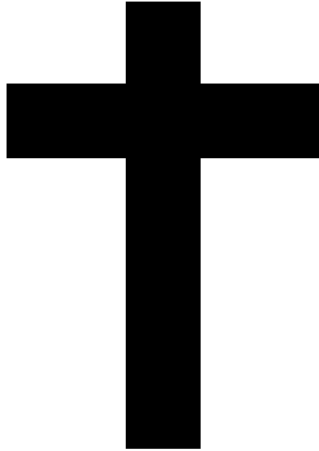


Zapoteco, Guevea de  
Humboldt NT



Zapoteco, Guevea de Humboldt: Zapoteco, Guevea de Humboldt NT  
(New Testament)

**Zapoteco, Guevea de Humboldt NT**  
**Zapotec, Guevea de Humboldt: Zapoteco, Guevea de Humboldt**  
**NT (New Testament)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guevea De Humboldt Zapotec

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022  
17fbc940-b18e-5406-acd3-79c87c6191a7

## Contents

MATEO . . . . .	1
MARCOS . . . . .	37
LUCAS . . . . .	60
JUAN . . . . .	98
HECHOS . . . . .	125
ROMANOS . . . . .	161
1 CORINTIOS . . . . .	176
2 CORINTIOS . . . . .	190
GÁLATAS . . . . .	199
EFESIOS . . . . .	204
FILIPENSES . . . . .	209
COLOSENSES . . . . .	213
1 TESALONICENSES . . . . .	217
2 TESALONICENSES . . . . .	220
1 TIMOTEO . . . . .	222
2 TIMOTEO . . . . .	227
TITO . . . . .	230
FILEMÓN . . . . .	232
HEBREOS . . . . .	233
SANTIAGO . . . . .	244
1 PEDRO . . . . .	248
2 PEDRO . . . . .	253
1 JUAN . . . . .	256
2 JUAN . . . . .	260
3 JUAN . . . . .	261
JUDAS . . . . .	262
APOCALIPSIS . . . . .	264

## Xtiidz Jesucrist ni bzaa San MATEU

*Meññ-xfamily Jesucrist ni güyu' yahc ba xtze*

(Lc. 3:23-38)

<sup>1</sup> Lo guetzy-rie' ziaad le meññ-güyu' yahc ba xtze ni nac meññ-xfamily Jesucrist ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit no Bran.

<sup>2</sup> Bran, leeme we xtad Isac, Isac xtad Jacop, Jacop xtad Judá no zrieñ meññ-behtzy Judá. <sup>3</sup> Judá xtad chohp mpyquie-le Fares no Zar, no Tamar we xmam yáme. Fares xtad Esrom, Esrom xtad Aram. <sup>4</sup> Aram xtad Aminadap, Aminadap xtad Nasón, Nasón xtad Salmón. <sup>5</sup> Salmón no Rahab-e xtad no xmam Boz, Boz no Rut-e xtad no xmam Obet, Obet xtad Isaí. <sup>6</sup> Isaí xtad reiy-Davit. Reiy-Davit no ngüna-guhc tziahl Uríaz, leeyáme we xtad no xmam Salomón.

<sup>7</sup> Salomón xtad Roboam, Roboam xtad Abíaz, Abíaz xtad Asa. <sup>8</sup> Asa xtad Josafat, Josafat xtad Joram, Joram xtad Uzíaz. <sup>9</sup> Uzíaz xtad Jotam, Jotam xtad Acáz, Acáz xtad Ezequíaz. <sup>10</sup> Ezequíaz xtad Manaséz, Manaséz xtad Amón, Amón xtad Josíaz. <sup>11</sup> Josíaz xtad Jeconíaz no zrieñ meññ-behtzy Jeconíaz, no leññ tiemp-wé günahzy meññ-Babilony meññ-Israél no güinyo yáme lee xguiedzy yáme.

<sup>12</sup> No Jeconíaz, leeme we xtad Salatiel ni guhl dze-ba nu meññ-Israél ciuda-Babilony; Salatiel xtad Zorobabel. <sup>13</sup> Zorobabel xtad Abiud, Abiud xtad Eliaquim, Eliaquim xtad Azor. <sup>14</sup> Azor xtad Sadoc, Sadoc xtad Aquim, Aquim xtad Eliud. <sup>15</sup> Eliud xtad Eleazar, Eleazar xtad Matán, Matán xtad Jacop. <sup>16</sup> Jacop xtad José tziahl Marie; Marie, wé guhc xmam Jesús, ni ra yáme lee Crist.

<sup>17</sup> Gumm beeyi bygab family ni ziaad yahc de lo xfamily Bran to por to, güyu' cators family glo dze-güyu' Bran no xtá dze-güyu' Davit; no scators family glo dze-güyu' Davit no xtá tiemp-güinyo meññ-Babilony meññ-Israél xguiedzy yáme; no gyzac scators family glo tiemp-wé no xtá dze-guhl Crist.

*Dze-guhl Jesucrist*

(Lc. 2:1-7)

<sup>18</sup> Mod-rie' bidguiahl Jesucrist: Marie, xmam me, ba nac diidz guidzña me no José. No antzy ni guidzña yáme, ba neññ guidtap Marie to mdoo ni guiaad por Spirt-Sant. <sup>19</sup> José na, mpyquie-tziaawy leeme, no hor-gunn me ba nu Marie de

xcuidad, nehx riu'ladzy me ntzoo me ni nistu' Marie; leewe gucladzy me nsa'n me lee nga'dzy gá lehdy ndruchy nehx ñann. <sup>20</sup> Ganii zia'r leññ ihqy me ze, biahd to x-ángel Dioz lo mpcaal, ra leeme:

—José, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, di gynii leññ ihqyi' gyrehzy; bidzña no Marie, porni mdoo ni guidtap me, por Spirt-Sant-e guiaad me. <sup>21</sup> Marie guidtap me to mdoñooby, no cuy le me JESÚZ. Tzu le me ze, porni leeme guislaa me xmeññ me de lo xguilquie.

<sup>22</sup> Gyre nirie' guhcu ze lehdy guhc ni ra Dioz profet, ru ne me:

<sup>23</sup> Tzu to ndzabxtohby de xcuidad no guidtap me to mdoñooby,

ni tzu le Emanuel,<sup>a</sup>

no Emanuel la, neu we: Dioz nu no nó.

<sup>24</sup> Hor-biu'lo José, ptzoo me mod-ra x-ángel Dioz leeme, no bidzña me no Marie. <sup>25</sup> Per nehx cua' gahc sa' yáme xtá glo ba guhl mdoo; no gülu' José le me JESÚZ.

## 2

*Meññ-nann lguia mbial bictixlo yáme mdoo*

<sup>1</sup> Jesús guhl me Belén, to guiedzy ni nu lo región-Judea, tiemp-nac Herody reiy. Lahd meññ ni nann lguia mbial byruu yáme ñaz-ru rlahñ ncübidz, bydzihñ yáme Jerusalén, <sup>2</sup> no ganabdiidz yáme:

—¿Bá glo nu xreiy meññ-Israél ni ba guhl? Bwie' no' ximbial me ru rlahñ ncübidz, no leewe zid-zabeeiy no' leeme.

<sup>3</sup> Hor-bieññ reiy-Herody ze, di rdzial me bia ctzoo me, no zehgu gyre meññ-Jerusalén. <sup>4</sup> Were pshalca' reiy-Herody gyre xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul yahc xleyy Moiséz lo meññ-guiedzy, no gü nabdiidz me lee bá glo gahl Crist. <sup>5</sup> Ra yáme leeme:

—Belén ni nu lo región-Judea; porni ze bzaa profetu lo guetzy:

<sup>6</sup> No lii, Belén, ni nu lo región-Judá, rsahqui' lahd gyre guiedzy ni rtzoo mdad ni nu Judá;

porni de lii gahl to mpyquie ni ctzoo mdad no ni güie' dmeñña' ni nac meññ-Israél.<sup>b</sup>

<sup>7</sup> Were nga'dzy gá pshalca' Herody meññ-wé yahc ni nann lguia mbial, no gü nabdiidz me lee buh, pue, bwie' yáme mbial. <sup>8</sup> Luxu pshahl Herody leeyáme Belén, no ra leeyáme:

—Lá tza, lá dzigüie' bá glo nu mdo-wé; no ru ba bydzial la'd leeme, guidne la'd naa, lehdy tzan dzigzacbeeiy' leeme zegahc.

<sup>9</sup> Bylux bieññ yâme gyre ni ne reiy-Herody, were za yâme. No mbial ni bwie' yâme byruu, zau zunieru ru za yâme; no hor-bydzihñu ru nash mdoo, ba nehx güze'ru. <sup>10</sup> Hor-bwie' yâme mbial, modni byxihly yâme. <sup>11</sup> Hor-güyu' yâme leññ yu' we na', bwie' yâme mdoo no xmam me, Marie; no bisshiby gahc yâme, bzacheey yâme mdoo; no pshal yâme ni ziyno yâme gady mdoo: or, no yahl no ceitnixye ni le mirra. <sup>12</sup> No byluxu, psieññ Dioz leeyâme lo mpcaal di tedy yâme ru nu Herody. Leewe gubyguiat yâme xguiedzy yâme ba gydze ñahz.

*Güiyno José mdoo no Marie Egipt*

<sup>13</sup> Hor-ba zia yâme we na', güya to x-ängel Dioz, ra me José lo mpcaal:

—Biahsi', bigyno mdoo no xmam me Egipt, no tzuy uga xtâ naa diaa csieññ lii; porni Herody gyo me mdoo, ne me iga'dy me lee.

<sup>14</sup> Were biahs José, no guiaal gahc ziyno me mdoo no xmam, zia yâme Egipt. <sup>15</sup> Wé güyu' yâme glo guhty Herody. Nirie' guhcu ze lehdy guhc ni gu Señor profet, ru ne me: "Pqueen riedz dshiña', byruu me Egipt."<sup>c</sup>

*Pshahl Herody meññ-biyga'dy xtahl mbiux-ñooby*

<sup>16</sup> Hor-gunn Herody bisquiee meññ-nann lguia mbial leeme, bydzia'dzy me; pshahl me meññ ni biyga'dy gyre mbiux-ñooby ni rahp chohp ihz par lo yu ni nu yahc Belén no zrieñ mbiux-nu yahc guingybi, mdid-ra meññ-nann yahc lguia mbial leeme. <sup>17</sup> No mod-wé guhcu, mod-bzaa profet-Jeremíaz:

<sup>18</sup> Bieññ riedz leññ guiedzy-Ramá, de ni gayuun meññ no xro' né; Raquel-e ni gayuun por gyre xiiñ me, no ba di ne me guiandzie me, porni guhty gyre yâme.<sup>d</sup>

<sup>19</sup> Per bylux guhty Herody, to x-ängel Dioz güya lo mpcaal ru nu José Egipt, ra leeme:

<sup>20</sup> —Biahsi', no gubyguiatno mdoo no xmam me ru le Israel, porni meññ-riñlo yahc nga'dy mdoo, ba guhty.

<sup>21</sup> No were biahs José no gubyguiatno me mdoo no xmam lo xregion meññ-Israel. <sup>22</sup> Per hor-gunn José bia'n Arquelao rtzoo mdad xilgar xtad me, Herody, lo region-Judea, bydzie me ña meu; no psieññ Dioz leeme lo mpcaal gybi' me ñaz-lo region-Galilea. <sup>23</sup> Hor-bydzihñ yâme lo region-rie', zia yâme to guiedzy ni le Nasaret. Guhcu ze lehdy guhc mod-günii profet yahc, tzu le Jesús to meññ-Nasaret.<sup>e</sup>

### 3

*Ni rluu Juan ni rchôbnihs*

(Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

<sup>1</sup> Tzcal gahc, Juan ni rchôbnihs meññ güyu' me lo yu-bihdzy ni nu lo region-Judea, guzlo galuu me meññ, <sup>2</sup> gaya me:

—Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, porni ba zidgahsz dé ni ctzoo Dioz mdad.

<sup>3</sup> De Juan-e ni bzaa profet-Isaiaz lo xguiehtzy me, ru ne me:

Rieññ gaquee to mpyquie riedz lo yu-bihdzy, ne:

"Lâ guistziaawy ru tedy Señor;

lâ cshal xguilmbahñ la'd beeyi to ñazndohp par dze-guiaad me."<sup>f</sup>

<sup>4</sup> No nutz Juan shab ni güyaa no xguiltz camell, no riu' to cinturon-guiedy leññ me; no rahgü me ncüshar no roo me dziñdoo ni nu guehsh. <sup>5</sup> No riahd meññ-nu Jerusalén ridguieññ ni rnii me, no zehg riahd xtahl meññ-nu lo region-le Judea no zrieñ guiedzy ni nu guingybi guia gü-Jordán; <sup>6</sup> no gadee yâme diidz guilquie ni ptzoo yâme, no pchôbnihs Juan leeyâme lo guia gü-Jordán.

<sup>7</sup> Hor-bwie' Juan ziaad xtahl meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu par gyrôbnihs, ra me leeyâme:

—¡La'd meññ-dirquihñ ni zidguiahc beeyi mbalbeedzy! ¿Dxu ra la'd beeyi gylaa la'd de lo xguilné Dioz ni ziaad?

<sup>8</sup> Lâ ctzoo ni nac xñahzú lehdy guieññ ba psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd, <sup>9</sup> no na di gynii leññ ihgy la'd, ga la'd: "Ba xmeññ Dioz-e nó porni de lo xfamily Bran-e nó"; porni naa gapya' la'd, Dioz zegahc-e beeyi ntzoo me xfamily Bran xtâ guie ni dxie yahc ne'. <sup>10</sup> Zidguiahc meññ-e beeyi to yag-cuannahsh; no guibyagh ba nashu puexd lehdy gyrug gyre yahg ni nehx mos xcuannahsh no yque' gueu. <sup>11</sup> Naa ni uli we rchôbnisa' la'd no nze' lehdy guieññ psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd; per nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma beeyi yu lee que naa, ni nehx rsahca' ni xguidguial me niynonu. Beeyi to guilrrôbnihs gdee me Spirt-Sant ni tzu leññ xguilmbahñ la'd no ctzoo me guilguxtsiy no gue. <sup>12</sup> Leeme zidtzoo mod-rtzoo meññ par rboo xguix trigü. Meññ-tziaawy gboo me lee diby lad beeyi rlesytziaawy meññ trigü leññ da'wy; no meññ-guilquie glee me lee lo gue ni di ziu' dzé ziece, beeyi rque' gue xguix trigü.

*Byrôbnihs Jesús*

(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)

<sup>13</sup> Jesús byruu me lo region-Galilea, no güya me guia gü-Jordán lehdy chôbnihs Juan leeme. <sup>14</sup> Per nehx gucladzy Juan nchôbnihs me Jesús, no ra me lee:

—Lii we nchôbnihsi' naa, dac-e naa nchôbnisa' lii, ¿no na' zidyohbyi' naa la?

<sup>15</sup> Ra Jesúz leeme:

—Per na', gacu ze; porni rquihñu ctzoo nó gyre ni ne Dioz gac.

No were pchôbnihis Juan leeme. <sup>16</sup> Byluxz byrôbnihis Jesúz, byruu me leññ nze'; no tohzy byxal gybaa, bwie' me ziaht xiSpirt Dioz lguia me, beeiy to palom. <sup>17</sup> No bieññ to riedz ni byruu gybaa, ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee, no ni rxilynon lee.

## 4

*Gucladzy bëndzab ntzoo Jesúz ni ne me*  
(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)

<sup>1</sup> Luxu güiyno xiSpirt Dioz Jesúz lo yu-bihdzy ru nehx nu meññ, lehdy güie' bëndzab bäl beeiy nquihly me Jesúz ntzoo mod-ne me.

<sup>2</sup> Güyu' Jesúz uga cuarent dzé no cuarent guiaal no nehx güdahgü me mbehty, no byluxu bylahn me. <sup>3</sup> No biahd bëndzab lehdy güie' bäl stzoo Jesúz mod-ga me lee. Ra me Jesúz:

—Bäl ulihbu Xiiñ Dioz lii, ptzoo mdad gac guie-rie' yahc pañ.

<sup>4</sup> Ra Jesúz bëndzab:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Dac-e nunzy no pañ rbahñ meññ, zehg rbahñ meññ no gyre diidz ni rnii Dioz.”<sup>5</sup>

<sup>5</sup> Luxu güiyno bëndzab Jesúz ciuda-Jerusalén ni rahc cuent lee Dioz, no gülepy me lee ihqy idoró to ru ma guia, <sup>6</sup> no ra me Jesúz:

—Bäl ulihbu Xiiñ Dioz lii, güyube' lo yu; porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Cshahl Dioz x-ángel me ni gyla yahc lii.

Glesy yáme lii lo ña yáme,

lehdy di ctzuné guie nie'y.<sup>h</sup>

<sup>7</sup> Ra Jesúz leeme:

—Zegahc-e lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Di gnabi' behch lo Dioz ni rtzoo mdad lii nunzy par güie'y bäl ctzoo me ni ne'y.”<sup>i</sup>

<sup>8</sup> Gyzac güiyno bëndzab leeme ihqy to dahñ ni modni nsuu par bluu leeme nter guiedzylyie ru rtzoo meññ mdad no gyre ni rsahc ni nu lou, <sup>9</sup> no ra me Jesúz:

—Naa gdedya' lii gyre nirie' yahc bäl guishshiby' dlo'n no gzacbeeiyi' naa.

<sup>10</sup> Ra Jesúz leeme:

—Byruu de ne', bëndzab, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Zbacbeeiy Dioz ni rtzoo mdad lii, no ptzoo nunzy ni ne me.”<sup>j</sup>

<sup>11</sup> Byluxu, byrusytzu bëndzab de ru zu Jesúz; no biahd yahc x-ángel Dioz bidguiacno yáme Jesúz.

*Guzlo Jesúz xtziñ me Galilea*  
(Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15)

<sup>12</sup> Hor-bieññ Jesúz gülu' yáme Juan lidzyguib, za me lo region-Galilea; <sup>13</sup> per nehx bia'n me Nasaret, mazyg zia me guiedzy ni le Capernaum, ni nu coo nisdoo, lo región ni le Zabalón no Neftalí. <sup>14</sup> Guhcu ze lehdy guhc ni bzaa profet-Isaiaz:

<sup>15</sup> Region-Zabalón no region-Neftalí, ñaz-ru ria coo nisdoo, stiby chehsh guia gü-Jordán,

Galilea, ru nu meññ-nehx meññ-Israel.

<sup>16</sup> Meññ-nu beeiy to lo guibcawy bwie' to byni-ro,

no meññ-nu beeiy lo ximble guilguhty, güyu' to byni-ro par lee.<sup>k</sup>

<sup>17</sup> No guzlo gahc Jesúz gaya me meññ:

—Lá csaan ni nahcsy ni nac la'd, porni ba bydziañgahsh dze-ctzoo Dioz mdad ne'.

*Pquee Jesúz riedz tahp meññ-rnahzy mbal*

(Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11)

<sup>18</sup> Gadedy Jesúz coo nisdoo ni le Galilea, no bwie' me chohp mpyquie; to me le Simón ni zegahc ra yáme lee Pedr, no sto me le Ndréz, behtzy Simón; galee yáme gueshmbal lo nze', porni meññ-rnahzy mbal leeyáme. <sup>19</sup> No ra Jesúz leeyáme:

—Lá te nál la'd naa, no naa ctzon la'd meññ ni guidno zrieñ yahc ni gac dmeñña'.

<sup>20</sup> No psa'n gahc yáme xgueshmbal yáme, no za yáme no Jesúz.

<sup>21</sup> Güdedy Jesúz uga, bwie' me schohp mpyquie ni nac yahc xiiñ Zebedeu; to me le Jacob, no behtzy me le Juan. Nu yáme leññ barcü no xtd yáme; gaquieedy yáme gueshmbal. Pquee Jesúz riedz leeyáme, <sup>22</sup> no luxu psa'n gahc yáme barcü no xtd yáme uga, no za yáme no Jesúz.

*Bluu Jesúz xtahl meññ no psial me meññ-gayac-ure*

(Lc. 6:17-19)

<sup>23</sup> Güya Jesúz gyre guiedzy ni nu lo region-Galilea, galuu me meññ xtiidz Dioz leññ xiydoo yáme cad guiedzy, no gayuno me meññ diidz de ni rtzoo Dioz mdad, no gasial me meññ-gayac-ure de gyre guilguihdz no de gyre yoob ni rdedy meññ. <sup>24</sup> Byza'zy ru meññ diidz de Jesúz lo region-Siry; no riyno yáme gyre meññ ni rahc gyrehzy, ni gayac-ure de gyre gyzasy guilguihdz no yoob, no meññ ni nu mbenahcsy lee, no meññ-rnahzy mbe'

lee, no meññ-di raļ gyni'by; psiaļ me gyre yāme. <sup>25</sup> No xtahl meññ-byruu lo region-Galilea, no zegahc meññ-byruu lo region-Decápolis, no meññ-Jerusalén, no meññ-byruu lo region-Judea, no meññ-nu stiby chehsh guiaġ-Jordán, nāl yāme ru za Jesúz.

## 5

*Ni bluu Jesúz meññ chehsh to dahñ  
(Lc. 6:20-23)*

<sup>1</sup> Hor-bwie' Jesúz ziaad xtahl meññ, güyehpy me chehsh to dahñ no ġurie me. Gübigy xmeññ me ru dxie me, <sup>2</sup> no guzlo galuu me leeyāme, ra me:

<sup>3</sup> —Dxu ñahc beey meññ ni nann nehx rsahc xguilmbahñ bāl nehx nu yāme no Dioz, porni xchieñ yāme gyre ni rtzoo Dioz mdad.

<sup>4</sup> 'Dxu ñahc beey meññ ni ruun, porni Dioz zacno leeyāme no gyre ni nadz ni rdedy yāme.

<sup>5</sup> 'Dxu ñahc beey meññ ni ndoo xguilriehñ, porni ziaad dzé ni gac guiedzylie xchieñ yāme.

<sup>6</sup> 'Dxu ñahc beey meññ ni rxilyno ctzoo nunzy ni mos ni ne Dioz, porni Dioz gahc gacno ctzoo yāmeu.

<sup>7</sup> 'Dxu ñahc beey meññ ni rioob zâ-bynech, porni Dioz zioob leeyāme zegahc.

<sup>8</sup> 'Dxu ñahc beey meññ ni nye xguilmbahñ, porni leeyāme zwie' yāme Dioz.

<sup>9</sup> 'Dxu ñahc beey meññ ni nehx riu'ladzy guilrdely, porni Dioz cu le yāme xiiñ gahcme.

<sup>10</sup> 'Dxu ñahc beey meññ ni rtzoo ni ne Dioz nícze por leeu rgultihp meññ leeyāme, porni xchieñ yāme we ni rtzoo Dioz mdad.

<sup>11</sup> 'Dxu ñahc beey la'd bāl por naa zdely meññ la'd no ctzoo csahc meññ la'd o gynii yāme ni nehx uli contr la'd. <sup>12</sup> Lâ gyxihly, porni gybaa nu to xro' ni mos ni gady la'd lee; porni zegahc-e bgultihp yāme profet yahc ni güyu' ba xtze, dze-dġueññ zia' nu la'd.

*Ziahd no byni' par lo guiedzylie  
(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)*

<sup>13</sup> 'Zidġuiahc la'd-e beey ziahd lo guiedzylie; per ziahd, bāl nnihty ni ndzi-hġu la, ¿báz-e na' nquihñu? Nehx nquihñu mbahty gahc, ba nunzy nzahbyu, no nze' meññu.

<sup>14</sup> 'Zidġuiahc la'd-e beey byni' lo guiedzylie; to guiedzy-ro ni dxie ihqy to dahñ nehx beey ñunga'dzyu. <sup>15</sup> Ni nehx ñu' gue to lampr no mbiahu leññ to caj; mazyg ru ġuia we rbiahu, were rġu'u

byni' par gyre meññ-nu leññ yu'. <sup>16</sup> No zegahc-e la'd, lâ gac beey byni' lahd meññ, lehdy ġüie' yāme ni mos ni rtzoo la'd, no cugua yāme xTad la'd ni nu gybaa.

*Galuu Jesúz xnahc ne leiy*

<sup>17</sup> 'Di gynii leññ ihqy la'd biala' par gnitya' leiy ni bzaa Moiséz o par gnitya' ni bluu profet yahc; nehx biala' par gnitya' leeu, mazyg lehdy ġyza' gyre ni neu. <sup>18</sup> Gapy'a' la'd ni uli, mientr nu gybaa no nu guiedzylie, leiy mbehty nehx beey gyruu lou, ni to letr ni to punt, xtâ gacr gyre ni nu de ni gac. <sup>19</sup> No leewe, dxu di ctzoo to lahd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, nícze ñahcu ni ma uxiee, o bāl ga yāme zrieñ meññ di ctzoo ni neu la, wé we ma uxiee ġysahc ru rtzoo Dioz mdad. Per dxu ctzoo ni neu no zegahc gluu yāme meññ ctzoo la, wé we ma ġysahc ru rtzoo Dioz mdad. <sup>20</sup> Gapy'a' la'd, bāl di gac la'd ma meññ-ztiaawy que muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, nehx ziu' la'd ru rtzoo Dioz mdad.

*Galuu Jesúz lġuia ġuilrdzia'dzy  
(Lc. 12:57-59)*

<sup>21</sup> 'Ba bieññ la'd diidz ni cua' xmeññ la'd ni güyu' ba xtze, neu: "Di iga'dyi', no dxu iga'dy la, gac ġuilguxtisy chehsh me."<sup>1</sup> <sup>22</sup> Per naa gapy'a' la'd, dxu ġydziazdzyo zâ-bynech la, gac ġuilguxtisy chehsh me. Dxu gynii didz-nahcsy lo zâ-bynech, meññ-nac yahc ġuxtisy ġüie' xnahc ctzoo leeme; no dxu gyniawy lo zâ-bynech, wé tza lo gue ni nu infiern.

<sup>23</sup> 'No leewe, hor-nuy ru' ru rzacheeyi nó Dioz par gdeedyi' ġun, no ġuitsélou lii rdziadzzyo dxuhch zâ-bynechi' lii, <sup>24</sup> psa'n ġun ni ziynoy no ġüya, ġünino leeme lehdy csiaalladzy la'd ni rdziadzzyo sa' la'd; no were beey ġuibyġuiati' gdeedyi' ġun ni ziynoy.

<sup>25</sup> 'Bāl dxuhch ctzoo contr lii lo ġuxtisy la, byo xnahc tzuy dzie ztiaawy no leeme antzy ni ġydzihñ la'd ru dxie ġuez, lehdy were di cteedy me lii lo ña ġuez; porni bāl ġydzihñ la'd lo ġuez la, ġuez steedy lii lo ña meññ-cu lii lidzyġuib. <sup>26</sup> No ni ulihbu gapy'a' lii, nehx zruuy uga xtâ quixri' gyre ni ne ġuez.

*Galuu Jesúz lġuia ni rzeno meññ ziahl sto meññ*

<sup>27</sup> 'Ba bieññ la'd ba xtze diaa ġuhc diidz: "Di senoy ziahl meññ."<sup>m</sup> <sup>28</sup> Per naa gapy'a' la'd ni uli, dxu ġüie' to ngünāa no ġyzibyladzy me lee, ba gahc ptzoo me ġuilquie leññ xguilmbahñ me, beey ni ba ġüzeno me ziahl meññ.

<sup>29</sup> 'No leewe, bâl to lo'y rquihlyu lii ctzooy guilquie la, güloo leeu, no psaabyu ziht de lii; beeyidí gynyhty diby la'y ni nac xcuerpi', no ba dac tza'y infern nîcze nza gyre ni nac xcuerpi'. <sup>30</sup> No bâl to ñay rquihlyu lii ctzooy guilquie la, pchu' leeu, no psaabyu ziht de lii; beeyidí gynyhty diby la'y ni nac xcuerpi', no ba dac tza'y infern nîcze nza gyre ni nac xcuerpi'.

*Galuu Jesús lguia ni rtzily meññ guiltziahl*

(Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)

<sup>31</sup> 'Zegahc ba xtze diaa guhc diidz: "Bâl nitisy mpyquie riu'ladzy csa'n tziahl, beeyi gzaa me to guehtzy ni gynii ba ptzily me guiltziahl, no gdee me guetzy-rie' tziahl me."<sup>n</sup> <sup>32</sup> Per naa gapya' la'd, to mpyquie ni ctzily guiltziahl no xingünaa, no nehx güzeno ngüna-rie' sto ni nehx tziahl me lee, por xtól me ngüna-rie' zahcu guilquie par lee bâl guidzña no to ngüna ni gübily xguiltziahl, guilquie gahc-e zahcu par lee.

*Galuu Jesús de ni rcabhyladzy meññ*

<sup>33</sup> 'No ba bieññ la'd guhc diidz ni cua' meññ-güyu' ba xtze, neu: "Na di cteedyi' de ni ctzooy ni ba pcabhyladzyi' no Dioz."<sup>o</sup> <sup>34</sup> Per naa gapya' la'd: Na di ycahbyladzy la'd de mbehty mód. Di ycahbyladzy la'd ni por gybaa, porni nacu ru dxie Dioz; <sup>35</sup> ni por guiedzylie, porni wé we ru rzu nie' me; ni por Jerusalén, porni leeu xciuda Rey-ro, lee we Dioz. <sup>36</sup> Ni di ycahbyladzy la'd ni nehzy ihqy la'd, porni nehx beeyi ntzoo la'd ni to xguitz-ihqy la'd nquitzo o nya'z. <sup>37</sup> Per bâl ctzoo la'd behch la, lâ gynii "yo"; no bâl nehx stzoo la'd, lâ gynii "yac", porni zrieñ ni nnii la'd we ni risnii bëndzab meññ.

*Di ycuquix sa' la'd no ni nadz*

(Lc. 6:29-30)

<sup>38</sup> 'Ba bieññ la'd ba xtze guhc diidz: "Bâl dxuhch ctzuné byzalo sto meññ, mod-wé gahc-e ctzuné yâme byzalo me; no bâl dxuhch ctzuné laiy sto meññ, mod-wé gahc-e ctzuné yâme to laiy me."<sup>o</sup> <sup>39</sup> Per naa gapya' la'd: Di yquelo la'd meññ ni rtzoo ni nadz; bâl cap yâme lad-drech lo la'd, lâ gdee ñahz cap yâme sto ladu zegahc. <sup>40</sup> Bâl dxuhch ne telyno la'd lehdy yca' xigmix la'd, lâ gdee gydiby shab-xtziguia la'd, yca' yâme. <sup>41</sup> Bâl dxuhch ctzunñaad la'd guu la'd xyuu no tziyno la'du to kilómetr, lâ tziyno leeu chohp kilómetr. <sup>42</sup> Dxu rnab behch lo la'd, lâ gdeedyu; no bâl dxuhch rnab guisti'ñ la'd lee behch, di ga la'd leeyâme "yac".

*Lâ guñtzi meññ-rdziadzyno la'd*

(Lc. 6:27-28, 32-36)

<sup>43</sup> 'No zegahc bieññ la'd ba xtze guhc diidz: "Bintzi xmgüüi', no gucnéladzy meññ-rdziadzyno lii."<sup>p</sup> <sup>44</sup> Per naa gapya' la'd: Lâ guñtzi meññ-rdziadzyno la'd, no lâ gnab lo Dioz cu xla'y me meññ-rniwaty lo la'd; lâ gac meññ-tziaawy no meññ-néladzy la'd, no lâ gnab lo Dioz güie' me meññ-rtzilytó la'd no meññ-rgultihp la'd. <sup>45</sup> No mod-wé zieññ ni uli la'd-e xiiiñ xTad la'd ni nu gybaa; porni leeme na' rquee me xincübizd me par meññ-dirquihñ no par meññ-tziaawy, no rtzoo me guio par meññ ni rtzoo ni nac xñahzû no par meññ ni rtzoo ni nehx xñahzû. <sup>46</sup> Porni bâl la'd ndzi la'd nunzy meññ ni ndzi la'd la, çbiaz-e na' ziaad lou par la'd? Xtâ meññ-rcuquix mpuezd nac ze. <sup>47</sup> No bâl nunzy xirman la'd rnii la'd diux lee, çbia ni mos-e na' gatzoo la'd? Xtâ meññ-nehx rzaclo Dioz nac ze. <sup>48</sup> Lâ ctzoo gyre cos xñahz, beeyi gahc xTad la'd ni nu gybaa rtzoo xñahz gyre cos.

## 6

*Galuu Jesús meññ mod-gac yâme meññ-tziaawy*

<sup>1</sup> 'ÇGax lâ gann, na di gac la'd beeyi meññ-tziaawy porni riu'ladzyt güie' meññ ni mos ni gatzoht! No bâl ctzoo la'd ze la, xTad la'd ni nu gybaa mbehty nehx zdee me la'd. <sup>2</sup> No leewe, ru gacnoy meññ-nehx rahp ni tedydzé, di ctzunyetzi' lehdy güie' meññ ni gatzooy, mod-rtzoo meññ-ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu; rtzoo yâme ze leññ idoo no lo call lehdy cuguia meññ leeyâme no ni rtzoo yâme. Gapya' la'd ni uli, no niwéhzy-e ba güyu' cuentu. <sup>3</sup> Per lii, hor-gacnoy meññ-nehx rahp ni tedydzé, ptzoo leeu nga'dzy gá lehdy di gann ndrhuhty. <sup>4</sup> Mod-wé ndrhuhty nehx zann bâl gacnoy; no xTadi' ni rwie' gyre ni rahc nga'dzy, guiscady me lii to xro' ni mos.

*Galuu Jesús xnahc gynino meññ Dioz*

(Lc. 11:2-4)

<sup>5</sup> 'Hor-gynino la'd Dioz, di ctzoo la'd beeyi rtzoo meññ-ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu; porni riu'ladzy yâme sulii yâme lóni ganino yâme Dioz leññ idoo no ru rdedy xtahl meññ leññ guiedzy, lehdy güie' meññ ni rtzoo yâme. Gapya' la'd ni uli, no niwéhzy-e ba güyu' cuentu. <sup>6</sup> Per lii, hor-gyninoy Dioz, güyu' leññ xiryu'y no psaagü puert, no günino xTadi' ru nehx zieññ ndrhuhty; no xTadi' ni rwie' gyre ni rahc nga'dzy, guiscady me lii to xro' ni mos.



<sup>7</sup> 'No hor-gynino la'd Dioz, di gynii la'd ni nehx gaquihñ ni ba gahc gynii la'd, beeiy rtzoo meññ-nehx rzacló Dioz no ni ne bâl ma xtahl rnii yâme, ma guieññ Dioz leeyâme. <sup>8</sup> Di ctzoo la'd mod-rtzoo gahc yâme; porni Dioz ni nac xTad la'd lee ba nann me bia गयाadz la'd antzy ni gnab la'du. <sup>9</sup> Hor-gynino la'd Dioz, mod-rie' gynii la'd:

DTad no', lii ni nu gybaa,  
tzuguia ley.

<sup>10</sup> Gydzihñ de ni lii rtzooymdad.

Gac ni racladzyi' ne' lo guiedzylie, mod-rahc gahcu gybaa.

<sup>11</sup> Bdee ni tедыdzé no' dzêrie'.

<sup>12</sup> Psiaalladzyi' guilquie ni nzahby no', mod-rsiaaldadzy no' ni dirquihñ ni rtzoo meññ no'.

<sup>13</sup> No bwie' no' lehdy di ctzoo no' ni ne bêndzab, mazyg byla no' de lo ni nadz.

Porni lii we ni rtzoo mdad, no ni beeiyu lee gyreu, no ni tzuguia, tirgahc no gyre dzé ni ziaad. Modé gacu.

<sup>14</sup> 'Porni bâl rsiaalladzy la'd ni nadz ni rtzoo meññ la'd la, Dioz ni nac xTad la'd lee ni nu gybaa, zegahc rsiaalladzy me xguilquie la'd; <sup>15</sup> per bâl di rsiaalladzy la'd ni nadz ni rtzoo meññ la'd la, zegahc-e Dioz ni nac xTad la'd lee, nehx rsiaalladzy me guilquie ni nzahby la'd.

#### *Galuu Jesús lguia ayun*

<sup>16</sup> 'Hor-ctzoo la'd ayun, na di ctzutrixd lo la'd beeiy meññ-ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu; rtzutrixd lo yâme lehdy güie' meññ gatzoo yâme ayun. Gapy'a la'd ni uli, no niwéhzy-e ba güyu' cuentu. <sup>17</sup> Lii hor-ctzoo ayun, güluhñ ihgy za'gndzi no güdihby lo'y, <sup>18</sup> lehdy di gann meññ bâl gatzoo ayun, mazyg nunzy xTadi' gannu, ni nu ru nehx rwie' ndruhty; no xTadi' ni rwie' gyre ni rahc nga'dzy, guiscady me lii to xro' ni mos.

#### *Par gap meññ ni rsahc gybaa*

(Lc. 12:33-34)

<sup>19</sup> 'Na di gyziyladzy la'd gac la'd ricü lo guiedzylie-rie', ru riu' mblaa rahgü no rachieñ cos, no ru riu' gübaan rban. <sup>20</sup> Ma mos lâ cutziaawy ni ma rsahc xtâ gybaa, ru di zał tzu mblaa gahgü leeu, no nehx zac-chieñu, no ru di zał tzu gübaan cuan. <sup>21</sup> Porni ru nu ni ma rsahc par la'd, wé gahc-e tzu xguilmbahñ la'd.

#### *Byni' ni rahp meññ*

(Lc. 11:34-36)

<sup>22</sup> 'Byzalo meññ zidguiahcu beeiy to lampr par xcuerp yâme; no leewe, bâl beeiy rwie'y la, lo byni' we nuy; <sup>23</sup> no bâl nehx rwie'y la, lo guibcawy we nuy. No

bâl ne'y nuy lo byni', luxu nehx uliu la, jto lo guibcawyguixihñ-e nuy!

#### *Dioz no medy*

(Lc. 16:13)

<sup>24</sup> 'Ndruhty nehx beeiy stzoo dziññ tohzy no chohp patrón; porni nehx beeiy nzobdiidz me no ñahp xpeei me gyrop yâme tohzy mdid. To me ñahc ni ne, no sto me ba yac. No mod-wé gahc-e nehx beeiy gzobdiidz la'd Dioz no gyziyladzy la'd medy zegahc.

#### *Dioz nehx rsa'n me xiñ me nunzy lee*

(Lc. 12:22-31)

<sup>25</sup> 'No leewe gapy'a la'd: Na di cu ihgy la'd ni gahgü la'd o ni goo la'd par tедыdzé la'd; ni di cu ihgy la'd lahr ni gutz la'd. ¿Dâs-e ma rsahc xguilmbahñ la'd que guilroo la, no dâs-e xcuerp la'd ma rsahcu que shab la'd la? <sup>26</sup> Lâ güie' mayaañ ni rzibyduñ lo mbe'; nehx rtzoo ma' dziññ ndziib ma' behch, ni nehx rtzoo ma' cüsech, ni nehx rgutziaawy ma' mbehty leññ da'wy; per xTad la'd ni nu gybaa rdee ni rahgü yâma'. ¿Dxiclé la'd, ma rsahc la'd-e que mayaañ! <sup>27</sup> No ndrhuhty la'd nehx beeiy nni'zy stoozy, nîcze ma ñacladzy la'd.

<sup>28</sup> ¿No bia nacu rgu' ihgy la'd shab la'd? Lâ güie' xnahc rga'y guiee lo camp; nehx rtzoo yahcu dziññ ni nehx rzaa yahcu duu; <sup>29</sup> per gapy'a la'd, ni reiy-Salomón no gyre ni mos ni güdahp me, nehx biygahl me ñacmos shab me beeiy to lahd yahcu.

<sup>30</sup> Bâl Dioz ristziaawy me guix, ni dzêrie' nu lo camp no cshe yque' gue lee leññ horn, jdxiclé la'd, ma gdee Dioz ni yquihñ la'd-e, nîcze uxiee riladzy la'd leeme!

<sup>31</sup> No leewe, di cu ihgy la'd gnabdiidz la'd: "¿Bia gahgü nó?" o "¿bia goo nó?" o "¿biahx-e gutz nó?" <sup>32</sup> Porni meññ ni nehx rzacló Dioz rgu' ihgy yâme gyre nirie'; per xTad la'd ni nu gybaa nann me bia gyre rquihñ la'd gyre dzé. <sup>33</sup> Per nier lâ yquee ihgy la'd tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad no lâ ctzoo gyre cos ni ne me na xñahzû, no were zdee me gyre ni गयाadz la'd. <sup>34</sup> No leewe, di cu ihgy la'd xnahc tедыdzé la'd cshe, porni dze-cshe gyzac zidnou zrieñ ni cu ihgy la'd lee. To to dzé nirie' niru zidnou.

## 7

#### *Di gla'dzy la'd ni nac sto*

(Lc. 6:37-38, 41-42)

<sup>1</sup> 'Na di gla'dzy la'd ni nac meññ, lehdy di gac la'd mod-wé gahc. <sup>2</sup> Porni Dioz stzoo me guilxutisy chehsh la'd de ni rla'dzy la'd ni nac zrieñ; no mdid ni rquee gahc la'd zrieñ meññ, leegahcu we squee Dioz mdid la'd. <sup>3</sup> ¿Bia nacu rla'dzyi' ni nac sto, luxu ma nahcsy ni naqui' que leeme? <sup>4</sup> No

bâl lii ma nahcsy rtzoozy que leeme, ¿bia mód-e ñahbyi' leeme: "Gacnon lii lehdy csaani' ni nahcsy ni naqui'?"<sup>5</sup> ¿Lii ni ne meññ-tziaawy lee nicze nehx uliu!, psaan gax gyre ni nahcsy ni naqui', no were beei gyre sto meññ csaan ni nahcsy ni nac.

<sup>6</sup> 'Ni nda, di gdee la'du mbahcü, nabduu nehx stzucas yâma' leeu aal yquelo yâma' la'd; no di grâl la'd xni mos la'd lo ngutz yahc, nabduu ssob glo' yâma' leeu no znihtyu.

*Lâ gnab, lâ gyo, no lâ gynii chehsh puert*  
(Lc. 11:9-13; 6:31)

<sup>7</sup> 'Lâ gnab lo Dioz, no zdee me ni rnab la'd; lâ gyo, no zdzial la'd ni ryo la'd; lâ gynii chehsh puert, no sshalu.<sup>8</sup> Porni dxu rnab la, rca'; no dxu ryo la, rdzial ni ryo; no dxu rnii chehsh puert la, rxalu par tzu yâme.

<sup>9</sup> '¿Dxu de to lahd la'd, bâl nnab xiiñ lee to pan, nehxni ndee la'd aal guie leeme? <sup>10</sup> ¿O nnab me to mbaal la'd, ndee la'd leeme aal to mbaal la? <sup>11</sup> Bâl la'd rdee la'd ni mos rca' xiiñ la'd, nicze meññ-dirquihñ la'd, ¿dxiclé Dioz ni nu gybaa ni nac xTad la'd lee, zdee me ni mos yahc dxu rnabu lo me!

<sup>12</sup> 'No leewe, mod-racladzy la'd ctzoo meññ no la'd, mod-wé lâ ctzoo no leeyâme; porni nirie' we rnii xleiy Moisés, no mod-wé gahc rnii ni bzaa profet yahc.

*Puert-mbia*  
(Lc. 13:24)

<sup>13</sup> 'Lâ tzu ñaz-ru' puert-mbia. Porni ru' puert no ñahz ni rnidylo meññ la, xlahgu we, no xtahl meññ riu'u; <sup>14</sup> par ru' puert no ñahz ni rdee guilmbahñ meññ la, mbiau, no uxiee meññ-e rdzial leeu.

*To yahg por xque'u we rzaclo mu leeu*  
(Lc. 6:43-44)

<sup>15</sup> 'Gax lâ güie' no meññ ni ne leegahc profet lee, luxu mbuxter leeyâme. Hor-ridyo yâme la'd, rluuw meññ-tziaawy leeyâme; de xtziguia ndoo yâme beei y xily, per leññ xguilmbahñ yâme zidguiahc yâme beei lob ni nya. <sup>16</sup> Beeiy ssaclo la'd leeyâme no ni nac yâme; porni nehx beei nru' blatzy lo lbue-guiahtz, ni nehx beei nru' duug lo yag-guiahtz. <sup>17</sup> No mod-wé, gyre yag-tziaawy rdee cuannahsh ni mos; no yag-nadz rdee cuannahsh ni nadz. <sup>18</sup> Yag-tziaawy nehx beei ndee cuannahsh ni nadz, ni yag-nadz nehx beei ndee cuannahsh ni mos. <sup>19</sup> Gyre yahg ni nehx mos xque', rruugu no riau lo gue. <sup>20</sup> Meññ zidguiahc beei gahc yahg no xque'u gyre mod-nac, no leewe, la'd ssaclohd meññ no ni nac yâme.

*Dac-e nyug tzu ru rtzoo Dioz mdad*  
(Lc. 13:25-27)

<sup>21</sup> 'Dac-e gyre meññ ni ne, "Señor, lii ni rtzoo mdad", tzu ru rtzoo Dioz mdad, mazyg dxu rtzoo ni ba ne dTada' ni nu gybaa. <sup>22</sup> Dze-cal xtahl meññ ga naa: "Señor, lii ni rtzoo mdad, gümino no' meññ gyre ni ne'y gac, per gax güinii no' ley; no porni güinii no' ley la, byruu bêndzab meññ no ptzoo no' xtahl milagür yahc." <sup>23</sup> Were ba gynin: "Nehx bzaclo'n la'd; lâ gyruu de naa, meññ-dirquihñ-e la'd."<sup>¶</sup>

*Chohp mód ni nac meññ*  
(Lc. 6:47-49; Mr. 1:22)

<sup>24</sup> 'No leewe, dxu rieññ no rtzoo ni ren, zidguiahc beei to meññ ni nann bia rtzoo no bzaa xiryu' chehsh guie. <sup>25</sup> Guhc guio, guczily gyre guiahgü, byxuu mbedun no güdihñu yu-wé, per nehx biahbu porni zobu chehsh guie. <sup>26</sup> Per dxu rieññ no di rtzoo ni ren, zidguiahc beei to meññ-waty ni bzaa xiryu' lo yux. <sup>27</sup> Guhc guio, guczily gyre guiahgü, byxuu mbedun no güdihñu yu-wé, lé psiahbu lee, no bynitylo gyreu.

<sup>28</sup> Byluxz güinii Jesús ze, gyre meññ ni gayieññ ni ganni me, rtzunadz yâme mod-rluu me; <sup>29</sup> porni rluu me leeyâme beei to meññ-rtzoo mdad, no nehx rluu me beei rluu muextr ni ruul yahc xleiy Moisés.

## 8

*Psial Jesús to meññ-gayudz gydo lady*  
(Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16)

<sup>1</sup> Hor-biaht Jesús chehsh dahñ, nál xtahl meññ leeme. <sup>2</sup> Hor-wé to mpyquie-gayudz gydo lady gübigy me Jesús no bisshiby me lo, no ra me lee:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, bâl racladzyi' la, beei csial'i' naa.

<sup>3</sup> Were pshob ña Jesús chehsh me, no ra leeme:

—Naa racdadzya' csiala' lii. ¿Ba bial'i' we!

Lux güinii me ze, bial gahc ni gayudz gydo lady mpyquie-cal. <sup>4</sup> Byluxu, ra Jesús leeme:

—Na di guyu lo ndruchy; mazyg güya lo bahl, no güinyo gun mod-bluu Moisés meññ, lehdy gann yâme ba bial'i' de xguilguihdzi'.

*Psial Jesús xmós to capitán-byruu Rom*  
(Lc. 7:1-10)

<sup>5</sup> Hor-bydzihñ Jesús guiedzy-Capernaum, to capitán ni byruu Rom bydziñgahsh leeme, no gü nab me gacno Jesús leeme, <sup>6</sup> no ra me lee:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, dmósa' nashlu'n ru' yu', gayac-ure me, di ral gyni'by me mbehty no modni gayoob me.

<sup>7</sup> Ra Jesús leeme:

—Na' tzan zicsiala' leeme.

<sup>8</sup> Ra capitán leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ndruhty nehx naca' par guiaadi' xtâ diryu'n. Günihzy guial dmósa', no ba gahc bial me we. <sup>9</sup> Naa nanna' xnahc rahc mdad, porni nu dxu rtzoo mdad naa, no zegahc nu soldad ni rtzon mdad leeyahc. Hor-gapya' to lahd yâme tza bahch, zia. No hor-gapya' sto lahd yâme guiaad, ba gahc ziaad. No hor-rshaala' dmósa' dzictzoo me behch, rtzoo me leeu.

<sup>10</sup> Hor-günii capitán ze, ptzunadz Jesúz, no ra me meññ-nál leeme:

—Gapya' la'd ni uli, ni to lahd meññ-Israel nehx bydziala' meññ ni rliladzy beeiyy mpyquie-rie'. <sup>11</sup> No gapya' la'd, xtahl meññ gyruu ñaz-ru rlahñ ncübidz no ñaz-ru riaaz ncübidz par guiaad goo tohzy ru' miax no Bran, Isac no Jacop leññ ru rtzoo Dioz mdad; <sup>12</sup> no meññ-nac diidz ñu' ru rtzoo Dioz mdad, gyruu yâme tza yâme lo guibcawy stziu'; uga guun yâme lé gahgü laiyy yâme.

<sup>13</sup> Luxu ra Jesúz capitán:

—Na' gübi' xiryu'y, no gacu mod-ne'y porni byliladzyi'.

Hor-wé gahc bial xmós capitán.

*Psiäl Jesúz suegyr Pedr*

(Mr. 1:29-31; Lc. 4:38-39)

<sup>14</sup> Güya Jesúz xiryu' Pedr, no bwie' me nash suegyr-ngünaa Pedr, xle lee. <sup>15</sup> Were güdan Jesúz ña me, no bial gahc xixle me; no biahg gahc me, bdee me ni güee Jesúz no xmeññ.

*Psiäl Jesúz xtahl meññ-gayac-ure*

(Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41)

<sup>16</sup> Hor-ba udziedoo, güiyno yâme xtahl meññ-nu mbenahcsy lee ru zu Jesúz; no tohzy güunii Jesúz, byruu gahc gyre mbenahcsy leeyâme; no zegahc psiäl Jesúz gyre meññ-gayac-ure. <sup>17</sup> Nirie' guhcu lehdy guhc mod-günii profet-Isaiaz, ru ne me: "Leeme bislaa me nó de gyre dguilné nó, no ziyno me dguilguihdz nó."†

*Meññ-ne tza ru za Jesúz*

(Lc. 9:57-62)

<sup>18</sup> Hor-bwie' Jesúz bydze' meññ güingybi me, ra me xmeññ me:

—Tedy nó stiby chehsh nisdoos.

<sup>19</sup> Gübigy to muextr ni ruul xleiyy Moisés, ra me Jesúz:

—Muextr, tzan no lii rutisy tza'y.

<sup>20</sup> Ra Jesúz leeme:

—Mbiaz rahp xcuev yahc ma', no zegahc mashiily rahp xguehsh yahc ma'; per naa, mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx rapa' ru rdzién.

<sup>21</sup> Sto lahd xmeññ me, ra leeme:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, bdee ñahz nier tzan dziycatzya' dtada'.

<sup>22</sup> Ra Jesúz leeme:

—Náli' naa na'; psa'n meññ-nac yahc beeiyy mnguty yca'dzy yâme xmeññ yâme ni ba guhty.

*Biscuiahzy Jesúz mbedun-ro lo nisdoos*

(Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25)

<sup>23</sup> Güyu' Jesúz leññ barcü no xmeññ me. <sup>24</sup> Tohzy guzlo byxuu to mbedun-ro lo nisdoos, no lé ruhtz ol chehsh barcü. Per hor-wé nishcahsy Jesúz. <sup>25</sup> Were güya xmeññ me bicsiu' lo me, ra yâme leeme:

—¡Señor, byla no! ¡Nó ba gaya'b!

<sup>26</sup> Ra me xmeññ me:

—¿Bia nacu zehdy rdzie la'd? ¿Nehx zia' rliladzy la'd naa la'?

Byluxz güunii me ze, biahg me, ptzoo me mdad güyudzie mbe' no nisdoos; no gyreu güyu' dzie. <sup>27</sup> Gatzunadz yâme, ganabdiidz sa' yâme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? ¡Xnahc-e xtâ mbedun no nisdoos rzoob xtiidz me!

*Meññ-gadaren ni nu mbenahcsy lee*

(Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39)

<sup>28</sup> Hor-bydzihñ Jesúz stiby chehsh nisdoos, lo xilyu meññ-gadaren, byruu chohp mpyquie ni nu lahd baa, bydziñgahsh yâme ru ziaad Jesúz, no nu mbenahcsy leeyâme. Rquelo yâme meññ, no ndruhty nehx beeiyy rdedy lo ñahz ru nu yâme.

<sup>29</sup> No guzlo pquee yâme riedz:

—¿Bia racladzyi' ctzooy no no', Jesúz, Xiiñ Dioz? ¿Ziaadi' we lehdy ctzoo csahqui' no', nícze dgueññ zia' gydziññ dze-nac diidz la'?

<sup>30</sup> Gahsh gá de uga nu xtahl ngutzy, gayahgü; <sup>31</sup> no gü nab mbenahcsy yahc lo Jesúz:

—Bäl gbooy no', bdee ñahz tzu no' ngutzy-wé yahc.

<sup>32</sup> Ra Jesúz mbenahcsy yahc:

—Lá tza.

Byruu gahcu mpyquie-wé yahc no bictzu yahcu ngutzy; no lo hor-wé gahc guzlo byxuunn yâma', byrbydahñ yâma' to ru' za'n lo nisdoos, no wé pycawy yâma', guhty yâma'.

<sup>33</sup> Meññ-gayahp yahc ngutzy byxuunn yâme, no hor-bydzihñ yâme leññ güiedzy, bie yâme gyre ni güxahc no ni guhc meññ-güyu' mbenahcsy lee. <sup>34</sup> Byluxu, byruu gyre meññ-güiedzy-cal, za yâme ru zu Jesúz; no hor-bwie' yâme leeme, gü nab yâme tza me zrieñ lad.

## 9

*Psial Jesúz to meññ-di raļ gyni'by*  
(Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26)

<sup>1</sup> Luxu güyu' Jesúz leññ barcü, no güdey me stiby chehsh nisdoo par bydzihñ me ru nac xguiedzy me. <sup>2</sup> Uga bidno meññ to mpyquie-gayac-ure ni di raļ gyni'by mbehty, nash me to lo camill; hor-bwie' Jesúz ulihbu rliladzy yâme, ra me mpyquie-gayac-ure:

—Byxihly na', shi'ñ; xguilquiey ba psiaaldadzya' gyreu we.

<sup>3</sup> Chohp tzonn de lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, ganiñ leññ ihqy yâme: “Mpyquie-rie' rniñ me didz-nahcsy contr Dioz.” <sup>4</sup> Per Jesúz nann me bia ganiñ leññ ihqy muextr yahc. Were ra me leeyâme:

—¿Bia nacu nu guilrieñ-nadz leññ ihqy la'd? <sup>5</sup> ¿Bia leeu ma nehngann, ñapya': “Gyre xguilquiey ba psiaaldadzya'”, o ñapya': “Biahsi' no güze’”? <sup>6</sup> Naa, mpyquie-Pshahl Dioz Lee, glun la'd beeiyr siaaldadzya' xguilquie meññ.

Were ra me mpyquie-di raļ gyni'by:

—Biahsi', gülesy xcamilli', no gübi' xiryu'y.

<sup>7</sup> No biahs mpyquie-wé, zia xiryu'. <sup>8</sup> Hor-bwie' meññ nirie', ptzunadz yâme no güluguia yâme Dioz porni pshahl me meññ-beeiyr ctzoo zâ niwé.

*Pquee Jesúz riedz Mateu*  
(Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32)

<sup>9</sup> Byruu Jesúz de uga za me sto lad, no bwie' me to mpyquie ni le Mateu, dxie gacuquix mpuezd meññ. Were ra Jesúz leeme:

—Güde, náli' naa.

No biahs gahc Mateu, za me no Jesúz.

<sup>10</sup> No hor-nu Jesúz leññ yu' gayahgü, bydzihñ xtahl meññ-rcuquix mpuezd no zegahc zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guilquie, gürie yâme tohzy ru' miax no Jesúz no xmeññ me. <sup>11</sup> Hor-bwie' meññ-nac yahc fariseu dxie Jesúz lahd meññ-rie' yahc, günabdiidz yâme xmeññ me, ra yâme lee:

—¿Bia nacu rahgü xmuextr la'd tohzy no meññ-rcuquix mpuezd no zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guilquie?

<sup>12</sup> Hor-bieññ Jesúz nirie', ra me leeyâme:

—Meññ-nza'g nehxr rquihñ tza lo doctor, mazyg meññ-gayac-ure. <sup>13</sup> Lâ tza, no lâ gyzeedy ni ganiñ lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Ni riu'dadzya' la, lâ guioob zâ-bynech la'd, no dac aal yquee la'd gue ni gacnixye par to gun.” <sup>14</sup> Nehx biala' zidyobya' meññ-tziaawy, mazyg meññ-guilquie we zidyobya', lehdy csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme.

*Günabdiidz yâme Jesúz lguia ayun*  
(Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39)

<sup>14</sup> To dzé biahd xmeññ Juan ni rchôbnihs, ra yâme Jesúz:

—¿Bia nacu no' no meññ-nac yahc fariseu rtzoo no' ayun, no xmeññi' yac?

<sup>15</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Ru nu meññ lo guiltziahl, ¿nehxni beeiyr ñu' yâme trixd no nu zia'r ñoby-gayidzña lahd yâme? Per ziaad dzé ru naa ni zidguiahc beeiyr to ñoby-guidzña, ba dgueñña' lahd yâme, were ctzoo yâme ayun no nehx zoo zahgü yâme.

<sup>16</sup> Ndruhuty nehx nquieedy diby la'y lar-coby to lo lar-gush, porni lar-coby nguiixu lar-gush no ba ma ñacxro' ru nyuhx. <sup>17</sup> No ndrudy nehxr rgu' vin ni leer güyaa leññ to bush-guiedy ni ba nigush, porni bäl leeu ñahcu ze la, nchiahzu bush-guiedy ni ba nigush, no nnitylou vin no zegahcu bush. Leewe vin ni leer güyaa rahpu de ni tzuw leññ bush-guiedy ni ncoby, no were gyropu nehx zahc mbehty.

*Xiññ Jair, no ngüna-güdan lo shab Jesúz*  
(Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56)

<sup>18</sup> Mientr ganino Jesúz leeyâme, bydzihñ to mpyquie-nu idoo xcargü, bisshiby me lo Jesúz, no ra me lee:

—Dindzabdxuura' leer gá guhty; per bäl lii guiaadi' no cshob ñay chehsh me la, zbahñ me gyzac-e.

<sup>19</sup> Were biahs Jesúz, byruu me za me no xmeññ me, ziyno mpyquie-cal leeyâme. <sup>20</sup> Tohzydzi bydzihñ to ngünaa, ba rahp tzipychoy ihz gayac-ure me de guidzngünaa, gübigy me ñaz-chehsh Jesúz lahd meññ no güdan me nie' shab; <sup>21</sup> porni ganiñ leññ ihqy me, ne me: “Bäl canza' shabz me, ziala' we.” <sup>22</sup> Jesúz na', bidzguiat lo me, bwie' me ngüna-wé, no ra me lee:

—Ba di cu ihqyi', shi'ñ; porni rliladzyi' naa, leewe ba biall'.

No lohng hor-wé, bial' gahc ngüna-cal.

<sup>23</sup> Hor-bydzihñ Jesúz xiryu' mpyquie-nu idoo xcargü, bwie' me ba nu musycü ni gacuadz bdzia, no gayuun meññ-xtahl lé rquee yâme riedz, <sup>24</sup> ra me leeyâme:

—Lâ gyruu; dac-e guhty ndzabwiñ, nishcahsy me we.

Meññ-cal yahc na', aal byxidzyno yâme Jesúz hor-günii me ze; <sup>25</sup> were güloo Jesúz leeyâme stziu', no güyu' me no günahzy me ña ndzabdxuuru, no biahs gahc me gübahñ me. <sup>26</sup> No gydo lo región ru nu yâme, gunn meññu.

*Psial Jesúz chohp meññ-ngal*

<sup>27</sup> Hor-byruu Jesúz de uga, nál chohp meññ-ngal leeme, gaquee riedz:

—¡Lii ni ziaad de lo xfamily rey-Davit, bioob no'!

<sup>28</sup> Hor-güyu' Jesús leññ yu', bydzihñ meññ-cal ru dxie me, were günabdüidz me leeyâme, ra me:

—¿Rliladzy la'd beeyi csiala' lo la'd la? Ra yâme leeme:

—Rlidadzy no', Señor.

<sup>29</sup> Were güdan Jesús lo yâme, no ra leeyâme:

—Gacu mod-rliladzy la'd.

<sup>30</sup> No byxal gahc lo yâme, no bwie' gahc yâme. Ra Jesús leeyâme:

—Gax lá gann, na di gu la'du lo ndruhty dxu psiala' la'd.

<sup>31</sup> Per byruhzy yâme de uga, no gydo lo región bie yâme düidz lo meññ ni ptzoo Jesús.

### *Psiäl Jesús to ngop*

<sup>32</sup> Bylux byruu meññ-cal yahc ru dxie Jesús, bydziñno zrieñ meññ to ngop ni nu mbenahcsy lee. <sup>33</sup> Scäsy güloo Jesús mbenahcsy, ngop guzlo gahc güni me. Rtzunadz meññ ni bwie' yahc ni guhc, no ne yâme:

—Nito dgueññ güie' meññ zâ nirie' gydo ru nu meññ-Israel.

<sup>34</sup> Per meññ-nac yahc fariseu ne yâme:

—Mpyquie-rie' beeyi rboo me mbenahcsy meññ, porni bëndzab gahc-e ni rtzoo mdad gyre mbenahcsy, racno leeme.

### *Jesús rioob me meññ*

<sup>35</sup> Za Jesús gyre ciuda no zrieñ guiedzy, galuu me meññ leññ idoo gyre lad. Gayuno me meññ xtiidz Dioz no de ni rtzoo Dioz mdad, no gasial me meññ-gayac-ure de gyre guilguihdz. <sup>36</sup> Hor-bwie' me meññ, bioob me leeyâme, porni neh x nann yâme bia ctzoo yâme no porni zidguiahc yâme beeyi xiily ni neh x rahp dxu güie' lee. <sup>37</sup> Luxu ra me xmeññ me:

—Gapya' la'd ni uli, xtahl dziññ-e nu, porni xtahl meññ gabiahz guieññ xtiidz Dioz, per meññ-gatzoo xtziññ Dioz la, uxiee yâme. <sup>38</sup> No leewe, lá gnab lo Dioz ni nac xbixwaan dziññ, lehdy csahl me meññ-tziyno xtiidz me byza'zy.

## 10

### *Güle Jesús gydiby tzipychop apóstl*

(Mr. 3:13-19; Lc. 6:12-16)

<sup>1</sup> Pquee Jesús riedz gydiby tzipychop xmeññ me, no ptzoo me lee meññ ni beeyi ctzoo mdad gyruu mbenahcsy meññ no ni beeyi csial meññ-gayac-ure de gyre lo guilguihdz.

<sup>2</sup> Nirie' we le gydiby tzipychop xmeññ me ni güyu-le apóstl yahc: nier gahc, Simón ni zegahc ra yâme lee Pedr; no behtzy me Ndréz; Jacob no behtzy me

Juan, gyrop yâme we xiiñ Zebedeu; <sup>3</sup> Felipy no Bartolomé; Tomás no Mateu ni rcuquix mpuezd; Jacob xiiñ Alfeu; no Lebeu ni ra yâme lee zegahc Tadeu; <sup>4</sup> Simón ni güyu' lahd to cuib meññ ni le cananist, no Jud-Iscariot ni byluxu bdee Jesús lo ña meññ-rdziadzyno leeme.

### *Pshahl Jesús gydiby tzipychop apóstl*

(Mr. 6:7-13; Lc. 9:1-6)

<sup>5</sup> Jesús pshahl me gydiby tzipychop meññ-rie' yahc, no ra me:

—Di tza la'd lo región ru nu meññ-nehx meññ-Israel, no di tzu la'd ni to xguiedzy meññ-Samary; <sup>6</sup> mazyg lá tza ru nu meññ-Israel ni zidguiahc beeyi xiily ni bynihty. <sup>7</sup> Lá tza, no lá ga leeyâme: “Ba bydziñgahsh dze-rtzoo Dioz mdad.” <sup>8</sup> Lá csial meññ-gayac-ure, lá guispahñ mînguty, lá csial xguilguihdz meññ-gayudz gydo lady, no lá ctzoo mdad gyruu mbenahcsy ni nu meññ. Sca-ze cua' la'd ni rdedia' zehzy, zegahc zehzy lá ctzoo gyre nirie'.

<sup>9</sup> ‘Na di tziyno la'd medy-or, ni medy-plat, ni medy-cobr, <sup>10</sup> ni bush par lo ñahz. Na di tziyno la'd chohp shab la'd, ni sto pár guidguial, ni yagca; porni meññ-rtzoo dziññ, xñahzu we gdee meññ xguilroo yâme.

<sup>11</sup> ‘Ru gydziññ la'd to ciuda o zegahc to guiedzy-yaañ, lá gyo xiryu' meññ ni rahp xpeeyi, no wé lá tzu xtá glo gyruu la'd de uga. <sup>12</sup> Hor-tzu la'd ru' yu', lá gynii diux meññ-nu yu-wé. <sup>13</sup> No bäl meññ-tziaawy leeyâme, ziu' la'y ru nu yâme; no bäl neh x meññ-tziaawy leeyâme, neh x ziu' la'yu, mazyg ziu' la'y la'd. <sup>14</sup> No bäl di gdee yâme ñahz gydziññ la'd, o di gueññ yâme la'd la, lá gyruu de yu-wé o de guiedzy-wé, no lá cuihby yudé nie' la'd. <sup>15</sup> Gapya' la'd ni uli, dze-gac xguilnadz Dioz, ma xro' guilné gabiahz meññ ni nu guiedzy-wé que meññ-Sodom no meññ-Gomorr.

### *Zdedy xmeññ Dioz xtahl ni ngann*

<sup>16</sup> ‘¡Lá güie'! Naa gashaala' la'd lahd meññ-guiedzylyie beeyi riu' xiily lahd lob; lá gap la'd gahc za'gndzi beeyi mbaal, per lá gacndoo scäsy beeyi ximbue. <sup>17</sup> Gax lá gann, porni steedy meññ la'd lo ña guxtisy, no zgüihñ yâme la'd leññ xiyyoo yâme; <sup>18</sup> no tziyno yâme la'd lo gobernador no lo rey porni nac la'd dmeñña'; mod-rie' beeyi guno la'd dtiidza' leeyâme no zegahc meññ-nehx meññ-Israel. <sup>19</sup> Per hor-tziyno yâme la'd, di cu ihgy la'd bia gynii la'd lo guxtisy; porni lo gahc hor-wé, zdzial la'd ni gynii la'd. <sup>20</sup> No dac-e la'd gynii, mazyg xiSpirt xTad la'd ni nu gybaa, wé we guisni la'd.

<sup>21</sup> ‘No behtzy gahc meññ zdee behtzy lehdy gaty, no zegahcu zdee xtad meññ

xiiñ; no xiiñ meññ zdee xtad yâme no xmam yâme lehdy gaty. <sup>22</sup> Gyre meññ zdiadzyno la'd porni nac la'd dmeñña'; per dxu rtibladzy glo gydibylgaa gyreu, wé zlaa de lo guilnadz ni ziaad. <sup>23</sup> Hor-igultihp yâme la'd to guiedzy, lâ tza sto guiedzy; no gapya' la'd ni uli, antzy ni tza la'd gyre guiedzy ru nu meññ-Israel, naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata'.

<sup>24</sup> 'Ndrulty meññ-gazeedy zia' nehx ma ñann que xmuextr; no ndrulty mós nehx ma nsahc que xpatrón. <sup>25</sup> Meññ-rzeedy gyxilyno me dze-ba nann me beeiyy gahc nann xmuextr me, no to mós gyxilyno me dze-ba rsahc me beeiyy gahc xpatrón me. Bâl xtad meññ-nu to leññ yu' ra yâme lee Bêndzab la, jlé dxi de xiiñ mpyquie-rie'!

*Dxu gydzie meññ lee*

(Lc. 12:2-9)

<sup>26</sup> 'No leewe, di gydzie la'd ndrulty. Porni nehx zia'n mbehty nga'dzy no di gyal lou; no nehx zia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu zieññ. <sup>27</sup> Ni ren la'd lo guibcawy, lâ gynii leeu lo byni'; no ni ren la'd ngadzydo, lâ gynii leeu ihqy ndzi yu' lehdy gann gyre meññ. <sup>28</sup> No di gydzie la'd meññ-rga'dy cuerp, porni nehx beeiyy nga'dy yâme alm; mazyg lâ gydzie dxu beeiyy gnidylo cuerp tohzy no alm lo infiern.

<sup>29</sup> 'No gumm nann la'd, chohp mayaañ rdo' ma' por to mbí medyguib-yaañ. Per nehx ñahb yâma' lo yu, ni to ma', bâl Dioz di gdee ñahz. <sup>30</sup> No la'd, xtâ xguitz-ihqy la'd-e nann me blacu. <sup>31</sup> No leewe, di gydzie la'd; ma rsahc la'd-e que xtahl mayaañ.

*Meññ-nehx rtu' gynii de Crist ñaz-lo meññ*

(Lc. 12:8-9)

<sup>32</sup> 'Dxu gynii dmeñña' lee ñaz-lo zrieñ meññ la, zegahc-e gynin ñaz-lo dTada' ni nu gybaa dmeñña' leeyâme; <sup>33</sup> per dxu ga zrieñ meññ nehx dmeñña' lee la, naa zegahc-e gapya' dTada' ni nu gybaa dac-e dmeñña' leeyâme.

*Por Jesús gyruu meññ chohp cuib*

(Lc. 12:51-53; 14:26-27)

<sup>34</sup> 'Dac-e nlâdzy la'd biala' cuaqydzien meññ-nu lo guiedzylie; nehx biala' lehdy gacu ze, mazyg biala' lehdy gac meññ chohp cuib. <sup>35</sup> Naa biala' lehdy telyno meññ-mpyquie xtad gahc, no meññ-ngünaa telyno xmam, no xiñ-ulihdzy meññ telyno suegyr-ngünaa; <sup>36</sup> xfamlyy gahc meññ gydziadzyno sa'.

<sup>37</sup> 'No dxu leeme ndzi xtad no xmam mazy que naa la, nehx rquihñ me par ñahc me dmeñña'; o dxu leeme ndzi xiñ-ñooby

o xiñ-ndza'b mazy que naa la, zehg nehx rquihñ me par ñahc me dmeñña'; <sup>38</sup> no dxu racladzy gac dmeñña' lee no di ne gbooladzy xtâ xguilmbahñ, nehx rquihñ me par ñahc me dmeñña'. <sup>39</sup> Dxu gacladzy guislaa xguilmbahñ leegahc la, zni'dy; per dxu gni'dy xguilmbahñ por naa la, wé zdzial guilmbahñ ni nehx zluhx.

*Ni gady meññ*

(Mr. 9:41)

<sup>40</sup> 'Dxu rca' xtiidz la'd, rca' yâme dtiidza' zegahc; no dxu rca' dtiidza' la, rca' xtiidz Dioz ni pshahl naa. <sup>41</sup> Dxu rca' xtiidz to profet ni pshahl Dioz lee, zegahc zady me ni yca' gahc profet; no dxu rca' xtiidz to meññ-tziaawy ni rzoob xtiidz Dioz, zegahc zady me ni yca' gahc meññ-tziaawy. <sup>42</sup> No dxu gdee nîcze to vas nze' ni ngaal goo dxuhch de lahd dmeñña' ni ma lwiñ, nunzy porni dmeñña' lee la, gapya' la'd ni uli, nehx znihty ni guiscady Dioz leeme.

**11**

*Juan ni rchôbnihs no meññ-pshahl me lee*

(Lc. 7:18-35)

<sup>1</sup> Bylux ra Jesús meññ ni nac tzipy-chop xmeññ me xnahc ctzoo, za me zrieñ guiedzy de lo región-wé, zigluu me meññ no ziglyuno me lee xtiidz Dioz.

<sup>2</sup> Per Juan ni rchôbnihs, nyagü me lidzyguib, bieññ me ni gatzoo Crist. Were pshahl me chohp xmeññ me <sup>3</sup> zignabdiidz yâme lee, ra yâme lee:

—¿Ulihbu lii ni nac diidz guiaad ni ne Dioz cshahl me lee la, o cuiaaz no' zrieñ?

<sup>4</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Lâ tza, no lâ gu diidz lo Juan gyre ni gawie' la'd no ni gayieññ la'd. <sup>5</sup> Lâ ga leeme meññ-ngaal ba rwie', meññ-ndang ba rze', meññ-gayudz lady rial de xguilguihdz, meññ-nguat ba rieññ, mînguty rbahñ, no meññ-pobr ba gayieññ xtiidz Dioz. <sup>6</sup> No dxu ñahc beeiyy meññ ni nehx rixtraxn de ni riladzy naa.

<sup>7</sup> Lóni zia meññ-pshahl Juan lee, guzlo Jesús gaya me meññ de ni rtzoo Juan:

—Hor-güya la'd lo yu-bihdzy ru ziaad Juan, ¿bia bigüie' la'd? ¿To ni zidguiahc beeiyy gobgui ni rchal mbe' lee la? <sup>8</sup> O bâl yac, ¿bia bigüie' la'd? ¿To mpyquie ni ruhtz lar-rsahc la? Zo'n yacu, porni nann la'd, meññ-ruhtz lar-rsahc, li rey-e riu' yâme. <sup>9</sup> Were ¿bia bigüie' la'd? ¿To profet la? Ze we leeu, no gapya' la'd, mazy que to profet-e mpyquie ni bigüie' la'd lee. <sup>10</sup> De Juan-e ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni ne:

Naa cshaala' to dmeñña' ni sunier lo'y, tziyno me dtiidza' lo meññ; leeme guistziaawy me ru tedyi' scâsy ractziaawy to ñahz.<sup>1</sup>

<sup>11</sup> Gappya' la'd ni uli, lahd gyre meññ, ndrhuhty nehx niyghal beeiyy Juan ni rchôbnihs; per ni ma lwiñ ru rtzoo Dioz mdad, wé ma qysahc que Juan.

<sup>12</sup> 'Glohdy dze-biahd Juan ni pchôbnihs meññ no glo hôrie', nu meññ ni garuu yahc contr ni ne Dioz ni nu gybaa, no gayo yâme xnahc gyni'dy yâme ni rtzoo me mdad. <sup>13</sup> Antzy ni guiaad Juan, gûinii profet yahc no xleiy Moiséz ni nu yahc par gac. <sup>14</sup> No bâl ne la'd gyliladzy la'd nirie' la, Juan, leeme we profet-Elîaz ni nac diidz guiaad. <sup>15</sup> Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yqee ihqy la'd dtiidza'.

<sup>16</sup> '¿Dxu nsaca' meññ-nu ni na?' Rluu yâme beeiyy mbiux ni rbia rguichiñ lóguia' no rqee yâme riedz zrieñ zâ-mbiux yâme, ne yâme: <sup>17</sup> "Pcuadz no' bdzia, per di nye' la'd; biily no' cancion-trixd, per di ñuun la'd." <sup>18</sup> Porni biahd Juan, neh x rahgü me sca ni rahgü la'd, ni neh x roo me sca ni roo la'd, no ne la'd bëndzab we nu leeme. <sup>19</sup> No zegahc rwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rahgua' no roon. Wé ba rnii la'd, ne la'd to meññ-la no meññ-roo nistzuuñ-e naa. No ne la'd zegahc, naa we xmígü nyug meññ-rcuquix mpuezd no zrieñ meññ-neh x rlaby ni ne leiy. Ze ne la'd, per xguilnann Dioz rdee diidz por ni mos ni rtzoo xmeññ me.

*Guiedzy ru nu meññ-di rzobdiidz*  
(Lc. 10:13-15)

<sup>20</sup> Luxu guzlo ganii Jesús mod-gashacladzy me no meññ-nu yahc guiedzy ru ba güya me no ru ma xtahl milagür ptzoo me, porni neh x psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ra me:

<sup>21</sup> —¡Baazy dzii de meññ-nu yahc guiedzy-Corasín, no meññ-nu yahc guiedzy-Betsaida! Bâl meññ-Tiro no meññ-Sidón nwie' yâme gyre milagür ni ptzon leññ xguiedzy la'd la, ba xtze na' psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ñuhtz yâme lar-nahtz no ndziib yâme dé ihqy yâme. <sup>22</sup> Per gappya' la'd, dze-gac xguilnadz Dioz ma xro' guilné we ni gabiahz la'd que ni gabiahz meññ-Tiro no meññ-Sidón. <sup>23</sup> No la'd, meññ-nu guiedzy-Capernaum, ne la'd guiahs la'd, gybi' la'd gybaa, per to ru nadz-e tza la'd. Porni bâl gyre milagür yahc ni guhc ru nu la'd ñahcu guiedzy-Sodom la, ñu' guiedzy-wé we xtâ ni na'. <sup>24</sup> Per gappya' la'd, dze-gac xguilnadz Dioz, ma xro' guilné we ni gabiahz la'd que meññ-güyu' guiedzy-Sodom.

*Lâ te ru nun lehdy guisladzy la'd*  
(Lc. 10:21-22)

<sup>25</sup> No byluxu ne Jesús:

—Rguguian lii, Dad, lii ni rtzoo mdad gybaa no guiedzyliie, porni gülunga'dzyi' gyre nirie' lehdy di ñieññ meññ-nann no meññ-nni' ihqy leeu, no bluuyu meññ-zidguiahc beeiyy mbiux. <sup>26</sup> Ze ptzooyu, Dad, porni ze biu'ladzyi' gacu.

<sup>27</sup> 'Gyre ni nu, ba bdee dTada' leeu lo dñan. Ndrhuhty neh x rzaclo naa mod-rzaclo dTada' naa, no ndrhuhty neh x rzaclo dTada' mod-rzaclo'n leeme; no dxu radadzya' gzaclo dTada', zacnon lee. <sup>28</sup> Lâ te ru nun, gyre la'd ni ba bydzahg de gyre ni rtzoo la'd no de ni nuu la'd beeiyy to yu-na'y, no naa gdedy'a' ru guisladzy la'd. <sup>29</sup> Lâ gzobdiidz naa, scâsy mod-yuhz ni riyno to yug rtzoo ma' gyre ni ne xbixwaan ma', no zegahc lâ gyzeedy ni rlun; porni rtzon mdad no guilndoo no neh x rniguian; no tzu leññ xguilmbahñ la'd mos. <sup>30</sup> Porni ni ren ctzohd zidguiahc beeiyy to yug ni neh x ngann par tziynot, no nsehzy ni zidguiahc beeiyy yuu ni rdedy'a' dmeñña'.

## 12

*Gachu' xmeññ Jesús do dze-risladzy meññ*

(Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)

<sup>1</sup> Lo gahc timp-wé to dze-risladzy meññ, güdedy Jesús leññ to lyu ru dziib trigü; galahn xmeññ me, no guzlo gachu' yâme xdo trigü no gayahgü yâme ladzyu. <sup>2</sup> Niwé bwie' meññ-nac yahc fariseu, ra yâme Jesús:

—Bwie', gatzoo xmeññi' ni neh x xñahzü gac dze-risladzy meññ.

<sup>3</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Dgueññ guul la'd ni ptzoo Davit tzcal la, dze-bylahn me no gahc meññ-zidno me? <sup>4</sup> Güyu' me leññ xiydoo Dioz, no güdahgü me pañ ni guhc gun par Dioz, ñicze neh x xñahzu par Davit ni par meññ-zidno me, porni ne xleiy Moiséz neh x beeiyy rahgü nyugz meññ leeu, mazyg nunzy bahl. <sup>5</sup> ¿O dgueññ guul la'd lo xleiy Moiséz ru ne me, bahl rtzoo yâme dziin leññ idoró dze-risladzy meññ, no neh x rahcu guilquie par leeyâme la? <sup>6</sup> Gappya' la'd, naa ni ma rsahc que idoró zuun ne'. <sup>7</sup> No bâl la'd ñieññ la'd ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: "Ni riu'dadzya' la, lâ guioob zâ-bynech la'd, no dac aal yqee la'd gue ni gacnixye par to gun", u were neh x nruu la'd contr meññ-neh x nu mbehty chehsh. <sup>8</sup> Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rtzon mdad bia beeiyy gac dze-risladzy meññ.

*Mpyquie ni gübihdzy to ña*

(*Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11*)

<sup>9</sup> Byruu Jesúz de wé, güyu' me leññ xiydoo yáme uga. <sup>10</sup> Nuty to mpyquie uga, gübihdzy to ña me; gumm gayo yáme mod-gyruu yáme contr Jesúz la, günabdiidz yáme, ra yáme leeme:

—¿Xñahzu we bäl dxuhch nsial meññ-gayac-ure dze-risladzy meññ la?

<sup>11</sup> Ra Jesúz leeyáme:

—Dxu de lahd la'd, bäl rahp to xiily no ñahb ma' leññ to guieryu dze-risladzy meññ, ¿däs-e nigloo la'd leema' scäsy ñahb ma' la? <sup>12</sup> No, jma rsahc to meññ-e que to xiily! No leewe, xñahzu ctzoo meññ ni mos dze-risladzy meññ.

<sup>13</sup> Luxu ra Jesúz mpyquie-cal ni gübihdzy ña:

—Biscaa ñay.

No biscaa me leeu, no bial gahcu beeyi gahc sto ladu. <sup>14</sup> Byluxu byruu meññ-nac yahc fariseu idoo, no guzlo gayo yáme xnahc beeyi iga'dy yáme Jesúz.

*Ni ziaad lo Guehtzy ni ganii de Jesúz*

<sup>15</sup> Hor-gunn Jesúz nirie', byruu me de uga; no nál xtahl meññ leeme, no gasial me gyre meññ-gayac-ure yahc, <sup>16</sup> no ra me meññ-rie' yahc di ga yáme ndruchy dxu we leeme. <sup>17</sup> Mod-wé we guhc ni günii profet-Isaías ba xtze, ru ne me:

<sup>18</sup> Nirie' we ni ctzoo dixtziña', ni güle'n lee, ni ndzin lee, no rxilynon lee.

Gdedya' diSpirta' ni tzu no leeme, no csieññ me xtá meññ-nehx meññ-Israël ziaad dzé ni ctzon guilguxtisy.

<sup>19</sup> Nehx zdelydiidz me no meññ, ni nehx squee me riedz,

ndruchy nehx zieññ xriedz me lo call.

<sup>20</sup> Nehx stzuné me meññ ni ntihdy beeyi to gobgui,

no gacno me meññ ni rluu beeyi to mech ni ba nunzy guhsh gaboo,

glo dze-güie' me ba gayahc xguilguxtisy me byza'zy.

<sup>21</sup> No byza'zy lo guiedzylyie zbiahz meññ guislaa me leeyáme de lo guilnadz ni ziaad.<sup>V</sup>

*Ne yáme bëndzab we racno Jesúz*

(*Mr. 3:19-30; Lc. 11:14-23; 12:10*)

<sup>22</sup> To mpyquie ni ngal no ngop ni nu mbenahcsy lee, güinyo yáme leeme lo Jesúz; no psial Jesúz leeme, no guzlo gahc gawie' me no ganii me. <sup>23</sup> Rtzunadz gyre meññ, no ne yáme:

—¿Dac-e leeme ni nac diidz guiaad de lo xfamly rey-Davit la?

<sup>24</sup> Hor-bieññ meññ-nac yahc fariseu ni ganii meññ, ne yáme:

—Beelzebú, ni nac xjefy gyre mbenahcsy, racno leeme; leewe rboo me mbenahcsy meññ.

<sup>25</sup> Jesúz na' nann me bia ganii leññ ihgy cad to meññ-wé yahc, ra me leeyáme:

—Bäl meññ-nac yahc xguxtisy to guiedzy nruu chohp cuib no ndely yáme la, nnitylo de ni rtzoo yáme mdad-e. No bäl to ciuda o to famly nruu chohp cuib no ndely yáme la, nnidylo sa' yáme we. <sup>26</sup> No bäl bëndzab mboo me leegahcme, were ba garuu me chehsh gahcme; ¿bia mód-e na' beeyi ñahc ni nnii me? <sup>27</sup> Ne la'd rboon mbenahcsy porni racno Beelzebú naa; no bäl ze leeu la, ¿dxu racno xmeññ la'd lehdy gboo yámeu zegahc? No leewe, leegahc yáme rdee diidz nehx xñahzu ni rnii la'd. <sup>28</sup> Per naa rboon mbenahcsy porni nu xiSpirt Dioz no naa, no niwé we rdee diidz ba gatzoo Dioz mdad ne' ru nu la'd.

<sup>29</sup> ¿Bia mód-e ñu' dxuhch leññ xiryu' to mpyquie-ndip no nca' gyre ni rahp me, bäl di glihby leeme nier? No mod-wé were beeyi nca' gyre ni rahp me.

<sup>30</sup> 'Dxu nehx nu no naa, garuu contr naa; no dxu nehx racno naa lehdy gac xtahl dmeña' la, gaboxtzu me meññ ni ba biahd.

<sup>31</sup> 'No leewe gapy' la'd: Dioz csiaalladzy me gyre xguilquie meññ no nitisy didz-nahcsy ni rnii yáme contr leeme; per dxu gynii didz-nahcsy contr xiSpirt Dioz la, wé nehx ssiaalladzy Dioz xguilquie.

<sup>32</sup> Dxu gynii contr naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee la, Dioz csiaalladzy xguilquie me; per dxu gynii contr Spirt-Sant la, wé nehx ssiaalladzy Dioz xguilquie ni tiemp-rie' ni tiemp-ziaad zia'.

*Ni rtzoo, wé we rdee diidz dxu lii*

(*Lc. 6:43-45*)

<sup>33</sup> 'Bäl to yahg yag-tziaawy leeu la, mos xque'u; per bäl nehx yag-tziaawy leeu la, were nehx mos xque'u. Cad to yahg rzaclo meññ leeu por xque'u. <sup>34</sup> ¡La'd meññ-dirquihñ ni zidguiahc beeyi mbalbeedy! ¿Bia mód-e nnii la'd ni mos, no meññ-dirquihñ la'd? Porni ni rnii meññ, wé we rdee diidz bia nu leññ xguilmbahñ yáme.

<sup>35</sup> Meññ-tziaawy la, rtzoo no rnii ni mos, porni ni mos nu leññ xguilmbahñ yáme. No meññ-dirquihñ la, wé rtzoo no rnii ni dirquihñ, porni ni dirquihñ nu leññ xguilmbahñ yáme. <sup>36</sup> Per naa gapy' la'd, dze-gac xguilnadz Dioz, gyre didz-nadz ni günii meññ lee, gac guilguxtisy lguiau.

<sup>37</sup> Xtiidz gahqui' gynii ni naqui', no gluu yahcu bäl nehx nu mbehty chehshi' o bäl rahpi' dol.



*Rnab meññ ntzoo Jesús to ni ngann  
(Mr. 8:12; Lc. 11:29-32)*

<sup>38</sup> Lahd meññ-nac yahc fariseu no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, ra yâme Jesús:

—Muextr, riu'dadzy no' nwie' no' ntzooy to ni ngann ni nunzy Dioz beeyi rtzoo.

<sup>39</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Meññ-di rzobdiidz ni nu ni na', ni pur ni nadz nu leññ ihqy, rnab nwie' to ni ngann ni nunzy Dioz beeyi rtzoo; per ni ngann ni guhc no profet-Jonáz, niwéhzy-e güie' yâme. <sup>40</sup> Porni mod-güyu' Jonáz tzonn dzé no tzonn guiaal leññ to mbañ ni modni xro', mod-wé gahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ziun leññ yu tzonn dzé no tzonn guiaal. <sup>41</sup> Meññ-Nínive, dze-gac xguilnadz Dioz ziahs yâme, no mod-wé zieññ nu guilquie chehsh meññ-nu ni na'; porni meññ-Nínive byo yâme Dioz hor-bieññ yâme xtiidz me ni bieno Jonáz leeyâme. Per naa ni ma rsahc que Jonáz zuun ne'. <sup>42</sup> No dze-gac xguilnadz Dioz, ziahs rein ni güyu' ñaz-mbenihs no mod-wé zieññ nu guilquie chehsh meññ-nu ni na'; porni leeme, ñcze zihť güyu' me, per biahđ me ru ni Salomón, bidguieññ me xguilnann. Per naa ni ma rsahc que Salomón zuun ne'.

*Mbenahcsy ni ribyguiat sto  
(Lc. 11:24-26)*

<sup>43</sup> 'Hor-ba byruu mbenahcsy to meññ, ba zau, ganze'u zrieññ lad, gayohbyu ru guisladzyu, no mbahty di rdzialu lgar. <sup>44</sup> Were ba neu: "Guibyguiaata' ru byruu gahca'." Hor-ba gubyguiaatu we na', rwie'u xguilmbahñ meññ-wé beeyi to yu' ni ndahtzy, no nyar no guctziaawy leññ. <sup>45</sup> Were rigyohbyu zgahdzy mbenahcsy ni ma udedy que leeu, no hor-ba ptohp sa'u, ribyguiat yahcu, riu'u meññ-wé sto; no ba ma udedy meññ-dirquihñ rahc meññ ni ba byrohpy riu' mbenahcsy lee. Mod-wé gahc-e gac gyre meññ-dirquihñ ni nu ni na'.

*Xmam Jesús no meññ-behtzy me  
(Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21)*

<sup>46</sup> Ganii zia' Jesús ze no meññ-nuno me leeyahc, tohzy bydzihñ xmam me no meññ-behtzy me. Bia'n yâme stziu' gahc, no racladzy yâme gynino yâme Jesús. <sup>47</sup> Were byruu to lahd gahc meññ, ra leeme:

—Xmami' no meññ-behtzyi' zu stziu' racladzy gynino lii.

<sup>48</sup> Per ra me meññ-ra leeme ze:

—¿Dxu we leeme dmama', no dxu we leeyâme meññ-dbetzya'?

<sup>49</sup> Luxu, bluu ña me xmeññ me, no ra me:

—Meññ-rie' yahc-e dmama' no meññ-dbetzy yahca'. <sup>50</sup> Porni nitisy dxu rtzoo mod-racladzy dTada' ni nu gybaa, wé we dbetzya', wé we dsana', no wé we dmama'.

## 13

*Ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*

*(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)*

<sup>1</sup> Dze-wé gahc byruu Jesús ru' yu', güya me coo nisdo-Galilea no gürie me uga. <sup>2</sup> Bydohp xtahl meññ leeme; were güyehpy me leññ to barcü, no gürie me, no gyre meññ bia'n coo nisdo. <sup>3</sup> No xtahl ni galuu me meññ-cañ yahc, ndaagü lo diidz rnii me, ne me:

—Güyu' to mpyquie, güya me lo xilyu me biccha'dz me ladzy trigü lehdy gylahñ. <sup>4</sup> Lóni gacha'dz me leeu we na', doozyu bi-ahb coo ñahz; no biahđ mayaan güdahgü yâma' leeu. <sup>5</sup> Stoozyu biahb lahd guie, ru nehx nu xtahl yu; no ngueely gülahñ yahcu, porni uxiee yu rahpu. <sup>6</sup> Per hor-byruu ncübidz bdzoo leeyahcu; no gumm nehx zia' ba günahzyu lo yu za'gndzi la, gübihdzyu. <sup>7</sup> Stoozyu biahb ru rlahñ guix-guiahtz; no byga'y guix-guiahtz, no di ndee lgar nni'zyu. <sup>8</sup> Per stoozyu biahb lo yutziaawy ru beeyi cue'u mos; nu lahd cue' dıby gayuu gá ladzyu cad to lo xan, no zrieññ cue' sesent, no zrieññ cue' treint. <sup>9</sup> Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lá yquee ihqy la'd dtiidza'.

*Günii Jesús bia nacu rnii me no ejempl yahc*

*(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)*

<sup>10</sup> Luxu xmeññ Jesús gübigy yâme leeme, no ra yâme leeme:

—¿Bia nacu ndaagü lo diidz rninoy meññ gyre nirie'?

<sup>11</sup> Ra Jesús leeyâme:

—La'd, bdee Dioz lsenzy gann la'd ni nunga'dzy de ni rtzoo me mdad; per leeyâme la, yac. <sup>12</sup> Porni dxu beeyi rieññ dtiidza' la, sca' me dguilriehña' mazy, no zahp me xtahl; no dxu di rieññ dtiidza', xtá doozy guilriehñ ni rahp me zruuw leeme. <sup>13</sup> No leewe rninon leeyâme ndaagü lo diidz: porni rwie' yâme, per rluu yâme beeyi ni di rwie'; rieññ yâme, per nehx nann yâme bia leeu, rluu yâme beeyi ni di rieññ. <sup>14</sup> No lguia ni nac yâme, leeu we ni ba günii profet-Isaías, ru ne me:

La'd zieññ la'd dtiidza', per nehx zann la'd bia leeu ni bieññ la'd;

no ñcze zwie' la'd xro' cos ni rtzon, per nehx zann la'd bia leeu ni bwie' la'd.

<sup>15</sup> Porni xguilmbahñ meññ-rie' yahc guc-nahdy,

no nehx rieññ yâme xñahz cos, no rluu ndaagü lo yâme;

lehdy di güie' yâme,  
ni di guieññ yâme,  
ni di gann yâme za'gndzi,  
ni di gyo yâme naa par nistziawya'  
xguilmbahñ yâme,  
no nsiala' leeyâme.<sup>W</sup>

<sup>16</sup> Per dxu ñahc beeyi la'd, porni nann la'd bia rwie' la'd no nann la'd bia leeu rieññ la'd. <sup>17</sup> Porni gapya' la'd ni uli, güyu' xtahl profet no xtahl meññ-tziaawy ni gucladzy nwie' ni gawie' la'd, per di nwie' yâmeu; no gucladzy yâme ñieññ yâme ni gayieññ la'd, per di ñieññ yâmeu.

*Ni rnii ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*

(Mr. 4:13-20; Lc. 8:11-15)

<sup>18</sup> Lâ guieññ bia rnii ni günin ndaagü lo diidz lguia mpyquie-biccha'dz ladzy trigü lehdy gylahñu: <sup>19</sup> Meññ ni rieññ xtiidz Dioz no mod-rtzoo me mdad, no nehx nann yâme bia neu la, riahd bêndzab rboo leeu leññ xguilmbahñ yâme. Ze we zidguiahc yâme beeyi ladzy ni bi-ahb coo ñahz. <sup>20</sup> No ni biahb lahd guie zidguiahc beeyi meññ ni rca' gahc xtiidz Dioz hor-rieññ yâmeu no rxilyno yâmeu, <sup>21</sup> per gumm zidguiahc yâme beeyi plant ni nehx günahzy lo yu za'gndzi la, doozy dzé rtibladzy yâme; no hor-riahd xtahl ni nadz ni rdedy yâme, o rgul-tihp zrieññ meññ leeyâme por xtiidz Dioz, ba gahc rxiññladzy yâme. <sup>22</sup> Ni biahb lahd guix-guiahtz zidguiahc beeyi meññ ni rieññ xtiidz Dioz, per rgu' ihgy yâme ni nu lo guiedzylie-rie', no risquiee guilricü leeyâme, no gyre niwé rcau dziiñ ni ntzoo xtiidz Dioz leññ xguilmbahñ yâme, no rahc yâme beeyi plant ni nehx rque'. <sup>23</sup> Per ni biahb lo yu-tziaawy na', wé zidguiahc beeyi meññ ni rieññ xtiidz Dioz za'gndzi. Zidguiahc yâme beeyi plant yahc ni cue' diby gayuu gá ladzyu to lo xan, no zrieññ cue' sesent, no zrieññ cue' treint.

*Ejempl xchieñ guix-nahcsy ni nu lahd trigü*

<sup>24</sup> Nirie' we sto ni ra Jesús leeyâme ndaagü lo diidz:

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahc beeyi to mpyquie ni biccha'dz ladzy pur trigü-mos lo xilyu me lehdy gylahñu; <sup>25</sup> per hor-gyre yâme nishc-ahsy, güyu' to meññ-rdziadzyno xbixwaan lyu, pcha'dz me ladzy guix-nahcsy lahd trigü, no luxu za me. <sup>26</sup> Hor-byga'y trigü no byruu xduu, bidguieññ guix-nahcsy lahdu zegahc. <sup>27</sup> Were ra mós yahc xbixwaan lyu: “Señor, lii bdziibi' pur ladzy ni mos lo lyu. ¿Bá we, pue, byruu ladzy guix-nahcsy ni nu lahd?” <sup>28</sup> Xbixwaan

lyu ra leeyâme: “Meññ-rdziadzyno naa we ptzoo.” Were ra mós yahc leeme: “¿Racladzyi' dziglahdz no' guix-nahcsy la?” <sup>29</sup> Ra me: “Yac, porni bâl glahdz la'd guix-nahcsy la, duhn zlahdz la'd trigü zegahc. <sup>30</sup> Beeyidí, zî-gaga'yu tohzy no trigü; dze-ba diaa gydohp trigü, were gapya' meññ-ctzoo dziiñ ctohp yâme nier guix-nahcsy no glihby yâmeu, yque' gue leeu; no luxu cutziaawy yâme trigü.”

*Ejempl xchieñ ladzy mostas*

(Mr. 4:30-32; Lc. 13:18-19)

<sup>31</sup> Sto ni ra Jesús leeyâme ndaagü lo diidz:

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahc beeyi to ladzy mostas ni bdziib to mpyquie lo xilyu. <sup>32</sup> No leeu we ni ma nwiñ ladzy de gyre ladzy yahc ni rdziib meññ; per ru ba byni'zyu, rahcu ma xro' que zrieññ ni rbib lo lyu, no rahcu beeyi to yagmble-ro, xtá no riahd ma-rzibyduñ yahc, rid-zaa xguehsh ma' lo xramu.

*Ejempl xchieñ levadur*

(Lc. 13:20-21)

<sup>33</sup> Zegahc günii me ndaagü lo diidz mod-rie':

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahc beeyi levadur ni bguhtz to günnaa lee no tzonn cuib rin, lehdy guiahs cob-pañ.

*Mod-pquihñ Jesús ejempl yahc*

(Mr. 4:33-34)

<sup>34</sup> Gyre nirie' ra Jesús meññ pur ndaagü lo diidz, no mbehty nehx ra me leeyâme bâl di ñahcu pur ndaagü lo diidz. <sup>35</sup> Guhcu ze lehdy guhc mod-bzaa profet, ru ne me: Gynin pur ndaagü lo diidz; gynin ni nunga'dzy glo diaa dze-bzaa Dioz guiedzylie.<sup>X</sup>

*Ni rnii ejempl xchieñ guix-nahcsy ni nu lahd trigü*

<sup>36</sup> Byluxu, byruu Jesús ru zu meññ-xtahl, no güyu' me leññ yu'; were gübigy xmeññ me leeme, no ra leeme:

—Gu no' bia rnii ni güniiy ndaagü lo diidz lguia guix-nahcsy ni nu lo lyu.

<sup>37</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Ni pcha'dz pur ladzy ni mos lehdy gylahñu, wé we naa, mpyquie-Pshahl Dioz Lee; <sup>38</sup> no guiedzylie me rahc cuent lo lyu. Ladzy ni mos, wé we rahc cuent xmeññ Dioz; guix-nahcsy, wé we meññ ni rtzoo ni dirquihñ; <sup>39</sup> no meññ ni rdziadzyno xbixwaan lyu no ni pcha'dz ladzy guix-nahcsy, leeme we bêndzab. Dze-gydohp xdo trigü ni gyruu, wé we rahc cuent dze-gynihty guiedzylie, no meññ-ptohp do ni bdee trigü, wé we ángel yahc. <sup>40</sup> No

sca-ze rdohp guix-nahcsy par yque' gue leeu, zegahc-e gac dze-gydzihñ ni gynihty guiedzylie. <sup>41</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, cshaala' d-ángela' gyre ru rtzon mdad, ctohp yáme gyre meññ-rquihly zrieñ meññ ctzoo guilquie, no gahc meññ-rtzoo ni dirquihñ, <sup>42</sup> lehdy cu yáme lee leññ horn ru gadahl gue; uga guun yáme lé gahgü lai yáme. <sup>43</sup> Luxu, meññ ni ctzoo ni ne Dioz, ycampytze' yáme beeiycübidz leññ ru rtzoo xTad yáme mdad. Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ guieññ za'gndzi.

*To ni nga'dzy ni modni rsahc*

<sup>44</sup> 'Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beeiycübidz leññ ni rsahc leññ yu. To mpyquie bydzial leeu, no pca'dzy meu uga gahc sto; no modni rxihly me, güya me bicto' me gyre ni rahp me, no bicshii me lyu-wé.

*Perla ni modni rsahc*

<sup>45</sup> 'No zegahc mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beeiycübidz leññ-rzii no rto', gayo me guie-rzaagy ni le perla ni ma rsahc yahc par sii me; <sup>46</sup> no hor-ba bydzial me to ni bueññ guia sahu, were pto' me gyre ni rahp me, no güxii me leeu.

*Gueshmbal*

<sup>47</sup> 'No zegahc mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, zidguiahcu beeiycübidz leññ-rzii no rto', gayo me guie-rzaagy ni le perla ni ma rsahc yahc par sii me; <sup>48</sup> No hor-ba bydze' xgueshmbal yáme porni günahzy yáme xtahl mbañ, were ba gyrui yáme coo nisdoos no rbia yáme, rbe yáme mbañ-mos, rgü' yáme lee leññ dzomby; no mbañ-nadz, ba rsaaby yáme lee. <sup>49</sup> Ze we gac dze-gynihty guiedzylie; gboo ángel meññ-dirquihñ lahd meññ-tziaaawy, <sup>50</sup> no cu yáme meññ-dirquihñ leññ horn ru nu gue; uga guun yáme lé gahgü lai yáme.

*Ni ncoby yahc no zegahcu ni ba xtze nu*

<sup>51</sup> Luxu günabdiidz Jesús leeyáme:

—¿Rieññ la'd gyre nirie' la?

Ra yáme leeme:

—Rieññ no', Señor.

<sup>52</sup> Ra Jesús leeyáme:

—Hor-to muextr ni ruul' xleiy Moisés rzeedy me par gann me mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, rahc yáme beeiycübidz leññ-rzii no rto', gayo me guie-rzaagy ni le perla ni ma rsahc yahc par sii me; <sup>53</sup> No hor-ba bydze' xgueshmbal yáme porni günahzy yáme xtahl mbañ, were ba gyrui yáme coo nisdoos no rbia yáme, rbe yáme mbañ-mos, rgü' yáme lee leññ dzomby; no mbañ-nadz, ba rsaaby yáme lee. <sup>54</sup> Ze we gac dze-gynihty guiedzylie; gboo ángel meññ-dirquihñ lahd meññ-tziaaawy, <sup>55</sup> no cu yáme meññ-dirquihñ leññ horn ru nu gue; uga guun yáme lé gahgü lai yáme.

*Nu Jesús guiedzy-Nasaret*

(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)

<sup>53</sup> Byluxz güni Jesús gyre nirie' yahc pur ndaagü lo diidz, byruu me uga. <sup>54</sup> Bydzihñ

me ru nac xguiedzy me, no guzlo galuu me meññ leññ xiydoo yáme, rtzunadz meññ, no ne yáme:

—¿Báhx-e byzeedy mpyquie-rie' ni nann me? ¿Bia mód-e rtzoo me milagür-rie' yahc? <sup>55</sup> ¿Dâs-e leeme xiiñ carpinter la? No, ¿dâs-e xmam me Maríe, no behtzy me Jacob, José, Simón no Jud la? <sup>56</sup> ¿Dâs-e ne' zegahc nu gyre meññ-byzan me no nó la? ¿Bia mód-e nann me gyre nirie'?

<sup>57</sup> No nehcx bylaby yáme ni rnii Jesús lé bydziazyno yáme leeme. Per ra Jesús leeyáme:

—To profet rzacbeeiycübidz leññ lee gyre ru ria, per leññ gahc xguiedzy me ba yac, ni leññ xiryu' me.

<sup>58</sup> No wé nehcx ptzoo me xtahl milagür, porni di nñladzy yáme leeme.

## 14

*Ni guhty Juan ni rchôbnihs*

(Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9)

<sup>1</sup> Lo tiemp-wé Herody, ni nac gobernador lo región-Galilea, bieññ me diidz lguia Jesús, <sup>2</sup> no ra me xmós me:

—Mpyquie-wé, Juan ni rchôbnihs-e leeme; gübahñ me de lahd mînguty gyzac, no leewe beeiycübidz leññ-rzii no rto', gayo me guie-rzaagy ni le perla ni ma rsahc yahc par sii me; <sup>46</sup> no hor-ba bydze' xgueshmbal yáme porni günahzy yáme xtahl mbañ, were ba gyrui yáme coo nisdoos no rbia yáme, rbe yáme mbañ-mos, rgü' yáme lee leññ dzomby; no mbañ-nadz, ba rsaaby yáme lee. <sup>49</sup> Ze we gac dze-gynihty guiedzylie; gboo ángel meññ-dirquihñ lahd meññ-tziaaawy, <sup>50</sup> no cu yáme meññ-dirquihñ leññ horn ru nu gue; uga guun yáme lé gahgü lai yáme.

<sup>3</sup> Güni Herody ze porni leeme ptzoo mdad byga' Juan, blihby yáme lee caden, no gülu' yáme lee lidzygüib. Ptzoo Herody ze por xtol Herodiaz ni nac tziahl Felipy; Felipy na', behtzy gahcme we Herody, <sup>4</sup> no Juan ra me Herody:

—Nehcx xñahzu rahpi' tziahl behtzy gahqui'.

<sup>5</sup> Herody na' riñlo me iga'dy me Juan, per rdzie me, porni gyre meññ ne Juan, profet-e leeme. <sup>6</sup> Per dze-guhc xilni Herody-e na', bye' xindzabdxuur Herodiaz gla'y ru dxie yáme, no byxilyno reiy-Herody mod-ptzoo me. <sup>7</sup> Leewe bdee xtiidz me, ra me ndzabdxuur:

—Nitisy gnabi' naa, zdedy'a'u lii.

<sup>8</sup> Were ra xmam me leeme gnab me ihgy Juan ni rchôbnihs.

Leewe, ndzabdxuur ra me Herody:

—Bdee naa leññ to blad ihgy Juan ni rchôbnihs.

<sup>9</sup> Bioobu reiy-Herody; per gumm ba bdee xtiidz me ñaz-lo meññ-dxiemo me lee ru' mïax la, were ptzoo me mdad gac mod-ne ndzabdxuur. <sup>10</sup> No pshahl gahc me meññ ni bicchu' ihgy Juan leññ lidzygüib; <sup>11</sup> no luxu bidno yáme leññ to blad no bdee yáme, cua' ndzabdxuur, no wé ba bdeedy cua' xmam.

<sup>12</sup> Byluxu, güya xmeññ Juan, gülesy xcuerp me, biyca'dzy yáme; no luxu güya yáme bigyne yáme Jesús.

*Bdee Jesús ni güdahgü gaay mily meññ*  
(Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

<sup>13</sup> Hor-gunn Jesús ni guhc Juan, byruu coo me de uga tohg me, no za me to leññ barcū diby lad, to ru ndruhty nehx nu. Per hor-gunn meññ bá glo za me, guiedzy ni nu yahc gahsh byruu meññ gaze', za ru za me. <sup>14</sup> Hor-byruu Jesús leññ barcū, bwie' me xtahl meññ no bioob me leeyahc, no psial me meññ-gayac-ure ni ziyno yâme lee. <sup>15</sup> Gumm ba gayahc guiaal la, were gübigy xmeññ Jesús, ra yâme leeme:

—Ne' ba diby lad-e leeu no ba udzie. Gu meññ-rie' yahc tza yâme guiedzy-yaañ ni nu gahsh de ne', dzicshii yâme ni gahgü yâme.

<sup>16</sup> Ra Jesús xmeññ me:

—Nehx rquihñ tza yâme; lâ gdee ni gahgü yâme.

<sup>17</sup> Ra yâme leeme:

—Nehx rahp no' mbehty guilrahgü, nunzy gaay pañ no chohp mbal.

<sup>18</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Lâ guidno leeu ne'.

<sup>19</sup> Lux ptzoo me mdad gyre meññ cuia yâme lo yu ru nu guix-ngay. No luxu cua' me gydiby gaay pañ-cał lo ña me no gyrop mbal, no gülesy lo me gybaa, bdee me xquix Dioz, no ptzula'y meu no bdee meu cua' xmeññ me, no wé ba güdiiz yâmeu, cua' meññ-dxie yahc uga. <sup>20</sup> No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme; no de guilrahgü ni bia'n, ptohp yâme tzipychop dzombi ni bydze'. <sup>21</sup> Meññ-güdahgü, beeyi gaay mily mpyquie, no nehx güyu' cuent meññ-ngünaa ni mbiux.

*Gaze' Jesús lo nze'*

(Mr. 6:45-52; Jn. 6:16-21)

<sup>22</sup> Bylux nirie' ra Jesús xmeññ me tzu yâme leññ barcū no tedy yâme stiby chehsh nisdoos sunier ga yâme, eguiid Jesús gashahl me meññ-bidy leeme gybi' yâme. <sup>23</sup> Byluxu, güehpy me chehsh to dahñ, zigynino me Dioz diby lad. No guhc guiaal; bia'n me uga lehzyne, <sup>24</sup> eguiid barcū ba za beeyi gla'y nisdoos, no guzlo gaguihñ ol leeu, porni rran gaxuu mbedun. <sup>25</sup> Ba nchuulr-e na', bydziñgahsh Jesús ru za xmeññ me, gaze' me xtziguia nze' lo nisdoos. <sup>26</sup> Hor-bwie' xmeññ me ziaad me gaze' me xtziguia nze', bydzie yâme, no de dzieeby pquee yâme riedz ne yâme:

—¡Xguial meññ-e nirie'!

<sup>27</sup> Per Jesús ra leeyâme:

—¡Di yque'ladzy la'd mbehty; naa we, di gydzie la'd!

<sup>28</sup> Were güinii Pedr, ra leeme:

—Bâl lii ziaad-e, Señor, ptzoo mdad guiala' lo nze' ru ziaadi'.

<sup>29</sup> Ra Jesús leeme:

—Güde.

No biaht gahc Pedr de leññ barcū, no gaze' gahc me lo nze' par tza me ru ziaad Jesús. <sup>30</sup> Per hor-bieññ Pedr gaxuu mbedun-ro, bydzie me, no guzlo gahc gaya'b me, pquee me riedz, ne me:

—¡Gucno naa, Señor!

<sup>31</sup> Were günahzy gahc Jesús ña me, no ra leeme:

—¡Lii uxiee rlladzyi! ¿Bia nacu cue'ladzyi'?

<sup>32</sup> Hor-güyu' yâme leññ barcū, biandzie gahc mbedun. <sup>33</sup> No meññ-nu leññ barcū bisshiby yâme lo Jesús, no ra yâme leeme: —Ulihbu we Xiiñ Dioz lii.

*Psial Jesús meññ-Genesaret ni gayac-ure*

(Mr. 6:53-56)

<sup>34</sup> Hor-ba güdedy yâme stiby chehsh nisdoos, bydzihñ yâme to lo región ni le Genesaret. <sup>35</sup> Meññ-nu uga, hor-bzacro yâme Jesús, psieññ sa' yâme gydo lo región-wé, no güinyo yâme gyre meññ-gayac-ure yahc ru bydzihñ Jesús. <sup>36</sup> No günaab yâme leeme gdee me ñahz can yâme nícze nie' shab me; no gyre meññ-güdanu, bial gahc yâme de xguilguihdz.

## 15

*Ni rahc guilquie par meññ*

(Mr. 7:1-23)

<sup>1</sup> Were lahd meññ-nac yahc fariseu no zriehñ muextr ni ruul yahc xleiys Moiséz ni byruu yahc Jerusalén gübigy yâme, ra yâme Jesús:

<sup>2</sup> —¿Bia nacu nehx rtzoo xmeññi' mod-ne xcostumbr dtadgul nó ni güyu' yahc ba xtze? Porni nehx rguihby ña yâme mod-ne gahcu ctzoo meññ hor-ba dzictahgü yâme.

<sup>3</sup> Per Jesús günaabdiidz leeyâme:

—¿Bia nacu zegahc nehx rzobdiidz la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, no ma nâl la'd xcostumbr-guhl la'd? <sup>4</sup> Porni Dioz ne me: "Bzacbeeyi xtadi' no xmami'"; y no zegahc ne me: "Dxu gynywaty lo xtad o lo xmam la, gaty yâme."<sup>5</sup> <sup>5</sup> Per ne la'd beeyi ga to meññ xtad o xmam: "Nehx beeyi gacnon lii, porni gyre ni rapa' ñacnon lii, ba to gun par Dioz-e leeu."<sup>6</sup> <sup>6</sup> No ne la'd nitisy dxu gynii ze, ba nehx rahp de ni gacno xtad o xmam. No porni rtzoo la'd ni ne xcostumbr-guhl la'd, leewe ba nehx rtzoo la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ.

<sup>7</sup> La'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu, de lehuw we bisnii Dioz profet-Isaías de la'd, ru ne me:

<sup>8</sup> Meññ-rie' yahc, xtziguiasy-e rzacbeeyi yâme naa,

per xguilmbahñ yâme, ziht nuw.

<sup>9</sup> Mbahty nehx rquihñ ni rguguia yâme naa,

porni galuu yâme meññ ni nehzy xguilrieñ yâme.<sup>a</sup>

<sup>10</sup> No ptohp Jesúz meññ-cał yahc gyzac, no ra me lee:

—Lâ guieññ, no lâ gann bia ne ni gayieññ la'd: <sup>11</sup> Ni rahgü meññ o ni roo meññ, dac-e por leeu rtzoo meññ guilquie. Mazyg ni rnii meññ, wé we rahc guilquie par leeyâme.

<sup>12</sup> Luxu gübigy xmeññ Jesúz, ra yâme leeme:

—¿Nanni' la, meññ-nac yahc fariseu bydzia'dzy yâme no ni güniiny?

<sup>13</sup> Per leeme ra me xmeññ me:

—DTada' ni nu gybaa, gyre plant ni nehx bdziib me, gylahdzu we. <sup>14</sup> Zi-nu meññ-rie'; ngal-e leeyâme ni rluu zâ-ngal ñahz. No bâl to ngal tziyno me sto zâ-ngal me la, gypop yâme we ziahb leññ guieru.

<sup>15</sup> Were ra Pedr leeme:

—Gu no' bia rnii nirie' ni ganiiy ndaagü lo diidz.

<sup>16</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Zegahc nehx rieññ la'd ni rnin la? <sup>17</sup> ¿Nehx nann la'd la, gyre ni rahgü meññ zau leññ meññ, no luxu rruuw de xcuerp meññ? <sup>18</sup> Per ni rnii meññ ziaadu de leññ guilmbahñ, no niwé we ni rahc guilquie par meññ. <sup>19</sup> Porni de leññ guilmbahñ rruu guilrieñ-nahcsy, guilrga'dy, de ni rzeno meññ tziahl zrieñ, de ni rzeno meññ nitisy dxu nehx tziahl yâme lee, guilgübaan, guilmbuxter, no guilrnii didz-nahcsy contr zrieñ. <sup>20</sup> Nirie' yahc-e rahc guilquie par meññ; per de ni nehx rquihby ña meññ hor-ba dzictahgü, nehx guilquie leeu.

*To ngüna-Canán ni byliladzy Jesúz  
(Mr. 7:24-30)*

<sup>21</sup> Byruu Jesúz de uga no za me lo región ru nu ciuda-Tiro no ciuda-Sidón. <sup>22</sup> Byruu to ngünaa ni nehx meññ-Israel lee, meññ-Canán leeme no nu me lo región ru bydzihñ Jesúz; bigyo me Jesúz no gaquee me riedz, ne me:

—¿Señor, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob naa! Dindza'ba' nu mbe-nahcsy lee, no gatzoo gasahcu leeme.

<sup>23</sup> Per Jesúz di nsa' lo xtiidz me. Were gübigy xmeññ me, ra leeme:

—Gu leeme gybi' me, porni ziaad me, rquee me riedz chehsh ru zio'b nó.

<sup>24</sup> Were ne Jesúz:

—Dioz pshahl me naa nunzy par meññ-Israel ni zidguiahc beeiy xiily ni ba bynihty.

<sup>25</sup> Per ngüna-rie' na', gübigy me no bisshiby me lo Jesúz, ra me lee:

—¿Señor, gucno naa!

<sup>26</sup> Ra Jesúz leeme:

—Nehx xñahzu gboo mu xpañ mbiux no gdee mu leeu, gahgü mbahcú.

<sup>27</sup> Per ra me Jesúz:

—Ze we leeu, Señor; per zegahc-e xtâ mbahcú rahgü ni riahb lo yu de ru' xmiax xbixwaan ma'.

<sup>28</sup> Were ra Jesúz ngüna-cał:

—¿Xro' riladzyi'! Leewe, beeiy gacu mod-ne'y.

No lo gahc hor-wé, bial gahc xindza'b me.

*Psiał Jesúz xtahl meññ-gayac-ure*

<sup>29</sup> Byruu Jesúz de uga, no güdey me diby coo gá nisdo-Galilea; no luxu güyehpy me chehsh to dahñ no gürie me uga. <sup>30</sup> Bydzihñ xtahl meññ ru dxie me, no zidno yâme meññ-ndang, meññ-ngal, meññ-ngop, meññ-nrung ña o nrung nie', no xtahl zrieñ meññ-gayac-ure. Bistziññ yâme lee ru dxie Jesúz, no psiał me leeyâme. <sup>31</sup> No rtzunadz meññ hor-bwie' yâme meññ-ngop ba rnii, meññ-nrung ña o nrung nie' ba guctziaawy, meññ-ndang ba rze', no meññ-ngal ba rwie'. No guzlo yâme gaguguia yâme xDioz meññ-Israel.

*Bdee Jesúa ni güdahgü tahp mily meññ  
(Mr. 8:1-10)*

<sup>32</sup> Luxu günino Jesúz xmeññ me, no ra me leeyahc:

—Riooba' meññ-rie' yahc, porni ba rahp tzonn dzé nu yâme no naa, no nehx rahp yâme ni gahgü yâme; nehx neu naa cshaala' leeyâme gybi' yâme no galahn yâme, duhn nre gan leeyâme lo ñahz de guilrlahn.

<sup>33</sup> Ra xmeññ me leeme:

—¿Per bá glo ndzial nó guilrahgü par xtahl meññ to ru ndrudy nehx nu, beeiy ne'?

<sup>34</sup> Günabdiidz Jesúz leeyâme:

—¿Blac pañ rahp la'd?

Ra xmeññ me leeme:

—Gahdzy, no chohp tzonn mbał-yaañ.

<sup>35</sup> Were ptzoo Jesúz mdad gürie meññ-cał yahc lo yu, <sup>36</sup> no cua' me gydiby gahdzy pañ-cał lo ña me no mbał zegahc; byluzx bdee me xquix Dioz, ptzula'y meu no bdee meu cua' xmeññ me par güdiiz leeu, cua' meññ-dxie yahc uga. <sup>37</sup> No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme; no de guilrahgü ni bia'n, ptohp yâme gahdzy dzomby ni bydze'. <sup>38</sup> No meññ-rie' yahc na', nac yâme tahp mily meññ-mpyquie no nehx güyu' cuent meññ-ngünaa no mbiux. <sup>39</sup> Lux pshahl Jesúz gyre meññ zia

yâme, no güyu' gahc me leññ barcû no za me lo region ni le Magdala.

## 16

*Rnab meññ ntzoo Jesúz to ni ngann  
(Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)*

<sup>1</sup> Meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu bydzihñ yâme; no lehdy nwie' yâme bia beeyi rtzoo Jesúz, günab yâme nluu me leeyâme to ni ngann ni nunzy Dioz beeyi rtzoo. <sup>2</sup> Per ra Jesúz leeyâme:

—Hor-racnixni leññ gybaa udzie, bac ne la'd: “Tiemp-mos nu nó”; <sup>3</sup> no hor-rbia xcawu no racnixni leññ gybaa rsily, bac ne la'd: “Dzêrie' zahc guio.” ¡La'd-e ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu! Scaze rzaclo la'd nzhac za tiemp no ni rwie' la'd leññ gybaa, ¡mazyg señal ni gawie' la'd ne' lo guiedzylie ni gayahc tiemp-rie', nehx rzaclo la'd lee! <sup>4</sup> Meññ-di rzobdiidz ni nu ni na' no ni pur ni nadz nu leññ ihqy, rnab nwie' ñahc to ni ngann ni nunzy Dioz beeyi rtzoo; per ba nehx zwie' yâme zrieñ ni ngann ni ñahc, mazyg beeyi ni ngann ni guhc no profet-Jonáz.

No luxu, zu meññ-wé yahc, za Jesúz psa'n leeyâme.

*Ni nac meññ-nac yahc fariseu  
(Mr. 8:14-21)*

<sup>5</sup> Byluxz güdedy xmeññ Jesúz stiby chehsh nisdo, bitsêlou leeyâme nehx ziyu yâme pañ ni ñahgü yâme. <sup>6</sup> No ra Jesúz leeyâme:

—Gax lâ güie'; lâ gap la'd no ni nac meññ-fariseu no ni nac meññ-saduceu, ni zidguiahc yahc beeyi levadur.

<sup>7</sup> Xmeññ me na' nlâdzy yâme porni di nidno yâme pañ, leewe güni Jesúz ze.

<sup>8</sup> Per Jesúz na' nann me bia gani leññ ihqy xmeññ me, leewe ra me lee:

—¿Bia nacu ne la'd nehx rahp la'd pañ? ¡La'd uxiee rililadzy la'd! <sup>9</sup> ¿Nehx zia'r rieññ la'd, no nehx ritsêlou la'd de gaay pañ ni güdiiza', güdahgü gaay mily meññ, no blac dzombyu ni bia'n ptohp la'd la? <sup>10</sup> ¿Ni di ritsêlou la'd de gahdzy pañ ni güdiiza', güdahgü tahp mily meññ, no blac dzombyu ptohp la'd la? <sup>11</sup> ¿Bia nacu nehx rieññ la'd nehx ganin lguia pañ, horen la'd: “Gax lâ gann, na di yca' la'd xlevadur meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu”?

<sup>12</sup> No were bieññ yâme nehx gaya Jesúz leeyâme di yca' yâme xlevadur pañ, mazyg gaya Jesúz leeyâme we, na di yca' yâme mod-rililadzy no mod-rluu meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu.

*Günii Pedr dxu we Jesúz  
(Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21)*

<sup>13</sup> Hor-bydzihñ Jesúz ru le Cesarea de Filipo, günabdiidz me xmeññ me, ra me:

—¿Dxu we ne meññ naa?

<sup>14</sup> Ra yâme leeme:

—Nu yâme ne Juan ni pchôbnihs meññ-e lii; zrieñ yâme ne Eliáz-e lii ni güyu' ba xtze; no zrieñ yâme ne Jeremíaz-e lii, o dxuhch de lahd profet ni güyu' ba xtze.

<sup>15</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Na'z la'd, ¿dxu we ne la'd naa?

<sup>16</sup> Ra Simoñ-Pedr leeme:

—Lii we nac Crist, Xiñ Dioz-mbahñ.

<sup>17</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Dxu ñahc beeyi lii, Simoñ, xiñ Jonáz, porni ndruchy dgueññ ga lii bâl ze leeu, mazyg dTada' ni nu gybaa. <sup>18</sup> No gapya' lii, lii we Pedr no ley ganiiu “to guie”. Chehsh guie-rie' gzan diydoon; no guilguhty nehx beeyi ctzoo leeu mbehty. <sup>19</sup> Gdedya' lii xllavy gybaa ru rtzoo Dioz mdad; ni ctzoo ne' lo guiedzylie, zegahc gacu gybaa; no ni nehx stzoo ne' lo guiedzylie, zegahc nehx zahcu gybaa.

<sup>20</sup> Luxu ra Jesúz xmeññ me na di ga yâme ndruchy bâl leeme we ni nac Crist.

*Günii Jesúz de ni gaty me  
(Mr. 8:31—9:1; Lc. 9:22-27)*

<sup>21</sup> Glohdy dze-wé guzlo Jesúz, ra me xmeññ me rahp me de ni tza me Jerusalén, no luxu minguhl yahc ni nac guxtisy, no xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul yahc xleyi Moiséz, stzoo ssahc yâme leeme gyre gyzasy mód. No ra me zga'dy yâme leeme, per lo tzonn dzé zbahñ me gyzac. <sup>22</sup> Were güloo Pedr leeme diby lad, no guzlo ndush bia nacu nni me ze, no gaya leeme:

—¡Dioz di ñahcladzy, Señor! ¡Nehx zahqui' gyre mod-ne'y!

<sup>23</sup> Per Jesúz na', biehqy me no ra me Pedr:

—¡Byruu diby lad de naa, bêndzab! Riñlo'y gletyrxani' naa lehdy di ctzon ni ne Dioz. Porni xguilriehñi' nehx rdeedyu tohy no ni ne Dioz, mazyg rdeedyu tohy no xguilriehñ meññ.

<sup>24</sup> Luxu ra Jesúz xmeññ me:

—Dxu racladzy gac dmeñña' lee la, csaan gyre ni nahcsy ni nac, no gbooladzy xtá xguilmbahñ, no ctzoo ni ren. <sup>25</sup> Porni dxu gacladzy guislaa xguilmbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu gni'dy xguilmbahñ por naa la, wé zdzial guilmbahñ ni nehx zlulx. <sup>26</sup> Porni ¿bá we nquihñu par to meññ ñahc xchieñ me gyre ni nu lo guiedzylie, no luxu nni'dy me xguilmbahñ me? No zegahc, ¿bia beeyi ndee to meññ lehdy nislaa xguilmbahñ me? <sup>27</sup> Porni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiala' no d-ángel yahca'

lo xguilbyni' dTada', no ycuquixa' to to meññ no ni ptzoo. <sup>28</sup> Gapy'a' la'd ni uli, nu lahd meññ-rie' ni nu yahc ne', nehx zehty sinn güie' dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba ziala' no rtzon mdad.

## 17

*Bwie' xmeññ Jesúz bydzee mod-nac lo me*

(Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36)

<sup>1</sup> Güdedy sho'b dzé, güiyno Jesúz Pedr, Jacob, no Juan behtzy Jacob, no za yâme nunzy leeyâme ihqy to dañ-suu. <sup>2</sup> Uga bwie' yâme bydzee mod-nac lo Jesúz, rcampytze' lo me beeiyo lo ncübidz, no shab me gucnquitzybou lé rgu'u byni'. <sup>3</sup> Lohg hor-wé bwie' yâme Moiséz no Elíaz ni güyu' yahc ba xtze, gayu yâme diidz no Jesúz. <sup>4</sup> Were ra Pedr Jesúz:

—Señor, ¡lehgxu zuu nó ne'! Bâl ne'y la, gzaa no' tzonn ramad: tohbyu par lii, stohbyu par Moiséz, no stohbyu par Elíaz.

<sup>5</sup> Ganii zia' Pedr ze, tohzydzi bihtz to zá leeyâme lé rgu'u byni'; no lo za-wé bieññ yâme to riedz, ni ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee, no ni rxilynon lee; lâ guieññ ni ga me la'd.

<sup>6</sup> Hor-bieññ xmeññ Jesúz nirie', bisshiby yâme no ba di nlesy lo yâme nwie' yâme, no modni gadzie yâme. <sup>7</sup> Were gübigy Jesúz ru nisshiby yâme, no pshob ña chehsh yâme, no ra leeyâme:

—Lâ guiahs; di gydzie la'd.

<sup>8</sup> No bwie' yâme, ba ndrhuhty dgueññ, ba nunzy Jesúz bwie' yâme.

<sup>9</sup> Lóni gayaht yâme dahñ, ra Jesúz leeyâme:

—Na di gu la'd diidz lo ndrhuhty ni bwie' la'd, xtâ glo naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba gübahña' de lahd mînguty.

<sup>10</sup> Luxu günabdiidz xmeññ me leeme:

—¿Bia nacu ne muextr-ruul yahc xleiy Moiséz nier Elíaz-e guiaad?

<sup>11</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Ni uli we leeu nier Elíaz guiaad, no leeme guistiaawy gyreu. <sup>12</sup> Per naa gapy'a' la'd, Elíaz ba biahz me, no nehx bzaclo meññ leeme, miazgy ptzoo yâme leeme nitisy gucladzy yâme; no mod-wé gahc-e ctzoo csahc yâme naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee.

<sup>13</sup> No were gunn xmeññ me de Juan ni rchôbnihs-e ganii me.

*Psiañ Jesúz to ñobywiñ ni nu mbenahcsy lee*

(Mr. 9:14-29; Lc. 9:37-43)

<sup>14</sup> Ru bydzihñ yâme ru dxie meññ-xtahl-e na', gübigy to mpyquie no bisshiby me lo Jesúz, ra me lee:

<sup>15</sup> —Señor, bioob dñooby'a', porni rnahzy mbe' leeme, no rtzoo rsahcu leeme;

xtahl vuelt riahb me lo gue o lo nze'. <sup>16</sup> Bidnon leeme lo xmeññi', per di ñal nsial yâme leeme.

<sup>17</sup> Hor-bieññ Jesúz nirie', ra me:

—¿La'd ni nu ni na', nehx riladzy la'd naa no meññ-dirquihñ la'd! ¿Xtâ buc rapa' de ni tzun lahd la'd? ¿Xtâ buc beeiyo ctibdadzya' la'd? Lâ guidno leeme ne'.

<sup>18</sup> Were güdely Jesúz mbenahcsy, no güloo meu ñobywiñ, no glohdy dze-cañ bia'n me nza'g.

<sup>19</sup> Luxu, ba diby lad no ru ba lehzy yâme, günabdiidz xmeññ Jesúz leeme, ra yâme:

—¿Bia nacu no' di ñal mboo no' mbenahcsy?

<sup>20</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Porni uxiee riladzy la'd; gapy'a' la'd ni uli, bâl niladzy la'd nicze doozy, beeiyo ña la'd dañ-wé: “Byruu de ne', bicchie sto lad”, no dahñ nruuw; no mbehty nehx ñacngann par la'd. <sup>21</sup> Per zá mbenahcsy-wé nehx beeiyo nruuw sinn gnab meññ lo Dioz no sinn ctzoo meññ ayun.

*Ni byrohp vuelt ganii Jesúz de ni gaty me*

(Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45)

<sup>22</sup> Hor-nu Jesúz no xmeññ me lo region-Galilea, ra me leeyahc:

—Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; zdee dxuhch naa lo ña meññ-rdziazdzyo naa, <sup>23</sup> no zga'dy yâme naa; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

Hor-bieññ yâme ni güni me, güyu' yâme trixd.

*Ni ríax mpuezd par idoró*

<sup>24</sup> Hor-bydzihñ Jesúz no xmeññ me Capernaum, güya meññ-rcuquix ximpuezd idoró, ra yâme Pedr:

—¿Xmuextri' nehx rguix me mpuezd par idoró la'?

<sup>25</sup> Ra Pedr leeyâme:

—Rguix me.

Luxu, güyu' Pedr leññ yu' no dgueññ zia' gynii me, nier Jesúz ra leeme:

—¿Sca nac lii, Simón? Meññ ni rtzoo mdad ne' lo guiedzylie, ¿dxu rcuquix yâme mpuezd lee? ¿Xmeññ yâme la, o meññ-zrieñ lad?

<sup>26</sup> Ra Pedr leeme:

—Meññ-zrieñ lad.

Ra Jesúz leeme:

—Xmeññ yâme we ba ria'n di rguix.

<sup>27</sup> Per lehdy di gydzia'dzy ndrhuhty, güya coo nisdo no brâl guiatz-mbal leññ nze', no mbañ ni gbooy nier lee la, leññ ru' ma' gydziali' medy ni ziygahl par quixi' mpuezd; tziynoyu no quixi' xchieñ gyrop nó.

## 18

¿Dxu ma rsahc?

(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)

<sup>1</sup> Leññ gahc dze-wé yahc xmeññ Jesús günabdiidz yâme Jesús, ra yâme:

—¿Dxu we ma rsahc de dlahd no' ni tzu ru rtzoo Dioz mdad?

<sup>2</sup> Were pquee Jesús riedz to ñõbydxuur, no bzu me lee gla'y ru zu yâme. <sup>3</sup> No ra me:

—Gapy'a la'd ni uli, bâl di csaan la'd ni nac la'd lehdy gac la'd beei'y mbiux la, nehx beei'y tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad. <sup>4</sup> No leewe, dxu gac beei'y mbiux-rie' ni nehx rguguia leegahc, wé we ma rsahc ru rtzoo Dioz mdad. <sup>5</sup> No bâl dxuhch, porni rzobdiidz naa, gacno to beei'y mbiux-rie' la, scâsy ñacno yâme naa we.

*Ndzieeby bâl meññ guiahb lo guilquie*

(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)

<sup>6</sup> 'Nitisy dxu por xtõl guiatrxan to ni zidguiahc beei'y mbiux-rie' ni riladzy yahc naa la, beei'ydi ngu' meññ to duu yañ me no nlihy yâme to xguie-ro molin lou, no nrâl meññ leeme leññ nisdoor ru ma guial. <sup>7</sup> ¡Baazy dzii meññ ni nu lo guiedzylie no gyre ni por xtõl riatrxan yâme lehdy ctzoo yâme guilquie! Lo guiedzylie tzur ni por xtõl guiatrxan meññ, per ¡baazy dzii de meññ ni por xtõl guiatrxan zrieñ meññ!

<sup>8</sup> 'No leewe, bâl ñay o nie'y rquihly lii ctzooy guilquie la, pchu' leeu no psaabyu zihd de lii. Beei'ydi tzyu ndangui' o nrung ñay ru gapi' guilmbahñ ni nehx zluhx, no dac tza'y que' gyrop ñay o gyrop nie'y ru nehx ziu' dzé guiee gue. <sup>9</sup> No bâl to lo'y rquihly lii ctzooy guilquie la, güloo leeu no psaabyu zihd de lii. Beei'ydi tzyu no tohzy lo'y ru gapi' guilmbahñ ni nehx zluhx, no dac tza'y no gyrop lo'y lo gue ni nu infern.

*Ejempl xchieñ to xiily ni bynihty*

(Lc. 15:3-7)

<sup>10</sup> 'Na di gboo la'd diby lad ni to lahd mbiuxyañ-rie'; porni gapy'a la'd, ángel yahc ni rwie'y leeyâme turgahc nu yâme gybaa ru nu dTada'. <sup>11</sup> No naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, biañ'a ne' lehdy gylan ni ba rahc cuent ba bynihty.

<sup>12</sup> ¿Bia ne la'd? Bâl to meññ rahp me diby gayuu xiily, no bâl nnihty to de lahd ma', ¿nehx nsa'n me noventaynuevy ma' no nigyo me xiily ni ganihty la? <sup>13</sup> No bâl ndzial me leema', gapy'a la'd, ma nxiily me por to xiily we que por noventaynuevy xiily ni nehx bynihty. <sup>14</sup> No zegahc-e, xTad la'd ni nu gybaa nehx racladzy me gynyhty ni to de lahd mbiuxyañ-rie'.

*Par tzu meññ-rman dzie tziaawy no sa' yâme*

(Lc. 17:3)

<sup>15</sup> 'Bâl xirman'i rtzoo me lii behch, güya tohg lii no günino tohg me, gu leeme ni nadz-e ni gatzoo me lii. No bâl guieññ me xñahzu ni gayahbyi' leeme la, were ba ptzooy gan tzu la'd dzie tziaawy gyzac. <sup>16</sup> Per bâl par leeme nehx xñahzu mod-gayahbyi' leeme la, were gyohbyi' to meññ o chohp meññ mazy tziynoy gyzac, lehdy beei'y guieññ me o lehdy yquihñi' meññ-rie' yahc de testigü. <sup>17</sup> No bâl ba di ne me guieññ leeyâme, were ba cteedyi' lo ña meññ-idoo; no bâl di guieññ me meññ-idoo la, were gac me par la'd beei'y to meññ-nehx riladzy Dioz o beei'y to meññ-rcuquix mpuezd.

<sup>18</sup> 'Gapy'a la'd ni uli, gyre ni glihby la'd ne' lo guiedzylie, zehg-e zlihbyu gybaa; no ni cshac la'd ne' lo guiedzylie, zehg-e sshacu gybaa.

<sup>19</sup> 'Gapy'a la'd nirie': Bâl chohp lahd la'd ctzoo diidz gnab behch lo Dioz ne' lo guiedzylie, dTada' ni nu gybaa zdee leeu. <sup>20</sup> Porni rutisy rdohp chohp o tzonn meññ-gaguguia dlen, wé we nun gla'y ru nu yâme.

<sup>21</sup> Luxu gübigy Pedr no ra me Jesús:

—Señor, ¿bla vult rapa' de ni csi-aaldadzya' bâl rtzoo to rman naa behch ni dirquihñ? ¿Xtâ gahdzy vult la?

<sup>22</sup> Ra Jesús leeme:

—Dac-e nunzy xtâ gahdzy vult, mazy xta setent vult gahdzy.

*Chohp meññ-nzahby*

<sup>23</sup> 'No leewe, mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beei'y to reiy ni gaboo xcuent bla nahby xmós me leeme. <sup>24</sup> Lóni gaboo me cuent-e na', bydziñno yâme to de lahd gahc yâme ni nahby-tarie leeme. <sup>25</sup> Mpyquie-rie' na', gumm nehx rahp me bia no quix me ni nahby me la, were ptzoo reiy mdad gydo' me no gahc tziahl me, no ximbiux me, no zrieñ xcós me ni rahp me, lehdy guiax gyre ni nahby me. <sup>26</sup> Per mos-rie' na' bisshiby me, no ra me: "Señor, güliahz naa stoozy, zguixa' gyre ni nzaabya' lii." <sup>27</sup> Reiy na' bioob leeme, bislaa leeme no ba di nguix me ni nahby me porni psiaalladzy reiy leeu. <sup>28</sup> Per byruhzy me de ru dxie reiy, bwie' me sto zâ-mós me ni nahby leeme doozy. Günahzy gahc me lee, gagueie me yañ, gayiscawy me lee, no gaya me lee: "¡Güdux ni nahbyi' naa!" <sup>29</sup> Mos-rie' na' bisshiby lo me, no ra leeme: "Güliahz naa stoozy, zguixa' gyre ni nzaabya' lii we." <sup>30</sup> Per mpyquie ni gaguihñ leeme nehx bioob leeme, no ptzoo gahc mdad biagü me lidzyguib lehdy quix gax me, were gyruu



me de ru nyagü me. <sup>31</sup> Nirie' bwie' zrieñ zâ-mós me, bioobu leeyâme de mpyquie-rie' ni bydihñ no nyagü lidzyguiib, no güya gahc yâme, ra yâme reiy gyre mod-bwie' yâme. <sup>32</sup> Reiy na' pshalca' me mpyquie-rie' ni güdihñ mos-nyagü lidzyguiib, ra me lee: "¡Mos-dirquihñ lii! Naa biooba' lii, ba di nguixi' ni nzahbyi' naa porni bisshiby' dlo'n no rahbyi' naa guiooba' lii. <sup>33</sup> Modé gahc-e ñoobi' zâ-mósi', mod-bioob gahca' lii." <sup>34</sup> No bydzia'dzy reiy, pteedy gahc leeme lo ña meññ-gdee xguilné me xtâ glo quix me gyre ni nzahby me.

<sup>35</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Zegahc-e ctzoo dTada' ni nu gybaa no la'd bâl di guioob la'd xirman la'd nícze rtzoo yâme la'd behch.

## 19

*Bluu Jesús meññ lguia ni rtzily meññ guiltziahl*

(Mr. 10:1-12; Lc. 16:18)

<sup>1</sup> Byluxz güni Jesús ze, byruu me lo region-Galilea no za me lo region-Judea ni ria'n stiby chehsh guiaüg-Jordán. <sup>2</sup> Xtahl meññ näl ru za me, no psial me xtahl meññ-gayac-ure.

<sup>3</sup> No lahd meññ-nac yahc fariseu güya gayo xnahc nsiahb yâme Jesús no to ni ngann, no ra yâme leeme:

—¿Xñahzu we la, bâl ntzily to mpyquie guiltziahl no tziahl me por nitisy dol'?

<sup>4</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Nehx ruul la'd ni ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la, ru neu dze-bzaa Dioz meññ, "bzaa me mpyquie no bzaa me ngünaa"? <sup>5</sup> No ra me: "Leewe rruu to mpyquie coo xtad no coo xmam, no tzu me no tziahl me, no were ba gyrop yâme gac beei y gahc tohzy meññ." <sup>6</sup> No leewe, ba dac-e chohp meññ leeyâme, mazyg ba beei y gahc tohzy meññ-e leeyâme. Leezuwe, ni ba ptzoo Dioz lee tohzy, di ctzily ndrhuhty leeu.

<sup>7</sup> Ra meññ-nac yahc fariseu Jesús:

—Were, ¿bia nacu ne Moisés beei y gzaa mpyquie to guehtzy ni gynii ba ptzily me guiltziahl, no gdee meu tziahl me, no luxu csa'n me lee?

<sup>8</sup> Ra Jesús meññ-nac yahc fariseu:

—Bdee Moisés ñahz rtzily la'd guiltziahl porni nahdy xguilmbahñ la'd; per glo dze-güyaa guiedzylie, nehx ne Dioz ñahcu ze. <sup>9</sup> No naa gapya' la'd, nitisy dxu ctzily guiltziahl no ndzab-tziahl, nícze nehx güzeno ngüna-rie' sto ni nehx tziahl me lee, no guidzña me no sto ngünaa la, gatzoo mpyquie-rie' guilquie; no dxu

guidzña no to ngünaa ni gübily xguiltziahl la, guilquie gahc-e zahcu par lee.

<sup>10</sup> Ra xmeññ Jesús leeme:

—Bâl ne'y ze leeu la, ma mos-e neh x guidzña ndrhuhty.

<sup>11</sup> Ra Jesús xmeññ me:

—Dac-e gyre meññ beei yu lee neh x nidzña, mazyg nunzy meññ ni gdee Dioz lsenzy, wé we beei y ctzoo ze. <sup>12</sup> Nu mpyquie-nehx ridzña porni glo guhl yâme nu ni rca gap xiiñ yâme, no nu mpyquie-nehx ridzña porni meññ pca de ni gap xiiñ yâme, no nu meññ-nehx ridzña porni riu'ladzzy yâme ctzoo yâme nunzy xtziiñ Dioz ni rtzoo mdad. Dxu beei y ctzoo ze, ctzoo leeu.

*Gülu' Jesús la'y mbiux*

(Mr. 10:13-16; Lc. 18:15-17)

<sup>13</sup> Güiyno meññ mbiux par cshob ña Jesús chehsh yâme no par gnab me lo Dioz por mbiux-rie' yahc; per xmeññ Jesús na', ndush yâme lo meññ-zidno mbiux. <sup>14</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Lâ gdee ñahz guiaad mbiux ni zidyo naa, no di yca la'd leeyâme; porni dxu gac scâsy mbiux-rie' yahc la, par leeyâme we ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>15</sup> No bylux pshob ña me chehsh mbiux, luxu byruu me de uga, no za me.

*To mpyquie-ricü günabdiidz me Jesús*

(Mr. 10:17-31; Lc. 18:18-30)

<sup>16</sup> Güya to mpyquie-ricü, no ra me Jesús:

—Muextr, naa nanna' meññ-tziaawy lii. ¿Bia ni mos ntzon lehdy ñapa' guilmbahñ ni neh x zluhx?

<sup>17</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Bia nacu rahbyi' naa meññ-tziaawy? Ndrhuhty neh x meññ-tziaawy lee, mazyg nunzy Dioz. Per bâl racladzyi' gapi' guilmbahñ ni neh x zluhx la, gyre ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ la, ptzoo leeu.

<sup>18</sup> Ra me Jesús:

—¿Sca bia leeu?

Ra Jesús leeme:

—Di iga'dyi' meññ. Di senoy tziahl meññ. Di cuani'. Di gyni y ni neh x uli de meññ. <sup>19</sup> Bzacbeei y xtadi' no xmami'; no bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii.<sup>c</sup>

<sup>20</sup> Ra mpyquie-cal leeme:

—Gyre nirie' gatzon mod-ne glo nwiña'. ¿Bia sto gayaadza'?

<sup>21</sup> Ra Jesús leeme:

—Bâl racladzyi' di gydzial mbehty dol' chehshi' la, güya, pto' ni rahpi', no bdee xmedyu yca' meññ-neh x rahp mbehty, were zahpi' xtahl ni rsahc gybaa; luxu guiaadi', tza'y no naa.

<sup>22</sup> Hor-bieññ mpyquie-rie' ni mi'ñ zia' lee ni ra Jesúz leeme, güyu' me trixd za me, porni rahp me xtahl ni rsahc.

<sup>23</sup> Were ra Jesúz xmeññ me:

—Gapya' la'd ni uli, modni ngann zahcu no to meññ ni rahp xtahl ni rsahc, ndee me ñahz ntzoo Dioz mdad leeme. <sup>24</sup> Gapy'a' la'd gyzac, ma nehx ngann ndedy to camell xguiehr igux que to meññ-ricü ndee me ñahz ntzoo Dioz mdad leeme.

<sup>25</sup> Ru bieññ xmeññ me ze, modni gatzu-nadz yâme, no ne yâme:

—¿Dxu we na' beei y gylaa par tzu lo xñahz Dioz?

<sup>26</sup> Bwiedzie Jesúz leeyâme, no ra me:

—Nehx ñal ntzoo meññ nirie'; per no Dioz, gyreu we beei y.

<sup>27</sup> Were ra Pedr leeme:

—No' psa'n no' gyre ni güdahp no', no zo no' ru za'y. ¿Bia leeu na' yca' no'?

<sup>28</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gapy'a' la'd ni uli, dze-gydzee gyre cos mod-nac, lee we dze-ba naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dxien to ru mos ru ctzon guilguxtisy to lo guilbyni', were la'd ni nac dmeñña' lee, zbia la'd zegahc tzipychop lgar ru ctzoo la'd guilguxtisy, no güie' la'd ni nac gyre meññ-ziaad de lo xfamily gydiby tzipychop xiiñ Israel. <sup>29</sup> No nitisy dxu psa'n xiryu', behtzy o bal, byzan, xtad, xmam, tziahl, xiiñ, o xilyu por naa la, Dioz zdee leeme diby gayuu vuel't ma xtahl, no yca' me guilmbahñ ni neh x zluhx. <sup>30</sup> Per xtahl meññ ni ma rsahc lahd meññ ne' la, zdziñ dze-ma uxiee rsahc yâme; no xtahl meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne', wé we ma qysahc.

## 20

*Ejempl xchieñ meññ-rtzoo xtziñ sto meññ*

<sup>1</sup> 'Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beei y ni ptzoo xbixwaan to xro' lyu; mpyquie-rie' na', byruu me rsily, zigyo me meññ par ctzoo dziññ lo xilyu me ru dziib blatzy. <sup>2</sup> Hor-ba bydzial me meññ-e na', ra me quix me lee sahc xchieñ to dzé, no pshahl me leeyâme lo xilyu me. <sup>3</sup> Gyzac beei y las-nuevy za me sto, bydzial me zrieñ meññ ni ganze' lóguia' zehzy. <sup>4</sup> Ra me leeyahc: "Lâ tza la'd zegahc, lâ dzictzoo dziññ lo dilyun ru rapa' blatzy; naa quixa' la'd nza de ni ctzoo la'd dziññ." No za yâme. <sup>5</sup> Beei y ribygue gyzac güya xbixwaan lyu, no zegahc güya me beei y las-trez udzie, no mod-wé gahc ptzoo me. <sup>6</sup> Beei y las-cincü udzie gyzac güya me lóguia', no bydzial me zrieñ meññ ni neh x nu xtziñ, ra me lee: "¿Bia nacu nu la'd ne' gydo dzé no neh x gatzoo la'd dziññ?" <sup>7</sup> Ra yâme leeme: "Porni neh x nu dxu

ntzono no' dziññ." Were ra me: "Lâ tza la'd zegahc, lâ dzictzoo dziññ lo dilyun."

<sup>8</sup> Hor-güyu' guiaal-e na', ra xbixwaan lyu mpyquie-nu xcargü par güie' gac dziññ: "Pquee riedz meññ-gatzoo yahc dziññ, no güdix leeyâme; quixi' nier meññ-bydzihñ últim, no luxu quixi' meññ-bydzihñ nier lee." <sup>9</sup> No bydzihñ meññ-güyu' lo dziññ beei y las-cincü udzie, no cad to yâme biax ni nac sahc xchieñ to dzé. <sup>10</sup> Bylux bydzihñ meññ-güyu' lo dziññ nier lee, nlâdzy yâme ma xtahl medy-e yca' yâme; per cad to yâme cua' nunzy ni nac sahc xchieñ diby dzé. <sup>11</sup> Byluxu, galesyno yâme, ra yâme xbixwaan dziññ: <sup>12</sup> "¿Bia nacu meññ-rie' ni bydzihñ ba udzie, güdixi' lee mod-güdix gahqui' no'? Leeyâme diby hór mbi ptzoo yâme dziññ; no' na' ptzoo no' dziññ gydo dzé no güdihñ nlay no'." <sup>13</sup> Per xbixwaan dziññ ra me to lahd meññ-rie' yahc: "Mígü, neh x gatzon lii mbehty ni neh x ñahzû. ¿Dâs-e nac diidz, quixa' lii sahc xchieñ to dzé la? <sup>14</sup> Cua' ni ba biaxi' no güya. Naa racdadzya' gdedya' meññ-rie' ni bydzihñ udzie mod-cua' gahqui'." <sup>15</sup> ¿Neh x beei y ctzon ni ren no dmedya' la? ¿O rdzia'dzyi' porni riooba' meññ la?" <sup>16</sup> Leewe, xtahl meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne' la, zdziñ dze-ma qysahc yâme; no xtahl meññ ni ma rsahc lahd meññ ne', wé we ma uxiee qysahc; porni xtahl meññ-e rque' riedz lee, per uxiee yâme gybee.

*Gyzac ganií Jesúz de ni gaty me*

(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)

<sup>17</sup> Hor-za Jesúz Jerusalén, güloo me gydiby tzipychop xmeññ me diby lad, no ra me lee:

<sup>18</sup> —Sca-ze gawie' la'd, zo nó Jerusalén, no naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, uga zdee dxuhc naa lo ña xjefy yahc bahl no lo ña muextr ni ruul yahc xleiy Moisés. No zniñ yâme rapa' de ni gaty'a'; <sup>19</sup> no luxu gdee yâme naa lo ña meññ-neh x meññ-Israel, lehdy ctzuburl yâme naa, ctzoo csahc yâme naa, no yquee yâme naa lo cruzi; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

*Ni günab xmam Santiagu*

(Mr. 10:35-45)

<sup>20</sup> Luxu bydzihñ ndzab-tziahl Zebedeu tohzy no gyrop xiiñ me ni le Jacob no Juan, no bisshiby me, ra me Jesúz ntzoo ni ganab me. <sup>21</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Bia racladzyi'?

Ra me Jesúz:

—Racdadzya' mbia dmi'ña' to gá lad cooy dze-ba gatzoo y mdad, to me mbia xlad-drechi' no sto me mbia xlad-vevezi'.

<sup>22</sup> Were ra Jesúz xiiñ ngüna-rie':

—¿Beei yz ndedy la'd ni nadz ni dzict-edy'a', ni gac beei y behch ni nlá ni goon lee la? ¿No beei yz ndedy la'd ni ma nadz

ni dzictedyá', ni gac beeyi ni gachôbnihs meññ naa per pur no guílné la?

Ra yâme leeme:

—Beeyi no'.

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Ni dzictedyá' no gzacnon lee, ni uli zegahc dzictedy la'du, no ni ma nadz ni dzictedyá', zegahc dzictedy la'du; per dxu cuia dcoon lad-drech o lad-revez la, dac-e naa gdee leeu, mazyg dxu ne dTada' ba nacu xchieñ, wé we yca' leeu.

<sup>24</sup> Ru bieññ gydiby stzii xmeññ Jesúz nirie', bydziadzyno yâme Jacob no Juan.

<sup>25</sup> Per pquee Jesúz riedz leeyâme, no ra me:

—Nann la'd xnahc nac meññ-guxtisy ni rahc cuent rtzoo mdad lo guiedzylie-rie'; rtzoo yâme no xmeññ yâme gyre mod-ne yâme. No zrieñ xmeññ yâme ni rsahc la, ni rnii yâme, wé rahc. <sup>26</sup> Per no la'd dac-e ze gacu; mazyg nitisy dxu de lahd la'd gacladzy qysahc la, rahp de ni gac scâsy xmós la'd; <sup>27</sup> no nitisy dxu lahd la'd gacladzy ma qysahc que zrieñ la, rahp de ni gac scâsy to mós ni byzee par ctzoo xtziñ la'd. <sup>28</sup> Xtâ naa, mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx biala' lo guiedzylie-rie' lehdy gacno meññ naa; mazyg biala' lehdy gacnon leeyâme no gdedya' dguilmbahña', gatya' lehdy quixa' gylaa xtahl meññ de lo guílnadz ni ziaad.

*Psial Jesúz chohp ngal*

(Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43)

<sup>29</sup> Hor-byruu yâme ciuda ni le Jericó, xtahl meññ ziaad no Jesúz. <sup>30</sup> Uga dxie chohp meññ-ngal coo ñahz; hor-bieññ yâme zidtedy Jesúz, pquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Señor, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob no'!

<sup>31</sup> Meññ-ziaad no Jesúz na', byduhsh yâme lo ngal yahc lehdy tzudzie, per ngal na' ma rahc yâme rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Señor, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob no'!

<sup>32</sup> Were güliahz Jesúz, no pquee me riedz ngal yahc, no ra me lee:

—¿Bia racladzy la'd ctzon por la'd?

<sup>33</sup> Ra yâme Jesúz:

—Señor, psial no' lehdy gyxal dlo no'.

<sup>34</sup> Bioob Jesúz leeyâme, no güdan me lo meññ-rie' yahc. No hor-cał gahc byxal lo yâme; no za yâme nál yâme ru za Jesúz.

## 21

*Bydzihñ Jesúz Jerusalén*

(Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

<sup>1</sup> Hor-ba gadzihñ yâme gahsh Jerusalén, no bydzhihñ yâme ru' to guiedzy-yaañ ni le Betfagé, coo to dahñ ni le Oliv, ugaty ba pshahl Jesúz chohp de lo tzipychop xmeññ me, <sup>2</sup> ra me lee:

—Lâ tza guiedzy-yaañ ni dxie ru tedy zia'r nó. Uga güie' la'd to burr-ndza'b nliiby ma' yahg no xiiñ ma'. Lâ cshac leeyâma', no guidno la'd leeyâma'. <sup>3</sup> No bâl dxuhch ga la'd behch, lâ ga leeyâme: "Señor-e gaquihñ leeyâma'; luxu cshahl me leeyâma'."

<sup>4</sup> Guhcu ze lehdy guhc ni güni profet no ni bzaa me, ru ne me:

<sup>5</sup> Lâ ga meññ ni nu ciuda-Sion:

"Lâ güie', xReiy la'd ziaad ru nu la'd

no guílnoo, no dziib me to burr,

dziib me to burryañ-nguhl, xiiñ to ma-ruu yuu."d

<sup>6</sup> Güya xmeññ Jesúz, no guhcu mod-ra me leeyâme; <sup>7</sup> güiyno yâme burr-ndza'b no xiiñ ma', no pshob shab yâme chehsh ma'; no güdzib Jesúz leema'. <sup>8</sup> No meññ-xtahl ni ziaad, gatzihly shab yâme lo ñahz ru tedy Jesúz; no zrieñ yâme gachug ram-yaañ ni rahp guix, gaguihsh yâme lo ñahz zegahc. <sup>9</sup> Meññ ni zunier no zegahcu meññ ni nál yahc traz, rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Tzuguia mpyquie ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit! ¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dioz pshahl leeme! ¡Tzuguia Dioz ni nu gybaa!

<sup>10</sup> Hor-bydzihñ Jesúz Jerusalén, gyre meññ-nu leññ ciuda rga' rdoob, no xtahl yâme ne:

—¿Dxu leeme mpyquie-rie'?

<sup>11</sup> No ra lahd yâme:

—Jesúz-e leeme, profet ni byruu guiedzy-Nasaret ni nu lo región-Galilea.

*Güloo Jesúz gyre ni nehx rquihñ tzu leññ idoró*

(Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

<sup>12</sup> Güyu' Jesúz leññ idoró, no guzlo güloo me meññ ni gato' no meññ ni gazii. No ptixguiat me xmiax meññ-rtzee xmedy meññ no xbangü meññ ni rto' ximbue; <sup>13</sup> no ra me leeyahc:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Diryu'n, par gynino meññ naa we gacu";e per la'd gatzoo la'du beeyi ru riunga'dzy meññ-gübaan.

<sup>14</sup> No gübigy meññ-ngal no meññ-ndang ru zu Jesúz leññ idoró, no psial me leeyâme. <sup>15</sup> Per hor-bwie' xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés gyre xro' cos ni rtzoo Jesúz, no hor-bieññ yâme gaquee mbiux riedz leññ idoró, ne: "¡Tzuguia mpyquie ni ziaad de lo xfamily

reiy-Davit!”, bydzia'dzy yâme, <sup>16</sup> no ra yâme Jesúz:

—¿Rieññi' ni ne mbiux-wé yahc la?

Ra Jesúz leeyâme:

—Rieñña'. Na'z la'd, ¿nehx ruuļ la'd ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz de nirie' la, ru neu:

Xtâ mbiux-yaañ no mdoo

guuļ yâme lehdy cuguia yâme Dioz?<sup>f</sup>

<sup>17</sup> Luxu psa'n Jesúz leeyâme, byruu me ciuda-wé, no za me guiedzy-Betania, no uga bydzie me.

*Gülu-dia Jesúz to yag-duug ni nehx que' lo*

(Mr. 11:12-14, 20-26)

<sup>18</sup> Ni byre guiaal, byruu Jesúz uga, za me Jerusalén gyzac no guzlo galahn me. <sup>19</sup> No bwie' me to yag-duug coo ñahz, no güya me ru zuw, per nehx bydzial me duug lou, xguie guix dziib lou. Were ra me yag-duug:

—¡Ba nehx ziu'r dze-yque' duug lo'y!

No gübihdzy gahcu. <sup>20</sup> Hor-bwie' xmeññ me nirie', ptzunadz yâme no ra yâme Jesúz:

—¿Bia mód ngeueļy gahc gübihdzy yag-duug?

<sup>21</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, bâl rlıladzy la'd, no nehx rque'ladzy la'd mbehty la, nehx nunzy ni ptzon no yag-duug ntzoo la'd, mazy zegahc beeyi ña la'd dañ-rie': “Byruu de wé no biahb lo nisdoo”, no ñahc ze. <sup>22</sup> No gyre ni gnab la'd horganino la'd Dioz la, zdee meu la'd bâl rlıladzy la'd.

*Günabdiidz yâme dxu nac Jesúz*

(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)

<sup>23</sup> Byluxu güyu' Jesúz leññ idoró, no horgaluu me meññ, xjefy yahc bahl no zrieñ mĩnguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, gübigy yâme no ra yâme leeme:

—¿Dxu naqui' par ctzooy gyre nirie'? ¿No dxu guhdzy lıi ctzooyu?

<sup>24</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Naa zegahc rapa' to ni gnabdiidza' la'd; no bâl ga la'd naa xnahc leeu la, na' gapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'. <sup>25</sup> ¿Dxu pshahl Juan lehdy bidchöbnihs me meññ? ¿Dioz ni nu gybaa la, o cuentz meññ?

Guzlo gaya sa' yâme:

—¿Biaz-e na' ga nó leeme? Bâl nó ga nó Dioz pshahl Juan, za me nó: “¿Biaz nacu na' di nlıladzy la'd leeme?” <sup>26</sup> No bâl ga nó, cuentz meññ pshahl leeme, ndzieebgyruu meññ-guiedzy dchesh nó; porni ne yâme Juan, profet-e leeme ni günii ni gu Dioz lee.

<sup>27</sup> Leewe ra yâme Jesúz:

—Nehx nann no'.

Were ra Jesúz leeyâme:

—Zegahc naa nehx zapy'a la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'.

*Ejempl xchieñ chohp xiiñ to mpyquie*

<sup>28</sup> Günabdiidz Jesúz leeyâme, ra me:

—¿Bia ne la'd lguia nirie'? To mpyquie rahp chohp xiiñ me, no ra me to de leeyâme: “Shi'ñ, tza'y dzêrie' dzictzooy dziñ lo lyu ru bdziba' blatzy.” <sup>29</sup> Ra xiiñ me leeme: “¡Nehx neu naa tzan!” Per luxu gyzac ne xiiñ me: “Beeiydí tzan ru gashahl dtada' naa”, no za me. <sup>30</sup> Gyzac ra mpyquie-caļ sto xiiñ me mod-wé gahc. No wé ra leeme: “Yo, dad, naa tzan.” Per luxu, di ña me. <sup>31</sup> ¿Dxu de lo gyrop yâme ptzoo ni ne xtad?

Ra yâme Jesúz:

—Ni ra me nier lee.

Ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, meññ-rcuquix mpuezd no meññ-ngünaa yahc ni nehx rahp tohzy mpyquie, ma ngeueļy ziu' yâme ru rtzoo Dioz mdad que la'd. <sup>32</sup> Porni Juan ni rchöbnihs bidluu me la'd ni nac xñahzú, per di nlıladzy la'd mod-ra me la'd. Per meññ-rcuquix mpuezd no ngüna-rie' yahc ni nehx rahp tohzy mpyquie, byliladzy yâme no ptzoo yâme mod-ra Juan leeyâme. Per la'd na', nıcze bwie' la'd nirie', di ne la'd ctzee mod-nac la'd no di nlıladzy la'd xtiidz Juan.

*Ejempl xchieñ meññ ni ptzoo xtziññ blatzy*

(Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19)

<sup>33</sup> 'Lâ guieññ sto ni gynin ndaagü lo diidz: Güyu' to xbixwaan to lyu-ro, bdziib me blatzy lo xilyu me, no ptahgü me guingybiu; luxu güdahñ me to guieru ru gyxii blatzy, no bzaa me beeyi to yu' ni nsuu lehdy ycuni' xmeññ me ru gayahc dziññ.

'No luxu bdee me lyu-rie' zrieñ meññ-ctzoo dziññu por gla'y, no leeme za me to ru zıht. <sup>34</sup> Dze-ba gayahc xicüseh blatzy-e na', pshahl me chohp tzonn xmöb me, ziyca' ni ctzula'y yâme de lo cüseh ru nu meññ-caļ yahc ni gatzooy dziññ. <sup>35</sup> Per meññ-gatzooy dziññ lo lyu-rie' na', aal pquelo yâme mös yahc, güdihñ yâme to me, sto me bga'dy yâme lee, no sto me guznál yâme lee no guie. <sup>36</sup> Gyzac pshahl xbixwaan lyu ma xtahl mös que ni güya nier; per gyzac mod-wé gahc guhc yâme.

<sup>37</sup> 'No luxu pshahl xbixwaan lyu-rie' merp xiiñ me, porni ne me: “Stzoo yâme ni gynii me porni dshiña' leeme.” <sup>38</sup> Per horbwie' meññ-caļ ni gatzooy yahc dziññ ziaad

xiiñ xbixwaan lyu, ra sa' yâme: "Mpyquie-ziaad, leeme we ni guian-no gyrenac dziiñ dze-ba guhty xtad me; iga'dy nó leeme lehdy gac dixchieñ nó gyreu." <sup>39</sup> Were gūnahzy yâme leeme, guloo yâme leeme leññ lyu ru dziib blatzy, no bga'dy yâme leeme.

<sup>40</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Dze-guibyguiat xbixwaan lyu-cał, ¿bia ctzoo me no meññ-rie' yahc ni gatzoo dziiñ lo xilyu me?

<sup>41</sup> Ra yâme Jesúz:

—Ba nehx nu guilrioob, gaty meññ-rie' yahc ni nac meññ-dirquihñ, no gdee xbixwaan lyu-wé xtziiñ me zrieñ meññ ni gdee ni ctzula'y yâme de cad cūsech.

<sup>42</sup> No ra Jesúz leeyâme:

—¿Dgueññ guuł la'd lo Guehty ru que' xtiidz Dioz la?, ru neu mod-rie':

Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ, na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi.

Dioz ni rtzoo mdad, leeme we ptzoo leeu, no gatzunadz nó rwie' nó leeu.ġ

<sup>43</sup> No leewe racdadzya' gann la'd, ba nehx beeyi tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad; ba zrieñ meññ-e tzu ni zidguiahc beeyi meññ-rdee ni nac xchieñ cad cūsech xbixwaanu.

<sup>44</sup> No de guie na' ni ganií nó, dxu guiahb chehshu la, stzubiuy lee; no bāl leeu guiahb chehsh dxuhc, dé we ctzoo lee.

<sup>45</sup> Hor-bieññ xjefy yahc bahl no zrieñ meññ-nac yahc fariseu nirie' ni gūnií Jesúz ndaagū lo diidz, gūn yâme de leeyâme ganií me. <sup>46</sup> Gucladzy yâme nnahty yâme leeme, per rdzie yâme porni meññ-guiedzy ne yâme Jesúz profet-e leeme.

## 22

### *Exempl xchieñ to xilni guiltziahł*

<sup>1</sup> Gyzac ganií Jesúz ndaagū lo diidz, ra me leeyâme:

<sup>2</sup> —Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad zidguiahcu beeyi to reiy ni ptzoo xguiltziahł xiiñ. <sup>3</sup> Pshahl me xmós me zigyne meññ-ba psieññ me lee par guiaad; per leeyâme na' di ne yâme ña ru gac guiltziahł. <sup>4</sup> Gyzac pshahl me zrieñ xmós me, no ra me lee: "Lâ ga meññ-ba psieñña' leeyahc, guilrahgū ba nu puexd. Ba bitya' yuhz ni rap yahca' no zrieñ ma' ni ma nro, gyreu ba nu puexd. Lâ ga leeyâme guiaad yâme." <sup>5</sup> Per nehx ptzucas meññ-psieññ me leeyahc. To yâme za ru' xilyu, sto me za zicto', <sup>6</sup> no zrieñ yâme gūnahzy xmós reiy, ptzoo psahc yâme xtâ no bi'dy yâme leeyahc. <sup>7</sup> Niwé bwie' reiy, bydzia'dzy me no pshahl me xsoldad me biyga'dy meññ-dirquihñ ni bi'dy meññ-rtzoo ximdad me no pquee gue gyre yu' ni nu xguiedzy

yâme. <sup>8</sup> Luxu ra me zrieñ xmós me: "Ba gyreu nu puexd par sulo guiltziahł, per meññ-psieñña' leeyahc, ba dac-e leeyâme ni rquihñ guiaad. <sup>9</sup> Lâ tza lo ñahz ru ma rdedy meññ, no lâ csieññ nitisy dxu güie' la'd lee par guiaad yâme." <sup>10</sup> Byluxu za mós lo ñahz no bidno yâme gyre meññ-bwie' yâme lee, meññ-tziaawy yahc no meññ-dirquihñ; no mod-wé bydze' xiryu' reiy de meññ.

<sup>11</sup> 'Per hor-gūyu' reiy zigüie' me meññ-ba nu yahc leññ yu', tohzy bwie' me to mpyquie-nehx nutz zâ gahc lar-nutz zrieñ yâme par lo guiltziahł. <sup>12</sup> Were ra me lee: "Mígü, ¿bia mód güyu'y ne' no nehx nutzi' zâ gahc lar-nutz meññ-nu yahc ne' par lo guiltziahł?" Per mpyquie ni nutz cuentz lahr nehx gūnií mbehty. <sup>13</sup> Luxu ra reiy meññ-gayacno: "Lâ glihby nie' me no ña me, no lâ grál leeme lo guibcawy stziu'; uga guun me lé gahgū lai y me. <sup>14</sup> Porni xtahl meññ-e rque' riedz lee, per uxiee yâme gybee."

### *Xcuent ni riax mpuezd*

(Mr. 12:13-17; Lc. 20:20-26)

<sup>15</sup> Byluxu güya meññ-nac yahc fariseu, no ptzoo yâme diidz gyo yâme xnahc csiahb yâme Jesúz no to ni nnií me. <sup>16</sup> No mod-wé pshahl yâme chohp tzonn xmeññ yâme, tohzy no zrieñ xmeññ Herody, bydzihñ yâme, ra yâme Jesúz:

—Muexti, no' nann no' gyre ni rniiy, ni uli we leeu, no rluuy ni uli lguia ni racladzy Dioz ctzoo meññ, no nehx rlabyi' ni ne meññ; porni nehx rwie'y meññ nunzy de xtziguia. <sup>17</sup> Leewe gu no' bia ne'y: ¿Xñahzu we quix no' mpuezd lo xreiy meññ-Rom la, o yac?

<sup>18</sup> Per Jesúz nann me guilrieñ-nahcsy ni ziyno meññ-wé yahc, ra me leeyâme:

—La'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu, ¿bia nacu riñlo la'd csiahb la'd naa no to ni ngann? <sup>19</sup> Lâ gluu naa medyrguix la'd mpuezd.

Were bluu yâme leeme to xmedy-guiib meññ-Rom. <sup>20</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¿Dxu lo we nirieé, no dxu le que' neé?

<sup>21</sup> Ra yâme leeme:

—Xchieñ Cézr ni nac xreiy meññ-Rom.

Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ gdee Cézr ni nac xchieñ Cézr, no lâ gdee Dioz ni nac xchieñ Dioz.

<sup>22</sup> Hor-bieññ yâme gūnií Jesúz ze, ptzunadz yâme; no luxu byruu yâme ru zu Jesúz, no za yâme.

### *Lguia ni gybahñ meññ ni ba guhty yahc*

(Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40)

<sup>23</sup> Dze-wé gahc, güya meññ-nac yahc saduceu ru nu Jesúz; no meññ-rie'

yahc ne yâme nehx zbahñ mînguty; no gûnabdiidz yâme leeme, <sup>24</sup> ra yâme:

—Muextr, Moiséz bzaa me lo leiy, ne me: “Bâl to mpyquie rehty me no ria'n tziahl me sinn gap xiiñ la, behtzy gahcme guidzña no ngûna-rie' lehdy gap xiiñ yâme xcuent behtzy me ni guhty.” <sup>25</sup> Na' hõrrie', gÿyu' gahdzy meññ-mpyquie dlahd no' behtzy sa' yâme; ni nac lguhl lahd yâme bidzña me, per guhty me; gumm nehx gûdahp xiiñ me, leewe bidzña behtzy me no ngûnaa ni guhc tziahl me. <sup>26</sup> No zegahcu ni byrohp yâme, no ni bionn yâme, no ze glo byza' gydiby gahdzy yâme. <sup>27</sup> No luxu, zegahc guhty ngûna-wé. <sup>28</sup> Na'z na', dze-gybahñ mînguty, ¿dxu de lo gahdzy mpyquie-rie' yahc gac tziahl ngûna-wé, porni gyre yâme bidzña no leeme?

<sup>29</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Nehx xñahzu ni ne la'd, porni nehx rzaclo la'd ni ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no nehx nann la'd gyre mod-beeiy Dioz. <sup>30</sup> Porni dze-gybahñ mînguty, ba nehx zidzña meññ no nehx zdee meññ guiltziahl xiiñ, mazyg gac yâme beeiy x-ângel yahc Dioz ni nu gybaa. <sup>31</sup> Per lguia ni gybahñ mînguty, ¿dgueññ guul la'd ni ba gu Dioz gahc la'd la? Ne me: <sup>32</sup> “Naa we xDioz Bran, Isac no Jacop ni gÿyu' yahc ba xtze.” No Dioz, dac-e xDioz mînguty leeme, mazyg xDioz meññ-mbahñ-e leeme.

<sup>33</sup> Hor-bieññ meññ ni gÿnii Jesúz, rtzu-nadz yâme mod-rluu me meññ.

*Ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ni ma rsahc*

(Mr. 12:28-34)

<sup>34</sup> Hor-bieññ meññ-nac yahc fariseu ba di ndzial meññ-nac yahc saduceu ni ña yâme Jesúz, bydohp yâme; <sup>35</sup> no to lahd yâme nac muextr ni nann xleiy Moiséz za'gndzi; bignabdiidz me Jesúz lehdy gÿie' me bia ga leeme no lehdy nsiahb me lee no to ni ngann, ra me lee:

<sup>36</sup> —Muextr, de gyre ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ni ne lo leiy la, ¿bia ma rsahc lahd?

<sup>37</sup> Ra Jesúz leeme:

—“Bzacbeeiy Dioz ni rtzoo mdad lii no gydo xguilmbahñi', no gydo x-almi', no gydo xguilriehñi'.”<sup>h</sup> <sup>38</sup> Nirie' we ni nier gahc lee, no ni ma rsahc lahd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. <sup>39</sup> No ni byrohpu beeiy gahc nirie': “Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii.”<sup>i</sup> <sup>40</sup> Gyrop nirie' yahc ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, leeu we ni nguña gyre ni ne lo leiy ni bzaa Moiséz no ni rluu yahc gyre profet.

*¿Dxu xiiñ-e ni nac Crist?*

(Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44)

<sup>41</sup> Zu zia' meññ-nac yahc fariseu, gûnabdiidz Jesúz leeyâme, <sup>42</sup> ra me:

—¿Bia rnii leññ ihqy la'd lguia Crist? ¿Dxu xiiñ leeme?

Ra yâme leeme:

—Xiiñ rey-Davit.

<sup>43</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¿Bia nacu na' bisnii xiSpirt Dioz Davit lehdy gynii me de Crist “Señor ni rtzoo mdad”? Porni Davit gahc ne:

<sup>44</sup> Gÿnii Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa:

“Gÿrie dcoon lad-drech, xtâ glo ctzon gyre meññ-rdziadzyno lii, guisshiby yâme lo'y.”<sup>j</sup>

<sup>45</sup> Leewe, bâl Davit ra leeme: “Señor ni rtzoo mdad”, ¿bia mód na' ne meññ xiiñ Davit-e Crist?

<sup>46</sup> No ba ndrhuhty de meññ-rie' di ñal ña yâme Jesúz mbehty, no glohdy dze-wé bydzie yâme nnabdiidzr yâme leeme.

## 23

*Ganii Jesúz ni nac meññ-fariseu no muextr ni ruul leiy*

(Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

<sup>1</sup> Bÿluxu ra Jesúz meññ-gayieññ ni ganii me no xmeññ me zegahc:

<sup>2</sup> —Muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, rluu yâme meññ bia rnii xleiy Moiséz. <sup>3</sup> No leewe, lâ gzoob xtiidz yâme no lâ ctzoo ni ga yâme la'd; per di ctzoo la'd mod-rtzoo yâme, porni gydze ni rluu yâme no gydze ni rtzoo yâme.

<sup>4</sup> Riñlo yâme ctzoo zrieñ meññ gyre ni ngann ni que' lo leiy, ni nac yahc beeiy yu-na'y ni rlihbby yâme ñuu meññ; luxu di ne yâme canu, nícze no to ñabiu yâme, lehdy ñacno yâme ñahc mod-neu. <sup>5</sup> Rtzoo yâme ni mos lehdy gÿie'zy meññ; rlihbby yâme ru' lque yâme no lo xihcü yâme cajyañ-guiedy ni nu guehtzy leññ ni gÿyaa xtiidz Dioz lo, no rtzuxlahg yâme leeu; no rtzunduññ yâme xinday lahr ni ruhtz yâme. <sup>6</sup> No ryo yâme ru rbia meññ-ma rsahc ru rotzie yâme no meññ, no mod-wé gahc rtzoo yâme hor-riu' yâme leññ idoo. <sup>7</sup> No hor-ganze' yâme leññ guiedzy, racladzy yâme gynii meññ diux leeyâme no xro' guilrzacbeeiy, no riu'ladzy yâme ga meññ leeyâme: “Muextr.”

<sup>8</sup> ‘Per la'd, di gyro la'd ga meññ la'd “Muextr”; porni rahp la'd nunzy to Muextr, lee we Crist, no gyre la'd-e zidguiahc beeiy tohzy family. <sup>9</sup> No di ga la'd cuentz meññ “dad”, porni tohzy Dad-e rahp la'd, ni nu gybaa. <sup>10</sup> Na di gyxilyno

la'd ga meññ ma nann la'd; porni rahp la'd to Muextr ni ma nann, leeme we Crist. <sup>11</sup> Dxu lahd la'd ma rsahc, wé we ni gac beey to xmós la'd. <sup>12</sup> Porni dxu rguguia leegahc, wé neh xguguia ndruxy; no dxu neh xguguia leegahc, wé we tzuguia.

<sup>13</sup> 'jBaazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze neh x uliu!, porni neh x rdee la'd ñahz tzu meññ ru rtzoo Dioz mdad; no luxu, ni la'd gahc di ne tzu, no di ne la'd tzu zrieñ meññ ni riu'ladzy.

<sup>14</sup> 'jBaazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze neh x uliu!, porni rboo la'd xyu' ngünaviud, no sto lad ba zu la'd ruul la'd la'y xtze, rluuw ulihbu meññ-tziaawy la'd; no por leeu ma xro' guilné yca' la'd.

<sup>15</sup> 'jBaazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze neh x uliu!, porni ria la'd byza'zy ru nu meññ, lé rdedybish la'd nisdoo, rigyo la'd meññ ni gluu la'd lee lehdy gyliladzy yáme mod-rliladzy la'd; no hor-ba ptzoo la'd gan nícze to lahd yáme, ba rtzoo la'd leeme chohp vuelm ma meññ-dirquihñ ni tza infern beeyi gahc la'd.

<sup>16</sup> 'jBaazy dzii de la'd, zidguiahc la'd beeyi ngal ni ne gluu meññ ñahz!, ne la'd: "Dxu ycahbyladzy behch por idoró, no di ctzoo me leeu, neh x nacu mbehty; per dxu ycahbyladzy behch por or ni nu leññ idoró, wé we rahp de ni ctzoo ni ba güni." <sup>17</sup> ¡La'd-e meññ-waty no ni zidguiahc beeyi meññ-ngal! ¿Bia leeu ma rsahc: or la, o idoró ni por lee racnda or?

<sup>18</sup> No ne la'd zegahc: "Dxu ycahbyladzy behch por ltar, no di ctzoo me leeu, neh x nacu mbehty; per dxu ycahbyladzy behch por gun ni rdee meññ lo ltar la, wé we rahp de ni ctzoo ni ba güni." <sup>19</sup> ¡La'd-e meññ-waty no ni zidguiahc beeyi meññ-ngal! ¿Bia leeu ma rsahc: gun la, o ltar ni por lee racnda gun? <sup>20</sup> Ren la'd dxu rcahbyladzy behch por ltar, neh x rnii me gacu nunzy por ltar, mazyg zegahc por gyre ni dxie lo ltar; <sup>21</sup> no dxu rcahbyladzy por idoró, dac-e nunzy por idoró rnii yáme gacu, mazyg zegahc rnii yáme gacu por Dioz, ni nu leññ idoró; <sup>22</sup> no dxu rcahbyladzy por gybaa, zegahc rnii yáme gacu porni nacu ru dxie Dioz, no rcahbyladzy yáme por Dioz zegahc ni dxie lgar-wé.

<sup>23</sup> 'jBaazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd-e ni ne meññ-tziaawy lee nícze neh x uliu!, porni rdee la'd gun par Dioz de lo tzii cuib de ni rto' la'd biatxtely, aníz, no comin, no luxu di rtzoo la'd ni ma

rsahc ni ganii Dioz lo leiy: Ntzoó la'd ni nac xñahzû, ñoob la'd nyug, no nlladzy la'd Dioz. Wé we racladzyu ctzoo la'd sinn di csa'n la'd stohbyu. <sup>24</sup> ¡Zidguiahc la'd beeyi ngal ni ne gluu meññ ñahz, per luxu rxan rtzoo la'd! Zidguiahcu beeyi ni mbuo la'd to mbiuhx lo xguilroo la'd, per luxu ráhby la'd to camell.

<sup>25</sup> 'jBaazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze neh x uliu!, porni zidguiahc la'd beeyi vas no blad ni nyar nunzy chehsh, per luxu leññ xguilmbahñ la'd beedyu porni bydze'u gyrehzy guilgübaan no guilrziyladzy. <sup>26</sup> ¡Fariseu ni nac beeyi ngal! Lá quiiby nier leññ xguilmbahñ la'd ni zidguiahc beeyi vas no blad, no mod-wé were zacnye la'd de lguia zegahc.

<sup>27</sup> 'jBaazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze neh x uliu!, porni zidguiahc la'd beeyi baa ni bydi' nquitz, mos chehshu, per luxu leññu bydze' xdzihnt minguty no zrieñ ni nadz yahc. <sup>28</sup> Ze we nac la'd; xtziguia rluuw meññ-tziaawy la'd, per leññ xguilmbahñ la'd bydze' guilrisquiee no ni dirquihñ.

<sup>29</sup> 'jBaazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze neh x uliu!, porni rzaa la'd xbaa profet yahc, no ristziaawy la'd xyu' xbaa meññ ni guhc meññ-tziaawy ba xtze, <sup>30</sup> no luxu ne la'd: "Bál ñahc ba nu nó tzca! dze-güyu' dmeññ nó ni güyu' ba xtze la, neh x ñacno nó leeyáme dze-bi'dy yáme profet yahc." <sup>31</sup> No leewe, mod-wé la'd gahc rdee diidz de lo xfamily meññ-bga'dy profet yahc-e ziaad la'd. <sup>32</sup> Were na', ¡lá guistibylgaa ni guzlo gatzoó xmeññ la'd ni güyu' ba xtze!

<sup>33</sup> 'jMeññ-dirquihñ la'd, zidguiahc la'd beeyi mba!beedzy! ¿Bia mód-e gylaa la'd de lo xguilnadz infern ni ziaad? <sup>34</sup> No leewe cshaala' profet ru nu la'd, no meññ-nann, no muextr. Per la' zga'dy la'd lahd yáme, no squee la'd lahd yáme lo cruzu, no zrieñ yáme stzuné la'd lee leññ idoo, no zgultihp la'd lee de to guiedzy no sto guiedzy. <sup>35</sup> No leewe, no gahc la'd quix ni bga'dy yáme meññ-tziaawy ni güyu' yahc ba xtze, xtá dze-guhty to mpyquie-ptzoo ni nac xñahzû ni güyu-le Abel no xtá dze-guhty Sacaríaz xiiñ Berequiaz, ni bi'dy la'd lee ru' idoró gahsh ru' ltar ru rque' gue ma' ni rdee yáme gun par Dioz. <sup>36</sup> Gapya' la'd ni uli, meññ-nu ni na', wé we ni quix gyreu.

*Biin Jesús por meññ-Jerusalén  
(Lc. 13:34-35)*

<sup>37</sup> '¡Baazy dzii la'd, meññ-Jerusalén! La'd rga'dy la'd profet yahc, no rshadguie la'd meññ-rshahl Dioz lee par ñu diidz no la'd. ¡Xtahl vuel't gucdadzya' ntopa' gyre la'd, beei'y rtohp nguedy xiiñ leññ shiily, per di ñacladzy la'd! <sup>38</sup> Na' lâ güie', xiryu' la'd, zia'nu lehzyu; <sup>39</sup> porni gapya' la'd, glohg hôrrie' ba neh'x zwie'r la'd naa mazy, xtâ glo gynii la'd: "¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dioz pshahl leeme!"<sup>k</sup>

## 24

*Ne Jesús ziaad dze-zdiñguie idoró*  
(Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)

<sup>1</sup> Hor-byruu Jesús idoró no ba tza me, gübigy xmeññ me leeme, gatzunadz yâme gyre yu' ni nac xchieñ idoró. <sup>2</sup> Per ra Jesús leeyâme:

—¿Rwie' la'd gyre niwé yahc la? Gapya' la'd ni uli, ni to guie di zia'n chehsh sto guie. Gyreu we zdiñguie.

*Ni gac nier lee no luxu gynyhty guiedzylie*

(Mr. 13:3-23; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

<sup>3</sup> Hor-dxie Jesús chehsh dañ-Oliv, gübigy gahc xmeññ me, no ganabdüidz yâme leeme hor-ba lehzy yâme, ra yâme leeme:

—Gu no' buc gac nirie'. ¿No bia señal güie' no' ni gdee diidz de ni guibyguati' no de ni gynyhty guiedzylie-rie'?

<sup>4</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gax lâ gann, na di guisqueie ndruehty la'd. <sup>5</sup> Porni siahd xtahl meññ-gaquiññ dlen, no gynii yâme leeyâme we nac Crist; no modé zisqueie yâme xtahl meññ. <sup>6</sup> Zieññ la'd ba gadelý meññ byza'zy; per di gydzie la'd, porni rahpu de ni gacu ze; per dac zia'r-e ba dzigynyhty guiedzylie. <sup>7</sup> Porni to guiedzy zdelý no sto guiedzy, no to gobiern zdelý no sto gobiern; no ziu' guilguihdz no ziu' guilrlahn, no zahc xu byza'zy. <sup>8</sup> Per gyre nirie' gac dze-ba sulo gac gyrehzy ni nadz.

<sup>9</sup> No steedy yâme la'd lo ña meññ-ctzoo csahc la'd, no zga'dy yâme la'd, no gydo-by nac lo guiedzylie zdziadzyno meññ la'd porni nac la'd dmeñña'. <sup>10</sup> Dze-wé yahc xtahl meññ ni riladzy xtiidz Dioz ziatrxan, no zdee sa' yâme lo ña zrieñ meññ, no zdziadzyno sa' yâme. <sup>11</sup> No ziu' xtahl meññ-mbuxter gynii lee nac profet, no zisqueie yâme xtahl meññ. <sup>12</sup> Stzoo meññ-xtahl ni dirquiññ, no leewe xtahl meññ ba neh'x zintzi sa'. <sup>13</sup> Per dxu ritbladzy xtâ glo gydibylgaa gyreu, wé we zlaa de lo guilnadz ni ziaad. <sup>14</sup> No dzigyuno meññ dtiidza' gyre meññ gydo lo guiedzylie lehdy gann yâme mod-rtzoo

Dioz mdad; no were ba gynyhty guiedzylie-rie'.

<sup>15</sup> 'No leewe, ru güie' la'd to xro' ni nahcsy ni rni'dy, no zuw ru nda leññ idoró, lee we de ni güinii profet-Daniel ba xtze' (dxu ruul' guetzy-rie', guulu lehdy gann), <sup>16</sup> were gyre meññ ni nu lo region-Judea gxuunn yâme, gybi' yâme guehsh. <sup>17</sup> No dxu dziib ihqy yu', di guiaht me yca' me behc leññ yu'; <sup>18</sup> no dxu gatzoo dziiñ lo lyu, di guibyguiat me ru' yu' lehdy yca' shab me. <sup>19</sup> ¡Baazy dzii meññ-ngünaa ni nu de xcuidad o ca' mdo-yaañ leññ dze-wé yahc! <sup>20</sup> Lâ gnab lo Dioz di gac nirie' yahc lo tiemp-nal o gacu dze-risladzy meññ, lehdy beei'y gxuunn la'd ngeuey; <sup>21</sup> porni xro' guilrzacno we gac dze-wé yahc, ni neh'x ba güyu' dzé guhc glo dze-güyaa guiedzylie, no ba neh'x ziu' dzé gacru. <sup>22</sup> No bâl Dioz neh'x ntzundop me dze-wé yahc ni gac xro' guilrzacno la, neh'x nlaa ndruehty; per por xmeññ me ni güle me leeyahc, ctzundop meu.

<sup>23</sup> 'No bâl dxuhch ga la'd: "Lâ güie', mpyquie-nac Crist, leexme nu neé", o "Lâ güie', leexme nu nuú", di gyliladzy la'd ni ne yâme. <sup>24</sup> Porni siahd meññ ni ga lee nac Crist, o ga lee nac profet, per neh'x uliu; no stzoo yâme xro' ni ngann yahc no zrieñ guilrtzunadz, lehdy guisqueie yâme, bâl beei'yu, xtâ meññ ni ba güle Dioz lee. <sup>25</sup> Ba gahc gayapya' la'd-e ni dziguiahc. <sup>26</sup> No leewe, bâl ga meññ la'd: "Lâ güie', Crist nu lo yu-bihdzy", na tza la'd; o ga yâme la'd: "Lâ güie', leeme nunga'dzy ne' leññ yu'", na di gyliladzy la'du. <sup>27</sup> Porni beei'y to xgue ngüziee we ni gydahl ru rlahñ ncübidz no guieññu xtâ ru riaaz ncübidz, ze we gacu dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguata'. <sup>28</sup> Rutisy nash cuerpguty, wé we rdohp deedy.

*Ni guiaad Mpyquie-Pshahl Dioz Lee*

(Mr. 13:24-37; Lc. 21:25-33; 17:26-30, 34-36)

<sup>29</sup> 'Scâsy tedy ni gzacno meññ dze-wé yahc, zancawy ncübidz no neh'x zgu' mboo byni', no ziahb mbial yahc de leññ gybaa, no zni'by gyre ni nu leññ gybaa. <sup>30</sup> No zieññ señal leññ gybaa lehdy gann meññ naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guia'la'; no gyre lo clasy meññ-nu lo guiedzylie zuun no xro' né, no lóni guia'la' lo zá, zwie' yâme beei'yu naa gyreu no zidnon guilbiny-ro. <sup>31</sup> No cshaala' d-ángel yahca' ni yquee trompet lehdy gydohp gyre meññ ni güle'n lee byza'zy lo guiedzylie, xtâ ru rruu gydap mbe'.

<sup>32</sup> 'Lâ gzyeedy nirie' ni rahc no yag-duug; Dze-ba ziaad guix-yaañ lou la, ba nann la'd



tiemple'ñ-e gadziñgahsh. <sup>33</sup> No mod-wé gahc-e, dze-ba rwie' la'd gayahc gyre nirie', lâ gann gadziñgahsh dze-guiała', beeyi ni ba zuun ru' puert. <sup>34</sup> Gapy'a' la'd ni uli, gyre nirie' gac antzy ni gaty meññ-nu yahc ni na'. <sup>35</sup> Zdedy gybaa no guiedzylie, per ni ganin neh x zdedyu.

<sup>36</sup> 'Per dzé no hór ni gac nirie' yahc, ndruhty neh x nann, ni ángel yahc ni nu gybaa; nunzy d'Tada', wé nann buc gacu.

<sup>37</sup> 'Beeyi gahc guhc dze-güyu' Noé, zegahc-e gac dze-guibyguiata', naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee. <sup>38</sup> Tzcał antzy ni gac guio-ro, no xtá dze-güyu' Noé leññ arc ni bzaa me, nu meññ yahc gayahgü, gayoo, gayidzña, no gatzoo xguiltziahl xiiñ; <sup>39</sup> no lôhbni neh x nu ihqy yáme mbehty, guzlo guio-ro no bni'dyu gyre yáme. No mod-wé gahc gacu dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata' lo guiedzylie. <sup>40</sup> Lo hor-wé chohp mpyquie to lo camp; to me tza, sto me guia'n. <sup>41</sup> Chohp ngünaa gayu'd tohzy; to me tza, sto me guia'n.

<sup>42</sup> 'No leewe ren la'd, gax lâ güie', porni neh x nann la'd pór guibyguiata', naa ni rtzoo mdad la'd. <sup>43</sup> Per lâ guieññ ni dziguiapya' la'd: Bâl xbxwaaan to yu' ñann me pór ñahd gübaan guiaal la, mbianá' me we, no neh x ndee me ñahz ñu' gübaan, mban ni rahp me. <sup>44</sup> No leewe, la'd zegahc lâ tzu puexd; porni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata' hor-neh x nann la'd.

*Mos-tziaawy no mos-dirquihñ  
(Lc. 12:41-48)*

<sup>45</sup> '¿Dxu we mos-tziaawy ni rtzoo xtziññ xpatrón mod-racladzyu, no rsa'n xpatrón lee xiryu' par gdee ni goo xmeññ me xhóru? <sup>46</sup> Dxu ñahc beeyi mós ni rsa'n xpatrón lee yu' par ctzoo dziññ, no hor-guiaad patrón gatzoo xmós me dziññ za'gndzi. <sup>47</sup> Gapy'a' la'd ni uli, ssa'n patrón xtziññ me xlad xmos-tziaawy me par gap gyreu. <sup>48</sup> Per bâl mos-wé meññ-dirquihñ leeme no nládzzy me galee xpatrón me we, <sup>49</sup> no nizlo ntzoo nsahc me zrieñ zâ-mós me, no luxu ñu' me lahd meññ-ngüee, ñahgü me no nzudzyno me lee, <sup>50</sup> no tohzy ndziññ xpatrón me dze-neh x gabiahz me lee, no loh b hor-neh x nann me; <sup>51</sup> were nnahzy patrón leeme, nguihñ leeme no nshahl leeme ru za gahc meññ-ne meññ-tziaawy lee ñícze neh x uliu; uga guun me lê gahgü lai y me.

## 25

*Ejempl xchieñ tzii meññ-ngünaxtohby*

<sup>1</sup> Were ra Jesús meññ-nuno me leeyahc: —Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beeyi tzii ngünaxtohby ni za lo guiltziahl no ziyno yáme lampr ni rquihñ ceihd, no zigydzil-lo yáme

ñoby-guidzña. <sup>2</sup> Gaay yáme risshuunn xguilriehñ, no zgaay yáme yac. <sup>3</sup> Gaay ngüna-neh x risshuunn xguilriehñ, neh x ziyno yáme ceihd ni cu yáme leññ xlampr yáme hor-ba byre ni nu leññu. <sup>4</sup> Per zgaay yáme ni risshuunn xguilriehñ, wé ziyno dac nunzy xlampr, mazyg zegahc ni nu zrieñ ceihd leññ. <sup>5</sup> Per gumm ñoby-guidzña na' galee par gydziñ me la, meññ-ngüna-rie' yahc na' güyu' mpcaal lo yáme, no gutgahsy yáme. <sup>6</sup> Ba beeyi gla'y guiaal, tohzy bieññ yáme gaque' riedz: "¡Ñoby-guidzña ba ziaad; lâ dzigydzillo leeme!" <sup>7</sup> Gyre meññ-ngünaxtohy-cal biahx yáme no guzlo gagu' yáme gue xlampr yáme. <sup>8</sup> Gaay yáme we na', ni neh x risshuunn xguilriehñ, ra yáme zgaay meññ-ngünaa ni ziyno zrieñ ceihd: "Lâ gdee doozy xceihd la'd tzu leññ dlampr no', porni ba gayieeu." <sup>9</sup> Per meññ-ngüna-rie' na' ra leeyáme: "Bâl gacu ze la, neh x ziygahlu ni par no' ni par la'd. Ma mos lâ tza ru rto' yámeu, lehdy sii ni yquihñ la'd." <sup>10</sup> Per naabz za gydiby gaay meññ-ngüna-cal zicshü ceihd, tohzy bydzihñ ñoby-guidzña. No meññ-ngünaa ni bia'n gabiahz, güyu' no leeme ru gac guiltziahl; no luxu biagü puert. <sup>11</sup> Stoozy hór bydzihñ zrieñ meññ-ngünaa, no guzlo gaquee yáme riedz: "¡Lii ni rtzoo mdad, pshal yu', tzu no'!" <sup>12</sup> Per ra me: "Gapy'a' la'd ni uli, neh x nanna' dxu la'd."

<sup>13</sup> Ra Jesús leeyáme:

—Leewe lâ cuaná', porni neh x nann la'd buc o pór guiała'.

*Ejempl xchieñ xmedy-guiib to mpyquie*

<sup>14</sup> 'Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beeyi to mpyquie ni ba nu par tza to ru zih, no pshalca' me xmós me lehdy csan-no me xmedy me lee.

<sup>15</sup> 'To de leeyáme psan-no me lee gaay mily medy-guiib, sto me bian-no chohp mily, no sto me bian-no diymily, mdid-beeyi gá ctzono yáme dziññ. No luxu za me ru ba nac diidz tza me. <sup>16</sup> Ni cua' gaay mily, ptzoo me dziññ no leeu, no ptzoo gan zgaay mily. <sup>17</sup> No zegahcu ni cua' chohp mily, ptzoo me gan schohp mily. <sup>18</sup> Per ni cua' diymily, wé güdahñ to gueryu no gülunga'dzy meu.

<sup>19</sup> 'Xro' tiémp de ni za xpatrón yáme, gubyguiat me; no dze-ba biahd patrón-e na', pshalca' me gyre xmós me lehdy güie' me bia ptzoo yáme no medy ni bian-no yáme. <sup>20</sup> Were bydzihñ nier mpyquie-cua' gaay mily, no bydziñno me zgaay mily mazy, no ra me: "Señor, bdeedyi' naa gaay mily; no ne' zidnon zgaay mily mazy ni ptzon gan no xmedyi'." <sup>21</sup> Ra xpatrón me leeme: "Mos ptzoo; mos-tziaawy-e lii no rtzoo y dziññ za'gndzi scásy racladzyu;

no sca-ze ptzooy dziĩn mos no doozy ni cua'y, naa zdedya' lii ma xtahl. Güde, güyu' ru rxilynon dmeñña'." <sup>22</sup> Byluxu bydzihñ mpyquie-cua' chohp mily, no ra me: "Señor, bdeedy' naa chohp mily, no ne' zidnon schohp mily mazy ni ptzon gan no xmedyi'." <sup>23</sup> Ra xpatrón me leeme: "Mos ptzooy; rtzooy dziĩn za'gndzi scâsy racladzyu; no sca-ze ptzooy dziĩn mos no doozy ni cua'y, naa zdedya' lii ma xtahl. Güde, güyu' ru rxilynon dmeñña'." <sup>24</sup> Per hor-bydzihñ sto me ni cua' diymily, ra me xpatrón me: "Señor, naa nanna' rahpi' to guĩlmbañ-nahdy; rchu'y ru zrieñ dxu bdziib, no rtohipi' ru neh x bdziibi' mbehty. <sup>25</sup> No leewe bydziehy; güyan biglungatzya' xmedyi' leññ yu. Per leexu zidnon ne'." <sup>26</sup> Ra xpatrón me leeme: "Mos-dirquihñ lii no ntzaabi'; ne'y ba nanni' rchun ru zrieñ dxu bdziib, no rtopa' ru neh bdziba' mbehty. <sup>27</sup> Leewe, racladzyu ngu'y dmedya' lo bancü, no dzenibgyuiata', ba ndeedy'u naa no ni ptzoou gan." <sup>28</sup> Luxu ra patrón meññ-zu yahc uga: "Lâ gboo diymily ni ca' me, no lâ gdeeu yca' mpyquie-rahp tziu. <sup>29</sup> Porni dxu rahp, sca' mazy no zahp xtahl; per dxu neh x rahp, xtâ doozy ni rahp me zruuw leeme. <sup>30</sup> No mos-rie' ni neh rquihñ, lâ grál leeme lo guibcawy stziu'; uga guun me lé gahgü lai y me."

*Dze-ctzoo Jesúz guĩlguxtisy chehsh gyre guiedzy*

<sup>31</sup> 'Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dze-guibgyuiata' naca' Reiy no guidnon gyre x-ángel Dioz, dze-wé cuian ru mos ru ctzon guĩlguxtisy. <sup>32</sup> No gyre meññ ni nu lo guiedzylie gydohp yâme naa, no gboon cad to yâme diby lad, beey mpyquie-rahp xiily rboo me xiily lahd chiv. <sup>33</sup> No meññ-zidguiahc beey xiily gzun leeyâme dlad-drecha', no meññ-zidguiahc beey chiv gzun leeyâme dlad-řeveza'. <sup>34</sup> Luxu naa ni nac Reiy gapya' meññ-zu lad-drech: "Lâ te, la'd ni nu xla'y dTada' leey; lâ tzu ru rtzoo Dioz mdad, ru nac diidz tzu la'd xtâ glo dze-bzaa Dioz guiedzylie; <sup>35</sup> porni bylahna', no la'd bdee ni güdahgua'; byzaagydadzya', no la'd bdee ni güeen; güezen beey meññ-mbiuhz, no bdee la'd ru güyun; <sup>36</sup> neh x güdap dshaba', no la'd bdee ni bitza'; guc-uren, no güyun lidzgyuib, no bidtixlo la'd naa." <sup>37</sup> Luxu meññ-rie' yahc ni nac meññ-ztiaawy, ga yâme naa: "Señor, ¿buc bwie' no' lii galahni', no bdee no' ni güdahgüi'? ¿O buc bwie' no' lii gazaagyladzzyi', no bdee no' ni güeey? <sup>38</sup> ¿O buc bwie' no' lii beey meññ-mbiuhz, no bdee no' ru güyu'y, o biaadz shabi', no bdee nó ni bihtzi'? <sup>39</sup> ¿O buc bwie' no' lii gayac-urey, o nuy lidzgyuib,

no bidtixlo no' lii?" <sup>40</sup> Were naa ni nac Reiy gapya' leeyâme: "Ni uli we ren la'd, gyre mod-gucno la'd to dmeñña' sca rman-rie' yahc, nícze rluu uxiee rsahc yâme lahd meññ, scâsy ñahcu naa we gucno la'd lee."

<sup>41</sup> 'Luxu gapya' meññ-zu dlad-řeveza': "Lâ gyruu de naa, la'd ni ba nac diidz gyni-hty; lâ tza lo gue ni neh xiu' dzé guiee, lee we ni ptahl Dioz lee par bëndzab no gyre x-ángel me. <sup>42</sup> Porni bylahna', no neh bdee la'd ni ñahgua'; byzaagydadzya', no neh bdee la'd ni ñoon; <sup>43</sup> güezen beey meññ-mbiuhz, no neh bdee la'd ru ñun. Neh x güdap dshaba', no neh bdee la'd ni ñutza'; guc-uren, no biagua' lidzgyuib, no neh bidtixlo la'd naa." <sup>44</sup> Were ba ga meññ-rie' yahc naa: "Señor, ¿buc bwie' no' lii galahni', o gazaagyladzzyi', o beey meññ-mbiuhz, o gydi shabi' ni gutzi', o gayac-urey, o nuy lidzgyuib, no neh gucno no' lii?" <sup>45</sup> Were gapya' leeyâme: "Ni uli ren la'd, gyre mod-di ñacno la'd to lahd meññ-rie' yahc, nícze rluu uxiee rsahc yâme lahd meññ, scâsy ñahcu naa we di ñacno la'd lee." <sup>46</sup> No luxu meññ-rie' yahc ni nac meññ-dirquihñ, yca' guĩlné ni neh x zluhx; no meññ-ztiaawy, wé tza ru yca' guĩlmbañ ni neh x zluhx.

## 26

*Gayo yâme bia mód iga' Jesúz*

(Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

<sup>1</sup> Bylux günni Jesúz gyre nirie', ra me xmeññ me:

<sup>2</sup> —Ba nann la'd, ba schohp dzé gayaadz par gac lni-Pascü, no naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, zdee meññ naa lo ña meññ-rdziadzyno naa no yquee yâme naa lo cruzu.

<sup>3</sup> Xjefy yahc bahl na', no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, no zrieñ mĩnguhl ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, bydohp yâme ru' palacy lo xpaty Caifáz ni nac xjefy gyre bahl. <sup>4</sup> Uga ptzoo yâme diidz guisquiee yâme lehdy gynahzy yâme Jesúz nga'dzy gá, no iga'dy yâme leeme. <sup>5</sup> Per ne yâme:

—Neh xzhazy nó leeme lo lni, lehdy di gybiñ meññ-guiedzy.

*To ngünaa gülu' me ceitnixye ihqy Jesúz*  
(Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

<sup>6</sup> Güya Jesúz guiedzy-Betania, xiryu' to mpyquie ni le Simón ni biudz lady. <sup>7</sup> Lóni dxie Jesúz ru' miax, bydzihñ to ngünaa no to frascü ni güyaa no guie ni le alabastro, no nu to ceitnixye leññu ni modni xguia'. Ngüna-rie' gülu' me ceit-rie' ihqy Jesúz. <sup>8</sup> Hor-bwie' xmeññ Jesúz ni ptzoo ngüna-rie', bydzia'dzy yâme no ne yâme:

—¿Bia nacu bynihty xle'zy? <sup>9</sup> Ceit-rie' beey ndo'u xguia', lehdy ñacno xmedyu meññ-pobr.

<sup>10</sup> Bieñ Jesús ni ganii yâme, ra me leeyâme:

—¿Bia nacu gatzia'dzy la'd ngüna-rie'? To ni mos-e gatzoo me naa. <sup>11</sup> Meñ-pobr, tirgahc-e nu yâme lahd la'd; per naa nehx ziunon la'd tirgahc. <sup>12</sup> Per ni ptzoo ngüna-rie' hor-gülü' me ceitnixye dladya' la, gatzoo meu naa de ni iga'dzya'. <sup>13</sup> Gapy'a' la'd ni uli, rutisy gu meñ dtiizda' lo guiedzylie, zegahc zu yâme diidz ni ptzoo ngüna-rie', lehdy guitsêlou meñ leeme.

*Jud-Ischariot ne me gdee me Jesús lo ña meñ*

(Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6)

<sup>14</sup> To lahd gydiby tzipychop xmeñ Jesús, ni le Jud-Ischariot, güya me lo xjefy yahc bahl, <sup>15</sup> ra me leeyâme:

—¿Bla gdee la'd naa bâl gdedya' Jesús lo ña la'd?

Were bdee yâme leeme treint medy-plat. <sup>16</sup> No lo hor-wé guzlo gayo me to mód lehdy gdee me Jesús.

*Güetzie Jesús no xmeñ me dze-nac lni-Pascü*

(Mr. 14:12-25; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>17</sup> Primer dzé ni nac lni ni rtzoo meñ-Israel, dze-rahgü yâme pañ ni nehx rahp levadur, gübigy xmeñ Jesús, no ra yâme leeme:

—¿Bá glo racladzyi' dziguistziaawy no' greu lehdy gotziefy ni rahc lo lni-Pascü?

<sup>18</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Lâ tza ciuda ru nu to mpyquie-rzaclo la'd lee, no lâ ga leeme: "Ze ne Muextr: Ba gadzihñ dzé gac ni por lee biala'; leewe riu'dadzya' ctzon lni-Pascü xiryu'y no dmeña'."

<sup>19</sup> No mod-ra Jesús xmeñ me, mod-wé ptzoo yâme, no uga bistziaawy yâme gyre ni rahc lo lni-Pascü.

<sup>20</sup> Hor-güyu' guiaal-e na', gürie Jesús ru' miax no gydiby tzipychop xmeñ me.

<sup>21</sup> Lóni gayahgü yâme, ra me leeyâme:

—Gapy'a' la'd ni uli, to de lahd la'd gdee naa lo ña meñ-rdziadzyno naa.

<sup>22</sup> Gyre xmeñ me güyu' trixd no guzlo ganabdiidz yâme leeme, to por to yâme ra:

—Señor, ¿dac naa la'?

<sup>23</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Dxu gagunihs xpañ no naa tohzy leññ blad, wé we gdee naa lo ña meñ. <sup>24</sup> Naa, mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tedia' gyre ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz de naa. Per ¡baazy dzii de mpyquie-gdee naa lo ña meñ! Ma mos-e di ñahl me.

<sup>25</sup> Luxu byruu Jud, ni ba nu par gdee Jesús lo ña meñ-rdziadzyno leeme, ne:

—Muextr, ¿dac naa la'?

Ra Jesús leeme:

—Lii ba güniyu.

<sup>26</sup> Lóni gayahgü yâme, cua' Jesús pañ lo ña me, no bdee me xquix Dioz. Luxu, ptzula'y meu, no bdee meu cua' xmeñ me, no ra me leeyâme:

—Lâ yca' nirie', no lâ gahgu; dcuerpa' we leeu.

<sup>27</sup> Luxu cua' me to cop lo ña me, bdee me xquix Dioz, no bdee meu xmeñ me, ra me lee:

—Lâ goo ni nu leññ cop, gyre la'd, <sup>28</sup> porni nirie' we drieña' ni no lee rdee Dioz diidz nu sto mod-coby par tzu meñ tohzy no leeme, no gyxie'u par xtahl meñ hor-gatya' lehdy guiar xguilquie yâme. <sup>29</sup> Gapy'a' la'd, ba nehx zibyguait goora' nirie' ni ríaa no blatzy xtâ dze-ba diaa nunon la'd ru rtzoo dTada' mdad, were goo nó nicoby.

*Günii Jesús gynii Pedr nehx rzaclo leeme*

(Mr. 14:26-31; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

<sup>30</sup> Bylux biily yâme himn, byruu yâme, za yâme dañ-Oliv. <sup>31</sup> Hor-ba bydzihñ yâme, ra Jesús leeyâme:

—Gyre la'd csa'n naa guial-rie'; porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Igatya' mpyquie-gayahp xiily, no gyre xiily gyra'dz." <sup>32</sup> Per lux gybahña', tzan region-Galilea, lier naa, no luxu tza la'd.

<sup>33</sup> Ra Pedr leeme:

—Nícze gyre yâme csa'n lii, naa nehx ssana' lii.

<sup>34</sup> Ra Jesús leeme:

—Gapy'a' lii ni uli, guial-rie' gahc-e, dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuelt güniy nehx rzaclo'y naa.

<sup>35</sup> Gyzac ra Pedr Jesús:

—Nícze gatya' no lii, per nehx zapya' di rzaclo'n lii.

No zrieñ xmeñ me güni mod-ne gahc Pedr.

*Getsemaní, ru günab Jesús lo Dioz*

(Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46)

<sup>36</sup> Luxu güya Jesús no xmeñ me to ru le Getsemaní, no ra me:

—Lâ cuia ne' gahc, eguid naa tzan nú diaa, dzignaba' lo Dioz.

<sup>37</sup> No ziyno me Pedr no gyrop xiñ Zebede, no guzlo gayu' me trixd no gazacno me xtâ leññ xguilmbahñ me. <sup>38</sup> Were ra me meñ-rie' yahc ni ziyno me:

—Leññ dguilmbahña' nu to xro' guiltrixd, lé rluu gatya'. Lâ guia'n ne', no lâ cuianá' no naa.

<sup>39</sup> Luxu, za Jesúz stoozy zit-yaañ no bisshiby me lé güdihsh ihqy me lo yu, no gúnab me lo Dioz, ne me:

—Lii ni nac dTada', bâl ñahcu ni ñal, bislaa naa de lo ni nadz ni gabiahz naa; per dac-e gac ni gynin, mazyz ni gyniyy-e.

<sup>40</sup> Luxu, gubyguiat me ru bia'n xmeññ me, no bwie' me nishcahsy yâme, no ra me Pedr:

—¿Di ñal dxi mbianá' la'd no naa nícze diby hór la? <sup>41</sup> Lâ cuianá' no lâ gnab lo Dioz lehdy di ctzoo la'd ni racladzy bëndzab. Xguilmbahñ la'd racladzy ctzoo ni ulihbu nac xñahzû, per xcuerp la'd nehxtíbladzy.

<sup>42</sup> Gyzac za me, zignab me lo Dioz ni byrohpy vuelte, gúnii me ne me:

—Lii ni nac dTada', guilné ni ba nac diidz tadya', bâl di zañ tedyu sinn gacu la, were gac ni racladzyi'.

<sup>43</sup> Hor-gubyguiat me, gyzac bwie' me nishcahsy xmeññ me, porni bydze' mpcaal lo yâme. <sup>44</sup> Gyzac psa'n me leeyâme, no za me ni bionn vuelte, zignab me lo Dioz modgúnii gahc me. <sup>45</sup> Luxu gubyguiat me ru bia'n xmeññ me, ra me lee:

—¿Gagahsy zia'r la'd no gayisladzy zia'r la'd la? Ba bydzihñ hór ni ba nac diidz gdee meññ mpyquie-Pshahl Dioz Lee lo ña meññ-guilquie yahc. <sup>46</sup> Lâ guiahs, tzo'. Lâ güie', ba gadziñgahsh mpyquie ni gdee naa.

### *Günahzy yâme Jesúz*

(Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

<sup>47</sup> Ganii zia' Jesúz ze, tohzy bydzihñ Jud, ni lee nac to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesúz, bydziñno me xtahl meññ ni zidno yahc spad no garrot ni pshahl xjefy yahc bahl no zrieñ mínguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israël. <sup>48</sup> Jud na', ni gdee Jesúz lo ña meññ, ba bdee me to señ meññ-ziyno me lee, ra me leeyahc:

—Dxu ycurun lee, wé we leeme; wé lâ gynahzy lee.

<sup>49</sup> No nehx byleer mazy, scâsy bydzihñ yâme, ra Jud Jesúz:

—¿Diux, Muextr!

No pcuru' me lee. <sup>50</sup> Ra Jesúz leeme:

—Mígü, ni zidtooy, ptzoo leeu.

Were gübigy gahc meññ-ziyno me lee, no günahzy yâme Jesúz lehdy tziyno yâme lee.

<sup>51</sup> Per to lahd meññ-zuno Jesúz, güloo xispad me, no pchug me to gydiag xmós xjefy gyre bahl. <sup>52</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Gülu' xispadi' xilgaru. Porni gyre dxu rdely no spad la, no spad gahc-e gaty yâme. <sup>53</sup> ¿Puedy-ladzyi' nehx beeiyy nnaba' nshahl dTada' xtahl ángel yahc ni ñacno naa, no ngeuejy gahc-e ntzoo meu?

<sup>54</sup> No bâl ntzon ze la, ba nehx ñahc ni nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz.

<sup>55</sup> Luxu ra Jesúz meññ-zidnahzy leeme:

—¿Zidnot spad no garrot lehdy gynahzy la'd naa beeiyy to meññ-gübaan la? Gyre dzé güyun ru' idoró no la'd, blun meññ, no nehx günahzy la'd naa. <sup>56</sup> Per gyre nirie' gayahcu ze lehdy gac ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ni bzaa profet yahc ba xtze.

Lo hor-wé byxuunn gyre xmeññ Jesúz, no psa'n yâme leeme lehzye.

### *Nu Jesúz lo meññ-guxtisy*

(Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Meññ-günahzy Jesúz, ziyno yâme leeme li Caifáz ni nac xjefy gyre bahl, no uga bydohp muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no zrieñ mínguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>58</sup> Pedr na', nál me zihñ gá glo bydzihñ me lo xpaty xiryu' xjefy gyre bahl; no güyu' me, gürie me lahd meññ-rahpy ru' idoró, lehdy güie' me bia ctzoo meññ-cañ yahc.

<sup>59</sup> Xjefy yahc bahl, no mínguhl yahc ni nac guxtisy, no gyre zrieñ meññ-nac guxtisy, gayo yâme dxu gynii ni nehx uli contr Jesúz, lehdy tzu mód gaty me; <sup>60</sup> per nehx bydzial yâmeu, nícze bydzihñ xtahl meññ gayisqueiee gyre gyzasy mód. Gyzac bydzihñ schohp meññ mazy ni ganii contr leeme, <sup>61</sup> ni ne yahc:

—Ne mpyquie-rie': "Naa beeiyy nguiñguen xiyydoró Dioz, no lo tzonn dzé nzan leeu gyzac."

<sup>62</sup> Were guzli xjefy gyre bahl, no ra me Jesúz:

—¿Nehx ne'y mbehty la? ¿Bia leeu nirie' ni rnii yâme chehshi'?

<sup>63</sup> Per Jesúz ba nehx gúnii me mbehty. Were ra xjefy gyre bahl leeme:

—Por le Dioz ni mbahñ, gahbyi' no' ni nac ni uli, bâl lii we nac Crist, Xiñ Dioz.

<sup>64</sup> Ra Jesúz leeme:

—Lii ba gúniyyu. No gapya' gyre la'd, to dzé zwie' la'd naa, mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dxien xlad-drech Dioz ni beeiyy lee gyreu. No güie' la'd guiala' lo zá ni gyruu gybaa.

<sup>65</sup> Were güdiix shab xjefy gyre bahl porni bydzia'dzy me, no ra me:

—¿Mpyquie-rie' ganii me didz-nahcsy contr Dioz! ¿Bia mazy racdadzy nó tzu dxu gynii? Ba bieññ la'd ni ne me. <sup>66</sup> ¿Bia ne la'd na'?

Ra yâme leeme:

—Rahp me dol, no rahp me de ni gaty me.

<sup>67</sup> No luxu byxibysieñ yâme lo me, no güdihñ yâme leeme, zrieñ yâme rgahp lo me, <sup>68</sup> no ra leeme:

—Liix-e nac Crist. ¡Günii dxu güdihñ lii!

*Günii Pedr nehx rzaclo me Jesús*

(Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Pedr na' dxie me lo paty stziu', tohzy-dzi bydzilhñ to criad, ra leeme:

—Lii zegahc güyu'y tohzy no Jesús ni byruu lo region-Galilea.

<sup>70</sup> Per günii Pedr “yac”, bieññ gyre meññ-dxieno me lee, no ne me:

—Nehx nanna' de bia ganiiy.

<sup>71</sup> No luxu za me ñaz-ru' puert ru bwie' sto criad leeme, no ra ngüna-rie' zrieñ meññ-nu yahc uga:

—Mpyquie-rie' zegahc güyu' me tohzy no Jesús ni nac meññ-Nasaret.

<sup>72</sup> Gyzac günii Pedr “yac”, bza'd me le Dioz, no ne me:

—¡Nehx rzaclo'n mpyquie-wé!

<sup>73</sup> Stoozy hór meññ-dxie yahc sto lad, gübigy yáme Pedr no ra yáme leeme:

—Ulihbu we to de lahd xmeññ mpyquie-rie' lii, porni xtâ mod-rniiy rdee diidz.

<sup>74</sup> No guzlo Pedr ganiwaty me, no gyzac bza'd me le Dioz, no ne me:

—¡Nehx rzaclo'n mpyquie-wé!

Lo gahc hor-wé güriedz rig. <sup>75</sup> Were bitsêlou Pedr de ni ra Jesús leeme: “Dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuelt güniiy nehx rzaclo'y naa.” Byluxu byruu Pedr de uga, biin me gyre glylux.

## 27

*Güinyo yáme Jesús lo Pilat*

(Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32)

<sup>1</sup> Ni byre guiaal, bydohp gyre xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israël, ptzoo yáme diidz iga'dy yáme Jesús. <sup>2</sup> No nliiby me, ziyno yáme leeme no bdee yáme leeme lo ña Ponzy Pilat ni nac gobernador.

*Ni guhty Jud*

<sup>3</sup> Jud na', ni bdee Jesús lo ña meññ-wé yahc, bwie' me ni gatzoo yáme Jesús, bioobu leeme no güya me bicsa' n me treint medy-plat ni cua' me lo xjefy yahc bahl no lo zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy, <sup>4</sup> no ra me leeyáme:

—Naa ptzon gühquie, porni bdedya' la'd to mpyquie ni nehx nu mbehty chehsh.

Per ra yáme leeme:

—Nehx rioobu no' de niwé. ¡Lii bwie' xnahc gaqui'!

<sup>5</sup> No byluxz psaaby Jud medy-cua' me leññ idoró, biygaal me leegahcme lo yahg.

<sup>6</sup> Xjefy yahc bahl cua' yáme medy-cał no ne yáme:

—Nehx xñahzu cu nó leeu leññ ru nu medy-gun, porni nacu medy ni byzee rieñ.

<sup>7</sup> Bylux ptzoo yáme diidz, were cua' yáme medy-wé, güxii yáme to lyu ru rboo meññ yu ni bzaa yáme mbras, lehdy gacu lyu ru iga'dzy meññ-mbiuhz. <sup>8</sup> No leewe lyu-cał güyu-leu xtâ ni na' Lyu-Rieñ. <sup>9</sup> No wé guhc mod-günii profet-Jeremíaz, ru ne me: “Cua' yáme gydiby treint medy-plat ni güdix meññ-Israël lehdy güxii yáme leeme, <sup>10</sup> no güxii yáme xilyu to mpyquie-rzaa mbras-yu, mod-ra Señor naa.”

*Gatzoo Pilat gülrnabdiidz Jesús*

(Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38)

<sup>11</sup> Güiyno yáme Jesús lo gobernador, no ganabdiidz me Jesús, ra me lee:

—¿Lii we xReiy meññ-Israël la?

Ra Jesús leeme:

—Lii we neu.

<sup>12</sup> No nícze xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy, gyrehzy ganiiy yáme contr Jesús, per nehx günii me mbehty. <sup>13</sup> Were ra Pilat leeme:

—¿Nehx rieññi' bia gyre ne yáme contr lii la?

<sup>14</sup> Per Jesús ba di nnii me mbehty; no leewe modni ptzunadz gobernador.

*Günii yáme gaty Jesús*

(Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38—19:16)

<sup>15</sup> Lo Ini-Pascü na', ba bieno yáme rilaa gobernador to meññ-nyagü lidzyguiib, nítisy dxu gynii yáme gylaa. <sup>16</sup> Lo iz-wé nyagü to mpyquie ni rtzoo gyrehzy pur ni dirquihñ, le Barrabáz. <sup>17</sup> No lo hor-gyre meññ-wé yahc bydohp, ra Pilat leeyáme:

—¿Dxu racladzy la'd gylaa: Barrabáz la, o Jesús, ni ra yáme lee Crist?

<sup>18</sup> Pilat nann me por gülmvidy-e bidno yáme Jesús lo me.

<sup>19</sup> Hor-dxie Pilat ru rtzoo me gülguxtisy, pshahl ndzab-tziahl me diidz lo me, ra leeme: “Na di ctzooy mbehty no mpyquie-wé ni nehx nu mbehty chehsh, porni por xtol ni gayahc me, ntzie günni dixcał' pur mpcal-nadz ni ndzieebý.”

<sup>20</sup> Per xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy, pquihly yáme meññ-xtahl gnab yáme gylaa Barrabáz no gaty Jesús. <sup>21</sup> Ra gobernador leeyáme:

—¿Dxu de lo gyrop yáme racladzy la'd guislaan lee?

Ra yáme leeme:

—¡Barrabáz!

<sup>22</sup> Ra Pilat leeyáme:

—¿Bia ctzon na' no Jesús, ni ra yáme lee Crist?

Gyre yáme ne:

—¡Pquee leeme lo cruzyl!

<sup>23</sup> Ra gobernador leeyáme:

—¿Per bia ni dirquihñ ptzoo me?

Per ma rquee yáme riedz, ne yáme:

—¡Yque' me lo cruzyl!

<sup>24</sup> Hor-bwie' Pilat di raļ gac mbehty mod-ne me, aaļ guzlo gabiñ gyre meññ ni garuu contr Jesúz, pshahl me meññ-biyca' nze', güdihby ña me ñaz-lo gyre yâme, no ne me:

—Naa nehx rapa' doļ no xguļguhty mpyquie-rie'; chehsh la'd-e ria'nu.

<sup>25</sup> Gyre meññ-nu yahc uga, ra leeme:

—;De ni gaty me, dchesh no' no chehsh dshiñ no' guia'nu!

<sup>26</sup> Were bislaa Pilat Barrabáz; luxu ptzoo me mdad bydihñ Jesúz, no bdee me lee lehdy gaty lo cruzy.

<sup>27</sup> No ziyno xsoldad gobernador Jesúz leññ palacy ru ne yâme pretorio, no ptohp yâme gyre zrieñ soldad guingybi me. <sup>28</sup> Güloo yâme shab me, no bguhtz yâme leeme to lar-xni, <sup>29</sup> no bzaa yâme to coron-guiahtz ni bdziib yâme ihgy me, no bdee yâme to var cua' me lo ña me lad-drech; no luxu risshiby yâme lo me, rtzuburl yâme leeme, ra yâme leeme:

—;Nehx zehy xReiy meññ-Israel!

<sup>30</sup> No rxibyshieñ yâme leeme, no var gahc ni bdee yâme leeme, rboo yâmeu, rguihñ yâmeu ihgy me. <sup>31</sup> Bylux ptzuburl yâme leeme, güloo yâme lahr ni bguhtz yâme leeme, no bguhtz yâme shab me gyzac, no ziyno yâme leeme ru yquee yâme leeme lo cruzy.

*Pquee yâme Jesúz lo cruzy*

(Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

<sup>32</sup> Hor-byruu yâme de uga, bwie' yâme to mpyquie ni le Simoñ, xguiedzy me le Ciren, bguu yâme leeme xcruzy Jesúz.

<sup>33</sup> No bydzhñ yâme ru le Gólgota, ni rniñ ne: Xilgar Calaver. <sup>34</sup> Bdee yâme vinagyr ni nutz nze-lá, ñoo Jesúz; güee me doozyu par gunn me bia leeu, no were ba di ñoor meu.

<sup>35</sup> No hor-ba pquee yâme leeme lo cruzy, cua' soldad shab me, no güloo yâme suert lehdy bwie' yâme dxu xlad guia'n cad tohbyu. No modé guhc ni ba xtze diaa güniñ to profet lguia ni gac Jesúz, ru ne me: "Güdiiz yâme dshaba", no güloo yâme suert dxu yca' cad tohbyu."<sup>36</sup> No luxu gürie yâme, gayahp yâme ru pquee yâme Jesúz lo cruzy. <sup>37</sup> No ihgy cruzy que' letrer ni güyaa bia nacu gaty me, neu: NIRIE' WE JESÚZ, XREIY MEÑÑ-ISRAEL.

<sup>38</sup> No zegahc pquee yâme chohp meññ-gübaan lo zrieñ cruzy coo ru que' Jesúz, to me lad-drech no sto me lad-revez. <sup>39</sup> No meññ-rdedy yahc uga lé rquee yâme riedz, rtzuburl yâme no rchal ihgy yâme, <sup>40</sup> ra yâme leeme:

—Lii ni ne nguñguie idoró, no lo tzonn dzé nzaayu gyzac, bislaa lii gahc; bäl uliu Xiiñ Dioz lii, biahti' lo cruzy.

<sup>41</sup> No zegahcu xjefy yahc bahl gatzuburl yâme leeme no zrieñ muextr ni ruuļ yahc xleiy Moisés, tohzy no meññ-nac yahc fariseu no zrieñ mñguhl yahc ni nac guxtisy, no gaya sa' yâme:

<sup>42</sup> —Zrieñ meññ bislaa me lee, per na' di raļ guislaa me leegahcme. Bäl leeme xReiy meññ-Israel la, guiaht me lo cruzy na', no were gylidazy nó leeme. <sup>43</sup> Sca-ze ne me riladzy me Dioz la, gyla Dioz leeme na' bäl ulihbu ndzi leeme. ;Dás ne me Xiiñ Dioz leeme la?

<sup>44</sup> Xtá no meññ-gübaan ni que' no leeme lo cruzy, gyrehzy ra leeme zegahc.

*Ni guhty Jesúz*

(Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

<sup>45</sup> Glo ribygue güyu' guibcawy gydo lo guiedzylie no xtá las-trez udzie. <sup>46</sup> Beeiy hor-wé, las-trez, pquee Jesúz riedz-ndip, ne me:

—Elí, Elí, ;lama sabactani? —Nirie' na' neu we: TDioza', tDioza', ;bia nacu psa'ni' naa tohga'?

<sup>47</sup> Lahd meññ-zu yahc uga, hor-bieññ yâme ni güniñ me, ra yâme:

—Profet-Elíaz-e gaquee me riedz lee.

<sup>48</sup> Lo hor-wé byxuunn to lahd yâme, biyca' to sponj, no gülunihs meu lo vinagyr; no pquee meu ihgy beeiyy to gobgui; luxu bdee meu goo Jesúz. <sup>49</sup> Per zrieñ yâme gaya:

—Lá gdee ñahz güie' nó bäl guiaad Elíaz guislaa leeme.

<sup>50</sup> Per Jesúz na', gyzac pquee me riedz ndip, no guhty gahc me. <sup>51</sup> Lo hor-wé gahc bygaax lar-rsaagü gla'y idoró glo guia no xtá lo yu, no byruuw chohp la'y; no lé byzibyyoob guiedzylie, lé güyu' be guiela'; <sup>52</sup> no byxal xtahl baa, no gübahñ xtahl xmeññ Dioz ni ba guhty; <sup>53</sup> no byruu yâme leññ baa, no hor-ba gübahñ Jesúz, za yâme leññ ciuda-Jerusalén ni rahc cuent lee Dioz, no bwie' xtahl meññ leeyâme.

<sup>54</sup> Xcapitán soldad no zrieñ meññ ni gayahp no leeme ru cue' Jesúz lo cruzy, hor-bieññ yâme byni'by guiedzylie no bwie' yâme gyre ni gayahc, bydzie yâme no ne yâme:

—Ulí gahcxu we Xiiñ Dioz mpyquie-rie'.

<sup>55</sup> Xtahl meññ-ngünaa ni biahd no Jesúz dze-byruu me lo región-Gallilea no ni gucno leeme zegahc, zu yâme ziht gawie' yâme; <sup>56</sup> lahd yâme zu Marie-Magdalen, no Marie xmam Jacob no José, no xmam xiiñ yahc Zebedu.

*Pca'dzy yâme Jesúz to leññ baa*

(Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

<sup>57</sup> Hor-ba udziedoo, bydzihñ to mpyquie-ricü ni le José, xguiedzy me le Arimatea, no zegahc xmeññ Jesúz leeme. <sup>58</sup> Güya me, ra me Pilat bäl beeyi gdee ñahz glety me xcuerp Jesúz lo cruzy. Were ra Pilat meññ-gayahp gdee yâme ñahz glety José xcuerp Jesúz. <sup>59</sup> Were gülety José xcuerp Jesúz, no pchal me lee to lar-nye <sup>60</sup> no biyca'dzy me lee leññ to ba-coby ni ñahc xchieñ me ni leer bydahñ coo to guieła'. Bylux pti'x me to xro' guie lehdy ptahgü me ru' baa, no zia me. <sup>61</sup> Per Marie-Magdalen no sto Marie bia'n yâme, dxie yâme uga ru' baa.

*Meññ-gayahp ru' xbaa Jesúz*

<sup>62</sup> Ni byre guiaal no ni güdedy dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ par dze-risladzy meññ-Israel, güya xjefy yahc bahl no zrieh meññ-nac yahc fariseu lo Pilat, <sup>63</sup> ra yâme leeme:

—Señor, bitsêlou no' dze-mbahñ mbuxter-cal, ne me lo tzonn dzé de ni gaty me, gybahñ me sto. <sup>64</sup> No leewe, nshahli meññ-ñahp ru' baa tzonn dzé, duhn tza xmeññ me guiaal, dziglan xcuerp me, no ga yâme meññ: "Leeme gübahñ de lahd minguty." No ba ma zisquiee yâme meññ.

<sup>65</sup> Ra Pilat leeyâme:

—Ne' nu soldad. Lâ tziyno leeyâme lehdy gap yâme ru' baa mod-tzúlady la'd.

<sup>66</sup> Were güya yâme no psagü yâme ru' baa dzi'dzy, ni ba di sshal ndruchy lee, no luxu psa'n yâme soldad-gayahp.

**28***Ni gübahñ Jesúz*

(Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

<sup>1</sup> Güdedy dze-risladzy meññ, hor-ba zidztu byni' primer xdzé seman, Marie-Magdalen no sto Marie, güya yâme, bigüie' yâme ru' xbaa Jesúz. <sup>2</sup> Tohzydzi bieññ yâme gayahc to xu-ro, porni byruu to x-ángel Señor gybaa, no bydzihñ me ru byga'dzy Jesúz, no güloo me guie-ro ni nyagü ru' baa, no gürie me chehshu. <sup>3</sup> Lé rcampytze' me beeyi xgue ngüziee, no shab me nquitybou. <sup>4</sup> Hor-bwie' soldad leeme, bydzie yâme lé rzibyyoob yâme no gutycawy yâme. <sup>5</sup> Ra ángel meññ-ngünaa:

—Di gydzie la'd. Naa nanna' Jesúz gayo la'd lee ni pquee yâme lee lo cruzy. <sup>6</sup> Nehx nu me ne', leeme ba gübahñ, mod-günii me. Lâ te, güie' la'd ru pca'dzy yâme leeme. <sup>7</sup> No lâ tza ngeuey gahc, lâ ga xmeññ me: "Leeme ba gübahñ, no tza me lo region-Galilea sunier ga me lo la'd; uga güie' la'd leeme." Leeu we zidnen la'd.

<sup>8</sup> Za meññ-ngüna-cal yahc ngeuey, byruu yâme de ru' baa gatzie yâme, per zegahc gaxihly yâme; no za-güxuunn yâme, zigyne yâme xmeññ Jesúz. <sup>9</sup> Tohzydzi bwie' yâme Jesúz, no günii me diux leeyâme. Were gübigy yâme Jesúz no bisshüby yâme; güdiehdzy yâme nie' me, no gazacbeeyi yâme leeme. <sup>10</sup> No ra Jesúz leeyâme:

—Di gydzie la'd. Lâ tza, lâ dzigyne dmeññ yahca' tza yâme lo region-Galilea, no uga güie' yâme naa.

*Ni bie soldad yahc*

<sup>11</sup> Lóni za meññ-ngüna-rie' yahc, lahd soldad ni güdahp ru' ba-wé güya yahc leññ ciuda no bigyne yâme xjefy yahc bahl gyre ni guhc. <sup>12</sup> Jefy-rie' yahc bigynino yâme zrieh minguhl yahc ni nac guxtisy lehdy ptzoo yâme diidz. Luxu bdee yâme xtahl medy cua' soldad, <sup>13</sup> no ra yâme lee:

—Mod-rie' gynii la'd: "Guiaal hornishcahsy no', biahd xmeññ me, gülan xcuerp me." <sup>14</sup> No bäl gobernador gann ze gatzoo nó, gynino no' leeme lehdy di gyruu mbehty chehsh la'd.

<sup>15</sup> Were cua' soldad medy, no ptzoo yâme ni ra meññ-wé yahc leeyâme. No par meññ-Israel xtâ dzêrie', ne yâme ze we guhc.

*Diidz ni psan-no Jesúz xmeññ me*

(Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

<sup>16</sup> Zahdy gydiby tziptyto xmeññ Jesúz lo region-Galilea, güya yâme chehsh to dahñ ru ra Jesúz leeyâme. <sup>17</sup> Hor-bwie' yâme Jesúz, bzacbeeyi yâme leeme; per lahd yâme cue'ladzy ne dxgann bäl leeme we. <sup>18</sup> Were gübigy Jesúz leeyâme no ra me leeyahc:

—Dioz ne me ctzon mdad gyre ni nu gybaa no gyre ni nu lo guiedzylie. <sup>19</sup> No leewe ren la'd: Lâ tza gydo lo guiedzylie, lâ guno meññ dtiüdz' lehdy gac yâme dmeñña'; no lâ chöbnihs leeyâme por le dTad nó Dioz, no Xiñ me, no Spirt-Sant; <sup>20</sup> no lâ gluu leeyâme gzoob yâme diidz gyre ni ba ptzon mdad la'd. No naa ba nun no la'd gyre dzé, xtâ dze-gynihty guiedzylie. Modé gacu.

## Xtiidz Jesucrist ni bzaa San MARCÜ

*Ni rluu Juan ni rchôbnihs meññ*  
(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

<sup>1</sup> Ne' rizlo diidz ni rnii de Jesucrist, Xiiñ Dioz.

<sup>2</sup> Ba xtze bzaa profet-Isaiaz lo xguehtzy me ni gu Dioz leeme, no neu: Naa cshaala' to dmeñña' ni sunier lo'y, tziyno me dtiidza' lo meññ; leeme guistziaawy me ru tedyi' scâsy ractziaawy to ñahz.<sup>a</sup>

<sup>3</sup> Rieññ gaquee to mpyquie riedz lo yu-bihdzy, ne:

“Lâ guistziaawy ru tedy Señor; lâ cshal xguilmbahñ la'd beeiyo to ñaz-ndohp par dze-guiaad me.”<sup>b</sup>

<sup>4</sup> Were biahd Juan lo yu-bihdzy, gachôbnihs me meññ no gaya me leeyâme csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme lehdy csiaalladzy Dioz xguilquie yâme no gyrôbnihs yâme. <sup>5</sup> No riahd xtahl meññ-nu lo región ni le Judea ridguieññ ni rnii me, no zehg riahd xtahl meññ-nu Jerusalén. No gadee yâme diidz guilquie ni ptzoo yâme, no pchôbnihs Juan leeyâme lo guiağü-Jordân.

<sup>6</sup> No nutz Juan shab ni güyaa no xguihtz camell, no riu' to cinturon-guiedy leññ me; no rahgü me ncüşar no roo me dziñdoo ni nu guehsh. <sup>7</sup> No hor-gayuno me meññ diidz, ra me leeyâme:

—Nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma beeiyo lee que naa, ni nehx rsahca' ni xduu xguidguial me nruña' nshaca'u. <sup>8</sup> Naa ni uli we ba pchôbnisa' la'd no nze'; per leeme gdee me Spirt-Sant ni tzu leññ xguilmbahñ la'd beeiyo to guilrrôbnihs.

*Byrôbnihs Jesúz*  
(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)

<sup>9</sup> No leññ dze-wé yahc bydzihñ Jesúz, byruu me Nasaret, to guiedzy ni nu lo región ni le Galilea, no pchôbnihs Juan leeme lo guiağü-Jordân. <sup>10</sup> Lóni garuu me leññ nze' we na', bwie' me gaxal gybaa no ziaht xiSpirt Dioz lguia me beeiyo to palom. <sup>11</sup> No bieññ to riedz ni byruu gybaa, ne:

—Lii we dShiña' ni ndzin lee; modni rxilynon lii.

*Gucladzy bêndzab ntzoo Jesúz ni ne me*  
(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)

<sup>12</sup> Byluxu güiyno xiSpirt Dioz leeme lo yu-bihdzy. <sup>13</sup> Güyu' Jesúz uga cuarent dzé, no ne bêndzab nwie' bâl beeiyo nquihly me

Jesúz ntzoo mod-ra me lee. No uga güyu' Jesúz lahd maguehsh ni nya, no gayacno x-ángel yahc Dioz leeme.

*Guzlo Jesúz xtziññ me Galilea*  
(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)

<sup>14</sup> Bylux bydahgü Juan lidzyguuib we na', güya Jesúz lo region-Galilea, bigyuno me meññ diidz de ni ctzoo Dioz mdad, no <sup>15</sup> ne me:

—Ba byza' dzé, no ba bydziiñgahsh dze-ctzoo Dioz mdad ne'. Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, no lâ gyliladzy xtiidz me.

*Pquee Jesúz riedz tahp meññ-rnahzy mbał*  
(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)

<sup>16</sup> Gadedy Jesúz coo nisdoo ni le Galilea, no bwie' me Simón no behtzy me Ndréz, galee yâme gueshmbał lo nze'; porni meññ-rnahzy mbał leeyâme. <sup>17</sup> No ra Jesúz leeyâme:

—Lâ te nál la'd naa, no naa ctzon la'd meññ ni guidno zrieñ yahc ni gac dmeñña'.

<sup>18</sup> No psa'n gahc yâme xgueshmbał yâme, no za yâme no leeme.

<sup>19</sup> No güdedy Jesúz stoozy, bwie' me Jacob no Juan, gyrop behtzy xiiñ Zebedeu; nu yâme leññ barcü, gaquieedy yâme gueshmbał. <sup>20</sup> Pquee gahc Jesúz riedz leeyâme; no psa'n yâme xtad yâme Zebedeu leññ barcü gydibyno meññ-gayacno leeyâme, no za yâme no Jesúz.

*To mpyquie ni nu to mbenahcsy lee*  
(Lc. 4:31-37)

<sup>21</sup> Bydzihñ yâme to guiedzy ni le Capernaum; no dze-risladzy meññ güyu' Jesúz leññ idoo no guzlo galuu me meññ. <sup>22</sup> No rtzunadz yâme mod-rluu me, porni rluu me leeyâme beeiyo to meññ-rtzoo mdad, no nehx rluu me beeiyo rluu muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz. <sup>23</sup> No nu to mpyquie leññ ido-rie' ni nu mbenahcsy lee, tohzy pquee me riedz, <sup>24</sup> ne me:

—¿Bia ryohbyi' no no', Jesúz ni nac meññ-Nasaret? ¿Ziaadi' lehdy gni'dyi' no' la? Naa nanna' dxu lii. Lii we ni nac mpyquie-tziaawy ni Pshahl Dioz Lee.

<sup>25</sup> Per ptzoo Jesúz mdad mbenahcsy, ra me lee:

—iGüyudzie, no byruu gahc de mpyquie-rie'!

<sup>26</sup> Mbenahcsy na', bzoobu mbe' mpyquie-rie', no gague-lahgü riedz, byruu gahcu de leeme. <sup>27</sup> Modni ptzunadz meññ-nu leññ idoo Jesúz, no gaya sa' yâme:

—¿Biahx-e leeu nirie'? ¿To nicoby-e leeu ni rluu me la? ¿Xnahc-e rtzoo me mdad xtâ mbenahcsy, no rzoob gahcu xtiidz me!



<sup>28</sup> No ngueely, byza'zy lo region-Galilea, bie meññ diidz ni rtzoo Jesús.

*Psial Jesús suegyr Simon-Pedr*  
(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)

<sup>29</sup> Byluxz byruu yâme idoo, za Jesús xiryu' Simón no Ndréz; za yâme no Jacob no Juan. <sup>30</sup> Suegyr-ngüinaa Simón na' nash me, xle leeme; no bieno gahc yâme diidz Jesús de ni gayahc me. <sup>31</sup> Were gübigy Jesús ru nash me, günahzy ña me, gucno leeme biahs me; no bial gahc xixle me lo hor-wé, no bdee me ni güee Jesús no xmeññ.

*Psial Jesús xtahl meññ-gayac-ure*  
(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)

<sup>32</sup> Ru ba udziedoo, naabz güyaaaz ncübidz, güiyno yâme gyre meññ ni gayac-ure no ni nu mbenahcsy lee ru zu Jesús; <sup>33</sup> no gyre meññ-nu yahc leññ guiedzy-cal bydohp ru' puert. <sup>34</sup> No psial Jesús gyre gyzasy guilguihdz ni gayahc meññ, no güloo me xtahl mbenahcsy meññ; no ba di ndee me ñahz nni mbenahcsy yahc, porni nann yahcu dxu we leeme.

*Gayuno Jesús diidz meññ-nu lo region-Galilea*

(Lc. 4:42-44)

<sup>35</sup> Nchuulr, lé ncawy zia', biahs Jesús byruu me güya me ru ndruchy nehcx nu, bignab me lo Dioz. <sup>36</sup> No Simón no zrieñ meññ-nuno me lee, zigyo yâme leeme. <sup>37</sup> No ru bydzial yâme leeme, ra yâme leeme:

—Gyre meññ gayo lii.

<sup>38</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Tzo nó zrieñ ru gahsh de ne', lehdy gunon meññ-nu uga xtiidz Dioz; porni por leeu we biala'.

<sup>39</sup> No ze güya me gydo lo region-Galilea, gayuno me meññ xtiidz Dioz leññ xiydoo yâme, no gaboo me mbenahcsy yahc ni nu meññ.

*Psial Jesús to mpyquie-gayudz gydo lady*

(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)

<sup>40</sup> To mpyquie-gayudz gydo lady gübigy me Jesús no bisshiby me lo, no ra me lee:

—Bâl racladzyi' la, beeiys csiali' naa.

<sup>41</sup> Bioob Jesús leeme, no pshob ña chehsh me, no ra leeme:

—Naa racdadzya' csiala' lii. ¡Ba biali' we!

<sup>42</sup> No bial gahc lady mpyquie-rie', no bia'n me nyar de xguilguihdz me. <sup>43</sup> Were gu Jesús leeme tza me, no ra xnahc ctzoo me, <sup>44</sup> ne:

—Na di guyu lo ndruchy; mazyg güya lo bahl lehdy güie' me ba biali', no güiyno

gun ni gu Moiséz meññ, lehdy gann yâme ba biali' de xguilguihdzi'.

<sup>45</sup> Per mpyquie-rie' na', byruhzy me guzlo gahc gayuno me meññ diidz bia mód bial me. No por leeu, ba di ral tzu Jesús ru neññ leññ zrieñ guiedzy, pur ru' guiedzy ria'n me ru nehcx ma nu meññ; per gyre lad rruu meññ rdohp ru nu me.

## 2

*Psial Jesús to meññ-di ral gyni'by*  
(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)

<sup>1</sup> Gudahpu stoozy dzé gubyguiat Jesús guiedzy-Capernaum; no bieññ meññ ba nu me ru' yu'. <sup>2</sup> Bydohp xtahl meññ ru nu me, ba ni ru' puert nehcx ru ru beeiys ndedy meññ; no gayuno me xtiidz Dioz meññ. <sup>3</sup> Tohyz bydzihñ tahp meññ, zidno yâme to mpyquie-gayac-ure ni di ral gyni'by mbehty, nash me to lo camill. <sup>4</sup> No gumm di ral gydzihñ yâme lo Jesús porni bydze' meññu la, were pshal yâme ihqy yu' xderech ru zu Jesús, lehdy gudahpu to ru gülety yâme mpyquie-rie' ni gayac-ure ni nash lo camill. <sup>5</sup> Hor-bwie' Jesús ulihbu rliadzy yâme, ra me mpyquie-gayac-ure:

—Shi'ñ, xguilquiey ba psiaaldadzya' gyreu we.

<sup>6</sup> Dxie chohp tzonn muextr uga ni ruul yahc xleiy Moiséz, ganii leññ ihqy yâme: <sup>7</sup> “¿Biahx-e nacu rni me ze? Rni me didz-nahcsy contr Dioz, porni nunzy Dioz-e beeiys rsiaaldadzy xguilquie meññ.” <sup>8</sup> Per Jesús na', nann me bia ganii leññ ihqy meññ-rie' yahc. Were ra me:

—¿Bia nacu rni leññ ihqy la'd ze? <sup>9</sup> ¿Bia leeu ma nehcx ngann, ñapya' mpyquie-rie' ni di ral gyni'by: “Gyre xguilquiey ba psiaaldadzya'”, o ñapya' leeme: “Bi-ahsi', gülesy xcamilli' no güze'”? <sup>10</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, glun la'd beeiys rsiaaldadzya' xguilquie meññ.

Were ra me mpyquie-di ral gyni'by:

<sup>11</sup> —Gapy'a lii: Biahsi', gülesy xcamilli', no gübi' xiryu'y.

<sup>12</sup> No biahs gahc me, no gülesy me xcamill me, no byruu me zia me, gawie' gyre meññ. No gatzunadz yâme no gaguguia yâme Dioz no gaya sa' yâme:

—Nito dgueññ güie' nó zâ nirie'.

*Pquee Jesús riedz Levi*

(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)

<sup>13</sup> Luxu gyzac güya Jesús coo nisdo; no gadohp xtahl meññ leeme no galuu me lee.

<sup>14</sup> No lóni gadedy me na', bwie' me Levi xiiñ Alfeu, dxie gacuquix mpuezd meññ. Were ra Jesús leeme:

—Güde, náli' naa.

No biahs gahc Levi, za me no Jesús.

<sup>15</sup> No ru gayahgü Jesús li Levi, dxie xtahl meññ-rcuquix mpuezd, no zegahc dxie

zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guilquie tohzy ru' miax no Jesúz no xmeññ me; porni nu xtahl meññ ni za no leeme. <sup>16</sup> No muextr ni ruuļ yahc xleiy Moisés no meññ-nac yahc fariseu, ru bwie' yâme gayahgü Jesúz no meññ-caļ yahc, ra yâme xmeññ me:

—¿Bia nacu rahgü xmuextr la'd tohzy no meññ-rcuquix mpuezd no zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guilquie?

<sup>17</sup> Hor-bieññ Jesúz nirie', ra me leeyâme:

—Meññ-nza'g nehx rquihñ tza lo doctor, mazyg meññ-gayac-ure, wé we rquihñ tza lo me. Naa nehx biala' zidyobyá' meññ-tziaawy, mazyg meññ-guilquie we zidyobyá' leeyahc.

*Günabdiidz yâme Jesúz lguia ayun*

(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)

<sup>18</sup> To dzé, xmeññ Juan ni rchôbnihs gat-zoo yâme ayun no zegahcu xmeññ meññ-nac yahc fariseu; no biahd lahd meññ, günabdiidz yâme Jesúz, ra yâme leeme:

—¿Bia nacu xmeññ Juan no xmeññ meññ-nac yahc fariseu rtzoo yâme ayun, no xmeññi' yac?

<sup>19</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Ru nu meññ lo guiltziahl, ¿nehxni beeyi ntzoo yâme ayun no nu zia'r ñoby-gayidzña lahd yâme? Incs nu zia' me lahd yâme, nehx beeyi nsa'n de ni gayoo gayahgü yâme. <sup>20</sup> Per ziaad dzé ru naa ni zidguiahc beeyi to ñoby-guidzña, ba dgueñña' lahd yâme, were ctzoo yâme ayun no nehx zoo zahgü yâme.

<sup>21</sup> 'Ndruhty nehx nquieedy diby la'y lar-coby to lo lar-gush; porni bâl leeu ñahcu ze la, lar-coby nguixu lar-gush, no ba ma ñacxro' ru nyuhx. <sup>22</sup> No ndrhuhty nehx rgu' vin ni leer güyaa leññ to bush-guiedy ni ba nigush; porni bâl leeu ñahcu ze la, nchiahzu bush-guiedy ni ba nigush, no nnitylou vin no zegahcu bush. Leewe vin ni leer güyaa rahpu de ni tzuw leññ bush-guiedy ni ncoby.

*Gachu' xmeññ Jesúz do dze-risladzy meññ*

(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)

<sup>23</sup> To dze-risladzy meññ, güdedy Jesúz leññ to lyu ru dziib trigü, no xmeññ me na', lóni gadedy yâme guzlo gachu' yâme xdo trigü. <sup>24</sup> Were ra meññ-nac yahc fariseu Jesúz:

—¿Bia nacu gat-zoo xmeññi' dziiñ ni nehx xñahzû gac dze-risladzy meññ?

<sup>25</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—¿Dgueññ guuļ la'd ni ptzoo Davit tzcal la, dze-biaadz me ni nquihñ me no bylahn me no gahc meññ-zidno me? <sup>26</sup> Güyu' me leññ xiydoo Dioz dze-nac Abiatar xjefy gyre xbahl meññ-Israel, no güdahgü me pañ ni guhc gun par Dioz, ni ne xleiy Moisés nehx beeyi rahgü nyugz meññ lee,

mazyg nunzy bahl; no bdee meu güdahgü meññ-zidno me zegahc.

<sup>27</sup> No zegahc ra Jesúz leeyâme:

—Dze-risladzy meññ bia'nu we lehdy gacno meññ, no dac-e meññ bia'n lehdy gzacbeeyi meññ leeu. <sup>28</sup> Leewe naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rtzon mdad zegahc bia beeyi gac dze-risladzy meññ.

### 3

*Mpyquie ni gübihdzy to ña*

(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)

<sup>1</sup> Gyzac sto dzé güyu' Jesúz leññ to idoo; no nuty to mpyquie lahd meññ uga, gübihdzy to ña me. <sup>2</sup> Guzlo gala'dzy yâme Jesúz lehdy güie' yâme bâl ssial me mpyquie-rie' dze-risladzy meññ lehdy gydzial yâme mod-gyruu yâme contr leeme.

<sup>3</sup> Were ra Jesúz mpyquie ni gübihdzy to ña:

—Biahsi' no bigliahz glawy.

<sup>4</sup> No günabdiidz Jesúz meññ-caļ yahc, ra me:

—¿Bia beeyi ntzoo mu dze-risladzy meññ, ni mos la o ni nahcsy? ¿Nislaa mu to meññ de lo guilguhty la, o nga'dy mu leeme?

Per di nnii yâme mbehty. <sup>5</sup> No bydzia'dzy me bwie' me lo gyre meññ-dxie guingybi me, no rioobu leeme leeyâme porni nahdy xguilmbahñ yâme, no ra me mpyquie ni gübihdzy to ña:

—Biscaa ñay.

No biscaa me leeu, no bial gahcu, bia'nu nza'g gyzac. <sup>6</sup> Byluxu byruu meññ-nac yahc fariseu idoo no guzlo gahc gat-zoo yâme diidz tohzy no xmeññ Herody, xnahc iga'dy yâme Jesúz.

*Bydohp xtahl meññ coo niso-Galilea*

<sup>7</sup> No byruu Jesúz za me no xmeññ me coo niso-Galilea, no xtahl meññ nâl leeme ni byruu yahc lo region-Galilea. <sup>8</sup> No ru bieññ zrieñ meññ yahc xro' cos gat-zoo Jesúz, bydohp xtahl yâme leeme. Leeyâme we meññ-byruu lo region-Judea, no ciuda-Jerusalén; no meññ-byruu lo región ni le Idumea, no meññ-byruu stiby chehsh guia-gü-Jordán, no gybi chohp ciuda ni le Tiro no Sidón. <sup>9</sup> No leewe ra Jesúz xmeññ me cu yâme puexd to barcu-yaañ, lehdy di gañ meññ leeme mazy. <sup>10</sup> Porni ba psial me xtahl meññ, nyehgz gyre meññ-gayac-ure za, gaya'ñ sa' lehdy can yâme leeme. <sup>11</sup> No hor-rwie' meññ-nu mbenahcsy leeme, rishhiby yâme lo me no rquee yâme riedz, ra yâme leeme:

—¡Lii we Xiiñ Dioz!

<sup>12</sup> Per Jesúz byduhsh me lo mbenahcsy yahc, no ra me di gynii yahcu dxu leeme.

*Güle Jesúz gydiby tzipychoy apóstl*

(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)

<sup>13</sup> Luxu cue' Jesúz chehsh to dahñ, no ptohp me meññ-gucladzy me. <sup>14</sup> No güle me tzipychop ni gac xmeññ me lee ni tziyno me lee rutisy tza me, no ni cshahl me lee dzigyuno xtiidz me meññ; <sup>15</sup> no gacno me leeyâme lehdy csial yâme meññ-gayac-ure no gboo yâme mbenahcsy ni nu meññ. <sup>16</sup> Nirie' we le gydiby tzipychop meññ ni güle me lee: Simón ni gülu' Jesúz le Pedr; <sup>17</sup> no güle me Jacob no Juan, gyrop behtzy xiiñ Zebedeu ni gülu' Jesúz le Boanerges, ni rniñ ne: Xmi'ñ ngüziee. <sup>18</sup> No güle me Ndréz, Felipy, Bartolomé, Mateu, Tomás, Jacob leewe xiiñ Alfeu, Tadeu, Simón ni güyu' lahd to cuib meññ ni le cananist, <sup>19</sup> no Jud-Isariot ni byluxu bdee Jesúz lo ña meññ-rdziadzyno leeme.

*Ne yâme nu to mbenahcsy Jesúz*  
(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)

Luxu güyu' Jesúz leññ to yu' <sup>20</sup> no gyzac bydohp xtahl meññ leeme, ba ni di ral gahgü me no xmeññ me. <sup>21</sup> Horbieññ xfamily Jesúz na', güya yâme ziyca' yâme leeme; porni nlâdzy yâme nguidz xguilriehñ me we.

<sup>22</sup> No zegahc dxie xtahl muextr ni ruul xleiy Moiséz ni byruu yahc Jerusalén, ne yâme:

—Beelzebú, ni nac xjefy gyre mbenahcsy, nuno leeme; wé racno leeme lehdy rboo me mbenahcsy meññ.

<sup>23</sup> Were ptohp Jesúz leeyâme no gúnino me leeyâme ndaagü lo diidz, ra me:

—¿Bia mód-e mboo bëndzab leegahcme? <sup>24</sup> Bâl meññ-nac yahc xguxtisy to guiedzy nruu chohp cuib no ndely yâme la, nniyto de ni rtzoo yâme mdad-e. <sup>25</sup> No bâl to family nruu chohp cuib no ndely yâme la, nniyto family-wé we. <sup>26</sup> No bâl bëndzab nruu me chehsh gahcme la, nehx beeyi ñu'r me, ba gahc ndzihñ xdzé me we.

<sup>27</sup> 'No zegahc ndruchy nehx beeyi ñu' leññ xiryu' to mpyquie-ndip lehdy nca' gyre ni rahp me, bâl nier di gylhby me lee; no mod-wé were beeyi nca' me gyre ni rahp.

<sup>28</sup> 'Gapya' la'd ni uli, Dioz csiaalladzy gyre xguilquie meññ no nitisy didz-nahcsy ni rniñ meññ contr leeme; <sup>29</sup> per dxu rniñ didz-nahcsy contr Spirt-Sant, nehx ziu' dzé ssiaalladzy Dioz ni gúnii me, mazyg ba toghacs-e nu guilquie-wé chehsh me.

<sup>30</sup> Ra Jesúz leeyâme ze porni ra yâme: "Nu to mbenahcsy leeme."

*Ni nac ni ulihbu xfamily Jesúz*  
(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)

<sup>31</sup> Luxu bydzihñ xmam Jesúz no meññ-behtzy me per bia'n yâme stziu' gahc, no pshahl yâme diidz tza Jesúz ru zu yâme.

<sup>32</sup> No meññ-dxie guingybi Jesúz ra yâme leeme:

—Xmami' no meññ-behtzyi' zu stziu' gayo lii.

<sup>33</sup> Were ra me leeyâme:

—¿Dxu we leeyâme dmama' no meññ-dbetzya'?

<sup>34</sup> No bwie' me meññ-dxie guingybi me, no ra me:

—Meññ-rie' yahc-e dmama' no meññ-dbetzy yahca'. <sup>35</sup> Porni nitisy dxu rtzoo mod-racladzy Dioz, wé we dbetzya', no wé we dsana', no wé we dmama'.

## 4

*Ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*

(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)

<sup>1</sup> Gyzac guzlo galuu Jesúz meññ coo nisdo-Galilea, no bydohp xtahl meññ ru zu me; were güyehpy me leññ to barcü ni nal lo nze', no gürie me; no meññ-cal yahc bia'n coo nisdo. <sup>2</sup> No guzlo galuu me meññ-cal yahc, ndaagü lo diidz rniñ me. Lóni galuu me, ra me meññ-rie' yahc:

<sup>3</sup> —Lâ guieññ nirie': Güyu' to mpyquie, güya me lo xilyu me biccha'dz me ladzy trigü lehdy gylahñu. <sup>4</sup> Lóni gacha'dz me leeu we na', doozyu biahb coo ñahz, no biahd mayaañ güdahgü yâma' leeu. <sup>5</sup> Stoozyu biahb lahd guie, ru nehx nu xtahl yu; no ngeuey gülahñ yahcu, porni uxiee yu rahpu. <sup>6</sup> Per ru byruu ncübidz bdzuu leeyahcu; no gumm nehx zia' ba günahzyu lo yu za'gndzi la, gübihdzyu. <sup>7</sup> Stoozyu biahb ru rlahñ guix-guiahtz; no byga'y guix-guiahtz no di ndee lgar nni'zyu, no nehx cue' lou. <sup>8</sup> Per stoozyu biahb lo yutziaawy ru beeyi cue'u mos; gülahñ yahcu no byga'yu, no lahd cue' treint gá ladzyu cad to lo xan, no zrieñu cue' sesent, no zrieñu cue' diby gayuu.

<sup>9</sup> No ra me leeyâme:

—Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiida'.

*Gúnii Jesúz bia nacu rniñ me no ejempl yahc*

(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)

<sup>10</sup> Byluxu, ru bia'n Jesúz tohg leeme, günabdiidz meññ-zu gahsh de leeme no gydiby tzipychop xmeññ me bia rniñ ni gúnii me ndaagü lo diidz. <sup>11</sup> Ra me leeyâme:

—La'd, bdee Dioz lsenzy gann ni nunga'dzy de ni rtzoo me mdad; per zrieñ meññ la, wé gyninon lee pur ndaagü lo diidz. <sup>12</sup> Were nícze ma güie' yâme, guia'n yâme beeyi ni di rwie'; no nícze ma guieññ yâme, per nehx zann yâme bia leeu, lehdy di ssaan yâme ni nahcsy ni nac yâme no ba di ssiaalladzy Dioz xguilquie yâme.

Ni rni ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ

(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)

<sup>13</sup> No ra me leeyâme:

—¿Nehx rieññ la'd nirie' ni gûnin ndaagü lo diidz la? ¿Xnahc-e na' guieññ la'd zrieñ ni gapya' la'd ndaagü gahc lo diidz? <sup>14</sup> Mpyquie-riccha'dz ladzy trigü lehdy gylahñ, leeme zidguiahc beeyi meññ-runo meññ xtiidz Dioz. <sup>15</sup> No lahd meññ ni rieññ yahc-e zidguiahc beeyi ladzy ni biabh coo ñahz; rieññ yâme xtiidz Dioz, per luxu ba ziaad bêndzab rboo leeu leñ xguilmbahñ yâme. <sup>16</sup> No zegahc zrieñ meññ yahc-e zidguiahc beeyi ladzy ni biabh lahd guie ru dxie doozy dzii yu: hor-rieññ yâme xtiidz Dioz, rca' gahc yâmeu no rxilyno yâmeu; <sup>17</sup> per gumm zidguiahc yâme beeyi plant ni neh xgûnahzy lo yu za'gndzi la, doozy dzé rtibladzy yâme; no leewe, dze-riahd xtahl ni nadz ni rdedy yâme, o rgultihp zrieñ meññ leeyâme por xtiidz Dioz, ba gahc rxiiññladzy yâme. <sup>18</sup> No zrieñ yâme zidguiahc beeyi ladzy ni biabh ru rlahñ guix-guiahtz; rieññ yâme xtiidz Dioz, <sup>19</sup> per rgu' ihqy yâme ni nu lo guiedzylie-rie', no risquiee guilricü leeyâme, no rzibyladzy yâme zrieñ cos yahc; no gyre niwé rcau dziiñ ni ntzoo xtiidz Dioz leññ xguilmbahñ yâme, no rahc yâme beeyi plant ni neh xruqe'. <sup>20</sup> No zrieñ yâme zidguiahc beeyi ladzy ni biabh lo yu-tziaawy; rieññ yâme xtiidz Dioz no rca' yâmeu. Zidguiahc yâme beeyi plant yahc ni cue' treint gá ladzyu to lo xan, no zrieñ cue' sesent, no zrieñ cue' diby gayuu.

Nehx nu mbehty ni nunga'dzy no di gyxal lou

(Lc. 8:16-18)

<sup>21</sup> Zegahc ra Jesús leeyâme:

—¿Nehxni ridno mu lampr lehdy cuiahu leññ to caj o leññ to lu'n la? Yac, ru guía we rbiahzu, lehdy cuw byni'. <sup>22</sup> Porni neh x nu mbehty ni nunga'dzy no di gyxal lou; no neh xia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu gyruu lo byni'. <sup>23</sup> Bâl racladzy la'd guieññ la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

<sup>24</sup> No ra me meññ-rie' zegahc:

—Gax lâ gann no ni rieññ la'd. Mdid ni rquee gahc la'd zrieñ meññ, leegahcu we squee Dioz mdid la'd no zdee me la'd mazy. <sup>25</sup> Porni dxu beeyi rieññ dtiidza' la, sca' me dguilriehña' mazy; no dxu di rieññ dtiidza', xtâ doozy guilriehñ ni rahp me zruuw leeme.

Ejempl xchieñ byni ni rni'zy

<sup>26</sup> Zegahc ra Jesús:

—Beeyi ni rahc ru to mpyquie rcha'dz me byni lo to lyu lehdy gylahñ, ze we

zidguiahc mod-rtzoo Dioz mdad. <sup>27</sup> No rgahsy me guiaal no rriahs me rsily, no byni galahñu no gani'zyu, no neh x nann me xnahc rni'zyu. <sup>28</sup> Porni yu gahc-e risca'y leeu; nier rboou guix, luxu ba gboo xdou, no ba yque' lou no rdze' lo xdou. <sup>29</sup> No dze-ba guryahlu, ba zicchu' yâme leeu, porni ba bydzihñ xicüsechu.

Ejempl xchieñ ladzy mostas ni modni rni'zy

(Mt. 13:31-32; Lc. 13:18-19)

<sup>30</sup> Zegahc ra Jesús:

—¿Bia zidguiahc beeyi mod-rtzoo Dioz mdad, o bia ejempl beeyi nsahc nó leeu? <sup>31</sup> Zidguiahcu beeyi to ladzy mostas ni rbib lo yu lehdy gylahñ, no leeu ma nwiñu de lo gyre zrieñ ladzy yahc ni nu lo guiedzylie. <sup>32</sup> Per incs ba güdzibu, modni rga'yu no rahcu ma nro que gyre zrieñ ni rbib lo lyu, no rboo xuz-roobu, xtâ no ma-rzibyduñ yahc beeyi rzaa xguehsh ma' leññ ximbleu.

Mod-pquihñ Jesús ejempl yahc

(Mt. 13:34-35)

<sup>33</sup> Mod-rie' gayuno Jesús xtiidz me meññ no xtahl ni rni me ndaagü lo diidz beeyi nirie' yahc, glohdy ru beeyi guieññ yâme leeu. <sup>34</sup> No mbehty neh x ra Jesús leeyâme bâl di ñahcu pur ndaagü lo diidz; per ru ba lehzy me no xmeññ me, were ba rboxñahz me gyreu.

Biscuiahz Jesús to mbedun-ro

(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

<sup>35</sup> Dze-cañ gahc ru ba gayu' guiaal ra Jesús xmeññ me:

—Tedy no stiby chehsh nisdoo-Galilea.

<sup>36</sup> Gumm ba dxie me leññ barcü la, güyu' yâme leññu zegahc no za yâme, psa'n yâme meññ-xtahl coo nisdoo. No zegahc za zrieñ barcü no leeme. <sup>37</sup> Per tohzdydzi guzlo byxuu to mbedun-ro lo nisdoo no lé ruhtz oñ chehsh barcü no gadze' nze' leññu. <sup>38</sup> No nash Jesús traz leññ barcü, nishcahsy me ncu'g me to lmad. Were psiu' yâme lo me, no ra yâme leeme:

—¡Muextr! ¿Nehx nacu mbehty la, gaya'b nó?

<sup>39</sup> Were biahs Jesús, no ptzoo me mdad mbedun; no ra me nisdoo:

—¡Güyudzie! ¡Di ctzuriidi!

No güliahz gahc mbedun, no gyreu güyu' dzie. <sup>40</sup> Byluxu ra Jesús xmeññ me:

—¿Bia nacu zehdy rdzie la'd? ¿Neh xia' rliñadzy la'd naa la?

<sup>41</sup> Per leeyâme, modni gadzie yâme no ganabdiidz sa' yâme, ra yâme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? ¡Xnahc-e xtâ mbedun no nisdoo rzoob xtiidz me!

## 5

*Mpyquie-nu mbenahcsy lee**(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)*

<sup>1</sup> Bydzihñ yâme stiby chehsh nisdoos ru rtzoo meññ-gadaren mdad. <sup>2</sup> Scâsy byruu Jesúz leññ barcü, biahd gahc to mpyquie ru zu me ni byruu lahd baa. No mpyquie-rie' na', nu mbenahcsy lee, <sup>3</sup> no tirkahc nu me lahd baa. No ndruchy di raj glihby leeme, nîcze no caden. <sup>4</sup> Xtahl vuelt blihby yâme leeme no caden no blihby yâme nie' me no to guib, per rchug me caden no rla'y me guib, no ndruchy nehx beey rtzoo gan leeme lehdy ñudzie me. <sup>5</sup> Tirkahc dzé no guiaal, ganze' me chehsh dahñ no lahd baa, rquee me riedz, no rchug lady gahcme no guie-ndush. <sup>6</sup> Per ru bwie' me Jesúz xtâ zih, byxuunn me biahd me bidguishiby me lo, <sup>7</sup> no gaquee me riedz ndip, ra me lee:

—¿Bia ryohbyi' no naa Jesúz, Xiiñ Dioz-nu gybaa? ¡Rnaba' lli por le Dioz di ctzoo csahqui' naa!

<sup>8</sup> Günii me ze, porni ba gu Jesúz leeme:

—¡Mbenahcsy, byruu mpyquie-rie'!

<sup>9</sup> No günabdiidz Jesúz leeme, ra me:

—¿Dxu ley?

Ra me:

—Dlen Legión, porni xtahl no' we.

<sup>10</sup> No ptzunñaad me Jesúz di cshahl me mbe-wé yahc zih de uga. <sup>11</sup> No gahsh uga chehsh dahñ nu xtahl ngutzy-gayahgü, <sup>12</sup> were ptzunñaad mbenahcsy yahc Jesúz: —Cshahli' no' ru nu ngutzy, no gdeedyi' ñahz tzu no' leeyâma'.

<sup>13</sup> No bdee Jesúz ñahz gacu ze, no byruu mbenahcsy mpyquie-wé, bictzu yahcu ngutzy. No ma-rie' yahc, por gyre ma' beey chohp mily ma', tohzdyzi byxuunn gyre ma' byribydahñ yâma' to ru' za'n xtâ lo nisdoos, no wé leññ nisdoos pycawy yâma', guhty yâma'.

<sup>14</sup> Byxuunn gahc meññ-gayahp ngutzy, zigyne yâme meññ leññ guiedzy no meññ ni nu yahc dahñ. No güya meññ bigüie' yâme bia leeu ni guhc. <sup>15</sup> Ru bydzihñ yâme ru zu Jesúz, bwie' yâme mpyquie-wé ni güdahp xtahl mbenahcsy, dxie me no ba nutz shab me no ba nza xguilriehñ me, no bydzie yâme. <sup>16</sup> No meññ-bwie' yahc leeu, bie yâme diidz lo meññ ni guhc mpyquie-rie' ni güyu' mbenahcsy lee, no ni guhc ngutzy. <sup>17</sup> No guzlo ptzunñaad yâme Jesúz gyruu me de ru rtzoo yâme mdad.

<sup>18</sup> No lóni gayu' Jesúz leññ barcü, ptzunñaad mpyquie ni güyu' mbenahcsy lee ndee Jesúz ñahz ña me ru za. <sup>19</sup> Per nehx bdee Jesúz ñahz, mazyg ra leeme:

—Gübi' xiryu'y ru nu xfamilyi', no bie diidz lo yâme xnahc xro' ni ptzoo Dioz no lli, no mod-bioob me lli.

<sup>20</sup> Luxu za mpyquie-rie', no guzlo bie me diidz lo meññ ni nu yahc gyre guiedzy lo región ni le Decápolis xnahc xro' ni ptzoo Jesúz no leeme. No ptzunadz gyre meññ-wé yahc.

*Bispahñ Jesúz to ndzabdxuur no psial me sto ngünaa*

*(Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)*

<sup>21</sup> Gyzac ru güdedy Jesúz leññ barcü stiby chehsh nisdoos, bydohp xtahl meññ guingybi me no bia'n me coo nisdoos. <sup>22</sup> Tohzy bydzihñ to de lahd meññ-nu idoo xcargü, le Jair. No scâsy bwie' me Jesúz bisshiby me lo, <sup>23</sup> no di rbiahz ni ganab me, ra me lee:

—Dinzabdxuura' ba gayehty. Güde, guidshob ñay chehsh me lehdy guial me, di gaty me.

<sup>24</sup> Were za Jesúz no leeme, no nált xtahl meññ leeme, lé ra'ñ yâme leeme. <sup>25</sup> Lahd meññ yahc na', za to ngünaa ba rahp tzipychop ihz gayac-ure me de guidzngünaa. <sup>26</sup> No modni gazacno me ria me xtahl lo doctor, no ba bisree me gyre ni güdahp me, no nehx rial xguilguihdz me, aal ma gayahcu. <sup>27</sup> Ru bieññ me bie meññ diidz de Jesúz-e na', gübigy me ñaz-chehsh Jesúz lahd meññ yahc, no güdan me lo shab, <sup>28</sup> porni ganiñ leññ ihqy me, ne me: “Bál canza' shabz me, ziala' we.” <sup>29</sup> No biandzie gahc xguilguihdz me; no bieññ me ba bial me. <sup>30</sup> Hor-wé gahc bieññ Jesúz byruu poder leeme ni rial meññ. Were gubyguiat me no güliahz me gawie' me lahd meññ, no ra me:

—¿Dxu güdan lo dshaba'?

<sup>31</sup> Ra xmeññ me leeme:

—Gawie' gahqui' gaya'ñ meññ lli, no ne'y: “¿Dxu güdan lo dshaba'?”

<sup>32</sup> Per gawie' Jesúz guingybi me lehdy güie' me dxu güdan lo shab me. <sup>33</sup> Were ngüna-wé na', gadzie me lé rzibyoob me, no ba nann me bia guhc me, gübigy me no bisshiby me lo Jesúz, no ra me lee gyre ni uli. <sup>34</sup> Ra Jesúz leeme:

—Shi'ñ, porni riladzyi' naa, leewe ba biali'. Za'guru güya na'; ba biali' we de xguilguihdzi'.

<sup>35</sup> Ganiñ zia' Jesúz ze, bydzihñ meññ ni byruu xiryu' mpyquie-nu idoo xcargü ni zidne yahc, ra yâme leeme:

—Xinzabdxuuri' ba guhty. ¿Par bia gazacñaadri' Muextr'?

<sup>36</sup> Per nehx bylaby Jesúz ni ne yâme, ra me mpyquie-wé ni le Jair:

—Di gydziehbyi'; bylähzyladzyi'.

<sup>37</sup> No nehx bdee me ñahz ña zrieñ meññ no leeme, nunzy Pedr, no Jacob no Juan behtzy Jacob. <sup>38</sup> Bydzihñ me xiryu' Jair, no bwie' me nyetz meññ no gayuun meññ lé

rquee riedz. <sup>39</sup> Güyu' me leññ yu', no ra me meññ-caļ yahc:

—¿Bia nacu nyetz la'd no gayuun la'd zehdy mdid? NdzabdXuur dac-e guhty me, nishcahsy me we.

<sup>40</sup> Aal gaxidzno yáme Jesús. Per leeme na', güloo me gyre meññ stziu', no luxu güyu' me no xtad ndzabdXuur no xmam no xmeññ me leññ yu' ru nash ndzabdXuur. <sup>41</sup> No günahzy Jesús ña ndzabdXuur, no ra me lee:

—Talita, cumi —ni rnii ne: NdzabdXuur, lii we gayapya', biahsi'.

<sup>42</sup> No biahs gahc ndzabdXuur no güze' gahc me, tzipychop ihz rahp me. No modni rtzunadz gyre meññ ru bwie' yáme bispahñ Jesús ndzabdXuur. <sup>43</sup> Per ra Jesús leeyáme, gax lâ gann, di gu yámeu lo ndrhuhty. No ra gahc Jesús leeyáme gdee yáme ni gahgü ndzabdXuur.

## 6

*Nu Jesús guiedzy-Nasaret*  
(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)

<sup>1</sup> Byruu Jesús uga no za me ru nac xguiedzy me, no ziyno me xmeññ me. <sup>2</sup> No dze-risladzy meññ guzlo galuu me meññ leññ idoo. Nu xtahl meññ uga, no ru bieññ yáme ni ganii Jesús, rtzunadz yáme, no ra yáme:

—¿Báhx-e byzeedy me gyre nirie' yahc? ¿Biahx guñnann-e nirie' ni rahp me, no milagür-rie' yahc ni rtzoo me? <sup>3</sup> ¿Däs-e leeme carpinter, xiññ Marie no behtzy Jacob, no José, no Jud, no Simón la? ¿Däs-e ne' zegahc nu meññ-byzan me no nó la?

No nehx bylaby yáme ni rnii Jesús lé bydziadzno yáme leeme. <sup>4</sup> Per Jesús na', ra leeyáme:

—To profet rzacheey meññ lee gyre ur ria, per leññ gahc xguiedzy me ba yac, ni lahd xfamily me, per ni leññ xiryu' me.

<sup>5</sup> No di raļ ntzoo me mbehty milagür uga, nunzy doozy meññ-gayac-ure psial me lee ru pshob ña me chehsh. <sup>6</sup> No rtzunadz Jesús nehx byliladzy yáme leeme. Luxu za me zrieñ guiedzy yahc ni nu gahsh de uga zigluu me meññ.

*Pshahl Jesús gydiby tzipychop xmeññ me*

(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)

<sup>7</sup> No pquee Jesús riedz gydiby tzipychop xmeññ me no guzlo gashahl me chohp gá yáme, no ptzoo me leeyáme meññ ni beey ctzoo mdad gyruu mbenahcsy meññ. <sup>8</sup> No ra me leeyáme di tziyno yáme mbehty par lo ñahz, nunzy yagca; no di tziyno yáme bush, ni pañ, ni medy. <sup>9</sup> Beey yquee yáme xguidguial yáme nie' yáme, per di tziyno yáme chohp shab yáme, nunzy ni nutz yáme. <sup>10</sup> No ra me leeyáme:

—Rutisy gydziññ la'd to yu', uga lâ tzu xtá glo gyruu la'd leññ guiedzy-caļ. <sup>11</sup> No bäl to guiedzy di gdee ñahz gydziññ la'd no di ne yáme guieññ ni ru la'd la, lâ gyruu de uga no lâ cuihby yudé ni que' nie' la'd, lehdy gann yáme ni nahcsy-e ptzoo yáme porni di ntzucas yáme la'd. Gapya' la'd ni uli, dze-gac xguñnadz Dioz, ma xcho' guñné ni gabiahz meññ-guiedzy-wé que meññ-Sodom no meññ-Gomorr.

<sup>12</sup> Luxu byruu yáme ziglyno yáme meññ diidz lehdy csaan ni nahcsy ni nac. <sup>13</sup> No gaboo yáme xtahl mbenahcsy ni nu meññ, no gülu' yáme ceihd xtahl meññ-gayac-ure no psial yáme lee.

*Ni guhty Juan ni rchôbnihs*  
(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)

<sup>14</sup> Bieññ reiy-Herody ni gatzoo Jesús, porni byza'zy gayu meññ diidz gyre ni gatzoo Jesús. No ne Herody:

—Juan ni rchôbnihs-e gübahñ de lahd mînguty gyzac, no leewe beeyu leeme rtzoo me nirie' yahc ni rtzunadz meññ lee.

<sup>15</sup> Zrieñ meññ ne:

—Profet-Elíaz-e leeme ni güyu' ba xtze.

No zrieñ yáme ne:

—Profet-e leeme, beey gahc profet yahc ni güyu' ba xtze.

<sup>16</sup> Per Herody na', hor-bieññ me nirie', ne me:

—Leeme we Juan, ni ptzon mdad byru' ihqy, na' ba gübahñ me.

<sup>17</sup> Günii me ze porni ptzoo me mdad byga' Juan, blihby yáme lee caden leññ lidzyguib por xtoļ Herodíaz ni nac tziahl behtzy gahcme Felipy. Ptzoo Herody ze, porni rahp me tziahl Felipy, beey tziahl gahcme. <sup>18</sup> Porni gu Juan Herody:

—Nehx xñahzu rahpi' tziahl behtzy gahqi'.

<sup>19</sup> No por leeu bydziadzno Herodíaz Juan, no racladzy me iga'dy me Juan; per di raļ ctzoo meu, <sup>20</sup> porni rdzie Herody Juan, porni nann me nehx rtzoo Juan cuentz nac no meññ-tziaawy Juan, no leewe rla Herody leeme. No hor-rieññ Herody ru Juan diidz, ba racngannu par Herody, per riu'ladzy me guieññ me ni ru Juan. <sup>21</sup> Per bydziññ to dzé we na', güdahpu to mód, ptzoo Herodíaz ni gucladzy me; dze-byza' Herody ihz, guhc xilni me, no bzaa yáme xtahl guñrahgü ni güdahgü xmeññ me ni rsahc, no zrieñ xcomandant xsoldad me, no zrieñ meññ-rahc ni rnii yahc lahd meññ ni nu lo region-Galilea. <sup>22</sup> Güyu' xindzabdXuur Herodíaz gla'y ru dxie yáme gayahgü yáme, no bye' me, no byxilyno reiy-Herody mod-ptzoo me, no zrieñ meññ-dxieno me lee. Were ra reiy-Herody ndzabdXuur:

—Günab naa nitisy ne'y, no naa gdedya'u lii.

<sup>23</sup> No bdee xtiidz me, ra me nzabdخور-rie':

—Nitisy gnabi' naa, zdedya'u lii nícze ñahcu gla'y ru rtzon mdad.

<sup>24</sup> Luxu za ndzabdخور, no ra me xmam me:

—¿Bia gnaba'?

Ra xmam me leeme:

—Günab leeme ihqy Juan ni rchôbnihs.

<sup>25</sup> Gubyguiat gahc ndzabdخور, za me ru dxie reiy, no ra me lee:

—Racdadzya' ba gahc ndeedyi' naa leññ to blad ihqy Juan ni rchôbnihs.

<sup>26</sup> Modni bioobu reiy; per gumm ba pcahbyladzy me ñaz-lo meññ-dxieno me lee ru' miax la, ba neh x biu'ladzy me ndedyu zehzy no ni günab ndzabdخور.

<sup>27</sup> Luegü gahc pshahl reiy to soldad biyca' ihqy Juan. <sup>28</sup> No güya gahc soldad leññ lidzyguib, bicchu' ihqy Juan, no güinyo meu leññ to blad no bdee meu ndzabdخور; no wé ba bdeedyu cua' xmam.

<sup>29</sup> Hor-gunn xmeññ Juan nirie' we na', güya yâme biyca' yâme xcuerp Juan no güinyo yâmeu biyca'dzy yâmeu leññ to baa.

*Dze-ptzuxtahl Jesúz pañ no mbał*

(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

<sup>30</sup> Byluxu bydohp xmeññ Jesúz ni güya ru pshahl Jesúz lee, no bie yâme diidz lo me gyre ni ptzoo yâme no gyre ni bluu yâme meññ. <sup>31</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ te, tzo nó dıby lad to ru ndruchy neh x nu, lehdy guisladzy la'd doozy.

Porni za ziaad xtahl meññ, ba ni di riob gahgü yâme. <sup>32</sup> Were za yâme nunzy leeyâme to leññ barcü ru ndruchy neh x nu. <sup>33</sup> Per xtahl meññ bwie' za yâme no bzaclo leeyâme. No gyre guiedzy byruu meññ, za ngeely gahc, no nier lee bydzyhñ que leeyâme. <sup>34</sup> Ru byruu Jesúz leññ barcü, bwie' me xtahl meññ no bioob me leeyâme, porni zidguiahc yâme beeyi xiily ni neh x rahp dxu güie' lee; no guzlo galuu me meññ-rie' yâhc xtahl cos. <sup>35</sup> Hor-ba ma udzie we na', gübigy xmeññ me, ra yâme leeme:

—Ne' ba dıby lad-e leeu, no ba udzie.

<sup>36</sup> Gu meññ-rie' yâhc tza yâme bahch ru gahsh o zrieñ guiedzy-yaañ ni nu gahsh de ne' lehdy ssiı yâme pañ, porni neh x rahp yâme ni gahgü yâme.

<sup>37</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Lâ gdee ni gahgü yâme.

Ra yâme leeme:

—¿Per xnahcs ntzoo no'? Rquihñu sahc xchieñ chohp gayuu xdzé dziıñ, lehdy nıschıı no' pañ ni gahgü gyre yâme.

<sup>38</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¿Blac pañ rahp la'd? Lâ dzıgüie'.

Bylux bigüie' yâme, ra yâme Jesúz:

—Rahp no' gaay pañ no chohp mbał.

<sup>39</sup> Luxu ra Jesúz xmeññ me, ga yâme gyre meññ-cal yâhc cuia yâme por cuib lo guix-ngay. <sup>40</sup> Were gürie yâme por cuib, dıby gayuu gá no cincunt gá guhc to cuib.

<sup>41</sup> Byluxu cua' Jesúz gydıby gaay pañ-cal lo ña me no gyrop mbał, no gülesy lo me gybaa, bdee me xquix Dioz, no ptzula'y me pañ, bdee meu xmeññ me lehdy quıiz yâmeu yca' meññ-cal yâhc. No güdiiz me gyrop mbał zegahc, cua' gyre meññ-dxie yâhc uga. <sup>42</sup> No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme. <sup>43</sup> No luxu ptohp yâme tzipychop dzomby pañ no mbał ni bia'n. <sup>44</sup> Meññ-mpyquie ni güdahgü, gaay mily yâme.

*Gaze' Jesúz xtıgüia nze'*

(Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)

<sup>45</sup> Luegü gahc ra Jesúz xmeññ me tzu yâme leññ barcü no tedy yâme stıby chehsh nisdoos sunier ga yâme, no gydzyhñ yâme to guiedzy ni le Betsaida, egüiid Jesúz gashahl me meññ-bıdyo leeme gybi' yâme. <sup>46</sup> No bylux pshahl me meññ-cal yâhc zia, güyehpy me chehsh to dahñ, zıgnab me lo Dioz. <sup>47</sup> Hor-ba güyu' guıaial-e na', ba za barcü beeyi gla'y nisdoos, no Jesúz bia'n me lehzye lo yudahñ coo nisdoos. <sup>48</sup> No bwie' me xro' dzııñ par gayısshuunn xmeññ me barcü, porni rxan gaxuu mbedun. Ba nchuulr-e na', bydzyhñ gahsh Jesúz ru za xmeññ me, gaze' me xtıgüia nze' lo nisdoos, no gucladzy me tedy gahcme lo yâme. <sup>49</sup> Ru bwie' yâme ziaad me gaze' me xtıgüia nze', nlädzyx yâme xguıal meññ-e no pquee yâme rıedz; <sup>50</sup> porni gyre yâme bwie' no gadzie yâme. Per ra me leeyâme:

—ıDi yque'ladzy la'd mbehty; naa we, di gydzye la'd!

<sup>51</sup> No güyu' me leññ barcü tohzy no leeyâme, no bıandzye gahc mbedun. No modni rtzunadz yâme, <sup>52</sup> porni neh x gurni yâme xnahc ptzuxtahl me pañ, no porni ndaagü xguılriehñ yâme.

*Psıal Jesúz meññ-gayac-ure ni nu region-Genesaret*

(Mt. 14:34-36)

<sup>53</sup> Ru ba güdedy yâme stıby chehsh nisdoos, bydzyhñ yâme to lo region ni le Genesaret, no uga blıhby yâme barcü ni zıyno yâme. <sup>54</sup> Ru byruu yâme leññ barcü, bzaclo gahc meññ-cal Jesúz, <sup>55</sup> no ngeely gahc güya yâme byza'zy, no guzlo gahc zıyno yâme meññ-gayac-ure lo camıll, bydzyhñ yâme gyzasy ru rieññ yâme nu Jesúz. <sup>56</sup> No rutısy za me, leññ guiedzy-yaañ yâhc, o guiedzy-ro yâhc, o leññ ru nu

meññ dahñ la, rguishh yâme meññ-gayacure coo ñahz, no rnah yâme leeme gdee me ñahz can yâme ñicze nie' shab me; no gyre meññ-güdanu, biañ gahc yâme de xguilquidz yâme.

## 7

*Ni rahc guilquie par meññ  
(Mt. 15:1-20)*

<sup>1</sup> Bydohp meññ-nac yahc fariseu Jesúz, no zegahc lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, ni byruu Jerusalén. <sup>2</sup> No bwie' yâme lahd xmeññ Jesúz gayahgü no nehx güdihby ña yâme mod-zidseno gahc meññ-Israel, no por leeu byruu yâme contr xmeññ Jesúz. <sup>3</sup> (Porni meññ-nac yahc fariseu no gyre zrieñ meññ-Israel, näl yâme mod-ne xcostumbr xtadgul yâme ni güyu' yahc ba xtze, no leewe nehx zahgü yâme bâl di quibby nier ña yâme xtahl vuelt. <sup>4</sup> No ru ribyguiat yâme de lóguia', rtzoo yâme mod-zidseno gahc yâme, nier rahz yâme, no were rahgü yâme. No nu xtahl zrieñ costumbr-guhl ni rtzoo yâme, sca mod-rguighby yâme vas, no csiht, no vasij-guub, no lu'n.) <sup>5</sup> No leewe meññ-nac yahc fariseu no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, ra yâme Jesúz:

—¿Bia nacu nehx rtzoo xmeññi' mod-ne xcostumbr dtadgul nó ni güyu' yahc ba xtze, mazyg rahgü yâme no nehx nye ña yâme?

<sup>6</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—La'd ni ne meññ-tziaawy lee ñicze nehx uliu, de lehuw we güni profet-Isaías de la'd, ru bzaa me lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ne me:

Meññ-rie' yahc xtziguiasy-e rzacbeeiy yâme naa,  
per xguilmbahñ yâme, zihnt nuw.

<sup>7</sup> Mbahty nehx rquihñ ni rguigua yâme naa,

porni rluu yâme meññ ni nehzy xguilrieññ yâme.<sup>c</sup>

<sup>8</sup> Porni rsa'n la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó, no näl la'd xcostumbr-guhl meññ: mod-rguighby yâme csiht no vas ni riu' ni goo yâme leññ; no nu xtahl zrieñ zâ niwé yahc ni rtzoo la'd.

<sup>9</sup> No zegahc ra Jesúz leeyâme:

—¿Lâ güie' xnahc-e rsa'n la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ lehdy guisnäl la'd xcostumbr-guhl la'd! <sup>10</sup> Porni Moiséz na' ne me: "Bzacbeeiy xtadi' no xmami'",<sup>d</sup> no zegahc ne me: "Dxu gynywaty lo xtad o xmam la, gaty yâme."<sup>e</sup> <sup>11</sup> Per la'd, ne la'd bâl ga to meññ xtad o xmam: "Nehx beeiy gacnon lii, porni gyre ni rapa' ñacnon lii, ni le Corbán-e leeu" (ni rnii ne: to gun

par Dioz-e leeu); <sup>12</sup> no ne la'd zegahc, dxu gynii ze la, ba nehx rahp me de ni ñacno me xtad me o xmam me. <sup>13</sup> No mod-wé we rteedy la'd ni ne Dioz ze gâsy no xcostumbr-guhl la'd ni cua' la'd glo ba xtze diaa, no luxu rteedy la'du meññ-nu ni na'. No rtzoo la'd zrieñ xtahl beeiy leegahcu.

<sup>14</sup> No ptohp Jesúz meññ-cal yahc gyzac, no ra me leeyâme:

—Lâ guieññ ni ren la'd, no lâ gann bia ne ni gayieññ la'd: <sup>15</sup> Gyre ni rahgü meññ, dac-e por leeu rtzoo meññ guilquie. Mazyg ni rnii meññ no ni rtzoo meññ, wé we rahc guilquie par leeyâme. <sup>16</sup> Dxu racladzy guieññ bia ganin la, yqee ihqy yâme dtiidza'.

<sup>17</sup> Ru byruu Jesúz lahd meññ no güyu' me leññ yu', günabdiidz xmeññ me leeme bia we ni güni me ndaagü lo diidz. <sup>18</sup> Ra me leeyâme:

—¿Zegahc nehx rieññ la'du la? ¿Nehx nann la'd la, ni rahgü meññ nehx beeiy ñahcu guilquie par leeyâme? <sup>19</sup> Porni nehx riu'u leññ xguilmbahñ meññ, mazyg riu'u leññ meññ, no luxu rruuw de xcuerp meññ sto.

No nirie' güni me, gyre guilrahgü nyeu we. <sup>20</sup> No zegahc ne Jesúz:

—Ni rnii meññ no ni rtzoo meññ, wé we ni rahc guilquie par meññ. <sup>21</sup> Porni de leññ xguilmbahñ meññ rruu guilrieñ-nahcsy, ni rzeno yâme tziahl meññ, ni rzeno yâme nitisy dxu nehx tziahl yâme lee, guilrga'dy, <sup>22</sup> guilgübaan, guilrziyladzy, ni rahc yâme meññ-dirquihñ, ni risquiee yâme, ni rahp yâme vicy, ni rtzumvidy yâme, guilrnii didz-waty contr zrieñ, ni rguigua yâme leegahc yâme, no guilgydi xguilrieññ. <sup>23</sup> Gyre ni nacsy-rie' yahc rruuw leññ xguilmbahñ meññ, no rahcu guilquie par meññ.

*To ngüna-sirofenisy ni byliladzy Jesúz  
(Mt. 15:21-28)*

<sup>24</sup> No byruu Jesúz uga. Za me lo región ru nu ciuda-Tiro no ciuda-Sidón. Bydzihñ me xiryu' to meññ, no nehx gucladzy me ñann ndrhuhty, per di ñal ñu' me nga'dzy.

<sup>25</sup> Per gunn to ngünaa de leeme ni nu to mbenahcsy to xindza'b. Güya gahc xmam ndza'b no bisshiby me lo Jesúz.

<sup>26</sup> Ngüna-rie' na', mbiuhz-e leeme ni rnii didz-griegü, meññ-Sirofenisy-e leeme. Ru bydzihñ me, günab me gboo Jesúz mbenahcsy ni nu xindza'b me. <sup>27</sup> Per Jesúz ra leeme:

—Bdee ñahz gahgü gax mbiux, porni nehx xñahzu gboo mu xpañ yâme no gdee mu leeu, gahgü mbahcü.

<sup>28</sup> Per ra ngüna-rie' Jesúz:

c 7:7 7:6-7 Is. 29:13 d 7:10 7:10 Ex. 20:12; Dt. 5:16

e 7:10 7:10 Ex. 21:17; Lv. 20:9



—Uliu we Señor, per zegahc-e xtâ mbahcû riu' leññ miax, rahgü ma' ni rsiabh mbiux.

<sup>29</sup> Were ra Jesúz ngüna-rie':

—Xñahzu we güniyu. Ba beey gybi'y; mbenahcsy ba byruu xindza'bi'.

<sup>30</sup> Were gübi' me xiryu' me, no bwie' me xindza'b me nashlu'n, no ba byruu mbenahcsy lee.

*Psial Jesúz to mpyquie ni ngop no nguat*

<sup>31</sup> Gyzac byruu Jesúz lo region-Tiro, no gütedy me lo region-Sidon no zrieh guiedzy ni nu lo region-Decápolis, no bydzihñ me nisdo-Galilea. <sup>32</sup> Uga nu to mpyquie ni nguat no di ral gynii me za'gndzi. Güinyo yáme leeme lo Jesúz, no günab yáme Jesúz cshob ña chehsh me lehdy gual me. <sup>33</sup> Were güinyo Jesúz mpyquie-rie' diby lad de lahd meññ, no gülu' ihqy ña me leññ gydiag mpyquie-rie', no luxu byxibysheñ me no güdan me luhdz mpyquie-rie'. <sup>34</sup> Luxu bwie' Jesúz gybaa no cua' lidzydoo me, no ra me mpyquie-rie':

—¡Éfata! —ni rnii ne: ¡Byxali'!

<sup>35</sup> No byxal gahc gydiag mpyquie-rie' ni nguat, no guctziaawy gahc luhdz me no güni me za'gndzi. <sup>36</sup> No gu Jesúz leeyáme na di ga yámeu ndrudy; per ñcze ma ra me meññ-cal yahc di gu yáme leeu, ma ru yámeu lo meññ. <sup>37</sup> No modni rtzunadz gyre meññ, no ne yáme:

—Gyreu rtzoo me mos; xtâ meññ-nguat rshal me gydiag lo risnii me meññ-ngop.

## 8

*Bdee Jesúz ni gahgü tahp mily meññ*  
(Mt. 15:32-39)

<sup>1</sup> Leññ dze-wé yahc gyzac bydohp xtahl meññ Jesúz, no neh xiyno yáme ni gahgü yáme. Were ptohp Jesúz xmeññ me, no ra me leeyáme:

<sup>2</sup> —Riooba' meññ-rie' yahc, porni ba rahp tzonn dzé nu yáme no naa, no neh rahp ni gahgü yáme. <sup>3</sup> No bál naa gapya' leeyáme gybi' yáme no galahn yáme la, nre gan leeyáme lo ñahz-e, porni lahd yáme byruu zih.

<sup>4</sup> Ra xmeññ me leeme:

—¿Per bá glo ndzial ni ñahgü yáme to ru beey ne' ru ndrudy neh nu?

<sup>5</sup> Günabdiidz Jesúz leeyáme, ra me:

—¿Blac pañ rahp la'd?

Ra yáme leeme:

—Gahdzyu.

<sup>6</sup> Were ptzoo me mdad gürie gyre meññ-cal yahc lo yu; no cua' me gydiby gahdzy pañ lo ña me no bdee me xquix Dioz. Byluxu, ptzula'y meu no bdee meu cua' xmeññ me, lehdy güdiiz yámeu cua' meññ-cal yahc. <sup>7</sup> No zegahc güdahp yáme

chohp tzonn mbał-yaañ. No bylux bdee Jesúz xquix Dioz por leeyáme', zegahc ptzoo me mdad güdiiz xmeññ me leeyáme'.

<sup>8</sup> No gyre yáme güdahgü glo bydze' yáme; no bia'n gahdzy dzomby ni bydze' ni ba neh güdahgü yáme. <sup>9</sup> No meññ-cal ni güdahgü yahc na', beey tahp mily yáme. Luxu ra Jesúz leeyáme gybi' yáme, <sup>10</sup> no güyu' gahc me leññ barcú no xmeññ me, no za me lo region ni le Dalmanuta.

*Rnab meññ ntzoo Jesúz to ni ngann*  
(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)

<sup>11</sup> Bydzihñ meññ-nac yahc fariseu no guzlo gadelydiidz yáme no Jesúz; no lehdy nwie' yáme bia beey rtzoo me, günab yáme ntzoo me to ni ngann ni nunzy Dioz beey rtzoo. <sup>12</sup> Cua' lidzydoo Jesúz, no ra me:

—¿Biahx-e nacu rnab meññ ni nu yahc ni na' ñahc to ni ngann ni nunzy Dioz beey rtzoo? Gapy'a' la'd ni uli, ba neh zwie' meññ-ni na' mbehty ni ngann ni ntzunadz yáme lee.

<sup>13</sup> Byluxu psa'n me leeyáme, no gyzac güyu' me leññ barcú, no za me stiby chehsh nisdo.

*Ni nac meññ-fariseu*  
(Mt. 16:5-12)

<sup>14</sup> Bialladzy xmeññ Jesúz niyno yáme ni ñahgü yáme, nunzy to pañ ziyno yáme leññ barcú. <sup>15</sup> Ra Jesúz leeyáme:

—Gax lâ güie'; lâ gap la'd no ni nac meññ-fariseu no ni nac Herody, ni zidguiahc yahc beey levadur.

<sup>16</sup> No ra sa' yáme:

—Günii me ze, porni di nidno nó pañ.

<sup>17</sup> Per Jesúz na', nann me ni ganii xmeññ me. Were ra me leeyáme:

—¿Bia nacu ne la'd neh rahp la'd pañ?

¿Nehx zia' rieññ la'd no neh nann la'd la? ¿Ndaagü xguilrieññ la'd la? <sup>18</sup> Rahp lo la'd, ¿no di rwie' la'd la? No rahp gydiag la'd, ¿no di rieññ la'd la? ¿Nehx ritsélou la'd la? <sup>19</sup> Dze-güdiiza' gaay pañ güdahgü gaay mily meññ, ¿blac dzomby bydze' ni bia'n ptohp la'd?

Ra yáme leeme:

—Tzipychopu.

<sup>20</sup> —No dze-güdiiza' gahdzy pañ, güdahgü tahp mily meññ, ¿blac dzomby bydze' ni bia'n ptohp la'd?

Ra yáme leeme:

—Gahdzyu.

<sup>21</sup> Were ra me leeyáme:

—¿Nehx zia' rieññ la'd la?

*Psial Jesúz to meññ-ngal guiedzy Betsaida*

<sup>22</sup> Byluxu bydzihñ yáme guiedzy Betsaida, no güinyo meññ to mpyquie lo Jesúz, no mpyquie-rie' ngal lo me. No

günab yâme cshob ña Jesús chehsh me. <sup>23</sup> Were günahzy Jesús ña ngal, no ziyno me lee diby lad de leññ guiedzy. Bylux byxibysheñ me lo, no pshob ña me chehsh lo, no günabdiidz me lee bâl beei rywie' me behch. <sup>24</sup> Guzlo ngal gawie', no ra me Jesús:

—Rwien meññ, rluu yâme beei yag-rga'y, per ni gaze'.

<sup>25</sup> Gyzac pshob ña Jesús chehsh lo mpyquie-rie', no bwie' me mos, no bial gahc me; ba gyreu rwie' me za'gndzi. <sup>26</sup> Byluxu pshahl Jesús leeme zia me xiryu' me, no ra leeme:

—Na di guibyguiati' leññ guiedzy, no di gahbyi' mbehty ndrudy.

*Günii Pedr dxu we Jesús*

(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)

<sup>27</sup> Byluxu güya Jesús no xmeññ me zrieñ guiedzy-yañ yahc ni nu lo región ni le Cesarea de Filipo. Lóni za yâme lo ñahz na', günabdiidz me xmeññ me, ra me:

—¿Dxu we ne meññ naa?

<sup>28</sup> Ra yâme leeme:

—Nu yâme ne Juan ni pchôbnihs meññ-e lii; zrieñ yâme ne Eliáz-e lii ni güyu' ba xtze; no zrieñ yâme ne dxuhch de lahd profet ni güyu' ba xtze.

<sup>29</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Na'z la'd, ¿dxu we ne la'd naa?

Ra Pedr leeme:

—Lii we nac Crist.

<sup>30</sup> Per ra Jesús leeyâme na di ga yâme ndrudy mbehty de leeme.

*Günii Jesús ni gaty me*

(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)

<sup>31</sup> No guzlo galuu Jesús xmeññ me ra me, leeme we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rahp me de ni tedy me xtahl guilné, no zegahc mînguhl yahc ni nac guxtisy, no xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, zruu yâme contr leeme. No zga'dy yâme leeme, per lo tzonn dzé zbahñ me gyzac. <sup>32</sup> No nirie' güni meu nxa' lo diidz. Were güiyo Pedr leeme diby lad no guzlo ganindush me bia nacu rnii Jesús ze. <sup>33</sup> Per Jesús na' biehy me no bwie' me xmeññ me, günindush me lo Pedr, ra me lee:

—¿Byruu diby lad de naa, bëndzab! Porni xguilriehñi' neh x rdeedyu tohzy no ni ne Dioz, mazyg rdeedyu tohzy no xguilriehñ meññ.

<sup>34</sup> No luxu pquee Jesús riedz meññ gydibyno xmeññ me, no ra me leeyahc:

—Dxu racladzy gac dmeñña' lee la, csaan gyre ni nahcsy ni nac, no gbooladzy xtâ xguilmbahñ, no ctzoo ni ren. <sup>35</sup> Porni dxu gacladzy guislaa xguilmbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu gni'dy xguilmbahñ por naa no por dtiidza' la, wé zahp guilmbahñ

ni neh x zluhx. <sup>36</sup> ¿Bá we nquihñu par to meññ ñahc xchieñ me gyre ni nu lo guiedzylyie, no luxu nni'dy me xguilmbahñ me? <sup>37</sup> No zegahc, ¿bia beei ndee to meññ lehdy nislaa xguilmbahñ me? <sup>38</sup> Porni dxu qytuno naa no dtiidza' ñaz-lo meññ-rie' yahc ni nu ni na' ni neh rzobdiidz Dioz no rtzoo guilquie, zegahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, stu'n gynin dmeñña' leeyâme dze-guiala' no gyre x-ángel Dioz lo xguilbyni' dTada'.

## 9

<sup>1</sup> Zegahc ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, nu lahd meññ-rie' ni nu yahc ne' neh x zehty sinn güie' modrtzoo Dioz mdad ni beei yu lee gyreu.

*Bwie' xmeññ Jesús bydzee mod-nac lo me*

(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)

<sup>2</sup> Güdedy sho'b dzé, güiyo Jesús Pedr, Jacob no Juan ihgy to dañ-suu lehzy yâme. Uga bwie' yâme bydzee mod-nac lo Jesús.

<sup>3</sup> No pycampytze' shab me, no gucquitzybou. No neh x nu mbehty nquitzyo beei leeu, nîcze na nguihy meññu. <sup>4</sup> No bwie' yâme Eliáz ne Moiséz ni güyu' yahc ba xtze, gayu yâme diidz no Jesús. <sup>5</sup> Were ra Pedr Jesús:

—Muextr; ¡lehgxu zuu nó ne! Gzaa no' tzonn ramad: tohbyu par lii, stohbyu par Moiséz, no stohbyu par Eliáz.

<sup>6</sup> Xmeññ Jesús na' gadzie yâme, no neh x nann Pedr bia gani. <sup>7</sup> Tohzydzi gúl to zá no bihtz ximbleu ru zu yâme, no lo za-wé bieññ to riedz ni ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee; lá guieññ ni ga me la'd.

<sup>8</sup> Hor-cal gahc, bwie' yâme guingybi yâme, no ba ndrudy neh x bwie' yâme, ba nunzy Jesús zu no leeyâme.

<sup>9</sup> Lóni gayaht yâme dahñ, ra Jesús leeyâme na di gu yâme diidz no ndrudy ni bwie' yâme, xtâ glo leeme, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba gübahñ me de lahd mînguty. <sup>10</sup> No leewe neh x bie yâme diidz lo ndrudy, nîcze ganabdiidz sa' yâme biahx-e leeu ni rbahñ meññ de lahd mînguty. <sup>11</sup> Günabdiidz yâme Jesús, ra yâme:

—¿Bia nacu ne muextr-ruul yahc xleiy Moiséz nier Eliáz-e guiaad?

<sup>12</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Ni uli we leeu nier Eliáz-e guiaad, no leeme guistziaawy gyreu. ¿No bia mód-e na' güyaa lo Guehty ru que' xtiidz Dioz, de ni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, zdeedyu' xtahl guilné no stzunéladzy meññ naa? <sup>13</sup> Per naa gapya' la'd, Eliáz ba biahd me, no ptzoo meññ leeme gyre ni

gucladzy yâme, mod-güyaa lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz lguia ni gac me.

*Psial Jesúz to ñobywiñ ni nu mbenahcsy lee*

(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)

<sup>14</sup> Ru gubyguiat yâme ru zu zrieñ xmeññ me we na', bwie' yâme nu xtahl meññ guingybi xmeññ me, no lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz gadelydiidz no leeyâme. <sup>15</sup> Scâsy bwie' gyre meññ-rie' yahc Jesúz, modni gatzunadz yâme no byxuunn yâme bigynii yâme diux leeme. <sup>16</sup> No gûnabdiidz Jesúz leeyâme, ra me:

—¿De bia gadelydiidz la'd no dmeññ yahca'?

<sup>17</sup> To lahd meññ-rie' yahc ra leeme:

—Muextr; zidnon dñooby'a' lo'y, porni nu to mbenahcsy leeme, no psa'nu leeme ngop. <sup>18</sup> No rutisy rnahzyu leeme, rguñguieu leeme lo yu; no rruu mboo ru' me, no rahgü lai'y me, no rancuhug me. No gûnaba' xmeññi' mboo leeu leeme, per di ñalu leeyâme.

<sup>19</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¡La'd ni nu ni na', nehx rlíladzyt naa! ¿Xtâ buc rapa' de ni tzun lahd la'd? ¿Xtâ buc beeyi ctibdadzya' la'd? Lâ guidno leeme ne'.

<sup>20</sup> Were güiyno yâme ñobywiñ ru zu Jesúz. Per hor-bwie' mbenahcsy Jesúz, tohzydzi bzoobu mbe' ñobywiñ, no biahb me lo yu, gabihsh gado me no garuu mboo ru' me. <sup>21</sup> Gûnabdiidz Jesúz xtad ñobywiñ, ra me:

—¿Buc diaa rzahc me ze?

Ra xtad ñobywiñ Jesúz:

—Glo nyaañ me; <sup>22</sup> no nehx rsa'n mbe-wé ni rsiahbu leeme lo gue o lo nze', lehdy iga'dyu leeme. Per bâl beeyi lii ctzooyu la, bioob no' no gucno no'.

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeme:

—Bâl beeyi lii gylíladzyi' la, gyreu we beeyi no meññ ni rlíladzy naa.

<sup>24</sup> Tohzy gûnii xtad ñobywiñ ndip, lé pquee me riedz:

—Naa rlíladzya' lii. ¡Gucno naa lehdy ma gylíladzya'!

<sup>25</sup> Hor-bwie' Jesúz ngueely gadohp xtahl meññ, ptzoo me mdad mbenahcsy, no ra me lee:

—Mbenahcsy, lii rtzooy meññ ngop no nguat, naa gayaypa' lii: byruu de ñobywiñ-rie', no ba di guibyguiat tzuri' leeme.

<sup>26</sup> Were pquee mbenahcsy riedz ndip no gyzac bzoobu mbe' ñobywiñ, no byruu gahcu de leeme. No rliu me beeyi ni guhty, xtâ ra xtahl yâme:

—Ba guhty me we.

<sup>27</sup> Per gûnahzy Jesúz ña me no gülesy leeme, no guzli gahc me.

<sup>28</sup> Bylux güyu' Jesúz leññ yu', gûnabdiidz xmeññ me leeme lehzy yâme, ra yâme:

—¿Bia nacu no' di ñal mboo no' mbenacsy-wé?

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Zâ mbenacsy-wé racladzy gnab mu lo Dioz no ctzoo mu ayun, no were beeyi gboo mu leeu.

*Gyzac gûnii Jesúz ni gaty me*

(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)

<sup>30</sup> Ru byruu yâme uga, güdedy yâme lo region-Galilea; no nehx gucladzy Jesúz ñann ndruchy, <sup>31</sup> porni galuu me xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; zdee dxuhch naa lo ña meññ-rdziadzyno naa, no zga'dy yâme naa, per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

<sup>32</sup> Per di ñieññ yâme ni ganii me, no rdzie yâme gnabdiidz yâme leeme bia leeu gûnii me.

*¿Dxu ma rsahc?*

(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)

<sup>33</sup> No bydziñ Jesúz no xmeññ me güedzy-Capernaum. Ru ba nu yâme leññ yu', gûnabdiidz Jesúz xmeññ me, ra me:

—¿Bia lguia gadelydiidz la'd hor-zio'b nó lo ñahz?

<sup>34</sup> Per nehx gûnii yâme mbehty; porni hor-ziaad yâme lo ñahz gadelydiidz yâme dxu de lahd yâme ma qysahc. <sup>35</sup> Were gürie Jesúz no pquee me riedz gydyby tzipychop xmeññ me, no ra me lee:

—Bâl dxuhch racladzy ma qysahc la, rahp me de ni gac me scâsy ni ndruchy nehx nac lahd gyre zrieñ, no gac me scâsy xmós gyre zrieñ.

<sup>36</sup> Luxu biyca' me to ñôbydxuur, no bzu me lee gla'y ru zu yâme. Luxu cua' me lee lo ña me, no ra me leeyâme:

<sup>37</sup> —Bâl dxuhch, porni rzobdiidz naa, gacno to beeyi mbiux-rie' la, scâsy ñacno yâme naa we; no dxu yca' dtiidza' la, dac-e dtiidza' gacá' yâme, mazyg gacá' yâme xtiidz Dioz ni pshahl naa.

*Dxu nehx néladzy nó la, gayacno me nó we*

(Mt. 10:42; Lc. 9:49-50)

<sup>38</sup> Ra Juan Jesúz:

—Muextr, bwie' no' to mpyquie ni ganii ley lehdy gboo me mbenahcsy meññ, per nehx ganzeno me nó. No ra no' leeme ba di ctzoor me mod-wé, porni dac me ni ganzeno nó lee.

<sup>39</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Di ycar la'd leeu leeme; porni ndruchy ni beeyi rtzoo to milagür hor-ganii dlen, nehx beeyi luegü gahc nnii ni nahcsy dchesha'. <sup>40</sup> Porni dxu nehx néladzy nó la,

gayacno me nó we. <sup>41</sup> Nitisy dxu gdee to was nze' goo la'd por dlen, porni nac la'd dmeñña' la, gapya' la'd ni uli, nehx znihty ni guscady Dioz leeme.

*Ndzieeby bâl meññ guiahb lo guilquie*  
(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)

<sup>42</sup> 'Nitisy dxu por xtól guiatrxan to ni zidguiahc beeyi mbiux-rie' ni rliładzy yahc naa la, beeyidí ngu' meññ to duu yañ me no nlihby yáme to xguie-ro molin lou; luxu nrâl yáme leeme leññ nisdo. <sup>43</sup> No bâl ñay rquihlyu lii ctzooy guilquie la, pchu' leeu. Beeyidí tzuy ru gapi' guilmbahñ ni nehx zluhx no nrung ñay, no ba dac tza'y infiern, que' gyrop ñay, ru nehx ziu' dzé guiee gue. <sup>44</sup> Uga nehx rehty mpcuch yahc ni rahgü cuerp, no nehx riee gue. <sup>45</sup> Bâl nie'y rquihlyu lii ctzooy guilquie la, pchu' leeu. Beeyidí tzuy ru gapi' guilmbahñ ni nehx zluhx no ndangui', no ba dac tza'y infiern, que' gyrop nie'y, ru nehx ziu' dzé guiee gue. <sup>46</sup> Uga nehx rehty mpcuch yahc ni rahgü cuerp, no nehx riee gue. <sup>47</sup> No bâl to lo'y rquihlyu lii ctzooy guilquie, güloo leeu; beeyidí tzuy ru rtzoo Dioz mdad no tohzy lo'y, no ba dac tza'y infiern, que' gyrop lo'y. <sup>48</sup> Uga nehx rehty mpcuch yahc ni rahgü cuerp, no nehx riee gue.

<sup>49</sup> 'Porni ziahb xgue guilne lguia gyre meññ scâsy riu' ziahd lo gyre gun par Dioz. <sup>50</sup> Ziahd, to ni mos-e leeu; per bâl nnihty ni ndzihgu la, ¿xnahc beeyi ñacndzihgu gyzac? Zegahc la'd, lâ gac scâsy ziahd ni ndzihg ni beeyi yquihñ, no lâ tzu dzie tziaawy no sa' la'd.

## 10

*Bluu Jesús meññ lguia ni rtzily meññ guiltziah*

(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)

<sup>1</sup> Byluxu byruu Jesús uga, za me lo region-Judea no zegahc za me stiby chehsh guiağü-Jordán. No gyzac bydohp xtahl meññ leeme, no guzlo galuu me leeyáme mod-rtzoo gahc me. <sup>2</sup> No gübigy lahd meññ-nac yahc fariseu leeme, lehdy nsiahb yáme leeme no to ni ngann. Günabdiidz yáme leeme bâl beeyi ntzily to mpyquie guiltziah no tziahl. <sup>3</sup> Ra Jesús leeyáme:

—¿Bia ra Moisés ctzoo la'd?

<sup>4</sup> Ra yáme Jesús:

—Bdee Moisés ñahz gzaa to mpyquie ni ba bidña to guehtzy ni gynii ba ptzily me guiltziah, no gdee meu tziahl me, no luxu csa'n me lee.

<sup>5</sup> Were ra Jesús leeyáme:

—Porni nahdy xguilmbahñ la'd, leewe bzaa Moisésu ze ctzoo la'd. <sup>6</sup> Per glo

dze-guzlo güyaa guiedzylie, "Dioz bzaa me mpyquie no bzaa me ngünaa". <sup>7</sup> "Leewe rruu to mpyquie coo xtad no coo xmam, no tzu me no tziahl me, <sup>8</sup> no ba gyrop yáme beeyi gahc tohzy meññ." No leewe, ba dac-e chohp meññ leeyáme, mazyg ba beeyi gahc tohzy meññ-e leeyáme. <sup>9</sup> No leewe, ni ba ptzoo Dioz lee tohzy, di ctzily ndruchy leeu.

<sup>10</sup> Ru ba güyu' yáme leññ yu', günabdiidz xmeññ me leeme lguia nirie' gyzac. <sup>11</sup> Ra Jesús leeyáme:

—Nitisy dxu ctzily guiltziah no tziahl, no guidzña me no sto ngünaa la, gatzoo me guilquie chehsh ngünaa ni bidzña me nier lee. <sup>12</sup> No bâl to ngünaa ctzily me guiltziah no tziahl me no guidzña me no sto mpyquie la, guilquie gahc-e zahcu par leeme.

*Gülu' Jesús la'y mbiux*

(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)

<sup>13</sup> Güiyno meññ mbiux yahc lo Jesús lehdy cu me la'y lee. Per xmeññ me ndush yáme lo meññ-zidno mbiux. <sup>14</sup> Hor-bwie' Jesús ni gatzoo xmeññ me, bydzia'dzy me, no ra me lee:

—Lâ gdee ñahz guiaad mbiux ni zidyo naa, no di yca la'd leeyáme; porni dxu gac scâsy mbiux-rie' yahc la, par leeyáme we ru rtzoo Dioz mdad. <sup>15</sup> Gapya' la'd ni uli, dxu di gap to guilmbahñ-nguhtzy scâsy xguilmbahñ mbiux la, nehx beeyi tzu ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>16</sup> Luxu, güdiehdy me mbiux-rie' yahc, no pshob ña me chehsh, gülu' me la'y lee.

*To ñobyxtoby-ricü günabdiidz me Jesús*

(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)

<sup>17</sup> Lóni garuu Jesús no ba za me gyzac, tohzy bydziñ-güxuunn to mpyquie, bisshiby lo me no günabdiidz, ra leeme:

—Muextr, naa nanna' meññ-tziaawy lii. ¿Bia mód ntzon lehdy ñapa' guilmbahñ ni nehx zluhx?

<sup>18</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Bia nacu rahbyi' naa meññ-tziaawy? Ndruchy nehx meññ-tziaawy lee, mazyg nunzy Dioz. <sup>19</sup> Lii nanni' ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ: "Di senoy tziahl meññ. Di iga'dyi' meññ. Di cuani'. Di gyniyy ni nehx uli de meññ. Di guisqueey. Bzabeeiy xtadi' no xmami'." <sup>f</sup>

<sup>20</sup> Ra mpyquie-rie' leeme:

—Muextr, gyre nirie' gatzon mod-ne glo nwiña'.

<sup>21</sup> Byluxu bwiedzie Jesús leeme no gülndzi, no ra leeme:

—Nu to ni riaadzi': güya, pto' gyre ni rahpi', no bdee xmedyu yca' meññ-nehx rahp mbehty, were zahpi' xtahl ni rsahc gybaa; luxu guiaadi', gbooladzyi' xtâ xguïlmbahñi', no tza'y no naa.

<sup>22</sup> Mpyquie-rie' na', modni bzacno me hor-bieññ me nirie', no güyu' me trixd za me, porni rahp me xtahl ni rsahc.

<sup>23</sup> No byluxu bwie' Jesúz meññ-zu gungybi me, no ra me xmeññ me:

—iModni ngann zahcu no meññ ni rahp xtahl ni rsahc, ndee yâme ñahz ntzoo Dioz mdad leeyâme!

<sup>24</sup> No ptzunadz xmeññ me no nirie' ni günii me; per gyzac ra Jesúz leeyâme:

—Shi'ñ, ñgannu we par meññ ni riehtz lo guïlricü, ndee yâme ñahz ntzoo Dioz mdad leeyâme! <sup>25</sup> Ma nehx ngann-e ndedy to camell xguiehr igux que to meññ-ricü ndee me ñahz ntzoo Dioz mdad leeme.

<sup>26</sup> Ru bieññ yâme nirie' we na', ba ma gatzunadz yâme, no ra sa' yâme:

—¿Dxu we na' beeiyy gylaa par tzu lo xñahz Dioz?

<sup>27</sup> Bwiedzie Jesúz leeyâme, no ra leeyâme:

—Nehx ñal ntzoo meññ nirie', per no Dioz beeiyy; porni no leeme gyreu we beeiyy.

<sup>28</sup> Guzlo Pedr gaya me Jesúz:

—Per no' ba psa'n no' gyre ni güdahp no', no zo no' ru za'y.

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, nitisy dxu psa'n xiryu', behtzy o bal, byzan, xtad, xmam, tziahl, xiiñ, o xilyu por naa no por dtiida' la, <sup>30</sup> Dioz zdee leeme diby gayuu vuel't ma xtahl ni na' lo tiemp-rie': xiryu', behtzy o bal, byzan, xmam, xiiñ, xilyu, nîcze ctzoo csahc meññ leeme zegahc; no dzé ni ziaad, Dioz zdee leeme guïlmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>31</sup> Per xtahl meññ ni ma rsahc lahd meññ ne' la, zdziñ dze-ma uxiee qysahc yâme; no xtahl meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne', wé we ma qysahc.

*Gyzac günii Jesúz de ni gaty me*

*(Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)*

<sup>32</sup> Za yâme Jerusalén, no zunier Jesúz lo xmeññ me. No xmeññ me na', gatzunadz yâme, no zrieñ meññ-nál leeyâme gadzie. No gyzac güloo Jesúz gydiby tzipychop xmeññ me diby lad, no guzlo gaya me leeyâme gyre ni tedy me. <sup>33</sup> Ra me leeyâme:

—Sca-ze gawie' la'd, zo nó Jerusalén, no uga zdee dxuhch naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, lo ña xjefy yahc bahl no lo ña muextr ni ruul yahc xleiy Moisés. No znii yâme rapa' de ni gatya', no zdee yâme naa meññ-nehx meññ-Israël. <sup>34</sup> No stzurbul yâme naa, no sshibyshieñ yâme naa, no

zguihñ yâme naa, no zga'dy yâme naa; per lo tzonn dzé zbahña'.

*Ni günab Jacob no Juan*

*(Mt. 20:20-28)*

<sup>35</sup> Luxu gübügy Jacob no Juan, xiiñ Zebedeu, lo Jesúz, no ra yâme leeme:

—Muextr, racdadzy no' ntzoooy ni nnab no' lii.

<sup>36</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¿Bia racladzy la'd ntzon por la'd?

<sup>37</sup> Ra yâme leeme:

—Dze-ba rtzoooy mdad no xguïlbyni'y, ndeedyi' ñahz mbia no' to gá lad cooy, to no' mbia xlad-drechi' no sto no' mbia xlad-revezi'.

<sup>38</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Nehx nann la'd bia rnab la'd. ¿Beeiyy ndedy la'd ni nadz ni dzictedya', ni gac beeiyy behch ni nlá ni goon lee la? ¿No beeiyy ndedy la'd ni ma nadz ni dzictedya', ni gac beeiyy ni gachöbnihs meññ naa per pur no guïlné la?

<sup>39</sup> Ra yâme leeme:

—Beeiyy no'.

Ra Jesúz leeyâme:

—Ni dzictedya' no gzacnon lee, ni uli zegahc dzictedy la'du; no ni ma nadz ni dzictedya', zegahc dzictedy la'du; <sup>40</sup> per dxu cuia dcoon lad-drech o lad-revez la, dac-e naa ndedy leeu; mazyg dxu ne Dioz ba nacu xchieñ, wé we yca' leeu.

<sup>41</sup> Ru bieññ gydiby stzii xmeññ me nirie', bydziadzyno yâme Jacob no Juan. <sup>42</sup> Per pquee Jesúz riedz riedz leeyâme, no ra leeyâme:

—Nann la'd xnahc nac meññ-guxtisy ni rahc cuent rtzoo mdad xmeññ lo guiedzylie-rie'; rtzoo yâme no xmeññ yâme gyre mod-ne yâme. No zrieñ xmeññ yâme ni rsahc la, ni rnii yâme, wé rahc.

<sup>43</sup> Per no la'd dac-e ze gacu, mazyg nitisy dxu de lahd la'd gacladzy qysahc, rahp de ni gac scâsy xmós la'd; <sup>44</sup> no nitisy dxu lahd la'd gacladzy ma qysahc que zrieñ la, rahp de ni gac scâsy to mós ni byzee par ctzoo xtziñ gyre zrieñ meññ. <sup>45</sup> Porni xtâ naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx biala' lo guiedzylie-rie' lehdy gacno meññ naa, mazyg biala' lehdy gacnon leeyâme, no gdedy' dguïlmbahña', gatya' lehdy quixa' gylaa xtahl meññ de lo guïlnadz ni ziaad.

*Psial Jesúz to mpyquie ni le Bartimeu ni ngal*

*(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)*

<sup>46</sup> Bydzihñ yâme ciuda ni le Jericó. No lóni garuu Jesúz Jericó no xmeññ me no zrieñ meññ yahc na', to meññ-ngal le Bartimeu, xiiñ Timeu, dxie me coo ñahz, rnab me gun. <sup>47</sup> Hor-bieññ me gadedy Jesúz ni nac meññ-Nasaret, guzlo gaquee me riedz, ne me:

—Jesúz, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob naa!

<sup>48</sup> Xtahl yâme byduhsh lo me lehdy tzudzie me, per leeme na', ma rahc me rquee me riedz, ne me:

—¡Lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob naa!

<sup>49</sup> Were güliahz Jesúz, no ra me:

—Lâ ga leeme guiaad me.

Were pquee yâme riedz ngaļ, no ra yâme leeme:

—Di gyrugani'. Guzli, Jesúz gaquee riedz lii.

<sup>50</sup> No güloo gahc ngaļ lar-xoob chehsh, no biahhs me lé cüchahs me, no za me ru zu Jesúz. <sup>51</sup> No ra Jesúz leeme:

—¿Bia racladzyi' ctzon por lii?

Ra ngaļ leeme:

—Muextr, racdadzya' güien gyzac.

<sup>52</sup> Ra Jesúz leeme:

—Ba beei'y tza'y; byliladzyi' naa, leewe ba bial'i'.

Lohg hor-caļ byxal lo me bwie' gahc me, no za me nâl me ru za Jesúz.

## 11

### *Bydzihñ Jesúz Jerusalén*

(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

<sup>1</sup> Hor-ba gadzihñ yâme gahsh Jerusalén, gagedy yâme schohp guiedzy ni le Betfagé no Betania, coo to dahñ ni le Oliv, ugaty ba pshahl Jesúz chohp de lo tzipychoy xmeññ me. <sup>2</sup> Ra me lee:

—Lâ tza guiedzy-yaañ ni dxie ru tedy zia'r nó, no hor-gydzihñ la'd, güie' la'd nliiby to burr-yaañ yahg, ni ndruchy zia' dgueññ cuib lee. Lâ cshac leema' no lâ guidno leema'. <sup>3</sup> Bâl dxuhch ga la'd: "¿Bia nacu gatzoo la'd ze?", lâ ga leeme: "Señor-e gaquihñ leema', no luxu gudzguiat gahc me leema' sto."

<sup>4</sup> Were za yâme, no bydzial yâme burr, nliiby ma' gahsh ru' to puert lo ñahz, no uga pshac yâme leema'.

<sup>5</sup> No lahd meññ-zu uga günabdiidz leeyâme, ra yâme:

—¿Biaz-e gatzoo la'd? ¿Bia nacu gashac la'd burr-rie'?

<sup>6</sup> Ra yâme meññ-rie' yahc mod-ra Jesúz leeyâme; no bdee meññ-rie' ñahz tziyno xmeññ Jesúz burr. <sup>7</sup> No güiyno yâme leema' ru ziaad Jesúz, no pshob shab yâme chehsh ma', no güdzib Jesúz leema'. <sup>8</sup> No xtahl meññ gatzihly shab yâme lo ñahz ru tedy Jesúz, no zrieñ yâme gaguihsh ram-yaañ ni rahp guix ni pchu' yâme lo camp.

<sup>9</sup> No meññ ni zunier, no zegahcu meññ ni nâl yahc traz, rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Tzuguia Dioz! ¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dioz pshahl leeme! <sup>10</sup> ¡Nu la'y mod-dziguiahc mdad, mod-ptzoo ngydo-dadgul-Davit mdad nó! ¡Tzuguia Dioz ni nu gybaa!

<sup>11</sup> Bydzihñ Jesúz Jerusalén, no güya me idoró. Ru bwie' me gyre ni nu leññu, no gumm ba udziedoo la, za gahc me guiedzy-Betania no gydiby tzipychoy xmeññ me.

*Gülu' Jesúz dia to yag-duug ni nehcx que' lo*

(Mt. 21:18-19)

<sup>12</sup> Ni byre guiaal, ru byruu yâme guiedzy-Betania, ba galahn Jesúz. <sup>13</sup> Bwie' me xtâ zihz to to yag-duug ni dziib guix lo, no güya me bigüie' me duhn que' lou. Hor-bydzihñ me nehcx bydzial me duug lou, xguie guix dziib lou, porni nehcx xtiempu ni nque'u. <sup>14</sup> Were ra Jesúz yagdug-rie':

—¡Ba nehcx ziu'r dze-gahgü ndruchy xdu-ugui'!

No bieññ xmeññ me güni me ze.

*Güloo Jesúz meññ-gato' yahc ru' idoró*

(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

<sup>15</sup> Hor-ba bydzihñ yâme Jerusalén, güyu' Jesúz leññ idoró, no guzlo güloo me meññ ni gato' no meññ ni gazii. No ptixguiat me xmiac meññ-rtzee xmedy meññ, no xbangü meññ ni rto' ximbue; <sup>16</sup> no ndruchy nehcx bdee me ñahz lee tedy no behch ru rtzoo idoró mdad. <sup>17</sup> No rluu me meññ, no ra me lee:

—¿Nehcx ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la, ru ne me: "Diryu'n, par gynino meññ naa we gacu, ni guiaad yahc de gyre guiedzy'g? Mazyg la'd gatzoo la'du beei'y to ru riunga'dzy meññ-gübaan.

<sup>18</sup> No nirie' bieññ xjefy yahc bahl no gahc muextr ni ruuļ yahc xleiy Moisés, no guzlo gayo yâme xnahc iga'dy yâme leeme; rdzie yâme leeme, porni gyre meññ rtzunadz de ni rluu me meññ. <sup>19</sup> No ru ba udziedoo, byruu me leññ guiedzy no xmeññ me.

*Ba gübihdzy yag-duug ni nehcx que' lo*

(Mt. 21:20-22)

<sup>20</sup> Ni byre guiaal rsily, güdedy yâme no bwie' yâme gübihdzy yag-duug xtâ leññ yu. <sup>21</sup> Were bitsêlou Pedr ni güni Jesúz, no ra me lee:

—Muextr, bwie' güie'zyi' yag-duug ni gülu'y dia lee, ba gübihdzyu.

<sup>22</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ gyliladzy Dioz. <sup>23</sup> Gapy'a la'd ni uli, bâl dxuhch ña dañ-rie': "Byruu de wé no biahb lo nisdoo", no di rque'lady me mbehty leññ xguilmbahñ me, mazyg gyliladzy me gac ni ne me, ni rnii me gacu we. <sup>24</sup> No leezuwe gapy'a la'd, gyre ni gnab

la'd hor-ganino la'd Dioz la, lâ gyliladzy la'd ba cua' la'du, no zdee Diozu la'd.  
<sup>25</sup> No hor-ganab la'd lo Dioz, lâ csiaalladzy la'd guilquie ni ptzoo zrieñ meññ no la'd, lehdy zegahc Dioz, ni nac xTad la'd lee ni nu gybaa, csiaalladzy me xguilquie la'd.  
<sup>26</sup> Per bâl di rsiaalladzy la'd guilquie ni ptzoo meññ no la'd la, zegahc-e xTad la'd ni nu gybaa nehx ssiaalladzy me guilquie ni nzahby la'd.

*Günabdiidz yâme dxu nac Jesúz*  
 (Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)

<sup>27</sup> Byluxu gubyguiat yâme Jerusalén gyzac. No lóni gadedy Jesúz ru' idoró na', biahd xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul yahc xleyf Moiséz, no zrieñ mñguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>28</sup> Ra yâme leeme:

—¿Dxu naqui' par ctzooy gyre nirie'?  
 ¿No dxu guhdzy lii ctzooyu?

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeyâme:  
 —Zegahc rapa' to ni gnabdiidza' la'd. No bâl ga la'd naa la, gapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'. <sup>30</sup> ¿Dxu pshahl Juan lehdy bidchóbnih me meññ? ¿Dioz ni nu gybaa la, o cuentz meññ? Na'z la'd, ¿bia ne la'd?

<sup>31</sup> Were ra sa' yâme:  
 —¿Biaz-e na' ga nó leeme? Bâl nó ga nó Dioz pshahl Juan, za me nó: “¿Biaz nacu na' di nrladzy la'd leeme?” <sup>32</sup> ¿O nehxni ña nó cuentz meññ-e pshahl leeme?

Per bydzie yâme meññ-guiedzy, porni gyre yâme rlladzy Juan ulihbu profet-e leeme ni günii ni gu Dioz lee. <sup>33</sup> No leewe, ra yâme Jesúz:

—Nehx nann no'.  
 Were ra Jesúz leeyâme:  
 —Zegahc naa nehx zapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'.

## 12

*Ejempl xchieñ meññ ni ptzoo xtziñ blatzy*

(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)

<sup>1</sup> No guzlo Jesúz günino me meññ-wé yahc ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

—Güyu' to mpyquie, bdziib me blatzy to lo xro' lyu, no ptagü me guingybiu; luxu güdahñ me to gueryu ru gyxii blatzy, no bzaa me beei yu' ni nsuu lehdy ycuni' xmeññ me ru gayahc dziñ.

'No luxu bdee me lyu-rie' zrieñ meññ-ctzoo dziñu por gla'y, no leeme za me to ru zih. <sup>2</sup> Dze-ba gayahc xicüsech blatzy-e na', pshahl me to xmós me ziyca' ni ctzula'y yâme de lo cüsech ru nu meññ-cal yahc ni gatzoó dziñ. <sup>3</sup> Per hor-bydzihñ me, aal günahzy yâme leeme, güdihñ yâme leeme, no gubyguiat me zehzy. <sup>4</sup> Gyzac

pshahl xbixwaan lyu sto mós, za; wé pshadguie yâme lee, güla'y yâme ihqy, no gu yâme lee didz-nahcsy. <sup>5</sup> Were pshahl xbixwaan lyu sto mós, za; no nirie' ba bga'dy yâme lee; no mod-wé guhc no xtahl zrieñ mós; lahd yâme bydihñ no lahd yâme bga'dy yâme lee.

<sup>6</sup> 'No xbixwaan lyu rahp zia'r me sto xmeññ me, merp xiiñ me ni ndzi me lee. Byluxu pshahl me lee, no ne me: “Stzoo yâme ni gynii me we, porni dshiña' leeme.” <sup>7</sup> Per meññ-cal ni gatzoó yahc dziñ na', ra sa' yâme: “Mpyquie-ziaad, leeme we ni guian-no gyrenac dziñ dze-ba guhty xtad me; iga'dy nó leeme lehdy gac dixchieñ nó gyreu.” <sup>8</sup> No günahzy yâme leeme, bga'dy yâme leeme, no bicsaaby yâme leeme stziu' de lyu ru dziib blatzy.

<sup>9</sup> '¿Biaz-e na' ctzoo xbixwaan lyu-cal ni bdziib blatzy? Guiaad me no iga'dy me meññ-rie' yahc, no gdee me lyu-wé yca' zrieñ meññ.

<sup>10</sup> '¿Dgueññ guul la'd lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la?, ru neu mod-rie':  
 Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ, na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi.

<sup>11</sup> Dioz ni rtzoo mdad, leeme we ptzoo leeu, no gatzunadz nó rwie' nó leeu.<sup>h</sup>

<sup>12</sup> Gucladzy meññ-cal yahc nnahzy yâme Jesúz, porni gunn yâme de leeyâme günii Jesúz nirie' ni ndaagü lo diidz. Per wé na', gumm rdzie yâme meññ-guiedzy la, psa'n yâme leeme, no za yâme.

*Xcuent ni riax mpuezd*  
 (Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)

<sup>13</sup> Byluxu pshahl yâme lahd meññ-nac yahc fariseu no lahd xmeññ Herody, zignabdiidz yâme Jesúz, nwie' yâme bâl nnii me behch lehdy ñu' to mód nruu yâme contr leeme. <sup>14</sup> Bydzihñ meññ-rie', ra yâme Jesúz:

—Muextr, no' nann no' gyre ni rniüy ni uli we leeu, no nehx rlabyi' ni ne meññ, porni nehx rwie'y meññ nunzy de xtziguia. Rluuy ni uli lguia ni racladzy Dioz ctzoo meññ. Leewe gu no': ¿Xñahzy we quix no' mpuezd lo xreiy meññ-Rom la, o yac? ¿Rahp no' de ni quix no'u la, o yac?

<sup>15</sup> Per Jesúz na', nann me leeyâme we ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu. Were ra me leeyâme:

—¿Bia nacu riñlo la'd csiahb la'd naa no to ni ngann? Lâ gdee naa to medy-guiib lehdy güienu.

<sup>16</sup> No bdee yâmeu, cua' meu; no ra me leeyâme:

—¿Dxu lo we nirieé, no dxu le que' neé?  
 Ra yâme leeme:  
 —Xchieñ Cézr ni nac xreiy meññ-Rom.

<sup>17</sup> Were ra me meññ-wé yahc:

—Lâ gdee Cézr ni nac xchieñ Cézr, no lâ gdee Dioz ni nac xchieñ Dioz.

No ptzunadz yâme no ni günii me.

*Lguia ni gybahñ meññ ni ba guhty yahc*  
(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)

<sup>18</sup> Luxu güya meññ-nac yahc saduceu lo Jesús; no meññ-rie' yahc na', ne yâme neh xzbahñ mînguty, ra yâme leeme:

<sup>19</sup> —Muextr, Moiséz bzaa me lo leiy, ne me: “Bâl to mpyquie rehty me no ria'n tziahl me, no neh xgüdahp xiiñ la, behtzy gahcme guidzña no ngüna-rie' lehdy gap xiiñ yâme xcuent behtzy me ni guhty.” <sup>20</sup> Na' hórrie', güyu' gahdzy meññ-mpyquie behtzy sa' yâme; no ni nac lughl lahd yâme bidzña me, per guhty me no bia'n tziahl me neh xgüdahp xiiñ me. <sup>21</sup> Were bidzña ni byrohpu yâme no ngüna-wé, per guhty me no zegahc neh xgüdahp xiiñ me. No zegahc guhc ni bionn yâme. <sup>22</sup> No mod-wé glo byza' gydiby gahdzy yâme, no neh xgüdahp xiiñ yâme. No luxu zegahc guhty ngüna-wé. <sup>23</sup> Na'z na', dze-gybahñ mînguty, ¿dxu de leeyâme gac tziahl ngüna-wé, porni gydiby gahdzy yâme bidzña no leeme?

<sup>24</sup> Were, ra Jesús leeyâme:

—Neh xñahzu ni ne la'd, porni neh rzaclo la'd ni ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no neh nann la'd gyre mod-beeiyu Dioz. <sup>25</sup> Porni dze-gybahñ mînguty, ba neh xidzña meññ no neh xdee meññ guiltziah l xiiñ, mazyg gac yâme beeiy ángel yahc ni nu gybaa. <sup>26</sup> No lguia ni gybahñ mînguty na', ¿dgueññ guuñ la'd ni bzaa Moiséz lo guehtzy ru bwie' me rdahl bial lo yag-guiahtz la? Ne Moiséz ra Dioz leeme: “Naa we xDioz Bran, Isac no Jacop ni güyu' yahc ba xtze.”<sup>i</sup> <sup>27</sup> No Dioz na', dac-e xDioz mînguty leeme, mazyg xDioz meññ-mbahñ-e leeme. No leewe, neh xñahzu mbehty gahc ni ne la'd.

*Ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ni ma rsahc*

(Mt. 22:34-40)

<sup>28</sup> To lahd muextr ni nann yahc xleiy Moiséz za'gndzi bieññ me ni gaya meññ-rie' yahc Jesús no de ni psa' Jesús lo xtiidz yâme za'gndzi; were gübigy me, no ra me Jesús:

—¿Bia ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ma rsahc de lo gyreu?

<sup>29</sup> Ra Jesús leeme:

—Ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, ni ma rsahc de lo gyreu la, leeu we nirie': “Bieññi", meññ-Israel: Nu tohzy ni rtzoo mdad, no leeme we Dioz ni rtzoo mdad

nó. <sup>30</sup> Bzacbeeiy Dioz ni rtzoo mdad lli no gydo xguilmbahñi', no gydo x-almi', no gydo xguilriehñi', no xtâ ru beeiyu lli.”<sup>j</sup> Nirie' we ni nier gahc lee de lahd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. <sup>31</sup> No ni byrohpu beeiy gahc nirie': “Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lli.”<sup>k</sup> Nehz nu zrieñ ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ ni ma rsahc que gyrop nirie'.

<sup>32</sup> Ra muextr leeme ni ruuñ xleiy Moiséz:

—Xñahzu ni güniiy, Muextr. No uliu mod-ne'y. Nu tohzy Dioz, no neh nu zrieñ dioz. <sup>33</sup> No racladzy gzacbeeiy nó leeme no gydo dguilmbahñ nó, no gydo dguilriehñ nó, no gydo d-alm nó, no xtâ ru beeiyu nó. No guñtzi dsâ-bynech nó mod-ndzi nó nó gahc. No nirie' yahc-e ma rsahc que gyre gun ni rdee meññ Dioz no ni rquee yâme gue ni gacnixye par leeme.

<sup>34</sup> Ru bwie' Jesús günii muextr-ruuñ xleiy Moiséz xñahzu, ra me lee:

—Neh xihnt nuy lehdy ctzoo Dioz mdad lli.

Luxu bydzie yâme nnabdiidzr yâme Jesús.

*¿Dxu xiiñ-e ni nac Crist?*

(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)

<sup>35</sup> Lóni galuu Jesús meññ leññ idoró, ra me:

—¿Bia mód-e ne muextr ni ruuñ yahc xleiy Moiséz, xiiñ rey-Davit-e Crist?

<sup>36</sup> Porni bisnii Spirt-Sant Davit gahc, ru ne me:

Günii Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa: “Gürie dcoon lad-drech,

xtâ glo ctzon gyre meññ-rdziadzyno lli, guishiby yâme lo'y.”<sup>l</sup>

<sup>37</sup> Davit gahc ra me ni nac Crist: “Señor ni rtzoo mdad.” No leewe, ¿bia mód-e na' ne meññ lguia ni nac Crist, xiiñ Davit-e leeme?

No xtahl meññ gayieññ ni ganii Jesús, no gaxilyno yâmeu.

*Ganii Jesús ni nac muextr ni ruuñ xleiy Moiséz*

(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

<sup>38</sup> Lo hor-galuu Jesús meññ, ra me:

—Lâ gap la'd no muextr ni ruuñ yahc xleiy Moiséz. Riu'ladzy yâme rze' yâme gutz yâme lar-duhñ ni rsahc. No hor-ganze' yâme leññ guiedzy, racladzy yâme gynii meññ diux leeyâme no xro' guilrzacbeeiy. <sup>39</sup> No ryo yâme ru ma mos rbia yâme leññ idoo ru rbia meññ-rsahc; no zegahc ryo yâme ru ma mos rbia yâme ru rotzie yâme no meññ. <sup>40</sup> Rboo yâme xyu' ngünaviud, no sto lad ba zu yâme



ruuļ yâme la'y xtze, rluuw ulihbu meññ-tziaawy leeyâme. Per ma xro' guilné we yca' yâme.

*Xgun to ngünaviud  
(Lc. 21:1-4)*

<sup>41</sup> Dxie Jesúz gahsh ru dxie caj ru riu' gun leññ xiydoró meññ-Israel, no gawie' me mod-gagu' meññ medy leññ caj. Xtahl meññ-ricü gagu' xtahl medy. <sup>42</sup> No by-dzihñ to ngüna-byzahby, gülu' me chohp medy-guiib ni uxiee rsahc. <sup>43</sup> Were pquee Jesúz riedz xmeññ me, no ra me lee:

—Ni uli gapya' la'd, ngüna-rie' ni viud lee ma xro' gun bdee que gyre zrieñ meññ ni gülu' medy leññ caj; <sup>44</sup> porni gyre yâme bdee ni ba bia'n; per ngüna-rie' na', pobr-e leeme, no bdee me gyrenac ni rahp me, ni ndedydzé gahc me.

### 13

*Ne Jesúz ziaad dzé ni zdiñguie idoró  
(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)*

<sup>1</sup> Lóni byruu Jesúz idoró, to lahd xmeññ me ra leeme:

—¡Muextr, bwie' gaññsi' gyre guie-roob no yurob-weé yahc!

<sup>2</sup> Were ra Jesúz leeme:

—¿Rwie'y yurob-rie' yahc la? Ni to guie di zia'n chehsh sto guie. Gyreu we zdiñguie.

*Ni gac nier lee, no luxu gynihty guiedzylie*

*(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)*

<sup>3</sup> Luxu, hor-dxie Jesúz chehsh dañ-Oliv ru nni' idoró, gñabdiidz Pedr leeme, no Jacob, no Juan no Ndréz, lehzy yâme, ra yâme:

<sup>4</sup> —Gu no' buc gac nirie'. ¿No bia señal güie' no' ni gdee diidz de ni ba dziguiahc gyreu?

<sup>5</sup> Guzlo Jesúz ra leeyâme:

—Gax lâ gann, na di guisqueie ndruchy la'd. <sup>6</sup> Porni siahd xtahl meññ-gaquihñ dlen, gynii yâme leeyâme we nac Crist; no modé zisqueie yâme xtahl meññ.

<sup>7</sup> Per dze-gueññ la'd ba gadely meññ byza'zy, di gydzie la'd porni rahpu de ni gacu ze; per dac zia'r-e ba dzigynihty guiedzylie. <sup>8</sup> Porni to guiedzy zdeļy no sto guiedzy, no to gobiern zdeļy no sto gobiern; no zahc xu byza'zy, no ziu' guilrlahn no zbiññ meññ. Nirie' gac dze-ba sulo gac gyrehzy ni nadz.

<sup>9</sup> Gax lâ gann, porni tziyno yâme la'd lo guxtisy, no iguihñ yâme la'd leññ idoo; no tziyno yâme la'd lo gobernador no lo reiy porni nac la'd dmeñña'; no mod-rie' beei gyuno la'd dtiidza' leeyâme. <sup>10</sup> Per antzy ni gynihty guiedzylie, rahp meññ de

ni guno yâme meññ dtiidza' gyre guiedzy gydo lo guiedzylie. <sup>11</sup> No dze-gynahzy yâme la'd no tziyno yâme la'd lo guxtisy, di cu ihqy la'd bia gynii la'd. Lâ gynii ni gdee Dioz gynii la'd lo hor-wé gahc; porni dac-e la'd gynii, mazyg Spirt-Sant-e guisnii la'd. <sup>12</sup> No behtzy gahc meññ zdee behtzy lehdy gaty, no zegahcu zdee xtad meññ xiiñ; no xiiñ meññ zrui yâme contr xtad yâme no xmam yâme lehdy gaty. <sup>13</sup> Gyre meññ zdziadzyno la'd porni nac la'd dmeñña'; per dxu rtibladzy xtâ glo gydibylgaa gyreu, wé we zlaa de lo guilnadz ni ziaad.

<sup>14</sup> 'Ru güie' la'd to xro' ni nahcsy ni rni'dy,<sup>m</sup> de ni güni profet-Daniel ba xtze, no zuw ru neh xilgaru (dxu ruuļ guetzy-rie', guuļ lehdy gann), were gyre meññ ni nu lo region-Judea gxuunn yâme, gybi' yâme guehsh. <sup>15</sup> No dxu dziib ihqy yu' dze-wé, di guiaht me, no di tzu me leññ yu' yca' me behch; <sup>16</sup> no dxu gatzoo dziññ lo lyu, di guibyguiat me ru' yu' lehdy yca' me shab. <sup>17</sup> ¡Baazy dzii meññ-ngünaa ni nu de xcuidad o ca' mdo-yaañ leññ dze-wé yahc! <sup>18</sup> Lâ gnab lo Dioz di gac nirie' lo tiemp-naļ, <sup>19</sup> porni xro' guilzracno we gac dze-wé yahc ni neh x ba güyu' dzé guhc glo dze-bzaa Dioz guiedzylie, xtâ ni na', no ba neh ziu' dzé gacru. <sup>20</sup> No bâļ Dioz ni rtzoo mdad neh x ptzundop me dze-wé yahc ni ziaad la, neh x nlaa ndruchy; per por xmeññ me ni güle me leeyahc, ba ptzundop meu.

<sup>21</sup> 'Bâļ dxuhch ga la'd: "Lâ güie', mpyquie-nac Crist, leexme nu neé", o "Lâ güie', leexme nu nuu", di gyliladzy la'd ni ne yâme. <sup>22</sup> Porni siahd meññ ni ga lee nac Crist, o ga lee nac profet, per neh x uliu; no stzoo yâme ni ngann yahc no zrieñ guilrtzunadz, lehdy guisqueie yâme, bâļ beei yu, xtâ meññ ni ba güle Dioz lee. <sup>23</sup> ¡Gax lâ gann! Ba gahc gayapya' la'd-e ni dziguiahc.

*Ni guiaad Mpyquie-Pshahl Dioz Lee  
(Mt. 24:29-35, 42-44; Lc. 21:25-36)*

<sup>24</sup> 'Leññ dze-wé yahc, lux tiemp-caļ ni gzacno meññ, zacnacawy ncübidz no neh zgu' mboob byni', <sup>25</sup> no ziahb mbial yahc de leññ gybaa, no zni'by gyre ni nu leññ gybaa. <sup>26</sup> No zwie' yâme naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiaļa' lo zá no beei yu naa gyreu no zidnon guilbyni-ro. <sup>27</sup> No cshaala' d-ángel yahca', no dzictopa' gyre meññ ni ba güle'n lee byza'zy gydo lo guiedzylie, xtâ ru rruu gydap mbe'.

<sup>28</sup> 'Lâ gyzeedy nirie' ni rahp no yag-duug: Dze-ba ziaad guix-yaañ lou la, ba nann la'd tiemple'ñ-e gadziñgahsh. <sup>29</sup> No mod-wé gahc-e, dze-ba rwie' la'd gayahc nirie', lâ gann gadziñgahsh dze-guiaļa', beei ni ba

zuun ru' puert. <sup>30</sup> Gapy'a' la'd ni uli, gyre nirie' gac antzy ni gaty meññ-nu yahc ni na'. <sup>31</sup> Zdedy gybaa no guiedzylie, per ni ganin nehx zdedyu.

<sup>32</sup> 'Per dzé no hór ni gac nirie' yahc, ndruchy nehx nann, ni ángel yahc ni nu gybaa, no zegahc naa nehx nanna'; nunzy dTada', wé nann buc gacu.

<sup>33</sup> 'Gax lâ gann, lâ güie' no lâ gnab lo Dioz; porni nehx nann la'd buc gydziññ hór. <sup>34</sup> Nirie' zidguiahc beey to mpyquie ni ba nu par tza to ru ziht, rsa'n me diidz no xmós me lehdy gap yáme xiryu' me. No to to yáme bdee me dziññ ni ctzoo, no ra me meññ-rahp ru' puert güie' me za'gndzi. <sup>35</sup> No leewe ren la'd, gax lâ güie', porni nehx nann la'd buc guiaad xbixwaan yu', bâł zidtzu guiaal, o gla'y guiaal, o zidnchuulr, o rsily; <sup>36</sup> duhn tohzydzi guiaad me, no na di aal gydzial me la'd nishcahsy la'd. <sup>37</sup> Ni gapy'a' la'd, gapy'a'nu gyre meññ: ¡Gax lâ güie'!

## 14

*Gayo yáme xnahc iga'dy yáme Jesús*  
(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

<sup>1</sup> Gayaadz chohp dzé ni gac lni-Pascü, dze-rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur. Xjefy yahc bahl na' no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, gayo yáme xnahc gynahzy yáme Jesús nga'dzy gá, lehdy iga'dy yáme leeme. <sup>2</sup> Per ne yáme:

—Nehx znahzy nó leeme lo lni, lehdy di gybiñ meññ-guiedzy.

*To ngünaa gülu' ceitnixye ihqy Jesús*  
(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

<sup>3</sup> Güya Jesús guiedzy-Betania, xiryu' to mpyquie ni le Simón ni biudz lady. Lóni dxie Jesús ru' miax, bydzihñ to ngünaa no to frascü ni güyaa no guie ni le alabastro, no nu to ceitnixye leññu ni güyaa no ni le nardo ni nehx nutz mbehty no ni modni xguia'. Güla'y ngüna-rie' ru' frascü no gülu' me ceihd ni nu leññu ihqy Jesús. <sup>4</sup> Lahd meññ-dxie uga bydzia'dzy yáme, no ra sa' yáme:

—¿Bia nacu bynihty ceit-rie' xle'zy?

<sup>5</sup> Beeyi ndo'u sahc xchieñ tzonn gayuu xdze dziññ, lehdy ñacnou meññ-pobr.

No gyrehzy ganii yáme de ngüna-rie'.

<sup>6</sup> Per Jesús ra me:

—Lâ gdee ñahz ngüna-rie'. ¿Bia nacu gatzia'dzy la'd leeme? Mos-e nirie' ni gatzoo me naa. <sup>7</sup> Meññ-pobr, tirgahc-e nu yáme lahd la'd, no beeyi gacno la'd leeyáme hortisy gacladzy la'd; per naa nehx ziunon la'd tirgahc. <sup>8</sup> Ngüna-rie' ptzoo me ni beeyi leeme. Ba gülu' me nirie' ni nixye dladya' antzy ni iga'dzya'. <sup>9</sup> Gapy'a' la'd ni uli, rutisy gu meññ dti-idza' lo guiedzylie lehdy gylaa meññ de lo

guñnadz ni ziaad la, zegahc zu yáme diidz ni ptzoo ngüna-rie', lehdy guitsélou meññ leeme.

*Jud-Isariot gdee Jesús lo ña meññ*  
(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

<sup>10</sup> No Jud-Isariot na', to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesús, güya me lo xjefy yahc bahl lehdy gdee me Jesús lo ña yáme. <sup>11</sup> Ru bieññ xjefy bahl nirie' na', rxihly yáme, no ptzoo yáme diidz gdee yáme medy yca' Jud; no xtá glo dze-cał ba guzlo gayo Jud to mód lehdy gdee me Jesús.

*Güetzie Jesús no xmeññ me ni nac lni-Pascü*

(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>12</sup> Primer dzé ni nac lni-Pascü, leeu we dze-rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur, dze-rga'dy yáme xiily ni rdee yáme gun Dioz, ra xmeññ Jesús leeme:

—¿Bá glo racladzyi' tzo no' dziguistzi-aawy no' gyreu lehdy gotzies ni rahc lo lni-Pascü?

<sup>13</sup> Were pshahl Jesús chohp xmeññ me, no ra me lee:

—Lâ tza ciuda, no uga güie' la'd to mpyquie ni ziyno to rie' nze'. Ba nál la'd leeme, <sup>14</sup> no ru tzu me, ga la'd xbixwaan yu' mod-rie': "Ze ne Muextr: ¿Bia leññ yu' we ru gotzien no dmeñña' ni rahc lo lni-Pascü?" <sup>15</sup> Uga gluu me la'd to leññ yuro sto pis guia ni ba nu puexd. Uga lâ guistziaawy gyreu lehdy gotzie nó.

<sup>16</sup> Were byruu xmeññ Jesús za yáme leññ guiedzy, no guhc gyre mod-ra Jesús leeyáme. No uga bistziaawy yáme gyre ni rahc lo lni-Pascü.

<sup>17</sup> Hor-güyu' guiaal-e na', bydzihñ Jesús no gydiby tzipychop xmeññ me. <sup>18</sup> Lóni dxie yáme ru' miax-e na' gayahgü yáme, ra Jesús leeyáme:

—Gapy'a' la'd ni uli, to lahd la'd ni gayahgü no naa gdee me naa lo ña meññ-rdziadzyno naa.

<sup>19</sup> Güyu' yáme trixd, no guzlo ganabdiidz yáme leeme, to por to yáme ra:

—¿Dac naa la'?

No sto me ra:

—¿Dac naa la'?

<sup>20</sup> Ra Jesús leeyáme:

—Leeme we to de lahd gydiby tzipychop la'd ni gagunihs xpañ no naa tohzy leññ blad. <sup>21</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tedia' gyre ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz de naa. Per ¡baazy dzii de mpyquie-gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa! Ma mos-e di ñahl me.

<sup>22</sup> Lóni gayahgü yáme na', cua' Jesús pañ lo ña me no bdee me xquix Dioz. Luxu, ptzula'y meu, no bdee meu cua' xmeññ me, no ra me leeyáme:

—Lâ yca' nirie', dcuerpa' we leeu.

<sup>23</sup> Luxu cua' me to cop lo ña me, no bylux bdee me xquix Dioz, bdee meu xmeññ me, no güee gyre yâme ni nu leññu. <sup>24</sup> No ra me leeyâme:

—Nirie' we drieña' ni no lee rdee Dioz diidz nu sto mod-coby par tzu meññ tohzy no leeme, no gyxie'u par xtahl meññ hor-gatya'. <sup>25</sup> Gapy'a' la'd ni uli, ba neh xzibyguiat goora' nirie' ni riaa no blatzy xtâ dze-ba diaa nun ru rtzoo Dioz mdad, were goon nicoby.

*Günii Jesúz gynii Pedr neh xzaczlo leeme*

(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

<sup>26</sup> Bylux biily yâme himn, byruu yâme, za yâme dañ-Oliv. <sup>27</sup> Hor-ba bydzihñ yâme, ra Jesúz leeyâme:

—Gyre la'd csa'n naa guial-rie', porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Igatya' mpyquie-gayahp xiily, no gyre xiily gyra'dz."<sup>n</sup> <sup>28</sup> Per lux gybahña', sunieera' lo la'd tzan lo region-Galilea.

<sup>29</sup> Were ra Pedr leeme:

—Nícze gyre yâme csa'n lii, per naa neh xssana' lii.

<sup>30</sup> Ra Jesúz leeme:

—Gapy'a' lii ni uli, guial-rie' gahc-e, dgueññ zia' cuiadz rig ni gyropu, lii ba tzonn vuilt güniy neh xzaczlo'y naa.

<sup>31</sup> Per Pedr na' ma gaya leeme:

—Nícze gatya' no lii, per neh xzapy'a' di xzaczlo'n lii.

No gyre yâme güniy mod-ne gahc Pedr.

*Günab Jesúz lo Dioz Getsemani*

(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)

<sup>32</sup> Luxu, za yâme to lgar ru le Getsemani, no ra Jesúz xmeññ me:

—Lâ cuia ne' gahc, eguiid naa gnaba' lo Dioz.

<sup>33</sup> No ziyno me Pedr no Jacob no Juan, no guzlo gayu' me trixd no gazacno me. <sup>34</sup> No ra me meññ-rie' yahc ni ziyno me:

—Leññ dguilmbahña' nu to xro' guiltrixd, lé rluuw gatya'. Lâ guia'n ne', no lâ cuianá'.

<sup>35</sup> Luxu, za Jesúz stoogy zit-yaañ no bisshiby lé güdihs ihqy me lo yu, no günab me lo Dioz bäl ñahcu ni ñal neh ndzihñ hor-wé ni dzictedy me ni nadz. <sup>36</sup> No ra me:

—DTad-mosa', gyreu we beey no lii. Bislaa naa de lo ni nadz ni gabiahz naa; per dac-e gac ni gynin, mazyg ni gynyie.

<sup>37</sup> Luxu, gubyguiat me ru bia'n guionn xmeññ me, no bwie' me nishcahsy yâme. Ra me Pedr:

—Simón, ¿gagahsyi' la? ¿Di ñal dxi mbianá'y no naa ni diby hór la? <sup>38</sup> Lâ cuianá' no lâ gnab lo Dioz, lehdy di ctzoo la'd ni racladzy béndzab. Xguilmbahñ la'd racladzy ctzoo ni nac xñahzû, per xcuerp la'd neh xrtibladzy.

<sup>39</sup> No gyzac za me, zignab me lo Dioz, no güniy me ni güniy gahc me primer. <sup>40</sup> Ru gubyguiat me, gyzac bwie' me nishcahsy xmeññ me, porni bydze' mpaal lo yâme. No dgann yâme bia ga yâme leeme. <sup>41</sup> Ni bionn ni gubyguiat me ru bia'n xmeññ me, ra me leeyâme:

—¿Gagahsy zia'r la'd no gayisladzy zia'r la'd la? Ba wé gâsy, ba bydzihñ hór ni ba nac diidz gdee meññ mpyquie-Pshahl Dioz Lee lo ña meññ-guilquie. <sup>42</sup> Lâ guiahs, tzo'. Lâ güie', ba gadziñgahsh mpyquie ni gdee naa.

*Günahzy yâme Jesúz*

(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

<sup>43</sup> Ganiy zia' Jesúz ze, tohzy bydzihñ Jud, ni lee nac to lahd gydiby tzipyochp xmeññ Jesúz, bydziño me xtahl meññ ni zidno yahc spad no garrot, ni pshahl xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés no zrieñ mñguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>44</sup> Jud na', ni gdee Jesúz lo ña meññ, ba bdee me to señ, ra me meññ-ziyno me lee:

—Dxu ycurun lee, wé we leeme; wé lâ gynahzy lee, no lâ tziyno leeme di gylaa me.

<sup>45</sup> No scâsy bydzihñ me, gübigy gahc me, ra me Jesúz:

—¡Muextr!

No pcuru' me lee. <sup>46</sup> Were günahzy yâme Jesúz lehdy tziyno yâme lee.

<sup>47</sup> Per to lahd meññ-zu uga güloo xispad me, no güloo me rid to xmós xjefy gyre bahl, pchug me to gydiag. <sup>48</sup> Ra Jesúz meññ-günahzy leeme:

—¿Zidnot spad no garrot lehdy gynahzy la'd naa beey to meññ-gübaan la? <sup>49</sup> Gyre dzé güyun ru' idoró no la'd, blun meññ, no neh günahzy la'd naa. Per nirie' gayahcu ze, lehdy gac ni ganiy lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz.

<sup>50</sup> Lo hor-wé byxuunn gyre xmeññ Jesúz, no psa'n yâme leeme lehzye.

*To ñobyxtohy ni byxuunn*

<sup>51</sup> Nunzy to ñobyxtohy nál ru ziyno yâme leeme, no nuud me tohzy lahu. No günahzy yâme leeme, <sup>52</sup> per byruu me leññ lahr, no byxuunn me ga'y lady me.

*Güinyo yâme Jesúz lo guxtisy*

(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Güinyo yâme Jesúz lo xjefy gyre bahl; no bydohp zrieñ xjefy yahc bahl, no

mínguuhl yahc ni nac guxtisy no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz. <sup>54</sup> No nált Pedr ziht gá glo güyu' me lo xpaty xiryu' xjefy gyre bahl, no gürie me lahd meññ-rahpu ru' idoró, gatze'ladzy yáme coo gue.

<sup>55</sup> Xjefy yahc bahl no gyre meññ-nac guxtisy gayo yáme dxu gynii contr Jesúz lehdy tzu mód gaty me; per neh x bydzial yámeu. <sup>56</sup> No xtahl meññ ganii ni neh x uli contr leeme, per neh x cue-sa' ni güinii yáme. <sup>57</sup> No lahd gahc meññ-rie' guzli yahc, gayisqueie, ne:

<sup>58</sup> —No', bieññ no' güinii me: “Naa igüingüien idoro-rie' ni bzaa meññ lee, no lo tzonn dzé gzan stohbyu, no ba dac-e meññ gacno tzaau.”

<sup>59</sup> Per nícze güinii meññ-rie' ze, neh x cue-sa' ni güinii yáme.

<sup>60</sup> Were guzli xjefy gyre bahl lahd yáme, no güinabdiidz me Jesúz, ra me:

—¿Neh x ne'y mbehty la? ¿Bia leeu nirie' ni rnii yáme cheshi'?

<sup>61</sup> Mazyz Jesúz biandzie me, no neh x güinii me mbehty. Per xjefy gyre bahl na' gyzac güinabdiidz leeme, ra:

—¿Lii we nac Crist, Xiiñ Dioz-nu la'y la?

<sup>62</sup> Ra Jesúz leeme:

—Naa. No zwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dxien xlad-drech Dioz ni beeiyu lee gyreu. No güie' la'd guala' lo zá ni gyruu gybaa.

<sup>63</sup> Were güdiix shab xjefy gyre bahl porni gatzia'dzy me, no ra me:

—¿Bia mazy racdadzy nó tzu dxu gynii?

<sup>64</sup> Ba bieññ la'd güinii me didz-nahcsy contr Dioz. ¿Bia ne la'd na'?

No gyre yáme güinii rahp me doł no rahp me de ni gaty me.

<sup>65</sup> Lahd yáme guzlo gaxibyshieñ leeme. Ptahgü yáme lo me no güdihñ yáme leeme, no ra yáme leeme:

—¿Güinii dxu güdihñ lii!

No meññ-rahpu yahc ru' idoo güdahp lo me.

*Güinii Pedr neh x rzaclo me Jesúz*

(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-29)

<sup>66</sup> Pedr na' dxie me lo paty, tohzy bydzihñ to xicriad xjefy gyre bahl. <sup>67</sup> No ru bwie' me Pedr gatze'ladzy coo gue, bwiedzie me lee, no ra me lee:

—Lii zegahc güyu' tohzy no Jesúz ni nac meññ-Nasaret.

<sup>68</sup> Per Pedr na', güinii me “yac”, no ra me ngüna-rie':

—Neh x rzaclo'n leeme, no neh x nanna' de bia ganiiy.

No byruu me stziu' ru' ru riu' yáme. No güriedz gahc rig. <sup>69</sup> Bwie' criad Pedr uga, no gyzac guzlo gaya me zrieñ meññ yahc uga:

—Mpyquie-rie', to lahd xmeññ Jesúz-e leeme.

<sup>70</sup> Per gyzac güinii Pedr “yac”, ne me neh x rzaclo me Jesúz. No stoozy hór meññ-nu yahc uga gyzac ra yáme Pedr:

—Ulihbu we to lahd xmeññ mpyquie-rie' lii; porni meññ-Galilea lii, no rniiy beei y gahc rnii yáme.

<sup>71</sup> Aał guzlo Pedr ganiwaty me, no bza'd me le Dioz, no ne me:

—¿Neh x rzaclo'n mpyquie-rie' ni ganii la'd de lee!

<sup>72</sup> Tohzydzi güriedz rig ni byrohpu. No bitsélou Pedr ni ra Jesúz leeme: “Dgueññ zia' cuiadz rig ni gyropu, lii ba tzonn vuelt güiniiy neh x rzaclo'y naa.” No por mod-wé, guzlo biin me.

## 15

*Güinyo yáme Jesúz lo Pilat*

(Mt. 27:1-2, 11-14; Lc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

<sup>1</sup> Naabz gayu' byni' bydohp xjefy yahc bahl, no zrieñ mínguuhl yahc ni nac guxtisy, no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no zrieñ meññ-nac guxtisy, ptzoo yáme diidz. No ziyno yáme Jesúz nliiby, no bdee yáme leeme lo ña Pilat. <sup>2</sup> Ra Pilat leeme:

—¿Lii we xReiy meññ-Israel la?

Ra Jesúz leeme:

—Lii we neu.

<sup>3</sup> No xjefy yahc bahl na', gyrehzy ganii yáme contr Jesúz. <sup>4</sup> Gyzac ra Pilat leeme:

—¿Neh x ne'y mbehty la, no gyre ni rnii yáme contr lii?

<sup>5</sup> Per Jesúz ba neh x güinii me mbehty; no leewe ptzunadz Pilat.

*Güinii yáme gaty Jesúz*

(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38—19:16)

<sup>6</sup> Lo lni-Pascü na', rislaa Pilat to meññ-nyagü lidzyguuib, nitisy dxu gnab meññ gylaa. <sup>7</sup> To mpyquie ni le Barrabáz, nyagü me lidzyguuib gydibyno zrieñ meññ-rdely yahc ni bga'dy meññ dze-pquelo yáme gobiern. <sup>8</sup> No bydzihñ xtahl meññ, guzlo ganab yáme Pilat ctzoo me mod-rtzoo gahc me, guislaa me to meññ-nyagü lidzyguuib. <sup>9</sup> Ra Pilat leeyáme:

—¿Racladzy la'd guislaan xReiy meññ-Israel la?

<sup>10</sup> Porni nann me por guilmvidy-e bidno xjefy yahc bahl Jesúz lo me. <sup>11</sup> Per xjefy yahc bahl pquihly yáme meññ-xtahl gnab yáme guislaa Pilat Barrabáz. <sup>12</sup> Ra Pilat leeyáme gyzac:

—¿Biaz na' racladzy la'd ctzon no ni ra la'd lee xReiy meññ-Israel?

<sup>13</sup> Ra yáme lé rquee yáme riedz:

—¿Pquee leeme lo cruzi!

<sup>14</sup> Ra Pilat leeyáme:

—¿Per bia ni dirquihñ ptzoo me?  
Per leeyáme na', ma rquee yáme riedz,  
ne yáme:

—¡Pquee leeme lo cruzu!

<sup>15</sup> No Pilat, gumm racladzy me ctzoo me ni ganii meññ-rie' yahc la, bislaa me Barrabáz. Bylux ptzoo me mdad bydihñ Jesúz, no bdee me lee lehdy gaty lo cruzu.

<sup>16</sup> No ziyno soldad Jesúz lo paty leññ palacy, ru ne yáme pretorio, no ptohp yáme gyre zriehñ soldad. <sup>17</sup> No bguhtz yáme Jesúz to lar-morad, no bzaa yáme to coron-guiahtz ni bđziib yáme ihqy me. <sup>18</sup> Luxu guzlo gatzoo yáme beeyi ni ganii diux leeme, no ra yáme leeme:

—¡Nehx zehyty xReiy meññ-Israël!

<sup>19</sup> No rguihñ yáme to var ihqy me, no rxibyshieñ yáme leeme, no bisshiby yáme lo me beeyi ni gazacbeeyi yáme leeme. <sup>20</sup> Bylux ptzuburl yáme leeme, güloo yáme lar-morad ni bguhtz yáme leeme, no bguhtz yáme shab gahcme, no ziyno yáme leeme ru yquee yáme leeme lo cruzu.

*Pquee yáme Jesúz lo cruzu*

(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

<sup>21</sup> Bydzil-lo yáme to mpyquie ni le Simón lóhgni byruu me dahñ, xguiedzy me le Ciren, xtad Lejandr no Rufo. Günahzy yáme leeme, biee me xcruzy Jesúz.

<sup>22</sup> Güiyno yáme Jesúz to ru le Gólgota, ni rnii ne: Xilgar Calaver. <sup>23</sup> No bdee yáme vin leeme ni nutz to ceitnixye ni le mirra, ñoo me; per nehx güee meu. <sup>24</sup> No hor-ba pquee yáme leeme lo cruzu, cua' soldad shab me, no güloo yáme suert lehdy bwie' yáme dxu xlad guia'n cad tohbyu.

<sup>25</sup> Guhc beeyi las-nuevy yudzé, pquee yáme Jesúz lo cruzu. <sup>26</sup> No diidz ni bzaa yáme uga rnii bia nacu gaty me, neu: "XREIY MEÑÑ-ISRAEL." <sup>27</sup> No zegahc pquee yáme chohp meññ-gübaan lo zriehñ cruzu coo ru que' Jesúz, to me lad-drech no sto me lad-revez. <sup>28</sup> No guhcu mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: "No pteedy yáme leeme por meññ-nzahby guñquie."<sup>o</sup>

<sup>29</sup> No meññ-rdedy yahc uga lé rquee yáme riedz, rtzuburl yáme, rchal ihqy yáme, no ra yáme leeme:

—Lii ni ne nguñguie xiydoró Dioz, no lo tzonn dzé nzaayu gyzac, <sup>30</sup> bislaa lii gahc, no biahti' lo cruzu.

<sup>31</sup> No zegahcu xjefy yahc bahl no zriehñ muextr ni ruuñ yahc xleiy Moisés rtzuburl yáme leeme, no ra sa' yáme:

—Zriehñ meññ bislaa me lee, per na' di rañ guislaa me leegahcme. <sup>32</sup> ¡Guiiht Crist

we lo cruzu na', ni nac xReiy meññ-Israël, lehdy güie' nó no gylídadzy nó!

No gyrop meññ-que' lo cruzu no leeme rtzuburl leeme zegahc.

*Ni guhty Jesúz*

(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

<sup>33</sup> Hor-bydzihñ ribygue na', güyu' guib-cawy gydo lo guiedzylie no xtá las-trez udzie. <sup>34</sup> No lo hor-wé, las-trez, pquee Jesúz riedz-ndip, ne me:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —ni rnii ne: TDioza', tDioza', ¿bia nacu psa'ni' naa tohga'?

<sup>35</sup> Lahd meññ-zu yahc uga, hor-bieññ yáme ni güni me, ra yáme:

—Lá guieññ, gaquee me riedz profet-Elíaz.

<sup>36</sup> No byxuunn to lahd yáme biglunihs me to sponj lo vinagyr, no pquee me leeu ihqy beeyi to gobgui, no bdee meu goo Jesúz, no ra me:

—Lá gdee ñahz güie' nó bäl guiaad Elíaz glety leeme lo cruzu.

<sup>37</sup> Per Jesúz na', gyzac pquee me riedz ndip, no guhty gahc me. <sup>38</sup> No bygaax lar-rsaagü gla'y idoró xtá guia no xtá lo yu, no byruuw chohp la'y. <sup>39</sup> No capitán-roman ni zu lo Jesúz, hor-bwie' me mod-pquee Jesúz riedz no guhty, ra me:

—Uli gahcxu we Xiiñ Dioz-e mpyquie-rie'.

<sup>40</sup> Zegahc zu meññ-ngünaa uga, ziht gá gawie' yáme. Lahd yáme zu Marie-Magdalen, no Marie xmam Jacob ni lwiñ no José, no Salomé. <sup>41</sup> Meññ-ngüna-rie' yahc nál yáme Jesúz, no gucno yáme leeme dze-güyu' me lo region-Galilea. Zegahc nu zriehñ meññ-ngünaa uga, xtahl yáme, ni güya Jerusalén tohzy no leeme.

*Pca'dzy yáme Jesúz to leññ baa*

(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

<sup>42</sup> Ba udziedoo we, dze-rzaa meññ-Israël gyre ni yquihñ yáme par dze-risladzy yáme, no guial-wé rizlo xguilrisladzy yáme. <sup>43</sup> No lo hor-wé bydzihñ to mpyquie ni le José, xguiedzy me le Arimatea, no rahc cuent leeme lahd xjefy meññ-Israël no rsahc ni rnii me, no zegahc gabiahz me dze-ctzoo Dioz mdad. Nehx bydzie me, güya me, ra me Pilat bäl beeyi gdee ñahz glety me xcuerp Jesúz lo cruzu. <sup>44</sup> Pilat na', nláddy me mbahñ zia' Jesúz-e; were pshalca' me capitán, no ra me lee bäl ba guhty Jesúz. <sup>45</sup> Hor-ra capitán leeme gyreu, were bdee me ñahz glety José xcuerp Jesúz. <sup>46</sup> Were bicshii José to lar-ro ni mos, no bylux gülety me xcuerp Jesúz,

pchał me lee lahr. Luxu, biyca'dzy me lee leññ to baa ni bydahñ chehsh guie coo to guieła', no pti'x me to guie lehdy ptahgü me ru' baa. <sup>47</sup> Marie-Magdalen, no Marie xmam José, bwie' yâme bá glo byga'dzy Jesús.

## 16

*Ni gübahñ Jesús*

(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

<sup>1</sup> Güdedy dze-risladzy meññ-e na', Marie-Magdalen, no Salomé, no Marie xmam José, güxii yâme ceitnixye lehdy dziglu yâmeu xcuerp Jesús. <sup>2</sup> No rsilydoo na', hor-zülahñ ncübidz primer xdzé seman, güya yâme ru' xbaa me. <sup>3</sup> No gaya sa' yâme:

—¿Dxuz-e na' gboo guie ni nyagü ru' xbaa me?

<sup>4</sup> Per hor-gülesy lo yâme, bwie' yâme guie-ro ni nyagü ru' baa, ba neh x zuw xilgaru. <sup>5</sup> Hor-güyu' yâme leññ baa, bwie' yâme to ñobyxtohy ni nac x-ángel Dioz, dxie me lad-drech, nutz me to larduñ-quitzy; no bydzie yâme. <sup>6</sup> Per ra me ngüna-rie' yahc:

—Di gydzie la'd. La'd gayo la'd Jesús ni nac meññ-Nasaret, ni pquee yâme lee lo cruzy. Leeme ba gübahñ, neh x nu me ne'. Lâ güie' ru güdihsh yâme leeme. <sup>7</sup> Per lâ tza no lâ ga xmeññ me, no ni le Pedr: "Tza Jesús lo region-Galilea, sunier ga me lo la'd. No uga güie' la'd leeme, mod-ba ra me la'd."

<sup>8</sup> Were byruu meññ-ngüna-rie' yahc ru' baa, gaxuunn yâme porni gadzie yâme, lé rzíbyoob yâme de dzieeby. No neh x gu yâme mbehty ndrudy, porni rdzie yâme.

*Marie-Magdalen bwie' me Jesús*

(Jn. 20:11-18)

<sup>9</sup> Bylux de ni gübahñ Jesús rsily ni nac primer xdzé seman, leegaññme bydzihñ ru zu Marie-Magdalen, no nier leeme bwie' me Jesús. Leeme we ni güloo Jesús lee gahdzy mbenahcsy. <sup>10</sup> No güya ngüna-rie', bicsieññ me xmeññ Jesús, ni nu yahc trixd no gayuun. <sup>11</sup> No meññ-rie' yahc na', hor-bieññ yâme mbahñ Jesús no bwie' Marie-Magdalen leeme, neh x byliladzy yâme.

*Jesús gaññ bydzihñ ru za chohp xmeññ me*

(Lc. 24:13-35)

<sup>12</sup> Byluxu, Jesús gaññ bydzihñ ru za chohp xmeññ me lo ñahz ni ria dahñ, per bwie' yâme Jesús ba gydze mód nac me. <sup>13</sup> No güya yâme bigyne yâme zrieñ xmeññ me; per meññ-rie' yahc na', zegahc neh x byliladzy yâme ni ra leeyâme.

*Pshahl Jesús xmeññ me gydo lo guiedzylie*

(Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

<sup>14</sup> Luxu Jesús gaññ bydzihñ ru nu gydiby tzipyto xmeññ me lo hor-dxie yâme gayahgü yâme. Günindush me lo yâme porni nahdy xguilmbahñ yâme no porni neh x byliladzy yâme meññ-bwie' leeme ba gübahñ me. <sup>15</sup> No ra me leeyâme:

—Lâ tza gydo lo guiedzylie, no lâ dzi-gyuno dtiizda' gyre meññ. <sup>16</sup> Dxu rililadzy dtiizda' no gyröbnihs la, wé we zlaa de lo gülnadz ni ziaad; per dxu neh x rililadzy dtiizda', wé rahp de ni gaty. <sup>17</sup> Meññ ni rililadzy naa, stzoo yâme ni ngann zâ nirie' yahc: Por dlen zboo yâme mbenahcsy meññ; znii yâme gydze diidz; <sup>18</sup> bâl nnahzy yâme mbaal lo ña yâme, o ñoo yâme ni rahp venen, neh x zahc yâme mbehty; cshob ña yâme chehsh meññ ni gayac-ure, no zial.

*Zia Jesús gybaa*

(Lc. 24:50-53)

<sup>19</sup> Jesús ni rtzoo mdad na', bylux güينو me xmeññ me, biahs me zia me gybaa, no gürie me coo Dioz lad-drech. <sup>20</sup> No xmeññ me za zigyuno xtiidz me byza'zy. No Jesús gahc ni rtzoo mdad, racno leeyâme; no ni ngann yahc ni rtzoo yâme rdee diidz, ni gayuno yâme meññ, ni uli we leeu. Modé gacu.

## Xtiidz Jesucrist ni bzaa San LUC

### *Lguia ni bzaa Luc guetzy-rie'*

<sup>1</sup> Nu xtahl meññ ni ba guzlo rzaa lo guetzy ni guhc dlahd no', no riu'ladzy yâme yque' gyreu merp mod-guhcu; <sup>2</sup> meññ ni bwie' yahcu glo guzlou bluu yâmeu no', no bieno yâmeu meññ lehdy byra'dzu byza'zy. <sup>3</sup> Naa zegahc gūnabdiidza' mod-nac nie' xñahzu xtâ glo ru guzlou, par gunna' gyreu. No zegahc biu'dadzya' bzanu za'gndzi, lehdy cshaala'u lo'y, Teófil, lii ni modni rsahc ni rni, <sup>4</sup> lehdy ganni' za'gndzi ni nac ni uli de ni bluu yâme lii.

### *Psieññ to ángel Sacariáz de ni guidguiahl Juan*

<sup>5</sup> Dze-nac Herody reiy lo region-Judea, güyu' to bahl ni le Sacariáz, ni rahc cuent lee de lo xigrup Abíaz. Tziahl me le Elisabet, xiiñ bahl ni ziaad de lo xfamily gahc to bahl ni güyu' le Arón. <sup>6</sup> Gyrop yâme meññ-tziaawy lee ñaz-lo Dioz, no di rdzial mbehty ni nahcsy chehsh yâme porni rtzoo yâme gyre ni ne Dioz no ni ne xleiy me. <sup>7</sup> Nehx güdahp xiiñ yâme, porni nehx gudy xiiñ Elisabet dze-mi'ñ zia' leeyâme, no ba mīnguhl gyrop yâme.

<sup>8</sup> To dzé ru byle' xigrup Sacariáz ni nac yahc bahl par ctzoo yâme xtziñ Dioz leññ idoró, <sup>9</sup> biahbt suert lguia Sacariáz par tzu me, yquee me gue ni nixye. No ni rtzoo bahl tzcal, dxu guiahb suert lguia la, wé we yquee gue ni nixye leññ xiydoró Dioz. Were güyu' Sacariáz zictzoo me dziñ-wé. <sup>10</sup> No xtahl meññ-guiedzy bia'n stziu' gahc, ganino yâme Dioz, lóni gaquee me gue ni nixye leññ idoo. <sup>11</sup> Tohzy bwie' Sacariáz to x-ángel Dioz zu xlad-drech ltar ru rque' gue ni nixye. <sup>12</sup> Hor-bwie' Sacariáz ángel-e na', líc biaadz me no modni bydzie me. <sup>13</sup> Were ra ángel leeme:

—Di gydziehbyi', Sacariáz. Dioz ba bieññ ni gūnabi'. Ba guidtap tziahl'i Elisabet to mdoñooby, cuy le me Juan. <sup>14</sup> Modni sshihlyi' no zrieñ meññ zegahc dzé ni ba guhl me, <sup>15</sup> porni mpyquie-rsahc-e gac me no Dioz. Nehx zoo me vin ni zrieñ nistzuuñ. No antzy ni gahl me, ba nu Spirt-Sant leeme. <sup>16</sup> Leeme gacno guibyguiat gyo xtahl meññ-Israel Dioz ni rtzoo mdad leeyâme. <sup>17</sup> No ma nier leeme guiaad que Señor; no gac me beeyi mod-guhc gahc profet-Elíaz, porni tohzy ni tzu leññ xguūmbahñ me no ctzoo me xro' cos, lehdy gactziaawy meññ no gūntzi xiiñ, no lehdy gzobdiidz meññ-nahdy no gac yâme

meññ-tziaawy, no mod-wé ctzoo me lehdy cuiahz meññ-Israel dze-guiaad Señor.

<sup>18</sup> Were ra Sacariáz ángel:

—¿Bia mód ganna' bāl ni uli gayahbyi' naa? Zo' naa, di zaļu we, porni ba mīnguhl naa, zegahcu dtziaala'.

<sup>19</sup> Were ra ángel leeme:

—Naa we ángel-Gabriel ni nu lo xtziñ Dioz. Dioz pshahl me naa, zidnen lii nirie' ni nac xtizd-mos me ni gutzya' lii. <sup>20</sup> Per gumm di nīladzyi' ni ren lii la, ba gaqui' ngop xtâ gahlr mdoo, were guibyguiat gyniyy. No gyre ni ren lii, zdziñ dzé ni gacu.

<sup>21</sup> Gyre meññ zu yahc stziu' gatzunadz, no ganiñ leññ ihqy yâme: “¿Biahx-e nacu galee Sacariáz leññ idoo?” <sup>22</sup> Hor-byruu me leññ idoo no bydzihñ me ru zu meññ-cal yahc stziu', di ñal nmino me lee, pur señ gatzoo me, porni ba di raļ gynii me. Were gunn yâme nu ni bluu Dioz leeme leññ idoo. No ze bia'n me, ba di ñal nniir me.

<sup>23</sup> Ru ba byza' dzé we na' ni ptzoo me xtziñ Dioz leññ idoo, gyzac zia me xiryu' me. <sup>24</sup> Luxu, güyu' gahc Elisabet de xcuidad, no ba nehx ria me mbahty leññ gaay mboo, gagu' ihqy me, ne me: <sup>25</sup> “Gayacno Dioz naa, leewe ptzoo me mod-wé. Ba nehx sshihdzyr meññ naa.”

### *Psieññ to ángel Marie de ni guidguiahl Jesiz*

<sup>26</sup> Ba rahp sho'b mboo de ni nu Elisabet de xcuidad me, pshahl Dioz ángel-Gabriel to guiedzy ni le Nasaret ni nu lo region-Galilea, <sup>27</sup> ru nu to ndzabxtohby ni le Marie ni nac diidz guidzña no to mpyquie, ni le José. José na', ziaad me de lo xfamily reiy-Davit ni güyu' ba xtze. <sup>28</sup> Güyu' ángel ru dxie Marie, gūni diux leeme, no ra leeme:

—Dioz ni rtzoo mdad nu no lii. Güle me lii, no ma nu la'y lii de gyre lahd meññ-ngūnaa.

<sup>29</sup> Líc biaadz Marie hor-gu ángel leeme mod-wé, no ganiñ leññ ihqy me bia nacu gu ángel leeme ze. <sup>30</sup> Were ra ángel leeme:

—Di gydziehbyi', Marie, porni biu'ladzy Dioz gülu' xla'y me lii. <sup>31</sup> No guidguiaady to mdoñooby, no cuy le me JESÚZ. <sup>32</sup> To mpyquie-rsahc-e gac me, no tzu le me Xiiñ Dioz-nu gybaa. No ctzoo Dioz leeme reiy, mod-guhc gahc Davit, xfamily me ni güyu' ba xtze. <sup>33</sup> Ctzoo me mdad meññ-Israel, no nehx ziu' dzé gylux de ni dzictzoo me mdad.

<sup>34</sup> Were ra Marie ángel:

—¿Bia mód gacu ze? Naa nehx dxienon mpyquie; ndzabxtohby-e naa.

<sup>35</sup> Were ra ángel leeme:

—Guiaad Spirt-Sant, no xguilbyni' Dioz ni nu gybaa gutzu lii mod-to zá. No leewe, mdoo ni dziguiahl gac me nunzy par Dioz, no tzu le me Xiiñ gahc Dioz. <sup>36</sup> Zegahc to lahd xfamilyi', Elisabet, guidtap to xiiñ, nícze ba ngúnaguhl leeme. Nícze ne meññ ba nehx zahp xiiñ me, per ba rahp sho'b mboo nu de xcuidad me. <sup>37</sup> Porni par Dioz nehx nu mbehty ni ngann.

<sup>38</sup> Were ra Marie:

—Naa nun par ctzon nitisy ne Dioz ni rtzoo mdad. Ctzoo me mod-gayahbyi' naa. Luxu, byruu ángel za.

*Bictixlo Marie Elisabet*

<sup>39</sup> Leññ gahc dze-wé, ngueely gahc güya Marie to guiedzy ni nu chehsh dahñ lo region-Judea. <sup>40</sup> No bydzihñ me xiryu' Sacariáz, güyu' me günii me diux Elisabet. <sup>41</sup> Hor-bieññ Elisabet günii me diux, byni'by mdoo leññ me, no güyu' gahc Spirt-Sant leeme. <sup>42</sup> No günii me ndip, ra me Marie:

—Dioz ba gülu' xla'y me lii de gyre lahd ngúnnaa, no ba gülu' xla'y me mdoo ni guidtapi'. <sup>43</sup> ¿Dxu we naca' par guiaad xmam tDioza' guidtixlo naa? <sup>44</sup> Ren ze, porni hor-bieñña' güniiy diux naa la, byni'by gahc mdoo dleñña' de guilrxihly. <sup>45</sup> Dxu ñahc beei y lii, porni byliladzyi' dziguiahc ni gu Dioz lii.

<sup>46</sup> Were ne Marie:

No gyre ni naca' rguguan Señor ni rtzoo mdad;

<sup>47</sup> no leññ dguilmbahña' rxilynon Dioz ni guislaa naa de lo guilnadz ni ziaad.

<sup>48</sup> Porni nícze xmós me naa ni ndrughty nehx nac, per bylaby me naa.

Glohg ngástoo gyre meññ znii dxu ñahc beei y naa.

<sup>49</sup> Porni Dioz ni beei y lee gyreu, ptzoo me xro' cos no naa;

¡nugua le me!

<sup>50</sup> Nehx zluhx ni rioob me meññ ni rza-cheei y leeme.

<sup>51</sup> Modni xro' cos ba ptzoo me; bni'dy me meññ-rgugua leegahc leññ ihqy yáme.

<sup>52</sup> No güloo me reiy yahc de ni rtzoo mdad, no gülesyguia me meññ-nehx rgugua lee-gahc.

<sup>53</sup> Bdee me meññ-rlahn gyre ni riu'ladzy, no meññ-rahp medy, nehx bdee me lee mbehty.

<sup>54</sup> Gucno me meññ-Israel ni nac xmeññ me;

no nehx güyu' dzé psa'n me ni rioob me leeyahc,

<sup>55</sup> porni mod-wé ra me difamily nó ni güyu' ba xtze,

lee we ni le Bran ni zrieñ xfamily me ni guidzur.

<sup>56</sup> No bia'n Marie xiryu' Elisabet beei y tzonn mboo. Luxu gubyguiat me xiryu' me.

*Ru guhl Juan ni rchôbnihs meññ*

<sup>57</sup> Bydzihñ dzé we na' de ni bidtap Elisabet to mdoñooby. <sup>58</sup> Hor-gunn meññ-nuno me gahsh no gyre xfamily me xro' guilndzi rahp Dioz no leeme, güya yáme bictixlo yáme leeme. <sup>59</sup> Lo shun dzé de ni guhl mdoo, güiyno yáme leeme par güyu' señ lady me, lehdy guieññ xmeññ Dioz-e leeme, no ne meññ:

—Ñu' le me Sacariáz, mod-le gahc xtad me.

<sup>60</sup> Were ra xmam me:

—Yac. Juan-e tzu le me.

<sup>61</sup> Ra yáme leeme:

—¿Bia nacu? Nehx nu lahd xfamily la'd le ze.

<sup>62</sup> Were, ptzoo yáme señ Sacariáz lehdy güie' yáme bia mód riu'ladzy me tzu le mdoo. <sup>63</sup> Were günab Sacariáz to tabl, bzaa me lou, ne me: “Juan-e tzu le me.” Modni rtzunadz gyre yáme. <sup>64</sup> No lohng hor-wé gubyguiat günii Sacariáz, no guzlo gahc gagugua me Dioz. <sup>65</sup> Gyre meññ ni nuno me gahsh ptzunadz yáme hor-bwie' yáme günii me sto. No ru yámeu lo meññ gyre guiedzy ni nu dahñ lo region-Judea. <sup>66</sup> No gyre meññ ni gayieññ ni ganii yáme, ganii leññ ihqy yáme, no ne yáme:

—¿Dxuhx-e gac mdo-rie'?

Ne yáme ze, porni neññ ulihbu nu Dioz no leeme.

*Ni biily Sacariáz*

<sup>67</sup> No güyu' gahc Spirt-Sant xtad mdoo, lee we Sacariáz, no bisnii Dioz leeme, ne me:

<sup>68</sup> Xquix Señor, ni nac xDioz meññ-Israel; biahd me no bislaa me xmeññ me de lo guilnadz ni ziaad.

<sup>69</sup> Dioz gashahl to ni beei y lee par guislaa nó de lo guilnadz ni ziaad, no ziaad me de lo gahc xfamily Davit ni ptzoo xtziññ Dioz.

<sup>70</sup> Mod-wé günii Dioz ctzoo me dze-bisnii me xprofet me ni güyu' yahc ba xtze,

<sup>71</sup> lehdy beei y glyaa nó de lo ña meññ-rdziadzyno nó, no meññ-néladzy nó.

<sup>72</sup> No ne me zioob me gyre dmeññ nó ni güyu' ba xtze,

no nehx ziaaładzy me bdee me diidz de ni ziu' sto mod-coby ni ctzoo me no xmeññ me.

<sup>73</sup> Niwé we ni togahcs ra Dioz dtad nó Bran ni güyu' ba xtze,

ne me gacno me nó,

<sup>74</sup> lehdy dze-ba bislaa me nó de lo ña meññ-rdziadzyno nó,

beei y ctzoo nó ni ne me sinn di gydzie nó,



<sup>75</sup> no leññ dze-mbahñ nó, tzu nó ctzoo nó ni nac xñahzñ no gac nó meññ-nac nunzy par leeme.

<sup>76</sup> No lii, shi'ñ, tzu ley xprofet Dioz ni nu gybaa,

porni nier lii tza dzicsieññi' meññ guiaad Señor, no were ba guiaad me.

<sup>77</sup> No csieññi' meññ-Israël beeyi gylaa yâme de lo guñnadz ni ziaad

porni Dioz beeyi csiaalladzy xguilquie yâme.

<sup>78</sup> Porni de ni rioob Dioz nó, xro' we leeu; leewe cshahl me to ni gac beeyi ncübidz ni cu byni' ru nu nó,

<sup>79</sup> lehdy güie' meññ ni nu lo guib-cawygüxihñ no meññ-nu yahc lo ña guilguhty bia gatzoo yâme,

no lehdy gluu me nó to ñaz-mos ru tzu nó dzie tziaawy.

<sup>80</sup> No gani'zy ñôbydxuur, no gani'zy ni nu leññ xguilmbahñ me; no güyu' me lo yu-bihdzy xtâ dzé ni guzlo psieññ me meññ-Israël.

## 2

### *Ru guhl Jesúz*

(Mt. 1:18-25)

<sup>1</sup> Leññ dze-cał ptzoo Augusto Cézr mdad gydohp le gyre meññ cad to guiedzy ru rtzoo me mdad. <sup>2</sup> Nirie' we ni nier guzlo bydohp le meññ, dze-rtzoo Cirenio mdad meññ-nu lo region-Siry. <sup>3</sup> Gyre meññ güya xguiedzy ru guhl, bigdee le. <sup>4</sup> Leewe byruu José guiedzy-Nasaret ni nu lo region-Galilea, güya me guiedzy-Belén ni nu lo region-Judea, ru guhl Davit ni güyu' ba xtze. No José na', de lo gahc xfamily Davit-e ziaad me. <sup>5</sup> Güya me Belén, bigdee le me tohzy no Marie, ni ba nac diidz guidzña me lee, no ba nu Marie de xcuidad. <sup>6</sup> Dze-nu yâme Belén-e na', uga byruu Marie de xcuidad me. <sup>7</sup> Mdoo ni bidtap me we xiñ-lguhl me, no bylux guhl pchał me lee lahr no güdihsh me lee leññ to cajón ru rahgü guay guix, porni di ndzial yâme yu' ru ndziññ yâme.

*Bydzihñ ángel ru nu meññ ni gayahp xiily*

<sup>8</sup> Gahsh Belén nu to dahñ ru rdedy meññ guiaal ni gayahp yahc xiily. <sup>9</sup> Tohzy bydzihñ to x-áγγελ Dioz ru dxie yâme, lé güyu' xibyni-ro Dioz gybi yâme. Modni bydzie yâme. <sup>10</sup> Ra áγγελ leeyâme:

—Di gydzie la'd. Naa zidnen la'd to ni dgueññ zia' guieññ ndrhuhty, ni gac to guilrxihly par gyre meññ. <sup>11</sup> Dzêrie' guhl to mdoo leññ xguiedzy Davit, leeme we ni guislaa meññ de lo guñnadz ni ziaad. No leeme we nac CRIST ni ctzoo mdad. <sup>12</sup> Ru gydzial la'd to mdoo nash leññ to cajón ru

rahgü guay guix, nrał lahr la, leeme we mdoo ni gayapya' la'd.

<sup>13</sup> Lohg hor-wé bidchile' zrieñ áγγελ yahc ni byruu gybaa ru zu áγγελ ni bydzihñ nier lee, guzlo gagugua yâme Dioz, ne yâme:

<sup>14</sup> ¡Xquix Dioz ni nu gybaa, no meññ ni nu xla'y me lee, tzu yâme dzie tziaawy lo guiedzylie!

<sup>15</sup> Byluxu, byruu gyre áγγελ zia yahc gybaa, guzlo gaya sa' meññ-gayahp yahc xiily, ne yâme:

—Tzo', tzo nó Belén, dzigüie' nó ni ba guhc uga, ni psieññ Dioz nó por x-áγγελ me.

<sup>16</sup> Were za gahc yâme ngeueely, no bydzihñ yâme. Bwie' yâme Marie no José, no bwie' yâme mdoo nash leññ to cajón ru rahgü guay guix. <sup>17</sup> Hor-bwie' yâme leeme we na', guzlo bie yâme diidz ni bigyne áγγελ leeyâme de mdo-wé. <sup>18</sup> No gyre meññ-bieññ ni bie yâme, ptzunadz yâme.

<sup>19</sup> No Marie na', güdahp me gyre niwé leññ ihgy me no leññ xguilmbahñ me.

<sup>20</sup> Luxu, gubyguiat meññ-rictap xiily zia yâme, gadee yâme xquix Dioz no gagugua yâme Dioz por gyre ni bieññ yâme no ni bwie' yâme, mod-ra áγγελ leeyâme.

### *Shun dzé rahp Jesúz*

<sup>21</sup> Ni byza' mdoo shun dzé de ni guhl me, güyu' gahc to señ lady me, porni mod-wé güni Dioz ctzoo xmeññ me. No gülu' yâme le me Jesúz, mod-ra áγγελ Marie antzy ni tzu de xcuidad me.

<sup>22</sup> Byza' dzé we na', ni rbiahz ngünaa ni rahp mdoo, mod-ganii xleyi Moiséz. Were güiyno yâme mdo-wé idoró Jerusalén, par gac cuent leeme lo xtziññ Dioz. <sup>23</sup> Ptzoo yâme mod-rie', porni modé we rnii xleyi Dioz: "Gyre mbiux-ñooby ni rahl nier lee, gdee yâme lee par tzu lo xtziññ Dioz."<sup>a</sup>

<sup>24</sup> No güiyno yâme ma' par pquee yâme gue lee par to gun mod-ganii xleyi Dioz: diypar guhg o, bál yac, chohp ximbue.

<sup>25</sup> Tzcał gahc-e na', nu to mpyquie-tziaawy Jerusalén, le me Simeón, no rza-cbeeyi me Dioz. No nu Spirt-Sant leeme, no gabiahz me guiaad dxu guislaa meññ-Israël. <sup>26</sup> No ba psieññ Spirt-Sant leeme nehx zehty me antzy ni güie' me Crist ni cshahl Dioz lee. <sup>27</sup> Mpyquie-rie', güiyno Spirt-Sant leeme idoró. Wé zu me ru bidno yâme Jesúz par ctzoo yâme mod-ne leiy. <sup>28</sup> Cua' Simeón mdo-cał lo ña me, no gülugua me Dioz, ne me:

<sup>29</sup> Naa rtzon xtziñi', Señor, no ba bwien guhc ni guhdzyi' naa,

leewe nun mos no ba beeyi glesyi' naa.

<sup>30</sup> Porni ba bwien dxu guislaa meññ de lo guñnadz ni ziaad;

<sup>31</sup> leeme we ni ba pshahli' lee lehdy güie' gyre meññ leeme.

<sup>32</sup> No leeme we ni gac beey to byni' ni gacno meññ-nehx meññ-Israel, lehdy gann yâme xtiidzi', no zegahcu xmeññi', meññ-Israel, lehdy guiasguia yâme.

<sup>33</sup> Rtzunadz José no Marie ni gani Simeón lguia Jesús. <sup>34</sup> Luxu, gülula'y Simeón leeyâme, no ra me Marie, xmam Jesús:

—Mdo-rie' la, ziaad me we zidsiahb me xtahl meññ-Israel no zrieñ yâme zidlesy me lee, no zidluu me meññ bia ne Dioz, per xtahl yâme dziazdzyo leeme. <sup>35</sup> No mod-wé sshal lo ni rnii leññ xguilmbahñ xtahl meññ. No par lii, Marie, gyre nirie' zidguiahc beey to güdzihly ni ctedyque' xguilmbahñi'.

<sup>36</sup> No zu to ngünaa uga, le An, ni profet lee, xiiñ Fanuel ni nac xfamily Aser. An na', ba minguhl leeme. Mi'ñ zia' leeme dze-bidzña me, no gahdzy ihz gürieno me tziahl me, bidguiehty, <sup>37</sup> no ba rahp ochen-taycuatr ihz ni bia'n me viud. Tirgahc nu me idoró, rzacheey me Dioz dzé no guiaal, rnino me Dioz no rtzoo me ayun zegahc. <sup>38</sup> Lo hor-wé bydzihñ me ru ca' yâme mdo-cal, bdee me xquix Dioz, no guzlo gayuno me meññ diidz de mdo-wé, gaya me leeyahc, wé we ni gabiahz yâme par guislaa meññ-Jerusalén.

#### *Gubyguiat yâme guiedzy-Nasaret*

<sup>39</sup> Bylux ptzoo yâme gyre ni ne xleiy Dioz, gubyguiat yâme xguiedzy yâme, Nasaret ni nu lo rejon-Galilea. <sup>40</sup> No entr ma gani'zy ñobydxuur, ma gayacnguiehdzy me no gayahp me xguilnann Dioz; no gagu' Dioz xla'y leeme.

#### *Dxie Jesús ru' idoró*

<sup>41</sup> Gyre ihz ria José no Marie Jerusalén, rictap yâme lni-Pascü, xilni-ro meññ-Israel. <sup>42</sup> Naabz-e na', rahp Jesús tzipychop ihz, güya gyre yâme, porni ze rtzoo gyre meññ-Israel. <sup>43</sup> Güdedy lni, gubyguiat yâme, eguid Jesús bia'n Jerusalén ni di ñann xmam me ni José. <sup>44</sup> Nládzy yâme lahd meññ-e zia Jesús, güze' yâme nter to dzé. Byo yâme leeme lahd xfamily yâme no lahd meññ ni rzaclo yâme lee, <sup>45</sup> per nehx bydzial yâme leeme. Gyzac gubyguiat José no Marie Jerusalén, par zigyo yâme leeme.

<sup>46</sup> Lo tzonn dzé bydzial yâme leeme ru' idoró. Dxie me lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, gayieññ me ni rnii yâme no ganabdiidz me leeyâme. <sup>47</sup> No gyre meññ-rieññ ni gani me rtzunadz yâme, porni nni' ihgy me no nann me bia rnii

me. <sup>48</sup> Hor-bwie' xtad me no xmam me leeme, ba di rdzial bia ctzoo yâme. Were ra xmam me leeme:

—Dshiña', ¿bia nacu gatzooy no' ze? Gagu' dihgy no' lii no gayo no' lii byza'zy no xtadi'.

<sup>49</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—¿Bia nacu ryo la'd naa? ¿Nehx nann la'd la, naa rapa' de ni tzun lo xtziiñ dTada'?

<sup>50</sup> Per nehx gunn yâme bia günii me.

<sup>51</sup> Were gubyguiatno me leeyâme, zia yâme Nasaret gyzac. No rzoob me xtiidz yâme. Marie na', gyre niwé gaya'n leññ ihgy me. <sup>52</sup> No entr ma gani'zy Jesús, ma gayacxro' xguilnann me no gaxilyno Dioz leeme no zegahcu meññ.

### 3

#### *Ni rluu Juan ni rhôbnihs meññ*

(Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)

<sup>1</sup> Lo iz-quinz, dze-rtzoo to mpyquie ni le Tibery mday gyre guiedzy ni nac xchieñ meññ-Rom, tzcal nac to mpyquie gobernador lo rejon-Judea, le me Ponzy Pilat. Herody nac gobernador lo rejon-Galilea, behtzy me Felipy nac gobernador lo rejon-Iturea no lo rejon-Traconite, no sto mpyquie ni le Lisantias, wé nac gobernador lo rejon-Abilinia. <sup>2</sup> Anáz no Caifáz nac yâme xjefy gyre bahl. Tzcal gahc, xiiñ Sacariaz, lee we Juan, nu me lo yu-bihdzy. No wé nu me günino Dioz leeme. <sup>3</sup> Juan güdedy me gydo coo guiaüg-Jordán, psieññ me meññ csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, lehdy csiaalladzy Dioz xguilquie yâme no gyrôbnihs yâme. <sup>4</sup> Ne' guhc mod-bzaa profet-Isaiaf lo xguehtzy me ba xtze, ru ne me:

Rieññ gaquee to mpyquie riedz lo yu-bihdzy, ne:

“Lâ guistziaawy ru tedy Señor; lâ chsal xguilmbahñ la'd beey to ñaz-ndohp par dze-guiaad me.

<sup>5</sup> Gydzie' gyre ru nshit, gyre ihgy dahñ, guiaht lo ni nsuuy, ñaz-nleangü gacndohpu, no ni rahp ru dziib gacdiylou.

<sup>6</sup> No gyre meññ zwie' mod-guislaa Dioz leeyâme de lo guilnadz.”<sup>b</sup>

<sup>7</sup> Ru bwie' Juan-e na', ziaad xtahl meññ par gyrôbnihs, were ra me leeyâme mod-rie':

—¡La'd meññ-dirquihñ ni zidguiahc beey mbalbeedzy! ¿Dxu ra la'd beey gylaa la'd de lo xguilné Dioz ni ziaad? <sup>8</sup> Lâ ctzoo ni nac xñahzû lehdy guieññ ba psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd, no na di sulo gynii leññ ihgy la'd, ga la'd: “Ba xmeññ Dioz-e nó porni de lo xfamily

Brañ-e nó'; porni gapya' la'd, Dioz zegahc-e beeyi ntzoo me xfamily Brañ xtâ guie ni dxie yahc ne'. <sup>9</sup> Zidguiahc meññ-e beeyi to yag-cuannahsh; no guibyahg ba nashu puxed lehdy gyrug gyre yahg ni nehx mos xcuannahsh no yque' gueu.

<sup>10</sup> Were gūnabdiidz meññ-caļ leeme, ra yâme:

—¿Biaz mód ntzoo no'?

<sup>11</sup> Ra Juañ leeyâme:

—Dxu rahp chohp gmix la, gdee me tohbyu dxu nehx rahpu. No dxu rahp guilrahgū la, quizz meu par yca' meññ ni nehx rahpu.

<sup>12</sup> Zegahc bydzihñ meññ-rguquix mpuezd par gyrōbnihs yahc, ra yâme Juañ:

—Na'z no', muextr; ¿biaz ntzoo no'?

<sup>13</sup> Ra Juañ leeyâme:

—Na di iguquix la'd ma xtahl de ni rtzoo leiy mdad.

<sup>14</sup> No zegahc bydzihñ zrieñ soldad, ra leeme:

—Na'z no', ¿bia ntzoo no'?

Ra me leeyâme:

—Na di gbohd xchieñ meññ, no di gynihd ni nehx uli chehsh meññ ni di ntzoo mbehty. Lâ gyxilyno nunzy sahc la'd ni riaux la'd.

<sup>15</sup> Per gumm gabiahz gyre meññ-wé yahc guiaad Crist la, nlâdzy yâme Juañ-e nac Crist. <sup>16</sup> Were ra Juañ gyre yâme:

—Naa ni uli we no nze' rchōbnisa' la'd. Per nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma beeyi lee que naa, ni xduu xguidguial me nehx rsahca' par nshaca'u. Beeyi to guilrrōbnihs gdee me Spirt-Sant ni tzu leññ xguilmbahñ la'd no ctzoo me guilguxtisy no gue. <sup>17</sup> No ctzoo me mod-rtzoo meññ par rboo xguix trigū. Meññ-ztiaawy gboo me lee diby lad beeyi rlesyztiaawy meññ trigū leññ da'wy; no meññ-guilquie glee me lee lo gue ni di ziu' dzé ziee, beeyi rque' gue xguix trigū.

<sup>18</sup> Mod-wé no zrieñ mód gūlu' Juañ xguilriehñ meññ par gasieññ me leeyâme xtiidz-mos Dioz. <sup>19</sup> No zegahc gu me gobernador-Herody ni dirquihñ ni nac de ni rahp me Herodíaz, tziahl Felipy, behtzy gahcme, no zegahc por zrieñ ni nahcsy ni ba ptzoo me. <sup>20</sup> Per Herody na', di ntzucas me, aal gūlu' dir me Juañ lidzyguuib.

### *Byrōbnihs Jesúz*

(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)

<sup>21</sup> Lóni garōbnihs meññ, gūya Jesúz, zegahc bigyrōbnihs. No hor-ganino Jesúz Dioz, byxal gybaa. <sup>22</sup> No biaht Spirt-Sant lguia me beeyi to palom, no bieññ to riedz ni byruu gybaa, ne:

—Lii we dShiña' ni ndzin lee; modni rxilynon lii.

### *Xfamily Jesúz ni gūyu' antzy de leeme*

(Mt. 1:1-17)

<sup>23</sup> Rahp Jesúz beeyi treint ihz, guzlo me xtziñ me ni zidtzoo me. Ne meññ xiiñ José we leeme. José, leeme we xiiñ Eli; <sup>24</sup> Elí xiiñ Matat, Matat xiiñ Leví, Leví xiiñ Melqui, Melqui xiiñ Jan, Jan xiiñ José, <sup>25</sup> José xiiñ Matatíaz, Matatíaz xiiñ Amóz, Amóz xiiñ Nahum, Nahum xiiñ Esli, Esli xiiñ Nagay, <sup>26</sup> Nagay xiiñ Mat, Mat xiiñ Matatíaz, Matatíaz xiiñ Semeiy, Semeiy xiiñ José, José xiiñ Judá, <sup>27</sup> Judá xiiñ Joana, Joana xiiñ Resa, Resa xiiñ Zorobabel, Zorobabel xiiñ Salatiel, Salatiel xiiñ Neri, <sup>28</sup> Neri xiiñ Melqui, Melqui xiiñ Adi, Adi xiiñ Cosam, Cosam xiiñ Elmodam, Elmodam xiiñ Er, <sup>29</sup> Er xiiñ Josué, Josué xiiñ Eliezer, Eliezer xiiñ Jorim, Jorim xiiñ Matat, <sup>30</sup> Matat xiiñ Leví, Leví xiiñ Simeón, Simeón xiiñ Judá, Judá xiiñ José, José xiiñ Jonam, Jonam xiiñ Eliaquim, <sup>31</sup> Eliaquim xiiñ Melea, Melea xiiñ Mainán, Mainán xiiñ Matata, Matata xiiñ Natán, <sup>32</sup> Natán xiiñ Davit, Davit xiiñ Isaí, Isaí xiiñ Obet, Obet xiiñ Boz, Boz xiiñ Salmón, Salmón xiiñ Nasón, <sup>33</sup> Nasón xiiñ Aminadap, Aminadap xiiñ Aram, Aram xiiñ Esrom, Esrom xiiñ Fares, Fares xiiñ Judá, <sup>34</sup> Judá xiiñ Jacop, Jacop xiiñ Isac, Isac xiiñ Bran, Bran xiiñ Taré, Taré xiiñ Nacor, <sup>35</sup> Nacor xiiñ Seruc, Seruc xiiñ Raḡau, Raḡau xiiñ Pelec, Pelec xiiñ Héber, Héber xiiñ Sala, <sup>36</sup> Sala xiiñ Cainán, Cainán xiiñ Arfacsad, Arfacsad xiiñ Sem, Sem xiiñ Noé, Noé xiiñ Lamec, <sup>37</sup> Lamec xiiñ Matusalén, Matusalén xiiñ Enoc, Enoc xiiñ Jaret, Jaret xiiñ Malalel, Malalel xiiñ Cainán, <sup>38</sup> Cainán xiiñ Enóz, Enóz xiiñ Set, Set xiiñ Adán, no Adán, leeme we xiiñ Dioz.

## 4

### *Gucladzy bēndzab ntzoo Jesúz ni ne me*

(Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)

<sup>1</sup> Byruu Jesúz coo guiaḡū-Jordán, nu Spirt-Sant leeme; no gūyino Spirt gahc leeme lo yu-bihdzy. <sup>2</sup> Gūyu' me uga leññ cuarent dzé, no ne bēndzab nwie' bāl beeyi nquihly me Jesúz ntzoo mod-ra me lee. Nehx gūdahgū Jesúz mbehty leññ dze-wé. Gūdedy dze-wé yahc, bylahn me. <sup>3</sup> Were ra bēndzab leeme:

—Bāl ulihbu Xiiñ Dioz lii, ptzoo mdad gac guie-rie' pan.

<sup>4</sup> Ra Jesúz leeme:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Dac-e nunzy no pañ rbahñ meññ, zehg rbahñ meññ no gyre xtiidz Dioz."<sup>C</sup>

<sup>5</sup> Luxu, güiyno bëndzab leeme ihqy to dañ-suu par blu-güxuunn leeme nter guiedzylie ru rtzoo meññ mdad. <sup>6</sup> No ra bëndzab leeme:

—Naa gdedya' lgar ctzooy mdad nter guiedzylie ni galun lii, no gdedya' gyre ni rsahc ni nu lou, yca'y. Dixchieña' we gyreu, naa zdedya'nu nitisy dxu radadzya'. <sup>7</sup> No bâl guisshiby' dlo'n no gzacbeeyi' naa, xchieñi' we gyreu.

<sup>8</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Byruu de ne', bëndzab, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Zzacbeeyi Dioz ni rtzoo mdad lii, no ptzoo nunzy ni ne me."d

<sup>9</sup> Luxu, güiyno bëndzab leeme ihqy idoró Jerusalén ru ma nsuu, no ra leeme:

—Bâl ulihbu Xiiñ Dioz lii, güyube' lo yu.

<sup>10</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Cshahl Dioz x-ängel me ni gyla yahc lii.

<sup>11</sup> Glesy yâme lii lo ña yâme, lehdy di ctzuné guie nie'y.e

<sup>12</sup> Ra Jesúz leeme:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Di gnabi' behch lo Dioz ni rtzoo mdad lii nunzy par güie'y bâl ctzoo me ni ne'y."f

<sup>13</sup> Hor-bwie' bëndzab ba di ñal nquihly me Jesúz ntzoo mod-ne me, byrusytzu me de lee doozy dzé.

*Guzlo Jesúz xtziiñ me Galilea  
(Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)*

<sup>14</sup> Luxu, gubyguiat Jesúz lo region-Galilea, guzlo me gatzoo me xro' cos porni nu xiSpirt Dioz leeme, no gayu meññ diidz de leeme byza'zy. <sup>15</sup> No za me idoo cad to guiedzy, galuu me meññ xtiidz Dioz no gyre yâme rguguia leeme.

*Nu Jesúz guiedzy-Nasaret  
(Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)*

<sup>16</sup> Bydzilhñ Jesúz Nasaret, guiedzy ru byni'zy me; no güya me idoo dze-risladzy meññ-Israel, mod-rtzoo gahc me. Ru guzli me lehdy guñ me lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, <sup>17</sup> bdee yâme leeme xguehtzy profet-Isaías. Pshal me lou, no bydzial me ru gani' me:

<sup>18</sup> Nu xiSpirt Dioz naa, porni Dioz güle me naa lehdy csieñña' meññ-pobr xtiidz-mos me.

Pshahl me naa lehdy gacnon meññ ni gyre-hzy gazacno xtâ leññ xguilmbahñ, no gappya' meññ ni zidguiahc beey ni nu lidzyguib bia mód beey gylaa yâme de lo ni nadz;

no cshala' lo meññ-ngaļ yahc;

no guislaan meññ ni gazaczi yahc.

<sup>19</sup> No csieñña' meññ ba bydzilhñ tiémp ni güle Dioz lehdy gacno me meññ ni gyo leeme.g

<sup>20</sup> Bylux biily me lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ptohy meu sto, no bdee meu mpyquie ni rtzoo dziiñ leññ idoo. Luxu, gürie me. Gyre meññ-dxie leññ idoo gawiedzie yahc leeme. <sup>21</sup> Luxu, güinii me, ne me:

—Dzérie' gahc-e guhc ni gani' lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni bieññ la'd ne'.

<sup>22</sup> Gyre yâme gaguguia leeme, no gatzunadz yâme xtiidz me porni mos mod-günii me. No ra sa' yâme:

—¿Dâs-e leeme xiiñ José la?

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Naa nanna' ga la'd naa to didz-zaaby ni ne mod-rie': "Psiaļ lii gahc, doctor." Zegahc ga la'd naa: "Ptzoo ni ptzooy guiedzy-Capernaum ne' leññ xguiedzyi, güie' nó."

<sup>24</sup> No ra me leeyâme zegahc:

—Gapya' la'd ni uli, to profet neh rxilyno meññ lee leññ gahc xguiedzy. <sup>25</sup> No ni uli we nirie': güyu' xtahl ngünaviud nacion-Israel ba xtze, dze-mbahñ profet-Eliaç. No leññ tzonn iz-garuļ ni di ñahc guio, güyu' guilrlahn uga. <sup>26</sup> Per di nshahl Dioz Eliaç nigüie' ru nu yâme, mazyg pshahl Dioz leeme ru nu to ngünaviud guiedzy ni le Sarepta ni nu lo region-Sidón. <sup>27</sup> No zegahc dze-gübahñ profet-Eliseu, güyu' xtahl meññ-Israel gayac-ure, gayudz lady yâme, per ni to yâme nehx biaļ; nunzy biaļ to mpyquie ni le Namán, meññ-Siry leeme.

<sup>28</sup> Hor-bieññ gyre meññ-dxie leññ idoo ni gani' me, bydzia'dzy yâme. <sup>29</sup> No güloo yâme leeme leññ guiedzy, güiyno yâme leeme ihqy dahñ ru dxie guiedzy-caļ lehdy nlee yâme leeme leññ za'n. <sup>30</sup> Per leeme güdedy me lahd yâme, no za me.

*To mpyquie ni nu mbenahcsy lee  
(Mr. 1:21-28)*

<sup>31</sup> Luxu za Jesúz sto guiedzy-le Capernaum ni nu lo region-Galilea. Uga guzlo galuu me meññ cad dze-risladzy meññ-Israel. <sup>32</sup> No rtzunadz yâme mod-rлуу me, porni rnii me za'gndzi, mod-rnii to meññ ni rtzoo mdad.

<sup>33</sup> Leññ gahc ido-wé dxie to mpyquie ni nu mbenahcsy lee, tohzy pquee me riedz, ne me:

<sup>34</sup> —¿Di guiaadi' ne' ru nu no! ¿Bia ry-ohbyi' no no', Jesúz ni nac meññ-Nasaret? ¿Ziaadi' lehdy gni'dyi' no' la? Naa rzaclo'n lii. Lii we ni nac Mpyquie-tziaawy ni Pshahl Dioz Lee.

<sup>35</sup> Were ptzoo Jesúz mdad mbenacsy-cał, ra me lee:

—iGüudzie, no byruu gahc de mpyquie-rie'!

Luxu, güdiñguie mbenahcsy mpyquie-cał lo yu ñaz-lo gyre yâme, no byruu gahcu leeme, no ba mbehty di ntzoo leeme. <sup>36</sup> Gyre yâme ptzunadz, no guzlo ra sa' yâme:

—¿Biahx diidz-e rnii mpyquie-rie'?  
iXnahc-e rnihzy me no rtzoo me mdad mbenahcsy, no rruu gahcu meññ!

<sup>37</sup> No byza'zy lo región ru meññ ni rtzoo Jesúz.

*Psal Jesúz suegyr Simón-Pedr*  
(Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)

<sup>38</sup> Byruu Jesúz idoo, za me xiryu' Simón. Bydzihñ me, nash suegyr-ngünaa Simón, xle-gue lee. Were ra yâme Jesúz:

—Racdadzy no' nsiali' leeme.

<sup>39</sup> Luxu gübigy Jesúz ru nash me, no ptzoo Jesúz mdad xle, ra me:

—iByruu de ngüna-rie'!

No bial gahc xixle me, no biahs gahc me, bdee me ni güee Jesúz no xmeññ.

*Psal Jesúz xtahl meññ-gayac-ure*  
(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)

<sup>40</sup> Naabz güyaaz ncübidz, güiyno yâme gyre meññ ni gayac-ure de gyre gyzasy guilguihdz ru zu Jesúz; no pshob ña me chehsh meññ-gayac-ure yahc, no bial gahc yâme. <sup>41</sup> No zegahc xtahl meññ güloo me mbenahcsy lee, no hor-garuu mbenahcsy, rquee yahcu riedz, ne yahcu:

—iLii we Xiiñ Dioz!

Were güdeły me mbenahcsy, no ba di ndeer me ñahz nnii yahc, porni nann yahcu leeme we nac Crist.

*Gayuno Jesúz meññ xtiidz Dioz leññ idoo*

(Mr. 1:35-39)

<sup>42</sup> Byre guiaal-e na', byruu Jesúz diby lad de leññ guiedzy, güya me ru ndrhuhty neh x nu. Per meññ guzlo yahc gayo leeme byza'zy; hor-bydzial yâme leeme, ptzunñaad yâme leeme ña'n me. <sup>43</sup> Per ra me meññ-wé yahc:

—Rapa' de ni tzan zrieñ guiedzy, dzi-gyunon meññ xtiidz-mos Dioz de ni rtzoo me mdad, porni lehdy ctzon modé ni pshahl me naa.

<sup>44</sup> No were güya me gydo lo región-Galilea, gayuno me meññ xtiidz Dioz leññ xiyyoo yâme.

## 5

*Günahzy yâme xtahl mbał*  
(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)

<sup>1</sup> To dzé zu Jesúz coo to nisdoo ni le Genesaret. Bydzihñ xtahl meññ ru zu me,

lé ra'ñ yâme leeme, porni riu'ladzy yâme guieññ yâme xtiidz Dioz. <sup>2</sup> Bwie' Jesúz chohp barcú-dahtzy coo nze', porni ba byruu meññ-ganahzy mbał leññu, no ba gaguihby xgushmbał yâme. <sup>3</sup> Were güyu' Jesúz leññ to barcú-cał, ni nac xchieñ Simón, no günab Jesúz leeme tziyno me barcú coo gá nze' ru zuw. Luxu, gürie gahc Jesúz leññ barcú, no guzlo gahc galuu me meññ. <sup>4</sup> Bylux bluu me meññ, ra me Simón:

—Güiyno barcú ru guial, no lâ grál xgushmbał la'd lo nze' par gynahzy la'd mbał.

<sup>5</sup> Ra Simón leeme:

—Muextr, gydo guiaal gatzoo no' dziññ, per dgueññ gynahzy no' ni to mbał. Per bäl ne'y ze la, na' tzo no' dzigrál no'u.

<sup>6</sup> Ru brál yâme gushmbał-e na', güyu' gahc xtahl mbał leññu, lé rluuw ba igaaxu.

<sup>7</sup> Were pquee yâme riedz zrieñ meññ-zidno yâme ni nu leññ sto barcú par tza gacno leeyâme. Were güya yâme, biguistzee yâme gyrop barcú lé rluuw ba guia'bu leññ nze'. <sup>8</sup> Per ru bwie' Simón-Pedr niwé we na', bisshiby me lo Jesúz, ra me lee:

—Nehx rquihña' par cuiahzi' ru zuun, Señor, porni meññ-guilquie we naa.

<sup>9</sup> Güniñ me ze, porni gadzie me por gyre mbał ni bwie' me byga', no neh lehzye gadzie, zegahcu zrieñ meññ-ziyno me lee.

<sup>10</sup> No zegahc bydzye Jacob no Juan, lee we xiiñ Zebedeu, ni rtzoo yahc dziññ no Simón. Were ra Jesúz Simón:

—Di gydziehbyi'. Glohg ngástoo ctzon lii to meññ ni guidno zrieñ yahc ni gac dmeñña' lee.

<sup>11</sup> Hor-ba güloo xbarcú yâme lo yudahñ, psa'n yâme gyreu uga no za yâme no Jesúz.

*Psal Jesúz to mpyquie-gayudz gydo lady*

(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)

<sup>12</sup> Dze-nu Jesúz to guiedzy, bydzihñ to mpyquie ni gayudz gydo lady. Ru bwie' me Jesúz-e na', bisshiby me lo, lé güdihsh ihqy me lo yu, ra me lee:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, bäl racladzyi' la, beei y csiali' naa we.

<sup>13</sup> Were pshob ña Jesúz chehsh me, no ra leeme:

—Naa racdadzya' csiala' lii. iBa biali' we!

Lux güniñ Jesúz ze, bial gahc ni gayudz gydo lady mpyquie-cał. <sup>14</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Na di guyu lo ndrhuhty; mazyg güya lo bahl lehdy güie' me ba biali', no güiyno gun ni gu Moiséz meññ, lehdy gann yâme ba biali' de xguilguihdzi'.

<sup>15</sup> Ma gayuguia Jesúz no ma gadohp meññ par guieññ ni rñii me, no par csial me lee de xguilquihdz. <sup>16</sup> No lahd lahd gá rrusytzu Jesúz, ria me ru nehx nu meññ, rigynino me Dioz.

*Psiał Jesúz to meññ-gayac-ure ni di ral gyni'by*

(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)

<sup>17</sup> To dzé galuu Jesúz meññ, no lahd yáme nu meññ-nac yahc fariseu no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz ni byruu zrieñ guiedzy de lo region-Galilea, no lo region-Judea, no ciuda-Jerusalén, gawie' yáme gyre ni gatzoo Jesúz, gasiał me meññ-gayac-ure, porni nu Dioz no leeme. <sup>18</sup> Tohzy bydzihñ zrieñ meññ, zidno yáme to mpyquie-gayac-ure ni di ral gyni'by mbehty, nash me to lo camill. Gucladzy yáme ngu' yáme leeme leññ yu' ru zu Jesúz. <sup>19</sup> Per di ndzial yáme ru ndedy yáme, porni bydze' meññ. Were cue' yáme ihqy yu', bigloo yáme diax lehdy gülety yáme mpyquie ni nash lo camill gla'y, ru zu Jesúz. <sup>20</sup> Ru bwie' Jesúz ulihbu rililadzy yáme, were ra me mpyquie-gayac-ure:

—Mígü, xguilquiey ba psiaaldadzya' gyreu we.

<sup>21</sup> Guzlo gahc ganiñ leññ ihqy muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no zrieñ meññ-nac yahc fariseu, ne yáme: “¿Dxuz-e nac mpyquie-rie'?” Rñii me didz-nahcsy contr Dioz, porni nunzy Dioz-e beeyi rsiaaldadzya' xguilquie meññ.”

<sup>22</sup> Per Jesúz na', nann me bia ganiñ leññ ihqy yáme. Were ra me:

—¿Bia nacu rñii leññ ihqy la'd ze?

<sup>23</sup> ¿Bia leeu ma nehx ngann, ñapya': “Gyre xguilquiey ba psiaaldadzya'”, o ñapya': “Biahsi' no güze'”? <sup>24</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, glun la'd naa beeyi rsiaaldadzya' xguilquie meññ.

Were, ra me mpyquie-di ral gyni'by:

—Gapy'a' lii: Biahsi', gülesy xcamilli', no gübi' xiryu'y.

<sup>25</sup> No hor-cał gahc, biahs mpyquie-gayac-ure ñaz-lo gyre yáme, gülesy xcamill me, no zia gahc xiryu' me, gaguguia me Dioz. <sup>26</sup> Gyre yáme rtzunadz no güluquia yáme Dioz zegahc. No bydzie yáme, ne yáme:

—¡Dzêrie' yaa we bwie' nó xro' cos yahc!

*Günino Jesúz Leví*

(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)

<sup>27</sup> Luxu, byruu Jesúz, za me sto lad. Hor-gadedy me to lgar-e na', bwie' me to meññ-rguquix mpuezd, le Leví, dxie ru rtzoo dziññ. Were ra Jesúz leeme:

—Güde, náli' naa.

<sup>28</sup> No biahs gahc Leví, psa'n gyre xtziñ me, no za me no Jesúz.

<sup>29</sup> Leví na', ptzoo me to lni-ro porni bydzihñ Jesúz xiryu' me, no uga dxieno yáme xtahl meññ-rguquix mpuezd no zrieñ meññ mazy, dxie yahc ru' miax ru gayahgü yáme. <sup>30</sup> Guzlo meññ-nac yahc fariseu no gahc muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, galesyno yáme chehsh xmeññ Jesúz, ra yáme lee:

—¿Bia nacu rahgü la'd no meññ-rguquix mpuezd no zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guilquie?

<sup>31</sup> Were ra Jesúz leeyáme:

—Meññ ni nza'g nehx rquihñ tza lo doctor, mazy meññ-gayac-ure, wé we rquihñ doctor. <sup>32</sup> Naa nehx biala' zidyoby'a' meññ-tziaawy, mazy meññ-guilquie we zidyoby'a' leeyahc lehdy csaan yáme ni nahcsy ni nac yáme.

*Günabdiidz yáme Jesúz lguia ayun*

(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)

<sup>33</sup> Luxu ra yáme Jesúz:

—¿Bia nacu xmeññ Juan ni rchôbnihs rtzoo yáme ayun no nehx rbiahz ni rñab yáme lo Dioz, no modé gahc rtzoo xmeññ meññ-nac yahc fariseu, per xmeññi' aal nitisy hör roo yáme no rahgü yáme?

<sup>34</sup> Ra Jesúz leeyáme:

—¿Nehxni beeyi ntzoo la'd mdad meññ-nu lo guiltziahł dí ñoo ñahgü no nu zia'r ñoby-gayidzña lahd yáme? <sup>35</sup> Per ziaad dzé ru naa ni zidguiahc beeyi to ñoby-guidzña, ba dgueñña' lahd yáme, were ctzoo yáme ayun no nehx zoo zahgü yáme.

<sup>36</sup> Gyzac günii Jesúz ndaagü lo diidz, ne me:

—Ndruhty nehx nchug lar-coby par nquieedy meu to lo lar-gush. Porni bäl leeu ñahcu ze la, nnidyloou nicoby; no luxu, lar-coby zegahc nehx rieññu mos lo lar-gush. <sup>37</sup> No ndrhuhty nehx rgu' vin ni leer güyaa leññ to bush-guiedy ni ba nigush; porni bäl leeu ñahcu ze la, nchiahu bush-guiedy ni ba nigush, no nnityloou vin no zegahcu bush. <sup>38</sup> Leewe vin ni leer güyaa rahpu de ni tzuw leññ bush-guiedy ni ncoby, no were gyropu nehx zahc mbehty. <sup>39</sup> No ndrhuhty ni roo vin-gush nehx ñu'ladzy ñoo vin ni leer güyaa, porni leeyáme ma rguguia yáme vin-gush, ne yáme: “Leeu we ma mos.”

## 6

*Gachu' xmeññ Jesúz do dze-risladzy meññ*

(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)

<sup>1</sup> To dze-risladzy meññ, güdedy Jesúz leññ to lyu ru dziib trigü, guzlo gahc xmeññ me gachu' xdo trigü; no gazohb yáme ladzyu no gayahgü yáme leeu. <sup>2</sup> Niwé bwie' lahd meññ-nac yahc fariseu, ra gahc leeyáme:

—¿Bia nacu gatzoo la'd dziin ni ne leiy nehx xñahzu gac dze-risladzy meññ?

<sup>3</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—¿Dgueññ guļ la'd ni ptzoo Davit tzcaļ, dze-byłahn me no gahc meññ-zidno me la? <sup>4</sup> Güyu' me leññ xiydoo Dioz no cua' me pañ ni guhc gun par Dioz, gūdahgū me lee, ni ne leiy nehx beeiý rahgū nyugz meññ lee mazyg nunzy bahl, no bdee meu gūdahgū meññ-zidno me zegahc.

<sup>5</sup> No ra Jesúz:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rtzon mdad zegahc bia beeiý gac dze-risladzy meññ.

*Mpyquie ni gūbihdzy to ña*

(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)

<sup>6</sup> Sto dze-risladzy meññ güyu' Jesúz leññ idoo, no guzlo gahc me galuu me meññ. No nuty to mpyquie lahd meññ uga, gūbihdzy to ña me lad-drech. <sup>7</sup> Uga dxie muextr zegahc ni ruuļ yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, guzlo gala'dzy yâme Jesúz lehdy güie' yâme bâl ssiā me mpyquie-rie' dze-risladzy meññ, lehdy gydzial yâme mod-gyruu yâme contr leeme. <sup>8</sup> Per leeme nann me bia ganiñ leññ ihqy meññ-wé yahc. Were, ra Jesúz mpyquie ni gūbihdzy to ña:

—Biahsi', bigliahz glawy.

“Yo” ne mpyquie-caļ, bigliahz me glawy.

<sup>9</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Gnabdiidza' la'd: ¿Bia beeiý ntzoo mu dze-risladzy meññ, ni mos la o ni nahcsy? ¿Nislaa mu to meññ de lo guļguhty la, o nga'dy mu leeme?

<sup>10</sup> Luxu, bwiedzie me gyre meññ-dxie gybi me, no ra me mpyquie-caļ:

—Biscaā ñay.

Were biscaā ña mpyquie-caļ, no bial gahcu. <sup>11</sup> Niwé bwie' yâme, modni by-dzia'dzy yâme, no guzlo gatzoo yâme diidz xnahc ntzoo yâme lehdy gyruu yâme contr Jesúz.

*Güle Jesúz gydiby tzipychoþ apóstl*

(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)

<sup>12</sup> Leññ gahc dze-wé, güya Jesúz chehsh to dahñ, bignino me Dioz. No wé güdedy me guiaal, ganino me lee. <sup>13</sup> Ni byre guiaal-e na', ptohp me xmeññ me, no güle me tzipychoþ yâme. Meññ-wé gülu' me le apóstl ni cshahl me lee dzictzoo xtziñ me. <sup>14</sup> Leeyâme we meññ-rie' yahc: Simón, ni gülu-le me lee Pedr, no behtzy me Ndréz, Jacob no Juan, Felipy no Bartolomé, <sup>15</sup> Mateu, Tomáz, Jacob xiñ Alfeu, Simón ni güyu' lahd to cuib meññ ni le Zelot, <sup>16</sup> Jud behtzy Jacob, no Jud-Isariot, ni byluxu bdee Jesúz lo ña meññ-rdziadzyno leeme.

*Bluu Jesúz xtahl meññ*

(Mt. 4:23-25)

<sup>17</sup> Luxu, biaht Jesúz dahñ no leeyâme, bydzihñ yâme to rulahtzy. Bydohp xmeññ me no zrieñ meññ yahc ni byruu lo region-Judea, no ciuda-Jerusalén, no zrieñ meññ byruu coo nisdo ru nu chohp ciuda ni le Tiro no Sidón. <sup>18</sup> Meññ-rie' biahd yâme, bidguieññ yâme ni rniñ Jesúz no par csiā me xguļguihdz yâme. No psial me meññ-gatzoo gasahc mbenahcsy lee. <sup>19</sup> No gyre yâme racladzy can Jesúz, porni rruu poder leeme ni rsial gyre meññ-gayac-ure.

*Ni mos no ni nehx mos*

(Mt. 5:1-12)

<sup>20</sup> Luxu bwie' Jesúz ru dxie xmeññ me no ra me lee:

—Dxu ñahc beeiý la'd ni nehx rahp ni tedydzé, porni xchieñ la'd-e gyre ni rtzoo Dioz mdad.

<sup>21</sup> 'Dxu ñahc beeiý la'd ni rlahn ni na', porni ziaadr dzé we ni gydze' la'd no ziu' la'd mos.

'Dxu ñahc beeiý la'd ni gayuun ni na', porni ziaadr dzé we ni gyxihly la'd.

<sup>22</sup> 'Dxu ñahc beeiý la'd hor-gadziadzyno meññ la'd, no rboxtzy yâme la'd, no rdely yâme la'd, no di ne yâme guieññ le la'd ni ne yâme to ni nahcsy-e lee, no rtzoo yâme ze porni naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rtzoo la'd ni ren. <sup>23</sup> Ma lâ gyxihly xtā glo ru beeiý, porni gybaa nu to xro' ni mos ni gady la'd lee; porni zegahc-e bgultihp xtadgul yâme profet yahc ba xtze.

<sup>24</sup> 'Per baazy dzii de la'd ni rahp xtahl medy, porni ba biahcladzy la'd no ni rdibylgaa lo gahc guiedzylie-rie'.

<sup>25</sup> 'Baazy dzii de la'd ni rahp xtahl ni rahgū, porni ziaadr dzé we ni gylahn la'd.

'Baazy dzii de la'd ni rxihdzy horrie'. Porni ziaadr dzé we ni guieññ la'd to guļriooþ xtā leññ xguļmbahñ la'd, no hor-wé zuun la'd.

<sup>26</sup> 'Baazy dzii de la'd ni rguguia gyre meññ lee, porni mod-wé gahc-e ptzoo xtadgul meññ-rguguia la'd hor-gūluguia yâme meññ ni ne lee nac profet, ñicze nehx uliu.

*Lâ guñtzi meññ-rdziadzyno la'd*

(Mt. 5:38-48; 7:12)

<sup>27</sup> 'Per la'd ni gayieññ naa, gapya' la'd nirie': Lâ guñtzi meññ-rdziadzyno la'd, no lâ gac meññ-tziaawy no meññ-neladzzy la'd. <sup>28</sup> Lâ gnab lo Dioz cu xla'y me meññ-rniwaty lo la'd, no lâ gnab lo Dioz güie' me meññ-rtzilytō la'd. <sup>29</sup> Bâl dxuhch rgahp lo la'd, lâ gdee ñahz cap yâme sto ladu zegahc. Bâl dxuhch rboo shab-xtziguia la'd, lâ gdee gydiby xigmix la'd, yca' yâme. <sup>30</sup> Dxu rnab behch lo la'd, lâ gdeedyu. No dxu rboo ni nac xchieñ la'd, di ga

la'd leeyâme mbehty. <sup>31</sup> Mod-racladzy la'd ctzoo meññ no la'd, mod-wé lâ ctzoo no leeyâme.

<sup>32</sup> 'Per bâl la'd ndzi la'd nunzy meññ ni ndzi la'd la, ¿biaz-e na' galesytziaawy la'd par gady la'd? Niwé gahcx rtzoo meññ-guilquie. <sup>33</sup> No bâl racno la'd nunzy meññ-racno la'd la, ¿biaz-e na' galesytziaawy la'd par gady la'd? Niwé gahcx rtzoo meññ-guilquie. <sup>34</sup> No bâl riscady la'd meññ, no luxu gabiahz la'd guiscady yâme la'd zegahc la, ¿biaz-e na' galesytziaawy la'd par gady la'd? Niwé gahcx rtzoo meññ-guilquie par guibyguiat xchieñ sa' yâme. <sup>35</sup> Per la'd, lâ guĩntzi meññ-néladzy la'd, lâ gacno leeyâme, no lâ guiscady leeyâme no na di cuihaz la'd guiscady yâme la'd. No bâl ctzoo la'd ze la, ma xro' ni gady la'd-e, no mod-wé zieññ la'd-e ulihbu xiiñ Dioz-nu gybaa. Porni Dioz, meññ-tziaawy-e leeme xtâ no meññ-nehx rdee xquix leeme, no zegahcu no meññ-dirquihñ. <sup>36</sup> Lâ guioob zâ-bynech la'd mod-riooob gahc xTad la'd meññ.

*Na di gla'dzy la'd ni nac sto*

(Mt. 7:1-5)

<sup>37</sup> 'Na di gla'dzy la'd ni nac meññ, no were nehcx zahc la'd mod-wé gahc. No di gluu ña la'd, ga la'd meññ-wé gynyhty me lo xguilquie, no were nehcx znii Dioz ze chehsh la'd. Lâ csiaalladzy la'd ni rtzoo meññ la'd, no were csiaalladzy Dioz xguilquie la'd. <sup>38</sup> Lâ gdee, no Dioz zdee la'd zegahc. No were zdee me la'd to mdid ni ma xtahl que ni ba bdee la'd, no xtâ zahpr la'd mazy; porni mdid ni rquee gahc la'd zrieñ meññ, leegahcu we squee Dioz mdid la'd.

<sup>39</sup> Luxu, güinii Jesús ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

—¿Nehxni beeiyy nluu ngał sto zâ-ngał me ñahz? Bâl leeu ñahcu ze la, gyrop gahc yâme we ñahb tohzy leññ guieryu. <sup>40</sup> Ndruhty meññ-gazeedy zia' nehcx ma ñann que xmuextr. Uli we zdziñ dzezann me beeiyy gahc nann xmuextr me, per bâl cu ihqy me gzyeedy me.

<sup>41</sup> '¿Bia nacu rla'dzyi' ni nac sto, luxu ma nahcsy ni naqui' que leeme? <sup>42</sup> ¿Bia mód-e beeiyy gahbyi' sto: "Gacnon lii par csaaní ni nahcsy ni naqui'"; luxu lii ma nahcsy rtzooy que leeme, no nehcx rwie'y xnahc naqui'? Lii ni ne meññ-tziaawy lee ñicze nehcx uliu, psaan gax gyre ni nahcsy ni naqui', no were beeiyy gacnoy sto par csaan ni nahcsy ni nac.

*Por xque' yahg rzacló mu leeu*

(Mt. 7:17-20; 12:33-35)

<sup>43</sup> 'Nehcx nu yahg-tziaawy ndee cuannahsh ni nadz, no nehcx nu yahg-nadz ndee cuannahsh ni mos. <sup>44</sup> Cad to yahg rzacló meññ

leeu por xque'u. Nehcx beeiyy nchu' mu duug lo yag-guiahtz, no nehcx beeiyy nchu' mu blatzy to lo lbue-guiahtz. <sup>45</sup> Meññ zidguiahc yâme we beeiyy to yahg ni rque' xque'. Meññ-tziaawy la, rtzoo no rnii ni mos, porni ni mos nu leññ xguilmbahñ yâme. No meññ-dirquihñ la, wé rtzoo no rnii ni dirquihñ, porni ni dirquihñ nu leññ xguilmbahñ yâme. No diidz ni rruu ru' meññ la, wé we ni rluu bia nu leññ xguilmbahñ yâme.

*Yu' ni güyaa yahc chohp mód*

(Mt. 7:24-27)

<sup>46</sup> 'Niglih-e ra la'd naa: "Señor, lii ni rtzoo mdad"; luxu, nehcx rtzoo la'd ni ren. <sup>47</sup> Gapy'a' la'd dxu zidguiahc meññ ni ridguieññ dtiidza' no rtzoo mod-neu. <sup>48</sup> Leeme we beeiyy to mpyquie ni bzaa to yu'; nier güdahñ me guiat no güloo me nie'u chehsh guie; ru byruu nisrodoo, güdedy nze' ru zob yu-wé, per mbehty di ñahcu, porni zobu chehsh guie. <sup>49</sup> Per meññ ni ridguieññ dtiidza' no nehcx rtzoo mod-neu la, wé zidguiahc beeiyy sto mpyquie ni bzaa xyu' lo yux, no di mboo nie'u za'gndzi; gahdy hor-byruu nisro, bydziñ nze' xtâ ru zobu, psiahbu yu-wé, no bynytylo gyreu.

## 7

*Psial Jesús xmós to capitán-byruu Rom*

(Mt. 8:5-13)

<sup>1</sup> Byluxz bluu Jesús meññ, za me guiedzy-Capernaum. <sup>2</sup> Uga nu to capitán ni byruu Rom, rahp to mós ni ndzi me lee. Per gayac-ure mos-cał, ba par gaty. <sup>3</sup> Ru bieññ capitán gayu meññ diidz de Jesús, pshahl gahc me chohp tzonn mĩnguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, zigyne yâme Jesús bâl beeiyy tza me csial me xmós capitán-wé. <sup>4</sup> Bydzihñ yâme, gatzunñaad yâme Jesús, no ra yâme leeme:

—Gucno capitán-rie'; par no' to meññ-rsahc-e leeme; <sup>5</sup> porni ndzi me meññ-Israel, no xtâ diydoo no', gunn me güyaa.

<sup>6</sup> "Yo" ne Jesús, za no leeyâme. No ru ba gadziñ yâme gahsh gá de ru' yu' we na', pshahl capitán xmĩgü me, zigyne yâme Jesús mod-rie':

—Ne capitán: "Lii ni rtzoo mdad, di gydzia'dzyi' de ni guiaadi' diryu'n, porni ndrhuhty nehcx naca". <sup>7</sup> No leewe nehcx biala' naa yo'by, nidyoby'a' lii. Per günihyz, ba gahc bial' dmósa' we. <sup>8</sup> Naa nanna' xnahc rahc mdad, porni nu dxu rtzoo mdad naa, no zegahc nu soldad ni rtzon mdad leeyahc. Hor-gapy'a' to lahd yâme tza bahch, zia. No hor-gapy'a' sto lahd yâme guiaad, ba gahc ziaad. No hor-rshaala' dmósa' dzictzoo me behch, rtzoo me leeu."



<sup>9</sup> Ru bieññ Jesúz niwé we na', ptzunadz me no bwie' gahc me lo meññ-zidno me, no gúnii me ne me:

—Gapya' la'd, ni to lahd meññ-Israel nehx bydziala' meññ ni rlıladzy beei mpyquie-rie'.

<sup>10</sup> No hor-gubyguiat meññ-bigyne Jesúz ru' yu', bydzihñ yáme, ba bial xmás capitán.

*Bispahñ Jesúz xiñ to ngünaviud*

<sup>11</sup> Luxu, za Jesúz sto guiedzy ni le Naín. No ziyno me xmeññ me no zrieñ meññ mazy. <sup>12</sup> Hor-bydzihñ yáme ru' guiedzy, bwie' me ziyca'dzy meññ to minguhty, xñooby to ngünaviud, xiñ-ngahc me. Xtahl meññ-guiedzy ziyno leeme. <sup>13</sup> Ru bwie' Jesúz ngüna-wé na', bioob me lee, no ra me:

—Ba di guunri'.

<sup>14</sup> Luxu, gübigy me coo taú no güdan me chehshu, no güliahz gahc meññ-ngüyañ leeu. Were gúnino Jesúz ñoby-guhty, ra me lee:

—¡Biahsi! Naa we ganino lii.

<sup>15</sup> Gürieli gahc ñoby-cał ni ba guhty no guzlo gahc ganii me. Luxu, bdee Jesúz leeme xmam me. <sup>16</sup> Ru bwie' gyre yáme ni guhc, bydzie yáme no guzlo gagugua yáme Dioz, no ne yáme:

—To profet ni beeiyu lee bidtzu dlahd nó.

No ne yáme:

—Dioz ba biahd par gacno xmeññ.

<sup>17</sup> Gydo-bynac lo region-Judea no gyre guiedzy-yaañ ni nu gahsh, gunn meññ ni ptzoo Jesúz.

*Juan ni rchòbnihs pshahl me meññ lo Jesúz*

*(Mt. 11:2-19)*

<sup>18</sup> Bie xmeññ Juan diidz lo me ni ptzoo Jesúz. Were pquee Juan riedz chohp xmeññ me, <sup>19</sup> no pshahl me lee bignabdiidz yáme Jesúz bál ulihbu leeme ni nac diidz guiaad ni cshahl Dioz lee, o bál cuiahz yáme zrieñ. <sup>20</sup> Bydzihñ meññ-pshahl Juan lee, ra yáme Jesúz:

—Juan ni rchòbnihs pshahl me no', zidnabdiidz no' bál lii we ni nac diidz guiaad ni ne Dioz cshahl me lee o cuiaaz no' zrieñ.

<sup>21</sup> Lohb hor-wé bydzihñ yáme gasial Jesúz xtahl meññ-gayac-ure no meññ ni nu yoob lee, no meññ ni nu mbenahcsy lee, no pshal me lo meññ-ngał yahc. <sup>22</sup> Were ra Jesúz leeyáme:

—Lá tza, lá gu diidz lo Juan gyre ni bwie' la'd no gyre ni bieññ la'd ne'. Lá ga leeme meññ-ngał ba rwie', meññ-ndang ba rze', meññ-gayudz lady rial de xguilguihdz,

meññ-nguat ba rieññ, minguhty rbahñ, no meññ-pobr ba gayieññ xtiidz Dioz; <sup>23</sup> no dxu ñahc beei meññ ni rlıladzy naa no neh xriññladzy.

<sup>24</sup> Byluxz byruu meññ-pshahl Juan lee, guzlo Jesúz gaya me meññ bia rtzoo Juan:

—Hor-güya la'd lo yu-bihdzy ru ziaad Juan, ¿bia bigüie' la'd? ¿To ni zidguiahc beei gobgui ni rchał mbe' lee la? <sup>25</sup> O bál yac, ¿bia bigüie' la'd? ¿To mpyquie ni ruhtz lar-rsahc bigüie' la'd lee la? Zo'n yacu, porni nann la'd, meññ-ruhtz lar-rsahc no ni riu'ladzy cos de guiedzyliie, li rey-e riu' yáme. <sup>26</sup> ¿Bia bigüie' la'd? ¿To profet la? Ze we leeu, no gapya' la'd, mazy que to profet-e mpyquie ni bigüie' la'd lee. <sup>27</sup> De Juan-e ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni ne:

Naa cshaala' to dmeñña' ni sunier lo'y, tziyno me dtiida' lo meññ;

leeme guistziaawy me ru tedyi' scâsy ractziaawy to ñahz.<sup>h</sup>

<sup>28</sup> Lá guieññ ni gapya' la'd: Lahd gyre meññ, neh xgyü' sto profet ni niygahl beei Juan ni rchòbnihs; per luxu na', ni ma lwiñ ru rtzoo Dioz mdad, wé ma gysahc que Juan.

<sup>29</sup> Hor-bieññ gyre meññ nirie', no meññ-rguquix yahc mpuezd, gunn yáme xtiidz Dioz xñahzu we, no biu'ladzy yáme pchòbnihs Juan leeyáme. <sup>30</sup> Per meññ-nac yahc fariseu na' no zrieñ muextr ni nann yahc leiy, neh xbiu'ladzy yáme ñac yáme xmeññ Dioz, no di ne yáme nchòbnihs Juan leeyáme. <sup>31</sup> No ne Jesúz:

—¿Biahx-e nsaca' meññ-nu ni na'?

<sup>32</sup> Rluu yáme beei mbuih ni rbia lóguia', rquee riedz sa', ne: "Pcuadz no' bdzia, per di nye' la'd; biily no' cancion-trixd, per di ñuun la'd." <sup>33</sup> Porni biahd Juan ni rchòbnihs, neh xrahgü sca ni rahgü la'd no neh roo sca ni roo la'd, ne la'd bëndzab we nu leeme. <sup>34</sup> No zegahc rwie' la'd naa, mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rahgua' no roon, no ne la'd to meññ-la no meññ-roo nistzuuñ-e naa. No ne la'd zegahc, naa we xmiğü nyug meññ-rguquix mpuezd no zrieñ meññ-nehx rlaby ni ne leiy. <sup>35</sup> Per xguilnann Dioz rdee diidz por ni mos ni rtzoo gyre xmeññ me.

*Güya Jesúz xiryu' to fariseu ni le Simón*

<sup>36</sup> Byruu to meññ-nac fariseu, ra me Jesúz:

—Tzo nó diryu'n, dzictahgü nó.

Were güya Jesúz. Hor-bydzihñ me, gürie me ru' miax. <sup>37</sup> Leññ guiedzy-wé nu to ngüna-guilquie, no ru bieññ me diidz dxie Jesúz xiryu' fariseu, cua' gahc me to frascü ni güyaa no guie ni le alabastro ni nu ceitnixye leññ, ziyno meu ru dxie Jesúz.

<sup>38</sup> Ru bydzihñ me, gayuun me, no guzlo gahc gaguibhy me nie' Jesúz no nzelo me. No luxu, gachee meu no xguitz-ihqy me no gacuru' me nie' Jesúz. No luxu, gülu' me ceitnixye nie' Jesúz. <sup>39</sup> Ru bwie' fariseu ni gatzoo me we na', güniñ leññ ihqy me, ne me: "Ñahc uliu profet mpyquie-rie' la, ñann me dxu we ngüna-rie' ni gagan leeme, no ñann me ngüna-dirquihñ-e lee ni nu guilquie chehsh." <sup>40</sup> Were ra Jesúz fariseu:

—Simón, rapa' to ni gapya' lii.

Ra me Jesúz:

—Guw naa, Muextr.

<sup>41</sup> Ra Jesúz leeme:

—Güyu' chohp mpyquie ni nzahby meññ-risti'ñ. To me nzahby medy sahc xchieñ beeyi diby ihz no shun mboo, no sto me nzahby medy sahc xchieñ beeyi cincuent dzé. <sup>42</sup> Gumm di ñal nguix yámeu la, mpyquie-bisti'ñ ra me gyrop meññ-nzahby: "Ba nehx zguix la'd medy ni nzahby la'd." Gu naa na', ¿dxu de leeyáme ma ndzi mpyquie-bisti'ñ de lo gyrop yáme?

<sup>43</sup> Ra Simón leeme:

—Zo' naa, mpyquie-nzahby mazy.

Ra Jesúz leeme:

—Xñahzu mod-ne'y.

<sup>44</sup> Were bidzguiat lo me ru dxie ngüna-cal, no luxu ra me Simón:

—¿Bwie'y ni ptzoo ngüna-rie' la? Hor-bydzihña' xiryu'y, nehx bdeedyi' nze', ñar dnien. Per ngüna-rie', güdihby me dnien no nzelo me no pchee meu no xguitz-ihqy me. <sup>45</sup> Nehx pcuru'y naa. Ngüna-rie', xtá glo hor-bydzihña', gacuru' me dnien. <sup>46</sup> Ni di ngu'y ceihd digya'. No leeme gülu' me ceitnixye dnien. <sup>47</sup> Ngüna-rie' ndzi me naa, no gyre xguilquie me ni modni xtahl, gyreu psiaalladzy Dioz lee. Meññ ni uxiee zia' gasiaalladzy Dioz xguilquie la, uxiee gahc-e ndzi yáme naa.

<sup>48</sup> Were ra me ngüna-cal:

—Ba psiaaldadzya' xguilquiey.

<sup>49</sup> Guzlo zrieñ meññ-dxiemo me ru' miax uga, ganiñ leññ ihqy yáme, ne yáme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? Xtá guilquie rsiaalladzy me.

<sup>50</sup> Jesúz na', ra me ngüna-cal:

—Ba bylaay-e no ba nehx nu guilquie chehshi', porni riladzyi'. Za'gru güya na'.

## 8

### *Meññ-ngünaa ni gucno Jesúz*

<sup>1</sup> Gúdahpu stoozy dzé, byruu Jesúz, za me gyre ciuda no zrieñ guiedzy, zigyuno me meññ xtiidz Dioz no mod-rtzoo Dioz mdad. Zyno me gydiby tzipychox xmeññ me, <sup>2</sup> no zrieñ meññ-ngünaa ni psial me lee de mbenahcsy no de zrieñ guilquihdz.

Lahd yáme ziaad Marie, ni zegahc ra yáme lee Magdalen ni güloo me gahdzy mbenahcsy lee; <sup>3</sup> no Juan, tziahl to mpyquie ni le Chus ni rtzoo mdad meññ-rtzoo dziññ leññ xpalacy Herody; no Susan, no zrieñ meññ-ngünaa mazy ni racno leeme.

### *Ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*

(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)

<sup>4</sup> Byruu xtahl meññ to to guiedzy ni nu yahc gahsh, bidgüie' yáme Jesúz; no hor-bydohp yáme we na', guzlo ganino me meññ ndaagü lo diidz, ne me:

<sup>5</sup> —Güyu' to mpyquie, güya me, biccha'dz me ladzy trigü lehdy gylahñu. Lóni gacha'dz me leeu we na', doozyu biahb coo ñahz ru güdedy meññ ni güze' leeu, no biahd mayaañ güdahgü yáma' leeu. <sup>6</sup> Stoozyu biahb chehsh guie ru dxie doozy dzii yu. Guzlo gülahñ yahcu, per ngueely gahc gübihdzzy, porni nehx rahpu gohp. <sup>7</sup> Stoozyu biahb ru rlahñ guix-guiahtz. No guix-guiahtz ni gülahñ lahdü di ndee ñahz nni'zyu. <sup>8</sup> Per stoozyu biahb lo yu-tziaawy, wé byga'y no cue' mos: xtá diby gayuu gá ladzyu cue' to lo xan.

Bylux güniñ me nirie', güniñ me ndip, ne me:

—Bäl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yqee ihqy la'd dtiidza'.

### *Günii Jesúz bia nacu rnii me no ejempl*

(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)

<sup>9</sup> Were ra xmeññ me leeme:

—¿Bia we rnii ni güniñ ndaagü lo diidz?

<sup>10</sup> Ra me leeyáme:

—La'd, bdee Dioz lenzy gann ni nunga'dzy de mod-rtzoo me mdad. Per zrieñ meññ la, wé gyninon lee pur ndaagü lo diidz. Were nícze güie' yáme, per guia'n yáme beeyi ni di rwie'; no nícze güieññ yáme, per nehx zann yáme bia leeu.

### *Ni rnii ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*

(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)

<sup>11</sup> 'Nirie' we ni rnii ni güniñ ndaagü lo diidz: Ladzy trigü zidguiahc beeyi xtiidz Dioz. <sup>12</sup> Doozyu ni biahb coo ñahz zidguiahc beeyi meññ-rieññ xtiidz Dioz, per luxu riahd bëndzab rboo leeu leññ xguilmbahñ yáme lehdy di gyliladzy yáme no lehdy di gylaa yáme de lo guilnadz. <sup>13</sup> Ni biahb chehsh guie ru dxie doozy dzii yu la, wé zidguiahc beeyi meññ-leer rieññ xtiidz Dioz no rxilyno yáme leeu; per gumm zidguiahc yáme beeyi plant ni nehx günahzy lo yu za'gndzi la, nunzy doozy dzé riladzy yáme; no hor-gzacno yáme por xtiidz Dioz, ba rrugan yáme. <sup>14</sup> Ni biahb lahd guix-guiahtz zidguiahc beeyi meññ-rieññ xtiidz Dioz, per luxu ma rgu'

ihqy yâme ni nu lo guiedzylie, no riu'ladzy yâme gap yâme xtahl medy no ctzoo yâme gyrehzy ni neh x riu'ladzy Dioz, no modé rahc yâme beeyi plant ni neh x rque'. <sup>15</sup> Per ni biabh lo yu-tziaawy, wé zidguiahc beeyi meññ-ria'n ndip lo xtiidz Dioz; rahp yâme to guilmbañ-tziaawy no rlaby yâme ni nac xñahzû; rtibladzy yâme nitisy riahd no modé rahc yâme beeyi plant ni rque' xtahl.

*Ejempl xchieñ lampr*

(Mr. 4:21-25)

<sup>16</sup> 'Nehx nu ndrhuzy ngu' gue to lampr no ntu'z behch leeu, o nzu me leeu leññ to lu'n; mazyg ru guia we rzu me leeu, lehdy hor-tzu meññ yu', zwie' yâme byni'. <sup>17</sup> Porni neh x zia'n mbehty nga'dzy no di gyxal lou; no neh x zia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu zieññ no gyruu lo byni'. <sup>18</sup> 'Lâ gnâbladzy la'd guieññ la'd za'gndzi; porni dxu beeyi rquee ihqy dtiidza', sca' me dguilriehña' mazy; no dxu di yquee ihqy dtiidza' la, xtâ doozy guilriehñ ni rza' leññ ihqy me rahp me, zruuw leeme.

*Xmam Jesúz no meññ-behtzy me*

(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)

<sup>19</sup> Tohzy bydzihñ xмам Jesúz no meññ-behtzy me ru' yu' ru dxie me leññ, per di ñal ñu' yâme porni bydze' meññu. <sup>20</sup> Were byruu to lahd meññ, ra me Jesúz:

—Xmamî no meññ-behtzyi' zu stziu' racladzy güie' lii.

<sup>21</sup> Per ra me:

—Dxu rieññ xtiidz Dioz no rtzoo ni neu, wé we dmama' no wé we meññ-dbetzy yahca'.

*Biscuiahz Jesúz mbedun-ro lo nisdoo*

(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)

<sup>22</sup> To dzé güyu' Jesúz leññ to barcü no xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Tedy nó stiby chehsh nisdoo.

Were zahdy yâme. <sup>23</sup> Hor-ba za yâme we na', gutgahsy Jesúz. Were guzlo byxuu mbedun-ro no gayu' nze' leññ barcü, lé rluu ba guia'bu. <sup>24</sup> Were psiu' yâme lo Jesúz, ra yâme leeme:

—¡Muextr! ¡Nó ba gaya'b!

Were biahs Jesúz, ra me mbe' no x-ol nisdoo:

—¡Lâ tzudzle!

Güliahz gahc mbedun, no gyreu güyu' dzie. <sup>25</sup> Were ra me xmeññ me:

—¿Bia nacu di rililadzy la'd naa?

Per aal bydzie yâme Jesúz, porni bwie' yâme rtzoo me ni neh x beeyi rtzoo meññ, no guzlo ganabdiidz sa' yâme, ne yâme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? ¡Xnahc-e xtâ mbedun no nisdoo rzoob xtiidz me!

*Mpyquie-nu mbenahcsy lee*

(Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)

<sup>26</sup> Byruu yâme lo region-Galilea, bydzhihñ yâme stiby chehsh nisdoo lo xilyu meññ-gadaren. <sup>27</sup> Scâsy byruu Jesúz leññ barcü, biahd gahc to mpyquie ni nac meññ-guiedzy-wé; ba xtze nu mbenahcsy leeme. Ga'y me rze' me no neh x rbia me xiryu' me, mazyg tirgahc nu me lahd baa. <sup>28</sup> Ru bwie' me Jesúz-e na', pquee me to riedz no bisshiby gahc me lo, ra me lee:

—¿Bia racladzyi' ctzooy naa, Jesúz? Naa nanna' lii we Xiiñ Dioz-nu gybaa. Rnaba' di ctzoo csahqui' naa.

<sup>29</sup> Günii me ze, porni gatzoo Jesúz mdad gyruu mbenahcsy ni nu leeme. Mbenahcsy na' ba xtze gatzoo gasahcu leeme; no xtahl vuelr rlihbby meññ leeme no caden, per rchug me leeu no luxu ba ziyno mbenahcsy leeme ru neh x nu meññ.

<sup>30</sup> Were ra Jesúz leeme:

—¿Dxu ley?

Ra me:

—Dlen Legión.

Gu me ze, porni xtahl mbenahcsy nu leeme. <sup>31</sup> No günab mbenahcsy yahc Jesúz di cshahl me leeyahcu leññ gueryu-guiat ru nu minguty. <sup>32</sup> Gahsh gá de uga nu xtahl ngutzy chehsh to dahñ, gayahgü yahc. Günab mbenahcsy Jesúz gdee me lgar tzu yahcu ngutzy-cal. Were bdee Jesúz lgar güyu' mbenahcsy leeyâma'. <sup>33</sup> Were byruu mbenahcsy mpyquie-wé, bictzuw ngutzy. Luegü gahc guzlo byxuunn yahc ma'. Lóni za yâma', byribydahñ gyre ma' to ru' za'n xtâ lo nisdoo, bigydidylgaa gyre yâma', no wé guhty gyre ma'.

<sup>34</sup> Ru bwie' meññ-gayahp ngutzy mod-guhc, byxuunn gahc yâme, zigyne yâme meññ leññ guiedzy no meññ ni nu yahc dahñ. <sup>35</sup> Luegü gahc güya meññ bigüie' ni guhc. Hor-bydzihñ yâme ru zu Jesúz, bwie' yâme mpyquie-wé ni byruu mbenahcsy lee, dxie ru zu me, ba nutz shab no ba nza xguilriehñ. No bydzie yâme Jesúz. <sup>36</sup> No meññ-bwie' yahc mod-ptzoo Jesúz, bie yâme diidz bia mód bial' mpyquie ni güyu' mbenahcsy lee. <sup>37</sup> Were ra gyre meññ-cal yahc Jesúz:

—Rnab no' lii gyruuy de ne', —porni gadzie yâme leeme.

Were güyu' Jesúz leññ barcü lehdy guibyguiat me lo region-Galilea. <sup>38</sup> Per mpyquie-wé na' ni byruu mbenahcsy lee, antzy ni gyruu Jesúz, ra me lee ña me ru za. Per ra Jesúz leeme:

<sup>39</sup> —Gubyguiat xiryu'y no bie diidz lo meññ xnahc xro' ni ptzoo Dioz no lii.

Were gubyguiat me xiryu' me, no guzlo bie me diidz lo meññ xnahc xro' ni ptzoo Jesúz no leeme.

*Bispahñ Jesúz to ndzabdxuur no psial me sto ngünaa*

(Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)

<sup>40</sup> Ru gubyguiat Jesúz lo region-Galilea, bigydzil-lo meññ leeme no guilrxihly; porni gyre yáme gabiahz leeme. <sup>41</sup> Tohzdyzi bydzihñ to mpyquie-nu idoo xcargü ni le Jair. Bisshiby me lo Jesúz no günab me lee tziyno me lee xiryu' me, <sup>42</sup> porni gayac-ure xindzabdxur-ngahc me ni rahp beeiyy tzipychop ihz, ba par gaty. Were za yáme, no nál xtahl meññ leeme, lé ra'ñ yáme Jesúz.

<sup>43</sup> Lahd yáme za to ngünaa ni gayac-ure de guidngünaa, ba rahp tzipychop ihz. No ba bisree me gyre ni güdahp me lehdy güdix me doctor ni bdee remedy leeme, per ni to yáme di ñal nsial leeme. <sup>44</sup> Gübigy me ñaz-chehsh Jesúz, no güdan me nie' shab; no lohg hor-wé bial me de xguilguihdz me ni gazach me.

<sup>45</sup> Were ne Jesúz:

—¿Dxu leeme güdan naa?

Ra gyre yáme leeme:

—Nehx güdan no' lii.

Were Pedr no zrieñ meññ-zu yahc no leeme, ra yáme Jesúz:

—Muextr, meññ-xtahl gadohp gybiy no gaya'ñ lii, no ne'y: “¿Dxu güdan naa?”

<sup>46</sup> Ra Jesúz leeyáme:

—Nu meññ-güdan naa, porni bieñña' byruu poder naa ni psial.

<sup>47</sup> Bwie' ngüna-wé nehx beeiyy nca'dzy me. Were güya me, biguisshiby me lo Jesúz, lé rzibyyoob me de dzieeby, no günii me ñaz-lo gyre meññ bia nacu güdan me lo shab Jesúz. No ra me lo gahc hor-güdan me lo shab, bial gahc xguilguihdz me.

<sup>48</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Shi'ñ, porni rliladzyi' naa, leewe bial'i. Za'gru güya na'.

<sup>49</sup> Ganii zia' Jesúz ze, bydzihñ to meññ ni byruu xiryu' mpyquie-nu idoo xcargü ni zidne, ra leeme:

—Xindzabdxuuri' ba guhty. Ba di gza-cnñaadri' Muextr.

<sup>50</sup> Hor-bieññ Jesúz mod-ne meññ-bidne, were ra me Jair:

—Di gydziehbyi'. Ni gylhzyladzyi', ba gahc bial xindzabdxuuri' we.

<sup>51</sup> Hor-bydzihñ Jesúz xiryu' Jair, nehx bdee me lgar ñu' zrieñ mi'ñ leññ yu' no leeme, nunzy Pedr, no Jacob, no Juan, no xtad no xmam ndzabdxuur. <sup>52</sup> Gyre meññ-zu yahc uga gayuun porni rioobu leeyáme ndzabdxuur ni guhty. Per ra Jesúz leeyáme:

—Ba di guunr la'd. Dac-e guhty me, nishcahsy me we.

<sup>53</sup> Aal guzlo gaxidzino yáme Jesúz, porni nann yáme ba guhty ndzabdxuur. <sup>54</sup> Were

günahzy Jesúz ña ndzabdxuur, no ra me lee:

—Ndzabdxuur, biahsi'.

<sup>55</sup> Luegü gahc gübahñ me no biahs gahc me, no ra Jesúz leeyáme:

—Lá gdee ni gahgü me.

<sup>56</sup> Modni rtzunadz xtad me no xmam me. Per ra Jesúz leeyáme di gu yáme diidz lo ndruihty.

## 9

*Pshahl Jesúz gydiby tzipychop xmeññ me*

(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)

<sup>1</sup> Ptohp Jesúz gydiby tzipychop xmeññ me, ptzoo me leeyáme meññ ni beeiyy ctzoo xro' cos, no ni beeiyy ctzoo mdad gyruu mbenahcsy meññ, no ni beeiyy csial xguilguihdz meññ. <sup>2</sup> No luxu, pshahl me leeyáme dzigyuno yáme meññ mod-rtzoo Dioz mdad, no dzicsial gahc yáme meññ-gayac-ure. <sup>3</sup> No ra me leeyáme:

—Na tziyno la'd mbehty par lo ñahz: ni yagca, ni bush, ni pan, ni medy, ni chohp shab la'd; nunzy ni nutz la'd, lá tziyno.

<sup>4</sup> Yu' ru gydzhñ la'd, uga lá tzu xtá glo gyruu la'd leññ guiedzy-cał. <sup>5</sup> No ru di ne yáme gdee ñahz gydzhñ la'd, lá gyruu de uga no lá cuihby yudé ni que' nie' la'd, lehdy gann yáme ni nahcsy-e ptzoo yáme porni di ntzucas yáme la'd.

<sup>6</sup> Were zahdy yáme, rruu yáme to guiedzy, za yáme sto guiedzy. Gayuno yáme meññ xtiidz Dioz no gasial yáme meññ-gayac-ure gyre ru ria yáme.

*Mod-guhty Juan ni rchôbnihs*

(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)

<sup>7</sup> Gunn gobernador-Herody gyre ni gat-zoo Jesúz. Per nehx nann me dxuhb we Jesúz, porni nu meññ ne Juan ni rchôbnihs-e gübahñ gyzac, <sup>8</sup> zrieñ yáme ne Elíaz-e gübahñ, zrieñ yáme ne dxuhch de lahd profet yahc ni güyu' ba tzte we gübahñ gyzac. <sup>9</sup> Nehdy Herody:

—Dac-e Juan leeme, porni Juan ptzon mdad pchu' yáme ihgy. ¿Dxuhx-e leeme mpyquie-rie' ni rieñña' de lee xtahl cos?

No gayo Herody mód par güie' me Jesúz.

*Bdee Jesúz ni güdahgü gaay mily mpyquie*

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Jn. 6:1-14)

<sup>10</sup> Gubyguiat apóstl yahc de ru pshahl Jesúz leeyáme, no bie yáme diidz lo me gyre ni ptzoo yáme. Luxu, ziyno Jesúz leeyáme diby lad to ru ndruihty nehx nu, gahsh gá to guiedzy ni le Betsaida. <sup>11</sup> Hor-gunn meññ bá glo za Jesúz, luegü gahc za yáme ru za me; no byxihly Jesúz ru bwie' me gadzhñ yáme, no bieno me

leeyâme de mod-rtzoo Dioz mdad, no psial me meññ-gayac-ure.

<sup>12</sup> Ru ba udzie we na', gydiby tzipychop apóstl gübigy yâme, ra yâme Jesúz:

—Gu meññ-rie' yahc tza yâme guiedzy-yaañ no zrieñ ru gahsh de ne', lehdy beeyi guisladzy yâme no gyo ni gahgü yâme. Porni ne' lo camp, gydi mbehty.

<sup>13</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ gdee ni gahgü yâme.

Ra yâme leeme:

—Nehx rahp no' mbehty guilrahgü, nunzy gaay pañ no chohp mbaļ. ¿Racladzyi' dzicshii no' ni gahgü gyre meññ-rie' la?

<sup>14</sup> Beeyi gaay mily meññ-mpyquie ni zu yahc uga. Were ra Jesúz leeyâme:

—Lâ ga gyre meññ cuia yâme cuib por cuib, cincuent gá yâme.

<sup>15</sup> Were ptzoo yâme mod-wé par gürie gyre meññ-caļ yahc. <sup>16</sup> Luxu, cua' Jesúz gydiby gaay pañ-caļ lo ña me no gyrop mbaļ. No gülesy lo me gybaa, bdee me xquix Dioz, no ptzula'y meu, no bdee meu xmeññ me lehdy quizi yâmeu yca' meññ-dxie yahc uga. <sup>17</sup> Gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme. No ptohp xmeññ Jesúz tzipychop dzomby guilrahgü ni bia'n.

*Günii Pedr dxu we Jesúz*

(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)

<sup>18</sup> To dzé ganino Jesúz Dioz to ru diby lad, no zegahc güiyno me xmeññ me, ra me leeyâme:

—¿Dxu we ne meññ naa?

<sup>19</sup> Ra yâme leeme:

—Nu yâme ne Juan ni pchôbnihs meññ-e lii; zrieñ yâme ne Eliáz-e lii ni güyu' ba xtze; no zrieñ yâme ne dxuhch de lahd profet ni güyu' ba xtze we gübahñ.

<sup>20</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Na'z la'd, ¿dxu we ne la'd naa?

Ra Pedr leeme:

—Lii we nac Crist, ni pshahl Dioz lee.

*Günii Jesúz ni gaty me*

(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30—9:1)

<sup>21</sup> Were ra Jesúz leeyâme na di ga yâme ndruhty dxu we leeme, <sup>22</sup> no ra me:

—Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tedy'a' xtahl guilné; minguhl yahc ni nac guxtisy, no xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz zruu yâme contr naa no zga'dy yâme naa; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

<sup>23</sup> Luxu, ra me gyre yâme:

—Dxu racladzy gac dmeñña' lee la, csaan gyre ni nahcsy ni nac, no gbooladzy xtâ xguilmbahñ, no ctzoo ni ren gyre dzé. <sup>24</sup> Dxu gacladzy guislaa xguilmbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu gni'dy xguilmbahñ por naa la, wé zahp guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>25</sup> Mbahty nehx

nquihñu par to meññ ñahc xchieñ me gyre ni nu lo guiedzylie, no luxu por leeu nni'dy xguilmbahñ me. <sup>26</sup> Porni dxu qytuno naa no dtiidza' la, zegahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, stu'n gynin dmeñña' leeyâme dze-guiala' lo dguilbyni'n, no lo xguilbyni' dTada' no gyre x-ángel me. <sup>27</sup> Dziguiapya' la'd ni uli, nu lahd meññ-rie' ni nu yahc ne', nehx zehty sinn güie' mod-rtzoo Dioz mdad.

*Bwie' xmeññ Jesúz bydzee mod-nac lo me*

(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)

<sup>28</sup> Güdedy beeyi shun dzé de ni güinii Jesúz mod-wé, güiyno me Pedr, Juan no Jacob ihgy to dahñ par zignyino me Dioz. <sup>29</sup> Ru ganino me Dioz, bydzee mod-nac lo me, no guncnquitzbo shab me, lé rcampytze'u. <sup>30</sup> Lohg hor-wé bydzihñ chohp mpyquie ni güyu' yahc ba xtze ni le Moiséz no Eliáz, guzlo gahc gayuno me lee diidz. <sup>31</sup> No guionn yâme zu to lo byni-ro, gayu yâme Iguia de ni dziguiehty Jesúz Jerusalén. <sup>32</sup> Per Pedr na' no mpcaaļ lo me no schohp meññ-zuno me; no ñicze ze leeu, ptibladzy yâme lehdy bwie' yâme xguilbyni' Jesúz no gyrop mpyquie-zuno me lee. <sup>33</sup> Hor-ba za Moiséz no Eliáz-e na', ra Pedr Jesúz:

—Muextr, ¡lehgxu zuu nó ne'! Gzaa no' tzonn ramad, tohbyu par lii, stohbyu par Moiséz, no stohbyu par Eliáz.

Per Pedr na', nehx nann me bia ganii me.

<sup>34</sup> Ganii zia' me ze, tohzydzi güļ to zá ru zu yâme, modni bydzie yâme ru bwie' yâme ba nu yâme leññ zá. <sup>35</sup> No lo za-wé bieññ to riedz ni ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee. Lâ guieññ ni ga me la'd.

<sup>36</sup> Luxu, hor-biandzie riedz-caļ, ba nunzy Jesúz bwie' yâme, no di nnii yâme mbehty. No leññ dze-caļ, nehx bie yâme lo ndruhty ni bwie' yâme.

*Psial Jesúz to ñobywiñ ni nu mbenahcsy lee*

(Mt. 17:14-21; Mr. 9:14-29)

<sup>37</sup> Sto dzé, ru ziaht yâme dahñ, bigydzil-lo xtahl meññ Jesúz. <sup>38</sup> Lahd yâme ziaad to mpyquie, pquee me riedz, ne me:

—Muextr, bwie' dñoobya' ni ngacguie ni rapa'; <sup>39</sup> rnahzy mbenahcsy leeme, lé rquee me riedz. No rzoobu mbe' leeme, no rguñguieue leeme lo yu, lé rboou mboou ru me; rtzoo rsahcu leeme, no nehx rruuw de leeme. <sup>40</sup> Ba günaba' xmeñña' mboou leeu leeme, per di ñalu leeyâme.

<sup>41</sup> Were ne Jesúz:

—¡La'd ni nu ni na', nehx riladzyt naa no meññ-dirquihñ la'd! ¿Xtâ buc rapa' de ni tzun lahd la'd, no xtâ buc beeyi ctibdadzya' la'd?

Were ra me mpyquie-wé:  
—Dno xiiñi' ne'.

<sup>42</sup> Ru ba gadziñgahsh ñobywiñ ru za Jesús, güdiñguie mbenahcsy leeme lo yu, no bzoobu mbe' leeme. Were güdely Jesús mbenahcsy no psial' gahc me ñobywiñ, no luxu, bdee me lee xtad. <sup>43</sup> Ptzunadz gyre yâme, porni bwie' yâme rtzoo Dioz ni nehx beei rtzoo ndruihy.

*Gyzac günii Jesús de ni gaty me*  
(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)

Lóhgni gatzunadz gyre meññ-cañ yahc de gyre ni rtzoo Jesús, ra me xmeññ me:

<sup>44</sup> —Lâ guieññ za'gndzi ni dziguaiyapy' la'd. Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; zdee dxuhch naa lo ña meññ-rdziadzyno naa.

<sup>45</sup> Per di ñieññ yâme ni ne me, porni nehx zia' rdee Dioz lsenzy gann yâme bia leeu. No rdzie yâme gnabdiidz yâme leeme bia leeu ni günii me.

*¿Dxu ma rsahc?*  
(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)

<sup>46</sup> Guzlo gadelydiidz xmeññ Jesús dxu de lahd yâme ma qysahc. <sup>47</sup> Per Jesús na', nann me bia ganii leññ ihqy yâme. Were biyca' me to ñobydxuur, bzú me lee coo me. <sup>48</sup> Luxu, ra me leeyâme:

—Bâl dxuhch, porni rzobdiidz naa, gacno me mbiux-rie' la, scâsy ñacno yâme naa we. No dxu yca' dtiidza' la, gacá' yâme xtiidz Dioz ni pshahl naa. Porni lahd la'd dxu nehx rguguia leegahc la, wé we ni ma rsahc.

*Dxu nehx néladzy nó la, gayacno nó we*  
(Mr. 9:38-40)

<sup>49</sup> Bylux günii Jesús, ra Juan leeme:

—Muextr, bwie' no' to mpyquie ni ganii ley lehdy gboo me mbenahcsy meññ, no ra no' leeme ba di ctzoor me mod-wé, porni dac me ni ganzeno nó lee.

<sup>50</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Di ycar la'd leeu leeme; porni dxu nehx néladzy nó la, gayacno me nó we.

*Güdely Jesús Jacob no Juan*

<sup>51</sup> Dze-ba bydziñgahsh ni gybi' Jesús gybaa, ba nu ihqy me tza me Jerusalén.

<sup>52</sup> No pshahl me meññ ni guznier zigyo ru gydzie yâme to guiedzy-yaañ ni nu lo region-Samary. <sup>53</sup> Per hor-gunn meññ-nu leññ guiedzy-cañ Jerusalén tza me, di ndee yâme lgar ndziññ me uga. <sup>54</sup> Ru bwie' Jacob no Juan di ne meññ-wé yahc ndee lgar ndziññ me uga, were ra yâme Jesús:

—Lii ni rtzoo mdad, çriu'ladzyi' gnab no' gyruu gue gybaa par gni'dy leeyâme la, mod-ptzoo Eliaz ba xtze?

<sup>55</sup> Were bwiedzie Jesús lo yâme no byduhsh lo yâme, ra me:

—Nehx nann la'd dxu gaquihly la'd gynihd ze. <sup>56</sup> Dac-e pshahl Dioz naa lo

guiedzylie par zidnitya' meññ. Pshahl me naa we par guislaan leeyâme.

Luxu, güdedyñahz gahc yâme, za yâme sto guiedzy.

*Meññ-racladzy ñu' coo xmeññ Jesús*  
(Mt. 8:19-22)

<sup>57</sup> Hor-za yâme lo ñahz-e na', byruu to mpyquie, ra me Jesús:

—Lii ni rtzoo mdad, tzan no lii rutisy tza'y.

<sup>58</sup> Ra Jesús leeme:

—Mbiaz rahp xcuev yahc ma', no zegahc mashiily rahp xguehsh yahc ma'; per naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx rapa' ru rdzien.

<sup>59</sup> Ra Jesús sto mpyquie:

—Náli' naa.

Ra mpyquie-cañ leeme:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, bdee ñahz nier tzan dziycatzya' dtada'.

<sup>60</sup> Ra Jesús leeme:

—Psa'n meññ-nac yahc beei minguty yca'dzy yâme xmeññ yâme ni ba guhty. Per lii, güya bicsieññ meññ mod-rtzoo Dioz mdad.

<sup>61</sup> Gyzac byruu sto, ra leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, riu'dadzya' gáca' xmeññi' no tzo nó rutisy tza'y. Per gax ndeedyi' ñahz ñan nigynen difamilya'.

<sup>62</sup> Ra Jesús leeme:

—Meññ ni rca' xtiidz Dioz no luxu nehx rsaan ni nahcsy ni nac, leeyâme we zidguiahc beei meññ-ridzguiat lo traz lóni gaquee rad. Zâ meññ-wé nehx rquihñ par tzu lahd xmeññ Dioz ni rtzoo mdad.

## 10

*Pshahl Jesús setent xmeññ me zigynio xtiidz me meññ*

<sup>1</sup> Bylux guhc gyre niwé, güle Jesús setent xmeññ me pshahl me chohp ga yâme, za gyre guiedzy no zrieñ lgar ru tzar me. <sup>2</sup> No ra me leeyâme:

—Gapy'a' la'd ni uli, xtahl dziññ-e nu, porni xtahl meññ gabiahz guieññ xtiidz Dioz, per meññ-gatzoo xtziiñ Dioz, uxiee. No leewe, lâ gnab lo Dioz ni nac xbiwxwaan dziññ, lehdy cshahl me meññ-tziyno xtiidz me byza'zy. <sup>3</sup> Lâ tza. Naa gashaala' la'd lahd meññ-guiedzylie beei riu' xiily lahd lob. <sup>4</sup> Na tziyno la'd bush, ni medy, ni guidguial; no na di gylee la'd lo ñahz guno la'd diidz meññ. <sup>5</sup> Ru gydziññ la'd xiryu' meññ, nier lâ gyniñ diux, lâ ga: "Dioz cu xla'y meññ-nu leññ yu-rie'." <sup>6</sup> Bâl nu to meññ-tziaawy leññ yu-wé la, ziu' la'y leeme ru gynihd diux. Per bâl nehx nu ni to meññ-tziaawy la, ba nehx ziu' la'y ni to yâme. <sup>7</sup> No tohyz leññ xiryu' meññ-tziaawy-e guia'n la'd; na di gydzie la'd yu' por yu'. Lâ gahgü no lâ goo ni gdee yâme

la'd; porni meññ-rtzoo dziññ la, xñahzu we guiax yâme. <sup>8</sup> Ru gydziññ la'd to guiedzy no gdee meññ ñahz gydziññ la'd xiryu' yâme la, lâ gahgü nitisy gdee yâme la'd; <sup>9</sup> no lâ csial meññ-gayac-ure ni nu uga, no lâ ga leeyâme: "Ba bydziñgahsh dze-ctzoo Dioz mdad ru nu la'd." <sup>10</sup> Per bâl gydziññ la'd to guiedzy ru di ne yâme gylee la'd lahd yâme la, lâ tedyñahz gahc, no lâ ga: <sup>11</sup> "Xtâ xyudé guiedzy-rie' ni que' dnie' no' cuihby no' lehdy gann la'd ni nahcsy-e ptzoo la'd porni di ntzucas la'd no'." No lâ ga leeyâme: "Racdadzy no' gann la'd ba bydziñgahsh dze-ctzoo Dioz mdad ru nu la'd." <sup>12</sup> Gapy'a' la'd ni uli, dze-gac xguilnadz Dioz, ma xro' guilné gabiahz meññ-nu guiedzy-wé que meññ-güyu' yahc ciuda-Sodom.

*Guiedzy-nu meññ ni di rzoob diidz*  
(Mt. 11:20-24)

<sup>13</sup> 'jBaazy dzii de meññ-nu yahc guiedzy-Corasín, no meññ-nu yahc guiedzy-Betsaida! Bâl meññ-Tiro no meññ-Sidón nwie' yâme gyre milagür ni ptzon leññ xguiedzy la'd la, ba xtze na' psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ñuhtz yâme lar-nahtz no ndziib yâme dé ihqy yâme. <sup>14</sup> Per ma xro' guilné we gabiahz la'd dze-gac xguilnadz Dioz que ni gabiahz meññ-Tiro no meññ-Sidón. <sup>15</sup> No la'd, meññ-nu guiedzy-Capernaum, ne la'd guiahs la'd gybi' la'd gybaa, per to ru nadz-e tza la'd.

<sup>16</sup> Were ra me xmeññ me ni cshahl me lee:

—Dxu yquee ihqy xtiidz la'd la, dtiidza' we rquee ihqy yâme. No dxu rruu contr la'd la, contr naa we rruu yâme. No dxu rruu contr naa la, contr Dioz ni pshahl naa we rruu yâme.

*Ni gubyguiat gydiby setent meññ-pshahl Jesúz lee*

<sup>17</sup> Gubyguiat gydiby setent meññ-pshahl Jesúz lee rxihly yâme, ra yâme leeme:

—Señor, xtâ mbenahcsy rzoob dtiidz no' ru rni' no' ley.

<sup>18</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Naa bwien byruu bëndzab xtâ leññ gybaa, biahb me beey riahb ngüziee. <sup>19</sup> Per ba ptzon la'd meññ ni beey ctzoo xro' cos, xtâ chehsh mbaal no mbiagü beey se' la'd, no zegahc gyre ni rtzoo bëndzab beey zni'dy la'd lee, no nehx zahc la'd mbehty. <sup>20</sup> Per di gxihly la'd porni rzoob mbenahcsy xtiidz la'd; mazyg lâ gxihly porni ba nu le la'd gybaa.

*Byxihly Jesúz*  
(Mt. 11:25-27; 13:16-17)

<sup>21</sup> Lo gahc hor-wé, byxihly Jesúz por xiSpirt Dioz ni nu leeme, ne me:

—Rguguian lii, Dad, lii ni rtzoo mdad gybaa no guiedzylie, porni gülunga'dzyi' gyre nirie' lehdy di ñieññ meññ-nann no meññ-nni' ihqy leeu, no ba bluuyu meññ-zidguiahc beey mbiux. Ze ptzooyu, Dad, porni ze biu'ladzyi' gacu.

<sup>22</sup> 'Gyre ni nu, ba bdee dTada' leeu naa lehdy ctzon mdadu. Ndruhly nehx rzaclo naa mod-rzaclo dTada' naa, no ndruhly nehx rzaclo dTada' mod-rzaclo'n leeme; no dxu racdadzya' gzaclo dTada', zacnon lee.

<sup>23</sup> Luxu, bwie' me xmeññ me no güni me tziaawy gá, ra me nunzy leeyâme:

—Dxu ñahc beey meññ ni rwie' gyre ni gawie' la'd gayahc. <sup>24</sup> Porni gapy'a' la'd, güyu' xtahl profet no xtahl reiy ni gucladzy nwie' ni gawie' la'd, per di nwie' yâmeu; no gucladzy yâme ñieññ yâme ni gayieññ la'd, per di ñieññ yâmeu.

*Ejempl xchieñ to meññ-samaritan*

<sup>25</sup> Güya to lahd muextr ni nann yahc xleiy Moiséz za'gndzi, bignadiidz me Jesúz lehdy güie' me bia ga leeme, no lehdy nsiahb me lee no to ni ngann. Ra me lee:

—Muextr, ¿bia mód ntzon lehdy ñapa' guilmbahñ ni nehx zluhx?

<sup>26</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Bia ziaad lo leiy ni ruuli', no bia mód rieññi' leeu?

<sup>27</sup> Ra me Jesúz:

—Neu mod-rie': "Bzacbeey Dioz ni rtzoo mdad lii no gydo xguilmbahñi', no gydo x-almi', no xtâ ru beeyu lii, no gydo xguilrieññi'. No bintzi zâ-bynechi' modndzi gahqui' lii."<sup>1</sup>

<sup>28</sup> Ra Jesúz leeme:

—Mer lehbu we mod-ne'y. Na' mod-wé we racladzyu ctzooy, lehdy were beey gapi' guilmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>29</sup> Per muextr na', lehdy ña'n me mos lguia ni ganabdiidz me Jesúz mod-wé, were ra me Jesúz:

—¿No dxuz-e leeme dsâ-bynecha' ni guintzin lee?

<sup>30</sup> Ra Jesúz leeme:

—Güxahc to mpyquie. Byruu me Jerusalén, za me to guiedzy ni le Jericó. Ru za me lo ñahz, byruu gübaan lo me, gülan yâme gyre xchieñ me, xtâ shab me cua' yâme. Luxu, güdihñ yâme leeme lé gutycawy me. Luxu, nasht me, za gübaan.

<sup>31</sup> Tohy güdedy to bahl, bwie' nash me per nehx bylaby leeme. <sup>32</sup> Zegahc güdedy sto meññ-Israel ni nac levit. Nehx bylaby me mpyquie-wé zegahc, aal güdedy me zihl gá. <sup>33</sup> Per hor-zictedy to meññ-samaritan, ni za xvaijy, bwie' nash mpyquie-wé coo ñahz, bioob me lee. <sup>34</sup> Were güya me ru

nash par güdihby me lo xrid no ceihd no alcol. No pchal me lahr lo xrid. No luxu, bdziib me lee guay, ziyno me lee to ru' yu' ru rdzie meññ. <sup>35</sup> No ni byre guiaal, bdee mpyquie-samaritan medy, cua' meññ ni bian-no mpyquie-cal, sahc xchieñ chohp xdzé dziiñ par güie' me lee, no ra me lee: "Bâl ctzoori' ma gaxt la, naa quixa' leeu dze-guibyguiaata'."

<sup>36</sup> Were ra Jesús muextr-nann leiy:

—De lo guionn meññ-rie' yahc ni güdedy ru nash mpyquie ni güdihñ gübaan lee, ¿dxu de lahd yâme bintzi zâ-bynech mod-racladzyu?

<sup>37</sup> Ra muextr leeme:

—Mpyquie ni bioob leeme ru nash me.

Ra Jesús leeme:

—Na' la, güya no ptzoo mod-wé gahc, bioob meññ.

### *Bictixlo Jesús Mart no Marie*

<sup>38</sup> Byluxu za Jesús no xmeññ me no bydzihñ yâme to guiedzy-yaañ; no uga xiryu' to ngünaa ni le Mart bydzihñ me. <sup>39</sup> Mart na', nu to bal me ni le Marie. Scâsy bydzihñ Jesús xiryu' yâme, gürie gahc Marie, gayieññ gayu Jesús diidz. <sup>40</sup> Per Mart, ma nu ihcy me xtziñ me. Were, güya me ru dxie Jesús, ra me lee:

—Señor, ¿di rwie' dxi'y-e nu tarie dixtziña', no gatzonu tohg naa! Gu dbala' guidguiacno me naa.

<sup>41</sup> Ra Jesús leeme:

—Ba güdedy lo mdid rgu' ihqyi' ctzoozy dziiñ, Mart. <sup>42</sup> Tohzy ni ma rquihñ-e nu par ctzoo meññ; lee we ni ba güle Marie, no ndruchy nehx zboo leeu leeme.

## 11

### *Galuu Jesús xnahc gynino mu Dioz* (Mt. 6:9-15; 7:7-11)

<sup>1</sup> To dzé ganino Jesús Dioz to lgar. Horbylux me, ra to de lahd xmeññ me leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, bluu no' gynino no' Dioz, beey mod-bluu gahc Juan xmeññ me.

<sup>2</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Hor-gynino la'd Dioz, lâ gynii mod-rie': DTad no', lii ni nu gybaa, tzuguia ley.

Gydzihñ de ni lii rtzoo mdad.

Gac ni racladzyi' ne' lo guiedzylie, mod-rahc gahcu gybaa.

<sup>3</sup> Bdee ni tedydzé no' dzérie'.

<sup>4</sup> Psiaaladzyi' dguilquie no', porni zegahc rsiaaldadzyi' no' ni dirquihñ ni rtzoo meññ no'.

No bwie' no' lehdy di ctzoo no' ni ne bëndzab, mazyg byla no' de lo ni nadz.

<sup>5</sup> No zegahc ra Jesús leeyâme mod-rie':

—De to lahd la'd ni rahp to xmígü, no ña la'd xiryu' me beeyi gla'y guiaal, ña la'd leeme: "Mígü, racdadzya' nisti'ñi' naa tzonn pañ, <sup>6</sup> porni bydzihñ to dmígua' diryu'n, dgapa' mbehty ni gdedy'a' gahgü me." <sup>7</sup> No nnii me ña me: "Di ctzia'dzyi' naa. Ba ptaagua' diryu'n no gyre no' ba nash. Nehx beeyi guiasa' par gdedy'a' nu lii." <sup>8</sup> Gapy'a' la'd ni uli, bâl nntzunñaad la'd leeme la, ñahs me we, ndee me ni gayo la'd, per dac porni mígü la'd no leeme, mazyg porni gatzunñaad la'd leeme. <sup>9</sup> No mod-wé gahc-e, lâ ctzoo: Lâ gnab lo Dioz, no zdee me ni rñab la'd; lâ gy, no zdzial la'd ni ryo la'd; lâ gynii chehsh puert, no sshalu. <sup>10</sup> Porni dxu rñab la, rca'; no dxu ryo la, rdzial ni ryo; no dxu rñii chehsh puert la, rxalu par tzu yâme.

<sup>11</sup> ¿Dxu de to lahd la'd, bâl nnab xiiñ lee to pañ, nehxn ndee la'd aal guie leeme? O nnab me to mbañ la'd, ¿ndee la'd leeme aal to mbañ ilgar ni ganab me la? <sup>12</sup> O bâl nnab me to lunguedy gahgü me, ¿ndee la'd leeme aal to mbiagü la? <sup>13</sup> Bâl la'd rdee la'd ni mos rca' xiiñ la'd, ñicze meññ-dirquihñ la'd, ¿lê dxiclé Dioz ni nu gybaa ni nac xTad la'd lee, zdee me Spirt-Sant dxu rñab!

### *Ne yâme nu mbenahcsy Jesús* (Mt. 12:22-30; Mr. 3:19-27)

<sup>14</sup> To dzé güloo Jesús mbenahcsy to mpyquie ni ngop. No scâsy byruu mbenahcsy leeme, luegü gahc günii me. Rtzunadz meññ ni bwie' mod-guhc. <sup>15</sup> Per zriñ yâme ne:

—Mpyquie-rie' beeyi rboo me mbenahcsy meññ, porni Beelzebú, ni nac xjefy gyre mbenahcsy, racno leeme.

<sup>16</sup> No zriñ yâme, lehdy nwie' yâme bia beeyi rtzoo me, güñab yâme ntzoo me to ni ngann ni nunzy Dioz beeyi rtzoo. <sup>17</sup> Per leeme na', nann me bia ganiñ leññ ihcy cad to meññ-wé yahc. Were ra me leeyâme:

—Bâl meññ-nac xguxtisy to guiedzy nruu yâme chohp cuib no ndely yâme la, nnitylo de ni rtzoo yâme mdad-e. No bâl to family nruu chohp cuib no ndely yâme la, nnidylo sa' yâme we. <sup>18</sup> No zegahc-e, bâl bëndzab nruu me chehsh gahcme la, ¿bia mód-e na' beeyi ñahc ni nnii me? Ren ze, porni ne la'd Beelzebú, wé we racno naa lehdy rboon mbenahcsy meññ. <sup>19</sup> Per bâl uliu rboon mbenahcsy porni racno Beelzebú naa la, ¿dxu racno xmeññ la'd lehdy gboo yâmeu zegahc? No leewe, leegahc yâme rdee diidz nehx xñahzu ni rñii la'd. <sup>20</sup> Naa rboon mbenahcsy porni nu Dioz no naa, no niwé we rdee diidz ba gatzoo Dioz mdad ne' ru nu la'd.

<sup>21</sup> 'Hor-to mpyquie-ndip rahp xiryu' za'gndzi la, ndruchy nehx beeyi ñu' leññ



xiryu' me lehdy nca' ni rahp me. <sup>22</sup> Per bâl ñahd sto ni ma ndip que leeme, wé ntzoo gan leeme no mboo gyre guiib ni rahp me par yquelo me, no nguiiz gyre ni rahp me lahd xmeññ.

<sup>23</sup> 'Dxu nehx nu no naa, garuu contr naa; no dxu nehx racno naa lehdy gac xtahl dmeñña' la, gaboxtzu me meññ ni ba biahd.

*Mbenahcsy ni ribyguiat*

(Mt. 12:43-45)

<sup>24</sup> 'Ru ba byruu mbenahcsy to meññ, ba zau, ganze'u zrieñ lad, gayohbyu ru guisladzyu; per mbahty di rdzialu lgar, no were ba neu: "Guibyguiata' ru byruu gahca'." <sup>25</sup> Hor-ba gubyguiatu we na', rwie'u xguilmbahñ meññ-wé beeyi to yu' ni nyar no guctziaawy leññ. <sup>26</sup> Were rigyohbyu zgahdzy mbenahcsy ni ma udedy que leeu; no hor-ba ptohp sa'u, ribyguiat yahcu, riu'u meññ-wé sto; no ba ma udedy meññ-dirquihñ rahc meññ ni ba byrohp riu' mbenahcsy lee.

*Ni ulihbu ni mos*

<sup>27</sup> Ganii zia' Jesúz ze, tohzydzi günii to ngünaa, modni ndip, ne me:

—'Dxu ñahc beeyi ngüna-bidtap lii no bisni'zy liil

<sup>28</sup> Ra Jesúz leeme:

—Mahbu we dxu ñahc beeyi meññ ni rieññ xtiidz Dioz no rtzoo mod-neu.

*Günab meññ-dirquihñ ñahc señal*

(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)

<sup>29</sup> Gadohp zia' meññ ru zu Jesúz, guzlo ne me:

—Meññ ni nu yahc ni na', meññ-dirquihñ-e leeyâme; ne yâme nwie' yâme ñahc to ni ngann ni nunzy Dioz beeyi rtzoo. Per ba nehx zwie' yâme zrieñ ni ngann ni ñahc, mazyg beeyi ni ngann ni guhc no Jonáz. <sup>30</sup> Ni guhc no Jonáz, leeu we to señal ni bwie' meññ ni nu Nínive. No naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no ni gac no naa, leeu we to señal ni güie' meññ-nu ni na'. <sup>31</sup> No dze-gac xguilnadz Dioz, ziahs rein ni güyu' ñaz-mbenihs, no mod-wé zieññ nu guilquie chehsh meññ-nu ni na'; porni leeme, nícze zihz güyu' me, per biahd me ru nu Salomón, bidguieññ me xguilnann. Per naa ni ma rsahc que Salomón zuun ne'. <sup>32</sup> Meññ-Nínive, dze-gac xguilnadz Dioz ziahs yâme, no mod-wé zieññ nu guilquie chehsh meññ-nu ni na'; porni meññ-Nínive byo yâme Dioz ru bieññ yâme xtiidz me ni bieno Jonáz leeyâme. Per naa ni ma rsahc que Jonáz zuun ne'.

*Byni' ni rahp meññ*

(Mt. 5:15; 6:22-23)

<sup>33</sup> 'Ndrulty nehx ngu' gue to lampr no nzu leeu ru nga'dzy o ntu'z to caj leeu; mazyg ru guia we rzu me leeu, lehdy hor-tzu meññ yu', zwie' yâme byni'.

<sup>34</sup> Byzalo meññ zidguiahcu beeyi to lampr par xcuerp yâme. Bâl byzalo'y rahp byni' la, nuy lo byni' we. Per bâl byzalo'y nehx rahp byni' la, lo guibcawy-e nuy. <sup>35</sup> Gax lâ güie' ni rtzooy, lehdy di csiee guibcawy byni' ni rahpi'. <sup>36</sup> No leewe, bâl uliu nuy lo byni', no nehx nuy lo guibcawy la, were zwie'y gyrenac cos za'gndzi, scásy mbiahzi' to lo xibyni' lampr.

*Ganii Jesúz ni nac meññ-fariseu no muextr ni nann leiy*

(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 20:45-47)

<sup>37</sup> Byluxz günii Jesúz, byruu gahc to meññ-nac fariseu, ra leeme: "Tzo nó diryu'n, dzictahgü nó." Were za yâme xiryu' me. Bydzihñ yâme, gürie Jesúz. <sup>38</sup> Ru bwie' fariseu di nguihby ña Jesúz mod-ne costumbr-guhl, ptzunadz me. <sup>39</sup> Were, ra Jesúz leeme:

—La'd ni nac meññ-nac yahc fariseu, zidguiahc la'd-e beeyi vas no blad ni nyar nunzy chehsh, per luxu leññ xguilmbahñ la'd beedyu porni bydze'u gyrehzy guilgübaan no zrieñ ni dirquihñ. <sup>40</sup> 'Meññ-waty! Rtzoo la'd beeyi ni dgann bâl ni bzaa gahc xcuerp meññ, wé gahc-e bzaa xguilmbahñ yâme. <sup>41</sup> Per de ni rahp la'd, lâ gdee gun yca' meññ-byzahby, no were guieññ ba nye xguilmbahñ la'd, no dac nunzy de lguia.

<sup>42</sup> 'Baazy dzii de la'd, fariseu!, porni ne la'd rzoob la'd xtiidz Dioz, per nehx uliu rtzohd gyre ni racladzy me. Nícze rdee la'd gun par Dioz de lo tzii cuib de ni rto' la'd biatxtely, rud, no zrieñ clasy ni rdziib la'd, per ni nac xñahzú nehx rtzucas la'd par ctzohd, ni nehx rzacbeeyi la'd Dioz no gydo xguilmbahñ la'd. Wé we racladzyu ctzoo la'd sinn di csa'n la'd stohbyu.

<sup>43</sup> 'Baazy dzii de la'd, fariseu! La'd riu'ladzy la'd cuia la'd leññ idoo ru ma mos ru rbia meññ-rsahc; no hor-ganze' la'd, racladzy la'd gynii meññ diux la'd no xro' guilrzacbeeyi.

<sup>44</sup> 'Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu!, porni zidguiahc la'd beeyi baa ni ba bynihty; wéhdyx-e rdedy meññ chehsh sinn gann.

<sup>45</sup> Were byruu to lahd muextr ni nann leiy, ra leeme:

—Muextr gyre mod-ganiiy la, noc no' we gaguñdiidzi'.

<sup>46</sup> Ra Jesúz leeme:

—jBaazy dzii de la'd, muextr ni nann yahc leiy! Rtzohd mdad meññ ctzoo ni nehcx beei, no la'd di ne ctzoo mbehty gahcu.

<sup>47</sup> jBaazy dzii de la'd ni rzaa xbaa profet yahc ni bga'dy xtagdul la'd lee! <sup>48</sup> Mod-rtzoo gahc la'd-e rdee diidz riu'ladzy la'd ni nahcsy yahc ni ptzoo ngdyo-xtagdul la'd. Porni leeyâme bi'dy meññ ni günii yahc xtiidz Dioz, no la'd ba gazaa-xbaa yâme.

<sup>49</sup> 'Dioz bac nann me we xnahc nac la'd, no leewe günii me, ne me: "Cshaala' profet, no apóstl. Per zga'dy meññ lahd yâme, no ni ria'n we, zgultihp yâme lee."

<sup>50</sup> No meññ-nu ni na', rahp de ni iguquix Dioz lee ni bga'dy yâme profet xtâ glo dzé ni güyaa guiedzylie. <sup>51</sup> Lee we xtâ dze-guhty to mpyquie ni güyu-le Abel no xtâ dze-guhty Sacariáz ni bi'dy yâme lee ru' idoró gahsh ru' ltar ru rque' gue ma' ni nac gun par Dioz. Leewe gapy'a la'd, gyre nirie' we rahp meññ-nu ni na' de ni quix.

<sup>52</sup> jBaazy dzii de la'd, muextr ni nann yahc leiy! Porni rca'dzy la'd ni uli, di nehd gluuw meññ lehdy di gann ndrhuhty leeu. Nehx riláldzy la'd leeu, ni di ne la'd gdee lgar meññ ni riu'ladzy ñahc dmeñña' lee.

<sup>53</sup> Bylux günii Jesús, modni bydziadzyno muextr yahc leeme no meññ-nac yahc fariseu, no guzlo ganabdiidz yâme leeme gyrehzy, <sup>54</sup> lehdy ndzial yâme mod-nruu yâme contr leeme.

## 12

*Meññ ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehcx uliu*

<sup>1</sup> Lo gahc hor-wé guzlo bydohp mily no mily meññ ru zu Jesús, lé ra'ñ sa' yâme. No guzlo ra me nier xmeññ me:

—Lâ gap la'd no ni nac meññ-fariseu, ni zidguiahc beei levdur; leeu we de ni ne yâme meññ-tziaawy leeyâme nícze nehcx uliu. <sup>2</sup> Porni nehcx zia'n mbehty nga'dzy no di gyxal lou; no nehcx zia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu zieññ. <sup>3</sup> No leewe, ni günii la'd lo guibcawy, gyreu zruu lo byni'. No gyre ni günii la'd ngadzydoo la, xtâ ihqy ndzi yu' zieññu.

*Dxu gydzie nó lee*  
(Mt. 10:28-31)

<sup>4</sup> 'La'd ni nac dmíqua', gapy'a la'd: Na di gydzie la'd meññ-rga'dy cuerp, porni niwéhzy-e beei ctzoo yâme. <sup>5</sup> Mazyg dziguiapya' la'd nirie': Lâ gydzie dxu beei gydnylo xguilmbahñ meññ, no beei glee meññ lo infiern. Wé lâ gydzie lee.

<sup>6</sup> '¿Dás-e rdo' gaay mayaañ por chohp mbí medy-guiib la? Per nehcx riaalladzy Dioz ni to yâma'. <sup>7</sup> No la'd, xtâ xguitz-ihqy la'd-e nann me blacu. Leewe di gydzie la'd; ma rsahc la'd-e que xtahl mayaañ.

*Meññ-nehcx rtu' gynii de Crist ñaz-lo meññ*

(Mt. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

<sup>8</sup> 'Gapy'a la'd, dxu gynii dmeñña' lee ñaz-lo zrieñ meññ la, zegahc-e gynin ñaz-lo gyre x-ángel Dioz dmeñña' leeyâme. <sup>9</sup> Per dxu ga zrieñ meññ nehcx dmeñña' lee la, mod-wé gahc-e gynin ñaz-lo x-ángel Dioz.

<sup>10</sup> 'Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; gyre dxu gynii contr naa la, Dioz csiaalladzy xguilquie me; per dxu gynii didz-nahcsy contr Spirit-Sant la, wé nehcx ssiaalladzy Dioz xguilquie.

<sup>11</sup> 'Ru tziyno meññ la'd lo xjefy meññ-idoo, o lo juez no lo guxtisy, di cu ihqy la'd bia ga la'd leeyâme. <sup>12</sup> Lo hor-wé Spirit-Sant, wé we gacno lehdy gann la'd bia gynii la'd.

*Bluu Jesús de ni rzíbyladzy meññ*

<sup>13</sup> Byruu to lahd meññ, ra me Jesús:

—Muextr, gu dbetzya' ctzula'y no' xtziñ ngdyo-dtat no', lehdy ycan ni nac dixchieña'.

<sup>14</sup> Ra Jesús leeme:

—Dac-e juez naa par ctzulaya' xtziñ meññ.

<sup>15</sup> Luxu, ra me gyre meññ-cał:

—Gax lâ gann no gyre guilrzíbyladzy. Porni niglih-g-e ñahp meññ gyrehzy, no luxu lo Dioz nehcx rquihñ zâ gyre niwé mbehty.

<sup>16</sup> No luxu, günii me ndaagü lo diidz mod-rie', ne me:

—Güyu to mpyquie-ricü, rahp me to lyu-ro, gyrehzy bdziib me lou, no cuetarie gyre ni bdziib me. <sup>17</sup> Were guzlo günii leññ ihqy me, ne me: "¿Bia mód na' dzictzon? Nehcx rapa' ru cutziawya' gyre dicüsecha'." <sup>18</sup> Gyzac ne me: "Ba nanna' bia dzictzon. Ctzilya' dta'wya' no gzan zrieñu ni ma xro'. Mod-wé cutziawya' gyre ni cchun no zrieñ ni ba rapa'." <sup>19</sup> Luxu, gapy'a naa gahc: Na'r yaaxu ba rahpi' xtahl ni nu-tziaawy par xro' tiemp. Bisladzy na', güdahgü na', güee na', byxihly na'." <sup>20</sup> Per Dioz ra leeme: "Mpyquie-waty, guial-rie' gahc-e gaty'i, no gyre ni ngutziaawyi', dac-e par lii leeu." <sup>21</sup> Mod-wé we rahc meññ ni riu'ladzy gap xtahl medy, per par Dioz nehcx rahp yâme mbehty.

*Ndzi Dioz xiiñ*

(Mt. 6:25-34)

<sup>22</sup> Luxu, ra Jesús xmeññ me:

—No leewe gapy'a la'd: Na di cu ihqy la'd ni gahgü la'd, ni di cu ihqy la'd lahr ni gutz la'd. <sup>23</sup> Porni ma rsahc xguilmbahñ la'd-e que guilroo, no ma rsahc xcuerp la'd-e que shab la'd. <sup>24</sup> Lâ güie' xnahc mbiahc nehcx rtzoo ma' dziññ ndziib ma'

behch, ni nehx rtzoo ma' cüsech; no nehx rahp ma' da'wy, ni sto ru ngutziaawy ma' ni gahgü ma'; per leexyâma' we mbahñ, porni Dioz rdee ni rahgü yâma'. ¡Lê dxiclê la'd ma rsahc la'd-e que mashiily! <sup>25</sup> No ndruhty la'd nehx beeyi nni'zy stoozy, nîcze ma ñacladzy la'd. <sup>26</sup> Bâl nehx beeyi ctzoo la'd to cos ni uxiee la, niglih-g-e cu ihqy la'd gyrehzy.

<sup>27</sup> 'Lâ güie' xnahc rga'y guiee lo camp; nehx rtzoo yahcu dziin ni nehx rzaa yahcu duu; per gapya' la'd, ni reiy-Salomôn no gyre ni mos ni güdahp me, nehx biygahl me ñacmos shab me beeyi to lahd yahcu. <sup>28</sup> Per bâl Dioz ristziaawy me guix, ni dzêrie' nu lo camp no cshe yque' gue lee leññ horn, ¡lê dxiclê la'd, ma rgu' ihqy Dioz la'd-e, nîcze uxiee rlîladzy la'd leeme! <sup>29</sup> No leewe, ren la'd di cu ihqy la'd bia gahgü la'd o bia goo la'd. <sup>30</sup> Porni meññ-guiedzylie ni nehx ryo Dioz rgu' ihqy yâme gyre nirie'; per xTad la'd ni nu gybaa nann me bia gyre rquihñ la'd gyre dzé. <sup>31</sup> Per lâ yquee ihqy la'd tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad, no were zdee me gyre ni gyaadz la'd.

*Par gap meññ ni rsahc gybaa*  
(Mt. 6:19-21)

<sup>32</sup> No ra me xmeññ me:

—Di gydzie la'd. Naa nehx rboo diqya' la'd ni zidguiahc beeyi xiily ni rapa'. Nîcze uxiee la'd, per xTad la'd ni nu gybaa, riu'ladzy me gdee me la'd gyre ni rtzoo me mdad. <sup>33</sup> Lâ cto' ni rahp la'd lehdy gacno la'd meññ-byzahy. No bâl ctzoo la'd ze la, rahc cuent gagutziaawy xmedy la'd-e ru di znihtyu. No mod-wé galesytziaawy la'd ni ma rsahc xtâ gybaa ru nehx ziuxu no ru di zaļ tzu meññ-gübaan o ñu' mblaa gahgü leeu. <sup>34</sup> No leewe ru nu ni ma rsahc par la'd, wé gahc-e tzu xguilmbahñ la'd.

*Mós ni nu puexd*

<sup>35</sup> No zegahc ra me leeyâme:

—Lâ tzu puexd no ba nutz shab la'd, no lâ cu gue xlampr la'd. <sup>36</sup> Lâ gac beeyi mós ni gabiahz hor-guibyguiat xpatrôn de lo guiltziahl par cshal yu' scâsy cuagü me chehsh puert. <sup>37</sup> Dxu ñahc beeyi mós yahc ni dxiená' no gabiahz xpatrôn. Gapya' la'd ni uli, ziu' patrôn yu', leegahcme gac beeyi to mós, za me xmós me: "Lâ cuia ru' miax par gdedya' ni gahgü la'd." <sup>38</sup> Nîcze guiaad patrôn gla'y guiaal o zidnchuulr, per bâl güie' me dxiená' yâme, dxu ñahc beeyi mos-wé yahc. <sup>39</sup> Per lâ guieññ ni dziguiapya' la'd: Bâl xbixwaan to yu' ñann me pór ñahd gübaan guiaal la, mbianá' me we, no nehx ndee me ñahz ñu' gübaan nca' ni rahp me. <sup>40</sup> No la'd zegahc, lâ tzu puexd, porni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiaata' hor-nehx nann la'd.

*Mos-tziaawy no mos-dirquihñ*

(Mt. 24:45-51)

<sup>41</sup> Were gü nabdiidz Pedr Jesús, ra me lee:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿par dxu we nirie' ni güniyy ndaagü lo diidz? ¿Par no'zy la, o par gyre meññ?

<sup>42</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Dxu we mos-tziaawy ni rtzoo xtziinñ xpatrôn mod-racladzyu, no rsa'n xpatrôn lee xiryu' par gdee ni goo xmeññ me xhóru? <sup>43</sup> Dxu ñahc beeyi mós ni rsa'n xpatrôn lee yu' par ctzoo dziinñ, no hor-guiaad patrôn gatzoo xmós me dziinñ za'gndzi. <sup>44</sup> Gapya' la'd ni uli, ssa'n patrôn xtziinñ xlad xmos-tziaawy me par gap gyreu. <sup>45</sup> Per bâl mos-wé nládyz me galeer xpatrôn me we, no nizlo ntzoo nsahc me zrieñ zâ-mós me no criad, no ñoo ñahgü me no nzuhdzy me, <sup>46</sup> no tohzy ndziññ xpatrôn me dze-nehx gabiahz me lee no hor-nehx nann me, were nnahzy patrôn leeme, nguihñ leeme no nshahl leeme ru nu meññ-dirquihñ.

<sup>47</sup> 'Mós ni nann bia racladzy xpatrôn no luxu nehx riu' puexd, no di ne gzobdiidz la, wé we xtahl guilné sca'. <sup>48</sup> No mós ni nehx nann bia racladzy xpatrôn no cuentz rtzoo la, zegahc sca' xguilné me, per ma uxiee gá. Dxu rca' xtahl, rahp de ni gdee xtahl, no dxu guian-no xtahl ni gap la, zegahc xtahl gnab yâme leeme.

*Por Jesús gyruu meññ chohp cuib*

(Mt. 10:34-36)

<sup>49</sup> 'Naa guilné we bidnon lo guiedzylie, ñahcu ni ñal la, ba gayahcu na'. <sup>50</sup> Rapa' de ni tедыa' to ni nadz. Por leeu we modni gazacanon hórrie' no xtâ hor-ba bylux güdeedya' leeu. <sup>51</sup> Gapya' la'd, dac-e nládyz la'd biala' cuagydzien meññ-nu lo guiedzylie, aal tely yâme we. <sup>52</sup> Glohdy dzêrie', ru nu gaay meññ leññ to yu', tzonn yâme squelo schohp, no gyruu schohp yâme squelo leeyâme. <sup>53</sup> No dad gahc squelo xiñ-ñooby, no gyruu xiñ-ñooby me squelo leeme; no mam gahc squelo xiñ-ndza'b, no xiñ-ndza'b gahcme squelo leeme; no squelo suegyr-ngünaa xiñ-ulihdzy, no gyruu xiñ-ulihdzy me, squelo leeme.

*Nehx nann meññ bia gayahc*

(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)

<sup>54</sup> Ra Jesús meññ-cal yahc:

—Ru rwie' la'd rzob mbezá ru riaaz ncübidz, ne gahc la'd guio we ba dziguiahc, no rruque'u mod-ne la'd. <sup>55</sup> No dze-rxuu mbenihs, ne la'd nlay-e ba dziguiahc, no rahcu mod-wé. <sup>56</sup> ¡La'd-e ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu! La'd rzacló la'd xnahc za tiemp no ni rwie' la'd leññ gybaa no lo guiedzylie. ¿Bia mód-e na'

nehx rzaclo lo la'd ni gawie' la'd gayahc ne' ni na'?

*Lâ tzu dzie ztiaawy no meññ-rdziadzyno la'd*

(Mt. 5:25-26)

<sup>57</sup> La'd gahc lâ güie' bâl xñahzu gatzohd. <sup>58</sup> Bâl dxuhch ctzoo contr lii lo guxtisy no tza'y no leeme ru dxie juez la, byo xnahc tzuy dzie ztiaawy no leeme antzy ni gydziñh la'd, lehdy were ba di tziyno me lii lo juez; porni bâl gydziñhi' lo juez la, juez steedy lii lo ña meññ-cu lii lidzyguiib. <sup>59</sup> Gapy'a' lii, xtâ quixri' gyre ni nzahbyi', were gyruuy ru nuy.

### 13

*Racladzy csaan mu ni nahcsy ni nac mu*

<sup>1</sup> Leññ gahc dze-wé, güya zrieñ meññ, bigyne yâme Jesúz de ni bga'dy Pilat meññ-byruu lo region-Galilea lóni gaga'dy yâme ma' lehdy yque' gue gun par Dioz. <sup>2</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—¿Nlâdzy la'd meññ-Galilea guhc yâme mod-wé porni ma meññ-guñlquie leeyâme que zrieñ xmeññ yâme la? <sup>3</sup> Gapy'a' la'd, dac-e por leeu guhty yâme. La'd znihty la'd-e zegahc, bâl di csaan la'd ni nahcsy ni nac la'd. <sup>4</sup> ¿No nlâdzy la'd ma meññ-guñlquie we dícioch meññ ni guhty dze-psha'd to torr lee ni güyu' Siloé que zrieñ meññ-Jerusalén la? <sup>5</sup> Gapy'a' la'd, dac-e por leeu guhty yâme. Bâl la'd di csaan la'd ni nahcsy ni nac la'd la, znihty gyre la'd-e zegahc.

*Ejempl xchieñ yag-duug*

<sup>6</sup> Were günii Jesúz nirie' ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

—Güyu' to mpyquie, rahp me to yag-duug lo xilyu me. To dzé we na', güya me bigüie' me bâl ba que' lou. Bydzihñ me, bwie' me gydi mbehty lou. <sup>7</sup> Were ra me mpyquie-gayahp xilyu me: “Ba tzonn ihz riala' ridyoby'a' duug lo yag-rie', per di rdziala'u. Beeiydí pchug leeu nabduu niglihñ gaquihñu lyyu ru zuw.” <sup>8</sup> Were ra mpyquie-gayahp leeu: “Lii ni rtzoo mdad, zî-zuw leññ iz-rie', no naa cuaqya' yu xánu no cun abonu. <sup>9</sup> duhn beey yque'u; no bâl di yque'u la, were cchugui' leeu.”

*Psiañ Jesúz to ngünaa ni bischu'ñ mbenahcsy lee*

<sup>10</sup> To dze-risladzy meññ galuu Jesúz meññ leññ to idoo. <sup>11</sup> Lahd yâme dxie to ngüna-ba rahp dícioch ihz nchu'ñ me porni nu mbenahcsy leeme, no di rañ guiañ me. <sup>12</sup> Ru bwie' Jesúz leeme we na', pquee riedz leeme, no ra leeme:

—Shi'ñ, xguñlquihdzi', ba bialu we.

<sup>13</sup> Luxu, pshob ña Jesúz chehsh me, no guzli gahc ngüna-wé, gucderech me, no luxu guzlo gadee me xquix Dioz. <sup>14</sup> Niwé bwie' mpyquie-nu idoo xcargü, bydzia'dzy me porni psiañ Jesúz ngüna-wé dze-risladzy meññ. Luxu ra me gyre meññ-dxie yahc uga:

—Nu sho'b dzé par ctzoo meññ dziññ; leññ dze-wé we guiaad la'd par guiañ la'd, no dac dze-risladzy meññ.

<sup>15</sup> Were ra Jesúz leeme:

—La'd ni ne meññ-ztiaawy lee nícze nehx uliu, ¿dâs-e rshac la'd xyuhz la'd o xburr la'd dze-risladzy meññ, par tziynot leema' goo ma' nze' la? <sup>16</sup> Ngüna-rie', de lo gahc xfamily Brañ-e ziaad me, no ba rahp dícioch ihz rahc cuent nliiby me de guñlquidz-rie' ni rtzoo bëndzab mdad lee. ¿Nehx xñahzu ñiañ me dze-risladzy meññ la?

<sup>17</sup> Hor-günii Jesúz ze, pytu' meññ-rdziadzyno leeme. Per gyre zrieñ meññ gaxihly ru bwie' yâme xro' cos ni ptzoo Jesúz.

*Ejempl xchieñ mostas ni modni rni'zy*

(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)

<sup>18</sup> No ra Jesúz leeyâme zegahc:

—¿Bia zidguiahc beey mod-rtzoo Dioz mdad, o bia beey nsahc nó leeu? <sup>19</sup> Zidguiahcu beey to ladzy mostas ni bdziib to mpyquie lo xilyu; byga'yu no guhcu to yagmble-ro, xtâ no rzaa marzîbydun yahc xguehsh ma' lo xramu.

*Ejempl xchieñ levadur*

(Mt. 13:33)

<sup>20</sup> Gyzac günii Jesúz, ra me leeyâme:

—¿Bia beey nsahc nó mod-rtzoo Dioz mdad? <sup>21</sup> Zidguiahcu beey levadur ni bguhtz to ngünaa lee no tzonn cuib rin, lehdy guiahs cob-pan.

*Puert ni mbia*

(Mt. 7:13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Gûdey Jesúz xtahl ciuda no xtahl guiedzy, galuu me meññ xtiidz Dioz, lóhgni za me Jerusalén. <sup>23</sup> Byruu to lahd meññ, günabdiidz ra leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿uxiee meññ ni gylaa de lo guñnadz la?

Were ra Jesúz leeme:

<sup>24</sup> —Lâ gnâbladzy la'd par tzu la'd ñazu' puert-mbia. Gapy'a' la'd, xtahl meññ-e gacladzy tzuw, per di zalu. <sup>25</sup> Porni hor-xbixwaan yu' ba biahs no ptahgü puert, were la'd ni zu stziu' gacladzy tzu. Hor-cañ ba ga la'd leeme: “Lii ni rtzoo mdad, pshal yu', tzu no'.” Per ga me la'd: “Nehx nanna' dxu meññ la'd.” <sup>26</sup> Were ga la'd leeme: “Per tohzy no lii güdahgü no' no güee no', no tohzy bluuy gyre no' lo call.” <sup>27</sup> Gyzac ga me la'd: “¿Dâs-e ba ren la'd

la, nehx nanna' dxu meññ la'd? Lâ gyruu de naa, meññ-dirquihñ-e la'd." <sup>28</sup> Uga guun la'd, lé gahgü lai' la'd hor-güie' la'd meññ-güyu' ba xtze, lee we Bran, Isac, Jacop no gyre profet nu yahc ru rtzoo Dioz mdad, no luxu ba bia'n la'd stziu'. <sup>29</sup> Porni gyruu meññ ñaz-ru rlahñ ncübidz no ñaz-ru riaaz ncübidz, no ñaz-mbeguia' no ñaz-mbenihs, par guiaad goo tohzy ru' miax leññ ru rtzoo Dioz mdad. <sup>30</sup> No nu meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne', per uga ma qysahc yâme. No nu meññ ni ma rsahc lahd meññ ne', per uga ma uxiee qysahc yâme.

*Biin Jesús por meññ-Jerusalén*  
(Mt. 23:37-39)

<sup>31</sup> Leññ dze-wé gahc biahd meññ-nac yahc fariseu, ra yâme Jesús:

—Byruu de ne', bwie' ba lad tza'y. Bâl nuy ne' la, zga'dy Herody lii we.

<sup>32</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Lâ tza, lâ dzigyne mpyquie-mañ-wé: "Dzêrie' no cshe csiala' meññ-rahp mbe-nahcsy no zrieñ meññ-gayac-ure yahc, no widz luxa' dixtziña'." <sup>33</sup> Rapa' de ni tzan dzêrie', cshe no widz par gydzhñä' Jerusalén, porni wé we rahp de ni gaty gyre meññ ni nac yahc profet.

<sup>34</sup> 'jBaazy dzii la'd, meññ-Jerusalén! La'd rga'dy la'd profet yahc, no rshadguie la'd meññ-rshahl Dioz lee par ñu diidz no la'd. jXtahl vult gucdadzya' ntopa' gyre la'd, beiey rtohp nguiedy xiiñ leññ shiily, per di ñacladzy la'd! <sup>35</sup> Na' lâ güie', xiryu' la'd zia'nu lehzyu; no gapyä' la'd, glohg hôrrie' ba nehx zwie'r la'd naa mazy, xtâ glo gydzhñär to dzé ni gynii la'd: "jNu la'y mpyquie ni ziaad porni Dioz ni rtzoo mdad pshahl leeme!"j

## 14

*Psiañ Jesús to meññ ni bydze' gue lee*

<sup>1</sup> To dze-risladzy meññ, güya Jesús bic-tahgü me xiryu' to meññ-guxtisy ni nac fariseu. No dxie zrieñ fariseu, gala'dzy leeme bia gynii me o bia ctzoo me. <sup>2</sup> Uga dxie to mpyquie ni nu gue lee. <sup>3</sup> Were günabdiidz Jesús muextr ni nann yahc leiy no meññ-nac yahc fariseu, ra me leeyahc: —¿Xñahzu we la, nsiañ mu meññ-gayac-ure dze-risladzy meññ, o yac?

<sup>4</sup> Per di ndzial yâme bia ña yâme leeme. Were günahzy me ña mpyquie-cal par psiañ me lee. Luxu, ra me lee:

—Güya na'.

<sup>5</sup> No ra me meññ-nac yahc fariseu:

—¿Dxu de lahd la'd, bâñ to xburr o to xyuhz ñahb leññ to guieryu dze-risladzy

meññ, nehx mboo la'd leema' scâsy ñahb ma' la?

<sup>6</sup> Per di ñañ gahc ndzial yâme bia ña yâme Jesús.

*Meññ-psieññ yâme lee par tza lo guiltziah*

<sup>7</sup> Ru bwie' Jesús meññ-psieññ yâme lee gabe ru ma mos par cuia yâme ru' miax, güinii me ndaagü lo diidz, ra me leeyâme mod-rie':

<sup>8</sup> —Ru tza'y to lo guiltziah, na di cuiay ru ma mos, nabduu hor-gydzihñ sto meññ ni ma rahp xpeeyi yâme lee, <sup>9</sup> bac guiaad meññ-psieññ lii, ga lii: "Biahsi' ru dxiey lehdy cuia mpyquie-rie'." Hor-cal na', ba stu'y, porni ba biahsi' de ru dxiey, no ba dzicchiey ru dxie meññ-nehx rahp xpeeyi yâme lee. <sup>10</sup> Por lee we ren, ru tza'y lo guiltziah, gürie to ru rbia meññ-ma uxiee rsahc, lehdy hor-güie' meññ-psieññ lii dxie dziiy ru nehx mos, hor-cal ga me lii: "Migü, güde cuiay curie'. Ne' nu to lgar ma mos par lii." No mod-wé ziuguaiy lahd meññ ni dxienoy ru' miax. <sup>11</sup> Porni dxu rguguia leegahc, wé nehx zguguia ndrudy lee; no dxu nehx rguguia leegahc, wé we tzuguia.

<sup>12</sup> Were ra me mpyquie-psieññ leeme:

—Hor-riu'ladzyi' ctzooy to lni o to guilroo, na di csieññi' xmigüi', ni behtzyi', ni zrieñ xfamilyi', ni meññ-ricü ni nunoy gahsh. Porni leeyâme beeyi stzoo yâme mod-wé gahc no lii, no mod-wé rahc cuent ba güdix yâme ni bdeedyi' güee yâme. <sup>13</sup> Mazyg hor-riu'ladzyi' ctzooy to lni, psieññ meññ-byzahby, meññ-nrung ña o nie', no meññ-ngäl; <sup>14</sup> no dxu ñahc beeyi lii, porni zâ meññ-wé yahc nehx rahp yâme bia ndee yâme lii. Ba xtâ Dioz diaa we guiscady lii ni ma xro' dze-glesy me gyre meññ ni bzoob xtiidz me.

*Ejempl xchieñ guilrotzie*

<sup>15</sup> Hor-bieññ yâme güinii Jesús ze, byruu to lahd yâme ni dxie ru' miax, ra leeme:

—Dxu ñahc beeyi meññ-cuia ru' miax par gahgü ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>16</sup> Were ra me lee:

—Güyu' to mpyquie, bicsieññ me xtahl meññ par guiaad lehdy gotzie yâme xiryu' me. <sup>17</sup> No biygahl hör-e na', pshahl me xmós me zigyne meññ-ba psieññ me lee par guiaad, porni ba nu guilroo. <sup>18</sup> Per gyre meññ-cal yahc byo ni güinii lehdy di ña niguiotzie. To me ne: "Nehx zian, porni leer gâ güxin diby la'y lyu. Rapa' de ni tzan dzigüienü. Ptzoo xro' psenzy naa, nehx beeyi tzan." <sup>19</sup> Sto me we ne: "Nehx zian, porni leer gâ güxin tzii yuhz ni rquee rad. Rapa' de ni tzan dzigüien bâñ beeyi

ctzoo yâma' dziîh. Ptzoo xro' psenzy naa, nehx beeyi tzan." <sup>20</sup> Sto me ne: "Nehx zian, porni leer bidzñan, nehx beeyi tzan." <sup>21</sup> Ru gubyguiat mós ni bigyne leeyâme we na', ra me xpatrón me mod-ra meññ-rie' leeme. Bydzia'dzy patrón, ra me xmós me: "Güya ngeuey gahc lóguia' no lo ñahz leññ guiedzy, guidnoy nitisy meññ-gydziali': meññ-byzahby, meññ-nrung ña o nie', no meññ-ngal." Were güya mós. <sup>22</sup> Hor-gubyguiat me, ra me xpatrón me: "Señor, ba güyan ru pshahli' naa, per nur lgar leññ yu'." <sup>23</sup> Gyzac ra patrón xmós me: "Güya zrieñ lo ñahz diby lad de leññ guiedzy no nitisy dxu güie'y, ptzunñaad leeyâme guiaad yâme lehdy gydze' meññ leññ diryu'n. <sup>24</sup> Gapy'a' gyre la'd, ni to meññ ni nehx biu'ladyz ñahd, zegahc yaax ngâstoo ba nehx ziu' dzé guidtagü yâme ne' diryu'n."

*Ni rahp meññ de ni ctzoo par gac xmeññ Crist*

<sup>25</sup> Hor-za Jesús Jerusalén, modni ttahl meññ nál leeme. Were bidzguiat lo me, bwie' me leeyâme, no ne me:

<sup>26</sup> —Bâl dxuhch nál naa, per ma ndzi me xtad me, xmam me, tziahl me, xiiñ me, behtzy me o bäl me no byzan me, no xtâ bäl ma ndzi me leegahcme, wé nehx beeyi gac dmeñña'. <sup>27</sup> Dxu racladzy gac dmeñña' lee no di ne gbooladzy xtâ xguilmbahñ, nehx beeyi gac me dmeñña'. <sup>28</sup> Bâl to meññ racladzy gzaa beeyi to yu' ni nsuu lehdy ycuni' xmeññ me ru gayahc dziîh, çdäs-e nier mboo xcuent me bla medy racladzy yquihñ me par gydibylgaau la? <sup>29</sup> No bäl leeme sulo me no di gboo xcuent me nier la, ru ba bianrungu, gyre meññ güie' leeu sshidzy no leeme, <sup>30</sup> no za yâme: "Mpyquie-rie' gülohzy me xán to yu', no luxu di ñal nistibylgaa me leeu." <sup>31</sup> No zegahc-e rtzoo reiy ni racladzy dzictely no sto reiy. Nier gax risshuunn xguilriehñ me we za'gndzi, bäl beeyi leeme nunzy tzii mily soldad tzinyo me par dzictelyno me gal mily soldad. <sup>32</sup> No bäl nann me di za' telyno me reiy-wé la, ni ctzohdy me we, cshahl me diid lo hor-nu zia' zih, ga me lee: "Beeiydí, cchug nó lo guilrdely lehdy tzu nó dzie tziaawy." <sup>33</sup> No mod-wé gahc-e, dxu di ne csa'n gyre ni rahp, nehx beeyi gac me dmeñña'.

*Ziahd ni ba dirquihñ*  
(Mt. 5:13; Mr. 9:50)

<sup>34</sup> 'Ziahd, to ni mos-e leeu. Per bäl nnihty ni ndzihgu, çbáz-e na' nquihñu? <sup>35</sup> Ba nehx nquihñu mbahty, ni par abon. Ni rahcty we, rzahbyu. Bäl racladzy la'd guieññ la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

## 15

*Ejempl xchieñ to xiily ni bynihty*  
(Mt. 18:10-14)

<sup>1</sup> Xtahl meññ-rquiquix mpuezd no zrieñ meññ-guilquie ziaad yâme ru zu Jesús lehdy guieññ yâme ni ganii me. <sup>2</sup> Per meññ-nac yahc fariseu na', no muextr ni ruul yahc xley Moisés, galesyno yâme chehsh Jesús, ne yâme:

—Mpyquie-rie' rtohp me nyug meññ-guilquie no xtâ rahgü me tohzy no leeyâme.

<sup>3</sup> Were günino Jesús leeyâme ndaagü lo diidz, ne me:

<sup>4</sup> —Bâl ñahp to de lahd la'd diby gayuu xiily, no nnihty to ma', çnehx nsa'n me gydiby noventaynuevy ma' lo camp no nigyo me ma-ganihty xtâ glo ndzial ma' la?

<sup>5</sup> Hor-ba bydzial ma', nshob me leema' ru' xihcü me, rxihly me, ba zidno me leema'.

<sup>6</sup> No ru ba bydzihñ me xiryu' me, ptohp me xmígü me no meññ-nuno me gahsh, ra me lee: "Lâ te, güie' la'd dshiilya' ni bynihty. Rxihly'a', ba bydzial ma'." <sup>7</sup> No zegahc-e gapy'a' la'd, ma xro' guilrxihly nu gybaa por to meññ-guilquie ni rsaan ni nahcsy ni nac, que por noventaynuevy meññ-tziaawy ni ba byo Dioz.

*Ejempl xchieñ to medy ni bynihty*

<sup>8</sup> 'Dziguunon la'd sto ejempl. Bäl to ngünaa ca' me tzii medy-guieb sahc xchieñ beeyi tzii xdzé dziîh, no nni'dy me tohbyu, çnehx ntlah me gue par nyo meu za'gndzi xtâ glo ndzial meu la? <sup>9</sup> No ru ba bydzial meu, ntohp me xmígü me no meññ-nuno me gahsh, ña me lee: "Lâ te, güie' la'd ba bydziala' dmedya' ni bnitya'. Rxihly'a', porni ba bydziala'u." <sup>10</sup> No gapy'a' la'd, zegahc-e rxihly x-ángel Dioz ru to meññ-guilquie rsaan ni nahcsy ni nac.

*Ejempl xchieñ to ñobywiñ ni güdzih t xmedy*

<sup>11</sup> Gyzac ra Jesús leeyâme, ne me:

—Güyu' to mpyquie, rahp chohp xiiñ me. <sup>12</sup> To dzé ra ñoby-ma lwiñ xtad: "Dad, racdadzya' gdeedyi' naa dziîh ni nac dixchieña'." "Yo" ne xtad me, ptzula'y dziîh par cua' gyrop yâme. <sup>13</sup> Güdahpu stoozy dzé pto' ñobywiñ gyre ni cua'. Luxu za me, zigzye' me xguiedzy meññ ru modni zih. Uga güdzih me gyre xmedy me. <sup>14</sup> Naabz-e na' güdzih me gyreu, bydzun guilrahgü lgar-nu me, no guzlo bylahn me. <sup>15</sup> Were güya me, bigyo me dziîh to lo mpyquie ni nu lgar-cal. Were bdee mpyquie-cal dziîh leeme, bictap me ngutzy to ru' ranch. <sup>16</sup> Xtâ xguilrahgü ngutzy rzibyladzy me gahgü me, per ndrhuhty nehx rdeedyu leeme. <sup>17</sup> Hor-cal were bihdu ihqy me, ne me: "Xiryu' dtada'

rahp me xtahl mós, uga lé ria'n ni rahgü yáme, no naa gayehtya' de guílrlahn ne'.<sup>18</sup> Beeyidí, guibyguiata' xiryu' dtada'. Hor-gydzihña', gapyá' leeme: Dad, ba ptzon guílquie contr Dioz no contr líi.<sup>19</sup> Ba nehx rquihña' tzu dlen xiiñi'. Tzun cooy, gáca' to xmósi'." <sup>20</sup> Luxu, biahs me, gūnahzy me ñahz, zia me xiryu' xtad me.

'Lé zihz zia' ziaad me, bwie' xtad me leeme no bioob leeme. No za-gūxuunn gahc bigydzil-lo leeme, gūdiehdzy leeme no gudzy coo ru' me.<sup>21</sup> Were ra ñobywiñ leeme: "Dad, ba ptzon guílquie contr Dioz no contr líi. Ba nehx rquihña' tzu dlen xiiñi'." <sup>22</sup> Per xtad me na' ra xmós yahc: "Lá gboo laal to lahr ni ma mós par gutz me, no lá cu to be' ña me, no lá yquee guidguial nie' me.<sup>23</sup> No lá dziyca' yuzngul-yaañ ni ma nro no iga'dy la'd leema' par gahgü nó, no ctzoo nó lni.<sup>24</sup> Porni dzé ni byruu me dcoon, par naa la, ren guhty me we. Per na', leexme we gubyguiat gyzac. Par naa, bynihty me we. Per na', leexme we bydzial gyzac." No guzlo ptzoo yáme lni.

<sup>25</sup> 'Betzy-lguhl me we dgueññ, porni za me zictzoo me dziññ lo camp. Hor-gubyguiat me de lo dziññ-e na' no gadzihñ me gahsh ru' yu', bieññ me dxie sa' xiryu' me.<sup>26</sup> Were pquee me riedz to lahd mós par gūnabdiidz me lee bia nacu dxie sa' xiryu' me.<sup>27</sup> Ra mós leeme: "Porni biahd behtzyi', no ptzoo xtadi' mdad guhty yuzngul-yaañ ni ma nro, porni biahd me, nza'g me." <sup>28</sup> Per betzy-lguhl me na', modni bydzia'dzy no ba ni di ne me gybigy ru' yu'. Were za xtad me ziyca' leeme, par tzu me leññ yu'.<sup>29</sup> Per ra me xtad me: "Lii nanni' bla ihz gatzon xtxiiñi', no gyre leññ iz-wé rzoba' xtiidzi', no nito dgueññ gdeedyi' nícze to chiv-yaañ naa par ntzon lni no dmígü yahca'.<sup>30</sup> No aal gaññ ru biahd xiiñi' ni bictzit xmedyi' no meññ-ngūnaa yahc ni nehx rahp tohzy mpyquie, bi'dyi' yuzngul-yaañ ni ma nro lehdy gac xilni me." <sup>31</sup> Were ra xtad me leeme: "Shi'ñ, per líi nu gahqui' no naa we. Gyre ni rapa' la, xchieñi' we leeu.<sup>32</sup> Na' hōrrie' ren gac xilni behtzyi' no gyxihly nó, porni par nó la, ba guhty me we, no na' leexme we biahd; par nó la, ba bynihty me we, no na' leexme bydzial nó lee."

## 16

*Exempl xchieñ to mós ni ptzoo xtxiiñ xpatrón cuentz nac*

<sup>1</sup> No zegahc bieno Jesús nirie' xmeññ me, ra me leeyáme:

—Gūyü' to mpyquie-ricü, rahp me to xmós me ni rwie' gayahc gyre xtxiiñ me no gyre ni rto' me. To dzé we na',

gūya meññ bigyne xpatrón me, ra yáme leeme: "Nehx rtzoo xmósi' dziññ za'gndzi, gani'dy me xmedyi'." <sup>2</sup> Were pshalca' gahc patrón xmós me, ra me lee: "¿Ulizu mod-ra meññ naa ba nehx gatzooy dziññ za'gndzi? Racdadzya' gdeedyi' naa gyre guehtzy ni rahpi' ni que' le meññ lo ni nzahby yahc naa, porni ba nehx beeyi ctzoori' dixziña'." <sup>3</sup> Were guzlo ganiñ leññ ihqy xmós me ne: "¿Biaz mód-e na' dzictzon? Porni dpatróna' ba gaboo me naa lo dziññ. Naa di ral ctzon dziññ lo camp, no rtu'n seen gnaba' medy lo meññ. <sup>4</sup> Naa nanna' bia ctzon lehdy dze-ba byruun lo xtxiiñ me, ba nu dxu gdee lgar gydzihña' xiryu'." <sup>5</sup> Were, pshalca' me to por to meññ ni nzahby xpatrón me. To mpyquie-bydzihñ nier lee, ra me lee: "¿Bla nzahbyi' dpatróna'?" <sup>6</sup> Ra leeme: "Nzaabya' leeme diby gayuu tamb ceihd." Were ra me lee: "Cua' xguehtzyi' no bzaa stohbyu; gūlahqy nunzy cincuent lou, lehdy were di zguixi' gyreu." <sup>7</sup> Gyzac bydzihñ sto, ra me lee: "Na'z líi, ¿bla nzahbyi'?" Ra mpyquie-rie' leeme: "Diby gayuu bush-roob trigü." Ra me mpyquie-wé: "Cua' xguehtzyi' no bzaa stohbyu; gūlahqy nunzy ochent lou." <sup>8</sup> No bzaclo patrón xguilmañ mós lé ptzunadz patrón mod-ptzoo me guilmañ. No ze we ma mañ meññ-nehx nu lo xtiidz Dioz mod-rtzoo yáme no zrieñ meññ-nac zâ leeyáme, que meññ-nu lo xibyñi' Dioz.

<sup>9</sup> 'Per gapyá' la'd, lá ctzoo nirie': Lá yquihñ guílricü ni rahp la'd lo guiedzyllie-rie' par gap la'd xtahl mígü, lehdy hor-ba byreu no nehx rahp la'd mbehty ne', per nu dxu gabiahz la'd lgar ru ba nehx zehty ndrhuhty.

<sup>10</sup> 'Dxu rtzoo ni nac xñahzú nícze no ni uxiee la, zegahc-e stzoo me ni nac xñahzú no ni xtahl. No dxu nehx rtzoo ni nac xñahzú no ni uxiee la, zegahc-e nehx stzoo me ni nac xñahzú no ni xtahl. <sup>11</sup> Bâl la'd di ral ctzohd ni nac xñahzú no ni rsahc lo guiedzyllie-rie' la, zegahc-e nehx beeyi yca' la'd ni ulihbu rsahc lo Dioz. <sup>12</sup> No bâl nehx rtzoo la'd ni nac xñahzú no xchieñ meññ la, ndrhuhty nehx zdee la'd ni nu par nca' la'd.

<sup>13</sup> 'Ni to mós nehx beeyi stzoo dziññ tohzy no chohp patrón; porni nehx beeyi nzobdiidz me no ñahp xpeeiy me gyrop yáme tohzy mdid. To me ñahc ni ne, no sto me ba yac. No mod-wé gahc-e nehx beeyi gzobdiidz la'd Dioz no gyzilbyladzy la'd medy zegahc.

<sup>14</sup> Meññ-nac yahc fariseu na', gumm rzilbyladzy yáme medy la, hor-bieññ yáme ni gūñi Jesús, gyrehzy gūñi yáme de leeme. <sup>15</sup> Were ra Jesús leeyáme:

—La'd rteedy la'd la'd gahc por meññ-tziaawy ñaz-lo meññ, per Dioz rzaclo xguilmbahñ la'd. Porni ni riu'ladzy meññ lee la, néladzy Dioz leeu.

*Leiy no mod-rtzoo Dioz mdad*

<sup>16</sup> 'Xleiy Moiséz no xtiidz profet, güyu'u par ctzoo meññ mod-neu. Per glohdzy dzebiahd Juan ni rhöbnihs, guzlo gayieññ meññ lguia mod-rtzoo Dioz mdad, no gyre yâme ganâbladzy par tzu yâme lo xñahz me.

<sup>17</sup> 'Ma nehx ngann nnihty gybaa no guiedzylie, que nnihty to punt ni nu lo xleiy Dioz sinn di gac mod-neu.

*Bluu Jesús lguia ni rtzily meññ guiltziah*

(Mt. 19:1-12; Mr. 10:1-12)

<sup>18</sup> 'Dxu ctzily guiltziah no tzhahl no guidzña no sto ngünaa la, gatzoo me guilquie. No dxu guidzña no to ngünaa ni gübily xguiltziah la, guilquie gahc-e zahcu par lee.

*To mpyquie-ricü no Lasr*

<sup>19</sup> 'Güyu' to mpyquie-ricü no ruhtz me pur lar-morad ni rsahc, no gyre dzé rtzoo me lni xiryu' me. <sup>20</sup> No güyu' sto mpyquiele Lasr, bydze' guiedz gydo lady me, rnab me gun. Riaty me, ricchie me nie' xiryu' ricü-cal. <sup>21</sup> Wé dxie me, racladzy me ñahgü dzii me nícze guilrahgü ni riahb lo yu de ru' xmiac ricü. No xtâ riahd mbahcü rlia' xguiedz me. <sup>22</sup> Bydzixh dzé we na', guhty Lasr, no x-ángel Dioz güinyo xispirt me gybaa ru nu Bran. No bydzihñ dzé guhty ricü zegahc, no byga'dzy me, <sup>23</sup> zia me infiern no hor-gazacno me ru nu me lo gue, gülesy lo me, bwie' me dxie Lasr coo Bran. <sup>24</sup> Were pquee me riedz, ra me: "Dad-Bran, ¡bioob naa! Pshahl Lasr igadz ihqy ña me lo nze" no guiaad me guiscaal me dludhza', porni modni gazacno ne' lo gue ru nun." <sup>25</sup> Ra Bran leeme: "Shi'ñ, bitsélou lli, güdahpi' gyrehzy ni byxilinyoy dze-güyu'y lo guiedzylie. No Lasr bzaczi me dze-güyu' me lo guiedzylie; per na' cua' me to lgar-mos ru nu me, no lli cua'y lgar-nahcsy ru gazacziy. <sup>26</sup> No dac-e niwéhzy leeu. Nu to ru modni guiat glawy entr no' no la'd. Por mod-wé nehx beeiñ ña meññ-nu ne' ru nuy. No zegahc meññ-nu ru nuy nehx beeiñ ñahd yâme ru nu no'." <sup>27</sup> Were ra ricü leeme: "Were rnaba' lli, dad-Bran, pshahl Lasr tza me xiryu' dtada' <sup>28</sup> ru nu gaay dbetzya', dzigyuno me diidz leeyâme lehdy di guiaad yâme lgarnacsyrie." <sup>29</sup> Ra Bran leeme: "Ba rahp yâme xtiidz Dioz ni bzaa Moiséz no profet yahc ni güyu' ba xtze. Niwé we güie' yâme bia ne." <sup>30</sup> Ra ricü leeme: "Üli'yu mod-ne'y, dad-Bran. Per bâl to minguty gyzac

mbahñ no ña nigyne leeyâme la, were nyo yâme Dioz lehdy nsaan yâme ni nahcsy ni nac yâme." <sup>31</sup> Ra Bran leeme: "Bâl di ne yâme yquee ihqy ni bzaa Moiséz no profet yahc la, zegahc-e nehx squee ihqy yâme bâl ña to minguty nigyne leeyâme."

**17**

*Ndzieby bâl meññ guiahb lo guilquie*  
(Mt. 18:6-7, 21-22; Mr. 9:42)

<sup>1</sup> Ra Jesús xmeññ me:

—Nehx ziaadz ni yquihly meññ par guiatrzan; per ¡baazy dzii de meññ ni por xtol me zrieñ ctzoo guilquie! <sup>2</sup> Beeiydí ngu' meññ duu yañ me, no lihby yâme to xguie-ro molin lou no nrâl yâme leeme leññ nisdoo; niwéhdy-e ñahc meññ ni por xtol guiatrzan to ni leer byliladzy dtiidza' no zidguiahc beeiñ mbiux. <sup>3</sup> ¡Lâ güie' la'd la'd gahc!

'Bâl to xirmani' ctzoo guilquie contr lli la, gülu' xguilrieñ me lehdy di ctzoor meu. No bâl ga me csiaalladzyi' ni ptzoo me lli la, psiaalladzyi' leeu. <sup>4</sup> Nícze ctzoo me guilquie contr lli gahdzy vuelto to dzé, per bâl to to vuelto guiaad me, ga me lli: "Rnaba' psiaalladzyi' ni ptzon lli", were psiaalladzyi' leeu.

*Ni beeiñ ntzoo meññ bâl nílady yâme nícze uxiee*

<sup>5</sup> Ra apóstl yahc Jesús:

—Lii ni rtzoo mdad, gucno no' ma gylidadzy no'.

<sup>6</sup> Were ra me leeyâme:

—Bâl la'd nílady la'd nícze doozy, beeiñ ña la'd to yag-duug ni zu ne': "Bylahdzi' de ru dziibi', no güya güdzib lo nisdoo", no nzoobu xtiidz la'd.

*Ni rahp mós de ni ctzoo*

<sup>7</sup> Bâl dxuhc de la'd rahp to xmós, no hor-ba biahd de de ni biyquee me rad o bigyaan me yuhz, ¿nehxni ña la'd leeme: "Gürie, gooy"? <sup>8</sup> Yac, mazyg ña la'd leeme we: "Bzaa dguilrotzien, bihtz shabi' za'gndzi no bidno lo dmiaxh' gyre ni gahgua' no ni goon. Luxu, were ba gahgüi' no gooy." <sup>9</sup> ¿Nehxni rdee mu xquix mós porni rtzoo me nunzy ni rahc mdad leeme? <sup>10</sup> No zegahc-e la'd, hor-ba bylux gyre ni ra Dioz la'd ctzohd, were ga la'd: "No' we beeiñ mos-nehx rquihñ, porni ni psa'n Dioz lo dña no', niwéhzy ptzoo no'."

*Psial Jesús tzii mpyquie ni gayudz lady*

<sup>11</sup> Lóni za Jesús Jerusalén, güdedy me ru ndziaalu región-Samary no region-Galilea. <sup>12</sup> Hor-ba gadziñ me sto guiedzy-yañ-e na', byruu tzii meññ-gayac-ure ni gayudz lady ru ziaad me, per di ndziñgahsh yâme leeme, ziht gahc güliahz



yâme <sup>13</sup> no pquee yâme riedz leeme, ne yâme:

—¡Jesúz, Mueextr, bioob no'!

<sup>14</sup> Hor-bwie' Jesúz leeyâme na', ra me leeyahc:

—Lâ tza lo bahl, lehdy güie' me ba bial la'd-e.

No lo hor-za yâme, doozy zia' güze' yâme, bial gahc yâme. <sup>15</sup> Were to lahd yâme bwie' ba bial xguilguihdz, gubyguiat gahc me, gaquee me riedz, gaguüia me Dioz. <sup>16</sup> No bisshiby me lo Jesúz, lé güdihsh ihgy me lo yu, par bdee me xquix. No mpyquie-rie' na', meññ-samaritan-e leeme. <sup>17</sup> Were ne Jesúz:

—Tzii yâme ni bial de xguilguihdz. ¿Óz zguae yâme na'? <sup>18</sup> Tohzy mpyquie-rie' gubyguiat bdee xquix Dioz, nícze meññ-stiby lad leeme no ni neh xfamily meññ-Israel lee beeyi nó.

<sup>19</sup> Luxu, ra me mpyquie-wé:

—¡Biahsi, gübi'! Ba bial' we, porni byliladzzyi'.

*Ni guibyguiat Mpyquie-Pshahl Dioz Lee (Mt. 24:23-28, 36-41)*

<sup>20</sup> Günabdiidz meññ-nac yahc fariseu Jesúz buc sulo ctzoo Dioz mdad. Were ra me leeyâme:

—Dze-sulo ctzoo Dioz mdad, dac-e ni güie' meññ leeu, sca mod-nwie' yâme behch cos. <sup>21</sup> Ndruhty neh xzñi, ña: "Leeu ba gayahc ne'", o "Leexu ba gayahc uga"; porni ba gahc gatzoo Dioz mdad lahd la'd-e.

<sup>22</sup> No ra me xmeññ me:

—Ziaad dzé we ni gacladzy la'd güie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nícze stiby dzé mbi, per neh xzwie' la'd naa. <sup>23</sup> No nícze gynii meññ, ga: "Leeme zu ne'", o "Leeme zu uga", per di gyliladzy la'd ni di tza la'd dzigüehd. <sup>24</sup> Porni beeyi to xgue ngüziee we gydahl no zieññu byza'zy leññ gybaa, ze we gacu dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata'.

<sup>25</sup> Per nier, rapa' de ni tедыa' gyrehzy ni nadz, no meññ-nu ni na' squelo yâme naa. <sup>26</sup> Mod-guhc gahc dze-güyu' Noé, ze-gahc-e gac dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata'. <sup>27</sup> Tzcal güyu' meññ ni gayahgü, gayoo, gayidzña xtâ dze-güyu' Noé leññ arc ni bzaa me. No luxu, guzlo guhc guio-ro no bni'dyu gyre meññ ni di níliladzy ni ra me lee. <sup>28</sup> Mod-wé gahc-e ptzoo meññ dze-güyu' Lot. Tzcal nu meññ ni gayahgü, gayoo, gazii, gato', gagu' byni, gazaa yu'.

<sup>29</sup> Per dze-byruu Lot leññ ciuda-Sodom, byruu gue gybaa no guie ni gague' gue, no gyre meññ-güyu' yahc uga, bni'dyu lee. <sup>30</sup> No mod-wé gahc-e gatzoo meññ dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata' lo guiedzylie.

<sup>31</sup> 'No dxu dziib ihgy yu' dze-wé, no gyre ni rahp me nu leññ yu', di guiaht me yca' me leeu leññ yu'; no dxu gatzoo dziññ lo lyu, di guibyguiat me ru' yu' lehdy yca' me behch. <sup>32</sup> ¡Lâ guitsélou la'd ni guhc ndzab-tziahl Lot! <sup>33</sup> Dxu rnâbladzy guislaa xguilmbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu csa'nu ladzyña Dioz la, wé zahp guilmbahñ ni neh xzluhx.

<sup>34</sup> 'No gapya' la'd, guiaal ni dziguiahc nirie', ru nash chohp meññ lo lu'n, to me tza, sto me guia'n. <sup>35</sup> Chohp ngünaa gayu'd tohzy; to me tza, sto me guia'n. <sup>36</sup> Zegahc-e ru zu chohp mpyquie lo camp, to me tza, sto me guia'n.

<sup>37</sup> Ru bieññ yâme ni güñii Jesúz, günabdiidz yâme leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿bá glo we gac niwé?

Ra me leeyâme:

—Rutisy nash cuerp-guty, wé we rdohp deedy zegahc.

## 18

*Ejempl xchieñ ngünaviud no to juez*

<sup>1</sup> Günino Jesúz leeyâme ndaagü lo diidz gyzac lehdy di gyrugan yâme de ni rnino yâme Dioz. <sup>2</sup> Ra me leeyâme:

—Güyu' to juez leññ to guiedzy, no neh xrdzie me Dioz ni neh xrlaby me meññ. <sup>3</sup> No leññ gahc guiedzy-wé güyu' to ngünaviud, tirgahc ria me lo juez, rigynino me lee par ntzoo guilguxtisy chehsh meññ-rdziadzyno leeme. <sup>4</sup> Leññ xro' tiemp di ne juez ntzucas leeme, per bydzihñ to dzé, ne juez: "Nícze neh xrdziehbya' Dioz, ni neh xrlabya' ndrhuhty, <sup>5</sup> mazyg porni ridtzia'dzy ngüna-rie' naa, beeyidí ctzon ni ganab me lehdy di guiaadr me ctzia'dzy me naa."

<sup>6</sup> Were ne Jesúz:

—Lâ guitsélou la'd ni güñii juez-dirquihñ. <sup>7</sup> ¿Nehxni Dioz neh xntzoo me guilguxtisy par ñacno me xmeññ me ni gaquee riedz leeme dzé no guiaal? ¿Ne la'd nlee Dioz par ñacno me leeyâme la? <sup>8</sup> Gapya' la'd, leeme ngeuey gahc-e zacno me xmeññ me. Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no dze-guibyguiata', ¿dzial zia'ra' meññ-rliladzy Dioz lo guiedzylie la?

*Ejempl xchieñ to fariseu no sto meññ-rguquix mpuezd*

<sup>9</sup> Gyzac güñii Jesúz ndaagü lo diidz par meññ ni ne meññ-tziaawy leeyahc no luxu di rlaby yâme zâ-bynech, ne me:

<sup>10</sup> —Güya chohp mpyquie ru' idoró, bignab yâme lo Dioz. To me we meññ-nac fariseu ni rguguia leegahc, sto me we meññ-guilquie ni rguquix mpuezd. <sup>11</sup> Fariseu we zuli, no ne: "Rdedya' xquixi', Dioz, porni neh xaca' beeyi zrieññ

meññ. Nehx rbaana', nehx rtzon mbehty ni dirquihñ, no nehx rzenon ndzab-tziahl sto, ni nehx naca' beei y mpyquie-zu wé ni rguquix mpuezd. <sup>12</sup> Naa rtzon ayun chohp vuel to leññ seman, no rdedyá' lii to cuib de lo tzií cuib medy ni rtzon gan." <sup>13</sup> Per mpyquie-rguquix mpuezd na' zu zihnt, ni di ne glesy lo gybaa, mazyg rbihiby lidzydoo me, no ne me: "¡Bioob naa, Dioz, porni meññ-guilquie naa!"

<sup>14</sup> Were ne Jesúz:

—Gapya' la'd, mpyquie-rguquix mpuezd zia me, ba güdedy me beei ni nehx nzahby guilquie; per fariseu na', nehx güdedy me ze. Porni dxu rguguia leegahc, wé nehx zguguia ndrhuhty lee; no dxu nehx rguguia leegahc, wé we tzuguia.

*Gülu' Jesúz la'y mbiux*

(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)

<sup>15</sup> Meññ güiyno yáme mbiux yahc lo Jesúz par cu me la'y lee. Per hor-bwie' xmeññ Jesúz ni gayahc, ndush yáme lo meññ-zidno mbiux. <sup>16</sup> Were pquee Jesúz riedz leeyáme par guiaad mbiux ru zu me, no ra me xmeññ me:

—Lâ gdee ñahz guiaad mbiux ni zidyoo naa, no di yca la'd leeyáme; porni dxu gac scâsy mbiux-rie' la, par leeyáme we ru rtzoo Dioz mdad. <sup>17</sup> Gapyá' la'd ni uli, dxu di gap to guilmbañ-nghudzy scâsy xguilmbañ mbiux la, nehx beei tzu ru rtzoo Dioz mdad.

*To mpyquie-ricü günabdiidz me Jesúz*

(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)

<sup>18</sup> To mpyquie-ru idoo xcargü günabdiidz me Jesúz, na me lee:

—Muextr, naa nanna' meññ-tziaawy lii. ¿Bia mód ntzon lehdy ñapa' guilmbañ ni nehx zluhx?

<sup>19</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Bia nacu rahbyi' naa meññ-tziaawy? Ndrhuhty nehx meññ-tziaawy lee, mazyg nunzy Dioz. <sup>20</sup> Per lguia ni ganabdiidzi' naa la, lii nanni' ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ: "Di senoy tziahl meññ; di iga'dyi' meññ; di cuani'; di gyniyy ni nehx uli de meññ; bzacbeey xtadi' no xmami'." <sup>k</sup>

<sup>21</sup> Were ra mpyquie-wé leeme:

—Gyre nirie' gatzon mod-ne glo nwiña'.

<sup>22</sup> Hor-bieññ Jesúz ni günii me we na', ra leeme:

—Per nu zia'r to ni riaadzi': güya, pto' gyre ni rahpi' no bdee xmedyu meññ-nehx rahp mbehty, were zahpi' xtahl ni rsahc gybaa; luxu guiaadi', tza'y no naa.

<sup>23</sup> Per hor-bieññ me nirie', modni güyu' me trixd, porni rahp me xtahl ni rsahc.

<sup>24</sup> Bwie' Jesúz modni gazacno me, ra:

—¡Modni ngann zahcu no meññ ni rahp xtahl ni rsahc ndee yáme ñahz ntzoo Dioz mdad leeyáme! <sup>25</sup> Porni ma nehx ngann ndedy to camell xguiehr igux que ndee to meññ-ricü ñahz ntzoo Dioz mdad leeme.

<sup>26</sup> Gyre meññ-bieññ ni ne me, ra yáme leeme:

—¿Dxu we na' beei gyaa par tzu lo xñahz Dioz?

<sup>27</sup> Ra Jesúz leeyáme:

—Gyre ni nehx ñal ntzoo meññ, no Dioz beei yu.

<sup>28</sup> Were ra Pedr leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, no' psa'n no' gyre ni güdahp no', no zo no' ru za'y.

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeyáme:

—Gapyá' la'd ni uli, nitisy dxu psa'n xiryu', xtad no xmam, behtzy o bal, byzan, tziahl, o xiiñ par ctzoo mod-rtzoo Dioz mdad la, <sup>30</sup> Dioz zdee leeme ma xtahl que ni psa'n me ni na', no dzé ni ziaad Dioz zdee leeme guilmbañ ni nehx zluhx.

*Gyzac günii Jesúz de ni gaty me*

(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)

<sup>31</sup> Güloo Jesúz gydiby tzipychop xmeññ me diby lad, ra me lee:

—Ba tzo nó Jerusalén, no uga dziguiahc gyre ni bzaa profet ba xtze de naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee. <sup>32</sup> Zdee yáme naa lo ña meññ-nehx meññ-Israel, no stzublur yáme naa, no zdely yáme naa, no sshibyshieñ yáme naa. <sup>33</sup> Zgüihñ yáme naa, no zga'dy yáme naa; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

<sup>34</sup> Per di ñieññ xmeññ me ni ra me leeyáme, porni dgann yáme bia we ne me, no ngannu par leeyáme.

*Pisial Jesúz to meññ-Jericó ni ngal*

(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)

<sup>35</sup> Lóni gadziñgahsh Jesúz ciuda ni le Jericó, uga dxie to meññ-ngal coo ñahz, rnab me gun. <sup>36</sup> Ru bieññ me gadedy xtahl meññ, günabdiidz me bia gayahc. <sup>37</sup> Ra yáme leeme:

—Jesúz ni nac meññ-Nasaret gadedy ne'.

<sup>38</sup> Were guzlo gaquee me riedz, ne me:

—¡Jesúz, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob naa!

<sup>39</sup> Per meññ-zunier yahc byduhsh lo me lehdy tzudzie me; per ma rahc me rquee me riedz, ne me:

—¡Bioob naa, Jesúz!

<sup>40</sup> Were güliahz Jesúz, no pshahl me meññ biyca' mpyquie-wé ni ngal. Hor-bydzihñ me gahsh, ra Jesúz leeme:

<sup>41</sup> —¿Bia racladzyi' ctzon por lii?

Ra me Jesúz:

—Lii ni rtzoo mdad, racdadzya' cshali' dilo'n lehdy güien.

<sup>42</sup> Ra Jesúz leeme:

—Ba byxal lo'y. Ba bialì' we, porni rfiladzyi'.

<sup>43</sup> Lohg hor-cał byxal lo me, no za me nál me ru za Jesúz, gagugua me Dioz. No gyre meññ ni bwie', gülugua yáme Dioz zegahc.

## 19

### *Jesúz no Saqueu*

<sup>1</sup> Bydzihñ Jesúz Jericó me güdedy gahc me gla'y ciuda. <sup>2</sup> Uga nu to mpyquie ni le Saqueu; leeme nac xjefy meññ-rguquix mpuezd no ricü leeme. <sup>3</sup> Ganâbladzy me güie' me Jesúz lehdy gzacló me dxu lee, per di raļu leeme porni xtahl meññ ziaad no Jesúz, no porni ndop me zegahc. <sup>4</sup> Ni ptzohdy me, güdedy-güxuunn me no bictzib me to lo yag-duug ñaz-ru tedy Jesúz lehdy güie' me lee. <sup>5</sup> Hor-bydzihñ Jesúz lgar-wé, bwie' dziib me lo yahg, ra leeme:

—Saqueu, biahti' ngeueŷy gahc, porni xiryu'y-e gydzihiña' dzérie'.

<sup>6</sup> “Yo” ne Saqueu, biat-güxuunn me lo yahg, gaxihly me ziyno me Jesúz xiryu' me. <sup>7</sup> Ru bwie' gyre meññ dxie Jesúz leññ xiryu' Saqueu, guzlo galesyno yámeu, ne yáme: “¡Lâ güie' xnahc-e dxie Jesúz leññ xiryu' to meññ-guilquie!” <sup>8</sup> Were guzli Saqueu, ra me Jesúz:

—Lii ni rtzoo mdad, gdedya' gla'y gyre ni rapa' yca' rmeññ-nexh rahp ni tedydzé. No bâl güluquixa' dxuhch ma xtahl de ni nzahby me la, naa guidzguiata' leeu, ctzon leeu tahp cuib.

<sup>9</sup> Were ra Jesúz leeme no zrieñ meññ-dxieno me lee:

—Niwé rdee diidz glohg ngâstoo, ba bylaa meññ-nu leññ yu-rie' de lo guilnadz ni ziaad. Porni mpyquie-rie', de lo gahc xfamily Bran-e ziaad me. <sup>10</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, zidyobya' meññ ni rahc cuent ba bynihty par guislaan leeyáme de lo guilnadz ni ziaad.

### *Ejempl xchieñ tzii medy-guiib*

(Mt. 25:14-30)

<sup>11</sup> Lóhgni gayieññ meññ ganii Jesúz mod-wé, guzlo güinino me leeyáme ndaagü lo diidz sto, porni ba bydziñgahsh me Jerusalén, no porni nládzyx meññ nwie' gahc yáme gyre mod-rtzoo Dioz mdad. <sup>12</sup> Ra me leeyáme:

—Byruu to mpyquie de lahd gahc xfamily meññ-rahc ni rnii, za to guiedzy modni zih, ziyca' xguehtzy me lehdy dze-guibyguiat me gac me reiy xguiedzy me. <sup>13</sup> Antzy ni tza me we na', pshalca' me tzii xmós me par bdee me to gá medy-guiib ni

modni rsahc, cua' yáme par ctzono yámeu dziiln xtâ glo guibyguiat me.

<sup>14</sup> “Per mpyquie-rie' na', neládzy meññ-xguiedzy me leeme, no por lee we, hor-ba za me, pshahl gahc yáme zrieñ meññ zigyne mod-rie': “Nexh riu'dadzy no' gac mpyquie-rie' dreiy no'.” <sup>15</sup> Nicze di ñu'ladzy yáme, per guhc me reiy. No luxu, gubyguiat gahc me xguiedzy me. Hor-ba bydzihñ me we na', pshalca' me to por to mos-bdee me medy lee, par gann me bla ptzoo cad to medy-guiib gan. <sup>16</sup> Mpyquie-bydzihñ nier lee, ra me: “Señor, xmedyi' ni bdeedyi' naa ptzoo gan stzii cuib.”

<sup>17</sup> Ra me lee: “Mos ptzoo no mos-tziaawy lii; sca-ze ptzoozy dziin mos no doozy ni bdedya' lii la, zdedy'a' lii tzii guiedzy par ctzoozy mdad lee.” <sup>18</sup> Bydzihñ sto me, ra leeme: “Señor, xmedyi' ni bdeedyi' naa ptzoo gan zgaay cuib.” <sup>19</sup> Ra me lee zegahc: “Zdedy'a' lii gaay guiedzy par ctzoozy mdad lee.” <sup>20</sup> Per sto me bydzihñ, ra leeme: “Señor, xmedyi' zidnon mdid-bdee gahqui' naa. Gülutziawya' leeu leññ to bay. <sup>21</sup> Bydziehbya' ntzoon dziin leeu, porni nanna' rahpi' to guilmbañ-nahdy, rca'y ni nexh gülahqyi', no rchu'y ni zrieñ dxu bdziib.” <sup>22</sup> Were ra me lee: “Mos-dirquihñ lii. Mod-rnihzyi', rzaclo'n dxu lii. Bâl nanni' nahdy dguilmbañña', xtâ rcan ni nexh gülaqya' no rchun ru zrieñ dxu bdziib, <sup>23</sup> ¿bia nacu, pue, di ngu'y dmedya' lo bancü, lehdy dze-nibyguiata' diryu'n, ba ndeedyi'u naa no ni ba ptzoo gan?” <sup>24</sup> Luxu, ra me meññ-zu yahc uga: “Lâ gboo medy-wé leeme, no lâ gdeeu yca' mpyquie-ptzoo leeu tzii cuib.” <sup>25</sup> Were ra yáme leeme: “Señor, ¿per leeme ba rahp me stzii diaa cuibu!” <sup>26</sup> Ra reiy leeyáme: “Gapy'a' la'd, dxu rahp, sca' mazy; per dxu nexh rahp, xtâ doozy ni rahp me zruuw leeme. <sup>27</sup> No gyre meññ-rdziadzyno naa ni nexh biu'ladzy ñahca' reiy la, lâ guidno leeyáme ne'. Lâ iga'dy leeyáme ñaz-dlo'n.”

### *Bydzihñ Jesúz Jerusalén*

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

<sup>28</sup> Bylux güinii Jesúz niwé, byruu me, za me Jerusalén. <sup>29</sup> No hor-bydzihñ me gahsh de chohp guiedzy ni le Betfagé no Betania, coo to dahñ ni le Oliv, ugaty ba pshahl me chohp de lo tzipychoy xmeññ me, <sup>30</sup> ra me lee:

—Lâ tza guiedzy-yaan ni dxie ru tedy zia'r nó, no hor-gydzihñ la'd, güie' la'd nliiby to burr-yaan ni ndruchy zia' dgueññ cuib lee. Lâ cshac leema', no guidno la'd leema'. <sup>31</sup> No bâl gyruu dxuhch ga la'd: “¿Bia nacu gashac la'd leema'?", lâ ga leeme: “Señor-e yquihñ leema'.”

<sup>32</sup> Were za chohp xmeññ me no bydzial yâme leema', no guhcu mod-ra Jesúz leeyâme. <sup>33</sup> Hor-gashac yâme leema' we na', byruu xbixwaan ma', ra leeyâme:

—¿Bia nacu gashac la'd dburra'?

<sup>34</sup> Ra yâme leeme:

—Porni Señor-e yquihñ leema'.

<sup>35</sup> Were güiyno yâme leema' ru ziaad Jesúz, pshob shab yâme chehsh ma', no luxu bdziib yâme Jesúz leema'. <sup>36</sup> No guzlo gahc meññ gatzihly shab yâme lo ñahz ru tedy Jesúz. <sup>37</sup> Hor-gadzihñ yâme gahsh gá ru riahñ ñahz chehsh dañ-Oliv, gyre xmeññ me ni nál guzlo gaquee yâme riedz, porni modni gaxihly yâme, no gaguguia yâme Dioz por gyre xro' cos ni gawie' yâme gatzoo Jesúz, <sup>38</sup> ne yâme:

—¡Nu la'y reyí ni ziaad porni Dioz pshahl leeme! ¡Nu gybaa dzie ztiaawy, no riuguia Dioz ni dziib guia!

<sup>39</sup> Lahd gahc yâme we na', ziaad chohp tzonn meññ-nac yahc fariseu, ra yâme Jesúz:

—Muextr, güdely meññ ni ziaad gaquee yahc riedz.

<sup>40</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd, bál meññ-rie' yahc guiandzie, guie yahc ni dxie ne' squee riedz.

<sup>41</sup> Hor-bydzihñ Jesúz gahsh gá de Jerusalén, guzlo biin me por meññ-nu yahc uga, <sup>42</sup> no ne me:

—¡Bál ndee la'd cuent, nícze dzêrie', bia nla xguiedzy la'd la, nruque' la'd mos-e! Per la'd ba nehx zdee la'd cuent, porni ngannu par la'd. <sup>43</sup> Dzdzihñ dzé guiaad meññ ni néladzy la'd lee, cu-glawy yâme xguiedzy la'd no ctzoo csahc yâme la'd. <sup>44</sup> Zga'dy yâme la'd no zni'dy yâme xguiedzy la'd, no nehx ssa'n yâme ni to guie ni dziib chehsh sa' sinn di ctzily yâme leeu. Zahc gyre niwé, porni dze-biala' lahd la'd, nehx bdee la'd cuent bál Dioz-e biahñ ru nut.

*Güloo Jesúz meññ-dxie gato' yahc ru' idoró*

(Mt. 21:12-17; Mr. 11:15-19; Jn. 2:13-22)

<sup>45</sup> Ru ba bydzihñ yâme Jerusalén, güyu' Jesúz leññ idoró, no guzlo güloo me meññ ni gato' no meññ ni gazii, <sup>46</sup> no ra me:

—Ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Diryu'n, par gynino meññ naa we nacu”,<sup>1</sup> per la'd gatzoo la'du beeyi to ru riunga'dzy meññ-gübaan.

<sup>47</sup> No gyre dzé galuu me meññ ru' idoró; per xjefy yahc bahl, no gahc muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, no zrieñ meññ-rahc ni rnii yahc lahd meññ-guiedzy, gayo yâme bia mód ctzoo yâme lehdy iga'dy

yâme leeme. <sup>48</sup> Per nehx rdzial yâme xnahc ctzoo yâme, porni gyre meññ zu yahc gaquee ihqy ni ganii me.

## 20

*Günabdiidz yâme dxu nac Jesúz*

(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)

<sup>1</sup> To dzé galuu Jesúz meññ xtiidz Dioz ru' idoró. Lo hor-wé, bydzihñ xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, no zrieñ minguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>2</sup> Ra yâme leeme:

—Guhdzyu no': ¿dxu naqui' par ctzooy gyre nirie'? ¿o dxu guhdzy lii ctzooyu?

<sup>3</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Zegahc rapa' to ni gnabdiidza' la'd, lâ ga naa: <sup>4</sup> ¿Dxu pshahl Juan lehdy bidchöbnihs me meññ? ¿Dioz ni nu gybaa la, o cuent meññ?

<sup>5</sup> Were ra sa' yâme:

—¿Biaz-e na' ga nó leeme? Bál nó ga nó Dioz pshahl Juan, za me nó: “¿Biaz nacu na' di nlíladzy la'd leeme?” <sup>6</sup> No bál nó ga nó cuent meññ pshahl leeme la, sshadguie meññ-guiedzy nó we, porni gyre meññ rlíladzy profet-e Juan.

<sup>7</sup> Ni ptzohdy yâme, beeyidí, ra yâme Jesúz:

—Nehx nann no' dxu pshahl leeme par bidchöbnihs me meññ.

<sup>8</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Zegahc nehx zapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'.

*Ejempl xchieñ mpyquie-dirquihñ*

(Mt. 21:33-44; Mr. 12:1-11)

<sup>9</sup> Luxu, gyzac guzlo Jesúz ganino me meññ ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

—Güyu' to mpyquie, bdziib me blatzy to lo xro' lyu, no luxu bdee meu zrieñ meññ-ctzoo dziiñu por gla'y. Luxu za me to guiedzy ru zihñ no gylee meu xro' tiémp. <sup>10</sup> Dze-ba gayahc xicüsech blatzy-e na', pshahl me to xmós me, ziyca' ni ctzula'y yâme de lo cüsech ru nu meññ-cal yahc ni gatzoo dziiñ. Per ru bydzihñ me, aal güdihñ yâme leeme, no gubyguiat me zehzy. <sup>11</sup> Gyzac pshahl me sto xmós me, za; per ru bydzihñ me zehg güdihñ yâme leeme, no gu yâme leeme didz-nahcsy, no gubyguiat me zehzy. <sup>12</sup> Ni bionn vult pshahl xbixwaan lyu stó mós, za; ru bydzihñ me we na', zegahc ptzuné yâme leeme, no blaag yâme leeme.

<sup>13</sup> 'Were ne xbixwaan lyu: “¿Xnahcs-e na' dzictzon? Beeyidí, cshaala' dshiña' ni ndzin lee; wé duhn ctzoo yâme ni gynii hor-gydzihñ me ru nu yâme.” <sup>14</sup> Per scâsy bwie' meññ-cal leeme, guzlo gahc gaya sa' yâme: “Mpyquie-ziaad, leeme we ni

guian-no gyrenac dziiñ dze-ba guhty xtdad me; iga'dy nó leeme lehdy gac dixchieñ nó gyreu." <sup>15</sup> Were gülooa yáme leeme leññ lyu ru dziib blatzy, no bga'dy yáme leeme.

Ra Jesúz leeyáme:

—¿Biaz-e na' ctzoo xbxwaan lyu-cal meññ-rie' yahc? <sup>16</sup> Ni ctzohdy me la, guiaad me no iga'dy me meññ-rie' yahc, no gdee me lyu-wé, yca' zrieñ meññ.

Ru bieññ meññ günii Jesúz mod-wé, ne yáme:

—iDi ñahcladzy Dياز ñahc nó mod-wé!

<sup>17</sup> Were bwie' Jesúz gyre yáme, no ne me:

—¿Nann la'd bia rnii ni nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dياز la?, ru neu mod-rie':

Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ, na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi.<sup>m</sup>

<sup>18</sup> No leewe, dxu guiahb chehsh guie-wé la, stzubiaw lee; per bäl guie-wé guiahbu chehsh dxuhch la, ctzudéu lee.

*Xcuent ni ríax mpuezd*

(Mt. 21:45-46; 22:15-22; Mr. 12:12-17)

<sup>19</sup> Gucladzy xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz nnahzy yáme Jesúz lohg hor-ganii me, porni bdee yáme cuent de leeyáme günii Jesúz nirie' ni ndaagü lo diidz. Per di ntzoo yámeu, porni rdzie yáme meññ-guiedzy. <sup>20</sup> Güliahzy yáme güyu'r to mód, were gülu' yáme meññ-güya par nisquiee leeme, ndedy por meññ-tziaawy par nwie' bäl nnii me behch, lehdy ñu' mod-nnahzy yáme leeme par niyno yáme leeme lo gobernador. <sup>21</sup> Ru bydzihñ yáme, ra yáme leeme mod-rie':

—Muextr, no' nann no' gyre ni rniiy no gyre ni rluuy meññ, ni uli we leeu, no par lii tohzy mdid-e rsahc gyre meññ. Rluuy ni uli lguia ni racladzy Dياز ctzoo meññ. <sup>22</sup> Leewe gu no': ¿xñahzu we quix no' mpuezd lo xreiy meññ-Rom la, o yac?

<sup>23</sup> Per Jesúz nann me güllrieñ-nahcsy ni zidno yáme. Were ra me leeyáme:

—¿Bia nacu riñlo la'd csiahb la'd naa no to ni ngann? <sup>24</sup> Lâ gluu naa to medy-guüib ni zidnot. ¿Dxu lo we nirieé, no dxu le que' neé?

Ra yáme leeme:

—Xchieñ Cézir ni nac xreiy meññ-Rom.

<sup>25</sup> Ra me meññ-wé yahc:

—¿Biaz mazy? Lâ gdee Cézir ni nac xchieñ Cézir, no lâ gdee Dياز ni nac xchieñ Dياز.

<sup>26</sup> No di ñal ndzial yáme bia mód ntzoo yáme contr leeme, aal modni ptzunadz yáme no mod-günii me, no ba di nnabdiidzr yáme leeme mbehty.

*Lguia ni gybahñ meññ ni ba guhty yahc*  
(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)

<sup>27</sup> Güdedy nirie', gyzac güya meññ-nac yahc saduceu lo Jesúz; no meññ-rie' yahc na', ne yáme nehx zbahñ mñguty; <sup>28</sup> ra yáme Jesúz:

—Muextr, Moiséz bzaa me lo leiy, ne me: "Bäl to mpyquie rehty me no ria'n tziahl me no nehx güdahp xiiñ la, behtzy gahcme guidzña no ngüna-rie' lehdy gap xiiñ yáme xcuent behtzy me ni guhty." <sup>29</sup> Na' hórrie', güyu' gahdzy meññ-mpyquie behtzy sa' yáme; no ni nac lguhl lahd yáme bidzña me, per guhty me no bia'n tziahl me nehx güdahp xiiñ me. <sup>30</sup> Were bidzña ni byrohp yáme no ngüna-cal, no zegahc guhty no di ñahp xiiñ yáme. <sup>31</sup> Gyzac bidzña ni bionn yáme no ngüna-cal no nehx güdahp xiiñ yáme. No mod-wé glo byza' gydiby gahdzy yáme ni cua' ngüna-cal. <sup>32</sup> No por últim, zegahc guhty ngüna-wé. <sup>33</sup> Na'z na', dze-gybahñ mñguty, ¿dxu de leeyáme gac tziahl ngüna-wé, porni gydiby gahdzy yáme bidzña no leeme?

<sup>34</sup> Were, ra Jesúz leeyáme:

—Lo guiedzylie-rie' ridzña mpyquie no ngünaa, no rdee meññ gültziahl xiiñ. <sup>35</sup> Per meññ ni gybahñ sto no ni beeiyy ctzoo yahc gan tzu lo guiedzylie-coby, uga ba nehx zidzña, no nehx zdee meññ gültziahl xiiñ. <sup>36</sup> No dze-ba gübahñ meññ la, ba nehx ziu' dzé gaty yáme. Beeiy gahc ángel ni nu gybaa we gac yáme. No meññ-gybahñ yahc sto, wé ba xiiñ Dياز-e leeyáme. <sup>37</sup> No lguia ni gybahñ mñguty na', Moiséz gahc bzaa me lo guehtzy lguiau, ru que' ni ra Dياز leeme ru bwie' me rdahl bial lo yag-guiahtz; no ne me ni rtzoo mdad we xDياز Bran, Isac no Jacop ni güyu' yahc ba xtze. <sup>38</sup> No Dياز na', dac-e xDياز mñguty leeme, mazyg xDياز meññ-mbahñ-e leeme; no par leeme la, gyre meññ-e mbahñ, nícze nehx nu yáme lo guiedzylie-rie'.

<sup>39</sup> Were, ra lahd muextr leeme ni ruul yahc xleiy Moiséz:

—Leeu mod-ne'y, Muextr.

<sup>40</sup> No ba bydzie yáme nnabdiidzr yáme leeme.

*¿Dxu xiiñ-e ni nac Crist?*

(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)

<sup>41</sup> Ra Jesúz leeyáme:

—¿Bia mód-e ne meññ, xiiñ reiy-Davit-e Crist? <sup>42</sup> No luxu, Davit gahc bzaa lo libr-Salm, ne me:

Günii Dياز, ra me Señor ni rtzoo mdad naa: "Gürie dcoon lad-drech,

<sup>43</sup> xtá glo ctzon gyre meññ-rdziadzyno lii, guisshiby yáme lo'y."<sup>n</sup>

<sup>44</sup> Davit gahc ra me Crist: "Señor ni rtzoo mdad." Were, ¿bia mód-e na' ne meññ lguia Crist, xiiñ Davit-e leeme?

*Ganii Jesúz ni nac muextr ni ruul xleiy Moiséz*

(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54)

<sup>45</sup> Gyre meññ gayieññ ru ra Jesúz xmeññ me:

<sup>46</sup> —Lâ gap la'd no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz. Riu'ladzy yâme rze' yâme ruhtz yâme lar-duhñ ni rsahc. No ru ganze' yâme leññ guiedzy, racladzy yâme gynii meññ diux leeyâme no xro' guilrzacbeeiy. No ryo yâme ru ma mos rbia yâme leññ idoo ru rbia meññ-rsahc; no zegahc ryo yâme ru ma mos rbia yâme ru rotzie yâme no meññ. <sup>47</sup> Rboo yâme xyu' ngünaviud, no sto lad ba zu yâme ruul yâme la'y xtze, rliuw ulihbu meññ-tziaawy leeyâme; per ma xro' guilné we yca' yâme.

## 21

*Xgun to ngünaviud*

(Mr. 12:41-44)

<sup>1</sup> Bwie' Jesúz, gagu' meññ-ricü modni xtahl medy leññ caj ru riu' gun. <sup>2</sup> To ngüna-byzahby, wé bwie' me gülu' gun chohp medy-guiib ni uxiee dzii rsahc. <sup>3</sup> Were ne Jesúz:

—Ni uli gapy'a la'd, ngüna-rie' ni viud lee, ma xro' gun bdee que gyre zrieñ meññ-rie'. <sup>4</sup> Porni gyre yâme bdee ni ba bia'n; per ngüna-rie' na', pobr-e leeme, no bdee me gyrenac ni rahp me ni ndedydzé gahc me.

*Ne Jesúz ziaad dzé ni zdiñguie idoró*

(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)

<sup>5</sup> Güyu' lahd meññ ni gatzunadz mod-güyaa idoró, ne yâme pur guie-mos zinyou no zehg mos gyre zrieñ ni biscady meññ mod-to gun par Dioz. Were ra Jesúz leeyâme:

<sup>6</sup> —Zdziñh to dzé zdiñguie gyrenac ni gatzunadz la'd lee. Per ni to guie di zia'n chehsh sto guie; gyreu znihty.

*Ni gac antzy ni gynihty guiedzylie*

(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)

<sup>7</sup> Were günabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—Muextr, ¿buc-e gac nirie'? ¿No bia señal güie' no' ni gdee diidz de ni ba dziguiahcu?

<sup>8</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gax lâ gann, na di guisqueie meññ la'd. Porni siahd xtahl meññ-gaquihñ dlen, no gynii yâme leeyâme we nac Crist, no ga yâme ba gadziñgahsh dze-gynihty guiedzylie. Per na di guisnäl la'd

leeyâme. <sup>9</sup> No dze-guieññ la'd ba gadely meññ byza'zy, di gydzie la'd porni nier niwé yahc-e rahp de ni gac. Per dac zia'r-e ba dzigynihty guiedzylie.

<sup>10</sup> No ne me:

—To guiedzy zdely no sto guiedzy, no to gobiern zdely no sto gobiern. <sup>11</sup> No zahc xu-roob, ziu' guilrlahn no ziu' guilguihdz byza'zy. No zwie' meññ ni ndzieeby no xro' señal leññ gybaa.

<sup>12</sup> 'Per antzy ni gac gyre nirie', znahzy yâme la'd no zgultihp yâme la'd. Tziyno yâme la'd lo xjefy meññ-idoo no cu yâme la'd lidzyguiib, no tziyno yâme la'd lo guxtisy no lo gobernador. Gyre niwé ctzoo yâme la'd, porni nac la'd dmeñña'. <sup>13</sup> Per lo hor-wé zahp la'd mod-guno la'd dtiudza' leeyâme. <sup>14</sup> No na di cu ihqy la'd bia gynii la'd par gyla la'd la'd gahc lo meññ-rdziadzyno la'd. <sup>15</sup> Porni naa gacno la'd par gynihd no sshala' xguilriehñ la'd, no ndruchy ni rdziadzyno la'd di zaļu lee no la'd, no di zaļ gynii yâme nehx uli ni ganii la'd. <sup>16</sup> No xtâ xtad gahc la'd no xmam la'd zdee yâme la'd lo ña zrieñ meññ, no xtâ behtzy gahc la'd, no zrieñ xfamly la'd, no xmigü gahc la'd. No xtâ zga'dy yâme lahd la'd. <sup>17</sup> No gyre meññ dzdziadzyno la'd, porni nac la'd dmeñña'. <sup>18</sup> Per Dioz zacno me la'd. Nehx znihty ni to xguitz-ihqy la'd. <sup>19</sup> No bäl ctibladzy la'd la, sca' la'd to guilmbahñ no Dioz ni nehx zluhx.

<sup>20</sup> 'No hor-güie' la'd ba gülu-glawy soldad Jerusalén la, lâ gann ba dzigynihty we. <sup>21</sup> No gyre meññ ni nu lo region-Judea gxuunn yâme, gybi' yâme guehsh; no meññ-nu yahc Jerusalén, gxuunn yâme de leññ ciuda; meññ ni za yahc dziññ, ba di guibyguiat yâme leññ ciuda. <sup>22</sup> Porni dze-gac guilnadz, leeu we par gac gyre ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz. <sup>23</sup> ¡Baazy dzii meññ-ngünaa ni nu de xcuidad o ca' mdo-yaañ leññ dze-wé yahc! Porni xro' guilrzacno no guilné tedy meññ-nu lgar-wé yahc. <sup>24</sup> Xtahl yâme zga'dy meññ lee no nu yâme zgu' yâme lee lidzyguiib zrieñ guiedzy. No meññ-nehx meññ-Israelael stzoo ssahc yâme Jerusalén, xtâ dzé ni gynii Dioz, were guandzieu.

*Ni guiaad Mpyquie-Pshahl Dioz Lee*

(Mt. 24:29-35, 42-44; Mr. 13:24-37)

<sup>25</sup> 'No luxu, tzu señal leññ gybaa: gydzee mod-nac ncübidz, no mboo zegahc, no mbial. Ba di zdzial meññ bia ctzoo de tant dzieeby por rid-ro ni ctzoo nisdo no ol. <sup>26</sup> Lé zdiñguie meññ lo yu beeyi ni retycawy de dzieeby hor-güie' yâme ni dziguiahc lo guiedzylie; porni zni'by gyre ni nu leññ gybaa. <sup>27</sup> No zwie' yâme naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiala' to lo zá,

no beeyu naa gyreu no zidnon guilbinyiro. <sup>28</sup> Hor-güie' la'd sulo gac gyre niwé, lâ gyxihly no lâ glesy ihqy la'd, porni ba gadziŋgahsh dzé ni gylaa la'd toghacs.

<sup>29</sup> No günii me sto ni ndaagü lo diidz, ne me:

—Lâ güie' ru ba yag-duug no zrieñ yahg, <sup>30</sup> ziaad guix-yaañ lou la, ba nann la'd tiemple'n-e ba gadziŋgahsh. <sup>31</sup> No mod-wé gahc-e, dze-ba rwie' la'd gayahc nirie', lâ gann ba gadziŋgahsh de ni rtzoo Dioz mdad.

<sup>32</sup> 'Gapya' la'd ni uli, gyre nirie' gac antzy ni gaty meññ-nu yahc ni na'. <sup>33</sup> Zdedy gybaa no guiedzylie, per ni ganin nehx zdedyu.

<sup>34</sup> 'Lâ gap la'd la'd gahc, no na di ctzunaahdy aal xguilmbahñ la'd no guil-la no guilngüee, no na di cu ihqy la'd ni yquihñ la'd lo guiedzylie, lehdy di gydziññ dze-wé tohzy dirpentzy sinn tzu la'd puexd; <sup>35</sup> porni gacu beey to gueshmbal-e guiahb chehsh gyre meññ ni nu gydo lo guiedzylie. <sup>36</sup> No leewe, lâ tzu puexd no lâ gnab lo Dioz tizgahc lehdy beey gylaa la'd de lo gyre ni dziguiahc, no lehdy beey gydziññ la'd lo Mpyquie-Pshahl Dioz Lee.

<sup>37</sup> Yudzé rluu Jesús meññ ru' idoró. Guiaal ria me to dahñ ni le Oliv, no uga rdedy me guiaal. <sup>38</sup> No gyre meññ ria idoo cad rsily par guieññ yâme ni rni me.

## 22

*Jud-Isariot gdee Jesús lo ña meññ*

(Mt. 26:1-5, 14-16; Mr. 14:1-2, 10-11; Jn. 11:45-53)

<sup>1</sup> Ba gadziññ lni-Pascü ni rtzoo meññ-Israel, dze-rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur. <sup>2</sup> Xjefy bahl yahc na', no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés guzlo gayo yâme xnahc dzictzoo yâme lehdy iga'dy yâme Jesús, porni rdzie yâme meññ-guiedzy.

<sup>3</sup> To dzé güyu' bëndzab Jud-Isariot, to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesús.

<sup>4</sup> Güya me ru nu xjefy yahc bahl no ru nu zrieñ xjefy meññ-rahp ru' idoró, bictzoo me diidz no meññ-wé yahc bia mód gdee me Jesús lo ña yâme. <sup>5</sup> Modni rxihly yâme, no ptzoo yâme diidz gdee yâme medy yca' Jud. <sup>6</sup> "Yo" ne Jud, no xtâ glo dze-cañ ba guzlo gayo me to mód lehdy gdee me Jesús lo ña yâme sinn di gann meññ-guiedzy.

*Güetzie Jesús no xmeññ me*

(Mt. 26:17-29; Mr. 14:12-25; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>7</sup> Ba bydziññ dze-wé na', dze-rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur, dze-rga'dy yâme xiily ni rdee yâme gun Dioz lo lni-Pascü. <sup>8</sup> Were, pshahl Jesús Pedr no Juan, ra me leeyâme:

—Lâ tza, lâ dziguistziaawy gyreu lehdy gotzie nó ni rahc lo lni-Pascü.

<sup>9</sup> Ra yâme leeme:

—¿Bá glo racladzyi' dziguistziaawy no leeu?

<sup>10</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Ru gydziññ la'd ciuda, uga güie' la'd to mpyquie ni ziyno to rie' nze'. Ba nâl la'd leeme xtâ ru tzu me yu', <sup>11</sup> no ga la'd xbixwaan yu' mod-rie': "Ze ne Muextr: ¿Bia leññ yu' we ru gotzien no dmeñña' ni rahc lo lni-Pascü?" <sup>12</sup> Uga gliu me la'd to leññ yu-ro sto pis guia ni ba nu puexd. Uga lâ guistziaawy gyreu.

<sup>13</sup> Güyaty yâme no guhc gyre mod-ra Jesús leeyâme. No uga bistziaawy yâme gyre ni rahc lo lni-Pascü.

<sup>14</sup> Ru biyghl hór-e na', were gürie Jesús no x-apóstl me ru' miach. <sup>15</sup> No ra me leeyâme:

—Dgann la'd blaty-e riu'dadzya' gotzien no la'd xguilrahgü lni-Pascü antzy ni gaty'. <sup>16</sup> Porni gapya' la'd, ba nehx zibyguiat gahgüra'nu xtâ dze-ba diaa gayahcu ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>17</sup> Luxu cua' me to cop lo ña me, bdee me xquix Dioz, no ra me leeyâme:

—Lâ yca' nirie', no lâ goo de leeu gyre la'd. <sup>18</sup> Porni gapya' la'd, ba nehx zibyguiat goora' nirie' ni ríaa no blatzy xtâ ba diaa bydziññ dzé ni rtzoo Dioz mdad, were goonu.

<sup>19</sup> No cua' me pañ lo ña me no bdee me xquix Dioz, no ptzula'y meu, bdee meu cua' xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Nirie' we dcuerpa' ni rdedy' por la'd. Mod-rie' ctzoo la'd, mod-gatzoo nó ngástoo, lehdy di guiaalladzy la'd naa.

<sup>20</sup> No bylux güetzie yâme, mod-wé gahc ptzoo me no cop-wé, cua' meu no ra me leeyâme:

—Cop-rie' we ni rdee diidz nu sto modcoby lehdy tzu meññ tohzy no Dioz, no gacu por drieña' ni gyxie' par la'd hor-gatya'.

<sup>21</sup> 'No ru' gahc miach-dxie nó we, dxie mpyquie-gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa. <sup>22</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tedy' gyre ni ba nac diidz. Per ¡baazy dzii de mpyquie-gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa!

<sup>23</sup> Were guzlo günabdiidz sa' yâme, ne yâme: "¿Dxuhx de nó we ctzoo ze?"

*Meññ-ne ma qysahc*

<sup>24</sup> No guzlo gadelydiidz yâme dxu de lahd yâme ma qysahc. <sup>25</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Reiy yahc ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie', rtzoo yâme xmeññ yâme gyre mod-ne yâme; no zrieñ meññ ni rahc ni rni la, riu'ladzy yâme ga meññ meññ-tziaawy

we leeyâme. <sup>26</sup> Per la'd, na di gac la'd beeyi gahc leeyâme, mazyg dxu racladzy ma qysahc lahd la'd la, rahp de ni gac scâsy ni ndruchy nehx nac. No dxu rtzoo mdad, rahp de ni gac scâsy to mós ni racno zrieñ meññ. <sup>27</sup> ¿Dxu ma rsahc: ni rbia ru' miax roo la, o mós ni rbahqy guñroo? Ni rbia ru' miax, wé we ma rsahc. Per naa nun lahd la'd par gacnon meññ scâsy to mós.

<sup>28</sup> 'La'd güyuno la'd naa lo gyre ni nadz ni ba güdeedyá'. <sup>29</sup> Leewe, gdedyá' la'd ru ctzohd mdad mod-bdeee gahc d'Tada' ru rtzoo mdad, <sup>30</sup> lehdy were gahgü la'd no goo la'd ru' miax ru ctzon mdad. No uga cuia la'd par ctzoo la'd guñguxtisy lguia gyre meññ-ziaad de lo xfamily gydiby tzipychop xiiñ Israél.

*Günii Jesús stzoo Pedr beeyi ni nehx rzaclo leeme*

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Jn. 13:36-38)

<sup>31</sup> Luxu, zegahc ne Jesús:

—Simón, Simón, bwie' güie'zyi'. Ba günab bëndzab gdedyá' lgar ctzoo me la'd gyre gyzasy, beeyi rtzoo meññ trigü ru rboo yâme xguixu. <sup>32</sup> Per ba günaba' lo Dioz gacno me lli lehdy di csa'ni' de ni riládyzi' naa. Per dze-ba gubyguiat gyohbyi' naa sto, gucno zrieñ meññ-xirmaní' par di gyrugan yâme.

<sup>33</sup> Ra Simón leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, naa ru tza'y-e tzan. Bâl tza'y lidzyguib la, noc naa wé tza, no ru gatyí' la, wé gahc-e gatyá'.

<sup>34</sup> Were ra Jesús leeme:

—Pedr, gapya' lli ni uli, guial-rie' gahc-e ni dgueññ zia' cuiadz rig, lli ba tzonn vuelit güniy nehx rzaclo'y naa.

*Bush, medy, no spad*

<sup>35</sup> Luxu, ra Jesús leeyâme:

—Dze-güyat ru pshaala' la'd, nehx güyino la'd bush, ni medy, ni chohp pár guidguial, ¿biaadz la'd behch la?

Ra yâme leeme:

—Mbehty di ñaadz no'.

<sup>36</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Per ngástoo, dxu la'd ni rahp bush la, lâ tziyno leeu, no lâ tziyno medy zegahc. No dxu nehx rahp spad la, cto' xchomp me, par sii me leeu. <sup>37</sup> Porni gapya' la'd, nirie' we ni nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ni ganii de mod-rapa' de ni gáca', neu: "Pteedy yâme leeme por meññ-guñquie."<sup>o</sup> Ni nu lo xtiidz Dioz ni ganii de naa la, rahpu de ni gacu.

<sup>38</sup> Were ra yâme Jesús:

—Lii ni rtzoo mdad, ne' nu chohp spad.

Ra me leeyâme:

—Ba niwéhzy.

*Günino Jesús Dioz Getsemani*

(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)

<sup>39</sup> Luxu, byruu Jesús, za me dañ-Oliv mod-rtzoo gahc me, no nál xmeññ me leeme. <sup>40</sup> Bydzihñ yâme uga, ra me xmeññ me:

—Lâ gnab lo Dioz lehdy gacno me la'd par di ctzoo la'd ni racladzy bëndzab.

<sup>41</sup> No luxu, za me beeyi mdid-rrált meññ to guie. Bydzihñ me, bisshiby me, guzlo ganino me Dioz, <sup>42</sup> ra me:

—Dad, bâl racladzyi' la, bislaa naa de lo ni nadz ni gabiahz naa; per dac-e gac ni ren, mazyg gac ni ne'y.

<sup>43</sup> Lo hor-ganino me Dioz, biahd to ángel ni byruu gybaa gucno leeme. <sup>44</sup> No lo hor-ma gazaczi me, ma ndip ganino me Dioz, no garuu nisluhn leeme, lé beeyi mod-rdzuññ rieñ lo yu.

<sup>45</sup> Ru bylux günino me xTad me, biahs me, güya me ru bia'n xmeññ me. Bydzihñ me, bwie' me nishcahsy yâme porni nu yâme trixd. <sup>46</sup> Were, ra me leeyâme:

—¿Bia nacu nishcahsy la'd? Lâ guiahs, no lâ gnab lo Dioz lehdy gacno me la'd, par di ctzoo la'd ni racladzy bëndzab.

*Günahzy yâme Jesús*

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Jn. 18:2-11)

<sup>47</sup> Ganii zia' Jesús ze, tohzy bydzihñ xtahl meññ. No Jud, ni lee nac to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesús, leeme zunier lo yâme. Ru bydzihñ me, gübigy gahc me lo Jesús par pcuru' me lee. <sup>48</sup> Were ra Jesús leeme:

—Jud, ¿pcuru'y naa par gdeedyi' naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, lo ña meññ-rie' la?

<sup>49</sup> Hor-bwie' xmeññ me ni ba gayahc, ra yâme Jesús:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿squelo no' leeyâme no spad la?

<sup>50</sup> Byruu to lahd yâme, güloo me rid to xmós xjefy gyre bahl, pchug me gydiag-drech mós. <sup>51</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—¿Zi-nu yâme! Ba niwéhzy.

No güdan Jesús ru byrug gydiag mpyquie-wé no bial gahcu. <sup>52</sup> Luxu, ra me xjefy yahc bahl, no zrieñ xjefy meññ-rahp ru' idoró, no zrieñ mñguhl yahc ni nac guxtisy ni zidnahzy leeme:

—¿Zidnot spad no garrot lehdy gynahzy la'd naa beeyi to meññ-gübaan la? <sup>53</sup> Gyre dzé güyun ru' idoró no la'd, per nehx günahzy la'd naa. Per ngástoo were ba bydzihñ hór par gac ni ne la'd, no par gac ni ne ni rtzoo mdad lo guibcawy.



*Günii Pedr nehx rzaclo me Jesúz**(Mt. 26:57-58, 69-75; Mr. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)*

<sup>54</sup> Were günahzy yâme Jesúz, ziyno yâme leeme xiryu' xjefy gyre bahl, no nâlt Pedr zihť gá. <sup>55</sup> Ru bydzihň yâme we na', gülahqy yâme gue gla'y stziu', luxu gürie yâme gybiu. Noc Pedr gürie lahd yâme. <sup>56</sup> Tohzy byruu to criad, bwie' dxie me coo gue, no ra:

—Mpyquie-rie' zegahc güyu' me tohzy no Jesúz.

<sup>57</sup> Per Pedr na' günii me, ra me ngüna-wé:

—Yac. Ni nehx rzaclo'n leeme.

<sup>58</sup> Leňň stiby řat byruu sto mpyquie, ra leeme:

—Lii zegahc xmeňň Jesúz lii.

Gyzac ra Pedr leeme:

—Nehx uliu, řo. Dac-e xmeňň me naa.

<sup>59</sup> Güdahpu beeyi stiby hór, byruu sto lahd yâme, ne:

—Ni ulihbu, mpyquie-rie' zehg ziaad me no Jesúz, porni meňň-Galilea we leeme.

<sup>60</sup> Were ra Pedr mpyquie-wé:

—Ni nehx nanna' de bia ganiiy.

Ganii zia' Pedr ze, tohzydzi güriedz rig.

<sup>61</sup> Bidzguiat gahc lo Jesúz, bwie' me ru dxie Pedr. Were bitsêlou Pedr de ni ra Jesúz leeme: "Dgueňň zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuelť güniy nehx rzaclo'y naa." <sup>62</sup> Byluxu byruu Pedr de uga, biin me gyre gylux.

*Rtzuburl yâme Jesúz**(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)*

<sup>63</sup> Gyre meňň-gayahp Jesúz guzlo gatzuburl yâme leeme, no gagiuhň yâme leeme. <sup>64</sup> Psaagü yâme lo me no luxu rgahp yâme lo me, no ra yâme leeme:

—iGünii dxu güdihň lii!

<sup>65</sup> No günii yâme xtahl ni nahcsy lguia me lehdy ptzubl yâme leeme.

*Güinyo yâme Jesúz lo guxtisy**(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Jn. 18:19-24)*

<sup>66</sup> Ni byre guiaal, bydohp gyre minguhl yahc ni nac guxtisy lahd meňň-Israel, no xjefy yahc bahl no zrieň muextr ni ruuľ yahc xleiy Moiséz. No luxu, ziyno yâme Jesúz ru dxie gyre xguxtisy yâme, no uga ra yâme leeme:

<sup>67</sup> —¿Lii we nac Crist la? Guhdzyu no' na'.

Ra Jesúz leeyâme:

—Nícze řapya' la'd uliu, nehx zlıladzy la'd. <sup>68</sup> No bâl nnabdiidza' la'd behch la, di zdial la'd bia ga la'd naa, ni di zislahd naa. <sup>69</sup> Glohg ngástoo naa, mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba dzicchien xlad-drech Dioz ni beeyu lee gyreu.

<sup>70</sup> Ra gyre yâme leeme:

—¿Lii we, pue, Xiiň Dioz la?

Ra me leeyâme:

—La'd gahc-e ne ze leeu.

<sup>71</sup> Were ra sa' yâme:

—¿Bia mazy racdadzy nó tzu dxu gynii? Nó ba bieňň nó bia ne me.

**23***Ziyno yâme Jesúz lo Pilat**(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Jn. 18:28-38)*

<sup>1</sup> Luxu, biahs gyre meňň-bydohp yahc no ziyno yâme Jesúz lo Pilat. <sup>2</sup> Uga guzlo günii yâme contr leeme no ne yâme:

—Mpyquie-rie' we ni gaqihly dmeňň no'. Ra me no' di quix no' mpuezd lo xgobiern Cézr, no ne me leegahcme we nac Crist, ni ziaad de reiy.

<sup>3</sup> Were ra Pilat leeme:

—¿Lii we xŘeiy meňň-Israel la?

Ra Jesúz leeme:

—Lii we neu.

<sup>4</sup> Were ra Pilat xjefy yahc bahl no zrieň meňň:

—Nehx rdziala' mbehty doľ lguia mpyquie-rie'.

<sup>5</sup> Per leeyâme na', ma rahc yâme rquee yâme riedz, ne yâme:

—Rtziň me meňň gydo lo reğion-Judea no ni rluu me. Guzlo me lo reğion-Galilea no glo bydzihň me xtâ ne'.

*Pteedy Pilat Jesúz lo Herody*

<sup>6</sup> Ru bieňň Pilat ni rquee yâme riedz la, were günabdiidz me bâl meňň-Galilea we Jesúz. <sup>7</sup> No hor-gunn me we na', meňň-Galilea Jesúz, were ptzoo me mdad pshahl yâme leeme lo Herody, porni leeme rtzoo mdad Galilea. No leňň dze-wé yahc nu Herody Jerusalén. <sup>8</sup> Byxihly Herody hor-bwie' me Jesúz-e na', porni ba bieňň me bie meňň diidz de leeme, no ba xtze riu'ladzy me güie' me ctzoo Jesúz behch ni ngann ni nunzy Dioz beeyi rtzoo. <sup>9</sup> No gyrehzy günabdiidz me lee, per ba mbehty di nnii Jesúz. <sup>10</sup> Uga dxie xjefy yahc bahl no muextr ni ruuľ yahc xleiy Moiséz, gyrehzy ganiy yâme contr leeme par di gylaa me. <sup>11</sup> Guzlo Herody no gahc xsoldad me güdely yâme Jesúz gyrehzy mód, no lehdy ptzubl yâme leeme bguhtz yâme leeme to lahr mod-ruhtz reiy. No luxu, pshahl me Jesúz lo Pilat gyzac. <sup>12</sup> No xtâ dze-wé ba guhc Herody mığü no Pilat; antzy rdziadzyno sa' yâme we.

*Günii yâme gaty Jesúz**(Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15; Jn. 18:39—19:16)*

<sup>13</sup> Were ptohp Pilat gyre xjefy yahc bahl, no meňň-nac guxtisy, no meňň-guiedzy, <sup>14</sup> ra me lee:

—Bidno la'd mpyquie-rie' ne', ne la'd gahal me xguľriehň meňň. Per

günabdiidza' leeme ñaz-lo la'd, no ba bwie' la'd nehx bydziala' mbehty doĵ lguia me mod-ne la'd nac me. <sup>15</sup> No zegahcu Herody nehx bydzial mbehty doĵ lguia me. Leewe bidzguiat leeme dlo nó gyzac. Mpyquie-rie' nehx nu doĵ chehsh me par gaty me. <sup>16</sup> Ctzon mdad gydiñ me, no luxu, guislaan leeme.

<sup>17</sup> No gyre ihz lo lni-Pascü rahp Pilat de ni guislaa me to meññ ni ndaagü lidzgyuib. <sup>18</sup> Per lo hor-wé, guzlo gyre yâme gaquee riedz, ne:

—jPtzoo mdad gaty me, no bislaa Barrabáz!

<sup>19</sup> Barrabáz na', psaağü yâme leeme lidzgyuib, porni pquihly me meññ byruu contr guxtisy, no bga'dy me meññ. <sup>20</sup> Gyzac günino Pilat leeyâme sto, porni gucladzy me nislâa me Jesús; <sup>21</sup> per leeyâme na' ma rahc yâme gaquee yâme riedz, ne yâme:

—jPquee leeme lo cruzy! jPquee leeme lo cruzy!

<sup>22</sup> Gyzac ra Pilat leeyâme ni bionn vult:

—¿Per bia ni dirquihñ ptzoo me? Naa nehx rdziala' mbehty doĵ lguia me par gaty me. Beeiydí, ctzon mdad gydiñ me, no luxu guislaan leeme.

<sup>23</sup> Per leeyâme, aaĵ ma rquee yâme riedz, ne yâme yque' me lo cruzy.

No mod-wé xtâ glo pquihly yâme Pilat gacu mod-ne yâme no mod-ne xjefy yahc bahl. <sup>24</sup> "Yo" ne Pilat, bzoob xtiidz yâme. <sup>25</sup> No mod-wé bislaa Pilat mpyquie-dirquihñ ni nu lidzgyuib ni pquihly meññ byruu contr guxtisy xtâ no bga'dy, porni leeme günab yâme gylaa. No Jesús, wé bdee me lee lehdy guhcu mod-racladzy yâme.

*Pquee yâme Jesús lo cruzy*

(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Jn. 19:17-27)

<sup>26</sup> Ru ziyno yâme Jesús par yquee yâme leeme lo cruzy, günahzy yâme to meññ-Ciren ni le Simón, lóhgni byruu me dahñ. Bguu yâme leeme cruzy ni yque' Jesús lo, no náĵ me chehsh gahc Jesús.

<sup>27</sup> No náĵ xtahl meññ Jesús, no meññ-ngünaa náĵ gayuun yahc lé rquee yâme riedz por xro' guñrioob. <sup>28</sup> No bidzguiat lo Jesús, bwie' me leeyâme, no ra me:

—Ngüna-Jerusalén, di ruun la'd por naa. Lá guun por la'd gahc no por xiiñ la'd. <sup>29</sup> Porni ziaad dzé ni ga meññ: "Dxu ñahc beey ngünaa yahc ni di raĵ gap xiiñ, no ni ngünaxtohy lee, no ni nehx güdahp mdoo par ñadzy." <sup>30</sup> No hor-caĵ ga meññ dañ-roob yahc: "Lâ gyxa'd no"; no ga yâme dañ-wiñ yahc: "Lâ iguhtz yu no." <sup>31</sup> Bâĵ mod-rie' gatzoo yâme naa, ni

zidguiahc beey yag-ye', jĵé dxiclé la'd ni zidguiahc beey yag-bihdzy!

<sup>32</sup> No ziyno yâme chohp meññ-ptzoo ni dirquihñ lehdy gaty yâme tohy no Jesús. <sup>33</sup> Ru bydzihñ yâme ru le Xilgar Calaver, pquee yâme Jesús lo cruzy, no zegahc pquee yâme gyrop meññ-ptzoo ni dirquihñ lo zrieñ cruzy coo ru que' Jesús, to me lad-drech no sto me lad-revez. <sup>34</sup> Were günino Jesús Dioz, ra me lee:

—Dad, psiaalladzyi' xguilquie yâme. Porni nehx nann yâme bia gatzoo yâme.

No luxu, güdiiz soldad yahc shab Jesús, güloo yâme suert lehdy bwie' yâme dxu xlad guia'n cad tohyby. <sup>35</sup> Bydze' meññ uga ni gawie'. Zu guxtisy yahc gawie' no gatzuburl yâme leeme, ne yâme:

—Zrieñ meññ bislaa me lee. Na' guislaa me leegahcme, güie' nó bâĵ uliu leeme Crist, ni güle Dioz lee.

<sup>36</sup> Gübigy soldad yahc gatzuburl leeme zegahc, gadee yâme vinagyr goo me. <sup>37</sup> No ra yâme leeme:

—Bâĵ xReiy meññ-Israël lii, bislaa lii gahc.

<sup>38</sup> No ihgy cruzy ru que' me lo, que' letrer ni güyaa no didz-griegü, latin, no didz-hebreu, ne: NIRIE' WE XREIY MENÑ-ISRAEL.

<sup>39</sup> Günii to meññ-ptzoo ni dirquihñ ni queno me lee, ra leeme:

—Bâĵ uliu Crist lii, pchu' lii gahc de ru que'y, no pchu' no' zegahc.

<sup>40</sup> Were güdeĵy sto zâ-meññ-dirquihñ me, ra leeme:

—Di rdzie dxi'y Dioz-e, rwiehgui' tohy ru quee nó no leeme lehdy gaty nó. <sup>41</sup> Nó quee nó ne' porni rahp nó doĵ, no leewe gaguix nóu ne'. Per mpyquie-rie' nehx ptzoo me mbehty ni dirquihñ.

<sup>42</sup> No luxu, ra me:

—Jesúz, guitsêlohdy lii de naa dze-sulo ctzooy mdad.

<sup>43</sup> Ra Jesús leeme:

—Gapya' lii ni uli: Dzêrie' gahc-e tzuy no naa to ru mos.

*Guhty Jesús*

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Jn. 19:28-30)

<sup>44</sup> Beeiy ribygue, güyu' guibcawy gydo lo guiedzylie no xtâ las-trez udzie, <sup>45</sup> porni gucncawy lo ncübidz; no bygaax lar-saağü gla'y idoró, byruuw chohp la'y. <sup>46</sup> Lo gahc hor-caĵ pquee Jesús riedz, ne me:

—Dad, lo ñay-e rsana' dguĩmbahña'.

No günihzy me ze, guhty gahc me.

<sup>47</sup> Hor-bwie' capitan-roman gyre niwé yahc, güluquia me Dioz, ne me:

—Uli gahcxu we, mpyquie-rie' meññ-tziaawy-e leeme.

<sup>48</sup> No ru ba bwie' gyre meññ de ni ba guhty Jesúz no gyre ni guhc hor-guhty me, were zia yâme lé rbihby lidzydoo yâme. <sup>49</sup> Per meññ-rzacro me lee no zrieñ meññ-ngünaa ni nál leeme dze-byruu yâme lo region-Galilea, zu yâme zihť gá, gawie' yâme ni gayahc.

*Pca'dzy yâme Jesúz leññ to baa*  
(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Jn. 19:38-42)

<sup>50</sup> Güyu' to mpyquie ni le José, xguiedzy me le Arimatea, nuw lo region-Judea, no rahc cuent leeme lahd xjefy meññ-Israel. Meññ-tziaawy leeme no rtzoo me ni nac xñahzú. <sup>51</sup> Mpyquie-rie' na', ze-gahc gabiahz me gydziñ de ni rtzoo Dioz mdad, no nehx biu'ladzy me mod-ptzoo zrieñ jefy yahc diidz, ni mod-ptzoo yâme. <sup>52</sup> Leeme güya bignab gdee Pilat Igar glety me xcuerp Jesúz lo cruzu. <sup>53</sup> Bylux gülety me Jesúz, pchal me lee lahr no biyca'dzy me lee leññ to baa ni bydahñ coo to guieła', ru dgueññ zia' iga'dzy ndrhuhty. <sup>54</sup> Nirie' guhc dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ dze-risladzy yâme, ni ba sulo.

<sup>55</sup> No meññ-ngünaa ni byruu tohzy no leeme lo region-Galilea, güya yâme ze-gahc, bwie' yâme ru nash ba-wé no bia mód byga'dzy Jesúz. <sup>56</sup> Byluxu, gubyguiat yâme ru' yu', bistziaawy yâme ceitnixye no zrieñ ni nixye. No luxu, güdahp yâme dze-risladzy meññ, mod-ne leiy.

## 24

*Ni gübahñ Jesúz*  
(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)

<sup>1</sup> Primer xdzé seman, lé rsilydoo, güya ngüna-cał yahc ru' xbaa Jesúz, güiyno yâme ceitnixye ni bistziaawy yâme; no ziyno yâme zrieñ meññ-ngünaa. <sup>2</sup> Hor-bydzihñ yâme, bwie' yâme guie-ro ni nyagü ru' baa, ba nehx zuw xilgaru; <sup>3</sup> no güyu' yâme leññ baa, per ba nehx nash xcuerp Jesúz uga. <sup>4</sup> Ba di rdzial bia ctzoo yâme lo hor-wé. Tohzy bwie' yâme zu chohp mpyquie uga, rzaagy shab. <sup>5</sup> Gumm gadzie yâme la, byru'ñ yâme, di ne yâme glesly lo. Ra mpyquie-cał leeyâme:

—¿Bia nacu ryo la'd meññ-mbahñ ru rga'dzy mĩnguty? <sup>6</sup> Nehx nu me ne'; leeme ba gübahñ. Lâ guitselou la'd ni güni me dze-güyu' me no la'd lo region-Galilea. <sup>7</sup> Tzcal ne me rahp meññ-guilquie de ni gynahzy yâme Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no squee yâme leeme lo cruzu, per lo tzonn dzé gybahñ me.

<sup>8</sup> Were, bitselou leeyâme ni güni Jesúz. <sup>9</sup> Luxu, byruu yâme de ru' baa, no bigyuno yâme gyre ni guhc lo gydiby tzipto apóstl yahc no zrieñ xmeññ Jesúz. <sup>10</sup> Meññ-ngünaa na' ni bigyne apóstl yahc, leeyâme

we nirie': Marie-Magdalen, Juan, Marie xmam Jacob, no zrieñ meññ-ngünaa. <sup>11</sup> Per di nlíladzy apóstl ni ra meññ-ngünaa leeyâme, porni rluuw cuentz nac ganií yâme.

<sup>12</sup> Per Pedr na' za-güxuunn me, zigüie' me ru' baa. Bydzihñ me, güdishlo gahc me leññ baa, bwie' me nash lahr diby lad. Luxu, gubyguiat me zia me ru' yu', nu ihqy me bia guhc no xcuerp Jesúz.

*Ni guhc lo ñaz-ria Emaúz*  
(Mr. 16:12-13)

<sup>13</sup> Dze-wé gahc za chohp de lahd xmeññ Jesúz to guiedzy ni le Emaúz, beei tzipto kilometr rahpu de Jerusalén. <sup>14</sup> Za yâme, gayu yâme diidz de gyre ni guhc. <sup>15</sup> Lóni za yâme gayu yâme diidz, biygał Jesúz leeyâme par za me tohzy no leeyâme. <sup>16</sup> Nícze gawiehg yâme leeme, per di ndee Dioz lsenzy nzacló gahc yâme leeme. <sup>17</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—¿Bia leeu ni gayu la'd ziaad la'd, no bia nacu neññ nu la'd trixd?

<sup>18</sup> Were ra mpyquie-le Cleofas leeme:

—De lahd gyre meññ-mbiuhz ni bydzihñ Jerusalén, ¿nunzy lii nehx nann ni guhc uga leññ dze-rie' yahc la?

<sup>19</sup> Were ra me:

—¿Bia leeu ni guhc?

Ra yâme leeme:

—Gayu no' ni guhc to mpyquie ni le Jesúz ni nac meññ-Nasaret. Leeme we to profet ni beeiyu lee gyreu, no güni me no ptzoo me pur ni rsahc ñaz-lo Dioz no ñaz-lo meññ. <sup>20</sup> No gayu no' mod-ptzoo xjefy yahc bahl leeme no gahc dguxtisy no', bdee yâme leeme lo ña meññ-bi'dy leeme, no pquee yâme leeme lo cruzu. <sup>21</sup> No' dxi ne no' leeme we ni gyla meññ-Israel. No dzérie' ba rahp tzonn dzé ni guhty me. <sup>22</sup> No rtzunadz no', porni güya meññ-ngünaa ni nu dlahd no' ru' baa ngarsily; <sup>23</sup> bydzihñ yâme, bwie' yâme nehx nash xcuerp me leññ baa. Were biahd yâme, bidne yâme no', no ne yâme bwie' yâme ángel yahc ni ra leeyâme: "Jesúz mbahñ." <sup>24</sup> Were gyzac güya dlahd no' bigüie' ru byga'dzy me. Bydzihñ yâme, bwie' yâme uliu mod-ne meññ-ngünaa, per nehx bwie' yâme xcuerp Jesúz.

<sup>25</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—¿Modni nwaty la'd no uxiee rieññ la'd par gylíladzy la'd gyre ni güni profet yahc ba xtze! <sup>26</sup> ¿Ne la'd nehx güdahp Crist de ni tedy me gyre niwé, no were tzu me ru mos ru tĩrg riugua me la?

<sup>27</sup> No guzlo gayu me ni ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni ganií de leegahcme. Guzlo me nier ni que' lo guehtzy ni bzaa Moisés, no luxu bie me ni que' lo guetzy-bzaa zrieñ profet ni güyu' ba xtze.

<sup>28</sup> Bydzihñ yâme guiedzy ru za yâme we na', ptzoo Jesúz beei'y ni tedyñahz gahc.

<sup>29</sup> Were ptzunñaad yâme, ra yâme leeme:

—Bian-no no'. Ba uddie, no ba casy gayu' guiaal.

Were güyu' Jesúz leññ yu', bia'n me no leeyâme. <sup>30</sup> Ru ba dxie yâme ru' miax-e na', cua' me pañ lo ña me, gülula'y meu no güdiiz meu, cua' yâme. <sup>31</sup> Lo hor-wé, guhc yâme beei'y ni byxal lo, no were bzaclo yâme leeme. Per hor-wé bynitylo gahcme ba di nwie'r yâme leeme. <sup>32</sup> No ra sa' yâme:

—¡Yalxu we xtiidz me lé rsiahnu leññ dguñmbahñ nó lóni zio'b nó lo ñahz, ganii me de ni ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz no gaboxñahz me leeu dlo nó!

<sup>33</sup> No ba di nlee yâme mazy, gubyguiat gahc yâme Jerusalén gyzac. Bydzihñ yâme, nu gydiby tziypyto apóstl yahc no zrieñ meññ-rman ni bydohp yahc tohzy lgar. <sup>34</sup> Ra yâme meññ-leer byruu lo ñaz-ria Emaúz:

—¡Uliu gübahñ Señor ni rtzoo mdad! Simón ba bwie' leeme.

<sup>35</sup> No bie yâme ni guhc yâme lo ñahz zegahc, no güdiiz me pañ, were bzaclo yâme leeme.

*Bydzihñ Jesúz lahd xmeññ me*

(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Jn. 20:19-23)

<sup>36</sup> Ganii zia' yâme ze, tohzy bydzihñ Jesúz lahd yâme, no günii me diux, ra me leeyâme:

—Tzu xguñmbahñ la'd dzie ztiaawy.

<sup>37</sup> Aal bydzie yâme. Nládzyx yâme xguial meññ-e gawie' yâme. <sup>38</sup> Were günii Jesúz, ra leeyâme:

—¿Bia nacu rdzie la'd, no bia nacu gyrehzy rza'ladzy la'd? <sup>39</sup> Lâ güie' ru güyaaz clav dñan no dnien. Naa gahc-e. Lâ can naa no lâ güie'. To xguial meññ nehx rahp dziht ni biahl, mod-rwie' la'd rapa'nu.

<sup>40</sup> Bylux günii me ze, bluu me leeyâme ña me no nie' me ru güyaaz clav. <sup>41</sup> Per leeyâme na', tant gaxihly yâme no gatzu-nadz yâme, ba lé di rañ gyliladzy yâme ni gawie' yâme. Were ra Jesúz leeyâme:

—¿Rahp la'd behch ne' par ñahgü mu la?

<sup>42</sup> Were bdee yâme leeme diby la'y mbañ ni bygue' no diby la'y xguiaht macer ni rahp dziñ. <sup>43</sup> Were cua' meu, no güdahgü meu ñaz-lo gyre yâme. <sup>44</sup> No ra me:

—Ni guhca' la, lee we ni ren la'd dze-nun no la'd: Gutzya' la'd gyre ni ganii de naa ni que' lo xleiy Moisés no ni que' lo guehtzy ni bzaa zrieñ profet no ni ziaad lo libr-Salm, rahp de ni gac mod-neu.

<sup>45</sup> No were pshal me xguñliehñ xmeññ me par bieññ yâme ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, <sup>46</sup> no ra me:

—Ze we que' lo Guehtzy, rahp Crist de ni gaty, no lo ni rionn dzé gybahñ me sto, <sup>47</sup> no cshahl me dxii tza dzigyuno meññ yahc diidz de leeme par csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme lehdy csiaalladzy Dioz xguñlie yâme. No sulo xtiidz me Jerusalén no xtâ glo iguw gydo lo guiedzylie. <sup>48</sup> La'd-e beei'y gu leeu za'gndzi, porni bwie' la'd gyreu. <sup>49</sup> No naa sshaala' ni bdee xtiidz dTada' par guiaad tzu no la'd. Per cuiahz la'd, tzu la'd ne' gahc ciuda-Jerusalén, yca'r la'd ni gacno la'd ni gyruu gybaa lehdy beei'y ctzoo la'd xro' cos, were beei'y gyruu la'd de ne'.

*Zia Jesúz gybaa*

(Mr. 16:19-20)

<sup>50</sup> Luxu, byruno Jesúz leeyâme Jerusalén, no güiyno me leeyâme Betania. Bydzihñ yâme uga, güleya ña Jesúz lehdy cu me la'y leeyâme. <sup>51</sup> Lóni gagu' me la'y leeyâme, biahs me zia me gybaa. <sup>52</sup> Bylux bzacbeei'y yâme leeme, gubyguiat yâme Jerusalén no to guñrxihly ni modni xro'; <sup>53</sup> no xtâ tzcañ tirc ria yâme idoró, rigzacbeei'y yâme Dioz, no rguguia yâme leeme. Modé gacu.

## Xtiidz Jesucrist ni bzaa San JUAN

*To ni le Diidz guhl me lo guiedzylie*

<sup>1</sup> Dze-guzlo Dioz bzaa me guiedzylie, ba gahc nu ni le Diidz, no nu me no Dioz, no Dioz gahc-e leeme. <sup>2</sup> No dze-güyaa guiedzylie ba gahc nu me no Dioz. <sup>3</sup> No por leegahcme bzaa Dioz gyre ni nu, no ñahcu dac por leeme, nehx ñu' mbehty ni ba nu. <sup>4</sup> Ladzyña me nu guilmbahñ, no guilmbañ-rie' nacu beey byni' par gyre meññ. <sup>5</sup> Byni-rie' na', rdalgueu beey lo guibcawy, no ni nac beey guibcawy di ral csiee leeu.

<sup>6</sup> Güyu' to mpyquie ni pshahl Dioz lee, ni le Juan. <sup>7</sup> Biahd me lehdy gynii me no gdee me diidz dxu lee nac beey byni', lehdy gyre meññ gyliladzy de dxu ganii Juan. <sup>8</sup> Dac-e Juan nac beey byni', mazyg biahd me lehdy gdee me diidz dxu lee nac beey byni'. <sup>9</sup> No ni ulihbu lee nac byni-rie', ziaad me lo guiedzylie, zidno me guilbyni' par gyre meññ.

<sup>10</sup> Leegahcme ni le Diidz, biahd me lo guiedzylie; no nice por leegahcme güyaa guiedzylie, per meññ-nu lo guiedzylie nehx bzaclo leeme. <sup>11</sup> Biahd me lahd meññ-xguiedzy me, per meññ-xguiedzy me nehx bylaby leeme. <sup>12</sup> Per gyre meññ ni cua' xtiidz me xtâ leññ xguilmbahñ no byliladzy leeme, ptzoo me leeyahc xiiñ Dioz. <sup>13</sup> No meññ-rie' yahc nehx guhl yâme mod-rahk meññ-nu lo guiedzylie, ni dac mod-rahk meññ xiiñ, ni dac porni to mpyquie biu'ladzy gacu ze, mazyg Dioz ne gac yâme xiiñ me.

<sup>14</sup> No leegahcme ni le Diidz, guhl me lo guiedzylie no güyu' me dlahd no', no nu la'y leeme, no ptzoo me pur ni nac ni uli. No bwie' no' xguilbyni' me ni meññ leeme we nac Xiñ-ngahc Dioz ni nac xTad me lee. <sup>15</sup> Juan bdee diidz de leeme, no ne:

—De leeme we ni ren hor-günin: “Nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma rsahc que naa, porni ba gahc nu me ma xtze diaa antzy que naa.”

<sup>16</sup> De gyre ni xro' ni mos ni nu no Dioz cua' nó gyre nó, no nehx rsandzie ni rgu' xla'y me nó. <sup>17</sup> Dioz pshahl me ley no Moisés, per xla'y Dioz no ni nac ni uli, bidno Jesucrist leeyahcu. <sup>18</sup> Nehx nu ndruchy ba bwie' Dioz ni to; mazyg Xiñ-ngahc me, ni nu tohzy no leeme, wé we bluu nó dxu we leeme.

*Diidz ni rdee Juan ni rchôbnihs  
(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)*

<sup>19</sup> Nirie' we diidz ni bdee Juan, dze-meññ-Israel ni rtzoo yahc mdad pshahl yâme lahd bahl tohzy no meññ-nac levit ni nu Jerusalén, bignabdiidz yâme leeme, ra yâme:

—¿Dxu we lii?

<sup>20</sup> Nehx pca'dzy Juan, ra me leeyâme:

—Dac-e naa nac Crist.

<sup>21</sup> Zegahc günabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—¿Dxuz-e lii? ¿Lii we profet-Elíaz la?

Ra Juan leeyâme:

—Dac-e naa.

Gyzac ra yâme leeme:

—¿Lii we profet ni gabiaaz no' guiaad la?

Ra me:

—Yac.

<sup>22</sup> Ra yâme leeme:

—¿Dxuz-e na' lii? Rahp no' de ni tziyno no' diidz lo meññ-pshahl no'. ¿Bia ne'y de lii gahc?

<sup>23</sup> Were ra Juan leeyâme:

—Naa we to meññ ni rquee riedz lo yu-bihdzy, ne: “Lâ chshal xguilmbahñ la'd beey rxal to ñaz-ndohp par dze-guiaad Señor”, —mod-günii profet-Isaías ba xtze.

<sup>24</sup> Meññ-bignabdiidz Juan, meññ-nac yahc fariseu we pshahl leeyâme. <sup>25</sup> No günabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—¿Biaz nacu rchôbnihs' meññ bâl dac lii nac Crist, ni profet-Elíaz, ni profet ni gabiaaz no' guiaad?

<sup>26</sup> Ra Juan leeyâme:

—Naa rchôbnisa' meññ no nze', per lahd gahc la'd nu to ni nehx rzaclo la'd dxu lee. <sup>27</sup> Leeme we guiaad lux de ni biala'. Leeme ma rsahc me que naa, per ni xduu xguidguial me nehx rsahca' par nshaca'u.

<sup>28</sup> Nirie' guhcu to guiedzy ru le Betania ni nu stiby chehsh guiagü-Jordán, ñaz-ru rlahñ ncübidz, ru gachôbnihs Juan.

*Jesúz-e Xiily ni rdee Dioz*

<sup>29</sup> Ni byre guiaal bwie' Juan ziaad Jesúz gadziñgahsh leeme, no günii Juan, ne me:

—¿Lâ güie' mpyquie-rie', leeme we Xiily ni rdee Dioz, wé rhoo xguilquie meññ-nu lo guiedzylie! <sup>30</sup> De leeme we günin: “Dze-ba bylux biala' guiaad sto mpyquie ni ma rsahc que naa, porni ba gahc nu me ma xtze diaa antzy que naa.” <sup>31</sup> Naa nehx bzaclo'n leeme; per biala' gachôbnisa' meññ no nze' lehdy gzaclo meññ-Israel leeme.

<sup>32</sup> No zegahc bdee Juan diidz, ra me:

—Bwien byruu Spirt-Sant gybaa beey to palom ni biah no bia'n lguia Jesúz. <sup>33</sup> Nehx bzaclo'n leeme, per Dioz ni pshahl naa zidchôbnisa' meññ no nze', ra naa: “Dxu güie'y guiaht diSpirta' lguia, wé we ni gdee Spirt-Sant beey to guilrôbnihs.”

<sup>34</sup> Naa bwien, no rdedyá' diidz leeme we Xiiñ Dioz.

*Meññ-nier lee guhc xmeññ Jesús*

<sup>35</sup> Ni byre guiaal, gyzac za Juan uga no chohp de lahd xmeññ me. <sup>36</sup> Hor-bwie' Juan gadedy Jesús, ra me:

—¡Lâ güie' mpyquie-rie', leeme we Xiily ni rdee Dioz!

<sup>37</sup> Niwé bieññ gyrop xmeññ Juan, nál gahc yáme ru za Jesús. <sup>38</sup> Bidzguiat lo Jesús, bwie' me nál chohp xmeññ Juan leeme, ra me leeyahc:

—¿Bia gayo la'd?

Ra yáme leeme:

—Muextr, ¿bá glo nuy?

<sup>39</sup> Ra Jesús leeyáme:

—Lâ te lehdy güie' la'd.

Were güya gahc yáme no gunn yáme bá glo nu Jesús, no bia'n yáme no leeme dze-cal, porni ba udzie, ba beeyi las-cuatr.

<sup>40</sup> De lo gyrop meññ-bieññ ni günii Juan, no ni za yahc ru za Jesús, to me le Ndréz, behtzy Simón-Pedr. <sup>41</sup> Ndréz, nier bigyo me behtzy me Simón, no ra me lee:

—Bydzial no' dxu lee nac Mesiaz —ni rnii neu, ni nac Crist.

<sup>42</sup> No Ndréz ziyno gahc me Simón ru nu Jesús. Ru bwie' Jesús Simón, ra me lee:

—Lii we Simón, xiiñ Jonáz, per tzu ley Cefas —ni rnii neu, Pedr.

*Pquee Jesús riedz Felipy no Natanael*

<sup>43</sup> Ni byre guiaal biu'ladzy Jesús za me lo region-Galilea, no uga bydzial me Felipy, no ra me lee:

—Náji' naa.

<sup>44</sup> Felipy na', meññ-Betsaida leeme, ru nac gahc xguiedzy Ndréz no Simón. <sup>45</sup> Felipy bigyo me Natanael, no ra me lee:

—Bydzial no' to meññ ni de lee bzaa Moisés lo guehtzy ru que' leiy, no ni de lee bzaa profet yahc. Leeme le Jesús, xiiñ José ni nu guiedzy-Nasaret.

<sup>46</sup> Ra Natanael leeme:

—¿Nehxni beeyi nruu meññ-tziaawy Nasaret?

Ra Felipy Natanael:

—Güde lehdy güie'y.

<sup>47</sup> Ru bwie' Jesús gadziñgahsh Natanael leeme, ne me:

—Ne' ziaad to ni ulihbu meññ-Israël lee ni nehx nu guilrisquiee no lee.

<sup>48</sup> Were ra Natanael Jesús:

—¿Bia mód rzacl'o'y ni naca'?

Ra Jesús leeme:

—Antzy ni dzigyo Felipy lii, bwien lii xán yag-duug.

<sup>49</sup> Ra Natanael Jesús:

—Muextr, lii we Xiiñ Dioz; lii we xReiy meññ-Israël.

<sup>50</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Rliladzyi' naa nunzy porni ren bwien lii xán yag-duug la? Zrieñ ni ma xro' we zwie'y que niwé.

<sup>51</sup> Zegahc ra me lee:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no gapya' la'd ni uli, zwie' la'd gybaa nxalu, no x-ángel yahc Dioz riehpy no riaht ru zuun.

## 2

*Guiltziahl ni guhc guiedzy-Caná*

<sup>1</sup> Ni bionn dzé guhc guiltziahl to guiedzy ni le Caná ni nu lo region-Galilea, no xmam Jesús za me uga ru gayahc guiltziahl. <sup>2</sup> Zegahc psieññ yáme Jesús no xmeññ, no güya yáme lo guiltziahl. <sup>3</sup> Hor-ba byre vin, ra xmam Jesús leeme:

—Ba byre vin ni rahp yáme.

<sup>4</sup> Ra Jesús leeme:

—Mam, ¿bia nacu gayahbyi'u naa? Dgueññ zia' gydzhñ dzé ni ctzon ni ba nac diidz.

<sup>5</sup> Were ra xmam me meññ-gayacno yahc:

—Lâ ctzoo nitisy ga me la'd.

<sup>6</sup> Zu sho'b guihus uga ni güyaa de guie ni riu' nze' leññ, ni rquihñ meññ-Israël lee par gacnyr yáme lehdy guia'n yáme nye lo Dioz mod-rtzoo gahc yáme xtá ba xtze diaa; no to to guihus riu' beeyi ochent o diby gayuu litr nze' leññu. <sup>7</sup> Ra Jesús meññ-gayacno yahc:

—Lâ guistzee guius-wé yahc no nze'.

Were bistzee yáme leeyahcu. <sup>8</sup> Luxu ra Jesús leeyáme:

—Lâ ghoo doozyu, lâ tziyno yca' meññ-nu xcargü lni.

No ze ptzoo yáme. <sup>9</sup> Meññ-nu xcargü lni güee doozy nze-rie' ni ba guhc vin, no nehx nann me bá byruuw; nunzy mós ni gayacno nann bá byruuw, porni leeyáme güloou leññ guihus. Were meññ-nu xcargü lni pquee me riedz ñoby-gayidzña, <sup>10</sup> ra me lee:

—To lo lni gyre meññ nier vin-ma mos rdee yáme roo meññ, no hor-ba güee yáme xtahl, were ba rdee yáme vin-nehx byruque' mos. No lii na', gülutziaawyi' vin-ma mos xtá hórrie'.

<sup>11</sup> Nirie' ni ptzoo Jesús guiedzy-Caná lo region-Galilea, wé we ni ngann ni nier lee ptzoo me; no wé guzlo rwie' meññ xro' ni rtzoo me; no xmeññ me byliladzy yáme leeme.

<sup>12</sup> Bylux nirie' za Jesús guiedzy ni le Capernaum no xmam me, no meññ-behtzy me, no zrieñ xmeññ me; no güyu' yáme uga doozy dzé.

*Güya Jesús idoró*

(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)

<sup>13</sup> Ba zidgahsh lni-Pascü ni rtzoo meññ-Israel, leewe Jesúz güya me Jerusalén. <sup>14</sup> No leññ idoró, bwie' me meññ ni gato' bueiy, xiily, no ximbue, no meññ-dxie yahc ru' miax ni gatze xmedy meññ. <sup>15</sup> Were cua' me duu, psiu'g meu no gachal meu, güloo me gyre meññ-cal' yahc stziu' de idoró no xshiily yáme no xbueiy yáme; no meññ-rtzee yahc medy, pcha'dz me xmedy yáme zegahc, no pti'x me xmiax yahc yáme. <sup>16</sup> No ra me meññ ni gato' ximbue:

—¡Lâ gboo gyre nirie' ne'! ¡Di ctzoo la'd xiryu' dTada' to yu-lóguia'!

<sup>17</sup> Were bitsêlou xmeññ me ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: "Tant racdadzya' gacnda xiryu'y, lé zidguiahcu beey gue ni rdzuu dguilmbahña'." <sup>a</sup>

<sup>18</sup> Ra meññ-Israel leeme ni rtzoo mdad: —¿Bia ni ngann ctzooy lehdy gann no' dxu naqui' ctzooy gyre nirie'?

<sup>19</sup> Ra Jesúz leeyáme:

—Lâ iguñguie idoro-rie', no leññ tzonn dzé ba bzan leeu sto.

<sup>20</sup> Were ra yáme leeme:

—Cuarentaysez ihz guhc dziiñ par biahs ido-rie'. ¿No líi ne'y leññ tzonn dzé ba bzaay leeu sto la'?

<sup>21</sup> Per idoo de ni ganii Jesúz na', de xcuerp gahcme we ganii me. <sup>22</sup> No leewe, dze-gübahñ me de lahd mínguty, xmeññ me bitsêlou leeyáme nirie' ni günni me, no byliladzy yáme ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no zegahc byliladzy yáme ni günni Jesúz.

### *Jesúz rzaclo me ni nac gyre meññ*

<sup>23</sup> Ru nu Jesúz Jerusalén lo lni-Pascü ni rtzoo meññ-Israel, xtahl meññ byliladzy leeme porni bwie' yáme gatzoo me xtahl ni ngann. <sup>24</sup> Per Jesúz rque'ladzy leeyáme, porni rzaclo me ni nac gyre meññ. <sup>25</sup> No neh xrbiahz me ña ndruhty leeme ni nac cad to meññ, porni nann me ni nu leññ xguilmbahñ meññ.

## 3

### *Jesúz no Nicodem*

<sup>1</sup> Güyu' to mpyquie-nac fariseu ni le Nicodem, no rsahc ni rnii me lahd gyre meññ-Israel. <sup>2</sup> Güya me guiaal ru nu Jesúz, no ra me lee:

—Muextr, nann no' Dioz pshahl líi guid-luuy no', porni rtzooy xtahl ni ngann, no ndruhty neh beey ntzoo leeyahcu bál neh nu Dioz no lee.

<sup>3</sup> Ra Jesúz leeme:

—Gapya' líi ni uli, dxu di gahl gyzac, neh beey tzu ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>4</sup> Ra Nicodem leeme:

—Per ¿bia mód-e ñahl to meññ gyzac no ba mínguhl lee? ¿Nehxni beey ñu' me leññ xmam me sto no ñahl me gyzac?

<sup>5</sup> Ra Jesúz leeme:

—Gapya' líi ni uli, dxu di gahl de nze' no de xiSpirt Dioz, neh beey tzu ru rtzoo Dioz mdad. <sup>6</sup> Ni gahl de meññ la, meññ gahc-e lee; no dxu gahl de xiSpirt Dioz, spirt-e lee. <sup>7</sup> Di gzacnganni' de ni ren líi: "Rahp meññ de ni gahl gyzac." <sup>8</sup> Mbe' rutisy rahcu rdedyu no rieññi' xridu, per neh nanni' bá glo ziaadu o bá glo tzau. Mod-wé gahc zidguiahc gyre dxu gahl de xiSpirt Dioz.

<sup>9</sup> Gyzac günabdiidz Nicodem, ra leeme:

—¿Bia mód beey ñahc nirie'?

<sup>10</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Lii naqui' muextr-rsahc lahd meññ-Israel, no neh rieññi' nirie' la? <sup>11</sup> Gapya' líi ni uli, rnii no' ni nann no', no rdee no' diidz ni bwie' no'; per neh rliladzy la'd ni ra no' la'd. <sup>12</sup> Bál neh rliladzy la'd naa hor-runon la'd de ni nu lo guiedzylie-rie', ¿bia mód-e nliladzy la'd naa hor-runon la'd de ni nu gybaa?

<sup>13</sup> 'Nehx nu ndrhuhty ba güya gybaa, mazyg naa gahc, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee ni byruu gybaa, no gybaa we dilgara'. <sup>14</sup> No mod-gülesy Moiséz to xfigur mbaal to lo yahg lo yu-bihdzy ba xtze, modé gahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni guiasa', <sup>15</sup> lehdy gyre dxu gyliladzy naa, di znihty, mazyg gap me guilmbahñ ni neh xzlux.

### *Ndzi Dioz meññ-nu lo guiedzylie*

<sup>16</sup> 'Porni ndzi Dioz meññ-nu lo guiedzylie, xtâ no bdee Xiñ-ngahc me, lehdy gyre dxu gyliladzy leeme, di znihty, mazyg gap guilmbahñ ni neh xzlux. <sup>17</sup> Dioz neh pshahl Xiiñ me lo guiedzylie lehdy gni'dy me meññ lo xguilque, mazyg lehdy guislaa me meññ de lo guilnadz ni ziaad.

<sup>18</sup> 'Dxu rliladzy Xiiñ Dioz neh znihty lo xguilquie; per dxu neh rliladzy leeme, znihty lo xguilquie, porni neh rliladzy me Xiñ-ngahc Dioz. <sup>19</sup> No por nirie' we gynyhty meññ lo xguilquie: porni biahd ni nac beey byni' lo guiedzylie, per meññ aal ma biu'ladzy yáme ni nac beey guibcawy, no neh biu'ladzy yáme ni nac beey byni', porni rtzoo yáme ni nahcsy yahc. <sup>20</sup> Gyre dxu rtzoo ni nahcsy néladzy me ni nac beey byni', no neh rbigy me beey lo byni', lehdy ndrhuhty di zann ni rtzoo me. <sup>21</sup> Per dxu rtzoo ni nac xñahzû rbigy beey lo byni', no modé neññ rtzoo me mod-racladzy Dioz.

### *Jesúz no Juan ni rchôbnihs*

<sup>22</sup> Bylux nirie', güya Jesús no xmeññ me gydo lo region-Judea, no bylee yáme uga, no gachôbnihs me meññ. <sup>23</sup> Juan zegahc gachôbnihs me meññ to ru le Enón, gahsh gá ru le Salim, porni Enón nu nze-ro; no uga ria meññ rigyrôbnihs. <sup>24</sup> Nirie' guhc dze-dgueññ zia' cu yáme Juan lidzyguuib.

<sup>25</sup> Per lahd xmeññ Juan guzlo gadelydiidz yáme no lahd meññ-Israel lguia ni racnyar meññ lehdy guia'n yáme nye lo Dioz. <sup>26</sup> No güya yáme, ra yáme Juan:

—Muextr, mpyquie ni güya ru zu'y stiby chehsh guiaügü-Jordán, ni bdeedyi' diidz de lee, gachôbnihs me, no gadohp gyre meññ leeme.

<sup>27</sup> Ra Juan leeyáme:

—Ndruhty nehx beeyi ntzoo zâ niwé bâl Dioz nehx ndee ñahz gacu. <sup>28</sup> La'd gahc beeyi gdee diidz ni günin dac-e naa nac Crist, mazyg pshahl Dioz naa no biala' nier naa que leeme, lehdy gdedya' diidz de ni guiaad me. <sup>29</sup> To lo guiltziahl, ñoby-gayidzña dxie me coo ndza'b ni gayidzña me lee; no xmígü me ni dxie, rieññ me rnii ñoby-gayidzña no modni rxihly me. No mod-wé gahc-e, naa hórrie' ba gaxihlya'. <sup>30</sup> Racladzyu to to dzé qysahc me mazy, no naa gáca' ma lwíñ.

*Xiñ Dioz ni byruu gybaa*

<sup>31</sup> 'Dxu byruu gybaa ni pshahl Dioz lee, ma rsahc me que gyre meññ; no dxu nu lo guiedzylie, de lo gahc guiedzylie we lee, no rnii pur ni rahc lo guiedzylie. Per ni byruu gybaa, ma rsahc me que gyre meññ, <sup>32</sup> no rnii me ni bwie' me no ni bieññ me, per ndrhuhty nehx rliladzy ni runo me lee. <sup>33</sup> Per dxu rliladzy ni runo me lee, rdee diidz Dioz rnii ni uli; <sup>34</sup> porni dxu pshahl Dioz lee, xtiidz gahc Dioz-e rnii, porni Dioz nehx rca me xiSpirt me par xiiñ me. <sup>35</sup> Dioz ni nac dTad nó, ndzi me Xiñ me, no bdee me lee de ni rtzoo Xiñ me mdad gyre ni nu. <sup>36</sup> Dxu rliladzy Xiñ Dioz rahp guilmbahñ ni nehx zluhx; per dxu nehx rliladzy, nehx zahp me guilmbañ-rie', mazyg nu guilné chehsh me ni rshahl Dioz.

#### 4

*Ni bwie' Jesús to ngüna-samaritan*

<sup>1</sup> Bieññ meññ-nac yahc fariseu ma xtahl meññ gadohp Jesús, no ma xtahl meññ gachôbnihs me que Juan, <sup>2</sup> ñicze nehx Jesús rchôbnihs, mazyg xmeññ me. <sup>3</sup> Hor-gunn Jesús ni ganii meññ-nac yahc fariseu, byruu me region-Judea, no gubyguiat me za me region-Galilea.

<sup>4</sup> Lóni za me, nier güdedy me lo region-Samary. <sup>5</sup> No bydzhñ me to guiedzy ni le Sicar, ni nu lo region-Samary, gahsh gá to

lyu ni biscady Jacop xiiñ me José. <sup>6</sup> Uga nu to pos, rnii yáme leu xpos Jacop. No Jesús bydzahg me de ni güze' me, no gürie me ru' pos-wé, ba beeyi rbygüe. <sup>7</sup> Lo hor-wé bydzhñ to ngüna-samaritan zigloo me nze', no ra Jesús leeme:

—Bdee doozy xinze'y goon.

<sup>8</sup> Xmeññ Jesús na', za yáme leññ guiedzy zicshii yáme guilrahgü.

<sup>9</sup> Ra ngüna-samaritan Jesús:

—¿Bia mód ne'y gdedya' nze' lii, no naqui' meññ-Israel, no naa naca' meññ-samaritan?

(Porni meññ-Israel nehx rwie' sa' yáme mos no meññ-samaritan.) <sup>10</sup> Ra Jesús leeme:

—Bâl ñanni' bia rdee Dioz, no bâl ñanni' dxu we naa ni ganab nze' lii, lii we nnabi'yu naa, no naa ndedya' lii ni zidguiahc beeyi nze' ni rdee guilmbahñ.

<sup>11</sup> Ra ngüna-samaritan leeme:

—Señor, nehx nu bia no gbooyu, no guiat leññ pos. ¿Bá glo nca'y nze' ni rdee guilmbahñ ni ndeedyi' naa? <sup>12</sup> Dtagul no' Jacop ni güyu' ba xtze, leeme we psan-no pos-rie' no', no ne' gahc-e cua' me nze' ni güee me, no ni güee xmi'ñ me, no xñimal me zegahc. ¿Nehxni ma rsahqui' que leeme?

<sup>13</sup> Ra Jesús leeme:

—Gyre dxu roo nze-rie', zibyguiat ssaagyladzy; <sup>14</sup> per dxu ñoo nze' ni gdedya', nehx zibyguiat ssaagyladzy; porni leññ xguilmbahñ me gdedya' ni zidguiahc beeyi nze' ni rda, no gacu guilmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>15</sup> Ra ngüna-samaritan leeme:

—Señor, bdee naa nze-wé, lehdy di guibyguiat gyzaagydadzya', no di guibyguiat guidloon nze' ne'.

<sup>16</sup> Ra Jesús leeme:

—Güya, biyca' tziahlí', no guiaadi' ne' gyzac.

<sup>17</sup> Ra ngüna-cał leeme:

—Nehx rapa' dtziaala'.

Ra Jesús leeme:

—Xñahzu we ni güniyy, nehx rahpi' tziahlí'; <sup>18</sup> porni gaay mpyquie bidzñay no lee, no mpyquie ni dxienoy hórrie', ba nehx bidzñay no lee; ni uli we ni güniyy.

<sup>19</sup> Ra ngüna-cał leeme:

—Señor, zo' naa profet-e lii. <sup>20</sup> Dtagul yahc no' ni güyu' ba xtze bzacheeyi yáme Dioz ne' lo dañ-rie', per la'd ni nac meññ-Israel, ne la'd Jerusalén-e racladzyu dzigzacheeyi meññ Dioz.

<sup>21</sup> Ra Jesús leeme:

—Ngünaa, byliladzy ni gapya' lii. Zdzihñ dzé ni gzacheeyi meññ Dioz ni nac dTad nó, no ba nehx siahd la'd dañ-rie', ni ba di zia la'd Jerusalén. <sup>22</sup> La'd rzacheeyi la'd ni nehx nann la'd dxu lee; per no'



nann no' dxu rzacbeeiy no' lee; porni de meññ-Israel ziaad dxu guislaa meññ de lo guñnadz. <sup>23</sup> Per zdziññ dzé, no hòrrie' gahc-e dze-wé, meññ ni ulihbu rzacbeeiy Dioz ni nac dTad nó, gzacbeeiy yâme leeme por xiSpirt me no ni nac ni uli, porni Dioz ni nac dTad nó racladzy me gacu ze no meññ-rzacbeeiy leeme. <sup>24</sup> Dioz, Spirt-e leeme, no dxu rzacbeeiy leeme, rqihiñu gzacbeeiy yâme leeme por xiSpirt me no ni nac ni uli.

<sup>25</sup> Ra ngüna-samaritan leeme:

—Naa nanna' guiaad ni lee nac Mesiaz, ni ra yâme lee Crist; no dze-guiaad me, za me no' gyreu.

<sup>26</sup> Ra Jesús leeme:

—Naa ni gayuno diidz lii we ni ne'y guiaad.

<sup>27</sup> Lo hor-wé bydzihñ xmeññ me, no ptzunadz yâme gayu Jesús diidz no to ngünaa. Per ndrudy di nnabdiidz leeme bia gayu yâme, o bia ganabdiidz me ngüna-cal. <sup>28</sup> Were psa'n ngüna-cal xrie', no güya me leññ guiedzy, no ra me meññ:

<sup>29</sup> —Lâ te, güie' la'd to mpyquie ni ra naa gyre ni ptzon. ¿Dxgann dac-e leeme nac Crist la'?

<sup>30</sup> Byruu yâme leññ guiedzy no za yâme ru dxie Jesús.

<sup>31</sup> Lóni zia ngüna-cal, xmeññ Jesús na' gaya leeme:

—Muextr, güdahgü.

<sup>32</sup> Per leeme ra me leeyâme:

—Naa rapa' to guñrahgü ni nehx rzaclo la'd lee.

<sup>33</sup> Were ganabdiidz sa' xmeññ me, ne:

—¿Dxuhch bidno ni gahgü me la'?

<sup>34</sup> Per Jesús ra leeyâme:

—Ni zidguiahc beeiy dguñrahgua', leeu we de ni ctzon ni ne Dioz ni pshahl naa, no luxa' xtziiñ me. <sup>35</sup> Ne la'd: "Riaadz zia' stahp mboo par gydzihñ cüsech"; per naa gapya' la'd: Lâ güie' gyre meññ-rie' ni ziaad, zidguiahc yâme we beeiy cüsech ni ba bydzihñ no ba gaye. <sup>36</sup> Dxu runo meññ xtiidz Dioz, zidguiahc me we beeiy meññ-gatzoo cüsech, no sca' me ni zidguiahc beeiy sahcu; no cüsech-rie', leeu we par gap meññ guñmbahñ ni nehx zluhx, lehdy scâsy meññ-guzlo gatzoo dziñ no zegahc meññ-rtzoo cüsech, rxihly gyrop cuib yâme. <sup>37</sup> No ni uli we rni to didz-zaaby ni ne: "To meññ rdziib, no dze-ba nu cüsech zrieñ rchu'." <sup>38</sup> Naa gashaala' la'd beeiy ni zictzoo la'd cüsech ru nehx bdziib la'd. Zrieñ meññ ptzoo dziñ beeiy ni bdziib leeu, no la'd ctzoo xicüsechu.

<sup>39</sup> Xtahl meññ-samaritan ni nu guiedzy-wé byliladzy yâme Jesús no ni günii ngüna-cal de ni ra me: "Gu me naa gyre ni ba ptzon." <sup>40</sup> Ru bydzihñ meññ-samaritan ru dxie Jesús, ra yâme leeme guia'n me

no leeyâme; no bia'n me uga chohp dzé. <sup>41</sup> No ma xtahl yâme byliladzy hor-bieññ yâme ni günii me lehbmé. <sup>42</sup> No ra yâme ngüna-cal:

—Hòrrie' rlídadzy no', nehx nunzy de ni guhdzyi' no', mazyg porni no' gahc ba bieññ no' ni günii me, no ba nann no' ni uli we leeme nac Crist ni guislaa meññ-nu lo guiedzylie de lo guñnadz ni ziaad.

*Psial Jesús xiiñ to mpyquie-rtzoo xtziiñ reiy*

<sup>43</sup> Güdedy chohp dzé byruu Jesús region-Samary, za me region-Galilea, <sup>44</sup> porni Jesús gahc günii me, to profet nehx rzacbeeiy meññ lee leññ gahc xguiedzy. <sup>45</sup> Per ru bydzihñ Jesús region-Galilea, bdee meññ-Galilea ñahz no guñrxihly bydzihñ me, porni dze-güya yâme In-Pascü Jerusalén, bwie' yâme gyre ni ptzoo me uga.

<sup>46</sup> Luxu gubyguat Jesús guiedzy-Caná ni nu lo region-Galilea, ru ptzoo me nze' vin. No guiedzy-Capernaum nu to mpyquie-rtzoo xtziiñ reiy, rahp to xiñ-ñooby me gayac-ure. <sup>47</sup> Hor-gunn mpyquie-rtzoo xtziiñ reiy byruu Jesús region-Judea no biahd me region-Galilea, güya me günab me tza Jesús xiryu' me lehdy csial xiiñ me ni gayac-ure lé rluu ba dziguiehty. <sup>48</sup> Were ra Jesús leeme:

—Nehx rlíladzy la'd naa, bâl di güie' la'd ctzon ni ngann no zrieñ guñrtzunadz.

<sup>49</sup> Per mpyquie-cal ra me Jesús:

—Señor, tzo' ngeuey gahc, antzy ni gaty dshiña'.

<sup>50</sup> Ra Jesús leeme:

—Nehx zehty xiiñi', gubyguat xiryu'y.

No byliladzy mpyquie-cal ni ra Jesús leeme, no zia me. <sup>51</sup> Hor-ba zia me xiryu' me, mós yahc ni rtzoo xtziiñ me, bigydzil-lo yâme leeme, ra yâme leeme:

—¡Xiiñi' ba bial!

<sup>52</sup> Were günabdiidz me leeyâme beeiy pór guzlo bial me. Ra yâme leeme:

—Naag la un güdedy ribygue, byruu xixle me.

<sup>53</sup> No xtad ñobydxuur, bitsêlou leeme naabz hor-wé gu Jesús leeme: "Nehx zehty xiiñi'"; no byliladzy me Jesús gydiby xmiñ me.

<sup>54</sup> Nirie' we ni byrohp ni ngann ni ptzoo Jesús lo region-Galilea ru gubyguat me, byruu me region-Judea.

## 5

*Psial Jesús to mpyquie ni di ral gyni'by*

<sup>1</sup> Güdedy doozy dzé gayahc to Ini Jerusalén ni rtzoo meññ-Israel, no gyzac güya Jesús uga. <sup>2</sup> No Jerusalén, gahsh ru ne yâme xPuert Xiily, dxie to guial, no lo didz-hebreu leu Betesda; no rahpu

gaay corredor. <sup>3</sup> Leññ corredor-wé yahc nash xtahl meññ-gayac-ure. Lahd yâme ngaļ, lahd yâme ndang, no lahd yâme di ral gyni'by mbehty; no gabiahz yâme hor-rdzi' nze'. <sup>4</sup> No lahd ga riah̄t to ángel ru dxie nze-caļ, rdzi' me lou, no dxu nier riu' lou, riaļ gahc de nitisy guļguihdz ni rzahc. <sup>5</sup> Nuty to mpyquie lahd yâme uga, ba rahp treintayoch ihz de ni gayac-ure me. <sup>6</sup> Ru bwie' Jesúz leeme, no gunn Jesúz mpyquie-wé ba xtze nash me ze, were ra Jesúz leeme:

—¿Racladzyi' guiaļi' la'?

<sup>7</sup> Ra me Jesúz:

—Señor, neh̄x rapa' ndrhuhty ni ngu' naa lo guial lóni rdzi' nze'. Cad gá ganábdadzya' tzun, riu' zrieñ nier que naa.

<sup>8</sup> Ra Jesúz leeme:

—Biahsi', gülesy xcamilli', no güze'.

<sup>9</sup> Hor-wé gahc bial mpyquie-wé, no gülesy xcamill me no guzlo gaze' me. Per gumm nacu dze-risladzy meññ la, <sup>10</sup> meññ-Israēl ni rtzoo mdad, ra yâme mpyquie-wé ni psiaļ Jesúz lee:

—Neh̄x xñahzu tziynoy xcamilli', porni dzérie', dze-risladzy meññ-e leeu.

<sup>11</sup> Ra mpyquie-wé leeyâme:

—Mpyquie-psiaļ naa we ra naa: “Gülesy xcamilli' no güze'.”

<sup>12</sup> Meññ-Israēl ni rtzoo mdad, ra yâme leeme:

—¿Dxu we leeme ni ra lii: “Gülesy xcamilli' no güze'”?

<sup>13</sup> Per mpyquie-wé ni bial, neh̄x nann me dxu psiaļ leeme, porni Jesúz bynihty gahc me lahd meññ-xtahl ni nu uga. <sup>14</sup> Byluxu, bidgüie' Jesúz leeme ru' idoró, no ra leeme:

—Bwie', hórrie' ba bial'i'. Ba di ctzooy guļquie gyzac, lehdy di guibyguiat gaqui' behch ni ma nadz.

<sup>15</sup> Were za gahc me, zigyne me meññ-Israēl ni rtzoo mdad, ra me Jesúz-e psiaļ leeme. <sup>16</sup> No leewe meññ-Israēl ni rtzoo mdad, guzlo gayo yâme Jesúz lehdy iga'dy yâme leeme, porni ptzoo me nirie' yahc dze-risladzy meññ. <sup>17</sup> Per ra Jesúz leeyâme:

—DTada' neh̄x rsa'n me de ni rtzoo me dziiñ, no zegahc naa rtzon dziiñ.

<sup>18</sup> Por nirie' meññ-Israēl ni rtzoo mdad ma gayo yâme xnahc iga'dy yâme Jesúz, porni neh̄x nunzy ni di rlahy me dze-risladzy meññ, mazyg gatzoo me leeme beeyi gahc Dioz, ru rniñ me Dioz-e merp xTad me.

*Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, wé we Xiiñ Dioz*

<sup>19</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, neh̄x rtzoo Xiiñ Dioz mbehty tohg me; ni rwie' me rtzoo xTad me, wé we rtzoo me. Gyre ni rtzoo xTad me, niwé gahc-e rtzoo me. <sup>20</sup> XTad me ndzi leeme, no rluu leeme gyre ni rtzoo; no zluur leeme zrieñ ni ma xro' que nirie' yahc, xtâ lé ctzunadz la'd. <sup>21</sup> No mod-rispaññ xTad me mînguty yahc no rdee me guļmbahñ leeyâme, zegahc-e rdee Xiiñ Dioz guļmbahñ dxu racladzy me gdee meu lee. <sup>22</sup> Porni xTad me neh̄x rtzoo me guļguxtisy chehsh ndrhuhty, mazyg ra me nunzy Xiiñ me ctzoo guļguxtisy, <sup>23</sup> lehdy gzacbeeyi gyre meññ Xiiñ Dioz mod-rzacbeeyi gahc yâme xTad me. Dxu neh̄x rzacbeeyi Xiiñ Dioz, neh̄x rzacbeeyi yâme xTad me ni pshahl leeme.

<sup>24</sup> 'Gapya' la'd ni uli: Dxu rque ihgy ni ren, no rñladzy Dioz ni pshahl naa, wé zahp guļmbahñ ni neh̄x zluhx; no di znihy me lo xguļquie me, mazyg zidguiahc me beeyi ni ba güdedy de lo guļguhty, no ba rahp me guļmbahñ ni neh̄x zluhx. <sup>25</sup> Naa gapya' la'd ni uli, ziaad to dzé, no na' gahc-e leeu, ru guieññ mînguty xriedz Xiiñ Dioz; no dxu ctzoo ni ra me, gap guļmbahñ ni neh̄x zluhx. <sup>26</sup> Porni xTad me rdee guļmbahñ ni neh̄x zluhx; modé gahc-e bdee xTad me de ni beeyi Xiiñ me rdee me guļmbahñ; <sup>27</sup> no zegahc günii xTad me leeme ctzoo me guļguxtisy, porni leeme we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee. <sup>28</sup> Di ctzunadz la'd no nirie', porni zdziññ dzé gyre meññ ni ba guhty zieññ xriedz me, <sup>29</sup> no zruu yâme leññ baa. Meññ-ptzoo ni nac xñahzû mod-ne Dioz, zbahñ yâme lehdy gap yâme guļmbahñ ni neh̄x zluhx; per meññ-ptzoo ni neh̄x riu'lady Dioz, zbahñ yâme lehdy gynyhty yâme lo xguļquie yâme.

*Ni rdee diidz dxu nac Jesúz*

<sup>30</sup> 'Neh̄x beeyi rtzon mbehty ni ne dguļriehña'. Mod-ra dTada' naa, mod-wé we rtzon guļguxtisy; no xñahzu ni rtzon, porni neh̄x ryoby'a' ctzon ni racdadzya', mazyg ni racladzy dTada' ni pshahl naa. <sup>31</sup> Bâl naa ndedya' diidz de naa gahc la, ni nnin neh̄x nsahcu. <sup>32</sup> Nu sto ni rdee diidz de naa, no nanna' ni rniñ me de naa, ni uli we leeu. <sup>33</sup> La'd pshahl meññ-bignabdiidz Juan; no ni günii me, ni uli we leeu. <sup>34</sup> Per naa neh̄x gabiaaza' tzu dxu gdee diidz de naa; mazyg ren ze, lehdy gylaa la'd de lo guļnadz ni ziaad. <sup>35</sup> Juan zidguiahc me beeyi to bial ni gagu' byni'; no byxilyno la'd xibyñi' me doozy dzé. <sup>36</sup> Per naa rapa' sto ni rdee diidz ni ma rsahc que ni bdee Juan diidz. Naa rtzon ni ne dTada' ctzon, no leegahcu rdee diidz leeme pshahl naa. <sup>37</sup> No zegahc dTada' ni pshahl naa, bdee me diidz de naa. No

nehx rieññ la'd ni ne me, ni nehx rwie' la'd leeme. <sup>38</sup> No nehx nu xtiidz me leññ xguilmbahñ la'd, porni nehx riláladzý la'd naa ni pshahl me lee. <sup>39</sup> La'd ruul' la'd lo Guehtzy za'gndzi ru que' xtiidz Dioz, porni lou racladzy la'd gydzial la'd bia mód gap la'd guilmbahñ ni nehx zluhx; no nícze Guehtzy gahc ru que' xtiidz Dioz rdee diidz de naa, <sup>40</sup> per nehx racladzy la'd gyliladzy la'd naa, lehdy ñahp la'd guilmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>41</sup> 'Naa nehx racdadzya' cuguia meññ naa. <sup>42</sup> No naa rzaclo'n la'd, no nanna' nehx rzacheeyi la'd Dioz. <sup>43</sup> Naa, d'Tada' we pshahl naa, no nehx riláladzý la'd naa; no bál ñahd sto ni nnii ni ne xguilriehñ, wé we nliladzy la'd lee. <sup>44</sup> ¿Bia mód-e gyliladzy la'd, aal la'd gahc rguguia sa', no ni nac tohzy Dioz, nehx ryo la'd cuguia me la'd? <sup>45</sup> Di gyza' leññ ihqy la'd naa gapya' d'Tada' ni nac la'd; mazyg guehtzy gahc-e ni bzaa Moiséz ni de lee gabiahz la'd lee, leegahcu ganii ni nac la'd. <sup>46</sup> Porni bál nliladzy la'd ni rnii lo Xguehtzy Moiséz la, zegahc-e nliladzy la'd naa, porni de naa we bzaa me. <sup>47</sup> Per bál nehx riláladzý la'd ni bzaa me la, ¿bia mód-e nliladzy la'd ni ren la'd?

## 6

*Bdee Jesús ni güdahgü gaay mily meññ (Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)*

<sup>1</sup> Bylux nirie' za Jesús stiby chehsh nisdoos ni le Galilea, no zegahc leu Tiberias. <sup>2</sup> Xtahl meññ nál ru za me, porni rwie' yáme rtzoo me xtahl ni ngann ni rsial me meññ-gayac-ure. <sup>3</sup> Were güyehpy Jesús chehsh to dahñ, no gürie me uga no xmeññ me. <sup>4</sup> Ba zidgahsh lni-Pascü, lni ni rtzoo meññ-Israel. <sup>5</sup> Lóni bwie' Jesús ziaad xtahl meññ ru dxie me, ra me Felipy: —¿Báhx-e ssií nó ni gahgü gyre meññ-rie' yahc?

<sup>6</sup> Günii me ze lehdy güie' me bia ga Felipy leeme, porni ba gahc nann me bia ctzoo me. <sup>7</sup> Were ra Felipy leeme:

—Sahc xchieñ chohp gayuu xdzé dziñ nehx niygahlu par nzee ni ñoo to to yáme nícze doozy.

<sup>8</sup> To lahd xmeññ me ni le Ndréz, behtzy Simon-Pedr, ra me Jesús:

<sup>9</sup> —To ñobywiñ ca' gaay pañ-cebad ne' no chohp mbal; per ¿bia dziix-e niwé par xtahl meññ?

<sup>10</sup> Were ra Jesús xmeññ me:

—Lá ga gyre meññ-wé cuia yáme.

Nu xtahl guix-ngay uga ru gürie yáme, no por gyre yáme beeyi gaay mily mpyquie. <sup>11</sup> Cua' Jesús pañ-cal yahc lo ña me, no bylux bdee me xquix Dioz, bdee meu cua' xmeññ me; no xmeññ me

güdiizu, cua' meññ-dxie yahc uga. No mod-wé gahc ptzoo me no mbal, güdahgü yáme glo bydze' yáme. <sup>12</sup> No ru bylux güee yáme, ra Jesús xmeññ:

—Lá ctohp gyre ni bia'n, lehdy di gynyhty mbehty.

<sup>13</sup> Were ptohp yáme ni bia'n, no bistzee yáme tzipychohp dzomby de lo gaay pañ-cebad. <sup>14</sup> Hor-bwie' meññ-cal yahc ni ngann ni ptzoo Jesús, ne yáme:

—Mpyquie-rie' we ulihbu profet ni nac diidz guiaad lo guiedzylie.

<sup>15</sup> Per Jesús nann me riñlo meññ-wé yahc tziyuo leeme lehdy gac me reiy, nícze nehx riu'lady me. Leewe gyzac byrusytzu me, cue' me dahñ tohg me.

*Gaze' Jesús xtziguia nze'*

*(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)*

<sup>16</sup> Ru ba güyu' guiaal, biaht xmeññ Jesús coo nisdoos, <sup>17</sup> no güyu' yáme leññ to barcü, za yáme gadedybish yáme nisdoos par gydziññ yáme guiedzy-Capernaum. Ba ncawy, per Jesús dgueññ guibyguiat me. <sup>18</sup> Tohzy guzlo byxuu mbedun, lé rlesyu oł lo nisdoos ru za xmeññ Jesús. <sup>19</sup> Hor-za yáme ba beeyi gaay o sho'b kilómetr, bwie' yáme gaze' Jesús xtziguia nze', gadziñgahsh me xbarcü yáme, no bydzie yáme. <sup>20</sup> Were ra Jesús leeyáme:

—¡Naa we, di gydzie la'd!

<sup>21</sup> No were byxihly yáme ru güyu' me leññ barcü, no hor-wé gahc bydziññ yáme ru za yáme.

*Gayo meññ Jesús*

<sup>22</sup> Byre guiaal, meññ-bia'n stiby chehsh nisdoos gunn yáme nehx nur mazy barcü uga, nunzy ni güyu' xmeññ Jesús leññ, no zau. No gunn yáme Jesús nehx za me no xmeññ me. <sup>23</sup> Per zrieñ barcü ni byruu ciuda-Tiberias bydziññ gahsh de ru güdahgü yáme pañ ru bdee Jesús xquix Dioz. <sup>24</sup> Ru bwie' meññ-wé yahc nehx nu Jesús uga ni xmeññ me, güyu' yáme leññ barcü ni bydziññ uga, no za gahc yáme guiedzy-Capernaum, zigyo yáme Jesús.

*Jesús, zidguiahc me beeyi pañ ni rdee guilmbahñ*

<sup>25</sup> Hor-bydziññ yáme stiby chehsh nisdoos, bwie' yáme Jesús, no günabdiidz yáme, ra yáme leeme:

—Muextz, ¿pór bydziññi' ne'?

<sup>26</sup> Ra Jesús leeyáme:

—Gapya' la'd ni uli, gayo la'd naa, dac-e porni bwie' la'd ptzon ni ngann, mazyg porni güdahgü la'd glo bydze' la'd. <sup>27</sup> Di cu ihqy la'd ctzoo la'd dziññ lehdy gap la'd guilrahgü ni rre, mazyg lá cu ihqy la'd gap la'd ni zidguiahc beeyi guilrahgü ni nehx zre no gdee guilmbahñ ni nehx zluhx. Naa

we mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no guilragü-rie' zdedya'u la'd, porni dTada' Dioz, ba günni me ze ctzon.

<sup>28</sup> Günabdiidz yâme leeme:

—¿Bia mód ctzoo no' lehdy gac mod-racladzy Dioz?

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Ni racladzy Dioz ctzoo la'd, gyliladzy la'd naa ni pshahl me lee.

<sup>30</sup> Ra yâme leeme:

—¿Bia ni ngann rtzooy, nwie' no' lehdy gyliladzy no' lii? ¿Bluu no' ni beeyi rtzooy? <sup>31</sup> Dmeññ nó ni güyu' ba xtze güdahgü yâme maná dze-güyu' yâme lo yu-bihdzy, mod-ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: “Dioz bdee leeyâme pañ ni byruu gybaa, güdahgü yâme lee.”<sup>b</sup>

<sup>32</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, dac-e Moiséz bdee pañ ni byruu gybaa la'd, mazyg dTada' we rdee ni ulihbu pañ ni rruu gybaa. <sup>33</sup> Porni pañ ni rdee Dioz, leeu we ni biaht gybaa no rdee guilmbahñ meññ-nu lo guiedzylie.

<sup>34</sup> Ra yâme leeme:

—Señor, bdee no' pañ-wé tirgahc.

<sup>35</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Naa we pañ ni rdee guilmbahñ. Dxu ryo naa, nehx ziu' dzé gylahn; no dxu rililadzy naa, nehx ziu' dzé ssaagyladzy. <sup>36</sup> Per mod-ba ren la'd, nicze ba bwie' la'd naa, nehx rililadzy la'd naa. <sup>37</sup> Gyre meññ ni gdee dTada' lee par gac dmeñña' lee, zidyo yâme naa; no meññ ni ryo naa, nehx rboon lee diby lad. <sup>38</sup> Naa biata' gybaa dac-e par ctzon ni racdadzya', mazyg lehdy ctzon ni racladzy dTada' ni pshahl naa. <sup>39</sup> No dTada' ni pshahl naa, nehx racladzy me nnitya' ni to meññ ni bdee me naa, mazyg racladzy me guispahña' leeyâme dze-gydibylgaa guiedzylie. <sup>40</sup> Porni dTada' racladzy me gyre meññ ni gzaelo naa no gyliladzy naa, gap yâme guilmbahñ ni nehx zluhx; no naa zispahña' leeyâme dze-gydibylgaa guiedzylie.

<sup>41</sup> No guzlo meññ-Israel galesyno yâme ni günni Jesúz, porni ne me: “Naa we pañ ni biaht gybaa.” <sup>42</sup> No ne yâme:

—¿Dâs-e leeme Jesúz xiiñ José la, no rzaclo nó xtad me no xmam me? ¿Bia nacu rni me biaht me gybaa?

<sup>43</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Di gzuhl la'd diidz. <sup>44</sup> Ndruhty nehx zyo naa, bâl dTada' ni pshahl naa di yquee riedz leeyâme; no naa zispahña' leeyâme dze-gydibylgaa guiedzylie. <sup>45</sup> Lo guehtzy ni bzaa to de lahd profet neu: “Gyre yâme zluu Dioz lee.”<sup>c</sup> No leewe, gyre meññ ni guieññ no gyzeedy ni rluu dTada', ridyo naa par gac dmeñña' lee.

<sup>46</sup> 'Dac-e ren nu dxu ba bwie' dTad nó Dioz; nunzy naa ni pshahl me, wé we ba bwie' leeme. <sup>47</sup> Gapya' la'd ni uli, dxu gyliladzy naa, gap guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>48</sup> Naa zidguiahc beeyi pañ ni rdee guilmbahñ. <sup>49</sup> Xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze, güdahgü yâme maná dze-güyu' yâme lo yu-bihdzy, no nicze güdahgü yâmeu, guhty yâme; <sup>50</sup> per naa ganin de ni zidguiahc beeyi pañ ni byruu gybaa; dxu gahgü leeu, nehx znihty. <sup>51</sup> Naa we ni zidguiahc beeyi pañ ni rdee guilmbahñ ni byruu gybaa; dxu gahgü pañ-rie', gap guilmbahñ ni nehx zluhx. No pañ-rie' ni zdedya', dcuerpa' we leeu, lehdy meññ-nu lo guiedzylie gap yâme guilmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>52</sup> Guzlo meññ-Israel galesyno yâme, no ra sa' yâme:

—¿Bia mód-e ne me gdee xcuerp me gahgü nó?

<sup>53</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, naa we mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no bâl di gahgü la'd dcuerpa' no di goo la'd drieña', nehx zahp la'd guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>54</sup> Dxu gahgü dcuerpa' no goo drieña' zahp guilmbahñ ni nehx zluhx, no naa zispahña' lee dze-gydibylgaa guiedzylie. <sup>55</sup> Porni dcuerpa' we ni ulihbu guilrahgü, no drieña', leeu we ni ulihbu guilroo. <sup>56</sup> Dxu gahgü dcuerpa' no goo drieña', nu no naa no naa nun no lee. <sup>57</sup> DTada' ni pshahl naa rdee me guilmbahñ, no zegahc naa mbahña' por leeme; no mod-wé dxu gahgü de naa, gdedya' lee guilmbahñ. <sup>58</sup> Naa we pañ ni biaht gybaa. Pañ-rie' dac-e sca maná ni güdahgü xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze, no nicze güdahgü yâmeu per guhty yâme; per dxu gahgü de pañ-rie' gap guilmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>59</sup> Nirie' günni Jesúz guiedzy-Capernaum, hor-galuu me meññ leññ idoo.

*Diidz ni rdee guilmbahñ ni nehx zluhx*

<sup>60</sup> Ru bieññ xmeññ yahc Jesúz nirie', xtahl yâme ne:

—Modni ngann ni galuu me; ¿dxu we beeyi nca' leeu?

<sup>61</sup> Jesúz na', nann me gatixcann ni günni me no xmeññ me, were ra me leeyâme:

—¿Nirie' rzacññaad la'd la? <sup>62</sup> Na'z na', ¿bia nnii la'd bâl nwie' la'd naa, mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiaa' zian gybaa sto ru güyu gahca'? <sup>63</sup> XiSpirt Dioz-e ni rdee guilmbahñ ni nehx zluhx; nehx nu to meññ ni beeyi ndee leeu. No ni gayapya' la'd ziaadu de xiSpirt Dioz, no rdeedyu guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>64</sup> Per nu zia'r lahd la'd ni nehx rililadzy.

Günii Jesúz nirie' porni nann me dxu nehx rlıladzy yahc leeme, no dxu gdee leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme.

<sup>65</sup> No ra me:

—Leewe ren la'd ndruchy nehx zidyoo naa, bäl di cshahl dTada' lee.

<sup>66</sup> No glohdy dze-wé xtahl ni ba nac xmeññ me psa'n yâme leeme, no ba nehx ria yâme no leeme. <sup>67</sup> Were ra Jesúz gydiby tzipychop xmeññ me:

—¿Zegahc riñlo la'd gyrusyztu la'd de naa la?

<sup>68</sup> Ra Simoñ-Pedr leeme:

—Señor, ¿per dxu we beeiyo nisnaal' no' lee? Diidz ni runoy meññ, leeu we zidno guılmbahñ ni nehx zluhx. <sup>69</sup> No' ba bylıdadzy no', no nann no' lii we nac Crist, Xiiñ Dioz-mbahñ.

<sup>70</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¿Däs-e naa güle'n tzipychop la'd la? Luxu to lahd la'd nac beeiyo bëndzab.

<sup>71</sup> Ru günii Jesúz ze, de Jud-e ganii me, xiiñ Simoñ-Iscariot; porni Jud gdee leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme, nıcze xmeññ gahcme lee de lo ni nac gydiby tzipychop.

## 7

*Meññ-behtzy Jesúz nehx rlıladzy leeme*

<sup>1</sup> Byluxu, güya Jesúz byza'zy lo region-Galilea. Nehx biu'ladzy me ña'n me lo region-Judea, porni meññ-Israel yahc ni rtzoo mdad gayo leeme, lehdy iga'dy yâme leeme. <sup>2</sup> Per ba gadziñgahsh xilni yuguix yahc ni rtzoo meññ-Israel, <sup>3</sup> leewe ra meññ-behtzy me leeme:

—Di guia'ni' ne'; güya lo region-Judea lo lni, lehdy xmeññi' ni nu uga güie' yâme ni ngann ni rtzooy. <sup>4</sup> Porni ndruchy ni racladzy gzaclo meññ lee, nehx ntzoo behch nga'dzy. Bäl rtzooy zâ nirie', ptzoo leeyahcu ñaz-lo gyre meññ.

<sup>5</sup> Günii meññ-behtzy me ze, porni xtâ no leeyâme nehx rlıladzy leeme. <sup>6</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Dgueññ zia' gydziñh dze-guieññ meññ dxu naa; per par la'd na', nitisy dzé we mos. <sup>7</sup> Meññ-nu lo guiedzylie nehx nêladzy yâme la'd; per naa nêladzy yâme, porni rdedyâ' diidz ni nahcsy ni rtzoo yâme. <sup>8</sup> Lâ tza; naa nehx zian, porni dgueññ zia' gyza' dzé tzan.

<sup>9</sup> Bylux günii me ze, bia'n me lo region-Galilea.

*Nu Jesúz lo xilni yuguix yahc*

<sup>10</sup> Per bylux za meññ-behtzy Jesúz lni, za Jesúz zegahc, per dac ru neññ, mazyg modnga'dzy gâ. <sup>11</sup> No meññ-Israel ni rtzoo mdad gayo leeme lo lni, no ne yâme:

—¿Óz mpyquie-cal-e?

<sup>12</sup> No gyrehzy ganii yâme de leeme. Nu yâme ne: "Mpyquie-tziaawy we leeme"; per zrieñ yâme ne: "Yac, dac-e meññ-tziaawy leeme, risquiee me meññ-e."

<sup>13</sup> No pur nga'dzy ru meññ diidz de leeme, porni rdzie yâme meññ-Israel ni rtzoo mdad.

<sup>14</sup> Per dze-nac gla'y lni, güya Jesúz leññ idoró, no guzlo galuu me meññ. <sup>15</sup> No meññ-Israel ni rtzoo mdad gatzunadz yâme, no ne yâme:

—¿Bia mód-e nann me gyre nirie', no dac me ni byzeedy?

<sup>16</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Ni rlun meññ, dac-e de naa leeu, mazyg Dioz ni pshahl naa we xchieñ leeu.

<sup>17</sup> Dxu riu'ladzy ctzoo ni racladzy Dioz, zann bäl ni rlun meññ ziaadu de Dioz, o bäl ganin ni ne dguilriehña'. <sup>18</sup> Dxu rnii ni ne xguilriehñ, racladzy cuguia meññ lee; per naa racdadzya' tzuguia dTada' ni pshahl naa; leewe rnin ni uli, no nehx risquieen.

<sup>19</sup> 'Däs-e bdee Moiséz leiy la'd la? No luxu, ndruchy de la'd nehx rtzoo ni neu. ¿Bia nacu na' racladzy la'd iga'dy la'd naa?

<sup>20</sup> Ra yâme leeme:

—¡Mbenahcsy-e nu lii, rniyo cuentz! ¿Dxu riñlo iga'dy lii?

<sup>21</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gyre la'd rtzunadz por to ni ngann ni ptzon dze-risladzy meññ. <sup>22</sup> Moiséz ne me tzu señ lady mdoñooby (nıcze nehx nier Moiséz ptzoou, mazyg xtadgul yahc la'd ni güyu' ba ma xtze diaa que dze-güyu' Moiséz), no leewe rtzoo la'du nıcze dze-risladzy meññ. <sup>23</sup> Na' hõrrie', bäl rgu' la'd señ lady mdoñooby dze-risladzy meññ, no mod-wé gazobdiidz la'd ni ne xleiy Moiséz, ¿bia nacu rdziadzyno la'd naa porni psiala' nter xcuerp to mpyquie dze-risladzy meññ? <sup>24</sup> Hor-gynii la'd lguia ni rtzoo zrieñ, gax lâ güie' za'gndzi, were gynii la'd ni nac xñahzû.

*Günii Jesúz dxu pshahl leeme*

<sup>25</sup> Were guzlo gaya lahd sa' meññ-nu Jerusalén:

—¿Dac-e leeme ni gayo yâme lee gaty la?

<sup>26</sup> Lâ güie', xnahc-e ganii me ñaz-lo nyug, no ndruchy nehx ra leeme mbehty. ¿O ba bylıladzy guxtisy yahc-e, ulihbu leeme nac Crist la? <sup>27</sup> Mpyquie-rie', nann nó dxu meññ leeme; per Crist na', dze-guiaad me, ndruchy nehx zann dxu meññ leeme.

<sup>28</sup> Bieññ me ganii meññ-wé yahc leññ idoró hor-galuu me meññ, were günii me ma ndip, ra me:

—¡Rzaclo la'd naa, no nann la'd dxu naa! Per dac-e biala' ctzon ni ne dguilriehña'. Mazyg ni pshahl naa rnii ni uli, no nehx rzaclo la'd leeme. <sup>29</sup> Per naa

rzaclo'n leeme, porni ru nu me byruun, no leeme pshahl naa.

<sup>30</sup> Were gucladzy yâme niyno yâme leeme lidzyguiib, per ndruhty di ñal nnahzy leeme, porni dgueññ zia' gydzihiñ dzé de ni iga' me. <sup>31</sup> Xtahl yâme byliladzy leeme, no gûnii yâme:

—Dze-guiaad Crist, ¿nehxni ntzoo me ma xtahl ni ngann que ni rtzoo mpyquie-rie'?

*Riño meññ-nac yahc fariseu gynahzy yâme Jesúz*

<sup>32</sup> Bieññ lahd meññ-nac yahc fariseu ni galesyno zrieñ meññ lguia Jesúz; were ptzoo yâme diidz no zrieñ xjefy yahc bahl no pshahl yâme xmeññ yâme ni rahp ru' idoró par nnahzy yâme Jesúz. <sup>33</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Doozy dzé we tzunon la'd, luxu guibyguiaata' ru nu dTada' ni pshahl naa. <sup>34</sup> No gyo la'd naa, per di zdzial la'd naa, porni nehx beeiyy tza la'd ru tzun.

<sup>35</sup> Guzlo ganabdiidz sa' meññ-Israel ni rtzoo mdad, ra yâme:

—¿Baz-e na' ne me tza me no nehx zdzial nó leeme? ¿Gybi' me zrieñ guiedzy ru nu-ra'dz zrieñ dmeññ nó lahd gydze meññ ni gluu me lee la? <sup>36</sup> ¿Bia rnii ni ra me nó ze: “Gyo la'd naa, per di zdzial la'd naa, porni nehx beeiyy tza la'd ru tzun”?

*Ni zidguiahc beeiyy nze' ni mbahñ*

<sup>37</sup> Últim dzé ni gayahc lni, leeu we dzé ni ma rsahc, guzli Jesúz no gûnii me ndip, ne me:

—Dxu rzaagyladzy, guidyo naa no ba di ssaagyladzy. <sup>38</sup> Mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, dxu gyliladzy naa, zahc leññ xguilmbahñ me beeiyy ru gada nze-xtahl ni rdee guilmbahñ.

<sup>39</sup> Nirie' gûnii Jesúz lguia Spirt-Sant ni tzu leññ xguilmbahñ meññ ni gyliladzy leeme; porni xiSpirt Dioz dgueññ zia' guiaad, mazyg xtâ guibyguiaatr Jesúz gybaa lo guilbyni', were guiaad xiSpirt me.

*To to meññ gydze ni rnii lguia Jesúz*

<sup>40</sup> Lahd gahc meññ-wé, ru bieññ yâme ni gûnii Jesúz, ne yâme:

—Mpyquie-rie' we ulihbu profet ni guiaad.

<sup>41</sup> Zrieñ yâme ne:

—Mpyquie-rie' nac Crist.

Per zrieñ yâme ne:

—¿Nehxni region-Galilea nruu Crist?

<sup>42</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz rniiu guiaad Crist de lo xfamily Davit no guiedzy-Belén, ru nac xguiedzy Davit.<sup>d</sup>

<sup>43</sup> No mod-wé, to to meññ gydze ni ganiñ lguia Jesúz. <sup>44</sup> No zrieñ yâme gucladzy

niyno leeme lidzyguiib, per ndruhty di ñal nnahzy leeme.

*Nehx riladzy meññ-nac guxtisy Jesúz*

<sup>45</sup> Hor-gubyguiat meññ-rahp ru' idoró, ra xjefy yahc bahl no meññ-nac yahc fariseu leeyâme:

—¿Bia nacu di nnahzy la'd leeme no nidnot leeme?

<sup>46</sup> Ra meññ-rahp ru' idoró leeyâme:

—¿Ndruhty dgueññ guieññ no' nluu meññ beeiyy leeme!

<sup>47</sup> Were ra meññ-nac yahc fariseu leeyâme:

—¿La'd zegahc ba bisquiee me lee la?

<sup>48</sup> ¿Nehxni ba nu dxuhc de dlahd no' ni nac guxtisy, o lahd meññ-nac yahc fariseu, ba byliladzy leeme? <sup>49</sup> Per meññ-rie' yahc, ni nehx nann leiy, Dioz gni'dy leeyâme.

<sup>50</sup> No Nicodem, ni güya tzaal ru nu Jesúz guiaal, nu me lahd meññ-nac fariseu; no ra me leeyâme:

<sup>51</sup> —Dleiy nó neu, gax guieññ nó ni gynii to meññ par gann nó bia ptzoo me, no were beeiyy gynii nó bâl gaty me.

<sup>52</sup> Ra yâme Nicodem:

—¿Meññ-Galilea lii zegahc la? Biily lo Guehtzy za'gndzi ru que' xtiidz Dioz, güie'zyi', dgueññ gyruu ni to profet region-Galilea.

*Ngûnaa ni bygano sto mpyquie*

<sup>53</sup> Byluxu to to yâme zia xiryu'.

## 8

<sup>1</sup> Per Jesúz za me to dahñ ni le Oliv. <sup>2</sup> No ni byre guiaal, rsily, za me idoró gyzac, no bydohp meññ leeme, no gürie me, guzlo galuu me meññ. <sup>3</sup> Muextr yahc na' ni ruul xleiy Moiséz no zrieñ meññ-nac yahc fariseu, bidno yâme to ngûnaa ni bygano sto mpyquie ni nehx tziahl me lee, no bzu yâme leeme gla'y ru dxie Jesúz lahd meññ, <sup>4</sup> no ra yâme Jesúz:

—Muextr, ngûna-rie' bygano me sto mpyquie ni nehx tziahl me lee. <sup>5</sup> No lo xleiy Moiséz neu, zâ ngûna-wé, hor-iga' yâme, gaty yâme no guie. Lii na', ¿bia ne'y?

<sup>6</sup> Leeyâme na', gayo yâme bia lguia gyruu yâme contr Jesúz. Per Jesúz na', byru'ñ me no guzlo gazaa me lo yu no ihqy ña me. <sup>7</sup> Gumm gatzunñaad yâme ganabdiidz yâme leeme la, were gürieli me no ra me meññ-wé yahc:

—Dxu la'd nehx rahp guilquie, nier lee cshadguie leeme.

<sup>8</sup> No gyzac byru'ñ me, no gazaa me lo yu sto. <sup>9</sup> Ru bieññ yâme gûnii Jesúz ze, no nann yâme nehx nyar xguilriehñ yâme, guzlo byruu to por to yâme, nier gahc ni ma minguhl glo byre yâme byruu; no bia'n

ngüna-caḷ ni bzu yâme lee gla'y ru dxie Jesúz. <sup>10</sup> Gyzac gürieli Jesúz, no ndruhty di nwie' me mazyg nunzy ngüna-caḷ, were ra Jesúz leeme:

—¿Óz meññ ni garuu contr lii na'?  
¿Ndruhty ba nehx günii rahp de ni gaty'i la'?

<sup>11</sup> Ra me Jesúz:

—Ndruhty günii ze, Señor.

Were ra Jesúz leeme:

—Naa zegahc nehx zapy'a rahpi' de ni gaty'i. Gübi' na', no ba di ctzoori' guilquie.

*Jesúz, zidguiahc me beey byni' lo guiedzylie*

<sup>12</sup> Gyzac günino Jesúz meññ, ra me:

—Naa zidguiahca' beey byni' par meññ-nu lo guiedzylie; dxu gac dmeñña', lee nehx ziu' beey lo guibcawy, mazyg zahp me beey byni' ni rdee guilmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>13</sup> Were ra meññ-nac yahc fariseu leeme:

—Lii gadeedyi' diidz de lii gahc, leewe nehx rsahc ni rniyy.

<sup>14</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Nícze gadedya' diidz de naa gahc, per ni ganin rsahcu, porni nanna' bá byruun no nanna' bá tzan; no la'd nehx nann la'd.

<sup>15</sup> Rniñ la'd ni nac meññ mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie. Naa nehx rnin ni nac ndrhuhty. <sup>16</sup> Per bâl rnin ni nac meññ, ni rnin rsahcu, porni dac-e ni ne dguilriehña' rnin, mazyg dTada' ni pshahl naa we ra naa bia gynin de ni nac meññ. <sup>17</sup> Lo xleiy la'd neu, bâl chohp meññ gdee diidz tohzy mód, were rsahc ni gynii yâme. <sup>18</sup> Naa gahc-e gadedya' diidz de naa, no dTada' ni pshahl naa we, rdee diidz de naa zegahc.

<sup>19</sup> Ra yâme leeme:

—¿Bá glo nu xTadi'?

Ra Jesúz leeyâme:

—Nehx rzaclo la'd naa, per ni dTada'; bâl nzaclo la'd naa, zegahc-e nzaclo la'd dTada'.

<sup>20</sup> Nirie' yahc günii Jesúz ru galuu me meññ leññ idoró ru rgu' yâme gun. No ndrhuhty nehx günahzy leeme, porni dgueññ gydziñ dze-ba nac diidz.

*Jesúz dac-e de lo guiedzylie-rie' leeme*

<sup>21</sup> Gyzac ra Jesúz leeyâme:

—Naa tzan, no gyo la'd naa, per zehty la'd lo xguilquie la'd. Ru tzan, nehx beey ziu' la'du.

<sup>22</sup> Were ne meññ-Israel ni rtzoo mdad:

—¿Dac-e la, ganii me iga'dy me leegahcme, no leewe ne me di zaḷ tzo nó ru tza me?

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—La'd de ne' lo yu we la'd, per naa de gybaa we naa; de lo guiedzylie-rie' we la'd, per naa dac-e de lo guiedzylie-rie' naa.

<sup>24</sup> No leewe ren la'd zehty la'd lo xguilquie

yahc la'd; porni bâl nehx rlíladzy la'd naa we ni ba gahc nu, lo gahc xguilquie la'd-e zehty la'd.

<sup>25</sup> Were ra yâme leeme:

—¿Dxuz-e lii?

Ra Jesúz leeyâme:

—¿Dâs ba gahc ren la'd la'? <sup>26</sup> Rapa' xtahl ni ñapya' no ni nnin de ni nac la'd. Per ni pshahl naa rniñ ni uli; no ni bieñña' de leeme, wé we ren meññ-nu lo guiedzylie.

<sup>27</sup> Per di ñieññ yâme bâl de dTad nó Dioz gaya Jesúz leeyâme. <sup>28</sup> No leewe, ra Jesúz leeyâme:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no dze-ba gülesy la'd naa lo cruzy, were zann la'd naa we ni ba gahc nu, no nehx rtzon mbehty ni ne dguilriehña', mazyg ni rliu dTada' naa, wé we rtzon. <sup>29</sup> Leeme pshahl naa no nuno me naa; dTada' nehx rsa'n me naa tohga', porni rtzon ni riu'ladzy me.

<sup>30</sup> Hor-günii Jesúz ze, xtahl yâme bylíladzy leeme.

*Xmeññ Dioz no meññ ni rtzoo guilquie mdad lee*

<sup>31</sup> Ra Jesúz meññ-Israel yahc ni ba bylíladzy leeme:

—Bâl nehx ssa'n la'd de ni gzoob la'd dtiidza', zahc la'd ni ulihbu dmeñña'. <sup>32</sup> No ssaclo la'd ni nac ni uli, no leeu zislâa la'd.

<sup>33</sup> Ra yâme leeme:

—De lo xfamily Bran-e no', no nito dgueññ gac no' mós ni byzee lehdy ñahc no' beey ni nliiby. ¿Bia nacu ne'y gylaa no'?

<sup>34</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gapy'a la'd ni uli, dxu rtzoo guilquie, guilquie gahc-e rtzoo mdad leeyâme. <sup>35</sup> To mós ni byzee nehx ria'n me no xfamily xpatrón me xtâ gaty me; mazyg xiiñ patrón, wé we rian-no xfamily. <sup>36</sup> Leewe bâl Xiiñ Dioz guislaa me la'd de lo ña guilquie, wer yaax-e gylaa la'd. <sup>37</sup> Nanna' uliu de lo xfamily Bran-e la'd; per riñlo la'd iga'dy la'd naa, porni nehx riu'ladzy la'd ni rnin. <sup>38</sup> Naa rnin ni bwien dze-nun no dTada', per la'd rtzohd ni ne xtad la'd.

<sup>39</sup> Ra yâme Jesúz:

—¡Bran-e dtad no'!

Ra Jesúz leeyâme:

—Bâl ñahc uliu xtad la'd Bran, ntzoo la'd mod-ptzoo me. <sup>40</sup> No nícze gayapya' la'd ni nac ni uli ni bluu Dioz naa, per riñlo la'd iga'dy la'd naa. ¡Bran nehx güyu' dzé ptzoo me ze! <sup>41</sup> Ni rtzoo xtad la'd, leegahcu rtzoo la'd.

Ra yâme leeme:

—Dac-e zrieñ dxu xiiñ no'; Dioz, tohzy leeme we dtad no'.

<sup>42</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Bâl ñahc uliu Dioz xtad la'd, nîntzi la'd naa, porni naa ru nu Dioz-e byruun ziaḷa'

ne'. Nehx ziala' ctzon ni ne dguilriehña', mazyg Dioz-e pshahl naa. <sup>43</sup> ¿Bia nacu di ral guieññ la'd ni runon lad? Nehx rieññ la'd porni nehx riu'ladzy la'd ni rnin. <sup>44</sup> Bëndzab, leeme we xtad la'd, no racladzy la'd ctzohd ni riu'ladzy me. Pur guilrga'dy rtzoo me glo ba xtze diaa, no nehx rnii me ni uli. Ru risquiee me, leegahcme rdee diidz mbuxter-e leeme, no nier leeme bisquiee. <sup>45</sup> Leewe, nícze rnin ni nac ni uli, nehx riláldzy la'd naa. <sup>46</sup> ¿Dxu de la'd beeiý nluu bia guilquie rapa'? Bâl rnin ni uli, ¿bia nacu nehx riláldzy la'd naa? <sup>47</sup> Dxu nu no Dioz, wé we rieññ xtiidz Dioz; gumm nehx nu la'd no Dioz la, leewe di ne la'd guieññ.

*Ma nier Jesús nu que Bran*

<sup>48</sup> Were ra meññ-Israel yahc leeme:

—Ni uli we rnii no', lii nehx naqui' dmeññ no', meññ-samaritan lii, no nu mbenahcsy lii.

<sup>49</sup> Ra Jesús leeyáme:

—Nehx nu mbenahcsy naa. Ni rtzon la, rzacbeeiya' dTada'; no la'd na', rnii la'd ni nahcsy contr naa. <sup>50</sup> Naa nehx gayobya' cuguia meññ naa, per Dioz ne gacu ze, no rnii me de ni nac meññ. <sup>51</sup> Gapya' la'd ni uli, dxu rzoob dtiidza' nehx znihty.

<sup>52</sup> Ra meññ-Israel leeme:

—Hórrie' were ba bzaclo no' nu mbenahcsy lii. Bran no zrieñ profet guhty yáme; no na' lii ne'y: "Dxu gzoob xtiidzi' nehx znihty." <sup>53</sup> ¿Ma rsahqui' que dtadgul no' Bran ni güyu' ba xtze la? Leeme guhty me, no zegahcu zrieñ profet yahc. ¿Dxu we ne'y naqui'?

<sup>54</sup> Ra Jesús leeyáme:

—Bâl naa rguguian naa gahc la, were nehx rsahcu. Per dTada' we rguguia naa, ni ne la'd xDioz la'd lee. <sup>55</sup> Per luxu nehx rzaclo la'd leeme. No naa rzaclo'n leeme; no bâl nnin nehx rzaclo'n leeme la, ñahca' mbuxter beeiý gahc la'd. Per we na', ni uli we rzaclo'n leeme, no rzobdiidza' leeme. <sup>56</sup> Xtadgul la'd Bran ni güyu' ba xtze, byxihly me güie' me dzé ni guiala'. No dze-bwie' meu, modni byxihly me.

<sup>57</sup> Were ra yáme Jesús:

—Per ni cincuent ihz nehx rahpi', ¿bia mód ne'y bwie'y Bran?

<sup>58</sup> Ra Jesús leeyáme:

—Gapya' la'd ni uli, naa we ni ba gahc nu antzy ni bidtzu Bran.

<sup>59</sup> Were günahzy yáme guie par nsha'd yámeu Jesús; per Jesús bynitylo me no güdedy me lahd yáme, byruu me idoró.

## 9

*Psiał Jesús to mpyquie ni guhl ngal*

<sup>1</sup> Ru gadedy Jesús, bwie' me to mpyquie ni guhl ngal. <sup>2</sup> Were ra xmeññ me leeme:

—Muext; ¿bia nacu guhl mpyquie-rie' ngal lo me? ¿Por xguilquie xtad me o xmam me la, o por xguilquie gahcme?

<sup>3</sup> Ra Jesús leeyáme:

—Dac-e por xguilquie me leeu, ni dac-e por xguilquie xtad me ni xmam me leeu; mazyg guhl me ze lehdy güie' meññ ni beeiý ctzoo Dioz no leeme. <sup>4</sup> Leegá nun ne', rapa' de ni ctzon xtziñ Dioz ni pshahl naa, porni zdziñ dzé ba ndruihty nehx beeiý ctzoo dziñ. <sup>5</sup> Leegá nun lo guiedzylie, naa zidguiahca' beeiý byni' par meññ-nu lo guiedzylie.

<sup>6</sup> Byluxz güni Jesús ze, byxibyshieñ me lo yu, no ptzoo meu bann no güxo meu ru' lo mpyquie ni ngal. <sup>7</sup> No ra me lee:

—Güya bictiiby lo'y ru rdohp nze' ru le Siloé —ni rnii ne: Ni pshahl sto lee.

Were güya mpyquie-cał ni ngal, bictiiby lo; no glo gubyguait me, ba rwie' me.

<sup>8</sup> Meññ-nu yahc gahsh de ru nu mpyquie-rie', no zrieñ meññ ni nann yahc ngal lo me, ne yáme:

—¿Dac-e leeme ni rbia rnab gun la?

<sup>9</sup> Nu yáme ne:

—Leeme we.

Zrieñ yáme ne:

—Yac, dac-e leeme, per rluu beeiý leeme. Per leegahcme ne:

—Naa we.

<sup>10</sup> Were ra yáme leeme:

—¿Bia mód-e byxal lo'y?

<sup>11</sup> Ra me meññ-wé yahc:

—To mpyquie ni le Jesús-e ptzoo bann, no güxo meu ru' dlo'n, no ra me naa: "Güya ru' nze' ni le Siloé, bictiiby lo'y." Were güyan, no scásy güdiibya' dlo'n, bwie gahca' byni'.

<sup>12</sup> Were ra yáme leeme:

—¿Óz me na'?

Ra me leeyáme:

—Nehx nanna'.

*Günabdiidz meññ-nac fariseu mpyquie-byxal lo*

<sup>13</sup> Luxu güinyo yáme mpyquie-guht ngal lo meññ-nac yahc fariseu. <sup>14</sup> Guhcu to dzetrisladzy meññ ni ptzoo Jesús bann no psiał me lo mpyquie-rie', <sup>15</sup> leewe günabdiidz meññ-nac yahc fariseu mpyquie-rie' bia mód byxal lo me no ba rwie' me. Ra me leeyáme:

—Güxo Jesús bann ru' dlo'n, no luxu güdiibya' leeu, no bwie gahca'.

<sup>16</sup> Lahd gahc meññ-nac yahc fariseu, ne yáme:

—Mpyquie-wé ni le Jesús, nehx ziaad me de Dioz, porni nehx rlabý me dze-risladzy meññ.

Zrieñ yáme ne:



—¿Bia mód beey ctzoo me xtahl ni ngann zâ nirie' bâl ñahc me meññ-guîlquie?

No to to yâme gydze ni rnii, no nehx güdahp yâme tohzy guîlriehñ. <sup>17</sup> Were gyzac günabdiidz yâme mpyquie ni guhc ngal, ra yâme leeme:

—Sca-ze pshal me lo'y no rwie'y, ¿bia ne'y de leeme?

Ra me:

—Naa la, ren profet-e leeme.

<sup>18</sup> Per meññ-Israel ni nac guxtisy nehx bylîladzy yâme bâl mpyquie-rie' guhc ngal no na' ba rwie'. Were pshalca' yâme xtad me no xmam me, <sup>19</sup> no günabdiidz yâme leeyahc:

—¿Mpyquie-rie' we xiiñ la'd, ni ne la'd guhl ngal la? ¿Bia mód-e ba rwie' me?

<sup>20</sup> Xtad me no xmam me ra yâme:

—Leeme we dshiiñ no', no ngal lo me dze-guhl me; <sup>21</sup> per nehx nann no' bia mód-e ba rwie' me, ni nehx nann no' dxu psial lo me. Lâ gnabdiidz leeme; ba xcho' me we, beey ga me la'd xnahc bial lo me.

<sup>22</sup> Xtad me no xmam me bydzie yâme, leewe günii yâme ze; porni meññ-Israel ni rtzoo mdad, ba ptzoo yâme diidz bâl dxuhch gynii Jesúz, leeme we nac Mesiaz, ba gahc gboo yâme lee idoo tohgy. <sup>23</sup> Leewe günii xtad me no xmam me, ne yâme: "Lâ gnabdiidz leeme; ba xcho' me we."

<sup>24</sup> Gyzac meññ-Israel ni rtzoo mdad, pshalca' yâme mpyquie ni gucngal, no ra yâme leeme:

—Gûluguia Dios, gu no' ni uli. No' nann no' mpyquie-wé ni le Jesúz meññ-guîlquie we leeme.

<sup>25</sup> Ra me leeyâme:

—Nehx nanna' bâl meññ-guîlquie leeme o yac, mazyg ni nanna', ngal-e guhca', per na' ba rwien.

<sup>26</sup> Gyzac ra yâme leeme:

—¿Bia ptzoo me lii? ¿Bia mód psial me lo'y?

<sup>27</sup> Ra me leeyâme:

—Dâs-e ba ren la'd, no di rieññ la'd. ¿Bia nacu riñlo la'd gyninu gyzac? ¿Racladzy la'd gac la'd xmeññ me zegahc la'?

<sup>28</sup> Luxu güdely yâme leeme ru günii me ze, no ra yâme leeme:

—Lii we xmeññ mpyquie-wé, per no' xmeññ Moiséz-e no'. <sup>29</sup> No' nann no' Dios günii me no Moiséz; per mpyquie-wé, ni nehx nann no' bá byruu me.

<sup>30</sup> Ra mpyquie-rie' leeyâme:

—Rtzunadza' we nehx nann la'd bá byruu me, no naa na', psial me dlo'n.

<sup>31</sup> No nann nó Dios nehx rieññ me ni rnab meññ-guîlquie; per dxu rzacheey leeme no rtzoo ni ne me, wé we rieññ me lee bia rnab. <sup>32</sup> Glo ba xtze diaa dgueññ guieññ

tzu dxuhch nsial lo meññ ni guhl ngal. <sup>33</sup> Bâl mpyquie-wé nehx ziaad de Dios la, zegahc-e nehx beey ntzoo me mbehty ni ngann.

<sup>34</sup> Ra yâme leeme:

—Lii ni nac to meññ-guîlquie glo guhli', ¿riñlo'y gluuy no' la'?

No güloo yâme leeme idoo tohgy.

*Nicze nxal lo, per nehx rwie'*

<sup>35</sup> Gunn Jesúz ba güloo yâme mpyquie-rie' idoo tohgy; no hor-bwie' Jesúz leeme, ra leeme:

—¿Rlîladzyi' Mpyquie-Pshahl Dios Lee la'?

<sup>36</sup> Ra me Jesúz:

—Señor, gu naa dxu we leeme, lehdy gylîladzya' leeme.

<sup>37</sup> Ra Jesúz leeme:

—Ba bwie'y leeme, no naa we leeme, ni ganino lii.

<sup>38</sup> Were ra me Jesúz:

—Rlîdadzya', Señor.

No bisshiby me lo Jesúz.

<sup>39</sup> Luxu ne Jesúz:

—Naa biala' lo guiedzylie-rie' lehdy gynin ni nac meññ; dxu zidguiahc beey ngal la, güie' yâme porni rlîladzy yâme naa; no dxu ne rwie' per nehx rlîladzy naa, gac beey ngal.

<sup>40</sup> Lahd meññ-nac yahc fariseu ni zu gahsh ru zu Jesúz, ru bieññ yâme ni günii me, ra yâme leeme:

—¿Ne'y la, no' we ngal zegahc?

<sup>41</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Bâl ñahc ngal la'd, nehx ñahp la'd guîlquie; per na', gumm ne la'd nxal lo la'd la, rahp la'd guîlquie.

## 10

*Ejempl xchieñ meññ-gayahp xiily*

<sup>1</sup> 'Gapya' la'd ni uli, dxu nehx riu' ñaz-ru' xpuert corra ru riu' xiily, no aal riube' corra la, gûbaan-e leeme. <sup>2</sup> Per dxu riu' ñaz-ru' puert, leeme we meññ-gayahp xiily. <sup>3</sup> No meññ ni rahp ru' puert rshal tzu me, no were rnii me to to le xiily ni nac xchieñ me, no rzaclo ma' xriedz me, no rboo me leeyâma' leññ corra. <sup>4</sup> No ru ba güloo me gyre xshily me, riyno me leeyâma', no ba nál ma' leeme, porni rzaclo ma' xriedz me. <sup>5</sup> Per meññ-nehx rzaclo ma' lee, nehx ssobdiidz ma' lee, aal sshuunn ma', porni nehx rzaclo ma' xriedz.

<sup>6</sup> Günii Jesúz ejempl-rie', per di ñieññ yâme bia rniuu.

*Jesúz, zidguiahc me beey meññ-rahp xiily za'gndzi*

<sup>7</sup> Gyzac ra Jesúz leeyâme:

—Gapy'a la'd ni uli, naa naca' beeyi to puert ñaz-ru riu' xiily. <sup>8</sup> Gyre dxu nier lee biahd que naa, gübaan-e leeyâme; leewe di nlaby xiily leeyâme. <sup>9</sup> Naa naca' beeyi xpuert ru rtzoo Dioz mdad; no meññ-tzu ñaz-ru' puert-rie', zlaa de lo guilnadz ni ziaad, no zahc me beeyi xiily ni riu' no rruu no rdzial ni rahgü.

<sup>10</sup> 'Gübaan riahd me par cuan me, no iga'dy me, no gnidylo me meññ; per naa ziala' lehdy gdedya' la'd guilmbahñ ni neh x zluhx, no lehdy di guiaadz mbehty ni mos leññ xguilmbahñ la'd. <sup>11</sup> Naa naca' beeyi to meññ ni rahp xiily za'gndzi. Mod-wé we naca' no dmeñña', rdedy'a dguilmbahña' gatya' por leeyâme. <sup>12</sup> Per meññ ni ríax no neh x rahp xiily za'gndzi, ru rwie' me ba ziaad lob, rsa'n me gyre xiily no rxuunn me, porni neh x xchieñ me leeyâma'; no lob riznál ma' xiily, lé rga'dy ma' lee no rcha'dz ma' lee. <sup>13</sup> No meññ-wé ni ríax, rxuunn me porni neh x rlaby me xiily, mazyg sahc xchieñ dziñ, wé we que' ihqy me lee.

<sup>14</sup> 'Naa naca' beeyi meññ ni rahp xiily za'gndzi; rzaclo'n dmeñña', no leeyâme rzaclo yâme naa. <sup>15</sup> No mod-rzaclo dTada' naa no zegahc rzaclo'n leeme, mod-wé gahc rzaclo'n dmeñña', no rdedy'a dguilmbahña' gatya' por dmeñña' ni zidguiahc yahc beeyi xiily. <sup>16</sup> No rapa' zrieñ dmeñña' sto lad ni neh x rzaclo la'd lee ni zidguiahc beeyi xiily; no dziycan leeyâme zegahc. Zieññ yâme ni gynin no ssobdiidz yâme naa, no zahc yâme tohzy cuib no gyre meññ-nu yahc ne', no tohzy dxu ni gap leeyâme za'gndzi.

<sup>17</sup> 'Leewe ndzi dTada' naa, porni rdedy'a dguilmbahña' gatya' lehdy guibyguiat ycanu. <sup>18</sup> Ndruhty neh x gboou naa, mazyg naa gahc-e rdedy'a'u. Beeiyu naa gdedya'u, no beeyi naa guibyguiat ycanu. Nirie' we ne dTada' ctzon.

<sup>19</sup> Ru bieññ meññ-Israël yahc ni günii Jesús, gyzac to to yâme gydze ni rnii. <sup>20</sup> Xtahl lahd yâme ne:

—Nu mbenahcsy leeme, leewe nguidz ihqy me. ¿Bia nacu rquee ihqy la'd ni ganií me?

<sup>21</sup> Per zrieñ yâme ne:

—Meññ-nu mbenahcsy lee neh x nnii mod-rnii me. ¿Nehxni beeyi nsial mbenahcsy lo meññ-ngal?

*Garuu meññ-Israël contr Jesús*

<sup>22</sup> Lo tiemp-ncohby, dze-rtzoo meññ-Israël xilni idoró Jerusalén, <sup>23</sup> nu Jesús ru' idoró, no gadedy me ru le Xcorredor Salomón. <sup>24</sup> No meññ-Israël yahc, gülu-glawy yâme leeme, no ra yâme leeme:

—¿Bucs-e gahbyi' no' ni uli? Bâl uliu lli nac Crist, gu gahcu no' toghacs.

<sup>25</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Dás ba gahc ren la'd la, no neh x riladzy la'd naa? Naa rtzon ni ra dTada' naa, no leeyahcu rdee diidz dxu naa; <sup>26</sup> per neh x riladzy la'd, porni neh x dmeñña' la'd ni zidguiahc beeyi xiily. <sup>27</sup> Dmeñña' ni zidguiahc beeyi xiily rieññ ni rnin, no rzaclo'n leeyâme; no ru ba zunieera', ba nál yâme naa. <sup>28</sup> No naa gdedya' leeyâme guilmbahñ ni neh x zluhx, no neh x znihty ni to yâme, no ndrhuhty neh x zboo leeyâme naa. <sup>29</sup> dTada' bdee leeyâme naa, no leeme ma beeyi lee que zrieñ, no ndrhuhty neh x beeyi mboo leeyâme ladzyña me. <sup>30</sup> Naa no dTada' nac no' tohzy.

<sup>31</sup> Gyzac günahzy meññ-Israël guie par nsha'd yâmeu leeme. <sup>32</sup> Per Jesús ra leeyâme:

—dTada' gucno ptzon xtahl ni mos ni bwie' la'd; ¿por bia de leeyahcu na', cshadguie la'd naa?

<sup>33</sup> Ra yâme leeme:

—Dacu por behch ni mos ni ptzooy cshadguie no' lli, mazyg porni rniiy didz-nahcsy contr Dioz; porni nícze meññ-guiedzylie lli, rtzooy lli gahc Dioz.

<sup>34</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Lo leiy ni ruul la'd lee, que' ru ne Dioz: "Naa günin dioz-e la'd."<sup>e</sup> <sup>35</sup> (No nann nó ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, neh x beeyi nniiu ni neh x uli); no Dioz gülu' le me dioz meññ ni cua' xtiidz me ba xtze. <sup>36</sup> No sca-ze Dioz güle naa no pshahl me naa lo guiedzylie, ¿bia mód-e na', ne la'd naa ganin didz-nahcsy contr Dioz hor-günin Xiiñ Dioz naa? <sup>37</sup> Bâl neh x gatzon mod-rtzoo gahc dTada', di gyliladzy la'd naa. <sup>38</sup> Per bâl rtzon ni ne dTada', nícze neh x riladzy la'd naa, ni rtzon, wé we la, gyliladzy la'd lee lehdy gann la'd ni uliu dTad nó Dioz nu no naa, no naa nun no leeme.

<sup>39</sup> Gyzac riñlo yâme nnahzy yâme Jesús, per bylaa me de lo ña yâme no dí ñalu leeyâme.

<sup>40</sup> Luxu gubyguiat Jesús stiby chehsh guigü-Jordán, no güyu' me uga ru güyu' Juan antzy, dze-gachôbnihs me meññ.

<sup>41</sup> No xtahl meññ ria ru nu Jesús, no ne yâme:

—Juan ni rchôbnihs neh x ptzoo mbehty ni ngann, per gyre ni günii me de mpyquie-rie', gyreu ni uli.

<sup>42</sup> No uga xtahl meññ byliladzy yâme Jesús.

## 11

*Ni guhty Lasr*

<sup>1</sup> Güyu' to mpyquie-gayac-ure ni le Lasr. Xguiedzy me le Betania, ru nac xguiedzy meññ-byzan me ni le Marie no Mart.

<sup>2</sup> Marie na', byzan Lasr ni gayac-ure, leeme we ni gülu' ceitnixye nie' Jesús no pchee me leeu no xguitz-ihqy me. <sup>3</sup> Gyrop meññ-ngüna-rie' yahc na', pshahl yáme meññ-bigyne Jesús, no ra yáme lee:

—Señor, xmígüi' gayac-ure.

<sup>4</sup> Ru bieññ Jesús günii yáme ze, were ne me:

—Guñguidz-wé dac-e par iga'dyu leeme, mazyg par tzugüia Dioz, no zegahc por leeu tzugüia Xiiñ me.

<sup>5</sup> No nícze ndzi Jesús Mart, no Marie no Lasr, <sup>6</sup> hor-ra yáme leeme gayac-ure Lasr, Jesús nehcx byruu me ru nu me, bia'n me schohp dzé mazy. <sup>7</sup> Byluxu, ra Jesús xmeññ:

—Tzo nó region-Judea gyzac.

<sup>8</sup> Ra xmeññ me leeme:

—Muextr, rahp doozy dzé riñlo meññ-Israelu ni nu ñaz-wé nga'dy yáme lii no guie, ¿no na' ne'y tza'y uga gyzac la?

<sup>9</sup> Ra Jesús leeyáme:

—¿Dás-e tzipychop hór nu byni' to dzé la? Dxu rze' yudzé, mbehty nehcx rral'nie', porni rwie' me byni' ni nu lo guiedzylicie-rie'; <sup>10</sup> per dxu rze' guiaal, gyrehzy rral'nie', porni nehcx nu me lo byni'.

<sup>11</sup> Bylux günii me ze, were ra me:

—Dmígü nó Lasr ba nishcahsy, per dzic-siun lo me.

<sup>12</sup> Ra xmeññ me leeme:

—Señor, bäl nishcahsy me, zial me we.

<sup>13</sup> Jesús na' gaya leeyáme de ni ba guhty Lasr, per xmeññ me nlâdzy yáme de mpcaal-e ganii Jesús. <sup>14</sup> Were ra Jesús leeyáme nxal lo diidz:

—Lasr ba guhty. <sup>15</sup> No rxihlya' de ni nehcx nun uga, no mod-wé ma mos par la'd lehdy gyliladzy la'd. Per tzo nó dzigüie' nó leeme.

<sup>16</sup> Tomás, ni ra yáme lee Dídimo (porni guhl me tohzy no sto meññ), gu me zrieñ xmeññ Jesús:

—Tzo nó zegahc, lehdy gaty nó tohzy no Jesús.

### *Rispahñ Jesús mînguty*

<sup>17</sup> Dze-bydzihñ Jesús Betania, ba rahp tahp dzé de ni byga'dzy Lasr. <sup>18</sup> No Betania, ria'nu beeyi tzonn kilómetr de Jerusalén; <sup>19</sup> no xtahl meññ-Israel riahd ridtixlo Marie no Mart, lehdy di gzacno yáme mazy de ni guhty byzan yáme. <sup>20</sup> Hor-gunn Mart ziaad Jesús, güya me bigydzil-lo me lee; per Marie, bia'n ru' yu'.

<sup>21</sup> Were ra Mart Jesús:

—Señor, bäl lii ñu'y ne', nehcx ñehty dsana'. <sup>22</sup> Per nícze guhc ze, nanna' Dioz-e zdee me lii gyre ni gnabi' leeme.

<sup>23</sup> Ra Jesús leeme:

—Byzani' zbahñ me we gyzac.

<sup>24</sup> Ra Mart leeme:

—Nanna' zbahñ me dze-gybahñ gyre mînguty dze-gydybylgaa guiedzylicie.

<sup>25</sup> Were ra Jesús leeme:

—Naa we ni rispahñ mînguty, no naa we ni rdee guñmbahñ ni nehcx zluhx. Dxu rliladzy naa, nícze gaty, per zbahñ gyzac.

<sup>26</sup> No dxu mbahñ no rliladzy naa, nehcx ziu' dzé znihty. ¿Rliladzyi' ni ren lii la?

<sup>27</sup> Ra Mart Jesús:

—Rlidadzya', Señor; naa rlidadzya' lii we nac Crist, Xiiñ Dioz, ni biahd lo guiedzylicie.

### *Biin Jesús ru' xbaa Lasr*

<sup>28</sup> Bylux günii Mart ze, bigyne me Marie ra me lee nga'dzy gá:

—Muextr ba bydzihñ, no ne me tza'y ru zu me.

<sup>29</sup> Scâsy bieññ Marie ra Mart leeme ze, za gahc me zigydzil-lo me Jesús. <sup>30</sup> Dgueññ zia' gydziñ Jesús leññ guiedzy; zu zia' me ru bwie' Mart leeme. <sup>31</sup> Meññ-Israel na' ni dxie yahc leññ yu' no ni gayuunladzy Marie de ni guhty byzan me, ru bwie' yáme biahc me byru-güxuunn me, näl gahc yáme leeme, nlâdzy yáme ru' baa we za me, zigyuun me.

<sup>32</sup> Hor-bydzihñ Marie ru zu Jesús, bishiby gahc me lo, no ra me lee:

—Señor, bäl lii ñu'y ne', nehcx ñehty dsana'.

<sup>33</sup> Ru bwie' Jesús gayuun Marie no gayuun zrieñ meññ-Israelu ni za no Marie, güyu' me trixd no bioobu leeme, <sup>34</sup> no ra me:

—¿Bá glo pca'dzy la'd leeme?

Ra yáme leeme:

—Güde güie'y, Señor.

<sup>35</sup> No biin Jesús. <sup>36</sup> Ra sa' meññ-Israel:

—¿Lâ güie' xnahc-e rioobu leeme Lasr!

<sup>37</sup> Lahd gahc meññ-rie' gaya sa' yáme:

—Mpyquie-rie' ni psial lo ngal, ¿di ñal dxi nislaa me Lasr de lo guñguhty la?

### *Gübahñ Lasr sto*

<sup>38</sup> Xro' ni gayoobu Jesús gyzac, gübigy me ma gahsh ru byga'dzy Lasr. To leññ cuev-e leeu, no ndaagu no to guie-ro. <sup>39</sup> No ra Jesús leeyáme:

—Lâ gboobu güie ni ndaagü ru' baa.

Mart, byzan Lasr ni guhty, ra me Jesús:

—Señor, ba rahp tahp dzé de ni byga'dzy me, ba nadz-e rlaa me.

<sup>40</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Dás ba ren lii bäl gyliladzyi' la, zwie'y xro' ni rtzoo Dioz-e?

<sup>41</sup> Were güloo yáme güie ni ndaagü ru' baa. No gülesy lo Jesús gybaa, ne me:

—Dad, rdedy'a' xquix lii, porni rieññi' naa. <sup>42</sup> Nanna' lii rieññi' naa; per ren ze

porni rioba' meññ-zu yahc ne', no lehdy byliladzy yáme lii we pshahl naa.

<sup>43</sup> Bylux gñinii me ze, gñinii me ma ndip, ne me:

—¡Lasr, byruu de wé!

<sup>44</sup> No byruu gahc Lasr leññ baa no ba mbahñ me, nraļ lahr nie' me no ña me, no ndaagü lo me no sto lahr. Were ra Jesúz leeyáme:

—Lâ gboo lahr ni nraļ me lehdy tza me.

*Gatzoo meññ-İsraēl diidz xnahc iga'dy yáme Jesúz*

(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)

<sup>45</sup> No leewe, xtahl meññ-İsraēl ni biahd bidtixlo Marie no ni bwie' ni ptzoo Jesúz, byliladzy yáme leeme. <sup>46</sup> Per lahd gahc meññ-rie' yahc güya ru nu meññ-nac yahc fariseu, no ra yáme lee ni ptzoo Jesúz. <sup>47</sup> Per xjefy yahc bahl no meññ-nac yahc fariseu, psieññ yáme zrieñ meññ-nac guxtisy, no bydohp yáme no lee, no ra yáme:

—¿Xnahc ctzoo nó na'? Porni mpyquie-rie' rtzoo me xtahl ni ngann. <sup>48</sup> Bâl gdee nó ñahz ctzoor me mod-rie', gyre meññ zililadzy leeme; no luxu gĩaad xsoldad meññ-Rom ni rtzoo mdad, guidnidylo yáme diydoró nó, no zegahc gyre dmeññ nó.

<sup>49</sup> Per to lahd yáme ni le Caifáz, ni nac xjefy gyre bahl iz-wé, ra leeyáme:

—La'd nehx nann la'd mbehty, <sup>50</sup> ni dgueññ guieññ la'd, ma mos ñehty tohzy meññ por gyre dmeññ nó, lehdy di nnihty gyre nó.

<sup>51</sup> Per Caifáz na', nehx gñinii me ni nehzy xguilriehñ me, mazyg porni leeme nac xjefy gyre bahl iz-wé, leewe bisnii Dioz leeme de ni gaty Jesúz por gyre meññ-İsraēl; <sup>52</sup> no nehx nunzy por gyre meññ-İsraēl, mazyg zegahc lehdy gydohp gyre xiiñ Dioz tohzy ni nu byza'zy. <sup>53</sup> No glohdy dze-wé, gyre meññ-İsraēl ni rtzoo mdad, ptzoo yáme diidz iga'dy yáme Jesúz.

<sup>54</sup> No leewe, Jesúz ba nehx rze' me neññ lahd meññ-İsraēl; beeydí byruu me ru nac region-Judea, no za me coo yu-bihdzy, sto guiedzy ni le Efraiñ. Uga güyu' me no xmeññ me.

<sup>55</sup> Ba bydziñgahsh İni-Pascü ni rtzoo meññ-İsraēl, no xtahl yáme ni nu zrieñ guiedzy, za yáme Jerusalēñ antzy ni gac İni par gacnyar yáme lehdy guia'n yáme mos lo Dioz, mod-rtzoo gahc yáme xtá ba xtze diaa. <sup>56</sup> No gayohdy yáme Jesúz, no ganabdiidz sa' yáme ru' idoró:

—¿Bia ne la'd? ¿Siahd me we lo İni la'?

<sup>57</sup> Xjefy yahc bahl no zrieñ meññ-nac yahc fariseu, psieññ yáme meññ, bâl

dxuhch gann bá glo nu Jesúz, guidne leeyáme, lehdy gynahzy yáme leeme.

## 12

*To ngünaa ni gülu' ceitnixye nie' Jesúz (Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)*

<sup>1</sup> Sho'b dzé antzy ni gac İni-Pascü, güya Jesúz guiedzy-Betania, ru nu Lasr ni bispahñ me lee de ni guhty. <sup>2</sup> Uga ptzoo yáme to guilrotzie, porni bydzihñ Jesúz; Mart gabahqy ni gahgü yáme, no Lasr dxie lahd meññ-dxie ru' miax no Jesúz. <sup>3</sup> Bidno Marie beeyi gla'y litr ceitnixye ni güyaa no ni le nardo ni nehx nutz mbehty, no ni modni xguia'. Gülu' meu nie' Jesúz, no luxu pchee meu no xguitz-ihqy me. No gucnixye gydo leññ yu'. <sup>4</sup> No to xmeññ Jesúz, ni le Jud-İscariot, ni gdee Jesúz lo ña meññ-rdziadzyno lee, gñinii me, ne me:

<sup>5</sup> —¿Bia nacu di ndo' ceit-wé sahc xchieñ tzonn gayuu xdzé dziññ, lehdy ñacnou meññ-pobr?

<sup>6</sup> Per Jud gñinii me ze, dac porni ndzi me meññ-pobr, mazyg porni gübaan leeme, no lo ña me nu bush ru nu xmedy yáme, no rban me lo medy ni rgu' yáme leññ bush. <sup>7</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Bdee ñahz leeme; nirie' gültuziaawy meu we par dze-iga'dzya'. <sup>8</sup> Meññ-pobr, tirgahc-e nu yáme lahd la'd, per naa nehx ziunon la'd tirgahc.

*Gatzoo xjefy yahc bahl diidz xnahc ctzoo yáme Lasr*

<sup>9</sup> Xtahl meññ-İsraēl gann nu Jesúz guiedzy-Betania, no güya yáme uga, nehx nunzy par güie' yáme Jesúz, mazyg zegahc par güie' yáme Lasr ni bispahñ Jesúz lee de ni guhty. <sup>10</sup> Leewe xjefy yahc bahl ptzoo yáme diidz nga'dy yáme Lasr zegahc, <sup>11</sup> porni por xtol me xtahl meññ-İsraēl ba nehx rlaby yáme xjefy yahc bahl, no ba galiladzy yáme Jesúz.

*Bydzihñ Jesúz Jerusalēñ*

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)

<sup>12</sup> Ni byre guiaal, xtahl meññ ni za İni-Pascü, ru bieññ yáme ziaad Jesúz Jerusalēñ, <sup>13</sup> cua' yáme xguix yag-zihñ bigydzil-lo yáme leeme, no rquee yáme riedz, ne yáme:

—¡Tzuguia Dioz! ¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni pshahl Dioz leeme! ¡Nu la'y xReiy meññ-İsraēl!

<sup>14</sup> No bydzial Jesúz to burr-wiñ, güdzib me lee, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu:

<sup>15</sup> Di gydzie la'd, meññ-guiedzy-Siõñ; lâ güie' xReiy la'd ziaad,

dziib to burr-wiñ.<sup>f</sup>

<sup>16</sup> Leññ dze-guzlo gayahc gyre nirie', xmeññ Jesúz nehx bieññ yâmeu; per güdedy dze-wé yahc ru ba gübahñ Jesúz no biachs me zia me lo guilbyni' gybaa, were bitsêlou leeyâme de ni nirie' yahc ni guhc, nuw lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru ganiuu ni ctzoo Jesúz no ni gac me.

<sup>17</sup> No meññ-güya yahc ru' baa no Jesúz dze-pquee me riedz Lasr, ru nu leññ baa no gübahñ de ni guhty, leeyâme gayu diidz ni bwie' yâme ptzoo Jesúz. <sup>18</sup> No por leeu, meññ-bieññ yahc nirie' ni ngann ni ptzoo Jesúz, güya yâme, bigydzil-lo yâme leeme ru ziaad me Jerusalén. <sup>19</sup> Per meññ-nac yahc fariseu ra sa' yâme:

—Ba bwie' la'd la, di zał ctzoo nó mbehty. Lâ güie', xnahc gyre meññ gadohp leeme.

### *Ba bydzihñ dze-tzuguia Jesúz*

<sup>20</sup> Zegahc za chohp tzonn meññ-nehx meññ-Israël, ni nac meññ-griegü, lahd gyre meññ-zigzacbeeiy Dioz lo Ini-Pascü. <sup>21</sup> Meññ-rie' byo yâme Felipy, to meññ-byruu güedzy-Betsaida ni nu lo region-Galilea, no ra yâme leeme:

—Señor, racdadzy no' gzaclo no' Jesúz.

<sup>22</sup> Were güya Felipy, no ra meu Ndréz; no luxu, za gyrop yâme zigyne yâmeu Jesúz. <sup>23</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no ba bydzihñ dze-tzuguian. <sup>24</sup> Gapy'a' la'd ni uli, bäl to ladzy trigü di gacu beeiy ni guhty no gutz yu leeu la, tirgahc-e tohzyu; per bäl gutz yu leeu, were rlahñu no racxtahlu. <sup>25</sup> Dxu ne ma rsahc xguilmbahñ, zni'dyu; per dxu ne nehx rsahc xguilmbahñ lo güedzyrie-rie' no gzoob dtiidza', nehx zni'dyu mazyg sca' me guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>26</sup> Dxu riu'ladzy ctzoo dixtziña', ctzoo ni ren; no ru tzun, wé we ziu' dxu gatzoo dixtziña'. No dxu rtzoo dixtziña', zguguia dTada' lee.

### *Günii Jesúz de ni gaty me*

<sup>27</sup> 'Hôrrie' nu to ni ndzieeby leññ diqya'. ¿No biaz-e na' nnin? ¿Ñapya' la: "Dad, bislaa naa de lo ni nadz ni dzictyeda'?" Per par leegahcu we biala'. <sup>28</sup> Dad, güluguia ley.

Tohzy bieññ to riedz gybaa, ne:

—Ba güluguianu, no zguguianu sto.

<sup>29</sup> Meññ-bieññu ni zu yahc uga, ne yâme ngüziee we günii, no zrieñ yâme ne:

—To ängel-e günino leeme.

<sup>30</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Dac-e por naa bieññ riedz-rie', mazyg por la'd-e. <sup>31</sup> Ba bydzihñ dzé lehdy gac guilguxtisy chehsh meññ-nu lo güedzyrie-rie'; no bëndzab ni rtzoo mdad lo güedzyrie-rie', ba bydzihñ dze-gyruu me

diby lad. <sup>32</sup> Per dze-ba biasa' de lo güedzyrie, squeen riedz gyre meññ guiaad ru nun.

<sup>33</sup> Mod-rie' günii Jesúz bia mód gaty me.

<sup>34</sup> Ra meññ-wé yahc leeme:

—No' nann no' leiy ganiuu, nehx zehty Crist. ¿Bia mód na' ne'y, rahp Mpyquie-Pshahl Dioz Lee de ni guiahs? ¿Dxu we leeme Mpyquie-Pshahl Dioz Lee?

<sup>35</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Hôrrie' nu ni nac beeiy byni' ru nu la'd stoozy dzé. Lâ tzu lou leegâ nuw no la'd, lehdy di tzu la'd beeiy lo guibcawy; porni dxu nu beeiy lo guibcawy, nehx nann bá za. <sup>36</sup> Leegâ nun no la'd, lâ gyliladzy naa ni nac beeiy byni', lehdy gac la'd meññ ni nu lo byni'.

Bylux günii Jesúz ze, byruu me no güyunga'dzy me.

### *Meññ-Israël nehx rliladzy yâme Jesúz*

<sup>37</sup> Nícze gatzoo Jesúz xtahl ni ngann bwie' yâme, per nehx rliladzy yâme leeme, <sup>38</sup> lehdy gac ni bzaa profet-Isaiaz, ru günii me:

Señor, ¿dxu byliladzy xtiidzi' ni ganii no'? ¿No dxu ba nann ni beeyu lii'?

<sup>39</sup> Leewe di rał gyliladzy yâme, porni zegahc günii profet-Isaiaz, ne me:

<sup>40</sup> Dioz ptzoo leeyâme beeiy ngał, no ptzunahdy xguilmbahñ yâme;

lehdy di güie' yâme, ni di gann yâme za'gndzi,

ni di gyo yâme naa par nistziawya' xguilmbahñ yâme, no nsiala' leeyâme.<sup>h</sup>

<sup>41</sup> Günii Isaiaz nirie', porni ma antzy diaa bwie' me xguilbyni' Jesúz, no günii meu.

<sup>42</sup> Xtahl meññ-Israël byliladzy yâme Jesúz ru bieññ yâme nirie', xtâ no lahd meññ-nac yahc guxtisy. Per por zrieñ meññ-nac yahc fariseu, ni rdzie yâme lee gboo leeyâme idoo tohgzy, di ne yâme gynii mbehty; <sup>43</sup> porni ma riu'ladzy yâme guia'n yâme mos no meññ, no dac no Dioz.

### *Xtiidz Jesúz gluu ni nac meññ*

<sup>44</sup> Günii Jesúz ndip, ne me:

—Dxu rliladzy naa, nehx rliladzy nunzy naa, mazyg rliladzy me dTada' ni pshahl naa. <sup>45</sup> No dxu rzaclo naa, rzaclo me dTada' ni pshahl naa. <sup>46</sup> Naa naca' beeiy byni', no biala' lo güedzyrie lehdy dxu gyliladzy naa nehx zia'n me beeiy lo guibcawy. <sup>47</sup> Per dxu rieññ dtiidza' no nehx ctzoo mod-neu, dac-e naa ni ctzoo guilguxtisy chehsh yâme; porni dac-e biala' par gnitya' meññ lo xguilquie, mazyg biala' we par guislaan leeyâme de lo guilnadz ni ziaad. <sup>48</sup> Dxu nehx riu'ladzy no di ne ctzoo ni ren, rahp me dxu ctzoo

guilguxtisy chehsh me: diidz ni ba günin, leegahcu we ctzoo guilguxtisy chehsh me dze-gydibylgaa guiedzylie. <sup>49</sup> Naa dac-e ni ne dguilriehña' rnin; dTada' ni pshahl naa, wé we ptzoo mdad bia gynin no bia glun meññ. <sup>50</sup> No nanna' ni rtzoo dTada' mdad ctzoo meññ, rdeedyu guilmbahñ ni nehx zluhx. Leewe ni rnin, niwé gahc ne dTada' gynin.

### 13

#### *Güdhby Jesús nie' xmeññ me*

<sup>1</sup> Antzy ni gydzihiñ lni-Pascü, Jesús nann me ba bydzihiñ dzé ni gyruu me guiedzylie-rie' no gybi' me ru nu xTad me. No leeme bintzi me xmeññ me ni nu lo guiedzylie, mod-wé gahc ndzi me leeyáme xtá glo dze-guhty me.

<sup>2</sup> Ru gayagü-tzie yáme we na', ba gülu' bëndzab guilrieñ-nahcsy leññ xguilmbahñ Jud-Iscariot, xiiñ Simón, lehdy gdee me Jesús lo ña meññ-rdziadzyno Jesús. <sup>3</sup> Per Jesús na', nann me ba psa'n xTad me gyreu lo ña me lehdy ctzoo me mdad, no nann me byruu me ru nu Dioz, no ru nu gahc Dioz guibyguiat me. <sup>4</sup> Leewe ru gayahgü yáme, biahsh me, no güloo me lar-nutz me xtziguia, cua' me to all, blihby me xigülaan me. <sup>5</sup> Luxu gülu' me nze' leññ to mbras, no guzlo güdhby me nie' xmeññ me, no gasiab meu no toall ni blihby me xigülaan me.

<sup>6</sup> Ru ba dzictiiby me nie' Pedr-e na', ra Pedr leeme:

—Señor, ¿aañ lli quiibi' dnien la?

<sup>7</sup> Ra Jesús leeme:

—Ni gatzon hõrrie' nehx rieññi'u; sto dzé were zanni' bia nacu.

<sup>8</sup> Ra Pedr leeme:

—Nehx beei'y gdedya' ñahz quiibi' dnien.

Ra Jesús leeme:

—Bâl di quiibya' nie'y la, di zañ gacri' dmeñña'.

<sup>9</sup> Were ra Pedr leeme:

—Señor, ¿di quiibi' nunzy dnien, güdhby dñan no diqya' zegahc!

<sup>10</sup> Ra Jesús leeme:

—Dxu leer guhz, nunzy nie' guiar, porni nter me nyar; no ba nyar la'd-e, nícze dac gyre la'd.

<sup>11</sup> Jesús na', nann me dxu de xmeññ me gdee leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme, leewe günii me: “Nícze dac gyre la'd nyar.”

<sup>12</sup> No byluxz güdhby Jesús nie' xmeññ me, bihtz me shab-ruhtz me xtziguia, no gürie me ru' miax gyzac, no luxu, ra me leeyáme:

—¿Nann la'd bia ptzon no la'd la? <sup>13</sup> Ra la'd naa Muextr; no ra la'd naa Señor; no xñahzu mod-ne la'd, porni ze leeu. <sup>14</sup> No sca-ze naa, ni nac Señor no ni nac Muextr, güdiibya' nie' la'd, no zegahc-e la'd quiihy nie' sa' la'd. <sup>15</sup> Ba blun la'd xnahc ptzon, lehdy ctzoo la'd mod-ptzo gahca' no la'd. <sup>16</sup> Gapy'a' la'd ni uli, to mós dac-e ma rsahc me que patrón; no meññ-ria mdad dac-e ma rsahc me que meññ-rshahl leeme. <sup>17</sup> Bâl rieññ la'd gyre nirie', no ctzoo la'du, dxu ñahc beei'y la'd.

<sup>18</sup> 'Nehx ganin de gyre la'd; nanna' dxu gyre güle'n lee. Per rahp de ni gac ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Ni rahgü tohzy no naa, byruu me contr naa.” <sup>19</sup> Ba gahc gayapya'nu la'd-e, lehdy hor-ba gayahcu, gyliladzy la'd naa we ni ba gahc nu. <sup>20</sup> Gapy'a' la'd ni uli, dxu rca' xtiidz meññ-gashaala', rca' me dtiida'; no dxu rca' dtiida' la, rca' xtiidz Dioz ni pshahl naa.

*Günii Jesús Jud gdee leeme lo ña meññ (Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)*

<sup>21</sup> Bylux günii Jesús ze, gyzac ra me no xro' guilriob:

—Gapy'a' la'd ni uli, to de lahd la'd gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa.

<sup>22</sup> Were guzlo gawie' lo sa' xmeññ me, no ne yáme de dxu we ne me, gdee leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme. <sup>23</sup> To de lahd xmeññ me ni ndzi me lee, ni dxie coo me ru' miax, <sup>24</sup> ptzoo Simõn-Pedr señ lehdy gnabdiidz dxu de lee ganii me. <sup>25</sup> Were gürieque' me Jesús, no ra me lee:

—Señor, ¿dxu we leeme ni ne'y gdee lli lo ña meññ-rdziadzyno lli?

<sup>26</sup> Ra Jesús leeme:

—Cunisa' diby la'y pañ, no dxu gdedya'u lee, wé we leeme.

No gülunihs Jesús diby la'y pañ no bdee meu Jud, xiiñ Simõn-Iscariot. <sup>27</sup> No scâsy cua' Jud pañ, güyu' bëndzab xguilmbahñ me. Were ra Jesús leeme:

—Ni dzictzooy, ptzoo leeu ngueely gahc.

<sup>28</sup> Per ndruhty de leeyáme ni dxie yahc ru' miax di ñieññ bia nacu ra Jesús leeme ze. <sup>29</sup> Gumm lo ña Jud nu bush ni nu xmedy yáme leññ la, leewe lahd yáme nlâdzy gaya Jesús leeme ssii me behch par lo lni-Pascü, o gdee me behch yca' meññ-pobr. <sup>30</sup> Bylux güdahgü Jud pañ-cal, byruu gahc me, za me; no hor-wé ba güyu' guiaal.

*To nicoby ni rtzoo Jesús mdad ctzoo meññ*

<sup>31</sup> Bylux byruu Jud, ra Jesús:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no ba bydzihiñ hor-gueññ riuguian, no por

naa zegahc ziefñ riuguia Dioz. <sup>32</sup>No sca-ze riuguia Dioz por naa, zegahc-e Dioz gahc zguguia me naa, no stzoo meu ngeuey gahc. <sup>33</sup>Shi'ñ, ba neh xiu no la'd mazy. Zyo la'd naa, per mod-re gahca' meññ-Israel, gayapya' la'd hõrrie': Nehx beey tza la'd ru tzan. <sup>34</sup>Ni gatzon mdad ctzoo la'd, to nicoby-e leeu: Lâ guĩntzi sa' la'd; no mod-ndzi gahca' la'd, mod-wé lâ guĩntzi sa' la'd. <sup>35</sup>No bâl ndzi sa' la'd, were gyre meññ zwie' dmeñña' we la'd.

*Günii Jesús gynii Pedr neh xzacro leeme*

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)

<sup>36</sup>Ra Simõ-Pedr Jesús:

—Señor, ¿bá tza'y?

Ra Jesús leeme:

—Ru tzan, nehx beey tza'y no naa ngástoo. Per gapru dzé were tza'y.

<sup>37</sup>Ra Pedr leeme:

—Señor, ¿bia nacu di zał tzan no lii ngástoo? ¡Naa gatya' por lii!

<sup>38</sup>Ra Jesús leeme:

—¿Ne'y gaty' por naa la? Gapy' lii ni uli: Ni dgueñ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuet güniy neh xzacro'y naa.

## 14

*Jesús, zidguiahc me beey ñahz ni za ru nu dTad nó Dioz*

<sup>1</sup>'Di cu ihqy la'd mbehty. Lâ gyliladzy Dioz, no lâ gyliladzy naa zegahc. <sup>2</sup>Leññ xiryu' dTada' nu xtahl yu' ru tzu meññ; no bâl di ñahcu ze, nehx ñapya' la'd tzan dziguistziawya' to ru tzu la'd. <sup>3</sup>No luxz tzan dziguistziawya' ru tzu la'd, guiala' gyzac guidcan la'd, lehdy tzu la'd ru tzu gahca'. <sup>4</sup>No nann la'd bá glo tzan, no nann la'd ñahz ni za ru tzan.

<sup>5</sup>Ra Tomáz leeme:

—Señor, neh x nann no' bá tza'y. ¿Bia mód-e gann no' ñahz?

<sup>6</sup>Ra Jesús leeme:

—Naa we beey to ñahz, no rlun ni uli, no rdedy' guĩmbahñ ni neh x zluhx. Ndruhty neh x zdziñ ru nu dTada' bâl di gacu por naa. <sup>7</sup>Bâl rzacro la'd naa, zegahc-e ssacro la'd dTada'; no glohg hõrrie' ba gazacro la'd leeme, porni gawie' la'd leeme.

<sup>8</sup>Ra Felipy leeme:

—Señor, bluu no' xTadi', no niwéhzy-e racdadzy no'.

<sup>9</sup>Ra Jesús leeme:

—Felipy, ba xtze nun no la'd, ¿no neh xzacro'y naa la? Dxu rwie' naa, rwie' dTada'; ¿bia nacu ne'y: "Bluu no' xTadi'?"

<sup>10</sup>¿Nehx rĩladzy' la, naa nunon dTada', no leeme nuno me naa? Gyre ni ren la'd, dac-e renu la'd ni ne dguĩlriehña', mazyg

dTada' ni nuno naa, wé we rtzoo gyreu. <sup>11</sup>Lâ gyliladzy naa de ni nunon dTada', no leeme nuno me naa; o bâl yac, lâ gyliladzy naa por gyre ni rtzon. <sup>12</sup>Gapy' la'd ni uli: dxu rĩladzy naa, ni rtzon, stzoo meu zegahc; no ma xtahl ni stzoo me, porni naa tzan ru nu dTada'. <sup>13</sup>Naa stzon gyre ni gnab la'd por dlen, lehdy tzuuguia dTada' por naa. <sup>14</sup>Nitisy gnab la'd por dlen, naa stzonu.

*Jesús bdee xtiidz me cshahl me Spirt-Sant*

<sup>15</sup>'Bâl ndzi la'd naa, lâ ctzoo ni rtzon mdad ctzoo meññ. <sup>16</sup>No naa gnab' dTada', no cshahl me sto ni gacno la'd no tirgahc tzu no la'd: <sup>17</sup>wé we xiSpirt Dioz ni gluu la'd ni uli. Wé neh x ziuno meññ-nu lo guiedzylie ni neh x meññ Dioz lee, porni neh x rwie' yâme no neh xzacro yâme lee. Per la'd na', rzacro la'd xiSpirt Dioz, porni lee nuno la'd no ziuno la'd tirgahc. <sup>18</sup>Nehx ssana' la'd nunzy la'd; guibgyuata' lehdy tzunon la'd. <sup>19</sup>Leññ doozy hõr, zrieñ meññ-nu lo guiedzylie ba neh x zwie' yâme naa, per la'd zwie' la'd naa; no porni gybahña' gyzac, leewe la'd zegahc zbahñ la'd gyzac. <sup>20</sup>Dze-wé ni gybahña' gyzac, zann la'd naa nunon dTada', no la'd nunot naa, no naa nunon la'd. <sup>21</sup>Dxu nann ni rtzon mdad ctzoo meññ, no rzobdiidz meu, wé we ndzi naa. No dTada' ndzi me meññ-ndzi naa, no naa zegahc ndzin meññ-ndzi naa, no glun leeme dxu we naa.

<sup>22</sup>Günabdiidz Jud Jesús (per dac Jud-Isariot), ra me:

—Señor ¿bia nacu no' zwie' no' lii, no zrieñ meññ-nu lo guiedzylie neh x zwie' lii?

<sup>23</sup>Ra Jesús leeme:

—Dxu ndzi naa, wé we ssoob dtiidza'; no ndzi dTada' lee, no ziu' no' no lee tohzy no dTada'. <sup>24</sup>Dxu neh x ndzi naa, neh x rzoob dtiidza'. No diidz ni ren la'd, dac-e ni ne dguĩlriehña' leeu, mazyg dTada' ni pshahl naa, wé we ra naa gynin ze.

<sup>25</sup>'Gyre nirie' gayapya' leegâ nun no la'd; <sup>26</sup>per Spirt-Sant ni cshahl dTada' lee gacno la'd dilgara', wé we gluu la'd gyre cos, no ga la'd gyzac ni ba ren la'd.

<sup>27</sup>'Naa cun xguĩmbahñ la'd dzie tzi-aawy; no neh x stzonu beey rtzoo meññ-nu lo guiedzylie. Di cu ihqy la'd mbehty, ni di gydzie la'd. <sup>28</sup>Ba bieññ la'd ni ren la'd: "Tzan no guibgyuata' lehdy tzunon la'd gyzac." Bâl ulihbu ndzi la'd naa, sshihly la'd-e de ni ba nann la'd tzan ru nu dTada', porni leeme we rtzoo mdad naa. <sup>29</sup>Ba gahc gayapya'nu la'd-e antzy ni gacu, were ru ba gayahcu, gyliladzy la'd.

<sup>30</sup>'Ba di zał znira' mazy no la'd, porni ziaad ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie', per

no naa di zaļu leeme. <sup>31</sup> Mazyg racladzyu gacu ze lehdy gann meññ rzabeeiya' dTada' no rtzon ni gu me naa ctzon. Lâ guiahs, tzo' de ne'.

## 15

*Jesúz nac me beeyi to xan blatzy*

<sup>1</sup> No ne Jesúz:

—Naa we ni ulihbu beeyi to xan blatzy, no dTada' we ni rixye leeu. <sup>2</sup> Gyre xúzu ni neh x rque', rhug meu, no gyre ni rque', rixye meu lehdy yque'u mazy. <sup>3</sup> La'd na', ba nye xguilmbahñ la'd por dtiidza' ni ba ren la'd. <sup>4</sup> Lâ tzu tohzy no naa, mod-nun tohzy no la'd. To xúz blatzy ni ba byrug neh x beeyi nque'u; no zegahc-e la'd, neh x beeyi ntzoo la'd mbehty bâl neh x nu la'd tohzy no naa.

<sup>5</sup> 'Naa we beeyi to xan blatzy, no la'd-e beeyi xúzu. Dxu nu tohzy no naa, no nun tohzy no lee, wé we beeyi xúzu ni rque' xtahl, porni bâl di tzu la'd tohzy no naa, neh x beeyi ctzoo la'd mbehty. <sup>6</sup> Dxu di tzu tohzy no naa ssahy diby lad no zbhdzy, beeyi xúz yahc ni rdohp no rque' gue lee.

<sup>7</sup> 'Bâl di csa'n la'd de ni nu la'd tohzy no naa, no ctzoo la'd gyre ni rlun la'd, lâ gnab nitisy racladzy la'd, no sca' la'du. <sup>8</sup> No riuguia dTada' bâl gatzoo la'd ze, no were neññ ulihbu dmeñña' la'd. <sup>9</sup> Mod-ndzi dTada' naa, mod-wé gahc ndzin la'd; di csa'n la'd guilndzi ni rapa' la'd. <sup>10</sup> Bâl rtzoo la'd ni rtzon mdad ctzoo meññ, were neññ nu la'd lo guilndzi ni rapa' la'd, mod-naa no dTada', rtzon ni rtzoo me mdad, no nun lo xguilndzi me.

<sup>11</sup> 'Ren la'd nirie' yahc lehdy gyxihly la'd mod-gaxihly gahca', no lehdy tzu la'd no guilrxihly. <sup>12</sup> Nirie' we ni gatizon mdad ctzoo la'd: Guintzi sa' la'd mod-ndzi gahca' la'd. <sup>13</sup> Guilndzi ni ma xro', leeu we de ni gdee mu xguilmbahñ mu por xmígü mu. <sup>14</sup> Bâl ctzoo la'd ni gatizon mdad la'd, were dmígua' la'd. <sup>15</sup> Ba neh x znin dmósa' la'd, porni meññ-nac mós ni rtzoo xtziñ meññ, neh x nann yâme ni rtzoo xpatrón yâme. Rnin dmígua' la'd, porni ba ren la'd gyre ni ra dTada' naa. <sup>16</sup> Dac-e la'd güle naa, mazyg naa we güle'n la'd, lehdy tza la'd no gyruque' ni ctzoo la'd, no neh x znihtyu. No mod-wé, nitisy gnab la'd lo dTada' por dlen, zdee meu la'd. <sup>17</sup> Nirie' we ni gatizon mdad ctzoo la'd: Lâ guintzi sa' la'd.

*Ne' lo guiedzylie néladzy meññ Jesúz no xmeññ me*

<sup>18</sup> 'Bâl meññ-nu lo guiedzylie néladzy yâme la'd la, lâ gann nier naa we gucnéladzy yâme. <sup>19</sup> Bâl ñahc la'd de leeyâme la, nintzi yâme la'd, mod-ndzi

gahc sa' yâme. Per naa güle'n la'd lahd yâme, leewe néladzy yâme la'd, porni ba neh x rtzoo la'd mod-rtzoo gahc yâme. <sup>20</sup> Lâ guitsélou la'd diidz ni ren la'd: "To mós, dac-e ma rsahc me que patrón." Bâl bgulthip yâme naa, zegahc-e zgulthip yâme la'd; bâl biu'ladzy yâme dtiidza', zegahc-e ziu'ladzy yâme xtiidz la'd. <sup>21</sup> Gyre nirie' stzoo yâme la'd porni nac la'd dmeñña', no porni neh x rzaclo yâme dTada' ni pshahl naa.

<sup>22</sup> 'Bâl naa di ñala' ñunon diidz leeyâme, neh x ñahp yâme guilquie. Per na', ba neh x nu guilriob no leeyâme por xguilquie yâme. <sup>23</sup> Dxu néladzy naa, zegahc-e néladzy yâme dTada'. <sup>24</sup> Neh x ñahp yâme guilquie bâl naa neh x ptzon lahd yâme mbehty ni ngann ni neh x beeyi ntzoo zrieñ meññ. Per na' ba bwie' yâme gyre ni ptzon, no nícze ze leeu, néladzy yâme naa no néladzy yâme dTada'. <sup>25</sup> Per nirie' gacu ze lehdy gac ni rni lo xleiy yâme, ru que'u: "Neh x gatizon leeyâme mbehty, per néladzy yâme naa."

<sup>26</sup> 'Dze-guiaad to ni gacno la'd, ni gdee dTada' no cshaala' lee, wé we xiSpirt me ni gluu la'd ni uli, wé we zdee diidz de naa. <sup>27</sup> No la'd zegahc zdee diidz de naa, porni nu la'd no naa xtâ dze-guzlo'n.

## 16

<sup>1</sup> 'Gayapya' la'd nirie' lehdy di yque'ladzy la'd mbehty. <sup>2</sup> Zboo yâme la'd idoo tohzy, no zdziñ dzé xtâ no iga'dy yâme la'd; no nitisy dxu ctzoo ze, nlády yâme mod-wé racladzy Dioz. <sup>3</sup> Ctzoo yâme ze, porni neh x rzaclo yâme naa, no neh x rzaclo yâme dTada'. <sup>4</sup> Ren la'd nirie' lehdy dze-ba gayahcu, guitsélou la'd ba renu la'd-e.

*Ni rtzoo xiSpirt Dioz*

'Neh x gutzya' la'd nirie' antzy, porni nu zia'ra' no la'd. <sup>5</sup> Per hórrie' tzan ru nu dTada' ni pshahl naa, no ndruhty de la'd neh x rñabdiidz naa bá tzan; <sup>6</sup> mazyg nu la'd trixd, porni ren la'd ze. <sup>7</sup> Per gapya' la'd ni uli: Naa tzan lehdy tzu la'd ma mos. Porni bâl naa di tzan la, neh x siahd xiSpirt Dioz ni gacno la'd. Ru ba zan, wé cshaala' lee. <sup>8</sup> No dze-guiaad xiSpirt me, wé zluu meññ-nu lo guiedzylie de ni nu yâme lo guilquie, no de bia leeu ni nac xñahzú, no de ni rahc xguilguxtisy Dioz. <sup>9</sup> Lguia ni nu yâme lo guilquie we porni neh x rliladzy yâme naa; <sup>10</sup> lguia bia leeu ni nac xñahzú we porni tzan ru nu dTada' no ba di zwie' la'd naa. <sup>11</sup> No lguia rahc xguilguxtisy Dioz-e porni béndzab, ni rahc ni rni lo guiedzylie-rie', ba ptzoo Dioz guilguxtisy chehsh me.



<sup>12</sup> 'Nu xtahl ni ñapya' la'd, per hôrrie' nehx zia'n gyreu leññ ihqy la'd. <sup>13</sup> Dze-guiaad xiSpirt Dioz, ni rnii gahc pur ni uli, wé we gluu la'd gyre ni uli; porni nehx zniuu nunzy ni ne xguilriehñu, mazyg gyre ni rieññu, wé we gdeeu diidz zegahc, no zluuw la'd ni dziguiahc. <sup>14</sup> Leeu zguguiau naa, porni zluuw la'd dtiidza'. <sup>15</sup> Gyre ni rahp dTada', zegahc dixchieña' leeyahcu; no leewe ren la'd xiSpirt me zluuw la'd dtiidza'.

*Guiltrixd gacu to guilrxihly*

<sup>16</sup> 'Leññ doozy dzé, ba di zwie' la'd naa; per tedy stoozy dzé gyzac zwie' la'd naa, porni tzan ru nu dTada'.

<sup>17</sup> Guzlo lahd xmeññ me ganabdiidz sa': —¿Bia leeu ni ne me ze? Leññ doozy dzé ba di zwie' nó leeme, per tedy stoozy dzé gyzac zwie' nó leeme, no de ni ne me tza me ru nu xTad me. <sup>18</sup> ¿Bia leeu ni ne me "leññ doozy dzé"? Nehx rieññ nó bia leeu ni ne me.

<sup>19</sup> Per Jesús nann me racladzy xmeññ me gnabdiidz leeme bia leeu ni ne me, were ra me leeyáme:

—¿Ganabdiidz sa' la'd la, de ni ren la'd leññ doozy dzé ba di zwie' la'd naa, per tedy stoozy dzé gyzac zwie' la'd naa? <sup>20</sup> Gapy'a la'd ni uli, zuun la'd no ziu' la'd trixd, no meññ-nu lo guiedzylie sshihly yáme. No nícze tzu la'd trixd, per zdzee xguiltrixd la'd no zahcu to guilrxihly. <sup>21</sup> To ngünaa, ru ba bydzihñ ni gahl ximdo, rgu' ihqy me porni ba bydzihñ hor-tedy me yoo; per hor-ba bylux guhl ximdo, ba nehx ritsêlou leeme yoo; ni güdedy me, mazyg rxihly me, porni ba guhl to mdo lo guiedzylie. <sup>22</sup> No mod-wé gahc-e la'd hôrrie' rgu' ihqy la'd ni dziguiahca'; per ru güien la'd gyzac, were ba sshihly xguilmbahñ la'd no to guilrxihly ni ndrudy nehx beeyi gboo.

<sup>23</sup> 'Dze-wé ba nehx znabdiidz la'd naa mbehty. Gapy'a la'd ni uli, nitisy gnab la'd lo dTada' por dlen la, leeme zdee meu la'd. <sup>24</sup> Xtâ hôrrie' mbehty dgueññ gnab la'd por dlen; lâ gnab, no sca' la'd lehdy tzu to ni gyxilyno la'd mazy.

*Jesús ba ptzoo me gan bëndzab*

<sup>25</sup> 'Pur nyagü lo diidz rapya' la'd nirie' yahc; per ziaad dzé ni ba nehx zahcu ze, ba nxal lo diidz-e zunon la'd lguia dTada'. <sup>26</sup> No dze-wé znab la'd lo dTada' por dlen. No nehx zapya' la'd gnaba' lo dTada' por la'd; <sup>27</sup> porni ndzi gahc dTada' la'd, no porni ndzi la'd naa no byliladzy la'd de Dioz-e biala'. <sup>28</sup> Ru nu dTada' byruun biala' guiedzylie, no ba csana' guiedzylie lehdy guibyguiata' ru nu me.

<sup>29</sup> Were ra xmeññ me leeme:

—Hôrrie' yaa gyre ni ne'y gayieññ no', no ba nehx ganiiy nyagü lo diidz. <sup>30</sup> Hôrrie' ba bwie' no' nanni' gyre cos, nícze ndrudy nehx nnabdiidz lii behch. Leewe rlídadzy no' ru nu Dioz-e byruuy.

<sup>31</sup> Ra Jesús leeyáme:

—¿Hôrrie' were rlíladzy la'd la? <sup>32</sup> Ba gadzihñ hór, no ba gahc bydzihñu, to to la'd gynahzy gydze lad, no csa' la'd naa tohga'. Per dac-e tohga' guia'n, porni dTada' nuno naa. <sup>33</sup> Gyre nirie' ren la'd, lehdy tzu xguilmbahñ la'd dzie tziaawy porni nu la'd no naa. Lo guiedzylie, zdedy la'd ni nadz; per di gydzie la'd, porni naa ba ptzon gan bëndzab lo guiedzylie.

## 17

*Ganab Jesús lo Dioz por xmeññ me*

<sup>1</sup> Bylux güniy Jesús gyre nirie', bwie' me gybaa, no ne me:

—Dad, ba bydzihñ hór. Gülugua naa lehdy naa zegahc cuguián lii. <sup>2</sup> Porni por lii we rtzon mdad gyre meññ, lehdy gdedya' guilmbahñ ni nehx zluhx gyre meññ ni pshahli' bidyo naa. <sup>3</sup> Lihzy-e ni ulihb Dioz lee, no bäl gzaclo yáme lii no naa ni pshahli' lee, were zahp yáme guilmbañ-wé ni nehx zluhx.

<sup>4</sup> 'Ba ptzon gyre ni guhdzyi' naa, no modé güluguián lii ne' lo guiedzylie. <sup>5</sup> Na' hôrrie', Dad, gülugua naa cooy, mod-güyuguián no lii antzy ni tzaa guiedzylie.

<sup>6</sup> 'Meññ-güle yahqui' lo guiedzylie no bdeedyi' naa, blun leeyáme dxu lii. Xmeññi' we leeyáme, no bdeedyi' leeyáme naa, no ba gazoob yáme xtiidzi'. <sup>7</sup> Na' ba nann yáme gyre ni bdeedyi' naa ziaadu de lii, <sup>8</sup> porni xtiidzi' ni bdeedyi' naa, ba bienonu leeyáme no cua' yámeu leññ xguilmbahñ yáme. No ba nann yáme ni ulihb ru nuy byruun, no ba byliladzy yáme lii pshahli' naa.

<sup>9</sup> 'Ganaba' lii por leeyáme. Nehx ganaba' por gyre meññ-nu lo guiedzylie, mazyg por meññ ni bdeedyi' naa, porni xmeññi' leeyáme. <sup>10</sup> No gyre dmeñña' zegahc-e xmeññi' leeyáme; no xmeññi' zegahc-e dmeñña' leeyáme; no riuguián por leeyáme.

<sup>11</sup> 'Na' ba nehx ziun lo guiedzylie; per leeyáme ziu'r yáme lo guiedzylie; no naa tzan ru nuy. Dad, nehx nu ndrudy beeyi lii, bwie' dmeñña' no xpoderi' ni bdeedyi' naa, lehdy gap yáme tohzy guilriehñ beeyi gahc nó. <sup>12</sup> Dze-nun no leeyáme lo guiedzylie, naa bwien leeyáme no xpoderi' ni bdeedyi' naa; naa bylan leeyáme, no ndrudy de leeyáme nehx bynihty, mazyg ni ba gahc nac diidz gnyihty, mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidzi'.

<sup>13</sup> 'Per na' tzan ru nuy; no ren nirie' leegâ nun lo guiedzylie, lehdy gyxihly yâme mod-gaxihly gahca'. <sup>14</sup> Naa bienon leeyâme xtiidzi'; no por leeu meññ-nu lo guiedzylie gucnéladzy leeyâme, porni ba nehx rtzoo yâme mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie, beey gahc naa nehx rtzon mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie. <sup>15</sup> Nehx ganaba' gbooy leeyâme de lo guiedzylie, mazyg gylay leeyâme de lo ña bëndzab. <sup>16</sup> Ba nehx rtzoo yâme mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie, beey gahc naa nehx rtzon mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie. <sup>17</sup> No rnaba' ptzoo leeyâme nunzy par lii hor-gayieññ yâme ni nac ni uli; xtiidzi' ni uli we leeu. <sup>18</sup> Mod-pshahli' naa lahd meññ-nu lo guiedzylie, mod-wé gahc gashaala' leeyâme lahd meññ-nu lo guiedzylie. <sup>19</sup> No por leeyâme naca' nunzy par lii, lehdy zegahc gac yâme nunzy par lii por xtiidzi' ni nac ni uli.

<sup>20</sup> 'Nehx ganaba' lii nunzy por leeyâme, mazyg ganaba' zegahc por meññ-gyliladzy naa por diidz ni guno yâme lee. <sup>21</sup> Rnaba' lii gap yâme tohzy guilriehñ beey gahc mod-nuy no naa, Dad, no mod-nun no lii; mod-wé gahc, gap yâme tohzy guilriehñ no nó, lehdy gyliladzy meññ-nu lo guiedzylie lii we pshahl naa. <sup>22</sup> Mod-güluguaiy naa, mod-wé gahc güluguiian leeyâme, lehdy gap yâme tohzy guilriehñ, mod-naa no lii rahp nó tohzy guilriehñ. <sup>23</sup> Lii nunoy naa no naa nun no leeyâme, lehdy ilhbu gap yâme tohzy guilriehñ, no mod-wé zann meññ-nu lo guiedzylie lii pshahl naa no ndziy dmeñña' mod-ndzi gahqui' naa.

<sup>24</sup> 'Dad, dmeñña' ni bdeedyi' naa, racdadzya' tzu yâme ru tzun, lehdy güie' yâme guilbinyi' ni bdeedyi' naa, porni ndziy naa glo antzy ni tzaa guiedzylie. <sup>25</sup> Dad, lii ni rtzoo ni nac xñahzú, meññ-nu lo guiedzylie nehx rzaclo yâme lii, per naa rzaclo'n lii, no dmeñña' ni bdeedyi' naa nann yâme lii pshahl naa. <sup>26</sup> Blun leeyâme dxu lii, no galú zia'ra' leeyâme, lehdy guilndzi ni rahpi' naa leegahcu gap yâme, no lehdy tzun no leeyâme.

**18**

*Günahzy yâme Jesús*

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)

<sup>1</sup> Bylux günii Jesús nirie' yahc, byruu me no xmeññ me, za yâme stiby chehsh guiägulahsy ni le Cedrón, no güyu' yâme leññ to lyu ru zu yag-rga'y. <sup>2</sup> Jud, ni bdee Jesús lo ña meññ-rdziadzyno leeme, zegahc nann ru nu lyu-wé, porni xtahl vuel't Jesús no xmeññ me rdohp yâme uga. <sup>3</sup> Güya Jud ru nu lyu-wé no soldad no zrieñ

meññ ni rahp ru' idoró, ni pshahl xjefy yahc bahl no meññ-nac yahc fariseu lee. Ziyno yâme lampr no xgue guier-bihdzy no spad. <sup>4</sup> Per Jesús nann me ni dziguiahc me, byruu me no günabdiidz me, ra me meññ-wé yahc:

—¿Dxu ryo la'd lee?

<sup>5</sup> Ra yâme leeme:

—Jesúz ni nac meññ-Nasaret.

Ra Jesús leeyâme:

—Naa we.

No Jud, ni gadee Jesús lo ña meññ-wé, nu lahd yâme. <sup>6</sup> Hor-ra Jesús leeyâme: "Naa we", biatrxan yâme, no biahb yâme lo yu. <sup>7</sup> Gyzac ra Jesús leeyâme:

—¿Dxu ryo la'd lee?

Gyzac ra yâme leeme:

—Jesúz ni nac meññ-Nasaret.

<sup>8</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Dàs ba ren la'd: "Naa we"? Bâl naa gayo la'd, lâ gdee ñahz gybi' meññ-rie' yahc.

<sup>9</sup> No wé guhc ni günii Jesús, ru ne me: "Dad, meññ-bdee yahqui' naa, nehx bynihty ni to yâme." <sup>10</sup> Hor-wé güloo Simoñ-Pedr to spad ni ziyno me, no pchug me gydiag-drech xmós xjefy gyre bahl. No mos-wé, le me Malcú. <sup>11</sup> Were ra Jesús Pedr:

—Gülu' xispadi' xilgaru; gyre ni nadz ni gabiahz naa ni ne dTada' tedyá', ¿nehx zdeedyá'u la?

*Güinyo yâme Jesús xiryu' xjefy gyre bahl*

(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)

<sup>12</sup> Gyre soldad no xcomandant yâme, no zrieñ meññ-rahp ru' idoró, günahzy yâme Jesús no blihby yâme leeme. <sup>13</sup> Güiyno yâme leeme nier xiryu' Anáz, suegyr Caifáz, no iz-wé Caifáz nac me xjefy gyre bahl. <sup>14</sup> Caifáz, leegahcme we ni ra meññ-Israël ni rtzoo mdat, ma mos-e par leeyâme ñehty tohzy meññ por gyre yâme.

*Günii Pedr nehx rzaclo me Jesús*

(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)

<sup>15</sup> Pedr na' no sto xmeññ gahc Jesús, nál yâme Jesús. No mpyquie-rie' ni nac sto xmeññ Jesús, rzaclo xjefy gyre bahl leeme, no leewe güyu' me lo xpaty bahl tohzy no Jesús. <sup>16</sup> Per Pedr bia'n me stziu' ru' puert. Were byruu mpyquie-nac xmeññ Jesús, ni rzaclo xjefy gyre bahl lee, günii me no ngüna-rahp ru' puert par güyu' Pedr. <sup>17</sup> Ngüna-rahp ru' puert na', ra me Pedr:

—¿No lii we xmeññ mpyquie-rie' la?

Ra Pedr leeme:

—Yac, dac-e xmeññ me naa.

<sup>18</sup> Gumm gayahc ncohby la, xmós yahc xjefy gyre bahl no meññ-rahp ru' idoró, gúlahqy yâme gue no gatze'ladzy yâme. Zuhdy Pedr lahd yâme, gatze'ladzy zegahc.

*Xjefy gyre bahl gatzoo me guílrmabdiidz Jesúz*

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)

<sup>19</sup> Guzlo xjefy gyre bahl ganabdiidz me Jesúz de xmeññ no de ni rluu me meññ.

<sup>20</sup> Ra Jesúz leeme:

—Naa gūnin ñaz-lo nyug, no gyre meññ bieññ. Rlun meññ leññ idoo yahc no zegahc leññ idoró ru rdohp gyre meññ-Israel, no mbehty dgueññ gynin nga'dzy. <sup>21</sup> ¿Bia nacu ganabdiidzi' naa? Beeiy gnabdiidzi' meññ-bieññ ni gūnin. Leeyâme nann bia gūnin.

<sup>22</sup> Ru gūnii Jesúz ze, byruu to lahd meññ-rahp ru' idoró, gúdahp lo me, no ra leeme:

—¿Bia nacu ridzguiati' diidz lo xjefy gyre bahl ze?

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeme:

—Gu naa bia gūnin ni neh xñahzû; no bál xñahzu gūnin, ¿bia nacu güdihñi' naa?

<sup>24</sup> Byluxu, nliiby gahc Jesúz, pshahl Anáz leeme lo xjefy gyre bahl ni le Caifáz.

*Gyzac gūnii Pedr neh xmeññ Jesúz leeme*

(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)

<sup>25</sup> Zu Pedr, gatze'ladzy me coo gue. Ra yâme leeme:

—¿Dac-e xmeññ Jesúz lii la?

Ra Pedr:

—Yac, dac-e xmeññ me naa.

<sup>26</sup> Byruu to xmós xjefy gyre bahl, xfamily mpyquie-pchug Pedr gydiag, ra leeme:

—¿Dâs-e bwien lii no leeme leññ lyu ru zu yag-rga'y la?

<sup>27</sup> Gyzac gūnii Pedr neh rzacló me Jesúz, no loh g hor-wé gūriedz rig.

*Gūinyo yâme Jesúz lo Pilat*

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)

<sup>28</sup> Byruno yâme Jesúz xiryu' Caifáz, ziyno yâme leeme xpalacy gobernador. Gumm ba zidtzu byni' la, neh x güyu' meññ-Israel no Jesúz leññ palacy; porni bál leeyâme ñu', ba neh ntzoo yâme mod-ne xleiy yâme, no ba neh beeiy ñahgü yâme guílrahgü ni rzaa yâme lo lni Pascü.

<sup>29</sup> No leewe byruu Pilat stziu', ra leeyâme: —¿Bia ptzoo mpyquie-wé zidno la'd leeme ne'?

<sup>30</sup> Ra yâme Pilat:

—Bál ñahc me meññ-tziaawy, neh xidno no' leeme.

<sup>31</sup> Ra Pilat leeyâme:

—Lâ tziyno leeme, lâ ctzoo guílguixtisy lguia me mod-rni xleiy la'd.

Ra meññ-Israel Pilat:

—Dleiy no' neh x rdee ñahz nga'dy no' ndrduhty.

<sup>32</sup> Gūnii yâme ze lehdy guhc mod-ne Jesúz hor-gūnii me bia mód gaty me.

<sup>33</sup> Gyzac güyu' Pilat leññ palacy, no pquee me riedz Jesúz, no ra me lee:

—¿Lii we xReiy meññ-Israel la?

<sup>34</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Ni ne xguílriehñi', wé rahbyi' naa la, o zrieñ dxu rahbyu lii de naa?

<sup>35</sup> Ra Pilat leeme:

—¿Nlâdzyi' meññ-Israel-e naa la? Meññ-xguedzy gahqui' no xjefy yahc bahl bidno lii ne' ru nun. ¿Bia ptzooy?

<sup>36</sup> Ra Jesúz leeme:

—Ru rtzon mdad, dac-e de lo guiedzylierie' leeu. No bál leeu ñahcu ze la, nquelo dmeñña' we, lehdy meññ-Israel ni rdziadzyno naa, di nnahzy yâme naa. Per ru rtzon mdad, dac-e ne' leeu.

<sup>37</sup> Ra Pilat leeme:

—¿Ni uli rey lii la?

Ra Jesúz leeme:

—Lii ne'y rey naa. Par nirie' we guhla' no biala' lo guiedzylie, lehdy gdedya' diidz de ni nac ni uli. Gyre meññ ni rzacló ni uli, rieññ yâme naa.

<sup>38</sup> Ra Pilat leeme:

—¿Bia we leeu ni uli?

*Gūnii yâme gaty Jesúz*

(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)

Bylux gūnabdiidz Pilat Jesúz, byruu me, güya me gyzac ru zu meññ-Israel, no ra me leeyahc:

—Naa neh x rdziala' mbehty dol lguia mpyquie-rie'. <sup>39</sup> Per ba bieno la'd rislaan to meññ-nyagü lidzyguib lo lni-Pascü. ¿Racladzy la'd guislaan xReiy meññ-Israel la?

<sup>40</sup> Gyre yâme gyzac gaquee riedz, ne:

—¿Dac-e leeme gylaa! ¡Barrabáz bislaa! Per Barrabáz, gūbaan-e leeme.

## 19

<sup>1</sup> Were ptzoo Pilat mdad bydihñ Jesúz.

<sup>2</sup> No bzaa soldad to coron-guiahtz no bdziib yâmeu ihqy Jesúz, no bguhtz yâme leeme to lar-morad, <sup>3</sup> no ra yâme leeme:

—¡Nehx zehy xReiy meññ-Israel!

No luxu rgahp yâme lo me.

<sup>4</sup> Gyzac byruu Pilat, ra leeyâme:

—¡Lâ güie'! Zidnon mpyquie-rie' stziu', lehdy güie' la'd neh x rdziala' mbehty dol lguia me.

<sup>5</sup> Byruu Jesúz, ba nu coron-guiahtz ihqy me, no ba nutz me to lar-morad. Were ra Pilat leeyâme:

—¡Ne' zu mpyquie-bidno la'd leel!

<sup>6</sup> Hor-xjefy yahc bahl no meññ-rahph yahc ru' idoró bwie' yáme Jesúz, pquee yáme riedz, ne yáme:

—¡Pquee leeme lo cruzu! ¡Pquee leeme lo cruzu!

Ra Pilat leeyáme:

—Lâ tziyno leeme, lâ yquee leeme lo cruzu la'd, porni naa nehx rdziala' mbehty dol lguia me.

<sup>7</sup> Meññ-Israel ra yáme Pilat:

—No' rahp no' to leiy, no ni ne dleiy no' la, rahp me de ni gaty me porni ne me Xiiñ Dioz leeme.

<sup>8</sup> Hor-bieññ Pilat nirie', ma bydzie me.

<sup>9</sup> Gyzac güyu' me leññ palacy, no ra me Jesúz:

—¿Dxu meññ lii?

Per Jesúz nehx gu leeme mbehty.

<sup>10</sup> Ra Pilat leeme:

—¿Nehx racladzyi' csa'y lo dtiidza' la? ¿Nehx nanni' la, naa beeiyn nqueen lii lo cruzu, no zegahc beeiyn nislaan lii?

<sup>11</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Mbehty nehx beeiyn ntzooy naa, bâl dac gybaa byruu diidz; no leewe, dxu bidno naa lo'y, ma xro' guilquie rahp.

<sup>12</sup> Glohdy hor-wé byo Pilat xnahc guislaa me Jesúz; per meññ-Israel rquee yáme riedz, gaya yáme Pilat:

—¡Bâl guislaay leeme, nehx xmígüi' emperador-Cézar! ¡Gyre dxu ne lee nac rey, rruu yáme contr emperador-Cézar!

<sup>13</sup> Ru bieññ Pilat güniñ yáme ze, ptzoo me mdad byruu Jesúz stziu', no bicchie me ru rtzoo me guilguxtisy, to ru le De Guie, ni rnii lo didz-hebreu Gabata. <sup>14</sup> Dze-wé nacu dze-rzaa yáme gyre ni yquihñ yáme lo Ini-Pascü, beeiyn ribygue. Were ra Pilat meññ-Israel:

—¡Ne' zu xreyi la'd!

<sup>15</sup> Per meññ-Israel rquee yáme riedz, ne yáme:

—¡Gaty me! ¡Gaty me! ¡Pquee leeme lo cruzu!

Ra Pilat leeyáme:

—¿Yqueen xReiy la'd lo cruzu la?

Ra xjefy bahl yahc leeme:

—No' nehx rahp no' zrieñ rey; nunzy Cézar, wé we dreiy no'.

<sup>16</sup> No luxu bdee Pilat Jesúz lehdy gaty me lo cruzu, no ziyno soldad yahc leeme.

*Pquee yáme Jesúz lo cruzu*

(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)

<sup>17</sup> Byruu Jesúz de uga, ziyno me cruzu ni yquee yáme leeme lo, no za me ru le Xilgar Calaver, ni rnii lo didz-hebreu Gólgota. <sup>18</sup> Uga pquee yáme leeme lo cruzu, no pquee yáme schohp meññ lo

zrieñ cruzu coo ru que' me, to gá lad to yáme. <sup>19</sup> Ihgy cruzu ru que' me, que' letrer ni ptzoo Pilat mdad güyaa, no neu: JESÚZ NI NAC MEÑÑ-NASARET, XREIY MEÑÑ-ISRAEL. <sup>20</sup> Xtahl meññ-Israel biily leeu, porni gahsh ru' guiedzy pquee yáme Jesúz lo cruzu, no letri ni bzaa yáme ihgy cruzu, güyaa no didz-hebreu, didz-latín, no didz-griegü. <sup>21</sup> No leewe xjefy yahc xbahl meññ-Israel ra yáme Pilat:

—Di gzaayu, “xReiy meññ-Israel”; mazyg bzaau, “Leeme ne nac me xReiy meññ-Israel.”

<sup>22</sup> Ra Pilat leeyáme:

—Ni ba bzan, ba nehx beeiyn gydzeeu.

<sup>23</sup> Bylux pquee soldad Jesúz lo cruzu, cua' yáme shab me, ptzoo yámeu tahp cuib, to cuibu par to gá soldad. No zegahc cua' yáme shab me ni ruhtz me xtziguia, no gumm güyaa no tohzy lar-nter xtá guia no xtá lo yu la, <sup>24</sup> leewe ra sa' soldad yahc:

—Nehx stzula'y nó leeu, mazyg güie' nó dxu rahp suert, wé we yca' leeu.

No mod-wé guhc ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Güdiiz yáme dshaba”, no güloo yáme suert dxu yca' cad tohbyu.”<sup>k</sup> Leewe ni ptzoo soldad yahc ze.

<sup>25</sup> Gahsh ru que' Jesúz lo cruzu, zu xmam me, no bâl xmam me, no Marie tziahl Cleofas, no Marie-Magdalen. <sup>26</sup> Ru bwie' Jesúz ru zu xmam me, no coo xmam me zu to xmeññ me ni ndzi me lee, ra me xmam me:

—Mam, wé zu xiiñ'.

<sup>27</sup> No luxu ra me mpyquie-nac xmeññ me lee:

—Wé zu xmami'.

Glohdy dze-wé zia xmam Jesúz xiryu' mpyquie-cał, ni nac xmeññ Jesúz lee.

*Ni guhty Jesúz*

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

<sup>28</sup> Jesúz nann me gyre ni nac diidz gac ba guhcu, no lehdy gac ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, were güniñ me:

—Rzaagydadzya'.

<sup>29</sup> Ca' yáme to csiht, nu vinagyr leññu. Gülunihs yáme to sponj lo vinagyr; no pquee yámeu ihgy to yahg ni le hisop, no bistziññ yámeu ru' me ru que' me lo cruzu.

<sup>30</sup> No byluzx güee me vinagyr, ne me:

—Gyreu ba bylux.

No bgaal ihgy me, no guhty gahc me.

*Gülezy soldad lanz coo leññ Jesúz*

<sup>31</sup> Dze-wé nacu dze-rzaa yáme gyre ni yquihñ yáme lo Ini-Pascü, no ba sulo dze-risladzy meññ-Israel, no nacu to dzé ni ma nda; leewe xjefy yahc bahl nehx racladzy

yâme guia'n xcuerp meññ-rie' yahc lo cruzy. Were günab yâme Pilat cshahl me xmeññ me dzigla'y nie' meññ-que' yahc lo cruzy no glety yâme lee. <sup>32</sup> Were güya soldad, güla'y nie' meññ-que' lo cruzy gyrop coo ru que' Jesúz, nier nie' to me, were nie' sto me. <sup>33</sup> Hor-bydzihgahsh soldad ru que' Jesúz, bwie' yâme ba guhty me, ba di nla'y yâme nie' me.

<sup>34</sup> Per to lahd gahc soldad gülezy lanz coo leññ Jesúz, no lo hor-wé byruu rieñu no nze'. <sup>35</sup> Ni bwie' nirie' gadee diidz ni guhc, no ni rnii me ni uli we leeu; no nann me ni uli ni rnii me lehdy gylladzy la'd zegahc. <sup>36</sup> Nirie' yahc guhcu ze, lehdy gac ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: "Nehx güla'y yâme mbehty xdziht me."<sup>1</sup> <sup>37</sup> No sto lad lo gahc Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Güie' yâme ni ptedyque' yâme lanz lee."<sup>m</sup>

### Ni byga'dzy Jesúz

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)

<sup>38</sup> Bylux gyre nirie', to mpyquie ni le José, no xguiedzy me le Arimatea, ra me Pilat bäl beey ndee ñahz glety me xcuerp Jesúz. José na', zegahc-xmeññ Jesúz leeme, per nga'dzy porni rdzie me meññ-Israel; no Pilat bdee ñahz José güya biglety xcuerp Jesúz. <sup>39</sup> Zegahc bydzihñ Nicodem, bidno beey treint kil ni nixye ni güyaa no mirra no nutzu äloe. Nicodem, leeme ni güya ru nu Jesúz to guiaal. <sup>40</sup> No mod-wé José no Nicodem pchał yâme xcuerp Jesúz no lahr ni gülu' yâme ni nixye lee, mod-rtzoo gahc meññ-Israel ru ba dziyca'dzy yâme mînguty. <sup>41</sup> Gahsh ru pqee yâme Jesúz lo cruzy nu to lyu, no leññ lyu-cał nu to baa ni leer bydahñ no ndrhuhty dgueññ iga'dzyu. <sup>42</sup> Uga pca'dzy yâme xcuerp Jesúz, porni gahshu, no porni guhcu dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ dze-risladzy meññ-Israel, no ba sulou.

## 20

### Ni gübahñ Jesúz

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)

<sup>1</sup> Primer xdzé seman, güya Marie-Magdalen ru' baa hor-dzictzu byni', ncawy zia'; bydzihñ me, bwie' me ba byruu guie-ro ni nyagü ru' baa. <sup>2</sup> Rxuunn me, za me ru nu Simon-Pedr, no wé gahc nu sto mpyquie ni ndzi Jesúz lee no xmeññ me lee zegahc, ra me leeyahc:

—iGüloo yâme Señor leññ baa, no nehx nann no' bá biyca'dzy yâme leeme!

<sup>3</sup> Byruu Pedr no sto mpyquie ni xmeññ Jesúz lee, za yâme ru' baa. <sup>4</sup> Gaxuunn gyrop yâme; per sto me ma byxuunn que

Pedr, no ma nier lee bydzihñ ru' baa. <sup>5</sup> Byru'ñ me no bwie' me leññ baa, wé nash lar-byrał Jesúz, per di ñu' me leññ baa. <sup>6</sup> Bylux de ni bydzihñ me, bydzihñ gahc Simon-Pedr no güyu' gahc leññ baa; no bwie' me zegahc lar-byrał xcuerp Jesúz; <sup>7</sup> no luxu bwie' me lahr ni byrał ihgy Jesúz, ndoobyu nashu gydze lad, no gydze gahc lad nash lahr ni byrał xcuerp Jesúz. <sup>8</sup> Luxu güyu' sto xmeññ Jesúz ni bydzihñ nier lee, no bwie' me gyreu no byliladzy me gübahñ Jesúz gyzac, <sup>9</sup> porni dgueññ zia' guieññ yâme ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu, leeme zbahñ me gyzac de lahd mînguty. <sup>10</sup> Luxu, gubyguiat xmeññ Jesúz ru' yu' ni güya ru' baa.

### Marie-Magdalen bwie' me Jesúz

(Mr. 16:9-11)

<sup>11</sup> Per Marie bia'n ru' baa gayuun. No lóni gayuun me, byru'ñ me lehdy güie' me leññ baa, <sup>12</sup> no modé bwie' me chohp ángel, nutz lar-quitzzy dxie ru guht xcuerp Jesúz. To me dxie ñaz-ihgy baa no sto me dxie ñaz-nie'u. <sup>13</sup> Ra ángel yahc leeme:

—iNgünaa, bia nacu ruuni'?

Were ra me leeyâme:

—Porni ziyno yâme xcuerp Señor ni naca' xmeññ, no nehx nanna' bá glo ziyno yâme leeme.

<sup>14</sup> Naabz günii me ze, bidzguiat lo me, bwie' me Jesúz, per nehx bzaclo me bäl Jesúz-e ni gawie' me lee. <sup>15</sup> Ra Jesúz leeme: —Ngünaa, ¿bia nacu ruuni'? ¿Dxu ryohbyi'?

Nlâdzy Marie meññ-rahp lyu-wé ganii no leeme, were ra me lee:

—Señor, bäl lii ziyno leeme, gu naa bá glo bictishi' leeme, lehdy dziycan leeme.

<sup>16</sup> Were ra Jesúz leeme:

—iMarie!

Bidzguiat lo Marie no günii me didz-hebreu, ra me Jesúz:

—iRaboni! —ni rnii neu, Muextr.

<sup>17</sup> Ra Jesúz leeme:

—Di cani' naa, porni dgueññ zia' tzan ru nu dTada'. Per güya, no gu dmeññ yahca': Tzan ru nu dTada' ni zegahc xTad la'd lee, no tDioza' ni zegahc xDioz la'd lee.

<sup>18</sup> Were za Marie-Magdalen, zigyne me xmeññ Jesúz de ni bwie' me Señor, no ra Marie leeyâme ni ra Jesúz leeme.

### Bydzihñ Jesúz lahd xmeññ

(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)

<sup>19</sup> Ru güyu' guiaal de dze-wé gahc, primer xdzé seman, nyagü yu' dxie xmeññ Jesúz porni rdzie yâme meññ-Israel. Jesúz gaññ bydzihñ gla'y ru dxie yâme leññ yu', no günii me diux, ra me:

—Tzu xguilmbahñ la'd dzie tziaaawy.

<sup>20</sup> Bylux günii me ze, bluu me ru güyaaz clav ña me, no bluu coo leññ me bwie' xmeññ me, no rxihly yâme gawie' yâme leeme. <sup>21</sup> Luxu ra Jesúz leeyâme gyzac:

—Tzu xguilmbahñ la'd dzie tziaaawy. Mod-pshahl dTada' naa, modé gahc cshaala' la'd.

<sup>22</sup> No luxu, blo me mbe' leeyâme, no ra me lee:

—Lâ yca' Spirt-Sant. <sup>23</sup> Dxu guioob la'd lee no xguilquie, zidguiahc yâme beey ni nehx ptzoo guilquie; no dxu di guioob la'd lee de xguilquie, ba bia'n gahc yâme we no xguilquie yâme.

*Bwie' Tomáz ba gübahñ Jesúz*

<sup>24</sup> De lo gydiby tzipychoy xmeññ Jesúz, to lahd yâme ni le Tomáz, ni ra yâme lee Dídimó, dgueññ me ru biahd Jesúz. <sup>25</sup> Per zrieñ yâme ni bwie' Jesúz ra yâme Tomáz:

—Bwie' no' Señor.

Per Tomáz ra leeyâme:

—Bâl nehx nwien xseñ clav ña me no nezy ihqy dñan ru güyaaz clav, no nezy dñan zegahc coo leññ me ru güyaaz lanz, nehx nliádadzya'.

<sup>26</sup> Gúdahpu shun dzé, no gyzac bydohp xmeññ Jesúz leññ yu', were ba nu Tomáz lahd yâme, no nyagü gahc yu', Jesúz gaññ bydzihñ gla'y ru dxie yâme leññ yu', no ra leeyâme:

—Tzu xguilmbahñ la'd dzie tziaaawy.

<sup>27</sup> Luxu, ra me Tomáz:

—Bwie' dñan no güdan ru güyaaz clav; no güdan coo dleñña' ru güyaaz lanz. Ba di yque'ladzyi', mazyg byliladzy.

<sup>28</sup> Were ra Tomáz leeme:

—¡Señor, lii we rtzoo mdad naa, no lii we tDioza'!

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Bwie'ri' naa, were byliladzyi' la? ¡Dxu ñahc beeyi meññ ni rliádzzy naa sinn güe'!

*Nu bia nacu güyaa guetzy-rie'*

<sup>30</sup> Ptzoo Jesúz xtahl ni ngann ni bwie' xmeññ me ni nehx güyaa lo libr-rie'.

<sup>31</sup> Per ni ganií lo guetzy-rie' güyaau lehdy gyliladzy la'd Jesúz, leeme nac Crist, Xiiñ Dioz, no lehdy hor-gyliladzy la'd leeme, gap la'd guilmbahñ ni nehx zluhx.

## 21

*Jesúz, bwie' gahdzy lahd xmeññ me leeme*

<sup>1</sup> Bylux niwé, Jesúz gaññ bydzihñ gyzac ru nu xmeññ me coo nisdó-Tiberias, no guhcu mod-rie': <sup>2</sup> Nuty Simoñ-Pedr, tohzy no Tomáz, ni ra yâme lee Dídimó, no Natanael, xguiedzy me le Caná ni nu lo region-Galilea, no xiiñ yahc Zebedeu no

schohp xmeññ Jesúz. <sup>3</sup> Ra Simoñ-Pedr leeyâme:

—Naa tzan dzigynaazy'a' mbaļ.

Ra yâme leeme:

—Zehg-e tzo no' no lii.

Güyu' yâme leññ to barcü no za yâme; per guial-caļ di nnahzy yâme mbehty mbaļ. <sup>4</sup> Hor-ba zidtzu byni', bwie' yâme Jesúz zu coo nisdoo, per nehx bzaclo yâme bâl Jesúz leeme. <sup>5</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Shi'ñ, ¿ba günahzy la'd mbaļ la?

Ra yâme leeme:

—Yac, dgueññ gynahzy no' mbehty ma'.

<sup>6</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ grál gueshmbaļ la'd lad-drech de barcü lehdy gynahzy la'd leema'.

No ze ptzoo yâme. Luxu ba di raļ gboo yâme xgueshmbaļ yâme, porni xtahl mbaļ nu leññu. <sup>7</sup> To xmeññ gahc Jesúz, ni ndzi me lee, ra me Pedr:

—¡Jesúz-e, leeme ni rtzoo mdad!

Scâsy bieññ Simoñ-Pedr Jesúz leeme, bihtz shab-xtziguia me (porni güloo meu leññ barcü), no cüchahs me güyu' me lo nze'. <sup>8</sup> No zrieñ yâme bistziññ barcü coo nze', no gazübyñu yâme gueshmbaļ ni bydze' mbaļ leññ; no de lo nze' ru naļ barcü ni nu yâme leññ, rahpu beeyi diby gayuu metr par gydziññu lo yudahñ. <sup>9</sup> Ru biaht yâme lo yudahñ, bwie' yâme ba dxie gue no nash mbaļ gayagy, no dxie pan.

<sup>10</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ guidno chohp tzonn mbaļ ni leer günahzy la'd.

<sup>11</sup> Güyehpy Simoñ-Pedr leññ barcü no gazübyñu me gueshmbaļ ni nu mbaļ leññ lo yudahñ, bydze'u de mbaļ-roob, diby gayuu cincuentaytrez ma', no ñicze xtahl ma', per nehx bygaax gueshmbaļ ni nu yâma' leññ. <sup>12</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ te, gagü-rsily la'd.

No ndruhty de leeyâme nehx ptzoo par nnabdiidz dxu leeme, porni nann yâme Jesúz-e leeme ni rtzoo mdad. <sup>13</sup> Luxu gübigy Jesúz, cua' me pañ no güdiiz meu, cua' xmeññ me, no zegahc güdiiz me mbaļ.

<sup>14</sup> Nirie' we ni bionn vuelť Jesúz gaññ bydzihñ ru nu xmeññ me bylux de ni gübahñ me de lahd mînguty.

*Ganino Jesúz Simoñ-Pedr*

<sup>15</sup> Bylux güersily yâme, ra Jesúz Simoñ-Pedr:

—Simón, xiiñ Jonáz, ¿ndziy naa mazy de ni ndzi gyre meññ-rie' naa la?

Ra Pedr leeme:

—Lii nanni', Señor, ndzin lii.

Ra Jesúz leeme:

—Bwie' dmeññ yahca'; zidguiahc yâme beeyi xily.

<sup>16</sup> Gyzac ra Jesúz leeme:

—Simón, xiiñ Jonáz, ¿ndziy naa la?

Ra Pedr leeme:

—Lii nanni', Señor, ndzin lii.

Ra Jesús leeme:

—Bwie' dmeññ yahca'; zidguiahc yâme beei y xiiy.

<sup>17</sup> Ni bionn vuilt ra Jesús leeme:

—Simón, xiiñ Jonáz, ¿ndziy naa la?

Güyu' Pedr trixd, porni ba tzonn vuilt gaya Jesús bâl ndzi Pedr leeme. Were ra Pedr leeme:

—Señor, lii nanni' gyreu; lii nanni' ndzin lii.

Ra Jesús leeme:

—Bwie' dmeñña'; zidguiahc yâme beei y xiiy. <sup>18</sup> Gapy'a' lii ni uli, dze-mi'ñ zia' lii ruhtz shabi' tohgui' no riay rutsiy ne'y; per dze-ba minguhl lii, stzihly xihcui', no zrieñ dxu iguhtz shabi' no tziyno lii ru neh x riu'ladzyi'.

<sup>19</sup> Nirie' gñii Jesús, gaya me Pedr bia mód gaty lehdy Pedr, no xguilguhty me, cugua me Dioz. Bylux gñii Jesús ze, ra me Pedr:

—Náji' naa.

*To xmeññ Jesús ni ndzi me lee*

<sup>20</sup> Hor-bidzguiat lo Pedr, bwie' me ziaad sto xmeññ Jesús ni ndzi Jesús lee, ni gñie gahc coo Jesús ru güdagü-tzie yâme últim guiaal, no ni gu Jesús: "Señor, ¿dxu leeme ni gdee lii lo ña meññ-rdziadzyno lii?"

<sup>21</sup> Pedr, hor-bwie' leeme, ra me Jesús:

—Señor, na'z mpyquie-rie' ni nál dchehsh nó, ¿bia mód gac me?

<sup>22</sup> Ra Jesús leeme:

—Bâl gacdadzya' guia'n me no neh x zehty me xtâ glo guibyguiata' la, neh x rahpi' de ni ganni' leeu. Mazyg lii, náji' naa.

<sup>23</sup> Nirie' ni ra Jesús Pedr gunn zrieñ xmeññ yahc Jesús, per ba gydze mód bieññ yâmeu; nlâdzy yâme gñii Jesús-e, ra me Pedr, neh x zehty mpyquie-wé. Per neh x gñii Jesús ze, mazyg ne me: "Bâl gacdadzya' la, guia'n me no neh x zehty me xtâ glo guibyguiata', neh x rahpi' de ni ganni' leeu."

<sup>24</sup> Meññ-rie', leegahcme we xmeññ Jesús ni gadee diidz de nirie' yahc, no bzaa meu lo guehtzy. No nann no' ni uli ni rnii me.

<sup>25</sup> No zegahc nur xtahl ni ptzoo Jesús; bâl gyreu ñaa lo guehtzy to por tohbyu, zo' naa neh x ñu' lgar gydo lo guiedzylie ru ñu' gyre guehtzy ni ñaa lo.

## HECH xchieñ apóstl yahc

*Jesúz bdee xtiidz me guiaad Spirt-Sant*

<sup>1</sup> Lo libr ni bzan nier lee, Teófil, ziaad gyre ni ptzoo Jesúz no ni bluu me, xtá glo dzé ni guzlo xtziid me, <sup>2</sup> no xtá glo dzé ni biahs me, zia me gybaa. Dze-nu zia'r me lo guiedzylie, güle me meññ ni guhc x-apóstl me, no gucno Spirt-Sant leeme par bluu me meññ-wé yahc bia ne me ctzoo yáme. <sup>3</sup> Guhty me, per ru ba gübahñ me sto, bidtzu me lahd x-apóstl me no güyu' xtahl mód ni bluu me leeyáme ni uli we mbahñ me. No leññ cuarent dzé, rwie' yáme leeme lahd gá, no bluu me leeyáme lguia ni rtzoo Dioz mdad.

<sup>4</sup> No leññ dze-wé ni nu Jesúz no apóstl, ra me leeyáme:

—¡Di gyruhd Jerusalén! Lá cuiiahz gacr ni ba bdee Dioz xtiidz me ctzoo me, no niwé we ni ba bienon la'd. <sup>5</sup> Porni Juan ni uli no nze' we pchôbnihs me meññ. Per la'd, lahd gahc dze-rie' yahc guidtzu Spirt-Sant xguilmbahñ la'd no gacu beeiyo to guilrôbnihs.

*Zia Jesúz gybaa*

<sup>6</sup> To dzé zu Jesúz no x-apóstl me, ra yáme leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿ctzooy ni na' gahc de ni guibyguiat ctzoo meññ-Israel mdad leegahc yáme la?

<sup>7</sup> Ra Jesúz leeyáme:

—Ni ne Dioz gac la, dac-e lehdy gann la'd bia dzé o buc gacu; nunzy Dioz-e rtzoo mdad bucu; <sup>8</sup> per hor-ba bidtzu Spirt-Sant xguilmbahñ la'd, tzu gahc xpoder Dioz la'd, no dzigyuno la'd meññ dti-izda' Jerusalén, no gydo lo región-Judea no lo región-Samary, no gydo-bynac lo guiedzylie.

<sup>9</sup> Byluxz bieno me diidz leeyáme modé, lóhgni gawie' yáme leeme, biahs me zia me gybaa, güyu' me leññ to zá no ba di nwie'r yáme leeme. <sup>10</sup> Lóni gawiedzie yáme leññ gybaa ru za Jesúz, tohzy bydz-ihñ chohp mpyquie ru zu yáme nutz lar-quitzybo, <sup>11</sup> ra leeyáme:

—Meññ-Galilea, ¿bia nacu rwiedzie la'd leññ gybaa? Jesúz ni güyu' gahc no la'd, no gawie' la'd zia me gybaa, mod-wé gahc-e guibyguiat me lo guiedzylie sto.

*Güle yáme Matiaz guia'n xilgar Jud*

<sup>12</sup> Were gubyguiat apóstl yahc xtá to dahñ ni le Oliv, ziaad yáme par Jerusalén, güze' yáme mdid-beeiyo ria meññ-Israel dze-risladzy meññ. <sup>13</sup> Scâsy bydzihñ yáme

Jerusalén, güehpy gahc yáme guia sto leññ yu' ru rdzie yáme. Leeyáme we meññ-rie' yahc: Pedr, Jacob, Juan, Ndréz, Felipy, Tomáz, Bartolomé, Mateu, Jacob xiiñ Alfeu, Simón ni güyu' lahd to cuib meññ ni le Zelot, no Jud behtzy Jacob. <sup>14</sup> Gyre meññ-rie' yahc nehx rsa'n de ni rdohp yáme, zegahcu meññ-ngünaa, no gahc Marie xmam Jesúz, no meññ-behtzy me, no tohzy rnab yáme lo Dioz no rnino yáme Dioz.

<sup>15</sup> Leññ dze-wé bydohp beeiyo diby gayuu gal meññ-rman. No lóni nu yáme tohzy, guzli Pedr lahd yáme, ra leeyáme:

<sup>16</sup> —Rman, ba xtze bisnii Spirt-Sant Davit lguia Jud, ni guznier lo meññ ni günahzy yahc Jesúz. No gyre niwé ni güyaa lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, güdahpu de ni guhcu. <sup>17</sup> Jud na', güze' me no no', ptzoo me dziid tohzy no no'. <sup>18</sup> Per leeme, güxii me to lyu no medy ni cua' me lo ni dirquihñ ni ptzoo me; wé biabh me, bzu ihqy me no güriahz leññ me, lé byruu xsiee me. <sup>19</sup> Ru gunn meññ-Jerusalén mod-guhty me uga, gülu' yáme le lyu-wé Acéldama, ni rni lo xtiidz yáme: Lyu ru byxie' rieñ. <sup>20</sup> Zegahc reiy-Davit güni me de Jud lo libr-Salm ni bzaa me, ne me: Guia'n xiryu' me, ndruchy nehx ziu'u.

No güni me zegahc, ne me:

Tzu sto meññ ni ctzoo dziid xilgar me.<sup>a</sup>

<sup>21</sup> 'No leewe gybee sto meññ dlahd gahc nó guia'n xilgar Jud, per to meññ ni güze' gahc no no' leññ gyre dzé ni güyu' Jesúz no no', <sup>22</sup> glo dze-pchôbnihs Juan leeme no xtá dze-zia me gybaa. Rquihñu we gybee sto meññ dlahd no', lehdy gdee diidz tohzy no no' de ni Jesúz gübahñ me sto.

<sup>23</sup> No were güle yáme chohp mpyquie: To me le José-Barsabáz ni ra yáme lee zegahc Just; no sto me le Matiaz. <sup>24</sup> Luxu, günaab yáme lo Dioz, ne yáme:

—Lii ni rtzoo mdad no rzaclo'y to to xguilmbahñ meññ, bluu no' dxu de gyrop mpyquie-rie' cue'y <sup>25</sup> lehdy gac me apóstl ni ctzoo dziid ni psa'n Jud, ni ba zia xilgar por xguilquie.

<sup>26</sup> Byluxz günaab yáme lo Dioz, güloo yáme suert, no biabh suert lguia Matiaz; no xtá glo dze-wé bia'n me lahd gydiby tzipto apóstl no guhc yáme tziptychop gyzac.

## 2

*Ni biadh Spirt-Sant*

<sup>1</sup> Dze-bydzihñ lni ni le Pentecostéz, to xilni meññ-Israel, xmeññ Crist bydohp yáme, nu yáme tohzy. <sup>2</sup> Tohzydzi bieññ to rid-ro ni byruu gybaa beeiyo ru rxuu mbedun-ro, no güyu' rid-cañ leññ yu' ru

<sup>a</sup> 1:20 1:20 Sal. 69:25; Sal. 109:8



dxie yâme. <sup>3</sup> No bwie' yâme biahd xtahl gue-yaan beeyi bial no bia'nu chehsh to to yâme. <sup>4</sup> No hor-wé gahc güyu' Spirt-Sant xguĩmbahñ yâme, no guzlo gani yâme zrieñ xtiidz meññ; to to yâme güni ni gayisni Spirt-Sant leeyâme.

<sup>5</sup> Leññ dze-wé yahc nu xtahl meññ-Israel Jerusalén ni byruu yahc zrieñ guiedzy gre lad. Leeyâme ulihbu rzobdiidz xleyi Moiséz. <sup>6</sup> Hor-bieññ yâme ridé we na', bigüie' yâme ru nu apóstl yahc, bydohp meññ-xtahl uga. Rtzunadz yâme, porni gayieññ yâme gani apóstl yahc xtiidz yâme. <sup>7</sup> Modni rtzunadz yâme, no ra sa' yâme:

—¿Dâs-e meññ-Galilea gre meññ-rie' ni gani la? <sup>8</sup> No na', ¿xnahc-e gayieññ nó gani yâme dtiidz nó ni bynizyno nó? <sup>9</sup> Ne' gawie' nó nu meññ-Partia, meññ-Media, meññ-Elamm, meññ-Mesopotamia, meññ-Judea, meññ-Capadocia, meññ-Ponto, meññ-ziaad yahc ñaz-Asia, <sup>10</sup> meññ-Frigia, meññ-Panfilia, meññ-Egipt no meññ-África ni nu gahsh Ciren. No nu meññ-Rom zegahc ni nu ne' ni nac meññ-Israel no zrieñ meññ-bidbi' lahd yâme ni rtzoo yahc ni ne xleyi meññ-Israel. <sup>11</sup> Zegahc ziaad meññ-Cret no meññ-Araby; zrieñx meññ-e nó, no ¡xnahc-e gayieññ nó gani yâme gre xro' cos yahc ni rtzoo Dioz no gayieññ nó leeu lo dtiidz nó!

<sup>12</sup> Gyre yâme rtzunadz no gazaçngann yâmeu, ra sa' yâme:

—¿Biahx-e leeu gre ni gawie' nó?

<sup>13</sup> Per zrieñ yâme aal gaxidzyno, ne yahc:

—¡Meññ-rie' nzuhdzy yâme we!

#### Ni güni Pedr

<sup>14</sup> Were guzli Pedr no gydiby tzipychop apóstl, güni me ndip ra me leeyâme:

—Meññ-Judea no gre la'd ni nu ne' Jerusalén, gayapya' la'd rquihñu gann la'd nirie', no leewe lâ guieññ za'gndzi ni gynin. <sup>15</sup> Nehx leeu mod-ne la'd. Meññ-rie' yahc dac-e nzuhdzy yâme. Rsily zia'r-e ngástoo, leer las-nuevy. <sup>16</sup> Ni gawie' la'd gayahc la, leeu we ni güni profet ni le Joel. Mpyquie-rie' güni me, ne me:

<sup>17</sup> Ze ne Dioz:

Leññ dzé ni gadziñgahsh gynyhty guiedzylyie, cshaala' diSpirta' lguia gre meññ.

Xiñ-ñooby la'd no xiñ-ndza'b la'd, zisnin leeyâme;

no xiiñ la'd ni meññxtohy lee, zwie' yâme ni glun leeyâme beeyi lo mpcaal.

No xmeññ la'd ni mĩnguhl lee, znii xcaal yâme ni rnin.

<sup>18</sup> No leññ dze-wé yahc zdedyâ' diSpirta' meññ-mpyquie no meññ-ngünaa ni rtzoo dixtziña',

no guisnin leeyâme ni dziguiahc.

<sup>19</sup> Leññ gybaa zwie' meññ guilrtzunadz ni ctzon.

No zegahcu lo guiedzylyie zwie' yâme señal yahc:

rieñ no gue, no guiahs guhsh.

<sup>20</sup> Zacnawcy lo ncübidz,

no zac-nixni lo mboo beeyi rieñ,

dze-dgueññ gydziññ ni guiaad Señor,

to dze-ro ni rsahc.

<sup>21</sup> No nitisy dxu gnab lo Dioz gylaa la, zlaa de lo guilnadz ni ziaad.<sup>b</sup>

<sup>22</sup> 'Meññ-Israel, lâ guieññ ni gapya' la'd.

Nann la'd Dioz bluu me de ni pshahl me Jesús, to meññ-Nasaret, no gucno me lee lehdy ptzoo Jesús xro' cos yahc, no guilrtzunadz, no ni ngann, no ptzoo me leeu ñaz-lo la'd. <sup>23</sup> Per Dioz ba gahc nann me bia dziguiahc Jesús, bdee me ñahz günahzy la'd leeme, no guhc ni ba ne me gac. No ru ba nu Jesús lo ña la'd, gucno meññ-dirquihñ la'd pquehd leeme lo cruzy. No mod-wé bga'dy la'd leeme.

<sup>24</sup> Per Dioz bispahñ leeme, güloo leeme ladzyña guilguhty, porni guilguhty nehx beeyi ncau leeme. <sup>25</sup> Reiy-Davit güni me lguia Jesús, ne me:

Naa nanna' tirgahc-e nu Dioz no naa,

No nehx zrugana', porni gayacno me naa.

<sup>26</sup> No leewe rxihlya', no rguguan leeme.

Naa nanna' guilguhty nehx stzoo naa mbehty, mazyg glesy Dioz naa,

<sup>27</sup> porni lii nehx ssa'ni' naa lahd mĩnguty, ni nehx zdeedyi' ñahz gynyhty xcuerp xiiñi' ni ndzy lee.

<sup>28</sup> Bluuy naa ñahz ni rdee guilmbahñ ni nehx ziu' dzé gynyhty;

no zegahc rxihlya' porni nuy no naa.<sup>c</sup>

<sup>29</sup> 'Rman, gapya' la'd ni uli, gre nó nann ngydo-reiy-Davit ni guhc difamily nó, guhty me no byga'dzy me, no xbaa me, leexu nu zia' no nó glo na'.

<sup>30</sup> Per reiy-Davit, profet leeme, no leewe nann me toгахс güni Dioz gdee to reiy nó ni gyruu de lo gahc xfamily me no ni guia'n ctzoo mdad xilgar me. <sup>31</sup> Reiy-Davit, scâsy ni nwie' me ni dziguiahc lguia ni gübahñ Crist. Leewe güni gahcme, ne me nehx zia'n Crist lahd mĩnguty, no nehx znihty xcuerp me. <sup>32</sup> No leeme we Jesús ni bispahñ Dioz lee, no no' bwie' no' guhcu mod-wé. <sup>33</sup> No leewe, biahs me zia me zicchie me coo Dioz lad-drech, no xTad me Dioz bdee Spirt-Sant cua' me, ni ba nac diidz tzu no leeme. No luxu, güdiiz me nirie' ni gawie' la'd no ni gayieññ la'd.

<sup>34</sup> Dac-e reyiv-Davit biahs zia gybaa, nícze leegahcme ne:

Ze ne Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa: "Gürrie doon lad-drech,

<sup>35</sup> xtâ glo ctzon de ni gyre meññ ni rdziadzno lii guisshiby yâme lo'y."d

<sup>36</sup> 'La'd meññ-Israël, racdadzya' gann la'd ni uli: Jesús ni gazata' lee, ni pquee la'd lee lo cruzy la, leeme we ni ptzoo Dioz lee Señor ni rtzoo mdad no ni nac Crist.

<sup>37</sup> No diidz ni bieno Pedr leeyâme bydzihñu xtâ leññ xguilmbahñ yâme, no gûnabdiidz yâme Pedr no zrieñ apóstl, ra yâme lee:

—Rman, lâ ga no', ¿xnahc nrtzoo no' na'?

<sup>38</sup> Ra Pedr leeyâme:

—Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, no to to la'd lâ gyrôbnihs por le Jesucrist lehdy guieññ ba psiaalladzy Dioz xguilquie la'd; no zdee me Spirt-Sant la'd. <sup>39</sup> Nirie' ni bdee Jesús xtiidz me cshahl me, par la'd-e leeu, no zegahcu par xiiñ la'd no xtâ gyre meññ ni nur zih; leeu we gyre meññ ni yqueer tDioz nó riedz lee, leeme we ni rtzoo mdad.

<sup>40</sup> No nirie' no zrieñ yahc diidz gülu' Pedr xguilrieññ yâme, ne me:

—¿Lâ gyruu lahd meññ-dirquihñ ni nu ni na' par di gynihty la'd dze-gynihty yâme!

<sup>41</sup> No leewe, gyre meññ ni byliladzy ni gûni Pedr, byrôbnihs yâme; no dze-wé güyu' beeyi stzonn mily meññ lo xtiidz Dioz. <sup>42</sup> No nehx rrgan yâme de ni gatzoo yâme ni galuu apóstl yahc leeyâme. No tohzy nu gyre yâme, no rahgü yâme no rnyab yâme lo Dioz.

*Mod-rtzoo xmeññ Crist ni güyu' nier lee*

<sup>43</sup> Gyre meññ ni nu uga rtzunadz por xro' cos yahc no zrieñ ni ngann ni ptzoo apóstl yahc. <sup>44</sup> No gyre meññ ni ba byliladzy xtiidz Dioz ba tohzy guilrieññ rahp yâme, no to to yâme ni rahp xcos, rdee yâmeu beeyi gahc ñahcu xchieñ gyre yâme. <sup>45</sup> No rto' xtziññ yâme no zrieñ ni rahp yâme, rguiz yâme sahcu rca' meññ-rman ni gayaadz ni yquihñ. <sup>46</sup> No gyre dzé rdohp yâme leññ idoró tohzy. No zegahc ria yâme xiryu' sa' yâme, rahgü yâme tohzy no guilrxihly, no ndrudy yâme nehx rguguia leegahc. <sup>47</sup> Tirgahc gaguguia yâme Dioz, no gyre meññ ni nu leññ guiedzy-cañ biu'ladzy ni gatzoo yâme. No to to dzé ma gane yâme, porni gayislaa Dioz xtahl meññ de lo guilnadz no gayu' gahc yâme lahd xmeññ me.

### 3

*Bial to mpyquie ni ndang*

<sup>1</sup> To udzie güya Pedr idoró no Juan beeyi las-trez, porni hor-wé rdohp meññ-Israël

rignab yâme lo Dioz. <sup>2</sup> Hor-gayu' yâme ru' idoró we na', bwie' yâme dxie to mpyquie ru' puert, ndang me glo guhl me. Gyre dzé riyno meññ leeme ru' puert ni le Puert-Mos lehdy gnab me gun lo meññ ni ria idoró. <sup>3</sup> Ru bwie' me ba dzictzu Pedr no Juan leññ idoró, gûnab me gun leeyâme.

<sup>4</sup> Were bwie' Pedr no Juan ru dxie me, no ra Pedr leeme:

—¿Bwie' no'!

<sup>5</sup> Were bwie' me leeyâme, nlâdzy me gun-e gdee yâme leeme. <sup>6</sup> Ra Pedr leeme:

—Nehx zidnon medy-plat ni medy-or par ndedy'a' lii, per ni rapa', wé we gdedya' lii; leewe gayapya' lii, por le Jesucrist meññ-Nasaret, biahsi' no güze'.

<sup>7</sup> Luxu, gûnahzy Pedr ña-drech me, gülesy leeme no guctziaawy gahc gyrop nie' me. <sup>8</sup> No biahs gahc me, guzli me, no guzlo gahc gaze' me. Güyu' me leññ idoró tohzy no Pedr no Juan, gaze' me no lé riube' me guía no gadee me xquix Dioz. <sup>9</sup> Gyre meññ ni nu uga bwie' gaze' me, gadee me xquix Dioz. <sup>10</sup> Modni rtzunadz yâme no bydzie yâme porni bwie' yâme bial me no porni nann yâme leeme we mpyquie ni di rañ se', ni rnyab gun rbia ru' idoró, ru' puert ni le Puert-Mos.

*Diidz ni gûni Pedr leññ Xcorredor Salomón*

<sup>11</sup> No mpyquie ni bial nie', ba di ne gahc me guislaa ña Pedr no Juan. Gyre meññ modni rtzunadz, za-güxuunn yahc zigüie' ru zu yâme leññ to ru le Xcorredor Salomón. <sup>12</sup> Hor-bwie' Pedr-e na' gadohp meññ, were ra me leeyâme:

—Meññ-Israël, ¿bia nacu rtzunadz la'd no bia nacu gawiedzie la'd no'? ¿Nlâdzy la'd no' psial mpyquie-rie' nunzy porni rwie' la'd beeyi no', o porni rzacbeeyi no' Dioz la? <sup>13</sup> Per dac-e ze leeu. Mpyquie-rie' bial me par güluquia Dioz Xiñ me Jesús. Dioz-rie', leeme we xDioz dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze, lee we xDioz Bran, Isac no Jacop. Jesús-e ni bigynahzy la'd lee no ni güiynot lee lo guxtisy. No ru gucladzy Pilat nislâa leeme, di ñacladzy la'd. <sup>14</sup> Per nehx gûnab la'd gylaa Jesús, to mpyquie-tziaawy ni rtzoo ni nac xñahzû, aal gûnab la'd bylaa to mpyquie-rga'dy meññ. <sup>15</sup> No modé bga'dy la'd mpyquie ni rdee guilmbahñ, per Dioz bispahñ leeme de lahd minguty. No de niwé we rdee no' diidz ni bwie' no'. <sup>16</sup> Porni Jesús beeyi lee, leewe bial nie' mpyquie-rie' ni gawie' la'd no ni rzaclo la'd lee. No porni rlídadzy no' Jesús, leewe bial nie' mpyquie-rie' za'gndzi ñaz-lo gyre la'd.

<sup>17</sup> 'Meññ-Israël, naa nanna' bga'dy la'd Jesús porni ndaagü xguilrieññ la'd, leewe

ptzohd mod-ptzoo gahc xguxtisy yahc la'd.  
<sup>18</sup> Ptzoo la'd leeme ze lehdy guhc mod-günii profet yahc ba xtze, ru ne yâme Crist ni pshahl Dioz lee, tedy me gyrehzy ni nadz. <sup>19</sup> No leewe, lâ gyo Dioz no lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, lehdy csiaalladzy Dioz gyre xguilquie la'd, no were zactziaawy xguilmbahñ la'd. <sup>20</sup> No Dioz cshahl me Jesúz lo guiedzylie sto ni güle me lee ba xtze diaa par guiaad guislaa nó de lo guilnadz. <sup>21</sup> Per Crist guia'nr me gybaa xtâ dze-ba diaa bistziaawy Dioz gyre ni nu par gac, mod-günii xprofet me ni güyu' yahc ba xtze. <sup>22</sup> Porni Moisés ra me dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze: "Gyruu to profet lahd gahc dmeññ nó. Cshahl Dioz leeme mod-pshahl gahc me naa. Lâ gzoob xtiidz profet-wé gyre mod-ga me la'd.<sup>e</sup> <sup>23</sup> Porni gyre dxu di gzoob xtiidz me la, zruu lahd xmeññ me."<sup>f</sup>

<sup>24</sup> "No gyre profet, xtâ Samuel diaa, günii yâme ni gayahc ni na'. <sup>25</sup> La'd-e meññ ni ziaad de profet yahc, no par la'd-e bdee Dioz diidz ni ctzoo me no dtadgul yahc nó ba xtze, dze-gu me Bran: "Gyre meññ ni tzu lo guiedzylie sca' yâme dla'ya' por xiiñ yahqui'." <sup>g</sup> <sup>26</sup> No hor-bispahñ Dioz Xiiñ me Jesúz, nier gahc ru nu la'd pshahl me lee, par gülu' xla'y me la'd, lehdy to to la'd csaan ni nahcsy ni nac.

#### 4

*Ni güyu' Pedr lidzyguiib no Juan*

<sup>1</sup> Gayuno zia' Pedr no Juan diidz meññ, tohzy bydizihñ bahl yahc, no xjefy meññ-rahp ru' idoró, no meññ-nac yahc saduceu. <sup>2</sup> Gyre yâme modni gadzia'dzy porni galuu Pedr meññ no Juan lguia ni guhty Jesúz no gübahñ me sto no zegahc gybahñ meññ ni ba guhty. <sup>3</sup> No günahzy gahc yâme Pedr no Juan, gülu' yâme lee lidzyguiib par gyruu xtâ gyrer guiaal, porni ba udzie byga' yâme. <sup>4</sup> Per xtahl meññ byliladzy xtiidz Dioz ni bieno Pedr no Juan leeyâme; nunzy meññ-mpyquie byne yâme beeiya gaay mily.

<sup>5</sup> Ni byre guiaal, xguxtisy guiedzy, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, bydohp yâme Jerusalén, <sup>6</sup> no Anáz ni nac xjefy gyre bahl, Caifáz, Juan, Lejandr no gyre meññ-xfamily xjefy yahc gyre bahl. <sup>7</sup> Were pshalca' yâme Pedr no Juan, bzu yâme lee glawy, no ra yâme lee:

—¿Dxu no xtiidz gatzoo la'd mod-rie', o dxu pshahl la'd ctzoo la'd ze?

<sup>8</sup> Pedr na', ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ me, were ra me meññ-wé yahc:

—La'd ni dxie ne' ni nac xguxtisy guiedzy, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israël: <sup>9</sup> Ganabdiidz la'd no' lguia ni gucno no' to mpyquie ni nguidz nie' no xnahc bial' me. <sup>10</sup> Beeiy gynii no'u ñaz-lo la'd lehdy gann gyre meññ-Israël leeu. Mpyquie-rie' ni zu lo la'd ni bial' nie', Jesúz meññ-Nasaret, wé we psial' leeme. Lee we Jesúz ni bi'dy la'd lee to lo cruzu. Per Dioz bispahñ leeme de lahd mînguty. <sup>11</sup> No Jesúz, leeme we zidguiahc beeiya guie ni di ne la'd nquihñ ru rzaa la'd yu', per na' lehu ba nash squihñ ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi. <sup>12</sup> No lehzy me beeiya guislaa nó, porni nehx nu sto meññ ni pshahl Dioz lee lo guiedzylie lehdy nislaa nó de lo guilnadz ni ziaad.

<sup>13</sup> Ptzunadz gyre meññ-nac guxtisy horbwie' yâme gani Pedr no Juan no nehx rdzie yâme, no porni gann yâme nehx meññ-güya scuely leeyâme. No bzaclo yâme meññ-rie' we ni güze' no Jesúz. <sup>14</sup> No gawie' yâme zuno Pedr no Juan mpyquie-cañ ni bial' nie'. No leewe gydi bia mód nruu yâme contr Pedr no Juan. <sup>15</sup> Were ptzoo guxtisy mdad byruu meññ-wé diby lad, par bia'n yâme lehzy yâme, bie yâme diidz, <sup>16</sup> ra sa' yâme:

—¿Bia mód-e na' ntzoo nó mpyquie-rie' yahc? Nehx beeiya nca'dzy nó nirie' ni ngann ni ptzoo yâme, porni gyre meññ ni nu yahc Jerusalén ba nanndoo leeu. <sup>17</sup> Per par di gannr gyre meññ leeu mazy la, gzu nó didz-nahcsy lo yâme lehdy ba di gluu yâme meññ mazy lguia Jesúz.

<sup>18</sup> Were pshalca' yâme Pedr gyzac no Juan, ra yâme lee:

—Gax lâ gann, glohdy ngástoo, na di gyniir la'd no gluur la'd meññ mazy lguia Jesúz.

<sup>19</sup> Were günii Pedr no Juan, ra leeyâme:

—Lâ güie'zy za'gndzi bâl ma xñahzu gzoob no' xtiidz la'd xilgar ni nzoob no' xtiidz Dioz; <sup>20</sup> porni nehx beeiya csa'n no' de ni gynii no' gyre ni bwie' no' no gyre ni bluu Jesúz no'.

<sup>21</sup> Luxu bislaa guxtisy leeyâme. Per nier gax bzu yâme didz-nahcsy lo Pedr no Juan. No ba di ndzial guxtisy bia ntzoo leeyâme, porni gyre meññ gaguguia Dioz porni bwie' yâme bial' mpyquie-cañ. <sup>22</sup> Mpyquie ni bial' nie' por xmilagür Dioz, rahp me mazy de cuarent ihz.

*Ganab xmeññ Crist xguilracno Dioz*

<sup>23</sup> Bylux byruu Pedr no Juan lidzyguiib, gubyguiat yâme ru nu xirman yâme, bieno yâme diidz lee gyre ni ra xjefy yahc bahl leeyâme no zrieñ mînguhl yahc ni nac

guxtisy. <sup>24</sup> Hor-bieññ yâme nirie' we na', guzlo gyre yâme gagugua yâme Dioz, ra yâme:

—Señor, lii ni rtzoo mdad no', lii we ni bzaa gybaa, guiedzylie, nisdoos, no gyre cos ni nu lou. <sup>25</sup> No lii gūninoy Davit ni ptzoo xtziiñi' ba xtze, no bisniñ Spirt-Sant leeme, ne me:

¿Biahx-e nacu aal rdzia'dzy meññ?

¿Biahx-e nacu, aal ni nehx rquihñ, rgu' ihqy yâme?

<sup>26</sup> Bydohp rey yâc ni nu byza'yzy no jefy yâc par guhc yâme tohzy, byruu yâme contr Dioz no contr Crist ni pshahl me lee. h

<sup>27</sup> 'No mod-wé guhc leññ guiedzy-rie'. Herody no Ponzy Pilat, guhc yâme tohzy no meññ-nehx meññ-Israël no gahc zrieñ meññ-Israël, par byruu yâme contr Xiiñi' Jesúz ni güle'y lee. <sup>28</sup> Gyre ni gūniy ba xtze gac la, lee we gyre ni ba ptzoo yâme. <sup>29</sup> Señor, no' meññ-rtzoo xtziiñi', no meññ-rie' yâc riñlo yâme ctzie yâme no'; rnab no' lii gucno no' lehdy guno no' xtiidzi' meññ no di gydzie no' mbehty. <sup>30</sup> Rnab no' csial'i' meññ-gayac-ure no gacnoy no' ctzoo no' ni ngann yâc no zrieñ guilrtzunadz hor-gza'd no' le Xiiñi' Jesúz, mpyquie-tziaawy ni pshahli' lee.

<sup>31</sup> Scâsy bylux gūnab yâme lo Dioz, bieññ yâme byni'by ru dxie yâme. No hor-wé güyu' Spirt-Sant xguilmbahñ gyre yâme, no guzlo bieno yâme meññ xtiidz Dioz no nehx rdzie yâme.

*Tohzy rahp gyre xcós meññ-rman*

<sup>32</sup> Gyre meññ ni ba byliladzy xtiidz Dioz, tohzy guilriehñ rahp yâme no ndruchy nehx ne par lehzy gyre ni rahp, mazyg ne yâme, xchieñ gyre yâme we leeu. <sup>33</sup> Apóstl yâc na', no xro' poder gayuno yâme diidz meññ de ni bwie' yâme gūbahñ Jesúz, no Dioz modni gagu' xla'y leeyâme. <sup>34</sup> No leewe, ndruchy de leeyâme nehx riaadz mbehty porni gyre meññ-rman ni rahp lyu o yu', rto' yâmeu no rinyo yâme sahcu <sup>35</sup> rca' apóstl; no apóstl rguiiz leeu, rca' meññ-rman ni gayaadz ni yquihñ. <sup>36</sup> De lahd yâme güyu' to mpyquie le José, per apóstl yâc ptzee le me, gülu' yâme le me Bernabé (lo xtiidz yâme rniuu, To ni Rishihly). Meññ-Chipre leeme, no ziaad me de lo xfamly Leví. <sup>37</sup> Mpyquie-rie', güdahp me to lyu, per pto' me leeu no güinyo me sahcu bdee meu apóstl yâc.

## 5

*Ananíaz no Safira*

<sup>1</sup> Per güyu' sto mpyquie lahd yâme le Ananíaz, tziahl me le Safir. Zegahc pto'

yâme to lyu ni güdahp yâme. <sup>2</sup> Per mpyquie-rie' nehx bdee me gyre sahcu apóstl yâc, mazyg ptzoo me diidz no tziahl me, güloo yâme lo xmedyu guiano yâme. Ru bicsa'n me leeu we na', <sup>3</sup> ra Pedr leeme:

—Ananíaz, ¿bia nacu bdeedyi' ñahz güyu' bēndzab xguilmbahñi', ne'y nisquiey Spirt-Sant, bian-noy lo medy ni pto'y lyu? <sup>4</sup> ¿Dâs-e guhc xchieñi' lyu antzy ni cto'yu la? No medy ni cua'y ru ba bylux pto'y leeu, ¿dâs-e guhc xmedyi' la? ¿Biaz nacu na' ptzoozy ze? Dac-e meññ bisquiey. ¿Dioz-e gucladzyi' nisquiey lee!

<sup>5</sup> Scâsy bieññ Ananíaz gūni Pedr ze, biahb gahc me lo yu no guhty me. Gyre meññ, modni bydzie ni bieññ mod-guhc. <sup>6</sup> Hor-bwie' yâme guhty me, biahd chohp tzonn mpyquieytohby, pchah lahr leeme no biyca'dzy yâme leeme.

<sup>7</sup> Güdahpu beey tzonn hór de ni guhc niwé, tohzy bydzihñ tziahl Ananíaz. Per nehx nann me bāl ba guhty tziahl me. <sup>8</sup> Were ra Pedr leeme:

—¿Uliuz gyre sahcu lyu nirie' ni bidno tziahl'i' la?

Ra me Pedr:

—Uliu, gyre sahcu we ni bidno me.

<sup>9</sup> Ra Pedr leeme:

—¿Bia nacu guhc la'd tohzy ne la'd nwie' la'd bāl beey nisquiee la'd xiSpirt Dioz? Meññ-ziaad yâc wé ni ba dzictzu leññ yu', tziahl'i' we biyca'dzy yâme. Ngástoo wé ba tziyno yâme lii, iga'dzyi' zegahc.

<sup>10</sup> Lohg hor-wé biahb Safir lo yu ñaz-lo Pedr no guhty gahc me. Ru bydzihñ mpyquieytohby, bwie' yâme ba nash Safir lo yu guhty. Gyzac güya yâme biyca'dzy yâme leeme coo gahc ru byga'dzy tziahl me Ananíaz. <sup>11</sup> Gyre meññ-idoos modni bydzie no gyre meññ-bieññ mod-guhc.

*Guhc xtahl ni ngann no zrieñ guilrtzunadz*

<sup>12</sup> Gucno Dioz apóstl yâc par ptzoo yâme xtahl ni ngann no zrieñ guilrtzunadz yâc leññ guiedzy ru nu yâme. No leññ ru le Xcorredor Salomón rdohp gyre yâme. <sup>13</sup> Per zrieñ meññ rdzie tzu lahd yâme, nícze modni gagugua meññ-guiedzy leeyâme. <sup>14</sup> Xtahl meññ-mpyquie gane ni galiladzy xtiidz Dioz, zegahcu meññ-ngūnaa. <sup>15</sup> Meññ-gayac-ure yâc, güloo yâme lee leññ yu' no güdihs yâme lee lo ñahz. Nu yâme nash lo lu'n no nu yâme nash lo da', lehdy ru tedy Pedr; ni yque'zy ximble me chehsh yâme, bac bial lahd yâme. <sup>16</sup> No zegahc meññ-nu yâc gahsh gá de Jerusalén bidno yâme meññ-gayac-ure no meññ-gatzoo gasahc mbenahcsy lee; no gyre yâme bial.

*Gülü' yâme Pedr no Juan lidzyguuib*

<sup>17</sup> Niwé bwie' xjefy gyre bahl no meññ-nac yahc saduceu ni nuno me lee, modni ptzumvidy yâme; <sup>18</sup> no günahzy gahc yâme apóstl yahc, gülu' yâme lee lidzyguuib leññ guiedzy. <sup>19</sup> Per Dioz pshahl me to ángel guiaal, bicshal lidzyguuib lehdy güloo leeyâme. No luxu, ra leeyâme:

<sup>20</sup> —Lâ tza idoró, lâ guno meññ diidz lguia guilmbañ-coby ni rdee Dioz.

<sup>21</sup> No mod-wé ptzoo yâme: Scâsy byre guiaal, güya gahc yâme idoró no guzlo galuu yâme meññ.

Lóni galuu yâme meññ, biahd xjefy gyre bahl no zrieñ meññ-idoo bydohp yâme no pshalca' yâme gyre minguhl ni rahc ni rnii lahd meññ-Israel, lehdy ptzoo yâme diidz bia mód ctzoo yâme apóstl. Luxu ptzoo yâme mdad meññ-rahp ru' idoró za ziyca' apóstl yahc lidzyguuib. <sup>22</sup> Bydzihñ yâme pshal yâme lidzyguuib, per ndrhuhty nehx bydzial yâme lee. Gubyguiat yâme, <sup>23</sup> ra yâme guxtisy:

—Ndrhuhty nehx bydzial no' lee leññ lidzyguuib. Nyagu dzi'dzy no nu soldad yahc ni gayahpu. Per hor-pshal no'u, ndrhuhty nehx bydzial no'.

<sup>24</sup> Ru bieññ xjefy gyre bahl ni ne yâme no xjefy meññ-rahp ru' idoró no xjefy yahc bahl, ba di rdzial bia ctzoo yâme, ra sa' yâme:

—¿Xnahc-e na' dzigydybylgaa nirie'?

<sup>25</sup> Lohb hor-wé bydzihñ to mpyquie, ra leeyâme:

—Meññ-gülü' la'd lee lidzyguuib nu yahc leññ idoró, galuu yâme meññ.

<sup>26</sup> Were güya xjefy soldad no xmeññ me biyca' leeyâme, per sinn di ntzoo nsahc leeyâme, porni rdzie yâme cshadguie meññ-guiedzy leeyâme. <sup>27</sup> Ru bydzihñ yâme, güinyo yâme apóstl ru dxie guxtisy yahc. Were ra xjefy gyre bahl leeyâme:

<sup>28</sup> —¿Dâs-e ba ra no' la'd na di gluur la'd meññ lguia Jesúz la? Per la'd nehx rieññ la'd. Gyre meññ-Jerusalén ba bieññ ni galuu la'd no gadzibguilquie dir la'd no', nehnd no' bi'dy mpyquie-wé.

<sup>29</sup> Were ra Pedr leeyâme no zrieñ apóstl:

—Racladzy gzoob no' nier xtiidz Dioz que xtiidz meññ. <sup>30</sup> XDioz difamily nó ni güyu' yahc ba xtze, leeme we bispahñ Jesúz ni bi'dy la'd lee lo cruzy. <sup>31</sup> Per Dioz güluquia leeme, no dxie me coo Dioz laddrech lehdy ctzoo me mdad gyre meññ no par guislaa me meññ de lo guilnadz ni ziaad, lehdy meññ-Israel, csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme no csiaalladzy Dioz xguilquie yâme. <sup>32</sup> No' nann no' ni uli we nirie' porni bwie' no'u, no nehx nunzy no', mazyg zegahc Spirt-Sant ni rdee Dioz meññ-rzoob xtiidz me.

<sup>33</sup> Hor-bieññ yâme nirie' we na', modni bydzia'dzy yâme, gucladzy yâme nga'dy yâme apóstl yahc. <sup>34</sup> Per lahd guxtisy yahc nu to meññ-nac fariseu ni le Gamaliel, nac me to muextr ni nann xleiy Moiséz za'gndzi. No mpyquie-rie' rahp xpeiy meññ-guiedzy leeme. Were biahs me, günab me gyruu apóstl yahc diby lad doozy hór. <sup>35</sup> Luxu ra me guxtisy:

—La'd ni nac meññ-Israel, gax lâ güie' za'gndzi bâl xñahzu ctzuné la'd mpyquie-rie' yahc. <sup>36</sup> Lâ guitsélou la'd ni ptzoo Teudas to tiémp. Ptohp me beeihty tahp gayuu meññ ni cue' coo me lehdy ñahc me to jefy. Per di ñaju leeme, aal bga'dy meññ leeme. No gyre meññ ni cue' coo me byra'dz yahc, no sthdy byluxu. <sup>37</sup> No mod-wé gahc ptzoo stó meññ-Galilea ni le Jud leññ dzé ni gadohp le gyre meññ. Pquihly me xtahl meññ cue' coo me. Per zegahc bga'dy meññ leeme, no gyre meññ ni cue' coo me byra'dz yahc. <sup>38</sup> No leewe, gayapya' la'd guislaa la'd mpyquie-rie' yahc, no di ctzoo la'd leeyâme mbehty. Bâl meññ güxiññ ihqy ni gatzoo yâme la, zdziññ to dzé we znihty. <sup>39</sup> Per bâl de Dioz ziaadu la, nehx zañ csandzie la'd leeu. Lâ güie' gá, na di aal gyruu la'd contr Dioz.

<sup>40</sup> Beeiy bzoob yâme xtiidz Gamaliel. Luxu pshalca' yâme apóstl yahc, güdihñ yâme lee no ra yâme lee:

—Ba di gluur la'd meññ lguia Jesúz.

No bislaa yâme leeyahc. <sup>41</sup> Byruu apóstl yahc de ru dxie guxtisy, modni rxihly yâme porni gülesyguia Dioz leeyâme xtá bdee me ñahz guhc yâme gyrehzy porni xmeññ Jesúz leeyâme. <sup>42</sup> No nehx psandzie yâme ni gayuno yâme meññ xtiidz Jesucrist. Tírgahc galuu yâme meññ leññ idoró, no zegahcu ria yâme yu' por yu'.

**6***Gübee gahdzy meññ ni gacno*

<sup>1</sup> Leññ gahc tiémp-wé, ba ma gane xtahl xmeññ Crist. No guzlo meññ-rnii didz-griegü ni nu lahd yâme galesyno yâme meññ-rnii didz-hebreu. Ne yâme meññ-ngünaviud ni nu lahd yâme, nehx riygahl ni rca' par tedydzé, porni nehx rca' yâme tohzy mdid no meññ-ngünaviud ni nac meññ-hebreu. <sup>2</sup> Were gydiby tzipychoy apóstl ptzoo yâme diidz tohpy yâme gyre xmeññ Crist. Hor-ba bydohp gyre yâme we na', ra apóstl leeyâme:

—Nehx xñahzu csa'n no' dixtziñ no' de ni rigyuno no' meññ xtiidz Dioz nunzy par quiiz no' ni gaquihñ meññ-rie' yahc. <sup>3</sup> Leezuwe, rman, beeydí lâ cue gahdzy mpyquie lahd la'd ni nann la'd rtzoo ni mos, no ni rahp gülríehñ, no ni meññ

ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ. No leeyâme csan-no no' ctzoo dziñ-rie'. <sup>4</sup> No' nehx ssa'n no' dixtziiñ no' de ni rnab no' lo Dioz no de ni dzigyuno no' meññ xtiidz me.

<sup>5</sup> Gyre yâme biu'ladzy mod-ne apóstl yahc, no mod-wé ptzoo yâme. Güle yâme rman-rie' yahc: Stebn, to mpyquie ni ulihbu ríladzy xtiidz Dioz no ni ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ; no Felipy, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas no Nicoláz, to meññ-byruu ciuda-Antioquia ni guzlo rtzoo ni ne xleiy meññ-Israël antzy ni gac me xmeññ Crist. <sup>6</sup> Byluxu, bidno yâme meññ-rie' yahc lo apóstl par günab lo Dioz no pshob ña chehsh meññ-gübee.

<sup>7</sup> No xtiidz Dioz ma gayann meññu, no gane xtahl xmeññ Crist Jerusalén; no zegahc xtahl bahl yahc byliladzy xtiidz Dioz no guzlo bzobdiidz yâmeu.

### Günahzy yâme Stebn

<sup>8</sup> To mpyquie ni le Stebn, ulihbu nu xla'y Dioz leeme no beeyu leeme rtzoo me xro' guilrtzunadz yahc no zrieñ ni ngann leññ guiedzy ru nu me. <sup>9</sup> To dzé we na' biahd to cuib meññ-ria idoo ni le: Ru rdohp meññ-ba nehx nac mós ni rzee. No tohzy no leeyâme ziaad meññ-Ciren, meññ-Alejandria, meññ-Cilicy no meññ-Asia. No guzlo gadelydiidz yâme no Stebn. <sup>10</sup> Per di ñal ntzoo yâme gan leeme por guilnann ni rahp me no por xiSpirt Dioz ni risnii leeme. <sup>11</sup> Leewe güdix yâme chohp tzonn meññ par günii ni nehx uli contr leeme, ne:

—No' bieññ no' ganii me didz-nahcsy contr Moisés no contr Dioz.

<sup>12</sup> No mod-wé pquihly yâme meññ-guiedzy byruu contr Stebn, no gahc mînguhl yahc ni nac guxtisy no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés. Günahzy yâme leeme, güinyo yâme leeme lo guxtisy yahc ni rahc ni rnii. <sup>13</sup> No güinyo yâme meññ-biax lehdy bisquiee yâme guxtisy, ra yâme:

—Mpyquie-rie' nehx rsa'n me ni rnii me contr diydoró nó ni nda, ni nehx rsa'n me ni rruu me contr xleiy Moisés. <sup>14</sup> No bieññ no' ganii me, ne me Jesús ni nac meññ-Nasaret, zguñguie me idoro-rie', no stzee me costumbr ni ganii xleiy Moisés ctzoo nó.

<sup>15</sup> Gyre meññ ni dxie yahc uga, bwie' yâme lo Stebn, no hor-wé lé rluuw beeyi lo x-ángel Dioz.

## 7

### Ni günii Stebn

<sup>1</sup> Were ra xjefy gyre bahl leeme:

—¿Uliu la, rniiy mod-ne meññ-wé yahc?

<sup>2</sup> Ra Stebn leeyâme:

—Betzy no la'd ni zidguiahc beeyi dad, lâ guieññ ni gapya' la'd. Dioz ni nu to ru mos, günino me dtad nó Bran ni güyu' ba xtze ru nu zia' me lo región-Mesopotamia, dze-dgueññ gybi' me Harán, <sup>3</sup> ra me lee: "Psa'n xguiedzyi' no xfamilyi' no gybi'y ru gapya' lii."<sup>4</sup> No ze ptzoo me, byruu me lo región-Caldea, no zia me Harán. No dze-ba guhty xtad me, Dioz bidno leeme ne' ru nu la'd ni na'. <sup>5</sup> Per nehx cua' me ni diby la'y lyu par ñahc xchieñ me, per ra Dioz leeme: "Lyu-rie' zahcu xchieñ xfamilyi' dzé ni ba guhtyi'", nîcze nehx zia' rahp xiiñ me tiemp-wé. <sup>6</sup> No zegahc ra Dioz leeme: "Xfamilyi' ziu' yâme to ru rtzoo zrieñ meññ mdad, no gac yâme mós ni gyzee par ctzoo xtziiñ zrieñ meññ, no stzoo ssahc meññ leeyâme leññ tahp gayuu ihz."<sup>7</sup> Per Dioz ra leeme: "Naa ycuquixa' meññ-wé yahc ni ctzoo csahc leeyâme. No luxu, gyruu yâme de uga, guiaad yâme ne', gzacbeeyi yâme naa."<sup>8</sup> No bdee Dioz diidz ni ctzoo me no Bran de ni tzu señ lady gyre xmi'ñ me ni nac mdoñooby lo shun dzé de ni gahl yâme. No leewe, Bran bidguiahl to xiiñ me güyu' le Isac, no lo shun dzé de ni guhl me, gülu' Bran señ lady me. No Isac bidguiahl xiiñ me güyu' le Jacop, no Jacop bidguiahl tzipychoy xiiñ me, no leeyâme we dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze.

<sup>9</sup> Meññ-rie' yahc na' ni nac dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze, gucnéladzy yâme to behtzy yâme ni güyu' le José. No por leeu pto' yâme leeme, cua' meññ-güinyo leeme Egipt. Per Dioz gucno me José, <sup>10</sup> bislaa me lee de lo gyre ni nadz ni güdedy me. No bdee me guilnann lee, no porni gucno Dioz leeme, leewe gyre ni ptzoo me biu'ladzy Faraón, xreiy Egipt. No por leeu günii reiy gac José xgobnador Egipt no zegahc ctzoo me mdad gyre ni nu li reiy.

<sup>11</sup> Dze-nac José gobernador, bidtzu guilrlahn Egipt no gydo lo región-Canán. Gyre dmeññ nó ni güyu' dze-wé yahc, nehx rahp yâme ni gahgü yâme ru nu yâme. <sup>12</sup> Ru bieññ Jacop diidz de ni Egipt nu trigü, were pshahl me xmi'ñ me, leeyâme we dmeññ nó ni güyu' ba xtze güya bicshii leeu. Nirie' we ni nier lee güya yâme. <sup>13</sup> Ni byrohpu güya yâme, were ba gu José leeme we behtzy yâme. No mod-wé, gunn Faraón dxu meññ-e José. <sup>14</sup> Güdahpu dzé, were günab José biahd xtad me Egipt no gydiby gyre xfamily me. Setentaycincü yâme por gyre yâme. <sup>15</sup> No leewe, bidbi' Jacop Egipt, no wé guhty me, no zegahcu

xmi'ñ me ni nac dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze. <sup>16</sup> No Siquem diaa byga'dzy yâme, to lo lyu ru güxii Bran lo xmi'ñ Hamor ni nu uga.

<sup>17</sup> 'Dze-ba gadziñgahsh ni gac mod-bdee Dioz xtiidz me Bran, dmeññ nó ni güyu' ba xtze, modni bydahl yâme Egipt. <sup>18</sup> No leññ dze-wé, bidtzu sto reyí Egipt, no nehx bza-clo me José. <sup>19</sup> Reyí-wé bisquiee me dmeññ nó ni güyu' ba xtze, no ptzoo psahc me lee, no ptzoo me mdad leeyâme psaaaby ximdoñooby yâme scâsy rahl, lehdy di gydahl yâme. <sup>20</sup> Lo tiemp-wé bidguiahl Moiséz, to mdoon ni byxilyno Dioz lee. No tzonn mboo güdahp xtad no xmam me leeme leññ yu'. <sup>21</sup> Ru ba di ñal ngunga'dzyr yâme leeme, were güloo yâme leeme, no psa'n yâme leeme lehzye, no xiñ-ndza'b gahc reyí-Faraón bydzial leeme. No wé bisni'zy leeme scâsy ñahcu xiiñ me. <sup>22</sup> No wé nu me, byzeedy me gyre ni nann meññ-Egipt, no xro' guilnann günií me no ptzoo me gyreu.

<sup>23</sup> 'Cuarent ihz rahp me, biu'ladzy me bictixlo me meññ-xguiedy me, lee we meññ-Israel. <sup>24</sup> Hor-bydzihñ me we na', bwie' me gatzoo gasahc to meññ-Egipt to meññ-Israel. Were günahzy me meññ-Egipt, bi'dy me lee par bislaa me xmeññ me. <sup>25</sup> Ptzoo Moiséz mod-wé porni nlády me ñieññ meññ-xguiedy me Dioz-e pshahl leeme par gboo me leeyâme de ru nac yâme mós. Per xmeññ me nehx bieññ yâmeu. <sup>26</sup> Ni byre guiaal, gyzac bwie' Moiséz schohp meññ-Israel gadely yahc. Were za me zictzily me leeyahc, bydziñ me ra me lee: "¿Bia nacu rdely la'd? ¿Dâs-e nann la'd la, meññ-tohzy guiedzy-e la'd?" <sup>27</sup> Were byruu mpyquie-wé ni gatzoo gasahc sto meññ xguiedy gahc, pcha'by me Moiséz no ra me lee: "¿Dxu günií lii gac guxtisy par ctzooy mdad no' no par gahbyi' no' neh xñahzu gatzoo no'?" <sup>28</sup> ¿O ne'y iga'dyi' naa mod-bga'dy gahqui' to meññ-Egipt naag la?" <sup>29</sup> Hor-bieññ Moiséz niwé, byxuunn gahc me zia me ru le Madián. Uga güyu' me guhc me meññ-mbiuhz, no uga bidtap tziahl me chohp xiiñ me.

<sup>30</sup> 'Güdahpu scuarent ihz, bwie' Moiséz to x-ángel Dioz to lo yag-guiahtz ru gadahl bial lo yu-bihdzy, gahsh gá to dahñ ni le Sinai. <sup>31</sup> Ru bwie' Moiséz niwé na', ptzunadz me. No lóni gabigy me gahsh gá lehdy güie' me bia leeu, tohzydzi bieññ me günií Dioz, ra leeme: <sup>32</sup> "Naa we xDioz xmeññi' ni güyu' yahc ba xtze, xDioz Bran, Isac no Jacop." Niwé bieññ Moiséz, bydzie me lé rzibyyoob me, no ba di nlesy ihqy me lehdy nwie' me. <sup>33</sup> No ra Dioz

leeme: "Güloo guidguial nie'y porni ru zu'y, lgar-nda we leeu. <sup>34</sup> Naa gawien gyre ni nadz ni gadedy dmeñña' ni nu yahc Egipt, no gayieñña' xriedz yâme modni gazacno yâme. No por lee we ziala' lehdy gboon leeyâme de ru nu yâme. Güde na', naa cshaala' lii Egipt, lehdy tza'y ru nu yâme."k

<sup>35</sup> 'Moiséz, leeme we ni byruu meññ-Israel contr lee ru ra yâme leeme: "¿Dxu günií lii gac guxtisy par ctzooy mdad no' no par gahbyi' no' neh xñahzu gatzoo no'?" Per leegahcme we ni güniíno to x-ángel Dioz lee ni bwie' me lo yag-guiahtz, no modé pshahl Dioz leeme lehdy gac me xguxtisy meññ-Israel no lehdy gboo me leeyâme de ru nu yâme. <sup>36</sup> Leewe ptzoo me xro' guilrtzunadz yahc no zrieñ ni ngann ru nu me Egipt, no ru güdedy yâme Nisdo-Xni par güloo me dmeññ yahc nó ru guhc yâme mós. No zegahc ptzoo me xro' guilrtzunadz yahc no zrieñ ni ngann leññ cuarent ihz dze-güze' yâme lo yu-bihdzy tohzy no xmeññ me ni güloo me lee Egipt. <sup>37</sup> No Moiséz, leegahcme we ni ra meññ-Israel: "Dioz cshahl me sto profet ni gyruu lahd gahc la'd mod-pshahl gahc me naa, lá ctzoo gyre mod-ga me la'd."l <sup>38</sup> Moiséz gahc-e ni güyu' no dmeññ nó ni güyu' ba xtze lo yu-bihdzy. Wé güniíno x-ángel Dioz leeme ihqy dahñ ni le Sinai. No leeme cua' xtiidz Dioz ni rdee guilmbahñ, no bdee meu nó.

<sup>39</sup> 'Per dmeññ nó ni güyu' ba xtze di ne yâme ntzoo mod-ne me, aal byruu yâme contr leeme, no biu'ladzy yâme nibyguiat yâme Egipt. <sup>40</sup> Ra yâme Arón: "Bzaa figur ni gac yahc tdioz no' par gluu no' ñahz lehdy guibyguiat no' Egipt. Porni Moiséz güloo me no' Egipt, no na' neh xann no' bia nacu dgueññ guiaad me." <sup>41</sup> No were bzaa yâme to xfigur to yuz-yaafñ. Luxu, bi'dy yâme ma' par bdee yâme gun figur-cal, no ptzoo yâme to lni par bzacbeeiy yâme figur ni bzaa yâme. <sup>42</sup> No por leeu byrusytzu Dioz de leeyâme, no bdee me ñahz rzacbeeiy yâme mbial yahc ni que' leññ gybaa, mod-ganií xtiidz Dioz ni bzaa profet yahc, neu:

Meññ-Israel, ¿nehxni par naa bi'dy la'd ma' ni guhc gun

leññ cuarent ihz ni güze' la'd lo yu-bihdzy?  
<sup>43</sup> Xilgar ni ñahcu mod-wé, aal güiyno la'd xnich xdioz la'd ni le Moloc

no xfigur ximbial xdioz la'd ni le Refañ.  
No bzaa la'd figur-rie' yahc lehdy bza-  
cbeeiy la'd leeyahcu.

Leewe naa sshaala' la'd ma zihz de ciuda-Babilony.m

<sup>44</sup> 'Dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze, güdahp yâme idoo de lahr ru güyu' yâme lo yu-bihdzy, no leññu güdahp yâme lei y ni bdee Dioz Moiséz. No Dioz bluu Moiséz bia mód gzaa yâme idoo. No mod-bluu me Moiséz, mod-wé bzaa yâmeu. <sup>45</sup> No ido-rie' bian-no dmeññ nó leeu ni güyu' no Josué ru ba guhty Moiséz, no bidno yâmeu ne' dze-bdee Dioz ñahz bisshuunn yâme meññ-nehx meññ-Israël de lo xilyu. No mod-wé biahdu xtâ glo xtiémp Davit. <sup>46</sup> Reiy-Davit na', gülu' Dioz xla'y leeme, leewe gü nab me nzaa me to yu' ni ñahc xiryu' Dioz, xDioz Jacop. <sup>47</sup> Per di ñal nzaa meu, mazyg reiy-Salomón, wé bzaa leeu, <sup>48</sup> nícze ni ulihbu Dioz ni nu gybaa nehx beeyi ñahc xiryu' me to yu' ni rzaa meññ. Mod-günii profet, ne:

<sup>49</sup> Gybaa, wé ru rbian rtzon mdad, no lo guiedzylie, wé we ru rzu dnien.

¿Bia yu' we na' beeyi nzaa la'd par ñahc diryu'n?, ne Dioz ni rtzoo mdad.

¿Bia mód-e na' beeyi nzaa la'd to ru nisdadzya'?

<sup>50</sup> No luxu naa gahc bzan gybaa no gyrenac cos ni nu lo guiedzylie.<sup>1</sup>

<sup>51</sup> 'Per la'd, pur meññ-nahdy xguilmbahñ la'd no meññ-dirquihñ, neh x riu'ladz y la'd guieññ la'd xtiidz Dioz. Rruu la'd contr Spirt-Sant. Tohzy nac la'd no xmeññ la'd ni güyu' yahc ba xtze. <sup>52</sup> No gyre profet yahc ni güyu' ba xtze, bgultihp xmeññ yahc la'd lee. Bi'dy yâme meññ ni günii guíaad to mpyquie ni rtzoo ni nac xñahzû ni cshahl Dioz lee lo guiedzylie. No dze-biahd me, bdee la'd leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme, no luxu bi'dy la'd leeme. <sup>53</sup> No la'd ni cua' lei y ni bdee Dioz no ni bidno ángel yahc, neh x gatzoo la'd mod-neu.

### *Bi'dy yâme Stebn*

<sup>54</sup> Hor-bieññ guxtisy nirie' we na', bydzia'dzy yâme, no byruu gahc yâme contr Stebn lé rahgü lai y yâme. <sup>55</sup> Stebn na', ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ me, bwie' me gybaa to ru ulihbu mos ru dxie Dioz no dxie Jesús coo Dioz lad-drech. <sup>56</sup> Were ra me meññ-wé yahc:

—¡Lâ güie'! Naa gawien nxaal gybaa, no gawien Mpyquie-Pshahl Dioz lee, dxie me coo Dioz lad-drech.

<sup>57</sup> Per leeyâme pquee yâme riedz, no psaaгүй gydiag yâme lehdy di guieññ yâme ni ganii me, no pquelo gahc yâme leeme. <sup>58</sup> Günahzy yâme leeme, güloo yâme leeme leññ guiedzy. Luxu guzlo pshadguie yâme leeme. Meññ-ptzoo contr leeme lo guxtisy, psa'n shab yâme lo ña to ñobyxtohy ni le Saul par güdahp meu.

<sup>59</sup> Lóhgni gashadguie yâme leeme, ganab me lo Dioz, ra me lee:

—Señor Jesús, ladzyñay-e rsana' dispirta'.

<sup>60</sup> Luxu, bisshiby me no günii me ndip, ne me:

—Señor, rnaba' lii csiaalladzyi' guilquie-rie' ni gatzoo meññ-rie' yahc.

Byluxz günii me ze, guhty me.

## 8

### *Gagultihp Saul xmeññ Crist*

<sup>1</sup> No Saul biu'ladz y me bi'dy yâme Stebn.

Dze-wé gahc guzlo gagultihp yâme gyre meññ-idoo ni nu yahc Jerusalén. Nunzy apóstl bia'n, zrieñ yâme byxuunn, zia gydo lo region-Judea, no gydo lo region-Samary. <sup>2</sup> No lahd meññ ni ulihbu rza-beeyi Dioz, wé güya biyca'dzy Stebn, no modni run-no yâme leeme. <sup>3</sup> Per Saul ganze' me yu' por yu', ganahzy me meññ-idoo, riyno me lee lidzyguib nyug mpyquie, no ngünaa.

### *Bieno yâme meññ-Samary xtiidz Crist*

<sup>4</sup> Gyre meññ-byxuunn yahc Jerusalén, gayuno yâme meññ xtiidz Crist gyre ru za yâme. <sup>5</sup> To de lahd yâme ni le Felipy, güya me to ciuda ni nu lo region-Samary, bieno me meññ xtiidz Crist uga. <sup>6</sup> Xtahl meññ ria rigueññ ni rnii me, no gyre meññ rquee gydiag leeme, porni rwie' yâme rtzoo me xro' ni ngann. <sup>7</sup> No xtahl meññ ni rahp yahc mbenahcsy zegahc rsial me lee, no rruu mbenahcsy leeyâme lé rquee riedz, ba za. No rsial me meññ-gayac-ure ni di ral gnyi'by xcuerp, no rsial me meññ-ndang. <sup>8</sup> No leewe, gyre meññ-Samary modni rxihly.

<sup>9</sup> Per güyu' to mpyquie leññ ciuda-wé ni le Simón. Pur guilbrujü ptzoo me no ptzunadz gyre meññ-Samary porni bwie' yâme ni rtzoo me. No ne me meññ-rsahc-e leeme. <sup>10</sup> No xtâ meññ ni ma uxiee rsahc no xtâ meññ ni ma rsahc pquee gydiag ni rnii me, ne yâme:

—Mpyquie-rie' we xpoder-ro Dioz.

<sup>11</sup> Rquee gydiag yâme leeme porni ba rahp xro' tiémp de ni gavisquiee me leeyâme no xguilbrujü me. <sup>12</sup> Per ru byliladz y meññ-Samary xtiidz Dioz ni galuu Felipy leeyâme de ni rtzoo Dioz mdad no lguia Jesucrist, were byrôbnihs yâme nyug mpyquie, no ngünaa. <sup>13</sup> Xtâ no Simón byliladz y mod-rloo Felipy no byrôbnihs me zegahc. No tirgahc nu me no Felipy, ria me rutsy ria. Rtzunadz me rwie' me gyre ni ngann no xro' milagür ni rtzoo Felipy.



<sup>14</sup> Hor-bieññ apóstl yahc ni nu Jerusalén ba bylíladyz meññ-Samary xtiudz Dioz, were pshahl yáme Pedr uga, no Juan.  
<sup>15</sup> Ru bydzihñ Pedr no Juan Samary, gúnab yáme lo Dioz lehdy yca' meññ-wé yahc Spirt-Sant, <sup>16</sup> porni ndruchy zia' de lahd yáme dgueññ yca' Spirt-Sant, nunzy byróbnihs yáme porni bylíladyz yáme Jesús. <sup>17</sup> Luxu pshob ña Pedr chehsh yáme no Juan, no cua' gahc yáme Spirt-Sant.

<sup>18</sup> Hor-bwie' Simón rshob ña apóstl yahc chehsh meññ, no ba gahc güyu' Spirt-Sant xguímbahñ yáme, were ra me:

—Gledya' medy la'd <sup>19</sup> bál gdee la'd naa poder-rie', lehdy nitisy dxu cshob dñan chehsh la, ba gahc yca' yáme Spirt-Sant.

<sup>20</sup> Ra Pedr leeme:

—Xmedyi', ru gnihty gahqui' we gnihty, porni nlázyi' beey nziy to ni rdee Dioz-e. <sup>21</sup> Nehx beey ctzooy dziñ ni gatzoo no', porni xguímbahñi' nehx nyeu lo Dioz. <sup>22</sup> Psaan gyre ni nahcsy ni naqui', no gúnab lo Dioz duhn beey csiaalladyz me gyre guílrieñ-nahcsy ni rahpi'. <sup>23</sup> Naa rwien xguímbahñi' bydze'u no guílmvidy, no di ra'l gyruuy gyre lo ni nadz.

<sup>24</sup> Were ra Simón leeyáme:

—Lá gnab lo Dioz por naa, lehdy di gáca' mbehty ni ba ra la'd naa.

<sup>25</sup> Bylux bieno yáme meññ xtiudz Dioz no bdee yáme diudz ni bwie' yáme guhc lahd yáme, were gubyguiat Pedr no Juan Jerusalén. Lóni zia yáme güdedy yáme zrieñ guiedzy ni nu lo región-Samary, gayuno yáme meññ xtiudz Crist.

#### *Günino Felipy to meññ-Etiopía*

<sup>26</sup> Luxu biahd to x-ángel Dioz, günino me Felipy, ra me lee:

—Güya lad-mbenihs, cua' ñahz ni rruu Jerusalén no ni za ñaz-lo guiedzy-Gasa.

Ñaz-rie' we ru nac yu-bihdzy. <sup>27</sup> Were za Felipy ru ra ángel leeme. No wé za me, bwie' me to meññ-Etiopía. Mpyquie-rie' nac me to meññ-nehx beey ridzña no ba güya me idoró Jerusalén, lehdy bigzabeej me Dioz. Rtzoo me dziñ lahd xmeññ rein ni le Candace. Ngüna-rie' na', leeme we ni rtzoo mdad meññ-Etiopía, no mpyquie-rie' nac xjefy xtesorer me. <sup>28</sup> Mpyquie-rie', ba zia xguiedzy me hor-bwie' Felipy leeme. Dxie me leññ carret gayuul me lo libr ni bzaa profet-Isaías. <sup>29</sup> Were ra xiSpirt Dioz Felipy:

—Gübigy ru ziaad carret-wé.

<sup>30</sup> Hor-ba gübigy Felipy gahsh ru ziaad carret, bieññ me gayuul mpyquie-wé xtiudz Dioz ni ziaad lo xlibr profet-Isaías. Were ra me lee:

—¿Rieññi' ni gayuuli' la?

<sup>31</sup> Ra mpyquie-wé leeme:

—¿Bia mód-e guieñña'nu no gydi dxu gluu naa bia rmiu?

Luxu ra me Felipy:

—Güyu' leññ carret, tzo nó tohzy.

<sup>32</sup> Ni gayuul me, ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiudz Dioz, ru neu:

Güiyno yáme leeme beey riyno meññ xiily ru gaty;

no beey racndoo xiily lo meññ ni rga lady ma',

modé gahc gucndoo me no nehx güni me mbehty.

<sup>33</sup> Ptzoo psahc yáme leeme beey to meññ-dirquihñ, no nehx guhc guílguxtisy lguia gyre ni ptzoo yáme leeme.

Ndruchy nehx beey rgab meññ ni ziaad de leeme,

porni bi'dy yáme leeme lo guiedzylie-rie'.<sup>0</sup>

<sup>34</sup> Bylux biily me nirie', were ra me Felipy:

—Ganaba' lii gahbyi' naa: ¿De dxu gani profet-Isaías nirie'? ¿De leegahcme la, o de zrieñ meññ?

<sup>35</sup> Were Felipy guzlo bluu leeme me xtá ne' ru gayuul mpyquie-rie' lo Guehtzy ru que' xtiudz Dioz, no bieno me diudz lee za' gndzi lguia Jesús. <sup>36</sup> Lóni za yáme lo ñahz, bydzihñ yáme to ru que' nze'. Were ra mpyquie-rie' Felipy:

—Wé que' nze'. ¿Bia riaadza' par nróbnisa'?

<sup>37</sup> Ra Felipy leeme:

—Beeiy nróbnihsi' bál ba ulihbu rlíladyzi' no gydo xguímbahñi'.

Ra me Felipy:

—Naa rlíadzya' Jesucrist, Xiñ Dioz-e leeme.

<sup>38</sup> Were, biscuiahz me carret no biaht gyrop yáme par pchóbnihhs Felipy leeme.

<sup>39</sup> No scâsy byruu yáme leññ nze' za gahc Felipy, ziyno xiSpirt Dioz leeme, no ba nehx bwie'r me lee. Per mpyquie-rie' ni nac to meññ-nehx beey ridzña na', rxihly me zia me. <sup>40</sup> Glo bieññ Felipy ba nu me sto guiedzy ni le Azoto. No güdedy me guiedzy no guiedzy gayuno me meññ xtiudz Crist, no mod-wé xtá glo bydzihñ me ciuda-Cesarea.

## 9

### *Bylíladyz Saul Jesúz*

(Hch. 22:6-16; 26:12-18)

<sup>1</sup> Per Saul ganze' me gayo me xmeññ Crist lehdy gaty. Leewe, güya me lo xjefy gyre bahl, <sup>2</sup> bignab me guehtzy lehdy tziyno meu gyre xiydoo meññ-Israel ni nu ciuda-Damascú, lehdy ru gydzial me meññ-ba nu yahc lo ni le Xñahz Crist, guhcu mpyquie o ngünaa, beey gynahzy me lee, tziyno me lee Jerusalén, tzu yahc

lidzyguiib. <sup>3</sup> Per ru ba gadziŋgahsh me Damascü, tohzydzi bydihñ to byni' gu-  
ingybi me ni byruu gybaa. <sup>4</sup> No biahb me  
lo yu no bieññ me to riedz, ra leeme:

—Saul, Saul, ¿bia nacu gagultihpi' naa?

<sup>5</sup> Were günii me, ne me:

—¿Dxu lii, Señor?

Ra riedz-caļ leeme:

—Naa we Jesúz, ni gagultihpi' lee. Lii  
gatzunéy lii gahc, beeiyracné yuhz ru rlo'  
ma' lo behch ni ndushgue.

<sup>6</sup> Lé rzibyyoob Saul de dzieeby, günii me  
ne me:

—Señor, ¿bia racladzyi' ctzon?

Ra Jesúz leeme:

—Biahsi', güya leññ ciuda ru za'y. Uga  
ga yâme lii bia rahpi' de ni ctzooy.

<sup>7</sup> Gyre meññ ni ziyno Saul, bydzie yâme  
lé ni di ñal nni yâme mbehty, porni  
bieññ yâme riedz-caļ per nehx bwie' yâme  
ndruhty. <sup>8</sup> Glo biahs Saul lo yu ba di raļ  
güie' me, nícze nxaļ lo me. No leewe,  
günahzy yâme ña me, ziyno yâme leeme  
Damascü. <sup>9</sup> Leññ tzonn dzé di ñal nwie'  
me, no di ñahgü me, no di ñoo me mbehty.

<sup>10</sup> Uga Damascü nu to xmeññ Crist ni le  
Ananiáz, no Dioz ba psieññ leeme mod-  
beeiyr lo mpcaaļ, ra leeme:

—Ananiáz.

Were ra Ananiáz Dioz:

—Günii, Señor, naa gayieññ.

<sup>11</sup> Were ra Dioz leeme:

—Güya to ñahz ni le Ndohp, no ru  
gydzihñi' xiryu' Jud, gnabdiidzi' por to  
mpyquie ni le Saul, meññ-Tars. Wé nu me  
no ganab me lo Dioz, <sup>12</sup> no mod-beeiyr  
lo mpcaaļ ba bwie' me to mpyquie ni le  
Ananiáz, güyu' ru nu me no pshob ña  
chesh me par byxaļ lo me sto.

<sup>13</sup> Hor-bieññ Ananiáz ra Dioz leeme ze,  
were ne Ananiáz:

—Señor, xtahl meññ ru diidz dlo'n  
mpyquie-rie' gyrehzy ni nahcsy gatzoo me.  
Leeme we ni gatzoo gasahc xmeññi' ni nu  
yahc Jerusalén. <sup>14</sup> No na' ziaad me ne',  
zidno me guehtzy ni cua' me lo xjefy yahc  
bahl par gynahzy me xmeññi' tziyno me  
lee lidzyguiib.

<sup>15</sup> Per Dioz ra me Ananiáz:

—Güya, porni ba güle'n leeme lehdy  
guno me dtiidza' meññ-nehx meññ-Israeļ  
no xreiyr yâme, no meññ-Israeļ gahc. <sup>16</sup> No  
naa glun leeme blaty-e tedy me ni nadz par  
ctzoo me dixtziña'.

<sup>17</sup> Were za Ananiáz, no bydzihñ me,  
güyu' me leññ yu' ru nu Saul, pshob ña  
me chesh, no ra me lee:

—Rman-Saul, Jesúz ni rtzoo mdad ni  
günino lii lo ñahz ru ziaadi', pshahl me  
naa lehdy gyxaļ lo'y no lehdy ulihbu tzu  
Spirt-Sant xguilmbahñi'.

<sup>18</sup> No hor-caļ gahc byruu mod-beeiyr laz  
leññ lo Saul, no were bwie' me za'gndzi.  
Luxu biahs me, no byrôbnihs gahc me.  
<sup>19</sup> No byluxu güee me no güyu' gan leeme  
sto. No bia'n me doozy dzé no xmeññ Crist  
ni nu yahc Damascü.

*Gayuno Saul xtiidz Dioz meññ-  
Damascü*

<sup>20</sup> No guzlo gahc Saul gayuno me meññ  
diidz leññ idoo, ne me: "Jesúz, leeme we  
Xiiñ Dioz." <sup>21</sup> Gyre meññ ni gayieññ mod-  
rluu Saul, rtzunadz yâme, ne yâme:

—¿Däs-e mpyquie-rie' ni gagultihp  
meññ ni rliladzy xtiidz Jesúz ni nu yahc  
Jerusalén la? No leeme biahd ne' par  
tziyno meññ-wé yahc lo xjefy yahc bahl  
lehdy tzu yâme lidzyguiib.

<sup>22</sup> Per Saul ma gani me no nehx rlaby  
me mbehty, ne me: "Jesúz, leeme we  
nac Crist", no xtâ meññ-Israeļ ni nu yahc  
Damascü, gatixcann me lee.

*Bylaa Saul de lo ña meññ-Damascü*

<sup>23</sup> Gūdahpu stoozy dzé, meññ-Israeļ ba  
gatzoo yâme diidz lehdy iga'dy yâme Saul.  
<sup>24</sup> Dzé no guaial gabiahz yâme leeme gyre  
ru' xpuert ciuda par iga'dy yâme leeme  
hor-tedy me, per gunn gahc me gabiahz  
yâme leeme lehdy gaty me. <sup>25</sup> Were guaial  
gülu' xmeññ Crist leeme leññ to dzomby,  
no gülety yâme leeme ñaz-ru' guibiñ ni nu  
gybi ciuda. No mod-wé bylaa me, di ñehty  
me.

*Nu Saul Jerusalén*

<sup>26</sup> Hor-bydzihñ Saul Jerusalén gucladzy  
me ñu' me tohzy no xmeññ Crist. Per gyre  
yâme rdzie leeme, porni nehx rliladzy  
yâme baļ uliu xmeññ Crist leeme. <sup>27</sup> Were  
güiyno Bernabé leeme, bydziñno leeme lo  
apóstl yahc. No bieno me diidz apóstl  
yahc mod-bwie' Saul Jesúz lo ñahz, no  
mod-günino leeme, no mod-bieno me di-  
idz meññ-Damascü lguia Jesúz no nehx  
rlaby me mbehty. <sup>28</sup> No were bia'n Saul  
lahd yâme Jerusalén, no tircgahc nu me  
no leeyâme. <sup>29</sup> Tircgahc runo me meññ  
xtiidz Dioz lguia Jesúz sinn gydzie me, no  
rdelydiidz meññ-Israeļ no leeme ni rnii  
yahc didz-griegü. Per leeyâme gucladzy  
nga'dy leeme. <sup>30</sup> Ru gunn meññ-rman  
nāl yâme iga'dy yâme leeme, were güiyno  
yâme leeme Cesarea, no de wé pshahl  
yâme leeme xguiedzy me ni le Tars.

<sup>31</sup> No were ba dzie tziaawy nu gyre  
xmeññ Crist ni rdohp leññ idoo ni nu  
gydo lo región yahc ni le Judea, Galilea  
no Samary. No to to dzé gani'zy ni  
gayann yâme lguia ni rliladzy yâme, no  
rzacheeiyr yâme Dioz. No ma gane meññ ni  
galiladzy xtiidz Dioz, porni gayacno Spirt-  
Sant leeyâme.

*Bial Eneaz*

<sup>32</sup> Hor-güya Pedr bictixlo me xmeññ Dioz ni nu yahc gyre lad, güya me zegahc bictixlo me xmeññ Dioz ni nu yahc to ciuda ni le Lida. <sup>33</sup> Uga bzacló me to mpyquie ni le Eneaz, ba rahp shun ihz gayac-ure, nashlu'n me porni di raļ gyni'by me mbehty. <sup>34</sup> Were ra Pedr leeme:

—Eneaz, Jesucrist csiaļ lii. Biahsi', gülesy xlu'ni'.

No hor-caļ gahc biahs Eneaz. <sup>35</sup> Hor-bwie' meññ-nu Lida no meññ-nu yahc Sarón bial mpyquie-wé, byo yáme Crist.

*Gübahñ to ngünaa ni le Dorc*

<sup>36</sup> Leññ tiemp-wé nu to ngünaa ciuda-Jope, xmeññ Crist leeme, le me Tabita, no lo didz-griegü, le me Dorc. Ngüna-rie', meññ-tziaawy leeme, tirgahc racno me meññ ni गयाadz behch. <sup>37</sup> Leññ dze-wé yahc gūnahzy guihdz leeme no guhty me. Hor-bwie' yáme ba guhty me, bgahz yáme leeme me mod-ne xcostumbr meññ-İsraēl, no bictish yáme leeme sto leññ yu' ni rrohpu pis. <sup>38</sup> No Jope, gahsh gáu de ciuda-Lida ru nu Pedr. Scâsy gunn xmeññ Crist uga nu Pedr, pshahl yáme chohp meññ bigyne leeme guiaad me ngeueļy gahc.

<sup>39</sup> Were biahd Pedr no leeyáme. Scâsy bydzihñ Pedr, ziyno yáme leeme leññ yu' ru nash xcuerp Dorc. No gadohp meññ-ngūnaviud yahc uga gayuun. No galuu yáme Pedr vestid yahc no gmix-duhñ yahc ni güdib Dorc dze-mbahñ. <sup>40</sup> Luxu güloo Pedr meññ-wé yahc stziu'. No bissihby me gūnab me lo Dioz; bāluxu bwie' me ru nash xcuerp Dorc, no ra me lee:

—iTabita, biahsi'!

No byxal gahc lo Dorc. No scâsy bwie' me Pedr, gürieli me. <sup>41</sup> Were gūnahzy Pedr ña me par biahs me. No lux pquee Pedr riedz xmeññ Dioz ni nu uga no zrieñ meññ-ngūnaviud biahd yáme, bwie' yáme ba gūbahñ me. <sup>42</sup> Gyre meññ-nu Jope gunn ni guhc, no xtahl yáme byliladzy Jesús ni rtzoo mdad. <sup>43</sup> No bia'n Pedr xtze Jope, xiryu' to mpyquie ni le Simón ni rtzoo curtir guiedy.

**10***Pedr no Cornely*

<sup>1</sup> Güyu' to mpyquie ciuda ni le Cesarea, le me Cornely. Nac me xcapitān to batallón soldad ni le Italian. <sup>2</sup> Mpyquie-rie', gydibyno xmi'ñ me, ulihbu rzobdiidz me Dioz no rzacbeey me lee. No modni rdee me medy-gun par meññ ni riaadz ni rquihñ, no tirgahc rnab me lo Dioz. <sup>3</sup> To udzie beey las-trez, bwie' me to x-ängel Dioz güyu' ru dxie me, no ra leeme:

—iCornely!

<sup>4</sup> Were bwiedzie Cornely leeme, modni gadzie me, ra me ángel:

—¿Bia racladzyi', Señor?

Were ra ángel leeme:

—Dioz rieññ me lii hor-rnabi' lo me, no gawie' me gyre ni gayacno meññ. <sup>5</sup> Cshahli' xmósi', tza yáme Jope, dziyca' yáme Simón, ni ra yáme lee Pedr. <sup>6</sup> Leeme nu xiryu' sto Simón, ni rtzoo curtir guiedy, gahsh gá coo nisdoó zob xiryu' me. Leeme ga lii bia ctzoooy.

<sup>7</sup> Scâsy byruu ángel, pshalca' gahc Cornely chohp xmós me no sto xsoldad me ni ulihbu rzoob xtiiidz Dioz, <sup>8</sup> bieno me diidz leeyáme gyre mod-ra ángel leeme, no luxu pshahl me lee Jope ru nu Pedr.

<sup>9</sup> Ni byre guiaal-e na' beey gla'y dzé, ru ba gadziñgahsh yáme Jope, hor-wé cue' Pedr ihgy yu' guia, zignab me lo Dioz. <sup>10</sup> No hor-wé ba galahn me. Lóni gatzoo yáme ni gahgü me, tohzdyzi guhc me beey ni ganii xcaal, <sup>11</sup> bwie' me nxaļ gybaa no bwie' me ziaht lo mbe' beey to mant nliiby gydap squiñu. <sup>12</sup> Leññ mant-caļ ziaad gyre clasy ma' ni rahp tahp nie', no ma-rzibyleññ no ma-rzibysiiily. <sup>13</sup> No hor-wé bieññ me to riedz, ra leeme:

—Biahsi', Pedr, bi'dy no güdahgü.

<sup>14</sup> Were günii Pedr, ne me:

—Yac, Señor; porni naa nito dgueññ gahgua' mbehty ni ne leix nehx beey gahgü meññ lee porni nehx nyeu.

<sup>15</sup> Gyzac ra riedz-caļ leeme:

—Ni ba günii Dioz nye la, di gyniyy nehx nyeu.

<sup>16</sup> Tzonn vuelt ra riedz-caļ leeme mod-wé, no luxu güyehpy mant-caļ gybaa sto.

<sup>17</sup> No nu ihgy Pedr ni bwie' me guia, ne me: “¿Biahx-e nacu ni bwien mod-wé?” No hor-wéhb bydzihñ meññ ni pshahl Cornely lee ni ganabdiidz bá glo nu Simón. Scâsy bydzihñ yáme ru' yu', <sup>18</sup> gūnabdiidz yáme bāl wé nu sto Simón ni ra yáme lee Pedr. <sup>19</sup> Nu zia' ihgy Pedr ni bwie' me, ra xiSpirt Dioz leeme:

—Gayo tzonn meññ lii. <sup>20</sup> Biahti'. Güya no leeyáme no di yque'ladzyi' mbehty, porni naa we pshaala' leeyáme.

<sup>21</sup> Were biaht Pedr, günino me meññ-pshahl Cornely lee, ra me lee:

—Naa we ni gayo la'd. ¿Bia ctzoo la'd naa?

<sup>22</sup> Ra yáme leeme:

—Pshahl to capitān no' ni le Cornely, to mpyquie-tziaawy no rzacbeey me Dioz; mpyquie-rie' gyre meññ-İsraēl rdee diidz meññ-tziaawy leeme. Güya to x-ängel Dioz, ra leeme cshalca' me lii, tza'y xiryu' me par guieññ me ni gahbyi' leeme.

<sup>23</sup> Luxu bdee Pedr xiryu' me, güyu' yáme. Ni byrer guiaal, were za Pedr no

leeyâme no zrieñ meññ-rman ni nu yahc Jope.

<sup>24</sup> Ni byrohpu dzé bydzihñ yâme Cesarea ru gabiahz Cornely leeyâme no xfamily no zrieñ xmîgü me ni psieññ me lee. <sup>25</sup> Hor-bydzihñ Pedr ru' yu', byruu Cornely bigydzil-lo leeme no bisshiby lo me, bza-cbeey leeme. <sup>26</sup> Were günahzy Pedr ña me no gülesy leeme, ra leeme:

—Biahsi', di ctzooy mod-wé, porni meññ gahc-e naa beeyi gahc lii.

<sup>27</sup> No lóni gayu yâme diidz, güyu' Pedr leññ yu' no bwie' me dxie xtahl meññ ni bydohp uga. <sup>28</sup> Ra me leeyâme:

—La'd nann la'd dleiy no' neu nehx beeyi tzu meññ-Israel lahd meññ-mbiuhz, ni leññ xiryu' nehx beeyi ziu' yâme. Per Dioz ba bluu me naa ndruhty nehx beeyi csaca' lee ma uxiee que naa no nehx beeyi gynin nehx nye mod-rtzoo yâme. <sup>29</sup> No leewe, scâsy bydzihñ meññ-bigyne naa, zial' gahca' sinn nzuula' diidz. Na' racdadzya' ganna' bia nacu pshalca' la'd naa.

<sup>30</sup> Ra Cornely leeme:

—Rahp tahp dzé beeyi gahc hôrrie', lo hor-gatzon ayun no ganaba' lo Dioz leññ diryu'n, tohzydzi bydzihñ to mpyquie, nutz me to lar-quitzybo lé rcampytze'u, <sup>31</sup> ra me naa: “Cornely, Dioz rieññ me lii hor-rnabi' lo me, no gawie' me gyre ni gayacnoy meññ. <sup>32</sup> Pshahl diidz lo Simón ni le Pedr ni nu Jope, guiaad me. Leeme nu xiryu' sto Simón ni rtzoo curtir guiedy ni nu gahsh gá coo nisdoo. Ru guiaad me, leeme ga lii bia ctzooy.” <sup>33</sup> No leewe ngueely gahc pshalcan lii; no mos ptzooy ziaadi'. No na' Dioz nu me ne' tohzy no no' lehdy guieññ no' gyre ni pshahl me lii zidney no'.

*Xtiidz Pedr ni günii me li Cornely*

<sup>34</sup> Were guzlo ganii Pedr, ne me:

—Na' ba bieñña' ni uli par Dioz tohzy mdid-e rsahc gyre meññ. <sup>35</sup> No rxilyno me meññ-gyre nación ni rzacheeyi leeme no rtzoo ni nac xñahzû. <sup>36</sup> No nirie', leegahcu we xtiidz me ni psieññ me meññ-Israel lehdy tzu yahc dzie tziaawy por Jesucrist; no Crist-e rtzoo mdad gyre ni nu lo guiedzylie. <sup>37</sup> La'd nann la'd gyre ni guhc gydo lo region-Judea, ni guzlo xtâ region-Galilea bylux de ni bieno Juan xtiidz Dioz meññ no pchôbnihs me leeyâme. <sup>38</sup> No nann la'd pshahl Dioz Jesús ni nac meññ-Nasaret no gülu' me Spirt-Sant no zegahc poder xguilmbahñ, no Jesús güze' me gucno me meññ no psial' me meññ ni nu bêndzab lee, porni nu Dioz no leeme. <sup>39</sup> No' bwie' no' gyre ni ptzoo me lo region-Judea no leññ ciuda-Jerusalén. No meññ-Israel ni nu yahc uga bi'dy yâme leeme,

pquee yâme leeme lo cruzu. <sup>40</sup> Per Dioz bispahñ leeme lo ni bionn dzé, no Dioz bdee me lsenzy bwie' no' leeme. <sup>41</sup> Nehx bwie' gyre meññ leeme, nunzy no' bwie' leeme porni güle Dioz no' ba xtze lehdy guhc modé. No' güdahgü no' no güee no' tohzy no leeme dze-bylux gübahñ me de lahd minguty. <sup>42</sup> No pshahl me no' dzigyuno no' meññ xtiidz me no ga no' leeyâme leeme we ni ba güle Dioz lee par ctzoo guilguxtisy lguia gyre meññ ni mbahñ no gyre meññ ni ba guhty. <sup>43</sup> No gyre profet ni güyu' yahc ba xtze günii yâme, ne yâme gyre meññ ni gyliladzy leeme la, ziar xguilquie.

*Meññ-nehx meññ-Israel cua' Spirt-Sant*

<sup>44</sup> Gayuno zia' Pedr diidz leeyâme, tohzydzi bidtzu Spirt-Sant xguilmbahñ meññ-gayieññ ni ganii me. <sup>45</sup> Gyre meññ-rman ni nac meññ-Israel, ni nu señ lady, ni biahd no Pedr, modni ptzunadz yâme hor-bwie' yâme cua' meññ-nehx meññ-Israel Spirt-Sant. <sup>46</sup> Gunn yâme niwé, porni guzlo gahc ganii meññ-nehx meññ-Israel gydze diidz, no gaguguia yâme Dioz. <sup>47</sup> Were ra Pedr meññ-ziyno me lee:

—¿Nehxni nnihi nu nehx beeyi nrôbnihs meññ-rie' yahc ni cua' Spirt-Sant ni ba cua' nó?

<sup>48</sup> No ptzoo me mdad byrôbnihs yâme porni ba byliladzy yâme Jesucrist. No luxu, günab yâme guia'n Pedr no leeyâme doozy dzé.

## 11

*Gayu Pedr gyre ni bwie' me ru güya me*

<sup>1</sup> Ngueely gahc bieññ apóstl yahc diidz no zrieñ meññ-rman ni nu yahc Judea xtâ no meññ-nehx meññ-Israel zegahc ba byliladzy xtiidz Dioz. <sup>2</sup> Hor-bydzihñ Pedr Jerusalén, lahd meññ-rman ni nac meññ-Israel, lee we meññ-nu yahc señ lady, guzlo galesyno yâme, <sup>3</sup> ra yâme leeme:

—¿Bia nacu güyay ru nu meññ-nehx meññ-Israel? Xtâ no güeeey no leeyâme.

<sup>4</sup> Were guzlo Pedr gu leeyâme bia gyre guhc xtâ glo ru guzluo, ra me leeyâme:

<sup>5</sup> —Dze-nun Jope, lóni ganaba' lo Dioz, bwien beeyi lo mpcaal ziaht beeyi to mant-ro gybaa, nliiby gydap squiñu no bydzihñu xtâ gahsh ru dxien. <sup>6</sup> Hor-pcunin-e na' par bwien bia nu leññ mant-cañ, bwien nu gyre clasy ma' leññu ni rahp tahp nie', ma-nya, ma-rzilybyleññ, no ma-rzilybshiily. <sup>7</sup> No bieñña' to riedz leññ gybaa, ra naa: “Biahsi', Pedr. Bi'dy no güdahgü.”

<sup>8</sup> Were günin, ren: “Yac, Señor; porni naa nito dgueññ gahgua' mbehty ni ne leiy nehx beeyi gahgü meññ lee porni nehx nyueu.” <sup>9</sup> Were gyzac günii riedz-cañ ni

byruu gybaa, ra naa: "Ni ba gūnii Dioz nye la, di gūniy neh x nyeu." <sup>10</sup> Tzonn vult guhc mod-wé, no luxu gubyguiat mant-cal gybaa sto. <sup>11</sup> Lo hor-wé bydzihñ tzonn meññ ru' yu' ni pshahl meññ-nu Cesarea lee. <sup>12</sup> No hor-wé ra xiSpirt Dioz naa tzan no leeyâme, no di yque'dadzya' mbehty. No zegahc gūya ssoh'b rman-rie' yahc no naa. Bydzihñ no', gūyu' no' leññ xiryu' to mpyquie, <sup>13</sup> ni bieno diidz no' mod-gūya to ángel xiryu' me, ra leeme: "Pshahl diidz Jope, par guiaad Simón ni ra yâme lee Pedr." <sup>14</sup> Leeme ga lii bia mód ctzooy par gylaay de lo guilnadz ni ziaad no xmi'ñi' zegahc." <sup>15</sup> No lóni gayunon leeyâme xtiidz Dioz, tohzy bidtzu Spirt-Sant xguilmbahñ yâme, mer mod-guhc gahc nó tzał. <sup>16</sup> Were bitsélou naa mod-ne Crist ni rtzoo mdad: "Juan rchôbnihs me no nze'. Per la'd la, no Spirt-Sant-e gyrôbnihs la'd." <sup>17</sup> Bâl Dioz bdee leeyâme ni ba bdee me nó dzé bylidadzy nó Jesucrist ni rtzoo mdad la, ¿dxuz-e na' naca' par nruun contr ni rtzoo Dioz?

<sup>18</sup> Hor-bieññ yâme ni ne Pedr, ba neh x gūniir yâme mbehty, mazyg guzlo gūluguia yâme Dioz, ne yâme:

—iXnahc-e xtâ no meññ-nehx meññ-Israel ba bdee Dioz lsenzy csaan ni nahcsy ni nac yâme par gap yâme guilmbahñ ni neh x zluhx!

#### *Meññ-idoo ni nu yahc Antioquia*

<sup>19</sup> Bylux bi'dy meññ Stebn, guzlo bgul-tihp yâme zrieñ xmeññ Crist, no modé gūbi' lahd xmeññ me zrieñ lgar; gūbi' yâme xtâ lo region-Fenicia, no ru le Chipre ni nu nisdoo guingybi, no xtâ Antioquia. No wé nu yâme bieno yâme xtiidz Dioz nunzy meññ-nac meññ-Israel. <sup>20</sup> Per lahd yâme nu meññ-Chipre no meññ-Ciren ni gūya Antioquia no guzlo gayuno yâme meññ-nehx meññ-Israel diidz lguia Jesús ni rtzoo mdad. <sup>21</sup> No Dioz nu me no meññ-wé yahc ni bie xtiidz me lo zrieñ meññ, no leewe xtahl meññ-uga byliladzy no byo yâme Crist.

<sup>22</sup> Ru gunn meññ-idoo ni nu yahc Jerusalén nirie', pshahl gahc yâme Bernabé gūya Antioquia. <sup>23</sup> Hor-bydzihñ me ru nu meññ-wé yahc, byxihly me porni bwie' me mod-gūlu' Dioz xla'y me leeyâme. No gūlu' me xguilriehñ yâme di csa'n yâme de ni gazobdiidz yâme Crist no gydo xguilmbahñ yâme. <sup>24</sup> No Bernabé, meññ-tziaawy leeme no ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ me no modni rliladzy me Dioz. No leewe xtahl meññ byliladzy Crist.

<sup>25</sup> Luxu byruu Bernabé, gūya me ciuda ni le Tars, bigyo me Saul; no bylux bydzial me lee, gubyguiat me no lee Antioquia.

<sup>26</sup> No leññ diby ihz gūyuno yâme meññ-idoo ni nu uga, no bluu yâme xtahl meññ. No nier ne' gūnii yâme le xmeññ Crist mod-rie': "cristian".

<sup>27</sup> Leññ dze-wé yahc bydzihñ chohp tzonn profet yahc Antioquia ni byruu Jerusalén. <sup>28</sup> Bisnii xiSpirt Dioz to de lahd yâme ni le Agabo, ne me: "Ziu' to guilrlahn gydo-bynac lo guiedzylie ru nu meññ." No nirie' guhc xtiémp to reiy ni le Claudio. <sup>29</sup> Were xmeññ yahc Crist ptzoo yâme diidz cshahl yâme ni gacno meññ-rman ni nu yahc lo region-Judea. No mod-wé ptzoo yâme, to to yâme bdee ni beeiy rahp. <sup>30</sup> Pshahl yâme Bernabé no Saul Judea, bicsa'n gyre ni ptohp yâme. Bydzihñ gyrop yâme, bdee yâmeu, cua' rman yahc ni rsahc ni rnii.

## 12

#### *Guhty Jacob, no nu Pedr lidzyguuib*

<sup>1</sup> Leññ gahc dze-wé yahc guzlo ptzoo reiy-Herody mdad ctzoo cсах yâme lahd meññ-idoo. <sup>2</sup> Gūnahzy yâme Jacob, behty Juan, no ptzoo Herody mdad bi'dy yâme leeme no spad. <sup>3</sup> Bwie' Herody biu'ladzy meññ-Israel ni guhty Jacob. Were ptzoo me mdad gūnahzy yâme Pedr zegahc leññ dze-lni, dze-rahgū meññ-Israel pañ ni neh x rahp lewadur. <sup>4</sup> Ptzoo me mdad gūyu' Pedr lidzyguuib, no luxu psa'n me tahp cuib soldad ni gayahp. Tahp gá soldad guhc to cuib. Ganiñ leññ ihqy Herody gboo me Pedr tedyz lni lehdy tziyno me lee lo meññ-guiedzy. <sup>5</sup> No leewe, gūyu' Pedr lidzyguuib, per meññ-idoo neh x rsandzie ganab lo Dioz por leeme.

#### *Gūloo Dioz Pedr lidzyguuib*

<sup>6</sup> Nash Pedr leññ lidzyguuib guial-cal, no ba tzyusy byni' gboo Herody leeme lehdy tza me lo meññ-guiedzy. Nishcahsy me gla'y chohp soldad, no nliiby me chohp caden, no zrieñ soldad gayahp ru' lidzyguuib. <sup>7</sup> Tohzydzi bydzihñ to x-ángel Dioz, lé gūyu' byni' leññ lidzyguuib. Gūdiñ ña me coo leññ Pedr lehdy psiu' me lo, no ra me lee:

—Biahs laali'.

No lo hor-wé gahc xgann caden ni nliiby ña Pedr byxacu. <sup>8</sup> No ra ángel leeme:

—Bihtz shabi' no pquee xguidguiali' nie'y.

Byluxz pquee xguidguial me nie' me, ra ángel leeme:

—Bihtz shab-ruhtzi' xtziguia no náli' naa.

<sup>9</sup> Were byruu Pedr, nál leeme. Per neh x rliladzy me bâl ni uli ni gatzoo ángel. Nlâdzyx me ganii xcaal me we. <sup>10</sup> Gūdedy yâme ru gayahp to cuib soldad, no gyzac gūdedy yâme ni roh p cuib soldad ni

gayahp. No ru bydzihñ yâme ru' to puert-guiib ni rruu ñaz-lo call, byxal gahcu xgannu, no byruu yâme. Gûdedyr yâme to call, no wé byrusytzu ángel, psa'n me nunzy Pedr. <sup>11</sup> No were bihd xguilrieññ Pedr, ne me:

—Nirie' ni ulix-e leeu. Dioz pshahl x-ángel me güloo naa lidzyguiib lehdy gylaan de lo ña Herody no de gyre ni nadz ni racladzy meññ-Israël ntzoo naa.

<sup>12</sup> Mod-wé ganii leññ ihqy me, za me xiryu' Marie xmam Juan, ni ra yâme lee Marcü, ru dxie xtahl xmeññ Crist ganab lo Dioz. <sup>13</sup> Hor-bydzihñ Pedr li Marie, gülagü me chehsh puert. Were byruu to ndzabxtohby ni le Rode, za zigüe' dxu we leeme. <sup>14</sup> Ru bzaclo me xriedz Pedr-e na', di nshal me puert porni modni gaxihly me. Gubyguiat-güxuunn me sto, bigyne me meññ-dxie leññ yu', ra me leeyâme Pedr-e zu chehsh puert. <sup>15</sup> Per nehx byliladzy yâme, aa! ra yâme leeme:

—¡Zo'n nguidz ihqy' we!

Per leeme gaya me ni uli Pedr-e leeme. Were ra yâme leeme:

—X-ángel me we.

<sup>16</sup> Pedr na' nehx rsa'n de ni gabagü me chehsh puert. Ru pshal yâme puert-e na', rtzunadz yâme hor-bwie' yâme leeme. <sup>17</sup> Were ptzoo me señ güyudzie yâme. Luxu bieno me diidz leeyâme mod-güloo Dioz leeme lidzyguiib. No ra me:

—Gyre ni gayun lo la'd, lâ gu leeu lo Jacob no lo zrieñ meññ-rman.

No luxu, byruu me za me zrieñ lad.

<sup>18</sup> Ni byre guiaal-e na', ba di rdzial bia ctzoo soldad yahc, porni dgann yâme bia guhc Pedr, dgueññ me leññ lidzyguiib. <sup>19</sup> Were pshahl Herody meññ bigyo yâme Pedr, per nehx bydzial yâme leeme. Bwie' Herody di ndzial yâme Pedr, were psa'n meu chehsh soldad yahc ni güdahp ru' lidzyguiib. No ptzoo me mdad guhty gyre soldad-wé yahc. Byluxu, byruu Herody Judea, zia me Cesarea no uga bia'n me.

### Ni guhty Herody

<sup>20</sup> Leññ dze-wé yahc zegahc gadziadzyno Herody meññ-Tiro no meññ-Sidón. Were meññ-wé yahc ptzoo yâme diidz gydzhñ yâme lo Herody. Günino yâme to xmeññ me ni le Blasto ni nu lo xtziññ me. Mpyquie-rie' biu'ladzy me mod-ra yâme leeme. Leewe gucno me meññ-wé yahc, lehdy di gydziadzynor Herody gyrop ciuda-wé, porni de lo región ru rtzoo Herody mdad riahd ni rdedydzé yâme. <sup>21</sup> Were psieññ Herody leeyâme guiaad yâme to dzé. Ru ba bydzihñ dzé ni guiaad yâme, bihtz shab me ni ruhtz rey. No luxu, bicchie me ru rbia me de rey, no

guzlo ganii me. <sup>22</sup> Were meññ ni gayieññ guzlo rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Dac-e cuentz meññ mpyquie-rie'! ¡To dioz-e leeme!

<sup>23</sup> No hor-cal gahc biahd to x-ángel Dioz ni rtzoo mdad, pshahl to guihdz günahzy leeme, porni bdee me ñahz psahc meññ leeme Dioz. No leewe güyu' mcuch leeme guhty me, no leema' güdahgü leeme.

<sup>24</sup> Per xtiidz Dioz to to dzé ma gayann meññ leeu byza'zy.

<sup>25</sup> Bylux dziññ ni ptzoo Bernabé no Saul Jerusalén, gubyguiat yâme Antioquia sto, ziyno yâme Juan, ni ra yâme lee Marcü.

## 13

### Saul no Bernabé dzictzoo yâme xtziññ Dioz

<sup>1</sup> Nu profet no muextr yahc lahd meññ-idoo ni nu Antioquia. Lee we Bernabé, no Simón ni ra yâme lee Niger, no Lucy ni nac meññ-Ciren, no Manaén ni byni'zy tohzy no rey-Herody, no Saul. <sup>2</sup> To dzé we na', hor-nu meññ-rman tohzy, gyre yâme gadee xquix Dioz no gatzoo yâme ayun, ra Spirt-Sant leeyâme:

—Cshahl la'd Bernabé no Saul ni ba güle'n lee. Tza yâme, dzictzoo yâme dziññ ni ba ren.

<sup>3</sup> Bylux ptzoo yâme ayun no günab yâme lo Dioz, were pshob ña yâme chehsh Bernabé no chehsh Saul, no pshahl yâme lee lehdy dzictzoo xtziññ Dioz.

### Bieno apóstl xtiidz Dioz meññ-Chipre

<sup>4</sup> No pshahl Spirt-Sant leeyâme to guiedzy ni le Seleucia. No de uga güyu' yâme leññ barcü, güya yâme sto lyu ni le Chipre ni nu nisdoo guingybi. <sup>5</sup> Bydzihñ yâme to ciuda ni le Salamina ru rbiahz barcü. Uga bieno yâme meññ xtiidz Dioz leññ xiydoo meññ-Israël. No ziyno yâme Juan-Marcü ni gayacno leeyâme. <sup>6</sup> Luxu güya yâme gydo-bynac lgar-wé xtâ glo bydzihñ yâme to guiedzy ni le Pafos, no uga bydzial yâme to meññ-Israël ni le Barjesúz, rtzoo me güllbrujü, no risquiee me meññ, ne me xprofet Dioz leeme, per nehx uliu. <sup>7</sup> Mpyquie-rie' tirgahc nehx rruu me ru nu gobernador ni le Sergio Paulo, to mpyquie ni nni' ihqy. Pshalca' gobernador-rie' Bernabé no Saul güya ru nu me, porni riu'ladzy me guieññ me xt-idz Dioz. <sup>8</sup> Per mpyquie ni rtzoo güllbrujü na', ni ra yâme lee Elimas lo didz-griegü, gucladzy me nca me Bernabé no Saul, no nehx gucladzy me nliladzy gobernador xt-idz Dioz ni bieno apóstl yahc leeme. <sup>9</sup> Saul na', ni ra yâme lee zegahc Pabl, ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ me, bwiedzie me brujü-cal, <sup>10</sup> no ra me lee:

—Xiiñ bëndzab, lii pur risqueey no rtzooy ni dirquihñ, no rruuy contr ni nac xñahzû, no neh rsaani' de ni rti'xi' xtiidz Dioz. <sup>11</sup> Per na', Dioz gyruu contr lii, gaqui' ngal no neh zwie'y xibyni' ncübidz leññ doozy dzé.

Lohg hor-wé gucngal me, no ba di ral se' me tohg leeme, ba gayo me dxu gynahzy ña me. <sup>12</sup> Hor-bwie' gobernador mod-guic Elimas, byliladzy me no rtzunadz me lguia xtiidz Crist ni rluu apóstl yahc.

*Dze-nu Pabl no Bernabé Antioquia lo region-Pisidia*

<sup>13</sup> Byluxu byruu Pabl Pafos, güyu' me leññ barcü no meññ-zinyo me lee, za yáme Perge, to guiedzy ni nu lo region-Panfilia. Per Juan na' psa'n leeyáme uga, gubyguiat me zia me Jerusalén. <sup>14</sup> Were byruu yáme Perge, güya yáme Antioquia lo region-Pisidia. No dze-risladzy meññ, güyu' yáme leññ xiydoo meññ-Israel no gürie yáme. <sup>15</sup> Bylux biily meññ-nu yahc idoo xcargü lo libr ru ziaad leiy no lo libr ni bzaa profet, were ra yáme Pabl no Bernabé:

—Betzy, bäl rahp la'd behch ni cu la'd xguülriehñ meññ-guiedzy la, beei y gynii la'du.

<sup>16</sup> Were guzli Pabl, ptzoo me señ no ña me lehdy guieññ yáme ni gynii me, no ra me:

—Lâ gueññ ni gapya' la'd, meññ-Israel no zegahc la'd ni neh meññ-Israel ni rzacheey yahc Dioz. <sup>17</sup> Dioz ni nu gybaa ni rliladzy meññ-Israel lee, leeme we ni güle dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze, no ptzoo me lee to nacioñ-ro dze-nu yáme xilyu meññ-Egipt. No gumm beeiyu leeme la, güloo me leeyáme Egipt. <sup>18</sup> No ptibladzy me leeyáme leññ cuarent ihz ni güze' yáme lo yu-bihdzy. <sup>19</sup> No bni'dy me gahdzy nacioñ ni güyu' lo region-Canán, no bdee me xilyu yáme cua' dmeññ nó ni güyu' ba xtze. <sup>20</sup> No bdee me juez leeyáme leññ tahp gayuu cincuent ihz, xtá profet-Samuel ni guhc últim xjuez yáme. <sup>21</sup> Bylux nirie', günab yáme to reiy ni ptzoo mdad leeyáme. No Dioz bdee leeyáme to reiy ni le Saúl, wé ptzoo mdad leeyáme leññ cuarent ihz. Xtd me le Cis, to mpyquie ni ziaad de lo xfamily Benjamín. <sup>22</sup> Dze-ba güloo Dioz Saúl de ni nac me reiy, were ba gülu' me Davit guhc xrei yáme. No ne Dioz: “Bydziala' Davit, xiiñ Isai, to mpyquie ni riu'dadzya' mod-nac no stzoo gyre mod-racadzya'.”<sup>P</sup> <sup>23</sup> No de lo gahc xfamily Davit-e byruu Jesú ni pshahl Dioz lee par guislaa meññ-Israel de lo guilnadz ni ziaad, mod-bdee Dioz xtiidz. <sup>24</sup> No dze-dgueññ zia'r guiaad Jesúz, güdedy Juan

bieno me xtiidz Dioz meññ-Israel, ra me lee: “Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, lâ gyo Dioz no lâ gyrôbnihs.” <sup>25</sup> No dze-ba gadziñgahsh ni gaty Juan günii me, ne me: “¿Dxu we ne la'd naa? Dac-e naa ni gabiahz la'd lee; per nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni neh rsahca' ni xduu xguidguial me nshaca'.”

<sup>26</sup> Betzy, la'd ni ziaad de lo xfamily Bran, no lahd la'd ni rzacheey yahc Dioz: par gyre la'd-e pshahl Dioz xtiidz me lehdy gann la'd bia mód beei y gylaa meññ de lo guilnadz ni ziaad. <sup>27</sup> Meññ-nu yahc Jerusalén no xguxtisy yáme neh nann yáme dxu we Jesúz, ni neh rieññ yáme ni rnii lo libr ni bzaa profet yahc ba xtze, nícze ruul yáme leeu leññ idoo gyre dze-risladzy meññ. Dze-bi'dy yáme Jesúz, ptzoo yáme ni rnii lou. <sup>28</sup> No nícze neh bydzial yáme mbehty dol chehsh me par ñehty me, per günab yáme Pilat ptzoo mdad guhty me. <sup>29</sup> Hor-ba bylux ptzoo yáme gyre ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz lguia me, were gülety yáme leeme lo cruzu lehdy byga'dzy me. <sup>30</sup> Per Dioz bispahñ leeme. <sup>31</sup> No leññ xtahl dzé ni bylux gübahñ me de lahd minguty, bwie' xmeññ me leeme ni byruu tohzy no leeme lo region-Galilea dze-biahd yáme Jerusalén. No leeyáme we ni runo xtiidz me dmeññ yahc nó.

<sup>32</sup> Naa no Bernabé zegahc zidgyuno no' la'd diidz lguia ni bdee Dioz xtiidz me dmeññ yahc nó ni güyu' ba xtze. <sup>33</sup> Leewe, nó ni ziaad de leeyáme, Dioz ba ptzoo me par nó ni günii me dze-bispahñ me Jesúz, mod-ziaadu lo libr ni rrohp salm, ni ne: “Lii we dShiña'; glohdy dzérie' zieññ dShiña' we lii.”<sup>Q</sup> <sup>34</sup> Dioz ba xtze we günii me guispahñ me Jesúz de lahd minguty lehdy di gynyhty xcuerp. Leewe lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ne me: “Ni ulihbu diidz ni ba bdedy'a' Davit, zdedy'a' u la'd.”<sup>T</sup> <sup>35</sup> No leewe rnii lo xtiidz Dioz sto salm, ne me: “Nehx zdeedyi' ñahz gynyhty xcuerp mpyquie-tziaawy ni güle'y lee.”<sup>S</sup> <sup>36</sup> Niwé yahc dac-e de Davit ganiuu, porni ptzoo me dziiñ ni ne Dioz gac lahd meññ leññ dzé yahc ni güyu' me. Davit na', bydzihñ dzé guhty me no byga'dzy me ru byga'dzy gahc xfamily me, no bynihty xcuerp me. <sup>37</sup> Per mpyquie ni bispahñ Dioz lee, wé neh xbynihty xcuerp. <sup>38</sup> No leezuwe, betzy, racdadzya' gann la'd: por leeme we beei csiaalladzy Dioz xguilque la'd. <sup>39</sup> Dxu rliladzy leeme la, wé ssiaalladzy Dioz xguilque ni neh beei ntzoo xleiy Moiséz. <sup>40</sup> Gax lâ güie', mod-günii profet yahc di guiahbu chehsh la'd, ru ne yáme:

41 Lâ güie', la'd ni rxdizyno ni nac ni uli, lâ ctzunadz no lâ gynihty;

porni gawie' gahc la'd ni gatzon lóni mbahñ la'd,

per nehx zlíladzy la'du nícze tzu dxu gnou la'd.<sup>t</sup>

42 Ru ba byruu Pabl xiydoo meññ-İsrael no zrieñ meññ-ziyno me, günab meññ-nehx meññ-İsrael leeyáme guibyguiat yáme sto dze-risladzy meññ lehdy gyzac gluu yáme lee. 43 Hor-ba garuu meññ-bydohp leññ idoo we na', xtahl meññ-İsrael no zrieñ meññ ni ba guzlo gazob-diidz ni ne xleiy Moisés, za yahc no Pabl no Bernabé. Pabl na' no Bernabé, bieno yáme diidz meññ-rie' za'gndzi no gülu' yáme xguilriehñ di csa'n yáme la'y ni ba bdee Dioz leeyáme.

44 Gúdahpu stiby seman, dze-risladzy meññ, casy gyre meññ ni nu yahc leññ ciuda güya yahc biguieññ xtiidz Dioz ni galuu yáme. 45 Per meññ-İsrael, modni güyu' guilrisnie' leññ xguilmbahñ yáme hor-bwie' yáme xtahl meññ gadohp. Guzlo gahc ganii yáme didz-nahcsy contr Pabl, ne yáme nehx uliu ni ganii me. 46 Pabl na' no Bernabé nehx rdzie yáme, ra yáme meññ-wé:

—Gúdahp no' de ni bieno no' xtiidz Dioz nier la'd ni nac meññ-İsrael; per gumm garuu la'd chehshu, no rwie' la'd nehx par la'd guilmbahñ ni nehx zluhx la, ngástoo were ba tzo no' ru nu meññ-nehx meññ-İsrael. 47 Porni mod-wé we ptzoo Dioz mdad no', ne me:

Ba güle'n lii lehdy gaqui' beeyi to byni' par meññ-nehx meññ-İsrael,

no lii dzigunoy dtiidza' meññ ni nu gydo lo guiedzylie lehdy gann yáme bia mód gylaa yáme de lo guilnadz ni ziaad.<sup>u</sup>

48 Hor-bieññ meññ-nehx meññ-İsrael mod-günii me, byxihly yáme, no ne yáme mos mod-ne xtiidz Dioz, no bylíladzy gyre yáme ni ba güle Dioz leeyahc lehdy gap guilmbahñ ni nehx zluhx. 49 No meññ ni nu yahc gydo lo región-cal bieññ yáme xtiidz Dioz. 50 Per meññ-İsrael pquihly yáme meññ-ngünaa ni rzacbeeyi Dioz no ni rahp meññ xpeeyi lee, no zrieñ meññ-rsahc ni rnii yahc leññ ciuda-wé, par byo yáme mod-bgultihp meññ Pabl no Bernabé, no bisshuunn yáme lee de lo xregión yáme. 51 Luxu güdzihby yudé nie' Pabl no Bernabé beeyi to señ de ni nahcsy-e gatzoo meññ-uga. No luxu za yáme sto ciuda ni le Iconio. 52 Per xmeññ Crist ni bia'n yahc Antioquia, rxihly yáme no ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ yáme.

## 14

### Nu Pabl no Bernabé ciuda-Iconio

1 Dze-nu Pabl no Bernabé ciuda-Iconio, güyu' yáme leññ xiydoo meññ-İsrael. No por mod-günii yáme lguia Jesús, xtahl meññ-İsrael bylíladzy, zegahcu meññ-nehx meññ-İsrael. 2 Per zrieñ meññ-İsrael ni nehx rlíladzy Jesús pquihly yáme meññ-nehx meññ-İsrael par bydziadzyno yáme gyre meññ-rman. 3 No leewe bia'n Pabl uga no Bernabé xtze, bieno yáme meññ xtiidz Dioz no nehx bydzie yáme. No Dioz bluu me ni uli ganii Pabl no Bernabé lguia xla'y me por gyre ni ngann no zrieñ guilrtzunadz yahc ni gucno Dioz rtzoo yáme. 4 No meññ ni nu yahc leññ ciuda-wé, guhc yáme chohp cuib. Doozy yáme que' coo meññ-İsrael, stoozy yáme que' coo apóstl. 5 Were meññ-İsrael ptzoo yáme diidz no zrieñ meññ-nehx meññ-İsrael no xguxtisy yáme par ctzoo csahc yáme Pabl no Bernabé, cshadguie yáme lee. 6 Hor-gunn Pabl no Bernabé leeu, byruu gahc yáme de uga, za yáme ru le Lистра no ru le Derbe, xciuda Licaonia, no gydo-bynac ñaz-wé güya yáme, 7 bieno yáme meññ xtiidz Crist.

### Pshadguie yáme Pabl

8 Leññ ciuda-rie' ni le Lистра, bydzial Pabl to mpyquie ni ndang, di rał se' me glo dze-guhl me. 9 Mpyquie-rie' dxie me gayieññ me ni ganii Pabl. Were bwie' Pabl ru dxie me no bzaclo leeme ulihbu galíladzy me beeyi csial Dioz leeme. 10 Were ra Pabl leeme:

—¡Biahsi' no guzli!

No biahs me lé güyube' me guia, no güze' gahc me. 11 Hor-bwie' meññ-Licaonia ni ptzoo Pabl, guzlo gahc gaquee yáme riedz lo xtiidz yáme, ne yáme:

—¡Dioz ba biaht yahc dlahd nó beeyi gahc meññ-guiedzylie!

12 Ne yáme:

—Bernabé we dioz-Júpiter, no Pabl we dioz-Mercurio, porni leeme we ni rluu.

13 Xtá bahl ni rtzoo dziiñ xiydoo dioz-Júpiter ni nu ru' guiedzy, bidno me yuhz yahc no bidno me guíee ni guctziaawy. Leeme no meññ-guiedzy gucladzy yáme nga'dy yáme yuz-cal par to gun lehdy ntzoo yáme xilni apóstl yahc. 14 Hor-gunn Bernabé no Pabl ni gatzoo yáme, güdiix shab yáme no güyu' yáme lahd meññ, ra yáme lee:

15 —¿Bia nacu gatzoo la'd ze? Meññ gahc-e no' beeyi gahc la'd. Por niwéhb we zio'b no' lehdy ga no' la'd ba di ctzoor la'd ni nehx rquihñ mbahty. Lâ gy Dioz-mbahñ ni bzaa gybaa, guiedzylie, nisdo

<sup>t</sup> 13:41 13:41 Hab. 1:5 <sup>u</sup> 13:47 13:47 Is. 42:6; 49:6



no gyre ni nu. <sup>16</sup> Dzé ni ba güdedy yahc, Dioz bdee me ñahz meññ ptzoo ni ne xguilriehñ. <sup>17</sup> Per leeme psa'n me ni rdee diidz lguia gyre ni mos ni rtzoo me: Leeme we ni rtzoo guio lehdy yque' ni rdziib nó, no lehdy gap nó ni gahgü nó no lehdy tzu nó mos.

<sup>18</sup> Nicze güni apóstl gyre nirie', penzy pca yáme meññ lehdy di ntzoo yáme xilni apóstl no gyre gun ni bidno yáme.

<sup>19</sup> No leññ dze-wé bydzihñ zrieñ meññ-Israel ni byruu yahc Antioquia no meññ-byruu yahc ciuda-Iconio, pquihly yáme meññ pshadguie Pabl; no luxu, güzübyñu yáme lee bicsaaby yáme lee diby lad de leññ guiedzy, nláddy yáme ba guhty me. <sup>20</sup> Were bydohp xmeññ Crist gybi ru nash me, no biah me, zia me leññ guiedzy sto. Ni byre guiaal, za me no Bernabé ciuda-Derbe.

<sup>21</sup> Ru bydzihñ yáme uga, bieno yáme meññ xtiidz Crist. Xtahl meññ byliladzy guhc yahc xmeññ Crist. Luxu, güya yáme Listra sto, no Iconio no Antioquia. <sup>22</sup> Gyre lgar-wé gucno yáme xmeññ Crist lehdy di gyxiññladzy yáme de ni galiladzy yáme xtiidz Dioz, no ra yáme leeyahc:

—Par tzu nó ru rtzoo Dioz mdad la, nier tedy nó gyrehzy ni nadz.

<sup>23</sup> No to to idoo güle yáme rman yahc ni rsahc ni rnii. No lux gü nab yáme lo Dioz no ptzoo yáme ayun, psa'n yáme meññ-rie' yahc lo ña Dioz ni galiladzy yáme lee.

*Pabl no Bernabé gubyguiat yáme Siry*

<sup>24</sup> Luxu güdedy yáme lo region-Pisidia, were bydzihñ yáme lo region-Panfilia. <sup>25</sup> Bylux bieno yáme meññ xtiidz Dioz guiedzy-Perge; were byruu yáme, güya yáme ciuda-Atalia. <sup>26</sup> Uga güyu' yáme leññ barcü lehdy gubyguiat yáme Antioquia ru nu xmeññ Dioz ni psa'n leeyáme tzal lo xguilndzi Dioz lehdy dzictzoo yáme xtziñ me, no na' ba bylux ptzoo yámeu. <sup>27</sup> Ru bydzihñ yáme Antioquia, ptohp yáme gyre meññ-idoo no bieno yáme diidz lee gyre mod-gucno Dioz leeyáme ru güya yáme, no mod-bdee Dioz ñahz byliladzy meññ-nehx meññ-Israel. <sup>28</sup> No xtze güyu' Pabl no Bernabé uga no xmeññ yahc Crist.

## 15

*Güdahp yáme to junt Jerusalén*

<sup>1</sup> Leññ dze-wé yahc bydzihñ doozy meññ ni byruu lo region-Judea, guzlo galuu yáme meññ-rman ni nu yahc Antioquia, ra yáme lee: "Racladzyu tzu señ lady la'd, were beei gy laa la'd de lo guilnadz, porni mod-wé gani lo xleiy Moisés."

<sup>2</sup> No por leeu, Pabl no Bernabé güdelydiidz no leeyáme. Were guhc diidz

de ni Pabl no Bernabé no zrieñ meññ-idoo tza Jerusalén, dzigyuno yáme apóstl no rman yahc ni rsahc ni rnii ni nu uga lguiau.

<sup>3</sup> No pshahl meññ-idoo leeyáme za yáme, no lóni gadedy yáme lo region-Fenicia no Samary, bieno yáme diidz meññ-rman de ni zegahc meññ-nehx meññ-Israel ba galiladzy xtiidz Dioz. Horbieññ yáme nirie', modni byxihly yáme.

<sup>4</sup> Dze-bydzihñ yáme Jerusalén, meññ-idoo yahc no apóstl yahc no rman yahc ni rsahc ni rnii, byxilyno yáme Pabl no Bernabé hor-bydzihñ yáme uga, no bie Pabl no Bernabé diidz lo yáme mod-gucno Dioz leeyáme gyre ru güya yáme. <sup>5</sup> Were guzli meññ-nac yahc fariseu ni ba byliladzy xtiidz Crist, ne yáme:

—Racladzyu tzu señ lady meññ-nehx meññ-Israel ni ba byliladzy xtiidz Dioz, no ga nó leeyáme ctzoo yáme ni ne xleiy Moisés.

<sup>6</sup> Were bydohp apóstl yahc no rman yahc ni rsahc ni rnii par güie' yáme bia mód ctzoo yáme lguiau. <sup>7</sup> Bylux güni to to yáme ni ne xguilriehñ, were guzli Pedr, ra leeyáme:

—Rman, nann la'd Dioz güle me naa lahd la'd lehdy dzigyunon meññ-nehx meññ-Israel xtiidz Crist, lehdy gyliladzy yáme leeme zegahc. <sup>8</sup> Dioz ni rzaclo xguilmbahñ meññ, bdee me diidz hor-bdee me Spirt-Sant leeyáme, mod-ptzoo gahc me no nó. <sup>9</sup> Dioz nehx gaboo leeyáme diby lad porni tohzy mdid rsahc me leeyáme no nó. Leeme ba güdihby me xguilmbahñ meññ-wé yahc porni byliladzy yáme leeme. <sup>10</sup> Per na', ¿biaz nacu garuu la'd chehsh ni gatzoo Dioz? Riñlo la'd ctzoo zrieñ xmeññ Crist to ni ngann ni zidguiahc beei to yuu ni na'y ni ñuu yáme, per ni nó gahc ni ngydotadgul yahc nó di ñal ntzoo mod-neu.

<sup>11</sup> Mazyg nó rlídadzy nó zlaa nó de lo guilnadz ni ziaad por xla'y Jesús ni rtzoo mdad, no mód gahc-e zislaa me meññ-nehx meññ-Israel.

<sup>12</sup> No were biandzie gyre yáme, gayieññ yáme ni gani Bernabé no Pabl lguia blyat gucno Dioz ptzoo yáme ni ngann yahc no zrieñ xro' cos yahc ru güya yáme ru nu meññ-nehx meññ-Israel. <sup>13</sup> Bylux güni yáme, were güni Jacob, ne me:

—Lâ güieññ ni gapya' la'd, rman. <sup>14</sup> Simón bie me diidz mod-ba guzlo gayacno Dioz meññ-nehx meññ-Israel, lehdy gac yáme xmeññ me zegahc. <sup>15</sup> No mod-wé we ziaadu lo xtiidz Dioz ni bzaa profet ba xtze, ru güni me, ne me:

<sup>16</sup> Gylux nirie' guibyguata', no gzan xiryu' Davit ni bydinguie; no guistziawya' ni bia'n

par gacu mod-nacu tzcał,

<sup>17</sup> lehdy gyre zrieñ meññ gyo Dioz, xtâ no meññ-nehx meññ-İsraël, ni ba pqueen riedz lee gyo yâme naa.

<sup>18</sup> Modé ne Dioz, no ba xtze diaa we günii me gacu mod-rie'.<sup>v</sup>

<sup>19</sup> 'No leewe ren nehx xñahzu ña nó meññ-nehx meññ-İsraël ni gayo Dioz, ct-zoo yâme ni ne xleiy Moiséz. <sup>20</sup> Mazyg gzaa nó to guetzy ni cshahl nó lo yâme, no ga nó leeyâme di gahgü yâme ni rbia lo cuentz figur, ni di seno yâme ni nehx tziahl yâme lee, ni di gahgü yâme ma' ni retycawy, ni di gahgü yâme rieñ. <sup>21</sup> Porni xleiy Moiséz, glo ba xtze diaa we nu dxu rluu leeu leññ idoo ni nu to to guiedzy, ru ruul yâme lou gyre dze-risladzy meññ.

<sup>22</sup> Were apóstl yahc, no rman yahc ni rsahc ni rnii, no zrieñ meññ-idoo ptzoo yâme diidz par güle yâme chohp tzonn meññ-mpyquie de lahd yâme lehdy cshahl yâme lee Antioquía tohzy no Pabl no Bernabé. Güle yâme Jud ni zegahc le Barsabáz, no Silas. Gyrop mpyquie-rie' yahc-e, meññ-rsahc ni rnii yahc lahd meññ-rman. <sup>23</sup> No mod-rie' ganił lo guetzy ni bzaa yâme par tziyno rman-rie' yahc:

"No' ni nac apóstl, tohzy no rman yahc ni rsahc ni rnii, gashahl no' diux lo rman yahc ni nehx meññ-İsraël ni nu Antioquía, no zegahc ni nu Siry no ni nu Cilicy. <sup>24</sup> Ba nann no' güya meññ ru nu la'd ni byruu dlahd no', per dac-e no' pshahl leeyâme. Pchał yâme la'd porni ne yâme tzu señ lady la'd no ctzoo la'd ni que' lo xleiy Moiséz. <sup>25</sup> No leewe, gyre no' ba güyu' no' tohzy guilrieñ, güle no' lahd meññ-rman ni zidgüie' ru nu la'd, tohzy no rman-Bernabé no rman-Pabl ni ndzi no' leeyahc. <sup>26</sup> Rman-rie' yahc xtahl vuelt bylaa nga'dy meññ leeyâme, porni rzoob yâme xtiidz Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>27</sup> No leewe, pshahl no' Jud no Silas par ga yâme la'd ni uli we ni que' lo guetzy-rie'. <sup>28</sup> Nehx riu'ladzy Spirt-Sant, ni no' zegahc, par ctzoo no' mdad la'd ctzohd zrieñ cos, par mazyg nirie' yahc: <sup>29</sup> Di gahgü la'd ni rbia par to gun lo cuentz figur, ni di gahgü la'd rieñ, ni ma' ni retycawy, no di seno la'd ni nehx tziahl la'd lee. Niwé yahc-e ni ctzohd no zruque' lad mos. Za'gru tzu la'd."

<sup>30</sup> Luxu, pshahl yâme meññ-wé yahc, za Antioquía. Bydzihñ yâme, ptohp yâme gyre meññ-idoo no luxu bdee yâme guetzy lee ni ziyno yâme. <sup>31</sup> Bylux biily meññ-rman lo guetzy-wé, modni byxihly yâme, porni mod-ganiuu gucnou leeyâme. <sup>32</sup> Jud na' no Silas, ni zegahc nac yahc profet, gucno yâme rman-wé yahc, xtze

bieno yâme diidz lee, ra yâme: "Di gyrugan la'd de lo xtiidz Dioz." <sup>33</sup> Xtze bia'n yâme uga, no hor-ba guibyguiat yâme ru nu meññ-pshahl leeyâme, were ra meññ-rman ni nu Antioquía leeyâme: "Za'gru lâ tza, gydziññ la'd mos." <sup>34</sup> Per Silas biu'ladzy me bia'n me uga no meññ-rman. <sup>35</sup> Pabl no Bernabé zegahc bia'n yâme Antioquía. Leeyâme no zrieñ yahc meññ-rman, rigyuno yâme no rluu yâme meññ xtiidz Crist.

*Pabl no Bernabé nehx güyu' yâme tohzy guilrieñ*

<sup>36</sup> Gúdahpu stoozy dzé ra Pabl Bernabé:

—Tzo nó dzictixlo nó meññ-rman gyre ciuda ru ba gahc güyo nó bigyuno nó meññ xtiidz Dioz, lehdy güie' nó xnahc nu yâme.

<sup>37</sup> Bernabé biu'ladzy me niyno yâme Juan, ni zegahc le Marcü; <sup>38</sup> per Pabl nehx biu'ladzy porni to vuelt psa'n Juan-Marcü leeyâme Panfilia, nehx güya me no leeyâme nigyuno yâme meññ xtiidz Dioz. <sup>39</sup> No ba di ñal ñu' yâme tohzy guilrieñ, beeydí to to yâme ptzoo dziiñ gydze; Bernabé güiyno me Marcü, güyu' yâme leññ barcü, za yâme Chipre. <sup>40</sup> Pabl na' biu'ladzy me tziyno me Silas, no byruu yâme ru ba günab meññ-rman por leeyâme no psa'n leeyâme ladzyña Dioz. <sup>41</sup> Luxu, güya yâme zrieñ reioñ ru le Siry no Cilicy, bigluu yâme meññ-idoo lehdy gann yâme xtiidz Dioz mazy no di gyrugan yâme.

## 16

*Guzlo gatzoo Timoteu dziññ tohzy no Pabl no Silas*

<sup>1</sup> Bydzihñ yâme guiedzy ni le Derbe no de wé byruu yâme güya yâme Listra. Uga bydzial yâme to xmeññ Crist ni le Timoteu; xmam me meññ-İsraël-e leeme no rliladzy me Crist, no xtad Timoteu, wé we meññ-griegü. <sup>2</sup> Meññ-rman ni nu yahc Listra no ni nu yahc Iconio, bdee yâme diidz de ni Timoteu rtzoo me ni mos. <sup>3</sup> No leewe biu'ladzy Pabl tziyno leeme dziguno yâme meññ xtiidz Dioz, per nier gülu' me señ lady Timoteu lehdy di gynii meññ-İsraël ni nu ñaz-wé yahc mbehty chehsh me, porni gyre yâme nann xtad Timoteu meññ-griegü leeme. <sup>4</sup> Luxu za yâme, gayuno yâme xmeññ Crist ni nu to to guiedzy ru bydzhññ yâme bia mód ne apóstl yahc no rman yahc ni rsahc ni rnii ni bydohp Jerusalén, no günii yâme ni ctzoo meññ-rman ni nehx meññ-İsraël leeyahc. <sup>5</sup> No modé ba ma za'gndzi gayu' meññ-idoo de ni rliladzy yâme, no to to dzé ba ma gane yâme.

*Günii xcaal Pabl to meññ-Macedony*

<sup>6</sup> Per lo region-Asia nehx bdee Spirt-Sant ñahz ña Pabl no Silas nigyuno yáme meññ xtiidz Dioz. No por leeu güdedyñahz yáme lo region-Frigia no Galacia. <sup>7</sup> Bydzihñ yáme ru rizlo sto región ni le Misia; uga gucladzy yáme ña yáme lo region-Bitinia, per xiSpirt Jesús di ndee ñahz ña yámeu. <sup>8</sup> Leewe güdedyñahz yáme lo region-Misia xtá bydzihñ yáme ciuda ni le Troas ru rbiahaz barcú. <sup>9</sup> No guial-cał günii xcaal Pabl to meññ-nu lo region-Macedony, zu gaya leeme: "Guiaadi' Macedony, gacnoy no'." <sup>10</sup> Leewe, di nleer no', zo gahc no' region-Macedony, porni ne no' Dioz-e gashahl no' uga, dzigyuno no' meññ xtiidz Crist.

*Pabl no Silas nu yáme Filipos*

<sup>11</sup> Were güyu' no' leññ barcú ru le Troas no güyo no' lyu ni le Samotracia ni nu nisdoó guingybi. Ni byre guiaal bydzihñ no' ciuda ni le Neápolis. <sup>12</sup> De uga byruu no' güyo no' Filipos, to ciuda ru rtzoo meññ-Rom mdad. No ciuda-wé we ni ma xro' lahd gyre guiedzy ni nu Macedony. Doozy dzé bylee no' uga. <sup>13</sup> No to dzerisladzy meññ byruu no' leññ ciuda, güyo no' coo guiahgü, to ru ria meññ-Israel rignab yáme lo Dioz. Uga gürie no', no bieno no' xtiidz Dioz meññ-ngünaa ni bydohp lgar-wé. <sup>14</sup> To de lahd yáme le Lidy, meññ-Tiatira leeme. Ngüna-rie' rto' me lar-morad ni rsahc no' rzacbeey me Dioz. Lóni gayieññ me ni ganií Pabl, pshal Dioz xguilmbahñ me byliladzy meu. <sup>15</sup> No byluxu, byröbnihs me tohzy no gyre xmi'ñ me. No ra me no':

—Bál rwie' la'd neññ ulihbu ba byliladzya' Dioz la, rnaba' gybi' la'd diryu'n.

No ptzoo me gan gübi' no' xiryu' me.

<sup>16</sup> Sto dzé we na', ru zo no' ru rnab no' lo Dioz, bwie' no' to criad ni byzee ni nu bëndzab lee, ndzabxtohby leeme. Bëndzab na' risnii leeme de ni dziguiahc, no xro' medy rtzoo me gan par meññ-rtzoo yahc mdad leeme, porni rnii me ni riu'ladzy meññ gann. <sup>17</sup> Ngüna-rie' nál me Pabl no no', gaquee me riedz, ne me:

—Mpyquie-rie' yahc la, xtziiñ Dioz ni nu gybaa we gatzoo yáme. Leeyáme gayuno yáme la'd xtiidz Dioz lehdy beeyi gylaa la'd de lo guilnadz ni ziaad.

<sup>18</sup> No leññ gyre dzé ni rwie' me no', tohzy mod-wé rnii me. No were pshacladzy Pabl, bidzguiat lo me, bwie' me ngüna-wé no günni me, ne me:

—Bëndzab, gayapya' lii por le Jesucrist: Byruu de ngüna-wé.

No lohğ hor-wé byruu bëndzab ni nu ngüna-wé.

<sup>19</sup> Hor-bwie' meññ-rtzoo mdad leeme ba di ral gdee me diidz mod-antzy no ba gydi mód ctzoo me gan medy ni yca' yáme la, günahzy gahc yáme Pabl no Silas, ziyno yáme lee lo guxtisy ni nu uga. <sup>20</sup> Bydziño yáme leeyahc, ra yáme guxtisy:

—Meññ-rie' yahc ni nac meññ-Israel, gaquihly yáme meññ-dguiedzy nó lehdy gybiiñ yahc. <sup>21</sup> No galuu yáme lee zrieñ costumbr ni nehx beeyi yca' nó no ni nehx beeyi ctzoo nó mod-ne, porni nó nac nó meññ-Rom.

<sup>22</sup> Were byruu meññ-guiedzy contr Pabl no Silas, no ptzoo guxtisy mdad byruu shab yáme no bydihñ yáme no var. <sup>23</sup> Bylux güdihñ meññ-wé leeyáme za'gndzi, were guhc mdad güyu' yáme lidzyguuib. No ra yáme mpyquie-rahp ru' lidzyguuib: "Gapi' leeyáme za'gndzi lehdy di gyruu yáme." <sup>24</sup> Ru bieññ me mod-ra guxtisy leeme, gülu' me Pabl no Silas ma leññ diaa lidzyguuib. No gülu' me gyrop nie' meññ-wé yahc leññ xguiehr chohp tros ni le cepo lehdy di gylaa yáme.

<sup>25</sup> Per Pabl na' ganab me lo Dioz beeyi gla'y guiaal no Silas, no gayuul yáme himn. Gyre meññ ni nyagü lidzyguuib gayieññ gayuul yáme no ganab yáme lo Dioz. <sup>26</sup> Tohzy guzlo guhc to xu-ro, lé za ziaad lidzyguuib. Lo hor-wé byxal gyre xpuert lidzyguuib no byxac caden yahc ni nliiby gyre meññ-nyagü. <sup>27</sup> No biu'lo mpyquie-gayahp ru' lidzyguuib, bwie' me ba nxl gyre xpuert lidzyguuib. Güloo gahc me xispad me lehdy nga'dy me leegahcme, porni nlädzy me ba bylaa meññ-wé ni nu yahc lidzyguuib. <sup>28</sup> Were pquee Pabl riedz, ra leeme:

—iDi ctzunéy lii! Gyre no' nu ne'.

<sup>29</sup> Were mpyquie-rahp ru' lidzyguuib, günaab me gue no güyo-güxuunn me, bisshiby me lo Pabl no lo Silas lé rzibyyoob me. <sup>30</sup> No luxu, güloo me leeyáme lidzyguuib, no ra me:

—¿Bia mód ntzon par nlaan de lo guilnadz ni ziaad?

<sup>31</sup> Ra yáme leeme:

—Byliladzyi' Jesucrist ni rtzoo mdad no were beeyi zlaay de lo guilnadz ni ziaad, no modé zlaa xmi'ñi' zegahc.

<sup>32</sup> No bieno yáme leeme xtiidz Crist ni rtzoo mdad, no gyre xmi'ñ me ni nu xiryu' me. <sup>33</sup> No guial-cał gahc güdihby me lo xrid Pabl no Silas, no byröbnihs gahc me gydibyno gyre xmi'ñ me. <sup>34</sup> No güyno me Pabl xiryu' me no Silas par bdee yáme ni güdahgü. No rxihly me no gyre xmi'ñ me, porni ba byliladzy yáme xtiidz Dioz.

<sup>35</sup> Ni byre guiaal-e na', pshahl guxtisy xmeññ yáme, bigyne mpyquie-rahp ru' lidzyguuib, ra yáme leeme:

—Ba beeyi guislaay mpyquie-wé yahc.

<sup>36</sup> Were mpyquie-rahp ru' lidzyguuib ra me Pabl:

—Pshahl guxtisy meññ-bidne guislaan la'd. No leewe, na' hõrrie' ba beei gyruu la'd, no za'gru tza la'd.

<sup>37</sup> Per Pabl na', ra me xmeññ guxtisy:

—No' meññ-Rom-e no', no ptzoo guxtisy mdad bydihñ no' ñaz-lo nyug no di ñahc nier guilguxtisy, no gülu' yáme no' lidzyguuib. ¿No na' ne yáme gyruu no' nga'dzy la? ¡Nehx beeiyu! Guiaad yáme leeyáme, guidloo yáme no'.

<sup>38</sup> Hor-bieññ guxtisy ni ra Pabl xmeññ yáme, bydzie yáme porni gunn yáme meññ-Rom-e Pabl no Silas. <sup>39</sup> No were güya merp guxtisy, bignab yáme csi-aalladzy Pabl no Silas gyre ni ptzoo yáme, no güloo yáme lee lidzyguuib. No ra yáme lee:

—Lâ guieññ, lâ gyruu leññ ciuda-rie', lâ tza zrieñ lad.

<sup>40</sup> Hor-byruu yáme lidzyguuib, zia yáme xiryu' Lidy. No bylux bieno yáme diidz meññ-rman di gyrugan yahc, byruu yáme za yáme.

## 17

### *Gübiññ meññ leññ ciuda-Tesalónyc*

<sup>1</sup> Lóni za Pabl no Silas, güdedy yáme guiedzy-Anfípõlis no guiedzy-Apolonia. Luxu bydzihñ yáme to ciuda ni le Tesalónyc, ru nu to xiydoo meññ-Israel. <sup>2</sup> Pabl na', güya me ido-wé porni modé rtzoo me gyre ru ria me. No leññ tzonn seman gyre dze-risladzy meññ, bluu me leeyáme ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz. <sup>3</sup> Bluu me leeyáme no güloxñahz me ru ziaadu de ni Crist nehx ndedy de ni guhty me no gübahñ me de lahd minguty. No ra me leeyáme:

—Jesúz, ni gayunon la'd de lee, lee-gahcme we nac Crist.

<sup>4</sup> Lahd meññ-Israel byliladzy, no cue' yáme coo Pabl no Silas. Zegahc xtahl meññ-griegü ni rzacheei Dioz, biu'ladzy yáme mod-bluu me, no zegahc zrieñ meññ-ngünaa ni rahp xpeei meññ lee leññ guiedzy-rie'. <sup>5</sup> Per zrieñ meññ-Israel ni nehx rililadzy, ptzumvidy yáme lguia mod-gadohp meññ Pabl no Silas; no leewe ptohp yáme doozy meññ-dirquihñ ni nehx rtzoo dziññ, lehdy gübiññ yáme leññ ciuda. Bictzu yáme li to mpyquie ni le Jasón, bigyo yáme Pabl no Silas lehdy nteedy yáme lee lo ña meññ-guiedzy. <sup>6</sup> Per di ndzial yáme Pabl ni Silas. Were günahzy yáme Jasón no zrieñ meññ-rman, güzübyñu yáme lee, ziyno yáme lee lo guxtisy, za yáme gaquee yáme riedz ne yáme:

—Meññ-rie' yahc-e ni gachał xguilrieññ meññ gyre lad, na' ba bydzihñ yáme ne'

zegahc. <sup>7</sup> No Jasón-e bdee xiryu' bydzihñ yáme; no gyre yáme garuu contr xleiy meññ-Rom, ne yáme Jesúz, leeme we sto reiy.

<sup>8</sup> Ru bieññ meññ-guiedzy no guxtisy ni ganii meññ-rie' yahc, gübiññ yáme. <sup>9</sup> Per ptzoo guxtisy mdad Jasón no zrieñ meññ-rman güdix yáme, no were bylaa yáme.

### *Pabl no Silas nu yáme Berea*

<sup>10</sup> Guiaal gahc güloo meññ-rman Pabl no Silas, za yáme ñaz-Berea. Ru bydzihñ yáme Berea, za yáme xiydoo meññ-Israel ni nu uga. <sup>11</sup> No meññ-rie' ma nxl xguilrieññ yáme, nehx nac yáme beei meññ-Tesalónyc. Biu'ladzy yáme mod-rлуу Pabl no Silas, no za'gndzi gayuul yáme lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz gyre dzé lehdy güie' yáme bäl uliu modé ziaadu. <sup>12</sup> No leewe, xtahl meññ-Israel byliladzy xtiidz Dioz; no de lahd meññ-griegü byliladzy xtahl yáme, meññ-ngünaa ni rahp xpeei meññ lee, no zegahc meññ-mpyquie. <sup>13</sup> Per meññ-Israel ni nu yahc Tesalónyc, ru bieññ yáme diidz de ni galuu Pabl xtiidz Dioz meññ-Berea, güya gahc yáme uga, pquihly yáme meññ-xtahl gübiññ. <sup>14</sup> Per meññ-rman ni nu yahc Berea, pshahl gahc yáme Pabl ñaz-coo nisdoo. Silas no Timoteu, wé bia'n yahc uga. <sup>15</sup> No meññ-bicsa'n Pabl, güinyo yáme leeme xtá ciuda ni le Atenas. No hor-gubyguiat yáme, bidno yáme diidz de ni ne Pabl tza Silas no Timoteu ngeueiy gahc ru nu me Atenas.

### *Nu Pabl Atenas*

<sup>16</sup> Leññ dze-nu Pabl Atenas, gabiahz me Silas no Timoteu, bioobu leeme porni gawie' me bydze' cuentz figur leññ ciuda ni rzacheei meññ lee. <sup>17</sup> No leewe, ria me xiydoo meññ-Israel rigluu me xtiidz Dioz leeyáme, no zegahc zrieñ meññ-nehx meññ-Israel ni rzacheei Dioz. No gyre dzé ria me leññ guiedzy ru ma rdohp xtahl meññ lehdy guno me lee xtiidz Dioz. <sup>18</sup> No meññ-rdee diidz de ni ma ngann, güdelydiidz yáme no leeme. Lahd yáme we meññ-epicúreo no zrieñ yáme we meññ-estoico. Hor-bieññ yáme mod-günii Pabl, lahd yáme ne:

—¿Biaz-e leeu ni rnii mpyquie-rie' no nehx riandzie me?

Sto cuib yáme ne:

—Mpyquie-rie' la, galuu me meññ gza-cheei xdiõz meññ zrieñ guiedzy.

Günii yáme ze, porni runo Pabl leeyáme diidz lguia Jesúz no de ni gübahñ me. <sup>19</sup> Were güinyo yáme Pabl to dahñ ni le Areópago ru rdohp guxtisy par gap yáme junt. Bydzihñ yáme uga, ra yáme leeme:

—¿Beeiy gluuy no' bia leeu ni gayunoy meññ la, nito dgueññ guieññ no' gynii

ndruhty de leeu? <sup>20</sup> Par no', ngann ni rluuy. Racdadzy no' gann no' bia rniuu.

<sup>21</sup> Ra yâme leeme ze, porni meññ-Atenas no meññ-mbiuhz ni nu yahc uga, neh x riu'ladzy yâme sto cos, mazyg riu'ladzy yâme guieññ yâme behch ni dgueññ guieññ yâme no gu yâme ni neh x zia'r nann meññ.

<sup>22</sup> Were guzli Pabl gla'y ru dxie guxtisy yahc, ra me meññ-Atenas ni bydohp ru le Areópago:

—Gyre ni rwien leññ xciuda la'd, lee we ni rdee diidz modni rñiladzy la'd xreligiõn la'd. <sup>23</sup> Ru güdeedyä' ru rzacheeyi la'd xdioz yahc la'd, bwien to ltar, que' lou ni ganii ne: NIRIE' PAR DIOZ NI NEHX RZACLO MEÑÑ LEE. No Dioz ni rzacheeyi la'd lee sinn gann la'd dxu we leeme, xtiidz me we ni dzigyunon la'd.

<sup>24</sup> 'Dioz ni bzaa guiedzylie no gyre ni nu lou, leeme we rtzoo mdad gybaa no gyre ni rwie' nó lo guiedzylie. No neh x beeyi ñahc xiryu' me to idoo ni rzaa meññ lee, <sup>25</sup> ni neh x rquihñ me dxuhch par gacno leeme, porni mbehty neh x riaadz me. Leeme we rdee guilmbahñ gyre meññ, no de ni rca' nó mbe' no rdee me gyre ni rquihñ nó.

<sup>26</sup> 'No de to meññ ni bzaa me lee, wé we byruu gyre meññ ni nu gydo lo guiedzylie. Leeme we bzaa me meññ lehdy tzu yâme gydo lo guiedzylie. No leeme günni buc ctzoo to to naciõn mdad no xtâ bá glohdy. <sup>27</sup> Dioz ptzoo me ze lehdy gyo meññ leeme, per bâl beeyi gydial yâme leeme ru gayo yâme leeme tziawy tziawy gá beeyi lo guibcawy. Per Dioz, gahsh gahc-e nu me de to to meññ. <sup>28</sup> No por leeme we mbahñ nó, rni'by nó, no nu nó lo guiedzylie. Uliu we mod-ne lahd xpoet la'd, ne yâme: "Xfamily me we nó."

<sup>29</sup> Gumm uliu xfamily Dioz nó la, neh x nu par bia csahc nó Dioz cuentz figur ni rzaa meññ lee de or, de plat, de guie, ni de zrieñ cos mazy ni rziññ ihqy yâme. <sup>30</sup> Dioz ba ptzoo me beeyi ni di nwie' me gyre zâ niwé ni ptzoo meññ-güyo' ba xtze, porni ptzoo yâmeu por guildgann. Per na' rtzoo me mdad gyre meññ gyo yâme leeme par csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme. <sup>31</sup> Porni Dioz ba güle me to dzé ctzoo me guilguxtisy lguia gyre meññ no to mod-nac xñahzu, no ctzoo meu por mpyquie ni ba güle me lee. No Dioz bluu me gyre meññ nirie' ni uli we leeu dze-bispañ me mpyquie-rie' de lahd mînguty.

<sup>32</sup> Nu yâme modni byxidzynou hor-bieññ yâme günni Pabl de ni gybahñ meññ de lahd mînguty. Zrieñ yâme ra leeme:

—Sto gaññ dzé gluuu no' de niwé.

<sup>33</sup> Byluxu byruu Pabl de ru dxie meññ-wé yahc ni nac guxtisy. <sup>34</sup> Per lahd yâme byliladzy mod-bluu me, no za gahc yâme

no leeme. Lahd meññ-byililadzy ziaad to mpyquie ni le Dionisy ni nu lahd guxtisy-wé ni rdohp chehsh dañ-Areópago, no sto ngünaa ni le Dámaris, no zrieñ meññ yahc.

## 18

### Nu Pabl ciuda-Corint

<sup>1</sup> Byruu Pabl Atenas, güya me to ciuda ni le Corint. <sup>2</sup> Uga bzacló me to meññ-Israel, ni le Aquil, ni byruu ñaz-lo regiõn-Ponto. Tziahl mpyquie-rie' le Priscil. Byruu yâme Italy porni Claudy, ni rtzoo mdad meññ-Rom, ptzoo me mdad byruu gyre meññ-Israel xilyu Rom. Leer gá bydzhihñ yâme Corint, no güya Pabl bictixlo leeyâme. <sup>3</sup> Pabl na', gumm zâ gahc dziññ ni rtzoo yâme rtzoo me la, leewe bia'n me no leeyâme no ptzoo yâme dziññ tohzy; rzaa yâme de lahr ni riaa yu' ni riu' meññ lo camp. <sup>4</sup> No gyre dze-risladzy meññ, ria Pabl xiydoo meññ-Israel, runo me diidz lee no zegahcu meññ-neh x meññ-Israel lehdy tzúladz yâme gyo yâme Crist.

<sup>5</sup> Dze-bydzihñ Silas no Timoteu ru nu Pabl de ni byruu yâme regiõn-Macedony, nunzy xtziññ Dioz ptzoo Pabl, bluu me meññ-Israel xtiidz Dioz, ne me: Jesús, leeme we nac Crist. <sup>6</sup> Per leeyâme aal bydzia'dzy yâme, byruu yâme contr leeme. Niwé bwie' me, cua' shab me güdzihby me yudé lee, guhcu to señ ba csa'n me leeyâme, no ra me:

—Na', ba la'd-e rahp dol bâl gynyhty la'd. Naa ba neh x nu mbehty dchesha', ba gubychie ni nac dcuenta' we. Glohdy ngástoo were ba tzan ru nu meññ-neh x meññ-Israel.

<sup>7</sup> Luxu byruu me de ru nu me, zia me xiryu' to mpyquie ni le Just, ni zob xiryu' coo idoo, no ulihbu rzacheeyi me Dioz. <sup>8</sup> No to mpyquie ni le Crispo ni nu idoo xcargü, byliladzy me Jesús ni rtzoo mdad, gydibyno gyre xmi'ñ me. No zegahc xtahl meññ-nu Corint byliladzy hor-bieññ yâme mod-bluu Pabl. No byrõbnihs gahc yâme. <sup>9</sup> To guaial-e na' Crist günnino me Pabl lo mpcaal, ra me lee:

—Bieno dtiida' meññ. Di gydziehbyi, ni di tzudzey. <sup>10</sup> Porni naa we nuno lii no ndruhty neh x zał ctzoo lii mbehty. Ciudad-rie' nu xtahl dmeñña'.

<sup>11</sup> Were bia'n Pabl Corint leññ diby iz-garuł, bluu me meññ-wé yahc xtiidz Dioz.

<sup>12</sup> Per leññ tiémp ni nac Galión xgob-ernador regiõn-Acaya, ptzoo meññ-Israel diidz par byruu yâme contr Pabl, günahzy yâme leeme, güiyno yâme leeme lo guxtisy. <sup>13</sup> Hor-bydzihñ yâme, ra yâme guxtisy:

—Mpyquie-rie' gaquihly me meññ gza-cbeey Dioz gydze mód, ba dac mod-ganii leiy.

<sup>14</sup> Naabz ba sulo Pabl gynii, guzlo gahc gñii gubernador, ra me meññ-Israel ni zidno yahc Pabl:

—Ñahc behch ni nadz ni xro' o to ni dirquihñ ptzoo mpyquie-rie' la, naa ñapa' de ni ñieñña' la'd, meññ-Israel. <sup>15</sup> Per na' bidno la'd leeme, gaza'd la'd de ni rnii me, no de le meññ, no de xleiy la'd la, la'd gahc lâ güie' xnahc ctzoo la'd leeu, porni nehx neu naa ctzon guilguxtisy lguia zâ nirie'.

<sup>16</sup> No ptzoo gahc gubernador mdad byruu yâme de ru dxie me. <sup>17</sup> Were gñahzy yâme to meññ-Israel ni le Sóstenes ni nu idoo xcargü, güdihñ yâme leeme ñaz-lo guxtisy yahc; per nehx ptzoo Galión mbehty.

#### *Gubyguiat Pabl Antioquia*

<sup>18</sup> Per Pabl, tzxe bia'n me Corint. Were ra me meññ-rman ba tza me sto lad, no byruno me Aquil no Priscil, güya yâme to guiedzy ni le Cencrea. No uga byga ihqy me porni pchbyladzy me lguia behch lo Dioz. No cua' yâme to barcü, za yâme region-Siry. <sup>19</sup> Ru bydzihñ yâme Éfeso, uga psa'n me Aquil no Priscil. Leeme za me xiydoo meññ-Israel, bigyuno me leeyahc xtiidz Dioz. <sup>20</sup> Biu'ladzy meññ-wé yahc ña'n me stoozy dzé no leeyâme, per di ne me. <sup>21</sup> Mazyg ra me leeyâme:

—Rapa' de ni tzan Jerusalén lehdy tzun uga lo lni ni ziaad. Per guibgyuata' gyzac guidtixlo'n la'd, bâl Dioz gdee lsenzy.

Were güyu' me leññ barcü no byruu me Éfeso. <sup>22</sup> Ru bydzihñ me Cesarea güya me Jerusalén, bictixlo me meññ-idoo, no luxu güdedy me za me Antioquia. <sup>23</sup> Lux güyu' me uga doozy dzé, byruu me güya me gydo-bynac lo region-Galacia no lo region-Frigia, galuu me gyre xmeññ Crist lehdy di gyrugan yâme.

#### *Bluu Apol xtiidz Dioz meññ-Éfeso*

<sup>24</sup> Leññ dze-wé yahc bydzihñ to meññ-Israel Éfeso ni le Apol, xguiedzy me le Alejandria. Mpyquie-rie', modni mos ru me diidz no ulihbu nann me mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz. <sup>25</sup> Byzeedy me za'gndzi lguia mod-racladzy Crist. No riu'ladzy me runo meu meññ, no rluu me meññ za'gndzi lguia Crist, per mazyg la, nann me nunzy ni bluu Juan ni pchôbnihs meññ. <sup>26</sup> Were guzlo Apol galuu me meññ leññ xiydoo meññ-Israel no nehx rdzie me. Ru bieññ Priscil no Aquil mod-rluu me, güloo yâme leeme diby lad par bluu yâme leeme ma za'gndzi mod-racladzy Dioz. <sup>27</sup> No ru ba gñii Apol tza me lo region-Acaya, gucno meññ-rman leeme

par za me, no pshahl yâme to guehtzy lo xmeññ Crist ni nu yahc uga lehdy gdee yâme ñahz tzu me lahd yâme no gac yâme meññ-tziaawy no leeme. Dze-ba nu me lahd yâme, modni gucno me meññ ni ba byliladzy yahc xtiidz Dioz; <sup>28</sup> porni ñaz-lo nyug bluu me ru ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Jesús, leeme we nac Crist; no meññ-Israel ni nehx rliladzy leeu, di rdzial bia nnii yâme.

## 19

### *Nu Pabl Éfeso*

<sup>1</sup> Lóni nu Apol Corint, Pabl güdedy me ru nu dahñ yahc no biahd me Éfeso. Dze-bydzihñ me Éfeso, bwie' me doozy xmeññ Crist, <sup>2</sup> no günabdiidz me leeyâme, ra me: —¿Cua' la'd Spirt-Sant dze-bylliladzy la'd xtiidz Dioz la?

Ra yâme leeme:

—Juan dgueññ guieññ no' gynii ndruchy bâl nu Spirt-Sant.

<sup>3</sup> Were ra Pabl leeyâme:

—¿Biaz leeu byliladzy la'd par byrôbnihs la'd?

Ra yâme leeme:

—Lo xguilrseedy Juan-e byrôbnihs no'.

<sup>4</sup> Ra Pabl leeyâme:

—Juan pchôbnihs me meññ ni gayo yahc lo xñahz Dioz no ba psaan ni nahcsy ni nac. Per ra Juan leeyâme gyliladzy yâme sto ni guiaad lux de ni biahd me, no leeme we Jesús ni nac Crist.

<sup>5</sup> Ru bieññ yâme mod-ne Pabl, byrôbnihs gahc yâme por le Jesús ni rtzoo mdad lehdy guieññ xmeññ me leeyâme. <sup>6</sup> No hor-pshob ña Pabl chehsh yâme, bidtzu Spirt-Sant xguilmbahñ yâme, no guzlo gahc ganii yâme gydze diidz no ganii yâme ni gayisnii Dioz leeyâme. <sup>7</sup> Beeiy tzipychoh meññ-mpyquie por gyre yâme.

<sup>8</sup> Leññ tzonn mboo ni nu Pabl uga, ria me xiydoo meññ-wé yahc, rigyuno me leeyâme xtiidz Dioz no nehx rdzie me. Byo me xnahc beeyi bieññ yâme za'gndzi no lehdy byliladzy yâme mod-rluu me lguia mod-rtzoo Dioz mdad. <sup>9</sup> Per lahd yâme ulihbu di ne nliladzy, aal guzlo ganii yâme gyrehzy ni nahcsy lguia ni le Xñahz Crist ñaz-lo meññ. Niwé bwie' Pabl, were byrusytzu me de leeyâme, no güinyo me xmeññ Crist par bydohp gyre yâme xiryu' to mpyquie ni le Tiranno ru rdohp meññ par gyzeedy. Wé bluu me leeyâme gyre dzé. <sup>10</sup> Leññ chohp ihz bluu me meññ xtiidz Dioz uga, no por leeu gyre meññ ni nu lo region-Asia bieññ xtiidz Jesús ni rtzoo mdad. No meññ-rie' ni bieññ, leeyâme we meññ-Israel no zegahc zrieñ meññ-nehx meññ-Israel. <sup>11</sup> No gucno Dioz Pabl, ptzoo me xro' milagür. <sup>12</sup> Nunzy

ni riyno meññ bay o behch lahr ni byle' xcuerp me, no rshob yámeu chehsh meññ-gayac-ure, ba gahc bial yáme, xtâ no meññ-rahp mbenahcsy rial yáme mod-wé.

<sup>13</sup> Per ganze' zrieñ meññ-Israel uga rsial yáme meññ ni rahp mbenahcsy; gucladzy yáme nquihñ yáme le Jesucrist; zegahc. Ra yáme mbenahcsy ni nu meññ:

—Gayapya' la'd, lâ gyruu de meññ-nu la'd lee por le Jesucrist, ni ru Pabl xtiidz.

<sup>14</sup> Nirie' rtzoo gahdzy xiiñ to meññ-Israel ni le Esceva. Mpyquie-rie' nac me xjefy gyre bahl. <sup>15</sup> Per ra mbenahcsy leeyáme:

—Naa rzaclo'n Jesús, no nanna' dxu we Pabl. Per la'd, çdxu nac la'd?

<sup>16</sup> Lo hor-wé gahc byruu mpyquie-rahp mbenahcsy contr leeyáme, güdihñ leeyáme, ptzuné leeyáme lé byruu rid leeyáme, no güdiix shab yáme lé ga'y lady yáme za yáme byxuunn yáme de xiryu' mpyquie-cal. <sup>17</sup> Gyre meññ ni nu Éfeso gunn yahc nirie', no meññ-Israel no zegahc meññ-nehx meññ-Israel gunn leeu. Modni bydzie gyre yáme, no güluguia yáme le Jesús ni rtzoo mdad.

<sup>18</sup> No zegahc biahd xtahl meññ ni ba byliladzy yahc xtiidz Dioz, bdee yáme diidz gyre ni nahcsy ni ptzoo yáme. <sup>19</sup> No zegahc biahd xtahl meññ ni byzeedy yahc güilbrujü, bidno xlibr yáme no pquee yáme gue leeu ñaz-lo gyre meññ. No ru güloo yáme cuent beeyi bla pysahc gyre libr ni cue' gue, gunn yáme pysahc gyreu beeyi cincuent mily medy-plat. <sup>20</sup> No mod-wé gayann meññ xtiidz Dioz, no güyu'u za'gndzi leññ xguilmbahñ xtahl meññ.

<sup>21</sup> Bylux gyre nirie', ne Pabl ba tza me Macedony, no zegahc lo region-Acaya. No luxu guilbyguiat me Jerusalén. No ne me rahp me de ni tza me Rom ru ba bylux güya me Jerusalén. <sup>22</sup> Luxu pshahl me chohp meññ-racno leeme, lee we Timoteu no Erasto, za yáme region-Macedony. Leeme bia'n me lo region-Asia stoozy dzé.

### Gübiññ meññ leññ ciuda-Éfeso

<sup>23</sup> Leññ gahc dze-wé modni gülesyno xtahl meññ-Éfeso lguia ni le Xñahz Crist. <sup>24</sup> Nirie' guhcu porni to mpyquie ni le Demetyr ni rtzoo dziññ de plater; rzaa me figur-yaañ ni nac beeyi xiydoo xdioz meññ-Éfeso ni le Dian. No modni xro' medy rdeedyu leeme no zrieñ meññ-rtzono me dziññ. <sup>25</sup> To dzé ptohp me gyre xmeññ me no zrieñ meññ-rtzoo yahc zâ dziññ-wé, ra me leeyahc:

—Betzy, la'd nann la'd de dziññ ni rtzoo nó, leeu rdeeu nó xro' medy; <sup>26</sup> per ngástoo gawie' la'd no gayieññ la'd bia gyre gayahc lguia ni ganiñ Pabl, ne me: "Ni rzaa meññ la, dac-e dioz leeu." No ba

xtahl meññ galiladzy mod-rluu me, no dac nunzy meññ-rie'zy, zegahcu gyre meññ-nu yahc gydo lo region-Asia. <sup>27</sup> No ndzieeby gynihty dtziññ nó. No dac nunzy niwé, xtâ no xiydoo tdioz nó Dian güie' la'd bäl dac ziaalladzy meññ leeu no gynihty ni rsahcu; no gyre meññ-nu lo region-Asia no zrieñ meññ-nu yahc lo guiedzylie, ba di gzacbeeiy yáme leeme.

<sup>28</sup> Hor-bieññ yáme mod-günii Demetyr; modni bydzia'dzy yáme, no guzlo rquee yáme riedz, ne yáme:

—¡Dac-e cuentz-e Dian, xdioz meññ-Éfeso!

<sup>29</sup> No guzlo gahc gabiiñ gyre meññ leññ ciuda-wé. No bigynahzy yáme gyrop meññ-Macedony ni le Gay no Aristarcü ni zidno Pabl lee. Güzübyñu yáme gyrop meññ-rie', güinyo yáme lee to ru rtzoo yáme junt. <sup>30</sup> Gucladzy Pabl ña me uga nigynino me meññ-guiedzy, per di ndee xmeññ Crist ñahz. <sup>31</sup> No zegahc pshahl lahd guxtisy ni nu Asia diidz lo Pabl, ni xmígü me lee, ra yáme leeme di tza me ru gadohp meññ-wé yahc. <sup>32</sup> Lahd yáme rquee riedz ganiñ to cos, no zrieñ yáme gydze ni ganiñ, no gyre yáme nyetz, no zrieñ yáme nehx nann bia nacu bydohp yáme uga. <sup>33</sup> Were güle meññ-Israel to mpyquie lahd yáme ni le Lejandr; lé rcha'by yáme leeme bistzihñ yáme leeme ru beeyi güie' gyre meññ leeme par gynino me meññ-wé yahc bia nacu gatzoo yáme ze. Were ptzoo me señ meññ-guiedzy par ñudzie yáme lehdy gynii me. <sup>34</sup> Per hor-gunn yáme meññ-Israel leeme, aal guzlo gyre yáme pquee riedz, ne yáme:

—¡Dac-e cuentz-e Dian, xdioz meññ-Éfeso!

Pquee yáme riedz modé beeyi leññ chohp hör.

<sup>35</sup> Were byruu secretary xchieñ Éfeso, güinino me meññ-wé yahc lehdy güyudzie yáme, no ra me:

—La'd ni nac meññ-Éfeso, gyre meññ nann de ni la'd-e ni gayahp xiydoo Dian no xfigur me ni byruu gybaa no biahb lo guiedzylie. <sup>36</sup> Ndruhty nehx beeyi nnii nehx uliu mod-gayapya' la'd. No leewe, lâ tzudzie, no di ctzoo la'd mbehty sinn di guisshuunn xguilrieññ la'd. <sup>37</sup> Gyrop mpyquie ni bidno la'd lee ne' dgueññ ctzoo yáme xiydoo la'd behch, ni dgueññ gynii yáme mbehty didz-nahcsy contr xdioz la'd.

<sup>38</sup> Bäl Demetyr no meññ-rtzono me dziññ gadelyno yáme dxuhch la, par niwé we nu guxtisy; beeyi tza yáme lo, no wé to to yáme beeyi gynii bia racladzy. <sup>39</sup> No bäl rahp la'd zrieñ behch ni gynii la'd la, lâ csa'nu hor-gac diaa junt xchieñ gyre meññ-guiedzy lehdy gac güilguxtisy

lguiaiu. <sup>40</sup> Porni ndzieeby-e csiabh meññ-Rom doĵ dchehsh nó por gyre rid ni gayahc dzêrie', porni nehx nu bia nnii nó bâl leeyâme nshalca' yâme nó par gann yâme bia nacu ni gabiñ meññ ne'.

<sup>41</sup> No bylux gûni me mod-rie', ra me meññ-guiedzy gybi' yâme.

## 20

### *Güya Pabl region-Macedony no Grecia*

<sup>1</sup> Bylux biandzie meññ de ni gûbiñ yâme, pshalca' Pabl gyre xmeññ Crist lehdy gülu' me xgülríehñ yâme no güdiehdzy me leeyâme porni ba gyruu me uga. Byluxu, byruu me za me Macedony. <sup>2</sup> Gyre guiedzy ni nu gydo-bynac ñaz-wé güya me bieno me düdz meññ, no rxilyno yâme ni runo me leeyâme. No luxu güya me sto ru le Grecia. <sup>3</sup> Tzonn mboo güyu' me uga. No ru ba nu me par tza me lo region-Siry leññ barcü, were bieññ me düdz ba nu meññ-Israel de ni gynahzy leeme. Ni ptzohdy me, beeyidí günahzy me sto ñahz par güdedy me Macedony gyzac. <sup>4</sup> Zidno me to meññ-Berea ni le Sópater; no zegahc meññ-Tesalónyc yahc ni le Aristarcü no Segund; no Gay ni nac meññ-Derbe, no Timoteu; no Tíquico no Trófimo ni nac yahc meññ-Asia. <sup>5</sup> Rman-rie' yahc guznier yâme bigliahz yâme no' sto guiedzy ni le Troas. <sup>6</sup> No no', güdedyr lni ni rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur, were byruu no' Filipos. Gaay dzé güyu' no' leññ barcü, were bydzihñ no' Troas, wé bydzial no' leeyâme. No uga bia'n no' zgahdzy dzé.

### *Güya Pabl to guiedzy ni le Troas*

<sup>7</sup> Primer xdzé seman bydohp xmeññ Crist guiaal par güdiiz yâme pañ ni güdahgü yâme, no bluu Pabl leeyâme. No gumm ne me rahp me de ni tza me sto lad ni gyre guiaal la, xtze bie me düdz xtâ beeyi gla'y guiaal. <sup>8</sup> To leññ quart guia diaa güyu' gyre no', no naĵ tahl lampr leññ quart-wé ni nu gue lee. <sup>9</sup> Dlahd no' dxie to ñobyxtohy ru' ventan, le Euticü. Pabl na', xtze bluu me, leewe günahzy mpcaal Euticü, gutgahsy me, tohzzydzy byza'n me lo yu, byruu me xtâ lo diaa ni bionn pis guia. No gülesy yâme leeme, ba guhty me. <sup>10</sup> Were biaht Pabl bisshiby coo me no güdiehdzy leeme, no ra me:

—Di gyzdie la'd. ¡Leeme mbahñ!

<sup>11</sup> Luxu cue' Pabl guia sto, güdiiz me pañ ni güdahgü yâme. Byluxz güdahgü yâme, gyzac guzlo bluu me leeyâme sto xtâ glo ba zidtzu byni'; were byruu me za me. <sup>12</sup> No Euticü, ni biahb ru' ventan, zigyno yâme leeme ru' yu', no rxihly yâme porni mbahñ me.

### *Byruu Pabl Troas par za me Mileto*

<sup>13</sup> Pabl za me gaze' me, porni mod-wé biu'ladzy me. Per no' zo no' leññ barcü ma nier no' par bigliaaz no' leeme to guiedzy ni le Asón. <sup>14</sup> No uga bydzial me no'. De wé güyu' me leññ barcü no no' par güyo no' sto guiedzy ni le Mitilene. <sup>15</sup> Güyu' no' leññ barcü, no ni byre guiaal güdeedy no' xderech lyu ni le Quío ni nu nisdoos guingybi. No sto dzé mazy güyu' no' leññ barcü, no bydzihñ no' sto lyu ni le Samos ni nu nisdoos guingybi no ru rbiahz barcü. Bisdadzy no' sto guiedzy ni le Trogilio, no ni byre guiaal bydzihñ no' sto guiedzy ni le Mileto. <sup>16</sup> No güdedyñahz gahc no', ba di ño no' Éfeso porni nehx gucladzy Pabl ña'n me Asia. Riob me gydzhñ me Jerusalén, bâl beeyiu, dze-sulor Ini-Pentecostéz.

### *Düdz ni bieno Pabl meññ-rman yahc Éfeso*

<sup>17</sup> Dze-nu no' Mileto, pshalca' Pabl rman yahc ni rsahc ni rnii ni nu Éfeso. <sup>18</sup> No hor-bydzihñ yâme, ra Pabl leeyâme:

—La'd nann la'd bia mód ptzon lahd la'd glohdzy dze-bydzihña' de lo region-Asia. <sup>19</sup> Gyre leññ tiemp-güyun lahd la'd ptzon xtziñ Dioz dac par cuguia meññ naa, mazyg lehdy go yâme Dioz. No xtahl vuelte lé runa' hor-bwien mod-rtzoo meññ-rie' no güdeedy' xtahl ni nadz porni meññ-Israel gucladzy ntzoo nsahc yâme naa. <sup>20</sup> No di ncatzya' mbehty ni beeyi gacno la'd, mazyg bienon la'd xtiidz Dioz. Naa blun la'd ñaz-lo nyug no güyan xtâ xiryu' la'd par blun la'd leeu. <sup>21</sup> Naa gatzya' meññ-Israel, no zegahcu meññ-nehx meññ-Israel, csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme lehdy csiaalladzy Dioz xgüluque yâme, no gylíladzy yâme Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>22</sup> No na' rapa' de ni tzan Jerusalén mod-ne Spirt-Sant, nice nehx nanna' bia gyre gáca' uga. <sup>23</sup> Mazyg ni nanna' la, gyre guiedzy ru rian, gaya Spirt-Sant naa de ni tzun lidzyguib no tedia' zrieñ ni nadz. <sup>24</sup> Per naa mbehty nehx rgu digya' lee, per ni dguilmbahña' nehx rsahc par naa, lehdy no gülríxihly guistibylgaan ni gatzon no lehdy luxa' dziñ ni ba ne Jesús ni rtzoo mdad, lee we gunon meññ xtiidz me de ni rgu' Dioz xla'y me meññ.

<sup>25</sup> 'No ngástoo nanna' ndrhuhty de la'd, ni güyan lahd no bienon lee düdz de ni rtzoo Dioz mdad, ba nehx ziu' dzé güie' la'd naa sto. <sup>26</sup> No leewe, racdadzya' gapya' la'd, bâl dxuhc gaty no nehx rilíladzy xtiidz Dioz par ctzoo mod-neu la, ba dac-e naa rap doĵ. <sup>27</sup> Nehx nu mbehty ni dgueññ gapya' la'd de gyre ni ne Dioz. <sup>28</sup> Na' la, lâ güie' por la'd gahc, no por gyre meññ-idoos. Porni



Spirit-Sant-e güle la'd par gac la'd meññ-tzu idoo xcargü lehdy gap la'd no güie' la'd xmeññ Crist, ni güxii me lee por xrieñ gahcme lo cruzu. <sup>29</sup> Porni nanna', dze-ba byruun ru nu la'd, siahd meññ-mbuxter lahd la'd ni zidguiahc beei ymbeedy, zisqueiee yâme la'd gyrehzy par gyra'dz la'd; no nehx zioob yâme la'd. <sup>30</sup> No lahd gahc la'd zruu meññ-gluu ni nehx uli no znii gyrehzy ni nahcsy par yquihly yâme xmeññ Crist yquee coo yâme. <sup>31</sup> ¡Gax lâ gann! Lâ guitsêlou la'd leññ tzonn ihz, dzé no guiaal nehx psandzien de ni güln xguilriehñ to la'd lé bina'.

<sup>32</sup> 'Na' ngástoo, rman, ba ladzyña Dioz-e csana' la'd, zegahcu lo xtiidz me ni gani ndzi me meññ. Xtiidz me zacnou la'd ma gylliladzy la'd leeme. No Dioz zdee me la'd ni ba ne me yca' gyre meññ ni nac nunzy par leeme. <sup>33</sup> Nehx byzbydadzya' xmedy meññ, ni shab ndruhty. <sup>34</sup> No nann la'd naa ptzon dziih lehdy güdapa' ni güdedydzé'n tohzy no meññ-güyunon lee. <sup>35</sup> Nann la'd mod-wé we blun la'd, ctzoo nó dziih par gacno nó meññ-nehx rahp ni tedydzé. No guitsêlou nó ni günni Jesúz ru ne me: "Mahbu we dxu ñahc beei meññ ni riscady que meññ ni rady."

<sup>36</sup> Bylux günni Pabl mod-wé, bisshiby me no meññ-bieno me diidz lee, no gü nab me lo Dioz tohzy no leeyâme. <sup>37</sup> Byluxu, gyre yâme ruun, no güdiehdzy yâme Pabl no gudzy yâme coo ru' me. <sup>38</sup> No güyu' yâme trixd, porni ra Pabl leeyâme ba nehx ziu' dzé güie' yâme leeme sto. No bicsa'n yâme leeme ru cua' me barcü par za me.

## 21

### *Za Pabl Jerusalén*

<sup>1</sup> Ru ba psa'n no' leeyâme, güyu' no' leññ barcü no güyo no' to lyu ni le Cos ni nu nisdoo guingybi. Ni byre guiaal, güyo no' sto lyu ni le Rōdas ni nu nisdoo guingybi, no luxu byruu no' uga güyo no' sto ru le Pátara. <sup>2</sup> No uga bydzial no' to barcü ni tza to región ni le Fenicia. Güyu' no' leññu, no zo no'. <sup>3</sup> Hor-zo no' lo nisdoo, bwie' no' sto lyu ni le Chipre ni nu nisdoo guingybi; no güdedy no' ñaz-mbenihs de ru ria'nu. No güyo no' ñaz-lo región-Siry. Bydzihñ no' to ciuda ni le Tír ru rbiahz barcü, no wé byruu no' leññ barcü, porni lgar-wé psa'n barcü yuu ni zidnou. <sup>4</sup> Leññ guiedzy-rie' bydzial no' xmeññ Crist yahc. Bia'n no' ru nu yâme leññ gahdzy dzé. Meññ-rie' yahc bisnii xiSpirit Dioz leeyâme, ra yâme Pabl di tza me Jerusalén. <sup>5</sup> Per ru bydo no' gahdzy dzé, were byruu no'. Gyre meññ-wé yahc no tziahl yâme no ximbiux yâme, bicsuñahz yâme no', byruu no' leññ guiedzy no bydzihñ no' coo

nisdoo, bisshiby no' lo yux par günnino no' Dioz. <sup>6</sup> Bylux güdiehdzy dsa' no', güyu' no' leññ barcü. Leeyâme zia xiryu'.

<sup>7</sup> Byruu no' Tír, bydzihñ no' Tolemaida ru bictixlo no' zrieñ meññ-rman, no bia'n no' ru nu yâme diby dzé. <sup>8</sup> Ni byre guiaal, byruu no'u güyo no' Cesarea. Uga bydzihñ no' to li meññ-rman ni le Felipy ni tīrgahc rigyuno meññ xtiidz Crist, no leeme rahc cuent lee lahd gahdzy meññ-rman ni rahp cargü de ni racno apóstl yahc. <sup>9</sup> Felipy na', rahp tahp xiiñ me ngünaxtohy lee. No risnii Spirit-Sant gydap yâme, ruono yâme meññ xtiidz Dioz. <sup>10</sup> Güdahpu doozy dzé de ni nu no' uga, bydzihñ to profet ni byruu lo región-Judea, le me Agabo. <sup>11</sup> Ru biahd me bictixlo me no', cua' me xcinturón Pabl, no blihby meu ña me no nie' me, no ne me:

—Mod-rie' ne Spirit-Sant: "Glihby meññ-Israel xbxwaan cinturón-rie' ru tza me Jerusalén, no cteedy yâme leeme lo ña meññ-nehx meññ-Israel."

<sup>12</sup> Hor-bieññ no' nirie' no zrieñ meññ- nu uga, ra no' Pabl di tza me Jerusalén. <sup>13</sup> Were ra me no':

—¿Bia nacu gayuun la'd no rgu' la'd naa trixd? Naa nun puexd dac nunzy par gylhbya', mazyg zegahc par gatya' Jerusalén porni naca' xmeññ Jesúz ni rtzoo mdad.

<sup>14</sup> Bwie' no' di ne me ntzoo mod-ra no' leeme, were ne no':

—Gac ni racladzy Dioz.

<sup>15</sup> Luxu, güyu' no' puexd no zo no' Jerusalén. <sup>16</sup> No lahd xmeññ Crist ni byruu Cesarea, güya yahc Jerusalén no no'. Hor-bydzihñ no', güiyno yâme no' xiryu' to mpyquie ni le Mnasón, meññ-Chipre leeme, no ba tzte nac me xmeññ Crist. Bdee xiryu' me, güyu' no'.

### *Bictixlo Pabl Jacob*

<sup>17</sup> Modni byxilyno meññ-rman yahc no' ru bydzihñ no' Jerusalén. <sup>18</sup> Ni byre guiaal güiyno Pabl no' bictixlo no' Jacob. Bydzihñ no', dxie gyre rman yahc ni rsahc ni rni. <sup>19</sup> Bylux günni Pabl diux leeyâme, were bieno me leeyâme gyre mod-gucno Dioz leeme ru güya me ru nu meññ-nehx meññ-Israel. <sup>20</sup> Hor-bieññ yâme mod-ne Pabl, bdee yâme xquix Dioz, no luxu ra yâme leeme:

—Rman, lii nanni' mily yahc meññ-Israel ba byliladzy xtiidz Dioz, per glo na' ne yâme racladzyu gac gyre ni ne xleiy Moiséz. <sup>21</sup> No ba bieññ yâme de ni gyre meññ-Israel ni nu yahc lahd meññ-nehx meññ-Israel, galuuy leeyâme di ctzoo yâme ni ne xleiy Moiséz, no rahbyi' leeyâme di cu yâme señ lady

ximdoñooby yâme, no di ctzoo yâme mod-ne zrieñ costumbr ni zidno yâme glo ba xtze. <sup>22</sup> ¿Xnahc-e na' gacu? Hor-guieññ yâme diidz ba nuy ne', zдохp gahc gyre yâme. <sup>23</sup> Beeiydî ptzoo mod-ga no' lii: Ne' dxie tahp mpyquie dlahd nó ni ba pcahbyladzy lguia behch lo Dioz. <sup>24</sup> Güiyno leeyâme idoró, no gyre la'd la, lâ ctzoo ni ne leiy lehdy guieññ nehx nu guilquie chehsh la'd. No lii, güdix sahç ni iga ihqy yâme, no mod-wé gann yâme nehx uliu ni ganii yâme contr lii. Ru ba ptzooy ze, were gann meññ zegahc-e rtzooy ni ne xleiy Moiséz. <sup>25</sup> Per meññ-nehx meññ-Israel ni ba bylílady yahc xtiidz Dioz, ba bzaa no' to guehtzy pshahl no' lo yâme, gaya no' leeyâme di ctzoo yâme gyre mod-wé. Mazyg di gahgü yâme ma' ni rga'dy meññ par to gun lo cuentz figur; ni di gahgü yâme rieñ, ni ma' ni retycawy, no di seno yâme ni nehç tziahl yâme lee.

#### *Günahzy yâme Pabl ru' idoró*

<sup>26</sup> No ptzoo Pabl mod-ra yâme leeme, güiyno me ye gadap mpyquie-rie' yahc ni byre guiaal, par ptzoo yâme ni ne leiy ctzoo meññ lehdy guieññ ba nyar yâme. Luxu güyu' me leññ idoró, bigyne me bahl zibla dzé riaadz lehdy gyluhx ni gatzoo yâme lehdy gann yâme buc tziyno to to yâme xgun.

<sup>27</sup> Naabz ba dzigydo yâme gahdzy dzé, bwie' chohp tzonn meññ-Israel ni Pabl leññ idoró, meññ-rie' yahc byruu yâme lo region-Asia. Guzlo gahc pquihly yâme gyre meññ-nu uga lehdy gübiiñ yâme, no günahzy gahc yâme Pabl, <sup>28</sup> no guzlo gaquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Meññ-Israel, lâ gacno no' gynahzy nó mpyquie-rie'! Leeme we ni ganze' byza'zy galuu me meññ, ne me nehç rtzoo meññ-Israel ni nac xñahzû, no ra me meññ di ctzoo yâme ni ne xleiy Moiséz, no rruu me contr diydoró nó. No nehç nunzy niriehy, ba bidno me meññ-nehç meññ-Israel xtâ leññ diydoo nó ni nda, ba ptzoo me leeu beeiý cuentz lgar.

<sup>29</sup> Günii yâme ze porni ba bwie' yâme gaze' Pabl leññ ciuda no to meññ-Éfeso, ni le Tróximo, no nładzy yâme ba bidno me lee leññ idoró.

<sup>30</sup> No leewe, hor-bieññ meññ-guiedzy mod-günii yâme we na', bydohp gahc yâme. Bydzihñ yâme günahzy yâme Pabl, güzübyñu yâme leeme güloo yâme leeme leññ idoró, no ptahgü gahc yâme gyre ru' xpuertu. <sup>31</sup> Ba nu yâme de ni iga'dy yâme leeme, tohzy gunn xcomandant batallón gabiññ gyre meññ ni nu Jerusalén. <sup>32</sup> Were ptohp gahc me soldad yahc no zrieñ capitán, no za yâme ru gayahc rid-rie'. Hor-bwie' yâme ziaad comandant

no xsoldad, were psandzie yâme de ni gaguihñ yâme Pabl. <sup>33</sup> No güyu' gahc comandant günahzy me Pabl no ptzoo me mdad blihby yâme leeme chohp caden. Luxu, günabdiidz me dxu nac Pabl no bia ptzoo me. <sup>34</sup> Per guzlo yâme gaquee yâme riedz, lahd yâme ganii to cos no zrieñ yâme gydze ni ganii. Gatzunyetz yâme, ba ni di rieññ comandant bia ganii yâme, were ptzoo me mdad güiyno soldad Pabl cuartel. <sup>35</sup> Ru bydzihñ yâme ru' scaler xchieñ cuartel, soldad yahc güiyno yâme Pabl lo ña yâme par di nguihñ meññ-guiedzy leeme, porni ba ma gadzia'dzy yâme. <sup>36</sup> Gyre yâme ná! gaquee riedz, ne: —¡Gaty me!

#### *Günino Pabl meññ-guiedzy ru' cuartel*

<sup>37</sup> Hor-ba dzi glu yâme Pabl leññ cuartel, günino me xcomandant batallón, ra me lee:

—¿Beeiy ndeedyi' ñahz naa la, ñunon lii chohp tzonn diidz?

Were ra comandant leeme:

—¿Beeiyz rniyy didz-griegü la? <sup>38</sup> ¿Dâs-e lii to meññ-Egipt ni rahp doozy tiémp ptohp xtahl meññ par byruu yahc contr gobiern, no güiyno me tahp mily meññ-rga'dy lo yu-bihdzy la?

<sup>39</sup> Ra Pabl leeme:

—Meññ-Israel-e naa. To ciuda ni le Tars, wé we guhla', no lee we to ciuda ni rtzoo mdad xtahl guiedzy ni nu lo region-Cilicy. Per rnaba' ndeedyi' ñahz nninon meññ-guiedzy.

<sup>40</sup> “Yo” ne comandant, bdee ñahz leeme. Were guzli me lo scaler, no luxu ptzoo me señ meññ-guiedzy no ña me par tuzdie yâme. Ru ba güyudzie yâme, were guzlo günino me leeyâme no didz-hebreu, ra me leeyâme:

## 22

<sup>1</sup> —Betzy no minguhl yahc, lâ yquee gydiag la'd, dzigyunon la'd ni uli de gyre ni ptzon.

<sup>2</sup> Hor-bieññ yâme günii me didz-hebreu za'gndzi, ma güyudzie gyre yâme, no ra Pabl leeyâme:

<sup>3</sup> —Meññ-Israel-e naa. No guhla' to ciuda ni le Tars ni nu lo region-Cilicy. Per ne' we byni'zya', Jerusalén. Muextr ni bluu naa le Gamaliel. Leeme bluu naa gyre ni ne xleiy difamily yahc nó ni güyu' ba xtze, no naa ryobya' mód ctzon ni ne Dioz, scâsy mod-rtzoo gahc la'd ni na'. <sup>4</sup> Naa tzaç! bgulti' meññ ni ba nu yahc lo ni le Xñahz Crist, ren gaty yâme. Rian rigynaazya' leeyâme, rgun leeyâme lidzyguiñ nyug mpyquie no ngünaa. <sup>5</sup> Xjefy gyre bahl no gyre minguhl yahc ni nac guxtisy, beeiý gdee yâme diidz

ni uli we ganin, no leegahc yâme bdee guetzy-güinyon lo xjefy meññ-Israel ni nu ciuda-Damascü par bdee yâme ñahz gynaazy' xmeññ Crist ni güyu' uga no nidnon leeyâme ne' Jerusalén, lehdy nca' xguülné yâme.

*Gayu Pabl diidz mod-güyu' me lo xtiidz Dioz*

(Hch. 9:1-19; 26:12-18)

<sup>6</sup> 'Per naabz gadzihña' gahsh gá Damascü, beey ribygue, tohzydzi bydahl to byni-ro dguingybin ni byruu gybaa; <sup>7</sup> lé biahba' lo yu no bieñña' to riedz, ra naa: "Saul, Saul, ¿bia nacu gagultihpi' naa?" <sup>8</sup> Were güin: "¿Dxu lii, Señor?" No güini riedz-cał sto, ra naa: "Naa we Jesús ni nac meññ-Nasaret, ni gagultihpi' lee." <sup>9</sup> Gyre meññ ni zidnon lee, bwie' yâme byni-cał no modni bydzie yâme. Per riedz ni güinino naa, nehx bieññ yâme. <sup>10</sup> Were ren leeme: "Señor, ¿biaz na' ne'y ctzon?" Were ra me naa: "Biahsi' no güya Damascü ru za'y. Uga ga yâme lii bia gyre nu par ctzooy." <sup>11</sup> Luxu zo no' Damascü. Per ba dmeññ yahca' nnaazy dñan, porni gungcał dlo'n hor-bwien byniro-cał.

<sup>12</sup> 'Uga nu to mpytque le Ananíaz ni rzacheey Dioz no rtzoo gyre ni ne xleiy Moiséz. Gyre meññ-Israel ni nu yahc lgarwé ne yâme mpyquie-tziaawy-e leeme. <sup>13</sup> No biahd me ru nun, ra me naa: "Rman-Saul, ba güie'y sto." No byxal gahc dlo'n no bwien leeme. <sup>14</sup> Luxu ra me naa: "XDioz difamily nó ni güyu' yahc ba xtze, leeme güle lii lehdy ganni' bia riu'ladzy me ctzooy, no lehdy güie'y Xiiñ me ni rtzoo ni nac xñahzú no lehdy guieññi' xriedz xiiñ me. <sup>15</sup> No lii gdee diidz de xiiñ me lehdy gann gyre meññ ni bwie'yo no ni bieññi'. <sup>16</sup> Per na', biahsi', di gyleeri'. Güya bigyróbnih, no güinab lo Señor guiar xguüluquiey."

*Gayu Pabl diidz bia mód güya me ru nu meññ-nehx meññ-Israel*

<sup>17</sup> 'Ru gubyguiata' Jerusalén sto, güyan idoró to dzé bignaba' lo Dioz. No horwé, tohzydzi guhca' beey ni gani xcaal. <sup>18</sup> Bwien Señor gaya me naa: "Byruu laal de Jerusalén, ba di gyleeri'yu mazy. Meññ-rie' yahc nehx zlíladzy yâme dtiida' ni gunoy leeyâme." <sup>19</sup> Were ren leeme: "Señor, leeyâme nann yâme rian byza'zy rigynaazy' xmeññi' xtá leññ idoo. Rinyon leeyâme lidzyguib no rguihña' leeyâme. <sup>20</sup> No dzé ni bi'dy yâme to xmeññi' ni le Stebn ni runo meññ xtiidzi', noc naa bwien mos iga'dy yâme leeme, no xtá güdapa' shab meññ ni pshadguie leeme." <sup>21</sup> Per ra Señor naa: "Güya, porni zihnt diaa we cshaala' lii ru nu meññ-nehx meññ-Israel."

*Nu Pabl lo ña comandant*

<sup>22</sup> Xtá wéhdy bieññ meññ-guiedzy ni güinii Pabl. Luxu guzlo pquee yâme riedz, ne yâme:

—¿Gaty me! ¿Nehx nu par bia gylaa me!

<sup>23</sup> Gaquee yâme riedz lé rbihby shab yâme lo mbe' no rlee yâme yudé guia. <sup>24</sup> Niwé bwie' comandant, ptzoo me mdad güyu' Pabl leññ cuartel, no ptzoo me mdad iguihñ yâme leeme lehdy gdee me diidz bia nacu zehdy gaquee meññ riedz contr leeme. <sup>25</sup> Hor-ba nliiby me par iguihñ yâme leeme, were ra me capitán:

—¿Xñahzu la, iguihñ la'd to meññ-Rom sinn di ñahc nier guilguxtisy?

<sup>26</sup> Nirie' bieññ capitán, bigyne me comandant, ra me lee:

—¿Nanni' bia we gatzooy la? Mpyquie-rie' ni ne'y gydihñ, meññ-Rom-e leeme.

<sup>27</sup> Were güya comandant ru nliiby Pabl, ra me lee:

—¿Uliyu meññ-Rom lii?

Ra Pabl leeme:

—¿Uliu!

<sup>28</sup> Were ra comandant leeme:

—Naa xro' medy güdixa' lo gobiern lehdy bdee yâme ñahz guhca' meññ-Rom. Ra Pabl leeme:

—Per naa náca'nu xtá dze-guhla'.

<sup>29</sup> Nirie' bieññ meññ-zu ba dzictihñ leeme, byrusytzu gahc yâme de leeme; xtá no comandant, bydzie hor-gunn me meññ-Rom-e Pabl, porni ptzoo me mdad bylihby Pabl no cadén.

*Nu Pabl lo meññ-nac yahc guxtisy Jerusalén*

<sup>30</sup> Ni byre guiaal, were ptzoo comandant mdad pshadzy yâme Pabl no pshalca' me xjefy yahc bahl no gyre meññ-nac yahc guxtisy Jerusalén, porni riu'ladzy me gann me bia nacu garuu meññ-Israel contr Pabl. Hor-ba nu gyre yâme we na', bidno me Pabl no bzu me lee lo gyre meññ-wé yahc.

## 23

<sup>1</sup> Were bwiedzie Pabl lo meññ-nac yahc guxtisy, no ra me leeyâme:

—Betzy, xtá ngástoo rapa' to guilrieñ-mos lo Dioz.

<sup>2</sup> Were güinii Ananíaz ni nac xjefy gyre bahl, ra me meññ-zu yahc gahsh ru zu Pabl:

—Lâ cap guidru' me.

<sup>3</sup> Were ra Pabl leeme:

—¿Dioz iguquixu lii, ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu! ¿Dás-e dxiey wé lehdy ctzooy guilguxtisy dilguian mod-ne leiy la? Per na', rruuy chehsh leiy no mod-gatzooy mdad iguihñ xmeññi' naa.

<sup>4</sup> Meññ-zu yahc uga, ra yâme Pabl:

—¡Ganii dxi'y didz-nahcsy lo xjefy gyre xbahł Dıoz!

<sup>5</sup> Ra Pabl leeyâme:

—Betzy, nehx nanna' bâl xjefy gyre bahl-e leeme. Naa nanna' lo guehtzy ni que' xtiidz Dıoz neu: "Di gyniıy didz-nahcsy to lo meññ-guxtısy ni rtzoo mdad xguiedzyi'."W

<sup>6</sup> Pabl na', bwie' me nehx tohzy cuib meññ-nac yahc guxtısy: doozy yâme meññ-nac saduceu, no stoozy yâme meññ-nac yahc fariseu. Were günii me ndip, ra me leeyâme:

—Betzy, meññ-nac fariseu we naa no xıii meññ-nac fariseu zegahc. Naa gabi-aaza' dzdihñ to dzé zbahñ gyre meññ ni ba guhty, no por lee we gayahc gułguxtısy dilguian.

<sup>7</sup> Hor-bieññ yâme günii me ze, guzlo gadelydiidz meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu, no meññ-wé ni bydohp byruu yâme chohp cuib. <sup>8</sup> Porni meññ-nac saduceu nehx rliladzy yâme bâl zbahñ meññ ni ba guhty yahc, ni nehx rliladzy yâme bâl nu ángel ni spirt. Per meññ-nac yahc fariseu rliladzy gyre nırie' ni nehx rliladzy meññ-nac saduceu. <sup>9</sup> No por leeu xro' rid ptzoo yâme. Were biahs lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz ni nac meññ-fariseu, ne yâme:

—Nehx rdzial no' mbehty ni nahcsy lguia mpyquie-rie'. Duhn dxuhch spirt günino leeme o, bâl yac, dxuhch ángel la, di gyruu nó contr Dıoz.

<sup>10</sup> Bwie' comandant ba ma xro' rid gatzoo yâme, bydzie me ntzudé yâme Pabl. Were pshalca' me soldad biahđ lehdy güloo yâme Pabl, ziyno yâme lee leññ cuartel sto.

<sup>11</sup> Ni güyu' sto guiaal, biahđ Jesús bidnino me Pabl no ra me lee:

—Di gydziehbyi'. Mod-güniıy de naa ne' Jerusalén, mod-wé gahc-e gyniıy ru gydziehñi' Róm.

*Ptzoo meññ-Israel diidz nga'dy yâme Pabl*

<sup>12</sup> Ni byre guiaal, ptohp sa' doozy meññ-Israel no ptzoo yâme diidz nga'dy yâme Pabl, no bdee xtiidz yâme de ni tzu-dia yâme, bâl goo yâme o gahgü yâme no dgueññ iga'dy yâme leeme. <sup>13</sup> No mazy de cuarent yâme ptzoo yahc diidz ntzoo mod-wé. <sup>14</sup> No güya yâme lo xjefy yahc bahl no lo minguhl yahc ni nac guxtısy lahd meññ-Israel, ra yâme lee:

—No' ba bdee dtiıdz no' de ni tzu-dia no' bâl gahgü no' o goo no' no dgueññ iga'dy no' Pabl. <sup>15</sup> Na' racdadzy no' ctzohđ diidz no meññ-nac yahc guxtısy par ga la'd comandant gboo me Pabl, guidno me lee lo

la'd cshe. Lâ guisqueie leeme, lâ ga leeme nur zrieñ ni gnabdiidz la'd leeme lehdy gann la'd ma za'gndzi lguia gyre ni ptzoo me; egüıd no' tzu no' puexđ par iga'dy no' leeme lóni ziaad zia'r me lo la'd.

<sup>16</sup> Per to xñobywiñ ndzab-byzan Pabl bieññ me ni gatzoo yâme diidz, güya gahc me ru' cuartel ru nu Pabl, bigyne meu lee. <sup>17</sup> No pshalca' gahc Pabl to de lahd capitán, ra me lee:

—Tziynoy ñobywiñ-rie' lo comandant. Rahp me diidz ni guno me lee.

<sup>18</sup> Were ziyno me ñobywiñ. Bydzihñ me, ra me comandant:

—Pabl ni nyagü lidzyguıib pquee me riedz naa güyan ru nu me, no ra me naa guidnon ñobywiñ-rie' ne', guno me diidz lii.

<sup>19</sup> Were günahzy comandant ña ñobywiñ, güiıno me lee diby lad, no ra me lee:

—¿Bia diidz gunoy naa?

<sup>20</sup> Were ra ñobywiñ leeme:

—Zidnen lii xtahl meññ-Israel ba ptzoo yâme diidz guisqueie yâme, ga yâme lii: "Ctzooy mdad tza Pabl cshe lo meññ-nac yahc guxtısy, lehdy gann yâme ma za'gndzi lguia ni ptzoo me." <sup>21</sup> Per di gyliladzyi' leeyâme; porni ma de cuarent meññ-Israel nga'dzy gabiahz leeme. Gyre meññ-rie' yahc ba bdee xtiidz yâme de ni tzu-dia yâme bâl gahgü yâme o goo yâme no dgueññ iga'dy yâme Pabl. No ba nu yâme puexđ, ba nunzy xtiidzi' we gabiahz yâme.

<sup>22</sup> Luxu, ra comandant ñobywiñ:

—Ba beeiıy tza'y no di gıy lo ndruchy ni guhđzyi' naa.

*Pshahl yâme Pabl lo gobernador ni le Felsy*

<sup>23</sup> Were pshalca' comandant chohp xcapitán me par ptzoo me mdad lee cu yâme puexđ chohp gayuu soldad ni se', no setent yâme ni cuib guay, no schohp gayuu yâme ni tziyno lanz, lehdy gyruu yâme las-nuevy guiaal, tza yâme Cesarea. <sup>24</sup> No ptzoo me mdad tziyno yâme guay ni cuib Pabl lee, no ra me leeyâme za'gndzi tziyno yâme leeme lo gobernador ni le Felsy. <sup>25</sup> No bzaa me to guehtzy ni ganii ne:

<sup>26</sup> "Gashaala' guetzy-rie' lo'y gobernador-Felsy, lii ni modni rsahc ni rnii; naa we Claudy-Lisias. Ganin diux lii. <sup>27</sup> Mpyquie-rie' ni zidno dmeñña' lo'y, meññ-Israel-e günahzy leeme, gucladzy yâme nga'dy yâme leeme. Per naa di ndedya' ñahz, güıyo no' no dsoldada' par byla no' leeme, porni gunna' meññ-Róm leeme. <sup>28</sup> No güiıynon leeme lo meññ-nac

yahc xguxtisy meññ-Israël par ñanna' bia nacu ni garuu yahc contr leeme. <sup>29</sup> No were gunna' garuu yâme contr leeme nunzy porni ne yâme neh x rtzoo me ni ne xleiy yâme. Per neh x nu mbehty chehsh me par ñehty me ni par ñu' me lidzyguuib. <sup>30</sup> Pshaala' leeme lo'y porni gunna' ba nu meññ-Israël puxed de ni iga'dy yâme leeme, no ba ptzon mdad guiaad meññ-garuu yahc contr leeme par ga yâme lii bia leeu ptzoo me. Za'gru tzuy."

<sup>31</sup> Were ptzoo soldad mod-guhc mdad leeyâme. Güloo yâme Pabl guiaal, ziyno yâme leeme xtâ to ru le Antipatris. <sup>32</sup> Ni byrohp dzé, soldad ni za yahc gaze' gubyguiat cuartel. Nunzy soldad yahc ni dziib guay za no Pabl. <sup>33</sup> Scâsy bydzihñ yâme Cesarea, bdee gahc yâme guehtzy cua' gobernador no pteedy yâme Pabl lo ña me. <sup>34</sup> Bylux biily gobernador lo guehtzy ni bdee yâme leeme, günabdiidz me Pabl bia lo región byruu me. Hor-gunn me meññ-Cilicy Pabl, <sup>35</sup> were ra me lee:

—Hor-ba diaa bydzihñ meññ-garuu contr lii, were guieñña' ni gyniui.

Luxu, ptzoo me mdad gyda'b Pabl leññ xpalacy Herody.

## 24

### *Günii Pabl lo Felsy*

<sup>1</sup> Gûdahpu gaay dzé, bydzihñ Ananías ni nac xjefy gyre bahl no zrieñ minguhl ni rahc ni rñii, no zidno yâme to mpyquie ni gynii por leeyâme, le Tértulo. Bydzihñ yâme lo gobernador par ctzoo yâme contr Pabl. <sup>2</sup> Hor-ba pshalca' yâme Pabl, guzlo gahc Tértulo ganii gyrehzy contr leeme, ra me gobernador:

—De xquix lii, nu no' dzie tziaawy, no gyre ru no dmeññ no' xtahl cos gayahc za'gndzi por xguilnanni'. <sup>3</sup> Rgugua no' lii rutisy rahc guilguxtisy ni rtzoooy, gobernador-Felsy, lii ni modni rsahc ni rñii, no rdee no' xquix lii por gyreu. <sup>4</sup> Nur zrieñ ni ñunon lii, per neh racdadzya' gboon xtiémpi', mazyg guieñña' ni guno no' lii ngeely gá. <sup>5</sup> Ba gunn no' mpyquie-rie' zidguiahc me beeyi guilzi, no xtol me rahc meññ-Israël chohp tzonn cuib byza'zy ru ganze' me. Leeme we ni nac to xjefy xmeññ Jesús ni nac meññ-Nasaret, <sup>6</sup> xtâ no gucladzy me ntzoo me diydoró no' beeyi to cuentz lgar. Leewe günahzy no' leeme par nwie' no' xnahc ñahc me mod-ne dleiy no'. <sup>7</sup> Per biahd gahc comandant ni le Lisias, byruu me contr no' no güloo me Pabl ñña no', <sup>8</sup> no ra me gyre meññ-garuu yahc contr Pabl: "Lâ tza lo diaa gobernador." No leewe zio'b no'. Lii beeyi gnabdiidzi' leeme par ganni' ni uli de ni ganii no' contr leeme.

<sup>9</sup> Gyre meññ-Israël ni dxie yahc ru dxie gobernador, ne yâme ni uli we gyre ni ganii Tértulo. <sup>10</sup> Were ptzoo gobernador señ Pabl par gynii me, no were günii Pabl, ne:

—Rxihlya' beeyi gapya' lii bia nacu rnin no rtzon ze, porni nanna' lii naqui' juez lo nacioñ-rie' ba xtze. <sup>11</sup> Leer rahp tzipychoy dzé de ni bydzihña' Jerusalén no zan idoró lehdy gzacheeiyá' Dioz. Lii beeyi gnabdiidzi' meññ bâl neh x uliu. <sup>12</sup> Ndruhty de lahd meññ-garuu contr naa neh x bwie' gadelydiidza' no meññ leññ idoró, ni neh x bwie' yâme naa gayistelya' meññ zrieñ idoo, ni leññ ciuda. <sup>13</sup> Meññ-rie' yahc di za'l gdee yâme diidz bâl uliu gyre ni ganii yâme contr naa. <sup>14</sup> Per nirie' ni uli we ren lii: Naa rzacheeiyá' Dioz ni bzacheeiy gahc dmeññ no' ni güyu' yahc ba xtze, per rtzon leeu mod-ne ni le Xñahz Crist. Nirie' we ni ne meññ-rie' yahc to ñahz ni neh x uli. No naa rlídadzya' gyre ni ziaad lo leiy ni bzaa Moisés no ni bzaa profet yahc ni güyu' ba xtze. <sup>15</sup> No naa gabiaaza' ni gabiahz gahc yâme lguia ni rlídadzy no' ctzoo Dioz, de ni zdzihiñ to dzé zbahñ gyre meññ ni ba guhty, guhc me meññ-tziaawy o meññ-dirquihñ, gyre yâme gybahñ. <sup>16</sup> No por lee we tîrgahc ryobya' xnahc gapa' to guilrieñ-mos lo Dioz no lo meññ zegahc.

<sup>17</sup> 'Naa güyun xguiedzy meññ xtze, no gyzac gubyguiaata' dguiedzya' par guncon meññ-neh x rahp mbehty no par bdeyá' gun par Dioz. <sup>18</sup> Niwé gatzon leññ idoró hor-biahd lahd meññ-Israël ni byruu lo región-Asia, no naa ba ptzon gyre mod-ganii leiy ctzoo mu par guiar xguilquie mu. Zidnon doozy meññ hor-wé no neh x gatzurid no'. <sup>19</sup> Meññ-wé yahc-e ñahd ne', nñii bia nacu garuu yâme contr naa no bâl nu bia ptzon. <sup>20</sup> Bâl yac la, gynii meññ-rie' yahc ni dxie ne' bia guilquie bydzial yâme dchesha' dze-güinyo yâme naa lo guxtisy Jerusalén. <sup>21</sup> Mazyg, dzé nun lahd yâme günin ndip: "Naa nun lo ña la'd porni rlídadzya' zdzihiñ to dzé zbahñ gyre meññ ni ba guhty."

<sup>22</sup> Felsy na', gumm ba nann me lguia ni le Xñahz Crist ni bza'd Pabl la, leewe scâsy bieññ me mod-günii Pabl, ra gahc me leeyâme:

—Gac guilguxtisy lguia nirie' xtâ guiaadr Lisias ni nac comandant, no modé ganna' za'gndzi xnahc ziaadu.

<sup>23</sup> No luxu, ptzoo me mdad to capitán gyda'b Pabl, per beeyi gyruze' me doozy no di yca yâme xmígú me ni dzictixlo leeme no guidno ni tedydzé me.

<sup>24</sup> Gûdahpu stoozy dzé, biahd Felsy no tziahl me ni le Drusila, to meññ-Israël. Gyzac pshalca' me Pabl sto par bieno diidz leeme de ni gylíladzy mu Jesucrist. <sup>25</sup> Per

hor-gaza'd Pabl racladzyu ctzoo meññ ni nac xñahzû, no gann yâme bia rtzoo yâme, no zegahc bia leeu ctzoo Dioz meññ dzé ni ziaad, modni bydzie gobernador; no ra me Pabl:

—Beeidy' gübi'. Ru ba rapa' tiémp, cshalcan lii lehdy gu nó diidz sto.

<sup>26</sup> Xtahl vult pshalca' gobernador Pabl, ru me diidz no lee, porni riu'ladzy me ña Pabl leeme nguix lo me lehdy nisláa me lee. <sup>27</sup> Leññ chohp ihz güyu' yâme ze no bidruu Felsy de ni nac me gobernador. No güyu' sto mpyquie xilgar me, le Porcio Festo. No Felsy, lehdy guia'n me mos no meññ-Israel, neh x güloo me Pabl lidzyguib.

## 25

### *Nu Pabl lo gobernador ni le Fest*

<sup>1</sup> Fest na' bydzihñ me Cesarea par guhc me gobernador; no tzonn dzé güdahpu byruu meu, güya me Jerusalén. <sup>2</sup> Uga nu me, biahd xjefy yahc bahl no zrieñ meññ ni ma rahc ni rñii yahc lahd meññ-Israel bidtzo yâme contr Pabl lo me. Günab yâme <sup>3</sup> ñacno me leeyâme cshalca' me Pabl Jerusalén. Günii yâme ze lehdy nga'dy yâme Pabl lo ñahz hor-ñahd me. <sup>4</sup> Per Fest ra leeyâme:

—Pabl nu me lidzyguib Cesarea, no leññ gahc dze-rie' yahc naa guibyguia'ta' Cesarea sto. <sup>5</sup> No leewe, naa tziyon lahd xmeññ la'd ni rtzoo mdad la'd, lehdy were bäl ptzoo mpyquie-rie' behch ni dirquihñ la, uga gynii yâme bia ptzoo me.

<sup>6</sup> Beeiy shun o tzi dzé bylee gobernador Jerusalén, no gubyguiat me Cesarea. Ni byre guiaal bicchie me ru rbia gobernador; no ptzoo me mdad biahd Pabl. <sup>7</sup> Scásy bydzihñ me, gübigy gahc gyre meññ-Israel gybi me ni bidno gobernador lee de Jerusalén. No günii yâme contr leeme gyrehzy ni dirquihñ, per di ñal ndee yâme diidz bäl uliu gyre ni ne yâme ptzoo me. <sup>8</sup> Per Pabl günii me neh uliu ni ganii yâme contr leeme, ne me:

—Naa mbehty ni dirquihñ dgueññ ctzon chehsh xleyi meññ-Israel, ni chehsh idoró, ni contr emperador xchieñ meññ-Rom.

<sup>9</sup> Fest na', riu'ladzy me gyxilyno meññ-Israel leeme, no leewe ra me Pabl:

—¿Racladzyi' tza'y Jerusalén la? Uga diaa guieñña' gyre nirie' ni ganii yâme contr lii.

<sup>10</sup> Ra Pabl leeme:

—¡Ne' nun ru rtzoo emperador xchieñ meññ-Rom mdad; ne' gyduhn bia mód ziaad ni ganii yâme contr naa! Lii nanni' mbehty ni dirquihñ dgueññ ctzon contr meññ-Israel. <sup>11</sup> Bäl ptzon behch ni dirquihñ ni xro' par gatya' la, beeiy gatya'.

Per bäl neh x uliu gyre ni ganii yâme contr naa la, ndrhuhty neh x beeiy gdee naa lo ña yâme. Lo ña emperador-Cézr, wé we rnaba' tedyu.

<sup>12</sup> Were bieno gobernador diidz meññ-rdee guilrieññ leeme lguia ni ctzoo me, no luxu ra me Pabl:

—Bäl ne'y lo emperador-Cézr tza'y la, na' tza'y.

### *Nu Pabl lo xreiy meññ-Israel ni le Agripa*

<sup>13</sup> Güdahpu stoozy dzé de nirie', güya reiy-Agripa Cesarea no Berenice, bictixlo yâme gobernador-Fest. <sup>14</sup> Gumm bylee yâme Cesarea la, bieno gobernador diidz reiy-rie' lguia ni nu contr Pabl, ra me lee:

—Nu to mpyquie lidzyguib ne' lo diaa x-ihz gobernador-Felsy, ni ba byruu. <sup>15</sup> Dze-güyan Jerusalén, biahd xjefy yahc bahl no zrieñ minguhl ni rsahc ni rñii lahd meññ-Israel, bidtzo yâme contr leeme dlo'n. No günab yâme ntzon mdad ñehty me. <sup>16</sup> Per naa gutzya' leeyâme, no' meññ-Rom, neh x rtzoo no' ze de ni nteedy no' to meññ lo ña zrieñ meññ lehdy gaty, bäl dgueññ guieññ me ni ganii meññ-garuu contr leeme lo guxtisy, lehdy gynii me bäl uliu ni ganii yâme contr leeme. <sup>17</sup> No leewe, scásy biahd yâme ne', neh x byleera'. Ni byre gahc guiaal gürien dilgara' no pshalcan mpyquie-rie' ni nu yâme contr lee. <sup>18</sup> Per hor-günii meññ-garuu contr leeme no bieñña' leeu, neh x günii yâme contr leeme ni rza' leññ digya' ren ptzoo me. <sup>19</sup> Mazyg günii yâme contr leeme lguia xreligióñ yâme no de ni rluu me meññ lguia to mpyquie ni guhty, ni le Jesús, per ne Pabl mbahñ me. <sup>20</sup> No ba di rdziala' bia mód ntzon no ni günii gyre yâme. Were günabdiidza' leeme, lee we Pabl, bäl riu'ladzy me tza me Jerusalén lehdy uga gyduhn bia mód ziaadu. <sup>21</sup> Per leeme günab me tza me lo emperador-Augusto lehdy leeme güie' xnahc gacu. Leewe ptzon mdad gyda'b me ne' lidzyguib xtá ru ba beeiyu, were cshaala' leeme lo emperador.

<sup>22</sup> Were ne Agripa:

—Zegahc riu'dadzya' guieñña' ni rñii me.

Ra Fest leeme:

—Cshe gahc guieññi' ni gynii me.

<sup>23</sup> Ni byre guiaal, biahd reiy no gahc Berenice. Nutz yâme lar-modni mos, no bydzihñ yâme tohzy no xjefy yahc soldad no mpyquie-ma rsahc yahc ni rñii lahd meññ-guiedzy, no güyu' yâme leññ yu' ru rbia meññ-guxtisy. Scásy bydzihñ yâme, pshalca' gahc gobernador Pabl, <sup>24</sup> no günii me, ne me:

—Reiy-Agripa, no gyre la'd ni dxie ne': Mpyquie-rie' ni gawie' la'd lee, meññ-Israel-e biahd yahc bidtzoo contr leeme dlo'n ne' Cesarea no zegahcu Jerusalén. Nehx riandzie yâme de ni ganab yâme gaty me. <sup>25</sup> Per naa gunna' nehx ptzoo me mbehty par ñehty me. No leegahcme günab me, ne me: “Emperador xchieñ meññ-Rom güie' xnahc gacu.” Ngástoo la, nun par cshaala' leeme lo emperador-Augusto ru racladzy me tza me. <sup>26</sup> No gumm nehx rdziala' bia gzan lo guehtzy ni cshaala' lo emperador, leewe zidnon leeme lo gyre la'd, no mahbu lii zidnon leeme lo'y, reiy-Agripa, lehdy gnabdiidz la'd leeme de ni rtzoo me, no mod-wé were tzu ni gzan lo guehtzy ni cshaala'. <sup>27</sup> Porni naa rwien nehx xñahzu cshaala' to meññ-nyagü lidzyguuib lo emperador sinn di gzan lo guehtzy bia ptzoo me.

## 26

*Ni günii Pabl lo reiy-Agripa*

<sup>1</sup> Were ra reiy-Agripa Pabl:

—Beeiy gyniyy bia nacu garuu meññ contr lii.

Were gülesy ña Pabl no guzlo ganiñ me nehx nu bia nacu gaty me, ne me:

<sup>2</sup> —Rxihlya', reiy-Agripa, porni dzêrie' guieññi' ni gynin de ni garuu meññ-Israel contr naa. <sup>3</sup> No rxihlya' porni nanna' mahbu lii nanndooy gyre xleyi meññ-Israel no gyre xcostumbr yâme, no leewe rnaba' guieññi' ni dziguiapy'a lii no di cshacladzyi'.

*Mod-guhc Pabl antzy ni tzu me lo xtiidz Dioz*

<sup>4</sup> 'Gyre meññ-Israel nann yâme xnahc güyun lahd yâme ru nac dguiedzya' no zegahcu Jerusalén glo nyaaña'. <sup>5</sup> Leeyâme nann gyreu. Bâl racladzy yâme la, beeiy gdee yâme diidz, glo ba xtze meññ-nac fariseu we naa. No meññ-nac yahc fariseu la, leeyâme we ni ma rtzoo gyre ni ne xleyi dreligióñ nó. <sup>6</sup> No hórrie' nun ne' porni rlidadzya' stzoo Dioz mod-bdee me xtiidz me dmeññ no' ni güyu' yahc ba xtze. <sup>7</sup> Dmeññ nó ni ziaad de lo gydiby tzipychop xiiñ Israel zegahc gabiahz yâme gac mod-bdee Dioz xtiidz me leeyâme, no por lee we dzé no guiaal rzacbeeiy yâme Dioz ni nu gybaa. No porni rtzon mod-wé gahc-e, reiy-Agripa, lee we ni garuu meññ-Israel contr naa. <sup>8</sup> Na'z la'd, ¿nehx rlíladzy la'd bâl beeiy zispahñ Dioz mínguty la?

*Gayu Pabl diidz mod-bgultihp me xmeññ Crist tzcal*

<sup>9</sup> 'Naa tzcal, dguilriehña' we ctzon gyrehzy contr le Jesús ni nac meññ-Nasaret, no leññ diqya' ren, mos-e gat-zon. <sup>10</sup> No mod-wé ptzon Jerusalén. No xjefy yahc bahl, leeyâme bdee guehtzy naa par günaazy'a' xtahl xmeññ Dioz par güulun leeyâme lidzyguuib, no ru bga'dy meññ leeyâme, naa zegahc byxilynon leeu. <sup>11</sup> Xtahl vuelit güyan leññ gyre idoo, ptzo psaca' leeyâme lehdy gynii yâme didz-nahcsy contr Crist. Ulihbu bydziadzynon leeyâme, xtâ xguiedzy zrieñ meññ güyan bigynaazy'a' leeyâme.

*Gayu Pabl diidz mod-güyu' me lo xtiidz Dioz*

*(Hch. 9:1-19; 22:6-16)*

<sup>12</sup> 'No niwé gahc-e zictzon ru zan Damascü, ru pshahl xjefy yahc bahl naa, no leegahc yâme bdee guehtzy ziyon. <sup>13</sup> Per lóni zan lo ñahz, reiy-Agripa, beeiy ribygue, tohzydzi bwien bydahl to byni' ni byruu gybaa no ma rzaagy que xgue ncübidz, no bydahlu dguingybin no guingybi dmeñña' ni ziyon lee. <sup>14</sup> Gyre no' biahb lo yu hor-wé, no bieñña' to riedz ra naa lo didz-hebreu, ne: “Saul, Saul, ¿bia nacu gagultihpi' naa? Lii gatzunéy lii gahc beeiy racné yuhz ru rlo' ma' lo behch ni ndushgue.” <sup>15</sup> Were günin, ren: “¿Dxu lii, Señor?” Were günii Señor, ra me naa: “Naa we Jesús ni gagultihpi' lee. <sup>16</sup> Biahsi' de ru nashi', guzli. Naa ganinon lii lehdy ctzoooy dixtziña' no lehdy gunoy diidz meññ lguia ni bwie'y ngástoo no zrieñ ni glura' lii. <sup>17</sup> No naa zislaan lii de lo ña meññ-Israel no de lo ña meññ-nehx meññ-Israel. No ba dzicshaala' lii ru nu yâme, <sup>18</sup> par gluuy leeyâme ni uli de naa, lehdy gyruu yâme de lo guibcawy, guiaad yâme lo byni', no lehdy di ctzoor béndzab mdad leeyâme, no ctzoo yâme ni ne Dioz; no gylíladzy yâme naa lehdy csiaaldadzya' xguilque yâme, no mod-wé zdee Dioz leeyâme ni yca' meññ ni ba nac nunzy par leeme.”

*Bzobdiidz Pabl*

<sup>19</sup> 'No leewe, reiy-Agripa, nehx ptzunaahya' de ni günino Señor naa xtâ gybaa, <sup>20</sup> mazy guzlo'n bienon xtiidz Dioz nier gahc meññ-nu Damascü, no meññ-Jerusalén, no meññ-nu yahc lo region-Judea. No zegahc bienonu meññ-nehx meññ-Israel. Ren leeyâme csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme no gyo yâme Dioz, no ctzoo yâme mod-racladzy me lehdy guieññ ulihbu rahc cuent leeyâme no Dioz. <sup>21</sup> No por leeu günahzy meññ-Israel naa ru' idoró, no gucladzy yâme nga'dy yâme naa. <sup>22</sup> Per Dioz gayacno me naa xtâ ngástoo gayunon meññ xtiidz me, guhcu meññ-ndruhty nehx nac o meññ-rahc ni rniñ.

Gyre ni ganin ziaadu lo libr ni bzaa profet yahc no ni bzaa Moiséz, ru bzaa yâme gyre ni rahp yahc de ni gac. <sup>23</sup> No nirie' we ni bzaa yâme, neu: Crist rahp me de ni tedy me gyrehzy ni nadz, no ru ba guhty me, nier gahc leeme gybahñ de lahd mînguty; no guno me diidz meññ bia mód tzu yâme lo byni' par gylaa yâme de lo guñnadz ni ziaad, nyug meññ-Israël, nyug meññ-nehx meññ-Israël.

*Gayo Pabl mód gyliladzy reiy xtiidz Dioz*

<sup>24</sup> Lóni ganii Pabl gyre niwé yahc lehdy ganr yâme mbehty ni nahcsy nehx nu contr leeme, pquee Fest riedz, ne me:

—¡Nguidz ihqyi' we, Pabl! Tant byzeedyi', leewe ba lé nguidz ihqyi'.

<sup>25</sup> Were ne Pabl:

—Nehx nguidz digya', Fest, lii ni modni rsahc ni rnii. Xñahzu we mod-ganin no ni uli we gyre ni ren. <sup>26</sup> Wé dxie reiy-Agripa, nanndoo me xnahc ziaad gyre mod-günin, no leewe günin ñaz-lo me no di ndziehbya'. Naa nanna' nann me ulihbu guhc gyre nirie', porni dacu ni guhc ru nga'dzy. <sup>27</sup> ¿Rliladzyi' mod-ganii lo libr yahc ni bzaa profet la, reiy-Agripa? Naa nanna' rliladzyi' mod-ganiiu.

<sup>28</sup> Were günii reiy-Agripa, ra me Pabl:

—¡Por chohp tzonn diidz ni ne'y riñlo'y ctozooy gan gáca' xmeññ Crist!

<sup>29</sup> Were ra Pabl leeme:

—Por chohp tzonnu o xtahlu, nehx nunzy par lii. Naa rnaba' lo Dioz par gyre meññ-bieññ yahc ni günin dzérie', lehdy gyliladzy yâme beei gyahc naa, ¡per dac nlihby yâme mod-nlii'bya' no caden hôrrie'!

<sup>30</sup> Byluxu biahs reiy no gobernador no Berenice, no gahc gyre meññ-dxienu yâme. <sup>31</sup> Byruu yâme diby lad, gaya sa' yâme:

—Nehx nu mbehty do! chehsh mpyquie-rie' par gaty me, ni nehx nu bia nacu gua'n me lidzyguib.

<sup>32</sup> Were ra reiy-Agripa gobernador-Fest:

—Beeiy nisláa nó leeme we, bál di nnab me tza me lo emperador-Cézr.

## 27

*Pshahl yâme Pabl Róm*

<sup>1</sup> Hor-ba nac diidz tzo no' nacion-Italia, pteedy yâme Pabl no zrieñ meññ-nu yahc lidzyguib lo ña to mpyquie ni le July ni nac xcapitán to cuib soldad ni rahc cuent lee lahd batallón ni le Augusto. <sup>2</sup> Güyu' no' leññ to barcú-ro ni ria to ciuda ni le Adramitio ru rbiahz barcú, no hor-güyu' no' leññu, ba nuw de ni gyruuw par tzaú xtá ru rbiahz yahc barcú coo región-Asia.

No zegahc ziyno no' Aristarcú, meññ-Tesalónyc ni nu lo región-Macedony. <sup>3</sup> Ni byre guiaal bydzihñ no' Sidón ru rbiahz barcú. No July na', bioob me Pabl hor-bydzihñ no' uga. Bdee me ñahz güya Pabl bictixlo xmígü par gucno yâme leeme no ni tedydzé me. <sup>4</sup> Hor-byruu no' Sidón, gaguihñ mbedun-ro barcú ni nu no' leññ. Leewe güdedy no' gahsh gá to lyu ni le Chipre ni nu nisdoo guingybi; wé nehx ma rxuu mbe'. <sup>5</sup> Were güdeedy no' to lo nisdoo ru rtzoo Cilicy mdad no Panflia. Biaht no' xtá to guiedzy ni le Mira, ni nu lo región-Licia.

<sup>6</sup> Uga bydzial capitán to barcú ni rruu guiedzy-Alejandria, ria Italia. Güyu' no' leññu par zo no'. <sup>7</sup> Modni tziaawy gá za barcú lo nisdoo leññ xtahl dzé, no modni gucngannu par bydzihñ no' gahsh gá guiedzy-Gnido porni gydze lad gaguihñ mbe' de ru nac diidz zo no'. Were güdahp no' de ni güdeedy no' xderech sto lyu ni le Cret ni nu nisdoo guingybi. Ñaz-wé ria'n guiedzy-Salmón. <sup>8</sup> Zo no' leññ barcú gahsh gá coou, nícze ngannu, xtá glo bydzihñ no' to ru le Buenos Puertos, ni ria'n gahsh to guiedzy ni le Lasea.

<sup>9</sup> Ba xro' tiemp gani'dy no', no ba ndzieeby par gxuunn barcú lo nisdoo, porni ba gadzihñ tiemp-na! Leewe, ra Pabl meññ-ziyno leeme:

<sup>10</sup> —Naa rwien ndzieeby mod-zo nó. Duhn znihty barcú gydibyno gyre yuu ni zidnou. No dxgann bál dac gydibyno nó znihty.

<sup>11</sup> Per capitán nehx pquee ihqy me ni ra Pabl leeyâme, ma pquee ihqy me ni ne mpyquie ni risshuunn barcú no' ni ne xbixwaanu. <sup>12</sup> Lgar-rie' na' ru rbiahz barcú, nehx mosu ñu' meññu tiemp-na!, no leewe casy gyre yâme ne ma mos-e gyruu no'u, lehdy güie' no' bál beei gydzihñ no' xtá to guiedzy ni le Fenice, ni nac sto ru rbiahz barcú ru rtzoo Cret mdad, no lehdy gua'n no'u tiemp-na!. Lgar-wé nehx ma rxuu mbedunu, no rwie'u gyrop coo ru ria'b ncübidz.

*Byxuu mbedun-ro lo nisdoo*

<sup>13</sup> Guzlo byxuu to mbenihs ndoo gá, nlády yâme beei ndzihñ no' uga mod-wé. Were byruu no', zo no' diby coo gá nisdoo ru rtzoo Cret mdad. <sup>14</sup> Per leer gá zo no', byruu to mbedun-ro ni ra yâme lee Euroclidón, guzlo gaguihñu barcú, <sup>15</sup> no modé ziyno mbe' leeu. Di ñal niyno no' leeu ru racdadzy no'. Ba ru ne mbe', bdee no' ñahz tziynou no'. <sup>16</sup> Güdedy no' sto lyu-yaañ ni le Clauda ni nu nisdoo guingybi, bia'n no' lad-ru ma uxiee rxuu mbe'. Uga güdahp no' de ni gülu' no' barcú-yaañ ni ziyno no' leññ barcú-ro, per



modni gucngannu. <sup>17</sup> Ru ba gülesy no'u, no gülu' no'u leññ barcü-ro, were cua' yâme duu, blihby yâme barcü-ro par di gybihshu. Gumm gadzie yâme tzaaz barcü lo yux gahsh gá ru le Sirte la, gülety yâme lahr ihqy barcü ni rque' mbe' lo par tza barcü lo nisdoo, no luxu bdee yâme ñahz za barcü mod-ne mbe'. <sup>18</sup> Ni byre guiaal tohzy mdid gaguiñ mbe' barcü, were cua' yâme gyre yuu ni zidnou, psaaby yâme lee lo nze'. <sup>19</sup> No ni bionn dzé gyre ni rquihñ leññ barcü, psaaby no' lee lo nze'. <sup>20</sup> No modni xtze nehx bwie' no' xibyni' ncübidz ni mbial. Ba ne no' nehx zlaa no', porni gatzoo gasahc mbedun barcü.

<sup>21</sup> Ba modni xtze dgueññ gahgü meññ-ziada leññ barcü, were biahs Pabl, ra me meññ-wé yahc:

—Bäl la'd nzoob la'd dtiida' ña'n nó Cret la, dac-e mod-rie' ndedy nó gyrehzy. No nehx nnihty gyre ni ba bni'dy la'd ne'. <sup>22</sup> Per di gydzie la'd. Ni to nó nehx zehty. Nunzy barcü, wé we znihty. <sup>23</sup> Ntzie biahd to ángel ni pshahl Dioz ni naca' xmeññ no ni rtzon xtziññ, <sup>24</sup> no ángel wé ra naa: “Di gydziehbyi', Pabl. Lii nehx zdedy de ni gydziññi' lo emperador-Cézar. Por llii we zioob Dioz gyre meññ-zidnoy.” <sup>25</sup> No leewe, di gydzie la'd. Naa nanna' Dioz stzoo me ni bidne x-ángel me naa. <sup>26</sup> Per barcü rahpu de ni gydziññu lo yudahñ bahch lyu ru nu nisdoo guingybi.

<sup>27</sup> To guiaal-e na', ni ba byza' no' beeiy chohp seman de ni ziyno mbedun no' lo nisdoo ni le Adria, beeiy gla'y guiaal meññ-ziyno barcü gunn yâme ba gadziññ no' gahsh gá lo yudahñ. <sup>28</sup> Were güloo yâme mdid beeiy blaty gual nze'. Rahpu treintaysez metr. Ma stoozy delanty gyzac güloo yâme mdid nze' sto, ba rahpu veintisiet metr. <sup>29</sup> Ba rdzie yâme dzicchile' barcü guiala' leññ nze', were cua' yâme tahp guib-roob ni nliiby, gülety yâmeu leññ nze' traz de barcü no blibyno yâmeu barcü, no riob yâme tzu laal byni'. <sup>30</sup> No hor-wé meññ-ziyno barcü riñlo nxuunn leññ barcü-yaañ ni nu leññ barcü-ro. Pt-zoo yâme beeiy ni galety zrieñ guib-roob delanty. Per nehx uliu, lidxi barcü-yaañ galety yâme. <sup>31</sup> Niwé bwie' Pabl, were ra me capitán no zrieñ soldad:

—Bäl meññ-wé yahc di guia'n yâme leññ barcü la, zehty gyre la'd-e.

<sup>32</sup> Were pchug soldad duu ni nliiby barcü-yaañ par biahbu lo nze'.

<sup>33</sup> Ba zidtzu byni' we na', ra Pabl gyre meññ-nu leññ barcü gahgü yâme, no ra me leeyâme:

—Ba rahp chohp seman dgueññ gahgü la'd mbehty, nunzy nu ihqy la'd xnahc gac nó. <sup>34</sup> Rnaba' la'd, lâ gahgü lehdy tzu gan

la'd. Ndruhdy de dlahd nó nehx znihty, ñi to guitz-ihqy!

<sup>35</sup> Bylux güinii Pabl mod-rie', cua' gahc me pañ lo ña me, no bdee me xquix Dioz ñaz-lo yâme. No luxu güdiiz meu, no guzlo gayahgü me. <sup>36</sup> Were gyre yâme byx-ihly no güdahgü yâme zegahc. <sup>37</sup> Chohp gayuu setentaysez no' ni ziaad leññ barcü por gyre no'. <sup>38</sup> Bylux güdahgü yâme ni biu'ladzy yâme, cua' yâme trigü ni bia'n, blee yâme lee lo nisdoo lehdy gucsehzy barcü.

#### *Bia'b barcü lo nisdoo*

<sup>39</sup> Ru ba güyu' byni' we na', bwie' yâme lyu, per nehx nann yâme bá glo leeu. Per ba gawie' yâme coo ru bydo nisdoo, no ba neññ yudahñ. No were ra sa' yâme güie' yâme bäl beeiy guistziññ yâme barcü lgar-wé. <sup>40</sup> No pchug yâme xduu guib-cañ ni nliiby barcü, biahbu leññ nze', no luxu ptza'dz yâme duu ni nliiby yahc timón ni rtzoo mdad ba lad tza barcü. Luxu pquee yâme lahr ihqy barcü no biscaa yâmeu delanty par tziyno mbe'u, no guzlo za barcü xderech yudahñ. <sup>41</sup> Per aal, bigyle' barcü ru dxie xtahl yux ru rbiññ nze', no wé bia'nu. Nter gla'yu delanty ba ni di rni'by. No traz de leeu gala'y oñ ni riahs lo nisdoo. <sup>42</sup> Niwé bwie' soldad, gucladzy yâme nga'dy yâme meññ-ziyno yâme lee ni za lidzyguib par di gyxooch yâme lo nze' no gxuunn yâme. <sup>43</sup> Per capitán, nehx bdee ñahz ñahcu ze, porni nehx racladzy me gaty Pabl. Leewe, ra me: “Dxu nann rxoob lo nze', lâ gyxooch par gyruu la'd lo yudahñ; <sup>44</sup> no zrieñ la'd ni di ral gyxooch, lâ cuib lo tabl, o lo behch ni byla'y xchieñ barcü, lehdy gydziññ la'd lo yudahñ.” No mod-wé ptzoo yâme lehdy bydzihñ yâme lo yudahñ. No ni to yâme nehx guhty.

## 28

#### *Nu Pabl Malta*

<sup>1</sup> Hor-ba bylaa gyre no' de lo nisdoo, were gunn no' lyu ru bydzihñ no' ni nu nisdoo guingybi, leu Malta. <sup>2</sup> Gyre meññ-nu uga, bioob yâme no'. Scásy bydzihñ no', gülahqy gahc yâme gue par ctze'dadzy no', porni gayahc guio no gayahc nal. <sup>3</sup> Ru gadziib Pabl doozy yag-bihdzy lo gue we na' ni bictohp me, tohzydzi byruu to mbañbeedzy leññu ni gayisshuunn coblay lee, güdahgü ma' ña me no byguieedy gahc ma'u. <sup>4</sup> Hor-bwie' meññ-nu yahc uga nguieedy mbaal ña Pabl ru güdahgü ma', ra sa' yâme:

—Mpyquie-rie' la, meññ-rga'dy-e leeme. Lo nisdoo we beeiy bylaa me, per na' ba nehx zlaa me por guilquie ni nzahby me.

<sup>5</sup> Per Pabl na', güdzihby ña me lehdy blee me mbaal lo gue no mbehty nehx

guhc me. <sup>6</sup> No zuhdy yâme gawie' yâme bâl tzu gue ña me o pór ba biahb me guhty me. Bwie' yâme ba rahp hór de ni guhcu no mbehty dgueññ gac me, were ba guzlo ne yâme mpyquie-rie' la, dac-e cuentz meññ leeme, to dioz-e leeme.

<sup>7</sup> Gahsh gá de uga nash lyu yahc ni nac xchieñ to mpyquie ni le Publio. Leeme we rtzoo mdad meññ-nu uga. No bdee xiryu' me, güyu' no' tzonn dzé, no bdee me ni güdahgü no'. <sup>8</sup> No leññ dze-wé nash xtad Publio gayac-ure, günahzy xle leeme no guidzrieñ. Were güya Pabl bictixlo leeme, no byluzx günab Pabl lo Dioz, pshob ña chehsh me no psial gahc leeme. <sup>9</sup> Niwé bieññ zrieñ meññ-gayac-ure yahc ni nu uga. Biahd gahc yâme ru nu Pabl, no zegahc bial gyre yâme. <sup>10</sup> No xtahl ni bidno yâme biscady yâme no'. No hor-ba tzo no', gyzac bidno yâme gyre ni yquihñ no' ru tzo no' leññ barcü.

#### *Bydzihñ Pabl Rom*

<sup>11</sup> Tzonn mboo güyu' no' uga. Luxu, güyu' no' leññ sto barcü ni zegahc bydzihñ Malt no ni bia'n gydo leññ tiemp-nañ. Barcü-rie' nac xchieñ Alejandría, no guía de barcü que' chohp figur ni nac xchieñ Cástor no Pólucs. <sup>12</sup> Bydzihñ no' to ciuda ni le Siracusa ru rbiahz barcü. Tzonn dzé bylee no' uga. <sup>13</sup> Gyzac zo no' diby coo gá nisdo no bydzihñ no' ciuda ni le Regio. Ni byre guíaal, gyzac guzlo gaxuu mbenihs lo nisdo. Ni byre sto guíaal, bydzihñ no' to guiedzy ni le Puteoli. <sup>14</sup> Uga bydzial no' meññ-rman yahc, no günab yâme no' bia'n no' no leeyâme leññ gahdzy dzé. Luxu, byruu no', zo no' Rom. <sup>15</sup> Gunn meññ-rman yahc ni nu Rom zo no'u; were biahd yâme biddzil-lo yâme no' xtá to guiedzy ni le Foro de Apio, no zrieñ yâme biddzil-lo no' to guiedzy ni le Tzonn Tabern. Hor-bwie' Pabl leeyâme, bdee me xquix Dioz no byxihly me. <sup>16</sup> No hor-bydzihñ no' Rom, pteedy capitán meññ-tzu lidzgyuib lo ña xjefy soldad. Per Pabl, bdee yâme ñahz lee güyu' sto yu' no to soldad ni gayahp leeme.

#### *Gayuno Pabl xtiidz Dioz meññ-nu Rom*

<sup>17</sup> Lo tzonn dzé de ni bydzihñ Pabl Rom, pshalca' me meññ-rsahc ni rnii yahc lahd meññ-Israel ni nu uga, no hor-ba gyre yâme bydzihñ, ra me:

—Betz, naa mbehty ni dirquihñ dgueññ ctzon contr dmeññ nó, ni dgueññ gyruun contr xcostumr dmeññ yahc nó ni güyu' yahc ba xtze. Per xtá Jerusalén diaa günahzy yâme naa no pteedy yâme naa lo ña meññ-Rom. <sup>18</sup> Günabdiidz yâme naa bia ptzon, no ru di ndzial mbehty

contr naa par ñehtya', gucladzy yâme nislaa yâme naa. <sup>19</sup> Per meññ-Israel nehx riandzie yâme de ni garuu yâme contr naa. Leewe günaba' ziala' xtá ne' lehdy güie' Cézr xnahc gacu. Ni dac-e ziala' ne' par gyruun contr dmeññ'. <sup>20</sup> No leewe, pshalcan la'd par gyninon la'd. Nun lgar-rie' nliibya' nunzy porni rliidadzya' ba bydzihñ dzé ni gabiahz meññ-Israel lee.

<sup>21</sup> Were ra yâme leeme:

—Nduhry dgueññ cshahl guehtzy dlo no', no nduhry de lo region-Judea dgueññ gynii de lii, ni nduhry dmeññ nó ni rruu uga riahd ne' ña no' behch de lii. <sup>22</sup> Racdadzy no' guieññ no' bia leeu ni ne'y, porni gyre lad rruu meññ contr religion-rie' ni leer gayieññ no'.

<sup>23</sup> Were ptzohdy yâme diidz bia dzé guidguieññ yâme ni ne me. No bydzihñ dzé we, xtahl meññ güya ru nu me. Glo rsily no xtá glo udzie bieno me leeyâme xtiidz Dioz bia mód ctzoo yâme lehdy beeiyy gdee yâme ñahz ctzoo Dioz mdad leeyâme. No pquihñ me xleiy Moiséz no xlibr profet yahc par bluu me leeyâme Jesúz-e ni gabiahz yâme. <sup>24</sup> Nu lahd yâme byliladzy mod-bluu Pabl, no zrieñ yâme nehx byliladzy. <sup>25</sup> No gumm nehx güyu' yâme tohzy guilrieññ la, hor-zia yâme we na', ra Pabl leeyâme:

—Uliu mod-bisnii Spirt-Sant profet-Isaías ba xtze, ra me meññ-Israel:

<sup>26</sup> Güya, guhdzy meññ-guiedzy-rie':

La'd zieññ la'd dtiida', per nehx zann la'd bia leeu ni bieññ la'd;

no nícze zwie' la'd xro' cos ni rtzon, per nehx zann la'd bia leeu ni bwie' la'd.

<sup>27</sup> Porni xguilmbahñ meññ-rie' yahc guc-nahdy,

no nehx rieññ yâme xñahz cos,

no rluu ndaagü lo yâme,

lehdy di güie' yâme,

ni di guieññ yâme,

ni di gann yâme za'gndzi,

ni di gyo yâme naa par nistziawya' xguilmbahñ yâme,

no nsiala' leeyâme.<sup>X</sup>

<sup>28</sup> Racdadzya' gann la'd nirie': Dioz ba gashahl xtiidz me lahd meññ-nehx meññ-Israel lehdy guieññ yâme beeiyy guislaa Dioz leeyâme de lo guilnadz ni ziaad. No leeyâme ulihbu zieññ yâme.

<sup>29</sup> Hor-bieññ meññ-Israel mod-ne Pabl, zia gahc yâme, gadelydiidz yâme lguia ni bieññ yâme.

<sup>30</sup> Chohp ihz güyu' Pabl leññ to yu' ni güdix me, no bdee me ñahz bydzihñ gyre meññ ni ria ru nu me. <sup>31</sup> No runo me diidz leeyâme xnahc ctzoo yâme lehdy ctzoo Dioz mdad leeyâme, no rluu me leeyâme

xtiidz Jesucrist ni rtzoo mdad. Günii me  
nxal lo diidz no ndruhty nehx pca leeme.

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-ROM

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, rtzon xtziñ Jesucrist. Dioz pquee me riedz naa lehdy gáca' apóstl, no güle me naa lehdy gunon meññ xtiidz me <sup>2</sup> ni ba xtze diaa ne me gdee me, mod-bzaa yahc xprofet me lo Guehtzy ru que' xtiidz me. <sup>3</sup> Diidz ni que' lou ganiu de Xiiñ me, Jesucrist ni rtzoo mdad nó. Crist guhl me lo guiedzylie, no biah me de lo xfamily reiy-Davit. <sup>4</sup> No por xiSpiñ Dioz ni neh x nu ndrhuhty beeyi lee, gübahñ Crist de lahd mînguty, no mod-wé no xro' poder, bieññ Xiiñ Dioz-e leeme. <sup>5</sup> No por Jesucrist, gülu' Dioz xla'y me naa guhca' apóstl, no pshahl me naa ctzon xtziñ me, lehdy meññ-gyre nación gylíladz no gzoob xtiidz me; rtzon dziñ-rie' par tzuquia Crist. <sup>6</sup> No la'd zegahc, Dioz pquee me riedz la'd lehdy gac la'd xmeññ Jesucrist.

<sup>7</sup> Gashaala' guetzy-rie' lo gyre la'd ni nu Rom, ni ndzi Dioz lee no pquee me riedz lee par gac xmeññ me: Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

### *Riu'ladzy Pabl dzictixlo me meññ-Rom*

<sup>8</sup> Nier gahc, por Jesucrist gadeya' xquix Dioz por gyre la'd, porni byza'zy lo guiedzylie gayann meññ mod-rlíladz la'd Jesucrist. <sup>9</sup> Dioz ni rtzon xtziñ no gydo dguímbahña', runon meññ xtiidz Xiiñ me, leeme nann neh x rsandzien rzata' la'd lóni rninon leeme. <sup>10</sup> No rnaba' lo Dioz, bâl ne me, beeyi gyruque'u tzan dzictixlo'n la'd. <sup>11</sup> Porni riu'dadzya' güien la'd no gacnon yca' la'd xla'y xiSpiñ Dioz, lehdy tzu la'd ma za'gndzi lo xtiidz me; <sup>12</sup> o sno, lehdy gacno dsa' nó de ni rlíladz nó, porni mod-rlíladz la'd zacnou naa, no mod-rlíladz'ya' zacnou la'd.

<sup>13</sup> Racdadz'ya' gann la'd, rman, xtahl vuelt riu'dadz'ya' dzictixlo'n la'd, per riu' sto ni rca naa no xtâ hôrrie' di rału. Naa riu'dadz'ya' ctzon xtziñ Dioz ru nu la'd, lehdy tzu xtahl meññ lo xtiidz Crist, mod-ptzon lahd zrieñ meññ-neh x meññ-Israël. <sup>14</sup> Zidguiahc beeyi ni nzaabya' gyre meññ, guhc me meññ-nu ciuda o meññ-nu guiedzy-yaañ, o guhc me meññ-nann o meññ-neh x nann. <sup>15</sup> No leewe zegahc la'd ni nu yahc Rom, modni riu'dadz'ya' guidgyunon la'd xtiidz Crist.

### *Xtiidz Crist, beeyi lee*

<sup>16</sup> Naa neh x rtunon xtiidz Crist, porni por leeu we Dioz rislaa me meññ ni rlíladz leeu, nier gahc meññ-Israël, no na' zegahc meññ-neh x meññ-Israël. <sup>17</sup> Xtiidz Crist rnii bia mód cteedy Dioz meññ beeyi ni neh x zahby guíliquei porni bylíladz yâme, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Dxu tedy beeyi ni neh x zahby guíliquei, porni rlíladz me Dioz, wé we gap guímbahñ ni neh x zluhx."a

### *Guíliquei ni rahp meññ*

<sup>18</sup> No xtâ gybaa ziaad xguílné Dioz chehsh gyre meññ-dirquihñ ni rtzoo ni neh x xñahzû, no neh x rdeedyu ñahz gann meññ ni nac ni uli. <sup>19</sup> Nann yâme gyre ni beeyi guieññ meññ lguia mod-nac Dioz, porni Dioz gahc bluu meu gann meññu. <sup>20</sup> Porni Dioz neh x nwie' ndrhuhty leeme mod-nac me no mod-beeyi leeme ni neh x ziu' dzé zdibylgaa. Per glo dzé ni güyaa guiedzylie neññdoo mod-nac me por gyre ni bzaa me. Leewe, ni par nnii yâme neh x rahp yâme dol. <sup>21</sup> No nîcze nann yâme dxu we Dioz, per neh x rzacheeyi yâme leeme mod-racladzyu, ni neh x rdee yâme xquix leeme. Aal ni dirquihñ nu ihqy yâme, no porni nahdy xguímbahñ yâme nu yâme beeyi to lo guibawy. <sup>22</sup> Ne yâme meññ-nann leeyâme, per luxu gucwaty yâme; <sup>23</sup> no neh x bzacheeyi yâme Dioz ni nu lo xguílbnyi' no ni neh x ziu' dzé zehty, aal rzacheeyi yâme figur ni güyaa beeyi meññ ni rehty, no xfigur mashiily, marahp tahp nie', no marzibyleññ.

<sup>24</sup> Leewe Dioz güloo ihqy leeyâme ctzoo yâme gyrehzy ni nahcsy ni riu'ladz yâme, no mod-wé no xcuerp gahc yâme rtzoo yâme no sa' yâme ni zidno guílrutu'. <sup>25</sup> Neh x bylíladz yâme ni ulihbu Dioz, mazyg byo yâme ni neh x uli, no bzacheeyi yâme ni bzaa Dioz, no neh x bzacheeyi yâme Dioz, leeme neh x zdibylgaa de ni nu la'y leeme. Modé gacu.

<sup>26</sup> No leewe Dioz güloo ihqy leeyâme lehdy ctzoo yâme ni nahcsy yahc ni riu'ladz yâme ni ristu', xtâ no psa'n ngünaa de ni cuiano yâme mpyquie, aal zâ-ngünaa gahc yâme rbiano yâme. <sup>27</sup> No zegahc mpyquie, psa'n yâme de ni cuiano yâme ngünaa, aal ptzoo sa' yâme mod-ne xvicy yâme, mpyquie rbiano zâ-mpyquie gahc, no rtzoo yâme ni zidno guílrutu', no leewe riahd guílné chehsh yâme, porni rtzoo yâme ni neh x xñahzû.

<sup>28</sup> No gumm di ne yâme gylaby yâme Dioz la, Dioz zegahc güloo ihqy leeyâme, gap yâme guílríeñ-nahcsy, lehdy ctzoo yâme ni neh x xñahzû. <sup>29</sup> Leññ xguímbahñ yâme bydze' gyrehzy ni

nehx xñahzû, rzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee, rtzoo yâme ni nahcsy, guilrziyladzy, guilrtzoo ni dirquihñ. No bydze' xguilmbahñ yâme de guilmvidy, guilrga'dy, guilrdelydiidz, guilrisquiee no ni nahcsy yahc. <sup>30</sup> No rlesyno yâme meññ, rquee yâme guilquie meññ, rruu yâme contr Dioz, rtzilytó yâme meññ, rguguia leegahc yâme, rniguia yâme, rziññ ihqy yâme ni nahcsy, nehx rzobdiidz yâme xingüzahn yâme, <sup>31</sup> nwaty yâme, nehx rtzoo yâme mod-rdee xtiidz yâme, nehx ndzi yâme ndruhty, nehx rsiaalladzy yâme ni rtzoo zrieñ leeyâme, no nehx rioob yâme ndruhty. <sup>32</sup> Nícze nanndoo yâme ne Dioz gyre meññ ni rtzoo ze, guilguhty-e gabiahz leeyâme, per nehx rsaan yâme de ni rtzoo yâmeu, aal rxilyno yâme rtzoo zrieñ meññ mod-wé gahc.

## 2

### *Xñahzu we xguilguxtisy Dioz*

<sup>1</sup> Leewe nitisy dxu lii, ni par nniyy nehx rahpi' dol, porni rla'dzyi' ni nac zrieñ, no luxu mod-wé gahc naqui', no por niwé rsiahbi' guilquie chehsh gahqui'. <sup>2</sup> No nann nó xñahzu we xguilguxtisy Dioz hor-rtzoo meu chehsh meññ ni rtzoo ze. <sup>3</sup> No lii ni rla'dzyi' ni nac zrieñ, no luxu mod-wé gahc naqui', ðnlâdzyi' zlaay de lo xguilnadz Dioz la? <sup>4</sup> ¿O ne'y nehx rsahc xguilndoo Dioz ni nehx rahp mdid, no nehx rshacladzy me gabiahz me lii la? ¿No nehx nanni' la, de ni xguilndoo me gacnou lii lehdy csaani' ni nahcsy ni naqui'? <sup>5</sup> Per por xguilnahdyi' no ni di ne'y csaan ni nahcsy ni nu leññ xguilmbahñi', leewe gayisney guilné chehsh gahqui' par dzé ni guiaad xguilné Dioz, dze-ctzoo me guilguxtisy, <sup>6</sup> no zguquix me to meññ no ni ptzoo. <sup>7</sup> Zdee me guilmbahñ ni nehx zluhx gyre meññ ni nehx rxihñladzy rtzoo ni nac xñahzû, no ni gabiahz cuguia Dioz lee, no glesyguia Dioz lee, no gdee Dioz lee guilmbahñ ni nehx zdibylgaa; <sup>8</sup> per dzdia'dzy Dioz no sshahl me guilné chehsh meññ-di ne gzobdiidz no nehx rtzoo ni nac xñahzû, mazyg rtzoo yâme ni nahcsy. <sup>9</sup> Gyrehzy ni nadz no guilrzacno zdee me meññ-rtzoo ni dirquihñ, nier gahc meññ-Israel no zegahcu meññ-nehx meññ-Israel. <sup>10</sup> Per meññ ni rtzoo ni nac xñahzû, cuguia Dioz lee, no glesyguia Dioz lee, no cu Dioz lee dzie tziaawy, nier gahc meññ-Israel no zegahcu meññ-nehx meññ-Israel, <sup>11</sup> porni par Dioz tohzy mdid-e rsahc gyre meññ.

<sup>12</sup> Gyre meññ ni nehx nann xleyi Moiséz no rtzoo guilquie, znihty yâme sinn leiy; no zegahc gyre meññ ni nann xleyi Moiséz

no rtzoo guilquie, zahc guilguxtisy chehsh yâme mod-ne leiy. <sup>13</sup> Porni dac-e gannz meññ xleyi Moiséz tedy beeyi ni nehx nzahby guilquie lo Dioz, mazyg dxu rtzoo mod-neu, wé we tedy beeyi ni nehx nzahby guilquie. <sup>14</sup> No meññ-nehx meññ-Israel, nícze nehx nann yâme xleyi Moiséz, per hor-rtzoo yâme ni ne leiy, galuu yâme bia leeu ni nac xñahzû no ni nehx xñahzû, <sup>15</sup> no mod-rtzoo yâme meññ zidguiahcu beeyi ni que' leiy leññ xguilmbahñ yâme. No xguilriehñ gahc yâme rsieññ leeyâme bâl nyar xguilmbahñ yâme o yac. <sup>16</sup> No gyre nirie' gag dze-ctzoo Dioz guilguxtisy lguia ni nu nag'dzy yahc leññ xguilmbahñ meññ, no stzoo meu por Jesucrist, mod-ne gahc xtiidz Crist ni runon meññ.

### *Meññ-Israel no xleyi Moiséz*

<sup>17</sup> Lii ne'y meññ-Israel lii, no ne'y xleyi Moiséz racnou lii, no rguguiaiy lii gahc ne'y nuy mos no Dioz. <sup>18</sup> Byzeedyi' bia racladzy Dioz ctzoo, no leiy rluuw lii cue'y ni nac xñahzû. <sup>19</sup> No ne'y beeyi gluuy meññ ni zidguiahc beeyi ngal bá glo za ñahz, no ne'y naqui' beeyi to byni' par meññ-nu beeyi lo guibcawy. <sup>20</sup> No ne'y beeyi gluuy meññ ni nehx nann, no naqui' xmuextr meññ ni zidguiahc beeyi mbiux, porni nanni' xleyi Moiséz ru que' gyre ni rquihñ gann meññ no gyre ni uli. <sup>21</sup> Lii na', bâl rluuy zrieñ meññ, ¿bia nacu nehx rluuy lii gahc? Lii rahbyi' meññ di cuan yâme, ¿bia nacu rbani'? <sup>22</sup> Bâl ne'y nehx xñahzu seno meññ tziahl sto meññ, ¿bia nacu rzenoy tziahl meññ? Bâl rruuy chehsh de ni rzacbeeyi meññ cuentz figur, ¿bia nacu rbani' ni nu leññ idoo ru nu cuentz figur? <sup>23</sup> Rniguiaiy porni ne'y nanni' leiy, luxu nehx rzacbeeyi' Dioz, porni nehx rtzoo ni ne leiy. <sup>24</sup> Leewe lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Por xto! la'd meññ-nehx meññ-Israel rniidz didz-nahcsy contr Dioz."<sup>b</sup>

<sup>25</sup> No ni uli we leeu, bâl nu señ ladyi' no rtzoo ni ne leiy, were rsahc señ; per bâl nu señ ladyi' no luxu nehx rtzoo ni ne leiy, were zidguiahcu beeyi ni di ñu' señ ladyi'. <sup>26</sup> Per meññ-nehx nu señ lady no rtzoo ni ne leiy, ¿dâs-e la, zidguiahcu beeyi ni ñu' señ lady me? <sup>27</sup> Hor-meññ ni nehx nu señ lady rtzoo gyre ni ne leiy, galuu yâme gac guilguxtisy chehshi', porni nehx rtzoo ni ne leiy, nícze rahpi' leeu lo guehtzy no nu señ ladyi'. <sup>28</sup> Porni par gac meññ ulihbu meññ-Israel, dac-e de ni rahlz me lahd meññ-Israel, no ni ulihbu tzu señ lady meññ, dac-e de xtziguia xcuerp meññ leeu; <sup>29</sup> mazyg meññ-nye xguilmbahñ, wé we ulihbu meññ-Israel; no meññ ni nu xiSpirt Dioz leññ xguilmbahñ, wé we

ulihbu nu señ lee, no dac-e mod-ziaadu lo xleiy Moiséz, ni dac-e meññ cuguia leeme, mazyg Dioz-e cuguia leeme.

### 3

<sup>1</sup> Were na', ¿bia leeu ni rlesyguia meññ-Israel?, ¿o rsahcu tzu señ lady meññ la?

<sup>2</sup> Rsahcu de gyre gyzasy mód, porni nier gahc leeyâme psan-no Dioz xtiidz. <sup>3</sup> No nícze lahd yâme nehx bzoob diidz mod-ne Dioz, ¿nehxni por leeu nisquiee Dioz no ni ba ne me, nícze zriëñ di rzoob xtiidz me?

<sup>4</sup> ¡Yac, dac-e ze leeu! Dioz nehx nisquiee me, nícze gyre meññ risquiee, mod-rniï lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Zieññ meññ ni uli we rniïy,  
no rtzooy gan ru rruu meññ contr lii.<sup>c</sup>

<sup>5</sup> Hôrrie' gynin beeiy ni ñahcu cuentz diidz. Hor-rtzoo nó ni nehx xñahzû, racnou guieññ mod-rtzoo Dioz xñahzu la, ¿bia rniï nó? ¿Beeiy rniï nó nehx xñahzu rtzoo Dioz rshahl me guílné dchehsh nó la?

<sup>6</sup> ¡Yac, dac-e ze leeu! Bâl Dioz nehx ntzoo ni nac xñahzû, ¿bia mód beeiy ntzoo me guílguxtisy lguia meññ-nu lo guiedzylie?

<sup>7</sup> No bâl dguílriseen nqihñ lehdy ni uli ni ne Dioz tzuguiau mazy la, ¿bia nacu ne me nzaabya' guílquie?

<sup>8</sup> No bâl ñahcu ze, ¿bia nacu di ctzoo nó ni dirquihñ lehdy ndeedy ni mos? No nirie' we ni rniï lahd meññ ni rruu contr naa, ne yâme modé galun; per zâ meññ-wé yahc, xñahzu we gynihty yâme lo xguílquie yâme.

*Nehx nu ndruchy ni nehx nzahby guílquie*

<sup>9</sup> Na'z na', ¿nó ni nac meññ-Israel, ma rsahc nó que zriëñ meññ la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Porni meññ-Israel no zegahc meññ-nehx meññ-Israel, guílquie rtzoo mdad gyre yâme, mod-ba bluu no'u; <sup>10</sup> mod-rniï lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Ñaz-lo Dioz nehx nu meññ-ztiaawy, nehx nu ndruchy gahc;

<sup>11</sup> Ndruchy di ne guieññ, ndruchy di ne gyo Dioz.

<sup>12</sup> Gyre meññ ba psan Dioz beeiy ni bynityxñahz, gyre yâme pur meññ-dirquihñ lee.<sup>d</sup>

Ndruchy nehx rtzoo ni nac xñahzû, nehx nu ndruchy gahc.

<sup>13</sup> Ru' yâme zidguiahc beeiy baa ni nxal; no guílrisee rniï yâme.

Zidguiahc beeiy ni nu xvenen mbaal lo luhdz yâme;<sup>e</sup>

<sup>14</sup> tirgahc rgu-dia yâme no rzíbyxyahn yâme.<sup>f</sup>

<sup>15</sup> Nshuhc nie' yâme par dziyga'dy yâme;

<sup>c</sup> 3:4 3:4 Sal. 51:4 <sup>d</sup> 3:12 3:10-12 Sal. 14:1-3; 53:1-3

<sup>g</sup> 3:17 3:15-17 Is. 59:7-8 <sup>h</sup> 3:18 3:18 Sal. 36:1

<sup>16</sup> rutisy za yâme rniidylo yâme meññ no rtzuné yâme meññ,

<sup>17</sup> no nehx nann yâme xnahc tzu meññ dzie ztiaawy.<sup>g</sup>

<sup>18</sup> Nehx rgu' ihqy yâme gzacbeeiy yâme Dioz.<sup>h</sup>

<sup>19</sup> Nó nann nó gyre ni rniï xleiy Dioz, rniïy ze par meññ ni rtzoo leiy mdad lee, lehdy ndruchy di gynii nehx nu mbehty chehsh, no Dioz ctzoo guílguxtisy lguia gyre meññ-nu lo guiedzylie; <sup>20</sup> porni ndruchy nehx zdedy beeiy ni nehx nza-hby guílquie lo Dioz porni rtzoo ni ne leiy, porni nunzy par gann nó nzahby nó guílquie, leewe nu leiy.

*Mod-rteedy Dioz meññ beeiy ni nehx nzahby guílquie*

<sup>21</sup> Per na', Dioz ba bluu me mod-rteedy me meññ beeiy ni nehx nzahby guílquie sinn ctzoo meññ ni ne leiy, no leiy gahc neu mod-wé, no zegahcu lo ni bzaa profet yahc. <sup>22</sup> Dioz rteedy me meññ beeiy ni nehx nzahby guílquie, bâl gylíladzy yâme Jesucrist; rtzoo me modé no gyre meññ ni rlíladzy leeme, nitisy dxu nac yâme.

<sup>23</sup> Gyre meññ ptzoo guílquie, no zihnt nu yâme de lo xguílbyni' Dioz. <sup>24</sup> Per Dioz, por xla'y me, zehzy rteedy me meññ beeiy ni nehx nzahby guílquie, porni Crist Jesús bislaa leeyâme. <sup>25</sup> Dioz bdee me Crist guhc beeiy to gun, no byxie' xriëñ me, no mod-wé güdix me xguílquie meññ ni gylíladzy leeme. Guhcu ze lehdy guieññ rtzoo Dioz ni nac xñahzû, no nehx pshacladzy me pteedy me xguílquie meññ zehzy ba xtze diaa. <sup>26</sup> Nirie' guhcu ze zegahc, lehdy guieññ de ni Dioz rtzoo me ni nac xñahzû ni na', no nehx rahp me guílquie, no rteedy me meññ beeiy ni nehx nzahby guílquie porni rlíladzy yâme Jesús.

<sup>27</sup> ¿Bá glo na' ria'n ni rniguia meññ? ¡Ria'nu diby lad! ¿Bia nacu? ¿Porni rtzoo meññ ni ne leiy la? Yac, mazyg porni rlíladzy meññ Crist. <sup>28</sup> No leewe ba nann nó hor-gylíladzy meññ Crist, rteedy Dioz leeyâme beeiy ni nehx nzahby guílquie, no dac porni rtzoo yâme ni ne xleiy Moiséz.

<sup>29</sup> ¿Nehxni Dioz nunzy xDioz meññ-Israel leeme? ¿Dâs-e zegahc xDioz meññ-nehx meññ-Israel leeme la? Uliu xDioz yâme we leeme zegahc, <sup>30</sup> porni to-hzy Dioz-e nu. No meññ ni nu señ lady no rlíladzy yâme Crist la, Dioz cteedy leeyâme beeiy ni nehx nzahby guílquie. No zegahc meññ-nehx nu señ lady no rlíladzy yâme Crist la, Dioz cteedy leeyâme beeiy ni nehx nzahby guílquie.

<sup>e</sup> 3:13 3:13 Sal. 5:9; Sal. 140:3 <sup>f</sup> 3:14 3:14 Sal. 10:7

<sup>31</sup> Were na', ¿porni rlídadzy nó Crist, mboó nó díby lad ni ne xleiy Dioz la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Mazyg ma gatzoo nó ni ne xleiy Dioz porni rlídadzy nó Crist.

## 4

### *Ejempl xchieñ Bran*

<sup>1</sup> ¿Bia beeyi nnii nó de ni guhc dtadgul no' Bran ni güyu' ba xtze? <sup>2</sup> Bâl ñahc Bran beeyi ndedy me beeyi ni neh xzahby guílquie por behch yahc ni ptzoo me, were ñu' bia nacu ngugaia me leegahcme, per neh x nsahcu lo Dioz. <sup>3</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Bran byliladzy me Dioz, no leewe pteedy Dioz leeme beeyi ni neh xzahby guílquie." <sup>4</sup> Per na', dxu rtzoo dziñ riax me, no ni rca' me dac-e rady meu, mazyg rca' me sahc xchieñ dziñ-e ni ptzoo me. <sup>5</sup> Dioz rteedy me meñ beeyi ni neh xzahby guílquie, dac por behch ni ntzoo me, mazyg porni rlílady me Dioz ni rteedy meñ-dirquihñ beeyi ni neh xzahby guílquie. <sup>6</sup> Reiy-Davit gahc günii dxu ñahc beeyi meñ ni cteedy Dioz lee beeyi ni neh xzahby guílquie dac por behch yahc ni ntzoo me. <sup>7</sup> Ne reiy-Davit: Dxu ñahc beeyi meñ ni rsiaalladzy Dioz ni dirquihñ ni nac yáme, no rteedy me xguílquie yáme zehzy.

<sup>8</sup> Dxu ñahc beeyi meñ ni neh x ritsélou Dioz xguílquie yáme.<sup>i</sup>

<sup>9</sup> ¿Nehxni la'y nacu nunzy par meñ ni nu señ lady, o zegahcu par meñ-nehx nu señ lady la? Ne no' Dioz pteedy me Bran beeyi ni neh xzahby guílquie porni byliladzy me Dioz. <sup>10</sup> Per ¿buc pteedy Dioz Bran beeyi ni neh xzahby guílquie? ¿Bylux de ni güyu' señ lady me la? Yac, dac-e bylux de ni güyu' señ lady me, mazyg antzy-e. <sup>11</sup> No güyu' señ lady Bran, no bdeedy diidz nacu beeyi to sell de ni pteedy Dioz leeme beeyi ni neh xzahby guílquie, porni byliladzy me Dioz antzy ni tzu señ lady me. Mod-wé guhc me beeyi xtd gyre meñ ni rlílady Dioz, ñíce neh x nu señ lady yáme, per Dioz cteedy leeyáme beeyi ni neh xzahby guílquie, porni rlílady yáme. <sup>12</sup> No Bran zegahc zidguiahc me beeyi xtd meñ-ba nu señ lady, no rlílady yáme Dioz mod-byliladzy Bran antzy ni tzu señ lady me.

### *Rtzoo Dioz mod-ba bdee xtiidz me*

<sup>13</sup> Dioz bdee xtiidz me Bran no meñ ni ziaad de lo xfamily Bran de ni gac scásy xiiñ yáme gyre meñ-nu lo guiedzylie; nirie' na', dac-e porni ptzoo Bran ni ne xleiy Moiséz, mazyg porni byliladzy me Dioz, no leewe pteedy Dioz leeme beeyi ni neh xzahby guílquie. <sup>14</sup> Per bâl nunzy

meñ ni rtzoo ni ne xleiy Moiséz yca' yáme ni ba bdee Dioz la, were ba xle' nlílady yáme, no ba neh x nquihñ ni ba bdee Dioz xtiidz me. <sup>15</sup> Porni xleiy Moiséz zidnou xguílné Dioz; per ru neh x nu leiy la, zegahc neh x zahp meñ dol de ni neh x rtzoo yáme ni neu.

<sup>16</sup> Leewe, lehdy di gynihty ni bdee Dioz xtiidz me ni ba ra me Bran par gyre meñ ni ziaad de lo xfamily me, guhc to la'y ni gudy Bran porni byliladzy me, no dac-e nunzy par meñ-rtzoo ni ne xleiy Moiséz leeu, mazyg zegahc par meñ ni rlílady Dioz mod-byliladzy Bran. Mod-wé Bran zidguiahc me beeyi dtad gyre nó, <sup>17</sup> mod-rni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Ptzon lii beeyi xtd meñ-xtahl naciõn." <sup>j</sup> Nirie' we Dioz ni byliladzy Bran lee, Dioz ni rispahñ mínguty, no ni rni ni gac zia'r beeyi ni ba guhc.

<sup>18</sup> Ñíce rluu neh x beeyi ñahp Bran xiiñ, per byliladzy me no güliah z me, leewe guhc me beeyi xtd meñ-xtahl naciõn, mod-ra Dioz leeme: "Ze we gacxtahl meñ ni ziaad de lo xfamily". <sup>k</sup> <sup>19</sup> Per Bran neh x psa'n me de ni rlílady me, mazyg ma byliladzy me, ñíce nann me ba yahc za xtze me porni ba rahp me casy díby gayuu ihz, no zegahcu tziahl me, Sar, di ral gap xiiñ me. <sup>20</sup> No neh x cue'ladzy me diidz ni bdee Dioz leeme, mazyg ma byliladzy me lee, no modé ma bzabeeyi me Dioz; <sup>21</sup> neh x cue'ladzy Bran mbehty gahc de ni Dioz beeyi lee ctzoo gyre ni ba bdee xtiidz me. <sup>22</sup> No leewe Dioz pteedy leeme beeyi ni neh xzahby guílquie.

<sup>23</sup> No dac-e nunzy par Bran güyaaú lo guehtzy de ni pteedy Dioz leeme beeyi ni neh xzahby guílquie, <sup>24</sup> mazyg zegahc-e güyaaú par nó, de ni Dioz steedy me nó beeyi ni neh xzahby guílquie, porni rlídady nó Dioz ni bispahñ Jesúz ni rtzoo mdad nó. <sup>25</sup> Dioz bdee me Jesúz guhty por dguílquie nó, no gübahñ lehdy tedy nó beeyi ni neh xzahby guílquie.

## 5

### *Dioz rteedy me meñ beeyi ni neh xzahby guílquie*

<sup>1</sup> Dioz pteedy me nó beeyi ni neh xzahby guílquie porni byliladzy nó Jesucrist, no leewe nu nó dzie tziaawy no Dioz por Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>2</sup> Porni byliladzy nó Crist, leewe ba nu nó gahsh no Dioz, no za'gndzi nu nó no leeme. No rxihly nó lóni gabiaaz nó tzu nó lo xguílbini' me. <sup>3</sup> No dac nunzy nirie', mazyg zegahc rxihly nó hor-rdedy nó ni nadz yahc, porni nann nó hor-rdedy nó ni

nadz la, racnou lehdy ctibdadzy nó; <sup>4</sup> no de ni rtibdadzy nó, zacnou gyxilyno Dioz nó; no de ni rxilyno Dioz nó, zacnou cuiaaz nó ni ba ne me. <sup>5</sup> No de ni cuiaaz nó ni ba ne me la, nehx rist'u nó, porni Dioz bdee me xguilndzi me leñ dguilmbahñ nó por Spirt-Sant ni bdee me nó.

<sup>6</sup> Dze-guhc nó meññ-dirquihñ no di raj nlaa nó de lo guilnadz, Crist guhty me por nó dze-ba byza' dzé ni nac diidz. <sup>7</sup> Nann nó ngannu we par to meññ, ñehty me xilgar sto meññ, ñicze ñahcu por to meññ-tziaawy; per duhn dxuhch ñehty por to ni ulihbu meññ-tziaawy. <sup>8</sup> Per Dioz na', rluu me xguilndzi me nó, ñicze guhc nó meññ-guilquie, Crist bidguiehty me por nó. <sup>9</sup> No na', gumm ba rdedy nó beeyi ni nehx nzahby guilquie por xrieñ Crist ni byxie' dze-guhty me la, nanndoo nó gylaa nó por leeme de lo xguilné Dioz. <sup>10</sup> Porni dze-güyu' guilrdzia' dzy entr nó no Dioz, guilo me ni rca lehdy gydzhñ nó lo me mos por xguilguhty Xiiñ me. No na', gumm ba bydzihñ nó mos lo me la, mahbu we zlaa nó porni mbahñ Xiiñ me. <sup>11</sup> No nehx nunzy nirie', mazyg zegahc rxilyno nó Dioz por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, porni por Crist ba bydzihñ nó mos lo Dioz.

#### *Adán no Crist*

<sup>12</sup> Guilquie na', güyu'u lo guiedzylie por xtoł tohzy mpyquie ni le Adán, no porni güyu' guilquie, leewe güyu' guilguhty, no modé guilguhty güdedyu gyre meññ porni gyre meññ ptzoo guilquie. <sup>13</sup> Dzedgueññ tzu xleiy Moiséz ba nu guilquie lo guiedzylie, per ru nehx nu leiy, zegahc guilquie nehx rca' Dioz cuentu. <sup>14</sup> Per glo xtiémp Adán no xtá xtiémp Moiséz, guilguhty ptzoo mdad gayehty meññ, ñicze xguilquie yáme nehx guhcu mod-ptzoo Adán, di nzobdiidz me; no ni ptzoo Adán, rdeeu diidz de Crist ni guiaad.

<sup>15</sup> Per xguilquie Adán, nehx niygahlu la'y ni riscady Dioz nó. No por xguilquie me, guhty xtahl meññ; per la'y ni riscady Dioz nó por Jesucrist, ma xro'u lehdy tzu xtahl meññ mos. <sup>16</sup> Xguilquie tohzy Adán nehx niygahlu la'y ni riscady Dioz meññ; porni de tohzy guilquie guzlo ganihty gyre meññ lou, per por xla'y Dioz rdedy meññ beeyi ni nehx nzahby guilquie, ñicze ptzoo yáme xtahl guilquie. <sup>17</sup> Bál por xguilquie tohzy Adán, guzlo gatzoo guilguhty mdad gyre meññ, mahbu lo guilmbahñ ni nehx zluhx ctzoo yáme gan por tohzy Jesucrist, porni cua' yáme xro' xla'y Dioz, no rdedy yáme beeyi ni nehx nzahby guilquie.

<sup>18</sup> Leewe por tohzy xguilquie Adán rnihty gyre meññ lo guilquie, modé gahc por tohzy ni nac xñahzũ ni ptzoo Crist

beeyi tedy gyre meññ beeyi ni nehx nzahby guilquie lehdy gap yáme guilmbahñ no Dioz. <sup>19</sup> Sca-ze porni tohzy Adán nehx bzobdiidz me Dioz la, xtahl meññ guhc meññ-guilquie; modé gahc-e tohzy Crist, porni bzobdiidz me Dioz, leewe zdedy xtahl meññ beeyi ni nehx nzahby guilquie. <sup>20</sup> Leiy na', güyu'u lehdy gydáhl guilquie; per lóni bydáhl guilquie la, ba mahbu bydáhl xla'y Dioz. <sup>21</sup> Leewe, sca-ze guilquie ptzoo mdad lehdy güyu' guilguhty la, modé gahc la'y ni rdee Dioz, rtzoo mdad lehdy rdedy nó beeyi ni nehx nzahby guilquie, no lehdy gap nó guilmbahñ ni nehx zluhx por Jesucrist, ni rtzoo mdad nó.

## 6

### *Ba nehx rtzoo guilquie mdad nó*

<sup>1</sup> ¿Bia beeyi nnii nó na'? ¿Ctzoor nó guilquie lehdy ma gacxro' xla'y Dioz la? <sup>2</sup> ¡Yac, dac-e ze leeu! Porni nó ni zidguiahc beeyi ni ba guhty, no ba nehx nu nó par ctzoo nó guilquie, ¿bia nacu na' ctzoor nó guilquie la? <sup>3</sup> ¿Nehx nann la'd la, dze-byróbnihs nó porni nu nó tohzy no Crist Jesúz, bidguiahcu beeyi ni guhty nó tohzy no leeme? <sup>4</sup> Dze-byróbnihs nó bidguiahc nó beeyi ni guhty no byga'dzy nó tohzy no Crist, lehdy gybahñ nó, no gap nó guilmbañ-coby, ze mod-gübahñ Crist de lahd mnguty por dTad nó Dioz ni rtzoo ni modni xro'.

<sup>5</sup> Porni bál guhc nó tohzy no Crist lo xguilguhty me la, zegahc-e zbahñ nó tohzy no leeme de lo ni gübahñ me. <sup>6</sup> Nann nó gyre mod-nahcsy ni nac nó tzcał, cue'u lo cruzu tohzy no Crist, lehdy de ni rtzoo nó guilquie ni nehzy dihqy nó, bynitylou, no mod-wé guilquie ba di stzooru mdad nó. <sup>7</sup> Porni to meññ ni ba guhty la, ba bylaa me de laddyña guilquie. <sup>8</sup> Bál zidguiahc nó beeyi ni guhty no Crist la, rliidazy nó zbahñ nó no leeme. <sup>9</sup> No nann nó Crist gübahñ me, no ba nehx ziyguiat gaty me; guilguhty ba nehx beeyi ntzoo leeme mbehty. <sup>10</sup> Guhty me tohzy vuet, no mod-wé togahcs guilo me de ni rtzoo guilquie mdad; no hórrie' mbahñ me, lehdy tzuguia Dioz. <sup>11</sup> No zegahc la'd, lâ gac beeyi ni ba guhty de lo guilquie, per mbahñ la'd par Dioz, porni ba nu la'd tohzy no Crist Jesúz, ni rtzoo mdad nó.

<sup>12</sup> Leewe na', di gdee la'd ñahz guilquie ctzoou mdad xcuerp la'd, ni di gzobdiidz la'd ni nahcsy yahc ni racladzyu. <sup>13</sup> Ni di gdee xcuerp la'd lo ña guilquie par ctzoo la'd ni dirquihñ, mazyg lâ gac par Dioz beeyi ni ba guhty no gubyguiat gübahñ, no lâ gdee xcuerp la'd laddyña Dioz lehdy yquihñ me la'd par ctzoo la'd ni nac



xñahzû. <sup>14</sup> No mod-wé guilquie ba nehxtzooou mdad la'd, porni ba nehxtzooou leiy mdad la'd, mazyg xla'y Dioz rtzooou mdad la'd.

*No nú par ctzooo nó ni nac xñahzû*

<sup>15</sup> Na'z na', ¿ctzooo nó guilquie, porni ba nehxtzooou leiy mdad nó, mazyg xla'y Dioz rtzooou mdad nó la? ¡Yac, dac-e ze leeu! <sup>16</sup> ¿Dás-e nann la'd la, bâl gdee la'd ñahz tzu dxu ctzooou mdad la'd par gzobdiidz la'd lee, rahp la'd de ni ctzooou la'd gyre ni ne me la? No mod-wé gahc-e, bâl gzobdiidz la'd guilquie la, znidyloou la'd, o bâl gzobdiidz la'd Dioz la, stzooou la'd ni nac xñahzû. <sup>17</sup> Per xquix Dioz, ñicze ptzooou guilquie mdad la'd ba xtze, per na' ba no gydo guilmbahñ rzobdiidz la'd ni byzeedy la'd lguia ni ne Dioz. <sup>18</sup> No sca-ze ba nehxtzooou guilquie mdad la'd, ba nac la'd meññ-rtzooou ni nac xñahzû. <sup>19</sup> Gapya' la'd beeyi ni ñahcu cuentz diidz, porni uxiee xguilriehñ la'd. Sca-ze ba xtze bdee xcuerp la'd ladzyña ni dirquihñ par ctzooou la'd ni nahcsy yahc, mod-wé gahc la'd gdee xcuerp la'd nunzy par Dioz, lehdy ctzooou la'd ni nac xñahzû.

<sup>20</sup> Tzcal dze-ptzooou guilquie mdad la'd, nehxtzooou leiy la'd par rtzooou la'd ni nac xñahzû. <sup>21</sup> ¿Per biaz-e na' ptzooou la'd gan de lo gyre guilquie ni ptzooou la'd? Per ni na', ba rtuno la'd leeu, porni ru rdibylgaau la, rnidyloou meññ. <sup>22</sup> Per hórrie', guilquie ba nehxtzooou mdad la'd, ba Dioz-e rtzooou mdad la'd. No nirie' zidno to ni mos de ni nac la'd nunzy par leeme, no gydibylgaau de ni gap la'd guilmbahñ ni nehxtzooou. <sup>23</sup> No guilquie na', riayu no guilguhty, per ni riscady Dioz, leeu we guilmbahñ ni nehxtzooou por Crist Jesús, ni rtzooou mdad nó.

## 7

*To ejempl lguia ni ridzña meññ*

<sup>1</sup> Rman, la'd ni rzaclo leiy, nann la'd leiy rtzooou mdad to meññ nunzy dze-mbahñ me. <sup>2</sup> Sca-ze to ngünaa ni ba bidzña, rlihy leiy leeme no mpyquie ni nac tziahl me lóni mbahñ; per bâl tziahl ngüna-rie' rehty la, leiy gahc ba nehxtzooou leime no mpyquie ni bidzña me lee. <sup>3</sup> No leewe, bâl ngüna-rie' nidzña me no sto mpyquie no mbahñ gahc tziahl me la, leiy ne gatzooou me guilquie no ni byrohp mpyquie ni dxieno me lee; per bâl tziahl me ñehty la, leiy ba nehxtzooou rlihy leime, no bâl nidzña me no sto mpyquie la, nehxtzooou ñahcu guilquie par leeme.

<sup>4</sup> No mod-wé gahc-e la'd, dirman yahca', zidguiahc la'd beeyi ni ba guhty lguia leiy, porni nu la'd tohy no Crist beeyi tohy

cuerp, no ba nac la'd xchieñ me, leeme we ni gübahñ. No mod-wé beeyi ctzooou nó ni mos par Dioz. <sup>5</sup> Dze-güyu' nó par ctzooou nó ni nehzy dihyqy nó, pquihly leiy nó biu'dadzy nó ctzooou nó guilquie, no güiynou nó lo guilguhty. <sup>6</sup> Per na', ba nehxtzooou rlihy leiy nó, porni zidguiahc nó beeyi ni ba guhty de leeu, no ba nehxtzooou mdad nó, no ba beeyi ctzooou nó ni ne Dioz no guilmbahñ-coby ni rdee xiSpirt Dioz, no dac-e mod-que'u lo leiy ni ba güdedy.

*Guilquie ni rapa'*

<sup>7</sup> ¿Bia beeyi nnii nó na'? ¿Leiy ni bdee Dioz, guilquie we leeu la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Mazyg leiy bluu naa nza-abya' guilquie, porni nehxtzooou ñanna' bâl nu guilrziyladzy, bâl leiy di ñau naa: "Di gyziyladzy".<sup>1</sup> <sup>8</sup> Per guilquie guhc ni neu, pyquihñu ni rtzooou Dioz mdad ctzooou meññ par pquihly naa no gyre gyzasy guilrziyladzy; porni bâl nehxtzooou ñu' leiy la, guilquie nehxtzooou ñahc ni neu. <sup>9</sup> Tzcal bidseen sinn ganna' leiy. Per tohydzi bid-zaclo'n ni rtzooou Dioz mdad ctzooou meññ, guzlo gayu'dadzya' ctzon guilquie, no bidguiahc' beeyi ni guhty. <sup>10</sup> No mod-wé ni rtzooou Dioz mdad ctzooou meññ nidnou guilmbahñ, aal bidnou ni zidguiahc beeyi guilguhty par naa. <sup>11</sup> Porni guilquie na', guhc ni neu, pyquihñu ni rtzooou Dioz mdad ctzooou meññ no bisquieeu naa, no bidguiahc beeyi ni bi'dyu naa.

<sup>12</sup> No leewe, leiy ziaadu de Dioz; no zegahc ni rtzooou Dioz mdad ctzooou meññ, ziaadu de leeme, no xñahzu, no ni mos-e leeu. <sup>13</sup> Were na', ¿leiy nacu ni mos, no güiynou naa lo ni zidguiahc beeyi guilguhty la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Mazyg lehdy guieññ bia leeu nac guilquie, pquihñu to ni mos par bi'dyu naa, no modé ni rtzooou Dioz mdad ctzooou meññ, pshalu lo ni ulihbu ni nahcsy ni nac guilquie.

<sup>14</sup> Nó nann nó, leiy ziaadu de Dioz, per rtzon ni nehzy diqya', no guilquie rtzooou mdad naa. <sup>15</sup> Ni rtzon nehxtzooou rieñña' bia nacu rtzonu; porni nehxtzooou rtzon ni mos ni racdadzya', aal ni nédadzya', wé we rtzon. <sup>16</sup> No bâl rtzon ni nehxtzooou racdadzya' la, leeu rdee diidz nanna' xley Dioz ni mos-e leeu. <sup>17</sup> Were ba dac-e naa rtzon ni nehxtzooou mos, mazyg guilquie ni nu naa, wé we gatzooou leeu. <sup>18</sup> Porni nanna' rtzon ni nehzy diqya', no nehxtzooou nu ni mos naa; ñicze racdadzya' rtzon ni mos, per di ral ctzonu. <sup>19</sup> Nehxtzooou rtzon ni mos ni racdadzya' rtzon, mazyg ni nehxtzooou mos ni nehxtzooou racdadzya', wé we rtzon. <sup>20</sup> No bâl rtzon ni nehxtzooou racdadzya' la, ba dac-e naa gatzon leeu, mazyg guilquie ni nu naa, wé we gatzooou leeu.

<sup>21</sup> Sca-ze na', rahca' nirie': nícze racdadzya' ctzon ni mos, aal ni nahcsy rtzon, porni leeu nu naa. <sup>22</sup> Naa, leññ dguilmbahña', rxilynon xleiy Dioz; <sup>23</sup> per lóni ren ctzon ni neu, nu sto ni rdedylahg, leeu we xleiy guilquie ni nu naa, no ni rtzoo mdad naa.

<sup>24</sup> ¡Baazy dzii de naa! ¿Dxu we na' guislaa naa de lo ni dirquihñ ni ziyno naa lo guilguhty? <sup>25</sup> ¡Rdedya' xquix Dioz ni zislaa naa por Jesucrist ni rtzoo mdad nó!

Leezuwe, ni riu'dadzya', wé we ctzon ni ne xleiy Dioz, per rtzon ni nadz ni nehzy diqya' porni xleiy guilquie rtzoo mdad naa.

## 8

### *Guilmbahñ ni rdee xiSpirt Dioz*

<sup>1</sup> Leewe na', meññ ni nu tohzy no Crist Jesús ba nehx znihty yáme lo guilquie, ba dac-e mbahñ yáme par ctzoo yáme ni nehzy ihgy yáme, mazyg mbahñ yáme par ctzoo yáme ni ne xiSpirt Dioz. <sup>2</sup> Porni xiSpirt Dioz ni rdee guilmbahñ por Crist Jesús, wé we bislaa naa de lo ni ptzoo guilquie mdad naa, no de ladzyña guilguhty. <sup>3</sup> Dioz ptzoo me ni di ñal ntzoo xleiy Moiséz, porni meññ di ñalu lee nsaan de ni rtzoo ni nehzy ihgy. Leewe Dioz pshahl me Xiiñ me guhc beeiy meññ-guiedzylie, bidguiehty me par güdix me xguilquie meññ, no modé Dioz bnidylo me de ni rtzoo guilquie mdad. <sup>4</sup> Ptzoo me ze lehdy beeiy ctzoo nó ni nac xñahzú mod-ne leiy, no ba dac-e mbahñ nó par ctzoo nó ni nehzy dihgy nó, mazyg mbahñ nó par ctzoo nó ni ne xiSpirt Dioz.

<sup>5</sup> Meññ ni mbahñ lehdy ctzoo ni nehzy ihgy la, pur leeu nu lo xguilriehñ yáme; per meññ ni mbahñ lehdy ctzoo ni ne xiSpirt Dioz la, ni ne xiSpirt Dioz nu lo xguilriehñ yáme. <sup>6</sup> Meññ ni ryo nunzy ni nehzy ihgy la, guilguhty-e ridnou; per meññ ni ryo ctzoo nunzy ni ne xiSpirt Dioz la, guilmbahñ-e ridnou, no ziu' yáme dzie tziaawy. <sup>7</sup> Meññ ni rtzoo ni nehzy ihgy la, nu yáme contr Dioz, porni nehx rtzoo yáme ni ne xleiy Dioz, no di ralú leeyáme. <sup>8</sup> No meññ ni mbahñ par ctzoo ni nehzy ihgy la, di ralú ctzoo yáme ni rxilyno Dioz.

<sup>9</sup> Per la'd na', ba dac-e mbahñ la'd par ctzohd ni nehzy ihgy la'd, mazyg par ctzoo la'd ni ne xiSpirt Dioz, porni nu xiSpirt Dioz la'd. Bál dxuhch nehx nu xiSpirt Crist lee la, dac-e xmeññ Crist leeme. <sup>10</sup> No gummu nu Crist no la'd la, zegahc-e mbahñ xispirt la'd, porni ba rdedy la'd beeiy ni nehx nzahby guilquie, nícze xcuerp la'd rahp de ni gaty por xtol guilquie. <sup>11</sup> Bál xiSpirt Dioz ni bispahñ Jesús de lahd mínguty nu no la'd la, were Dioz gahc

ni bispahñ Crist Jesús, zegahc zispahñ me xcuerp la'd ni rehty; no stzoo meu por xiSpirt me ni nu no la'd.

<sup>12</sup> No leewe rman yahc, ba nehx nu bia nacu ctzoo nó ni nehzy dihgy nó. <sup>13</sup> Porni bál gybahñ la'd par ctzohd ni nehzy ihgy la'd la, zehty la'd-e; per bál por xiSpirt Dioz csaan la'd togahcs de ni rtzohd ni nehzy ihgy la'd la, were gap la'd guilmbahñ.

<sup>14</sup> Gyre meññ ni rtzoo ni ne xiSpirt Dioz, wé we xiiñ Dioz lee. <sup>15</sup> Porni xiSpirt Dioz ni bdee me la'd, dac-e par gac la'd beeiy mós ni byzee no ndzie la'd gyzac; mazyg cua' la'd Spirt ni por lee nac la'd xiiñ Dioz. No Spirt risnii nó, ra nó Dioz: "¡DTad-mosa!" <sup>16</sup> No xiSpirt gahc Dioz rdee diidz dguilmbahñ nó ba xiiñ me we nó. <sup>17</sup> No sca-ze ba xiiñ Dioz nó, zegahc-e yca' nó ni ba günii me, no tohzy no Crist yca' nóu, bál tedy no ni nadz mod-güdedy Crist, lehdy tzu nó tohzy no leeme lo xguilbyni' me.

### *Ni mos ni ziaad zia'r par nó*

<sup>18</sup> Naa rwien gyre ni nadz ni rdedy nó ni na', mbehty-e leeu par to guilbyni-ro ni sca' nó dzé ni ziaad zia'r. <sup>19</sup> Gyre ni bzaa Dioz lee ni lép gabiahzu gydziñ dzé ni gluu Dioz dxu gyre we xiiñ me lee. <sup>20</sup> Porni gyreu guhc mdad bynihty mod-nac diidz gacu, no dac-e leeyahcu biu'ladzy gacu ze, mazyg Dioz-e günii gacu ze; per gabiahz yahcu <sup>21</sup> gylaa de ni gynyhtyu, lo ni gac ni mos de ni gylaa xiiñ yahc Dioz. <sup>22</sup> Nann nó gyre ni bzaa Dioz zidguiahcu beeiy ni gazacnou, lé rxuu beeiy to ngünaa ni gadedy yoo de ni ba gyruu de xcuidad. <sup>23</sup> No dac-e nunzy leeyahcu gazacno, mazyg zegahcu nó ni ba rahp xiSpirt Dioz ni ba gudy ga nó lee, zegahc-e nó, rxuu nó leññ dguilmbahñ nó lóni gabiaaz nó yca' Dioz nó, gac nó xiiñ me no ctzuncoby me dcuerp nó. <sup>24</sup> Nó bylaa nó porni gabiaaz nó ni dgueññ güie' nó; per bál meññ gabiahz ni gawie' la, were nehx ulihbu gabiahz yámeu. ¿Beeiyz mbiahz meññ ni ba gahc gawie' la? <sup>25</sup> Per bál gabiaaz nó ni dgueññ güie' nó lee la, were nehx sshacdadzy nó de ni cuiaaz nó leeu.

<sup>26</sup> No modé gahc racno Spirt-Sant nó sca-ze nehx gyreu beeiy nó; porni nehx nann nó bia gñab nó lo Dioz, ni nehx nann nó mod-racladzyu; per Spirt-Sant gahc rñii por nó lo Dioz no to mód ni nehx nu diidz ñieññ mu. <sup>27</sup> No Dioz rzacló me xguilmbahñ gyre meññ, no rieññ me ni ne Spirt-Sant, porni rñab Spirt-Sant lo Dioz mod-racladzy Dioz por gyre xmeññ me.

### *Mahbu que meññ-rtzoo gan*

<sup>28</sup> Nann nó Dioz racno me meññ ni rzacheeiy leeme, lehdy gyre ni rahc yáme racnou leeyáme, leeyáme we meññ ni pquee me riedz lee mod-racladzy me.

29 Meññ ni ba güle me lee xtâ ba xtze diaa, zegahc-e ba ne me tedy yâme beeyg gahc Xiiñ me, lehdy leeme gac lguhl lahd xtahl rman. 30 No meññ ni ba ne Dioz tedy beeyg gahc xiiñ me, wé we pqee me riedz lee zegahc; no ni pqee me riedz lee, pteedy me lee beeyg ni neh xzahby guilquie; no ni pteedy me lee beeyg ni neh xzahby guilquie la, bidno me lee lo xguilbyni' me.

31 ¿Bia beeyg nnií nó lguia nirie'? Bâl Dioz nu me por nó, ¿dxu beeyg nruu contr nó? 32 Dioz neh xzahby me yac, bdee me Xiiñ me guhty por nó, ¿bia mód na' ña nó neh xzade me nó tohzy no Xiiñ me gyre ni rahp me? 33 ¿Dxu we na' beeyg nruu contr meññ ni ba güle Dioz lee? Dioz gahc rteedy leeyâme beeyg ni neh xzahby guilquie. 34 ¿Dxuz-e na' ctzoo guilguxtisy chehsh yâme? ¿Crist la? ¡Yac! Leeme we ni guhty; no gübahñ me por nó, no dxie me coo Dioz lad-drech ru ma rsahc, no ganab me por nó. 35 ¿Dxu beeyg mboou nó de lo xguilndzi Crist ni rahp me nó? ¿De ni rdedy nó gyrehzy ni nadz la, guilrzacno la, de ni rzibynál meññ nó la, guilrlahn la, de ni neh rahp nó mbehty la, de ni nu nó lo ni ndzieebly la, o de ni nga'dy meññ nó la? 36 Yac, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Cuiaaz no' hortisy gacu gaty no' porni rliidadzy no' lii;  
no zidguiahc no' we beeyg xiily ni tza to ru iga'dy meññ lee.<sup>m</sup>

37 De gyre nirie' nitisy tedy nó, gatzoo gahc nó gan por Crist ni ndzi nó. 38 Por leeu we nanna' neh xz mbehty ni beeyg mboou nó de lo xguilndzi Dioz ni rahp me nó: ni guilguhty, ni guilmbahñ, ni ángel yahc, ni guhty yahc ni nu leññ gybaa, ni zrieñ ni rahc ni rnií, ni mbehty ni nu ni na', ni mbehty ni ziaad zia'r; 39 ni guhcu ru guia o guhcu ru guiat, ni zrieñ behch ni bzaa Dioz lee, mbehty neh xz beeyg mboou nó de lo xguilndzi Dioz ni rahp me nó por Crist Jesús, ni rtzoo mdad nó.

## 9

### *Dioz güle me meññ-Israel*

1 Naa rliidadzya' Crist, no leewe ganin ni uli, no Spirt-Sant racno dguilrieñña' ni rdee diidz naa neh xz gayisquieen. 2 Tirgahc nun trixd no rioobu naa leññ dguilmbahña', 3 porni ren, nícze nnihtya' ña'na' zihd de Crist, ñahcu ni beeyg, lehdy ñacnon meññ-dguiedzya'. 4 Leeyâme we meññ-Israel ni cua' Dioz lee, zidguiahc yâme beeyg gahc xiiñ me. Güyuno me leeyâme no xguilbyni' me, no bdee me diidz ni ctzoo me no leeyâme, no bdee

me xleiy Moisés cua' yâme; no bluu me leeyâme xnahc ulihbu gzachbeeyg yâme leeme leññ idoró, no bdee xtiidz me leeyâme. 5 Leeyâme we ni ziaad de lo xfamily dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze; no de wé gahc biahd Crist dze-guhl me lo guiedzylie, no leeme we Dioz ni rtzoo mdad nyug, no neh xz dibylgaa de ni nu la'y leeme. Modé gacu.

6 Per dac-e neh xz byruque' diidz ni bdee Dioz leeyâme; mazyg porni dac-e gyre meññ-Israel ulihbu guiedzy-Israel lee. 7 No leewe dac-e gyre meññ ni ziaad de lo xfamily Bran ulihbu xiiñ me lee; mazyg ra Dioz Bran: "Nunzy de xiiñi', Isac, zahpi' family ni ziaad zia'r."<sup>n</sup> 8 Nirie' rdee diidz dac-e gyre meññ ni rahl de lo xfamily Bran ulihbu xiiñ Dioz lee, mazyg meññ ni guhl de xiiñ me Isac, wé we ulihbu ziaad de lo xfamily Bran, mod-bdee Dioz xtiidz. 9 Porni nirie' we ni bdee Dioz xtiidz me Bran, ne me: "Iz-zio'b nó guibguiaata', no Sar ba gap me to mdoñooby."<sup>o</sup>

10 No dacu niwéhzy. Zegahc gyrop xiiñ Rebec guhc yâme xiiñ dtadgul nó Isac. 11 No ni dgueññ zia' gahl yâme, ni dgueññ zia' ctzoo yâme mbehty ni mos ni mbehty ni dirquihñ (lehdy di gynihty de ni ne Dioz rbe me meññ, par gac yâme xiiñ me, porni rquee me riedz lee, no dac-e por behch ni rtzoo yâme), 12 leewe ra Dioz Rebec: "Xiiñi' ni lguhl ctzoo ni gynii xiiñi' ni lwiñ."<sup>p</sup> 13 No zegahc lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Bintzin Jacop, per Esaú, guncédadzya' lee."<sup>q</sup>

14 ¿Bia beeyg nnií nó na'? ¿Nehx rtzoo Dioz ni nac xñahzú la? ¡Yac, dac-e ze leeu! 15 Dioz ra me Moisés: "Dxu ren guiooba' lee, wé we ziooba' lee. No dxu ren guundadzya' lee, wé we zuundadzya' lee."<sup>r</sup> 16 No leewe, xla'y Dioz dac-e meññ gynii yca' leeu, ni dac-e porni nzibyladzy yâmeu leewe nca' yâmeu, mazyg Dioz-e rgu' xla'y me no rioob me meññ. 17 Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, neu ni ra me Faraón, xreiy meññ-Egipt: "Ptzon lii reiy par glun meññ de ni beeyg naa por gyre ni ctzon lii, no gann yâme dlen gydo lo guiedzylie."<sup>s</sup> 18 No leewe Dioz, rioob me dxu ne me guioob me lee, no rtzunahdy me xguilmbahñ dxu ne me ctzunahdy me xguilmbahñ.

19 Per ñahbyi' naa: "Bâl ze leeu, ¿bia nacu ne Dioz rahp meññ dol? Porni ¿dxu beeyg nruu chehsh ni racladzy Dioz?"<sup>t</sup> 20 Na'z lii na', ¿dxu naqui' par nlesynoy ni ne Dioz? ¿Beeiyz ña to mbrasyu meññ ni bzaau: "¿Bia nacu bzaay

<sup>m</sup> 8:36 8:36 Sal. 44:22 <sup>n</sup> 9:7 9:7 Gn. 21:12 <sup>o</sup> 9:9 9:9 Gn. 18:10, 14 <sup>p</sup> 9:12 9:12 Gn. 25:23 <sup>q</sup> 9:13 9:13 Mal. 1:2-3 <sup>r</sup> 9:15 9:15 Ex. 33:19 <sup>s</sup> 9:17 9:17 Ex. 9:16

naa ze?" <sup>21</sup> ¿Dás-e meññ-rzaa mbras-yu beeyu leeme gzaa me no yu nitisy riu'ladzy me la? No yu ni nzaa me to mbras-nquihñ to ru mos, yu-wé gahc nzaa me sto ni nquihñ cuentz lgar.

<sup>22</sup> Dioz gucladzy me gzacló meññ xguilné me, no par gluu me meññ de ni beeyu leeme, leewe ptibladzy me no neh x pshadladzy me no meññ ni rquihñ yca' xguilné me, no ni ba nu par gynihty. <sup>23</sup> Dioz ptzoo me ze, par bluu me xro' we xguilbyni' me ni bdee me, de ni bioob me nó xtá ba xtze diaa, lehdy tzu nó lo xguilbyni' me. <sup>24</sup> Dioz pquee me riedz nó de lahd meññ-Israel, no zegahc de lahd ni neh x meññ-Israel. <sup>25</sup> Lo guehtzy ni bzaa profet-Oseas, Dioz ne me:

Meññ ni neh x dmeñña' lee, zgu-len lee dmeñña',  
no ni dgueññ guíntzin lee, na' ba ndzin leeyâme.<sup>t</sup>

<sup>26</sup> No lgar-wé gahc-e gutzya' leeyâme tzcał: "Neh x meññ-dguiedzya' la'd", lgar-wé gahc-e zgu-len leeyâme xiiñ Dioz-mbahñ.<sup>u</sup>

<sup>27</sup> Zegahc ne lo guehtzy ni bzaa profet-Isaiaz lguia meññ-Israel, ne me: "Nícze ñahc xfamily xiiñ Israel ma xtahl beey yux ni nu coo nisdoó, nunzy doozy yâme we zlaa de lo guilnadz; <sup>28</sup> porni Dioz, ngueely gahc-e stzoo me xguilxutisy me lguia gyre meññ-nu lo guiedzylie, mod-ba ne me."<sup>v</sup> <sup>29</sup> No Isaiaz gahc bzaa me lo guehtzy ba xtze, ne me:

Bâl ñahc Dioz ni beeyu lee gyreu, neh x ñoob me meññ-Israel la,  
ba bni'dy me dmeññ nó na' beey bni'dy me meññ-Sodom no meññ-Gomorr.<sup>w</sup>

#### *Meññ-Israel no xtiidz Crist*

<sup>30</sup> ¿Bia beey nni nó na'? Meññ-neh x meññ-Israel, nícze neh x byo yâme ndedy yâme beey ni neh x nzahby guilquie, per na' ba pteedy Dioz leeyâme beey ni neh x nzahby guilquie, porni byliladzy yâme xtiidz me. <sup>31</sup> No meññ-Israel na', gülu' ihqy yâme ctzoo yâme ni ne leiy, lehdy nteedy Dioz leeyâme beey ni neh x nzahby guilquie, per neh x gulu leeyâme. <sup>32</sup> ¿Bia nacu neh x gułu leeyâme? Porni riñlo yâme ndedy beey ni neh x nzahby guilquie por gyre ni ptzoo yâme mod-ne leiy, no neh x byliladzy yâme Dioz. No leewe byrał nie' yâme no ni zidguiahc beey "guie ni rguñguie". <sup>33</sup> Mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

Leññ ciuda-Sioñ gaguisha' ni zidguiahc beey to guie ni gyrał nie' xtahl

meññ, leeme we zidguiahc beey to guie ni rguñguie leeyâme;  
per dxu gyliladzy leeme, neh x ziu' dzé nisquiee me lee.<sup>x</sup>

## 10

<sup>1</sup> Rman yahc, ni ma riu'dadzya' leññ dguilmbahña', no ni rnaba' lo Dioz, lee we nirie': gylaa meññ-Israel de lo guilnadz ni ziaad. <sup>2</sup> Naa gadedya' diidz de leeyâme, modni riu'ladzy yâme gzabeeiy yâme Dioz, per neh x rtzoo yâmeu merp mod-nac ni uli. <sup>3</sup> Porni neh x rieññ yâme xnahc rteedy Dioz meññ beey ni neh x nzahby guilquie; mazyg ryo yâme gacu mod-ne yâme, sinn ctzoo yâme mod-ba ne Dioz ctzoo meññ. <sup>4</sup> Porni xley Moisés rdibylgaa no Crist, no gyre meññ ni rliladzy leeme, rteedy Dioz leeyâme beey ni neh x nzahby guilquie.

<sup>5</sup> Bzaa Moisés lo guehtzy ru que' leiy lguia de ni tedy meññ beey ni neh x nzahby guilquie, ne me: "Bâl meññ ntzoo gyre ni ne leiy la, zacnou leeme gylaa me."<sup>y</sup> <sup>6</sup> Per lguia de ni rdedy meññ beey ni neh x nzahby guilquie porni gyliladzy me Dioz la, neu: "Di gynii leññ xguilmbahñi': ¿Dxu ña gybaa? (nirie' neu, lehdy nnab mu ñaht Crist); <sup>7</sup> no di gynii: ¿Dxu ña ru nu mînguty?" (nirie' neu, lehdy nnab mu guiahc Crist de lahd mînguty). <sup>8</sup> ¿Dás-e neu la?: "Diidz ni ne Dioz nuw gahsh de lii, leeu nu ru'y no leeu nu xguilmbahñi'."<sup>z</sup> No leeu we diidz ni ne gyliladzy meññ Dioz, no runo no'u meññ. <sup>9</sup> Porni bâl gyniiy ñaz-lo meññ Jesús-e rtzoo mdad lii, no gyliladzyi' leññ xguilmbahñi' de ni Dioz bispahñ leeme de lahd mînguty la, zlaay de lo guilnadz ni ziaad. <sup>10</sup> Porni rlíladzy nó leññ dguilmbahñ' no par tedy nó beey ni neh x nzahby guilquie, no rnií nó ni rlíladzy nó par gylaa nó de lo guilnadz.

<sup>11</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Dxu rliladzy leeme, neh x ziu' dzé nisquiee me lee."<sup>12</sup> No Dioz neh x me bâl meññ-Israel o bâl neh x meññ-Israel lee; porni lehzye we ni rtzoo mdad gyre meññ, no rahp me gyre gyzasy mod-racno me meññ ni rnab lo me. <sup>13</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Nitisy dxu gnab lo Dioz gylaa la, zlaa de lo guilnadz ni ziaad."<sup>a</sup> <sup>14</sup> Per ¿bia mód nnab yâme lo me bâl neh x rlíladzy yâme leeme? ¿No bia mód nlíladzy yâme leeme bâl dgueññ guieññ yâme de leeme? ¿No bia mód ñieññ yâme xtiidz me bâl neh x ñu' dxu ñunou leeyâme? <sup>15</sup> ¿No bia mód ña yâme nigyuno yâme meññ xtiidz Dioz bâl

<sup>t</sup> 9:25 9:25 Os. 2:23 <sup>u</sup> 9:26 9:26 Os. 1:10 <sup>v</sup> 9:28 9:27-28 Is. 10:22-23 <sup>w</sup> 9:29 9:29 Is. 1:9 <sup>x</sup> 9:33 9:33 Is. 28:16 <sup>y</sup> 10:5 10:5 Lv. 18:5 <sup>z</sup> 10:8 10:6-8 Dt. 30:12-14 <sup>a</sup> 10:13 10:13 Jl. 2:32

nehx nu dxu nshahl leeyâme? Mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "¡Modni mos ru gadziñ meññ ni runo zrieñ meññ didz-mos ni zidno dzie tziaawy!"<sup>b</sup>

<sup>16</sup> Per nehx gyre yâme ni rieññ xtiidz me riu'ladzy leeu; mod-bzaa Isaiaz lo guehtzy, ne me: "Señor, ¡ndruhty nehx rñladzy ni bigyuno no' leeyâme!"<sup>c</sup> <sup>17</sup> Leewe, rñdadzy nó Dioz porni rieññ nó xtiidz me, no rieññ nó leeu por xtiidz Crist.

<sup>18</sup> Per rnabdiidza': ¿Dgueññ guieññ meññ-wé yahc xtiidz Crist la? ¡Ba, ba bieññ yâmeu! Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Gydo lo guiedzylie rieññ ganii meññ xtiidz me,

no ba bydziññ xtiidz me xtâ ru ma ziht lo guiedzylie.<sup>d</sup>

<sup>19</sup> Per gyzac ganabdiidza': ¿Nehx bieññ meññ-Israel lehdy ñann yâme ni ne Dioz la? Nier gahc Moisés rnii me ni ne Dioz:

Naa ctzon de ni ctzumvidy la'd no meññ-to guiedzy ni nehx rsahc;

ctzon de ni gydziadzyno la'd meññ-to guiedzy ni di rieññ.<sup>e</sup>

<sup>20</sup> No Isaiaz bzaa me lo guehtzy ru ne:

Meññ-nehx gayo naa, wé we bydzial naa; no meññ-nehx rnabdiidz de naa, bwie'

yâme naa.<sup>f</sup>

<sup>21</sup> Per de meññ-Israel ne me: "Gydo dzé gabiaaza' meññ-nahdy ni di ne gzoob dtiidza'."<sup>g</sup>

## 11

*Dioz nehx güloo ihqy me xguiedzy me Israel*

<sup>1</sup> Were rnabdiidza': ¿Güloo ihqy Dioz xguiedzy me Israel la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Naa zegahc-e naca' meññ-Israel de lo xfamily Bran̄ no de lo xigrup Benjamín.

<sup>2</sup> Dac-e güloo ihqy Dioz xguiedzy me ni güle me lee glo ba ma xtze diaa. ¿O nehx nann la'd bia ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz lguia ni ne Elíaz, ru gülesyno me meññ-Israel lo Dioz la? Ne Elíaz: <sup>3</sup> "Señor, bi'dy yâme xprofet yahqui', no ptzily yâme ltar yahc ru rzacheey no' lii, no nunzy naa bia'n, no zegahc ne yâme iga'dy yâme naa."<sup>h</sup> <sup>4</sup> No ¿bia gu Dioz leeme? Ne Dioz: "Dac-e lihzy bia'n. Rap zia'ra' zghadzy mily dmeñña' ni rzacheey naa no nehx risshiby lo figur ni le Ba-al."<sup>i</sup> <sup>5</sup> No mod-wé gahc-e bia'n zrieññ yâme ni na' ni güle Dioz lee por xla'y me. <sup>6</sup> No bñl guhcu por xla'y me la, were ba dac-e por behc ni beey ntzoo yâme; no bñl leeu ñahcu ze la, were xla'y me nehx nsahcu.

<sup>7</sup> Were na', meññ-Israel nehx bydzial yâme ni byo yâme; per meññ-güle Dioz lee bydzialu, eguiid zrieññ yâme gucnahdy xguñmbahñ; <sup>8</sup> Nirie' we ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Dioz ptzoo leeyâme beey ni nishcahsy, no beey ni ndaagü lo yâme no gydiag yâme lehdy di güie' yâme no di guieññ yâme ni runo xmeññ me leeyâme, no mod-wé we gayahcu xtâ ni na'."<sup>j</sup> <sup>9</sup> No zegahc günii rey-Davit:

Xilni gahc yâme gac beey tramp, no beeyi duu ni pyshi'dy,

lehdy gyañ nie' yâme, no mod-wé yca' xguñné yâme.

<sup>10</sup> No gac yâme beeyi ngañ lehdy di zañ zwie' yâme,

no toгахс gac yâme beeyi ni nchu'ñ.<sup>k</sup>

*Meññ-nehx meññ-Israel beeyi gylaa de lo guñnadz*

<sup>11</sup> Hôrrie' ganabdiidza': Hor-byrañ nie' meññ-Israel, ¿biahb yâme toгахс la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Mazyg hor-di nzobdiidz meññ-Israel, zrieññ meññ ni nehx meññ-Israel, bzobdiidz yâme, no gylaa yâme de lo guñnadz, lehdy cu ihqy meññ-Israel gzobdiidz zegahc. <sup>12</sup> Na' hôrrie', bñl xguñ-di rieññ meññ-Israel nacu la'y ni modni rsahc par meññ ni nu lo guiedzylie,

no de ni biahb meññ-Israel nacu la'y ni modni rsahc par meññ-nehx meññ-Israel la, ¡dxiclé ru ba guibgyiat gyo yâme Dioz!

<sup>13</sup> No la'd, ni nehx meññ-Israel, nu ni dziguia'pya' la'd. Dioz pshahl me naa ru nu la'd, no par naa rsahc dziñ-rie' ni bdee me naa. <sup>14</sup> Rtzon ze, lehdy meññ-dguiedzya', lahd yâme cu ihqy ctzoo mod-rtzoo la'd, no mod-wé beeyi gylaa yâme de lo guñnadz. <sup>15</sup> Bñl porni güloo Dioz meññ-Israel diby lad, por niwé xtahl meññ ni nu lo guiedzylie ba bydziññ yâme mos lo Dioz, ¡dxiclé hor-meññ-Israel gyo yâme Dioz! Zidguiahc beeyi ni gübahñ meññ-ba guhty. <sup>16</sup> Bñl to pañ ni güyaa nier lee nacu par Dioz la, zegahc-e cob ni de lee güyaa, nteru we nac par Dioz. No bñl ni nnaazy to yahg leññ yu nacu par Dioz la, zegahc-e par Dioz zúu.

<sup>17</sup> Lahd meññ-Israel, zidguiahc yâme beeyi xúz ni byrug de lo yag-oliv, no lii ni nehx meññ-Israel, zidguiaqui' beeyi xúz yag-oliv ni rga'y guehsh, per byguieedyi' xilgar ni byrug. No guhqui' tohyz no oliv xtâ ru nnaazy leññ yu, no de leeu mbahñi'. <sup>18</sup> Leewe, di gyniguiay ne'y ma rsahqui' que merp xúzu ni zidguiahc meññ-Israel, porni ba byguieedyi' coou. Bñl gyniguiay ze la, gax gunn, dac-e lii

**b** 10:15 10:15 Is. 52:7 **c** 10:16 10:16 Is. 53:1 **d** 10:18 10:18 Sal. 19:4 **e** 10:19 10:19 Dt. 32:21 **f** 10:20 10:20 Is. 65:1 **g** 10:21 10:21 Is. 65:2 **h** 11:3 11:3 1 R. 19:10,14 **i** 11:4 11:4 1 R. 19:18 **j** 11:8 11:8 Dt. 29:4; Is. 29:10 **k** 11:10 11:9-10 Sal. 69:22-23

nnaazy ni zu leññ yu, mazyg ni zu leññ yu we nnaazy lii.

<sup>19</sup> Duhn na' nniguiay ne'y: "Per xúzu ni zidguiahc meññ-Israël byrugu par byguieeya' xilgaru lo yag-oliv." <sup>20</sup> Ze we leeu; byrugu porni di níliladzyu, no lii ba que'y lgar-wé porni bylíladyi'. No leewe, gax gunn di gyniguiay. <sup>21</sup> Porni bál Dioz di ñoob me ni merp xram oliv la, zegahc-e beeiye neh x nehx ñoob me lii. <sup>22</sup> Bwie' gaññsi' xnahc-e guílmbañ-tziaawy rahp Dioz, per zegahc-e neh x beeiye zeh t xtiidz me. No ze ptzoo me no meññ ni ptzoo guílquie, per rahp me guílmbañ-tziaawy par no lii, bál di csa'ni' de ni bioob me lii; no bál yac la, zegahc-e beeiye zał schu' Dioz lii de ru ba que'y. <sup>23</sup> No gyzac stohbyu, bál meññ-Israël gylíladzy yáme Dioz la, beeiye zibyguiat squireedy Dioz leeyáme ru rahc cuent byrug yáme. <sup>24</sup> Porni scaze neh x meññ-Israël lii, no byrugui' lo oliv ni nu guehsh par pquireedy Dioz lii lo oliv-tziaawy la, ¡dxiclé meññ-Israël ni zidguiahc merp xram oliv-tziaawy, beeiye zał zibyguiat iguieedy yáme gyzac ru byrug gahc yáme lo oliv-tziaawy!

#### *Gylaa meññ-Israël de lo guílnadz*

<sup>25</sup> Rman, racdadzya' gann la'd ni güyunga'dzy ni ne Dioz, lehdy di gyniguia la'd nílady la'd nann la'd nitisy leeu: ni guhc meññ-Israël la, lahd yáme gucnahdy xguílmbañ, no gayahcu ze xtâ ru ba meññ-neh x meññ-Israël, gyo yáme Crist. <sup>26</sup> No luxu, were nter nacion-Israël zlaa de lo guílnadz, mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

De ciuda ni le Sion gyruu to meññ-guislaa meññ,  
no guidloo me meññ-Israël de lo ni dirquihñ.<sup>l</sup>

<sup>27</sup> No nirie' we diidz ni gdedya' ctzon no leeyáme,  
dze-gboon xguílquie yáme.<sup>m</sup>

<sup>28</sup> No lguia xtiidz Crist la, xtahl meññ-Israël rdziadzyno yáme Dioz, no nirie' gayacnu par yca' la'd xtiidz me; per Dioz ndzi zia' me meññ-Israël, porni xtadgul yáme ni güyu' ba xtze, leeyáme we ni güle Dioz lee. <sup>29</sup> Dioz neh x rboo me ni rdee me, no neh x ntzee me de ni ba pquee me riedz xmeññ me. <sup>30</sup> Zegahc la'd ni neh x meññ-Israël lee, antzy neh x bzobdiidz la'd Dioz, per Dioz bioob me la'd, porni meññ-Israël di nzobdiidz yáme leeme. <sup>31</sup> No mod-wé gahc-e meññ-Israël ni na', neh x rzobdiidz yáme Dioz, lehdy mod-bioob Dioz la'd, mod-wé gahc zioob me leeyáme. <sup>32</sup> Porni Dioz ptzunahdy me gye meññ, lehdy guioob me nyug.

<sup>33</sup> ¡Xnahc-e modni rsahc ni rahp Dioz! ¡Xguílnann me no ni ngann ni nann me neh x rahp yahcu mdid! Ndruchy neh x beeiye nboxfiáh z ru rnii me ni ctzoo me, no ndruchy neh x nann bia nacu rtzoo meu. <sup>34</sup> "¿Nu dxu beeiye nzaalo xguílriehñ Dioz la? ¿Nu dxu beeiye nluu leeme bia ctzoo me la? ¿Nu dxu beeiye niscady behch nca' Dioz, lehdy ngu' ihqy me nguix meu la?" <sup>35</sup> Porni gyre ni nu ziaadu de Dioz, leeme bzaa gyre yahcu, no par leeme nu yahcu. ¡Di tzu dzé gydibylgaa ni gayuguia Dioz! Modé gacu.

## 12

### *Ni racladzyu ctzoo xmeññ Crist*

<sup>1</sup> No leewe, rman, sca-ze ba bioob Dioz la'd, rnaba' gac la'd beeiye to gun ni mbahñ ni gdee la'd Dioz, no ni gac nunzy par lehzye, no ni gyxilyno me lee. Niwé we to ulihbu guílzracbeeiye ni gdee la'd leeme. <sup>2</sup> Ba di ctzoo la'd mod-rwie' la'd rahc lo guiedzylie-rie' ni na', mazyg lâ gdee ñahz ctzee Dioz mod-nac xguílmbañ la'd por guílriehñ-coby ni rdee me la'd, no were zann la'd bia racladzy Dioz ni nac ni mos, no ni rxilyno me lee, no ni ulihbu nac xñahzú.

<sup>3</sup> Por xla'y Dioz ni bdee me naa, gapya' la'd di gynii leññ ihqy la'd ma rsahc la'd que ni ulihbu nac la'd, mazyg lâ güie' la'd la'd gahc no to bueññ guílriehñ, mdid-ba bylílady la'd ni ba bdee Dioz la'd. <sup>4</sup> Sca-ze dcueryp nó rahpu xtahl part, no to tohbyu gydze ru rquihñ, <sup>5</sup> no mod-wé gahc-e nó, nícze xtahl nó, per zidguiahc nó beeiye tohzy cueryp porni nu nó tohzy no Crist, no gumm zidguiahc nó beeiye xcueryp me la, gyre nó we nu tohzy.

<sup>6</sup> Dioz biu'ladzy me bdee me to to nó mod-beeiye ctzoo nó xtiidz me. Bál dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeiye guisnii me lee la, ctzoo me leeu mdid-rliladzy me; <sup>7</sup> bál dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeiye gacno me zrieñ la, gacno me za'gndzi; bál dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeiye gluu me la, gluu me za'gndzi; <sup>8</sup> bál dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeiye cu me xguílriehñ zrieñ lehdy di gyrgan la, ctzoo me leeu za'gndzi; bál dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeiye gdee me behch la, di gacnguiby me; bál dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeiye gap me cargü leññ idoo la, di gytzaab me mod-rtzoo meu; bál dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeiye gacno me meññ-neh x rahp ni tedydzé la, ctzoo me leeu no guílrxihly.

### *Mod-ctzoo xmeññ Crist*

<sup>l</sup> 11:26 11:26 Is. 59:20-21 <sup>m</sup> 11:27 11:27 Jer. 31:33-34

<sup>9</sup> Lâ guîntzi sa' la'd no gydo guîlmbahñ. Lâ gboon ni dirquihñ diby lad, lâ ctzoo ni mos. <sup>10</sup> Lâ guîntzi sa' la'd mod-racladzyu guîntzi sa' meññ-rman; lâ gap xpeeyi la'd no gyxilyno sa' la'd.

<sup>11</sup> Di gacntzaab la'd, lâ ctzoo xtziiñ Crist no gydo xguîlmbahñ la'd.

<sup>12</sup> Lâ gyxihly porni gabiahz la'd ni ba ne Dioz; lâ ctibladyz hor-tedy la'd ni nadz; no lâ gnab lo Dioz tirgahc.

<sup>13</sup> Lâ gacno xmeññ Dioz ni gayaadz ni tedydzé; lâ gdee xiryu' la'd gydzihñ meññ-mbiuhz. <sup>14</sup> Lâ gnab lo Dioz cu xla'y me meññ ni rtzoo rsahc la'd. Lâ gnab tzu yâme mos, no di cu-dia la'd leeyâme.

<sup>15</sup> Bâl dxuhch gaxihly, lâ gyxihly no leeyâme. Bâl dxuhch gayuun, lâ guioob leeyâme.

<sup>16</sup> Di gydie' sa' la'd; di gyniguia la'd, mazyg lâ gac tohzy no meññ-nehx rahp mbehty. Di gynii leññ ihqy la'd ma nann la'd que zrieñ.

<sup>17</sup> Ru ctzoo meññ la'd behch ni nahcsy, di ycuquix la'du leeyâme. Mazyg lâ gnâbladyz la'd ctzoo la'd ni mos, güie' meññ. <sup>18</sup> Xtâ ru beeyiu la'd, lâ gyoxnahc tzu la'd dzie ztiaawy no gyre meññ. <sup>19</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, di ycuquix la'd meññ no nitisy rtzoo yâme la'd, lâ csa'nu ladzyña Dioz, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Naa we ycuquixa' meññ; naa gdedya' guîlné leeyâme, ne Dioz."<sup>n</sup> <sup>20</sup> No zegahc neu: "Bâl meññ-rdziadzyno lii galahn me, bdee ni gahgü me, o bâl gazaagyladzy me, bdee ni goo me; porni bâl ctzoo la'd modé la, zahcu beeyi to bial de guîlrtu' par leeme."<sup>o</sup> <sup>21</sup> Di gdeedyi' ñahz ni dirquihñ ctzoo gan lii, mazyg ptzoo ni mos, lehdy ctzooy gan gryuu ni dirquihñ.

## 13

<sup>1</sup> Gyre la'd gzoob xtiidz guxtisy yahc; porni nehx ñu' dxu ctzoo mdad bâl Dioz nehx ndee lsenzy, no meññ-nac guxtisy la, Dioz-e ne ctzoo yâme mdad. <sup>2</sup> No leewe, meññ-rruu contr guxtisy la, rruu me chehsh ni ne Dioz. No meññ-rruu chehsh ni ne Dioz la, leegahc yâme we ryo xguîlné. <sup>3</sup> Porni meññ-rtzoo ni nac xñahzû, nehx nu bia nacu ndzie yâme meññ-nac yahc guxtisy; mazyg meññ-rtzoo ni dirquihñ, wé we rdzie. ¿Racladzyi' tzyu no di gydziehbyi' guxtisy la? Guhc meññ-rzobdiidz, no guxtisy zguguia me lii. <sup>4</sup> Porni guxtisy, dziññ ni ne Dioz gatsoo me par gacno me lii. Per bâl ctzooy ni dirquihñ la, were gydziehbyi' guxtisy, porni beeyiu leeme gdee me ni zidguiahc beeyi guîlné, porni dziññ ni ne Dioz gatsoo

me, no rtzoo me guîlguxtisy chehsh meññ ni rtzoo ni dirquihñ. <sup>5</sup> Leewe rquihñu gzobdiidz meññ guxtisy, dac nunzy par di gdee me ni zidguiahc beeyi guîlné meññ, mazyg porni xguîlriehñ yâme rni mod-wé we xñahzu. <sup>6</sup> No leewe, lâ quix mpuezd, porni meññ ni nac guxtisy gatsoo yâme dziññ ni ne Dioz, no lehzyu we xtziiñ yâme.

<sup>7</sup> Gyre ni racladzyu guiax, lâ quixu. Dxu la'd nzahby medy ni rdohp, lâ quix leeu; dxu nzahby mpuezd, lâ quix leeu; dxu racladzyu gap xpeeyi la'd no lee, lâ gap xpeeyi no leeme; dxu racladzyu guiasguia, lâ glesyguia leeme. <sup>8</sup> Di guia'n la'd di'ñ no ndrudy, mazyg di'ñ ni rahp la'd, wé we de ni guîntzi sa' la'd, porni dxu ndzi zâ-bynech, wé we rtzoo ni ne leiy. <sup>9</sup> Porni ni rtzoo Dioz mdad, leeu we nirie': "Di senoy tziahl meññ, di iga'dyi', di cuani', di gyniyy ni nehx uli de meññ, di gyziyladzyi' xchieñ meññ";<sup>p</sup> nirie' no zrieñ yahc ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, leegahc we ni ne: "Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii."<sup>q</sup> <sup>10</sup> Dxu ndzi zâ-bynech nehx rtzuné ndrudy; no leewe, ru nu guîlndzi, rahc gyre ni ne leiy.

<sup>11</sup> Racladzyu ctzoo la'd gyre mod-wé, porni nann la'd bia tiemp nu nó, ba bydzihñ hór de ni csui' dlo nó, porni zidguiahc nó beeyi ni nishcahsy, no ba ma gadziñgahsh de ni guislaa Dioz nó que dze-byliídadzy nó. <sup>12</sup> Zidguiahcu beeyi ni ba gare guiaal, no ba gayu' byni'; no por leeu, di ctzoo nó ni rtzoo meññ ni nu beeyi lo guibcawy, no tzu nó puexd beeyi soldad ssee nó beeyi lo byni'. <sup>13</sup> Tzu nó za'gndzi beeyi ni ñahcu yudzé no gap dpeeyi nó. Di tzu nó ru rahc guîl-la o ctzoo nó guîlñgüee, o ctzoo nó gyre gyzasy ni nahcsy o gyre gyzasy vicy, o guîlrdely o guîlmvidy. <sup>14</sup> Mazyg, lâ gdee ñahz Jesucrist ni rtzoo mdad gyla me la'd beeyi ni ñahc me shab la'd, no di ctzoo la'd ni nahcsy ni nehzy ihqy la'd.

## 14

### *Xmeññ Crist ni uxiee zia' rlíladzy*

<sup>1</sup> Bâl nu meññ ni uxiee zia' rlíladzy la, lâ gdee ñahz tzu yâme lahd la'd, per dac par telydiidz la'd no leeyâme lguia mod-rlíladzy yâme. <sup>2</sup> Porni nu meññ ni rlíladzy beeyi gahgü yâme nitisy leeu, no nu zrieñ yâme ni uxiee zia' rlíladzy, nehx rahgü yâme biahl, mazyg nunzy ni rdziib meññ lee. <sup>3</sup> Meññ ni rahgü nitisy leeu, di gynii me ma rsahc me que meññ ni nehx rahgü nitisy leeu; no meññ ni nehx rahgü nitisy leeu, di gynii me lguia meññ ni rahgü nitisy leeu, porni zegahc-e xmeññ

Dioz leeme. <sup>4</sup> ¿Dxu naqui' par gla'dzyi' ni nac meññ ni zrieñ dxu rtzoo mdad lee? Ni rtzoo mdad leeme we güie' bâl mos o nadz gatzoo me. No stzoo me mos, porni Jesucrist ni rtzoo mdad, beeyi lee gacno leeme ctzoo me ni mos.

<sup>5</sup> No zegahc nu meññ rahp to dzé ni ne yâme ma nda, no nu zrieñ ne tohzy-e nac gyre dzé. To to meññ racladzyu gann za'gndzi lguia ni ne me xñahzu. <sup>6</sup> Dxu rahp to dzé ni ma nda, par Dioz-e rtzoo meu; no dxu neh x rahp to dzé ni ma nda, par Dioz-e neh x rtzoo meu. Dxu rahgü de gyreu, par Dioz-e rahgü me, porni rdee me xquix Dioz; no dxu neh x rahgü de gyreu, par Dioz-e neh x rahgü me, no rdee me xquix Dioz zegahc.

<sup>7</sup> No ni to dlahd nó mbahñ par leegahc, no ni to dlahd nó neh zehy par leegahc. <sup>8</sup> De ni mbahñ nó, par Dioz-e mbahñ nó, o bâl gaty nó, par Dioz-e gaty nó. Leewe, bâl mbahñ nó o gaty nó, par Dioz-e nac nó. <sup>9</sup> Por nirie' guhty Crist no gübahñ me, lehdy ctzoo me mdad meññ-ba guhty no meññ-mbahñ.

<sup>10</sup> Per lli na', ¿bia nacu rla'dzyi' ni nac xirmani'? ¿No bia nacu rniyi ma rsahqui' que xirmani'? Gyre nó we rahp de ni gydzihñ ru dxie Crist par ctzoo me guilguxtisy dilguia nó. <sup>11</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Naa we ni mbahñ, ne Dioz,  
no gyre meññ zishiby dlo'n,  
no nyug znii de ni naa we Dioz.<sup>f</sup>

<sup>12</sup> No modé to to nó gynii lo Dioz gyre ni ptzoo.

#### *Di ctzuné la'd xirman la'd*

<sup>13</sup> No leewe, ba di gla'dzyi' nó ni nac dsa' nó, mazyg gap la'd to guilriehñ de ni di gletyrxan la'd xirman la'd de ni rlíladzy me, o csiahb la'd lee ctzoo guilquie. <sup>14</sup> Naa rlíladzya' Jesús ni rtzoo mdad, no nanna' neh x guilquie lo Dioz bâl gahgü nó nitisy leeu; per bâl to rman ne nu ni neh xñahzû gahgü me la, were par leeme we neh x xñahzu. <sup>15</sup> Per bâl por guilrahgü ni rahgüi' rtzunéy xirmani' la, ba dac-e guilndzi ni rtzooy. Na di por xguilrooy gynihty meññ ni por lee guhty Crist. <sup>16</sup> Di gdee la'd ñahz gynii meññ chehsh ni nann la'd xñahzu rtzoo la'd, <sup>17</sup> porni mod-rtzoo Dioz mdad, dac-e de ni rahgü xmeññ me o de ni roo yâme, mazyg de ni ctzoo yâme ni nac xñahzû, no de ni tzu yâme dzie tziaawy no gap yâme guilrxihly por Spirt-Sant ni nuno leeyâme. <sup>18</sup> Dxu rtzoo nirie' ni ne Crist, rxilyno Dioz lee, no zrieñ meññ tzúladzy mod-rtzoo me.

<sup>19</sup> No leewe, gyo nó xnahc tzu nó dzie tziaawy, no ze zacno dsa' nó gyni'zy de ni rlíladzy nó. <sup>20</sup> Na di na' por xtol guilrahgü gynihty ni ba ptzoo Dioz. Gyre ni rahgü meññ ni uli we nyeu; ma nadz-e por xtol ni gahgü nó guiatrxan zrieñ de ni rlíladzy. <sup>21</sup> Ma mos-e di gahgüi' biahl, ni di gooy vin, ni di ctzooy behch ni ctzuné, o gletyrxan, o csiahb xirmani'. <sup>22</sup> Mod-rlíladzyi' lguia niwé yahc, ptzoo entr lihzy no Dioz. ¿Dxu ñahc beeyi meññ ni nann xñahzu rtzoo no neh x rahp dol! <sup>23</sup> Per dxu rque'ladzy de ni gahgü, were ba rsiahb dol chehsh me leegahcme, porni rahgü meu no neh x rlíladzy me; no gyre ni ctzoo meññ no neh x gylíladzy la, ba guilquie we leeu.

## 15

### *Gacno nó meññ ni uxiee zia' rlíladzy*

<sup>1</sup> Nó ni ba rlíladzy Dioz za'gndzi, di cshacdadzy nó de ni gacno nó meññ ni uxiee zia' rlíladzy, no di ctzoo nó nunzy ni guishihly nó gahc. <sup>2</sup> Ctzoo nó ni gyxilyno yâme, lehdy gacno gyni'zy de ni rlíladzy yâme. <sup>3</sup> Porni Crist neh x byxilyno me leegahcme; mazyg guhc me mod-nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ru neu: "Gyre didz-nahcsy ni güni yâme de lli, biahb dchesha'."<sup>s</sup> <sup>4</sup> Porni gyre ni güyaa ba tze lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, güyaa par gluuw nó, lehdy di cshacdadzy nó no gacno nó no ni nadz ni rdedy nó. No modé couiaaz nó ni ba ne Dioz. <sup>5</sup> No Dioz racno me nó di cshacdadzy nó, no racno me nó no ni nadz ni rdedy nó, leeme gacno la'd tzu la'd tohzy guilriehñ, mod-ptzoo gahc Crist Jesús, <sup>6</sup> lehdy gyre la'd gzacbeeyi la'd Dioz xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no stzoo la'du beeyi ni ñahcu tohzy ni ganii la'd.

### *Meññ-neh x meññ-Israela' gayann xtiidz Crist*

<sup>7</sup> No lâ yqueladzy sa' la'd, mod-pqueladzy gahc Crist nó, lehdy tzuguia Dioz. <sup>8</sup> Porni ren la'd Crist Jesús biaht me, bidguiahc me beeyi to meññ-rahc mdad lee, par gacno me meññ-Israela', lehdy gac mod-bdee Dioz xtiidz me dtadgul nó ni güyu' ba tze, no mod-wé güie' meññ ni uli we ni rniú Dioz. <sup>9</sup> Biahd me zegahc lehdy meññ-neh x meññ-Israela' cuguia yâme Dioz por xguilrioob me, mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

No leewe cuguian lli lahd meññ-neh x meññ-Israela',

no gula' himn par lli.<sup>t</sup>

<sup>10</sup> No gyzac ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:



Meññ-nehx meññ-Israël, lâ gyxihly no meññ-xguedzy Dioz.<sup>11</sup>

<sup>11</sup> No zegahc ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

Lâ cuguia Dioz, gyre meññ-nehx meññ-Israël,

no gyre meññ-nu lo guiedzylie, lâ cuguia leeme.<sup>V</sup>

<sup>12</sup> No zegahc Isaiaz bzaa me lo guehtzy ru ne:

De lahd xfamily Isaí,

gyruu to ni guidtzoo mdad meññ-nehx meññ-Israël;

no zbiahx yâme de leeme.<sup>W</sup>

<sup>13</sup> Dioz ni racno nó cuiaaz nó ni ba ne me, leeme gdee me la'd guilrxihly, no tzu la'd dzie ziaawy de ni rliladzy la'd leeme, lehdy ma gyni'zy de ni gabiahx la'd leeme por xpoder Spirt-Sant.

<sup>14</sup> Dirman yahca', nanndoon modni meññ-ztiaawy la'd, no nann la'd ni ngann xtâ no beeyu la'd rgu' xguilriehñ sa' la'd.

<sup>15</sup> Mazyg nehx bydziehbya' bzan nirie' yahc lo guetzy-rie', lehdy di guiaalladzy la'du. Rtzon leeu por xla'y Dioz ni bdee me naa, <sup>16</sup> no güle me naa ctzon xtziiñ Jesucrist par gunon meññ-nehx meññ-Israël xtiidz Dioz, lehdy tziyno Spirt-Sant leeyâme lo Dioz beeyi to gun ni gyxilyno me lee, no gac yâme nunzy par leeme.

<sup>17</sup> Sca-ze rlídadzya' Crist Jesús, nu to bia nacu beeyi nguguian dziiñ ni rtzon par Dioz, <sup>18</sup> porni gucno Crist naa ptzon xtziiñ me lahd meññ-nehx meññ-Israël, lehdy gzobdiidz yâme Dioz. Nirie' gayahcu de ni runon leeyâme, no de ni rwie' yâme ni rtzon, <sup>19</sup> no xro' ni ngann yahc no xro' guilrtzunadz, no de ni nu xiSpirt Dioz no naa ni beeyu lee. Mod-rie' ba bi-gyunon meññ xtiidz Crist xtâ glo Jerusalén, no gydo-bynac ñaz-wé xtâ región-llirico. <sup>20</sup> No mod-wé gülu diqya' rigyunon meññ xtiidz Crist gydo ru dgueññ zia' guieññ meññ de leeme, lehdy di ctzon dziiñ ru zrieñ meññ ba gatzoo dziiñ, <sup>21</sup> mazyg mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

Meññ-dgueññ guno meññ lee xtiidz me, zwie' yâme, no meññ-dgueññ guieññ de leeme, zieññ yâme.<sup>X</sup>

#### *Ne Pabl tza me Róm*

<sup>22</sup> No por leeu, xtahl vuelit ren guiala' ru nu la'd, per di rału. <sup>23</sup> Per hórrie' ba byluxa' ni gatzon lo región-rie', no gumm ba rahp ihz ren dzictixlo'n la'd la, <sup>24</sup> riu'dadzya' tedia' ru nu la'd dze-tzan España. No hor-ba biahcdadzya' de ni bwien la'd, racdadzya' zegahc gacno la'd naa no dviajya'. <sup>25</sup> Per nier tzan Jerusalén,

tziynon ni gady xmeññ Dioz ni nu uga. <sup>26</sup> Porni xmeññ yahc Dioz ni nu lo región-Macedony no lo región-Acaya ptohp yâme gun par xmeññ yahc Dioz ni nehx rahp ni tedydzé ni nu Jerusalén. <sup>27</sup> Riu'ladzy yâme ctzoo yâme ze, no zidguiahcu beeyi to di'ñ par leeyâme. Sca-ze ni nehx meññ-Israël, cua' yâme xtiidz Crist ni bluu xmeññ yahc Crist ni nac meññ-Israël, leewe xñahzu gacno yâme meññ-wé yahc. <sup>28</sup> No leewe, luxz tedia' Jerusalén par csana' ni ba nac diidz gady yâme, tedia' ru nu la'd zegahc dze-tzan España. <sup>29</sup> No naa nanna' hor-guiala' ru nu la'd, Dioz sshahl me no naa xla'y Crist par la'd.

<sup>30</sup> Rman yahc, rnaba' la'd por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no por guilndzi ni rdee xiSpirt Dioz nó, lâ gacno naa, lâ gnab lo Dioz por naa. <sup>31</sup> Lâ gnab gyla Dioz naa de lo ña meññ ni nu Judea ni nehx rliladzy xtiidz Crist, no lâ gnab lo Dioz gyxilyno xmeññ yahc Dioz ni nu Jerusalén ni tziynon gady yâme, <sup>32</sup> lehdy bäl ne Dioz, gydihñia' no guilrxihly ru nu la'd, no guisdadzya' lóni dzictixlo'n la'd. <sup>33</sup> Dioz ni rgu' meññ dzie ztiaawy, tzu no la'd! Modé gacu.

## 16

#### *Rshahl Pabl diux lo meññ-rzaclo me lee*

<sup>1</sup> Gashaala' rman-Febe ru nu la'd. Leeme rahp cargü de ni rtzoo me dziiñ lahd meññ-idoo ni nu guiedzy ni le Cnecra. <sup>2</sup> Lâ gyxilyno tzu me lahd la'd mod-racladzy Jesucrist ctzoo xmeññ me, no lâ gacno leeme no nitisy guiaadz me dze-ba nu me lahd la'd, porni gucno me xtahl meññ, no gucno me naa zegahc.

<sup>3</sup> Gashaala' diux lo Priscil no lo mpyquie-tziahl me Aquil, ni rtzonon xtziiñ Crist Jesús tohzy no leeyahc. <sup>4</sup> Leeyâme nehx bylaby yâme ñehty yâme par byla yâme naa; leewe rdedia' xquix leeyâme, no dac nunzy naa, mazyg zegahcu gyre meññ-idoo ni nehx meññ-Israël lee, no rahcu gyre ru rdohp yâme. <sup>5</sup> Gashaala' diux zegahc lo gyre meññ-idoo ni rdohp li Priscil no Aquil. No gashaala' diux lo Epeneto ni ndzin lee; leeme we ni nier lee byliladzy Crist lo región ni le Acaya. <sup>6</sup> Gashaala' diux lo Marie, ni ptzoo xtahl dziiñ lahd la'd. <sup>7</sup> Gashaala' diux lo meññ-dguiedzya', lee we Andréonico no Junias, ni güyuno yahca' lee lidzyguuib tohzy; leeyâme rsahc yâme lahd gyre apóstl, no nier leeyâme byliladzy Crist que naa.

<sup>8</sup> Gashaala' diux lo Amplias, ni ndzin lee no nac me xmeññ Jesucrist. <sup>9</sup> Gashaala' diux lo Urban, ni rtzono no' xtziiñ Crist

Jesúz tohzy no lee; no gashaala' diux lo Estaquis, ni ndzin lee. <sup>10</sup> Gashaala' diux lo Apeles, gyre ni rtzoo me rdee diidz riláldzy me Crist; no gashaala' diux lo meññ-xfamily Aristóbulo. <sup>11</sup> Gashaala' diux lo Herodión, leeme we meññ-dguiedzya', no gashaala' diux lo meññ-xfamily Narcis ni nac xmeññ Jesucrist. <sup>12</sup> Gashaala' diux lo Trifen no lo Trifos, ni rtzoo yahc xtziin Jesucrist; no zegahc gashaala' diux lo Pérsida ni ndzi no' lee, no ptzoo me xtahl xtziin Jesucrist. <sup>13</sup> Gashaala' diux lo Rufo, ni nyug nann riláldzy me Jesucrist, no gashaala' diux lo xmam me ni zegahc zidguiahc beey dmama'. <sup>14</sup> Gashaala' diux lo Asíncrito, no lo Flegonte, no lo Hermas, no lo Patrobas, no lo Hermes, no lo zrieñ rman yahc ni nu no leeyâme. <sup>15</sup> Gashaala' diux zegahc lo Filólogo, no lo Julia, no lo mpyquie-le Nereu no lo byzan me, no lo Olímpas no lo gyre zrieñ xmeññ Dioz ni nu no leeyâme.

<sup>16</sup> Lâ gynii diux sa' la'd no guilndzi. No gyre meññ-idoo gyre ru rdohp yâme, gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>17</sup> Rman, rnaba' la'd, que' ga lo la'd ni rtzoo meññ ni por xtol rruu xmeññ Crist chohp tzonn cuib, no rquihly yâme xmeññ Crist guiatrxan, porni ni rtzoo yâme neh x rdeedyu tohzy no ni ba byzeedy la'd; lâ gyrusytzu de leeyâme, <sup>18</sup> porni zâ meññ-wé yahc, dac-e xtziin Jesucrist ni rtzoo mdad nó rtzoo yâme, mazyg ni gahgüzy yâme we nu ihqy yâme, no rnii yâme didz-ndoo no didz-mos lehdy guisqueiee yâme meññ ni uxiee xguilriehñ. <sup>19</sup> Gyre xmeññ Crist nann rzobdiidz la'd Dioz, no leewe rxihlya', no racdadzya' gap la'd xro' guilriehñ par ctzoo la'd ni mos, per dac par ctzoo la'd ni nahcsy. <sup>20</sup> Dioz ni rgu' meññ dzie tziaawy, neh x zdedy de ni gnidylo me bëndzab, no stzoo la'd mdad lee. Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y la'd.

<sup>21</sup> Timoteu ni rtzonon dziin lee, no meññ dguiedzy yahca' ni le Lucy, Jasón no Sosípater, gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>22</sup> Naa, Tercio, gazan lo guetzy-rie' ni ganii Pabl, no zegahc gashaala' diux lo la'd porni xmeññ Jesucrist naa.

<sup>23</sup> Mpyquie-le Gay ni nun xiryu', gashahl me diux lo la'd; no xiryu' me we rdohp gyre zrieñ meññ-idoo. Erast ni nac xtesoror yulawy, no zegahc rman ni le Cuart, gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>24</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

*To guilrguía Dioz par gylux guetzy-rie'*

<sup>25</sup> Cuguia nó Dioz ni beeyu lee gacno me la'd, lehdy di gyxiññladzy la'd lo xtiidz Crist ni de lee runon meññ. No xtiidz

Crist, wé we ni ba bluu Dioz meññ, no güyunga'dzyu xtâ ba xtze diaa, <sup>26</sup> per na', gayann meññu por diidz ni bzaa profet yahc lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz. No Dioz ni neh xiu' dzé gaty, ptzoo me mdad gann meññ-gyre nación xtiidz Crist ni güyunga'dzy, lehdy gyliladzy yâme no gzobdiidz yâme Dioz.

<sup>27</sup> Dioz, lehzy me we, no ulihbu rahp guilnann, di guiandzie de ni gayuguia me por Jesucrist. Modé gacu.

## Guehtzy ni NIER lee pshahl San Pabl LO MEÑÑ-CORINT

*Diux ni pshahl Pabl no Sóstenes*

<sup>1</sup> Naa Pabl. Dioz pquee me riedz naa, porni ze racladzy me lehdy gáca' x-apóstl Jesucrist. Naa no rman-Sóstenes, <sup>2</sup> gashahl no' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu yahc ciuda-Corint, ni nac nunzy par leeme porni nu yáme no Crist Jesúz, no pquee Dioz riedz leeyáme par guhc yáme xmeññ me, no zegahc zrieñ meññ ni nu rutisy gacu ni rzacheeyi Jesucrist ni rtzoo mdad nó tohzy no leeyáme. <sup>3</sup> Dioz ni nac d'Tad nó, no Jesucrist ni rtzoo mdad, cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

*Rdee Pabl xquix Dioz*

<sup>4</sup> Tirgahc rdedyá' xquix Dioz por la'd, porni rgu' xla'y me la'd porni nu la'd no Crist Jesúz. <sup>5</sup> No porni nu la'd no Crist, Dioz gucno me la'd xtahl, lehdy beeyi gynii la'd xtiidz me no gann la'd lguia xiSpirt me. <sup>6</sup> No xtiidz Crist neññ ulihbu nuw za'gndzi leññ xguilmbahñ la'd, <sup>7</sup> no por leeu nehx ziaadz la'd ni rdee Dioz mod-ctzoo la'd xtziñ me lóni gabiahz la'd guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>8</sup> Dioz gacno tzu la'd za'gndzi xtá últim dzé, lehdy di gydzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd dze-guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>9</sup> Dioz, rtzoo me ni ba günii me; no leegahcme pquee me riedz la'd lehdy tzu la'd tohzy no Xiñ me Jesucrist ni rtzoo mdad nó.

*Ni gyruu meññ-idoo chohp tzonn cuib*

<sup>10</sup> Rman, rnaba' la'd por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, lâ tzu tohzy guilriehñ no di gyruu la'd chohp tzonn cuib, mazyg lâ tzu beeyi ni ñahc la'd tohzy meññ no gap la'd tohzy guilmbahñ. <sup>11</sup> Dirmana', ren la'd ze, porni ra xmeññ Cloé naa rdelydiidz la'd. <sup>12</sup> Ra yáme naa nu lahd la'd ne: "Xmeññ Pabl-e naa"; zrieñ la'd ne: "Xmeññ Apol-e naa"; zrieñ la'd ne: "Xmeññ Pedr-e naa"; no zrieñ ne: "Xmeññ Crist-e naa." <sup>13</sup> ¿Nehxni byruu Crist chohp tzonn cuib? ¿Guhtya' por xguilquie la'd la? ¿O byrôbnihs la'd par gac la'd dmeñña' la? <sup>14</sup> Rdedyá' xquix Dioz ndrudy de la'd nehx pchôbnisa' lee, mazyg nunzy Crisp no Gay. <sup>15</sup> No mod-wé ndrudy di znii byrôbnihs porni dmeñña' lee. <sup>16</sup> Zegahc pchôbnisa' xmi'ñ Estéfanás, per nehx ritsêlou naa bâl pchôbnisra' zrieñ meññ. <sup>17</sup> Crist nehx pshahl me naa dzicchôbnisa' meññ, mazyg pshahl me naa dzigyunon

xtiidz me meññ, no nehx rtzonu no didz-ngann lehdy de ni guhty Crist lo cruzu, di gacu xle'.

*Dioz beeyi lee*

<sup>18</sup> Diidz ni rnii lguia ni guhty Crist lo cruzu, didz-nwaty-e leeu par meññ ni rahc cuent ba bynihty, per par nó, xpoder Dioz-e leeu, porni por leeu ba bylaa nó. <sup>19</sup> Mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

Gnitya' xguilnann meññ-nann, no cchala' xguilriehñ meññ-nni' ihqy.<sup>a</sup>

<sup>20</sup> ¿Bá glohdy rdzihñ meññ-nann, no muextr ni ruul xleiy Moiséz, no meññ-rdelydiidz lguia ni nu lo guiedzylie-rie' la? ¿Dás-e la, ptzunwaty Dioz guilnann ni nu lo guiedzylie? <sup>21</sup> Porni meññ-nu lo guiedzylie nehx bzaclo yáme Dioz de lo xguilnann yáme; leewe Dioz, lo xguilnann me biu'ladzy me guislaa me meññ ni gyliladzy xtiidz me ni runo no' meññ, ni rsahc meññ lee didz-nwaty.

<sup>22</sup> Meññ-Israël racladzy yáme güie' yáme ni ngann ni nunzy Dioz beeyi rtzoo, no meññ-nehx meññ-Israël riu'ladzy guieññ yáme ni zidno guilnann; <sup>23</sup> per no' na', runo no' meññ de ni guhty Crist lo cruzu. Per meññ-Israël aal rral yáme lou, no meññ-nehx meññ-Israël rsahc yámeu didz-nwaty; <sup>24</sup> per no meññ ni ba pquee Dioz riedz lee, guhc me meññ-Israël o guhc me meññ-nehx meññ-Israël, Crist leeme we xpoder no xguilnann Dioz. <sup>25</sup> Ni rsahc meññ lee xguilnwaty Dioz la, leeu zidno ma xro' guilnann que gyre xguilnann meññ; no ni ne meññ di rału Dioz la, leeu zidno ni ma beeyi leeme que gyre meññ. <sup>26</sup> Lâ güie', rman, Dioz pquee me riedz la'd, nícze uxiee la'd rahp xguilnann meññ-nu lo guiedzylie, no uxiee la'd nac meññ-guxtisy, no uxiee la'd ziaad de to family ni rzacheeyi meññ lee. <sup>27</sup> Mazyg meññ ni neu nwaty, aal leeyáme güle Dioz lee, par guistu' yáme meññ ni ne rahp guilnann; no güle Dioz meññ ni neu di rału lee, par guistu' yáme meññ ni ne beeyi lee. <sup>28</sup> Dioz güle me meññ ni neu nehx rsahc no nehx rlabi ndrudy lee no ndrudy nehx nac, par gni'dy me ni ne meññ ma rsahc, <sup>29</sup> lehdy ndrudy di gyniguia lo Dioz. <sup>30</sup> No zegahc Dioz ptzoo me la'd tohzy no Crist Jesúz; no Crist, leeme we guilnann ni rahp nó, no por leeme rdedy nó beeyi ni nehx nzahby guilquie, no ba nac nó nunzy par Dioz, no bislaa me nó. <sup>31</sup> Leewe gac mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Dxu cuguia leegahc beeyi cuguia leegahcme de ni ptzoo Crist."

## 2

*Ni ptzoo Crist no lguia ni guhty me lo cruzy*

<sup>1</sup> No leewe rman, dze-güyan bigyunon la'd diidz ni güdahp Dioz nga'dzy, nehx bienonu la'd no diidz ni ntzunadz la'd lee o didz-ngann. <sup>2</sup> No dze-güyun lahd la'd, gülaqy-diqya' di zanna' zrieñ behch, mazyg bienon la'd nunzy lguia Crist no de ni guhty me lo cruzy. <sup>3</sup> Güyan ru nu la'd scäsy ni di raļu naa, no bydziehbya' xtâ byzibyoooba'; <sup>4</sup> no hor-bienon la'd xtiidz Crist, nehx günin didz-ngann ni rquihñ meññ par yquihly yâme zrieñ; mazyg byliladz la'd porni bluu xiSpirt Dioz la'd ni beeyi rtzoo me, <sup>5</sup> lehdy de ni rililadz la'd Crist di gacu mod-ne xguñnann meññ, mazyg gacu porni Dioz beeyiu lee.

*Guñnann ni rdee Dioz*

<sup>6</sup> Per nu guñnann ni rluu no' meññ ni ba uni'zy lo xguñlrzobdiidz Dioz. Per guñnann-rie' dac-e ni rahp meññ ni nu lo guiedzylie, ni dac xguñnann meññ ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie' no ganihty. <sup>7</sup> Runo no' leeyâme xguñnann Dioz ni nunga'dzy glo dgueññ tzaa guiedzylie, par tzu nó lo xguñbyni' me. <sup>8</sup> Nirie' we ni di raļ guieññ meññ-rtzoo mdad lo guiedzylie-rie'; porni bâl ñieññ yâmeu nehx nquee yâme Crist lo cruzy, leeme ni nu lo guñbyni'. <sup>9</sup> Per mod-rniio lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Dioz histziaawy me ni mos par meññ ni

rzacbeeyi leeme,

ni mos ni ndrhuhty dgueññ güie', no ndrhuhty dgueññ guieññ,

ni ndrhuhty nehx nza'u leññ ihqy.<sup>b</sup>

<sup>10</sup> Per Dioz pshahl xiSpirt me bluu leeu nó, no xiSpirt gahcme rzaclo xtâ ni ma nunga'dzy ni rahp me. <sup>11</sup> ¿Dxu de lahd meññ beeyi ñann ni nu leññ xguñlbahñ zrieñ meññ, mazyg nunzy spirt ni rahp yâme? No zegahc-e nunzy xiSpirt Dioz nann lguia Dioz. <sup>12</sup> No nehx cua' nó spirt ni nu lo guiedzylie, mazyg cua' nó spirt ni ziaad de Dioz, lehdy guieññ nó ni ba bdee Dioz nó. <sup>13</sup> No hor-rniio no' lguia nirie' yahc la, nehx rquihñ no' diidz mod-ne xguñnann meññ, mazyg diidz ni bluu xiSpirt Dioz no'. No mod-wé rquihñ no' diidz ni ziaad de Dioz lehdy gboxñahz no' lo meññ ni ne xiSpirt me.

<sup>14</sup> Dxu nehx rahp xiSpirt Dioz, nehx beeyi ñieññ ni ziaad de xiSpirt Dioz, porni par leeme didz-nwaty-e leeu, no nehx zieññ meu, porni nunzy xiSpirt Dioz beeyi nshal lou. <sup>15</sup> Per meññ ni rahp xiSpirt Dioz beeyi znii bia leeu ni nac xñahzû, no ndrhuhty nehx nniio ni nac me. <sup>16</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "¿Dxu

rzaclo xguñlriehñ Dioz la? ¿Dxu we beeyi ña xnahc ctzoo me?"<sup>c</sup> Mazyg nó na' rahp nó guñlriehñ ni rdee Crist.

## 3

*Meññ-rtzoo xtziiñ Dioz*

<sup>1</sup> Rman, di ñaļ ñunon diidz la'd beeyi meññ-rtzoo za'gndzi ni ne xiSpirt Dioz, porni rtzoo zia' la'd ni nehzy ihqy la'd, no zidguiahc la'd beeyi mbiux lo xtiidz Crist. <sup>2</sup> Blun la'd ni ma nye ni zidguiahc beeyi lech no dac beeyi guñlahgü, porni zidguiahc la'd beeyi mbiux ni di raļ zia' gahgü, no di raļ zia'ru la'd xtâ hõrrie', <sup>3</sup> porni rtzoo zia' la'd ni nehzy ihqy la'd. No gumm risnie' sa' la'd, no rdelydiidz la'd, no to to la'd rahp gydze guñlriehñ la, ¿dâs-e rtzoo la'd ni nehzy ihqy la'd mod-rtzoo gyre meññ la? <sup>4</sup> Porni hor-dxuhch ne: "Naa xmeññ Pabl", no zrieñ ne: "Naa xmeññ Apol", ¿dâs-e gatzoo la'd ni nehzy ihqy la'd la?

<sup>5</sup> Na'z na', ¿dxu we Pabl?, no ¿dxu we Apol? No' nac no' meññ-rtzoo xtziiñ Dioz, no por no' byliladz la'd Crist, no to to no' ptzoo dziññ ni bdee Crist lee. <sup>6</sup> Naa bienon la'd xtiidz Dioz, zidguiahcu beeyi ni bdziiba', Apol bluu la'd gyliladz la'd Dioz, zidguiahcu beeyi ni bzoo me, per Dioz-e risni'zy leeu. <sup>7</sup> No leewe, ni meññ-rdziib ni meññ-rzoo, ndrhuhty nehx nac yâme, mazyg Dioz-e risni'zy ni rdziib meññ. <sup>8</sup> Meññ ni rdziib no meññ ni rzoo, tohzy-e nac yâme, no Dioz quix to to yâme no ni ptzoo. <sup>9</sup> No' gatzoo no' xtziiñ Dioz, no la'd zidguiahc beeyi lyu ru gayahc xtziiñ Dioz. No zegahc zidguiahc la'd beeyi yu' ni gazaa Dioz lee. <sup>10</sup> Naa we beeyi muextr-albañil, no Dioz gülu' xla'y me naa lehdy güloon ni zidguiahc beeyi to nie' yu', no zrieñ gazaa chehshu. Per racladzyu to to gann xnahc gazaa chehsh gahcu. <sup>11</sup> Porni ndrhuhty nehx beeyi zboo ni zidguiahc beeyi sto nie'u gydze gahc de ni ba nash, no Jesucrist, leeme zidguiahc nie'u. <sup>12</sup> No chehsh ni zidguiahc beeyi nie' yu-rie', beeyi gzaa meññ no or, no plat, no gue-mos, no yahg, no zihñ, o no guix; <sup>13</sup> per dze-guiaad Crist zieññ bia mód nac dziññ ni ptzoo to to meññ, porni dze-wé tedyu lo gue lehdy gyduhn xnahc nac xtziiñ to to meññ. <sup>14</sup> Bâl dxuhch bzaa ni zidguiahc beeyi to yu' no di nque' gueu la, ziax dziññ ni ptzoo me; <sup>15</sup> per dxu bzauu no luxu cue' gueu la, bni'dy me gyreu we, ñicze leeme gylaa me, beeyi gahc meññ ni rlaa de ni nque' gue lee.

<sup>16</sup> ¿Dâs-e nann la'd la, xiydoo Dioz-e la'd, no nu xiSpirt Dioz la'd? <sup>17</sup> Bâl dxuhch nmidylo xiydoo Dioz, Dioz zni'dy dxu ctzoo

ze; porni xiydoo Dioz, nunzy par leeme we leeu, no la'd-e zidguiahc ido-wé.

<sup>18</sup> Gax lâ gann, di guisqueie la'd la'd gahc. Bâl dxuhch de la'd gynii leññ ihqy nann gyre ni nu lo guiedzylie, rquihñu gac me beei ni nehx nann mbehty, no were zahc me meññ-nann. <sup>19</sup> Gyre guilnann ni nu lo guiedzylie-rie', par Dioz guilrieñ-nwaty-e leeu, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz me ne me: "Dioz rchal me xguilrieññ meññ ni ne lee nann gyre ni nu lo guiedzylie."<sup>d</sup> <sup>20</sup> No zegahc neu: "Dioz nann me de ni xguilrieññ meññ-nann nehx rquihñu mbahty."<sup>e</sup> <sup>21</sup> No leewe, ndruchy nehx beei ngugua leegahc porni que' coo sto meññ; porni gyre nirie' yahc par la'd-e leeu: <sup>22</sup> guhcu Pabl, Apol o Pedr, guhcu guiedzylie, guilmbahñ o guilguhty, guhcu tiemp-nu nó o tiemp-ziaad zia'r; gyreu we par la'd, <sup>23</sup> no xmeññ Crist-e la'd, no Crist de Dioz-e leeme.

#### 4

##### *Dziñ ni ptzoo apóstl yahc*

<sup>1</sup> Racladzyu gann la'd xtziiñ Crist-e gat-zoo no', no galuu no' ni ne Dioz ni nu nga'dzy, gann meññ leeu. <sup>2</sup> No leewe, rquihñu par meññ ni rtzoo xtziiñ Dioz, ctzoo meu za'gndzi. <sup>3</sup> Par naa la, ni-gydile we nni la'd o nni guxtisy naa nehx gatzon xñahzu. Ni naa gahc nehx ren bâl xñahzu ni rtzon. <sup>4</sup> No nîcze nyar dguilrieñña', per dac por leeu ren nehx nzaabya' guilquie; Crist-e gynii bâl rtzon xñahzu. <sup>5</sup> No leewe, di gla'dzy la'd mbehty ru dgueññ zia'r gydziññ xdzéu; lâ cuiahz guiaad gax Crist, leeme gboo lo byni' ni nu beei lo guibcawu, no cshal me lo ni nu leññ xguilmbahñ meññ, no quix Dioz to to meññ no ni mos ni ptzoo.

<sup>6</sup> Rman, ganin lguia ni ptzoo Apol no ni ptzon, lehdy gacnou gyzeedy la'd di ctzoo la'd mazy de ni que' lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no lehdy ndruchy la'd di glesyguia leegahc porni que' coo to meññ, no zrieñ glety la'd lee lo yu. <sup>7</sup> Na'z na', ¿dxu ne la'd-e ma rsahc que zrieñ? ¿No nu ni rahp la'd ni nehx bdee Dioz la'd la? No bâl bdee Diozu la'd, ¿bia nacu rgugua la'd la'd gahc, scâsy ñahcu la'd bydzialu?

<sup>8</sup> Ne la'd ba nehx riaadz la'd mbehty, ba rahp la'd xtahl ni rsahc, no ne la'd nac la'd meññ-rtzoo mdad, no nehx rquihñ la'd de no'. ¡Mlây ñahcu ze, lehdy ntzoo no' mdad tohzy no la'd! <sup>9</sup> Porni zo' naa, Dioz psan me no' ni nac apóstl beei ni nehx rsahc no rquihñ gaty no'; no gacu ñaz-lo gyre meññ-nu lo guiedzylie no lo ángel yahc. <sup>10</sup> No porni xmeññ Crist no' rdedy no' beei meññ-nwaty, no la'd rdedy

beei meññ-risshuunn xguilrieññ lguia Crist. No' we di raļu lee, per la'd beeiyu lee. La'd rahp xpeeiy meññ la'd, per no' nehx rlaby yâme no'. <sup>11</sup> Xtâ na' rdedy no' guilrlahn, rtibdadzy no' guilrzaagy, nehx rahp dshab no'; rtzoo rsahc meññ no', no nehx rahp no' yu'. <sup>12</sup> Rdzahg no' rtzoo no' dziññ. Rniwaty meññ dlo no', per rnii no' diidz ni zidno la'y par leeyâme; rgultihp meññ no', no rtibdadzy no'. <sup>13</sup> Rnii meññ ni nadz dchesh no', per ridzguiat no' leeyâme didz-mos. Xtâ hõrrie' rsahc yâme no' beei guix lo guiedzylie, no beei ni ba psaby nyug lee.

<sup>14</sup> Dac-e gazan nirie' par guistu'n la'd, mazyg lehdy cun xguilrieññ la'd beei ni ñahc la'd dshiña' ni ndzin leeyahc. <sup>15</sup> Nîcze ñu' tziu mily muextr ni nluu la'd de Crist, per naa we rahc cuent beei xtd la'd, porni nier naa bienon la'd xtiidz Crist. <sup>16</sup> No leewe, rnaba' ctzoo la'd mod-gatzon.

<sup>17</sup> No por lehu gashaala' Timoteu ni ndzin no nac scâsy dshiña' lo xtiidz Crist, no nehx rque'dadzya' leeme. Leeme ctzoo par guitselou la'd mod-naca' lo xtiidz Crist, mod-rnun meññ-idoo gyre ru rdohp yâme. <sup>18</sup> Nu lahd la'd rlesyguia leegahc no nlâdzy ba di zal guidtixlo'n la'd ru nu la'd; <sup>19</sup> per bâl Crist gdee lsenzy la, ngeuey dzictixlo'n la'd. Were gyduhn bâl ulihbu beeiyu meññ-wé ni rlesyguia leegahc. <sup>20</sup> Mod-rtzoo Dioz mdad, dac-e nunzy de diidz leeu, mazyg de ni racno me meññ rtzoo ni ne me. <sup>21</sup> ¿Bia ne la'd na'? ¿Tzan ru nu la'd beei to meññ ni ca' var lo ña la, o tzan no guilndzi no guilndoo la?

#### 5

##### *Ne Pabl gyruu to meññ-rtzoo guilquie*

<sup>1</sup> Ba bieññ diidz nu to lahd la'd rzeno ni nehx tziahl, rahp me tziahl gahc xtd me. No zâ niwé xtâ meññ-nehx rzaclo Dioz ne nehx xñahzu. <sup>2</sup> ¡No luxu rlesyguia la'd la'd gahc! ¡Ñahc dxic ñu' la'd trixd! Mpyquie-ptzoo mod-wé rquihñu gboo la'd leeme lahd la'd. <sup>3</sup> Nîcze nehx nun no la'd, per dguilmbahña' na no la'd; no scâsy ñun no la'd ba günin bia gac meññ-wé ni ptzoo ze. <sup>4</sup> Hor-gydohp la'd por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, dguilmbahña' ni rtzoo la'd, no zegahc xpoder Jesucrist ni rtzoo mdad nó tzu no la'd. <sup>5</sup> Lâ gdee mpyquie-wé ladzyña bëndzab lehdy gynihty xcuerp me, no glyaa xispirt me dze-guiaad Jesús ni rtzoo mdad.

<sup>6</sup> Nehx mos rnigua la'd no ni gayahc. ¿Nehx nann la'd la, didz-zaaby ni ne: "Doozy levadur rsiehtzu gyre cob-pan"? <sup>7</sup> Lâ gboo ni zidguiahc beei levadur-gush lehdy di cshiñnu la'd, lehdy gac la'd beei

paņ ni nehx rahp levadur ni rahgü meññ-Israël lo lni-Pascü, no zidguiahc la'd-e paņ-wé. Porni Crist, leeme we Xiily ni guhc to gun por nó dze-guhty me lehdy gylaa nó. <sup>8</sup> No leewe, ctzoo nó lni-Pascü sinn ni zidguiahc beeyi no levadur-gush, porni zidnou ni nehx mos no ni dirquihñ, mazyg ctzoo nó leeu no to guilrieñ-mos no ni uli, no zidguiahc beeyi paņ ni nehx rahp levadur.

<sup>9</sup> Sto lo guehtzy ni pshaala' lo la'd, gutzya' gyruu la'd de meññ ni rzeno ni nehx tziahl yâme lee. <sup>10</sup> Per dac-e ren gyruu la'd de lahd gyre meññ ni nu lo guiedzylie-rie' ni rzeno ni nehx tziahl, o meññ ni rzibyladzy medy, o meññ-rban, o meññ ni rzacbeeyi cuentz figur. Bâl ñahcu ze la, nquihñu nruu la'd de lo guiedzylie. <sup>11</sup> Mazyg ni gucdadzya' ñapya' la'd lo ni bzan, gyru-coo la'd de meññ ni ne rman lee no luxu rzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee, o rzibyladzy yâme medy, o rzacbeeyi yâme cuentz figur, o rniwaty yâme, o rzuhdzy yâme, o rban yâme; zâ meññ-nac ze, ni di gahgü la'd tohzy no leeyâme. <sup>12</sup> Porni dac-e naa güien ni nac meññ-nehx xmeññ Crist lee. ¿Dâs-e la'd güie' ni nac meññ-ne rman lee la? <sup>13</sup> Meññ-nehx xmeññ Crist la, Dioz ctzoo guilguxtisy chehsh yâme. No leewe, lâ gboo meññ-wé lahd la'd ni rtzoo ni dirquihñ.

## 6

### *Ni rdelyno sa' meññ-rman*

<sup>1</sup> Ru dxuhch de la'd rdelyno xirman, nehx nu bia nacu tziyano meu lo guxtisy ni nehx rzacbeeyi Dioz, mazyg lâ gyo xmeññ Dioz lehdy gynii yâme ni gac lguia ni rdelyno yâme. <sup>2</sup> ¿Dâs-e nann la'd xmeññ Dioz ctzoo guilguxtisy lguia gyre meññ-nu lo guiedzylie la? No bâl ctzoo la'd guilguxtisy lguia gyre meññ-nu lo guiedzylie, ¿di zal dxi gynii la'd ni gac lguia ni-gydile la? <sup>3</sup> ¿No dâs-e nann la'd ctzoo nó guilguxtisy lguia ángel la? ¿Dxiclé ni rahc lo guiedzylie-rie'! <sup>4</sup> No leewe, bâl rdely la'd por behch ni nu lo guiedzylie-rie' la, ¿bia nacu ryo la'd meññ-nehx nu lo xtiidz Crist gynii ni gac lguia ni rdelyno la'd? <sup>5</sup> Ren ze lehdy qytu' la'd. ¿Nehx dxi nu ni to la'd ni rahp guilrieññ par gynii ni gac lguia ni rdelyno xirman la? <sup>6</sup> ¿Nehx nunzy rdelyno sa' meññ-rman, mazyg xtâ no riu' yâme lo guxtisy ni nehx rliladzy Dioz lehdy ctzoo guilguxtisy lguia ni rdelyno yâme!

<sup>7</sup> No ba to guil-di rieññ-e leeu rdelyno sa' la'd. ¿Bia nacu di ctibladzy la'd ni rtzuné yâme la'd? ¿Bia nacu di gdee la'd ñahz zî-cuan yâme la'd? <sup>8</sup> ¿Per la'd aal rtzohd ni nehx xñahzû, no rban la'd xtâ ni nac xchieñ xirman gahc la'd!

<sup>9</sup> ¿Dâs-e nann la'd meññ-rtzoo ni dirquihñ nehx beeyi tzu ru rtzoo Dioz mdad la? Di guisqueiee la'd la'd gahc, sca meññ ni rzeno ni nehx tziahl, o meññ ni rzacbeeyi cuentz figur, o meññ ni rzeno tziahl meññ, o mpyquie ni rahc beeyi ngünaa lehdy seno mpyquie lee, o mpyquie ni rzeno zâ-mpyquie, <sup>10</sup> o meññ-gübaan, meññ-rzibyladzy medy, meññ-ngüee, meññ-rniwaty, o meññ ni risquiee par yca' xmedy meññ zehzy; gyre zâ meññ-wé yahc nehx beeyi tzu ru rtzoo Dioz mdad. <sup>11</sup> Ba xtze mod-wé guhc lahd la'd; per na' ba biar xguilmbahñ la'd, no ba ptzoo me la'd nunzy par leeme, no ba pteedy me la'd beeyi ni nehx nzahby guilquie por Jesucrist ni rtzoo mdad no por xiSpirt tDioz nó.

### *Lâ cugüia Dioz no xcuerp la'd*

<sup>12</sup> Nu to diidz ni ne: "Ndrulty nehx beeyi nca naa nitisy ni ntzon." Ni uli we leeu, per dac-e gyreu ni ntzoo mu mos. No nîcze ndrulty nehx beeyi nca naa nitisy ntzon, per nehx zdedyâ' ñahz ctzoo behch mdad naa. <sup>13</sup> Zegahc nu sto diidz ni ne: "Guilroo par leññ mu we leeu, no leññ mu par guilroo we leeu." No ze rahcu, per Dioz zni'dy me gyropu. Per dcuerp nó nehx bia'nu par seno nó meññ-nehx dtziahl nó lee, mazyg par Crist-e leeu, no Crist nac xbixwaan dcuerp nó. <sup>14</sup> No Dioz, mod-bispahñ me Crist, zegahc-e zispahñ me nó porni beeyiu leeme.

<sup>15</sup> ¿Dâs-e nann la'd xcuerp la'd zidguiahc beeyi gahc xcuerp Crist la? ¿Nehxni ncan xcuerp Crist, ntzonu tohzy no xcuerp to ngünaa ni rtzoo guilquie no xtahl mpyquie la? ¿Yac, dac-e ze leeu! <sup>16</sup> ¿No dâs-e nann la'd ru to mpyquie rzeno me to ngünaa ni rtzoo guilquie no xtahl mpyquie, ba tohzy cuerp we gyrop yâme la? Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ne: "Gyrop yâme zidguiahc beeyi gahc tohzy meññ." <sup>17</sup> Per dxu nu tohzy no Crist, tohzy Spirt-e nuno gyrop yâme.

<sup>18</sup> Di seno la'd meññ ni nehx tziahl la'd lee. Zrieñ guilquie ni rtzoo meññ, nehx rdibylganou xcuerp yâme; per dxu rzeno ni nehx tziahl la, xcuerp yâme we rdibylgano leeu. <sup>19</sup> ¿Dâs-e nann la'd xcuerp la'd xiydoo Spirt-Sant-e leeu, no Dioz bdee me Spirt ni nu no la'd la? Were cuerp ni rahp nó, dac-e dixchieñ nó leeu, <sup>20</sup> porni Crist, xro' we güdix me por la'd. No leewe, lâ gzacbeeyi Dioz no xcuerp la'd no xispirt la'd, porni xchieñ Dioz-e leeyahcu.

## 7

### *Lguia gültziah*

<sup>1</sup> No na' gapya' la'd ni ganabdiidz la'd naa lo guehtzy ni pshahl la'd dlo'n. Mos-e

ntzoo to mpyquie bâl nehx nidzña me; <sup>2</sup> per par di seno meññ ni nehx tziahl la, ma mos-e to to mpyquie gap tziahl me, no zegahc to to ngünaa gap tziahl me. <sup>3</sup> No di ga sa' yâme yac, hor-riu'ladzy yâme gac junt sa' yâme, scâsy mpyquie no zegahcu ngünaa. <sup>4</sup> Ngünaa ni ba bidzña rahc cuent tziahl me we rtzoo mdad xcuerp me; no zegahcu mpyquie, rahc cuent tziahl me we rtzoo mdad xcuerp me. <sup>5</sup> No leewe di ga sa' la'd yac; mazyg beeyi ndedy la'd to tiémp sinn di ñahc junt sa' la'd bâl nu la'd tohzy guilriehn par gnab la'd lo Dioz. No luxu gyzac ñahc junt sa' la'd, porni bâl di ñal ntibladzy la'd la, were ba nquihly bêndzab la'd ntzoo la'd guilquie.

<sup>6</sup> Nehx gatzon mdad ctzoo la'd ze, mazyg ren beeyi ctzoo la'd ze bâl riu'ladzy la'd. <sup>7</sup> Ñacdadzya' gyre la'd nehx nidzña beeyi naa; per to to meññ gydze bdee Dioz lee mod-ctzoo, to me to mód no sto me sto mód.

<sup>8</sup> No na' gynin no mêññxtohby no ngünaviud, ren mos bâl guia'n yâme sinn guidzña yâme beeyi naa. <sup>9</sup> Per bâl di raġ ctibladzy yâme sinn guidzña yâme la, ma mos-e guidzña yâme, lehdy di gac yâme beeyi ni gaque' gue lee.

<sup>10</sup> Per meññ ni ba bidzña, gatzon mdad ni ne Crist: Ngünaa di csa'n tziahl me. <sup>11</sup> No bâl leeme nsa'n tziahl me, di guidzña me no sto mpyquie, beeyidy guibyguiat me no tziahl me. No zegahcu mpyquie, di ctzily me guiltziahc no tziahl me.

<sup>12</sup> No zrieñ la'd ren nirie', no dac-e Crist neu: Bâl to rman-mpyquie, tziahl me nehx rliladzy Crist, per riu'ladzy ngüna-wé cuiano sa' yâme, were rman-mpyquie di ctzily me guiltziahc no tziahl me. <sup>13</sup> No bâl to rman-ngünaa, tziahl me nehx rliladzy Crist, per riu'ladzy mpyquie-wé cuiano sa' yâme, were rman-ngünaa di ctzily me xguiltziahc yâme. <sup>14</sup> Porni mpyquie ni nehx rliladzy Crist rca' me xla'y Dioz por tziahl me ni rliladzy Crist; no ngünaa ni nehx rliladzy Crist, par Dioz-e leeme por tziahl me ni rliladzy Crist. No bâl nehx ñahcu ze la, xiiñ yâme nidguiahc beeyi behc ni beedy; per na', nac yâme par Dioz. <sup>15</sup> Per bâl mpyquie o ngünaa ni nehx rliladzy Crist ne me csa'n tziahl me ni rliladzy Crist, zi-csa'n me lee. Were bâl rman-ñooby leeme, o rman-ngünaa leeme, ba nehx ziu' ni cu ihqy me lee, porni Dioz pquee me riedz la'd par tzu la'd dzie tziaawy. <sup>16</sup> Porni ¿bia mód-e gann ngünaa duhn gyla me tziahl me? ¿O bia mód-e gann mpyquie duhn gyla me tziahl me?

<sup>17</sup> Per to to meññ ctzoo mod-ba bdee Crist lee, no tzu me mod-ba gahc nu me dze-pquee Dioz riedz leeme, guhc me meññ-bidzña o meññ-nehx bidzña. Nirie'

we rapya' meññ-gyre idoo yahc ctzoo yâme. <sup>18</sup> Bâl Dioz pquee me riedz to meññ-Israel ni nu señ lady la, di gyruu señ lady me; o bâl Dioz pquee me riedz to meññ ni nehx nu señ lady la, di tzu señ lady meññ-rie'. <sup>19</sup> Porni nehx rsahc bâl nu señ lady meññ o nehx nuw, mazyg ni rsahc-e ctzoo meññ ni rtzoo Dioz mdad. <sup>20</sup> Leewe, to to meññ guia'n mod-nu dze-pquee Dioz riedz lee. <sup>21</sup> Bâl naqui' mós ni byzee dze-pquee Dioz riedz lii la, di cu ihqyi' de ni naqui' to mós; per bâl tzu to mód gyruuy de leeu la, byruu gahc. <sup>22</sup> Porni meññ-nac mós ni byzee dze-pquee Crist riedz lee, ba bislaa Crist leeme we. No mod-wé gahc meññ-nehx nac mós ni byzee dze-pquee Crist riedz lee, hôrrie' ba nu me lo xtziñ Crist. <sup>23</sup> Crist, xro' we güdix me por la'd; leewe di gac la'd mós ni rzii meññ lee. <sup>24</sup> Rman, mod-nu la'd dze-pquee Dioz riedz la'd, mod-wé gahc to to la'd lâ guia'n par Dioz.

<sup>25</sup> No sca meññ-ngünaa ni dgueññ guidzña, de niwé nehx ptzoo Crist mdad naa xnahc ñahcu; per gapy'a la'd por guilndzi ni rahp me no naa, no ndruhty sque'ladzy ni ren. <sup>26</sup> Porni nu nó tiémpngann, leewe ren ma mos guia'n mpyquie modtisy nu me. <sup>27</sup> Bâl to mpyquie rahp tziahl me, di csa'n me lee; o bâl nehx rahp tziahl me, di cu ihqy me guidzña me. <sup>28</sup> No bâl guidzña me la, nehx zahcu guilquie par leeme; no bâl to ndzabxtohby guidzña me la, zegahc nehx zahcu guilquie par leeme. Per meññ ni ridzña la, gyrehzy ni ngann zdedy yâme, no niwé we ren di ndedy yâme.

<sup>29</sup> Rman, gapy'a la'd: Ba uxiee tiémp-e gayaadz. No leewe, meññ ni ba bidzña, ma cu ihqy yâme gyo yâme Dioz beeyi meññ ni dgueññ guidzña; <sup>30</sup> no meññ ni gayuun, ctzoo beeyi ni nehx nu trixd; no meññ ni gatzo lni, ctzoo beeyi ni nehx gaxihly; no meññ ni gazii, ctzoo beeyi ni mbehty nehx xchieñ yâme lee. <sup>31</sup> No meññ ni gaquihñ ni nu lo guiedzylie-rie', ctzoo yâme beeyi ni dac-e par niwéhzy gybahñ yâme, porni guiedzylie-rie' mod-rwie' nó leeu la, ganihty.

<sup>32</sup> Naa ren ma mos-e nehx ngu' ihqy la'd gyrehzy. To mpyquixtohby rgu' ihqy me xtziñ Dioz, no rgu' ihqy me ctzoo me ni rxilyno Dioz. <sup>33</sup> Per mpyquie ni ba bidzña, rgu' ihqy me ni nu lo guiedzylie no mod-guisshihly me tziahl me. <sup>34</sup> No zegahc nehx rdeedyu tohzy sca ngünaa ni ba bidzña no zegahc ngünaxtohby. Ngünaxtohby na' rgu' ihqy me xtziñ Dioz, no rgu' ihqy me gac xcuerp me no xguilmbahñ me nunzy par Dioz; per ngünaa ni ba bidzña, rgu' ihqy me ni nu lo guiedzylie no mod-guisshihly me tziahl me.

<sup>35</sup> Ren ze lehdy gacnou la'd, no dac-e par tzu ni gzacngann la'd lee, mazyg par gap xpeeyi la'd, no ctzoo la'd xñahzu, no lehdy di tzu ni yca par gybigy la'd gahsh de Dioz.

<sup>36</sup> No bâl to mpyquie ne nehx mos guianxtohby xiñ-ndza'b me porni ba uyahl, no rquihñu guidzña me la, were gacu mod-ri'u'ladzy xtad me, zî-guidzña me, nehx nacu guilquie. <sup>37</sup> Per bâl to mpyquie rnii leññ ihqy me di guidzña xiñ-ndza'b me, no nehx nu ni yca gacu ze no ni ne me rahc la, were mos di gdee me ñahz guidzña xiñ-ndza'b me. <sup>38</sup> Leewe, mpyquie ni rdee ñahz guidzña xiiñ, mos-e rtzoo me; per mpyquie ni nehx rdee ñahz guidzña xiiñ, ma mos rtzoo me.

<sup>39</sup> Ngünaa ni ba bidzña rlihby leiy leeme no tziahl me lóni mbahñ. Per bâl tziahl me ñehty, were ba nehx nu ni nca leeme nidzña me no nitisy dxu, incs gacu no to meññ ni rrlíladzy xtiidz Dioz. <sup>40</sup> Ni ren la, ma mos-e bâl nehx nidzña me; no rrlídadzya' nu xiSpirt Dioz naa zegahc.

## 8

*Lguia ni rahgü meññ ni rbia lo cuentz figur*

<sup>1</sup> Hôrrie' gapya' la'd de ni ganabdiidz la'd bâl beeyi gahgü meññ guilrahgü ni rbia lo cuentz figur. Gyre nó nann de nirie', per bâl zunâl nó guilnann la, aal zlesyguia nó nó gahc; per bâl guíntzi dsa' nó, zacnou gyni'zy de ni rrlíladzy nó. <sup>2</sup> Dxu ne lee ba nann, dgueññ gann me mod-racladzyu gann me. <sup>3</sup> Per meññ ni rzabeeiy Dioz la, Dioz rzaclo leeme.

<sup>4</sup> Nirie' na' de ni gahgü nó guilrahgü ni rbia par to gun lo cuentz figur la, ba nann nó to figur nehx rsahcu mbeyty ne' lo guiedzylie, porni tohzy Dioz-e nu. <sup>5</sup> Nícze gybaa no lo guiedzylie nu xtahl ni ra meññ lee dioz (no mod-rie' par meññ nu xtahl dioz no xtahl ni rtzoo mdad), <sup>6</sup> par nó la, tohzy Dioz-e nu ni nac dTad nó lee, no de leeme ziaad gyre ni nu, no par leegahcme nu nó. No nu tohzy ni rtzoo mdad, leeme we Jesucrist ni por lee nu gyre cos no por lee mbahñ nó zegahc.

<sup>7</sup> Per nehx gyre rman nann nirie' yahc. Lahd yâme ba bieno rzabeeiy cuentz figur, no rahgü yâme guilrahgü ni rbia lo figur, no nlâdzy yâme lo dioz yahc-e rbiau; no porni uxíee zia' rrlíladzy yâme, leewe ne yâme ba nehx nyar xguilriehñ yâme. <sup>8</sup> Uliu we dac-e por guilrahgü tzu nó ma mos lo Dioz; nehx porni rahgü nó, gac nó mazy, ni nehx zni'dy nó bâl di zahgü nó. <sup>9</sup> Per nícze nehx nu ni nca la'd, lâ güie' di cchal' la'd meññ-rman ni uxíee zia' rrlíladzy. <sup>10</sup> Porni bâl lii ni nann nirie' cuiay

gahgüi' to ru rzabeeiy meññ cuentz figur, no dxuhch rman ni nyaañ zia' xguilriehñ güie' me lii la, ¿dâs-e nquihlyu leeme gahgü me ni ba gürie lo cuentz figur la?

<sup>11</sup> No lii ni nann bia gatzoo, dzigni'dyi' xirmanani' ni uxíee zia' rrlíladzy ni por lee guhty Crist. <sup>12</sup> No lóni ctzoozy guilquie contr xirmanani' la, gatzunéy xguilriehñ me porni nyaañ zia'ru, were ba gatzoozy guilquie contr Crist. <sup>13</sup> Leewe, bâl por guilrahgü ni rahgua' nsiahbu dirmana' ctzoo guilquie la, beeyidí toghacs di zahgua' biahñ, lehdy di gletyrxana' dirmana'.

## 9

*Ni beeyi ctzoo to apóstl*

<sup>1</sup> ¿Dâs-e apóstl naa, no nehx nu ni nca naa la? ¿Dâs-e bwien Jesús ni rtzoo mdad nó la? ¿No dâs-e por xtiíñ me ni ptzon lahd la'd, leewe nu la'd no leeme la? <sup>2</sup> Bâl nu dxu ne nehx apóstl naa la, per la'd nann uliu we apóstl naa; no de ni rrlíladzy la'd Crist, leeu rdee diidz apóstl naa.

<sup>3</sup> Nirie' we ni ganin par meññ-rnii contr naa: <sup>4</sup> Lguia guilrahgü no guilroo, ndrhuhty nehx ncau par no', <sup>5</sup> no zegahcu nehx nu dxu nca bâl nidzña to to no' no to rman-ngünaa no niyno no' lee gyre nu rio no', mod-rtzoo Pedr no meññ-behtzy Jesús, no zrieñ apóstl yahc. <sup>6</sup> ¿O nunzy naa no Bernabé ni gatzoo xtiíñ Dioz, rahp no' de ni ctzoo no' zrieñ dziíñ par gydzial ni tedydzé no' la? <sup>7</sup> Nehx nu soldad ni leegahc rieññ xgaxt. Nehx nu meññ ni rdziib blatzy no di gahgü ni rque' lou. No nehx nu meññ-rahp xiilyu no di roo xlech ma'.

<sup>8</sup> ¿O ganin ni nehzy digya' la? ¿Dâs-e Xleiy Dioz ganii mod-wé la? <sup>9</sup> Lo xleiy Moisés, neu: "Di guislahni' bueiy lóni gatzoo ma' dziíñ." <sup>f</sup> Ru ne Dioz ze, nehx nu ihqy me nunzy bueiy, <sup>10</sup> mazyg ganií me nirie' par nó, porni leiy güyaaú lehdy gacnou nó, porni meññ-rquee rad no zegahc meññ ni rchu', racladzyu cuiahz yâme yca' yâme to cuiñ xicüsechu. <sup>11</sup> No ze, bâl no' bieno no' la'd ni ziaad de Dioz, ¿dâs-e xñahzu yca' no' de la'd ni tedydzé no' la? <sup>12</sup> No bâl racno la'd zrieñ meññ ni rtzoo xtiíñ Dioz lahd la'd la, mahb rquihñu ñacno la'd no'.

Per nehx ra no' la'd rahp de ni gacno la'd no'; beeyidí rtibdadzy no' gyreu, rtzoo no' zrieñ dziíñ, lehdy di tzu ni yca xtiidz Crist. <sup>13</sup> Ba nann la'd dxu rtzoo dziíñ leññ idoró, de wé gahc-e rruu ni tedydzé yâme. No zegahc, dxu nu xcargü de ni yquee gue ma' ni rdee meññ idoo par to gun, beeyi yca' yâme biahñ wé, gahgü yâme lee. <sup>14</sup> No zegahc günií Crist ni rtzoo mdad, ne me, dxu runo xtiidz me meññ la, de dziñ-wé gahc-e guiaad ni tedydzé



yâme. <sup>15</sup> Per naa nito dgueññ gapya' rahp la'd de ni gdee la'd ni tedydzé'n, no nehx ganin ze lo guetzy-rie' ni gashaala' lo la'd lehdy ndee la'd behch naa. Beeiydí zî-gatya' no di stzon ze. ¡Ndruhty nehx zboo naa guílrguguia ni rapa'! <sup>16</sup> Naa runon xtiidz Crist meññ, per nehx nu bia nacu tzuguian, mazyg rtzonu porni Dioz ra naa ctzonu, no ¡baazy dzii naa bâl di gunon xtiidz Crist meññ! <sup>17</sup> No leewe, bâl gunonu meññ porni riu'dadzya' ctzonu la, were beeiy gadya' behch; per bâl rtzonu porni Dioz ra me naa ctzonu la, were ni guhc mdad naa gatzon. <sup>18</sup> Ni gadya' la, leeu we to guílrxihly porni runon meññ xtiidz Crist no nehx ruquixa' leeyâme, no nehx rnin rahp meññ de ni quix porni runon lee xtiidz Crist.

<sup>19</sup> Nîcze ndrhuhty nehx rtzoo mdad naa, per naa gahc ren zidguiahcu beeiy ni nyug rtzoo mdad naa, lehdy beeiy gacnon xtahl meññ gylîladzy yâme Crist. <sup>20</sup> Ru nun lahd meññ-Israel, rtzon beeiy gahc rtzoo yâme, lehdy gunon leeyâme xtiidz Crist lehdy gac yâme xmeññ me. No ru nun lahd yâme, no rtzoo yâme ni ne xleiy Moiséz, naa zegahc rtzon ni neu (nîcze xleiy Moiséz nehx rtzoo mdad naa), porni riu'dadzya' gac yâme xmeññ Crist. <sup>21</sup> No par gacnon meññ-nehx rtzoo ni ne xleiy Moiséz gylîladzy yâme la, rtzey beeiy gahc rtzoo yâme nîcze rtzo gahca' ni ne xleiy Dioz, porni rtzon ni ne xleiy Crist. <sup>22</sup> No ru nun lahd meññ ni uxiee zia' rlîladzy, rtzon scâsy leeyâme, lehdy gacnon leeyâme ma gylîladzy yâme. No rtzon beeiy gyre meññ par gunon gyre yâme xtiidz Crist lehdy beeiy gylaa lahd yâme de lo guílradz. <sup>23</sup> Gyre mod-rie' rtzon por xtiidz Crist, lehdy ycan la'y ni zidnou.

<sup>24</sup> Ba nann la'd hor-rguiht meññ de guílrxuunn, gyre yâme we rxuunn, per tohzy me rtzoo gan no rca' ni rady. No leewe, lâ gxuunn lehdy ctzohd gan. <sup>25</sup> Meññ-rzeedy quit, rahp yâme de ni csa'n yâme gyre ni rca leeyâme. No bâl di ctzoo yâme ze, nehx beeiy stzoo yâme gan to coron ni rîaa de guix no rguhlu; per nó na', gatzoo nó dziîñ lehdy ctzoo nó gan to coron ni nehx rguhl. <sup>26</sup> Leewe, nehx rtzon beeiy meññ ni rxuunn no nehx nann bá za; no nehx rtzon beeiy meññ-rdely per aal' rbihby lo mbe'. <sup>27</sup> Mazyg rnâbdadzya' gzoba' diidz xtâ ru beeiyu naa no rwien naa gahc za'gndzi, duhn na' ru ba bienon meññ xtiidz Crist, aal' nnii Dioz nehx squihña' mbahty.

## 10

*Gzacbeeiy nó nunzy Dioz*

<sup>1</sup> Rman, nehx racdadzya' guiaalladzy la'd ni guhc dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze. Dioz bgaal me to zá par gluu leeyâme bá tza yâme, no gyre yâme gütedy Nisdo-Xni. <sup>2</sup> No mod-rie', rahc cuent byrôbnihs yâme lo nisdo no lo ximble zá ru za yâme tohzy no Moiséz. <sup>3</sup> No gyre yâme güdahgü guílrahgü ni bdee Dioz leeyâme. <sup>4</sup> No gyre yâme güee nze' ni bdee Dioz leeyâme, porni güee yâme nze' ni byruu chehsh guie ni za no leeyâme, no guie-wé nacu Crist. <sup>5</sup> Per xtahl yâme Dioz nehx biu'ladzy mod-nac yâme, no leewe guhty yâme lo yu-bihdzy ru güyu' yâme.

<sup>6</sup> Gyre nirie' guhc yâme lehdy güie' nó no di gyzîbydadzy nó ni nadz mod-ptzoo yâme. <sup>7</sup> No leewe, di gzacbeeiy la'd cuentz figur beeiy mod-ptzoo lahd yâme, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Gürie meññ güdahgü no güee, no luxu biahz yâme, bye' yâme lo lni ni ptzoo yâme." <sup>8</sup> No di seno nó meññ ni nehx dtziahl nó lee, mod-ptzoo lahd meññ-rie' ni ziyno Moiséz lee, no leewe guhty veintitréz mily yâme leññ tohzy dzé. <sup>9</sup> Ni di ctzoo nó behch lehdy güie' nó bâl gydzia'dzy Crist, mod-ptzoo lahd yâme, no leewe güdahgü mbaal leeyâme, guhty yâme. <sup>10</sup> Ni di glesyno la'd Dioz beeiy ptzoo lahd yâme, no leewe x-ângel guílguhty bga'dy leeyâme.

<sup>11</sup> Gyre nirie' we ptzoo dmeññ nó ni güyu' ba xtze, no güyaa lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz lehdy gann nó di ctzoo nó ni nadz dze-rie' yahc ni ba gydibylgaa guiedzylie. <sup>12</sup> No leewe, gax lâ gann, dxu ne nu za'gndzi de ni rlîladzy la, na di guiahb. <sup>13</sup> Ni ngann ni rdedy la'd leegahcu we ni rdedy gyre meññ, per Dioz rtzoo me ni ba günii me, nehx zdee me ñahz tedy la'd mazy de ni beeiy ntibladzy la'd, mazyg zluu me mod-gyruu la'd lou, lehdy beeiy ctibladzy la'du.

<sup>14</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, di gzacbeeiy la'd cuentz figur. <sup>15</sup> Ren la'd ze porni meññ-risshuunn xguílriehñ-e la'd za'gndzi; lâ güie' bâl nehx uliu ni gayapya' la'd. <sup>16</sup> Hor-rotzie' nó mod-ptzoo Crist, no roo nó ni nu leññ cop, no por leeu rdee nó xquix Dioz la, tohzy-e nu nó no Crist por xrieñ me; no hor-rahgü nó pañ ni rguiz nó, tohzy-e nu nó no Crist por xcuerp me. <sup>17</sup> No nîcze xtahl nó, per zidguiahc nó beeiy tohzy cuerp, porni de tohzy pañ rahgü gyre nó.

<sup>18</sup> Lâ güie' ni rtzoo meññ-Israel; rahgü yâme xbiahl ma' ni rdee yâme gun, no nu yâme tohzy no Dioz hor-wé. <sup>19</sup> ¿Bia leeu gayapya' na'? ¿Ni-nu le we cuentz figur la, o ni-nu le we gun ni rdee yâme figur la? <sup>20</sup> Yac, dac-e ze leeu. Mazyg ni ganin la, meññ ni nehx rzacbeeiy Dioz ru rdee yâme

gun, bëndzab-e rdee yâmeu no dac-e Dioz; no nehx riu'dadzya' tzu la'd tohzy no bëndzab. <sup>21</sup> Nehx beeyi ñoo la'd ni nu leññ cop lo guilrotzie mod-ptzoo Crist, no luxu ñoo la'd ni nu leññ cop ru rzacbeeyi yâme bëndzab; no nehx beeyi mbia la'd ñotzie la'd mod-ptzoo Crist, no luxu mbia la'd no ñahgü la'd ru rzacbeeyi yâme bëndzab. <sup>22</sup> ¿O racdadzy nó ctzia' dzy nó Crist la? ¿O ma beeyiu nó que leeme la?

*Gyreu lâ ctzoo lehdy tzuguia Crist*

<sup>23</sup> Nu to diidz ni ne: "Ndruhty nehx beeyi nca naa nitisy ntzon." Ni uli we leeu, per dac-e gyre ni rtzoo mu mos. No ñicze ndrhuhty nehx beeyi nca naa nitisy ntzon, per dac-e gyreu ñacno nni'zy de ni rliladzy mu. <sup>24</sup> Di ctzoo mu nunzy par lehzy mu, mazyg ctzoo mu ni mos par zrieñ.

<sup>25</sup> Lâ gahgü nitisy biahñ ni rdo' lóguia', no di gnabdiidz la'd lguiau, porni nehx stzubeedyu xguilrieññ la'd. <sup>26</sup> Porni xchieñ Dioz-e guiedzylie no gyre ni nu lou.

<sup>27</sup> Bâl to meññ ni nehx rliladzy Crist ga me la'd dzictahgü la'd gíiaht xiryu' me, no riu'ladzy la'd tza la'd la, lâ gahgü nitisy gdee yâme, no di gnabdiidz la'd lguiau, porni nehx stzubeedyu xguilrieññ la'd. <sup>28</sup> Per bâl dzuhch ga la'd: "Bial-rie' gürieu lo cuentz figur", were di gahgü la'du, porni ba nu dxu günii, no lehdy di ctzunéy xguilrieññ meññ-wé, porni ne me nehx xñahzu gahgü meññu. <sup>29</sup> Ganin lguia xguilrieññ zrieñ meññ, no dac-e xguilrieññi'.

Per beeyi nnabdiidz mu: "¿Bia nacu gac guilguxtisy lguia ni rtzon por xguilrieññ sto meññ ni ne nehx xñahzu rtzon, ñicze nehx nu ni nca naa? <sup>30</sup> No bâl rdedyá' xquix Dioz por guilrahgü ni rahgua', ¿bia nacu gla'dzy meññ naa lguia ni rahgua'?" <sup>31</sup> Leewe, gyre ni rtzoo la'd, guhcu hor-gahgü la'd o goo la'd, lâ cuguia Dioz. <sup>32</sup> Di ctzoo la'd ni gletyrxan meññ-Israel, ni meññ-nehx meññ-Israel, ni xmeññ Dioz. <sup>33</sup> No leewe rtzon ni mos ni tzúlady gyre meññ, no nehx racdadzya' ctzon ni riu'zydadzya', mazyg rtzon ni mos par zrieñ, lehdy gylaa yâme de lo guilnadz ni ziaad.

## 11

<sup>1</sup> Naa rtzon mod-ptzoo Crist, leewe lâ ctzoo mod-rtzo gahca'.

*Ni ctzoo meññ-rman hor-rdohp yâme leññ idoo*

<sup>2</sup> Rguiguan la'd, rman, porni ritsêlou la'd naa no rtzoo la'd mod-blun la'd. <sup>3</sup> Per racdadzya' gann la'd Crist-e rtzoo mdad gyre mpyquie, no mpyquie rtzoo mdad tziahl no zegahc Dioz rtzoo mdad Crist. <sup>4</sup> Bâl to mpyquie nsaagü ihgy me ru rnab

me lo Dioz, o lóni risnii Dioz leeme la, nehx rzacbeeyi me dxu ni rtzoo mdad leeme. <sup>5</sup> No luxu, bâl to ngünaa nehx nsaagü ihgy me ru rnab me lo Dioz o lóni risnii Dioz leeme la, nehx rzacbeeyi me dxu ni rtzoo mdad leeme. Zidguiahc me beeyi ni byga ihgy. <sup>6</sup> Porni bâl to ngünaa di csaagü ihgy me la, beeyidí iga meu. Per bâl ngünaa güie' me nadz ndeedyu nga ihgy me la, beeyidí csaagü meu. <sup>7</sup> Mpyquie nehx rahp de ni csaagü ihgy, porni mod-nac gahc Dioz bzaa me mpyquie, no por mpyquie neññ mod-riuguia Dioz, no por ngünaa neññ mod-riuguia mpyquie; <sup>8</sup> porni dze-bzaa Dioz mpyquie ni nier lee güyu' lo guiedzylie, nehx biahñ me de ngünaa, mazyg ngünaa we bzaa Dioz lee de to mpyquie. <sup>9</sup> No mpyquie nehx güyaa me por ngünaa, mazyg ngünaa güyaa me por mpyquie. <sup>10</sup> No leewe, ngünaa rquihñu csaagü ihgy yâme lehdy neññ nu dxu rtzoo mdad leeyâme, porni gawie' x-ángel Dioz. <sup>11</sup> Per par xmeññ Crist la, nu mpyquie lo guiedzylie porni nu ngünaa, no nu ngünaa lo guiedzylie porni nu mpyquie. <sup>12</sup> Ñicze uliu de to mpyquie bzaa Dioz ngünaa, zegahc-e uliu de ngünaa rahl mpyquie; no gyreu ziaad de Dioz.

<sup>13</sup> La'd gahc na', lâ güie' bâl xñahzu gnab to ngünaa lo Dioz, no nehx rsaagü ihgy me hor-rdohp la'd. <sup>14</sup> Mod-nacu lo guiedzylie, nann la'd bâl to mpyquie rdee me ñahz iga'y xguitz-ihgy me la, guilrtu' we leeu, <sup>15</sup> per bâl to ngünaa rdee ñahz iga'y xguitz-ihgy la, rlesyguiau leeme, porni Dioz bdeeu leeme lehdy csaagu ihgy me. <sup>16</sup> No leewe, bâl nu dxu racladzy telydiidz lguia nirie' yahc la, gann yahc me ni no', ni xmeññ Dioz ni nu zrieñ yahc idoo, nehx rahp no' sto mód ntzoo no'.

*Hor-nehx rtzoo meññ guilrotzie mod-ptzoo Crist*

<sup>17</sup> Lóni gazan nirie' yahc, racdadzya' gann la'd nehx beeyi zguguan la'd, porni ni rtzoo la'd hor-rdohp la'd, nehx racnou meññ, mazyg rtzunéy leeyâme. <sup>18</sup> Porni ni nier gahc ra meññ naa la, hor-rdohp la'd neññ nu la'd chohp tzonn cuib; no lahdu rliladzya'. <sup>19</sup> Ni uli we leeu rquihñu gyruu la'd chohp tzonn cuib, were gyduhn dxu de lahd la'd ni ulihbu rliladzy Crist. <sup>20</sup> Hor-rdohp la'd par gotzie la'd, ba nehx rtzoo la'du mod-ptzoo Crist. <sup>21</sup> Porni hor-rahgü la'd, to to la'd riznier no rahgü xchieñ; no luxu ria'n zrieñ la'd sinn gahgü no galahn, no nu la'd lé rzuhdzy. <sup>22</sup> ¿Dâs-e rahp xiryu' la'd ru gahgü la'd no ru goo la'd la? ¿Bia nacu nehx rahp xpeeyi la'd xmeññ Dioz, no ristu' la'd meññ-nehx rahp mbehty? ¿Biaz-e na' ñapya' la'd? ¿Zguguan la'd la? ¿Yac, nehx rguiguan mod-rtzoo la'd!

*Guilrotzie mod-ptzoo Crist*

(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; Lc. 22:14-20)

<sup>23</sup> Ni ra Crist naa, leegahcu we ni blun la'd: Guiaal ni bdee meññ leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme, cua' me pañ lo ña me; <sup>24</sup> no bylux bdee me xquix Dioz, ptzula'y meu, no ne me: "Lâ yca' nirie', no lâ gahgu; nirie' we dcuerpa' ni rdedya' por la'd. Mod-rie' ctzoo la'd, mod-gatzoo nó ngástoo, lehdy di guiaalladzy la'd naa." <sup>25</sup> No mod-wé gahc, ru ba güetzie yáme, cua' me to cop, no ra me: "Cop-rie' we ni rdee diidz nu sto mod-coby lehdy tzu meññ tohzy no Dioz, no gacu por drieña' ni gyxie' hor-gatya'. Cad goo la'du, lâ ctzoo lehdy di guiaalladzy la'd naa." <sup>26</sup> Leewe, cad gahgü la'd pañ-rie' no goo la'd ni nu leññ cop-rie', gasieññ la'd meññ lguia xguilguhty Crist xtá glo guiaad me sto.

*Ni ctzoo meññ lo guilrotzie mod-ptzoo Crist*

<sup>27</sup> No na', nitisy dxu gahgü pañ o goo ni nu leññ cop mod-güetzie Crist no gacu to mód ni neh xzacbeey me Crist la, gatzoo me guilquie chehsh xcuerp no xrieñ Crist. <sup>28</sup> Leewe, to to güie' leegahc ni nac, no were gahgü pañ-wé o goo ni nu leññ cop-wé. <sup>29</sup> Porni dxu gahgü no goo mod-güetzie Crist, no neh risshuunn xguilrieñ me de ni xcuerp Crist leeu la, guilguxtisy-e gac chehsh me, porni rahgü me no roo meu ze. <sup>30</sup> Leewe, xtahl la'd gayac-ure no nguidz, no nu lahd la'd ba guhty. <sup>31</sup> Bâl nwie' nó nó gahc mod-rtzoo nó la, Crist neh ntzoo guilguxtisy dchehsh nó. <sup>32</sup> Per hor-rtzoo Crist guilguxtisy dilguia nó no rdee me guilné nó la, rtzoo meu lehdy di gni'dy me nó mod-gni'dy me meññ-nehx rlliladzy leeme.

<sup>33</sup> Dirman yahca', leewe hor-gydohp la'd par gahgü la'd, lâ cuiahz sa' la'd. <sup>34</sup> No bâl dxuhch galahn, nier gahgü me xiryu' me, lehdy hor-gydohp la'd di ctzoo la'd ni guidno guilné chehsh la'd. No zrieñ ni günabdiidz la'd naa la, dze-guiaala' ru nu la'd, gynin xnahc gacu.

**12***Ni rdee Spirt-Sant mod-beeiy ctzoo nó xtziiñ me*

<sup>1</sup> Rman, racdadzya' gann la'd lguia ni rdee xiSpirt Dioz mod-beeiy ctzoo nó xtziiñ me.

<sup>2</sup> Ba nann la'd dze-dgueññ gyliladzy la'd Crist, bynityxñahz la'd gyre gyzasy mód lo guilrzacbeey lguia cuentz figur ni di rañ gynii. <sup>3</sup> Leewe na', racdadzya' gann la'd: dxu nniwaty lo Jesús, dac-e xiSpirt Dioz gayisnii leeme. Ni ndrhuhty neh xbeeiy

ña: "¡Jesús-e rtzoo mdad!", bâl neh x Spirt-Sant gayisnii leeme.

<sup>4</sup> Nu gyre gyzasy mod-beeiy ctzoo nó xtziiñ Dioz, per xiSpirt gahcme rdee gyre. <sup>5</sup> Nu gyre gyzasy xtziiñ Dioz ni beeiy ctzoo nó, per Dioz gahc-e rtzoo mdad gyre. <sup>6</sup> No nu gyre gyzasy mod-beeiy ctzoo nó xtziiñ Dioz, per Dioz gahc-e racno to to nó lehdy beeiy ctzoo nó leeu. <sup>7</sup> To to nó rca' ni rdee xiSpirt Dioz, lehdy rquihñ nó leeu par gacno dsa' nó. <sup>8</sup> To meññ rdee xiSpirt Dioz lee mod-beeiy gynii no guilnann; no zrieñ rdee xiSpirt gahc Dioz lee mod-beeiy gann me ni ngann. <sup>9</sup> Zrieñ ma rlliladzy por xiSpirt gahc Dioz, no zrieñ rca' mod-beeiy csial me meññ-gayac-ure. <sup>10</sup> Zrieñ rca' mod-beeiy ctzoo milagür, no zrieñ rca' mod-risnii Dioz lee. Zrieñ rca' mod-beeiy gzaclo me spirt ni ziaad de Dioz no spirt ni neh x ziaad de Dioz; zrieñ rca' mod-beeiy gynii gydze diidz, no zrieñ rca' mod-beeiy gboxñahz ni ganii gydze diidz. <sup>11</sup> Per tohzy xiSpirt gahc Dioz-e rtzoo gyre nirie' yahc, no to to meññ rca' mod-racladzy xiSpirt Dioz.

*Zidguiahc nó beeiy tohzy cuerp*

<sup>12</sup> Dcuerp nó, nicez rahpu xtahl part, per tohzy cuerp-e leeu. No modé nacu no xmeññ Crist, nicez xtahl nó, per beeiy tohzy cuerp-e zidguiahc nó. <sup>13</sup> No mod-wé sca meññ-Israel no meññ-nehx meññ-Israel, o sca mós ni byzee o meññ-nehx byzee, gyre nó byròbnihs, no por leeu zidguiahc nó beeiy tohzy cuerp por tohzy Spirt, no xiSpirt gahc Dioz-e cua' gyre nó.

<sup>14</sup> Dcuerp nó dac-e tohzy part rahpu, mazyg xtahlu we. <sup>15</sup> Bâl nie' meññ nni ne: "Gumm dac-e ña meññ naa la, leewe neh x naca' xchieñ cuerp", ¿no niwéhzy ba neh x nacu xchieñ cuerp la? <sup>16</sup> No bâl gydiag meññ nni ne: "Gumm dac-e byzalo meññ naa la, leewe neh x naca' xchieñ cuerp", ¿no niwéhzy ba neh x nacu xchieñ cuerp la? <sup>17</sup> Bâl nter xcuerp meññ ñahcu byzalo meññ, ¿bia mód ñahp gydiag? No bâl nter xcuerp meññ ñahcu gydiag meññ, ¿bia no nca'u mbe'? <sup>18</sup> Per Dioz bzaa me to to part xchieñ cuerp mod-biu'ladzy me. <sup>19</sup> Bâl gyre part xchieñ cuerp ñahcu tohzy mód la, were ba neh x ñahcu to cuerp. <sup>20</sup> Per na', nicez xtahl part rahp to cuerp, per tohzy cuerp we leeu.

<sup>21</sup> Byzalo meññ di rañ gau ña me: "Neh x rquiiña' lii"; ni ihqy meññ di rañ gau nie' me: "Neh x rquiiña' la'd." <sup>22</sup> Per luxu na', part yahc xchieñ to cuerp ni rluuw ma ni-gydile, lehuu we ma rquihñ; <sup>23</sup> no part yahc xchieñ to cuerp ni ne nó neh x ma rsahc, lehuu we ma rsaagü nó lee. No part yahc xchieñ to cuerp ru ma nga'dzy, wé we ma rtzunda nó lee, <sup>24</sup> porni part

ni ne nó ma rsahc la, nehx rquihñ csaagü nó lee. Per Dioz mod-wé bzaa me cuerp, leewe part ni rluu nehx ma rquihñ, wé we ni ma nda, <sup>25</sup> lehdy di gacu chohp cuib, mazyg gacno sa' yahcu. <sup>26</sup> Bâl to part xchieñ cuerp rzacno, were gyre part rzacno zegahc; no bâl to part riuguia, were gyre part rxihly no leeu.

<sup>27</sup> Zidguiahc la'd na', beei y xcuerp Crist, no to to la'd nac to part xchieñ xcuerp me. <sup>28</sup> No mod-rie' we ptzoo Dioz no xmeññ Crist: ni nier gahc ne me we dxu gac apóstl; ni rrophu ba profet; ni rionnu la, muextr; no were ba meññ-rtzoo milagür; no were meññ-rsial meññ-gayacure, no luxu meññ-racno, no meññ-rwie' gac xtziiñ Dioz za'gndzi, no zegahc meññ-rnii gydze diidz. <sup>29</sup> Per dac-e gyre yâme nac apóstl, ni dac-e gyre yâme nac profet. No dac-e gyre yâme nac muextr; ni dac-e gyre yâme rtzoo milagür. <sup>30</sup> Dac-e gyre yâme beei y nsial meññ-gayacure. No nehx gyre yâme nnii gydze diidz, no dac-e gyre yâme mboxñahz ni ganií gydze diidz. <sup>31</sup> La'd na', lâ gyo to mod-ma rquihñ ctzohd xtziiñ Dioz. No hórrie', naa glun la'd ni zidguiahc beei to ñahz ni ma mos.

### 13

#### *Ru nu guĩndzi*

<sup>1</sup> Bâl nnin xtiidz yahc zrieñ meññ no nnin xtâ xtiidz x-ángel Dioz, no luxu nehx ndzin meññ la, zidguiahc' we beei to guiib ni rzhedzy o campan ni rtzurid. <sup>2</sup> Bâl ñapa' to mod-nisnii Dioz naa, no ñanna' gyre ni rahp Dioz nga'dzy, no ñapa' gyre guĩmann, no nliadazy' Dioz xtâ beei ntzeen dahñ de ru dxieu, no luxu nehx ndzin meññ la, ndrudy nehx naca'. <sup>3</sup> Bâl nguiza' gyre ni rapa' nca' meññ-dgap mbehty, no bâl ndedy' dcuerpa' nque' gue, no luxu nehx ndzin meññ la, nehx nquihñu naa mbahty.

<sup>4</sup> Guĩndzi racladzyu ctibladzy meññ; racladzyu gac meññ meññ-tziaawy, no di gac meññ meññ-mvidy, ni di gyniguia meññ, ni di gylesyguia meññ leegahc; <sup>5</sup> ni di gac meññ meññ-nehx rahp xpeeiy, o gyo nunzy par leegahc; ni di gydzia'dzy, o tziyno xyahn meññ; <sup>6</sup> nehx rxilynou hor-rahc meññ ni nehx xñahzû, mazyg rxilynou lguia ni uli. <sup>7</sup> Dxu rahp guĩndzi la, wé we rtibladzy nitisy leeu, no nehx rsa'n de ni rliladzy Dioz, ni nehx rsa'n de ni gabiahz ni ba ne Dioz, no nehx rshacladzy de gyreu.

<sup>8</sup> Guĩndzi nehx rdibylgaau. Per de ni risnii Dioz meññ la, zdziññ dzé znihty, no de ni rnii meññ gydze diidz, zdziññ dzé zianzieu, no de ni gann meññ ni ngann la, zdziññ dzé znihty zegahc. <sup>9</sup> Porni nehx

nza ni ngann ni nann nó, no de ni risnii Dioz nó la, zegahc nehx nzau; <sup>10</sup> per dze-guiaad ni ulihbu nac xñahzû, were ni nehx nza znihty.

<sup>11</sup> Dze-guhca' mbiux, günin beei rnii mbiux, güdapa' xguĩlriehñ mbiux, no bis-shuunn dguĩlriehña' beei mbiux; per dze-ba byni'zya', psana' gyre ni ptzon lo guĩmbiux. <sup>12</sup> Uxiee zia'u we ni gawie' nó hórrie', beei rwie' mu to lo spejü-beedy; per ziu' to dzé güie' nó Dioz no byza-dlo nó. Hórrie' nehx nza ni nanna', per zdziññ dzé ssaclo'n Dioz mod-rzaclo gahcme naa. <sup>13</sup> No na', nu tzonn ni nehx rdibylgaau: gylídadzy nó Dioz, no cuiaaz nó ni ba ne me, no gap nó guĩndzi; per ni ma rsahc na' de lo guionnu la, wé we guĩndzi.

### 14

#### *De ni rnii meññ gydze diidz*

<sup>1</sup> Lâ gap guĩndzi, no lâ gnab gap la'd ni rdee xiSpirt Dioz to mod-beei y ctzoo la'd xtziiñ me, no mahbu we de ni guisnii Dioz la'd. <sup>2</sup> Dxu rnii gydze diidz, Dioz-e rnino me no dac-e meññ, porni ndrudy nehx nann bia rnii me. No por xiSpirt Dioz rnii me ni nunga'dzy. <sup>3</sup> Per meññ ni risnii Dioz lee la, racno me zrieñ lehdy gyni'zy de ni rliladzy yâme, no rgu' me xguĩlriehñ yâme lehdy di gyrugan yâme, no racno me leeyâme lóni gadedy yâme ni nadz. <sup>4</sup> Dxu rnii gydze diidz, lehzye me racnou lehdy gyni'zy de ni rliladzy me; per meññ ni risnii Dioz lee la, racno me gyni'zy de ni rliladzy zrieñ xmeññ Crist.

<sup>5</sup> No leewe, naa riu'dadzya' gyre la'd nnií gydze diidz; per ma riu'dadzya' nisnii Dioz la'd. Nirie' we ma rsahc ntzoo la'd que nnií la'd gydze diidz bâl nehx nu dxu mboxñahz ni rniiu, lehdy ñieññ meññ-idoo no nni'zy de ni rliladzy yâme. <sup>6</sup> No leewe, rman, bâl nictixlo'n la'd no nnin gydze diidz la, çbá we nquihñu la'd? Per bâl ñunon la'd ni ba bluu Dioz naa, o nsieñña' la'd ni nehx nann zia'r la'd, o ñunon la'd ni nisnii Dioz naa, o nlun la'd ni racladzy me la, were ñacnou la'd.

<sup>7</sup> Bâl to ni rcuadz meññ o ni rshedzy meññ lee, beei y bdzia o beei arp, nehx ñahpu riedz za'gndzi la, nehx beei y nzaclo mu bia canción gacuadzu o gasehdzyu. <sup>8</sup> No bâl lo guĩrdely nehx ñieññ xriedz trompet za'gndzi, ndrudy nehx ñu' puxed par nictely. <sup>9</sup> No zegahcu no la'd, bâl di gynii la'd diidz ni beei y guieññ meññ la, çbia mód-e gann yâme ni ganií la'd? çBa lohzy mbe' we rnii la'd! <sup>10</sup> Xtahl xtiidz meññ nu lo guiedzylie, no gyreu nu ni ganií. <sup>11</sup> Per bâl naa nehx rieñña' xtiidz meññ ni ganií la, ba beei y mbiuhz-e naa par meññ-ganií, no meññ-ganií la,

mbiuhz-e leeme par naa. <sup>12</sup> No leewe, sca-ze riu'ladzy la'd gdee xiSpiri Dioz la'd mod-beeiy ctzoo la'd xtiizñ me la, lâ gyo ni ma gacno gyny'zy meññ-idoo de ni rliladzy yâme.

<sup>13</sup> Meññ ni rnii gydze diidz na', gnab me lo Dioz lehdy beeiy gboxñahz me ni gñnii me. <sup>14</sup> Per bâl gynin diidz ni nehx nanna' bia rnii lóni ganaba' lo Dioz la, dispirta' we ganino Dioz, per nehx racnou naa porni nehx nanna' ni ganin. <sup>15</sup> ¿Bia rquihñu ctzon? Gyninon Dioz no dispirta', no zegahc gyninon leeme no ganna' ni ganin. Guła' no dispirta', no zegahc guła' no ganna' ni gayuła'. <sup>16</sup> Porni bâl lii gaguguaiy Dioz nunzy no xispirti', no zu sto meññ ni gayieññ la, ¿bia mód-e nnii me "Modé gacu" de ni gadeedyi' xquix Dioz no nehx nann me ni ganiiy? <sup>17</sup> Nícze mos rtozooy rdeedyi' xquix Dioz, per sto meññ ni gayieññ nehx gayacnoy lee gyny'zy de ni rliladzy. <sup>18</sup> Rdeeya' xquix Dioz naa ma rnin gydze diidz que gyre la'd; <sup>19</sup> per leññ idoo ma riu'dadzya' gynin gaay diidz ni rieññ meññ lee, lehdy gyzeedy yâme, que nnin tzii mily diidz ni nehx rieññ ndruchy.

<sup>20</sup> Rman, di gynii leññ ihqy la'd mod-xguilriehñ mbiux, mazyg lâ gac beeiy mbiux lguia ni dirquihñ, no gap la'd xguilriehñ meññ ni ba uni'zy lo xguilrzboddiidz Dioz. <sup>21</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Gyninon meññ-rie' yahc no xtiidz zrieñ meññ, no meññ-mbiuhz guno dtiidza' leeyâme, per ni no mod-wé nehx squee gydiag yâme, ne Dioz." <sup>22</sup> No mod-wé, hor-rnii meññ gydze diidz, nacu to ni rdee diidz par meññ ni nehx rliladzy Crist, no dac par meññ ni rliladzy. Per de ni rnii meññ ni risnii Dioz lee la, nacu to ni rdee diidz par meññ-rliladzy Crist, no dac par meññ ni nehx rliladzy leeme. <sup>23</sup> Porni hor-rdohp meññ-idoo par cuguia yâme Dioz no gyre yâme ganii gydze diidz, no nidtzu meññ ni nehx nann o ni nehx rliladzy Crist, ¿dás-e nnii yâme nguizd ihqy la'd-e la? <sup>24</sup> Per bâl gayisnii Dioz gyre la'd, no hor-wé nidtzu dxuhch ni nehx rliladzy Crist o meññ ni nehx nann, no hor-wé ñieññ me ni ganii la'd la, leegahcme nisshuunn xguilriehñ me no ni nac me, no ñann me nzahy me guilquie. <sup>25</sup> No lóni gayieññ me ni ganii la'd, gyxal lo ni nunga'dzy leññ xguilmbahñ me, no zisshiby me lo Dioz no zguguia me lee, no znii me ulihbu nu Dioz no la'd.

*Gyreu lâ ctzoo za'gndzi hor-rdohp la'd leññ idoo*

<sup>26</sup> Leewe, rman, racdadzya' gapya' la'd: Hor-rdohp la'd leññ idoo, lahd la'd guul

himn, no lahd la'd gluu, no lahd la'd gynii gydze diidz, no sto la'd gboxñahz leeu, no lahd la'd gynii ni bluu Dioz lee. Per gyre nirie' gac lehdy gyny'zy de ni rliladzy gyre meññ. <sup>27</sup> No hor-gynii la'd gydze diidz, lâ ctzoou chohps la'd o mahbu tzonn la'd, no gacu to por to; no rquihñu tzu dxu gboxñahz leeu. <sup>28</sup> No bâl nehx nu dxu gboxñahz leeu la, were meññ-rnii gydze diidz, beeiydi di gynii me lóni gadohp la'd, mazyg gynino me Dioz leññ gahc xguilmbahñ me. <sup>29</sup> No mod-wé gahc, beeiy gynii chohp o tzonn meññ-nac yahc profet, no zrieñ meññ-gayieññ güie' bâl xñahzu ni rnii profet. <sup>30</sup> Per bâl Dioz csieññ me behch ni gynii to de lahd meññ-dxie yahc, were tzudzie meññ-nier lee ganii no gynii meññ-dxie. <sup>31</sup> Mod-rie' gyre la'd beeiy gynii to por to ni risnii Dioz la'd, lehdy gyzeedy zrieñ yâme no di gyrugan yâme. <sup>32</sup> No lguia ni risnii Dioz profet yahc la, leeyâme we güie' bia hór rdahgu gynii yâme; <sup>33</sup> porni Dioz, nehx riu'ladzy me ctzoo meññ cuentz nac, mazyg riu'ladzy me tzu gyre cos dzie tziaawy.

Ni rtozo gyre idoo ru rdohp xmeññ Dioz la, <sup>34</sup> meññ-ngünaa yahc, rquihñu cuiadzie yâme lo reunión, porni nehx xñahzu gynii yâme, mazyg gzobdiidz yâme, mod-ziaadu lo xleiy Moiséz. <sup>35</sup> No bâl racladzy yâme gann yâme lguia behch la, gnabdiidz yâme tziahl yâme ru' yu'; porni nehx mos gynii ngünaa leññ idoo lóni gayahc reunión.

<sup>36</sup> ¿Nehxni ne la'd xtiidz Dioz guzlou no la'd, o nunzy la'd ba cua' leeu la? <sup>37</sup> Bâl dxuhch ne profet lee o ne rtozo mod-ne xiSpiri Dioz la, rquihñu gann me ni gazan par la'd, wé we ni rtozo Dioz mdad ctzoo meññ. <sup>38</sup> Per bâl nehx rlaby me ni ren, zegahc-e di gylaby la'd leeme.

<sup>39</sup> No leewe, rman, lâ gnâbladzy la'd guisnii Dioz la'd, no di yca la'd meññ ni rnii gydze diidz. <sup>40</sup> Per lâ ctzoo gyreu za'gndzi no ni nac xñahzû.

## 15

### *Ni gübahñ Crist*

<sup>1</sup> Rman, racdadzya' di guiaalladzy la'd xtiidz Crist ni bienon la'd, ni byliladzy la'd, no ni nehx rxññiladzy la'd lee. <sup>2</sup> No zegahc por xtiidz Crist ni bienon la'd ba bylaa la'd de lo guilnadz ni ziaad, bâl di gyrugan la'd; per bâl yac la, were xle' byliladzy la'd.

<sup>3</sup> Nier gahc blun la'd ni byzeedy'a': de ni Crist guhty me por dguilquie nó, mod-ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz;<sup>h</sup> <sup>4</sup> no byga'dzy me, no lo ni bionn dzé gübahñ me, mod-ziaad gahcu lo Guehtzy ru que'

xtiidz Dioz;<sup>5</sup> no bdee me lsenzy bwie' Pedr leeme; no luxu bdee me lsenzy bwie' gydiby tzipychop apóstl leeme. <sup>6</sup> Byluxu zegahc bdee me lsenzy bwie' ma de gaay gayuu meññ-rman leeme tohzy, no meññ-rie' yahc ni bwie' leeme, xtahl yáme mbahñ zia', no zrieñ yáme ba guhty. <sup>7</sup> Byluxu, bdee me lsenzy bwie' Santiagué leeme, no gyzac bwie' gyre apóstl leeme.

<sup>8</sup> Bylux bwie' gyre yáme leeme, naa zegahc, beeyi to mdoo ni rahl dgueññ zia' gyza' xdzé, bdee me lsenzy bwien leeme. <sup>9</sup> Porni ma uxiee rsahca' lahd apóstl yahc, ni nehx rquihñ ña yáme naa apóstl, porni güzibynaala' byga' xmeññ Dioz. <sup>10</sup> Per por xla'y Dioz naca' apóstl, no xla'y me nehx guhcu xle'zy par naa, mazyg naa ma ptzon dziiñ que gyre zrieñ apóstl yahc, ñicze dac-e naa rtzonu, mahbu xla'y Dioz ni racno naa. <sup>11</sup> Per bäl guhcu naa o guhcu zrieñ apóstl, mod-rie' we bieno no' la'd xtiidz Crist, no byliladzy la'du.

#### *Ni gybahñ minguty*

<sup>12</sup> Sca-ze ba bieno no' la'd diidz de ni gübahñ Crist de lahd minguty, ¿bia nacu na' nu lahd la'd ne nehx rbahñ minguty? <sup>13</sup> Porni bäl nehx rbahñ minguty la, zegahc-e nehx gübahñ Crist. <sup>14</sup> No bäl nehx gübahñ Crist la, diidz ni runo no' meññ ba nehx nsahcu mbahty, no de ni rlídadzy nó Dioz, zegahc-e ñahcu xle'. <sup>15</sup> Bäl ñahcu ze, were ba xmeññ-risqueie Dioz-e nac no'; porni ba ra no' la'd Dioz bispahñ me Crist, no luxu nehx uliu bäl ñahcu ni uli nehx rbahñ minguty. <sup>16</sup> Porni bäl minguty nehx rbahñ yáme la, zegahc-e nehx gübahñ Crist; <sup>17</sup> no bäl nehx gübahñ Crist la, xle'zy-e rlíladzy la'd Dioz, no nu zia'r la'd lo xguilquie la'd. <sup>18</sup> No were, zegahc meññ-bylíladzy Crist no ba guhty, ba bynihty yáme we. <sup>19</sup> Bäl ñahcu par ne'zy lo guiedzylie de ni gabiaaz nó gyla Crist nó la, nó we ni ma rquihñ ñoob meññ lee.

<sup>20</sup> Per gumm uliu Crist gübahñ me de lahd minguty la, were leeme we ni nier gahc lee gübahñ de lahd gyre minguty. <sup>21</sup> No sca-ze por to mpyquie güyu' guilguhty lo guiedzylie, zegahc-e por to mpyquie güyu' de ni rbahñ minguty. <sup>22</sup> Sca-ze gyre meññ rehty porni ziaad yáme de Adán, zegahc-e gyre meññ ni nu no Crist zahp yáme guilmbahñ; <sup>23</sup> no mod-rie' we leeu: nier gahc Crist gübahñ, no luxu dze-guiaad Crist, gybahñ gyre xmeññ me. <sup>24</sup> Were ba gydziñ dze-gyluhx guiedzylie, dze-Crist gnidylo me gyre ni ne lee nu guilguxtisy lo ña, no gnidylo me gyre ni ne lee rtzoo mdad, no gyre ni ne beeyi lee, no gdee me gyre ni rtzoo me mdad lo ña Dioz ni nac xTad me. <sup>25</sup> Porni

Crist rahp de ni ctzoo mdad xtá glo gyre meññ ni rdziadzyno leeme guisshiby yáme lo me. <sup>26</sup> No últim ni rdziadzyno leeme no ni zni'dy me lee, wé we guilguhty. <sup>27</sup> Porni Dioz gyre ni nu psa'n meu ladzyña Crist par ctzoo mdad leeu. Per dac ctzoo me mdad Dioz, porni Dioz-e bdee gyreu par ctzoo Crist mdad leeu. <sup>28</sup> Hor-ba Crist gatzoo me mdad gyre ni nu, were Crist, ni Xiiñ Dioz lee, csa'n leegahcme lo ña xTad me Dioz ni bdee gyreu leeme, no mod-wé Dioz ctzoo mdad gyre ni nu.

<sup>29</sup> Bäl nehx zbahñ minguty la, ¿bia nacu na' rróbnihx lahd meññ por minguty? ¿Bia nacu gyróbnihx yáme bäl nehx uliu zbahñ minguty?

<sup>30</sup> ¿No bia nacu gyre dzé rdedy no' lo ni ndzieeby? <sup>31</sup> Nann la'd, rman, gyre dzé nun ladzyña guilguhty. Nirie' ni uli we leeu, mod-uli rxihlya' porni rlíladzy la'd Jesucrist ni rtzoo mdad. <sup>32</sup> Naa güdelynon meññ-rquelo ni nu Éfeso ni zidguiahc beeyi ma-nya; ¿biaz-e na' ptzon gan? ¿No bäl uliu we nehx rbahñ minguty la, were nnii nó: "¡Beeiydí gahgü nó, no goo nó, porni cshe gaty nó!"

<sup>33</sup> Di guisqueie la'd la'd gahc; porni mod-ne to didz-zaaby: "Bäl yque' mu coo meññ-dirquihñ, zni'dyu ni mos ni ntzoo mu." <sup>34</sup> Lâ cu xguilriehñ la'd, no di ctzoo la'd guilquie, porni lahd la'd nehx rzacló Dioz. No ren ze lehdy qytu' la'd.

#### *Mod-gybahñ minguty*

<sup>35</sup> Duhn dxuhch nnabdiidz, ña: "¿Bia mód-e rbahñ minguty? ¿Bia cuerp gap yáme?" <sup>36</sup> ¿Meññ-waty! Ni rdziibi' ladzy, nier rga'dzyu beeyi ni ba guhty, were gylahñu. <sup>37</sup> Dac-e plant rdziibi' lehdy gylahñ, mazyg ladzyu we rdziibi' guhcu trigü o guhcu zrieñ ladzy plant. <sup>38</sup> No Dioz-e rtzoo leeu mod-racladzy me, no cad ladzy ni rbib ba gahc rahpu mod-bzaa Dioz leeu. <sup>39</sup> No dac-e gyre cuerp tohzy nac; tohbyu we xcuerp meññ, no stohbyu we xcuerp ma' ni rze-nie', stohbyu we xcuerp mbal yahc, no stohbyu we xcuerp marzibysiiily. <sup>40</sup> No zegahc-e nu cuerp ni nu gybaa, no cuerp ni nu lo guiedzylie; per gydze gahc ni mos mod-nac cuerp ni nu gybaa, no gydze gahc ni mos mod-nac cuerp ni nu lo guiedzylie. <sup>41</sup> Mod-rzaagy ncübidz gydze gahc-e leeu no mod-rzaagy mboo, no mod-rzaagy mbial gydze gahc-e leeu, no to to mbial gydze gahc mod-rzaagy. <sup>42</sup> No ze de ni rbahñ minguty. Cuerp ni rga'dzy riudzu, per cuerp ni rbahñ we ba nehx ziudz. <sup>43</sup> Cuerp ni rahp nó hórrie', rga'dzyu no rxiiñu, per hor-gybahñu, were ba to cuerp-mos leeu. Hórrie' cuerp ni rahp nó, ndau no rehty;

per dzé ni gybahñu, were ba gacu to cuerp-guiehdzy. <sup>44</sup> Cuerp ni rga'dzy, de biahle leeu; per cuerp ni gybahñ, ba nacu to cuerp ni beei y tzu gybaa.

<sup>45</sup> No zegahc ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Mpyquie ni nier lee güyu' no güyu' le Adán, guhc me to meññ-mbahñ"; per Crist nac me ni rrohp Adán, no nac me spirt ni rdee guilmbahñ. <sup>46</sup> Dac-e nier cuerp ni beei y tzu gybaa riahd, mazyg nier cuerp ni güyaa de biahl, no luxu ziaad cuerp ni beei y tzu gybaa. <sup>47</sup> Mpyquie ni nier lee güyu' ni güyu'-le Adán, güyaa no yu, leewe guhc me meññ-guiedzylie; ni rrohp mpyquie, lee we Crist ni rtzoo mdad, wé we byruu gybaa. <sup>48</sup> Meññ-guiedzylie rahp to cuerp beei y xcuerp mpyquie ni güyaa no yu; per meññ-tzu gybaa zahp yáme to cuerp beei y mpyquie ni byruu gybaa. <sup>49</sup> No sca-ze nac nó beei y mpyquie ni güyaa no yu, zegahc zahc nó beei y mpyquie ni byruu gybaa.

<sup>50</sup> Gapyá' la'd, rman, cuerp ni rahp nó ne' lo guiedzylie neh x beei y tzuw ru rtzoo Dioz mdad, porni neh x beei y tzu ni riudz lahd ni neh x riudz. <sup>51</sup> Per racdadzya' gann la'd to ni nunga'dzy: Dac-e gyre nó gaty; per gyre nó we dzee mod-nac xcuerp <sup>52</sup> to ngeuey gahc, mdid-rshal ru' lo meññ no rsaagü yámeu, hor-yque' últim trompet. Porni yque' trompet, no gybahñ meññ yahc ni ba guhty, no ba neh x zibyguiat gaty yáme; no nó ni mbahñ zia' gydzee mod-nac dcuerp nó. <sup>53</sup> Porni dcuerp nó ni riudz rahpu de ni gacu cuerp ni neh x ziudz, no dcuerp nó ni rehty gacu cuerp ni neh x zehty. <sup>54</sup> No dze-ba dcuerp nó ni riudz gacu ni neh x zehty, no dcuerp nó ni rehty ba neh x zehty, were ba gac ni rni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Guilguhty ba neh x ziu'u, ba guhc gan leeu." <sup>55</sup> ¡Guilguhty, ptzoo ni ne'y na', güie' nó! Guilguhty, ¿óz xguhtzi' na'?" <sup>56</sup> No guilguhty na', de ni beei y rtzunéu meññ ziaadu de guilque, no de ni beei y guilque rtzunéu meññ, ziaadu de leiy. <sup>57</sup> ¡Per xquix Dioz, racno me rtzoo nó gan por Jesucrist ni rtzoo mdad nó!

<sup>58</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, di gyxiññladzy la'd no di csa'n de ni nu la'd za'gndzi lo xtiidz Crist; no tirgahc ma lá ctzoo xtziiñ Crist ni rtzoo mdad, porni nann la'd xtziiñ me ni gatzoo la'd, dac-e xle' leeu.

## 16

### *Gun par xmeññ Dioz*

<sup>1</sup> Lguia ni ctóhp la'd medy-gun par gacno la'd xmeññ Dioz, lá ctzoo mod-ba re gahca' meññ-idoo ni nu lo region-Galacia.

<sup>2</sup> Cad dze-domingü, to to la'd lá gboo diby la'y medy lo ni ptzoo la'd gan, no lá cutziaawyu lehdy dze-guia'la', ba neh x stóhp la'du. <sup>3</sup> No dze-guia'la', cshaala' meññ ni cue la'd lee ni tza Jerusalén, tziyno yáme guehtzy no tziyno yáme ni gayiscady la'd meññ-rman yahc ni nu uga. <sup>4</sup> No bäl rquihñu tzan no leeyáme la, were tziynon leeyáme.

### *Gatzoo Pabl diidz bá glo tza me*

<sup>5</sup> Rapa' de ni tedia' lo region-Macedony, no lux gyruun uga, tzan ru nu la'd, dzictixlo'n la'd. <sup>6</sup> Duhn zia'na' no la'd doozy dzé, o ctedya' tiemp-na' ru nu la'd lehdy gacno la'd naa zrieñ ru tzan. <sup>7</sup> Neh x riu'dadzya' diby güiesya' la'd, mazyg riu'dadzya' tzun doozy dzé no la'd, bäl Crist gdee lsenzy. <sup>8</sup> Per guia'na' ciuda-Éfeso xtá glo gydziñ dze-Pentecostéz, <sup>9</sup> porni n xal beei y to puert par naa xro', lehdy ctzon dziññ ni gyruque' mos par Dioz, nícze xtahl yáme rdziadzyo naa.

<sup>10</sup> Bäl guiaad Timoteu ru nu la'd, lá güie' di gzacno me dze-tzu me no la'd, porni xtziiñ gahc Dioz-e gatzoo me beei y naa. <sup>11</sup> No por leeu, lá guñtzi leeme no lá gacno leeme lehdy dze-gyruu me, guiaad me mos ru nun, porni gabiaaz no' leeme no zrieñ meññ-rman.

<sup>12</sup> Lguia rman-Apol na', xtahl vuelt gúnaba' leeme ña me no zrieñ meññ-rman nictixlo yáme la'd, per xtá ngástoo di ne me; per dze-ba beei y, were tza me.

### *Diux ni dzigylux guehtzy*

<sup>13</sup> Lá yquee ihqy la'd, no lá tzu za'gndzi de ni rliladzy la'd Crist. Di gydzie la'd, no lá cuiaz-ndip no ni ba byliladzy la'd. <sup>14</sup> No gyre ni rtzoo la'd, lá ctzoo leeu no guilndzi.

<sup>15</sup> Nann la'd, rman, xfamily Estéfanas ni nu lo region-Acaya, nier leeyáme byliladzy Crist, no rgu' ihqy yáme racno yáme xmeññ Dioz. <sup>16</sup> Rnaba' la'd, lá gzob-diidz zâ meññ-wé yahc, no modé lá ctzoo no gyre meññ ni racno no ni rtzoo xtziiñ Dioz. <sup>17</sup> Rxihlya' de ni biahd Estéfanas, Fortunat no Acaico. Leeyáme bidguiacno yáme naa, ptzoo yáme ni di ral ctzoo la'd porni nu la'd zih. <sup>18</sup> Bisshihly yáme dguilmbahña' no xguilmbahñ la'd zegahc. Lá gylaby zâ meññ-wé yahc.

<sup>19</sup> Xmeññ yahc Jesucrist ni nu Asia gashahl yáme diux lo la'd. Mpyquie ni le Aquil no tziahl me Priscil, no zrieñ meññ-idoo ni rdóhp xiryu' yáme, gashahl yáme diux lo la'd. <sup>20</sup> Gyre meññ-rman ni nu yahc ne', gashahl yáme diux lo la'd. Lá gynii diux sa' la'd no guilndzi.

<sup>21</sup> Naa Pabl. Gashaala' diux lo la'd, no gazanu naa yo'by.

<sup>22</sup> Bâꞑ dxuhch nehx rzacheey Jesucrist ni rtzoo mdad la, Dioz gni'dy leeme. ¡Güde, Jesucrist, lii ni rtzoo mdad no'!

<sup>23</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd.  
<sup>24</sup> Crist Jesús nann me gyre la'd ndzin lee.  
Modé gacu.



## Ni BYROHP guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-CORINT

*Diux ni pshahl Pabl no Timoteu*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Crist Jesús, porni ze racladzy Dioz. Naa no rman-Timoteu gashahl no' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu yahc ciuda-Corint, gydibyno gyre zrieñ xmeññ Dioz ni nu yahc zrieñ guiedzy gydo lo región ni le Acaya. <sup>2</sup> Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie ztiaawy.

*Ni nadz ni güdedy Pabl*

<sup>3</sup> Nu la'y Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. Dioz, leeme we Dad ni rioob meññ, no racno me meññ no gyre ni nadz ni rdedy yâme. <sup>4</sup> Leeme racno me nó no gyre ni nadz ni rdedy nó, lehdy beeiy gacno nó zrieñ meññ no nitisy ni nadz ni rdedy yâme. No leewe racno nó leeyâme mod-racno Dioz nó no gyre ni nadz ni rdedy nó. <sup>5</sup> Porni rdedy nó xtahl ni nadz yahc mod-güdedy Crist la, zegahc por Crist racno Dioz nó xtahl no gyre ni nadz ni rdedy nó. <sup>6</sup> Bâl no' tedy no' gyrehzy ni nadz la, par gacno Dioz la'd no par gyla Dioz la'd-e; no bâl Dioz gacno me no' no ni nadz ni rdedy no' la, zegahc par gacno me la'd-e, no modé beeiy ctibladzy la'd tedy la'd ni nadz mod-rdedy no'. <sup>7</sup> No nu to ni nehx ndedy zehzy ni gabiaaz no' lguia la'd, porni nann no' sca-ze rdedy la'd gyrehzy ni nadz ni rdedy no', zegahc racno Dioz la'd mod-racno me no'.

<sup>8</sup> Rman, nehx riu'dadzy no' guia'n la'd sinn di gann la'd lguia ni nadz yahc ni güdedy no' lo región ni le Asia. Porni güdedy no' to xro' ni nahcsy ni ba di ral ntibdadzy no' lee, no dxi ne no' zehzy no' we. <sup>9</sup> No bieññ no' leññ dguilmbahñ no' beeiy ni ba nu no' de ni ñehty no', lehdy di nlídadzy no' no' gahc, mazyg gylídadzy no' Dioz ni rispahn mînguty. <sup>10</sup> Dioz bislaa me no' de lo xro' guilguhty sca niwé, no guislaa me no', no gabiaaz no' nehx ssa'n me ni rislaa me no', <sup>11</sup> bâl racno la'd lóni rnab la'd lo Dioz por no'. No bâl xtahl meññ rnab lo Dioz por no' la, zegahc xtahl meññ zdee xquix Dioz por xla'y me ni rca' no'.

*Di ña Pabl Corint*

<sup>12</sup> Nu to ni rguiaa no' no' gahc, leeu we nirie': dguilrieññ no' rdeeu diidz de ni mod-rtzoo no' lo guiedzylie-rie', no mahbu mod-rtzoo no' no la'd, ziaadu de Dioz no rtzoo no'u no to guilrieñ-mos. Ni rtzoo

no' na', nehx ziaadu de ni nehzy dihgý no', mazyg xla'y Dioz-e leeu. <sup>13</sup> Ni rzaa no' par la'd nehx ziaad gydze guilrieññ lou de ni ruul la'd no rieññ la'd. No rbiaaza' zieññ la'd za'gndzi <sup>14</sup> mod-ba rieññ la'd doozy. No gyxilyno la'd no', mod-zegahc gyxilyno no' la'd, dze-guiaad Jesús ni rtzoo mdad.

<sup>15</sup> Nehx cue'dadzya' mbehty, nanna' rx-ihly la'd no naa. Nier gucdadzya' nictixlo'n la'd chohp vult lehdy nxihly la'd ni nrohp vult. <sup>16</sup> Biu'dadzya' güdeedya' ru nu la'd dze-güyan región-Macedony bictixlo'n la'd, no dze-byruun región-Macedony ndeedya' ru nu la'd gyzac, lehdy ñacno la'd naa no ni güyan región-Judea. <sup>17</sup> ¿No beeiy hor-günin ctzon nirie', nehx bwienu za'gndzi la? ¿O chohp diidz-e ren hor-rnin ctzon behch mod-rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz ni nu lo guiedzylie la, no nnin "yo" tohzy ñapya' "yac" la? <sup>18</sup> Mazyg Dioz na' rtzoo me ni ba günii me, zegahc no', nehx ra no' la'd "yo" tohzy ña no' la'd "yac". <sup>19</sup> Porni naa no' Silvan no Timoteu bieno no' la'd lguia Xiiñ Dioz, Jesucrist, no xtiidz me nehx rniuu "yo" no tohzy nniuu "yac", mazyg leeme we ni uli, <sup>20</sup> porni no leeme rdibylgaa gyre ni bdee Dioz xtiidz, no leewe hor-rguiaa nó Dioz, rniú nó "Modé gacu". Rniú nó ze por Crist, lehdy tzuguia Dioz. <sup>21</sup> No Dioz-e racno me no' gydibyno la'd nehx rsa'n nó Crist, no Dioz gahc güle me nó, <sup>22</sup> no gülu' me ni zidguiahc beeiy sell dguilmbahñ nó ni rniú: nó we xmeññ me; no bdee me Spirt-Sant leññ dguilmbahñ nó ni rniú: uliu we ni sca' nó.

<sup>23</sup> Dioz nann me no ycuquix me naa bâl nehx gayapya' la'd ni uli; nehx neu naa ntzunén la'd bâl ndelya' la'd, no leewe di ñala' Corint gyzac ru nu la'd. <sup>24</sup> Nehx neu no' ntzoo no' mdad ni gylíladzy la'd, mazyg gacno no' la'd lehdy gyxihly la'd; porni nu la'd za'gndzi de ni rilíladzy la'd Dioz.

## 2

<sup>1</sup> Leewe nehx neu naa nictixlo'n la'd gyzac no ñahcu to guiltrixd. <sup>2</sup> Porni bâl naa ngun la'd trixd la, ¿dxuz-e na' nisshihly naa, bâl dacu la'd ni ngun lee trixd? <sup>3</sup> No leewe pshaala' zrieñ guehtzy lo la'd, bzanu mod-wé lehdy ru gydziñña' ru nu la'd nehx ngu' la'd naa trixd, mazyg nisshihly la'd naa; porni nanna' hor-rxihlya', zegahc gyxihly la'd. <sup>4</sup> Per ru bzanu guetzy-cal ni pshaala' lo la'd, modni gülu diqya' no bzacnon leññ dguilmbahña' lé bina'; per dac-e bzanu par ngun la'd trixd, mazyg bzanu lehdy gann la'd blaty-e xro' guilndzi ni rapa' no la'd.

*Psiaalladzy Pabl ni nadz ni ptzoo to meññ leeme*

<sup>5</sup> Bâl dxuhch ptzoo behch ni gülu' naa trixd, nehx biahbu nunzy dchesha', mazyg biahbu noc chehsh gyre la'd doozy. Ren nirie', "chehsh gyre la'd doozy", lehdy di ctzonu ma xro'. <sup>6</sup> No sca meññ-rie' na', ba wé gâsy guílné ni ptzoo xtahl la'd no leeme. <sup>7</sup> No leewe na', ni ctzoo la'd la, ba csiaalladzy la'd ni ptzoo me no gacno la'd leeme di tzu me trixd lé di dzial me bia ctzoo me. <sup>8</sup> No leewe rnaba' la'd, lâ guñtzi leeme güie' me de ni ndzi la'd leeme. <sup>9</sup> No por nirie' bzan guetzy-cał par la'd, lehdy güien bâł gatzoo la'd gyre ni ren la'd. <sup>10</sup> No bâł csiaalladzy la'd ni nahcsy ni rtzoo dxuhch la, zegahc-e rsiaaldadzya' ni rtzoo me. No ni ba psiaaldadzya', bâł nu bia leeu psiaaldadzya' la, ptzonu por la'd no nanna' rwie' Crist gyre ni rtzon. <sup>11</sup> Mod-rie' di guisquiee bëndzab nó; porni ba rzaclo nó za'gndzi ni nahcsy ni nac me.

*Nehx güyu' Pabl mos dze-bydzihñ me ciuda-Troas*

<sup>12</sup> Dze-bydzihña' ciuda-Troas lehdy gunon meññ xtiidz Crist, leeme ni rtzoo mdad bdee me ñahz naa lehdy ñunon xtiidz me meññ sinn di ñu' mbehty ni nca naa. <sup>13</sup> Per nehx güyu' leññ dguilmbahña' mos, porni nehx bydziala' rman-Tit uga. Leewe, byruun lahd yâme no ren leeyâme "ba zan", no zan region-Macedony.

*Xquix Dioz*

<sup>14</sup> Xquix Dioz, ni tirgahc riyno no' rtzoo no' gan mod-ptzoo gahc Crist gan, no rquihñ Dioz no' lehdy gann meññ xtiidz Crist byza'zy ni zidguiahc beey to ni nixyemos. <sup>15</sup> Porni zidguiahc no' beey to ni nixye ni rdee Crist par Dioz, no ni rra'dz lahd meññ ni ba galaa de lo guílnadz ni ziaad, no lahd meññ ni ba ganihty zegahc. <sup>16</sup> Par meññ ni ba ganihty la, zidguiahc ni nixye-rie' beey ximbe' guilguhty ni rga'dy; no par meññ ni ba galaa de lo guílnadz ni ziaad la, zidguiahc ni nixye-rie' beey guilmbahñ ni rbahñ. ¿No dxu we na' beey niygahl ctzoo nirie'? <sup>17</sup> No' nehx nac no' beey xtahl meññ ni rtzoo gan medy por xtiidz Dioz, mazyg ñaz-lo Dioz-e runo no' u meññ no to guilrieñ-mos, porni pshahl me no', no porni nu no' no Crist.

### 3

*Ni bdee Dioz diidz ma leer gá ni gac*

<sup>1</sup> Hor-ra no' nirie', ¿gyzac gagugua no' gahc la? ¿O rahp no' de ni ndee no' guehtzy la'd, o nnab no'u la'd, ni ne dxu nac no' beey rtzoo zrieñ meññ la? <sup>2</sup> La'd gahc-e zidguiahc beey dguehtzy no', to guehtzy ni güyaa leññ dguilmbahñ no', ni

rzaclo meññ lee no nyug beeyi guul lee. <sup>3</sup> No neññdoo la'd-e zidguiahc to guehtzy ni bzaa Crist no bdee me lee por no'; to guehtzy ni nehx güyaa no tint, mazyg no xiSpirt Dioz-mbahñ. Nehx güyaa lo guie-tabl, mazyg güyaa leññ xguilmbahñ meññ.

<sup>4</sup> Rnii no' nirie' lguia la'd, porni nehx rque'dadzy no' mbehty no Dioz porni nu no' no Crist. <sup>5</sup> Dac-e no' gahc beeyi niygahl ntzoo no' dziñ-rie'; mazyg gyre ni beeyi rtzoo no', ziaadu de Dioz. <sup>6</sup> No Dioz gucno me par nac no' meññ ni rtzoo xtziñ me de ni bdee me diidz to mod-coby ni ctzoo me no meññ. No nirie' nehx güyaa, mazyg xiSpirt me we leeu. Leiy na' ni güyaa neu dxu di ctzoo mod-neu gaty; per xiSpirt Dioz rdee guilmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>7</sup> Leiy-rie' ni güyaa no letr lo guie-tabl, ridnou guilguhty. Biahdu no to byni-ro ru bidno Moisézu, xtâ di rał güie' meññ-Israel lo me porni rcampytze'u; per de ni rcampytze'u na', ztiaawy gá bynihty. No leiy-wé na', bâł biahdu no to byni-ro, <sup>8</sup> jdxiclé diidz ni rdee xiSpirt Dioz ma rsahcu! <sup>9</sup> No leiy na', dxu di ctzoo ni neu gaty, no biahdu no to byni-ro, per ma byni-ro we ni rteedy Dioz nó beeyi ni nehx nzahby guilquie. <sup>10</sup> Porni leiy na' ni biahd no to byni-ro, ba nehx rsahcu par niygahlu no nirie' ni ma rsahc no ni zidno ma byni-ro. <sup>11</sup> No leiy na' bidnou byni-ro, no bynihty. Per ma rsahc diidz ni rdee xiSpirt Dioz ni nehx rnihty.

<sup>12</sup> No porni rbiaaz no' ni ma rsahc de ni rdee xiSpirt Dioz diidz, leewe rnii no' no nehx rdzie no' mbehty no ni rigyuno no' meññ xtiidz Crist; <sup>13</sup> no nehx rnii no' nyagü lo diidz, beey ptzoo Moiséz ni rsaagü lo no to lahr lehdy di güie' meññ-Israel ganihty ni rcampytze' lo me. <sup>14</sup> Per guhc nahdy xguilrieñ yâme, no xtâ ni na', ru ruul yâme leiy ni nier lee bdee Dioz diidz de ni ctzoo me, ndaagü xguilrieñ yâme, no nehx rieññ yâme, porni nunzy por Crist gyruu ni zidguiahc beey lar-cał no gyxal xguilrieñ yâme. <sup>15</sup> Xtâ ni na', horruul yâme xleyi Moiséz, nu to ni rsaagü xguilmbahñ yâme; <sup>16</sup> per ru to meññ ryo Jesucrist ni rtzoo mdad, were rruu ni rsaagü xguilmbahñ me. <sup>17</sup> No Jesucrist ni rtzoo mdad na', Spirt-e leeme; no ru nu xiSpirt Jesucrist, nehx nu ni rsaagü xguilmbahñ meññ. <sup>18</sup> No leewe, gyre nó gawie' nó no ba nehx nu ni rsaagü dlo nó, rcuni' nó beey to spejü xguilbyni-ro Jesucrist ni rtzoo mdad, no gatzeu mod-nac dguilmbahñ nó, no to to dzé ba ma gacá' nó xguilbyni' me, no gac nó mod-nac me. No nirie' na' xiSpirt Jesucrist gatzoo leeu.

## 4

<sup>1</sup> No Dioz bioob me no' no bdee me no' dziñ-rie', leewe neh xriñndadzy no'.  
<sup>2</sup> Nehx rtzoo no' mbehty ni rahc nga'dzy no ni rist'u meññ; neh xrisquiee no' meññ, no nehx rtzee no' xtiidz Dioz, mazyg runo no' meññ ni uli no neh x rca'dzy no' leeu. Mod-rie' gann gyre meññ leññ xguilriehñ yâme bia rtzoo no', no nann Dioz leeu.  
<sup>3</sup> No bâl xtiidz Crist ni runo no' meññ lee nunga'dzyu la, nunga'dzyu no meññ ni gynyhty. <sup>4</sup> No neh x rlladzy yâme porni bëndzab, ni nac xdioz guiedzylie-rie', psaağü xguilriehñ yâme lehdy di güie' yâme xguilbyni' xtiidz Crist ni nuguia, no ni nac tohzy mod-nac Dioz. <sup>5</sup> Nehx runo no' meññ de no' gahc, mazyg runo no' meññ Jesucrist leeme rtzoo mdad, no no' nu no' par la'd por guilrzacbeeiy ni rahp no' Jesucrist. <sup>6</sup> Porni Dioz gahc ni güinii gydahl byni' lo guibcawy, lee-gahcme bdee me no' ni zidguiahc beeiy byni' leññ dguilmbahñ no' lehdy gzaclo no' xguilbyni' Dioz ni nu no Jesucrist.

*Mbahñ nó nríladzy nó*

<sup>7</sup> Per rahp no' to ni rсах, leeu we ni runo no' xtiidz Crist meññ, no zidguiahc no' beeiy guius-yu lehdy guieññ xtiidz Crist ni beeiyu lee gyreu, ziaadu de Dioz no dac-e de no'. <sup>8</sup> Rdedy no' gyrehzy ni nadz, per neh x rtzoo gan no'; no rgu' dihqy no', per neh x rxiñndadzy no'. <sup>9</sup> Rgultihp yâme no', per neh x nu no' nunzy no'; rtzuné yâme no', per neh x rnihty no'. <sup>10</sup> No rutisy zo no', tircahc nał guilguhty no' no zegahc ni guhty Jesús, lehdy güie' meññ guilmbahñ ni rdee Jesús nuw no no'. <sup>11</sup> No no' ni mbahñ la, tircahc nu no' de ni gaty no' por guilrzacbeeiy ni rahp no' Jesús, lehdy güie' meññ guilmbahñ ni rdee Jesús nuw no' dcuerp no' ni nu par gaty. <sup>12</sup> Leewe no' nał guilguhty no', per guilmbahñ ni rdee Crist nuw no la'd.

<sup>13</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Bylídadzya' Dioz, no leewe güinin."<sup>a</sup> No leegahcu we no' bylídadzy no', no runo no' xtiidz Crist meññ, <sup>14</sup> porni nann no' Dioz ni hispahñ Jesús de lahd mnguty, zegahc zispahñ me no' lehdy tzu no' tohzy no Jesús, no tziyno me no' tohzy no la'd lo me. <sup>15</sup> Gyre nirie' rdedy no' par gacnou la'd, lehdy xla'y Dioz, yca' xtahl meññ. No leewe zegahc gac xtahl meññ ni gdee xquix Dioz, lehdy ma tzuğua Dioz.

<sup>16</sup> No leewe, neh x rxiñndadzy nó. Nícze gayuhsht nó, per dguilmbahñ nó ni neh x zluhx, to to dzé ma beeiyu lee. <sup>17</sup> Porni ni nadz ni rdedy nó ni na' la, neh x ma xtahlu, no ba gadedyu we, per zidnou par nó to ni modni xro' no Dioz ni neh x ziu'

dzé gynyhty. <sup>18</sup> Nehx ryo nó ni rwie' nó ni nu lo gahc guiedzylie, mazyg ryo nó ni neh x rwie' nó ni nac xchieñ Dioz; porni ni rwie' meññ lee ni nu lo gahc guiedzylie rnihty, per ni neh x rwie' meññ lee ni nac xchieñ Dioz neh x rnihty.

## 5

<sup>1</sup> Nann nó bâl gynyhty dcuerp nó ni zidguiahc beeiy yu' ni neh x rtibladzy la, rahp nó yu' ni zdee Dioz nó ni bzaa me, ni neh x znihty, leeu we ni nu gybaa. <sup>2</sup> No sca-ze nu nó leññ cuerp-rie' rca' dlidzydoo nó, no modni riu'dadzy nó gybi' nó leññ diryu' nó ni nu gybaa, <sup>3</sup> par tzu nó leññu beeiy dshab nó, lehdy di cuiaaz nó beeiy ni ga'y dlady nó. <sup>4</sup> No lóni nu nó leññ cuerp-rie' rca' dlidzydoo nó no neh x nann nó bia racdadzy nó; no nirie' na' dac-e racdadzy nó mbiaaz nó ga'y dlady nó, mazyg racdadzy nó gydzee lar-nutz nó gutz nó stohbyu, no ze racdadzy nó, dcuerp nó ni rehty gydzeeu no guilmbahñ ni neh x zluhx. <sup>5</sup> No Dioz-e rluu nó xnahc ctzoo nó par yca' nó nirie', no leegahcme bdee Spirt-Sant nó ni ne uliu we ni sca' nó.

<sup>6</sup> No leewe, neh x rque'dadzy nó mbehty, no nann nó sca-ze mbahñ nó no cuerp-rie', zidguiahc nó beeiy ni nu nó ziht de ru nu Jesucrist ni rtzoo mdad, <sup>7</sup> porni mod-nu nó ni na' rliadadzy nó leeme, nícze neh x rwie' nó leeme. <sup>8</sup> Per neh x rque'dadzy nó, no riu'dadzy nó nruu nó de cuerp-rie', no ñu' nó ru nu Jesucrist ni rtzoo mdad. <sup>9</sup> No leewe ryo nó mod-rtzoo nó ni risshihly leeme, bâl mbahñ nó o ba guhty nó. <sup>10</sup> Porni gyre nó rahp nó de ni gydziññ nó lo xguilxutisy Crist, lehdy to to meññ yca' mod-ptzoo dze-mbahñ me no xcuerp me, guhcu ni mos o guhcu ni nadz.

*Ni ristziaawy Dioz meññ*

<sup>11</sup> No leewe, sca-ze rzacbeeiy no' Dioz ni rtzoo mdad, rigyuno no' diidz meññ lehdy tzúlady yâme gyo yâme Crist. No Dioz na' rzacló me no' za'gndzy, no rbiaaza' gzaclo la'd mod-rtzoo no' zegahc. <sup>12</sup> Nehx gaya no' la'd gyzac dxu nac no', mazyg riu'dadzy nó' gyxihly la'd no no' de ni rtzoo no', lehdy gann la'd bia ga la'd meññ ni rwie' nunzy xtziguia no neh x rwie' yâme leññ guilmbahñ. <sup>13</sup> No bâl nguizd dihqy no' la, par Dioz-e nguizdu; no bâl neh x nguizdu la, par la'd-e neh x nguizdu. <sup>14</sup> Xguilndzi Crist ni rahp me no no', wé we rtzoo mdad no', no nann no' guilriehñ-rie' ni ne: ni ba guhty Crist por gyre meññ, leewe gyre meññ guhty zegahc. <sup>15</sup> No Crist guhty me por gyre meññ, lehdy dxu mbahñ ni na' no leeme, ba di ctzoo ni neh zy ihqy yâme, mazyg

<sup>a</sup> 4:13 4:13 Sal. 116:10

gac xguilmbahñ yâme par Crist ni guhty no gûbahñ por leeyâme. <sup>16</sup> Leewe, ba nehx rsahc no' ndrhuhty mod-rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz; no nîcze tzcal, psahc no' Crist mod-rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz, ba nehx rsahc no' leeme mod-wé. <sup>17</sup> No leewe dxu nu no Crist la, ba to meññ-coby-e leeme; gyre nigush ba güdedyu; ba gyre ni nu, nicoby-e leeu.

<sup>18</sup> Gyre nirie' de Dioz-e ziaadu, no Dioz gahc bistziaawy me dguilmbahñ nó por Crist, no bdee me no' to dziiñ par gacno no' meññ xnahc ristziaawy me xguilmbahñ meññ. <sup>19</sup> O zegahc, Dioz nu me no Crist gayistziaawy me xguilmbahñ meññ lo guiedzylie, no nehx rca' me cuent xguilque meññ, no psan-no me diidz no' xnahc ristziaawy Dioz xguilmbahñ meññ. <sup>20</sup> No leewe no', pshahl Crist no' scâsy ñuno Dioz diidz la'd, runo no'u la'd. No leewe rnab no' la'd por le Crist: Lâ gdee ñahz guistziaawy Dioz xguilmbahñ la'd. <sup>21</sup> Nehx ptzoo Crist mbehty guilque, per por nó ptzoo Dioz leeme beeiyy meññ ni nzahby guilque, lehdy por Crist tedy no' beeiyy ni nehx nzahby guilque lo Dioz.

## 6

<sup>1</sup> No leewe no' ni rtzoo dziiñ no Dioz, rnab no' la'd zegahc di yca' la'd xla'y Dioz xle'. <sup>2</sup> Porni rnii Dioz lo xGuehtzy me mod-rie':

Dze-ba bydziñ ni gacnon lii, bieñña' lii; no dze-guislaan meññ de lo guilnadz ni ziaad, ba gacnon lii.<sup>b</sup>

Lâ güie', na' gahc-e dze-gacno Dioz meññ; na' gahc-e dze-guislaa me meññ de lo guilnadz ni ziaad.

<sup>3</sup> Nehx riu'dadzy no' ctzoo no' o nnii no' mbehty ni nletyrxan ndrhuhty, lehdy di gynii meññ chehsh dziiñ ni rtzoo no'.

<sup>4</sup> Per rtzoo no' xtziñ Dioz, no ra no' meññ dxu nac no' no gyre gyzasy mód: nehx rshacdadzy no' de ni rtibdadzy no' gyrehzy ni nadz, no de ni nehx rahp no' par tedydzé no', no de ni rdedy no' ni ngann yahc; <sup>5</sup> no rguihñ meññ no', no rsaagü meññ no' lidzyguib, no rdohp meññ par gyruu yâme dilguia no' xtâ rguihñ yâme no', no rtzoo no' dziiñ glo rdzahg no', no rdedy no' guiaal nehx rgahsy no', no rdedy no' guilrlahn. <sup>6</sup> Zehg neññ dxu nac no' porni nyar dguilmbahñ no', no nann no' ni nac ni uli, no nehx rzacññaad no', no racno no' meññ, no por Spirt-Sant ni nu no no', no por ni ulihbu guilndzi, <sup>7</sup> no por diidz ni uli ni runo no' meññ, no por xpoder Dioz ni rdee me no'. No rtzoo no' ni nac xñahzû, no nirie' racnou no' no rlaui

no' beeiyy ni ñahp no' guuib lo dña-drech no' no lo dña-revez no'. <sup>8</sup> Rzabeeiyy meññ no', no rnii meññ ni nehx mos dilguia no'; rtzilytó meññ no' no rgugua meññ no'. Rsahc meññ no' beeiyy meññ-mbuxter, per no' rnii no' ni uli. <sup>9</sup> Rtzoo meññ no' beeiyy ni nehx rzaclo ndrhuhty lee, nîcze rzaclo yâme no' za'gndzi; no nîcze rluu ba gutycawy no', per mbahñ no'; no nîcze rtzoo rsahc meññ no', per nehx bga'dy yâme no'. <sup>10</sup> Nîcze nu no' trixd, per tirgahc rxihly no'; nîcze meññ-pobr no', per racno no' xtahl meññ no' xtiidz Dioz scâsy ni ntzoo no' leeyâme meññ-ricü; nîcze nehx rahp no' mbehty, per rahp no' gyre ni rsahc no Dioz.

<sup>11</sup> Rman ni nu yahc Corint, ra no' la'd ni uli; rshal no' dguilmbahñ no' no la'd. <sup>12</sup> Nehx rca'dzy no' guilndzi ni rahp no' la'd, mazyg la'd-e nehx rshal xguilmbahñ no no'. <sup>13</sup> No leewe rnin no la'd beeiyy to xtd meññ no xiiñ; lâ cshal xguilmbahñ la'd no no' mod-gatzoo gahc no' no la'd.

*Nó we xmeññ Dioz ni zidguiahc xiydoo me lee ni mbahñ*

<sup>14</sup> Di yque' la'd coo meññ ni nehx rliladzy Crist; porni zñehxni beeiyy nquesa' ni nehx zidno guilque no ni neh xñahzû la? ¿O beeiyy ñahc byni' tohzy no guibcawy la? <sup>15</sup> ¿Nehxni beeiyy ñahc xguilriehñ Crist tohzy no xguilriehñ bëndzab la? ¿O beeiyy ndahgü xguilriehñ meññ ni rliladzy Crist no xguilriehñ meññ ni nehx rliladzy leeme la? <sup>16</sup> Nehx beeiyy ndeedyu tohzy entr xmeññ Dioz no cuentz figur. Porni nó we xmeññ Dioz-mbahñ ni ra me lee xiydoró me, mod-günii Dioz:

Tzun no guia'na' lahd dmeñña', no naa gâca' xDioz yâme, no leeyâme gac dmeñña'.<sup>c</sup>

<sup>17</sup> Leewe ne Dioz ni rtzoo mdad:

Lâ gyruu lahd yâme, no lâ gyruu diby lad, no di can la'd ni zidguiahc beeiyy ni beedy; no were nehx zidzguiaata' la'd.<sup>d</sup>

<sup>18</sup> no naa gâca' xTad la'd,

no la'd, mpyquie no ngünaa, gac la'd dshñ yahca',

ne Dioz ni beeiyy lee gyreu.<sup>e</sup>

## 7

<sup>1</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, rahp nó didz-rie' yahc ni bdee Dioz nó, leewe quiiyy nó nó de gyre ni nahcsy ni rtzoo nó no ni nu leññ dguilmbahñ nó, no ulihbu gac nó nunzy par leeme lo guilrzacbeeiy ni rahp nó no leeme.

*Rxihly Pabl psaan meññ-Corint ni nahcsy ni nac yâme*

<sup>b</sup> 6:2 6:2 Is. 49:8

<sup>c</sup> 6:16 6:16 Lv. 26:12; Ez. 37:27

<sup>d</sup> 6:17 6:17 Is. 52:11

<sup>e</sup> 6:18 6:18 2 S. 7:14

<sup>2</sup> Lâ cshal xguilmbahñ la'd par no'. Ndruhty nehx rtzoo no' lee mbehty ni nehx xñahzû, ndrhuhty nehx rquihly no' lee, ndrhuhty nehx risquiee no' lee. <sup>3</sup> Nehx ren nirie' par nnin rahp la'd doļ; ba gutzya' la'd nu la'd leññ dguilmbahñ no', no to-hzy-e nu nó bâl gaty nó o mbahñ nó. <sup>4</sup> Rnin no la'd no nehx rque'dadzya' mbehty no la'd, no modni rxihlya' por la'd. Nehx rxiiñdadzya' mbehty, no modni rxihlya' nícze rdedy no' xtahl ni nadz.

<sup>5</sup> Glo dze-bydzihñ no' Macedony nehx güyu' no' mos, mazyg güdedy no' gyre-hzy ni nadz byza'zy: güyu' guilrdelydiidz no zrieñ meññ; no bydzie no' xtâ leññ dguilmbahñ no'. <sup>6</sup> Per Dioz, ni racno meññ ni rxiiñladzy, gucno me no' de ni bydzihñ Tit ru nu no'; <sup>7</sup> no nehx nunzy porni bydzihñ me ru nu no', mazyg zegahc mod-gucno la'd leeme. Ra me no' riob la'd güie' la'd naa, no nu la'd trixd, no ba nu la'd par naa; no gyre nirie' rahcu ma guilrxihly par naa.

<sup>8</sup> Nícze gülun la'd trixd no guehtzy ni pshaala' lo la'd, per nehx rioobu naa de leeu. Per bioobu naa hor-bwien güyu' la'd trixd doozy dzé. <sup>9</sup> Hórrie' rxihlya', per nehx porni güyu' la'd trixd, mazyg lehdy psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd, porni güyu' la'd trixd mod-racladzy Dioz, no leewe nehx gucné la'd no ni ptzoo no'. <sup>10</sup> Hor-riu' meññ trixd de to mód ni racladzy Dioz, racnou lehdy csaan meññ ni nahcsy ni nac yáme, par gylaa yáme de lo guilnadz ni ziaad, no ba nehx nu ni ñu' yáme trixd. Per hor-riu' meññ trixd de cos yahc ni nu lo guiedzylie na', riyoun meññ lo guilguhty. <sup>11</sup> Nirie' de ni güyu' la'd trixd mod-racladzy Dioz, jlâ güie' xnahc-e bdeedyu no la'd! Rgu' ihqy la'd guistziaawy la'd ni guhc, no rla la'd la'd gahc par guieññ nehx rahp la'd doļ; zehg bydzia'dzy la'd, no bydzie la'd. Riu'ladzy la'd güie' la'd naa, no ba nu la'd par naa, no biu'ladzy la'd ycuquix la'd dxu ptzoo ni nahcsy. No gyre ni guhc, ba bdee la'd diidz nehx rahp la'd doļ no nirie'. <sup>12</sup> No leewe, nícze bzan guetzy-cal' par la'd, dac-e bzanu porni nu diqya' meññ-wé ni ptzoo ni nahcsy o meññ-wé ni bzacno, mazyg bzanu lehdy gann la'd ulihbu rgu' ihqy la'd no', no Dioz nannu. <sup>13</sup> Leewe nirie' ba gucno no', porni gucno la'd no' no ni nadz ni güdedy no'.

No nícze gucno nirie' no', per ma rxihly no' hor-bwie' no' rxihly Tit, no mod-bisshihly gyre la'd xguilmbahñ me. <sup>14</sup> Naa ba gutzya' Tit rxihlya' no la'd no nehx pytunon la'd; mazyg ni uli we gyre ni ra no' la'd, no zegahc neññ ni uli ni gu no' Tit, de ni byxihly no' no la'd. <sup>15</sup> No Tit ma ndzi me la'd hor-ritsélou leeme gyre la'd bzoob

xtiidz me no mod-bdee la'd ñahz güyu' me no la'd, no bydzie la'd lé rzibyyoob la'd. <sup>16</sup> Rxihlya' porni nehx rque'dadzya' mbehty no la'd de gyreu.

## 8

### *Rxilyno Dioz ni beeyi rdee xmeññ me*

<sup>1</sup> No na', rman yahc, racdadzy no' gann la'd mod-gülü' Dioz xla'y me meññ-idoou ni nu yahc lo región ni le Macedony; <sup>2</sup> porni güdedy yáme xtahl ni nadz no ni ngann yahc, per güdahp yáme xro' guilrxihly; no nícze meññ-pobr leeyáme, per modni xtahl medy-gun bdee yáme no to guilmbahñ-mos. <sup>3</sup> Naa nanna' rxihly yáme, bdee yáme medy-gun xtâ ru beeyiu leeyáme, no xtâ lé güdedy lo ni beeyiu leeyáme. <sup>4</sup> Xtahl vuelt günab yáme ndee no' ñahz ntzoo yáme ni gaxilyno yáme de ni ñacno yáme xmeññ Dioz ni nu Jerusalén. <sup>5</sup> No bdee yáme ma xtahl que ni güliaaz no'. Nier gahc pchabyldzy yáme Jesucrist ni rtzoo mdad ctzoo yáme ni ne me, no luxu gu yáme no' ctzoo yáme ni ne no' mod-racladzy Dioz. <sup>6</sup> No leewe ra no' Tit, mod-ba guzlo me no la'd, meññ-Corint, gatohp me medy-gun, modé gahc guisluhx me ni gatzo me dziñ-rie' ni nu la'y lee. <sup>7</sup> No la'd na', beeyiu la'd gyreu za'gndzi: de ni rliladzy la'd Dioz, no de ni runo la'd xtiidz Dioz meññ, no de ni nann la'd ni uli, no de ni nu ihqy la'd lehdy racno la'd meññ, no de ni ndzi la'd no'. Leewe, lguia medygun-rie' na', lâ ctzoou xtâ ru beeyiu la'd zegahc.

<sup>8</sup> Dac-e rnin nirie' beeyi ni ntzon mdad la'd, mazyg racdadzya' gann la'd mod-rgu' ihqy zrieñ de ni racno yáme lehdy gluuw la'd bâl uliu ndzi la'd meññ. <sup>9</sup> Porni ba nann la'd xla'y Jesucrist ni rtzoo mdad nó; nícze ricü leeme gybaa, psa'n me leeu no guhc me pobr por la'd dze-biahd me lo guiedzylie, lehdy por xguilpobr me gac la'd ricü leññ xguilmbahñ la'd lo Dioz.

<sup>10</sup> Lguia ni gatohp la'd medy-gun, gynin gapya' la'd: nier la'd guzlo gatohp la'du, no dac-e nunzy ptzozhy la'du, mazyg zegahc biu'ladzy la'd ni gatzo la'du glo gudbihz. <sup>11</sup> Leewe na', lâ guisluhx de ni gatzo la'du, lehdy mod-ngueely biu'ladzy la'd ctzoo la'du, zegahc lâ guisluhxu, no lâ gdee glohdy ni beeyi gdee la'd, <sup>12</sup> porni bâl dxu ulihbu riu'ladzy gdee medy-gun la, Dioz gxylyno ni beeyi rdee me, no dac-e ni nehx rahp me.

<sup>13</sup> Nehx rnin nirie' lehdy zrieñ meññ tzu mos no luxu guiaadz la'd ni yquihñ la'd porni gucno la'd leeyáme, <sup>14</sup> mazyg lehdy tzu gyre la'd no di guiaadz ndrhuhty la'd mbehty. No na' rahp la'd xtahl per leeyáme riaadz ni nquihñ yáme, leewe

beeiy gacno la'd leeyâme. No sto dzé zegahc gap yâme xtahl no la'd ñaadz ni nquihñ, no beeiy zacno yâme la'd. Mod-wé di ziaadz ndrhuity la'd mbehty, <sup>15</sup> mod-neu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Meññ ni ptohp xtahl maná, nehx bia'n stoozyu; no meññ ni ptohp uxieeu, nehx biaadzu."<sup>f</sup>

*Tit no meññ-ziyno me lee*

<sup>16</sup> Xquix Dioz ni gülu' leññ xguilmbahñ Tit de ni rgu' ihqy me la'd mod-rgu gahc dihqy no' la'd. <sup>17</sup> Günii me "yo" hor-günab no' leeme tza me ru nu la'd, per gumu ba no' gahc ihqy me la'd la, biu'ladzy gahcme tza me ru nu la'd par gacno me ctohp la'd medy-gun.

<sup>18</sup> No tohzy no Tit gashahl no' sto rman ni rguguia gyre meññ-idoo gyre ru rdohp yâme, porni mos runo me meññ xtiidz Crist. <sup>19</sup> No luxu na', gyre meññ-idoo güle yâme leeme par tza me no no' ru dzicsa'n no' medygun-rie' ni gatohp no', ni gatzoo no' lehdy tzuguia Dioz ni rtzoo mdad, no lehdy guieññ riu'dadzy no' gacno no'. <sup>20</sup> Mod-rie' ndrhuity di znii mbehty no medygun-rie' ni gatohp no', <sup>21</sup> no leewe ganâbdadzy no' ctzoo no' leeu za'gndzi, dac nunzy lo Dioz, mazyg zegahcu lo meññ.

<sup>22</sup> No gashahl no' no leeyâme dirman no' ni ba bwie' no' xtahl vuelte rgu' ihqy me racno me no xtahl mód, no na' ma gagu' ihqy me gacno me porni nehx rque'ladzy me mbehty no la'd. <sup>23</sup> Lguia Tit na', leeme racno me naa no rtzoo me dziññ no naa lehdy gacno no' la'd. No lguia zrieñ dirman yahc no' ni za no Tit, meññ-idoo yahc pshahl leeyâme, no riuguia Crist por dziññ ni rtzoo yâme. <sup>24</sup> No leewe, lâ gluu meññ-rie' lo zrieñ meññ-idoo yahc de ni ulihbu ndzi la'd leeyâme no de ni rahp no' bia nacu rxihly no' no la'd.

## 9

*Medy-gun par xmeññ Dioz*

<sup>1</sup> No lguia medy-gun ni bydohp par xmeññ Dioz ni nu Jerusalén, nehx nu diidz ni nzan par la'd, <sup>2</sup> porni nanna' riu'ladzy la'd gacno la'd. No rxihlya' ru rnin lguia la'd lo xmeññ Crist ni nu region-Macedony, no ren leeyâme de la'd ni nu region-Acaya, ba nu la'd glo gudbihz lehdy gacno la'd. No porni rgu' ihqy la'd gacno la'd la, xtahl xmeññ Crist ni nu region-Macedony, ba gayu'ladzy yâme gacno yâme. <sup>3</sup> Per gashaala' rman-rie' yahc ru nu la'd, lehdy di gacu xle' de ni rxihly no' lguia la'd, no lehdy tzu la'd puexd no medygun-rie', mod-ba günin lo zrieñ yahc; <sup>4</sup> duhn tza lahd meññ-Macedony no

naa ru nu la'd, no luxu ndzihñ yâme nehx nu la'd puexd par gacno la'd, ba to guilrtu' ñahcu par no', no zegahcu par la'd, porni no' nehx cue'dadzy no' mbehty no la'd. <sup>5</sup> No leewe ren pyquihñu günaba' rman-rie' yahc tza yâme ru nu la'd antzy ni tzan no gacno yâme la'd, gydohp medy-gun ni ba ne la'd gdee la'd lehdy tzuw puexd. No mod-rie' rdeedyu diidz riu'ladzy la'd gdehd medy-gun, no dac porni mboonu la'd.

<sup>6</sup> Per ganin nirie': Dxu rdziib uxiee, zegahc uxieeu yca', no dxu rdziib xtahl, zegahc xtahl yca'. <sup>7</sup> Cad to meññ gdee mod-ba günii leññ xguilmbahñ, no di ctzoo meu no luxu guioobu leeme, o scâsy ni ña meññ leeme rahp me de ni gdee meu, porni Dioz rxilyno me dxu rdee no guilrxihly. <sup>8</sup> No Dioz beeiy leeme rdee me la'd xla'y me gyre gyzasy mód lehdy di guiaadz la'd mbehty ni yquihñ la'd, no gdee me mazyu lehdy gacno la'd no gyre gyzasy dziñ-mos. <sup>9</sup> No mod-rie' neu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

To meññ-tziaawy güdiiz me cua' meññ-pobr yahc,

no ni mos ni ptzoo me ba nuw no nehx zluhxu.<sup>g</sup>

<sup>10</sup> Dioz ni rdee ladzy ni rdziib meññ no ni rahgü meññ, zdee me la'd gyre ni yquihñ la'd no stzoo meu xtahl. No Dioz stzuxtahl me ni rahp la'd par gdee la'd ma xtahl ni mos ni yca' meññ ni riaadz ni yquihñ.

<sup>11</sup> Mod-wé zahp la'd guilrciü gyre gyzasy mód par gdee la'd xtahl ni yca' meññ ni riaadz ni yquihñ. No ru gdee no' ni gadee la'd yca' xmeññ Dioz ni nu Jerusalén, zdee yâme xquix Dioz. <sup>12</sup> Porni nirie' ni gadee la'd, dac-e nunzy de ni gayacno la'd xmeññ Dioz ni nu Jerusalén, mazyg zegahc xtahl meññ zdee xquix Dioz. <sup>13</sup> Meññ-yca' ni gdee la'd, zguguia yâme Dioz porni zwie' yâme rzoob la'd xtiidz Crist ni rigyuno la'd meññ, no zguguia yâme Dioz porni xtahl ni gdee la'd no to guilmbañ-tziaawy yca' yâme no zegahc gyre zrieñ xmeññ Dioz. <sup>14</sup> No zegahc znab yâme lo Dioz por la'd no xro' guilndzi, porni rwie' yâme xtahl xla'y Dioz ni nu no la'd. <sup>15</sup> Xquix Dioz porni biscady me nó ni nehx beeiy ndzial nó diidz nnii nó leeu!

## 10

*Xguilrsahc Pabl ni nac me apóstl*

<sup>1</sup> Naa rnaba' la'd por xguilndoo Crist, no por guilmeññ-tziaawy ni nac me. Ne lahd xmeññ la'd hor-nun no la'd rnin didz-ndoo no la'd, no hor-ba nun ziht rshaala' guehtzy lo la'd were rnin didz-ndush. <sup>2</sup> Rnaba'

hor-ba nun no la'd, di tzu mód gynin didz-ndush. Bâl racladzyu, beei ndushnon meññ ni ne rtzoo no' no to guilrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie. <sup>3</sup> Nícze nu no' ne' lo guiedzylie mbahñ no', per nehx rdely no' no to guilrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie. <sup>4</sup> Ni rquihñ no' lo ni zidguiahc beei guilrdely ni rtzoo no', dac-e beei ni rquihñ meññ ni rtzoo ni nahcsy lo guiedzylie; mazyg ni rquihñ no', de Dioz-e leeyahcu ni beeyu lee par gni'dy no' fuers ni nu contr Dioz. <sup>5</sup> Rni'dy no' guilrieñ ni neh xuli no gyre guilnguihdz ni neh rdee ñahz gzaclo meññ Dioz. Rsa'n no' gyre guilrieñ ladzyña Crist lehdy gactziaawyu, gzoobu xtiidz me. <sup>6</sup> No hor-nann no' rzobdiidz la'd, ba nu no' puexd gdee no' guilñe nitisy dxu ni neh xzobdiidz.

<sup>7</sup> La'd rwie' la'd nunzy de lguia. Bâl dxuhch ba nann xmeññ Crist lee la, racladzyu guitsélou leeme zegahc-e xmeññ Crist no'. <sup>8</sup> Nícze rguguan naa gahc stoozy de mazy no de ni rtzoo no' mdad, neh xrtunonu. Dioz ni rtzoo mdad-e bdee meu no' lehdy gacno no' la'd gyni'zy de ni riladzy la'd, no dac par ctzuné no' la'd. <sup>9</sup> Nehx racdadzya' tedia' lo la'd beei ni ntziehbya' la'd no dguethtzy yahca' ni rshaala' lo la'd. <sup>10</sup> Uliu we nu meññ-ne dguethtzy yahca' ni rshaala' lo la'd zidnou didz-nahdy no didz-ndip, no ne yâme hor-ba nun lahd la'd scâsy ni neh xgyreu beeyu naa no neh xrsahc ni rnin par ndrhuhty. <sup>11</sup> Sca meññ-wé ni ne ze nac no', racdadzya' gann yâme de ni mod-rnii no' lo guethtzy ni rshahl no' lo la'd hor-nu no' zihht de ru nu la'd, modé gahc-e stzoo no' hor-nu no' lahd la'd.

<sup>12</sup> Nehx gahc nnâbdadzy no' niyghal nsahc no' o ñahc no' tohzy no lahd meññ-wé yahc ni rgugua leegahc. Per neññ nwyat yâme ru rsahc yâme leeyâme mod-ne xguilrieñ gahc yâme, no rwie' yâme dxu ma rtzoo xñahzû. <sup>13</sup> Per no' neh xrgugua no' no' gahc ndedy no' lo mdid, mazyg Dioz-e rnii bá glohdy gydziñh no' no dziññ ni bdee me no', no Dioz gahc bdee ñahz bydziñh no' ru nu la'd Corint. <sup>14</sup> No leewe, ryo no' ru nac diidz tzo no' no neh xrdedy no' lo mdid, scâsy ni ba di ño no' ru nu la'd. Porni nier no' güyo no' ru nu la'd, bigyuno no' la'd xtiidz Crist. <sup>15</sup> No neh xrgugua no' no' gahc lguia dziññ ni ptzoo zrieñ meññ par ndeedy scâsy no' ptzoo leeu; mazyg rbiaaz no' ma gyliladzy la'd Dioz, lehdy ma xtahl meññ guieññ xtiidz Crist por dziññ ni ntzoo no' ru nu la'd, per nunzy leññ ru nac diidz tzo no'. <sup>16</sup> No mod-wé dzigyu no' xtiidz Crist ru ma zihht de ru nu la'd, no neh xziu no' lo xtziiñ Dioz ni ptzoo zrieñ meññ, no neh xzguia no' no' gahc no ni ba ptzoo yâme.

<sup>17</sup> No mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Dxu rgugua leegahc la, zî-cugua me leeme de ni rtzoo Dioz." <sup>18</sup> Porni Dioz neh xriu'ladzy me meññ ni rgugua leegahc, mazyg rxilyno me meññ ni rgugua me lee.

## 11

*Pabl no meññ-risqueie ne lee nac apóstl*

<sup>1</sup> ¡Weñ lehdy beei ctibladzy la'd naa ni gunon la'd doozy didz-nwaty! Lâ ctibladzy naa. <sup>2</sup> Porni gayapa' la'd za'gndzi, no nirie' ziaadu de Dioz; ni ptzon no la'd la, nac diidz guidzña la'd no tzial-ngahc la'd, no leeme we Crist; no ren tziynon la'd lo me no nyar xguilmbahñ la'd beei to ndza'b ni dgueññ gzaclo mpyquie. <sup>3</sup> Per rdziehbya', beei mod-ptzoo mbaal no xguilpicr ma' bisquiee ma' Ev, nnityxñahz xguilrieñ la'd no neh ñahc nyar xguilmbahñ la'd par Crist, no neh xzooob la'd xtiidz me. <sup>4</sup> Porni riu'ladzy la'd no rieññ la'd ru riahd meññ ni runo la'd diidz lguia Jesús gydze mód de ni ba bieno no' la'd, no rca' la'd gydze guilrieñ ni neh rnii tohzy no xi'Spirt Dioz ni ba cua' la'd, no nál la'd gydze dxu xtiidz de ni ba nál la'd xtiidz Crist. <sup>5</sup> Naa neh xria'na' ma uxiee de meññ-wé yahc ni ne apóstl lee ni ne ma rsahc ni rnii. <sup>6</sup> Nícze neh xma mos rnin lo xtahl meññ, neh xrsiaadzu lo ni nanna'; de gyreu no de gyre mod-rtzoo no', ba bluu no'u la'd.

<sup>7</sup> ¿O ptzon guilquie bienon la'd xtiidz Dioz no neh pcuquixa' la'd mbehty, no guhca' to meññ-ndoo xguilrieñ par tzugua la'd la? <sup>8</sup> Cuan xmedy zrieñ meññ-idoo yahc ni bdeedy naa, no beei gynin güloonu leeyâme lehdy gacno la'd. <sup>9</sup> No dze-güyu no la'd no biaadza' ni yquiiña', neh xptzunñaada' ndrhuhty la'd; mazyg rman ni byruu región-Macedony bdee yâme naa ni pquiiña'. No leewe neh xptzunñaada' la'd no neh xstzunñaada' la'd de mbehty. <sup>10</sup> Mod-günii Crist ni uli, zegahc rnin, no ndrhuhty mboo ni rgugua naa gahc lguia nirie' gydo lo región-Acaya. <sup>11</sup> ¿Bia nacu rnin ze? ¿Porni neh xndzin la'd la? ¡Dioz nann me ndzin la'd!

<sup>12</sup> Per ctzon ni gatzen de ni neh scan medy lo la'd, lehdy di gdedya' ñahz meññ gayo xnahc tzugua no dziññ ni rtzoo yâme, beei ni rtzoo gahc no'. <sup>13</sup> Porni ne yâme apóstl leeyâme per neh xliu, risquiee yâme meññ no ni rtzoo yâme, no rdedy yâme beei ni pshahl Crist lee. <sup>14</sup> No nirie' dac-e guilrtzunadz leeu, porni bêndzab gahc-e rdedy beei x-ángel Dioz ni nu lo byni'. <sup>15</sup> No leewe, zusy dxu nann de ni xmeññ me rdedy zegahc beei ni

rtzoo yâme xtziîñ Dioz xñahzû. No nirie' zdbilygaa yâme no ni rtzoo gahc yâme.

*Ni güdedy Pabl porni nac me apóstl*

<sup>16</sup> Gyzac gapya' la'd di gynii leññ ihqy ndrhuhty nguidz digya'; per bâl ne la'd ze leeu la, lâ gdee ñahz gynin no la'd beeyi ni nguidz ihqy, lehdy cuguian naa gahc doozy. <sup>17</sup> Ni ganin la, dac-e Crist ni rtzoo mdad ra naa gynin ze, mazyg ganin beeyi meññ ni nguidz ihqy, no nehxrue'dadzya' mbehty de ni nu ni cuguian naa gahc. <sup>18</sup> Sca-ze nu xtahl meññ rguguia leegahc no to guilrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie, zegahc naa cuguian naa gahc. <sup>19</sup> La'd ni ne nu xguilrieñ, no luxu rxilyno la'd meññ-gydi xguilrieñ. <sup>20</sup> Rtibladzy la'd meññ ni rtzoo no la'd beeyi ni nac la'd mós ni byzee, o meññ ni rca' xchieñ la'd, o meññ ni risquiee la'd, o meññ ni rtzunguihdz, o meññ ni rgahp lo la'd. <sup>21</sup> Níceze rtu'n gyninu, ¡bidguiahc no' beeyi ni nehxrue' beeyu no' ntzoo no' ze!

Per bâl zrieñ rguguia leegahc la, zegahc-e cuguian naa gahc lguiau. Ren ze beeyi didz-nwaty. <sup>22</sup> ¿Meññ-hebreu leeyâme la? Naa zegahc. ¿Meññ-Israel leeyâme la? Naa zegahc. ¿Meññ ziaad de lo xfamily Bran leeyâme la? Naa zegahc. <sup>23</sup> ¿Meññ-rtzoo xtziîñ Crist leeyâme la? Naa mazyu. Ganin ze beeyi ni ba nguidz ihqy. Naa ma ptzon dziîñ que leeyâme, no ma xtahl vuelit güyun lidzyguuib que leeyâme, no ma xtahl vuelit bydihña' que leeyâme, no xtahl vuelit bylaan de lo guilguhty. <sup>24</sup> Gaay vuelit güdihñ xguxtisy meññ-Israel naa no du-güedy, no cad gá vuelit pshob yâme treintaynevyu dladya'. <sup>25</sup> Tzonn vuelit güdihñ xguxtisy meññ-Rom naa no var; to vuelit pshadguie yâme naa; ba güyun leññ tzonn barcú ni bia'b lo nisdoo; güdeedy' diby giiaal no diby dzé lo nisdoo. <sup>26</sup> Xtahl vuelit güyan ru ziht, bylaan lo nistro ru ndzieeby no lo ña meññ-gübaan yahc, no lo ña meññ-dguiedzya' no meññ-nehxrue' meññ-Israel. No bylaan lo ni ndzieeby leññ ciuda yahc; no bylaan lo ni ndzieeby lo yu-bihdyz; no bylaan lo nisdoo, no lo ña meññ-risqueiee yahc ni ne meññ-rman lee. <sup>27</sup> Ptzon xtahl dziîñ lé bistzahgu naa; xtahl vuelit güdeedy' guiaal nehxrue' gutgasya'; bylahna' no byzagydadzya'; xtahl vuelit nehxrue' güdahgua'; gucnala' no nehxrue' güdapa' ni ñutza'.

<sup>28</sup> Nu zrieñ ni ngann ni nehxrue' gynin, no gyre dzé nu to ni na'y ni riyon; leeu we de ni nu digya' gyre meññ-idoo gyre ru nu yâme. <sup>29</sup> Bâl nu meññ rac-ure la, zidguiahcu beeyi ñac-uren zegahc; no bâl dxuhch por xtol guiatrxan to xmeññ Crist la, rdzia'dzya'. <sup>30</sup> Bâl racladzyu cuguian naa gahc la, cuguian naa lguia ni di raļu

naa. <sup>31</sup> Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no nehxrue' zdbilygaa de ni nu la'y leeme, nann me nehxrue' risquieen. <sup>32</sup> Dzegüyun Damascü, gobernador ni nu lo xtziîñ reiy-Aretas gülu' me meññ byza'yze ni güdahp guiedzy lehdy nnahzy yâme naa; <sup>33</sup> per gülety meññ naa lo duu to leññ dzomby par byruun ñaz-ru' xventan pader ni gülesy yâme guingybi guiedzy, were bylaan lo ña yâme.

## 12

*Ni nehxrue' beeyi nwie' zrieñ meññ lee*

<sup>1</sup> Nehxrue' ziaad mbehty de lo ni nguguia mu leegahc mu, per rapa' de ni cuguian naa gahc. No gynin de ni Jesucrist ni rtzoo mdad, bdee me ñahz bwien ni bluu me naa beeyi lo mpcaal, no pshal me lo ni racladzy me ganna'. <sup>2</sup> Rzacro'n to mpyquie ni nac xmeññ Crist (no mpyquie-rie' na', naa gahc-e leeme). No ba rahp cators ihz gülesy-güxuunn Dioz leeme güyno leeme ni bionn gybaa. Bâl güya me no xcuerp me, o güya me no xispirit me la, nehxrue' nanna'; Dioz-e nann. <sup>3</sup> No rzacro'n mpyquie-rie' no (bâl güya me no xcuerp me, o güya me no xispirit me la, nehxrue' nanna'; Dioz-e nann), <sup>4</sup> gülesy-güxuunn Dioz leeme güyno leeme to ru mos gybaa ru bieññ me diidz ni nehxrue' nu diidz nnii meññ leeu, ni nehxrue' nu dxu ndee yâme ñahz nniuu. <sup>5</sup> Zguguian naa gahc de mpyquie-rie', per dac de naa gahc, mazyg lguia ni di raļu naa. <sup>6</sup> Níceze ñacdadzya' nguguian naa gahc, nehxrue' ñahcu guilnguidz ihqy, porni nnin ni uli; per nehxrue' ntzonu par di gynii leññ ihqy ndrhuhty naa rtzon mazy de ni rwie' yâme ni rtzon o de ni rieññ yâme rnin.

<sup>7</sup> Per lehdy di cuguian naa gahc de gyre ni xro' ni bluu Dioz naa, leewe güyu' beeyi to guiahtz dladya' ni gashahl bëndzab no gazacziú naa, beeyi ni gagahpu dlo'n lehdy di cuguian naa gahc. <sup>8</sup> Ba tzonn vuelit günaba' Crist ni rtzoo mdad mboo meu naa; <sup>9</sup> per ra me naa: "Dla'ya' ni rdedy' lli, niwéhzy-e ni rquihñi', porni beeyi naa gyreu hor-di raļu lli." No leewe rxihlya' cuguian naa lguia ni di raļu naa, lehdy güie' meññ xpoder Crist nuw no naa. <sup>10</sup> No leewe, por Crist rxihlya' hor-di raļu naa, no de ni nnii meññ ni nahcsy yahc dilguian, no de ni riaadza' ni tedydzé'n, no de ni rgultihp meññ naa, no de ni rdeedy' ni ngann yahc; porni hor-di raļu naa, ma rbiaz-ndipa' por Crist ni beeyi lee.

*Rgu' ihqy Pabl xmeññ Crist ni nu Corint*

<sup>11</sup> Gatzon beeyi ni nguidz ihqy lóni rguguian naa gahc, no rahc cuent la'd-e ra naa ctzon ze. No la'd-e nguguia naa; porni nehxrue' ria'na' ma uxiee de meññ-wé yahc ni



ne apóstl lee no ne ma rsahc ni rnii, nícze ndruhty nehx naca'. <sup>12</sup> No ptzon lahd la'd señal ni rnii naa we ulihbu apóstl no nehx pshacdadzya'u. Ptzon ni ngann yahc, no guílrtzunadz no milagür yahc. <sup>13</sup> ¿No bia lguia ne la'd psaca' la'd ma uxíe que mod-rsahca' zrieñ idoo yahc la, mazyg de ni nehx guhca' beei to yuu par la'd? ¡Lâ csiaalladzy la'd ni ptzunén la'd!

<sup>14</sup> Ba nun par tzan ru nu la'd ni rionn vult, no nehx zahca' beei to yuu par la'd. Nehx ryobya' ncan ni rahp la'd, mazyg la'd-e nu díqya' lee; porni xiñ meñ nehx ryo yáme medy par xtad yáme, mazyg xtad meñ-e ryo medy par xiñ. <sup>15</sup> No rxihlya' gdedya' ni rapa', no xtá gdedya' dguímbahña' lehdy gacnon la'd, per nícze ma ndzin la'd, luxu la'd nehx ndzi la'd naa.

<sup>16</sup> Per uliu we nehx guhca' beei to yuu par la'd; per ne lahd la'd, naa we meñ-picr no ptzon gan la'd no guílrisquiee. <sup>17</sup> ¿Nehxni bisquieen la'd no dxuhc meñ-pshaala' ru nu la'd la? <sup>18</sup> Günaba' Tit, no pshaala' leeme no sto rman ru nu la'd. ¿Nehxni bisquiee Tit la'd la? ¿Dás-e ptzoo no' tohzy guílriehñ la? ¿Dás-e ptzoo no' tohzy mód la?

<sup>19</sup> ¿O ne zia'r la'd gala no' no' gahc lo la'd la? Ñaz-lo Dioz-e runo no'u meñ porni nu no' no Crist. No gyre ni rtzoo no', dirmana' ni ndzin leeyahc, rtzoo no'u lehdy gacno no' la'd gyni'zy de ni rliladzy la'd. <sup>20</sup> Porni rdziehbya' dze-gydzihña' ru nu la'd, duhn ndziala' la'd ba bydzee mod-nac la'd ni nehx riu'dadzya', no zegahcu naa duhn ba bydzee mod-naca' ni nehx riu'ladzy la'd. Rdziehbya' ndzihña' no ndziala' rdelydiidz la'd, rtzumvidy la'd, rdziadzyno sa' la'd, rruu la'd chohp tzonn cuib, rnii la'd ni nahcsy contr sa' la'd, rlesyno sa' la'd, rniguia la'd, no to to la'd rtzoo ni ne ihqy. <sup>21</sup> Rdziehbya' dze-gydzihña' ru nu la'd, guistu' Dioz naa de la'd, no zuna' por xtahl de lahd la'd ni ptzoo guílquie no dgueññ csaan yáme ni nahcsy ni rquee ihqy yáme, no rzeno yáme ni nehx tziahl yáme lee, no rtzoo yáme gyre gyzasy vicy.

### 13

*Psieññ Pabl meññ no dzigylux guehtzy no to diux*

<sup>1</sup> Nirie' we ni rionn vult ni tzan ru nu la'd. Gyre ni bieñña' rahpu de ni gyduhn xnahc gacu no ni gynii chohp o tzonn meññ-bwie'. <sup>2</sup> Dze-güyun no la'd ni by-rohp vult, güinon meññ-ptzoo guílquie, no zegahc gyre zrieñ. No na', gumm ba nun zih de ru nu la'd la, gasieñña' la'd sto: dze-tzan gyzac ru nu la'd, ba nehx ziooba' meññ ni rtzoo guílquie. <sup>3</sup> No mod-wé güie' la'd bâl rnin ni ra Crist naa. Crist na'

dac-e nehx beeiyu leeme no la'd, mazyg beeiyu leeme no nitisy leeu no la'd. <sup>4</sup> Ni uli we guhc Crist meññ ni di ra lu lee dze-guhty me lo cruzy, per na' mbahñ me por Dioz ni beeiyu lee. No zegahc no', nac no' xmeññ Crist ni di ra lu lee scâsy guhc me, leewe Dioz ni beeiyu lee gacno me no' lehdy gacno no' la'd.

<sup>5</sup> Lâ güie' xnahc nac la'd la'd gahc, lehdy gann la'd bâl ulihbu rtzoo la'd ni rliladzy la'd; lâ güie' xnahc nac la'd la'd gahc. ¿Nehx nann la'd de ni nu Jesucrist leññ xguímbahñ la'd la, bâl uliu nu la'd no Jesucrist? <sup>6</sup> Rbiaaza' gann la'd ulihbu nac no' apóstl. <sup>7</sup> No rnab no' lo Dioz lehdy di ctzoo la'd mbehty ni nahcsy; dac par gluu de ni nac no' apóstl, mazyg de ni ctzoo la'd ni nac xñahzû. Nehx nacu mbehty bâl rluu gynihty no' scâsy apóstl. <sup>8</sup> Porni nehx beei rtzoo no' mbehty ni rca ni nac ni uli, mazyg rtzoo no' nunzy ni racno ni nac ni uli. <sup>9</sup> No leewe rxihly no' hor-nehx gyreu beeiyu no' bâl rbiaz-ndip la'd. No zegahc rnab no' lo Dioz gacno me la'd to to dzé ma gzobdiidz la'd leeme. <sup>10</sup> No leewe gazan guetzy-rie' par la'd leegâ nu no' zih de ru nu la'd, lehdy hor-gydzihña' ru nu la'd, nehx zdushnon la'd hor-gapya' la'd xnahc ctzoo la'd. No Crist na' ni rtzoo mdad, bdee me dziñ-rie' par gacnon la'd gyni'zy ni rliladzy la'd, no dac par ctzunén la'd.

<sup>11</sup> Par gydibylgaa guetzy-rie' ni gazan, rman yahc, lâ gyxihly, no to to dzé lâ gac ma meññ-tziaawy. Lâ gacno sa' la'd lehdy gyxihly la'd, lâ gap tohzy guílriehñ, no lâ tzu dzie tziaawy. Dioz ni rgu' meññ dzie tziaawy no ni ndzi, tzu no la'd. <sup>12</sup> Lâ gynii diux sa' la'd no guíndzi. <sup>13</sup> Gyre xmeññ Dioz gashahl diux par la'd.

<sup>14</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd, no Dioz gdee xguíndzi me la'd, no Spirt-Sant tzu no la'd. Modé gacu.

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-GALACIA

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist. Dac-e meññ güle naa no dac-e meññ pshahl naa, mazyg Jesucrist-e no dTad nó Dioz pshahl naa. Leeme we ni bispahñ Jesucrist de lahd minguty. <sup>2</sup> Naa no zrieñ meññ-rman ni nu yahc no naa, gashahl no' guetzy-rie' lo meññ-idoon ni nu yahc lo region-Galacia: <sup>3</sup> Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y la'd no tzu la'd dzie ztiaawy. <sup>4</sup> Jesucrist bdee xguilmbahñ me guhty me, no mod-wé güdix me gyre dguilquie nó lehdy guislaa me nó de gyre ni nahcsy ni nu lo guiedzylie-rie', mod-racladzy dTad nó Dioz. <sup>5</sup> ¡Di tzu dzé gydibylgaa ni gayugua Dioz! Modé gacu.

*Tohzy mód beeyi gylaa meññ de lo guñnadz ni ziaad*

<sup>6</sup> Rtzunadza' ba dxi la'd garusytzu de Dioz ni pquee riedz la'd por xla'y Crist, no ba galíladzy la'd xtiidz zrieñ meññ ni pti'x xtiidz Crist. <sup>7</sup> Dac-e nu sto mod-beeyi gylaa meññ, mazyg gachañ meññ xguilrieññ la'd no racladzy yáme ctzee yáme mod-ne xtiidz Crist. <sup>8</sup> Nícze ñahcu no', o ñahcu to ángel ni nruu gybaa, no ñuno la'd gydze diidz de ni ba bieno no' la'd lguia mod-beeyi gylaa meññ la, Dioz gni'dy leeyáme. <sup>9</sup> Ba ra no'u la'd, no na' ba gayapya'nu la'd gyzac: Bâl dxuhch guno la'd diidz lguia mod-beeyi gylaa meññ no nehx nacu xtiidz Crist ni ba bylíladzy la'd la, Dioz gni'dy leeyáme.

<sup>10</sup> ¿Bia ne la'd na'? ¿Riu'dadzya' cuguia meññ naa la, o riu'dadzya' gyxilyno Dioz naa? ¿O rluu beeyi ni rtzon ni rxilyno meññ lee la? Per bâl naa ntzon ni rxilyno meññ lee, ¡ba dac-e xtiidz Dioz gatzon!

### *Mod-guzlo gayu Pabl xtiidz Crist*

<sup>11</sup> Per riu'dadzya' gann la'd, rman, xtiidz Crist ni gayunon meññ, dac-e meññ güxiññ ihqy leeu. <sup>12</sup> Ndruhty meññ-guiedzylie nehx bieno leeu naa o bluu leeu naa. Jesucrist-e bluuw naa.

<sup>13</sup> Ba nann la'd xnahc hidseen ba xtze, dze-rlíladzya' ni rlíladzy meññ-Israel, no nann la'd blaty-e güzibynaala' xmeññ Dioz, lé gucdadzya' nnyta' leeyáme. <sup>14</sup> No mod-rlíladzy dmeñña', leewe meññ-Israel, naa ma bzobdiidza' que zrieñ dmeñña' ni nac dcuib yahca', no mahbu biu'dadzya' gac gyre xcostumbr dtadgul yahca' ni güyu' ba xtze. <sup>15</sup> Per Dioz

güle me naa dze-dgueññ zia' gahla', no por xla'y me pquee me riedz naa. No dze-biu'ladzy me, <sup>16</sup> bluu me naa dxu we Xiiñ me, lehdy gunon meññ-nehx meññ-Israel xtiidz me. No hor-guhcu ze, nehx günabdiidza' ndrhuhty, <sup>17</sup> ni nehx güyan Jerusalén ru nu meññ-nier lee ba nac apóstl antzy que naa. Mazyg sinn nleera' güyan lo region-Arabia, no byluxu gubyguia'ta' ciuda-Damascü.

<sup>18</sup> Lo diaa tzonn ihz ni bylíladzya' xtiidz Crist, were güyan Jerusalén par bzaclo'n Pedr, no güyan no leeme tziñ ncübidz. <sup>19</sup> Per nehx bwien ni to lahd zrieñ apóstl yahc, mazyg nunzy Jacob behtzy Jesucrist. <sup>20</sup> Gyre ni gazan la, Dioz nann me ni uli we leeu, nehx gayisquieen la'd.

<sup>21</sup> Byluxu, güyan lo region-Siry no lo region-Cilicy. <sup>22</sup> No xmeññ Jesucrist ni nu yahc lo region-Judea nehx bzaclo yáme naa. <sup>23</sup> Mazyg bieññz yáme ne meññ: "Mpyquie ni rgultihp nó tzcal no gucladzy nnihty ni rlíladzy nó, na' ba gayuno meu meññ." <sup>24</sup> No rgugua yáme Dioz porni ba rlíladzya'.

## 2

*Zrieñ apóstl bzaclo yáme nu xla'y Dioz Pabl*

<sup>1</sup> Güdedy cators ihz, gyzac güyan Jerusalén. Wé ba güinyon Bernabé no Tit zegahc. <sup>2</sup> Güyan porni Dioz psieññ me naa tzan. Uga gutzya' nunzy meññ-rahp cargü lahd xmeññ Crist bia mód runon meññ-nehx meññ-Israel xtiidz Crist, lehdy dziññ ni gatzon no ni ba ptzon, di gacu xle'. <sup>3</sup> Per ni Tit ni ziyon lee, nícze meññ-griegü leeme, nehx ne yáme ñu' señ lady me. <sup>4</sup> Per dlahd gahc no' güyu' meññ nga'dzy gá, ni ptzoo beeyi ni uli meññ-rman lee, par gla'dzy yáme de ni bislaa Jesucrist nó, no ne yáme ctzoo nó ni que' lo xleiy Moisés, lehdy ñahc no' beeyi meññ ni rtzoo zia'r leiy mdad lee. <sup>5</sup> Per no', nehx bdee no' ñahz mbehty gahc ñahcu mod-ne yáme, porni racdadzy no' guian-no la'd ni uli ni zidno xtiidz Crist.

<sup>6</sup> No meññ-rahp cargü lahd xmeññ Crist nehx gu yáme naa nu zrieñ behch ntzon, nícze nitisy dxu guhc yáme ba xtze, naa nehx rquee digya' niwé, porni par Dioz tohzy mdid-e rsahc gyre meññ. <sup>7</sup> Xilgar ni ña yáme naa ctzeen ni rtzon, bzaclo yáme Dioz-e bdee dziñ-rie' naa de ni gayunon meññ-nehx meññ-Israel xtiidz Crist, beeyi gahc ptzoo me no Pedr hor-pshahl me lee gunou meññ-Israel. <sup>8</sup> Dioz gahc ni pshahl Pedr de apóstl rigyuno me xtiidz Crist meññ-Israel, leegahcme pshahl naa naca' apóstl rigyunonu meññ-nehx meññ-Israel leeyahc.

<sup>9</sup> Santiagü, Pedr no Juan, ni ne meññ ma rahp yahc cargü lahd xmeññ Crist, bzaclo yâme nu xla'y Dioz naa. No bdee ña yâme naa no bdee ña yâme Bernabé, lehdy guieññ rxilyno yâme nu no' lo xtziiñ Dioz tohzy no leeyâme, no ne yâme mos bâl tzo no' dzigyuno no' xtiidz Crist meññ-nehx meññ-Israel, no leeyâme tza ru nu meññ-Israel. <sup>10</sup> Nunzy ni günab yâme, di guiaaldadzy no' meññ-pobr, gacno no' lee. No niwéhb we ni ba que' digya' ctzon.

### *Byduhsh Pabl lo Pedr*

<sup>11</sup> Per dze-biahd Pedr ciuda-Antioquia we na', byduhsha' lo me, porni neh xñahzu ni gatzoo me. <sup>12</sup> Hor-dgueññ guiaad meññ-psahl Santiagü lee, rahgü me no xmeññ Crist ni neh xmeññ-Israel lee. Per hor-bydzihñ meññ-rie' yahc na', were ba byrusytzu me no ba di ñagünor me meññ-nehx meññ-Israel, porni rdzie me meññ-ne rquihñ tzu señ lady meññ ni ba byliladzy. <sup>13</sup> No zegahc zrieñ xmeññ Crist ni nac meññ-Israel guzlo gatzoo mod-gatzoo gahc me, nîcze nann yâme neh xñahzu. Xtâ no Bernabé zegahc ptzoo modé. <sup>14</sup> Per hor-bwien neh xmeññ Crist mod-ne ni uli ni rluu xtiidz Crist, ren Pedr ñaz-lo gyre xmeññ Crist: "Meññ-Israel lii, no gatzooy beei y meññ-nehx meññ-Israel no neh xmeññ-Israel gyre ni rtzoo meññ-Israel; ¿bia nacu na' gayahbyi' meññ-nehx meññ-Israel ctzoo yâme beei y rtzoo meññ-Israel?"

### *Gyre meññ-riladzy Crist zlaa de lo guilnadz ni ziaad*

<sup>15</sup> No' nac no' merp meññ-Israel, no neh xmeññ-Israel ni nu lo guilquie. <sup>16</sup> Per nann nó ndruchy neh xmeññ-Israel zdedy beei y ni neh xmeññ-Israel zahby guilquie porni rtzoo ni ne xleyi Moiséz, mazyg porni gyliladzy meññ Jesucrist. No leewe, riladzy no' Jesucrist zegahc lehdy tedy no' beei y ni neh xmeññ-Israel zahby guilquie, dac-e porni rtzoo no' ni ne leiy, mazyg porni ba byliladzy no' Crist. Ndruchy neh xmeññ-Israel beei y ni neh xmeññ-Israel zahby guilquie porni rtzoo ni ne leiy.

<sup>17</sup> No leewe na', no' ni nac meññ-Israel, bâl gayo no' tedy no' beei y ni neh xmeññ-Israel zahby guilquie porni riladzy no' Crist, no zegahc-e neññ meññ-guilquie no', ¿nehxni Crist gatzoo me no' meññ-guilquie la? ¡Yac, dac-e ze leeu! <sup>18</sup> Bâl naa gyzac nzan ni ba ptzilya' la, ba neññ naa gahc-e rapa' dol. <sup>19</sup> No par ntzon ni ne leiy zidguiahca' beei y ni ba guhty, no leiy gahc bi'dyu naa lehdy gacmbahña' par ctzon ni ne Dioz. <sup>20</sup> Naa rahc cuent guhtya' cueen lo cruzo no Crist. No ba dac-e naa ni

mbahñ, ba Crist-e nu leññ dguilmbahña'. No ni mbahña' ni na' la, mbahña' we porni riladzy' Xiiñ Dioz ni ndzi naa no ni guhty por naa. <sup>21</sup> Nehx rboon xla'y Dioz diby lad, porni bâl leemu ndedy nu beei y ni neh xmeññ-Israel zahby guilquie porni rtzoo nu ni ne leiy la, ¡were ni guhty Crist ba neh xmeññ-Israel mbahty!

## 3

### *Dxu riladzy sca' xiSpirt Dioz*

<sup>1</sup> La'd ni nac meññ-Gálata, ¡blac-xe nwaty la'd! ¿Dxu pchal xguilriehñ la'd psa'n la'd ni nac ni uli? Ba bieno no'u la'd za'gndzi de ni cue' Jesucrist lo cruzo no guhty me. <sup>2</sup> Racdadzya' ga la'd naa niriehy: ¿Cua' la'd xiSpirt Dioz porni ptzoo la'd ni ne xleyi Moiséz la, o porni byliladzy la'd xtiidz Crist ni bieññ la'd? <sup>3</sup> ¿Xtâ mdid-wé nwaty la'd la? Guzlo la'd no xiSpirt Dioz. No hôrrie'; ¿gadibylgaa la'd ba ni nehzy ihgy la'd la? <sup>4</sup> ¿Gyre ni güdedy la'd neh xmeññ-Israel mbahty la? Zo' naa dac-e xle' güdedy la'd leeu. <sup>5</sup> Dioz, hor-rdee me xiSpirt me la'd no rtzoo me xro' cos yahc lahd la'd, ¿rtzoo me ze porni rtzoo la'd ni ne leiy la? Dac-e leeu, mazyg rtzoo me ze porni riladzy la'd xtiidz me ni bieññ la'd.

<sup>6</sup> Bran byliladzy me ni gu Dioz leeme, no leewe pteedy Dioz leeme beei y ni neh xmeññ-Israel zahby guilquie. <sup>7</sup> Leewe lâ gann, dxu riladzy, wé we rahc cuent xiiñ Bran leeyahc. <sup>8</sup> No ziaadu lo Guehtzy xtâ ba xtze diaa, güniñ Dioz de ni steedy me meññ-nehx meññ-Israel ni gyliladzy leeme beei y ni neh xmeññ-Israel zahby guilquie. Leewe psieññ me Bran no didz-mos lguia ni dziguiahc, ra me lee: "Por lii cu dla'ya' gyre meññ ni nu lo guiedzylië." <sup>9</sup> No leewe, dxu riladzy Dioz ziu' la'y lee mod-güyu' la'y Bran hor-byiladzy me Dioz.

<sup>10</sup> Dxu ryo gylaa porni rtzoo ni ne xleyi Moiséz, nu dia lee, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Nu dia gyre dxu neh xmeññ-Israel tîrgahc gyre ni ne leiy." <sup>11</sup> No nyedoo we ndruchy neh xmeññ-Israel beei y ni neh xmeññ-Israel zahby guilquie lo Dioz porni rtzoo ni ne leiy. Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Dxu tedy beei y ni neh xmeññ-Israel zahby guilquie porni riladzy me Dioz, wé we zahp guilmbahñ ni neh xmeññ-Israel." <sup>12</sup> No xleyi Moiséz neh xmeññ-Israel neu mbehty de ni gyliladzy mu; mazyg neu we: "Dxu ctzoo gyre ni ne leiy, were por leeu zahp me guilmbahñ ni neh xmeññ-Israel." <sup>d</sup>

<sup>13</sup> Per Crist güdix par bylaa nó de ni ñu' dia nó mod-ne leiy, hor-güyu' dia leeme por nó lo cruzo; porni lo Guehtzy ru que'

xtiidz Dioz neu: "Nitisy dxu gaļ lo cruzy, wé we nu dia lee."<sup>e</sup> <sup>14</sup> Guhcu no Crist ze lehdy yca' meññ-nehx meññ-Israel xla'y me mod-ra gahc Dioz Bran̄ tzcāl, no zegahc lehdy gyre nó ni rliladzy sca' nó xiSpirt Dioz ni ba bdee Dioz xtiidz me gac.

*Nehx beey nshiññ leiy ni gūnii Dioz*

<sup>15</sup> Rman, gapya' la'd to ejempl ni rtzoo meññ: Bāļ que' lo guehtzy ni chohp meññ ptzoo yāme diidz lguia behch, no bāļ que' le yāme lou lehdy guieññ rahpu de ni gacu la, ndruchy nehx beey nshiññ leeu o nzaa zrieñ diidz lou. <sup>16</sup> Na' hōrrie', Dioz bdee xtiidz me Bran̄ no zegahc no to lahd gahc xiiñ meññ-ziaad de lo xfamily Bran̄. Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz dac-e neu: "xiiñ yahc xfamily'", beey ni nni mu de xtahl meññ; mazyg neu: "to xiiñ xfamily'". Nirie' na' neu we, nunzy tohzy meññ, no leeme we Crist. <sup>17</sup> Ni gayapya' la'd, leeu we nirie': Dioz bdee me diidz Bran̄ ni ctzoo me, no gūnii me rahpu de ni gacu. No leewe, xleiy Moiséz ni biahd güdedyr tahp gayuu treint ihz, nehx beey nshiññu ni ba bdee Dioz diidz ctzoo me, o mboou diby lad ni ba bdee Dioz xtiidz. <sup>18</sup> No bāļ ni gdee Dioz yca' nó ñahcu porni rtzoo meññ ni ne xleiy Moiséz la, ba nehx ñahcu porni bdee Dioz xtiidz me. Per Dioz bdee meu cua' Bran̄ zehzy, porni Dioz bdee xtiidz me gacu ze.

<sup>19</sup> Were, ŷxnahc rquihñ xleiy Moiséz? Bdee Dioz leeu lehdy guieññ bia leeu guilquie, no bia'nu xtā dze-biahd to lahd xfamily Bran̄ ni bdee Dioz xtiidz me lguia. Leiy na', bidsa'n x-ángel Dioz leeu cua' Moiséz ni güyu' entr Dioz no meññ. <sup>20</sup> Per nehx rquihñ tzu dxuhc entr chohp meññ bāļ tohzy meññ nu ni gadee xtiidz lguia behch; no Dioz na', tohzy me we.

*¿Bia nacu güyu' leiy?*

<sup>21</sup> ¿Bia ne la'd, rruu xleiy Moiséz chehsh ni bdee Dioz xtiidz me la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Porni bāļ leiy nlau meññ lehdy nca' yāme guilmbañ-coby la, ndedy meññ-e beey ni nehx nzahby guilquie porni rtzoo yāme ni que' lou. <sup>22</sup> Per ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, gyre meññ nu lo ña guilquie, lehdy dxu gyliladzy Jesucrist gady yāme ni bdee Dioz xtiidz me yca' meññ-rliladzy.

<sup>23</sup> Dze-dgueññ zia' guiaad ni rliladzy nó lee, leiy güdahpu nó beey ni nyagū xtā bydzihñ dzé ni bluu Dioz nó dxu beey gyliladzy nó lee. <sup>24</sup> Leiy zidguiahcu beey to meññ ni rwie' ximbiux sto meññ: güdahpu nó no güiynou nó lo Crist, lehdy hor-byliadzy nó leeme, pteedy me nó beey ni nehx nzahby guilquie. <sup>25</sup> Per glohdy biahd Crist ni rliladzy nó, ba nehx rquihñ leiy-wé par gluuw nó bia ctzoo nó.

<sup>26</sup> Na' ba xiiñ Dioz-e gyre la'd, porni rliladzy la'd Crist Jesúz. <sup>27</sup> Gyre la'd ni ba byrôbnihs porni xmeññ Crist lee, ba tohzy meññ-e la'd no Crist. <sup>28</sup> No ba mbehty-e leeu bāļ meññ-Israel o nehx meññ-Israel la'd; o bāļ nac la'd mós ni byzee o meññ-nehx byzee; o bāļ nac la'd mpyquie o ngūnaa; porni gyre la'd ba tohzy meññ-e la'd lo Crist Jesúz. <sup>29</sup> No bāļ nac la'd xmeññ Crist, zegahc-e nac la'd xfamily Bran̄, no yca' la'd ni ba bdee Dioz xtiidz me yca' xfamily Bran̄.

## 4

<sup>1</sup> No zegahc ren: Bāļ to mbiux rsan- no xtad me leeme gyre ni gac xchieñ me, zidguiahc ñôbydxur-rie' beey gahc to mós ni byzee, nícze gyreu ba nac xchieñ me. <sup>2</sup> Rahpr me dxu gawie' leeme no dxu gatzoo mdad leeme tohzy no gyre ni ba nac xchieñ me xtā gydziñ dzé ni ba psa'n xtad me diidz, were yca' me gyreu. <sup>3</sup> No zegahc-e bidguiahc nó dze-guhc nó beey mbiux, güdahp nó de ni ptzoo nó ni ne ni rtzoo yahc mdad lo guiedzylie beey ni biagū nó. <sup>4</sup> Per lóni byza' dzé ni ba nac diidz, pshahl Dioz Xiiñ me ni guhl de to ngūnaa, no Xiiñ Dioz bynizyno me xleiy Moiséz. <sup>5</sup> No mod-wé güdix me par bislaa me meññ ni rtzoo leiy mdad lee, lehdy beey tedy nó beey gahc xiiñ Dioz.

<sup>6</sup> No sca-ze ba nac nó xiiñ Dioz, Dioz pshahl me xiSpirt Xiiñ me leññ dguilmbañ nó, ni risni nó ra nó Dioz: "¡D'Tad-mosa!" <sup>7</sup> No leewe na', ba nehx naqui' beey to mós ni byzee, mazyg lii ba naqui' xiiñ Dioz. No sca-ze ba naqui' xiiñ Dioz, zegahc zdee me lii ni yca' gyre xiiñ me.

*Nu ihqy Pabl xmeññ Crist ni nu Galacia*

<sup>8</sup> Dze-nehx rzaclo la'd Dioz, rzacheey la'd aal̄ ni nehx uli Dioz leeyahc. <sup>9</sup> Hōrrie' sca-ze ba rzaclo la'd Dioz, o ma xñahzū nnin, ba rzaclo la'd, ¿bia nacu na' nibyguiat la'd no guilrieñ-wé ni nehx beey gacno la'd no ni nehx rquihñ, lehdy ctzoou mdad la'd gyzac? <sup>10</sup> Nu lahd dzé ni rzacheey la'd lee, no mboo, no tiemp, no ihz. <sup>11</sup> Rdziehbya' mbahty nehx nquihñ dziññ ni gatzon no la'd.

<sup>12</sup> Rnaba' la'd, rman, lâ ctzoo mod-rtzon, porni naa zidguiahca' beey la'd, no nehx rtzoo beey meññ-Israel. Nehx ptzoo la'd naa mbehty ni nahcsy. <sup>13</sup> Gumm ba nann la'd, dze-guzlo'n bienon la'd xtiidz Crist, güyun lahd la'd porni günahzy to guilguihdz naa. <sup>14</sup> No nícze guc-uren, per nehx bzacnñaad la'd no nehx güloo ihqy la'd naa, mazyg bdee la'd ru güyun; bwie' la'd naa beey to x-ángel Dioz, scāsy ñahcu beey gahc Crist Jesúz. <sup>15</sup> Na'z na', ¿biaz-e

guhç xguilrxihly la'd? Naa gahç nanna', bâl ñalu, xtâ byzalo la'd mbooo la'd no ndee la'du naa tzcał. <sup>16</sup> No hôrrie', çnehxni rdziadzyno la'd naa, porni gutzya' la'd ni uli la'?

<sup>17</sup> Meññ-wé yahç, rgu' ihqy yâme yque' la'd coo yâme, per dac par gacno yâme la'd, mazyg par gboxtzu yâme la'd de no' lehdy cu ihqy la'd ni ne yâme. <sup>18</sup> Mosu cu ihqy mu xnahç beeyi gacno mu zâ-bynech mu; per ma mos bâl ctzoo la'd mod-wé tirgahç, no dac nunzy ru nun no la'd. <sup>19</sup> Dshiñ yahca', gyzac gayoobu naa la'd, beeyi to ngünaa ni ba gyruu de xcuidad. Ze we gayoobu naa xtâ hor-ba neññ ulihbu nu Crist leññ xguilmbahñ la'd. <sup>20</sup> Racdadzya' ndzihiñ gahca' ru nu la'd lehdy ñunon diidz la'd lguia nirie', per ba dac mod-rie', porni nehç rdziala' bia ctzon no la'd.

### *Ejempl xchieñ Agar no Sar*

<sup>21</sup> La'd ni racladzy ctzoo xleiy Moiséz mdad lee sto, lâ ga naa: çNehx rieññ la'd za'gndzi ni rniñ leiy la'? <sup>22</sup> Lo guehtzy ru ziaad leiy neu: Brañ güdahp chohp xiiñ me. To xiiñ me we xiiñ criad ni byzee, no sto xiiñ me we xiiñ tziahl ni ne nehç nac criad. <sup>23</sup> Xiiñ criad ni byzee guhl mod-rahł gahç gyre mbiux. Xiiñ ngüna-nehç nac criad, wé guhl porni Dioz bdee xtiidz me Brañ gacu ze. <sup>24</sup> Nirie' gadeedyu to ejempl, porni gyrop meññ-ngüna-rie' gadee diidz de chohp mód bdee Dioz diidz ni ctzoo me no meññ. Tohbyu ziaadu de ru bdee Dioz leiy lo dañ-Sinaí, no nirie' zidguiahcu beeyi Agar ni guhç xicriad Brañ. Dxu ziaad de mod-rie' la, zidguiahc me beeyi mós o criad ni rzee. <sup>25</sup> Agar na', zidguiahc me beeyi ni guhç dañ-Sinaí ni zu Arabia, no zegahç zidguiahc me beeyi ni rahç Jerusalén ni nu ni na'. No leegahcu tohzy no meññ nu uga zidguiahc beeyi mós no criad ni rzee. <sup>26</sup> Per nu sto Jerusalén gybaa, no nó zidguiahc nó beeyi xiiñu. Uga ndruchy nehç nac beeyi meññ ni byzee, porni xleiy Moiséz ba nehç rtzoo mdad nó. <sup>27</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Lii, ngünaa ni di ñal ñahp xiiñ, byxihly; pquee riedz de guilrxihly, lii ni nehç nann bia leeu yoob ni rdedy ngünaa ni rruu de xcuidad.

Porni ngünaa ni bian-tohby, ma xtahl xiiñ gap

que ngünaa ni rahp tziahl.<sup>f</sup>

<sup>28</sup> No leewe, rman, nó zidguiahc nó beeyi Isac ni guhl porni Dioz bdee xtiidz me gacu ze. <sup>29</sup> Tzcał, ni guhl beeyi gahç rahł gyre mdoob bgulthip me ni guhl por xiSpirt Dioz. No zegahç rahcu ni na'. <sup>30</sup> Per çnann la'd

bia ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la? Neu, ra Dioz Brañ: "Blaag ngüna-nac criad ni byzee, güie' me ba lad tza me gydibyno gahç xiiñ me, porni xiiñ me di sca' mbehty de ni yca' xiiñ ngüna-nehç nac criad."<sup>g</sup> <sup>31</sup> No leewe, rman, nehç zidguiahc nó beeyi xiiñ criad ni byzee, mazyg zidguiahc nó beeyi xiiñ ngüna-nehç nac criad.

## 5

### *Lâ tzu za'gndzi de lo ni bislaa Crist la'd*

<sup>1</sup> Crist bislaa me nó lehdy di gac nó beeyi meññ-nliiby. Leewe lâ tzu za'gndzi de lo ni bislaa Crist la'd, no di guibyguiat gylihby la'd gyzac no gac la'd beeyi mós ni byzee.

<sup>2</sup> Na' hôrrie', naa, Pabl, gapya' la'd bâl tzu señ lady la'd mod-ne leiy la, ni ptzoo Crist nehç ñacnou la'd mbahty. <sup>3</sup> Gayapya' la'd gyzac: nitisy dxu tzu señ lady porni ze ne xleiy Moiséz la, zegahç rahp me de ni ctzoo me gyre ni que' lou. <sup>4</sup> La'd ni ganâbladzy ctzoo gyre ni ne leiy lehdy tedy beeyi ni nehç nzahby guilque la, ba byruu la'd diby lad-e de Crist; ba psa'n la'd xla'y Dioz. <sup>5</sup> Per no', nuno xiSpirt Dioz no', leewe gabiaaz no' tedy no' beeyi ni nehç nzahby guilquee porni rlidadzy no' Crist. <sup>6</sup> Porni bâl xmeññ Crist Jesúz nó la, nehç rsahcu bâl nu señ dlady nó, o nehç nuw dlady nó. Ni rsahç la, gylidadzy nó, no por leeu güntzi nó meññ.

<sup>7</sup> Mos-e guzlo gatzoo la'd. çDxuz-e pquihly la'd psa'n la'd de ni rzoob la'd didz-uli? <sup>8</sup> Nirie' ni rquihly la'd nehç ziaadu de Dioz ni pquee riedz la'd. <sup>9</sup> Behç ni dirquihñ ni riu' lahd la'd, zidguiahcu beeyi "doozy levadur ni rsiehtz gydo cobpañ." <sup>10</sup> Per naa rlidadzya' Crist no leewe nanndoon nehç sca' la'd gydze guilrxihly ni nehç rniñ tohzy no dguilrxihña'. No Dioz zdee xguilné meññ ni risquiee la'd, nitisy dxu leeme.

<sup>11</sup> Rman, bâl xtâ hôrrie' lóni runon diidz meññ, ñapya' leeyâme: "Dioz ne me, rahp meññ de ni tzu señ lady" la, nehç ngulthip meññ-Israel naa we. Bâl ntzon ze la, nehç ndzia'dzy yâme hor-runon leeyâme lguia ni guhty Crist lo cruzu. <sup>12</sup> Meññ-wé yahç ni gayisqueiee la'd lguia señ, ñmlây ma xro' nrug lady yâme toghahçs!

<sup>13</sup> Per la'd, rman, Dioz pquee me riedz la'd lehdy gylaa la'd de ni nac la'd beeyi mós ni byzee, per dac par ctzoo la'd ni nehzy ihqy la'd; mazyg lâ gacno sa' la'd por guilndzi. <sup>14</sup> Porni tohzy ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, leeu rtzoo mdad nter leiy, ru neu: "Bintzi zâ-bynechi' modndzi gahqui' lii."<sup>h</sup> <sup>15</sup> Per gax lâ gann, bâl

rtzoo rsahc sa' la'd no néladzy sa' la'd la, ndzieeby-e la'd gahc gnidylo sa'.

*Gydze ni nehzy ihqy meññ no gydze ni ne xiSpirt Dioz*

<sup>16</sup> No leewe ren la'd: Lâ ctzoo ni ne xiSpirt Dioz, no were ba nehx stzoo la'd ni nehzy ihqy la'd. <sup>17</sup> Porni gydze we ni nehzy ihqy meññ, no gydze we ni ne xiSpirt Dioz ctzoo meññ; ni ne xiSpirt Dioz no ni nehzy ihqy meññ gadelyno sa'u, no leewe di rał ctzoo la'd ni riu'ladzy la'd. <sup>18</sup> Per bâl gatzoo la'd ni ne xiSpirt Dioz la, ba nehx gatzoo leiy mdad la'd.

<sup>19</sup> Lé nyedoo we neññ ni nac meññ ni rtzoo ni nehzy ihqy: rzeno yâme tziahl meññ, no rzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee; pur ni nahcsy ni ristu' rquee ihqy yâme, no rahp yâme gyre gyzasy vicy. <sup>20</sup> No rzacbeeyi yâme cuentz figur, no rilâdzy yâme guilbrujû. Rtzunêladzy sa' yâme, rdelyno sa' yâme, no risnie' sa' yâme. Ni-gydile rdzia'dzy yâme, no ryo yâme guilrdely. To to cuib rahp gydze guilrieññ, no zrieñ cuib gydze mod-rilâdzy. <sup>21</sup> Rtzumvidy yâme, rga'dy sa' yâme, no rzuhdzy yâme. Rtzoo yâme gyre gyzasy ni nahcsy lo xilni yâme, no rtzoo yâme zrieñ ni beeyi gahc nirie' yahc. Ba gayapya'nu la'd mod-ba renu la'd: dxu rtzoo ze nehx ziu' yâme ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>22</sup> Per ni rdee xiSpirt Dioz na', leeu we nirie': guilndzi, guilrxihly, guilriu' dzie tziaawy, guil-nehx rshacladzy nitisy rahc, guilndoo xguilrieññ, guilmeññ-tziaawy, no de ni rilâdzy mu Dioz, <sup>23</sup> no guilndoo, no ni nann bia rtzoo. Zâ gyre nirie' na', nehx nu to leiy ni nniñ ña nehx beeyi ctzoo meññu. <sup>24</sup> Per xmeññ Crist, gyre guilrieññ-nahcsy ba gûloo yâmeu diby lad tohzy no ni ptzoo yâme mod-nehzy ihqy yâme, zidguiahcu beeyi ni ba pquee yâmeu lo cruzy. <sup>25</sup> Bâl ba rahp nó guilmbahñ ni rdee xiSpirt Dioz, zegahc-e ctzoo nó ni ne xiSpirt me.

<sup>26</sup> Di cuguia nó nó gahc, ni di ctzia'dzy dsa' nó, no di ctzumvidy dsa' nó.

## 3

*Gacno dsa' nó*

<sup>1</sup> Rman, bâl güie' la'd dxuhch de lahd la'd gatzoo guilquie, la'd ni rtzoo ni ne xiSpirt Dioz, lâ gacno leeme gyo me Dioz gyzac. Per lâ ctzoo leeu no guilndoo, no to to la'd gax lâ gann, di gdee la'd ñahz tzu ni yquihly la'd zegahc. <sup>2</sup> Lâ gacno sa' la'd hor-gadedy la'd behch ni zidguiahc beeyi yuu ni na'y, no were neññ gatzoo la'd ni ptzoo Crist mdad ctzoo nó.

<sup>3</sup> Bâl dxuhch ne lee ma rsahc, no luxu ndrhuhty nehx nac me la, leegahcme

risquiee me leeme. <sup>4</sup> No leewe, to to meññ rquihñ güie' leegahc za'gndzi no mod-rtzoo, no gyxilyno meu no di gla'dzy me ni gatzoo zrieñ. <sup>5</sup> To to meññ tziyno ni zidguiahc beeyi xyuu.

<sup>6</sup> Gyre meññ ni gazeedy xtiidz Crist, rquihñu gacno yâme meññ-rluu leeyâme.

<sup>7</sup> Di guisqueie la'd la'd gahc: Dioz ndrhuhty nehx beeyi nisquiee leeme. Ni rtzoo meññ, leegahcu we rahc lo yâme.

<sup>8</sup> Dxu rtzoo ni nehzy ihqy la, ni nehzy ihqy gahcme we gni'dy leeme; no dxu rtzoo ni ne xiSpirt Dioz la, de xiSpirt Dioz sca' me guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>9</sup> Di cshacdadzy nó de ni rtzoo nó ni mos; porni bâl rtzoo nó, no di cshacdadzy nó la, zdziññ dzé yca' nó guilnza'g lguia ni mos ni ptzoo nó.

<sup>10</sup> No leewe, hor-beeiyu, gacno nó meññ, no mahbu meññ ni ba byliladzy xtiidz Dioz.

*Ni dzigylux guehtzy*

<sup>11</sup> ¡Lâ güie' xnahc-e letr-roob ni gazan ne' naa yo'by lo guehtzy ni cshaala' lo la'd! <sup>12</sup> Meññ ni racladzy glesyguia zrieñ meññ lee la, leeyâme we gatzunñaad tzu señ lady la'd, porni nehx racladzy yâme igulthp meññ leeyâme bâl ña yâme guhty Crist lo cruzy lehdy gylaa meññ de gyre niwé. <sup>13</sup> Per ni leegahc yâme ni nu señ lady nehx rtzoo gyre ni que' lo leiy; mazyg racladzy yâme tzu señ lady la'd, lehdy gyxilyno yâme güie' yâme nál la'd ni gatzoo yâme. <sup>14</sup> Naa na', nehx racdadzya' tzuguian de mbehty, mazyg tzuguian de ni guhty Jesucrist lo cruzy, leeme rtzoo mdad nó. Porni lo xcruzy me, ba guhty ni nahcsy ni nu lo guiedzylie par naa; no par ctzon ni nahcsy ni nu lo guiedzylie la, rahc cuent ba guhtya' we. <sup>15</sup> Porni lo xñahz Crist Jesúz, nehx rsahc señ bâl ñu'u lady meññ o nehx ñu'u; mazyg ni rsahc-e, bâl rahp meññ guilmbañ-coby ni rdee Dioz. <sup>16</sup> No dxu rtzoo mod-rie', ziu' yâme dzie tziaawy, no Dioz zioob leeyâme no gyre meññ ni ulihbu xmeññ me lee.

<sup>17</sup> Glohdy hôrrie' nehx neu naa ctzuné ndrhuhty naa lguia gyre nirie'; porni dladya' que' masy ni rdee diidz naca' xmeññ Jesúz ni rtzoo mdad.

<sup>18</sup> Jesucrist, ni rtzoo mdad nó, cu xla'y gyre la'd, rman. Modé gacu.

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-ÉFESO

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist, porni ze racladzy Dioz. Gashaala' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu yahc ciuda-Éfeso, leeyâme we meññ ni nu no Crist Jesúz no ni rzoob xtiidz me za'gndzi. <sup>2</sup> Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie ztiaawy.

### *La'y yahc ni nu no Crist*

<sup>3</sup> Nu la'y Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, porni gyre gyzasy la'y ni nu gybaa gülu' me leññ dguilmbahñ nó porni nu nó no Crist. <sup>4</sup> Dioz güle me nó lehdy gac nó nunzy par leeme no gac nye nyar dguilmbahñ nó lo me. No ptzoo me leeu por Crist dze-gueññ zia' tzaa guiedzylie. <sup>5</sup> No por xguilndzi me ba xtze diaa ne me tedy nó beeiyy gahc xiiñ me por Jesucrist, no mod-wé racladzy me no biu'ladzy me. <sup>6</sup> Leewe cuguia nó Dioz tirgahc por xla'y me ni nu lo xguilbyni' me no ni biscady me nó ru guhc nó tohzy no Xiiñ me ni ndzi me lee. <sup>7</sup> No Xiiñ me güdix no xrieñ dze-guhty lehdy bislaa me nó, no por lee rsiaalladzy Dioz dguilquie nó. Guhc ze porni xro' we xla'y Dioz <sup>8</sup> ni gülu' me nó, no bdee me nó gyre gyzasy guilnann no guilbyni'. <sup>9</sup> No bluu me nó ni güyunga'dzy lguia ni ne me ctzoo me; nirie' we ni biu'ladzy me ptzoo me no ni biahd Crist. <sup>10</sup> No ni guistibylgaa Dioz dze-ba bydzihñ de ni gacu, ctohp me gyre ni nu gybaa no ni nu lo guiedzylie, gacu tohzy, no ctzoo Crist mdadu.

<sup>11</sup> Por Crist-e gdee Dioz yca' nó ni güinii me, porni ba xtze ne me nó gac xmeññ me. Nirie' rdahgu no ni ba ne me ctzoo me; no mod-rie' racladzy me gacu, porni rtzoo me de ni gac gyreu mod-racladzy me. <sup>12</sup> Ptzoo Dioz mod-wé lehdy nó' ni nac meññ-Israel ni nier lee güliahz biahd Crist, tzu no' par cuguia nó' Dioz por xguilbyni' me. <sup>13</sup> No zegahc la'd güyu' la'd tohzy no Crist dze-bieññ la'd diidz ni uli, leeu we xtiidz me de ni gylaa la'd de lo guilnadz, no byliladzy la'd leeme, no güyu' ni zidguiahc beeiyy sell leññ xguilmbahñ la'd, leeu we Spirt-Sant ni ba bdee Dioz xtiidz me yca' la'd. <sup>14</sup> No Spirt-Sant rdee diidz uli ni güinii Dioz ni gdee me yca' nó xtâ dze-ba bylaa xmeññ me togahcs, lehdy Dioz tzuigua me lo xguilbyni' me.

### *Rnab Pabl lo Dioz por meññ-ba byliladzy Crist*

<sup>15</sup> No leewe naa zegahc, dze-gunna' rililadzy la'd Jesucrist ni rtzoo mdad, no de ni ndzi la'd gyre xmeññ Dioz, <sup>16</sup> nehx rsandzien ni rdedy'a' xquix Dioz por la'd ru rninon leeme. <sup>17</sup> Rnaba' lo Dioz ni nac xDioz Jesucrist ni rtzoo mdad nó, ni nac dTad nó ni nu lo guilbyni', gdee me xiSpirt me la'd lehdy gap la'd xguilnann me no gluu me la'd gzaclo la'd leeme za'gndzi. <sup>18</sup> No rnaba' cshal me xguilrieññ la'd, lehdy gann la'd bia leeu ni gabiahz la'd de ni pquee me riedz la'd, no gann la'd modni rsahc ni mos ni gdee me yca' xmeññ me, <sup>19</sup> no blaty-e xro' no nehx rahp mdid beeiyy leeme, no leeu gayacnou nó ni rililadzy leeme no gyre mod-beeiyy leeme. <sup>20</sup> No por leeu bispahñ me Crist de lahd mînguty, no gülahqy me lee coo me gybaa lad-drech, <sup>21</sup> no ba Crist rtzoo mdad gyre ni nu leññ gybaa ni rtzoo yahc mdad, no zrieñ guxtisy, no zrieñ ni beeiyy lee, no zrieñ ni rsahc ni rnii. No le me ma rsahcu que gyre le zrieñ, no dac nunzy tiemp-rie', mazyg zegahcu tiemp-ziaad zia'. <sup>22</sup> Gyre ni nu, psa'n Diozu ladzyña Crist, no bdee me de ni Crist ctzoo mdad gyre xmeññ me no gyre ni nu. <sup>23</sup> No xmeññ Dioz zidguiahc beeiyy xcuerp Crist, no meññ-rie' rsa' xcuerp Crist mod-rsa' gahcme lo gyre ni nu.

## 2

### *Por xla'y Dioz bylaa nó*

<sup>1</sup> Tzcal, guhc la'd beeiyy mînguty porni nehx bzobdiidz la'd Dioz no ptzoo la'd guilquie; <sup>2</sup> bisnal' la'd ni nahcsy, mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie-rie', no ptzoo la'd ni ne bëndzab ni rtzoo mdad gyre mbenahcsy, no rahc ni rnii me leññ xguilmbahñ meññ-di rzobdiidz Dioz. <sup>3</sup> No ze güyu' gyre nó tzcal, ptzoo nó ni nahcsy yahc ni nehzy dihyg nó, no bzobdiidz nó guilquie no guilrieñ-nahcsy ni gulno nó lee. Leewe, xguilné Dioz ni ziaad chehsh zrieñ, guhc par nó zegahc tzcal. <sup>4</sup> Per Dioz na', ndruchy nehx rioob meññ beeiyy leeme, no xguilndzi me xro'u no nó. <sup>5</sup> Nicze guhc nó beeiyy mînguty porni ptzoo nó guilquie, per Dioz bdee me guilmbañ-coby nó tohzy no Crist (por xla'y Dioz bylaa la'd de lo guilnadz). <sup>6</sup> Zidguiahcu beeiyy ni bispahñ Dioz nó tohzy no Crist, no de ni gülahqy me nó gybaa tohzy no lee. <sup>7</sup> Dioz ptzoo me nirie' lehdy dzé ni ziaad gluu me meññ mod-xro' we xla'y me, no mod-rahp me guilmbañ-ztiaawy no nó, porni nu nó no Crist Jesúz. <sup>8</sup> Ba bylaa la'd por xla'y Dioz ni gülu' me leññ xguilmbahñ la'd porni byliladzy la'd Crist. No nirie' na',

dac-e de la'd ziaadu, mazyg to ni biscady Dioz-e leeu par la'd. <sup>9</sup> Nehx rdee meu por behch ni ntzoo mu, lehdy ndrhuhty nehx beeyi ngugua leegahc. <sup>10</sup> Dioz ptzoo me nó mod-ba nac nó; bdee me nó guilmbahñ-coby no nó no Crist Jesúz lehdy ctzoo nó ni mos, ni ba güni me ctzoo nó.

### Ni gydzihñ meññ mos lo Dioz

<sup>11</sup> Lâ guitsêlou la'd mod-güyu' la'd tzcal. La'd-e meññ-nehx meññ-Israel; leewe meññ-nu señ lady ni ne xmeññ Dioz lee, ra yâme la'd-e meññ-nehx nu señ lady. Per de ni riu' señ lady meññ la, nunzy xcuerp mu rtzeeu, no meññ gahc-e rtzoo. <sup>12</sup> Tzcal nehx nann la'd dxu we Crist, no rahc cuent zihnt nu la'd de meññ-Israel, no meññ-diby lad-e la'd no nehx nann la'd ni bdee Dioz xtiidz me ctzoo me no leeyâme. No tzcal nu la'd lo guiedzylie-rie', per nehx nu ni mbiahz la'd lee, ni nehx nu la'd no Dioz. <sup>13</sup> Nîcze ba xtze zihnt güyu' la'd de Dioz, per na' porni nu la'd no Crist Jesúz, ba gübigy la'd gahsh de Dioz por xrieñ Crist ni byxie' dze-guhty me. <sup>14</sup> Porni Crist gahc-e gucno me nó, nu nó dzie tziaawy de ni guhc nó chohp cuib, no ba ptzoo me nó tohzy guiedzy. No güloo me de ni nehx rwie' dsa' nó mos. <sup>15</sup> No por xguilguhty me, güloo me de ni rquihñu ctzoo meññ ni ne xleiy Moiséz no ni rtzoo mdad, lehdy gyrop cuib ptzoo me lee tohzy no leeme; no mod-wé ptzoo me de ni nu yâme dzie tziaawy. <sup>16</sup> No mod-wé, por xguilguhty me lo cruzi, ptzoo me gyrop cuib meññ tohzy guiedzy no bistzihñ me lee mos lo Dioz; mod-wé güloo me de ni néladzy sa' yâme.

<sup>17</sup> Crist biahd me, bidgyuno me didz-mos la'd de ni tzu la'd dzie tziaawy, la'd ni güyu' zihnt de Dioz. No mod-wé gahc bidgyuno meu no' ni ba nu gahsh tzcal. <sup>18</sup> No por Crist gyre nó, bâl nac nó meññ-Israel o bâl nehx nac nó meññ-Israel, beeyi gydzihñ nó lo dTad nó Dioz por Spirt-Sant gahc ni cua' nó. <sup>19</sup> No leewe, ba nehx zidguiahc la'd beeyi mbiuhz ni meññ-zrieñ lad, mazyg ba tohzy guiedzy-e la'd no xmeññ Dioz, no ba xfamily Dioz-e la'd. <sup>20</sup> Zidguiahc la'd beeyi to yu', no nie'u, wé we apóstl yahc no profet. No guie ni nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi, wé we Crist Jesúz. <sup>21</sup> Crist gahc-e gayacno la'd ni zidguiahc beeyi yu-rie', leewe gani'zyu lehdy gacu to idoo nunzy par Crist ni rtzoo mdad. <sup>22</sup> No porni nu la'd no Crist, zegahc zidguiahc la'd beeyi to yu' tohzy no gyre zrieñ xmeññ Crist, lehdy gac gyre nó beeyi tohzy ru nu Dioz por xiSpirt me.

### 3

#### Güle Dioz Pabl guno me diidz meññ-nehx meññ-Israel

<sup>1</sup> Por nirie' we naa, Pabl, nun lidzyguuib por xtziñ Crist, lehdy gacno la'd ni nehx meññ-Israel lee. <sup>2</sup> Ba nann la'd Dioz por xla'y me, bdee me naa dziñ-rie' ni gatzon lehdy gacno la'd; <sup>3</sup> no bluu me naa ni rahp me nga'dzy lguia ni ne me ctzoo me, mod-ba bzata' leeu lo guehtzy. <sup>4</sup> Hor-guul' la'du, zann la'd bia mód rieñña' ni güyunga'dzy lguia Crist, <sup>5</sup> no nirie' ni güyunga'dzy ni nehx gunn ndrhuhty glo ba xtze diaa, per na' Dioz por xiSpirt me, bluu meu gyre meññ ni güle me lee ni ba nac yahc x-apóstl me no profet yahc. <sup>6</sup> Ni güyunga'dzy na', leeu we nirie': Hor-rliladzy meññ xtiidz Crist, meññ-nehx meññ-Israel gydibyno meññ-Israel, sca' yâme ni rdee Dioz, no ba gyrop cuib zidguiahc beeyi tohzy guiedzy, no sca' yâme ni ba bdee Dioz xtiidz me yca' meññ ni rliladzy xtiidz Crist Jesúz.

<sup>7</sup> Dioz gülu' xla'y me naa no ptzoo me naa to lahd meññ ni runo zrieñ meññ nirie', lee we xtiidz Crist; no guhcu ze porni Dioz beeyi leeme ptzoo me mod-wé. <sup>8</sup> Nîcze naa we ni ma uxiee rsahc de gyre lahd xmeññ Dioz, per Dioz gülu' xla'y me naa no bdee me naa dziñ-rie' ni runon meññ-nehx meññ-Israel xtiidz Crist ni modni rsahc, xtâ nehx gahc ñu' dxu beeyi guieññ za'gndzi gyre ni mos ni rahp me par xmeññ me. <sup>9</sup> No Dioz ni bzaa gyre ni nu, ne me naa glun gyre meññ za'gndzi mod-ctzoo me lguia ni rahp me nga'dzy glo ba xtze diaa. <sup>10</sup> Guhcu ze, lehdy ni na', por xmeññ Jesucrist la, guxtisy ni nu leññ gybaa no zrieñ ni rahc ni rniñ, gzaclo yahcu xguilnann Dioz no gyre mod-nacu. <sup>11</sup> Dioz ptzoo me ze mod-ba ne me xtâ ba xtze diaa, no nirie' we ni biu'ladzy me ptzoo me de ni biahd Crist Jesúz ni rtzoo mdad nó. <sup>12</sup> No porni nu nó no Crist nehx nu ni nca nó lehdy gydzihñ nó lo Dioz, no nehx sque'dadzy nó mbehty, porni rlídadzy nó leeme. <sup>13</sup> No leewe, rnaba' di gyrgan la'd por gyre ni nadz ni rdeedyar' por la'd. Nirie' yahc to guilriuguia we leeu par la'd.

#### Xguilndzi Crist

<sup>14</sup> No por leeu we risshiba' lo Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, <sup>15</sup> no de leeme ziaad gyre lo cuib ni nu yahc gybaa no ni nu yahc lo guiedzylie no gyreu zidno le me. <sup>16</sup> Por gyre ni rsahc ni nu lo xguilbyni' Dioz, rnaba' leeme gacno me la'd leññ xguilmbahñ la'd por xiSpirt me, <sup>17</sup> no Crist tzuno me la'd leññ xguilmbahñ la'd porni rliladzy la'd leeme. No rnaba' lo Dioz di csa'n ni gzacbeeyi la'd leeme no guíntzi sa' la'd, lehdy gac la'd beeyi to yahg



ni zu ndip, no beey to yu' ni byruu nie' za'gndzi. <sup>18</sup> No mod-rie' zann la'd za'gndzi no gyre zrieñ xmeññ Dioz blaty-e xro' no xtahl, ni neh x rahp mdid, xguilndzi Crist ni rahp me nó. <sup>19</sup> Rnaba' lo Dioz gzaclo la'd xguilndzi Crist, ni ma xro' de gyre ni beeyi nzaclo nó, lehdy gacu no la'd gyre mod-nac gahcu no Dioz.

<sup>20</sup> Hôrrie' tzugua Dioz ni beeyu lee ctzoo mazy de ni rnab nó o de ni riahd leññ dihgy nó, porni de ni beeyu leeme, rtzoo meu no nó. <sup>21</sup> No gyre nó ni nac xmeññ Crist Jesús, cugua nó Dioz tirgahc, no di tzu dzé gydibylgaa ni gayahcu. Modé gacu.

## 4

### *Xmeññ Crist, tohzy cuiw we leeyâme*

<sup>1</sup> Naa, ni nyagü lidzyguuib porni rtzoon xtziiñ Crist, rnaba' la'd ctzoo la'd mod-racladzyu ctzoo meññ ni pquee Dioz riedz lee. <sup>2</sup> Di cugua la'd la'd gahc, no lâ gac meññ-ndoo xguilrieñ; lâ ctibladzy sa' la'd sinn di cshacladzy la'd, mazyg lâ guñtzi sa' la'd. <sup>3</sup> Di csa'n la'd de ni nac la'd tohzy por xiSpirt Dioz ni racno la'd tzu la'd dzie tziaawy. <sup>4</sup> Zidguiahc xmeññ Crist beeyi tohzy cuerp, no nu tohzy Spirt, no modé gahc nu tohzy ni gabiahz la'd lee de ni ba pquee Dioz riedz la'd. <sup>5</sup> Nu tohzy Señor ni rtzoo mdad, tohzy ni rlídadzy nó, no tohzy guilrrôbnihs; <sup>6</sup> nu tohzy Dioz no leeme we dTad gyre nó. Nu gyreu lo ña me, no por nó gyreu rtzoo me, no nuno me gyre nó.

<sup>7</sup> Per Crist bdee me to to nó mod-beeyi ctzoo nó xtziiñ me, mod-biu'ladzy me. <sup>8</sup> No leewe, lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Dze-güyehpy me ru ma guia, güiyno me xtahl ni nyagü,

no bdee me mod-beeyi ctzoo meññ xtziiñ me.<sup>a</sup>

<sup>9</sup> ¿No biaz-e na' rnii niwé de ni "güyehpy me"? Neu we nier biaht me xtá ru ma guiat lo guiedzylie. <sup>10</sup> No de ni biaht me, leegahcme we ni güyehpy zegahc ma guia de gybaa, lehdy mbahty di guiaadz de ni tzu me. <sup>11</sup> No leegahcme we ni güle meññ ni guhc apóstl, no zrieñ ni guhc profet, no zrieñ ni dzigyuno xtiidz me meññ, no zrieñ ni guhc pastor no muextr. <sup>12</sup> No ze ptzoo me lehdy xmeññ me ctzoo xtziiñ me, lehdy gyre meññ ni zidguiahc beeyi xcuerp Crist gyny'zy de ni gzobdiidz yâme leeme. <sup>13</sup> Mod-rie' gac gyre nó tohzy de ni rlídadzy nó no de ni rzaclo nó Xiiñ Dioz, no gac nó meññ ni ulihbu nu xguilrieñ, no gacu mod-nac gahcu no Crist. <sup>14</sup> No ba neh x zahc nó beeyi mbiux ni neh ngann yquihly meññ lee no ni nitisy rluu yâme, no ni ñahb lo xguilpicr meññ-risqueiee ni

niyno leeyâme lo ni neh x uli. <sup>15</sup> Mazyg nâl nó ni uli no guilndzi ni rahp dsa' nó; no to to dzé gyny'zy ni ba nu nó no Crist, ni rtzoo mdad nó. <sup>16</sup> Crist na', rtzoo me gyre xmeññ me tohzy, beeyi to cuerp ni nu dzi'dzy, no gyre ru' byni ni rahpu nnaazy leeu; no mod-rie', bâl to to xmeññ Crist rtzoo dziññ ni rdee me lee la, were gyny'zy ni rzobdiidz yâme no guilndzi.

### *To guilmbañ-coby ni rdee Crist*

<sup>17</sup> Nirie' we ni gayapya' la'd no ni gasana' diidz no la'd por le Jesucrist ni rtzoo mdad: ba di guisnâl la'd mod-rtzoo meññ-neh x rzaclo Dioz, no ni rahp to guilrieñ-nadz ni neh x rquihñ. <sup>18</sup> Nyagü xguilrieñ yâme, no neh x rahp yâme guilmbañ-rdee Dioz, porni nahdy xguilmbahñ yâme no neh x nann yâme bia rtzoo yâme. <sup>19</sup> Rtzoo yâme ni nahcsy yahc no neh x rtuno yâmeu, rahp yâme xtahl vicy, no rxilyno yâme rtzoo yâme gyre gyzasy guilquie. <sup>20</sup> Per la'd na', dac-e byzeedy la'd ctzoo xmeññ Crist ze, <sup>21</sup> bâl ulihbu bieññ la'd xtiidz me, no cua' la'd ni bluu me mod-nac ni uli ni nu no Jesús. <sup>22</sup> Lguia mod-ptzoo la'd ba xtze, lâ csaan gyre ni nahcsy ni nac la'd tzca], ni ptzoo mdad la'd no guilrisquiee. <sup>23</sup> Lâ gdee ñahz ctzee Dioz mod-nac la'd lehdy gap la'd to guilrieñ-coby, <sup>24</sup> no gac la'd beeyi meññ ni ba ptzee shab no ba cua' guilmbañ-coby ni rdee Dioz beeyi mod-nac gahc me, lehdy ctzoo la'd ni nac xñahzû, no gac la'd meññ-tziaawy ni nu lo ni uli.

<sup>25</sup> Leewe, ba di guisqueiee la'd; lâ gynii no sa' la'd pur ni uli, porni zidguiahc nó beeyi tohzy cuerp.

<sup>26</sup> Bâl rdzia'dzy la'd, di guiahb la'd lo guilquie; di tedy la'd gydo dzé no xyahn, <sup>27</sup> no di gdee la'd ñahz yquihly bëndzab la'd.

<sup>28</sup> Dxu de la'd guhc gübaan, ba di cuanr; mazyg ctzoo me dziññ lehdy gap me ni yquihñ me, no gap me ni beeyi gacno me meññ-neh x rahp ni tedydze.

<sup>29</sup> Di gynii la'd didz-nahcsy, mazyg lâ gynii didz-mos ni racno lehdy zrieñ ma gzobdiidz yâme Dioz, no meññ-guieññ leeu gyxilyno yâmeu. <sup>30</sup> Di cu la'd trixd xiSpirt-Sant Dioz ni bdee me la'd beeyi to sell, lehdy guieññ xmeññ me la'd dzé ni gylaa la'd togahcs.

<sup>31</sup> Lâ gboo leññ xguilmbahñ la'd gyre guilrzi byxyahn, no lâ gboo guilrdzia'dzy, no guilndi'dy. Di telydiidz la'd no zrieñ, no di gynii la'd ni nahcsy chehsh meññ, no di ctzoo la'd mbehty ni neh x mos. <sup>32</sup> Mazyg lâ gac meññ-tziaawy, no lâ guioob sa' la'd, lâ csiaalldadzy la'd ni neh x mos ni rtzoo sa'

la'd, mod-beeiy gahc por Crist psiaalladzy Dioz ni nehx mos ni ptzoo la'd.

## 5

### *Mod-tzu gyre xiiñ Dioz*

<sup>1</sup> Leewe, lâ gac mod-nac gahc Dioz, porni la'd-e xiiñ me ni ndzi me leeyahc. <sup>2</sup> Lâ guñtzi zrieñ, beeiy gahc ndzi Crist nó no bdee me ñahz guhty me por nó, guhc me beeiy to gun ni nixye lo Dioz.

<sup>3</sup> Gumm ba nac la'd xmeññ Dioz la, nehx xñahzu bâl nzeno la'd meññ-nehx tziahl la'd lee, o ntzoo la'd gyre gyzasy ni nahcsy ni rquee ihgy meññ, o de ni nzibyladzy la'd ñahp la'd gyrehzy; ba ni di gza'd la'd mbehty de nirie'. <sup>4</sup> Di gynii la'd didzwaty, o diidz ni nehx rahp guilrieñ, o diidz ni ristu', porni gyre niwé yahc nehx mos; mazyg lâ gdee xquix Dioz. <sup>5</sup> Ba nann la'd ndrhuhty meññ-rzeno ni nehx tziahl o rtzoo gyre gyzasy ni nahcsy, o meññ-rzibyladzy (niwé nacu tohzy no ni rzacbeeiy meññ cuentz figur), nehx ziu' yâme ru rtzoo Crist mdad tohzy no Dioz. <sup>6</sup> Di guisquiee ndrhuhty la'd no diidz ni rluu mos no luxu nehx uliu, porni por gyre nirie' ziaad xguilñe Dioz chehsh meññ ni nehx rzoob xtiidz me. <sup>7</sup> Leewe, di yque' la'd coo yâme.

<sup>8</sup> Tzcal, beeiy lo guibcawy-e güyu' la'd, per na' ba nu la'd lo byni' porni ba nac la'd xmeññ Jesucrist ni rtzoo mdad. Leewe, lâ gac meññ ni ulihbu nu lo byni', <sup>9</sup> porni horba nu meññ lo byni', ba nac yâme meññ-tziaawy, no rtzoo yâme ni nac xñahzû, no ziaad yâme lo ni uli. <sup>10</sup> Leewe lâ cu ihgy la'd gann la'd bia leeu rxilyno Dioz ni rtzoo mdad. <sup>11</sup> Di ctzoo la'd mod-rtzoo meññ-nu beeiy lo guibcawy; mazyg, lâ gluu meññ ni nahcsy-e leeyahcu, no were zidguiahcu beeiy ni mboo la'd lo byni' ni rtzoo yâme. <sup>12</sup> Guilrtu' we leeu nnii mu ni rtzoo yâme nga'dzy; <sup>13</sup> per hor-gyre cos rruu yahcu lo byni' la, were rieññ bia leeu, porni byni' gahc-e rshal lou. <sup>14</sup> Leewe neu: Psiu' lo'y, lii ni zidguiahc beeiy ni nishchsy;

biahsy' de lahd beeiy mînguty, no Crist cu xibyni' me lii.

<sup>15</sup> No leezuwe, lâ güie' za'gndzi ni nac la'd. Di gac la'd beeiy ni gydi xguilrieññ, mazyg lâ gap guilrieñ-mos ni nann bia rtzoo. <sup>16</sup> Di gdee la'd ñahz tedy dzé sinn di ctzoo la'd ni mos, porni dzé yahc ni nu nó, ni nadz-e zidnou. <sup>17</sup> Leewe, di gac la'd beeiy meññ-waty; mazyg lâ gann bia racladzy Dioz ctzoo la'd. <sup>18</sup> Di suhdzy la'd, porni rnidylo meññ gyre gyzasy mód; mazyg lâ gdee ñahz ctzoo Spirt-Sant mdad xguilmbahñ la'd. <sup>19</sup> Lâ guno sa' la'd no

salm, lâ guul himn no zrieñ cant par Dioz; no lâ cuguia Jesucrist ni rtzoo mdad no gydo xguilmbahñ la'd. <sup>20</sup> Nitisy rahc, lâ gdee xquix Dioz ni nac dTad nó, por le Jesucrist ni rtzoo mdad nó.

### *Mod-gzobdiidz sa' xmeññ Crist*

<sup>21</sup> La'd ni rzacbeeiy Dioz, lâ gzobdiidz sa' la'd.

<sup>22</sup> Ngünaa ni ba bidzña gzobdiidz yâme tziahl yâme, beeiy gahc rzobdiidz yâme Crist ni rtzoo mdad. <sup>23</sup> Porni mpyquie ni ba bidzña, leeme we rtzoo mdad tziahl, beeiy gahc Crist rtzoo me mdad xmeññ me. No Crist, leeme we ni rslaa gyre xmeññ me, ni zidguiahc beeiy xcuerp gahc me. <sup>24</sup> No leewe, sca-ze xmeññ Crist rzobdiidz yâme leeme, zegahc ngünaa ni ba bidzña, gzobdiidz yâme tziahl yâme de gyreu.

<sup>25</sup> La'd mpyquie ni ba bidzña, lâ guñtzi tziahl la'd, beeiy gahc ndzi Crist xmeññ me no guhty me por lee. <sup>26</sup> Ptzoo Crist ze lehdy ptzoo me xmeññ me nunzy par leeme, no ba ptzunyar me xguilmbahñ yâme por xtiidz me scâsy to cos ni riar no nze', <sup>27</sup> lehdy tziyno me xmeññ me no to byni-ro, ru tzu me no lee nye nyar xguilmbahñ yâme no nehx zdzial mbehty ni nahcsy chehsh yâme, gac yâme scâsy lar-nehx beedy, ni nehx nshudy, no ni nehx rahp zrieñ ni nahcsy. <sup>28</sup> No modrie', mpyquie guñtzi tziahl me mod-ndzi gahc me xcuerp me. Mpyquie ni ndzi tziahl, zegahc-e ndzi leegahcme. <sup>29</sup> Porni ndrhuhty nehx ntzuneladzy xcuerp leegahc, mazyg ro-rahgü me lehdy gacnza'gu no ndzi meu, beeiy gahc ndzi Crist xmeññ me, <sup>30</sup> porni zidguiahc nó beeiy xcuerp me, no to to nó beeiy xbiahl me no xdziht me. <sup>31</sup> "No leewe, rruu mpyquie coo xtdad no coo xmam no gac me junt tziahl me, no gyrop yâme gac beeiy gahc tohzy meññ." <sup>b</sup> <sup>32</sup> Nirie' to xro' ni uli ni güyunga'dzy-e leeu; per ganin nirie' lguia mod-nu Crist tohzy no xmeññ me. <sup>33</sup> No leewe, mpyquie guñtzi me tziahl me scâsy ndzi me leegahcme, no zegahcu ngünaa gap xpeey me no tziahl me.

## 6

<sup>1</sup> Mbiux, lâ gzobdiidz xingüzahn la'd mod-ne Crist ni rtzoo mdad, porni ze we xñahzu. <sup>2</sup> "Bzacbeeiy xtadi' no xmami!"; nirie' we ni nier gahc lee ptzoo Dioz mdad ctzoo meññ ni zidno to ni bdee me diidz gac: <sup>3</sup> "lehdy tzuy mos no gybahñi' lo guiedzylie xtze".<sup>c</sup>

<sup>4</sup> No la'd ni nac xtdad mbiux, di ctzia'dzy la'd xiiñ la'd aal ctzundi'dy yâme; mazyg lâ gluu leeyâme za'gndzi no

lâ cu xguilriehñ yâme lóni gani'zy yâme lehdy gzoob yâme xtiidz Crist ni rtzoo mdad.

<sup>5</sup> La'd ni nac mós ni byzee, lâ gzoob xtiidz meññ-rtzoo mdad la'd ne' lo guiedzylie. Lâ gzacbeeiy leeyâme, no lâ gap xpeeiy la'd leeyâme, no lâ ctzoo no gydo guilmbahñ, scâsy gazoob la'd xtiidz Crist.

<sup>6</sup> Lâ ctzoo dziññ mod-ne yâme, dac nunzy hor-gawie' yâme lehdy ña'n la'd mos no leeyâme; mazyg lâ ctzoo scâsy ñahcu xtiññ Crist, no lâ ctzoo mod-racladzy Dioz no gydo guilmbahñ. <sup>7</sup> Lâ ctzoo leeu no guilrxihly, scâsy ñahcu xtiññ Crist ni rtzoo mdad, no di cu ihqy la'd bâl xtziññ meññ leeu. <sup>8</sup> Lâ gann Crist ni rtzoo mdad zdee me to to meññ bia ni mos ptzoo, bâl nac mu mós ni byzee o meññ-nehx byzee.

<sup>9</sup> No la'd ni rtzoo mdad mós ni byzee, mod-wé gahc lâ ctzoo no leeyâme, di ctzoo csahc la'd leeyâme. Lâ guitsélou la'd, Crist ni rtzoo mdad nu me gybaa, no leeme rtzoo mdad la'd no zegahcu leeyâme, no par leeme tohzy mdid-e rsahc gyre meññ.

#### *Lâ tzu puexd beeiy soldad*

<sup>10</sup> Na' hõrrie', rman, di csa'n la'd ni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad, porni beeiy leeme gacno me la'd. <sup>11</sup> Lâ yquihñ gyre ni ba bdee Dioz la'd ni gyla la'd, beeiy to soldad ni rahp ni rquihñ lo guilrdely, lehdy di guiahb la'd hor-ne bëndzab nisquiee me la'd. <sup>12</sup> Porni nehx gadelyno nó meññ-nu lo guiedzylie, mazyg gadelyno nó guxtisy yahc ni nu leññ gybaa no zrieñ ni rahc ni rnii, no mbenahcsy yahc ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie' ni nu beeiy lo guibcawy, no zrieñ mbenahcsy yahc ni beeiy lee ni nu leññ gybaa. <sup>13</sup> Leewe, lâ gap gyre ni ba bdee Dioz la'd ni gyla la'd, lehdy beeiy ctibladzy la'd hor-tedy la'd ni nadz, no hor-ba bylux güdedy la'd gyreu, ba tzu la'd za'gndzi lo xtiidz me. <sup>14</sup> Leewe, lâ tzu puexd. Lâ gac meññ ni ziaad lo ni uli; leeu zidguiahc beeiy xcinturón la'd. No lâ ctzoo ni nac xñahzû; leeu zidguiahc beeiy to gmix ni güyaa de guiib ni gyla la'd. <sup>15</sup> Lâ tzu puexd dzigyuno la'd meññ xtiidz Crist lehdy tzu yâme dzie tziaawy; leeu zidguiahc beeiy xguidguial la'd. <sup>16</sup> No zegahc di csa'n la'd de ni rliladzy la'd Crist; leeu gyla la'd de lo gyre ni racladzy bëndzab ctzoo me la'd; zidguiahcu beeiy to scud ni rla soldad de lo xiflech-gue meññ-rdelyno leeme. <sup>17</sup> De ni ba bislaa Dioz la'd, lâ yca' leeu beeiy to cascü ni rbib ihqy soldad ni gyla ihqy me. No lâ yca' xtiidz Dioz ni zidguiahc beeiy to spad ni rdee xiSpirt me. <sup>18</sup> Lâ gynino Dioz turgahc, no lâ gnab lo me no xguilracno xiSpirt me. No lâ cu ihqy la'd di csandzie la'd de ni rñab la'd

lo Dioz por gyre xmeññ me. <sup>19</sup> No zegahc lâ gnab lo Dioz por naa, lehdy gluu Dioz naa bia gynin no di gydziehbya' hor-glun meññ lehdy gann yâme ni güyunga'dzy lo xtiidz Crist. <sup>20</sup> Dioz pshahl me naa lehdy gunon xtiidz Crist meññ, no por leeu nun lidzyguiib. Lâ gnab lo Dioz lehdy ru gunon xtiidz Crist meññ di gydziehbya', gyninu mod-racladzy ctzon.

#### *Diux ni dzigylux guehtzy*

<sup>21</sup> Rman-Tiquico, ni ndzi no' lee no ni ulihbu rtzoo xtiññ Crist za'gndzi, leeme ga la'd xnahc nun no bia gatzon. <sup>22</sup> No por leeu gashaala' leeme ru nu la'd lehdy gann la'd xnahc nu no', no lehdy gacno me la'd di gyxiññladzy la'd no ni gayahca'.

<sup>23</sup> Dioz ni nac dTad nó, no Jesucrist ni rtzoo mdad, gacno rman yahc lehdy tzu yâme dzie tziaawy no güntzi sa' yâme, no di csa'n de ni rliladzy yâme Crist. <sup>24</sup> Dioz cu xla'y gyre dxu nehx rsa'n ni rzacbeeiy Jesucrist ni rtzoo mdad nó. Modé gacu.

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-FILIPOS

*Diux ni pshahl Pabl no Timoteu*

<sup>1</sup> No' Pabl no Timoteu, rtzoo no' xtiizñ Jesucrist. Gashahl no' guetzy-rie' lo gyre xmeññ Dioz ni nu yahc no Crist Jesúz, ni nu yahc ciuda-Filipos, gydibyno lo meññ-nu idoo xcargü, no meññ-nac diácono. <sup>2</sup> Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

*Ganab Pabl lo Dioz par meññ-ba byliladzy Crist*

<sup>3</sup> Cad ritsélou naa de la'd, rdedyá' xquix Dioz, <sup>4</sup> no rxihlya' cad rnaba' lo me por gyre la'd, <sup>5</sup> porni gayacno la'd naa par gyra'dz xtiidz Crist byza'zy, glo dze-bylladzy la'du no xtá glo ngástoo. <sup>6</sup> Nanndoon nirie': Dioz ni guzlo gatzoo to ni mos no la'd, leegahcme we zistibyl-gaau xtá glo dze-guiaad Jesucrist. <sup>7</sup> No xñahzu we riahtu leññ digya' ze por gyre la'd, porni modni ndzin la'd; no tohzy no naa gacá' la'd xla'y Dioz porni racno la'd naa dze-nun lidzyguuib no zegahc dze-rlan xtiidz Crist lehdy guieññ meññ ni uli we leeu. <sup>8</sup> Dioz nann me blaty mdid-e ndzin gyre la'd no xguilndzi Jesucrist ni rahp me nó. <sup>9</sup> Rnaba' lo Dioz guíntzi sa' la'd mazy no gdee me xguilnann me la'd, lehdy gann la'd za'gndzi ni riu'ladzy me, <sup>10</sup> lehdy beeyi cue la'd ni mos rtzoo la'd; no mod-wé gacnye xguilmbahñ la'd no neh xdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd dze-guiaad Crist. <sup>11</sup> Porni Jesucrist gacno lehdy ctzoo la'd ni nac xñahzú, no mod-wé gzacbeeyi meññ Dioz no zgugua yáme leeme.

*Nunzy par Crist-e mbahña'*

<sup>12</sup> Racdadzya' gann la'd, rman, gyre ni ba güdeedyá', ma gayacnou we lehdy gann meññ xtiidz Crist byza'zy. <sup>13</sup> Mod-wé gyre meññ ni gayahp li reiy no zrieñ meññ mazy, nann yáme nyagua' lidzyguuib porni naca' xmeññ Crist. <sup>14</sup> No xtahl meññ-rman, hor-bieññ yáme nyagua' lidzyguuib, ba ma gayu'ladzy yáme gayuno yáme meññ xtiidz Dioz sinn gydzie yáme, no neh xxiññladzy yáme porni Jesucrist ni rtzoo mdad gayacno leeyáme.

<sup>15</sup> Uliu nu meññ ni ru xtiidz Crist nunzy por guilmvidy no por guilrdely, per zrieñ meññ ru leeu no to guilmbañ-tziaawy. <sup>16</sup> Meññ ni runo xtiidz Crist nunzy por guilrdely no neh porni rahp yáme guilmbañ-tziaawy, riu'ladzy yáme gacnora' mazy lóni nyagua' lidzyguuib; <sup>17</sup> per zrieñ yáme ni runo meññ leeu

no to guilmbañ-tziaawy, rtzoo yámeu por guilndzi, no nann yáme ulihbu Dioz pshahl naa ne' lehdy gylan xtiidz Crist gynin ni uli we leeu. <sup>18</sup> Per neh x nacu mbehty bál rtzoo yámeu por guilmvidy, o lehdy guieññ meññ ni uli; naa rxihlya' porni xtiidz Crist-e gayu yáme, no neh xziandzien de ni gaxihlya'.

<sup>19</sup> Porni nanna' gyre ni gayahca', zruque-nou gyalaan, porni rnab la'd lo Dioz par naa no porni gayacno xiSpirt Jesucrist naa. <sup>20</sup> Ni ma riu'dadzya' no ni gabiaaza' la, di tzu mbehty ni guistu' naa; mazy gynin lo meññ no di gydziehbya' lehdy ni na' tzugua Crist, mod-rahc gahcu, por gyre mod-naca', bál mbahña' o bál gatya'. <sup>21</sup> Porni nunzy par Crist-e mbahña', no bál gatya' la, gatzo gahca' gan-e. <sup>22</sup> Per bál beeyi gacnora' mazy lo xtiizñ Dioz lóni mbahña' lo guiedzylie-rie' la, were neh x nanna' bia leeu ma mos mbe'n. <sup>23</sup> De lo gyropu neh rdziala' xnahc ntzon. To lad la, riu'dadzya' ñehtya' lehdy mbin ru nu Crist; par naa la, ma mos-e ñahcu ze. <sup>24</sup> Per stohbyu we na', por la'd ma mos-e mbahña' stoozy. <sup>25</sup> Por niwé, naa nanna' guia'na' no la'd par gacnon la'd lo xtiidz Crist no lehdy gyni'zy xguilrxihly la'd de ni ba byliladzy la'd. <sup>26</sup> No dze-tzun no la'd, ma sshihly la'd no ma zgugua la'd Crist Jesúz, porni bdee me ñahz bydzihña' ru nu la'd sto.

<sup>27</sup> Nunzy rnaba' ctzoo la'd gyre mod-ganii xtiidz Crist. No were weñx guiała' guidtixlo'n la'd o di guiała' la, per riu'dadzya' guieñña' diidz de la'd nu la'd za'gndzi lo tohzy guilrieññ ni rdee xiSpirt Dioz, no de ni tohzy mód ganábladzy la'd gayuno la'd xtiidz Crist meññ lehdy gylladzy yáme. <sup>28</sup> No di gydzie la'd meññ ni rdzia'dzy no la'd. Porni leeu rdee diidz za yáme ru gynihty yáme, no leegahcu rdee diidz ba bylaa la'd de lo guilnadz ni ziaad; no Dioz-e ne gacu ze. <sup>29</sup> Ni rdee Dioz la'd dac-e nunzy de ni galiladzy la'd Crist, per zegahc-e de ni tedy la'd gyrehzy ni nadz por leeme. <sup>30</sup> No ni bwie' la'd güdeedyá', leegahcu gadedy la'd, no gayieññ la'd diidz xnahc gadeedyá'u xtá ngástoo.

## 2

*Crist neh x gülugua leegahc*

<sup>1</sup> Bál Crist racno par di gyxiññladzy la'd, bál rxilyno la'd xguilndzi me, bál nu xiSpirt me no la'd, no bál ndzi sa' la'd no rioob sa' la'd, <sup>2</sup> lâ csa' lo dguilrxihlya' mod-rie': lâ gap tohzy guilrieññ, lâ guíntzi sa' la'd tohzy mdid, lâ ctzoo ni gynii gyre la'd, no lâ ctzoo scásy ñahp gyre la'd tohzy guilmbahñ. <sup>3</sup> Di ctzoo la'd mbehty no

guilrdely o lehdy tzuguaia la'd; di cuguia la'd la'd gahc, mazyg lâ csahc zrieñ meññ ma meññ-rsahc que la'd. <sup>4</sup> Ndruhty de la'd di gyo nunzy par lehzy, mazyg to to la'd lâ gyo par zrieñ zegahc.

<sup>5</sup> Lâ gap tohzy guilrriehñ beeyi guilrriehñ ni rahp Crist Jesús dze-güze' me lo guiedzylie. <sup>6</sup> Nîcze Dioz leeme, nehx psahc me leeme tohzy no Dioz, <sup>7</sup> mazyg psa'n me ru nac xilgar me, bidguiahc me beeyi to xmós meññ, no guhc me beeyi gahc meññ-nu lo guiedzylie. <sup>8</sup> No dze-nu me lo guiedzylie, guhc me to meññ-ndoo xguilrriehñ, bzoob me diidz no xtâ glo guhty me; guhty me lo cruzy. <sup>9</sup> No por leeu, güluquia Dioz leeme xtâ ma guia que gyre zrieñ, no gülu' Dioz le me ma guia que gyre le meññ, <sup>10</sup> lehdy ru guaht le Jesús, guisshiby gyre ni nu gybaa, no ni nu lo yu, no ni nu leññ yu. <sup>11</sup> No nyug znii de ni Jesucrist, leeme we ni rtzoo mdad, no modé tzuguaia Dioz ni nac d'Tad nó.

*Xmeññ Jesucrist zidguiahc yâme beeyi byni' lo guiedzylie*

<sup>12</sup> No leewe ren la'd, dirmana' ni ndzin leeyahc, mod-rzooob la'd diidz dze-güyunon la'd, hôrrie' lâ gzoob dtiudza' ma za'gndzi lóni nun zihd de la'd; lâ gnâbladzy la'd ctzoo la'du lguia ni ba bylaa la'd de lo guilnadz ni ziaad, no lâ gydzie Dioz, no lâ gzacbeeyi leeme. <sup>13</sup> Porni Dioz-e rtzoo xtziñ leññ xguilmbahñ la'd lehdy tzúlady la'd ni racladzy me, no racno me ctzoo la'du.

<sup>14</sup> Lâ ctzoo gyreu sinn di glesyno la'd mbehty no sinn di gzuhl la'd diidz, <sup>15</sup> lehdy di tzu bia gynii ndrhuhty contr la'd, no nehx ziu' mbehty dol chehsh la'd, no gac la'd xiiñ Dioz ni nye nyar xguilmbahñ nîcze nu la'd lahd meññ-dirquihñ ni nu ni na' ni rtzoo ni nehzy ihqy. Zidguiahc la'd beeyi mbial ni rgu' byni' lo guiedzylie-rie' ni nu beeyi lo guibcawy, <sup>16</sup> lóni runo la'd meññ xtiidz Crist ni rdee guilmbahñ. No dze-guiaad Crist gyxihlya', porni nehx güyun lahd la'd xle', no nehx xle' ptzon dziiñ. <sup>17</sup> Naa rxihlya' no rxilynon gyre la'd, nîcze xtâ drieña' nxie' lehdy nsa'u lo gun ni rdee la'd de ni rtzoo la'd xtziñ Dioz, porni riladzy la'd leeme. <sup>18</sup> No zegahc lâ gyxihly, no lâ gyxihly tohzy no naa.

*Timoteu no Epafrodit*

<sup>19</sup> Gabiaaza' to lahd gahc dze-rie', Jesús ni rtzoo mdad gdee me lsenzy cshaala' Timoteu ru nu la'd, lehdy gyxihlya' hor-ganna' xnahc nu la'd. <sup>20</sup> De lahd meññ-nuno yahca' lee, lehzy me we rgu' ihqy me la'd mod-rgu gahc diqya' la'd, no lehzy me we ulihbu rnâbladzy ni mos por la'd. <sup>21</sup> Porni gyre yâme ryo nunzy par leegahc, nehx rgu' ihqy yâme ni racladzy

Jesucrist. <sup>22</sup> Per ba nann la'd Timoteu rahp me guilrriehñ-tziaawy no racno me naa, runo no' meññ xtiidz Crist, scâsy ñahc me dshiña'. <sup>23</sup> No leewe, ren cshaala' leeme ru nu la'd, per nier gax ganna' xnahc gyruque' ni gayahca'. <sup>24</sup> Zegahc nanna' Jesucrist ni rtzoo mdad zacno me naa lehdy ngeueely gahc guiaia' ru nu la'd guidtixlo'n la'd.

<sup>25</sup> Zo' dxi naa rapa' de ni cshaala' rman-Epafrodit ru nu la'd, leeme we ni rtzonon xtziñ Dioz, no tohzy rnâbdadzy no' no leeu. Pshahl la'd leeme lehdy gacno me naa, <sup>26</sup> per hôrrie' riob me dzigüie' me la'd no rgu' ihqy me la'd porni bieññ la'd diidz guc-ure me. <sup>27</sup> No ni uli we leeu guc-ure me, stoozy gâ ñehty me; per Dioz bioob leeme, no nehx nunzy leeme bioob Dioz, zegahcu naa par di ñun ma trixd chehsh gahc trixd ni ba nun. <sup>28</sup> No leewe ngeueely gahc cshaala' leeme ru nut, lehdy gyxihly la'd ru güie' la'd leeme, no lehdy ba di zgu diqya' la'd mazy. <sup>29</sup> Lâ gdee ñahz no xro' guilrxihly tzu me lahd la'd gyzac, porni leeme we xmeññ Crist ni rtzoo mdad. No lâ güntzi meññ ni nac beeyi gahc leeme, <sup>30</sup> porni ba stoozy gâ we ñehty me por xtziñ Crist ni rtzoo me; bdee xguilmbahñ me nîcze ñehty me par gucno me naa xcuent la'd.

### 3

*Par gac mu ni ulihbu meññ-tziaawy*

<sup>1</sup> No hôrrie', rman, lâ gyxihly porni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad. Nehx nacu mbehty guilnñaad par naa gyzac gzan ni ba gahc bzán, porni nanna' squihñu par la'd. <sup>2</sup> Lâ gap la'd no meññ-rtzoo ni dirquihñ, nac yâme beeyi mbahcû no rchug yâme lady meññ gydiby mbahñ. <sup>3</sup> Per we na', nó we xmeññ Dioz ni rahp xseñ me leññ guilmbahñ. Nó we rzacbeeyi nó Dioz porni racno xiSpirt me nó, no rxihly nó porni nac nó xmeññ Jesucrist, no nann nó nehx nu mbehty ni rtzoo nó, ni beeyi nislâa nó de lo guilnadz ni ziaad. <sup>4</sup> Nîcze naa, hor-rwien ni ba ptzon no dxu naca', beeyi ñapya' leeu guislaau naa. Bâl nu dxuhc ña beeyi nlaa por mod-ptzoo me la, were naa mazyu: <sup>5</sup> gülu' yâme señ dladya' lo shun dzé de ni guhla'; naa ziala' de lo xfamily Benjamín, xiiñ Israel; naca' meññ-hebreu no xiiñ meññ-hebreu we naa; no lahd meññ-nac yahc fariseu we ziala' ni ma risnâl yahc ni ne xleyi meññ-Israel; <sup>6</sup> modni biu'dadzya' gyre ni rtzoo meññ-Israel, xtâ lé bgultipa' xmeññ Jesucrist; no lguia ni ne leiy ctzoo meññ lehdy gac yâme beeyi ni nehx nzahby guilquie, ndrhuhty nehx bydzial mbehty contr naa. <sup>7</sup> Per gyre nirie'

ni rsahc par naa tzaç, hôrrie' ba nehx rsahcu mbahty, porni ba nunzy Crist-e rsahc par naa. <sup>8</sup> Nirie' ni uli we leeu, nehx nu ni ma rsahc lo guiedzylie beeyi mod-rsahc ni ba bzaclo'n Crist Jesús ni rtzoo mdad naa. No por leeme we ba gyre cos güloon diby lad. Ba rsahca' leeyahcu beeyi guix ni ba byzahby par ctzon gan Crist <sup>9</sup> no par gac cuent naa tohzy no leeme, nehx porni tohg naa guhca' beeyi ni nehx nzahby guilquie porni ptzon ni ne leiy, mazyg porni bylidadzya' Crist. No nanna' rteedy Dioz meññ-riładzy leeme beeyi ni nehx nzahby guilquie. <sup>10</sup> Racdadzya' ma gzaclo'n Crist, no ganna' xtâ leññ dguilmbahña' poder-wé ni bispahñ leeme, no tedia' ni nadz beeyi ni güdedy me, no ñahca' beeyi leeme ñehtya' mod-guhty me. <sup>11</sup> No mod-wé gabiaaza' gybahña' dze-guispahñ Dioz xmeññ me de lahd minguty.

*Ganâbdadzya' dziygaala' ni zunier*

<sup>12</sup> Dac-e ren ba biygaala' gyreu, no dac-e ren naa ba naca' gyre mod-racladzy Dioz gâca'; per nehx rsana' ni gatzon par dziygaala' ni gac dixchieña', no por leeu nier Jesucrist bidgahl me naa. <sup>13</sup> Rman, dac-e gayapya' ba cuan gyreu. Per nu to ni rtzon: gasiaaldadzya' ni ba güdedy no ganâbdadzya' dziygaala' ni gabiahz naa. <sup>14</sup> No modé gatzon par gydziehña' ru zan lehdy ycan ni guiscady Dioz xmeññ Crist Jesús gybaa, ni par lee gaquee me riedz nó.

<sup>15</sup> No leewe, gyre nó ni ulihbu rzoob xtiidz Dioz, cu dihgý nó mod-rie'. Per bâl rieññ la'd lahdú gydze mód la, Dioz gacno la'd lehdy gann la'du ma za'gndzi. <sup>16</sup> Per de nirie' na', rquihñu ctzoo nó ni ba nann nó.

<sup>17</sup> Rman, lâ ctzoo mod-rtzoo gahca', no lâ güie' dxu gatzoo mod-bluu no' la'd. <sup>18</sup> Ba gutzya' la'd xtahl vuelt, no hôrrie' gyzac gayapya' nu la'd lé runa', nu xtahl meññ-rtteedy ni guhty Crist lo cruzu beeyi ni nehx rsahcu mbahty; <sup>19</sup> per zdziehñ dzé znihty yâme. Roo rahgü yâme no leeu zidguiahc beeyi xdióz yâme; rxilyno yâme aal ni ristu'. No rgu' ihqy yâme pur ni nu lo guiedzylie. <sup>20</sup> Per nó na', gybaa we dguiedzy nó, no de wé gabiaaz nó guiaad Mpyquie ni guislaa meññ de lo guilnadz ni ziaad, leeme we Jesucrist ni rtzoo mdad. <sup>21</sup> Leeme we ctzee cuerp-riudz ni rahp nó, lehdy gacu beeyi xcuerp-mos me ni nehx riudz. No ctzoo meu porni beeyi leeme par ctzoo me mdad gyre ni nu.

**4**

*Lâ gyxihly porni nu la'd no Crist*

<sup>1</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc no ni riu'dadzya' güien lee, la'd ni nac to

guilrxihly par naa no ni zidguiahc beeyi to coron par naa, lâ tzu za'gndzi de ni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad.

<sup>2</sup> Rnaba' Evody no Síntique gap yâme tohzy guilrieññ ni tzúladyz Crist ni rtzoo mdad. <sup>3</sup> No lii, ni nehx rque'dadzya' de lee no ni rtzoo dziññ tohzy no naa, rnaba' zegahc gacnoy ngüna-rie' yahc. Leeyâme modni gucno yâme naa lóni gayunon meññ xtiidz Crist, tohzy no Clementy no zrieññ meññ-rtzonon dziññ. No nu le yâme lo libr de guilmbahñ ni rdee Dioz.

<sup>4</sup> Lâ gyxihly tirgahc porni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad. Gayapya' nu gyzac, jlâ gyxihly! <sup>5</sup> Lâ gac meññ-tziaawy no gyre meññ. Ba zidgahsh ni guiaad Crist ni rtzoo mdad.

<sup>6</sup> Di cu ihqy la'd mbehty, mazyg lâ gynino Dioz no lâ ga leeme gyreu; lâ gnab lo me gyre ni gaquihñ la'd, no lâ gdee xquix leeme zegahc. <sup>7</sup> No xla'y Dioz ni rgu' meññ dzie tziaawy no ni modni xro', lé ndrhuhty nehx beeyi ñieññ xnahc leeu, zahpu xguilmbahñ la'd no xguilrieññ la'd, porni nu la'd no Crist Jesús.

*Lâ cu ihqy la'd gyre ni mos*

<sup>8</sup> No na', rman, par gylux ni ren, gapya' la'd nirie': lâ cu ihqy la'd gyre ni nac ni uli, no gyre ni rahp xpeeyi, no gyre ni nac xñahzû, no gyre ni zidno to guilmbañ-nyar, no gyre ni nac ni mos, no gyre ni nann la'd ni-nu le. Bâl nu ni ulihbu nac xñahzû, o bâl nu ni ulihbu beeyi rlesyguia meññ lee, niwé yahc lâ cu ihqy la'd.

<sup>9</sup> Lâ ctzoo gyre ni blun la'd, no ni ren ctzoo la'd, no ni bieññ la'd güin, no ni bwie' la'd ptzon; no Dioz ni rgu' meññ dzie tziaawy, tzu no la'd.

*Gun ni biscady meññ-Filipos Pabl*

<sup>10</sup> Modni rxihlya' no rdedia' xquix Crist ni rtzoo mdad, porni gyzac gayacno la'd naa. Per dac-e ren ze porni biaalladzy la'd naa, mazyg nehx güyu' bia mód ñacno la'd naa. <sup>11</sup> Per nehx gayapya' la'd nirie' porni gayaadza' behch; porni naa bieno gahca' we nun mos no glohdy ni rapa'. <sup>12</sup> Bienon ñicze nehx ñapa' mbehty, o zegahc ñapa' xtahl; ba byzeedy' rdeedy' nitisy leeu. Bieno gahca' ñahgua' o nehx ñahgua', no bieno gahca' ñapa' o nehx ñapa'. <sup>13</sup> Gyreu we beeyi naa porni Crist racno me naa. <sup>14</sup> Per mos ptzoo la'd, gucno la'd naa dze-gadeedy' xtahl ni nadz.

<sup>15</sup> No la'd ni nu Filipos, nann la'd dze-byruun region-Macedony de ni guzlo gayunon meññ xtiidz Crist, meññ-zrieññ idoo nehx gucno yâme naa no ni nquiiña'; nunzy la'd gucno naa. <sup>16</sup> Zegahc dzenun Tesalónyc, nehx tohzy vuelt pshahl la'd ni gucno la'd naa de lo ni gayaadza'. <sup>17</sup> Dac-e porni gazibydadzya' guiscady la'd

naa behch, mazyg ni mos ni gatzoo la'd la, riu'dadzya' gydáhlu lo Dioz. <sup>18</sup> No naa ba cuan gyreu, ba lé güdedyu lo mdid. No ba rapa' xtahlu no ni pshalnot Epafrodit. Gyre ni pshahl la'd dlo'n zidguiahcu beeiy to gun ni nixye ni rxilyno Dioz lee. <sup>19</sup> No tDioza', de lahd gyre ni mos ni rahp me lo xguilbyni' me, zdee me la'd gyre ni gayaadz la'd, porni nu la'd no Crist Jesús. <sup>20</sup> ¡Di tzu dzé gydibylgaa ni gayuguia Dioz ni nac dTad nó! Modé gacu.

*Diux ni dzigylux guehtzy*

<sup>21</sup> Gashaala' diux lo gyre xmeññ Dioz ni rahc cuent lee no Crist Jesús. Meññ-rman ni nuno yahca' lee, zegahc gashahl yáme diux lo la'd. <sup>22</sup> Gyre xmeññ Dioz ni nu ne' rshahl yáme diux lo la'd, no mahbu xmeññ Dioz ni rtzoo dziññ li emperador-Cézar.

<sup>23</sup> No Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-COLOSA

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist porni ze racladzy Dioz. Naa no rman-Timoteu <sup>2</sup> gashahl no' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu yahc ciuda-Colosa, leeyáme we meññ-rman ni nu no Crist no ni rzoob xtiidz me za'gndzi. Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

### *Rnab Pabl lo Dioz por meññ ni rlíladzy Crist*

<sup>3</sup> Cad rnab no' lo Dioz por la'd rdee no' xquix Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, <sup>4</sup> porni bieññ no' diidz de ni rlíladzy la'd Crist Jesús, no ndzi la'd gyre xmeññ Dioz, <sup>5</sup> porni gabiahz la'd gyre ni mos ni nu-tziaawy gybaa par la'd, lguia ni ba bieññ la'd didz-uli ni nac xtiidz Crist. <sup>6</sup> No xtiidz me ni bydzihñ ru nu la'd, zegahc gadziñhu gydo lo guiedzylie, no por leeu gayactziaawy xguilmbahñ xtahl meññ mod-gayactziaawy xguilmbahñ la'd, glo dze-bieññ la'du no bzaclo la'd ni uli we xla'y Dioz ni rgu' me meññ. <sup>7</sup> Epafra ni rtzoo dziññ no no' no ni ndzi no' lee, leeme we ni bluuw la'd. No neh xshacladzy me rtzoo me xtiidz Crist za'gndzi lahd la'd. <sup>8</sup> Leeme we bie diidz dlo no' ndzi la'd meññ no guilndzi ni rdee xiSpirt Dioz la'd.

<sup>9</sup> Leewe glo dze-bieññ no' nirie', neh rsandzie no' de ni rnab no' lo Dioz por la'd, no rnab no' gacno me la'd gann la'd za'gndzi ni racladzy me no gyre xguilnann me no xguilbyni' me ni rdee xiSpirt me. <sup>10</sup> No ze beey tzu la'd mod-racladzy Dioz tzu xmeññ me ni rtzoo me mdad lee, lehdy ctzoo la'd gyre ni riu'ladzy me, no guieññ ni mos gatzoo la'd, no to to dzé ma gazaclo la'd Dioz. <sup>11</sup> No leeme ni beeyu lee no nu me lo xguilbyni' me, gacno me la'd de gyreu, lehdy ctíbladzy la'd gyre ni nadz ni tedy la'd no di cshacladzy la'd mbehty. <sup>12</sup> No guilrxihly gdee la'd xquix Dioz ni nac dTad nó ni gacno la'd lehdy yca' la'd ni mos ni gdee me gyre meññ ni nu lo xguilbyni' me. <sup>13</sup> Dioz bislaa me nó dze-güyu' nó beey to lo guibcawu ni ptzoo mdad nó, no gülu' me nó ru rtzoo Xiiñ me mdad ni ndzi me lee. <sup>14</sup> No Xiiñ me güdix no xrieñ dze-guhty lehdy bylaa nó togahcs, no por lee rsiaalladzy Dioz dguilquie nó.

### *Ni gydziñ meññ mos lo Dioz*

<sup>15</sup> Crist, Xiiñ Dioz-e leeme, nac me mod-nac gahc Dioz ni neh beey nwie' nó lee;

no ba gahc nu me glo dgueññ tzaa gyre ni nu. <sup>16</sup> No por Crist bzaa Dioz gyre ni nu gybaa no gyre ni nu lo guiedzylie, ni rwie' meññ lee no ni neh x beey nwie' ndruchy lee, gyre ni nu leññ gybaa ni rtzoo mdad, no zrieñ ni beeyu lee, no zrieñ yahc guxtisy, no zrieñ ni rahc ni rnii; gyreu bzaa Dioz por Crist, no gyreu par Crist. <sup>17</sup> Ba gahc nu Crist dze-dgueññ zia' gac gyre ni nu, no por leeme nu to tohbyu no xilgar. <sup>18</sup> No leegahcme rtzoo mdad gyre xmeññ me, ni zidguiahc beey xcuerp me, no por leeme guzlou. No leeme we ni gübahñ nier lee de lahd mĩnguty, lehdy leeme gac ni gynii lahd gyre ni nu. <sup>19</sup> Guhcu ze porni Dioz, gyre mod-nacu no leeme, mod-wé gahc biu'ladzy me gacu no Crist. <sup>20</sup> No Dioz bistziñ me gyre ni nu lo guiedzylie no ni nu gybaa lo me mos por Crist. Ptzoo me ze lehdy gyreu güyu' dzie tziaawy por xrieñ Crist ni byxie' lo cruzy.

<sup>21</sup> Tzcal rahc cuent diby lad-e nu la'd de Dioz, no néladzy la'd leeme leññ xguilmbahñ la'd por ni nahcsy yahc ni ptzoo la'd. Per na', Dioz bistziñ me la'd lo me mos, <sup>22</sup> porni guhty Crist lo cruzy dze-güyu' me lo guiedzylie. Ptzoo me ze lehdy tziyno me la'd lo Dioz beey meññ ni nac nunzy par leeme no nye nyar xguilmbahñ, no neh xdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd lo Dioz. <sup>23</sup> Per racladzyu tzu la'd za'gndzi de lo ni rlíladzy la'd sinn di gyxiññladzy la'd de ni ba nann la'd, no di csa'n la'd ni gabiahz la'd ni rnii xtiidz Crist ni bieññ la'd. No xtiidz me ba bigyu meññ leeu gydo lo guiedzylie; no naa, Pabl, naca' meññ ni rtzoo dziññ riyunonu meññ.

### *Xtziñ Dioz ni rtzoo Pabl lahd xmeññ Crist*

<sup>24</sup> No na', rxihlya' de ni gadeedya' xtahl ni nadz lehdy gacno la'd, porni nirie' ni gadeedya' no dcuerpa', gasa'u lo ni nadz yahc mod-güdedy Crist; no rtzonu por xmeññ me ni zidguiahc beey xcuerp me. <sup>25</sup> No por Dioz naca' meññ ni rtzoo xtziñ me, porni Dioz, leeme ne ze gacu lehdy gacno la'd, gunon meññ gyrenac xtiidz me. <sup>26</sup> Nirie' ni runon meññ, leeu we diidz ni güyunga'dzy glo ba xtze diaa; per na', ba bluu Dioz leeu gyre xmeññ me. <sup>27</sup> Dioz racladzy me gann yáme nirie' ni güyunga'dzy ni zidguiahc to ni modni rsahc ni beey yca' meññ-nehx meññ-Israel. No nirie' na', leeu we de ni nu Crist leññ xguilmbahñ la'd, no gabiahz la'd to xro' ni mos ni ziaad zia'.

<sup>28</sup> No de Crist runo no' diidz gyre meññ, rgu' no' xguilriehñ yáme, no galuu no' leeyáme no xguilnann Dioz, lehdy tziyno no' gyre yáme lo Dioz no ulihbu nu yáme



za'gndzi lo xtiidz Crist Jesús. <sup>29</sup> Leewe rtzon dziñ-rie' xtâ ru beeyu naa no xpoder Crist, ni rdee me naa.

## 2

<sup>1</sup> Racdadzuya' gann la'd blaty-e dziñ gat-zon lehdy gacno la'd no zegahc xmeññ Jesucrist ni nu yahc ciuda-Laodicea, no gyre zrieñ meññ dgueññ gzacló yahc naa. <sup>2</sup> Rtzon ze lehdy di gyxiññladzy yâme leññ xguilmbahñ yâme, no guintzi sa' yâme, no gann yâme za'gndzi ni ba byliladzy yâme ni zidguiahc beeyi to ni modni rsahc, no were gann yâme ni güdahp Dioz nga'dzy ba xtze, no nirie' Crist gahc-e leeu. <sup>3</sup> No ladzyña Crist nu-tziaawu gyre xguilnann no xguilbyni' Dioz ni zidguiahc beeyi to ni modni rsahc ni nunga'dzy. <sup>4</sup> Ren la'd nirie' lehdy ndruchy di guisqueee la'd no diidz ni rluu ni uli, per didz-mbuxter-e leeu. <sup>5</sup> Porni nicze zihnt nun, per leññ dguilmbahña' nun gahst no la'd, no rx-ihlya' rwien tohzy guilrieññ rahp la'd, no za'gndzi rñladzy la'd Crist.

<sup>6</sup> Leewe, sca-ze ba rñladzy la'd Jesucrist ni rtzoo mdad, lâ ctzoo ni ne me porni nu la'd no leeme. <sup>7</sup> Lâ gac beeyi to yahg ni zu ndip, no beeyi to guibiñ ni zu leññ yu guiat, ze lâ gac lguia ni rñladzy la'd Crist; lâ ctzoo mod-byzeedy la'd, no tirgahc lâ gdee xquix Dioz.

### *Bispahñ Dioz la'd tohzy no Crist*

<sup>8</sup> Gax lâ güie', di yquihly ndruchy la'd no guisqueee yâme la'd no xguilrieññ meññ ni zidguiahc beeyi ni uli, per nehx rsahcu. Xguilrieññ yâme, leeu we ni nac xcostumbr-guhl meññ, no zegahc ziaadu de ni rtzoo mdad leññ gybaa no lo guiedzylie, no nirie' yahc nehx ziaadu de Crist.

<sup>9</sup> Porni gyre mod-nacu no Dioz, nac gahcu no Crist no xcuerp me. <sup>10</sup> No ba nehx riaadz la'd mbehty leññ xguilmbahñ la'd porni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad gyre guxtisy no zrieñ ni rahc ni rñii. <sup>11</sup> No zegahc, porni rahc cuent la'd no Crist, güyu' señ la'd, per dac mod-riu' señ lady meññ, mazyg porni bislaa Crist la'd de lo guilquie ni gulno la'd lee. No mod-rie' rgu' Crist señ meññ. <sup>12</sup> Dze-byröbnihs la'd, zidguiahcu beeyi ni byga'dzy la'd tohzy no Crist, no zegahc gübahñ la'd tohzy no leeme, porni rñladzy la'd ni beeyi rtzoo Dioz ni bispahñ Crist de lahd minguty. <sup>13</sup> No dze-dgueññ gyliladzy la'd xtiidz Crist, guhc la'd beeyi ni nehx mbahñ por xguilquie la'd no porni nehx nu señ lady la'd ni riu' lady meññ-Israel. Per na', Dioz bispahñ me la'd tohzy no Crist, no psiaalladzy me gyre xguilquie la'd. <sup>14</sup> No ni zidguiahc beeyi to guetzty ni

ganiñ nzahby nó guilquie, no ganiyu gyre ni rahp nó de ni ctzoo nó, Dioz pshiññ me leeu; guhcu beeyi ni pquee me clav leeu lo cruzu, no mod-wé bnidylo meu. <sup>15</sup> No guxtisy yahc ni nu leññ gybaa no zrieñ yahc ni rahc ni rñii, güloo Dioz de ni rtzoo yahcu mdad, no güiyno me leeyahcu, bistu' me lee ñaz-lo nyug. No mod-wé bluu me de ni ptzoo me gan leeyahcu hor-guhty Crist lo cruzu.

### *Ni nac ni uli, leeme we Crist*

<sup>16</sup> No leewe, di gynii ndruchy lguia ni rahgü la'd o ni roo la'd, o lguia dze-lni o mbo-yaañ, o lguia dze-risladzy meññ. <sup>17</sup> Gyre nirie' yahc beeyi tohzy mble we leeu de ni ziaad zia'; per ni nac ni uli, leeme we Crist. <sup>18</sup> Di gdee la'd ñahz gboo ndruchy ni mos ni riscady Dioz la'd. Meññ-rie' yahc na', rdedy yâme beeyi meññ-nehx rguguia leegahc, no rzacbeeyi yâme ángel yahc. Ne yâme rtzoo yâme ni rñii xcaal yâme, no rtzoo yâme beeyi meññ ni ma rsahc mod-nehzy ihgy yâme. <sup>19</sup> Per nehx näl yâme tohzy no xguilrieññ Crist ni rtzoo mdad gyre xmeññ. No Crist na', gayacno me xmeññ me ni zidguiahc beeyi tohzy cuerp no leeme, lehdy gap yâme tohzy guilrieññ, no gacno sa' yâme. No mod-wé rni'zy cuerp-rie' mod-racladzy Dioz.

<sup>20</sup> Sca-ze zidguiahc la'd beeyi ni ba guhty no Crist, no ba nehx nu la'd ladzyña ni rtzoo mdad leññ gybaa no lo guiedzylie, çbia nacu rtzoo zia'r la'd beeyi meññ-nu lo guiedzylie no näl la'd ni rtzoo meññ mdad gac, <sup>21</sup> sca ni rñii: "Di cani' niwé, di gahgüi' niru, di yca'yu lo ñay"? <sup>22</sup> Gyre nirie' ni rtzoo meññ mdad gac, rñiiu lguia ni rñihty lóhgni gaquihñu, no ximdad meññ-e leeu no zrieñ ni rluu yâme meññ. <sup>23</sup> Rluuw xñahzu mod-rie', sca mod-guilnann-e leeu, porni modni ngann par ctzoo meññ gyre mod-neu. Racladzyu xtahl guilrzacbeeyi, no di cuguia meññ leegahc, no ctzoo csahc xcuerp yâme; per luxu nehx xñahzu, nehx riscuiahzu meññ de ni rtzoo yâme ni nahcsy ni nehzy ihgy yâme.

## 3

<sup>1</sup> Sca-ze ba gübahñ la'd no Crist, lâ gyo ni nu gybaa ru dxie Crist coo Dioz lad-drech. <sup>2</sup> Lâ cu ihgy la'd ni nu gybaa, no di cu ihgy la'd ni nu lo guiedzylie. <sup>3</sup> Porni zidguiahc la'd beeyi ni ba guhty, no xguilmbahñ la'd nu-tziaawu no Crist ru nu Dioz. <sup>4</sup> Crist rdee guilmbañ-coby ni rahp la'd, no dze-guiaad me, tzu la'd zegahc no leeme lo xguilbyni' me.

### *Guilmbañ-gush no guilmbañ-coby*

<sup>5</sup> No leewe, lâ gboo leññ xguilmbahñ la'd gyre ni nahcsy ni nu lo guiedzylie, sca de

ni rzeno meññ ni nehx tziahl, no rquee ihqy meññ gyre gyzasy ni nahcsy, no de ni turg riu'ladzy meññ ctzoo yâme ni nehx mos, no ryo meññ gyre ni dirquihñ, no de ni rzilyladzy meññ gap yâme gyrehzy, no nirie' tohzy-e nacu no ni rzacbeeiy meññ cuentz figur. <sup>6</sup> Por gyre nirie' ziaad xguilné Dioz chehsh meññ ni nehx rzoob xtiidz me; <sup>7</sup> no gyre nirie' ptzoo la'd tzał dze-nehx nu la'd lo xtiidz Crist. <sup>8</sup> Per na', lâ csaan gyre nirie' yahc: guilndi'dy, guilrdzia'dzy, de ni rtzoo meññ ni nehx mos, de ni rnii meññ didz-nahcsy contr zrieñ, no gyre didz-waty ni rruu ru' la'd. <sup>9</sup> Di guisqueie sa' la'd, sca-ze ba psaan la'd ni nahcsy ni guhc la'd no ni ptzoo la'd tzał. <sup>10</sup> No na', zidguiahcu beei ni ba ptzee shab la'd no guilmbañ-coby. No Dioz ni bzaa guilmbañ-rie', gatzuncoby meu lehdy gacu mod-nac gahc me, lehdy gzaalo la'd leeme za'gndzi. <sup>11</sup> No leewe, mbehty-e leeu bâl nehx meññ-Israelo o meññ-Israelo leemu, o bâl nu señ lady mu o nehx nuw. No mbehty-e leeu bâl meññ-mbiuhz leemu, o meññ-nehx nann leemu, o nac nu mós ni byzee o meññ-nehx byzee. Per ni ma rsahc par gyre nó la, leeu we Crist, no de ni nu me leññ dguilmbañ nó.

<sup>12</sup> La'd ni ba güle Dioz lee, ba nac la'd xmeññ me no ndzi me la'd. Leewe, lâ gac beei ni ba nutz shab-coby: lâ guioob meññ no gydo guilmbañ, lâ gac meññ-tziaawy, no gac la'd meññ-nehx rgugua leegahc. Lâ gac meññ-ndoo xguilrieññ no meññ-nehx rshacladzy nitisy rahc. <sup>13</sup> Di gzacnâad no sa' la'd, no bâl nu lahd la'd rdziadzyno sa', lâ csiaalladzy la'd leeu. No mod-psiaalladzy Crist ni nahcsy ni ptzoo la'd, mod-wé gahc lâ ctzoo. <sup>14</sup> No de gyreu la, lâ guñtzi sa' la'd, no nirie' we rsa' lo gyreu. <sup>15</sup> No Dioz gacno me xguilmbañ la'd lehdy tzu la'd dzie tziaawy, no leeu ctzoo mdad la'd. No por leeu pquee me riedz la'd no zidguiahc la'd beei tohzy cuerp. No lâ gdee xquix Dioz.

<sup>16</sup> Xtiidz Crist, racladzy guia'n gyreu leññ xguilmbañ la'd. Lâ gluu sa' la'd no lâ cu xguilrieññ sa' la'd no gyre xguilnann Dioz. Lâ guul salm, no himn no zrieñ cant par Dioz; lâ guul no lâ gdee xquix Dioz no gydo guilmbañ. <sup>17</sup> No gyre ni gynii la'd o ctzoo la'd, lâ ctzoo por le Jesús ni rtzoo mdad, no lâ gdee xquix Dioz ni nac dTad nó porni nu la'd tohzy no Crist.

#### *Mod-racladzy ctzoo xmeññ Crist*

<sup>18</sup> La'd, ngünaa ni ba bidzña, lâ gzobdidz tziahl la'd, porni ze racladzy ctzoo la'd porni nac la'd xmeññ Crist ni rtzoo mdad. <sup>19</sup> La'd, mpyquie ni ba bidzña, lâ guñtzi tziahl la'd, di ctzoo csahc la'd leeyâme. <sup>20</sup> Mbiux, lâ gzoob xtiidz xingüzahn la'd no

lâ ctzoo gyre ni ne yâme, porni ze rxilyno Crist. <sup>21</sup> La'd ni nac dad, di ctzia'dzy la'd xiiñ la'd, lehdy di gyxiññladzy yâme de ni rtzoo yâme ni mos. <sup>22</sup> La'd ni nac mós o criad ni byzee, lâ gzoob xtiidz meññ ni rtzoo mdad la'd, dac nunzy hor-gawie' yâme lehdy guia'n la'd mos lo yâme, mazyg ctzoo la'du no gydo guilmbañ, porni rzacbeeiy la'd Dioz. <sup>23</sup> Nitisy dziiñ ni ctzoo la'd, lâ ctzoo leeu no gydo guilmbañ, scâsy ñahcu xtziiñ Crist, no dac-e xtziiñ meññ leeu; <sup>24</sup> sca-ze ba nann la'd zady la'd ni ba güni me gdee me yca' la'd, porni rtzoo la'd xtziiñ Crist ni rtzoo mdad. <sup>25</sup> Per dxu rtzoo ni nahcsy la, leegahcu we sca' me, porni par Dioz tohzy mdid-e rsahc gyre meññ.

## 4

<sup>1</sup> La'd ni rtzoo mdad mós o criad ni güxii la'd lee, lâ gac meññ-tziaawy no leeyâme, no lâ ctzoo ni nac xñahzú no leeyâme. Lâ guitsélou la'd zegahc-e nu to ni rtzoo mdad la'd gybaa.

<sup>2</sup> Di csandzie de ni rnino la'd Dioz, no lâ yquee ihqy la'du, no lâ gdee xquix leeme. <sup>3</sup> No zegahc lâ gnab lo Dioz por no', lehdy cshal me to ñahz guno no' meññ xtiidz gahc me de Crist, diidz ni güyunga'dzy tzał, ni por leeu nyagua' lidzyguuib. <sup>4</sup> No lâ gnab lo Dioz lehdy beei gunon leeu meññ za'gndzi mod-racladzy ctzon.

<sup>5</sup> Lâ gap xpeeiy la'd no meññ-nehx rliladzy Crist, no di gdee la'd ñahz tedy dzé sinn di ctzoo la'd ni mos cad ru beeiyu la'd. <sup>6</sup> Lóni gu la'd diidz no meññ, lâ gynii ni mos no ni nac xñahzú, zidguiahcu beei guilrahgü ni rtzunihx ziahd lee. No racladzy gann la'd mod-csa' la'd lo xtiidz to to meññ za'gndzi.

#### *Diux ni dzigylux guehtzy*

<sup>7</sup> Rman-Tíquico ni ndzi no' lee, no ni ulihbu rtzoo xtziiñ Crist za'gndzi no ni racno no' lo dziñ-rie', leeme ga la'd xnahc nun; <sup>8</sup> no por leeu gashaala' leeme ru nu la'd, lehdy gann la'd xnahc nu no' no gacno me la'd di gyrugan la'd. <sup>9</sup> Gashaala' leeme no rman-Onésym, ni ndzi no' lee no ni ulihbu nu lo xtiidz Dioz za'gndzi, leeme we to de lahd la'd. Leeyâme ga la'd gyre ni gayahc ne'.

<sup>10</sup> Aristarcü, ni nyagua' lidzyguuib no lee, gashahl me diux lo la'd; no zegahc Marcü, xiprim Bernabé, gashahl me diux lo la'd. No ba bian-no la'd diidz bia ctzoo la'd no Marcü; bâl guiaad me ru nu la'd, lâ gdee ñahz no guilrxihly tzu me lahd la'd. <sup>11</sup> No zegahc Jesús, ni ra yâme lee Just, gashahl me diux lo la'd. No de gyre lahd meññ-Israelo ni rliladzy xtiidz Crist, nunzy mpyquie-rie' yahc rtzoo

dziin no naa, gayuno no' meñ de ni rtzoo  
Dioz mdad, no rxilynon xguilracno yame.

<sup>12</sup> Epafras, ni nac to de lahd la'd no rtzoo  
me xtziin Crist, gashahl me diux lo la'd.  
Lóni rnino me Dioz, nehx rsandzie me  
ni rnab me por la'd. Rnab me gacno  
Dioz tzu la'd za'gndzi lo xtiidz Crist, no  
ulihbu gzoob la'd xtiidz me, no rnab me  
di yque'ladzy la'd mbehty ni racladzy Dioz  
ctzoo la'd. <sup>13</sup> Naa nanna' rtzoo me xtahl  
xtziin Crist por la'd no por meñ-nu ciuda-  
Laodicea no ciuda-Hierápolis. <sup>14</sup> Luc, ni  
nac doctor ni ndzi no' lee, gashahl me diux  
lo la'd, no Demas zegahc gashahl me diux  
lo la'd.

<sup>15</sup> Lá gynii diux lo meñ-rman ni nu  
yahc Laodicea, no lâ gynii diux lo rman-  
Ninfas no zrieñ lo meñ-idoo ni rdohp  
xiryu' me. <sup>16</sup> Hor-ba bylux biily la'd  
guetzy-rie', lâ cshahl leeu lehdy guul  
yameu lo meñ-idoo ni nu yahc Laodicea.  
No zegahc lâ guul guehtzy ni pshaala' lo  
yame ni gdee yame yca' la'd. <sup>17</sup> Lá ga  
Arquipo nirie': "Günâbladzyi' guisluxi' ni  
ba nac diidz ctzooy lo xtziin Crist ni rtzoo  
mdad."

<sup>18</sup> Naa Pabl ganin diux lo la'd, gazanu  
naa yo'by. Di guiaalladzy la'd nyagua'  
lidzyguib. Dioz cu xla'y la'd. Modé gacu.

## 2

## Guehtzy ni NIER lee pshahl San Pabl LO MEÑÑ-TESALÓNÝC

*Diux ni pshahl Pabl no Silvan no Timoteu*

<sup>1</sup> No' Pabl no Silvan no Timoteu, gashahl no' guetzy-rie' lo meññ-idoo ni nu yahc ciuda-Tesalónyc, ni ba rahc cuent lee no dTad nó Dioz nó Jesucrist ni rtzoo mdad. Rnaba' de ni Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

*Rxilyno Pabl mod-rlíladzy meññ-Tesalónyc*

<sup>2</sup> No' tirgahc rdee no' xquix Dioz por gyre la'd, no rza'd no' la'd lóni rmino no' leeme. <sup>3</sup> Ritsélou no' nirie' lo tDioz nó ni nac dTad nó: Rtzoo la'd xtiíh ni porni rlíladzy la'd leeme no porni rzacbeeiy la'd leeme, no neh x rrugan la'd porni gabiahz la'd gac gyre ni gúni Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>4</sup> Rman, la'd-e ni ndzi Dioz lee, no nann no' leeme güle me la'd; <sup>5</sup> porni dze-bieññ la'd xtiídz Crist ni bieno no' la'd la, neh x guhcu nunzy no díidz, zegahc guhcu porni Dioz beeyu lee, no guhcu por Spirt-Sant, no guhcu porni nanndoo no' ni bieno no' la'd, ni uli we leeu. No nann la'd dxu nac no' no de ni nunzy ni mos par la'd byo no' dze-güyu' no' no la'd.

<sup>6</sup> No guzlo gatzoo la'd mod-bwie' la'd rtzoo no' no mod-ptzoo Crist ni rtzoo mdad. No cua' la'd xtiídz me no xro' guírxihly ni bdee Spirt-Sant la'd, nícze xtahl ni nadz güdedy la'd. <sup>7</sup> No gyre meññ ni ba bylíladzy Crist ni nu yahc lo region-Macedony no lo region-Acaya, ba guzlo ganábladzy yáme ctzoo yáme gyre mod-rtzoo gahc la'd. <sup>8</sup> Crist ni rtzoo mdad, byra'dz xtiídz me byza'zy ru nu la'd. No bydzihñu neh x nunzy xtá ru nu meññ-Macedony no meññ-Acaya, mazyg rutisy gacu, nann meññ mod-rlíladzy la'd Dioz. No no' neh x rgu' dihcy no' nniir no' behch; <sup>9</sup> porni leegahc yáme ru díidz lguia ni bdee la'd ñahz güyu' no' lahd la'd, no rtzunadz yáme bia mód-e psaan la'd ni rzacbeeiy la'd cuentz figur no byo la'd ni ulihbu Dioz lee no ni mbahñ, no guzlo gatzoo la'd ni ne me. <sup>10</sup> No ru yáme díidz zegahc gabiahz la'd guiaad Xiiñ Dioz gyruu me gybaa, lee we Jesús ni bispahñ Dioz lee de lahd mínguty; no leeme we ni rslaa nó de lo guílné ni ziaad.

*Dziíh ni ptzoo Pabl Tesalónyc*

<sup>1</sup> La'd nann la'd, rman, neh x xle' bio'b no' bidtixlo no' la'd. <sup>2</sup> Ba nann la'd, dze-dgueññ gydzhíhñ no' xciuda la'd, güyo no' ciuda-Filipos ru ptzilýto meññ-uga no' no ptzoo psahc yáme no'; per Dioz gucno me no' bieno no' la'd xtiídz me lguia Crist, no neh x bydzie no' nícze byruu meññ contr no'. <sup>3</sup> Neh x rnii no' rxan, no dac-e rnii no' no to guílríeñ-nahcsy no dac par guisqueee no' ndruchy. <sup>4</sup> Mazyg Dioz nann me neh x rtzoo no' modé no psan-no me xtiídz me no' lehdy guno no'u meññ, no leewe rnii no'u. Neh x gayo no' gyxilyno meññ no', mazyg gayo no' gyxilyno Dioz no' ni rwie' xtá leññ dguílmabahñ nó. <sup>5</sup> Nann la'd, nito dgueññ yquihly no' la'd no dídz-mos, ni neh x bisqueee no' la'd lehdy ntzoo no' behch por guílrzíbýladzy. No Dioz nann gyre nirie'. <sup>6</sup> Neh x ryo no' cugua la'd no' ni cugua zrieñ meññ no', nícze beeyi ñahcu ze porni Crist pshahl no'. <sup>7</sup> Per no' güyu' no' lahd la'd no guílna, beeyi ngüzangünaa ni risni'zy xiiñ no guílnzi. <sup>8</sup> Ze we ndzi no' la'd, no leewe neh x nunzy xtiídz Dioz lguia Crist biu'dadzy no' bdee no' la'd, mazyg xtá no dguílmabahñ no' zegahc ndee no' por la'd, porni ulihbu ndzi no' la'd. <sup>9</sup> Rman, ritsélou la'd modni ptzoo no' xro' dziíh dzé no guiaal lehdy di cu no' gaxt ndruchy la'd lóni bieno no' la'd xtiídz Dioz lguia Crist.

<sup>10</sup> La'd ni ba bylíladzy Crist, bwie' la'd mod-gúzee no' lahd la'd, no nann Diozu zegahc. Ptzoo no' nunzy ni nac xñahzú no neh x ptzoo no' o gúni no' cuentz no la'd par ñu' bia nnii meññ contr no'. <sup>11</sup> No nann la'd mod-bieno no' díidz to to la'd beeyi runo to dad díidz xiiñ. Gülu no' xguílríehñ la'd no gucno no' la'd lehdy di nxiññladzy la'd, <sup>12</sup> no ra no' la'd di ctzoo la'd mbehty ni dirquihñ, sca-ze nac la'd xmeññ Dioz, ni ba pquee riedz la'd lehdy tzu la'd ru rtzoo me mdad no ru gayugua me.

<sup>13</sup> Neh x rsandzie no' ni rdee no' xquix Dioz, porni dze-cua' la'd xtiídz me ni bieno no' la'd, neh x no' la'd xtiídz meññ-e leeu, mazyg ne la'd ni nac ni uli: Xtiídz Dioz-e leeu. No la'd ni rlíladzy leeu, gatzoo dziiñ leññ xguílmabahñ la'd. <sup>14</sup> Rman, la'd guhc la'd mod-guhc gahc xmeññ Dioz ni nu Judea, ni ba rahc cuent no Jesucrist; leeyáme bgultihp xmeññ gahc yáme leeyáme, no mod-wé gahc, xmeññ gahc la'd bgultihp yáme la'd. <sup>15</sup> Meññ-rie' yahc na' ni nac meññ-Israel, leegahc yáme we ni bi'dy Jesús ni rtzoo mdad, no ba ma xtze zegahc bi'dy yáme profet yahc ni guhc xmeññ gahc yáme, no na' ba guznál yáme

no'. Rtzoo yâme pur ni neh xriu'ladzy Dioz no rruu yâme chehsh gyre meññ. <sup>16</sup> Ryo yâme xnahc yca yâme no' de ni runo no' diidz meññ-nehx meññ-Israël lehdy gylaa de lo guñnadz ni ziaad. No mod-wé gahc gayisne yâme xguilque yâme, no na' ba biahb xro' xguilné Dioz chehsh yâme.

*Riu'ladzy Pabl dzictixlo me meññ-Tesalónyc gyzac*

<sup>17</sup> Rman, güdahp no' de ni psa'n no' la'd doozy. Per nicze neh xrwie' no' la'd, neh bialdadzy no' la'd, no tirgahc nu dihqy no' nwie' no' la'd gyzac. <sup>18</sup> Gucdadzy no' ño no' ru nu la'd. No naa, Pabl, xtahl vuelt günâbdadzya' ñan, per bëndzab pca me ño no'. <sup>19</sup> Nu ni gabiaaz no', no ni gaxilyno no', no ni gac beey to coron ni yca' no' no guilrxihly dze-guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. La'd gahc-e gac gyre niwé par no' ñaz-lo me. <sup>20</sup> Uliu we la'd racno riuguia no', no la'd-e dguilrxihly no'.

### 3

<sup>1</sup> Leewe, ru ba di ñal ntibdadzyr no', beeydí ptzoo no' diidz bia'n no' no'zy ciuda-Atenas, <sup>2</sup> no pshahl no' dirman nó Timoteu ni nu lo xtziñ Dioz no tohzy rigyuno no' meññ xtiidz Crist no leeme. Güya me ru nu la'd lehdy gacno me la'd no ni ba bylílady la'd no lehdy ma gyxilyno la'du, <sup>3</sup> lehdy di gyrgan ndruhty lahd la'd por gyre ni nadz yahc ni gadedy la'd. Ba nannoo la'd gyre nó rahp de ni tedy zâ nirie' yahc. <sup>4</sup> No dze-nu zia'r no' no la'd, ra no' la'd ni nadz yahc tedy gyre nó; no na', ni ba nann la'd, leexu ba gayahc naabz mod-ra no' la'd. <sup>5</sup> No leezuwe, ru ba di ñal ntibdadzyra', pshaala' diidz lehdy ganna' xnahc nu la'd de ni bylílady la'd, duhn nquihly bëndzab la'd ntzoo la'd ni neh xriu'ladzy Dioz, no baty ña'n dziñ ni ptzoo no' xle'.

<sup>6</sup> Per na' ba gubyguiat Timoteu, byruu me ru nu la'd Tesalónyc. Byxilyno no' bie me diidz dlo no' de ni neh xrrugan la'd de ni ba bylílady la'd no de ni ndzi la'd meññ. No ne me rxihly la'd hor-rítsêlou la'd no', no ne me modni riu'ladzy la'd güie' la'd no' mod-riu'gahcdadzy no' güie' no' la'd. <sup>7</sup> No leezuwe, rman, lóhgni gyrehzy gazahc no' no ni nadz ni gadedy no', modni rxihly no' hor-gunn no' neh xrrugan la'd de ni rlílady la'd Dioz. <sup>8</sup> Beey to guilmbañ-coby leeu par no', porni ba nann no' nu la'd za'gndzi no Crist ni rtzoo mdad. <sup>9</sup> ¿Biahx mód-e ndee no' xquix Dioz por la'd, mod-racladzyu por gyre mod-risshihly la'd no' lo Dioz? <sup>10</sup> Dzé no guiaal rman no' lo Dioz gdee me lsenzy güie' no' la'd, lehdy gacno no' gyza' ni gayaadz zia'r de ni ba galílady la'd.

<sup>11</sup> Rnab no' gacno Dioz gahc ni nac dTad nó, no Jesucrist ni rtzoo mdad nó, lehdy dzictixlo no' la'd. <sup>12</sup> Rnab no' lo Crist gacno me gyny'zy la'd de ni guñtzi sa' la'd ma xro' no zegahcu no nyug, beey gahc mod-ndzi no' la'd. <sup>13</sup> No rnab no' gacno Crist xguilmbañ la'd, lehdy tzu la'd nunzy par leeme no di zdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd lo Dioz ni nac dTad nó, dze-Jesucrist ni rtzoo mdad guiaad me no gyre xmeññ me.

### 4

*Mod-riu'ladzy Dioz gac meññ*

<sup>1</sup> No sca na', rman, ba bluu no' la'd bia mód riu'ladzy Dioz ctzoo la'd, no ze ba guzlo gatzoo la'd, no na' rnab no' la'd no rgu' no' xguilrieñ la'd por lé Jesús ni rtzoo mdad, modé gahc lâ ctzoo ma za'gndzi to to dzé.

<sup>2</sup> Ba nann la'd bia gyre ni ptzoo Jesús mdad ga no' la'd lehdy ctzoo la'd. <sup>3</sup> Nirie' we racladzy Dioz. Gac la'd nunzy par leeme no di seno la'd ni neh xziahl la'd lee. <sup>4</sup> No to to mpyquie cuiano me nunzy xziahl gahc me mod-riu'ladzy Dioz no gap xpeey me no lee. <sup>5</sup> Di gap la'd leeyâme no to guilrieñ-nahcsy par guiahcsladzy la'd, beey rtzoo meññ-nehx rzaalo Dioz. <sup>6</sup> Lguia gyre nirie', di ctzoo la'd guilque chehsh xirman la'd, no di guisquiee la'd leeme; porni Crist ni rtzoo mdad, leeme scuquix me meññ ni rtzoo modé no xro' guilné. No leegahcu ba psieññ no' la'd. <sup>7</sup> Dioz pquee me riedz nó dac par ctzoo nó ni nahcsy, mazyg lehdy gac nó nunzy par leeme. <sup>8</sup> No leewe, dxu rboo nirie' diby lad la, dac-e meññ rboo me; mazyg Dioz-e rboo me diby lad ni bdee gahc xiSpirt-Sant me, cua' no'.

<sup>9</sup> No lguia ni guñtzi sa' meññ-rman, neh xrapa' bia nzan lo guehtzy no nshaala'u lo la'd, porni Dioz gahc ba bluu la'd guñtzi sa' la'd. <sup>10</sup> No mod-wé gahc ndzi la'd gyre meññ-rman ni nu gydo lo region-Macedony. Per rnab no' la'd guñtzi sa' la'd ma za'gndzi. <sup>11</sup> No lâ gyo mód tzu la'd mos, no lâ cu ihqy la'd ni rtzoo la'd, no lâ ctzoo dziñ mod-ra no' la'd, <sup>12</sup> lehdy meññ-nehx nu lo xñahz Dioz gap xpeey yâme la'd, no lehdy di guiaadz la'd mbehty ni tedydzé la'd.

*Dzé guibyguiat Crist ni rtzoo mdad*

<sup>13</sup> Rman, neh xriu'dadzy no' guia'n la'd sinn di gann la'd ni rahc mînguty, lehdy di tzu la'd trixd beey meññ ni neh gabiahz to dze-mos. <sup>14</sup> Ze mod-rlídadzy nó guhty Jesús no gübahñ me, zegahc rlídadzy nó zispahñ Dioz mînguty ni bylílady yahc Jesús ni guidno leeyâme.

<sup>15</sup> Leezuwe, gaya no' la'd mod-rлуу gahc Crist ni rtzoo mdad: Nó ni mbahñ zia' dzé ni guiaad Crist, nehx ssunier nó lo mînguty. <sup>16</sup> Porni mod-rie' we gacu: Zieññ to riedz-ro ni gac ni ne, no xriedz ángel ni rtzoo mdad zrieñ ángel, no xriedz xtrompet Dioz, no guiaht Crist ni rtzoo mdad, gyruu me gybaa. No xmeññ me ni ba guhty yahc, nier leeyâme gybahñ. <sup>17</sup> No luxu, nó ni bia'n mbahñ, gac nó tohzy no leeyâme lo zá, dzigydzil-lo nó Crist ni rtzoo mdad. No were ba tzu nó no leeme toghacs. <sup>18</sup> Leewe, lâ guno gyre didz-rie' sa' la'd lehdy di gyrugan la'd.

### 3

<sup>1</sup> Lguia bia dzé o buc gacu, nehx rquihñ nzanu lo guehty no nshaala'u lo la'd, rman, <sup>2</sup> porni nanndoo la'd de ni dze-guiaad Crist ni rtzoo mdad ndrhuhty nehx nannu; scâsy beeiyy riu' gûbaan guiaal, ze we guiaad me. <sup>3</sup> Lóni ne meññ: "Na'r yaaxu ba gyreu nu mos no dzie tziaawy", hor-wéhb we guiaad guilnadz ni gyni'dy meññ, no gacu beeiyy ru rnahzy yoob leññ ngûnaa ni ba gyruu de xcuidad, no nehx zlaa ni to yâme. <sup>4</sup> Per la'd, rman, nehx nu la'd beeiyy lo guibcawy, no leewe nehx znahzy dze-wé la'd beeiyy ru riu' gûbaan. <sup>5</sup> Gyre la'd nu lo byni' no zidguiahcu beeiyy yudzé. Dac-e beeiyy guiaal nu nó ni dac-e beeiyy lo guibcawy. <sup>6</sup> No leezuwe, di ctzoo nó beeiyy zrieñ meññ ni nehx rlíladzzy ni beeiyy ni tîrgahc nishcahsy. Rquihñu cuianá' nó, no güie' nó nó gahc. <sup>7</sup> Meññ-rgahsy la, guiaal-e rgahsy yâme, no meññ-rzuhdzy la, guiaal-e rzuhdzy yâme. <sup>8</sup> Per nó na' ni nu lo byni', racladzyu güie' nó nó gahc. Leezuwe di csa'n nó ni rlíladzzy nó Dioz no guñtzy dsa' nó zegahc, porni zidguiahc yahcu beeiyy gmix ni güyaa de guib ni rla soldad. No racladzyu cuiaaz nó to ni mos porni ba bylaa nó de lo guilnadz ni ziaad, no niwé gylau nó beeiyy rla cascü ihqy soldad. <sup>9</sup> Dioz dac-e güle me nó lehdy yca' nó xguilné me, mazyg lehdy gylaa nó de lo guilnadz-e güle me nó por Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>10</sup> Jesucrist por nó we guhty me lehdy tzu nó tohzy no leeme, weñx mbahñ zia' nó o ba guhty nó dze-guiaad me. <sup>11</sup> Leewe, lâ guisshihly sa' la'd no lâ gacno sa' la'd lehdy gyni'zy la'd lo xtiidz Dioz, mod-ba gatzo gahc la'd.

*Gagu' Pabl xguilriehñ meññ-rman*

<sup>12</sup> Rman, rnab no' la'd lâ gap xpeeiy la'd no meññ-rtzoo dziññ lahd la'd; leeyâme rahp yâme la'd no rлуу yâme la'd bia ne Crist ctzoo la'd. <sup>13</sup> Lâ gzacbeeiyy leeyâme glohdy ru beeiyy no lâ guñtzy leeyâme porni rtzoo yâme xtziiñ Dioz. No lâ tzu dzie tziaawy.

<sup>14</sup> No zegahc rnab no' la'd, rman, lâ cu xguilriehñ meññ-ntzaab yahc, lâ gacno meññ-gaxiññladzzy, no lâ gacno meññ-uxiee zia' rlíladzzy, no lâ gap guilriehñ-ndoo no gyre meññ.

<sup>15</sup> Gax lâ güie', ru rtzoo meññ la'd behch ni nahcsy, di ycuquix la'du leeyâme, mazyg lâ gnâbladzy la'd ctzoo la'd ni mos no sa' la'd, no zegahcu no gyre meññ.

<sup>16</sup> Tîrgahc lâ gyxihly, <sup>17</sup> no di csandzie la'd de ni rnino la'd Dioz. <sup>18</sup> Lâ gdee xquix Dioz no nitisy gayahc la'd, porni mod-wé we ni racladzy me ctzoo meññ-nu no Crist Jesúz.

<sup>19</sup> Di yca la'd ni rtzoo xiSpirt Dioz. <sup>20</sup> Di gboo la'd diby lad xtiidz meññ-risnii Dioz lee. <sup>21</sup> Lâ yquee ihqy la'd gyreu, no lâ guian-no nuzny ni mos. <sup>22</sup> Lâ gyruu de gyre lo ni dirquihñ.

<sup>23</sup> Dioz gahc ni rgu' nó dzie tziaawy ctzoo me la'd nunzy par leeme no meññ-nehx nu mbehty guilquie chehsh. No gap me gydo-bynac la'd, xispirt la'd, xguilmbahñ la'd, no xcuerp la'd, no nehx zdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd dze-guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>24</sup> Dioz ni pqee riedz la'd rtzoo me ni rnii me, no stzoo me gyre nirie'.

*Diux no zrieñ diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>25</sup> Rman, lâ gnab lo Dioz par no'.

<sup>26</sup> Lâ gynii diux gyre rman no guilndzi.

<sup>27</sup> Gayapya' la'd ñaz-lo Jesucrist ni rtzoo mdad, guul la'd guetzy-rie', guieññ gyre meññ-rman. <sup>28</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y la'd. Modé gacu.

## Ni BYROHP guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-TESALÓNYC

*Diux ni pshahl Pabl no Silvan no Timoteu*

<sup>1</sup>No' Pabl no Silvan no Timoteu, gashahl no' guetzy-rie' lo meññ-idoo ni nu yahc ciuda-Tesalónyc, ni ba rahc cuent lee no Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad. <sup>2</sup>Rnaba' de ni Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

*Dze-guiaad Crist ctzoo Dioz guilguxtisy chehsh meññ-guilquie*

<sup>3</sup>Rman, rahp no' de ni gdee no' xquix Dioz tirgahc por la'd. No xñahzu we rtzoo no' mod-wé, porni to to dzé gani'zy de ni galiladzy la'd Dioz no ma gayintzi sa' la'd. <sup>4</sup>No leewe no', modni rxihly no' hor-runo no'u xmeññ Dioz gyre leññ idoo ru rio no', porni neh x rshacladzy la'd gyreu no neh x rsa'n la'd ni rliładzy la'd Dioz, no rtiładzy la'd nícze rgultihp meññ la'd no nícze rdedy la'd nitisy ni nadz. <sup>5</sup>Nirie' gadee diidz Dioz rtzoo me guilguxtisy mod-nac xñahzu, no por nirie' zegahc ga Dioz la'd beeyi tzu la'd ru rtzoo me mdad. No por leeu gadey la'd gyrehzy ni nadz.

<sup>6</sup>Per stzoo Dioz ni nac xñahzû. Scuquix me meññ-rtzoo rsahc la'd. <sup>7</sup>No la'd ni gyrehzy ni nadz gadey, Dioz zdee me ru guisladzy la'd tohzy no'. Zahcu dze-guidguieññ Jesúz ni rtzoo mdad gyruu me gybaa guidno me x-ángel me ni beeyi leeyahc de gyre ni rni me. <sup>8</sup>Guiaad me lahd bial lehdy gzaczi me meññ-neh x rzaclo Dioz no meññ-neh x rzoob xtiidz Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>9</sup>Meññ-rie' yahc grál me lee ru neh x ziu' dzé gyruu yáme de ni gzaczi yáme, no neh x beeyi ziu' yáme ru nu Jesucrist ni rtzoo mdad, no neh x zwie' yáme xguilbyni' me no de gyre ni beeyi leeme. <sup>10</sup>Zahcu mod-wé dze-guiaad me lehdy gzacbeeyi xmeññ me leeme no lehdy ctzunadz meññ leeme ni ba byliladzy yahc no ziu' la'd lahd yáme (porni byliladzy la'd diidz ni ra no' la'd).

<sup>11</sup>No por leeu rnab no' lo Dioz tirgahc por la'd, lehdy gacno me gac la'd mod-riu'ladzy me, mod-pquee me riedz la'd, no lehdy gacno me ctzoo la'd gyre ni mos ni riu'ladzy la'd ctzoo la'd, no lehdy gacno me la'd no gyre dziin ni rtzoo la'd porni rliładzy la'd leeme, no gacu porni beeyi leeme. <sup>12</sup>No mod-rie' le Jesucrist ni rtzoo mdad nó, tzuguiau por mod-nac la'd, no

cuguia me la'd zegahc; no gacu ze por xla'y tDioz nó no Jesucrist ni rtzoo mdad.

## 2

*Guidtzu mpyquie-rtzoo guilquie*

<sup>1</sup>Hôrrie', rman, lguia ni guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no de ni gac nó tohzy no leeme, racdadzy no' ga no' la'd: <sup>2</sup>Di ctzee xguilrieññ la'd, ni di gydzie la'd hor-guieññ la'd ne meññ: Dze-guiaad Crist ni rtzoo mdad, leexu ba bydzihñ. Di gyliladzy la'd leeyáme nícze ne yáme xiSpirt Dioz-e guhdzyu leeyáme, o nícze rni yámeu lóni gayuno yáme meññ xtiidz Dioz, o bâl que'u to lo guehtzy ni gdee yáme la'd scásy ñacu ni bzaa no'. <sup>3</sup>Di gdee la'd ñahz guisqueie ndrhuhty la'd mbehty móđ; porni neh x zdziññ dze-wé xtâ glo nier gax tzu xtahl meññ ni gyruu contr Dioz no guidtzu mpyquie-rtzoo guilquie, ni ba nu par gynyhty. <sup>4</sup>Mpyquie-rie' rruu me chehsh gyre ni ra meññ lee le Dioz o ni rzacbeeyi meññ lee, no rni me ma rsahc me que gyre nirie'. No xtâ leññ xiydoró Dioz ziu' me dzicchie me beeyi ni Dioz-e leeme, no stzoo me leegahcme beeyi gahc Dioz.

<sup>5</sup>¿Neh x ritsêlou la'd bienu lo la'd dze-nu zia'ra' no la'd la? <sup>6</sup>No na', ba nann la'd bia leeu gayislee leeme, lehdy guidtzu me dze-ba nac diidz. <sup>7</sup>No ba gayahc ni dirquihñ nga'dzy gá, mazyg gayaadz gyruu diby lad dxu gayislee leeu. <sup>8</sup>Were guidtzu mpyquie-dirquihñ, wé we ni iga'dy Señor Jesucrist lee no mbe'zy ni glo me no ru' me, no nidylo me lee no xguilbyni' me dze-guiaad me. <sup>9</sup>No mpyquie-rtzoo guilquie guiaad me, gacno bëndzab leeme. No modé gap me xro' poder, no ctzoo me gyrehzy ni ngann no zrieñ guilrtzunadz ni risquiee. <sup>10</sup>No ctzoo me gyre gyzasy ni dirquihñ ni risquiee meññ-ba nu par gynyhty, meññ ni neh x gucladzy nca' ni uli lehdy nlaa de lo guilnadz ni ziaad. <sup>11</sup>Leewe, rsa'n Dioz leeyáme lo to guilrisquiee, lehdy gyliladzy yáme ni neh x uli, <sup>12</sup>lehdy gynyhty gyre dxu ni neh x gucladzy nca' ni uli; leeyáme aal ma riu'ladzy yáme riu' yáme lo ni neh x xñahzû.

*Meññ-gübee lehdy gylaa de lo guilnadz*

<sup>13</sup>No' rahp no' de ni gdee no' xquix Dioz tirgahc por la'd, rman ni ndzi Crist leeyahc, porni Dioz güle me la'd glo ba xtze diaa lehdy gylaa la'd de lo guilnadz ni ziaad, lehdy por xiSpirt Dioz guhc la'd nunzy par leeme no porni rliładzy la'd ni nac ni uli. <sup>14</sup>Par nirie' we pquee Dioz riedz la'd hor-bieññ la'd xtiidz Crist ni runo no' meññ, lehdy beeyi tzu la'd zegahc lo xguilbyni' Jesucrist ni rtzoo mdad nó.

15 No leezuwe, rman, lâ tzu za'gndzi no Crist no di guiaalladzy la'd ni bluu no' la'd mer no'b, no ni pshahl no' lo la'd lo guehtzy.

16 Jesucrist gahc rtzoo me mdad nó, no Dioz ni nac dTad nó bintzi me nó, no por xla'y me racno me nó tirtgahc no ni nadz ni rdedy nó, no bdee me nó to ni mos ni gabiaaz nó. Rnab no' lo me 17 gacno me xguilmbahñ la'd no di cshacladzy la'd de ni gynii la'd no ctzoo la'd ni mos.

### 3

#### *Lâ gnab lo Dioz por no'*

1 No sca na', rman, lâ gnab lo Dioz por no', lehdy gydzihiñ laal xtiidz Crist byza'zy no tzuguiâu lahd meññ-yca' leeu, mod-guhcu lahd la'd. 2 Lâ gnab lo Dioz lehdy güie' me no' gylaa no' de lo ña meññ-dirquihñ yahc ni rtzoo ni nahcsy, porni dac-e gyre meññ rliladzy xtiidz me. 3 Per Crist ni rtzoo mdad rtzoo me ni rni me, no zacno me la'd di gyrugan la'd no zla me la'd de lo ni dirquihñ yahc. 4 Nanndoo no' Crist ni rtzoo mdad gayacno me la'd, no leewe gatzohd ni ra no' la'd no nehx ssa'n la'd de ni gatzoo la'du. 5 No Crist ni rtzoo mdad gacno me la'd lehdy ganndoo la'd xtâ leññ xguilmbahñ la'd de ni ndzi Dioz meññ no lehdy ctibladzy la'd nitisy leeu mod-ptibladzy Crist.

#### *Rquihñu ctzoo meññ dziiñ*

6 Rman, gaya no' la'd nirie' scâsy ña Jesucrist leeu ni rtzoo mdad nó: Lâ gyrusytzu coo nitisy rman ni nehx riu'ladzy ctzoo dziiñ no ni nehx riu'ladzy ctzoo mod-bluu no' la'd. 7 Ba nann la'd xnahc ctzoo la'd lehdy guisnáld mod-rtzoo gahc no'. No' nehx güyu' no' lahd la'd sinn di ntzoo no' dziiñ, 8 ni nehx güdahgü no' xchieñ ndruchy sinn di ñaxu. Ptzoo no' dziiñ glohdy ru beeiyu dzé no guiaal, lehdy di cu no' gaxt ni to la'd. 9 No nícze beei ña no' la'd ñacno la'd no', per ptzoo no' dziiñ lehdy ctzoo la'd mod-rtzoo gahc no'. 10 Dze-güyu' no' ru nu la'd, ra no' la'd mod-rie' lâ ctzoo: Dxu di ne ctzoo dziiñ la, zegahc nehx zahgü me. 11 Gaza'd no' nirie' porni gayieññ no' diidz nu lahd la'd nu zehzy nehx rtzoo dziiñ, aal gala'dzy yâme ni gatzoo zrieñ meññ. 12 Zâ meññ-wé yahc, gaya no' leeyâme scâsy ñahcu Jesucrist ni rtzoo mdad gani gacu: ctzoo yâme dziiñ za'gndzi lehdy gap yâme ni tedydzé yâme.

13 Rman, di cshacladzy la'd de ni rtzoo la'd ni mos. 14 Bâl dxuhch nehx rzobdiidz mod-gaya no' la'd lo guetzy-rie' la, lâ güie' dxu we leeme, no lâ gyrusytzu de leeme, lehdy qytu' me. 15 Per di gydziadzyno la'd leeme, mazyg lâ cu xguilriehñ me scâsy to rman gahc.

#### *Diidz ni dzigylux guehtzy*

16 Crist gahc ni rgu' nó dzie tziaawy, gacno me la'd lehdy tzu la'd dzie tziaawy tirtgahc no de gyreu. Crist ni rtzoo mdad tzu no gyre la'd.

17 Naa we Pabl. Naa yo'by gazan ni ganin diux la'd nie' guetzy-rie' mod-rtzon gyre nie' dguehtzya' lehdy guieññ ziaadu de naa; ze we rzan. 18 Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.



## Guehtzy ni NIER lee pshahl San Pabl LO TIMOTEU

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup>Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist, porni Dioz ni bislaa nó ptzoo mdad gacu ze, no Jesucrist ni de lee gabiaaz nó. <sup>2</sup>Gashaala' guetzy-rie' lo'y, Timoteu, scásy ñahqui' ulihbu dshiña' ni rlíladzy Crist tohzy no naa. Dioz ni nac d'Tad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y lii, no guioob me lii, no tzyu dzie tziaawy.

### *Lguia meññ ni galuu ni neh xñahzú*

<sup>3</sup>Dze-zan lo región-Macedony, gutzya' lii guia'ni' ciuda-Éfeso lehdy gahbyi' lahd meññ-nu uga csaan yáme de ni galuu yáme meññ ni neh xñahzú, <sup>4</sup>no gahbyi' leeyáme di guisnál yáme cuent yahc ni güxiññ ihqy meññ lee no ni neh rdíbylgaá lguia ni ne yáme guhc xmeññ yáme ni güyu' ba xtze. Nirie' yahc lehdy telydiidz meññ-e, no neh racnou gann yáme ni ba ne Dioz ctzoo meññ ni rlíladzy leeme.

<sup>5</sup>Ni rnii nirie' ni gatzon mdad ctzoo, wé we de ni güntzi sa' xmeññ Dioz no to guímbañ-nye no to guílríeñ-mos, no porni ni ulihbu rlíladzy nó Dioz. <sup>6</sup>No de nirie' yahc-e nu meññ bynityxñahz, no aal rdelydiidz yáme lguia diidz ni neh rquihñ. <sup>7</sup>Riño yáme gac yáme xmuextr xleiy Moisés, per luxu ni lehgy yáme neh nann ni rnii yáme, nícze ne yáme nanndoo yámeu.

<sup>8</sup>Nann nó leiy mosu we, per bál meññ rquihñ leeu mod-racladzy Dioz. <sup>9</sup>Leiy na', dac-e par meññ-tziaawy nuw, mazyg par meññ-nahdy, no meññ-nehx rzobdiidz, no meññ-dirquihñ, no meññ-guílquie, no par meññ-nehx rzacbeey Dioz, no meññ ni rquee ihqy nunzy ni nu lo guiedzylie, no par meññ-rga'dy xtad no xmam, no meññ-rga'dy zá-bynech, <sup>10</sup>no par meññ-rzeno ni nehx tziahl, no mpyquie-rzeno zá-mpyquie gahc, no par meññ-rban zá-meññ gahc, no meññ-risqueie, no meññ-rza'de Dioz lóni gayisqueie, no par gyre zrieñ ni rtzoo meññ ni rruu chehsh ni nac xñahzú ni galuu xmeññ Crist. <sup>11</sup>Nirie' ni nac xñahzú ni galuu xmeññ Crist la, tohzy-e rniiu no xtíidz Crist, no modni mosu. No Dioz, ni nu la'y lee, psa'n me leeu lo ññan, lehdy gunonu meññ.

### *Rdee Pabl xquix Jesucrist*

<sup>12</sup>Rdedya' xquix Jesucrist ni rtzoo mdad nó, leeme gayacno naa lo dziñ-rie', porni bwie' me neh xzugana' no güle me naa

ctzon xtziñ me, <sup>13</sup>nícze tzcäl günin didz-nahcsy contr leeme, bgultipa' no ptzo psaca' xmeññ me. Per bioob me naa, porni dgueññ gylíladzya' leeme no neh gunna' bia gatzon. <sup>14</sup>No xla'y Jesucrist modni guhcu xro' par naa, no gucno me bylíladzya' leeme, no bdee me naa guílndzi ni rahp nó porni nu nó no Crist Jesús.

<sup>15</sup>Nirie' ni uli we leeu, no racladzy gyre meññ gylíladzy leeu: Crist Jesús biahd me lo guiedzylie lehdy guislaa me meññ-guílquie de lo guílnadz ni ziaad. No de lo gyre meññ la, naa ma nac meññ-guílquie. <sup>16</sup>No por leeu naa ni ma nac meññ-guílquie, bioob Dioz naa, lehdy güie' meññ de ni Jesucrist neh pshacladzy me bioob me naa; no modé gahc-e rioob me zrieñ lehdy yca' yáme guímbaññ ni neh zluhx, bál leeyáme gylíladzy yáme xtiidz Crist. <sup>17</sup>No leewe, di tzu dzé gydíbylgaá de ni gzacbeey nó no cugua nó Dioz. Leeme we Reiy ni neh ziu' dzé csa'n de ni rtzoo mdad, no ni neh ziu' dzé zehty, ni neh nwie' ndruchy lee, no nunzy lee nac Dioz no ulihbu rahp guílnann. Modé gacu.

<sup>18</sup>Timoteu, scásy ñahqui' dshiña', gasan-non lii nirie' ni gatzon mdad lii ctzoo, no ziaadu tohzy no mod-ba bisnii Dioz xmeññ me tzcäl lguia ni ctzooy no ni gaqui', lehdy beey to guílrdey gylay xtiidz Crist ni nac ni uli, <sup>19</sup>no di csa'ni' de ni galíladzyi' Crist, no gapi' to guílríeñ-mos lehdy ctzooy ni nac xñahz gyre cos. Niwé di ntzoo lahd zrieñ meññ, leewe psa'n yáme de ni rlíladzy yáme Crist. <sup>20</sup>Ze guhc Himeneu no Lejandr, ni ba psana' ladzyña béndzab, lehdy gyzeedy yáme di gynii yáme didz-nahcsy contr Dioz.

## 2

### *Mod-gnab meññ lo Dioz*

<sup>1</sup>De gyre nirie' yahc, gapya' lii güie'y de ni gnab la'd lo Dioz por gyre meññ, no gnab la'd guioob me leeyáme no cu xla'y Dioz leeyáme, no gdee la'd xquix Dioz por gyre meññ. <sup>2</sup>No gnab la'd lo Dioz por gyre reiy no por gyre guxtisy, lehdy tzu nó dzie tziaawy no mos, no gzacbeey nó Dioz no gap dpeeyi nó. <sup>3</sup>Nirie' we ni mos ni rxilyno Dioz, leeme bislaa me nó, <sup>4</sup>no racladzy me gyre meññ gann bia leeu ni uli, no gylaa de lo guílnadz ni ziaad. <sup>5</sup>Porni tohzy Dioz-e nu, no tohzy dxu beey tzu entr Dioz no meññ, no mpyquie-rie', Jesucrist-e leeme. <sup>6</sup>Jesucrist na', bdee xguímbaññ me guhty me no güdix me lehdy beey gylaa gyre meññ de lo guílnadz ni ziaad, no gunn meññu dze-ba nac diidz. <sup>7</sup>No por leeu güle Dioz naa gunon meññ xtiidz Crist, no pshahl

me naa gáca' apóstl no muextr, lehdy glun meññ-nehx meññ-Israel, no lehdy gylíladzy yáme no gann yáme ni nac ni uli. No ni ganin, ni uli we leeu no nehx rsquieen.

<sup>8</sup> Racdadzya' de ni meññ-mpyquie, gnab yáme lo Dioz rutisy rdohp la'd lehdy cuguia la'd Dioz. No mpyquie-rie' yahc, hor-rlesy ña yáme lóni ganab yáme lo Dioz, racladzyu gap yáme to guilmbañ-tziaawy no di gap yáme mbehty xyahn ni di telydiidz yáme. <sup>9</sup> No zegahc racdadzya' de ni meññ-ngünaa di ctzunmigü yáme mod-gutz shab yáme, o mod-nehx xñahzu gutz shab xmeññ Crist; no di guistziaawy xguitz-ihqy yáme tedy lo mdid, no dac-e no or, ni guie-rsahc ni le perla, ni lar-rsahc, <sup>10</sup> mazyg ctzoo yáme ni mos, mod-racladzyu ctzoo meññ-ngünaa yahc ni rzacheeiy Dioz. <sup>11</sup> No meññ-ngünaa, gyzeedy yáme, no di gynii yáme lóni galuu muextr, no gzobdiidz yáme. <sup>12</sup> Naa nehx rdedyá' ñahz meññ-ngünaa gluu yáme meññ lo reunión, no dac-e ngünaa ctzoo yáme mdad meññ-mpyquie, mazyg guieññ yáme. <sup>13</sup> Porni Dioz bzaa me nier Adán, no luxu bzaa me Ev; <sup>14</sup> no dac-e Adán bisquiee bëndzab lee, mazyg Ev we bisquiee me lee, no mod-wé ptzoo Ev guilquie. <sup>15</sup> Per Dioz gyla me ngünaa lóni ridtap xiiñ, bál di csa'n yáme de ni rlíladzy yáme Crist, no guñtzi yáme meññ, no gap yáme guilmbañ-tziaawy, no gap yáme to guilrieñ-mos.

### 3

#### *Meññ-tzu idoo xcargü*

<sup>1</sup> Nirie' ni uli we leeu: Bál dxuhch riu'ladzy tzu idoo xcargü la, to ni mos-e riu'ladzy me. <sup>2</sup> Per meññ-tzu idoo xcargü la, rquihñu gac me to meññ ni nehx nu bia gynii ndrhuhty contr lee; di gap me zrieñ ngünaa, mazyg tohzy tziahl me, no güie' me leegahcme, no cu ihqy me no gyre ni rtzoo me, no gap xpeeiy me, no gdee xiryu' me gydziñ meññ-mbiuhz, no gann me za'gndzi lehdy gluu me; <sup>3</sup> no di gac me ngüee, ni di telyno me meññ, ni di gyza'ladzy me ctzoo me gan medy no to mod-nahcsy, mazyg ctzoo me ni rxilyno meññ, no gyo me mód tzu meññ dzie tziaawy, no di gyzibyladzy me medy. <sup>4</sup> Racladzyu ctzoo me mdad xmi'ñ me za'gndzi, no gluu me gyre xiiñ me gzobdiidz yáme no gap xpeeiy yáme; <sup>5</sup> porni bál leeme dgann ctzoo mdad xmi'ñ la, ¿bia mód-e na' ñahp me xmeññ Dioz? <sup>6</sup> No di gac me meññ ni leer güyu' lo xtiidz Crist, porni duhn nlesyguia leegahcme no ñahc guilguxtisy chehsh me beeiyy guhcu chehsh bëndzab. <sup>7</sup> Zegahc rquihñu gap xpeeiy

me no meññ ni nehx rlíladzy Crist, lehdy di gynii ndrhuhty contr leeme, no lehdy di guiahb me ladzyña bëndzab.

#### *Meññ-gac diácono*

<sup>8</sup> No zegahc, meññ-gac diácono, racladzyu gap xpeeiy yáme, no di gynii yáme to cos no luxu ctzee ni ba günií yáme, no vin di ctzoo mdad leeyáme, no di gyza'ladzy yáme ctzoo yáme gan medy no to mod-nahcsy. <sup>9</sup> Racladzyu sunál yáme ni nac ni uli ni bluu Dioz nó mod-rlíladzy nó, no di yque'ladzy yámeu. <sup>10</sup> Racladzyu nier gyduhn bál neññ beeiyy leeyáme, were beeiyy gac yáme diácono, bál nehx nu bia gynii ndrhuhty contr leeyáme. <sup>11</sup> No zegahc ngünaa yahc ni rtzoo dziiñ lahd meññ-idoo, racladzyu gap xpeeiy yáme, di gynii yáme ni nehx uli contr zrieñ, no güie' yáme leegahc yáme no ctzoo yámeu za'gndzi. <sup>12</sup> Meññ ni nac diácono di gap me zrieñ ngünaa, mazyg tohzy tziahl me, no ctzoo me mdad xiiñ me za'gndzi no zegahc zrieñ xmi'ñ me, <sup>13</sup> porni meññ-nac diácono bál rtzoo yáme dziiñ-rie' za'gndzi, were tzuguia yáme, no nehx qytu' yáme gynii yáme mod-rlíladzy yáme Crist Jesús.

#### *Xro' we guilrzacbeeiy ni güyunga'dzy*

<sup>14</sup> Riu'dadzya' tzan ngeuey gahc dzictixlo'n lii; per gaza gan guetzy-rie' cshaala'u lo'y, <sup>15</sup> lehdy bál gyleera' la, ganni' xnahc ctzoo mu lahd xmeññ yahc Dioz; leeyáme we zidguiahc beeiyy xiydoo Dioz-mbahñ, no nnaazy yáme ni uli no rla yáme leeu. <sup>16</sup> Nehx nu ni nque'ladzy meññ de ni xro' we guilrzacbeeiy ni güyunga'dzy ni bluu Dioz nó: Crist biah me, guhl me lo guiedzylie, bluu Spirt-Sant nehx nzahy me guilquie, no bwie' ángel yahc leeme. Xmeññ me bigyuno xtiidz me meññ-gyre nacióñ, no byza'zy lo guiedzylie bylíladzy xtahl meññ leeme, no zia me gybaa gyzac lo guilbyni'.

### 4

#### *Muextr ni risquiee*

<sup>1</sup> Per nyedoo ne Spirt-Sant de lo tiemp-rie' ni ba zidgahsh gylux guiedzylie, tzu meññ yahc ni gyrusytzu de lo mod-rlíladzy nó. Guisnál yáme guilrisquiee no ni rluu mbenahcsy leeyáme. <sup>2</sup> Squee ihqy yáme ni rluu meññ-risquiee ni ne lee meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu, no rahp yáme to guilrieñ-nahdy, beeiyy ni cue' gue no to guilb ni nlay. <sup>3</sup> Meññ-rie' yahc nehx rdee yáme ñahz guidzña meññ no nehx rdee yáme ñahz gahgü meññ lahd guilrahgü, nícze Dioz psa'n leeu par meññ-rlíladzy Crist no rzacló bia we ni uli,

gahgü yâmeu, no gdee yâme xquix leeme por leeu. <sup>4</sup> Gyre ni bzaa Dioz ni mos-e leeu, no nehx nu mbehty ni nwie' mu lee nadz, mazyg gahgü nó leeu no gdee nó xquix Dioz, <sup>5</sup> porni Dioz ba güni me beei y gahgü nó, no porni rdee nó xquix leeme, leewe rgu' me la'y leeu.

*Meññ-rtzoo xtziñ Jesucrist za'gndzi*

<sup>6</sup> Bâl lii gluuy meññ-rman nirie' yahc la, were gaqui' to meññ ni rtzoo xtziñ Jesucrist za'gndzi, no gydze' xguilmbahñi' de xtiidz Crist no de gyre ni mos ni galuu nó ni nâli' lee. <sup>7</sup> Di yquee ihqyi' cuent yahc ni güxiññ ihqy meññ ni nehx rzacbeeiy Dioz, no nehx rahpu guilriehñ. Gülu' ihqyi' gzacbeeiy' Dioz tîrgahc, <sup>8</sup> porni nîcze mos ctzoo meññ jercicy lehdy gacnou cuerp, per ni ma racno, wé we de ni gzacbeeiy nó Dioz, porni racnou nó lóni mbahñ nó ni na' no zegahc ni gybahñ nó dzé ni guiaadr. <sup>9</sup> Nirie' ni uli we leeu, no racladzy gyre meññ gyliladzy leeu. <sup>10</sup> No por lehbu we rtzoo nó dziññ no rdedy nó gyrehzy ni nadz, porni gabiahx nó Dioz-mbahñ, ni beei y guislaa gyre meññ de lo guilnadz ni ziaad, no mahbu meññ ni rliladzy leeme.

<sup>11</sup> Nirie' yahc-e ptzoo mdad gac, no bluu leeyâme xnahc ctzoo yâmeu. <sup>12</sup> Byo mód di gboo ndrhuhty lii díby lad porni naqui' mi'ñ zia', mazyg ptzoo ni nac xñahzû, lehdy meññ-rliladzy Crist güie' yâme mod-rniiy no mod-rtzooy, mod-ndziy, mod-rliladzyi' Dioz, no mod-rahpi' to guilmbañnyar. <sup>13</sup> Lóni gabiahsi' guiala', biily lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz hor-rdohp meññ-idoo, no gülu' xguilriehñ yâme lehdy di gyrugan yâme, no bluu leeyâme za'gndzi. <sup>14</sup> Di gboo ihqyi' la'y ni nuno lii ni bdee Spirt-Sant lii dze-güni profet yahc, no zegahc meññ yahc ni rsahc ni rnii pshob ña yâme chehshi'.

<sup>15</sup> Pquee ihqyi' gyre nirie' ni ba gutzya' lii no di csandzieyu, no were güie' gyre meññ to to dzé nirie' yahc gani'zyu leññ xguilmbahñi'. <sup>16</sup> Gúdahp lii gahc no zegahc ni rluuy meññ, no di gyxiññladzyi' de gyreu. No bâl gatzooy nirie' la, lii gahc-e zlaay de lo guilnadz ni ziaad no zlaa meññ-galuu yahqui' lee zegahc.

## 5

*Ni ctzoo Timoteu lahd xmeññ Dioz*

<sup>1</sup> Di tushi' lo mpyquie-guhl yahc, mazyg gülu' xguilriehñ yâme beei ni ñahc yâme xtadi', no meññ-mpyquieytohby beei ni ñahc yâme behtzyi'. <sup>2</sup> No ngünaa yahc ni mînguhl lee, gülu' xguilriehñ yâme beei ni ñahc yâme xmami', no meññ-ngünaxtohby beei ni ñahc yâme byzani'; ptzoou no to guilriehñnyar.

<sup>3</sup> Gucono ngünaviud yahc ni ulihbu neh x rahp dxu gacno lee. <sup>4</sup> Per bâl rahp xiiñ me o xiag me la, niere leeyâme rahp de ni gacno xingüzahn yâme, no mod-wé gyzeedy yâme gac yâme meññ-tziaawy no xfamily yâme, porni nirie' we mos no ni rxilyno Dioz lee. <sup>5</sup> To ngünaviud ni ulihbu bia'n tohg lee, wé we rbiahx de Dioz, no neh x rsandzie de ni rnab me gacno Dioz leeme, no rnino me Dioz dzé no guiaal. <sup>6</sup> Per ngünaviud ni rxilyno ctzoo ni nehzy ihqy la, zidguiahc me beei y mînguty, nîcze mbahñ me. <sup>7</sup> Gu leeyâme ctzoo yâme gyre nirie' ni gayapy' lii, lehdy di tzu bia gynii meññ contr leeyâme. <sup>8</sup> Porni dxu neh x rgu' ihqy xfamily, no mahbu xmi'ñ la, dac zia' we ba byliladzy me Crist, no ma udedy-e leeme que meññ-nehx rliladzy.

<sup>9</sup> Nunzy ngünaviud ni rahp mazy de sesent ihz no ni neh x gúdahp zriehñ mpyquie, mazyg gürieno tohzy tziahl me, wé we beei y tzu le lo guehtzy ru que' le ngünaviud yahc ni gacno la'd lee. <sup>10</sup> Rquihñu güie' meññ gatzoo me ni mos: bâl bisni'zy xiiñ me mod-racladzy, bâl rdee xiryu' me rdziñ yâ meññ-mbiuhz, bâl no guilndoo racno me xmeññ Dioz, bâl racno me meññ-gadedy ni ngann, no bâl gyre ni rtzoo me ni mos leeu.

<sup>11</sup> Per ngünaviud ni mi'ñ zia' lee la, di cuy le yâme lo guehtzy ru nu le ngünaviud ni gacno la'd lee; porni duhn gydziñ dzé tzúlady yâme guidzña yâme sto, no csa'n yâme xtziññ Crist, <sup>12</sup> no gac guilguxtisy chehsh yâme, porni di ntzoo yâme ni ba pcahbyladzy yâme Crist. <sup>13</sup> No zegahc racntzaab yâme, no ba ganze' yâme yu' por yu'; no dac nunzy racntzaab yâme, mazyg zegahc rahc yâme meññ-riñdoo no rgu' ru' yâme lo ni neh x cuent yâme lee, no rnii yâme ni neh xñahzû gynii yâme. <sup>14</sup> No leewe racdadzy' gyre ngünaviud ni mi'ñ zia' lee, ma mos guidzña yâme sto, gap xiiñ yâme, no güie' yâme xmi'ñ yâme; no mod-wé meññ ni rdzia' dzy no nó di zañ znii ni nahcsy contr nó. <sup>15</sup> Porni nu lahd yâme ba bynityxñahz, ba gatzoo yâme ni ne béndzab.

<sup>16</sup> Bâl to mpyquie, o to ngünaa ni rliladzy Crist, nu ngünaviud yahc lahd xfamily yâme la, leeyâme rahp de ni gdee ni tedydzé ngüna-wé yahc, lehdy di gacu yuu par gyre meññ-idoo; no mod-wé ziygahl ni rdohp par ngünaviud ni ulihbu neh x rahp dxu gacno lee.

<sup>17</sup> Meññ ni rsahc ni rnii, bâl rtzoo yâme xtziññ Dioz za'gndzi la, mos-e gzacbeeiy la'd leeyâme no quix la'd leeyâme, no mahbu meññ-lehzyu nac xtziññ de ni rigyuno yâme meññ xtiiidz Crist no rluu yâme meññ. <sup>18</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiiidz Dioz neu: "Di guislahni' buei y lóni

gatzoo ma' dziin." No zegahc neu: "Meññ-rtzoo dziin xñahzu guiax me."<sup>a</sup>

<sup>19</sup> Di yquee ihqyi' ru ctzoo meññ contr o meññ ni rsahc ni rnii, bäl nehx nu chohp o tzonn meññ ni gdee diidz ni ptzoo me. <sup>20</sup> Per meññ ni nehx rsa'n de ni gatzoo guilquie la, byduhsh lo yâme ñaz-lo gyre meññ ni nu leññ idoo, lehdy gydzie zrieñ yâme. <sup>21</sup> Ñaz-lo Dioz, no lo Jesucrist, no lo ángel yahc ni güle me lee, gayapya' lii ctzooy nirie' tohzy mód ni nac xñahzú no gyre meññ, guhc me nitisy dxu guhc me. <sup>22</sup> Di guioh cshob ñay chehsh meññ ni cue'y lee par ctzoo xtziin Dioz, lehdy di guiahb xguilquie zrieñ chehshi'. Gúdahp to guilmbañ-nyar.

<sup>23</sup> Sca-ze nguidz leññi', di gooy nunzy nze', güee no doozy vin zegahc.

<sup>24</sup> Nu meññ-e neññdoo xguilquie ni dgueññ zia'r gac guilguxtisy lee. Per nu guilquie ni ziaad nga'dzy ni nehx nann mu lee xtá dzé ni ziaad, were zruuw neññ. <sup>25</sup> No mod-wé gahc-e neññdoo ni mos ni rtzoo meññ; no nícze nur zrieñ ni mos ni nehx neññ, per nehx zia'nu nga'dzy; ziu' dzé sshal lou.

## 6

<sup>1</sup> Meññ-idoo ni nac mós ni byzee, gap xpeeyi yâme no meññ-rtzoo mdad leeyâme, lehdy di gynii ndrudy didz-nahcsy contr Dioz no zegahc chehsh ni rluu nó meññ. <sup>2</sup> No mós ni byzee ni rahp meññ-rtzoo mdad lee ni rliladzy Crist la, dac-e por niwé ne yâme ctzoo yâme dziin ma uxiee, mazyg ctzoo yâmeu ma za'gndzi, porni gayacno yâme meññ-rliladzy Crist no ndzi yâme lee. Mod-rie' bluu leeyâme no bienou leeyâme.

### *Ni ulihbu ni rsahc*

<sup>3</sup> Bäl dxuhc gydze ni rluu me meññ, no nehx nacu tohzy no didz-uli ni bluu Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no nehx rdahgu tohzy no ni rluu nó mod-gzacbeeiy meññ Dioz la, <sup>4</sup> to meññ-rlesyguia leegahc-e leeme ni nehx nann mbehty. No riu'ladzy me rdelydiidz me no meññ lguia diidz, zidguiahcu beeiy to guilguihdz par meññ-wé; no de wé we ziaad guilmvıdy, guilrdely, guilrnii didz-nahcsy contr zrieñ, guilrque'ladzy gyrehzy, <sup>5</sup> no nehx rdibyl-gaa xguilrdely meññ ni rahp guilrieñ-nahcsy no nehx nann bia we ni nac ni uli, no nládyz me, lehdy gap meññ medy-e, leewe rzacbeeiy yâme Dioz. Di tzuy lahd zâ meññ-wé yahc. <sup>6</sup> Per de ni rzacbeeiy meññ Dioz la, ulihbu ni rsahc-e leeu, bäl meññ rxilyno glohdy ni rahp. <sup>7</sup> Porni mbehty nehx bidno nó lo guiedzylie-rie', no zegahc mbehty nehx beeiy tziyno nó

dzé ni gaty nó; <sup>8</sup> no leewe, bäl rahp nó ni gahgü nó no ni gutz nó la, no niwéhzy-e gyxihly nó. <sup>9</sup> Porni meññ ni racladzy gap xtahl medy la, rquihly leeyâme ctzoo yâme gyre gyzasy ni nadz, riahb yâme lo guilrzibyladzy ni nehx rahp guilrieñ no rtzunéu leeyâme, zidguiahcu beeiy ni ria'b yâme to lo guial ni dzigni'dy leeyâme togahcs. <sup>10</sup> Porni ru pur medy rgu' ihqy meññ la, wé we ru rlahñ gyre gyzasy ni dirquihñ; no xtahl meññ porni rzibyladzy yâme medy, rsa'n yâme ni rliladzy yâme Crist, no luxu, gyrehzy rahc lo yâme.

### *Ni ctzoo Timoteu sinn di gydzie me*

<sup>11</sup> Per lii, Timoteu, sca-ze ba naqui' xmeññ Dioz, byruu de gyre niwé no ptzoo ni nac xñahzú, bzacbeeiy Dioz, byliladzy leeme, bintzi meññ, di cshacladzyi', no guhc meññ-ndoo xguilrieñ. <sup>12</sup> Bisnal mod-rliladzy nó xtâ ru beeiyu lii; di ctzadzñay guilmbahñ ni nehx zluhx ni ba rahpi', porni par leeu Dioz pquee riedz lii, no güniy ñaz-lo xtahl meññ mod-rliladzyi' Crist. <sup>13</sup> Gatzon mdad lii, ñaz-lo Dioz ni rdee guilmbahñ gyre ni nu, no ñaz-lo Jesucrist ni bdee diidz ni nac ni uli lo Ponzy Pilat, <sup>14</sup> gzoobi' diidz ni ba ptzon mdad lii ctzooy, no ptzoo leeu xñahzu, lehdy ndrudy di zdzial bia gynii contr lii. No modé ctzooy glo guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>15</sup> Zdzihñ dzé ni ba nac diidz cshah Dioz leeme, porni Dioz leeme we ni nu la'y lee, no lehzye rtzoo mdad, no leeme we Reiy ni rtzoo mdad gyre reiy no ni rtzoo mdad gyre meññ ni rahc ni rnii. <sup>16</sup> Lehzye we ni nehx ziu' dzé gaty, no nu me lo byni' ni ndrudy nehx beeiy gydziñgahsh. Ndrudy meññ-guiedzylie dgueññ güie' no nehx beeiy zwie' leeme. ¡Di guiazdie guilrzacbeeiy par leeme no de ni beeiyu leeme! Modé gacu.

<sup>17</sup> Meññ ni ricü lee, gu leeyâme di gynigua yâme, no di yque' lo yâme guilricü, porni beeiy nnihty, mazyg gyo yâme Dioz-mbahñ, porni leeme rdee gyre ni rquihñ nó no nehx riaadzu lehdy gyxihly nó. <sup>18</sup> Gu leeyâme ctzoo yâme ni mos, no ctzoo yâmeu gyre gyzasy mód, no cshah xguilmbahñ yâme gdee ni rahp yâme, lehdy gacno yâme zrieñ. <sup>19</sup> No mod-wé zgzuziaawy yâme ni ulihbu rsahc ni nehx zre no ni zidguiahc beeiy to nie' yu' par dzé ni ziaad, no yca' yâme guilmbahñ ni nehx zluhx.

### *Diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>20</sup> Timoteu, gúdahp za'gndzi ni bdee Dioz lii. Di yquee gydiagui' diidz ni nu lo guiedzylie no nehx rquihñ, no zrieñ diidz yahc ni ne yâme guilnann, per nehx uliu;

<sup>21</sup> porni lahd yâme nál guîlnann-rie', no  
bynityxñahz yâme, no psa'n yâme mod-  
rîdadzy nó.

Dioz cu xla'y la'd. Modé gacu.

## Ni BYROHP guehtzy ni pshahl San Pabl LO TIMOTEU

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist, porni ze racladzy Dioz, no pshahl me naa gunon meññ de ni Dioz bdee xtiidz me yca' nó guilmbahñ ni neh x zluhx, porni nu nó tohzy no Crist Jesús. <sup>2</sup> Gashaala' guetzyrie' lo'y, Timoteu, scásy ñahqui' dshiña' ni ndzin lee. Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y lii, no guioob lii, no tzuy dzie ztiaawy.

### *Gadee Pabl diidz ni mos ni ptzoo Crist*

<sup>3</sup> Rdedyá' xquix Dioz, no ritsêlou naa lii cad rnaba' lo me dzé no guiaal. Naa rzacbeeiyá' leeme no to guilrieñ-nye scásy mod-ptzoo gahc dtadgul yahca' ni güyu' ba xtze. <sup>4</sup> Ritsêlou naa de ni biini', no modni riu'dadzya' güien lii porni zahcu to xro' guilrixihly par naa. <sup>5</sup> Porni ritsêlou naa mod-ulihbu ríladzyi' Dioz, scásy mod-byíliladzy xinguli' Loid no xmami' Eunice, leeyáme byíliladzy nier que lii, no nanna' zegahcu lii ríladzyi' za'gndzi.

<sup>6</sup> No leewe gagun xguilrieññi' di csa'ni' ni zidguiahc beeiy to gue ni bdee Dioz lii mod-beeiy ctzoooy xtziiñ me, ni cua'y dze-pshob dñan chehshi'. <sup>7</sup> Porni Dioz neh bdee me nó to spirt ni ndzie nó, mazyg to spirt ni beeiyu lee, lehdy guintzi nó meññ, no lehdy gann nó bia ctzoo nó. <sup>8</sup> Leewe di qytu'y de ni gdeedyi' diidz meññ lguia Crist ni rtzoo mdad nó; ni di qytu'y porni nyagua' lidzyguuib por leeme. No di gydziehbyi' tedyi' gyrehzy ni nadz porni runoy meññ xtiidz Crist, no Dioz zacno me lii ctíbladzyi'. <sup>9</sup> Dioz bislaa me nó de lo guilnadz ni ziaad, no pquee me riedz nó lehdy gac nó nunzy par leeme. Dioz ptzoo meu dac porni rtzoo nó ni mos, mazyg porni ze ne me ctzoo me, no por xla'y me ni bdee me nó por Crist Jesús glo dze-dgueññ tzaa guiedzylie, <sup>10</sup> per na' bwie' nó xla'y me dze-biahd Jesucrist, no leeme bislaa me nó. Crist na' bni'dy me de ni rtzoo guilguhty mdad, no por xtiidz me ni bieno me meññ bluu me nó beeiy yca' nó guilmbahñ ni neh x zluhx.

<sup>11</sup> No por leeu Dioz güle me naa gunon meññ xtiidz Crist, no pshahl me naa naca' apóstl no muextr, lehdy glun meññ ni neh x meññ-Israelael. <sup>12</sup> No por niwéhb we gadeedyá' gyrehzy ni nadz; per neh x rtunonu, porni nanna' dxu ríladzya' lee, no nanna' beeiyu leeme gyla me xtiidz me ni psan-no me naa xtâ glo dze-guiaad me.

<sup>13</sup> Bisnál didz-uli ni bieññi' bienon meññ, no di csa'ni' de ni ríladzyi' no guilndzi ni rahp nó porni nu nó tohzy no Crist Jesús. <sup>14</sup> Xtiidz Crist ni psan-no Dioz lii ni mos-e leeu, byla leeu no xguilracno Spirt-Sant ni nu leññ dguilmbahñ nó.

<sup>15</sup> Ba nanni' gyre xmeññ Crist ni nu yahc lo región-Asia güloo ihqy naa; lahd yáme ziaad Figelo no Hermógenes. <sup>16</sup> Rnaba' lo Dioz guioob me xfamily Onesíforo, porni xtahl vuelt bisshihly me naa, no neh x pytuno me naa porni nyagua' lidzyguuib. <sup>17</sup> Mazyg, dze-biahd me ciuda-Rom byo me naa xtâ glo bydial me naa. <sup>18</sup> Rnaba' lo Dioz guioob leeme dze-guiaad Crist. No lii nanni', dze-güyun Éfeso, modni gucno me nó.

## 2

### *Xsoldad Jesucrist ni rtzoo dziññ za'gndzi*

<sup>1</sup> No lii, Timoteu, scásy ñahqui' dshiña', günâbladzy cuiáz-ndipi' por xla'y Dioz ni nu tohzy no Crist Jesús. <sup>2</sup> Ni bieññi' blun xtahl meññ, bienou meññ-neh x rque'ladzyi' lee, lehdy beeiy gluu yámeu zrieñ meññ zegahc.

<sup>3</sup> Guhc xsoldad Jesucrist ni rtzoo dziññ za'gndzi; píbladzy nítisy ni nadz ni tedyi'. <sup>4</sup> Ndruhty soldad lóni nu lo xtziiñ me ñu' me zrieñ lo dziññ, porni rquihñu ctzoo me nunzy ni rxilyno meññ-rtzoo mdad leeme. <sup>5</sup> No zegahc meññ ni riu' to lo guilrguiht, neh x beeiy yca' me ni gady me bâl di quit me naabz mod-neu. <sup>6</sup> No meññ-rtzoo dziññ lo camp, lehdy glesy me cüsech la, nier rahp me de ni gnâbladzy me ctzoo me xtziiñu. <sup>7</sup> Gülu' ihqyi' ni ganin, no Dioz zacno lii guieññi' gyreu.

<sup>8</sup> Di guiaaladzyi' Jesucrist ni gübahñ de lahd mínguty, no ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, mod-runon xtiidz me meññ. <sup>9</sup> No porni runon xtiidz me meññ, leewe rdeedyá' gyrehzy ni nadz, xtâ lidzyguuib riagua' no caden beeiy meññ-rtzoo ni dirquihñ; per dac-e no xtiidz Crist nyagü lidzyguuib. <sup>10</sup> Leewe rtíbdadzya' gyrehzy ni nadz porni riooba' meññ ni ba güle Dioz lee, lehdy gylaa yáme de lo guilnadz ni ziaad por Crist Jesús, no tzu yáme lo xguilbyni' Dioz ni neh x zluhx.

<sup>11</sup> Nirie' ni uli we leeu:

Bâl rahc cuent guhty nó no Crist la, zegahc-e zbahñ nó no leeme;

<sup>12</sup> Bâl rtíbdadzy nó gyrehzy ni nadz la, zegahc-e stzoo nó mdad no leeme.

Bâl gynii nó neh x rzaclo nó leeme la, zegahc-e znii me neh x rzaclo me nó.

<sup>13</sup> Nícze neh x ntzoo nó ni ba güinii nó la, leeme neh x rsa'n de ni rtzoo me ni ba güinii me,

porni neh x beeiy ntzee me mod-nac me.

*Ptzoo xtziñ Dioz mod-riu'ladzy me*

<sup>14</sup> Nirie' yahc ni ba bzan, güniuu lo yâme gyzac, no gülu' xguilriehñ yâme ñaz-lo Dioz csaan yâme de ni rdelydiidz yâme lguia diidz ni nehcx rquihñ no nehcx racno, mazyg rchalü meññ ni gayieññ. <sup>15</sup> Günâbladzyi' ctzooy xtziñ Dioz mod-riu'ladzy me beeyi to meññ-rtzoo dziññ ni nehcx nu bia guistu' lee, ni rluu meññ za'gndzi diidz ni uli. <sup>16</sup> Di yquee gydiagui' diidz ni nu lo guiedzylie no nehcx rquihñu, porni to to dzé rinyou meññ ma lo ni nehcx rquihñ. <sup>17</sup> Zâ didz-wé zidguiahcu beeyi to guilgüihdz ni le bial-ya'z, tziaawy tziaawy ga rze'u xtâ glo rga'dyu; no ze nac chohp mpyquie ni le Himeneu no Fileto. <sup>18</sup> Leeyâme bynityñahz de lo ni nac ni uli, ne yâme ni rbahñ meññ de lahd mînguty, ni ba güdedy-e leeu, gahdy rtixcann yâme lahd meññ ni ba galîladzy. <sup>19</sup> Per Dioz bdee me didz-uli ni zidguiahc beeyi to nie' yu' ru que' diidz ni ndrhuhty nehcx nshifñ, ni ne: "Dioz rzaclo me xmeññ me";<sup>a</sup> no zegahc neu: "Gyre dxu rzacbeeyi Dioz, rahp de ni gyrusytzu de lo ni dirquihñ."<sup>b</sup>

<sup>20</sup> Leññ to yu-ro, dac-e nunzy mbras de or o de plat nuw, zegahc-e nu de yahg no de yu; no lahd ni tziaawy la, rquihñu hor-gayahc ni rsahc leññ yu', no zrieñu rquihñ hortisy gacu. <sup>21</sup> No leewe, bâl dxu csaan gyre ni nahcsy lehdy gap to guilmbañ-nye, were zidguiahc me beeyi mbras-tziaawy ni nu nunzy par Dioz, no squihñ Dioz leeme lehdy ctzoo me nitisy ni mos.

<sup>22</sup> Byruu de ni nahcsy yahc ni rquihly mēññxtohby, mazyg ptzoo ni nac xñahzû, di csa'ni' de ni rlîladzyi' Dioz, no bintzi xmeññ Dioz, no güyu' dzie tziaawy no leeyâme; mod-rie' ctzooy tohzy no gyre meññ ni ulihbu rzacbeeyi Dioz no to guilmbañ-nye. <sup>23</sup> Di yquee ihqyi' diidz ni nehcx rahp guilriehñ ni nehcx rquihñ mbahty, porni nanni' ristelyu meññ. <sup>24</sup> To meññ ni rtzoo xtziñ Dioz, nehcx xñahzu ñu' me lo guilrdely, mazyg racladzyu ctzoo me ni rxilyno meññ, gluu me meññ za'gndzi, no di cshacladzy me de ni rtzoo me ni mos; <sup>25</sup> no lguia meññ ni rruu contr ni uli la, cu me xguilriehñ yâme no didzndo, duhn gdee Dioz lsenzy csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, lehdy gann yâme bia leeu ni uli, <sup>26</sup> lehdy gyxal lo yâme no gylaa yâme de lo ña bēndzab ru nliiby yâme, par ctzoo yâme ni racladzy me.

**3**

*Ni ctzoo meññ dze-ba gadziñgahsh gy-luhx guiedzylie*

<sup>1</sup> No zegahc racladzyu ganni' nirie': dze-ba gadziñgahsh gy-luhx guiedzylie gyrehzy

ni nahcsy-e gac. <sup>2</sup> Porni ziu' meññ ni gyo nunzy ni mos par leegahc, gyzilbyladzy yâme medy, znigüia yâme, no zgügia leegahc yâme. Znii yâme didz-nahcsy contr zrieñ, nehcx ssoob yâme xtiidz xingüzahn yâme, nehcx zdee yâme qxuix ndrhuhty, no zahc yâme meññ-dirquihñ. <sup>3</sup> Nehcx zîntzi yâme meññ, nehcx zioob yâme ndrhuhty, znii yâme ni nehcx uli contr zrieñ, zdedy lo mdid mod-nac yâme, ziu'ladzy yâme ctzuné yâme meññ no zacnéladzy yâme ni mos. <sup>4</sup> Zdee yâme xmigü gahc yâme lo ña meññ-rdziadzyno lee, stzoo yâme nitisy leeu no nehcx zisshuunn xguilriehñ yâme lguiau, znigüia yâme de gyre ni rtzoo yâme, no zyo yâme ni riu'ladzy yâme ñahc dxic ni nyo yâme Dioz. <sup>5</sup> Stzoo yâme beeyi meññ-rzacbeeyi Dioz, per mod-rtzoo yâme zdee diidz nehcx ulihbu rlîladzy yâme ni beeyi rtzoo Dioz.

Na di yque'y coo zâ meññ-wé yahc. <sup>6</sup> Porni lahd yâme we riu' leññ xiryu' meññ, risquiee yâme meññ-ngünaa ni nwyty xguilriehñ ni nehcx rbiadzie xguilmbañ por xguilquie yâme, no di rañ csaan yâme gyre gyzasy ni nahcsy ni rzîbyladzy yâme. <sup>7</sup> Meññ-ngüna-rie' yahc, nîcze tirgahc gazeedy yâme, per nehcx ziu' dzé gydziññ gann yâme ni nac ni uli. <sup>8</sup> Mod-byruu chohp meññ ni le Janes no Jambres contr Moiséz, modé gahc-e rruu meññ-wé chehsh ni nac ni uli. Meññ-wé beedy xguilriehñ yâme, byral yâme par nlîladzy yâme Crist. <sup>9</sup> Per nehcx zrueque' mod-rtzoo yâme, porni ngeuey gahc zdee meññ cuent de ni meññ-waty-e leeyâme, beeyi gahc guhc gyrop meññ-byruu contr Moiséz.

*Ni últim ni gu Pabl Timoteu*

<sup>10</sup> Per lii gatzooy mod-rlun meññ, mod-rtzon, ni rgu diqya' ctzon, mod-rlîladzya' Crist, mod-nehcx rshacdadzya', mod-ndzin meññ, no mod-rtibdadzya' nitisy rahca'; <sup>11</sup> no nanni' mod-bgultihp yâme naa no gyre ni ngann ni güdeedy'. No nanni' gyre ni guhca' ciuda-Antioquia, no Iconio no Listra, per Crist byla me naa de gyreu. <sup>12</sup> No zegahc gyre dxu ulihbu riu'ladzy gzacbeeyi Crist Jesús la, zgultihp meññ leeyâme; <sup>13</sup> per meññ-dirquihñ no meññ-risquiee, to to dzé ganidylo leegahc yâme, gaisiquiee yâme meññ no gaisiquiee zrieñ meññ leeyâme.

<sup>14</sup> Per lii, Timoteu, bisnal' ni ba byzeedyi', lo mod-byllîladzyi' u. Ba nanni' dxu bluu lii, <sup>15</sup> no xtâ glo nwiñi', rzaclo'y ni rñii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, leeu gdee lii to guilriehñ-mos no zlaay de lo guilnadz ni ziaad porni rlîladzyi' Crist Jesús. <sup>16</sup> Gyre ni güyaa lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz,

Dioz gahc gūnii bia yque' lou, no rquihñu par gluuw meññ ni uli, no par cshalu lo meññ di ctzoo yāme ni nahcsy, no par guistziaawyu xguilriehñ meññ, no par gluuw meññ ni nac xñahzû, <sup>17</sup> lehdy xmeññ Dioz gyzeedy yāme za'gndzi par beey ctzoo yāme gyre ni mos.

#### 4

<sup>1</sup> Ñaz-lo Dioz no lo Jesucrist, ni ctzoo guilguxtisy lguia meññ-mbahñ no lguia mînguty no ni guiaad ctzoo mdad, gayapya' lii <sup>2</sup> bieno xtiidz Crist meññ, no gūnâbladzyi' gunoyu leeyāme hortisy gacu, bâl ngann par gacu o bâl neh ngannu. Racladzyu gboxñahzi' lo meññ di ctzoo yāme ni nahcsy, byduhsh lo yāme no gūlu' xguilriehñ yāme, no di cshacladzyi' lóni galuuy leeyāme. <sup>3</sup> Porni ziaad dzé ni nehx stibladzy meññ ni nac xñahzû ni galuu xmeññ Crist leeyāme, mazyg zyo yāme zrieñ muextr yahc ni gluu leeyāme ni rzibyladzy yāme guieññ yāme. <sup>4</sup> Nehx squee ihqy yāme ni nac ni uli, aal cuent yahc ni gūxiññ ihqy meññ sshilyno yāme lee. <sup>5</sup> Per lii bwie' lii gahc de gyreu, ptibladzy ni nadz ni tedyi', bieno meññ xtiidz Crist, ptzoo xtziiñ Dioz za'gndzi.

<sup>6</sup> Naa la, dguilmbahña' nu ladzyña Dioz beey to gun, no dguilguhtya' ba gadziñgahshu. <sup>7</sup> Bisnaala' lo xtiidz Dioz xtâ ru beeyu naa, ba bisluxa' ni psan-no me naa ctzon, nehx güyu' dzé psana' de ni rlídadzya' Crist. <sup>8</sup> Hôrrie' gabiaaza' gadya' ni zidguiahc beey coron ni rdee diidz ba ptzon ni nac xñahzû, no Crist gdee meu naa dze-guiaad me; leeme we juez ni rtzoo guilguxtisy xñahzu. No nehx nunzy naa gdee meu, mazyg zdee meu zegahc gady gyre meññ ni gabiahz dze-guiaad me porni rzacbeey yāme leeme.

#### *Ganab Pabl guiaad Timoteu*

<sup>9</sup> Günâbladzyi' guiaadi' ru nun ngeueļy gahc; <sup>10</sup> porni Demas, ma riu'ladzy me ni nu lo guiedzylie-rie'; psa'n me naa no zia me ciuda-Tesalónyc. Crescent zia me lo region-Galacia. Tit we zia lo region-Dalmacia. <sup>11</sup> Nunzy Luc nu ne' no naa. Byo Marcü no bidno leeme, porni rquiiña' leeme lo xtziiñ Dioz ni gatzon. <sup>12</sup> Tíquico, pshaala' lee ciuda-Éfeso. <sup>13</sup> Dze-guiaadi', guidnoy cap ni psana' ciuda-Troas xiryu' Carp, no guidnoy dlibr yahca', no mahbu ni güyaa de guiedy.

<sup>14</sup> Lejandr ni rzaa cos de guuib, gyre-hzy ni dirquihñ ptzoo me naa; per Crist zguquix leeme gyre ni ptzoo me. <sup>15</sup> Gúdahp gá lii de leeme, porni modni byruu me chehsh ni rluu no' meññ.

<sup>16</sup> Ni nier vuelnt ni biala' lo guxtisy lehdy gūnin bia leeu runon meññ, ndruchy nehx

güyu' no naa lehdy ñacno yāme naa; gyre yāme psa'n naa tohga'. Rnaba' di iguquix Diozu leeyāme. <sup>17</sup> Per Crist güyuno me naa no gucno me naa, lehdy beey bienon meññ xtiidz me, no lehdy gyre meññ-nehx meññ-Israel guieññ yāmeu. No mod-wé bylaan de lo ni zidguiahc beey ru' mbeedzy. <sup>18</sup> No Crist guislaa me naa de gyre ni dirquihñ, no güie' me naa tzun gybaa ru rtzoo me mdad. ¡Di tzu dzé gydibylgaa ni gayugua me! Modé gacu.

#### *Diux no zrieñ diidz ni gylux guehtzy*

<sup>19</sup> Gashaala' diux lo Priscil no lo mpyquie-tziahl me Aquil no xfamily Onesiforo. <sup>20</sup> Erast bia'n ciuda-Corint, no psana' Trófimo ciuda-Mileto porni gayacure me. <sup>21</sup> Günâbladzyi' guiaadi' antzy ni sulo tiemp-naļ. Eubulo, gashahl diux lo'y, no zegahc Pudente, Lino, Claudia no zrieñ meññ-rman yahc.

<sup>22</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad tzu no lii. Dioz cu xla'y la'd. Modé gacu.



## Guehtzy ni pshahl San

### Pabl LO TIT

#### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, rtzoon xtziiñ Dioz no naca' x-apóstl Jesucrist, pshahl me naa lehdy gacnon meññ ni ba güle me leeyahc gylíladzy yáme leeme ma za'gndzi no gann yáme bia leeu ni uli mod-rzacbeeiy nó leeme, <sup>2</sup> no lehdy cuiahz yáme guílbahñ ni neh xzluhx. Dioz neh xrisquiee, no xtá ba ma xtze diaa bdee xtiidz me gdee me guílbahñ-rie'; <sup>3</sup> no dze-ba nac diidz, Dioz bislaa me nó, bluu me xtiidz me nó, bdee meu naa lehdy gunonu meññ, porni ze ptzoo me mdad. <sup>4</sup> Gashaala' guetzy-rie' lo'y, Tit, scásy ñahqui' ulihbu dshiña', porni tohzy ni ríladzy nó. Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni bislaa nó cu xla'y lii no guioob lii, no tzuy dzie tziaawy.

#### *Xtziiñ Tit to lo lyu ni le Cret ni nu nisdoos guingybi*

<sup>5</sup> Leewe psana' lii Cret, lehdy ctzoooy ni dgueññ zia'r gac, no lehdy cad guiedzy cue'y meññ ni qysahc ni gynii, mod-ren lii ctzoooy. <sup>6</sup> To meññ ni rsahc ni rnii la, racladzyu gac me to meññ ni neh x nu bia gynii ndrhuhty contr lee, no di gap me zrieñ ngúnaa, mazyg tohzy tziahl me, no xiiñ me gylíladzy Crist, no di tzu to bia nacu gynii meññ leeyáme rtzoo ni dirquihñ o neh x rzobdiidz yáme. <sup>7</sup> Rquihñu par to meññ- nu idoo xcargü di tzu bia gynii ndrhuhty contr lee, porni xtziiñ Dioz-e rwie' me gac za'gndzi. Di gac me meññ ni ne lee rtzoo mdad, no di gacndi'dy me, no di gac me meññ-ngúee, di telyno me meññ, no di gyza'ladzy me ctzoo me gan medy no to mod-nahcsy. <sup>8</sup> Mazyg, gdee xiryu' me gydziñ meññ-mbiuhz, gxylyno me ctzoo me ni mos, güie' me leegahcme, gac me meññ-tziaawy, gap me to guílbahñ-tziaawy, no gann me bia ctzoo me. <sup>9</sup> Di guiaalladzy me xtiidz Crist ni byzeedy me, lehdy beeyi gluu me zrieñ za'gndzi, xtá no meññ ni rruu chehshu gactziaawy xguílríehñ yáme.

<sup>10</sup> Porni nu xtahl meññ-nahdy ni runo meññ diidz ni neh x rahp guílríehñ no risquiee yáme, no mahbu lahd yáme ziaad meññ-Israel ni ba bylíladzy xtiidz Crist, no ne yáme tzu señ lady meññ. <sup>11</sup> Rquihñu gydahgü ru' yáme, porni rchal yáme meññ díbyno xfamily; porni gydze ni rluu yáme, no neh x nu bia nacu gluu yámeu meññ, no rtzoo yáme ze lehdy ctzoo yáme gan medy no to mod-nahcsy.

<sup>12</sup> To meññ-Cret gahc ni guhc to xprofet yáme, ne me: "Meññ-Cret tirgahc risquiee yáme, zidguiahc yáme beeyi maguehsh, ntzaab yáme no modni nla yáme." <sup>13</sup> No ni uli we günni me. No leewe lii, byduhsh lo yáme za'gndzi, lehdy gylíladzy yáme ni nac xñahzû, <sup>14</sup> no di guisnäl yáme cuent yahc ni güxiññ ihqy meññ-Israel, o ni rtzoo meññ mdad gac ni ba byrusytzu de lo ni nac ni uli.

<sup>15</sup> Par meññ ni nyar xguílbahñ, gyre cos-e nyar, per meññ ni beedy xguílbahñ no neh x ríladzy Dioz la, mbehty neh x nyar; mazyg ni dirquihñ nu leññ ihqy yáme no leññ xguílríehñ yáme. <sup>16</sup> Ne yáme rzaclo yáme Dioz, per ni rtzoo yáme rdee diidz neh x uliu; rtzoo yáme ni néladzy Dioz no meññ-nahdy leeyáme ni di ral ctzoo mbehty ni mos.

## 2

#### *Ni nac xñahzû ni gluu Tit xmeññ Crist*

<sup>1</sup> Per lii, Tit, bluu ni ziaad tohzy no ni nac xñahzû ni rluu nó meññ. <sup>2</sup> Bluu mpyquie yahc ni mínguhl lee, güie' yáme leegahc yáme, gap xpeeiy yáme, no cu ihqy yáme no gyre ni rtzoo yáme; gylíladzy yáme ni nac xñahzû, guíntzi yáme meññ za'gndzi, no di cshacladzy yáme. <sup>3</sup> Zegahc bluu ngúnaguhl yahc ctzoo yáme mod-racladzyu ctzoo xmeññ Dioz, no di gynii yáme ni neh x uli contr zrieñ, no vin di ctzoo mdad leeyáme. Racladzyu ctzoo yáme ni nac xñahzû güie' meññ, <sup>4</sup> no gluu yáme meññ-ngúnaa ni mi'ñ zia' lee guíntzi tziahl yáme no xiiñ yáme, <sup>5</sup> no cu ihqy yáme no gyre ni rtzoo yáme, no gap yáme to guílbahñ-nyar, no cu ihqy yáme xtziiñ yáme leññ yu', gac yáme meññ-tziaawy, no gzobdiidz yáme tziahl yáme. No mod-wé di znii ndrhuhty didz-nahcsy chehsh xtiidz Crist.

<sup>6</sup> No zegahc gu meññ-mpyquie ni mi'ñ zia' lee güie' yáme leegahc yáme. <sup>7</sup> Ptzoo gyreu xñahzu, lehdy güie' zrieñ xnahc ctzoo yáme. No hor-galuuy meññ, ptzoo leeu no to guílríehñ-mos no ni rahp xpeeiy, <sup>8</sup> no bieno diidz leeyáme za'gndzi, lehdy di tzu bia gynii ndrhuhty chehsh ni gyniiy. No mod-wé meññ-rruu contr nó stu' yáme, porni neh x zdzial yáme mbehty ni nadz gynii yáme de nó.

<sup>9</sup> Gülu' xguílríehñ meññ-nac mós ni byzee, gzobdiidz yáme meññ-rtzoo mdad leeyáme; ctzoo yáme pur ni gxylyno meññ-rtzoo mdad leeyáme, no di guidzguiat yáme diidz. <sup>10</sup> Di cuan yáme, mazyg gap xpeeiy yáme de gyreu, lehdy güie' meññ ni mos-e diidz ni rzeedy meññ de Dioz ni bislaa nó.

<sup>11</sup> Porni Dioz, ba bluu me xla'y me de ni gyre meññ beeyi gylaa de lo guñnadz ni ziaad. <sup>12</sup> No xla'y me galuuw nó mod-csaan nó ni dirquihñ no ni nahcsy ni rzbyladzy meññ, no galuuw nó ni na' güie' nó nó gahc, no ctzoo nó ni nac xñahzú no gzacbeeyi nó Dioz, <sup>13</sup> lóni gabiaaz nó gydziñ to dzé ni nu la'y lee, dze-guidguieññ xguilbyni' tDioz nó ni modni xro', leeme we Jesucrist ni guislaa nó. <sup>14</sup> Leeme bdee xguilmbahñ me guhty me, lehdy bislaa me nó de lo gyre ni dirquihñ, no güdihby me dguilmbahñ nó, lehdy gac nó xmeññ me ni rnâbladzy ctzoo ni mos.

<sup>15</sup> Nirie' we bieno leeyâme, no gülu' xguilriehñ yâme ctzoo yâmeu, no byduhsh lo yâme ru neh xrtzoo yâme xñahzu, no ptzoo mdad gacu ze. No mod-wé neh xbeeyi znii ndruchy lii neh xrsahqui'.

### 3

#### *Mod-ctzoo meññ ni rlílady Crist*

<sup>1</sup> Gu leeyâme di guiaalladzy yâme gzobdiidz yâme guxtisy no zegahc zrieñ meññ-rtzoo mdad, di gacnahdy yâme no tzu yâme puexd ctzoo yâme nitisy ni mos. <sup>2</sup> Di gynii yâme didz-nahcsy contr ndruchy, no di telyno yâme meññ, mazyg ctzoo yâme ni rxilyno meññ, no gap yâme guilrieñndoo no gyre meññ. <sup>3</sup> Porni ba xtze zegahc-e guhc nó meññ-waty no meññ-dirquihñ; bidguiahc nó beeyi ni bynityxñahz, no ni dirquihñ ptzoo mdad nó no gyre gyzasy ni biu'dadzy nó, no ptzoo nó ni neh mos, no guhc nó meññ-mvidy. Ptzunéladzy meññ nó, no ptzunéladzy dsa' nó. <sup>4</sup> Per Dioz ni bislaa nó, bluu me guilmbañ-tziaawy ni rahp me, no ndzi me gyre meññ. <sup>5</sup> Leeme bislaa me nó, neh xporni ptzoo nó behch ni nac xñahzú, mazyg porni bioob me nó. Ptzunyar me dguilmbahñ nó beeyi ni guhl nó gyzac, no cua' nó to guilmbañ-coby por Spirt-Sant. <sup>6</sup> No por Jesucrist ni bislaa nó, Dioz bdee me nó Spirt-Sant, no di ziaadz mbehty ni mos leññ dguilmbahñ nó, <sup>7</sup> lehdy tedy nó beeyi ni neh xzahby guilquie porni gülu' xla'y me nó, no were yca' nó guilmbahñ ni neh xzluhx ni gabiaaz nó.

<sup>8</sup> Nirie' ni uli we leeu, no racdadzya' di cshacladzyi' de ni gluuy leeu meññ-ba bylílady Dioz, lehdy cu ihqy yâme ctzoo yâme ni mos. Nirie' ni mos-e leeu no rquihñu par gyre meññ. <sup>9</sup> Di yquee gydiagui' diidz ni neh rahp guilriehñ, sca xcuent meññ-güyu' ba xtze, o guilrdely, o guilrdelydiidz lguia xleiy Moisés, porni neh xquihñu no neh racnou.

<sup>10</sup> Bâl lahd la'd nu dxu ristely meññ-idoo lehdy gyruu chohp tzonn cuib la, gülu' xguilriehñ me tohby o chohp vuel, per bâl

di guieññ me la, güloo leeme diby lad; <sup>11</sup> ba gahc nanni' zâ meññ-wé ba byral me, no xguilquie gahcme gadee diidz gynihte me lou.

#### *Mod-ctzoo to to meññ*

<sup>12</sup> Dze-cshaala' Artemas o Tíquico ru nuy, ptzoo par guiaadi' ciuda-Nicópolis guidgüie'y naa, porni ren uga tedy' tiemp-nał. <sup>13</sup> Xtâ ru beeyi lii, gucno Zenas ni nann leiy no Apol, bdee ni yquihñ yâme lo ñahz lehdy gydziñ yâme ru za yâme. <sup>14</sup> No zegahc dmeññ yahc nó ni nu Cret, gyzeedy yâme ctzoo yâme ni mos no gacno yâme meññ-gayaadz ni yquihñ, lehdy dmeññ yahc nó di guia'n yâme sinn di ctzoo yâme ni mos.

#### *Diux no zrieñ diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>15</sup> Gyre meññ ni nu yahc no naa, gashahl yâme diux lo'y. Güni diux lo gyre meññ ni ndzi nó lee, no rlílady mod-rlíladzy nó. Dioz cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO FILEMÓN

### *Diux ni pshahl Pabl no Timoteu*

<sup>1</sup> Naa Pabl, nyagua' lidzyguib porni xmeññ Jesucrist naa. Naa no Timoteu gashahl no' guetzy-rie' lo Filemón, dirman no' ni ndzi no' lee no ni rtzoo xtziiñ Dioz no no', <sup>2</sup> no gashahl no'u lo rman-ngünaa ni le Apia, no lo Arquipo ni gadedy no' no lee gyrehzy ni nadz por xtiidz Dioz, no lo meññ-idoos yalc ni rdohp xiryu'y. <sup>3</sup> Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd, no tzu la'd dzie tziaawy.

### *Xguilndzi Filemón no de ni rliladzy me Crist*

<sup>4</sup> Tirgahc rdedy'a' xquix Dioz hor-ritsélou naa lii lóni rnaba' lo me, <sup>5</sup> porni rdzihñ diidz ru nun rliladzyi' Jesucrist ni rtzoo mdad, no zegahc ndziy gyre xmeññ Dioz. <sup>6</sup> Rnaba' lo Dioz gacno me lii de ni rliladzyi', lehdy guieññi' gyre ni mos ni nuno nó por Crist Jesús. <sup>7</sup> Modni rxihlya' por xguilndziy, no to guilracno we leeu par naa, porni lii, rman, risshihlyi' xguilmbahñ xmeññ Dioz.

### *Ganab Pabl gacno Filemón Onésym*

<sup>8</sup> No leewe, nícze por Crist beeiyt nton mdad lii ni ctzooy, <sup>9</sup> per ma riu'dadzya' gnaba' lii por guilndzi ni rahp nó, ctzooy ni gapya' lii. Naa, Pabl, ba minguhl naa no zegahc nun lidzyguib porni xmeññ Jesucrist naa, <sup>10</sup> ganaba' gacnoy Onésym. Zidguiahc me beeiyt gahc dshiña' glo dzebyliladzy me xtiidz Crist ni bienon leeme ne' ru nyagua' lidzyguib.

<sup>11</sup> Dze-ba güdedy, nehcx pyquihñ me par lii; per na', lii no naa ba squihñ nó leeme.

<sup>12</sup> Guidzguiaata' leeme ru nuy. Na di gboohqyi' leeme; gucno leeme scâsy ñahc me naa gahc. <sup>13</sup> Ñacdadzya' ñu'r me no naa, lehdy ñacno me naa xilgari' ne' ru nyagua' lidzyguib por xtiidz Crist. <sup>14</sup> Per nehcx racdadzya' ctzon ze sinn xtiidzi', lehdy di gacnoy naa nunzy porni ren lii, mazyg beeiyt ctzooyu bâl riu'ladzyi'. <sup>15</sup> Duhn byruu me cooy doozy dzé, lehdy dze-guibyguiat me, ba tzu me togahcs no lii, <sup>16</sup> no dac beeiyt to mós ni byzee, mazyg beeiyt to ni ma rsahc que to mós ni byzee; tzu me no lii beeiyt to rman ni ndzi nó lee. Naa la, ndzin leeme, per lii racladzyu ma guintziy leeme, dac nunzy beeiyt zâbynechi', mazyg beeiyt xirmaní' ni nu no Crist ni rtzoo mdad.

<sup>17</sup> No leewe, bâl rwie'y naa to meññ ni rtzoo xtziiñ Dioz tohzy no lii la, bdee ñahz tzu me cooy scâsy ñahc me naa. <sup>18</sup> Bâl ptzoo me lii ni nehcx biu'ladzyi', o nzahby me lii, pcuquix leeu naa. <sup>19</sup> Mer nahb, Pabl, gazan nirie': Naa quixa' ni nzahby me lii, nícze beeiyt ñapya' lii nzahbyi' naa de ni cua'y guilmbahñ ni nehcx zluhx. <sup>20</sup> No leewe, rman, riu'dadzya' por xguilndzi Crist ni rtzoo mdad, ntzooy ni gayapya' lii; gumm nac nó rman ni nu lo xtiidz Crist la, bisshihly dguilmbahña'.

<sup>21</sup> Gazan guetzy-rie' par lii, porni nehcx rque'dadzya' rzobdiidzi', no nanna' stzooy mazy de ni gayapya' lii. <sup>22</sup> No zegahc nu zrieñ ni gapya' lii, gyo gay to ru gydzhihña'. Gabiaaza' gdee Dioz lsenzy gac ni ganab la'd leeme de ni guidtxilo'n la'd.

### *Diux no zrieñ diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>23</sup> Gashahl Epafras diux lo'y; nyagua' lidzyguib no leeme porni runo no' meññ xtiidz Crist Jesús. <sup>24</sup> Zegahc gashahl Marcü diux lo'y, no Aristarcü, no Demas no Luc, ni gayacno yalc naa gatzoo no' xtziiñ Dioz.

<sup>25</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y xguilmbahñ la'd. Modé gacu.

## Guehtzy ni güya LO MEÑÑ-HEBREU

*Dioz gūnino me nó por Xiiñ me*

<sup>1</sup> Ba xtze xtahl vuel't me xtahl mód, ni ne Dioz, bieno meu profet yahc lehdy guno profet leeu dmeññ yahc nó; <sup>2</sup> per na' ni ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie, Dioz gūnino me nó por Xiiñ me. No psa'n me ladzyña Xiiñ me ctzoo mdad gyre cos, no por leegahc bzaa me guiedzylie. <sup>3</sup> No por leeme rxal lo xguilbyni-ro Dioz, no nac me mod-nac gahc Dioz, no leegahcme nguña gyre cos por xtiidz me porni beeyu leeme. Bylux güdihby me dguilquie nó, gūrie me coo Dioz gybaa lad-drech.

*Xiiñ Dioz-e rtzoo mdad gyre ángel*

<sup>4</sup> Xiiñ Dioz, leeme rtzoo mdad gyre ángel, sca-ze mod-bdee Dioz le me neññ ma rsahc me que gyre ángel. <sup>5</sup> Porni Dioz neh x güyu' dzé gu me ndruchy ángel:

Lii we dShiña';

glohdy dzèrie' zieññ dshiña' we lii.<sup>a</sup>

Ni neh x gūnii me lguia ndruchy ángel:

Naa we gac xTad me,

no leeme gac dshiña'.<sup>b</sup>

<sup>6</sup> No dze-pshahl me Xiñ-lguhl me lo guiedzylie, ne me:

Gyre x-ángel Dioz gzacbeeyi yáme leeme.<sup>c</sup>

<sup>7</sup> Lguia ángel yahc ne Dioz:

Rtzoo me gyre x-ángel me beeyi mbedun, no meññ-rtzoo xtziidz me, rtzoo me lee beeyi bial.<sup>d</sup>

<sup>8</sup> Per lguia Xiiñ Dioz ne Dioz gahc:

Lii we Dioz, no de ni rtzoo yáme mdad neh x ziu' dzé zdibylgaau;

no rtzoo yáme mdad xñahzu.

<sup>9</sup> Rxilynoy ni nac xñahzû, no néladzyi' ni dirquihñ;

no leewe naa ni nac xDiozi' güle'n lii, no gülnun guilrxihly leññ xguilmbahñi' ma xro' que meññ-nuno yahqui' lee.<sup>e</sup>

<sup>10</sup> No zegahc gūnii Dioz, ne me:

Lii, rtzoo yáme mdad, bzaay guiedzylie, no lii gahc bzaay gybaa.

<sup>11</sup> Znihty yahcu, per lii neh x znihty';

no gyreu zihsh beeyi rihsh shab meññ;

<sup>12</sup> ssh'e'dxi'u beeyi rie'dx shab meññ,

no zdzee beeyi rdzee shab meññ.

Per lii na', neh x rdzee mod-nuy;

no neh x zdibylgaa x-ihzi'.<sup>f</sup>

<sup>13</sup> Dioz neh x güyu' dzé gu me ndruchy ángel:

Gūrie dcoon lad-drech,

xtâ glo ctzon de ni gyre meññ ni rdzi-  
adzyno lii guisshiby yáme lo'y.<sup>g</sup>

<sup>14</sup> Gyre ángel, spirt-e leeyáme ni nu lo xtziidz Dioz, ni rshahl Dioz leeyahc gacno gyre meññ ni guislaa Dioz lee de lo guilnadz ni ziaad.

## 2

*Güie' nó di gynityxñahz nó*

<sup>1</sup> No leewe rquihñ ma yquee dihgy nó didz-uli ni ba bieññ nó, lehdy di gynityxñahz nó. <sup>2</sup> Leyi ni bdee Dioz ba xtze, pshahl meu no ángel yahc, no guhc mod-neu, no meññ-ptzoo yahc guilquie no di nzobdiidz, cua' guilné ni nac xñahzû.

<sup>3</sup> ¿Bia mód-e na' nlaa nó de lo guilné ni ziaad bâl di yquee dihgy nó de ni ba bylaa nó, to ni xro' we leeu? Porni nier Crist bieno leeu meññ, no meññ ni bieññu bdee yáme diidz nó, ni uli we leeu. <sup>4</sup> No zegahc Dioz bluu me ni uli we leeu por gyre ni ngann no guilrtzunadz no zrieñ milagür ni ptzoo me, no por Spirt-Sant ni bdee me nó gyre gyzasy mod-racladzy me.

*Jesúz rislaa me meññ*

<sup>5</sup> Dioz neh x ne me ángel yahc ctzoo mdad guiedzylie ni ziaad, ni ganii nó de lee. <sup>6</sup> Per lo Guehtzy ru que' xtziidz Dioz nu ru bdee to meññ diidz ne:

Dioz, ¿dxu we nac meññ, lehdy di guiaalladzyi' leeyáme?

¿Dxu we nac meññ lehdy cu ihgyi' leeyáme?

<sup>7</sup> Psa'ni' leeyáme ma uxiee que ángel yahc, güluguiay leeyáme no psahqui' leeyáme beeyi ni dziib coron ihgy,

no bdeedyi' de ni ctzoo yáme mdad gyre ni bzaay;

<sup>8</sup> gyre ni nu lo guiedzylie psa'ni' lee ladzyña yáme.<sup>h</sup>

No hor-psa'n Dioz gyreu ladzyña yáme, neh x güloo Dioz mbehty diby lad ni di ñu' ladzyña yáme, nícze neh x zia' rwie' nó bâl gyre cos rtzoo yáme mdad lee. <sup>9</sup> Per rwie' nó Jesús, ni bia'n ma uxiee que ángel yahc, no ba nugua me no rsahc me porni güdedy me guilguhty por nó. No mod-rie', por xla'y Dioz xguilguhty Jesús gucnou gyre meññ.

<sup>10</sup> Dioz bzaa me gyre ni nu no gyreu nu ladzyña me, no biu'ladzy me tziyno me xtahl meññ yca' yáme xguilbyni' me scásy xiiñ me. Dioz güdahp me de ni bdee me ñahz güdedy Jesús ni nadz, no mod-wé gucnza de ni biahd me, porni leeme we ni zunier lahd gyre xiiñ Dioz par guislaa me leeyáme. <sup>11</sup> Porni meññ-nu nunzy par Dioz no zegahcu Jesús ni rtzoo leeyáme

a 1:5 1:5 Sal. 2:7    b 1:5 1:5 2 S. 7:14; 1 Cr. 17:13    c 1:6 1:6 Dt. 32:43    d 1:7 1:7 Sal. 104:4    e 1:9 1:8-9 Sal. 45:6-7    f 1:12 1:10-12 Sal. 102:25-27    g 1:13 1:13 Sal. 110:1    h 2:8 2:8 Sal. 8:4-6

par Dioz, tohzy-e xTad gyre yâme. No leewe Jesús nehx rtu' me ga me meññ-wé yahc behtzy me no byzan me leeyâme, <sup>12</sup> mod-ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ne me:

Gunon dbetzy yahca' no dsan yahca' diidz de lii,

no guļa' himn par lii gla'y ru rdohp yâme. <sup>1</sup>

<sup>13</sup> No gyzac sto ru neu:

Naa nehx sque'dadzya' mbehty no Dioz.

No gyzac neu:

Naa zuu ne', no meññ ni bdee Dioz naa. <sup>j</sup>

<sup>14</sup> No mod-xiiñ gahc to family tohzy biahł no tohzy rieñ leeyâme, no zegahcu Jesús, guhl me lo guiedzylie lehdy guhty me par bnidylo me bëndzab ni beeyu lee rga'dy. <sup>15</sup> No mod-wé guislaa me meññ ni zidguiahc beeyi ni nliiby tîrgahc porni rdzie yâme guilguhty. <sup>16</sup> Uliu we Jesús nehx biahł me lehdy gacno me ângel yahc, mazyg biahł me lehdy gacno me meññ-ziaad de lo xfamily Brañ. <sup>17</sup> No leewe, gûdahp me de ni güyu' me beeyi gahc xmeññ me, lehdy guhc me bahl ni nac jefy ni rioob meññ no ni rtzoo gyreu za'gndzi lo Dioz, no bdee me leegahcme beeyi to gun lehdy gyruu xguilquie meññ-xguiedzy me. <sup>18</sup> Sca-ze güdedy me gyrehzy ni nadz no gucladzy bëndzab nquihly leeme, were na' beeyi gacno me meññ ni ne bëndzab yquihly lee.

### 3

*Jesús ma rsahc me que Moiséz*

<sup>1</sup> No leewe, rman, sca-ze nac la'd nunzy par Dioz no pquee me riedz la'd lehdy gac la'd xmeññ me, lâ gann Crist Jesús, leeme we apóstl no bahl ni nac jefy de ni rlídadzy nó. <sup>2</sup> Güle Dioz leeme par lo dziñ-rie', no za'gndzi ptzoo me mod-ne Dioz, beeyi mod-ptzoo Moiséz lahd gyre xmeññ Dioz. <sup>3</sup> No Jesús ma nuguia me que Moiséz, beeyi to meññ ni rzaa to yu', ma rsahc me que yu' ni bzaa me. <sup>4</sup> Gyre yu' na', meññ rzaa leeu; per gyre ni nu, Dioz-e bzaa leeu. <sup>5</sup> Uliu we Moiséz ptzoo me xtiñ Dioz xñahzu no gûdahp me gyre xmeññ Dioz za'gndzi, no bdee me diidz de gyre ni dzigyniir Dioz. <sup>6</sup> Per Crist Xiiñ Dioz-e leeme, no rtzoo me mdat xmeññ xTad me za'gndzi. No nó ni nac xmeññ Dioz, zidguiahc nó beeyi xiryu' Dioz, bâl di csa'n nó de ni rlídadzy nó, no di yque'dadzy nó no gyxihly nó lóni gabiaaz nó ni ba ne me.

*Ni rísladzy xmeññ Dioz*

<sup>7</sup> No leewe, mod-ne Spirt-Sant:

Bâl dzêrie' rieññ la'd ni ne Dioz la,

<sup>8</sup> di ctzunahdy xguilmbahñ la'd mod-ptzoo xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze ru byruu yâme contr Dioz

no bwie' yâme bâl ctíbladzy Dioz no ni ptzoo yâme, dze-güyu' yâme lo yu-bihdzy.

<sup>9</sup> Uga xmeññ yahc la'd ni güyu' ba xtze ptzia'dzy yâme naa; bwie' yâme bâl ntíbdadzya' ni gatzoo yâme,

nícze leññ cuarent ihz gawie' gahc yâme ni gatzon.

<sup>10</sup> No leewe bydziadzynon leeyâme, no ren: "Ganityxñahz xguilmbahñ yâme, no nehx riu'ladzy yâme gzoob yâme dti-idza."

<sup>11</sup> No leewe toгахcs günin lóni gadzia'dzya',

nehx ziu' yâme ru gdedy' guisladzy yâme. <sup>k</sup>

<sup>12</sup> Gax lâ güie', rman, na di gap ni to la'd guilmbahñ-dirquihñ ni nehx rlíladzy xtá no gyrusyztu de Dioz-mbahñ. <sup>13</sup> Mazyg, lâ cu xguilrieñ sa' la'd gyre dzé, leegâ beeyi dzêrie', lehdy ndrudyti di zacnahdy por xguilrisquiee guilquie. <sup>14</sup> Porni nac nó xmeññ Crist, per bâl di csa'n nó de ni rlídadzy nó leññ dzé ni nu nó lo guiedzylie no bâl di yque'dadzy nó leeme beeyi gahc dze-guzlo bylíladzy nó.

<sup>15</sup> No leewe hôrrie', lâ guitsélou la'd ru rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Bâl dzêrie' gayieññ la'd xriedz Dioz, di ctzunahdy xguilmbahñ la'd mod-gucnahdy xguilmbahñ meññ-Israela yahc dze-byruu yâme contr Dioz. <sup>l</sup>

<sup>16</sup> ¿Dxu we leeyâme ni bieññ xriedz Dioz no byruu contr Dioz la? Leeyâme we meññ-byruu Egipt ni güloo Moiséz leeyahc. <sup>17</sup> ¿Dxu no bydzia'dzy Dioz leññ cuarent ihz la? Bydziadzyno me meññ-ptzoo guilquie no biahb yahc no guhty lo yu-bihdzy. <sup>18</sup> ¿No lguia dxu toгахcs güinii Dioz nehx ziu' ru gdee me guisladzy la? Leeyâme we meññ ni nehx bzobdiidz.

<sup>19</sup> No nann nó di ñal' ñu' yâme porni nehx bylíladzy yâme Dioz.

### 4

<sup>1</sup> No leewe, leegâ rahp zia' nó ni bdee Dioz xtiidz me tzu nó no leeme guisdadzy nó la, güie' nó nó gahc, lehdy di gacu de ni lahd la'd ba di zał tzuw. <sup>2</sup> No zegahcu nó ba bieññ nó didz-mos lguia ni guisdadzy nó no Dioz, beeyi gahc meññ-güyu' lo yu-bihdzy ba xtze; per nehx pyquihñu leeyâme dze-bieññ yâmeu, porni bieññ yâmeu per nehx bylíladzy yâme. <sup>3</sup> Per nó ni ba bylíladzy, ziu' nó no Dioz guisdadzy nó, mod-güinii Dioz ne me:

No leewe toгахсs гүнin лóni гадzia'dz'ya',  
nehx ziu' yâme ru гdedya' guisladzy  
yâme.<sup>m</sup>

Günii Dioz ze nîcze ba bylux gyre ni ptzoo  
me glo dze-güyaa guiedzylie. <sup>4</sup> Lo Guehtzy  
ru que' xtiidz Dioz nu to ru rnii ze lguia ni  
rza'u gahdzy dzé, neu:

Bisladzy Dioz lo ni byza'u gahdzy dzé de ni  
bzaa me guiedzylie.<sup>n</sup>

<sup>5</sup> Gyzac rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz  
neu:

Nehx ziu' yâme no naa guisladzy yâme.<sup>o</sup>

<sup>6</sup> Gayaadz zia' zrieñ meññ ni tzu ru guis-  
ladzy, per meññ ni nier lee bieññ lguiaiu  
di nzobdiidz yâme, no por leeu di ñal ñu'  
yâme. <sup>7</sup> Dioz gyzac gadee me to tiemp  
meññ, leeu we dzêrie'. No bisnii Dioz  
Davít, ni güyu' ma leer gá que leeyâme,  
no ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz,  
ru ne Davít:

Bâl dzêrie' gayieññ la'd xriedz Dioz,

di ctzunahdy xguilmbahñ la'd.<sup>p</sup>

<sup>8</sup> Porni bâl Josué ndee me meññ-Israel ru  
nisladzy yâme no Dioz la, ba nehx rnii  
Dioz gyzac nu zia'r sto dzé lehdy tzu meññ.

<sup>9</sup> No leewe, nu zia'r to dzé lehdy tzu xmeññ  
Dioz guisladzy yâme sca ni bisladzy Dioz  
lo ni byza'u gahdzy dzé; <sup>10</sup> porni dxu ba  
güyü' no Dioz gayisladzy me la, risladzy  
me zegahc de dziññ ni rtzoo me, sca ni  
bisladzy gahc Dioz dze-bylux ptzoo me  
dziññ. <sup>11</sup> Gnâbdadzy nó tzu nó tohzy no  
Dioz guisdadzy nó, lehdy ndrudy de nó di  
zisnâl mod-ptzoo meññ ni nehx bzobdiidz.

<sup>12</sup> Porni gyre diidz ni rnii Dioz mbahñu,  
no nehx zdedyu zehzy. No ma rchugu que  
gyre spad ni ndush ru' no ndush chehsh,  
no riaazu xtâ rshalu guilmbahñ no spirt,  
no riaazu ru' byni no tut, no rshalu gyre  
lo ni rnii leññ xguilrieññ meññ no ni rnii  
xguilmbahñ meññ gac. <sup>13</sup> No mbehty ni  
bzaa Dioz lee beeiñ ñunga'dzy de leeme;  
mazyg gyreu we nxal lo no gyreu rwie'  
Dioz, leeme rahp nó de ni gdee nó cuent  
lee no gyre ni ptzoo nó.

### *Jesúz-e bahl ni nac jefy*

<sup>14</sup> Jesúz, Xiiñ Dioz, leeme we bahl ni nac  
jefy ni beeiñ leeu no ni güehpy gybaa,  
no rnii me por nó. Leewe rquihñu di  
csa'n nó mod-rlídadzy nó Dioz. <sup>15</sup> Rahp  
nó to bahl ni nac jefy ni beeiñ guunladzy  
nó de gyre ni di rañu nó, porni zegahc-e  
pquihly bëndzab leeme mod-rquihly me  
nó, per leeme nehx ptzoo me guilquie.  
<sup>16</sup> No leewe, gybigy nó gahsh ru dxie Dioz  
ni nu la'y lee, no di yque'dadzy nó, no  
leeme guioob me nó no cu xla'y me nó hor-  
gaquihñ nó xguilracno me.

## 5

<sup>1</sup> To xjefy gyre bahl lahd meññ-Israel,  
meññ-rbee we leeme de lahd xmeññ me  
par tedy me por meññ lo Dioz, lehdy  
tziyno me gun no zegahc ni yque' gue por  
xguilquie meññ. <sup>2</sup> Leeme beeiñ gap me  
guilrieñ-ndoo no meññ ni nehx nann no  
nehx rtzoo ni nac xñahzû, porni zegahc-e  
nehx gyreu beeiñ leeme; <sup>3</sup> no por leeu  
rahp me de ni tziyno me gun por xguilquie  
me, no zegahc por xguilquie zrieñ meññ.

<sup>4</sup> Ndrudy nehx ñahc xjefy gyre bahl  
nunzy ni ne xguilrieññ, mazyg meññ ni  
ctzoo dziññ-rie', to dziññ-rsahc-e leeu, no  
Dioz-e rbe leeme, mod-guhcu no Arón.  
<sup>5</sup> No mod-wé gahc-e Crist, nehx günii me  
leegahcme ñahc bahl ni nac jefy, mazyg  
Dioz-e günii, no ra Dioz leeme:  
Lii we dShiña';

glohdy dzêrie' zieññ dshiña' we lii.<sup>q</sup>

<sup>6</sup> No zegahc sto lo gahc Guehtzy ru que'  
xtiidz Dioz, ra Dioz Jesúz:

Lii naqui' bahl toгахсs,

beeiñ gahc Melquisedec.<sup>r</sup>

<sup>7</sup> Dze-güyü' Crist lo guiedzylie, günab me  
lo Dioz ni beeiñ leeu guislaa leeme de lo  
guilguhty, lé pqee me riedz no biin me;  
no Dioz bieññ leeme porni rzacbeeiñ me  
lee. <sup>8</sup> Crist na', nîcze Xiiñ Dioz leeme,  
byzeedy me bzobdiidz me por gyre ni nadz  
ni güedy me; <sup>9</sup> no mod-wé bislux me gyre  
ni güyu' par ctzoo me, no leewe bidguahc  
me ni guislaa gyre meññ toгахсs ni gzoob  
xtiidz me; <sup>10</sup> no Dioz ptzoo leeme bahl ni  
nac jefy beeiñ gahc Melquisedec.

### *Di csa'n la'd ni rlíladzy la'd Dioz*

<sup>11</sup> Nu xtahl ni ña no' la'd de nirie', per  
ngannu gboxñahz no' leeu lo la'd, porni  
nehx rieññ la'd ngeuey. <sup>12</sup> Ba xtze we  
rlíladzy la'd, ba beeiñ ñahc la'd muextr-e;  
per we na' rquihñu tzu meññ ni gluu la'd  
gyzac ni nier lee rzeedy meññ de lo xtiidz  
yahc Dioz. No zidguiahcu beeiñ ni rquihñu  
ñoo la'd lech no dac-e ñahgü la'd guilragü-  
ngueihdy. <sup>13</sup> No gyre dxu ni zidguiahc  
beeiñ ni roo lech la, nehx nann me ni nac  
xñahzû, porni zidguiahc me beeiñ mbiux-  
radzy. <sup>14</sup> Per guilragü-ngueihdy na', par  
meññ-ba uni'zy-e leeu, ni ba byzeedy rtzoo  
ni nac xñahzû, porni ba nann yâme bia  
leeu ni mos no bia leeu ni nadz.

## 6

<sup>1</sup> No leewe di gyrugan nó xtâ glo gactzi-  
aawy dguilmbahñ nó za'gndzi, di cur di-  
hgy nó ni nier lee byzeedy nó de xtiidz  
yahc Crist. Di guilguiat gyzeedy nó ni  
ba nann nó, beeiñ de ni csaan meññ ni  
nahcsy ni ptzoo ni ridno guilguhty, no de

ni rlıladzy meññ Dioz, <sup>2</sup> no de ni byzeedy nó lguia guıllròbnihs, no lguia ni rshob ña meññ chehsh xmeññ Crist, no zehg ni gybahñ mınguty, no ni gac xguılınadz Dioz ni nehş zdıbylgaa. <sup>3</sup> No ze ctzoo nó, gac nó beeyı meññ ni ba unı'zy, bıl Dioz ne me ze gacu.

<sup>4</sup> Pornı meññ ni ba güyu' lo xguılbyni' Dioz, no ba nann ni rdee Dioz, no ba cua' Spırt-Sant, <sup>5</sup> no ba byxılyno xtııdz Dioz ni modni mos, no ba nann ni xro' de ni rtzoo Dioz mdad, <sup>6</sup> no luxu csa'n yáme gyreu la, ba nehş beeyı nıdzguıat mu leeyáme no Dioz, pornı rahc cuent gaquee yáme Xııñ Dioz lo cruzı-e gyzac no gaxıdzıno yáme leeme lo meññ. <sup>7</sup> Zıdguıahc meññ beeyı yu ni rzoo guıo lee xtahl: no bıl ni dzııb lou rdee ni mos la, meññ ni rtzoo dzııñ lou to xla'y Dioz-e leeu par leeyáme; <sup>8</sup> per bıl aıl guıx-guıahıt no guıx-guehş rlahñ lou la, ba nehş rsahcu no nuw lo ni ngann de ni cu dia Dioz leeu, no luxu ni gactu la, yque' gue leeu.

*Nı gabıaaz nó racno dı gyxıññdadzy nó*

<sup>9</sup> Per nıcze rnıı no' ze, rman ni ndzi no' leeyahc, nehş rque'dadzy no' lguia la'd, no nann no' gacá' la'd xla'y Dioz lehdy gylaa la'd. <sup>10</sup> Pornı Dioz rtzoo me ni nac xñahzú, no nehş zıaalladzy me dzııñ ni ba ptzoo la'd no mod-blou la'd de ni rzacbeeyı la'd leeme ru gucno la'd zrıeñ xmeññ Dioz, no ni gatzoo zıa' la'd xtá hórııe'. <sup>11</sup> Per rıu'dadzy no' mod-wé ctzoo to to la'd gnábladzy lónı mbahñ, lehdy yca' la'd gyre ni gabıahz la'd lee. <sup>12</sup> Nehş racdadzy no' gacntzaab la'd, mazyg nal la'd mod-gatzoo gahc zrıeñ meññ ni rlıladzy yahc no nehş rshacladzy, no leewe gacá' yáme ni bdee Dioz xtııdz.

<sup>13</sup> Dze-Dıoz bdee xtııdz me Bran, güniı me toghacs por leegahcme, pornı nehş nu sto ni ma rsahc que leeme par nza'd me le; <sup>14</sup> no ne me: "Naa ni ulıhbu cun la'y lıı no ctzuxtahla' meññ-zıaad de lo xfamilyı'." <sup>15</sup> Gülıahz Bran no nehş pshacladzy me, no modé cua' me ni bdee Dioz xtııdz leeme. <sup>16</sup> Hor-rcahbyladzy meññ behch la, rtzoo yámeu por sto meññ ni ma rsahc que leeyáme; no hor-ba güniı yáme ctzoo yámeu no pcahbyladzy yáme la, ba nehş beeyı ntzee ndrıuhty. <sup>17</sup> Meññ ni yca' ni ba bdee Dioz xtııdz, bıu'ladzy Dioz gluu me leeyáme nxl lo dııdz nehş stzee me ni ba güniı me, leewe güniı me toghacs gac ni ba bdee xtııdz me. <sup>18</sup> Sca-ze nehş beeyı rısuıee Dioz, leewe nehş beeyı zdzee ni ba bdee xtııdz me, no nehş beeyı zdzee de ni güniı meu toghacs. No gyropu racnou nó pornı ryo nó gyla Dioz nó, no nehş sque'dadzy nó zdee me ni gabıaaz nó.

<sup>19</sup> No nırıe' ni gabıaaz nó lee galau nó no gayahpu dguılbahñ nó, zıdguıahcu beeyı to guııb ni lé ancla ni rquıhñ par cuıazdzıe barcú za'gndzi. No nırıe' na' ni gabıaaz nó, rdeydu xtá stıby chehş ru nal lar-ro ni rsaagú ru ma nda leññ xıydoró Dioz gybaa, <sup>20</sup> ru güyu' Jesúz par pshal me ñahz par nó, no bydzıhñ guhc me bahl ni nac jefy toghacs beeyı gahc Melquısedec.

## 7

*Jesúz, bahl-e leeme beeyı gahc Melquısedec*

<sup>1</sup> Mpyquıe-rıe' ni güyu-le Melquısedec, guhc me xrıeyı to cıada ni le Salem no guhc me xbahl Dioz ni nu gybaa. Bran dze-gubyguıat me de ru bıctelyno me zrıeñ rıeyı no ptzoo me gan lee, bıgydzıl-lo Melquısedec leeme no gülu' la'y leeme. <sup>2</sup> Bran na', de lo tziı cuıb ni cua' me dze-bıctely me, bdee me to cuıbu cua' Melquısedec. Le Melquısedec na', rnııu we "rıeyı ni rtzoo ni nac xñahzú"; no gumm guhc me xrıeyı Salem la, no Salem na', rnııu we "dzıe tziawy", no le me rnııu zegahc "rıeyı ni rgu' meññ dzıe tziawy". <sup>3</sup> Ndrıuhty nehş nann lguia xtad me, o lguia xmam me, ni de xmeññ me ni güyu' ba xtze; ni ndrıuhty nehş nann lguia ni guhl me, ni de ni guhty me; no mod-wé zıdguıahc me beeyı gahc Xııñ Dioz, no nac me bahl toghacs.

<sup>4</sup> Lâ güıe' mpyquıe-rsahc-e guhc Melquısedec, xtá Bran ni nac dtadgul nó ni güyu' ba xtze, de lo tziı cuıb ni cua' me bdee me to cuıbu cua' Melquısedec ni ptzoo me gan dze-güdelıno me zrıeñ rıeyı. <sup>5</sup> Ni rtzoo xleıy Moıséz mdad ctzoo meññ na', gyre bahl ni zıaad de lo xfamily Levı rahp de ni yca' to cuıb de lo tziı cuıb ni rahp meññ-guıedzy, nıcze nac yáme tohzy family no Bran. <sup>6</sup> Per Melquısedec na', nıcze nehş bıahd me de lo xfamily Levı, per cua' me to cuıb de lo tziı cuıb ni güdahp Bran, no gülula'y me Bran ni bdee Dioz xtııdz; <sup>7</sup> no nyug nann to meññ ni ma uxıee rsahc, wé we rca' xla'y meññ ni ma rsahc. <sup>8</sup> No lguia bahl na', rca' yáme to cuıb de lo tziı cuıb, no rdzıhñ to dzé rehty yáme; per lo Guehtzy ru que' xtııdz Dioz, rnııu de Melquısedec beeyı ni mbahñ zıa' me. <sup>9</sup> No beeyı gynıı nó de bahl yahc ni zıaad de lo xfamily Levı ni rca' to cuıb de lo tziı cuıb, rahc cuent bdee yáme zegahc to cuıb de lo tziı cuıb cua' Melquısedec dze-bdee Bran leeu leeme; <sup>10</sup> pornı dze-Melquısedec bıgydzıl-lo me Bran, zıdguıahcu beeyı ni Bran zıyno me meññ-zıaad zıa' de lo xfamily me, nıcze dgueññ zıa'r tu yáme.

<sup>11</sup> Meññ-Israël cua' yâme leiy por bahl yahc ni ziaad de lo xfamily Leví. No bâl ñahcu bahl ni ziaad de lo xfamily me ñacno ñactziaawy meññ ni nañ leiy-wé la, nehx nquihñu nidtzu sto bahl, ba dac beeyi bahl ni le Arón, mazyg beeyi bahl ni le Melquisedec. <sup>12</sup> Porni bâl gydzee dxu gac bahl la, zegahc-e rquihñu gydzee leiy; <sup>13</sup> no Crist ni rtzoo mdad nó na', de leeme we ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ziaad me de lo sto cuib meññ-Israël ru nehx ziaad ndruchy meññ ni rtzoo xtziiñ bahl. <sup>14</sup> Porni nann nó Crist ni rtzoo mdad nó, ziaad me de lo xfamily Judá, no lguia family-rie' nehx bza'd Moisézu dze-günii me lguia bahl.

<sup>15</sup> No nirie' ba ma nyeu, porni ba bidtzu gydze bahl beeyi gahc Melquisedec. <sup>16</sup> Jesús nehx guhc me bahl por to leiy ni ne bia lo family ziaad me, mazyg nac me bahl por xpoder xguilmbahñ me ni nehx znihty. <sup>17</sup> No nirie' we ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ra me Xiiñ me: Lii naqui' bahl togahcs,

beeyi gahc Melquisedec.<sup>t</sup>

<sup>18</sup> No leewe, ni rtzoo xleiy Moiséz mdad ba xtze ba byruuw diby lad, porni nehx gucnou no nehx pyquihñu, <sup>19</sup> porni xleiy Moiséz, nehx bistziaawyu mbehty, per ma mos-e ni gabiaaz nó ni na', no por leeu rbigy nó gahsh de Dioz.

<sup>20</sup> No günii Dioz togahcs de ni gac Crist bahl. <sup>21</sup> No nehx gu meu zrieñ yâme dze-guhc yâme bahl. Nunzy lguia Crist günii Dioz ze, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Günii Dioz no nehx ntzee meu, ne me:

"Lii naqui' bahl togahcs, beeyi gahc Melquisedec."<sup>u</sup>

<sup>22</sup> No leewe, por Jesús neññ ma mos-e ni bdee Dioz diidz ni ctzoo me. <sup>23</sup> Gyre zrieñ bahl na', xtahl yâme güyu', per gumm rehty yâme la, di ral tzu yâme ma xtze; <sup>24</sup> per Jesús na', togahcs-e nu me, nehx rlux ni nac me bahl. <sup>25</sup> Leewe togahcs beeyi guislaa me meññ ni rnab gacno me lee ni rbigy gahsh de Dioz, porni togahcs nu Jesús lehdy gnab me lo Dioz por xguilquie meññ-rie' yahc.

<sup>26</sup> Jesús na', bahl ni nac jefy-e leeme ni gaquihñ nó. No rxilyno Dioz leeme, nehx nu mbehty chehsh me, no nyar xguilmbahñ me, no nehx nu me lahd meññ-rtzoo guilquie, no ba gülesy Dioz leeme gybaa. <sup>27</sup> Crist nehx rtzoo me mod-rtzoo xjefy yahc gyre bahl tzcañ; gyre dzé nier rdee yâme ma' lehdy gaty no gac to gun por xguilquie gahc yâme, no luxu rdee yâme zrieñ ma' por xguilquie zrieñ meññ; mazyg Crist togahcs bdee me

leegahcme to gun por xguilquie meññ. <sup>28</sup> Xleiy Moiséz rniiu dxu gac xjefy yahc gyre bahl, no bal-rie' yahc na', nehx gyreu beeyiyu leeyâme; per Dioz, bylux de ni bdee me leiy-rie', günii me Xiiñ me ni togahcs ptzoo gyre ni ne Dioz, wé we gac bahl ni nac jefy.

## 8

*Jesús-e bahl ni nac jefy no racno me nó*

<sup>1</sup> Ni ma rsahc ni ganii no', leeu we nirie': de ni rahp nó to bahl gybaa ni nac jefy ni dxie lad-drech coo Dioz ru rtzoo mdad, <sup>2</sup> no rtzoo me xtziiñ bahl ru ma nda leññ ni ulihbu idoo ni bzaa Dioz no dac ni bzaa meññ. <sup>3</sup> Xjefy gyre bahl na', meññ-rbee we leeyâme lehdy gdee yâme gun no yquee yâme gue ma' lo Dioz, no leewe rquihñu tzu to ni gdee Crist zegahc. <sup>4</sup> No bâl ñu' me guiedzylie, ba nehx ñahc me bahl, porni nu zia' xtahl bahl ni rdee gun lo Dioz mod-ne xleiy Moiséz. <sup>5</sup> Bal-rie' yahc na', ni rtzoo yâme, beeyi tohty mble we leeu, no nacu beeyi ni nu gybaa; porni mod-wé bwie' Moiséz dze-gzaa me idoo de lahr, ru ra Dioz leeme: "Güie' gay ctzooy gyreu mod-blun lii chehsh dañ-Sinaí."<sup>v</sup> <sup>6</sup> Per ma rsahc dziidz ni rtzoo Crist que xtziiñ bahl tzcañ, porni nu me entr Dioz no meññ de to ni ma mos ni bdee Dioz diidz ni ctzoo no meññ, no nirie' na', ziaadu de to ni ma mos ni bdee Dioz xtiidz me.

<sup>7</sup> Bâl diidz ni nier lee bdee Dioz ni ctzoo me no meññ, ñacnou ñactziaawy yâme, nehx nquihñ ndee me diidz ni byrohpu. <sup>8</sup> Per Dioz bwie' me nehx ractziaawy meññ-wé yahc, günii me lo Guehtzy ru que' xtiidz me, neu: Dioz ne me: Ziaad dzé

gdedyá' diidz ni ctzon to mod-coby no meññ-Israël no meññ-Judá.

<sup>9</sup> Nirie' ni rdedyá' diidz ni ctzon no leeyâme, nehx stzonu mod-ptzon no xmeññ yâme ni güyu' ba xtze dze-gucnou byruu yâme Egipt; no gumm nehx ptzoo yâme mod-bdedyá' diidz ni ctzon no leeyâme la, leewe psana' leeyâme, ne Dioz.

<sup>10</sup> Ni gdedyá' diidz ctzon no meññ-Israël tedyz dze-cañ yahc, leeu we nirie', ne Dioz:

Zgun dleiya' lo xguilriehñ yâme, no znanu leññ xguilmbahñ yâme.

No gáca' xDioz yâme, no leeyâme gac dmeñña'.

<sup>11</sup> No nehx squihñ gluu meññ zâ-bynech, ni ndruchy nehx za xfamily: "Lâ gzaclo Dioz",

porni gyre yâme ssaclo naa,



xtâ meññ ni uxiee rsahc no xtâ meññ ni ma rsahc.

<sup>12</sup> No ssiaaldadzya' ni ptzoo yâme ni neh xñahzû,

no neh xzitsêlou naa xguilquie yâme no zegahc ni dirquihñ ni ptzoo yâme.<sup>W</sup>

<sup>13</sup> Ru rniñ Dioz gdee me diidz ctzoo me to mod-coby no meññ, ne me neh squihñ didz ni nier lee bdee me; no ni neh squihñ la, ni güdedy-e leeu, ba dzigynihty.

## 9

*Guilzracbeeiy par Dioz lo guiedzylie no gybaa*

<sup>1</sup> Leewe na', diidz ni nier lee bdee Dioz ni ctzoo me no meññ, neu mod-bzacheeiy meññ leeme, no mod-guhcu leññ idoo lo guiedzylie-rie'.

<sup>2</sup> Ido-rie' na', de lahr-e leeu no güdahpu chohp leññ yu'; no to leññ yu' ni nier lee, wé we ru le Ru Ma Nda; <sup>4</sup> uga güyu' to ltar de or ru rque' gue ni nixye, no to caj ni le arc xchieñ ni bdee Dioz diidz ni ctzoo me no meññ, no gydo chehsh caj-rie' nutzu or. No leññ gahcu güyu' to csiht de or ni güyu' maná leññ, no xvar Arôn ni byruu xbehtz, no zegahc guie-tabl ni que' diidz lo, no rniñ ni ctzoo Dioz no meññ.

<sup>3</sup> Stiby chehsh ni rrohp lahr ni nal gla'y idorie', wé we leññ yu' ru le Ru Ma Nda; <sup>4</sup> uga güyu' to ltar de or ru rque' gue ni nixye, no to caj ni le arc xchieñ ni bdee Dioz diidz ni ctzoo me no meññ, no gydo chehsh caj-rie' nutzu or. No leññ gahcu güyu' to csiht de or ni güyu' maná leññ, no xvar Arôn ni byruu xbehtz, no zegahc guie-tabl ni que' diidz lo, no rniñ ni ctzoo Dioz no meññ. <sup>5</sup> Chehsh caj-rie' zu chohp xfigur ni mbahñ ni rdee diidz nu xguilbyni' Diozu, no shiily figur-rie' yahc rtahgü chehsh caj ru rtahgü Dioz lo xguilquie meññ. Per hörrie' neh beeiy zniir no' lguia nirie' yahc.

<sup>6</sup> Hor-ba dxie gyre nirie' yahc, ba tirgahc riu' bahl leññ yu' ni nier lee leññ ido-rie', lehdy ctzoo yâme mod-rzacheeiy yâme Dioz. <sup>7</sup> Per ru nac ni rrohp leññ yu' leññ ido-rie' na', nunzy xjefy gyre bahl-e riu' leññ, no riu' meu tohzy vuelt leññ to ihz; no hor-riu' meu na', ziyno me xrieñ ma' ni gdee me por xguilquie me no por zrieñ meññ ni dgann ptzoo guilquie. <sup>8</sup> No nirie' na', galuu Spirt-Sant nó neh beeiy gyxal Ru Ma Nda leññ ido-rie', lóni nu zia' leññ yu' ni nier lee riu' yâme. <sup>9</sup> Gyre nirie' we to ni galuu lguia ni nu ni na'; gun ni rdee yâme no ni rquee yâme gue ma' par Dioz, neh beeiy nistziaawyu xguilrieñ meññ ni rzacheeiy Dioz mod-wé. <sup>10</sup> Nirie' yahc na', nunzy lguia ni rahgü meññ, no ni roo meññ, no lguia gyre mod-gacnyar yâme, no ni neu xtziguiasy-e leeu, no rsahcu xtâ glo ctzoo Dioz to nicoby.

<sup>11</sup> Per na' ba biahd Crist, no ba leeme we bahl ni nac jefy ni rdee la'y ni ba cua' nó. No ru nu me rtzoo me dziiñ de bahl, ma rsahcu no ma nacu mod-ne Dioz,

no dac-e meññ bzaa leeu no dac-e de lo guiedzylie leeu. <sup>12</sup> Crist güyu' me leññ Ru Ma Nda leññ idoo, dac par gdee me xrieñ chiv ni xrieñ yuz-yaañ, mazyg xrieñ gahc me bdee me; güyu' meu tohzy vuelt, no mod-wé bislaa me nó togahc. <sup>13</sup> Uliu we xrieñ chiv-nguhl no xrieñ tor, no dé ni rque' gue zrieñ yuz-yaañ bgahz bahl leeyahcu chehsh meññ ni neh zbobdiidz lahd xleiy Moiséz, no ptzunyar yahcu leeyâme xtziguiasy. <sup>14</sup> Per bâl ze leeu la, jdxiclé xrieñ Crist ma beeiy lee! No por Spirt-Sant ni neh znihty, Crist bdee me leegahcme to gun ni nye lo Dioz, no xrieñ me rtzunyaru dguilrieñ nó de ni nahcsy ni ptzoo nó ni ridno guilguhty. Mod-wé ptzoo me lehdy beeiy gzacheeiy nó Dioz-mbahñ.

<sup>15</sup> Leewe, Crist nu me entr Dioz no meññ to lo mod-coby ni bdee Dioz diidz ctzoo me, lehdy por xguilguhty Crist gylaa yâme de lo guilquie ni ptzoo yâme dze-guznâl yâme diidz ni bdee Dioz nier lee. No mod-wé, meññ ni pquee Dioz riedz lee, yca' yâme ni bdee Dioz xtiidz, no neh zluxhu.

<sup>16</sup> Porni ru nu to guehty ni rniñ bia gady to to meññ, rquihñu gann yâme za'gndzi ba guhty dxu bzaa leeu, were gac ni que' lou. <sup>17</sup> Porni guetzy-wé neh beeiy gac ni que' lou lóni mbahñ meññ-bzaa leeu, mazyg dze-ba guhty me. <sup>18</sup> No leewe, par guhc mod-ne diidz ni bdee Dioz nier lee ctzoo me, pyquihñu byxie' xrieñ ma' ni guhty. <sup>19</sup> Moiséz na' günii me ni rtzoo leiy mdad ctzoo gyre meññ-guiedzy; luxu cua' me lar-xni no xram to guix ni le hisop, no bgadz meu lo rieñ ni nutz no nze'; rieñ-rie' na', xrieñ yuz-yaañ yahc-e leeu no xrieñ chiv, no bgahz meu libr ru que' leiy no bgahz meu zegahc chehsh meññ-guiedzy. <sup>20</sup> No ra me leeyâme: "Rieñ-rie' gadee Dioz diidz ni ctzoo me no la'd, no ni ptzoo Dioz mdad gzobdiidz la'd lee."<sup>X</sup>

<sup>21</sup> No zegahc bgahz Moiséz rieñ ido-wé ni güyaa de lahr no gyre ni rquihñ yâme par gzacheeiy yâme Dioz. <sup>22</sup> No mod-rniñ leiy na', casy gyreu rquihñ gacnyaru no rieñ; no bâl di gyxie' rieñ la, neh rsiaalladzy Dioz guilquie.

*Ni guhty Crist, leeu rboo guilquie*

<sup>23</sup> No leewe, pyquihñu gun-wé yahc par gacnyar gyre cos-wé ni nac beeiy tohzy mble de gyre ni nu gybaa; per ni nu gybaa na', racladzy to gun ni ma mos que niwé yahc. <sup>24</sup> Porni Crist neh güyu' me Ru Nda ni bzaa meññ lee, ni nac beeiy tohzy mble de ni ulihbu lee Ru Nda, mazyg güyu' me gybaa gahc, ru ba nu me lo Dioz lehdy gynii me por nó. <sup>25</sup> No neh güyu' me gybaa lehdy ndee me leegahcme beeiy to

gun xtahl vult, mod-cad ihz riu' xjefy gyre bahl Ru Ma Nda leññ idoo, rdee me xrieñ nimal. <sup>26</sup> No bâl ñahcu ze no Crist la, xtahl vult-e ñehty me glo güyaa guiedzylie. Per na', dze-ba gadibylgaa gyre tiemp, biahd me tohzy no nehx zahcu gyroz, no bdee me leegahcme to gun par güloo me xguilquie meññ. <sup>27</sup> Sca-ze gyre meññ rehty tohzy vult, no luxu ba ziaad xguilguxtisy Dioz, <sup>28</sup> zegahc-e Crist, bdee me leegahcme beey to gun tohzy vult lehdy gboo me xguilquie xtahl meññ. No guiaad me sto, per dac par gboo me xguilquie meññ, mazyg lehdy guislaa me meññ ni gabiahz leeme.

## 10

<sup>1</sup> Xleiy Moiséz beey tohzy mble we leeu de ni mos ni ziaad zia', no dac-e naabz leeu ni dziyquihñ. No leewe leiy nehx beey nistziaawyu xguilmbahñ meññ ni rbigy gahsh de Dioz por gun ni rdee yâme to to ihz. <sup>2</sup> No bâl leiy ulihbu beey ntzunyeu xguilmbahñ meññ la, nsa'n yâme ni rdee yâme gun, porni ba nehx nnii leññ xguilrieññ yâme bâl nzahby yâme guilquie. <sup>3</sup> Per gun-rie' ni rdee yâme, rquihñu lehdy guitsêlou leeyâme xguilquie yâme to to ihz, <sup>4</sup> porni xrieñ yuhz no xrieñ chiv nehx beey mboou guilquie.

<sup>5</sup> No leewe, dze-güyu' Crist lo guiedzylie, ra me Dioz:

Nehx racladzyi' gdee meññ ma' beey to gun ni zrieñ gun ni rdee yâme lii, mazyg bdeedyi' naa to cuerp.

<sup>6</sup> Nehx rxilynoy gun ni rque' gue ma', ni gun ni rdee yâme lehdy gyruu guilquie.

<sup>7</sup> No luxu ren: "Ne' nun lehdy ctzon ni ne'y, Dioz, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidzi' de naa."Y

<sup>8</sup> Nier gu Crist Dioz: "Ni rdee meññ ma' beey to gun no zrieñu, no ma' ni rquee yâme gue, no gun ni rdee yâme lehdy gyruu guilquie, nehx racladzyi' ni nehx rxilynoy leeyahcu", nice ne xleiy Moiséz gacu ze. <sup>9</sup> No gyzac ne Crist: "Ne' nun lehdy ctzon ni ne'y, Dioz." No nirie' neu we, rboo Crist gun ni nier lee guhc, lehdy gülu' me stohbyu. <sup>10</sup> Dioz ptzoo me nó nunzy par leeme, porni Jesucrist ptzoo me ni ne Dioz, bdee me xcuerp me tohzy vult beey to gun no di zahcu gyzac.

<sup>11</sup> Gyre bahl na', nehx rsa'n yâme de ni rtzoo yâme xtziññ yâme gyre dzé; rdee yâme gun tohzy mód no xtahl vult, nice nehx beey gboo yahcu xguilquie meññ. <sup>12</sup> Per Crist na', bdee xcuerp me, guhcu to gun tohzy vult togahcs por xguilquie

meññ, no luxu gürie me coo Dioz lad-drech. <sup>13</sup> No uga gabiahz me glo ctzoo Dioz de ni gyre meññ ni rdziadzyno Crist guisshiby yâme lo me. <sup>14</sup> No mod-wé tohzy gun ni bdee Crist bistziaawy me togahcs xguilmbahñ meññ-ba nac nunzy par leeme. <sup>15</sup> No Spirt-Sant rdee diidz nó ni uli we leeu, hor-ne:

<sup>16</sup> Nirie' we diidz ni gdedya' ni ctzon no leeyâme dzé ni ziaad, ne Dioz:

Zgun dleiya' leññ xguilmbahñ yâme, no gzanu lo xguilrieññ yâme.

<sup>17</sup> Zegahc ne Spirt-Sant:

Nehx zitsêlou naa xguilquie yâme no ni dirquihñ ni rtzoo yâme.<sup>Z</sup>

<sup>18</sup> No leewe, ru ba psiaalladzy Dioz guilquie, ba nehx rquihñu gdeer meññ gun por guilquie.

*Di csa'n nó de ni nu nó no Dioz*

<sup>19</sup> No leewe, rman, beey tzu nó ru zidguiahc beey Ru Ma Nda leññ idoo ru nu Dioz, no di yque'dadzy nó mbehty, porni Jesús byxie' xrieñ me, <sup>20</sup> no pshal me par nó beey to ñaz-coby ni rdee guilmbahñ, beey rxal ru gúl lar-cañ leññ idoo, no nirie' we de ni bdee xcuerp me. <sup>21</sup> Jesús-e dbahl nó ni rsahc ni rtzoo mdad leññ xiydoo Dioz; <sup>22</sup> no leewe, gybigy nó gahsh de Dioz no gydo guilmbahñ, no gylídadzy nó no di yque'dadzy nó mbehty; porni ba ptzunye me dguilmbahñ nó lehdy gap nó guilrieñ-nye, no beey ni biar dcuerp nó no zenyar. <sup>23</sup> Di csa'n nó ni runo nó meññ de ni gabiaaz nó Dioz, no di yque'dadzy nó leeu, porni Dioz rtzoo me ni ba bdee xtiidz me. <sup>24</sup> Gyo nó mód di gboo nó gan dsa' nó, guñtzi nó meññ no ctzoo nó ni mos. <sup>25</sup> Di csa'n nó de ni rdohp nó par cuguia nó Dioz, mod-rtzoo lahd meññ ni rsa'n de ni rdohp, mazyg cu xguilrieññ dsa' nó, no mahbu na' de ni gawie' nó gadziñgahsh dzé ni guiaad Crist ni rtzoo mdad.

<sup>26</sup> Bâl nó ryo nó ctzoor nó guilquie no ba gahc nann nó ni nac ni uli la, ba nehx ziu'r gun ni mboo dguilquie nó; <sup>27</sup> mazyg cuiaaz nó to ni modni ndzieebe, leeu we guilguxtisy no to gue-ro ni gni'dy gyre meññ ni rruu contr Dioz. <sup>28</sup> Bâl dxuhch nehx rtzoo ni ne xleiy Moiséz, no nu chohp o tzonn meññ ni rdee diidz nehx gatzoo me ni neu la, gaty me no nehx nu guilrioob par leeme. <sup>29</sup> No ¿nehx ríladzy la'd la, ma xro' guilné we gabiahz meññ ni rtzoo beey ni rze' chehsh Xiiñ Dioz, no rtzoo yâme xrieñ me beey ni nehx rsahcu, no rnii yâme didz-nahcsy chehsh xiSpirt Dioz ni nu la'y lee? Xrieñ Xiiñ Dioz-e ni rdee diidz ni ptzoo Dioz no meññ, no por leeu guhc yâme nunzy par Dioz. <sup>30</sup> No nann nó Dioz ne me: "Naa we gdedya' guilné

meññ lguia ni ptzoo yâme; naa ycuquixa' leeyâme." No zegahc ne me: "Dioz ctzoo me guilguxtisy xmeññ me."<sup>a</sup> <sup>31</sup> ¡Modni ndzeebyu we guiahb meññ lo ña Dioz-mbahñ!

<sup>32</sup> Per lâ guitsêlou la'd dze-ba güdedy, dze-leer güyu' la'd lo xguilbyni' Dioz, no ptibladzy la'd gyrehzy ni nadz ni güdedy la'd. <sup>33</sup> Lahd gâ günii meññ didz-nahcsy lguia la'd no ptzoo psahc yâme la'd ñazlo meññ, no zegahc zrieñ dzé güyu' la'd no meññ ni güdedy mod-guhc gahc la'd. <sup>34</sup> Bioob la'd meññ-nyagü lidzyguib, no hor-güloo meññ gyre ni rahp la'd ptibladzy la'du no guilrxihly, porni nann la'd gybaa nu ni ma mos ni yca' la'd ni neh xiu' dzé gynyhty. <sup>35</sup> Leewe di gyxiññladzy la'd de ni nu la'd no Dioz, porni nu to ni xro' ni guiscady me la'd. <sup>36</sup> Rquihñu ctibladzy la'd, lehdy ctzoo la'd ni racladzy Dioz, no yca' la'd ni ba bdee xtiidz me. <sup>37</sup> Lo Guehty ru que' xtiidz Dioz neu: Ngueely, ngueely gahc-e, guiaad ni nac diidz guiaad, no neh xlee.

<sup>38</sup> Dxu ctedya' lee beei ni neh xzahby guilquie porni rlíladzy me, wé we gap guilmbahñ ni neh xluhx; per bâl guiatrxan me, ba neh xshilyon leeme.<sup>b</sup>

<sup>39</sup> Per nó na', dac-e meññ ni riatrxan nó no nnihty nó, mazyg rlíladzy nó Dioz no leewe zlaa nó.

## 11

### *Mod-byíládzý meññ Dioz ba xtze*

<sup>1</sup> Bâl rlíladzy nó Dioz, neh xque'dadzy nó gdee me nó ni gabiaaz nó, no de ni nann nó ni uli we ni dgueññ zia' güie' nó. <sup>2</sup> Dmeññ nó ni güyu' ba xtze byxilyno Dioz lee porni bylíladzy yâme.

<sup>3</sup> Porni rlíladzy nó Dioz, leewe nann nó bzaa Dioz guiedzylye no zrieñ ni nu leññ gybaa por diidz ni günii me, lee we ni rwie' nó ni na' güyaa de ni neh xbeei ynwie' nó lee.

<sup>4</sup> Porni Abel bylíladzy me Dioz, leewe bdee me lee to gun ni ma mos que gun ni bdee Caín, no leeu rdee diidz Dioz pteedy leeme beei ni neh xzahby guilquie, no cua' Dioz xgun me. No nícze ba guhty Abel, per ni ptzoo me ganii bylíladzy me Dioz.

<sup>5</sup> Porni Enoc bylíladzy me Dioz, leewe gülesy Dioz leeme no neh xguhty me, no ndrhuhty neh xbydzial leeme, porni Dioz zlyno leeme. No ne xtiidz Dioz de ni dgueññ zia' guiahb Enoc, byxilyno Dioz leeme. <sup>6</sup> Per di rał ctzoo meññ ni gyxilyno Dioz bâl neh xrlíladzy yâme Dioz, porni

par gybigy meññ gahc de Dioz la, rahp yâme de ni gylíladzy yâme nu Dioz no nu ni riscady me meññ ni ryo leeme.

<sup>7</sup> Porni Noé bylíladzy me Dioz, leewe dze-psieññ Dioz leeme gac gyre ni neh xia' rwie' meññ lee, bzoob me diidz no bzaa me to barcú-ro ni le arc par bislaa me xmi'ñ me. Noé na', mod-byílíladzy me, bluu me blaty-e ni nahcsy gatzoo meññ-nu lo guiedzylye, no güdedy me beei ni neh xzahby guilquie porni bylíladzy me Dioz.

<sup>8</sup> Porni Bran bylíladzy me Dioz, leewe ru pquee Dioz riedz leeme, bzoob me diidz no byruu me zia me ru gdee Dioz yca' me. Byruu me xguiedzy me no za me ru neh xann me bá glo za me. <sup>9</sup> Porni bylíladzy me Dioz, leewe güyu' me beei meññ-mbiuhz lo lyu ru bdee Dioz xtiidz tzu me. Güyu' me leññ yu' ni güyaa no lahr, no zegahc Isac no Jacop, ni yca' ni ba bdee Dioz xtiidz. <sup>10</sup> Ptzoo Bran ze porni gabiahz me tzu me ciuda ni byruu nie' za'gndzi no neh xnihty, ni günii Dioz xnahc tzaa, no Dioz gahc bzaa leeu.

<sup>11</sup> Porni Sar zegahc bylíladzy me Dioz, leewe nícze neh xgüdahp xiñ me, no nícze ba mînguhl leeme, per gucno Dioz güdahp xiñ me, porni bylíladzy me stzoo Dioz ni ba bdee xtiidz. <sup>12</sup> No mod-wé nícze ba yahc za xdzé Bran, per güdahp me xtahl meññ ni ziaad de lo xfamily me beei que' mbial yahc leññ gybaa, no beei yux ni dxie coo nisdoos ni neh xbeei ngab meññ lee.

<sup>13</sup> Gyre meññ-wé bylíladzy yâme Dioz glo guhty yâme. Neh xcu' yâme ni bdee Dioz xtiidz, mazyg zidguiahc beei ni gawie' yâmeu zihnt no galíladzy yâme no gaxilyno yâmeu; no ze bluu yâme meññ-mbiuhz-e leeyâme ni dibyz rdedy lo guiedzylye. <sup>14</sup> Meññ ni rniñ ze na', neññ n xal lo diidz-e gayo yâme to ru gac xguiedzy yâme. <sup>15</sup> Bâl ñahc ngu' ihqy yâme ru byruu yâme la, beei nybyguiat yâme uga gahc. <sup>16</sup> Per to ru ma mos-e gucladzy yâme, lee we gybaa. No leewe Dioz neh xrtu' me de ni tzu le me xDioz meññ-wé yahc, porni ba bistziaawy me to ciuda ru tzu yâme.

<sup>17</sup> Porni Bran bylíladzy me Dioz, leewe bdee me Isac ñahc to gun dze-ne Dioz güie' bâl gzoob Bran xtiidz me. Bran na', güyu' me par ndee me xiñ-ngahc me ñahc to gun, nícze Dioz ba bdee xtiidz me, <sup>18</sup> no ra Dioz Bran: "Por Isac zac-xtahl meññ-ziaad lo xfamily!"<sup>c</sup> <sup>19</sup> Bran na', bylíladzy me beeiyo Dioz nispaññ me meññ de lahd mînguty; no beei gyñii nó mod-wé guhcu, porni par Bran zidguiahc beei ni guhty Isac no gübahñ me sto.

<sup>20</sup> Porni Isac bylílady me Dioz, leewe gü'lula'y me gyrop xiiñ me, Jacop no Esaú par dzé ni ziaad. <sup>21</sup> Porni Jacop bylílady me Dioz, nícze ba bydziñgahsh gü'lguhty leeme, gü'lula'y me to to xiiñ José, no bza-cbeeyi me Dioz, günahzy me ihqy yagca gayacnou leeme. <sup>22</sup> Porni José bylílady me Dioz, nícze ba bydziñgahsh gü'lguhty leeme, ra me meññ-Israël ziaad dzé de ni gyruu yáme Egipt, no ptzoo me mdad bia ctzoo yáme xdziht me, dze-ba gyruu yáme.

<sup>23</sup> Porni xtad Moiséz no xmam me bylílady yáme Dioz, leewe dze-guhl me gü'lunga'dzy yáme leeme leññ tzonn mboc, porni bwie' yáme to mdo-mos leeme no neh x bydzie yáme ni ptzoo reyiy mdad gaty gyre mdoñooby. <sup>24</sup> Porni Moiséz, bylílady me Dioz, leewe dze-ba byni'zy me neh biu'ladzy me ñule me xiiñ xiñ-ndza'b reyiy-Egipt; <sup>25</sup> ma biu'ladzy me tedy me ni nadz tohzy no xmeññ Dioz, que nxilyno me doozy dzé gyrehzy gü'lquie ni riu'ladzy meññ lee. <sup>26</sup> Par leeme ma rsahcu tedy me ni nac to gü'lrtu' beeyi gahc ni güdedy Crist, que ñahp me gyre xguilricü Egipt; porni pquee ihqy me ni guiscady Dioz leeme. <sup>27</sup> No porni bylílady me Dioz, leewe byruu me Egipt, no neh bydzie me gydziadzyno reyiy leeme; mazyg neh xpsa'n me ni gatzoo me, zidguiahcu beeyi ni ba gawie' me Dioz ni neh xnwie' ndrhuhty lee.

<sup>28</sup> Porni Moiséz bylílady me Dioz, leewe ptzoo me Iní-Pascü no ptzoo me mdad meññ-Israël igahz yáme rieñ ru' xpuert xiryu' yáme par güdahpu to señ, lehdy hor-tza ángel dziyga'dy gyre ñoby-lguhl yahc, di igady me xiiñ meññ-Israël. <sup>29</sup> Porni meññ-Israël bylílady yáme Dioz, leewe güdedy yáme Nisdo-Xni scásy ñahcu yu-bihdzy; no hor-gucladzy meññ-Egipt ndedy yáme zegahc, bihtz nze' leeyáme guhty yáme.

<sup>30</sup> Porni meññ-Israël bylílady yáme Dioz, leewe gübixigiat xbard ciuda-Jericó dze-gülu' yáme vuelte leu gahdzy dzé. <sup>31</sup> No Rahab, ni ptzoo gü'lquie no xtahl mpyquie, bylílady me Dioz, leewe bylaa me di ñehty me dze-guhty meññ xciuda me ni neh x bzoob yahc diidz, porni gucno me meññ-Israël ni güya yahc bigla'dzy leññ xciuda me.

<sup>32</sup> ¿Bia mazy nnin la? Nehx ndeedyu tiemp nnin Iguia Gedeón, Barac, Sansón, Jefe, Davit, Samuel no profet yahc. <sup>33</sup> Porni bylílady yáme Dioz, bictelyno yáme meññ ru ptzoo mdad no ptzoo yáme gan, ptzoo yáme gü'lguhtisy, cua' yáme ni bdee Dioz xtiidz me, psaagü yáme ru' león yahc, <sup>34</sup> no psiee yáme gue-ro, bylaa yáme ñehty yáme no spad, no hor-ba di ralu leeyáme, guhc yáme ni beeyu

lee, ptzoo yáme gan hor-güdeley yáme, bisshuunn yáme soldad ni güdeleyno yáme lee. <sup>35</sup> No meññ-ngünaa ni bylílady Dioz, bwie' yáme gübahñ xfamily yáme ni ba guhty.

No zrieñ xmeññ Dioz ptzoo psahc meññ leeyáme, porni di ne yáme nsa'n ni rlílady yáme Dioz no nlaa yáme, per ma riu'ladzy yáme gaty yáme lehdy gybahñ yáme no gü'lmbahñ ni ma mos. <sup>36</sup> Zrieñ yáme güdedy xtahl gü'lrtu' no güdihñ meññ leeyáme, no xtá blihby meññ leeyáme caden no gülu' leeyáme lidzyguib. <sup>37</sup> Zrieñ yáme gühty pshadguie meññ lee, no zrieñ yáme gülu' meññ sierr gla'y, zrieñ yáme pteedy meññ lee ni ngann yahc, no zrieñ yáme guhty no spad; zrieñ yáme güze' byza'zy ruhtz yáme xguiedy xiily no xguiedy chiv, meññ-pobr leeyáme, trixd güyu' yáme no ptzoo psahc meññ leeyáme. <sup>38</sup> Meññ-rie' yahc na', meññ-tziaawy leeyáme, lé neh x rdahgu ñu' yáme lahd meññ-guiedzylie. Güze' yáme byza'zy lo yu-bihdzy, güyu' yáme guehsh, no güyu' yáme cuev, no güyu' yáme leññ guieru yahc. <sup>39</sup> Per ndrhuhty de leeyáme neh xcu' ni bdee Dioz xtiidz me, nícze byxilyno Dioz leeyáme porni bylílady yáme, <sup>40</sup> porni Dioz gültuziaawy me to ni ma mos par nó, lehdy guistziaawy Dioz nó tohzy no leeyáme.

## 12

### *Yquee dihqy nó Jesús*

<sup>1</sup> Sca-ze beeyi ni dguingybi nó bydze' gyre meññ-wé ni ba bdee diidz rlílady yáme Dioz, leewe csaan nó gyre ni rca nó no zegahc gü'lquie ni rchal nó, no guisnal nó gyre mod-racladzy Dioz, no di cshaccladzy nó lóni nu nó lo guiedzylie. <sup>2</sup> Yquee dihqy nó Jesús, de leeme ziaad de ni rlílady nó Dioz, no leeme we rtzoo par güladzy nó ma za'gndzi. Jesús na', güdedy me ni nadz lo cruzo, no neh gülu' ihqy me gülguty-nadz ni nac to gü'lrtu' ni güdedy me, porni nann me gylux tedy me ni nadz gyxihly me; no gürie me lad-drech coo Dioz ru rtzoo mdad.

<sup>3</sup> Lá güie' mod-ptibladzy Jesús gyre ni nadz ni güdedy me lo ña meññ-gü'lquie ni byruu contr leeme; leewe, di cshaccladzy la'd ni di gyxiññladzy la'd. <sup>4</sup> Porni nu la'd contr gü'lquie, per dgueññ gydziñ dzé gdee la'd xtá xguilmbahñ la'd, <sup>5</sup> no rluu ba biaalladzy la'd ni gülu' Dioz xguilriehñ la'd mod-ra me gyre xiiñ me, ru rni lo Guehtzy ru que' xtiidz me, ne me: Dshiña', ru rdely Dioz lii di yca'y leeu beeyi ni neh rsahc,

ni di gyxiññladzy' ru rduhsh me lo'y.

<sup>6</sup> Porni Dioz, rdely me dxu ndzi me lee,

no rdee me guílné dxu ne me xiiñ me lee.<sup>d</sup>  
<sup>7</sup> Lâ ctibladzy ru rdely Dioz la'd, porni gatzoo me no la'd beeiyy gahc xiiñ me. ¿Nehxni nu xiiñ meññ ni nehxx rdely xtad lee? <sup>8</sup> Dioz rdely me gyre xiiñ me, per bâl nehxx ndely me la'd la, were dac-e xiiñ me la'd ni ulihbu, mazyg xiiñ zrieñ meññ-e la'd. <sup>9</sup> No gyzac stohbyu, dze-guhc nó mbiux, dtad nó ne' lo guiedzylie rdely me nó, no rzacbeeiyy nó leeme. ¿Bia nacu na' di gzoob nó xtiidz dTad nó ni nu gybaa porni mod-wé xñahzu, no were ulihbu gacmbahñ nó? <sup>10</sup> Dtat nó ne' lo guiedzylie, güdely yâme nó mod-bwie' yâme xñahzu; per Dioz rdely me nó par gacno gac nó nunzy par leeme beeiyy gahc leeme ni nehxx nu ndruchy beeiyy lee. <sup>11</sup> Uliu we ru rdely Dioz nó ndruchy nehxx rxilyno leeu, mazyg riu' nó trixd; per bâl gyzeedy nó de leeu la, were gyzeedy nó tzu nó dzie ztiaawy no ctzoo nó ni nac xñahzû.

*Meññ ni rruu chehsh xla'y Dioz*

<sup>12</sup> No leezuwe di csa'n la'd ni rliladzy la'd Dioz, zidguiahc beeiyy ni rtzu-nguiehdzy ña la'd, no di gyxiññladzy la'd beeiyy ni rtzu-nguiehdzy ru' shiby la'd de ni rzibyooobu, <sup>13</sup> no lâ guistziaawy xñahz la'd, lehdy di gyrusytzu la'd lo xtiidz Crist, no were guial' la'd beeiyy ru rial nie' meññ ni ndang.

<sup>14</sup> Lâ gnâbladzy la'd tzu la'd dzie ztiaawy no gyre meññ, no lâ gac nunzy par Dioz; porni bâl meññ di gac yâme nunzy par Dioz la, nehxx zwie' yâme Dioz. <sup>15</sup> Gax lâ gann lehdy ndruchy de la'd di csa'n de ni yca' xla'y Dioz, no ndruchy de la'd di gac beeiyy yag-rga'y ni nlá ni rtzuné no rshiññ zrieñ. <sup>16</sup> No ni to la'd di seno ni nehxx ztiahl la'd lee, no di gac la'd meññ-nehxx rzacbeeiyy Dioz, mod-ptzoo Esaú, por to blad guilrahgü bni'dy me ni ñahc xchieñ me de ni nac me ñoby-lguhl. <sup>17</sup> No nann la'd de ni sto dzé gucladzy me ngu' xtad me la'y leeme, per ba di de xtad me; no ñicze biin me, ba nehxx güyü' to mód ntzee me ni ba guhc.

<sup>18</sup> Nehxx bydziñgahsh la'd dañ-Sinaí ru bydziñgahsh meññ-Israel, dahñ ni beeiyy rgan meññ lee no bydahl gueu, ru gürie xcawy no guibcawy, no guhc guio-mbedunu; <sup>19</sup> ni nehxx bieññ la'd xriedz trompet ni xriedz Dioz. No meññ ni bieññ yahcu, günab yâme lo Dioz ba di gyninor me leeyâme, <sup>20</sup> porni di ral' ctibladzy yâme guieññ yâme ni gayahc mdad ni ne: "Dxu tedy dañ-cal, ba gahc gyxadguie o gaty no lanz, guhc meññ o guhc ma." <sup>21</sup> Modni ndzieeby ni bwie' yâme, xtâ Moisés güinii me: "Gazibyoooba' de dzieeby."

<sup>22</sup> Per la'd na', ba bydziñgahsh la'd dañ-Sión, no ciuda ru nu Dioz-mbahñ, leeu we Jerusalén ni nu gybaa, no ru gadohp mily no mily de ángel par cuguia yâme Dioz, <sup>23</sup> no ba bydziñgahsh la'd ru nu ni zidguiahc beeiyy xiñ-lguhl yahc Dioz, leeyâme we ni nu le gybaa. Ba gübigy la'd gahsh de Dioz ni rtzoo guilguxtisy lguia gyre meññ, no ru nu xispirt meññ-ztiaawy ni bistziaawy Dioz lee, <sup>24</sup> no ba gübigy la'd gahsh de Jesús ni nu entr Dioz no meññ to lo mod-coby ni bdee Dioz diidz ctzoo me no meññ, no de xrieñ Jesús ni pshie' me, no ganiiu ma za'gndzi par nó que xrieñ Abel.

<sup>25</sup> Lâ güie' di gbooladzy la'd Dioz ni rnino la'd. Porni bâl meññ-Israel nehxx bylaa yâme ru nehxx bylaby yâme ni psieññ Dioz leeyâme ne' lo guiedzylie la, dixclé nó, nehxx zlaa nó bâl nehxx gylaby nó Dioz ni rsieññ nó xtâ gybaa. <sup>26</sup> Dze-güinii Dioz xtâ dañ-Sinaí, xriedz me bisni'byu guiedzylie; per na' ba bdee xtiidz me ne me: "Glo sto ba dac-e nunzy guiedzylie guisnipya", mazyg zegahc guisnipya' no gybaa."<sup>e</sup> <sup>27</sup> Ru güinii Dioz, ne me: "Glo sto", nirie' rdee diidz gyruu gyre ni rni'by ni bzaa me, lehdy guia'n ni nehxx rni'by yahc. <sup>28</sup> No leewe, ru ctzoo nó mdad lee ni gadee Dioz, nehxx beeiyy nni'byu. Leewe gdee nó xquix Dioz por nirie', no cuguia nó leeme no guilrzacbeeiyy mod-riu'ladzy me, <sup>29</sup> porni tDioz nó zidguiahc beeiyy gue ni rquee gue nyug.

## 13

*Ni riu'ladzy Dioz ctzoo meññ*

<sup>1</sup> Di csa'n la'd de ni güintzi sa' la'd mod-ríntzi sa' meññ-rman. <sup>2</sup> Di guiaalladzy la'd gdee xiryu' la'd gydziññ meññ-mbiuhz, porni niwé ptzoo zrieñ meññ no nehxx nann yâme bdee xiryu' yâme bydzihñ ángel yahc.

<sup>3</sup> Di guiaalladzy la'd meññ-nyagü lidzyguiib, scâsy ñahcu beeiyy ni nyagü la'd tohzy no leeyâme; no lâ cu ihqy la'd meññ-rtzoo rsahc meññ lee, scâsy ñahcu la'd gatzoo gasahc meññ lee.

<sup>4</sup> Rquihñu gyre meññ gap xpeeiyy no güiltziah, no di guisqueie meññ ztiahl no seno zrieñ; porni Dioz ctzoo guilguxtisy chehsh meññ ni rzeno ni nehxx ztiahl no chehsh meññ ni rzeno ztiahl sto.

<sup>5</sup> Di gyziyladzy la'd gap la'd xtahl medy; lâ gyxilyno glohdy ni rahp la'd, porni Dioz ne me: "Nehxx zboodadzya' lii ni nehxx ssana' lii tohgui."<sup>f</sup> <sup>6</sup> No mod-we sinn di yque'dadzy nó beeiyy güinii nó: Dioz ni rtzoo mdad, leeme we ni racno naa; nehxx zdziehbya' ni beeiyy ntzoo meññ naa.ğ

<sup>7</sup> Di guiaalladzy la'd meññ-blou no bieno xtiidz Dioz la'd; lâ guitsêlou la'd xnahc byruque' ni mos ni ptzoo yâme no mod-bylladzy yâme Dioz, no mod-wé gahc-e gylladzy la'd.

<sup>8</sup> Jesucrist nu gahcme dzé ni güdedy yahc, no leegahc me nu ni na', no dzé ni ziaad zia'r ni neh x zluhx. <sup>9</sup> Leewe, di guisná] la'd gyre gyzasy ni rluu meññ ni neh rñii tohzy no xtiidz Crist. Ma mos-e gacno xla'y Dioz tzu dguilmbahñ nó za'gndzi, no di guisná] nó mod-ne leiy lguia guilrahgü; no leiy-rie' yahc, neh racnou meññ ni rtzoo leeu.

<sup>10</sup> Rahp nó ni zidguiahc beeiy to ltar ru rzabeeiy nó Dioz, nacu beeiy to gun par leeme, no gyre bahl ni rtzoo dziñ leññ xiydoo meññ-Israel neh beeiy gahgü yâme ni dxie lo ltar ni rahp nó. <sup>11</sup> Porni xjefy gyre bahl riyno me xrieñ ma' leññ ido-cal Ru Ma Nda, lehdy csiaalladzy Dioz xguilquie meññ, per xbiahl ma-rie' yahc no xdziht yâma', rque' gue yahcu ru' guiedzy. <sup>12</sup> No mod-wé Jesús güdedy me guilguhty stziu' de ciuda, no por xrieñ me ni byxie' ptzoo me nó nunzy par Dioz. <sup>13</sup> Leewe, tzo nó gyo nó Jesús stziu' de guiedzy, no tedy nó ni nac to guilrtu' beeiy ni güdedy gahcme. <sup>14</sup> Porni lo guiedzylie-rie' neh rahp nó ciuda ni neh znihty, mazyg gayo nó ciuda ni ziaad zia'r. <sup>15</sup> No leewe, di csa'n nó de ni cuguia nó Dioz por Jesucrist, nacu to gun ni gdee nó leeme, no ctzoo nó leeu no diidz ni rruu dru' nó ni rnii rlídadzy nó leeme. <sup>16</sup> Di guiaalladzy la'd ctzoo la'd ni mos, no lâ gacno sa' la'd no ni beeiy la'd; porni leeyahcu we gun ni rxilyno Dioz.

<sup>17</sup> Lâ gzoob xtiidz meññ-rluu la'd no lâ ctzoo ni ga yâme la'd, porni leeyâme rgu' ihqy yâme xguilmbahñ la'd tirgahc, porni nann yâme gydziñ dzé gynii yâme lo Dioz gyre ni ptzoo yâme. Lâ yquee ihqy la'd leeyâme lehdy beeiy ctzoo yâme xtziñ Dioz lahd la'd no guilrxihly sinn di gzacno yâme, porni bâl gazacno yâme la, neh zacnou la'd.

<sup>18</sup> Lâ gnab lo Dioz por no'; nann no' to guilrieñ-mos-e rahp no', porni racdadzy no' gyre ni ctzoo no' gacu mos. <sup>19</sup> No mahbu rnaba' la'd gnab la'd lo Dioz gdee me ñahz guibyguiata' ru nu la'd ngeuey.

*Diux no zrieñ diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>20</sup> Dioz rgu' me meññ dzie ztiaawy, no bispahñ me de lahd minguty Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no Jesucrist gahc gayahp me xmeññ me za'gndzi ni zidguiahc beeiy xiily, no por xrieñ me ni byxie' neññ de ni Dioz bdee me diidz ni ctzoo me no meññ, no neh ziu' dzé znihtyu; <sup>21</sup> Dioz gahc gdee me la'd ni rquihñ lehdy ctzoo la'd gyre

ni riu'ladzy me por Jesucrist. ¡Di tzu dzé gydbylga de ni gayuguia Crist! Modé gacu.

<sup>22</sup> Rnaba' la'd, rman, ctibladzy la'd ni bzan lo guetzy-rie' ni gagun xguilrieññ la'd, porni doozy diidz zidnou. <sup>23</sup> Racdadzya' gann la'd ba byruu dirman nó Timoteu lidzyguiib; bâl ngeuey gydziñ me ru nun, were guidnon leeme dze-guia]a' ru nu la'd.

<sup>24</sup> Lâ gynii diux gyre lo meññ-rluu la'd, no lo gyre zrieñ xmeññ Dioz. Meññ-rman ni nu Italy gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>25</sup> Dioz cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

## Guehtzy ni bzaa SANTIAGÜ

### *Diux ni pshahl Santiagü*

<sup>1</sup> Naa Santiagü, rtzon xtziin Diuz no xtziin Jesucrist ni rtzoo mdad, ganin diux lo xmeññ Diuz ni nu-ra'dz gydo lo guiedzylie.

### *Guilnann ni rdee Diuz*

<sup>2</sup> Dirman yahca', hor-tedy la'd nitisy ni nadz, lâ gyxihly xtahl, <sup>3</sup> porni ba nann la'd bâl tedy la'd ni nadz sinn di csa'n de ni rililadzy la'd Diuz, were zacnou la'd ma ctibladzy la'd. <sup>4</sup> Per lâ ctibladzy xtâ ru gydibylgaau, lehdy gyni'zy la'd za'gndzi lo xtiidz me par gag la'd meññ-tziaawy ni neh x guiaadz mbehty leññ xguilmbahñ.

<sup>5</sup> Bâl dxuhch de la'd neh x nann xnahc ct-zoo, gnab me lo Diuz lehdy gdee guilrieññ leeme; Diuz, rdee me ni rnab meññ no neh x rreu, no neh x me neh x rquihñ gdee me ni rnab meññ leeme. <sup>6</sup> Per hor-gnab me lo Diuz, gyliladzy me gdee Diuz ni ganab me no di yque'ladzy me mbehty; porni dxu rque'ladzy la, zidguiahc me beei y oĵ ni rahp nisdoos ni riy no mbe' lee ñaz-rie' ñaz-ru. <sup>7</sup> Meññ ni rque'ladzy la, di gynii leññ ihqy me yca' me behch ni ndee Diuz leeme, <sup>8</sup> porni rililadzy me no chohp guilmbahñ no di raĵ gap me tohzy guilrieññ.

<sup>9</sup> Rman ni neh x rahp ni tedydzé, gyxihly me porni rsahc me par Diuz; <sup>10</sup> no dxu ricü lee, gyxihly me de ni pobr leeme ñaz-lo Diuz. Porni zidguiahc meññ-ricü beei y xguiee guix, neh x rleeu. <sup>11</sup> Hor-rruu ncübidz no rahc nlay, rque' gueu no rbihdzy, no rza'n xguieeu, no rnihty xguilmosu. No modé gahc-e meññ-ricü, znihty me lóni gayo me gap me ma xtahl medy.

### *Hor-guiaad gyrehzy ni ngann*

<sup>12</sup> Dxu ñahc beei y meññ ni rtibladzy rdedy gyrehzy ni nadz; porni ru ba güdedy meu no neh x byxiññladzy me, Diuz zdee leeme ni zidguiahc beei coron ni rdee diidz ba ptzoo me gan, leeu we guilmbahñ ni neh x zluhx ni yca' meññ ni rzacheei y leeme. <sup>13</sup> Hor-dxuhch rquihly guilquie lee, di gynii me Diuz-e gaquihly leeme; porni Diuz neh x nu ni beei y nquihly leeme ntzoo me ni nadz, no leeme neh x nquihly me meññ ntzoo. <sup>14</sup> Mazyg meññ gahc-e riu'ladzy ni nahcsy, no guilrieñ-wé rquihly no rzûbyñuw meññ ctzoo ni neu. <sup>15</sup> No de lo guilrieñ-nadz na', ba ziaad guilquie; no de lo guilquie ru rahc ni neu, were ba zidnou guilguhty.

<sup>16</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, di guisqueie la'd la'd gahc. <sup>17</sup> Diuz pur ni mos-e riscady me meññ, leeme bzaa gyre ni rdee byni' leññ gybaa no neh x ziu' dzé ctzee me mod-nac me. <sup>18</sup> Leeme biu'ladzy bdee me guilmbahñ-coby nó por xtiidz me ni nac ni uli ni byliladzy nó, lehdy nier gahc nó ma qysahc de lo gyre ni bzaa me.

### *Meññ ni ulihbu rtzoo ni ne xtiidz Diuz*

<sup>19</sup> Lâ guitsélou la'd nirie', dirmana' ni ndzin leeyahc: lâ guieññ nie' xñahz ni rnii zrieñ, di gunt gynihzy la'd, ni di gydzia'dzy la'd ngeueely; <sup>20</sup> porni hor-gadzia'dzy meññ neh x beei y rtzoo yâme ni riu'ladzy Diuz. <sup>21</sup> Leewe, lâ csaan gyre ni nahcsy ni ristu' ni rtzoo la'd no gyre ni neh x mos, no lâ yquee ihqy la'd xtiidz Diuz no to guilrieñ-ndoo; no xtiidz me ni ba nu leññ xguilmbahñ la'd, leeu beei y guislaa la'd de lo guilnadz ni ziaad.

<sup>22</sup> Per lâ ctzoo ni ne xtiidz Diuz, no di gag la'd meññ ni rieññz leeu, ni risquiee leegahc. <sup>23</sup> Dxu rieññz xtiidz Diuz no neh x rtzoo ni neu, zidguiahc me beei y meññ ni rwie' lo spejü. <sup>24</sup> No luxz güie' lo me lo spejü, stoozy hór ba bialladzy me xnahc nac lo me. <sup>25</sup> Per dxu yquee ihqy ni ba güinii Diuz, leeu we ni ma rsahc no rilaau meññ, no bâl di csa'n me de ni ctzoo me gyre ni neu sinn guiaalladzy me ni ba bieññ me la, Diuz zgu' xla'y leeme no gyre ni rtzoo me.

<sup>26</sup> Bâl dxuhch ne rtzoo ni ne Diuz, no luxu cuentz nac rnii me, were leegahcme risquiee me leeme, no ni ne me rtzoo me ni ne Diuz la, neh x rquihñu. <sup>27</sup> Ni ma riu'ladzy dTad nó Diuz no ni ma xñahzu ctzoo meññ, leeu we nirie': Gacno meññ meññ-byzahby no ngünaviud hor-gadedy yâme gyrehzy ni nadz, no di ctzubeedy xguilmbahñ me no ni nahcsy ni nu lo guiedzylie.

## 2

### *Di cue la'd meññ ni ne la'd ma rsahc*

<sup>1</sup> Dirman yahca', la'd ni rililadzy Jesucrist ni rtzoo mdad nó no ni nu lo xguilbyni', lâ güie' de ni tohzy mdid-e csahc la'd gyre meññ. <sup>2</sup> Sca-ze gynii nó, hor-nu la'd leññ idoo no rdziññ to meññ-ricü, nu be-or ña no nutz lahr ni ma mos no ma ncoby, no hor-wé gahc riu' to meññ-pobr nutz lar-ba gayux, <sup>3</sup> no ricü, ma gaxilyno la'd lee, no gayo la'd ru ma mos cuia me; no ni pobr na', wé ra la'd lee: "Lii nú guzli, o ne' lo yu gürie"; <sup>4</sup> no modé meññ gabe la'd meññ ni ne la'd ma rsahc que zrieñ, no neh xñahzu ni gatzoo la'd no to guilrieñ-nahcsy.

<sup>5</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, lâ guieññ nirie': Diuz güle me meññ-pobr lo

guedzylie-rie' lehdy gac yâme ricü de ni gyliladzy yâme Dioz, no lehdy yca' yâme to lgar-mos ru rtzoo Dioz mdad ni gdee me yca' meññ ni rzacbeeiy leeme. <sup>6</sup> Per la'd aal rtzuburl la'd meññ-pobr. ¿Dâs-e la, meññ-ricü rtzoo rsahc yâme la'd, no rca' yâme xchieñ la'd zehzy, no rrâl yâme la'd lo guxtisy? <sup>7</sup> ¿No dâs-e leeyâme la ni rnii didz-nahcsy chehsh le Crist ni rsahc no nac la'd xmeññ?

<sup>8</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz que' to leiy ni ma rsahc, neu: "Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii."<sup>a</sup> Bâl ulihbu rtzoo la'd mod-neu, were mos gatzoo la'd. <sup>9</sup> Per bâl par la'd dac-e tohzy mdid rsahc gyre meññ la, guilquie leeu no nehx gazobdiidz la'd ni ne xleiy Dioz. <sup>10</sup> Porni bâl to meññ rtzoo me gyre ni ne xleiy Dioz, per csa'n me to lahdu di ctzoo me la, zidguiahcu scâsy ni di ntzoo me mbehtyu. <sup>11</sup> Dioz ne me: "Di senoy tziahl meññ", no Dioz gahc ne me: "Di iga'dyi'."<sup>b</sup> No leewe lii, nîcze nehx rzenoy tziahl meññ, per luxu rga'dyi' la, ba garuuy chehsh xleiy Dioz. <sup>12</sup> No leewe, lâ güie' ni rnii la'd, no lâ güie' ni rtzoo la'd, scâsy meññ ni ctzoo Dioz guilguxtisy no lee bâl ctzoo mod-ba günii Dioz; leeu rslaa nó de lo guilquie. <sup>13</sup> Meññ ni nehx rioob zâ-bynech, zegahc-e nehx ziu' guilriooob par leeme dze-ctzoo Dioz guilguxtisy. Per bâl meññ guioob yâme zrieñ la, Dioz zegahc zioob leeme dze-ctzoo guilguxtisy.

*De ni rliladzy meññ no de ni rtzoo meññ*

<sup>14</sup> Dirman yahca', ¿bâ we rquihñu bâl dxuhch ne: "Rlîdadzya' Dioz", no luxu nehx rtzoo me ni nac ni mos? ¿De ni rlîhzyladzy me beeyi nislaau leeme de lo guilnadz ni ziaad la? <sup>15</sup> Bâl to rman-mpyquie o to rman-ngünaa गयाadz shab me no zegahc ni gahgü me, <sup>16</sup> no dxuhch de la'd ña leeyâme: "Za'gru lâ tza; di gacnal la'd no lâ gahgü glo gydze' la'd", per luxu nehx rdee me ni गयाadz meññ-wé yahc; ¿bâ we na' nquihñ ni günii me? <sup>17</sup> No mod-wé gahc-e de ni rlîladzy meññ Dioz, bâl nehx rtzoo yâme ni nac ni mos, nehx rsahc de ni rlîladzy me.

<sup>18</sup> Duhn dxuhch ne: "Lii rlîladzyi' Dioz, no naa rtzon ni nac ni mos." Bluu naa bia mód beeyi rlîladzyi' Dioz bâl nehx rtzoo ni nac ni mos, no naa glun lii rlîladzya' Dioz porni rtzon ni nac ni mos. <sup>19</sup> Lii rlîladzyi' nu tohzy Dioz; mos-e mod-rlîladzyi'; per mbenahcsy yahc zegahc rlîladzy, no lé rzibyyoob yahcu de dzieeb. <sup>20</sup> Di gaqui' meññ-waty, bisshu-unn xgülrîehñi', nehx rquihñu mbahty nîcze gyliladzy meññ Dioz bâl di ctzoo

meññ ni nac ni mos. <sup>21</sup> Dioz byxilyno me mod-ptzoo dtadgul nó Bran ni güyu' ba xtze, bdee me xiiñ me ni le Isac par ñehty lehdy ñahc beeyi to gun par Dioz. <sup>22</sup> No mod-wé meññ ni ptzoo Bran bdeedyu diidz ulihbu rlîladzy me Dioz, no ni ptzoo me la, psa'u lo ni bylîladzy me. <sup>23</sup> No mod-wé guhc ni ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: "Bran bylîladzy me Dioz, no leewe Dioz pteedy leeme beeyi ni nehx nzahby guilquie."<sup>c</sup> No güyu-le Bran xmgü Dioz.

<sup>24</sup> La'd rwie' la'd na', bâl to meññ rtzoo ni nac ni mos, Dioz rteedy leeme beeyi ni nehx nzahby guilquie, no dac-e nunzy porni rlîladzy me Dioz. <sup>25</sup> Mod-wé gahc guhc no Rahab ni ptzoo ni mos, nîcze guhc me ngünaa ni ptzoo guilquie no xtahl mpyquie; Dioz pteedy leeme beeyi ni nehx nzahby guilquie porni gülunga'dzy me xmeññ Dioz ni pshahl Josué xguiedzy me, no güloo me lee ñahz par di nga'dy meññ lee. <sup>26</sup> Porni scâsy ni nehx ñacmbahñ dcuerp nó sinn spirt, zegahc-e nehx rsahc de ni rlîdadzy nó Dioz bâl di ctzoo nó ni nac ni mos.

### 3

*Ni nac luhdz meññ*

<sup>1</sup> Dirman yahca', na di xtahl la'd tzúladyz gac muextr; porni ba nann la'd no' ni nac muextr; ma xro' guilné gabiahz par no' dze-ctzoo Dioz guilguxtisy bâl di ctzoo no' ni nac xñahzû. <sup>2</sup> Gyre nó we xtahl vult rtzoo ni nehx mos. Per dxu gax güie' lehdy di gynii ni nehx mos la, leeme we ba byzeedy ctzoo ni nac xñahzû, no zegahc beeyi gap me leegahcme. <sup>3</sup> To guay rzobdiidz ma' hor-rgu' nó fren ru' ma', no mod-wé beeyi ctzoo nó mdad leema'. <sup>4</sup> No lâ güie' zegahcu barcü; nîcze ma xro' ñahcu, no nîcze ma ñacndip mbedun ni rguihñ leeu, per meññ-ziyno leeu riyno meu rutisy ne me, porni traz de barcü rahpu diby la'y guuib ni le timón ni rtzoo mdad leeu, lehdy tza ru ne me. <sup>5</sup> No zegahc-e zidguiahc luhdz meññ; diby la'y mbiu, per rñguiau de ni rtzoo ni ma xro'. To gue-yaañ beeyi nqueeu gue to xro' dahñ. <sup>6</sup> Luhdz meññ zidguiahcu beeyi to gue. Zidguiahcu beeyi to guiedzy ru nu pur meññ-dirquihñ, no por leeu gyrehzy ni nahcsy rnii meññ. Zidguiahc luhdz meññ beeyi to gue ni byruu infiern gahc ni gaquee gue meññ lóni mbaññ. <sup>7</sup> Meññ beeyi rtzundoo gyre clasy manya yahc, mashiiy, ma-rzîbyleññ no manisdooy yahc, no rzobdiidz ma'; <sup>8</sup> per luhdz meññ ndrhuhty nehx beeyi ntzundoo. To ni dirquihñ-e leeu ni nehx rzobdiidz, no zidguiahcu beeyi ni bydze' venen ni rga'dy.



<sup>9</sup> No dluhdz nó rguguia nó dTad nó Dioz; no zegahc no dluhdz nó rniwaty nó lo meññ ni bzaa me beeiyy gahc leeme. <sup>10</sup> De ru' meññ rruu diidz ni zidno la'y, no wé gahc rruu diidz ni zidno dia. Dirman yahca', ¡nirrie' nehx xñahzu gacu ze! <sup>11</sup> To ru rda nze', ¿beeiyy nda nze-nahsh tohzy no nze-ndzihg la? <sup>12</sup> Dirman yahca', ¿to lo yag-duug beeiyy ndeeu blatzy la, o lo xilbue blatzy beeiyy ndeeu duug la? No mod-wé gahc-e to ru rda nze', nehx beeiyy nda nze-ndzihg tohzy no nze-nahsh.

*Ni ulihbu guilriehñ ni ziaad de Dioz*

<sup>13</sup> ¿Nu dxuhch lahd la'd ne ulihbu rahp guilriehñ la? Rquihñu ctzoo me ni mos no guilndoo lehdy guieññ ulihbu rahp me guilriehñ. <sup>14</sup> Per bäl xguilmbahñ la'd bydze'u no guilmvidy la, no rzibyladzy la'd ma tzuguia la'd que zrieñ, na di gyniguia la'd rahp la'd guilriehñ; no bäl ze leeu la, ba gatze la'd ni nac ni uli por guilrisquiee. <sup>15</sup> Porni guilriehñ-wé nehx ziaadu de Dioz, mazyg de lo guiedzylie we leeu, no leññ ihgy meññ rdau, no ziaadu de bëndzab gahc. <sup>16</sup> Ru nu guilrisnie' leññ xguilmbahñ meññ no rzibyladzy meññ tzuguia, were to to meññ rtzoo ni nehzy ihgy no gyre gyzasy ni dirquihñ. <sup>17</sup> Per meññ ni rahp guilriehñ ni ziaad de Dioz, nier gahc xguilmbahñ yâme we nyar, no ryo yâme tzu meññ dzie tziaawy, rtzoo yâme ni beeiyy gyxilyno meññ lee, no ndoo xguilriehñ yâme. Rioob yâme meññ, rtzoo yâme ni mos, rsahc yâme gyre meññ tohzy mdid, no nehx ne yâme meññ-tziaawy leeyâme ñicze nehx uliu. <sup>18</sup> Meññ ni ryo xnahc tzu zrieñ meññ dzie tziaawy, rtzoo yâme ni mos lehdy di tely ndrhuhty, no zwie' yâme gayahc gyreu xñahzu.

**4**

*Di tzúlady la'd ni nahcsy ni nu lo guiedzylie*

<sup>1</sup> ¿Bia nacu rdely la'd no nehx rieññ sa' la'd? ¿Dâs-e la, leññ xguilmbahñ gahc la'd nu ni nahcsy ni gayu'ladzy la'd ni gayistely la'd? <sup>2</sup> Rzibyladzy la'd, per nehx rahp la'd ni rzibyladzy la'd lee, no leewe rga'dy la'd zrieñ. Rtzumvidy la'd ni rahp zrieñ, per nehx rdzial la'd xnahc gacu xchieñ la'd, no por leeu rdelyno la'd meññ. Per ni mod-wé di ral gap la'd ni racladzy la'd, porni nehx rñab la'du lo Dioz. <sup>3</sup> No bäl rñab la'd lo Dioz nehx rca' la'du, porni rñab la'd nunzy par la'd, par ctzohzy la'd ni riu'ladzy la'd. <sup>4</sup> ¡La'd-e ni di rzobdiidz! ¿Nehx nann la'd la, dxu rtzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie la, contr Dioz-e garuu me? Dxu riu'ladzy ctzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie la, ba garuu me contr Dioz.

<sup>5</sup> Dac-e niglihng ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "XiSpirt Dioz ni bdee me nó racladzy gac nó nunzy par lehzye." <sup>6</sup> Per Dioz ma racno me nó no xla'y me. Leewe rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Dioz rca me xla'y me par meññ ni rguguia leegahc, no racno me meññ-ndoo xguilriehñ." <sup>7</sup> Lâ gzobdiidz Dioz. Na di ctzoo la'd ni ne bëndzab, no zrusytzu me de la'd. <sup>8</sup> Lâ gybigy gahsh de Dioz, no leeme zbigy me gahsh de la'd. La'd ni rtzoo guilquie, lâ csaan leeu beeiyy ni nguighy ña la'd; no la'd ni riladzy no chohp guilmbahñ, lâ ctzunye xguilmbahñ la'd. <sup>9</sup> ¡Lâ tzu trixd, lâ guun no lâ gzacno por xguilquie la'd! ¡Xguilrxihly la'd, lâ ctzoo leeu guilruun; no xilgar ni tzu la'd legyr, lâ tzu trixd! <sup>10</sup> Lâ tzu ladzyña Dioz no di cuguia la'd la'd gahc, no were zlesyguia me la'd.

*Di gla'dzy la'd mod-nac xirman la'd*

<sup>11</sup> Rman, di gynii la'd contr sa' la'd. Dxu rnii contr xirman, o rla'dzy ni nac me, chehsh xleiy Dioz-e rruu me, no ba ganii me nehx xñahzu. No bäl ne'y nehx xñahzu ni ne xleiy Dioz la, ba nehx gatzoo ni neu, mazyg gatzoo lii gahc juez. <sup>12</sup> Tohzy dxu we nu ni bdee leiy no leegahcme nac juez, no leegahcme beeiyy guislaa de lo guilnadz o gni'dy me meññ lo xguilquie. Per lii na', ¿dxu we naqui' par gla'dzyi' ni nac zrieñ?

*Nehx nann meññ ni gac cshe*

<sup>13</sup> Hôrrie', lâ guieññ nirrie', la'd ni ne: "Dzêrie' o cshe tzo nó to guiedzy, no tzu nó uga diby ihz, sii nó no cto' nó, lehdy ctzoo nó gan xtahl medy"; <sup>14</sup> no luxu nehx nann la'd bia gac cshe. Porni ¿bia dzii we xguilmbahñ la'd? Ze we zidguiahcu beeiyy mbezá ni ridguieññ leññ gybaa, no luxu rnihtyu. <sup>15</sup> Mazyg lâ gynii: "Bäl Dioz gdee lsenzy mbahñ nó cshe, were ctzoo nó nirie' o niru." <sup>16</sup> Per la'd na', rñiguia la'd no nlâdzy la'd ma nann la'd-e; nehx xñahzu gyniguia la'd ze. <sup>17</sup> Dxu nann ctzoo ni nac xñahzú no nehx rtzoo la, guilquie we gatzoo me.

**5**

*Ni nadz ni dzictedy meññ-ricü*

<sup>1</sup> ¡Hôrrie', lâ guieññ nirie', la'd ni rahp xtahl medy! ¡Lâ guun no lâ yquee riedz por gyre ni nadz ni dzictedy la'd! <sup>2</sup> Xguilricü la'd ziudzu, no shab la'd zahgü mblaa leeu. <sup>3</sup> X-or la'd no xplát la'd zac-chieñu; no chieñ-wé zdee diidz contr la'd, no znidylo la'd beeiyy ni rque' gue. Bisne-tarie la'd xguilricü la'd par dze-gydidylgaa guiedzylie. <sup>4</sup> Sahc xchieñ dziññ ni ptzoo meññ lo xicüsech la'd no

bisquee la'd lee di ñax, leeu gaquee riedz contr la'd; no Dioz ni gyreu beeyu lee, ba bieññ xriedz yâme. <sup>5</sup> Leññ dzé yahc ni nu la'd lo guiedzylie-rie' gayahp la'd nitisy racladzy la'd, no gatzoo la'd gyre mod-riu'ladzy la'd lehdy guiahcladzy la'd, gayisro' xguĩmbahñ la'd beeyi rro' ma' ni gaty. <sup>6</sup> No bdzibguĩlquie la'd meññ-tziaawy no bi'dy la'd lee, no nehx pquelo yâme la'd.

zboo me lee, no mod-wé csiaalladzy Dioz xtahl guĩlquie.

*Lâ ctibladzy glo guiaad Crist*

<sup>7</sup> Leewe la'd, rman, di cshacladzy la'd xtâ glo guiaad Crist. Lâ güie' mod-rtzoo meññ ni rtzoo dziññ lo camp; nehx rshacladzy me rbiahz me nier guio ni gac no zegahc rbiahz me últim guio ni gac, lehdy yque' ni rdziib me. <sup>8</sup> No la'd zegahc, lâ ctibladzy, no di gyxiññladzy la'd; porni gadziñgahsh dze-guiaad Crist. <sup>9</sup> Rman, di glesyno sa' la'd lehdy di gac guĩluxtisy chehsh la'd; Dioz ni nac Juez ba zu ru' puert. <sup>10</sup> Dirman yahca', lâ guisnâl mod-guhc profet yahc ni gñnii ni ne Dioz. Gűdedy yâme gyrehzy ni nadz no ptibladzy yâme. <sup>11</sup> Nó ne nó dxu ñahc beeyi meññ ni ptibladzy gyrehzy ni nadz. No ba bieññ la'd bia mód ptibladzy Jop gyrehzy ni nadz, no nann la'd bia ni mos ptzoo Dioz par leeme, porni Dioz rioob me meññ no ndzi me lee.

<sup>12</sup> No gyzac stohbyu, dirman yahca', di ycahbyladzy la'd ni por gybaa, ni por guiedzylie, ni por zrieñ behch; mazyg bâl uliu ctzoo la'd behch la, lâ gynii "yo"; no bâl nehx stzoo la'du, lâ gynii "yac", lehdy di ctzoo Dioz guĩluxtisy chehsh la'd.

<sup>13</sup> Bâl dxuhch de la'd gadedy ni nadz, gnab me lo Dioz. Bâl dxuhch de la'd gaxihly, guul me cant ni rgugua Dioz. <sup>14</sup> Bâl dxuhch gayac-ure, gnab me guiaad meññ ni rsahc ni rnii leññ idoo, lehdy gnab yâme lo Dioz por leeme no cu yâme ceihd leeme por le Jesús. <sup>15</sup> No bâl riĩladzy yâme ctzoo Dioz ni ganab yâme la, zial me, no ziahs me porni Dioz stzoou; no bâl ptzoo me guĩlquie, Dioz csiaalladzy xguĩlquie me. <sup>16</sup> Leewe, lâ gynii, lâ ga sa' la'd xguĩlquie yahc la'd, no lâ gnab lo Dioz por sa' la'd, lehdy guial la'd. Were hor-rnino xmeññ-tziaawy Dioz leeme la, diidz ni rnii me rdzihñu lo Dioz. <sup>17</sup> Profet-Eliaz guhc me meññ beeyi gahc nó; no gűnab me lo Dioz no gydo xguĩmbahñ me di gac guio, no nehx guhc guio tzonn iz-garul. <sup>18</sup> No gyzac gűnab me lo Dioz gac guio, were guhc guio, no cue' gyre ni bdziib meññ.

<sup>19</sup> Dirman yahca', bâl to de la'd byni-tyxñahz de lo ni nac ni uli, no sto de la'd racno guibyguiat me la, <sup>20</sup> lâ gann nirie': dxu racno gyruu to meññ-rtzoo guĩlquie de lo ñaz-nahcsy la, de lo ña guĩlguhty-e

## Guehtzy ni NIER lee bzaa San PEDR

### Diux ni pshahl Pedr

<sup>1</sup> Naa Pedr, naca' x-apóstl Jesucrist. Gashaala' guetzy-rie' lo gyre meññ ni güle Dioz lee ni nu-ra'dz no nac mbiuhz lo región yahc ni le Ponto, Galacia, Capadocia, Asia no Bitinia. <sup>2</sup> Dioz ni nac dTad nó güle me la'd glo ba xtze diaa, porni ze ne me gacu. No por Spirt-Sant ptzoo Dioz la'd nunzy par leeme, lehdy gzboddiidz la'd leeme no gacnyar xguilmbahñ la'd por xrieñ Jesucrist. Dioz cu xla'y la'd no gacno me la'd tzu la'd dzie tziaawy gyre gyzasy mód.

### Gabiaaz nó to ni mos lóni mbahñ nó

<sup>3</sup> Nu la'y Dioz, xTad Jesucrist ni rtzoo mdat nó. Leeme modni bioob me nó, no bdee me nó guilmbañ-coby beeiñ ni guhl nó gyzac, porni Jesucrist gübahñ me de lahd mínguty. Leewe nu to ni mos ni gabiaaz nó. <sup>4</sup> No gdee Dioz ni rahp me gybaa yca' la'd, ni nehx rnihty, no nehx racheedy no nehx rguhl. <sup>5</sup> No Dioz, beeiñ leeme gala me la'd porni rliladzy la'd leeme, lehdy gylaa la'd, no ba rahp meu puexd no zwie' nyug leeu dzé ni gyluhx guiedzylie.

<sup>6</sup> No por gyre nirie' rxihly la'd, nícze doozy dzé rquihñu gzacno la'd gyrehzy ni nadz. <sup>7</sup> No de ni rliladzy la'd Dioz, zidguiahu beeiñ or: no par gzaclo meññ bäl ulihbu or leeu, rahpu de ni tedyu lo gue. No meññ ni rliladzy Dioz, nícze tedy me gyrehzy ni nadz no rtibladzy me la, were ni rliladzy me ma rsahcu que or; porni or, rnitylou. No leewe, hor-ctibladzy la'd ni nadz no nehx rsa'n de ni rliladzy la'd la, Dioz sshilyno me la'd, no zgugua me la'd, no zlesyguia me la'd dze-guiaad Jesucrist.

<sup>8</sup> La'd rzacheeiñ la'd Jesucrist, nícze dgueññ güie' la'd leeme; no na' rliladzy la'd leeme nícze nehx rwie' la'd leeme, no leewe rahp la'd to xro' guilrxihly ni nehx ndzial bia mód nni meññ lee, <sup>9</sup> porni galaa xguilmbahñ la'd, no ba gacá' la'du porni rliladzy la'd.

<sup>10</sup> Ba xtze diaa, dze-güyu' profet yahc ni güniñ lguia xla'y Dioz ni gdee me la'd, byzeedy yáme no ptzoo yáme par gunn yáme za'gndzi mod-rislaa Dioz meññ.

<sup>11</sup> Profet yahc biily yáme za'gndzi lguia dxuhb we leeme no buc gacu, no gyre ni dzictedy Crist, no lguia ni mos ni gac, porni xiSpirt Crist psieññ leeyáme dze-dgueññ

zia' gacu. <sup>12</sup> Per Dioz psieññ me profet yahc dac-e par leegahc yáme lguia ni güniñ yáme, mazyg par nó we leeu. No ni güniñ yáme, leegahcu we xtiidz Crist ni runo meññ la'd ni na', por Spirt-Sant ni byruu gybaa porni ze ptzoo Dioz. ¡No nirie' yahc-e racladzy ángel yahc nwie'!

### Gac nó nunzy par Dioz

<sup>13</sup> No leewe, lá guisshuunn xguilrieññ la'd, lá güie' la'd la'd gahc, no lá cuiahz ni ba ne Dioz por xla'y me gdee me la'd dze-guiaad Jesucrist. <sup>14</sup> Gumm xiññ Dioz la'd la, lá gzboddiidz leeme, no di ctzoo la'd mod-biu-ladzy la'd tzcäl dze-dgueññ gzaclo la'd Dioz. <sup>15</sup> Mazyg, gyre ni rtzoo la'd gapu guilrieññ de ni nehx rtzoo la'd guilquie, porni Dioz ni pquee riedz la'd, nehx rtzoo me guilquie; <sup>16</sup> porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Di ctzoo la'd guilquie, porni naa nehx rtzon guilquie."<sup>a</sup>

<sup>17</sup> La'd rnii la'd "Dad" lóni rnab la'd lo Dioz ni rtzoo guilguxtisy lguia ni rtzoo to to meññ, no par leeme tohzy mdid-e rsahc gyre meññ. Leewe racladzyu gzacheeiñ la'd leeme leegá mbahñ zia' la'd. <sup>18</sup> Porni ba nann la'd Dioz bislaa me la'd de lo ni di rquihñ mod-guic la'd, mod-byzeedy la'd lo xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze; no dac-e biaxu no behch ni rnihty beeiñ or, o beeiñ plat, <sup>19</sup> mazyg biaxu no xrieñ Crist ni modni rsahc, ni bdee me lee par to gun, beeiñ to xiily ni ma mos no nyar. <sup>20</sup> Crist na', dze-dgueññ tzaa guiedzylie, ba gahc nac diidz-e tedy me gyre nirie'; per na', ni ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie biahd me par la'd. <sup>21</sup> No por Crist rliladzy la'd Dioz, no Dioz bispahñ me Crist no gülesyguia me lee; no leewe rliladzy la'd Dioz no rbiahz la'd de leeme.

<sup>22</sup> No porni gazobdiidz la'd mod-ne didzuli, ba nye xguilmbahñ la'd-e lehdy ulihbu güntzi la'd meññ-rman yahc. Leewe, lá güntzi sa' la'd no gydo xguilmbahñ la'd no xtâ ru beeiñ la'd. <sup>23</sup> Zidguiahc la'd beeiñ ni guhl gyzac, per ba dac mod-rahñ meññ-guiedzylie no luxu rehty, mazyg guhl la'd de xtiidz Dioz ni mbahñ no ni nehx ziu' dzé gynyhty. <sup>24</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Gyre meññ zidguiahc yáme beeiñ guix, no gyre ni mos ni rahp yáme zidguiahu beeiñ xguiee guix.

Rbihdzy guix, no rza'n xguieeu;

<sup>25</sup> per gyre ni güniñ Dioz nehx znihty.<sup>b</sup>

No nirie' we ni nac didz-mos ni bieno xmeññ Crist la'd.

## 2

<sup>1</sup> No leewe, lá csaan gyre ni nehx mos, gyre guilrisquiee, di gac la'd meññ-ne

<sup>a</sup> 1:16 1:16 Lv. 11:44-45; 19:2 <sup>b</sup> 1:25 1:24-25 Is. 40:6-8

meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu, no lâ csaan guilmvidy, no di gynii la'd ni nahcsy contr meññ. <sup>2</sup> Lâ gac beeyi mbiux ni leer guhl, riu'ladzy yâme lech; no modé gahc lâ gyo ni ziaad de xiSpirt Dioz ni zidguiahc beeyi lech ni nyar, lehdy por leeu gyni'zy ni nu leññ xguilmbahñ la'd par gylaa la'd, <sup>3</sup> porni ba nann la'd guilmbañ-tziaawy-e rahp Dioz.

*Zidguiahc Crist beeyi to guie ni mbahñ*

<sup>4</sup> Lâ gybigy gahsh de Crist ni zidguiahc beeyi to guie ni mbahñ ni di ne meññ nquihñ; per lo Dioz la, leeme we beeyi to guie ni gûbee no guie ni ma rsahc. <sup>5</sup> La'd zegahc-e zidguiahc la'd beeyi guie ni mbahñ, lâ gdee ñahz yquihñ Dioz la'd par tzaa ni zidguiahc beeyi xiryu' xiSpirt me, no gac la'd bahl ni nac nunzy par leeme, no por Jesucrist gdee la'd gun ni riu'ladzy Dioz. <sup>6</sup> Leewe zegahc rniî lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Leññ ciuda-Sion gaguisha' to guie ni rquihñ gaa squiñp lehdy tzaa yu' za'gndzi, ni gûbee no ni ma rsahc; dxu gyliladzy leeme nehx ziu' dzé nisquiee me lee.<sup>c</sup>

<sup>7</sup> No par la'd ni rliadzy leeme, nac me beeyi guie ni ma rsahc; per par meññ ni nehx rliadzy la, rahc ni rniî lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu:

Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ, na' lehub ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi.<sup>d</sup>

<sup>8</sup> No zegahc lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Zidguiahc me beeyi guie ni gyañ nie' meññ, no guie ni csiahb meññ.<sup>e</sup>

Riahb yâme porni nehx rzobdiidz yâme ni gûnii Dioz. No rahp de ni gac yâme ze mod-ba nac diidz.

*Nac la'd meññ-xguiedzy Dioz*

<sup>9</sup> Per la'd nac la'd to family ni gûbee, to cuib bahl ni gatzoo xtziññ Reiy, to naciõn ru nu pur meññ-nac nunzy par Dioz, no nac la'd meññ-xguiedzy Dioz. No mod-wé guhcu, lehdy guno la'd meññ de ni Dioz rtzoo me ni nehx beeyi nrtzoo ndruhty no modni mosu, leeme we ni pquee riedz la'd gyruu la'd de lo beeyi guibcawy no tzu la'd beeyi lo byni-mos. <sup>10</sup> Ba xtze nehx guhc la'd meññ-to guiedzy, per na' ba nac la'd meññ-xguiedzy Dioz; ba xtze nehx bioob ndruhty la'd, per na' ba rioob Dioz la'd.

*Lâ ctzoo ni nac xñahzû*

<sup>11</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, ganaba' la'd beeyi ni ñahc la'd meññ-mbiuhz no doozy dzé nu la'd lo guiedzylie-rie', di gdee la'd ñahz ctzohd ni nahcsy ni nehzy

ihqy la'd, porni rdelynou xguilmbahñ la'd. <sup>12</sup> Lâ ctzoo ni nac xñahzû lahd meññ-nehx rzaclo Dioz, lehdy nîcze rniî yâme contr la'd beeyi ni ñahc la'd meññ-dirquihñ, zwie' yâme ni mos ni rtzoo la'd, no zgugua yâme Dioz dze-ctzoo me guilguxtisy.

<sup>13</sup> Por guilrzacbeeyi ni rahp la'd Crist, lâ gzoob xtiidz gyre guxtisy ni nu lo guiedzylie, guhcu guxtisy ni rtzoo mdad naciõn porni ma rsahc me que gyre zrieñ, <sup>14</sup> no zegahcu gobernador yahc, porni guxtisy ni rtzoo mdad naciõn pshahl me gobernador par gdee beeyi guilné meññ-rtzoo ni dirquihñ, no cugua me meññ ni rtzoo ni mos. <sup>15</sup> Porni Dioz racladzy me ctzoo la'd ni mos, lehdy meññ-waty ni ndaagû xguilriehñ di gynii yâme contr la'd.

<sup>16</sup> Lâ gac beeyi meññ ni nehx nu dxu rtzoo mdad lee, per dac par ctzoo la'd ni dirquihñ. Mazyg Dioz-e rtzoo mdad la'd.

<sup>17</sup> Lâ gap xpeeyi la'd no gyre meññ. Lâ guñtzi meññ-rman. Lâ gzacbeeyi Dioz. Lâ gap xpeeyi la'd guxtisy ni rtzoo mdad naciõn.

*Ni ctzoo la'd hor-tedy la'd ni nadz*

<sup>18</sup> La'd ni nac mós ni byzee, lâ gzoob xtiidz meññ-rtzoo mdad la'd no lâ gap xpeeyi la'd no leeyâme, dac nunzy bâl meññ-tziaawy leeyâme, mazyg nîcze meññ-dirquihñ leeyâme ni nehx ndzi xmós.

<sup>19</sup> Dioz gyxilyno me la'd bâl nu ihqy la'd ctzohd ni ne me, no ctibladzy la'd hor-rtzoo rsahc meññ la'd nîcze nehx rahp la'd dol. <sup>20</sup> Nehx nu bia ñugua la'd bâl nguihñ yâme la'd por behch ni nahcsy ni ptzoo la'd. Per bâl rtzoo la'd ni nac xñahzû no aañ rtzoo rsahc yâme la'd no rtibladzy la'd la, niwé riu'ladzy Dioz lee. <sup>21</sup> Dioz pquee me riedz la'd ctibladzy la'd hor-rdedy la'd ni nadz nîcze rtzoo la'd ni nac xñahzû, porni Crist zegahc güdedy me ni nadz por nó, no ze bluu me nó ctzoo nó mod-ptzoo me. <sup>22</sup> Crist nehx ptzoo me guilquie, ni nehx bisquiee me ndruhty. <sup>23</sup> Hor-gûnii meññ didz-nahcsy contr leeme, nehx bidzguiat me didz-nahcsy contr leeyâme; hor-ptzoo psahc yâme leeme, nehx pquelo me, mazyg psa'n meu lo ña Dioz, ni rtzoo guilguxtisy mod-nac xñahzu. <sup>24</sup> Crist gahc güinyo me dguilquie nó lo xcuerp me dze-cue' me lo cruzy, lehdy gac nó beeyi ni gaty de lo guilquie, no gybahñ nó par ctzoo nó ni nac xñahzû. Por guilné ni güdedy me leewe bial la'd. <sup>25</sup> Bidguiahc la'd beeyi xiily ni bynityxñahz, per na' ba bybuguiat la'd no Crist, ni gayahp la'd beeyi rahp meññ xiily no rla me xguilmbahñ la'd.

## 3

*Meññ yahc ni ba bidzña*

<sup>1</sup> No zegahcu la'd, meññ-ngünaa ni ba bidzña, lâ gzboddiiz tziahl la'd, lehdy bâl nehx rîladzy yâme xtiidz Crist, beeyi gylladzy yâme nîcze di guno la'du leeyâme, porni güie' yâme mos mod-rtzoo la'd, <sup>2</sup> hor-güie' yâme rtzoo la'd gyreu no guilmbañ-nye no rahp xpeeyi la'd. <sup>3</sup> Mod-gactziaawy la'd dac-e nunzy de lguia leeu, dac-e guistziaawy xguitz-ihqy la'd tedy lo mdid, no dac-e no ni güyaa de or, o de ni gutz la'd lar-ma rsahc, <sup>4</sup> mazyg leññ xguilmbahñ la'd-e gactziaawy de ni gacndoo xguilrieññ la'd no de ni tzu la'd dzie tziaawy; nirie' yahc-nehx znihty, no modni rsahcu lo Dioz. <sup>5</sup> No mod-wé gahc-e bidse' meññ-ngünaa ni bzacbeeyi Dioz ba xtze, güliah yâme de Dioz no bzobdiidz yâme tziahl yâme. <sup>6</sup> No mod-wé ptzoo Sar, bzobdiidz me Bran no ra me lee: "lii ni rtzoo mdad". No zidguiahc la'd beeyi Sar bâl rtzoo la'd ni nac xñahzû no neh xrgu' ihqy la'd ni ntzie la'd.

<sup>7</sup> No zegahcu mpyquie ni ba bidzña, lâ cuiano tziahl la'd no xro' guilrieññ, no gap xpeeyi la'd leeyâme, dac nunzy porni ma nda ngünaa, mazyg porni tohzy no la'd sca' yâme xla'y Dioz ni rdee guilmbahñ. Lâ ctzoo ze, no were neh xziu' ni yca ni gnab la'd lo Dioz.

*Meññ-rdedy gyrehzy ni nadz porni rtzoo yâme ni mos*

<sup>8</sup> No leewe na', lâ tzu tohzy guilrieññ, di guiaalladzy sa' la'd, no lâ guñtzi sa' la'd. Lâ guioob sa' la'd no lâ gac meññ-ndoo xguilrieññ. <sup>9</sup> Ru rtzoo meññ la'd behch ni nahcsy, di iguquix la'du leeyâme, ru rgu-dia meññ la'd, di cu-dia la'd leeyâme, mazyg lâ gnab lo Dioz cu xla'y leeyâme, porni Dioz pquee me riedz la'd lehdy yca' la'd xla'y me. <sup>10</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Dxu riu'ladzy tzu mos

no gap guilrxihly lóni mbahñ la,

di gynii me ni nadz

no di guisqueie me.

<sup>11</sup> Gyruu me de lo ni dirquihñ, no ctzoo me ni nac xñahzû;

gnâbladzy me tzu me dzie tziaawy no meññ no di csandzie meu.

<sup>12</sup> Porni Dioz rla me meññ-tziaawy

no rquee gydiag me ni rnab yâme lo me, per meññ ni rtzoo ni dirquihñ we rruu me contr lee.<sup>f</sup>

<sup>13</sup> ¿Dxu we na' ntzuné la'd bâl rtzoo la'd ni mos? <sup>14</sup> Per bâl porni rtzoo la'd ni nac xñahzû, no gyruu meññ contr la'd la, dxu ñahc beeyi la'd. Leewe, di cu

ihqy la'd no di gydzie la'd nitisy ctzoo meññ la'd, <sup>15</sup> mazyg lâ gzacbeeyi Crist leññ xguilmbahñ la'd, leeme we ni rtzoo mdad nó. No lâ tzu puexd par ga la'd gyre meññ ni racladzy gann lguia ni gabiahz la'd, per lâ ga leeyâme no didz-ndoo no guilrahp xpeeyi. <sup>16</sup> No lâ gap to guilrieññ-nye, lehdy nîcze rnii yâme contr la'd beeyi ni ñahc la'd meññ-dirquihñ la, stu' yâme hor-güie' yâme ni mos ni rtzoo la'd, porni nu la'd no Crist. <sup>17</sup> Ma mos-e tedy la'd ni nadz porni gatsoo la'd ni mos, bâl Dioz racladzy gacu ze, no dac ndedy la'd ni nadz porni gatsoo la'd ni dirquihñ.

<sup>18</sup> Porni Crist gahc guhty me por dguilquie nó tohzy vuelto no ba niwéhzy. Leeme neh xrahp guilquie, per guhty me por meññ-dirquihñ, lehdy tziyno me nó lo Dioz. Guhty xcuerp me, per neh xguhty xispirt me, <sup>19</sup> no mód-e güya me, bigyuno me xtiidz me spirt ni nyagü yahc, <sup>20</sup> ni neh xbzobdiidz yahc ba xtze, dze-bzaa Noé barcû-ro ni le arc. No lóni gazaa Noé barcû-ro, neh xpsacladzy Dioz, güliah leeyahc. No doozy dzii meññ, shunzy yâme, güyu' leññ arc, no mod-wé Dioz bislaa leeyâme por nze'. <sup>21</sup> No nze-wé zidguiahcu beeyi guilrrôbnihs ni rahc cuent por lee ba bislaa Dioz nó. Guilrrôbnihs na', dac-e par nguihbyu dcuerp nó, mazyg por leeu rnab nó lo Dioz to guilrieññ-nye, no bylaa nó porni gübahñ Jesucrist, <sup>22</sup> ni zia gybaa no dxie coo Dioz lad-drech, no Crist rtzoo mdad gyre ángel, no zrieññ ni nu leññ gybaa ni rtzoo mdad no ni rahc ni rnii.

## 4

*Lâ ctzoo mod-racladzy Dioz*

<sup>1</sup> Leewe, sca-ze gyrehzy ni nadz güdedy Crist, zegahc-e la'd di gydzie la'd tedy la'd ni nadz. Porni dxu rdedy ni nadz la, ba psaan me de ni ctzoo me guilquie, <sup>2</sup> par ctzoo me mod-racladzy Dioz lóni nu me lo guiedzylie-rie', no dac mod-rtzoo meññ ni rquee ihqy ni nahcsy. <sup>3</sup> Xro' tiémp ba ptzoo la'd ni rxilyno meññ ni neh xzacbeeyi Dioz. Gúdahp la'd vicy, ptzoo la'd ni nahcsy ni biu'ladzy la'd, ptzoo la'd guilngüee, ptzoo la'd gyre gyzasy ni nahcsy lo xilni la'd, güyu' la'd ru rahc guil-la, no ptzoo la'd ni néladzy Dioz de ni bzacbeeyi la'd cuentz figur. <sup>4</sup> No na', gumm ba neh xriu' la'd lahd meññ ni rtzoo ni nahcsy lé rdedy lo mdid, leewe rtzunadz yâme no rnii yâme didz-nahcsy contr la'd. <sup>5</sup> Per zahp yâme de ni gynii yâme lo Dioz gyre ni rtzoo yâme, no Dioz ba nu puexd ctzoo guilguxtisy lguia meññ-mbahñ no meññ-ba guhty. <sup>6</sup> No por niwé mínguty

bieññ yâme xtiidz Crist. No lóni mbahñ yâme guhc guñguxtisy lguia yâme, guhty yâme scâsy rehty gyre meññ, per mbahñ xispirt yâme mod-mbahñ Dioz.

<sup>7</sup> Ba gadziñgahsh gyluxh gyre ni nu. Leewe, lâ güie' la'd la'd gahc, no lâ yquee ihqy la'd de ni rnino la'd Dioz. <sup>8</sup> No mahbu la, lâ guñtzi sa' la'd xtâ ru beeyu la'd, no mod-wé beeyi ssiaalladzy la'd xguilquie zrieñ, nîcze ñahcu ma xtahl. <sup>9</sup> Lâ gdee xiryu' la'd gydziñ zrieñ xirman la'd, no di glesyno la'du. <sup>10</sup> To to la'd bdee Dioz lee mod-beeyi ctzoo la'd xtiizñ me lehdy gacno la'd zrieñ, no modé ctzoo la'du za'gndzi no gyre gyzasy la'y ni rdee me la'd. <sup>11</sup> Dxu bdee me lee mod-beeyi gynii la, gynino me meññ ni ne Dioz. No dxu bdee me lee mod-beeyi gacno zrieñ la, gacno me xtâ ru beeyu leeme no xguilracno Dioz. No gyre ni ctzoo la'd, lâ ctzoo lehdy tzugua Dioz por Jesucrist, leeme we ni gayugua no beeyu lee, no di tzu dzé gydibylgaa. Modé gacu.

#### *Mod-tedy xmeññ Crist ni nadz*

<sup>12</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, di ctzunadz la'd lóni gadedy la'd ni nadz, zidguiahcu beeyi bial, di güie' la'du beeyi behch ni nehx nu par gac. <sup>13</sup> Mazyg lâ gyxihly porni gadedy la'd beeyi mod-güdedy Crist, lehdy hor-güie' la'd xguilbyni' me dze-guiaad me sto, modni gyxihly la'd. <sup>14</sup> Bâl dxuhch rnii didz-nahcsy lo la'd porni nac la'd xmeññ Crist la, dxu ñahc beeyi la'd, porni xguilbyni' xiSpirt Dioz nuno la'd. Rnii yâme didz-nahcsy contr leeme, per la'd rlesyguia leeme. <sup>15</sup> No leewe, bâl dxuhch de la'd rdedy ni nadz la, di gacu porni bga'dy la'd, o por guñgübaan o ptzoo la'd zrieñ ni dirquihñ, o ñu' la'd lo xguilrdely meññ. <sup>16</sup> Per bâl rdedy la'd ni nadz porni nac la'd xmeññ Crist la, di qyту' la'd, mazyg lâ cugua Dioz por leeu.

<sup>17</sup> Porni ba bydzihñ dzé sulo gac guñguxtisy lguia xmeññ Dioz. No bâl sulou nier gahc no nó la, çxnahc gydibylgaa meññ ni nehx rzoob xtiidz Dioz? <sup>18</sup> No bâl xmeññ-tziaawy Dioz gylaa yâme nîcze ngannu la, çdxgann bia mód-e gydibylgaa meññ-dirquihñ no meññ-guilquie?g <sup>19</sup> No leewe, meññ ni rdedy ni nadz porni Dioz racladzy me gacu ze la, racladzy ctzoo yâme ni mos, no csa'n xguilmbahñ yâme ladzyña Dioz ni bzaa leeyâme no rtzoo gyre ni rnii.

## 5

*Guñliehñ par meññ ni rsahc ni rnii leññ idoo*

g 4:18 4:18 Pr. 11:31 h 5:5 5:5 Pr. 3:34

<sup>1</sup> No na', gyninon meññ ni rsahc ni rnii ni nu lahd la'd, no zegahc naa rsahc ni rnin beeyi gahc leeyâme, no bwien gyre ni nadz ni güdedy Crist, no ziun lo xguilbyni' me dze-guidguieññu. <sup>2</sup> Rnaba' la'd, lâ gac beeyi meññ ni rigyaan xiily, no lâ güie' za'gndzi gyre xmeññ Dioz ni nu xcargü la'd; lâ ctzoo no gydo guñmbahñ, mod-racladzy Dioz, no dac porni gayahc mdad la'd, ni dac por guñlzibyladzy medy, mazyg lâ ctzoo porni rxilyno la'du. <sup>3</sup> No di gacu beeyi ni rtzoo la'd mdad meññ-galuu la'd lee, mazyg lâ ctzoo ni nac xñahzü, lehdy güie' yâme no ctzoo yâme mod-wé gahc. <sup>4</sup> No dze-guiaad Crist ni rtzoo mdad gyre la'd ni nac pastor, gdee me la'd coron ni nehx ziu' dzé znihty xguilbyni'.

<sup>5</sup> No zegahc meññxtohby, gzoob yâme xtiidz minguhl yahc. Lâ gzobdiidz sa' la'd no di cugua la'd la'd gahc, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Dioz rca me xla'y me no meññ ni rgugua leegahc,

no racno me meññ-ndoo xguilrieñ.h

<sup>6</sup> Lâ tzu ladzyña Dioz ni beeyu lee no di cugua la'd la'd gahc, lehdy glesyguia me la'd ru ba bydzihñ xdzéu. <sup>7</sup> Ladzyña me lâ csa'n gyre ni rgu' ihqy la'd lee, porni nehx zbooladzy me la'd.

<sup>8</sup> Lâ güie' la'd la'd gahc, no lâ tzu puexd; porni bëndzab rdziadzyno me la'd, no ganze' me byza'zy beeyi to mbeedzy ni gayibychaa, gayo me dxu gnidylo me lee. <sup>9</sup> Lâ tzu za'gndzi de ni rliladzy la'd Dioz, no di gdee la'd ñahz bëndzab ctzoo me gan la'd, porni nann la'd xmeññ Crist ni nu gydo-bynac lo guiedzylye, modé gahc-e gadedy yâme beeyi gahc la'd. <sup>10</sup> Per lux de ni tedy la'd ni nadz doozy dzé, Dioz guistziaawy me la'd, no gacno me la'd di cshiññladzy la'd, no ctibladzy la'd, no nehx sque'ladzy la'd leeme. No leegahcme rdee gyre gyzasy xla'y me la'd, no pquee me riedz la'd lehdy tzu la'd lo xguilbyni' me ni nehx zluhx porni nu la'd no Jesucrist. <sup>11</sup> Di tzu dzé gydibylgaa de ni gayugua me no de ni beeyu leeme. Modé gacu.

#### *Diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>12</sup> Bzan guetzy-rie' no Silvan, no nanna' leeme we to rman ni rliladzy Crist za'gndzi. Gashaala'u lo la'd lehdy cun xguilrieñ la'd no gadedya' diidz de ni ulihbu we xla'y Dioz ni ba cua' la'd. ¡Na di gyxiññladzy la'd no leeu!

<sup>13</sup> Xmeññ Jesucrist ni nu ciuda-Babilony ni ba güle Dioz leeyahc beeyi gahc güle me la'd, gashahl yâme diux lo la'd, no zegahc

Marcü, ni zidguiahc beeiy gahc dshiña'.

<sup>14</sup> Lâ gynii diux sa' la'd no guilndzi.

Gyre la'd ni ba nac yahc xmeññ Crist, tzu  
la'd dzie tziaawy. Modé gacu.

## Ni BYROHP guehtzy ni bzaa San PEDR

### *Diux ni pshahl Pedr*

<sup>1</sup> Naa Simon-Pedr, rtzon xtziñ Jesucrist no naca' x-apóstl me. Gashaala' guetzy-rie' lo la'd ni ba bylílady xtiidz Crist beeyi gahc no', to ni rsahc-e mod-rlídadyz nó, porni tDioz nó, leeme we Jesucrist, guislaa me no porni rtzoo me ni nac xñahzú. <sup>2</sup> Dioz cu xla'y la'd gyre gyzasy mód no tzu la'd dzie tziaawy, porni rzaclo la'd leeme no rzaclo la'd Jesúz ni rtzoo mdad nó.

### *Mod-ctzoo xmeññ Dioz*

<sup>3</sup> Dioz beeyi leeme, bdee me nó gyre ni rquihñ nó par gzacbeeyi nó leeme ni ulihbu, porni rzaclo nó Jesucrist ni pquee riedz nó lo xguílbyni' me ni modni mos. <sup>4</sup> No mod-wé Dioz bdee xtiidz me nó ni modni mos no ni rsahc, lehdy por leeu beeyi gac la'd beeyi gahc leeme, no gylaa la'd de lo gyre ni rni'dy meññ ni nu lo guiedzylie porni rquee ihqy yáme ni nahcsy. <sup>5</sup> No leezuwe la'd, lâ gnâbladyz ctzohd mod-rie': de ni ba bylíladyz la'd Crist la, zegahc lâ ctzoo ni ulihbu nac xñahzú; no de ni gatzoo la'd ni ulihbu nac xñahzú la, zegahc lâ gann ni ne Dioz; <sup>6</sup> no de ni nann la'd ni ne Dioz la, zegahc lâ gann bia rtzoo la'd; no de ni nann la'd bia rtzoo la'd la, zegahc di cshacladyz la'd; no de ni nehx rshacladyz la'd la, zegahc lâ gzacbeeyi Dioz; <sup>7</sup> no de ni rzacbeeyi la'd Dioz la, zegahc lâ guíntzi sa' la'd; no de ni rintzi sa' la'd la, zegahc lâ guíntzi gyre meññ.

<sup>8</sup> No bâl gatzoo la'd gyre mod-rie' no to dzé ma ctzoo la'du za'gndzi la, were ziñlo Dioz la'd par ctzoo la'd ni mos, no gann la'd dac-e xle' bzaclo la'd Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>9</sup> No dxu nehx rtzoo nirie' yahc, zidguiahc me beeyi ni ngał o nehx rwie' za'gndzi, no nehx ritsélou leeme ba biar xguílquie me ni ptzoo me. <sup>10</sup> No leewe, rman, lâ gnâbladyz la'd ganndoo la'd ba pquee Dioz riedz la'd no ba güle me la'd; no bâl ctzoo la'd ze la, nehx ziu' dzé guiahb la'd. <sup>11</sup> No mod-rie' nehx ziu' mbehty ni yca par tzu la'd ru rtzoo Jesucrist mdad no nehx zdíbylgaau; leeme rtzoo mdad nó, no bislaa me nó.

<sup>12</sup> No leewe nehx ssana' de ni gapya' la'd nirie' yahc, lehdy di guiaalladyz la'd, nícze ba gahc nann la'du no nu la'd za'gndzi lo ni nac ni uli ni ba cua' la'd. <sup>13</sup> Ren xñahzu we, lóni mbahña', cun xguílrieñ la'd lehdy di guiaalladyz la'd. <sup>14</sup> Porni

Jesucrist ni rtzoo mdad nó ra me naa ba gadziñgahsh dguilguhtya'. <sup>15</sup> Per zegahc gnâbdadzya' xtâ ru beeyi naa ctzon, lehdy di guiaalladyz la'd nirie' yahc dze-ba gülesy Dioz naa.

### *Meññ-bwie' yahc xro' xguílbyni' Crist*

<sup>16</sup> Ni bluu nó la'd lguia de ni beeyi Jesucrist ni rtzoo mdad nó no de ni guiaad me, dac-e cuent ni rziññ ihqy meññ leeu, mazyg merp no' we bwie' no' no byza-dlo no' xguílbyni' me ni modni xro'. <sup>17</sup> Bwie' no'u hor-Dioz ni nac d'Tad nó gülesyguia me no güluguia me Jesucrist, no hor-bieññ xriedz Dioz ni nuno guílbyni-ro, ne me: "Nirie' we dShiña' ni ndzin lee; modni rxilynon leeme." <sup>18</sup> No' gahc bieññ no' riedz-wé ni byruu gybaa, hor-nu no' no leeme chehsh dahñ ni nda.

<sup>19</sup> Nirie' ni bzaa profet yahc, racnou par gyliladyz meññ, no mos ctzoo la'd yquee ihqy la'd leeu. Didz-rie' yahc zidguiahcu beeyi to bial ni rgu' byni' ru ncawy xtâ glo riu' byni' no guiaad Crist; zidguiahcu beeyi hor-gyruu mbialgue-ro par cu byni' leññ xguímbahñ la'd. <sup>20</sup> Per nier gahc, lâ gann nirie': gyre ni bzaa profet yahc lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz dac-e meññ gboxñahz leeu mod-tzuladyz yáme. <sup>21</sup> Porni profet yahc nehx güxiññ ihqy yámeu, mazyg ni ne Dioz-e günii yáme, porni bisnii Spirt-Sant leeyáme.

## 2

### *Muextr ni risquiee*

#### *(Jud 4-13)*

<sup>1</sup> Zegahc güyu' lahd meññ-Israël meññ ni ne lee nac profet per nehx uliu profet leeyáme; no mod-wé gahc tzu muextr lahd la'd. No nga'dzy gá gluu yáme la'd gydze ni gyliladyz la'd no cchał yáme xguílrieñ la'd, no modé neññ ba nehx rzaclo yáme Crist ni bislaa leeyáme; no por nirie', ni di zizlo yáme, gnyihty yáme. <sup>2</sup> No xtahl xmeññ Dioz zisnâl leeyáme no stzoo ni nahcsy ni ristuu' mod-gatzoo muextr-rie' yahc, no por xtoł yáme znii meññ didz-nahcsy chehsh ni ulihbu xñahz Dioz. <sup>3</sup> No por xguílrzibyladyz yáme, zisquiee yáme la'd no gülrseedy ni rziññ ihqy yáme, lehdy gdee la'd medy leeyáme; per gac guílguxtisy chehsh yáme mod-ba nac diidz ba xtze, no de ni gnyihty yáme ba gabiahzu leeyáme.

<sup>4</sup> Dioz pshahl guílné chehsh ángel ni ptzoo yahc guílquie, brâl me lee infiern no psa'n me lee to ru ncawy ndaagü yáme lóni gabiahz yáme xtâ dze-gac xguílnadz me. <sup>5</sup> No zegahc pshahl Dioz guílné lo guiedzylie ba xtze, ptzoo me guio-ro, bni'dy me gyre meññ-dirquihñ no byla me Noé no zghadzy meññ. Noé na', bieno me



diidz meññ ctzoo ni nac xñahzû. <sup>6</sup> Zegahc bni'dy Dioz ciuda-Sodom no ciuda-Gomorr; pquee me gue leeyahcu lé gürie-déu, lehdy gann meññ modé gahc-e gac lo meññ-dirquihñ. <sup>7</sup> Per Dioz bislaa me Lot, to mpyquie-ztiaawy, no modni rgu' ihqy Lot por gyre ni nahcsy ni ristu' ni rtzoo meññ-Sodom no meññ-Gomorr. <sup>8</sup> Lot na', ni nac mpyquie-ztiaawy no ni güyu' lahd meññ-Sodom, gyre dzé rzacno xguilmbahñ me por gyre ni dirquihñ ni rwie' me no rieññ me rtzoo meññ-wé yahc. <sup>9</sup> No leewe Dioz, nann me xnahc guislaa me meññ ni rzabeeiy leeme hor-tedy yáme ni ngann, no zegahc nann me xnahc gdee me guilné meññ-dirquihñ lóni gabiahz yáme dze-gac xguilnadz Dioz, <sup>10</sup> no mahbu meññ-rtzoo ni nehzy ihqy no riu'ladzy ni nahcsy ni ristu', no ne yáme nehx rsahc de ni rtzoo Dioz mdad. Meññ-dirquihñ leeyáme, no nehx rdzie yáme gynii yáme didz-nahcsy chehsh ni rsahc gybaa. <sup>11</sup> Per ángel yahc na', nícze ma beeiyu leeyáme no rtzoo yáme mdad mazy que muextr-wé yahc, per nehx rnii yáme didz-nahcsy ngu-dia yáme ni rsahc gybaa ñaz-lo Dioz.

<sup>12</sup> Meññ-wé yahc rnii yáme chehsh ni nehx nann yáme bia lee. Zidguiahc yáme beeiya ma' ni nehx nu xguilrieññ, wéhdyx-e nehx nann bia rtzoo no guhl par iga' no gaty. Per znitylo yáme beeiya gahc rnihty ma' yahc, <sup>13</sup> no gyrehzy gac yáme por gyre ni nahcsy ni ptzoo yáme meññ. Rxilyno yáme rtzoo ni riu'ladzy yáme nícze yudzé. ¡To guilrtu' no ni nahcsy-e hor-rahgü yáme tohzy no la'd, no rxilyno yáme rtzoo yáme ni nehx xñahzû!

<sup>14</sup> Que'zy lo yáme dxu ngünaa "yo" ne seno yáme lee; nehx riahcladzy yáme rtzoo yáme guilquie. Rquihly yáme meññ ni nehx nu za'gndzi lo xtiidz Crist lehdy ctzoo guilquie; byzeedy yáme za'gndzi guilrzibyladzy, no nac yáme meññ-nu dia lee. <sup>15</sup> Psa'n yáme ni zidguiahc beeiya ñaz-ndohp, no bynityxñahz yáme. Nał yáme mod-ptzoo profet-Balam, leeme we xiiñ Beor; biu'ladzy me ptzoo me ni dirquihñ, lehdy ntzoo me gan medy, <sup>16</sup> per byduhsh Dioz lo me por ni dirquihñ ni ptzoo me, no gúnino to burr leeme beeiya mod-rnii gahc meññ, no nehx bdee ma' ñahz ntzoo me ni ne ihqy me.

<sup>17</sup> Meññ-rie' yahc na', zidguiahc yáme beeiya pos ni nehx rahp nze', no beeiya zá ni riyno mbe' lee; no ru ma ncaawy-e gybi' yáme togahcs. <sup>18</sup> Rnii yáme didz-nguihdz ni nehx rquihñ, no por guilrieññ-nahcsy ni rquee ihqy meññ no vicy, rquihly yáme meññ ni leer bylaa de lahd meññ-rtzoo ni nehx xñahzû. <sup>19</sup> Galuu yáme meññ uli-

hbu gylaa, no luxu ni dzigni'dy leeyáme, leegahcu rtzoo mdad leeyáme, porni to meññ ni rtzoo behch no di rał csaan meu la, were niwé we rtzoo mdad leeme. <sup>20</sup> No leeyáme na', bylaa yáme de lo gyre ni nu lo guiedzylyie ni rtzubeedy xguilmbahñ meññ, porni bzacló yáme Jesucrist ni rtzoo mdad no ni rislaa meññ, no bäl gyzac guibyguiat yáme lou no nehx rsaan yámeu la, ba ma nadz gydibylgaa yáme que dze-dgueññ gyliladzy yáme Crist. <sup>21</sup> Beeiydx-e di ñann yáme bia we ni nac xñahzû, no dac dxi ba gaññ nann yáme bia rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, no guiatrxan yáme de ni ba cua' yáme. <sup>22</sup> Per ni guhc yáme zidguiahcu beeiya ni uli ni rnii to didz-zaaby, ni ne: "Mbahcü ribyguiat rahgü ma' ni ba gahc bydzib ma', no nguty ni ba guhz, ribyguiat riu' ma' lo bann."<sup>a</sup>

### 3

#### *Ni guibyguiat Jesúz*

<sup>1</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, nirie' we ni byrohp guehtzy ni gashaala' lo la'd; no lo gyropu gagun xguilrieññ la'd di guiaalladzy la'd gyre nirie', lehdy gap la'd guilrieñ-nye. <sup>2</sup> Lâ guitsêlou la'd ni gúnii xprofet yahc Dioz ba xtze, no ni ptzoo Crist mdad ctzoo meññ, leeme guislaa meññ, mod-blou apóstl la'd.

<sup>3</sup> No lâ gann nier gahc nirie': dze-ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylyie ziu' meññ ni gyxidzino la'd no ctzoo ni nahcsy ni rquee ihqy yáme, <sup>4</sup> no ga yáme: "¿Bucs-e gac ni bdee Crist xtiidz me guibyguiat me sto la? Ba guhty dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze, no dgueññ gydzee mbehty glo dze-güyaa guiedzylyie." <sup>5</sup> Meññ-wé yahc rtzoo yáme beeiya ni dgann, nícze ba gahc nann yáme, de ni ba xtze Dioz gúnii me güyaa leññ gybaa, no güyaa guiedzylyie de lo nze', no ziaadu de nze'. <sup>6</sup> No por nze' gahc guhc guio-ro, bynihty guiedzylyie tzał. <sup>7</sup> Per leññ gybaa na' no guiedzylyie ni nu ni na', ziaad dzé ni tzuw lo gue por diidz gahc ni gynii Dioz. Yque' gue leeyahcu dze-gac xguilnadz me, no gynyhty meññ-rtzoo ni dirquihñ.

<sup>8</sup> Rman ni ndzin leeyahc, di guiaalladzy la'd, par Dioz la, to dzé zidguiahcu beeiya diymily ihz, no diymily ihz zidguiahcu beeiya diby dzé. <sup>9</sup> Dioz dac-e galee me de ni ctzoo me ni ba bdee xtiidz me, beeiya mod-ne lahd meññ, mazyg nehx rshacladzy me de nó; porni nehx racladzy me gynyhty ndruty, mazyg gyre meññ csaan ni nahcsy ni nac.

<sup>10</sup> Per dze-guiaad Crist na', gacu beeiya rdziññ gübaan hor-nehx nann meññ; no leññ gybaa gynyhty no to rid-ro ni

ndzieeby, no gyre ni nunou gynyhtyu lo gue, no guiedzylie no gyre ni nu lou, yque' gue leeyahcu.

<sup>11</sup> Gumm gyreu gynyhty mod-wé la, ¡bia modé na' di gac la'd nunzy par Dioz no gzacbeeiy la'd leeme! <sup>12</sup> Leewe lâ cuiahz gydzihiñ dze-guiaad Dioz, no lâ guiob gydzihiñ laału. Dze-wé znihty leññ gybaa lo gue, no gyre ni nunou ziu'u lo bial; <sup>13</sup> per nó gabiaaz nó to leññ gyba-coby no to guiedzylie-coby ni ba bdee Dioz xtiidz gdee me nó ru gyreu gac xñahzû.

<sup>14</sup> No leewe, rman ni ndzin leeyahc, lóni gabiahz la'd gac gyre nirie' yahc, lâ gnâbladzy la'd za'gndzi de ni gydzial me la'd nyar xguĩmbahñ la'd, no di zdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd, no nu la'd dzie tziaawy. <sup>15</sup> Lâ guitsêlou la'd de ni Dioz ni rtzoo mdad nó gabiahz me lehdy gylaa meññ. No mod-wé zegahc dirman nó Pabl ni ndzi nó lee, bzaa me no guĩnann ni bdee Dioz leeme no pshahl meu lo la'd. <sup>16</sup> Gyre lo xguehtzy me rnii me nirie', nícze lahdu ngann par guieññ nó, no meññ ni nehx nann no ni nehx nu za'gndzi lo xtiidz Crist, rtzee yâme ni ganiiu, mod-rtzoo gahc yâme no zrieñ ni que' lo xtiidz Dioz, ba par gn'dyz Dioz leeyâme.

<sup>17</sup> Per la'd ni ndzin leeyahc, gumm ba nann la'du la, na di gynityxñahz la'd por xguĩlrisquiee meññ-nehx rzobdiidz no nsa'n la'd ni rĩladzy la'd. <sup>18</sup> No leewe, lâ gdee ñahz gynyzy xla'y Jesucrist leññ xguĩmbahñ la'd, leeme rtzoo mdad nó no bislaa me nó, no lâ gzaclo leeme ma za'gndzi. ¡Leeme we ni tzuguia ni na' no di guiazdieu! Modé gacu.

## Guehtzy ni NIER lee bzaa San JUAN

*Diidz ni rdee guilmbahñ ni nehx zluhx*

<sup>1</sup> Gazaa no' par la'd lguia to ni ba gahc nu glo dze-güyaa guiedzylie. Bieññ no' lee, no bwie' no' lee no byza-dlo no'; no ulihbu bwie' no' lee no güdan no' lee nop dña no'; no leeme we ni le Diidz ni rdee guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>2</sup> Leeme we guilmbañ-rie' gahc. Bidtzu me ne', no bwie' no' leeme, no rdee no' diidz de leeme; no runo no' diidz la'd lguia guilmbañ-rie' ni nehx zluhx ni güyu' no Dioz ni nac dTad nó no ni güyu' no no'. <sup>3</sup> Ni bwie' no' no ni bieññ no', gayuno no'u la'd zegahc lehdy tzu la'd tohzy no no', mod-ulihbu nu no' tohzy no Dioz ni nac dTad nó no Xiiñ me Jesucrist. <sup>4</sup> Gazaa no' nirie' yahc par la'd lehdy gac dguilrxihly no' ma xro'.

*Dioz, byni' we leeme*

<sup>5</sup> Nirie' we diidz ni bluu Jesucrist no' no runo no'u la'd: Dioz, byni' we leeme no nehx nu mbehty beeyi guibcawy no leeme. <sup>6</sup> Bâl rñii nó nu nó no leeme, no luxu nu nó beeyi lo guibcawy la, risquiee nó we, no nehx rtzoo nó ni uli; <sup>7</sup> per bâl nu nó lo byni' mod-nu gahc Dioz lo byni' la, were nu nó tohzy, no xrieñ Xiiñ me Jesucrist rguihbyu gyre dguilquie nó.

<sup>8</sup> Bâl rñii nó nehx rtzoo nó guilquie la, risquiee nó nó gahc-e, no nehx nu ni uli leññ dguilmbahñ nó. <sup>9</sup> Per bâl nó gynii nó ga nó Dioz dguilquie yahc nó la, Dioz rtzoo me ni ba günii me, no rtzoo me ni nac xñahzû; csiaalladzy me dguilquie yahc nó no quihby me dguilmbahñ nó de gyre ni dirquihñ. <sup>10</sup> Bâl rñii nó nehx ptzoo nó guilquie la, rtzoo nó Dioz beeyi ni risquiee, no nehx nu xtiidz me leññ dguilmbahñ nó.

## 2

*Jesucrist, leeme we ni rñii por nó*

<sup>1</sup> Dshiñ yahca', gazan nirie' yahc par la'd lehdy di ctzoo la'd guilquie. Per bâl dxuhch ctzoo guilquie la, rahp nó to meññ-rñii por nó lo Dioz ni nac dTad nó, leeme we Jesucrist ni rtzoo ni nac xñahzû. <sup>2</sup> Leeme zidguiahc beeyi gun dze-guhty me, lehdy güdix me dguilquie nó; no dac nósy, zegahc por xguilquie gyre meññ ni nu lo guiedzylie.

<sup>3</sup> No por nirie' nann nó rzaclo nó Dioz, bâl rtzoo nó ni rtzoo me mdad ctzoo meññ. <sup>4</sup> Dxu rñii ne: "Naa rzaclo'n Dioz", no nehx rtzoo me ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ la, meññ-risquiee we leeme no nehx nu ni uli leññ xguilmbahñ me. <sup>5</sup> Per dxu

rtzoo ni ne xtiidz me, wé we ulihbu nu xguilndzi Dioz leññ xguilmbahñ me; no mod-rie' nann nó nu nó no leeme. <sup>6</sup> Dxu rñii ne nu no Dioz la, rahp de ni tzu beeyi gahc mod-güyu' Jesucrist lo guiedzylie.

*Nicoby ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ*

<sup>7</sup> Rman yahc, nirie' ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ ni gazan par la'd, dac-e nicoby leeu; mazyg leeu we ni ba rahp la'd glo dze-guzlo rliładzy la'd Jesucrist. No nirie' ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ no glo ba xtze nuw, leegahcu we xtiidz Dioz ni ba bieññ la'd. <sup>8</sup> Per gyzac gazan par la'd scásy to nicoby ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, no ni uli we leeu par Jesucrist, zegahcu par la'd, porni guibcawy ba gadedyu we, no byni' na', leeu we ni ba gayieññ ni nac ni uli.

<sup>9</sup> Dxu ne ba nu lo byni', per néladzy me xirman me la, lo zia'r guibcawy we nu me. <sup>10</sup> Dxu ndzi xirman la, lo byni' we nu me, no nehx nu mbehty leññ xguilmbahñ me ni nletyrxan leeme. <sup>11</sup> Per dxu néladzy xirman la, lo guibcawy we ganze' me, no nehx nann me bá za me, porni psa'n guibcawy leeme beeyi ngal.

<sup>12</sup> Gazan nirie' par la'd, shi'ñ, porni xguilquie la'd ba psiaalladzy Dioz leeu por Jesucrist. <sup>13</sup> Gazan nirie' par la'd ni nac ngüzahn, porni rzaclo la'd Jesucrist ni ba gahc nu glo dze-güyaa guiedzylie. Gazan nirie' par la'd ni nac meññxtohby, porni ba nehx rtzoo la'd ni ne bëndzab. Gazan nirie' par la'd, shi'ñ, porni ba rzaclo la'd Dioz ni nac dTad nó. <sup>14</sup> Gazan nirie' par la'd ni nac ngüzahn, porni ba rzaclo la'd Jesucrist ni ba gahc nu glo dze-güyaa guiedzylie. Gazan nirie' par la'd ni nac meññxtohby, porni nehx xriññladzy la'd no nu xtiidz Dioz leññ xguilmbahñ la'd, no porni ba nehx rtzoo la'd ni ne bëndzab.

<sup>15</sup> Di gyzibyladzy la'd guilrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie, ni di gyzibyladzy la'd ctzoo la'd ni nahcsy ni rtzoo meññ-nu lou. Bâl dxuhch rzibyladzy guilrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie la, nehx rzacbeeyi me Dioz ni nac dTad nó. <sup>16</sup> Porni gyre ni nu lo guiedzylie, sca ctzoo meññ ni nehzy ihqy, guilrzibyladzy ni rwie', no guilrgugua leegahc, nehx ziaad yahcu de Dioz ni nac dTad nó, mazyg de lo gahc guiedzylie we leeu. <sup>17</sup> No guiedzylie ganihtyu, no gyre ni nahcsy ni rzibyladzy meññ ni nu lou; per dxu rtzoo ni racladzy Dioz, wé nehx znihty.

*Ni nac ni uli no ni nehx uli*

<sup>18</sup> Shi'ñ, ba nu nó leññ dzé yahc ni gydibylgaa guiedzylie; no mod-ba bieññ la'd ziaad to meññ-rruu contr Crist, no na' ba ma bydahl meññ-rruu contr Crist; no por leeu nann nó nu nó leññ dzé yahc ni gydibylgaa guiedzylie. <sup>19</sup> Dlahd gahc

nó we byruu yâme, per dac-e dmeññ nó leeyâme; porni bâl ñahc yâme dmeññ nó la, ña'n yâme dlahd nó we. Guhcu ze lehdy guieññ nu meññ-rdohp no nó ni dac dmeññ nó leeyahc.

<sup>20</sup> Per rahp la'd Spirt-Sant ni bdee Crist la'd, no nann la'd bia we ni uli. <sup>21</sup> Gazan nirie' par la'd dac-e porni neh x nann la'd ni uli, mazyg gazanu porni ba nann la'du; no nann la'd mbehty guilrisquiee neh x ziaad de lo ni nac ni uli.

<sup>22</sup> ¿Dxu we leeme meññ-risquiee? Leeme we ni ne: Jesúz, dac-e ni nac Crist leeme. Meññ-rie' we ni rruu contr Crist, ni ne neh x rñiladzy Dioz ni nac dTad nó gydiby Xiiñ me. <sup>23</sup> Gyre dxu ne neh x rñiladzy me Xiiñ Dioz, zegahc-e neh x nu me no Dioz. Per dxu rniñ ne rñiladzy me Xiiñ Dioz, zegahc-e nu me no Dioz.

<sup>24</sup> Leezuwe, lâ cutziaawy leññ xguilmbahñ la'd diidz ni bieññ la'd glo dze-guzlo galiladzy la'd. No nirie' ni bieññ la'd tzcal, bâl nu-tziaawyu leññ xguilmbahñ la'd la, were nu la'd no Xiiñ Dioz no zegahc nu la'd no xTad me Dioz. <sup>25</sup> No Crist ba bdee xtiidz me nó gdee me nó guilmbahñ ni neh x zluhx.

<sup>26</sup> Gazan nirie' par la'd Iguia meññ-riñlo guisqueiee la'd. <sup>27</sup> Per Spirt-Sant ni bdee Crist la'd nu leññ xguilmbahñ la'd, no neh x rquihñ gliu ndruhty la'd; porni Spirt-Sant-e galuu la'd gyreu, no ni uli we leeu, no neh x zidnu guilrisquiee. Lâ tzu no Crist, mod-ba byzeedy la'd.

<sup>28</sup> No na', shi'ñ, lâ tzu no Crist, lehdy dze-guidguieññ me neh x zgu' dihgy nó mbehty, no were dze-guiaad me neh x gyrusyztu nó de leeme no neh x stu' nó.

<sup>29</sup> Sca-ze nann la'd Jesucrist rtzoo me ni nac xñahzú, lâ gann zegahc gyre dxu rtzoo ni nac xñahzú, wé we xiiñ Dioz lee.

### 3

#### *Meññ-xiiñ Dioz lee*

<sup>1</sup> Lâ güie' blaty-e ndzi Dioz nó ni nac dTad nó, xtâ no ra me xiiñ me we nó; no ni uli we leeu. Per meññ-rtzoo ni nahcsy lo guiedzylie neh x rieññ yâme nó we xiiñ Dioz, porni neh x rzaclo yâme Dioz. <sup>2</sup> Rman ni ndzin leeyahc, ba xiiñ Dioz-e nac nó. No ñicze neh x zia'r ba neññ dxu dziguiahc nó, per nann nó dze-guiaad Crist, zahc nó beey leeme, porni zwie' nó leeme mod-nac gahc me. <sup>3</sup> No gyre dxu gabiahz gac mod-nac me la, to to dzé we gatzunye xguilmbahñ yâme, beey gahc mod-nye xguilmbahñ Crist.

<sup>4</sup> Gyre dxu ni rtzoo guilquie neh x gazobdiidz me xleiy Dioz-e, porni guilquie la, guil-neh x rzobdiidz xleiy Dioz-e leeu. <sup>5</sup> No nann la'd Jesucrist biahd me lo guiedzylie

bidloo me dguilquie nó, no leeme neh x rtzoo me guilquie. <sup>6</sup> Leewe gyre dxu ni nu no Crist, neh x nu me par ctzoor me guilquie; no gyre dxu ni di ne csaan guilquie ni rtzoo la, wé neh x nann dxu we Crist, ni neh x rzaclo leeme. <sup>7</sup> Shi'ñ, di guisqueiee ndruhty la'd; dxu rzobdiidz Dioz la, rtzoo ni nac xñahzú, beey gahc Crist rtzoo me ni nac xñahzú. <sup>8</sup> Meññ ni di ne csaan guilquie ni rtzoo la, xmeññ bêndzab we leeme; porni bêndzab gatzoo me guilquie glo dzé ni güyaa guiedzylie. No par nirie' we biahd Xiiñ Dioz, lehdy gni'dy me ni rtzoo bêndzab.

<sup>9</sup> Gyre dxu ni xiiñ Dioz lee, rsaan ni rtzoo guilquie, porni xguilriehñ Dioz nu no leeme; no neh x beey ntzoor me guilquie, porni xiiñ Dioz-e leeme. <sup>10</sup> Mod-rie' we neññ dxu leeyâme xiiñ Dioz, no dxu leeyâme xiiñ bêndzab: gyre dxu neh x rtzoo ni nac xñahzú no neh x ndzi xirman, dac-e xmeññ Dioz leeme.

#### *Guñtzi dsa' nó*

<sup>11</sup> Nirie' we diidz ni bieññ la'd glo dze-guzlo galiladzy la'd: guñtzi dsa' nó. <sup>12</sup> Di gac nó beey Cañ ni güyu' ba xtze, ni guhc xmeññ bêndzab, bi'dy me behty me. ¿No bia nacu bi'dy me lee? Porni ni rtzoo me, pur ni nahcsy-e leeu, no behty me rtzoo ni nac xñahzú.

<sup>13</sup> Dirman yahca', di ctzunadz la'd bâl meññ-rtzoo ni nahcsy lo guiedzylie néladzy yâme la'd. <sup>14</sup> Nann nó ba byruu nó lo ni zidguiahc beey guilguhty no ba nuno nó guilmbahñ ni neh x zluhx, porni ndzi nó dirman yahc nó. Dxu neh x ndzi xirman la, nu me lo ni zidguiahc beey guilguhty. <sup>15</sup> Gyre dxu néladzy xirman la, zidguiahc me beey meññ-rga'dy; no nann la'd ndruhty meññ-rga'dy neh x rahp guilmbahñ ni neh x zluhx. <sup>16</sup> Mod-rie' rzaclo nó bia leeu guilndzi, porni Jesucrist bdee xguilmbahñ me no guhty me por nó; zegahc-e nó racladzy gdee dguilmbahñ nó lehdy gacno nó dirman yahc nó.

<sup>17</sup> Per dxu rahp gyre ni rquihñ lo guiedzylie, no rwie' me गयाadz xirman me ni tedydé no neh x rioob me lee la, ¿bia mód-e na' beey ñahp me xguilndzi Dioz leññ xguilmbahñ me? <sup>18</sup> Dshiñ yahca', di guñtzi nó meññ nunzy de diidz, mazyg guñtzi nó meññ no ni ctzoo nó no ni nac ni uli.

#### *Nann nó nu Dioz nó no*

<sup>19</sup> No por nirie' nann nó lo ni uli we zio'b nó, no neh x ndzie dguilmbahñ nó lo Dioz; <sup>20</sup> bâl dguilmbahñ nó rruuw contr nó gahc la, Dioz-e rtzoo mdad leeu, no nann me gyre cos. <sup>21</sup> Rman ni ndzin leeyahc, bâl dguilmbahñ nó neh x rruuw contr nó la, neh x zgu' dihgy nó mbehty lo Dioz; <sup>22</sup> no nitisy ni gnab nó, zdee meu nó, porni rtzoo

nó ni rtzoo me mdad ctzoo meññ no rtzoo nó ni riu'ladzy me. <sup>23</sup> No nirie' we ni rtzoo me mdad ctzoo nó: gylídadzy nó Xiiñ me Jesucrist no guñtzi dsa' nó, mod-ra me nó. <sup>24</sup> Dxu rtzoo ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ la, wé we ni nu no Dioz, no Dioz nu no leeme zegahc. No mod-rie' nann nó nu Dioz no nó: por xiSpirt me ni bdee me nó.

#### 4

##### *Mod-gann nó dxu rahp xiSpirt Dioz*

<sup>1</sup> Rman ni ndzin leeyahc, di gyliladzy la'd gyre meññ ni ziaad ne nu xiSpirt Dioz lee, mazyg lâ güie' za'gndzi dxu we leeyâme, bâl uliu rahp yâme xiSpirt Dioz; porni bidguieññ xtahl profet lo guiedzylie ni risquiee. <sup>2</sup> Mod-rie' beeiyy gann la'd dxu rahp xiSpirt Dioz: gyre dxu rnii ne Jesucrist biahd me lo guiedzylie no cuerp la, wé we rahp xiSpirt Dioz. <sup>3</sup> No gyre dxu rnii ne Jesucrist nehx biahd me lo guiedzylie no cuerp la, wé we nehx rahp xiSpirt Dioz; no nirie' we xispirt to meññ-rruu contr Crist ni ba bieññ la'd guiaad, no na' ba nu spirt-rie' lo guiedzylie.

<sup>4</sup> Shi'ñ, nac la'd xmeññ Dioz, no nehx rtzoo la'd ni ne meññ-wé yahc ni risquiee; porni xiSpirt Dioz ni nu no la'd, ma beeiyy lee que xispirt bêndzab ni nu lo guiedzylie. <sup>5</sup> Nuno yâme guilríeñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie, leewe rnii yâme ni nahcsy ni nu lo guiedzylie, no meññ-ryo ni nahcsy lo guiedzylie, wé rieññ leeyâme. <sup>6</sup> Per nó nac nó xmeññ Dioz; no dxu rzaclo Dioz, wé we rieññ ni runo nó lee; per dxu nehx xmeññ Dioz lee la, wé nehx rieññ ni runo nó lee. No mod-rie' rzaclo nó dxu rahp spirt ni rnii ni uli no dxu rahp spirt ni rnii ni nehx uli.

##### *Dioz, leeme we guilndzi*

<sup>7</sup> Rman ni ndzin leeyahc, guñtzi dsa' nó; porni guilndzi, de Dioz-e ziaadu. Gyre dxu ni ndzi meññ, wé we xiiñ Dioz no rzaclo me Dioz. <sup>8</sup> Dxu nehx ndzi meññ nehx rzaclo me Dioz, porni Dioz guilndzi we leeme. <sup>9</sup> Dioz mod-rie' bluu me xguilndzi me no nó dze-pshahl me Xiñ-ngahc me lo guiedzylie lehdy gdee me nó guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>10</sup> Nirie' we guilndzi ni ulihb: dac-e porni nó rzacheeiyy nó Dioz, mazyg Dioz-e ndzi me nó no pshahl me Xiiñ me guhc beeiyy to gun dze-guhty me, lehdy güdix me dgulquie nó.

<sup>11</sup> Rman ni ndzin leeyahc, sca-ze ndzi Dioz nó, racladzyu zegahc guñtzi dsa' nó. <sup>12</sup> Dioz, ndrhuhty dgueññ güie' leeme; per bâl ndzi dsa' nó la, nu Dioz no nó we, no ulihbu xguilndzi me rtzoou scásy riu'ladzy me no nó. <sup>13</sup> No nirie' rdee diidz de ni nu nó no Dioz, no Dioz nu me no nó, de ni leeme bdee me nó xiSpirt me. <sup>14</sup> No no' bwie' no' no rdee no' diidz de ni Dioz

ni nac dTad nó pshahl me Xiiñ me lehdy guislaa me meññ ni nu yahc lo guiedzylie de lo guilnadz ni ziaad. <sup>15</sup> Gyre dxu rnii ne Jesús, Xiiñ Dioz-e leeme, wé we nu no Dioz, no nu Dioz no lee.

<sup>16</sup> No nó na', rzaclo nó no rlídadzy nó guilndzi ni rahp Dioz no nó. Dioz, leeme we guilndzi, no dxu ndzi meññ, wé we nu no Dioz, no Dioz nu no lee zegahc. <sup>17</sup> No mod-rie' ulihbu xguilndzi me rtzoou mod-riu'ladzy me no nó, no mod-wé nehx zgu' dihqy nó mbehty dze-gydzihñ guilnadz; porni mod-nu gahc Jesucrist, modé gahc nu nó lo guiedzylie-rie'. <sup>18</sup> Xguilndzi Dioz la, nehx nu guilrdzie no leeu, per ni ulihbu guilndzi rboou guilrdzie diby lad, porni guilrdzie zidnou guilné. No dxu rdzie la, xguilndzi Dioz nehx rtzoou no leeme mod-riu'ladzy Dioz.

<sup>19</sup> Nó rzacheeiyy nó Dioz, porni nier leeme bintzi me nó. <sup>20</sup> Bâl dxuhch ne: "Naa rzacheeiya' Dioz", per néladzy me xirman me la, meññ-risquiee we leeme; porni dxu nehx ndzi xirman ni rwie' me lee, zegahc-e nehx rzacheeiyy me Dioz ni nehx rwie' me lee. <sup>21</sup> No ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó la, leeu we nirie': Dxu rzacheeiyy Dioz, zegahc-e guñtzi me xirman me.

#### 5

##### *Dxu rlíladzy stzoo gan di ctzoo ni nahcsy*

<sup>1</sup> Gyre dxu rlíladzy Jesús-e nac Crist la, wé we xiiñ Dioz; no gyre dxu ndzi to ngúzahn, zegahc-e ndzi me xiiñ ngúzahn-rie'. <sup>2</sup> No mod-rie' nann nó ndzi nó xiiñ Dioz: bâl rzacheeiyy nó Dioz no rtzoo nó ni rtzoo me mdad ctzoo meññ. <sup>3</sup> No nirie' we guilrzacheeiyy ni rahp nó no Dioz, de ni ctzoo nó ni rtzoo me mdad ctzoo meññ. No ni rtzoo me mdad ctzoo nó la, nehx ngannu. <sup>4</sup> Porni gyre dxu ni xiiñ Dioz lee rtzoo gan di ctzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie. No porni rlídadzy nó Dioz, leewe beeiyy nó di ctzoo nó ni nahcsy ni nu lo guiedzylie. <sup>5</sup> Dxu rlíladzy Jesús-e Xiiñ Dioz, wé we rtzoo gan di ctzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie.

##### *Diidz ni rdee xiSpirt Dioz*

<sup>6</sup> Jesucrist, leeme we ni biahd no byrôbnihs me no byxie' xrieñ me dze-guhty me. Dac-e nunzy byrôbnihs me, mazyg byrôbnihs me no byxie' xrieñ me. No xiSpirt Dioz gahc rdee diidz de nirie', porni ni uli we xiSpirt me. <sup>7</sup> Porni tzonn-e nac ni rdee diidz gybaa: Dioz ni nac dTad nó, no Xiiñ me ni zegahc le Diidz, no Spirt-Sant; no guionn yâme tohzy Dioz-e nac yâme. <sup>8</sup> No tzonn-e nac ni rdee diidz lo guiedzylie: xiSpirt Dioz, no nze' no rieñ; no guionn nirie' rahp tohzy guilríehñ.

<sup>9</sup> Bâl rlı́dadzy nó ni rdee meññ diidz la, ni rdee Dioz diidz ma rsahcu; porni leeu we ni rdee Dioz diidz lguia Xiiñ me. <sup>10</sup> Dxu rlı́ladzy Xiiñ Dioz, rahp me leññ xguı́lbahñ me ni ba bdee Dioz diidz. Dxu nehx rlı́ladzy Dioz, ba ptzoo me Dioz-e beeiý ni risquiee, porni nehx rlı́ladzy me ni ba bdee Dioz diidz lguia Xiiñ me. <sup>11</sup> No nirie' we rdee Dioz diidz: Dioz ba bdee me nó guı́lmbahñ ni nehx zluhx, no guı́lmbañ-rie' nuw no Xiiñ me. <sup>12</sup> Dxu leeme nuno Xiiñ Dioz la, zegahc-e rahp me guı́lmbañ-rie' ni nehx zluhx; per dxu leeme nehx nuno Xiiñ Dioz, zegahc-e nehx rahp me guı́lmbañ-rie' ni nehx zluhx.

*Diidz ni dzigylux guetzy-rie'*

<sup>13</sup> Ba bzan nirie' yahc par la'd ni rlı́ladzy Xiiñ Dioz, lehdy gann la'd rahp la'd guı́lmbahñ ni nehx zluhx, no lehdy gylı́ladzy la'd le Xiiñ Dioz.

<sup>14</sup> Nehx sque'dadzy nó mbehty hor-rnab nó lo Dioz, porni nann nó bâl rnab nó ni ziaad tohzy no ni racladzy me gac la, were rieññ me nó. <sup>15</sup> No sca-ze nann nó rieññ me nitisy rnab nó la, zegahcu nann nó zdee me ni rnab nó lo me.

<sup>16</sup> Bâl dxuhch rwie' me xirman me gatzoo guı́lquie ni nehx rboxtzu leeme de Dioz la, gnab meññ-rie' lo Dioz por rman-wé ni gatzoo guı́lquie, no Dioz zdee guı́lmbahñ leeme. Nirie' ni gayapya' la'd, wé we par meññ ni rtzoo guı́lquie ni nehx rboxtzu leeyâme de Dioz. Nu guı́lquie ni rboxtzu meññ de Dioz, no nehx gayapya' la'd gnab la'd lo Dioz par meññ-rtzoo ze. <sup>17</sup> Gyre ni nehx xñahzû ni rtzoo mu, guı́lquie we leeu; per nu guı́lquie ni nehx rboxtzu meññ de Dioz.

<sup>18</sup> Nann nó gyre dxu ni xiiñ Dioz lee, wé rsaan ni rtzoo guı́lquie; porni Xiiñ Dioz rla leeme, no nehx rtzoo rsahc bêndzab leeme.

<sup>19</sup> Nann nó de Dioz-e zio'b nó, no gyre zrieñ meññ-nu lo guiedzylie rtzoo bêndzab mdad lee.

<sup>20</sup> Per nann nó Xiiñ Dioz biahd me, bdee me nó guı́lbyni' lehdy gzacló nó ni ulihbu lee Dioz; no nu nó no ni nac ni uli, leewe Xiiñ me Jesucrist. Leeme we ni ulihbu Dioz, no leeme we ni rdee guı́lmbahñ ni nehx zluhx. <sup>21</sup> Shi'ñ, lâ gap la'd di gzacbeeiý la'd cuentz figur. Modé gacu.

## Ni BYROHP guehtzy ni bzaa San JUAN

### *Ganii Juan Diux*

<sup>1</sup> Naa, to mînguhl, gashaala' guetzy-rie' lo la'd ni güle Dioz lee ni nac xmeññ Jesucrist no lo zrieñ meññ ni zidguiahc beeyi xiiñ la'd. No ndzin gyre la'd no ni uli; no dac nunzy naa we ni ndzi la'd, zegahc zrieñ meññ-ba rzaclo ni nac ni uli. <sup>2</sup> Ndzin la'd porni ni nac ni uli nuw leññ dguilmbahñ nó, no tzuw leññ dguilmbahñ nó toghacs. <sup>3</sup> Dioz ni nac dTad nó no Xiiñ me Jesucrist ni rtzoo mdad, cu xla'y yâme la'd, no guioob yâme la'd, no tzu la'd dzie tziaawy, no tzu la'd lo ni uli no lo guilndzi.

### *Guîntzi dsa' nó*

<sup>4</sup> Modni byxihlya' hor-gunna' lahd meññ ni zidguiahc beeyi xiiñ la'd, gatzoo yâme ni uli, mod-Dioz gahc ni nac dTad nó rtzoo me mdad ctzoo nó. <sup>5</sup> No na' rnaba' la'd, rman, ctzoo nó mod-rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ; leeu we de ni guîntzi dsa' nó. Nirie' ni gazan par la'd, dac-e nicoby leeu, mazyg leegahcu we ni rahp nó glo dze-guzlo rlíladzy nó Jesucrist. <sup>6</sup> No nirie' we guilndzi: ctzoo nó ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. Nirie' we ni rtzoo me mdad ni ctzohd: guîntzi la'd meññ, mod-bieññ la'd glo dze-guzlo rlíladzy la'd Jesucrist.

### *Gax lâ gann no meññ-mbuxter*

<sup>7</sup> Ba bidguieññ xtahl meññ-mbuxter lo guiedzylie ni rnii ne Jesucrist nehx biahd lo guiedzylie no cuerp. Dxu nac ze, wé we meññ-mbuxter no nac me meññ-rruu contr Crist. <sup>8</sup> Lâ güie' la'd la'd gahc, lehdy di gynyhty xtziñ Dioz ni ba ptzoo la'd, mazyg yca' la'd gyre ni gabiahz la'd no Dioz.

<sup>9</sup> Nitisy dxu gyrusytzu de lo ni bluu Crist, xilgar ni ñan-no meu la, nehx nu me no Dioz. No dxu nehx rsa'n ni bluu Crist, wé we nu no dTad nó Dioz no Xiiñ me. <sup>10</sup> Bâl dxuhch guiaad ru nu la'd, no nehx rluu me ni bluu Crist la, di gdee la'd ñahz tzu me leññ xiryu' la'd ni di gynii la'd diux leeme; <sup>11</sup> porni dxu gynii diux leeme racno no dziñ-nahcsy ni rtzoo me.

### *Diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>12</sup> Rapa' xtahl ni ñapya' la'd, per nehx neu naa gzanu lo guehtzy; mazyg gabi-aaza' tzan ru nu la'd no gunon diidz la'd naa yo'by, lehdy gyza' lo ni rxihly nó mazy. <sup>13</sup> No xmeññ Crist ni nu ne' ni güle Dioz leeyahc, gashahl yâme diux lo la'd. Modé gacu.

## Ni BIONN guehtzy ni bzaa San JUAN

<sup>15</sup> Gacno Dioz lii lehdy tzuy dzie tziaawy. Rman yahc ni nu ne' gashahl yâme diux lo'y. Bdee diux cad to meññ-rman ru nuy.

*Ni mos ni rtzoo mpyquie ni lé Gay*

<sup>1</sup> Naa, to mînguhl, gashaala' guetzy-rie' lo'y, rman-Gay, ni ndzin lee no ni uli.

<sup>2</sup> Rman, lii ni ndzin lee, rnaba' lo Dioz gyreu gyruquenoyu mos no tzuy nza'g, scâsy mod-nu xguîmbahñi' mos lo Dioz.

<sup>3</sup> Modni byxihlya' hor-biahd lahd meññ-rman no bie yâme diidz dlo'n nehx rx-iññladzyi' de ni ulihbu rtzooy ni nac xñahzû, sca-ze ba nuy lo ni nac ni uli.

<sup>4</sup> Nehx nu sto guîlrxihly ma xro' par naa ru rieñña' de ni rman yahc ni zidguiahc beei y gahc dshiña', nu yâme lo ni nac ni uli.

<sup>5</sup> Rman, lii ni ndzin lee, mos rtzooy hor-racnoy zrieñ rman yahc, no mahbu ni nac meññ-zrieñ lad ni nehx rzacl'o'y lee.

<sup>6</sup> Leeyâme bie diidz lo xmeññ Jesucrist ne', mod-bintziy leeyâme. Rnaba' gacnoy leeyâme no ni yquihñ yâme lo ñahz, scâsy mod-racladzy Dioz, lehdy gydziñ yâme ru za yâme.

<sup>7</sup> Porni byruu yâme, za yâme gatzooy yâme xtziiñ Jesucrist, no nehx rca' yâme mbehty ni niscady meññ-nehx rliladzy Dioz. <sup>8</sup> No leewe racladzyu di gboo dihgqy nó leeyâme, lehdy beei y gacno nó lo xtziiñ yâme de ni runo yâme meññ ni nac ni uli.

*Nehx mos rtzoo Diótrefes*

<sup>9</sup> Naa ba bzan to guehtzy, pshaala'u lo meññ-idoo; per Diótrefes, ni riu'ladzy ctzoo mdad, nehx rtzoo me ni ne no'.

<sup>10</sup> No leewe, bâl tzan ru nu la'd, gynin ni gatzooy me. Risquiee me dchesh no' no didz-nahcsy; no nehx riahcladzy me no niwéhzy, ni nehx rlaby me meññ-rman ni rdziñ yahc; no rman ni riu'ladzy gylaby meññ-gadzihñ la, nehx rdee me ñahz, no rboo gahcme lee de lahd meññ-idoo.

<sup>11</sup> Rman, lii ni ndzin lee, di sunáli' ctzooy ni nahcsy, mazyg ni mos ptzoo. Dxu rtzoo ni mos, wé we de Dioz lee; no dxu rtzoo ni nahcsy la, nehx rzacl'o me Dioz.

*Mos rtzoo Demetyr*

<sup>12</sup> Gyre meññ ni nu ne' ru yâme diidz, Demetyr mos rtzoo me, no ni uli gahc rdee diidz de leeme. No zegahc no' rdee no' diidz de leeme mos rtzoo me, no lii nanni' ni rni no', ni uli we leeu.

*Diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>13</sup> Rapa' xtahl ni ñapya' lii, per nehx neu naa gzanu lo guehtzy; <sup>14</sup> porni gabiaaza' ngueely gydziñ dzé güien lii no gu nó diidz nó yo'by.



## Guehtzy ni bzaa San JUD

### *Diux ni pshahl Jud*

<sup>1</sup> Naa Jud, rtzon xtziñ Jesucrist, no dbetzya' we Santiagu. Gashaala' guetzyrie' lo meññ ni ndzi dTad nó Dios lee no ni ba pquee me riedz lee; meññ-rie' yahc Jesucrist-e gawie' leeyâme. <sup>2</sup> Dios gyre gyzasy mód guioob me la'd, tzu la'd dzie tziaawy, no guñtzi me la'd.

### *Muextr ni risquiee*

(2 Pdr. 2:1-17)

<sup>3</sup> Rman ni ndzin leeyahc, ba xtze gayu'dadzya' cshaala' guehtzy lo la'd ru gzan de ni bislaa Dios nó de lo guilnadz ni ziaad; per na' rwien ma rquihñ gzanu lehdy gnaba' güie' la'd di gdee la'd ñahz gydzee mod-riladzy la'd. Dios bdee leeu par gyre xmeññ me, no nehx ziu' dzé gydzeeu. <sup>4</sup> Porni lahd la'd ba nu meññ-rtzoo ni dirquihñ, güyu' yâme nga'dzy gá no rti'x yâme xla'y Dios lehdy ctzoo yâme gyre gyzasy ni nahcsy, per ba gahc ziaad lo Guehtzy ru que' xtíidz Dios ru neu, meññ-wé gynihty yâme lo xguilquie yâme. Meññ-wé rruu yâme contr dbixwaan nó ni lehzy rtzoo mdad nó, leeme we Jesucrist.

<sup>5</sup> Nícze ba gahc nann la'd, per radadzya' gapya' la'd sto lehdy guitsêlou la'd, Dios bislaa me meññ-Israel no güloo me leeyâme Egipt, per bydzihñ to dzé bni'dy me lahd meññ-Israel ni nehx byliladzy leeme. <sup>6</sup> No ángel yahc ni di ne ntzoo mdad ni bdee Dios leeyâme, mazyg psa'n xilgar yâme. No hõrrie' Dios gülu' leeyâme lo guibcawy, nliiby yâme no caden par dze-ro ni gac guilguxtisy. <sup>7</sup> No mod-wé gahc guhc Sodom no Gomorr no zriehñ ciuda yahc ni güyu' gahsh de leeyahcu, güzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee, no mpyquie güzeno zâ-mpyquie no ngünaa güzeno zâ-ngünaa, no por leeu pshahl Dios guilné chehsh yâme no gue ni nehx riee, par güie' nó ni guhc yâme, lehdy di gac nó mod-wé.

<sup>8</sup> No zegahc meññ-wé yahc ni ne rahc mod-rnií xcaal, rtzoo yâme gyrehzy ni nahcsy no xcuerp gahc yâme, rruu yâme chehsh ni ne Dios, no rnií yâme didz-nahcsy chehsh ni nu gybaa. <sup>9</sup> Per ni Miguel ni rtzoo mdad zriehñ ángel, hor-güdelyno me bëndzab por xcuerp Moiséz, nehx gülu-dia me bëndzab, mazyg ra me lee: "Dios tush me lo'y." <sup>10</sup> Per meññ-wé yahc na', rnií yâme didz-nahcsy chehsh ni nehx nann yâme bia lee. Mod-nac xguilriehñ yâme zidguiahc yâme beei ma' wéhdyx-e

ni nehx nann bia rtzoo, no leeu gnidylo leeyâme.

<sup>11</sup> ¡Baazy dzii de leeyâme!, porni gatzoo yâme scâsy ni ptzoo Caín ni bi'dy behtzy, no par ctzoo yâme gan medy risquiee yâme meññ scâsy Balam, no gaty yâme beei guhty Coré, porni meññ-dirquihñ leeyâme. <sup>12</sup> To guilrtu' leeu riu' yâme lahd la'd ru rahgü la'd tohzy porni ndzi sa' la'd, porni rahgü yâme no roo yâme, no nehx rahp xpeei yâme. Leeyâme we meññ ni rgu' ihqy nunzy par leegahc. Zidguiahc yâme beei zá ni riyno mbe' lee no nehx ridno guio, no beei yahg ni nehx rque' xcuannahsh, ni ba gübihdzy no ba bylahdz. <sup>13</sup> Zidguiahc yâme beei x-ol nisdoo ni modni ndip, hor-riahsu guia rcha'dzu mboo byza'zy; no mod-wé nac yâme, gyre ni nahcsy ni rtzoo yâme zidnou guilrtu'. Zidguiahc yâme beei mbial ni bynityxñahz ni rahc cuent ba nu to lo guibcawy-ro no nehx ziu' dzé gyruu.

<sup>14</sup> No Enoc zegahc, ni byza'u gahdzy meññ de dzé ni güyu' Adán ba xtze, günií me ni gu Dios leeme lguia meññ-wé yahc, ne me: "Ziaad Señor, zidno me mily no mily x-ángel me, <sup>15</sup> lehdy ctzoo me guilguxtisy chehsh gyre meññ, no ycuquix me gyre meññ-dirquihñ por gyre ni dirquihñ ni ptzoo yâme; no meññ-rie' yahc na' ni rtzoo guilquie, ycuquix me lee por gyre didz-nahcsy ni günií yâme contr leeme." <sup>16</sup> Leeyâme rlesyno yâme zriehñ meññ, no gyreu rnií yâme chehsh nyugz, no rtzoo yâme nunzy ni riu'zyladzy yâme; rringuihdz yâme no rgugua yâme meññ lehdy ctzoo ni ne yâme.

### *Guilriehñ par xmeññ Dios*

<sup>17</sup> Per la'd, rman ni ndzin leeyahc, lâ guitsêlou la'd, tzcaal günií x-apóstl yahc Jesucrist ni rtzoo mdad nó, <sup>18</sup> no gu yâme la'd mod-rie': "Dze-ba gadziñgahsh gy-luhx guiedzylie ziu' meññ ni gyxidzyno ni nac par Dios no ctzoo ni dirquihñ ni riu'ladzy." <sup>19</sup> Xtol yâme rruu xmeññ Dios chohp tzonn cuib; rtzoo yâme ni nehzy ihqy yâme no nehx rahp yâme xiSpirt Dios.

<sup>20</sup> Per la'd, rman ni ndzin leeyahc, lâ gacno sa' la'd lehdy di gyxiññladzy la'd de ni rliladzy la'd Dios. Lâ gynino Dios por Spirt-Sant ni gacno la'd. <sup>21</sup> No di gyrosytzu la'd de lo xguilndzi Dios, leegá gabiahz la'd dze-gdee Señor Jesucrist nó guilmbahñ ni nehx zluhx, porni rioob me nó.

<sup>22</sup> Meññ-rque'ladzy lguia ni uli, lâ gacno leeyâme lehdy gann yâme za'gndzi. <sup>23</sup> No lâ guislaa zriehñ yâme lehdy di tza yâme lo gue; no lâ guioob zriehñ meññ, per no dzieeby, no gax lâ gann, di yca' la'd

xguilrieñ-nahcsy yâme ni zidguiahc beeiy  
shab-beedy yâme.

*To guilrgugia par gylux guetzy-rie'*

<sup>24</sup> Tzugua Dioz ni beeiyu lee güie' di  
gyxiññladzy la'd lehdy gydziññ la'd lo me  
lo xguilbyni' me nyar xguilmbahñ la'd no  
xro' guilrxihly. <sup>25</sup> Tohzy Dioz-e nu ni rahp  
gyre guilnann, no leeme bislaa nó de lo  
guilnadz ni ziaad, no por Jesucrist ni rtzoo  
mdad nó, di guiandzie de ni gayugua me,  
no de ni nu me to ru mos, no de ni beeiyu  
leeme, no de ni rtzoo me mdad, modé nacu  
ni na', no di tzu dzé gydibylgaau. Modé  
gacu.

## APOCALIPSY ni bluu Jesucrist San Juan

*Lguia ni bwie' Juan ni dziguiahc*

<sup>1</sup> Dioz pshal me lo ni ba ngeeely dziguiahc, no bdee meu Jesucrist, lehdy gluu meu gyre xmeññ me. Jesucrist pshahl x-ángel me ni bidluu leeu to xmeññ me ni le Juan. <sup>2</sup> Juan bdee me diidz gyre ni bwie' me no ni bieññ me bdee Dioz diidz, no ni bdee Jesucrist diidz.

<sup>3</sup> Dxu ñahc beeyi meññ ni ruul diidz ni que' lo guetzy-rie', no zegahcu meññ ni rquee ihgy par guieññ leeu no rtzoo mod-neu; porni ba gadziñgahsh dzé ni dziguiahc.

*Pshahl Juan diux lo xmeññ Dioz ni nu gahdzy guiedzy*

<sup>4</sup> Naa, Juan, gashaala' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu gahdzy guiedzy ni nu lo región ni le Asia. Tzu la'y la'd no tzu xguilmbahñ la'd dzie tziaawy; no nirie' yahc ziaadu de Dioz ni ba gahc nu ba xtze diaa no nu ni na' no ni guiaad, no de gahdzy spirt ni nu ru dxie me rtzoo me mdad, <sup>5</sup> no de Jesucrist ni rdee diidz ni nac ni uli. Leeme we ni gübahñ nier de lahd minguty, no leeme rtzoo mdad gyre reyj ni nu lo guiedzylie. Jesucrist, ndzi me nó, no bislaa me nó de gyre dguilquie nó dze-guhty me no byxie' xrieñ me, <sup>6</sup> no ptzoo me nó meññ ni rtzoo mdad tohzy no leeme, no ptzoo me nó bahl par ctzoo xtziiñ Dioz ni nac xTad me. ¡Leeme we ni tzuguia, no ni beeyu lee gyreu, no di tzu dzé gydibylgaau! Modé gacu.

<sup>7</sup> ¡Lá güie', Crist guiaad lo zá! Gyre meññ zwie' leeme dze-guiaad me, no meññ ni pquee leeme lo cruzu, zwie' leeme; no gyre meññ ni nu lo guiedzylie modni zuun yáme dze-güie' yáme leeme. Modé gacu.

<sup>8</sup> "Naa we beeyi letr-A ni rizlo alfabet no beeyi letr-Z ni rluxu, gyreu rizluro no rluxu no naa", ne Dioz ni rtzoo mdad ni nu ni na', no ni ba gahc nu ba xtze diaa, no ni guiaad, no ni beeyu lee gyreu.

*Juan bwie' me Mpyquie-Pshahl Dioz Lee*

<sup>9</sup> Naa, Juan, naca' xirman la'd ni gadedy xtahl ni nadz mod-gadedy gahc la'd, no tohzy nu nó ru rtzoo Dioz mdad no neh xriññdadzy nó de ni gatzoo nó mod-ne me porni Jesucrist gayacno me nó. No porni nunon meññ xtiidz Dioz no rdedy' diidz de ni günii Jesucrist, leewe bidsa'n meññ naa to lo lyu ni le Patmos ni nu nisdooguingybi. <sup>10</sup> No to dze-domingü hor-ganino Spirt-Sant dguilriehña', tohzydzi bieñña'

to riedz lad-dchesha' ndip, beeyi xriedz trompet, <sup>11</sup> ni gaya naa:

—Naa we beeyi letr-A ni rizlo alfabet no beeyi letr-Z ni rluxu, no ba gahc nun xtâ ba xtze diaa, no neh xzibylgaa de ni nun. Bzaa lo guehtzy gyre ni güie'y, no pshahl leeu lo xmeññ Dioz ni nu yahc gahdzy guiedzy lo región ni le Asia, leeu we guiedzy-rie' yahc: Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia no Laodicea.

<sup>12</sup> Bidzguiat dlo'n par güien dxu ganii, no bwien zu gahdzy candeler de or. <sup>13</sup> No gla'y ru zu gahdzy candeler bwien zu beeyi Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nutz me to lar-duhñ xtâ lo yu, no nu to cinturón-xlahg de or lidzydoo me. <sup>14</sup> Xguitz-ihgy me nquitzybou beeyi xihly, no byzalo me rdalgueu lé rluuw beeyi bial. <sup>15</sup> Nie' me rzaagyú lé beeyi bronz ni byruu lo gue, no rniú me ndip lé beeyi ru ziaad nisro. <sup>16</sup> Lo ña-drech me ca' me gahdzy mbial, no ru' me garuu to spad ni ndush gyrop lad, no nter lo me rdalgueu lé beeyi lo ncübidz.

<sup>17</sup> Hor-bwien leeme, biahba' lo yu ru zu me lé guhca' beeyi ni guhty. Were pshob ña-drech me dchesha', no ra me naa:

—Di gydziehbyi'; naa ba gahc nun xtâ ba xtze diaa, no neh xzibylgaa de ni nun, <sup>18</sup> no naa we ni mbahñ; naa guhtya', per gübahña' gyzac, no neh ziu'r dzé gatya'. Naa rtzon mdad guilguhty, no beeyi guispahña' meññ-nu yahc leññ baa. <sup>19</sup> Bzaa lo guehtzy ni bwie'y ni gayahc no gyre ni gacr. <sup>20</sup> Glun liú ni rniú ni nunga'dzy lguia gahdzy mbial ni bwie'y lo dña-drecha', no lguia gahdzy candeler de or: gahdzy mbial na', leeyáme we ángel ni rwie' xmeññ yahc Dioz ni nu gydiby gahdzy guiedzy; no gahdzy candeler ni bwie'y, leeu we ni zidguiahc beeyi xmeññ yahc Dioz ni nu gahdzy guiedzy.

## 2

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Éfeso*

<sup>1</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Éfeso: "Ni ca' gahdzy mbial lo ña-drech no ni rdedyria gla'y ru zu gahdzy candeler-or, nirie' we ni ne me: <sup>2</sup> Naa nanna' gyre ni rtzoo la'd, no modni rtzoo la'd xtziiñ Dioz no neh xriññladzy la'du, no neh riu'ladzy la'd tzu meññ lahd la'd ni rtzoo gyrehzy ni nahcsy. No gax bwie' la'd bâl uli ni rniú meññ-ne lee nac apóstl, per neh uliú apóstl leeyáme, no bzaclo la'd meññ-risqueee we leeyáme. <sup>3</sup> No nanna' gadedy la'd gyrehzy ni nadz porni nac la'd dmeñña', no neh xriññladzy la'd, no neh rrugan la'd. <sup>4</sup> Per naa nun contr la'd por to ni gatzoo la'd ni neh riu'dadzya':

ba nehx rzacheeiy la'd naa mod-bzacbeeiy la'd naa tzcal, dze-guzlo galiladzy la'd naa.  
<sup>5</sup> Leewe, lâ guitsêlou la'd bá glo gūnahzy la'd gydze guilriehñ, lâ csaan ni nahcsy ni gatzoo la'd, no lâ ctzoo mod-ptzoo la'd dze-leer guzlo rliładzy la'd naa. Bâl di csaan la'd ni nahcsy ni gatzoo la'd la, siala' ngeueiy gahc, guidloon xcandeler la'd.  
<sup>6</sup> Per nu ni gatzoo la'd mos de ni nêladzy la'd ni nahcsy ni rtzoo meññ-nac yahc nicolaítas, ni zegahc nêdadzya' ni rtzoo.  
<sup>7</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz. Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we gdedya' ñahz gahgü de lo yahg ni rdee guilmbahñ, ni nu gybaa ru nu Dioz."

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Esmirna*

<sup>8</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Esmirna: "Naa ba gahc nun xtâ ba txze diaa no nehx zdibylgaa de ni nun, no guhtya' per gūbahña' gyzac, no nirie' we ni ganin: <sup>9</sup> Naa nanna' gyre ni rtzoo la'd, no de ni gadedy la'd xtahl ni nadz, no nanna' xguilpobr la'd, per rahp la'd to guilricü leññ xguilmbahñ la'd. No nanna' lguia didz-nahcsy contr la'd ni rnii to cuib meññ ni ne leeyahc nac meññ-Israel, per lidxi xmeññ bëndzab leeyáme.  
<sup>10</sup> Di gydzie la'd ni nadz ni dzictedy la'd; porni bëndzab zgu' me lahd la'd lidzyguuib par güie' me bâl ulihbu stibladzy la'd, no modê gzacno la'd leññ tzii dzé. Per di csa'n de ni rliładzy la'd naa xtâ glo gaty la'd, no naa zdedya' la'd guilmbahñ ni nehx zluhx ni zidguiahc beeiy coron ni rdee diidz ba ptzoo la'd gan.  
<sup>11</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz. Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan la, ni rrohp guilguhty nehx stzoo leeyáme mbehty."

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Pérgamo*

<sup>12</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Pérgamo: "Nirie' we ne ni ca' to spad ni ndush gyrop ru': <sup>13</sup> Naa nanna' gyre ni rtzoo la'd, no de ni nu la'd leññ to guiedzy ru rtzoo bëndzab mdad. Per nícze ze leeu, nehx rrusytzu la'd de naa; no nícze leññ guiedzy-rie' ru nu bëndzab bi'dy yáme to dmeñña' ni le Antipas, ni nehx psa'n de ni bdee diidz de naa, per nehx por niwê nsa'n la'd de ni rliładzy la'd naa.  
<sup>14</sup> Per naa nun contr la'd por zrieñ ni gatzoo la'd ni nehx riu'dadzya': lahd xmeññ la'd nu meññ-di ne yahc csa'n mod-bluu to mpyquie ni güyu' ba xtze ni le Balam. Leeme bluu Balac xnahc gletyrxan me meññ-Israel, lehdy gahgü yáme ni ba guhc gun par cuentz figur, no seno yáme ni nehx tziahl yáme.  
<sup>15</sup> No nu zrieñ xmeññ la'd ni zegahc di ne csa'n mod-bluu sto cuib meññ ni

le nicolaítas. <sup>16</sup> No leewe, lâ csaan ni nahcsy ni gatzoo la'd; o bâl yac la, naa siala' ngeueiy gahc contr la'd, no telynon leeyáme no spad ni rruu drun.  
<sup>17</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz. Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we zdedya' maná gahgü ni nunga'dzy; no zdedya' lee to guie ni nquityz ni que' to le-coby lo, ni ndruihty nehx rzaclo, nunzy meññ-rca' leeu."

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Tiatira*

<sup>18</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Tiatira: "Nirie' we ni ne Xiiñ Dioz ni zidguiahc byzalo beeiy bial, no ni rzaagy nie' beeiy bronz ni byruu lo gue: <sup>19</sup> Naa nanna' gyre ni rtzoo la'd, no blaty mdid xguilndzi la'd, no blaty mdid rliładzy la'd naa, no blaty rtzoo la'd dziiñ no de ni nehx rxiññladzy la'd; no nanna' ma gatzoo la'd dziiñ ngástoo que dze-leer guzlo la'd.  
<sup>20</sup> Per naa nun contr la'd por to ni gatzoo la'd ni nehx riu'dadzya': gadee la'd ñahz to ngūnaa ni le Jezabel, ni ne nac profet gayisquiee me dmeññ yahca', no galuu me leeyáme seno yáme ni nehx tziahl yáme, no de ni gahgü yáme ni ba guhc gun par cuentz figur.  
<sup>21</sup> Naa ba bdedya' tiémp leeme par csaan me ni nahcsy ni gatzoo me, per di ne me, no di ne me csa'n de ni rzeno me ni nehx tziahl me lee.  
<sup>22</sup> No leewe cshaala' to guilguihdz par leeme, no cshaala' gyrehzy ni nadz par meññ ni rzeno leeme, bâl di csaan yáme ni nahcsy mod-gatzoo ngūna-wé,  
<sup>23</sup> no zgatya' xmeññ me togahcs. Ctzon ze lehdy gann gyre xmeññ Dioz naa rzaclo'n xtâ leññ xguilmbahñ meññ, no nanna' bia rnii leññ ihqy yáme; no naa zguixa' to to meññ no mod-rtzoo.  
<sup>24</sup> No zrieñ la'd ni nu leññ guiedzy-rie', ni nehx gatzoo mod-galuu ngūna-wé, no nehx byzeedy la'd ni ne yáme guilnann ni nunga'dzy xchieñ bëndzab, gapya' la'd: Naa nehx stzon mdad ctzoo la'd zrieñ ni zidguiahc beeiy yuu;  
<sup>25</sup> per di csa'n la'd de ni rliładzy la'd naa xtâ glo dzé ni guiala'.  
<sup>26</sup> Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan no nehx csa'n de ni ctzoo mod-racdadzya' glo gylux guiedzylie, wé we zacnon lee lehdy ctzoo mdad za'gndzi meññ-gyre nacióñ,  
<sup>27</sup> scásy mod-gucno dTada' naa; no stzoo yáme mdad za'gndzi meññ-gyre nacióñ no beeiy to var-guüb, no modê stzudé yáme nacióñ lé beeiy rla'y to guius-yu.  
<sup>28</sup> No zegahc zdedya' to guilbyni' leeyáme, beeiy to mbial-ro ni rlahñ nchuulr.  
<sup>29</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz."

**3**

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Sardis*

<sup>1</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Sardis: "Nirie' we ne ni rahp gahdzy spirt xchieñ Dioz no gahdzy mbial: Nanna' gyre ni rtzoo la'd, no de ni riu'guia la'd mbaññ la'd, per par naa la, meññ-guhty-e la'd. <sup>2</sup> Lâ csui' lo la'd, no lâ güie' di gni'dy la'd stoozy ni rahp la'd, ni ba nu par gynihy. Naa gawien nehx gatzoo la'd ni nac ni mos ni ñu'ladzy Dioz. <sup>3</sup> Lâ guitsêlou la'd gyre ni byzeedy la'd, no lâ ctzoo mod-neu; lâ csaan ni nahcsy ni gatzoo la'd, no bâl di csui' lo la'd la, naa siala' contr la'd beeiyy riahd to gübaan hor-nehx nann la'd bâl guiala'. <sup>4</sup> Nicze ze leeu, per nur lahd la'd ni nu Sardis ni nehx gatzoo guñquie, no leeyâme we ni tzu ru nun, no gutz yâme lar-quitzy porni nehx ptzubeedy xguñmbahñ yâme ni zidguiahc beeiyy shab yâme, no leewe beeiyy gutz yâme lar-quitzy. <sup>5</sup> Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we gutz lar-quitzy, no nehx zhoon le me lo libr de guñmbahñ ni rdee Dioz. No gynin dmeñña' leeme lo dTada' no lo x-ángel me. <sup>6</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz."

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Filadelfia*

<sup>7</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Filadelfia: "Nirie' we ne ni nehx nu ndruchy beeiyy lee no ni ulihbu lee nac ni uli, no ni rtzoo mdad gyre ru ptzoo Davit mdad, ni rshal no ndruchy di stahgü, no ni rtahgü no ndruchy di sshal: <sup>8</sup> Nanna' gyre ni rtzoo la'd. Leewe pshala' par la'd beeiyy to puert ni ndruchy nehx beeiyy ntahgü; no nicze nehx rlaby ndruchy la'd, per gagu' ihqy la'd gatzoo la'd mod-ne dtiida', no nehx rrusytzu la'd de naa. <sup>9</sup> Nu to cuib meññ ni rtzoo mod-ne bëndzab, leeyâme ne nac meññ-Israel per nehx uliu, mazyg risquiee yâme. Naa sshaala' leeyâme zisshiby yâme lo la'd, lehdy gann yâme naa ndzin la'd. <sup>10</sup> Gazobdiidz la'd no ni ptzon mdad di gyxiññladzy la'd, no leewe naa zlan la'd dze-guiaad guñné chehsh gyre meññ ni nu lo guiedzylye, par güien bia ctzoo yâme. <sup>11</sup> Naa ngeueyy gahc-e guiala'. Di csa'n la'd de ni rñladzy la'd naa, lehdy ndruchy nehx zhoon ni ba gudy la'd ni zidguiahc beeiyy coron ni rdee diidz ba ptzoo la'd gan. <sup>12</sup> Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we gzun lee leññ xiryu' Dioz beeiyy to pilary, no nehx ziu' dzé gyruu yâme uga; no chehsh yâme gzan le Dioz no le ciuda ru nu Dioz, leeu we Jerusalem-coby ni ziaad de gybaa ru nu Dioz, no zegahc gzan dle-coby' chehsh yâme. <sup>13</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz."

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Laodicea*

<sup>14</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Laodicea: "Naa dlen Amén (ni rnii ne: modé gacu), no naa rdedy'a' diidz ni nac ni uli, no nehx risquieen; no por naa bzaa Dioz gyre ni nu. Nirie' we ni ganin: <sup>15</sup> Nanna' gyre ni rtzoo la'd, no nanna' lahd gá rñladzy la'd naa, no lahd gá yac. ¡Mlây nñladzy la'd naa tirgahc, o bâl yac nehx nñladzy la'd naa togahcs! <sup>16</sup> Per gumm nac la'd beeiyy nzedze' la, ni nehx ncohy no ni nehx nlay, leewe zhoon la'd de naa beeiyy to guñrdzib. <sup>17</sup> Ne la'd ricü la'd, no mos nu la'd, no mbehty nehx riaadz la'd; per nehx nann la'd gayaadz la'd gyrehzy, no nehx nu la'd mos, no pobr la'd, no ngal lo la'd, no ga'y lady la'd. <sup>18</sup> Leewe, gagan xguñriehñ la'd ssií la'd de naa ni zidguiahc beeiyy ni ulihbu ni tziaawy, no modé ulihbu zahc la'd ricü; no ssií la'd de naa lar-quitzy par gutz la'd, lehdy ctahgu lady la'd ru ga'y par di qyту' la'd, no to remedy zegahc par cu la'd leññ lo la'd lehdy beeiyy güie' la'd. <sup>19</sup> Naa rduhsha' no rdedy'a' guñné meññ-ndzin lee. Leewe lâ gnâbladzy la'd, no lâ csaan ni nahcsy ni gatzoo la'd. <sup>20</sup> Lâ güie', naa zuun ru' puert gaqueen riedz; dxu rieññ driedza' no rshal puert la, naa tzun leññ xguñmbahñ me scâsy ñahcu zotzien no leeme no zotzie me no naa. <sup>21</sup> Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we zdedy'a' to ru cuia me dcoon ru dxien rtzon mdad, mod-naa ptibdadzya' ni nadz xtâ ptzon gan, no dxien no dTada' ru rtzoo me mdad. <sup>22</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz."

**4**

*Mod-rgugua yâme Dioz gybaa*

<sup>1</sup> Bylux nirie' bwien nxał to puert gybaa; no xriedz meññ ni bieñña' nier lee rluuw beeiyy xriedz trompet, no ra me naa:

—Cue' ne' lehdy güie'y gyre ni dziguiahc lux gac gyre nirie'.

<sup>2</sup> No lohng hor-wé, hor-ganino Spirt-Sant dguñriehña', bwien gybaa ru rbia ni rtzoo mdad, no dxie dxuhchu. <sup>3</sup> Ni dxie ru rtzoo mdad, rzaagy me beeiyy guie ni mos ni le jaspe o beeiyy guieguiahs; no gybi ni dxie me que' to guiht, rzaagygu lé rluuw beeiyy to guie-ngay ni mos ni le esmeralda. <sup>4</sup> No gybi ni dxie me lo, zu veinticuatr ru rbia ni rtzoo mdad, no lo yahu bwien dxie veinticuatr mñguhl ni rahc ni rnii, no nutz yâme lar-quitzy, no dziib coron de or ihqy yâme. <sup>5</sup> No rruu xgue ngüziee ni dxie me lo ru rtzoo me mdad, no rnii ngüziee, no rieññ xtahl riedz. No ñaz-lo ni dxie me lo ru rtzoo me mdad zu gahdzy lampr ni rahp bial, no nirie' yahc-e gahdzy spirt xchieñ Dioz. <sup>6</sup> No zegahc ñaz-lo ni dxie me

lo ru rtzoo me mdad, nu ni rluu beeyi to nisdoo ni ndedybyni' beeyi vidr:

Coo ni dxie me lo ru rtzoo me mdad, gybiu nu tahp ni mbahñ ni rahp xtahl byzalo ñaz-lo no zegahc ñaz-chehsh. <sup>7</sup> Ni primer rluu beeyi to león; ni rrohp rluu beeyi to yuhz; ni rionnu rluu beeyi to meññ; ni rza'u tahp rluu beeyi to mpysie ni gazibysiiily. <sup>8</sup> No gydap nirie' ni mbahñ que' sho'b gá shiilyu, no shiily yahcu rahp xtahl byzalo ñaz-chehsh no ñaz-leññ; no dzé no guiaal neh x rsandzie ni ganiiu, neu: Dioz neh x nu ndruchy beeyi lee, neh x nu ndruchy beeyi lee,

ni rtzoo mdad no beeyi lee gyreu, ni ba gahc nu ba xtze diaa, ni nu ni na' no ni guiaad.

<sup>9</sup> No gydap ni mbahñ rguguiau no rza-cbeeyi no rdeeu xquix ni dxie ru rtzoo mdad, ni mbahñ ni neh x ziu' dzé gaty; no cad gá rtzoo ze, <sup>10</sup> gydiby veinticuatr mînguyl ni rahc ni rni, rissiby yâme ñaz-lo ni dxie ru rtzoo mdad, no rguguia yâme ni mbahñ ni neh x ziu' dzé gaty, no rlee yâme xcoron yâme nie' ni dxie me lo ru rtzoo me mdad, no ra yâme leeme:

<sup>11</sup> Señor, lii we rsahc par cuguia meññ lii, no par gzacbeeyi meññ lii, no de ni beeyi lii gyreu, porni lii bzaay gyre ni nu; porni biu'ladzyi', leewe nuw no güyaau.

## 5

### *Xiily no guetzy ni ndooby*

<sup>1</sup> No bwien lo ña-drech ni dxie ru rtzoo mdad ca' to guehtzy ni ndooby; no gyrop ladu güyaa let; no ndaagü dzi'dzy no gahdzy sell. <sup>2</sup> No bwien to ángel ni beeyi lee, gani me ndip, ne me:

—¿Dxu rsahc par cchu' sell ni que' guetzy-wé ni ndooby no nshal leeu?

<sup>3</sup> Per ni gybaa, ni lo guiedzylie, ni leññ yu, neh x nu dxu beeyi nshal guetzy-wé no guul lou. <sup>4</sup> Guzlo modni bina', porni neh rdzial ndruchy ni rsahc par cshal guetzy-wé no guul lou. <sup>5</sup> Were to de lahd mînguyl ni rahc ni rni ra naa:

—Di guuni' mazy. To ni ra meññ lee León xchieñ meññ-Judá, ni ziaad de lo xfamily rey-Davit, leeme we ni ptzoo gan, no leeme we beeyi cchu' gydiby gahdzy sell ni que' guetzy-wé no cshal meu.

<sup>6</sup> Luxu bwien glawy ru rbia ni rtzoo mdad no glawy de ru dxie gydap ni mbahñ yahc no gydiby veinticuatr mînguyl ni rahc ni rni, zu to Xiily, rluu ma' beeyi ni guhty par guhc to gun. Rahp ma' gahdzy cach no rahp gahdzy byzalo ma' ni zidguiahc beeyi gahdzy spirt xchieñ Dioz ni pshahl me gydo lo guiedzylie. <sup>7</sup> Were

gübigy Xiily no cua' guetzy-wé de lo ña-drech ni dxie ru rtzoo mdad. <sup>8</sup> Lóni cua' Xiily guetzy-wé, gydap ni mbahñ no gydiby veinticuatr mînguyl ni rahc ni rni bisshiby yâme lo Xiily. No gyre yâme ca' ni rsehdyz yâme ni le arp, no ca' yâme cop de or, leññu nu yahl ni zidguiahc beeyi gyre ni rnah meññ lo Dioz, meññ ni nu no Dioz. <sup>9</sup> No gayuul yâme to himn-coby, ne yâme: Lii we rsahc par yca' guetzy-wé, no cchu'y gyre sell ni que' leeu;

porni lii guhtyi' par guhui' to gun, no pshie' xrieñi' par güxiy meññ par Dioz,

de lo gyre raz meññ, no de lo gyre clasy xtiidz meññ, no de meññ-gyre guiedzy, no de meññ-gyre nacióñ.

<sup>10</sup> Ptzooy leeyâme meññ ni rtzoo mdad tohyz no lii,

no ptzooy leeyâme bahl par ctzoo xtziñ tDioz nó,

no stzoo yâme mdad lo guiedzylie.

<sup>11</sup> Luxu bwien, no bieñña' xriedz xtahl ángel, millón no millón yâme ni nu gybi ru rbia ni rtzoo mdad, no gydap ni mbahñ, no gahc mînguyl yahc ni nac guxtisy. <sup>12</sup> No ángel yahc gani yâme ndip, ne yâme:

Xiily ni guhty par guhc to gun, wé we rsahc de ni tzu gyreu lo ña, no lo ña me nu gyre guilricü,

no nu guilnann, no ndruchy neh stzoo gan lee,

no rsahc ni nac, no rahp guilbyni', no ni tzugua.

<sup>13</sup> No bieñña' zegahc, gyre ni mbahñ ni nu gybaa, no ni nu lo guiedzylie, no ni nu leññ yu, no ni nu lo nisdoo, ne yahc:

¡Ni dxie ru rtzoo mdad, no zegahcu Xiily, wé we ni tzugua, no ni rsahc ni nac, no ni rahp guilbyni', no ni beeyi lee, no di tzu dzé gydibylgaa de ni tzugua!

<sup>14</sup> No gydap ni mbahñ ne:

—¡Modé gacu!

No gydiby veinticuatr mînguyl ni rahc ni rni, bisshiby yâme no bzacbeeyi yâme ni dxie ru rtzoo mdad, no zegahc bzacbeeyi yâme xiily.

## 6

### *Gahdzy sell*

<sup>1</sup> Luxu bwien hor-pchu' Xiily primer sell ni que' guetzy ni ndooby, no bieñña' to de lahd tahp ni mbahñ günii me ndip beeyi rni ngüziee, ne:

—¡Güde güie'y!

<sup>2</sup> Were bwien to caball-quitzy, no meññ-dziib leema' ca' me to arcü lo ña me; no bdee yâme to coron cua' me, no ba ptzoo me gan, no byruu me lehdy ctzoor me gan.

<sup>3</sup> No hor-pchu' Xiily ni rrohp sell, bieñña' günii ni rrohp ni mbahñ, ne:

—iGüde güie'y!

<sup>4</sup> No byruu gahc sto caball, nixni ma', no meññ-dziib leema' guhc mdad leeme guistely me meññ lehdy iga'dy sa' yâme; no bdee dxuhch to spad-ro cua' me.

<sup>5</sup> No hor-pchu' Xiily ni rionn sell, bieñña' gñiini ni rionn ni mbahñ, ne:

—iGüde güie'y!

Were bwien sto caball, nya'z ma', no meññ-dziib leema' ca' me to shiglibr lo ña me. <sup>6</sup> No bieñña' byruu to riedz gla'y ru nu gydap ni mbahñ, ne:

—Nunzy to kil trigü, o tzonn kil roz gyzee sahc xchieñ to xdzé dziiñ. Per di cuy guilzi ceihd no zegahcu vin.

<sup>7</sup> No hor-pchu' Xiily ni rza'u tahp sell, bieñña' gñiini ni rza'u tahp ni mbahñ, ne:

—iGüde güie'y!

<sup>8</sup> Were bwien sto caball ni ngatzy gá, no meññ-dziib leema' le Guilguhty, no chehsh me nál to ni le Leññ Baa. No guhc mdad leeyâme ctzoo yâme mdad to de lo tahp cuib meññ ni nu lo guiedzylie par iga'dy yâme lee no guilrdely, no de guilrlahñ, no de guilguihdz, no de ni iga'dy ma-nya leeyâme.

<sup>9</sup> Hor-pchu' Xiily ni rza'u gaay sell, bwien xispiert mînguty yahc ni nu leññ ltar. Meññ-rie' yahc, bi'dy meññ leeyâme, porni di nsa'n yâme de ni bieno yâme meññ xtiidz Dios. <sup>10</sup> Ganii yâme ndip, ne yâme:

—Señor, lli ni nehx nu ndruchy beey lee no ni ulihbu nac ni uli, ¿xtá buc ctzooy guilguxtisy par ycuquixi' meññ-nu yahc lo guiedzylie de ni bi'dy yâme no' no pshie' yâme drieñ no'?

<sup>11</sup> Were bwien bdee Dios leeyâme lar-quitzy gutz yâme, no gu me leeyâme guisladzy yâme stoozy tiém, xtá glo gyza'r xirman yâme ni rtzoo xtpziñ Crist ni zegahc gaty mod-guhty yâme.

<sup>12</sup> Hor-pchu' Xiily ni rza'u sho'b sell, bwien guhc to xu-ro. Ncûbidz biee gahc xgüe no guhc me beey lar-ya'z, no mboo guhc nixni beey rieñ, <sup>13</sup> no gyre mbial ni que' leññ gybaa biahb yahc lo guiedzylie beey riahb xque' yag-duug hor-rdedy mbedun lou. <sup>14</sup> No gybaa bynihty, bydohbyu beey rdohby guehtzy, no gyre dahñ no gyre yu ni nu nisdoos guingybi, bydzee xilgar yahcu. <sup>15</sup> Reiy ni nu yahc lo guiedzylie güyunga'dzy yâme leññ cuev no lahd guieła', no zegahc meññ-rahc ni rnii, no meññ-ricü, no xjefy soldad, no meññ-rtzoo mdad, no mós ni byzee no meññ-nehx byzee; <sup>16</sup> no gaya yâme dahñ yahc no guieła':

—Lâ gyxa'd no' lehdy tzunga'dzy no', di güie' ni dxie ru rtzoo mdad, no par tzunga'dzy no' de lo guilné ni cshahl Xiily par no', <sup>17</sup> porni ba bydzihñ to dze-ro ni

yca' meññ guilné ni cshahl yâme, ¿no dxu we na' beeyi guida'n'?

## 7

### *Gydiby tzipychoy xigrup meññ-Israel*

<sup>1</sup> Bylux nirie' bwien tahp ángel, no to gá yâme zu gydap coo guiedzylie, gayis-cuiahz yâme mbedun, lehdy di gyxuuw lo guiedzylie no lo nisdoos, ni di quihñu mbehty yag-rga'y. <sup>2</sup> No bwien sto ángel ni byruu ñaz-ru rlahñ ncûbidz, ca' me lo ña me xsell Dios-mbahñ. No ndip pquee me riedz gydap ángel ni guhc mdad lee ctzuné guiedzylie no nisdoos, ra me lee:

<sup>3</sup> —iDi ctzuné la'd guiedzylie ni nisdoos ni yag-rga'y xtá hor-ba pquee nó sell lque xmeññ tDioz nó!

<sup>4</sup> No bieñña' bla xmeññ Dios ni cue' sell lee: diby gayuu cuarentaycuatr mily yâme de lahd gydiby tzipychoy xigrup meññ-Israel. <sup>5</sup> Tzipychoy mily yâme cue' sell lee de lo xigrup Judá, stzipychoy mily yâme de lo xigrup Rubén, stzipychoy mily yâme de lo xigrup Gad, <sup>6</sup> stzipychoy mily yâme de lo xigrup Aser, stzipychoy mily yâme de lo xigrup Neftalí, stzipychoy mily yâme de lo xigrup Manaséz, <sup>7</sup> stzipychoy mily yâme de lo xigrup Simeón, stzipychoy mily yâme de lo xigrup Levi, stzipychoy mily yâme de lo xigrup Isacar, <sup>8</sup> stzipychoy mily yâme de lo xigrup Zabulón, stzipychoy mily yâme de lo xigrup José, no stzipychoy mily yâme de lo xigrup Benjamín.

### *Meññ-nutz yahc lar-quitzy*

<sup>9</sup> Bylux nirie' bwien modni xtahl meññ ni nehx beeyi ngab ndruchy lee. No meññ-rie' yahc ziaad de gyre nacióñ, no de lo gyre raz meññ, no de meññ-gyre guiedzy, no de lo gyre clasy xtiidz meññ. Gyre yâme zu ñaz-lo ru rbia ni rtzoo mdad no ñaz-lo Xiily. No gyre yâme nutz lar-quitzy no ca' yâme zihñ lo ña yâme. <sup>10</sup> No gaquee yâme riedz ndip, ne yâme:

TDioz nó ni dxie ru rtzoo mdad,

leeme no xiily,

wé we bislaa nó.

<sup>11</sup> No gyre ángel zu gybi ru rbia ni rtzoo mdad no gybi mînguhl ni rahc ni rnii no gybi gydap ni mbahñ; gyre ángel bisshiby ñaz-lo ru rbia ni rtzoo mdad, lé rguish ihqy yâme lo yu gazacbeeyi yâme Dios, <sup>12</sup> ne yâme:

iModé gacu! Di tzu dzé gydibylgaa de ni tzuguiya tDioz nó,

ni rahp guilbini', no guilnann,

no rdee nó xquix lee, no rsahc ni nac,

no ni beeyi lee, no ndruchy nehx stzoo gan lee. Modé gacu.

<sup>13</sup> Luxu to lahd mînguhl ni rahc ni rnii, ra naa:

—¿Dxu we leeyâme meññ-wé yahc ni nutz lar-quitzy, no bá glo byruu yâme?

<sup>14</sup> Were ren leeme:

—Lii nanni', señor.

Were ra me naa:

—Leeyâme we ni güdedy to xro' ni nadz, no nehx ptzubeedy xguilmbahñ yâme, zidguiahcu beeiyy ni güdihby shab yâme, no ptzunquitzy yâmeu por xrieñ Xiily. <sup>15</sup> Leewe nu yâme ñaz-lo ru dxie Dioz rtzoo mdad, no gazacbeeiyy yâme leeme dzé no guiaal leññ xiydoo me. No ni dxie ru rtzoo mdad güie' di gac yâme mbehty. <sup>16</sup> Ba nehx zlahn yâme ni nehx ssaagyladzy yâme, ni ba nehx zdzuu ncübidz leeyâme, ni nehx ssacnor yâme nlay, <sup>17</sup> porni Xiily ni zu glawy ru rbia ni rtzoo mdad, wé we güie' leeyâme beeiyy mod-rahp meññ xiily, no tziyno leeyâme ru gada nze' ni rdee guilmbahñ. No schée Dioz gyre nzelo yâme ni biin yâme.

## 8

### *Ni rza'u gahdzy sell*

<sup>1</sup> Lóni pchu' Xiily ni rza'u gahdzy sell ni que' guetzy-cal, güyudzie gybaa beeiyy medy-hór. <sup>2</sup> Luxu bwien gydiby gahdzy ángel ni zu yahc lo Dioz, no bwien cua' yâme gahdzy trompet. <sup>3</sup> Byluxu biahd sto ángel, ca' me to pysiñguhsh de or, no güliahz me ru' ltar. No cua' me xtahl yahl par yquee me gue leeu lo ltar de or ñaz-lo ru rbia ni rtzoo mdad. Ptzoo meu beeiyy to gun tohzy no gyre ni rnab xmeññ Dioz leeme. <sup>4</sup> Xguhsh yahl ni garuu leññ pysiñguhsh ni ca' ángel lo ña zau lo Dioz, tohzy no gyre ni rnab xmeññ me leeme. <sup>5</sup> Luxu cua' ángel pysiñguhsh, bistzee me boo leññ ni cua' me lo ltar, no luxu bleee meu lo guiedzylie; no gñiñ ngüziee, no bieññ xtahl riedz, no byruu xgue ngüziee, no guhc to xu.

### *Yquee ángel trompet*

<sup>6</sup> No gydiby gahdzy ángel ni ca' trompet, güyu' yâme puexd par yquee yâmeu.

<sup>7</sup> No pquee primer ángel trompet, no biahb gahc guioguie lo guiedzylie no gue ni nutz no rieñ. No to la'y de lo tzonn ni nac guiedzylie cue' gue lee tohzy no yag-mble, no zegahcu guix-ngay.

<sup>8</sup> Ni byrohþ ángel pquee trompet, no lo nisdoo we biahb beeiyy to dañ-ro ni gague' gue lee. No to la'y de lo tzonn ni nac nisdoo guhcu rieñ. <sup>9</sup> No to la'y de lo tzonn cuib ma' ni nu lo nisdoo guhty, no to la'y de lo tzonn cuib barcü bynihty.

<sup>10</sup> Ni bionn ángel pquee trompet, no byruu to mbial-ro leññ gybaa ni gague' gue lee, no biahb me to lo ni nac tzonn cuib guiahgü, no zegahcu lo nze' ni gada yahc. <sup>11</sup> Mbial-wé le me Nlá. No to de lo tzonn

cuib ru biahb me gucnlá, no xtahl meññ ni güee nze-wé ni gucnlá, guhty yâme.

<sup>12</sup> Ni rza'u tahp ángel pquee trompet, no gucné to de lo tzonn la'y ncübidz, no mboo, no mbial, no gucnawyu yâme. Modé to de lo tzonn la'y yudzé nehx bdee ncübidz byni', no to de lo tzonn la'y guiaal nehx bdee mboo no mbial byni' zegahc.

<sup>13</sup> Luxu bwien to mpysie ni gazibysiiily leññ gybaa, no bieñña' ganii ma' ndip, ne ma':

—¡Baazy dzii de gyre meññ ni nu lo guiedzylie ru yquee stzonn ángel trompet!

## 9

<sup>1</sup> Ni rza'u gaay ángel pquee trompet, bwien to mbial ni ba biahb lo guiedzylie; no cua' mbial-rie' xllavy to guieru-ro ni modni guiat. <sup>2</sup> No pshal me ru' guieru-rie', no byruu guhsh leññu, lé beeiyy rruu guhsh leññ to horn-ro; no ptzuncawyu lo ncübidz no lo mbe'. <sup>3</sup> No lo guhsh byruu xtahl mbedzysu ni biahb gydo lo guiedzylie; no guhc mdad leeyâma' ctzuné yâma' meññ mod-xyoob ru rahgü mbiagü. <sup>4</sup> No nehx bdee Dioz ñahz gni'dy ma' guix-rga'y lo yu, ni guehsh, ni mbehty yag-mble, mazygu hcud mad leeyâma' ctzuné yâma' nunzy meññ ni nehx que' xsell Dioz lque. <sup>5</sup> No nehx bdee Dioz ñahz iga'dy yâma' meññ, nunzy ctzuné yâma' meññ leññ gaay mboo; no yoob ni rsan-no yâma' nacu beeiyy mod-rahgü mbiagü. <sup>6</sup> Leññ dze-wé yahc zyo meññ guilguhty, per nehx zdzial yâmeu; znab yâme gaty yâme, per nehx zehty yâme.

<sup>7</sup> Mbedzysu-wé yahc, zidguiahc ma' beeiyy caball ni nu yahc puexd par tza lo guilrdely; no cad to ma' dziiib beeiyy to coron de or ihqy, no lo yâma' rluuw beeiyy lo meññ. <sup>8</sup> Xguitz-ihqy yâma' rluuw beeiyy xguitz-ihqy meññ-ngünaa, no laiy yâma' rluuw beeiyy laiy león. <sup>9</sup> Ndaagü lady yâma' no guüib, no xrid shiily yâma' rluuw beeiyy xrid xtahl carret ni raļ guay ni ba za ru dzictely meññ. <sup>10</sup> No xpaan yâma' rahp xguhtzy beeiyy xpaan mbiagü, no lo xpaan yâma' nu venen ni ctzuné yâma' meññ leññ gaay mboo. <sup>11</sup> Xreiyy yâma', wé we ángel ni nu leññ guieru-ro ni modni guiat; no ángel-wé le Abadón lo didz-hebreu, no lo didz-griegü le me Apolión (ni rnii zegahc ni gnidylo).

<sup>12</sup> Ba güdedy to guilné; per ziaad schohpu.

<sup>13</sup> Ni rza'u sho'b ángel pquee trompet, bieñña' byruu to riedz gydap squiñ ltar de or ni zu lo Dioz. <sup>14</sup> Riedz-rie' guhdzy ángel ni rza'u sho'b no ca' trompet:

—Bislaa gydap ángel ni nliiby coo guiaüg-ro ni le Éufrates.



<sup>15</sup> No were bylaa gydap ángel ni nliiby coo guiahgü, ni nu yahc puexd par horwé, no dzé, no mboo no ihz, lehdy iga'dy yâme to de lo tzonn cuib meññ ni nu lo guiedzylie. <sup>16</sup> No bieñña' blac soldad ni dziib caball: nac yâme chohp gayuu millón.

<sup>17</sup> No mod-wé bwien caball no meññ-dziib leeyâma', hor-gawien ni galuu Spirt-Sant naa beeyi lo mpcaal. No bwien ndaagü lidzydoo yâme no lidzydoo caball no guuib. No guib-wé nixniu beeyi gue, no sul no ngatzy beeyi asufr. Ihqy caball ni dziib yâme lee rluuw beeyi ihqy león, no rruu gue ru' yâma' no guhsh no asufr. <sup>18</sup> To de lo tzonn cuib meññ ni nu lo guiedzylie guhty por guionn nirie' ni ruu ru' caball: gue, guhsh no asufr. <sup>19</sup> Porni caball-wé yahc beeyiu leeyâma' ctzuné yâma' meññ no ru' yâma' no xpaan yâma'; porni xpaan yâma' rluu beeyi mbaal, no ihqy rluu ihqy mbaal, no rtzuné yâma' meññ no leeu.

<sup>20</sup> No meññ ni bia'n yahc di ñehty lo guilne-rie', nehx psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme de ni rzacheeyi yâme mbe-nahcsy, no figur de or, plat, guuib, guie no de yahg; no figur-rie' yahc nehx rwie'u, ni nehx rieññu, ni di ral se'u. <sup>21</sup> Ni nehx rsaan yâme de ni rga'dy sa' yâme, no de ni rtzoo yâme guilbrujü, no de ni rzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee, no de ni rban yâme.

## 10

### *Ángel ni ca' to libr-yaañ*

<sup>1</sup> Bwien ziaht sto ángel gybaa ni beeyiu lee, no nu me leññ to zá, no que' to guiht lo mbe' ihqy me. No rdalgue lo me beeyi lo ncübidz, no nie' me rluuw beeyi chohp pilary de gue. <sup>2</sup> No lo ña me ca' me to libr-yaañ ni nxal lo; no bzu me niedrech me lo nisdoo, no nie-revez me lo yudahñ. <sup>3</sup> No pqee me riedz ndip, beeyi rquee león riedz; no hor-pqee me riedz, bieññ gahc güni gahdzy ngüziee. <sup>4</sup> Bylux güni gahdzy ngüziee, gucdadzya' nzan ni bieñña'; per bieñña' to riedz-byruu gybaa ni ra naa:

—Nga'dzy güdahp gyre ni güni gahdzy ngüziee, no di gzaay leeu lo guehtzy.

<sup>5</sup> Luxu ángel ni bwien zu to nie' lo nisdoo no sto nie' lo yudahñ, gülesy ña-drech me gybaa, <sup>6</sup> no güni me ni uli por le Dioz ni mbahñ no nehx ziu' dzé gaty, ni bzaa gybaa, guiedzylie, nisdoo no gyre ni nu, no be ángel:

—Ba nehx nu de ni gyleeru. <sup>7</sup> Hor-ba rza'u gahdzy ángel sulo yquee trompet, were ba byza' dzé gydibylgaa ni nunga'dzy, mod-gu Dioz xmeññ me ni nac profet yahc.

<sup>8</sup> Riedz ni bieñña' byruu gybaa, gyzac güniinou naa, neu:

—Güya biyca' libr-yaañ ni nxal lo de lo ña ángel ni zu to nie' lo nisdoo no sto nie' lo yudahñ.

<sup>9</sup> Were güyan ru zu ángel, no ren leeme gdee me naa libr-yaañ.

No ra me naa:

—Cua' leeu no güdahgu. Stzunahshu leññ ru'y beeyi dziñ, per stzunláu leññi'.

<sup>10</sup> Were cuan libr-yaañ ni ca' ángel, no güdahgua' leeu; no ptzunahshu leññ drun, per bylux de ni güdahgua'u, ptzunláu dleñña'. <sup>11</sup> Were ra me naa:

—Rquihñu gunoy meññ gyzac ni ne Dioz gac lguia meññ-nu xtahl guiedzy, no nacióñ, no de lo xtahl clasy xtiidz meññ, no xtahl rei.

## 11

### *Gyrop profet*

<sup>1</sup> No bdee dxuhch naa to var par yqueen mdid, no ra Dioz naa:

—Güya biyquee mdid diydorón, no ltar, no bgab bla meññ rzacheeyi naa uga. <sup>2</sup> Per di yqueey mdid lad-stziu' de idoró, porni uga nu meññ ni nehx rzacheeyi naa, no leeu ba nu lo ña yâme, no ctzoo csahc yâme dciuda'n leññ cuarentaydoz mboo. <sup>3</sup> Naa sshaala' gyrop profet ni rapa', tza yâme no gutz yâme lar-ya'z, no guno yâme meññ dtiidza' leññ diymily chohp gayuu sesent dzé.

<sup>4</sup> Gyrop profet-rie' zidguiahc yâme beeyi gyrop yahg ni le oliv no gyrop candler ni zu yahc lo Dioz ni rtzoo mdad guiedzylie. <sup>5</sup> Dxu racladzy ctzuné leeyâme, squee yâme gue lee no gue ni gboo yâme ru' yâme, no modé zga'dy yâme gyre meññ-gacladzy ctzuné leeyâme. <sup>6</sup> Gyrop profet-rie' beeyiu leeyâme ctahgü yâme leññ gybaa par di gac guio leññ tiemp ni gayuno yâme meññ dtiidza'. No beeyiu leeyâme ctzoo yâme nze' rieñ, no ctzuné yâme meññ no gyre lo clasy guilzi mod-gacladzy yâme. <sup>7</sup> Dze-ba bylux bieno yâme dtiidza' meññ, were ba guiaad to ma-nahcsy ni gyruu leññ giueryu-ro ni modni guiat, wé telyno leeyâme no stzoo gan iga'dy gyrop yâme. <sup>8</sup> No leññ ciuda-ro ru guhty x-Señor yâme lo cruzu, wé gaa xcuerp yâme lo call; ciuda-wé leu zidguiahc beeyi Sodom no Egipt. <sup>9</sup> No meññ-gyre guiedzy, no de lo gyre raz meññ no lo gyre clasy xtiidz meññ, no meññ-gyre nacióñ, zwie' yâme xcuerp gyrop profet leññ tzonn dzé no díby ribygue, no ndrhuhty nehx zdee ñahz iga'dzy xcuerp yâme. <sup>10</sup> Gyre meññ ni nu lo guiedzylie sshihly yâme hor-ba guhty gyrop profet. Ziscady sa' yâme gyrehzy de guilrxihly; porni ba guhty gyrop profet

ni zidguiahc beey to guílné par leeyâme.  
<sup>11</sup> Per lóni rza'u tzonn dzé garul, bispahñ  
 Dioz leeyâme sto, no biahs yâme. No  
 gyre meññ ni bwie' gübahñ yâme, modni  
 bydzie. <sup>12</sup> Luxu gyrop profet-wé bieññ  
 yâme to riedz gybaa ndip, ganií ne:

—¡Lâ yque' ne'!

No cue' gahc yâme gybaa to lo zá,  
 no gyre meññ-rdziadzyno leeyâme bwie'  
 mod-biahs yâme. <sup>13</sup> No lo hor-wé guhc to  
 xu-ro, no to de lo tzii cuib ciuda-wé byzu-  
 za'nu, no guhty gahdzy mily meññ. No  
 meññ ni bylaa yahc di ñehty, güluguia  
 yâme Dioz ni nu gybaa, porni modni  
 bydzie yâme.

<sup>14</sup> Bylux ni rrohp guílné; per ngeueely  
 gahc ba ziaad ni rionnu.

#### *Ni rza'u gahdzy trompet*

<sup>15</sup> Ni rza'u gahdzy ángel pquee trompet,  
 bieññ gahc xtahl riedz gybaa ndip, ganií  
 ne:

Dioz ni rtzoo mdad nó, no Crist ni pshahl  
 me lee

ba rtzoo mdad gyre reyí lo guiedzylie;  
 no nehx ziu' dzé gydibylgaa de ni gatzoo  
 me mdad.

<sup>16</sup> Lo hor-wé, gydiby veinticuatr mînguuhl  
 ni rahc ni rnii ni dxie yahc ru rtzoo mdad  
 no dxie yahc lo Dioz, bisshiby yâme lé  
 güdihsh ihqy yâme lo yu gazacbeeiy yâme  
 Dioz, <sup>17</sup> ne yâme:

Rdee no' xquix lii Señor, ni rtzoo mdad,  
 lii we Dioz ni beeyu lee gyreu,  
 lii we ni ba gahc nu xtá ba xtze diaa, no nu  
 ni na', no ni guiaad,

porni lii we beeyu lee,  
 no ba guzlo gatzoooy mdad.

<sup>18</sup> Meññ-gyre naciõn ni nehx rliladzy lii  
 bydzia'dzy yâme,

per ba bydzihñ dzé cshahli' guílné chehsh  
 yâme,

no zegahc dze-ctzoooy guílguxtisy lguia  
 gyre mînguty,

no guiscadyi' ni mos xmeññi' ni nac yahc  
 profet,

no gyre xmeññi', leeu we gyre meññ ni  
 rzacbeeiy lii,

guhç yâme meññ-rahc ni rnii, o meññ-  
 ndrhuhty nehç nac,

no gni'dyl' meññ-rtzoo rsahc yahc lo  
 guiedzylie.

<sup>19</sup> Luxu byxal xiydoró Dioz gybaa, no  
 bwien uga dxie caj ni le arc ru nu ni bdee  
 Dioz diidz ni ctzoo me no meññ. No hor-  
 wé byruu xgue ngüziee, no bieññ xtahl  
 riedz, no günii ngüziee, no guhc to xu, no  
 guhc to xro' guioגיע.

## 12

*To ngünaa no to ma-nahcsy ni le  
 dragón*

<sup>1</sup> Bidguieññ to xro' señal leññ gybaa: to  
 ngünaa nutz me xgue ncübidz, no mboo  
 que' ñaz-nie' me no dziib to coron ihqy me  
 ni que' tzipychop mbial chehsh. <sup>2</sup> Ngüna-  
 rie' nu de xcuidad me, no gaaque me riedz  
 porni gadedy me yooob de ni ba dzictap  
 me mdoo. <sup>3</sup> Luxu bidguieññ sto señal  
 gybaa: wé ba to ma-nahcsy ni xro' no  
 le ma' dragón, nixni ma' no rahp gahdzy  
 ihqy ma', no rahp ma' tzii cach, no cad  
 to ihqy ma' dziib to gá coron. <sup>4</sup> No pchu'  
 ma' to de lo tzonn cuib mbial ni que' leññ  
 gybaa no xpaan ma', no brál ma' lee lo  
 guiedzylie. No bigliahz ma' lo ngünaa ni  
 ba dzictap mdoo, lehdy gahgü ma' ximdo  
 me scâsy gahl. <sup>5</sup> No ngüna-wé bidtap me to  
 mdoñooby ni ctzoo mdad za'gndzi meññ-  
 gyre naciõn beeyi ni ca' to var-guüib; per  
 xiiñ ngüna-wé biahs me, zia me gybaa  
 ru nu Dioz no ru rbia Dioz rtzoo mdad.

<sup>6</sup> No ngüna-wé byxuunn me zia me lo yu-  
 bihdzy, to lgar ru ba rahp Dioz puexd, no  
 wé gdee yâme ni goo me no gyla yâme  
 leeme leññ diymily chohp gayuu sesent  
 dzé.

<sup>7</sup> Luxu güyu' to guílrdeley gybaa. No  
 to de lahd xjefy ángel ni le Miguel no  
 gyre x-ángel me, güdelyno yâme dragón  
 no gydiby gyre x-ángel, <sup>8</sup> per di ñal ntzoo  
 dragón gan, no leewe ba nehç güyu' lgar  
 gybaa par dragón no gyre x-ángel. <sup>9</sup> No  
 x-ángel Dioz bgultihp me dragón gybaa,  
 leeu we mbaal ni nu ba xtze diaa ni le  
 béndzab no Satanáz, ni risquiee gydo lo  
 guiedzylie. Brál yâme leeme no gydiby  
 gyre x-ángel me lo guiedzylie.

<sup>10</sup> No bieñña' to riedz gybaa ndip, ne:

—Ba bydzihñ dzé guislaa tDioz nó  
 xmeññ me, ba bluu me beeyu leeme,  
 no ba bluu me de ni ctzoo me mdad,  
 no zegahc Crist ni pshahl me lee; porni  
 ba byruu béndzab ni rtzoo contr dirman  
 yahc nó lo tDioz nó dzé no guiaal. <sup>11</sup> No  
 dirman nó ptzoo yâme gan béndzab por  
 xrieñ Xiily ni byxie' ni por diidz ni  
 bdee yâme; no nehç bydzie yâme ñehty  
 yâme, mazyg bdee xguílmbahñ yâme  
 ladzyña guílguhty. <sup>12</sup> Leewe gap gybaa to  
 guílrxiily, no zegahc la'd ni nu gybaa.  
 ¡Per baazy dzii de la'd ni nu yahc lo  
 guiedzylie no ni nu yahc lo nisdo! Porni  
 béndzab ba biaht lo guiedzylie, modni  
 gadzia'dzy, no ba nann me ba stoozy tiémp  
 rahp me.

<sup>13</sup> Hor-bwie' dragón ba brál yâme leema'  
 lo guiedzylie, were ba guzlo guznál ma'  
 ngüna-wé ni bidtap to mdoñooby. <sup>14</sup> Per  
 cue' chohp shiily ngüna-wé, beeyi shiily to  
 mpysie-ro, lehdy ssibyshiily me, tza me lo  
 yu-bihdzy zihñ diaa de ru nu dragón, no  
 wé gdee yâme ni goo me no gyla yâme  
 leeme leññ tzonn iz-garul. <sup>15</sup> Güloo dragón

xtahl nze' ru' ma', par guhcu to nisro lehdy nislou ngüna-wé; <sup>16</sup> per guiedzylie gucnou ngüna-wé, byxal yu par güyaaz nisro ni güloo dragón ru'. <sup>17</sup> Were ba ma bydriadzno dragón ngüna-wé, no za ma' zictelyno ma' meññ-ziaad de lo xfamily me, leeyâme we meññ ni rzobdiidz ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ no neh xrsa'n de ni rdee yâme diidz ni günii Jesucrist. <sup>18</sup> No bia'n dragón coo nisdoos.

## 13

### *Gyrop ma-ro*

<sup>1</sup> Zuun lo yux coo nisdoos no bwien to ma-ro garuu leññ nisdoos, rahp gahdzy ihqy ma' no tzii cach. No cad ihqy xcach ma' dziib to coron, no cad to ihqy ma' que' to didz-nahcsy contr Dioz. <sup>2</sup> Ma-rie' nac ma' beey mbeedzy, nie' ma' rluuw beey nie' os, no ru' ma' beey ru' león. No dragón bdee xpoder cua' ma', no zegahc to ru' cuia ma' ctzoo ma' mdad xro'. <sup>3</sup> To de lahd gyre ihqy ma', tohbyu que' to rid ni rga'dy, per bialu; no gyre meññ ni nu lo guiedzylie ptzunadz yâme, no byliladz yâme leema'. <sup>4</sup> No güluguia yâme dragón, porni leema' bdee ma-ro de ni ctzoo mdad, no zegahc güluguia yâme ma-ro, ne yâme:

—Nehx nu sto beey ma-ro, ni neh xsto ni beey ntzoo gan leema'.

<sup>5</sup> No Dioz bdee ñahz cuguia ma-rie' leegahc no gynii ma' didz-nahcsy contr Dioz, no par ctzoo ma' mdad leññ cuarentaydoz mboo. <sup>6</sup> No günii ma' didz-nahcsy contr Dioz no contr le Dioz, no contr ru nu Dioz no contr gyre meññ ni nu gybaa. <sup>7</sup> No zegahc bdee Dioz ñahz telyno ma' xmeññ me no ctzoo ma' gan lee. No bdee Dioz ñahz ctzoo ma' mdad gyre lo raz meññ, no meññ-gyre guiedzy, no gyre lo clasy xtiidz meññ, no meññ-gyre nación. <sup>8</sup> Ma-ro na', gzacbeey meññ leema', leeu we gyre meññ-nu lo guiedzylie ni glo dzedgueññ tzaa guiedzylie neh xnu le yâme lo libr de guilmbahñ ni rdee Dioz, no Xiily ni guhty par guhc to gun, wé we ca' leeu. <sup>9</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy me nirie': <sup>10</sup> Dxu tza lidzyguib la, lidzyguib we tza me; dxu gaty no spad la, no spad-e gaty me. Leewe racladzy di gyxiññladzy xmeññ Dioz no gyliladz yâme Dioz.

<sup>11</sup> Byluxu bwien garuu sto ma-ro leññ yu. No dziib chohp cach ihqy ma' beey xcach xiily, no rnii ma' beey rnii dragón. <sup>12</sup> No ma-nac primer ma-ro bdee xpoder ma' cua' ma-byruu leññ yu lehdy ctzoo mdad; no ptzoo ma' gan gyre meññ ni nu lo guiedzylie güluguia yâme ma-nac primer ma-ro ni byruu rid lee no bial. <sup>13</sup> No zegahc ptzoo ma-byruu leññ yu xro' ni ngann yahc, xtâ no gue rsiahb

ma' lo guiedzylie ni rruu gybaa, rwie' meññ. <sup>14</sup> Bdee Dioz ñahz ma-byruu leññ yu bisquiee ma' meññ-nu lo guiedzylie no ni ngann ni rtzoo ma', mod-riu'ladzy ma-nac primer ma-ro. No ma-byruu leññ yu ptzoo ma' mdad meññ gzaa yâme to xfigur ma-ro ni byruu rid lee no spad no guhty, per gübahñ gyzac. <sup>15</sup> No Dioz bdee ñahz ma-byruu leññ yu ctzoo ma' de ni gybahñ xfigur ma-ro o le ma-ro o numr ni riaa le ma'. <sup>18</sup> Ne' racladzy gann meññ; no dxu rahp guilriehñ igab me xnumr ma-ro, no numr-rie' rdeedyu le to meññ. No numr-rie' nacu sho'b gayuu sesentaysez.

## 14

### *Himn ni gayuul 144 mily meññ*

<sup>1</sup> Luxu bwien zu Xiily chehsh dañ-Siön, no zuno me diby gayuu cuarentaycuatr mily meññ ni que' le Xiily lque no le xTad me. <sup>2</sup> Luxu bieñña' to riedz ni byruu gybaa, rluuw beey ru ziaad nisro no ru rnii ngüziee. No riedz-wé rluuw beey ru gasehdzy meññ arp. <sup>3</sup> No gayuul yâme to himncoby ñaz-lo ru dxie Dioz rtzoo mdad no lo gydap ni mbahñ no lo mînguhl yahc ni nac guxtisy. Ndrudy neh xbeey gyzeedy himn-wé ni gayuul yâme, mazyg nunzy diby gayuu cuarentaycuatr mily meññ ni bislaa Dioz de lahd meññ-nu lo guiedzylie. <sup>4</sup> Meññ-wé ptzoo ni nac xñahzû, beey meññ ni neh bidzña o neh güzeno yâme ngünaa, mazyg nâl yâme Xiily rutisy za me. Bislaa Dioz leeyâme de lahd meññ-nu lo guiedzylie, no nier leeyâme nac to gun par Dioz no par Xiily. <sup>5</sup> Meññ-rie' yahc neh bydzial guilrisquiee lguia yâme, no nye nyar xguilmbahñ yâme lo Dioz.

### *Mod-ganii tzonn ángel*

<sup>6</sup> No bwien gazibysihily sto ángel, gadedy me leññ gybaa, ziyno me diidz ni neh xzluhx lehdy guno meu meññ-nu lo guiedzylie, leeu we meññ-gyre nación, no gyre lo raz meññ, no gyre lo clasy xtiidz meññ no meññ-gyre guiedzy. <sup>7</sup> Ganii me ndip, ne me:

—Lâ gydzye Dioz no lâ cuguia leeme, porni ba bydzihñ dzé ni ctzoo me guilguxtisy. Lâ gzacbeey leeme porni leeme we bzaa gybaa no guiedzylie, nisdoos no gyre ru que' nze'.

<sup>8</sup> No byruu ni rrohp ángel, ne:

—Ba bynihty, no ba bynihty ciuda-ro Babilony, porni bluu yâme meññ-gyre naciõn gyre ni nahcsy ni rtzoo yâme, lé beeyi to guilrzuhdzy.

<sup>9</sup> Luxu byruu ni rionn ángel ganií ndip, ne:

—Dxu rzacbeeiy ma-ro no rzacbeeiy xfigur ma', no gdee ñahz yque' xseñ ma' lque o ña, <sup>10</sup> wé sca' xro' guílné ni cshahl Dioz, to ni zidguiahc beeyi to cop vin ni ma ndush ni gdee me. No gzacno yâme to xro' gahc lo xgue asufr ñaz-lo x-ángel Dioz no ñaz-lo Xiily. <sup>11</sup> Guhsh ni rruu ru nu yâme neh x ziu' dzé gydibylgaau. No neh x zlux de ni gadedy yâme né dzé no guiaal, meññ ni rzacbeeiy ma-ro no rzacbeeiy xfigur ma', o dxu rque' xseñ ma' lee.

<sup>12</sup> Leewe racladzyu di gyxiññladzy xmeññ Dioz, leeyâme we ni rzobdiidz ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ no neh xrsa'n de ni rlíladzy yâme Jesús.

<sup>13</sup> No bieñña' sto riedz ni byruu gybaa, gaya naa:

—Bzaa nirie': "Glohdy dzérie' dxu ñahc beeyi meññ ni gaty no nu no Jesucrist ni rtzoo mdad." Ni uli we leeu, ne xiSpirt Dioz, leeyâme guisladzy yâme de gyre ni nadz ni güdedy yâme, porni gyre ni mos ni ptzoo yâme zau no leeyâme.

#### *Cüsech ni gac lo guiedzylie*

<sup>14</sup> Luxu bwien to za-quitzy; no chehsh zá dxie ni rluu beeyi Mpyqúie-Pshahl Dioz Lee, dziib to coron de or ihqy me, no ca' me beeyi to güdzihly lo ña me, ni ndush. <sup>15</sup> No bwien byruu sto ángel leññ idoró, no ndip gaquee me riedz ni dxie chehsh zá, ra me lee:

—Cua' xigüdzihlyi' no ptzoo ni zidguiahc beeyi cüsech; porni ba bydzihñ dze-gac cüsech lo guiedzylie porni ba niyeu.

<sup>16</sup> Were ni dxie chehsh zá pteedy xigüdzihly me lo guiedzylie, no guhcu beeyi rahc to cüsech.

<sup>17</sup> Luxu bwien sto ángel, byruu me leññ idoró ni nu gybaa, no zegahc ca' me beeyi to güdzihly ni ndush. <sup>18</sup> No sto ángel ni rtzoo mdad gue, byruu me lo ltar, no ndip pquee me riedz ángel ni ca' beeyi to güdzihly ni ndush, ra me lee:

—¡Cua' xigüdzihlyi' ni ndush no pchug xirsim blatzy yahc ni nu lo guiedzylie, porni gyre blatzy ni que' lou ba niyeu!

<sup>19</sup> Were pteedy ángel xigüdzihly lo guiedzylie par pchug me gyre ni zidguiahc beeyi xirsim blatzy, no par gyxiu gülu' meu leññ to ru xro' ni zidguiahc beeyi guílné ni cshahl Dioz. <sup>20</sup> No blatzy-rie' yahc byxiu zih de leññ ciuda, no de leññ ru byxiu byruu rieñ, no gualu xtâ beeyi

ña' b to caball, no nuuļu beeyi tzonn gayuu kilómetr.

## 15

*Gahdzy ángel ni zidno últim gahdzy guílzi*

<sup>1</sup> Bwien sto señal-ro gybaa ni ptzunadza' lee. Bwien gahdzy ángel ni zidno últim gahdzy guílzi lo guiedzylie par gydibylgaa guílné ni cshahl Dioz.

<sup>2</sup> No zegahc bwien beeyi to nisdoos de vidr ni nutz gue; no bwien gyre meññ ni ptzoo gan de ni neh x bzacbeeiy yâme ma-ro ni xfigur ma', no neh x bdee yâme ñahz yque' xnumr le ma' leeyâme, zu yâme lo beeyi nisdoos gasehdzy yâme arp ni bdee Dioz leeyâme. <sup>3</sup> No gayuul yâme himn xchieñ Moiséz ni ptzoo xtziñ Dioz, no zegahc nacu himn xchieñ Xiily, ne yâme: Gyre ni rtzoo xro'u we, no guilrtzunadz-e leeu,

lii Dioz ni rtzoo mdad no beeyi lee gyreu; no gyreu rtzoo xñahzu no ni uli we leeyahcu,

lii ni nac xReiy meññ-gyre naciõn.

<sup>4</sup> ¿Dxu we na' di gzacbeeiy lii, Señor?

¿Dxu we na' di cuguia lii?

Porni neh x nu ndrudy beeyi lii, no meññ-gyre naciõn siahd gzacbeeiy lii, porni ba bwie' yâme rtzoo gyreu xñahzu.

<sup>5</sup> Luxu bwien n xal ru ma nda leññ idoró gybaa, ru rdee diidz nu Dioz no xmeññ me. <sup>6</sup> No de wé byruu gydiby gahdzy ángel ni zidno yahc gydiby gahdzy guílzi. Nutz yâme lar-quitzy ni nyar no rzaagy, no nu cinturon-xlahg de or lidzydoos yâme. <sup>7</sup> No to de lo tahp ni mbahñ bdee to gá cop de or, cua' gydiby gahdzy ángel; no cop-wé bydze'u de guílné ni cshahl Dioz ni mbahñ no neh x ziu' dzé gaty. <sup>8</sup> No ru ma nda leññ idoró bydze'u no guhsh por xguilbyni' Dioz no porni Dioz beeyi lee, no ndrudy neh x beeyi tzu leññ ido-wé antzy ni gydibylgaa gydiby gahdzy guílzi ni zidno gahdzy ángel yahc.

## 16

#### *Cop yahc ni zidno guílné*

<sup>1</sup> Luxu bieñña' to riedz ndip ni byruu leññ idoró, güniuu lo gydiby gahdzy ángel, neu:

—Lâ tza lo guiedzylie, lâ dzigla'd gydiby gahdzy cop ni ca' la'd ni zidno guílné ni cshahl Dioz.

<sup>2</sup> Were güya nier to ángel bigla'd xcop me lo guiedzylie, no gyre meññ ni que' xseñ ma-ro lee no ni gacacbeeiy xfigur ma', byruu guiedz-nahcsy leeyâme ni nyuudz.

<sup>3</sup> Luxu ni rrohp ángel bla'd xcop me lo nisdoos, no guhc nisdoos rieñ beeyi xrieñ

meññ ni ba guhty, no guhty gyre ni mbahñ ni nu lo nisdo.

<sup>4</sup>No ni rionn ángel bla'd xcop me gyre lo guiahgü no lo nze' ni gada yahc, no guhcu rieñ. <sup>5</sup>Luxu bieñña' ganii ángel ni rtzoo mdad nze', ra me Dioz:

—Lii we ni nu ni na' no ni ba gahc nu ba xtze diaa, no neh x nu ndruchy beei y lii. Ptzooy xñahzu hor-ptzooy guilguxtisy modé. <sup>6</sup>Porni bi'dy yáme no pshie' yáme xrieñ xmeññ yahqui' no xprofet yahqui', leewe na' bdeedy' rieñ güee yáme; no niwé we riaadz yáme.

<sup>7</sup>No zegahc bieñña' sto riedz ni byruu lo ltar, ganii ne:

—Ni uli we leeu, Dioz ni rtzoo mdad no ni beei yu lee gyreu, lii ba ptzooy guilguxtisy xñahzu no ni uli.

<sup>8</sup>Ni rza'u tahp ángel bla'd xcop me lo ncübidz, no Dioz bdee ñahz yque' gue meññ no xgue ncübidz. <sup>9</sup>No cue' gue leeyáme no xro' nlay, per neh x psaan yáme ni nahcsy ni nac yáme, ni neh x gülugua yáme Dioz, aal güni yáme didz-nahcsy contr Dioz ni rtzoo mdad guilnerie' yahc.

<sup>10</sup>Ni rza'u gaay ángel bla'd xcop me chehsh ru rbia ma-ro rtzoo mdad, no were gucncawy ru rtzoo ma' mdad. No meññ, lé rzo' luhdz yáme por né ni güdedy yáme; <sup>11</sup>per neh x por leeu nsaan yáme ni nahcsy ni nac yáme, aal güni yáme didz-nahcsy contr Dioz ni nu gybaa por guilné no por guiedz ni garuu leeyáme.

<sup>12</sup>Ni rza'u sho'b ángel bla'd xcop me lo guia gü-ro Éufrates, no gübihdzy guia gü-wé par tedy reiy yahc ni gyruu ñaz-ru rlahñ ncübidz.

<sup>13</sup>Luxu bwien tzonn mbenahcsy ni rluu beei y degy, byruu yahcu ru' dragón, no ru' ma-ro, no ru' ma-byruu leññ yu ni nac profet ni risquiee. <sup>14</sup>No guionn mberie' ni byruu ru' yâma', leeu we ximbe' bëndzab ni rtzoo ni ngann yahc, no leeu gatohpu gyre reiy ni nu yahc lo guiedzylie par tely yáme dzé gac xguilnadz Dioz ni beei yu lee gyreu. <sup>15</sup>Ne Crist: "Lâ gann, ze we guiala' beei riahd gübaan. Dxu ñahc beei y meññ ni dxiená' gabiahz naa no nutz shab, no modé neh x ziu' ni guistu' leeme, porni neh x ga'y lady me." <sup>16</sup>No guionn mbenacsy-rie' ptohp yahcu gyre reiy to ru le lo didz-hebreu Armagedón.

<sup>17</sup>Ni rza'u gahdzy ángel bla'd xcop me lo mbe', no bieññ gahc to riedz ndip ni byruu leññ idoró gybaa ru rbia ni rtzoo mdad, ganii ne:

—iBa bydibylgaa gyreu!

<sup>18</sup>Luxu byruu xgue ngüziee, no bieññ xtahl riedz, no güni ngüziee no guhc to xu-ro modni ndip, no zâ xu-wé, nito

dgueññ gacu xtâ glo dzé ni nu meññ lo guiedzylie. <sup>19</sup>No por leeu cue' be ciudaro Babilony lé byruuw tzonn la'y, no gyre guiedzy ni nu lo guiedzylie bynihty. No neh x biaalladzy Dioz xguilque meññ-nu ciudaro Babilony, no pshahl me guilné chehsh yáme, beei y ni güee yáme to cop vin ni ma ndush. <sup>20</sup>No zegahc bynihty gyre lyu ni nu nisdo guingybi, no ni to dahñ neh x bia'n. <sup>21</sup>No biahb xro' guioque ni byruu leññ gybaa chehsh meññ, cad tohbyu na'y beei y cuarent kil. No güni meññ didz-nahcsy contr Dioz por guioque ni guhc to guilzi-ro ni bzacno yáme.

## 17

*Ni zidguiahc beei y to ngünaa ni rtzoo guilque no xtahl mpyquie*

<sup>1</sup>To de lahd gahdzy ángel ni ca' yahc gahdzy cop de or, biahd me ra me naa:

—Güde, glun lii ni gac guilné chehsh guiedzy-rie' ni zidguiahc beei y ngünaa ni rtzoo guilque no xtahl mpyquie, no ni dxie ru rdedy xtahl guiahgü. <sup>2</sup>No reiy yahc ni nu lo guiedzylie güzeno leeme, no zegahc meññ-nu lo guiedzylie, güzeno yáme ngüna-wé, lé guhc yáme beei y ni güzuhdzy.

<sup>3</sup>Luxu hor-ganino Spirt-Sant dguilriehña', güiyno to ángel naa lo yubihdzy. No uga bwien zu to ma-ro nixni ma', no dziib to ngünaa chehsh ma', no gydo lady ma' que' didz-nahcsy contr Dioz; no rahp gahdzy ihqy ma' no tzii cach. <sup>4</sup>No ngüna-rie' nutz me lar-morad no nixni, no guctziaawy me de or, no guie-rsahc, no guie-rzaagy ni le perla. No ca' me to cop de or lo ña me, bydze'u no ni néladzy Dioz lee no de ni nahcsy de gyre mod-rzeno me ni neh x tziahl me. <sup>5</sup>No lque me que' to diidz ni neh nann meññ bia ganii, no nirie' we leeu: "Babilony ni nac to ciudaro, zidguiahcu beei y xmam gyre ngünaa ni rtzoo guilque no xtahl mpyquie, no de gyre ni nu lo guiedzylie ni néladzy Dioz lee." <sup>6</sup>Were bwien nzuhdzy ngüna-wé de xrieñ xmeññ Dioz ni guhty yahc no de xrieñ meññ-guhty yahc porni bdee yáme diidz de Jesús. No hor-bwien nirie', modni ptzunadza'. <sup>7</sup>Were ra ángel naa:

—¿Bia nacu rtzunadzi'? Naa gapya' lii bia rnii lguia ngüna-wé no zegahc ma-ro ni dziib me lee ni rahp gahdzy ihqy no tzii cach. <sup>8</sup>Ma-ro ni bwie'y, wé we ni güyu' ba xtze diaa, per ni na' ba neh x nu ma'; per rahp ma' de ni gyruu ma' guieru-ro ni modni guiat, no luxu gynyhty ma' togahcs. No meññ-nu lo guiedzylie, leewe meññ ni glo dze-dgueññ tzaa guiedzylie neh x nu le yáme lo libr de guilmbahñ ni rdee Dioz, gyre yáme stzunadz dze-güie' yáme ma-ro

ni güyu' ba xtze diaa, per ni na' ba nehx nu ma', per guiaad ma' sto.

<sup>9</sup> 'Ne' racladzyu gann meññ lehdy guieññ yâme leeu: Gahdzy ihgy ma-ro, leeu we gahdzy dahñ ni dxie ngüna-wé chehsh; <sup>10</sup> no zegahc gahdzy ihgy ma-ro, lehgy we gahdzy rey. Gaay rey-rie' yahc ba guhty; to me nac rey hõrrie', sto me dgeueññ zia' guiaad. Per dze-guiaad me, tzu me nunzy doozy tiemp. <sup>11</sup> Ma-ro ni güyu' ba xtze diaa, no na' ba nehx nu ma', leema' zidguiahc ni rza'u shun rey; no leegahc ma' we de lo gahdzy rey, no ba nu ma' par gynyhty ma'.

<sup>12</sup> Tzii xcach ma-ro ni bwie'y, leeu we tzii rey ni dgeueññ zia' sulo ctzoo mdad; per gac mdad ctzoo yâme leeu beeyi rey diby hõr; tohzy no ma-ro. <sup>13</sup> Gydiby tzii rey-rie' yahc rahp yâme tohzy guilrieññ de ni ma-ro ctzoo mdad xilgar yâme. <sup>14</sup> No zdelyno yâme Xiily, per Xiily no xmeññ me stzoo gan leeyâme; porni Xiily rtzoo mdad gyre meññ ni rahc ni rnii, no nac me rey ni rtzoo mdad gyre rey; no xmeññ me we ni pquee me riedz lee, no ni güle me lee, no ni nehx rsa'n leeme.

<sup>15</sup> Zegahc ra ángel naa:

—Gyre guiahgü ni bwie'y ru dxie ngünaa ni rtzoo guilquie no xtahl mpyquie la, leeu we zidguiahc beeyi meññ-gyre guiedzy, no gyre lo raz meññ, no meññ-gyre nación, no gyre lo clasy xtiidz meññ.

<sup>16</sup> No tzii cach yahc ni bwie'y, no zegahc ma-ro, zdziadzno ngüna-wé ni rtzoo guilquie no xtahl mpyquie, no ssa'n leeme zehzy ga'y lady me; no zahgü xbiahl xcuerp me, no squee gue leeme. <sup>17</sup> No Dioz gülu' leññ xguilmbahñ gydiby tzii rey-rie' yahc ctzoo yâme mod-ne me gac: ctzoo yâme diidz lehdy gdee yâme de ni ctzoo ma-ro mdad xilgar yâme xtâ glo gac ni ba ne Dioz. <sup>18</sup> Ngünaa ni bwie'y, leeme we ciuda-wé ni nac to ciuda-ro ni rtzoo mdad gyre rey ni nu lo guiedzyilie.

## 18

### *Dze-bynyhty Babilony*

<sup>1</sup> Bylux nirie' bwien sto ángel ni ziaht gybaa, ni beeyu lee, no gülu' byni' lo guiedzyilie, porni rcampytze' me. <sup>2</sup> No gaquee me riedz ndip, ne me:

—¡Ba bynihty, ba bynihty ciuda-ro Babilony! ¡Ba nacu xiryu' bêndzab, ru nu zrieñ mbenahcsy ni rtzoo me mdad lee, no nacu xguehsh gyre mashiily ni ndruchy nehx riu'ladzy lee! <sup>3</sup> Porni meññ-nu Babilony bluu yâme meññ-gyre nación seno yâme ni nehx tziahl yâme, lé beeyi to guilrzuhdzy. No rey yahc ni nu lo guiedzyilie güzeno meññ-Babilony. No meññ-rto' ni nu lo guiedzyilie guhc

yâme ricü, por gyre ni pto' yâme cua' meññ-Babilony, lehdy guiahcladzy meññ-Babilony no xguilrieñ-nahcsy.

<sup>4</sup> Bieñña' sto riedz ni byruu gybaa, gani ne:

—La'd ni nac dmeñña', lâ gyruu guiedzy-wé, lehdy di ctzoo la'd guilquie ni rtzoo yâme, no were nehx ziahb xgulzi yâme chehsh la'd; <sup>5</sup> porni ba byne xguilquie yâme no bydzhñu xtâ gybaa, no Dioz nehx biaalladzy me gyre ni dirquihñ ni ptzoo yâme. <sup>6</sup> Lâ gdee meññ-Babilony ni nahcsy gahc ni bdee yâme zrieñ; ni ptzoo yâme zrieñ, lâ ycuquixu leeyâme no chohp cuib guilné; zidguiahcu beeyi to cop ni nlá, no leññ gahc cop-rie' lâ iguhtz ni goo yâme, gacndushu chohp cuib de ni ptzoo yâme. <sup>7</sup> No mdid-gulugua leegahc yâme no guilricü ni rahp yâme, mdid-wé gahc lâ gzaczi no lâ gdee guilné leeyâme; porni leññ xguilmbahñ yâme ne: "Naa dxien né beeyi to rein; no dac-e beeyi ngünaviud naa, ni nehx ziu' dzé ssacson."

<sup>8</sup> Leewe leññ tohzy dzé ziahb guilzi yahc chehsh yâme: zehy yâme, ssacno yâme, ziu' guilrlahn ru nu yâme, no squee' gue xguiedzy yâme; no gacu ze porni Dioz ni rtzoo mdad, leeme we beeyu lee par ctzoo me guilguxtisy.

<sup>9</sup> Gyre rey ni nu lo guiedzyilie ni güzeno meññ-Babilony no ptzoo gyre mod-biu'ladzy par guiahcladzy xguilrieñ-nahcsy, modni zuun yâme no squee yâme riedz no xro' né por meññ-Babilony hor-ba gawie' yâme gazú guhsh, gaque' gue ciuda-wé. <sup>10</sup> No zbiahz yâme zihd de ciuda-wé porni dzdie yâme yca' yâme xguilné meññ-Babilony zegahc, no ga yâme:

—¡Baazy dzii de lii, Babilony, naqui' to ciuda-ro ni rtzoo mdad byza'zy! Porni ni di nizlo'y guhc guilguxtisy chehshi'.

<sup>11</sup> No zegahc meññ-rto' ni nu byza'zy lo guiedzyilie modni zuun yâme no squee yâme riedz no xro' né por Babilony, porni ba nehx nu dxu ssii ni rto' yâme.

<sup>12</sup> Leeyâme pto' yâme or, plat, guie-rsahc no guie-rzaagy ni le perla; no pto' yâme lar-quitzy ni rzaagy, lar-morad, lar-sedy no lar-xni; no pto' yâme yahg ni nixye, no gyre ni riaa de dzit-laiy lefanty, no ni riaa de yahg ni rsahc; no pto' yâme bronz, guib, no ni riaa de to guie-rzaagy ni le mármol; <sup>13</sup> pto' yâme canel, no zrieñ ni nutz xtahl ni nixye; no pto' yâme yahl, ceitnixye ni le mirra, no dé ni nixye; no pto' yâme vin, ceihd, rin-tziaawy, no trigü, no ma' ni ruu yuu, no zegahcu xiily, caball, no carret; no pto' yâme xtâ meññ-nac mós. <sup>14</sup> No hor-wé znii meññ-rto', ga yâme ciuda-wé:

—¡Ba nehx rahpi' gyre ni mos ni byzibyladzyi' lee; ba bynihty gyre

xguilricui' no gyre ni mos mod-naqui', no ba neh x zibyguiat yahcu!

<sup>15</sup> Gyre meññ ni pto' gyre cos-wé yahc no guhc yáme ricü por ciuda-wé, zbiahz yáme zih t de ciuda-wé porni zdzie yáme yca' yáme xguilné zegahc; no modni zuun yáme, <sup>16</sup> no ga yáme:

—¡Baazy dzii de ciuda-ro Babilony! Tz-cał rluuw beeyi to ngünaa ni nutz lar-quitzy ni rzaagy, no lar-morad no lar-xni, ni guctziaawy de or, no guie-rsahc no guie-rzaagy ni le perla! <sup>17</sup> ¡Per ni di nizlou bynihty gyre xguilricui'!

Gyre meññ-risshuunn barcü no gyre meññ-rtzoo viajy lo nisdoo, no meññ-rtzoo dziiñ leññ barcü no gyre meññ-rtzoo dziiñ lo nisdoo, gyre yáme güliahz zih t de ciuda-wé. <sup>18</sup> No hor-bwie' yáme guhsh ni garuu ru gaque' gue ciuda-wé, pquee yáme riedz, ne yáme:

—Nehx nu zrieñ ciuda ni nac beeyi ciuda-rie' ni xro'.

<sup>19</sup> No bdziib yáme yudé lady ihgy yáme, lehdy guieññ nu yáme trixd, no modni gayuun yáme gaquee yáme riedz, ne yáme:

—¡Baazy dzii de ciuda-wé ni nac to ciuda-ro! Por xguilricui gyre meññ ni rahp barcü lo nisdoo, guhc yáme ricü. ¡Per ni di nizlo Babilony bia'nu mban!

<sup>20</sup> Gybaa, byxihlyi' no ni guhc ciuda-wé, no la'd ni nac xmeññ Dioz, lâ gyxihly, no zegahcu la'd ni nac apóstl no profet, lâ gyxihly, porni gyre mod-ptzoo Dioz ciuda-wé la, ba güluquix me meññ-wé yahc gyre ni ptzoo yáme la'd.

<sup>21</sup> Luxu to ángel ni beeyi lee, cua' me to guie ni modni xro', no blee meu lo nisdoo no gūnii me, ne me:

—Ze we gac ciuda-ro Babilony, lehdy gynyhty togahcs, par di guibyguiat güie' ndrhuhty leeu sto. <sup>22</sup> Nehx ziu' dzé guieññ xriedz arp lo xcalli', ni xriedz meññ ni ruul, ni xriedz bdzia, ni xriedz trompet. No neh x ziu' dzé zibyguiat tzu meññ-ctzoo behch dziiñ, ni ba neh x ziu' dzé guieññ xrid molin. <sup>23</sup> Nehx ziu' dzé güie' meññ xgue lamp ru nuy, ni neh x ziu' dzé guieññ meññ gayahc güiltziahl. Porni xmeññi' ni rto', leeyáme ma pysahc lo guiedzylie, no xguilbrujüi' bisquieey meññ-gyre nacióñ.

<sup>24</sup> Pshahl Dioz gülné Babilony porni bi'dy yáme no pshie' yáme xrieñ profet yahc no zrieñ xmeññ yahc Dioz, no porni bi'dy yáme no pshie' yáme xrieñ xtahl meññ gydo lo guiedzylie.

## 19

<sup>1</sup> Bylux nirie' bieñña' ndip beeyi xriedz xtahl meññ gybaa, ne:

¡Tzuguia Dioz! TDioz nó ni rtzoo mdad, leeme we bislaa nó, no nu me lo guilbyni', no leeme beeyi lee,

<sup>2</sup> porni rtzoo me guilguxtisy xñahzu no ni uli;

no ba ptzoo me guilguxtisy chehsh Babilony ni zidguiahc beeyi ngünaa ni rtzoo guilquie no xtahl mpyquie, ni pquihy gyre meññ ni nu lo guiedzylie güzeno ni neh x tziahl beeyi gahc ptzoo me.

No Dioz, ba güluquix me ngüna-wé de ni bi'dy me xmeññ Dioz no pshie' me xrieñ yáme.

<sup>3</sup> Luxu gyzac ne yáme:

—¡Tzuguia Dioz! Guhsh ni rruu ru gaque' gue ciuda-wé ni zidguiahc beeyi ngüna-rie', neh x ziu' dzé gydibylgaa.

<sup>4</sup> No gydiby veinticuatr minguhl ni rahc ni rnii no gydap ni mbahñ, bissihy lé güdihsh ihgy lo yu, no güluquia yahc Dioz ni dxie ru rtzoo mdad, no ne yahc:

—¡Modé gacu! ¡Tzuguia Dioz!

<sup>5</sup> Luxu bieñña' byruu to riedz ru rbia ni rtzoo mdad, neu:

Lâ cuguia tDioz nó, gyre la'd ni rtzoo xtziiñ me, la'd ni rzacheeyi leeme, meññ-rahc ni rnii no meññ-ndruhty neh nac.

### *Xguiltziahl Xiily*

<sup>6</sup> Luxu bieñña' beeyi xriedz xtahl meññ, beeyi ru ziaad nisro, no beeyi rnii ngüziee ndip neu:

¡Tzuguia Dioz! Porni Señor ni nac tDioz nó ni beeyi lee gyreu, leeme rtzoo mdad.

<sup>7</sup> Gyxihly nó na', no tzu nó legyr, no cuguia nó leeme,

porni ba bydzihñ xguiltziahl Xiily, no gyre xmeññ me ni zidguiahc beeyi ni gac tziahl me ba guctziaawy;

<sup>8</sup> no ba bdee Dioz leeme lar-quitzy gutz me ni nyar no rzaagy.

Lar-rie' ni rzaagy, leeu we ni zidguiahc beeyi ni mos yahc ni rtzoo xmeññ Dioz.

<sup>9</sup> Were ra ángel naa:

—Bzaa nirie': "Dxu ñahc beeyi meññ ni psieññ yáme par guiaad lo guilroo ni gac lo xguiltziahl Xiily."

No zegahc ra ángel naa:

—Nirie' we didz-uli ni ziaad de Dioz.

<sup>10</sup> Hor-bieñña' ze, bissihyba' lo ángel par nzacheeyi' leeme. Per ra me naa:

—Di gzacheeyi' naa; xtziiñ Dioz-e rtzon beeyi gahc lii no gyre meññ-xirmanani' ni neh xsa'n de ni runo yáme meññ xtiidz Jesú. Bzacheeyi Dioz.

Porni xtiidz Jesú, leeu we ni risnii xmeññ me ni runo leeu zrieñ meññ.

*Meññ-dziib caball-quitzy*

<sup>11</sup> Luxu bwien nخال gybaa; no bwien to caball-quitzy, no meññ-dziib leema' le Ni Uli, no zegahc le me Nehx Risquiee; leeme rtzoo guilguxtisy xñahzu, no rtzoo me gan lo guilrdely. <sup>12</sup> No rzaagy byzalo me, lé rluuw beey gue, no dziib xtahl coron ihgy me, no que' letr leeme ni nac le me, per nunzy leeme rzacló leeu. <sup>13</sup> Lahr ni nutz me bydi'u no rieñ, no le me: Xtiidz Dioz. <sup>14</sup> Gyre xmeññ me ni nu gybaa nál leeme, nutz yáme lar-quitzy ni rzaagy no nyaru, no dziib yáme caball-quitzy. <sup>15</sup> Ru' me garuu to spad ni ndush par ctzuné me meññ-gyre nación, no stzoo me mdad leeyahc za'gndzi no beey to var-guiib. No stzoo me guilguxtisy mod-rshii meññ blatzy no nie' leññ to ru rxiiu, no yca' yáme xguilné Dioz ni beeyu lee gyreu. <sup>16</sup> Lo shab me no lo cur me que' diidz ni ne: "Reiy ni rtzoo mdad gyre reiy no rtzoo mdad gyre meññ ni rahc ni rnii."

<sup>17</sup> No bwien to ángel zob me lo ncübidz, no ndip pquee me riedz gyre mashiily ni rzibyduñ leññ gybaa, ra me leeyáma':

—Lâ te, no lâ gydohp ru gac to xro' guilrotzie ni gdee Dioz. <sup>18</sup> Lâ gahgü xbiahl xcuerp reiy yahc, no xjefy yahc soldad, no meññ ni neh xrdzie mbehty, no xbiahl caball yahc, no gahc meññ-rbib leema', no xbiahl xcuerp gyre meññ, guhcu meññ-nehx byzee o mós ni byzee, o meññ-ndruhty neh x nac o meññ ni rahc ni rnii.

<sup>19</sup> No bwien ma-ro ni byruu leññ nisdoon no reiy yahc ni nu lo guiedzylie, no gydiby gyre xsoldad yáme, bydohp par telyno yáme meññ-dziib caball-quitzy gydiby gyre xmeññ me. <sup>20</sup> Per byga' ma-ro no gahc profet ni risquiee ni ptzoo ni ngann yahc ñaz-lo ma-ro. No por ni ngann yahc ni ptzoo profet bisquiee me meññ ni cue' xseñ ma-ro lee, no ni bzacbeey yahc xfigur ma'. Per ma-wé no profet ni bisquiee, diby mbahñ yahc, bräl yáme lee beey to lo guial de gue ni galahby de asufr. <sup>21</sup> No zrieñ yáme guhty no spad ni garuu ru' meññ-dziib caball-quitzy, no gyre mashiily güdahgü xbiahl meññ-wé glo bydze'.

## 20

### *Diymily ihz*

<sup>1</sup> Luxu bwien ziaht to ángel ni byruu gybaa, ca' me xllavy guiryu-ro ni modni guiat, no ca' me to caden-ro lo ña me. <sup>2</sup> No günahzy me dragón, lee we mbaal ni nu ba xtze diaa, ni nac bëndzab no ni le Satanáz. Blihby me lee, no modé bia'n me nliiby me leññ diymily ihz. <sup>3</sup> No bräl me lee leññ guiryu-wé, no ptagü me leeu, no pquee me sellu lehdy di guisqueier me

meññ-gyre nación xtá gyza'r diymily ihz. No luxu gylaa me doozy tiemp.

<sup>4</sup> No bwien xtahl ru rbia ni rtzoo mdad, no dxie meññ lou ni guhc mdad lee ctzoo guilguxtisy. No bwien xispirit gyre meññ ni byrug ihgy porni bdee yáme diidz ni günii Jesús, no porni bieno yáme meññ xtiidz Dioz. Meññ-rie' yahc neh xba-beey yáme ma-ro ni byruu leññ nisdoon, ni xfigur ma', no ni neh xba-beey yáme ñahz nque' xseñ ma' lque yáme ni ña yáme; no bwien gübahñ yáme sto, no güyu' yáme no Crist, ptzoo yáme mdad leññ diymily ihz. <sup>5</sup> Nirie', leeu we meññ ni gybahñ yahc nier lee de lahd mînguty. Per zrieñ mînguty neh xbahñ xtá tedyr diymily ihz. <sup>6</sup> ;Dxu ñahc beey meññ ni nier lee gybahñ de lahd mînguty, porni nunzy par Dioz-e leeyáme! No ni rrohp guilguhty neh xba-beey yáme mbehty, mazyg gac yáme xbahl Dioz no xbahl Crist, no stzoo yáme mdad no Crist diymily ihz.

<sup>7</sup> Dze-ba güdey diymily ihz, were ba gylaa Satanáz, no zruu me de ru ndaagü me, <sup>8</sup> no zruu me guisqueier me meññ-gyre nación ni nu gydo lo guiedzylie, leeu we Gog no Magog. No stohp me gyre xmeññ me par tely, no modni xtahl yáme, lé beey yux ni rbia coo nisdoon. <sup>9</sup> No bwien za yáme mdid ni xlahg lo guiedzylie par ziglu-glawy yáme gyre xmeññ Dioz no ciuda ni ndzi Dioz lee. Per byruu gue gybaa, no pqueeu gue leeyáme. <sup>10</sup> No bëndzab ni bisquiee leeyáme, bräl yáme lee beey to lo guial de gue ni galahby de asufr ru za gahc ma-ro ni byruu leññ nisdoon no profet ni risquiee. Wé tzu yáme lehdy gzacno yáme lo gue dzé no guiaal, no neh xziu' dzé gydibylgaa.

### *Ru rbia ni rtzoo guilguxtisy*

<sup>11</sup> Bwien ru rbia ni rtzoo mdad, nquitzy, no bwien Dioz dxie me lou. No bwien guiedzylie no gybaa bynihty yahcu ñaz-lo me, no ba neh xbydzial lgar par leeyahcu. <sup>12</sup> No bwien gyre mînguty, meññ-rahc ni rnii no meññ-ndruhty neh x nac, zu yáme ñaz-lo ru dxie Dioz rtzoo mdad. No byxal lo libr yahc ru que' gyre ni ptzoo meññ, no zegahc byxal lo libr de guilmbahñ ni rdee Dioz. No guhc guilguxtisy lguia gyre mînguty mod-ptzoo yáme mod-que'u lo libr-rie' yahc. <sup>13</sup> Nisdoon güloou gyre mînguty ni biahb lou; no zegahc guilguhty no baa güloou gyre mînguty ni nu leññu; no guhc guilguxtisy lguia to to yáme mod-ptzoo yáme. <sup>14</sup> Guilguhty no baa byzahy yahcu beey to lo guial de gue. Nirie' we ni rrohp guilguhty. <sup>15</sup> No gyre meññ ni neh x nu le lo libr de guilmbahñ ni rdee Dioz, gyre yáme byzahy beey to lo guial de gue.



## 21

*Gyba-coby no guiedzylie-coby*

<sup>1</sup> Luxu bwien to gyba-coby no to guiedzylie-coby; porni gybaa no guiedzylie ni güyu' nier lee ba bynihtyu, no zegahcu nisdoos ba nehcx nuw. <sup>2</sup> No bwien ciuda ni nac nunzy par Dioz, Jerusaleñ-coby, gayahtu gybaa ru nu Dioz, no ba nuw puexd beey to ndzab-guidzña ni ba nutz shab-mos porni guidzña me no ni gac tziahl me lee. <sup>3</sup> No bieñña' to riedz ndip ni byruu gybaa, neu:

—Dioz ba nu me no meññ. Ziu' me no leeyáme, no leeyáme gac xmeññ me, no leeme gac xDioz yáme. <sup>4</sup> No schee Dioz gyre nzelo yáme ni biin yáme; no ba nehcx ziu' guilguhty, no ba nehcx ziu' yáme trixd, ni ba nehcx zuun yáme, ni ba nehcx gzacno yáme; porni gyre ni güyu' tzcal, ba bynihtyu.

<sup>5</sup> No ni dxie ru rtzoo mdad ne:

—Naa gatzon gyreu nicoby.

No zegahc ra me naa:

—Bzaa nirie' lo guehtzy, porni gyre meññ beeyi gyliladzy no didz-uli we leeu.

<sup>6</sup> No ra me naa:

—Ba bydibylgaa gyreu. Naa we beeyi letr-A ni rizlo alfabet no beeyi letr-Z ni rluxu; gyreu rizlou no rluxu no naa. Dxu rzaagyladzy, zdedya' nze' ni rdee guilmbahñ goo meu zehzy. <sup>7</sup> Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we ni yca' ni gadedya' par gacu xchieñ me; no naa we gac xDioz me, no leeme gac me dshiña'. <sup>8</sup> Per meññ-rdzie tedy ni nadz por dtiudza', meññ-nehcx rliadzy naa, meññ-rtzoo ni nehcx riu'dadzya', meññ-rga'dy, meññ-reno ni nehcx tziahl, meññ-rtzoo guilbrujü, meññ-rzacbeeyi gyrehy figur, no gyre meññ-risqueie, gyre za meññ-wé yahc zia beeyi to lo guial de gue ni galahby de asufr. Nirie' we ni rrohp guilguhty.

*Jerusaleñ-coby*

<sup>9</sup> Luxu biahd to de lo gahdzy ángel ni cua' yahc gahdzy cop ni bydze' gahdzy últim guilzi, ra me naa:

—Güde, glun lii ni zidguiahc beeyi ndzab-guidzña, ni gac tziahl Xiily.

<sup>10</sup> No hor-ganino Dioz-Sant dguilrieñña' güiyno me naa chehsh to dañ-ro ni nsuu no bluu me naa ciuda-ro Jerusaleñ ni nac nunzy par Dioz, ni biahc gybaa ru nu Dioz. <sup>11</sup> No ciuda-wé modni rzaagy de xguilbyni' Dioz; rzaagy beeyi to guie ni ulihbu mos, beeyi to guie-mos ni le jaspe ni ndedybyni' beeyi vidr. <sup>12</sup> No gybi ciuda-wé rahpu to bard-ro ni modni nsuu, rahpu tzipychoy puert, no cad to puert ze to ángel; no cad to chehsh puert que' le gydiby tzipychoy xigrup meññ-Israel. <sup>13</sup> Tzonn puert que' ñaz-ru rlahñ ncübidz,

stzonnu que' ñaz-mbeguia', stzonnu que' ñaz-mbenihs, stzonnu que' ñaz-ru riaaz ncübidz. <sup>14</sup> No xbard ciuda-wé rahpu tzipychoy guie ni byruu nie'u, no cad chehsh to guie que' le gydiby tzipychoy x-apóstl Xiily.

<sup>15</sup> Ángel ni ganino naa ca' me to var de or lo ña me par yquee me mdid ciuda-wé, no gyre xpuertu no xbardu. <sup>16</sup> Ciuda-wé cuadrad-e leeu; tohzy mdid ni nduhñu no ni xlahgu. Pquee ángel mdid ciuda no var ni ca' me, no rahpu chohp mily chohp gayuu kilómetr ni nduhñu, ni guiau, no ni xlahgu. <sup>17</sup> Pquee me mdid xbardu, no rahpu sesentaycincü metr; no mdid ni pquee ángel leeu, mdid-wé we rquihñ meññ.

<sup>18</sup> Xbard ciuda-wé güyaau de guie-mos ni le jaspe, no ciuda güyaau de pur or, lé beeyi vidr-nye. <sup>19</sup> Gyre guie ni byruu nie' bard, guctziaawy lady yahcu no gyre lo clasy guie-rsahc; ni primer guie guctziaawy no guie-le jaspe; ni rrohp guie guctziaawy no guie-le safiro; ni rionn guie guctziaawy no guie-le ágata; ni rza'u tahp guie guctziaawy no guie-le esmeralda. <sup>20</sup> Ni rza'u gaay guie guctziaawy no guie-le ónice; ni rza'u sho'b guie guctziaawy no guie-le cornalina; ni rza'u gahdzy guie guctziaawy no guie-le crisólito; ni rza'u shun guie guctziaawy no guie-le berilo; ni rza'u guee guie guctziaawy no guie-le topacio; ni rza'u tzii guie guctziaawy no guie-le crisoprasa; ni rza'u tzipytohy guie guctziaawy no guie-le jacinto; no ni rza'u tzipychoy guie guctziaawy no guie-le amatista. <sup>21</sup> No gydiby tzipychoy puert ni rahp ciuda, wé we tzipychoy guie-rzaagy ni le perla. No to gá puert güyaau no to gá perla. Call ni nash gla'y ciuda-wé, güyaau de or, lé ndedybyni' u beeyi vidr.

<sup>22</sup> Leññ ciuda-wé nehcx bwien ni to idoo, porni Dioz ni rtzoo mdad no beeyi lee gyreu, leeme nac idoo uga, no zegahc Xiily.

<sup>23</sup> Leññ ciuda-wé ba dac-e ncübidz cu byni'u ni mboo, porni xguilbyni' Dioz rgu' byni'u, no Xiily rgu' byni'u beeyi to lampr.

<sup>24</sup> Meññ-gyre nacióñ ni ba byliladzy xtiidz Dioz tzu yáme lo xguilbyni' ciuda-wé, no reiy yahc ni nu lo guiedzylie guidno yáme ni rsahc ni rahp yáme. <sup>25</sup> Nehcx zia gü xpuertu yudzé, no uga nehcx ziu' guiaal.

<sup>26</sup> Meññ-gyre nacióñ ni tzu leññu, tziyno yáme ni rsahc no ni mos ni rahp yáme.

<sup>27</sup> No leññ ciuda-wé nehcx ziu' mbehty ni gucbeedy de guilquie, ni meññ ni rtzoo ni néladzy Dioz lee, ni meññ ni risquiee, mazyg nunzy tzu meññ-nu le lo libr de guilmbahñ ni rdee Dioz, no libr-wé Xiily-e ca' leeu.

## 22

<sup>1</sup> Luxu bluu ángel naa to guiahgü ru ziaad nze-nyar ni rdee guilmbahñ, no nze-rie' rzaagyü beeyi vidr. No ziaadu de ru dxie Dioz no Xiily. <sup>2</sup> No gla'y call ni nash glawy ciuda, no gyrop lad coo guiahgü, zu yag-rga'y ni rdee guilmbahñ. No cad mboo rque' xque'u tzipychoy vuet leññ diby ihz, no xguixu rquihñu par csialu meññ-gyre nación. <sup>3</sup> Ba nehx ziu' ni güyu-dia leññ ciuda-wé. Uga Dioz no Xiily cuia ru ctzoo mdad; no xmeññ Dioz, wé we gzacbeeyi leeme. <sup>4</sup> Zwie' yáme lo me merp leeme, no yque' le me lque yáme. <sup>5</sup> Uga nehx ziu' guiaal; gyre meññ ni tzu uga nehx squihñ yáme lamp; ni ncübidz par cu byni'; porni Dioz ni rtzoo mdad, wé we cu byni' ru nu yáme, no nehx ziu' dzé gydibylgaa de ni ctzoo yáme mdad.

*Ba gadziñgahsh ni guiaad Jesucrist*

<sup>6</sup> Luxu ra ángel naa:

—Diidz ni gayapya' lii beeyi gyliladzy gyre meññu, no ni uli we leeu. Dioz ni rtzoo mdad ni risnii profet yahc, leegahcme we pshahl x-ángel me lehdy csieññ xmeññ me ni ba ngeueely dziguiahc.

<sup>7</sup> Ne Jesús:

—¡Lá guieññ, naa ngeueely gahc-e guiala'! Dxu ñahc beeyi meññ ni rtzoo mod-ne diidz ni que' lo guetzy-rie', ni dziguiahc.

<sup>8</sup> Naa, Juan, bwien no bieñña' gyre nirie'. Byluxz bwien gyreu no bieñña' leeu, bisshibya' lo ángel ni bluu naa gyreu, lehdy gzacbeeyi' leeme. <sup>9</sup> Per ra me naa:

—Di gzacbeeyi' naa; xtziññ Dioz-e rtzoon beeyi gahc lii no gyre xirmaní' ni nac yahc profet no gyre meññ ni rtzoo mod-ne diidz ni que' lo guetzy-rie'. Bzacbeeyi Dioz.

<sup>10</sup> No zegahc ra ángel naa:

—Di yca'dzyi' diidz ni que' lo guetzy-rie' ni dziguiahc, porni ba gadziñgahsh dzé ni dziguiahcu. <sup>11</sup> Bdee ñahz meññ-dirquihñ ctzoor ni dirquihñ, no meññ-beedy xguilmbahñ ctzubeedyr xguilmbahñ; per

meññ-rtzoo ni mos, ctzoor ni nac xñahzû; no meññ ni nu nunzy par Dioz, ma tzu me par Dioz.

<sup>12</sup> —Naa, Jesús, ngeueely gahc-e guiala'; no guidnon ni guiscadya' to to meññ no mod-ptzoo me. <sup>13</sup> Naa we beeyi letr-A ni rizlo alfabet no beeyi letr-Z ni rluxu; gyreu rizlo no rluxu no naa, no ba gahc nun xtâ ba txze diaa, no nehx zdibylgaa de ni nun.

<sup>14</sup> Dxu ñahc beeyi meññ ni nehx ptzubeedy xguilmbahñ ni zidguiahc beeyi ni güdihby shab, lehdy beeyi tzu yáme ru zu yahg ni rdee guilmbahñ, no leeyáme beeyi tzu ru' xpuert ciuda-wé. <sup>15</sup> Per stziu' we guia'n meññ-dirquihñ, meññ-rtzoo guilbrujü, meññ-rzeno ni nehx tzi-ahl, meññ-rga'dy, meññ-rzacbeeyi gyre-hzy figur no gyre meññ ni riu'ladzy guilrisquiee no rtzoo leeu.

<sup>16</sup> —Naa, Jesús, pshaala' d-ángela' ni gdee diidz gyre nirie' gyre dmeñña'. Naa de lo xfamily Davit-e ziala'. Zidguiahca' beeyi mbial-ro ni rlahñ nchuulr ni rgu' byni'.

<sup>17</sup> Spirt-Sant no meññ ni zidguiahc beeyi tziahl Xiily ne yáme:

—¡Güde, Señor Jesús!

No meññ-gayieññ, ga yáme:

—¡Güde, Señor Jesús!

No dxu rzaagyladzy guiaad goo nze' ni rdee guilmbahñ sinn quix.

<sup>18</sup> Naa, Juan, gasieñña' gyre meññ ni rquee ihqy par guieññ ni que' lo guetzy-rie' ni dziguiahc: Dxu cu zrieñ diidz lou, Dioz sshahl guilzi ni ziaad lo guetzy-rie' par lee. <sup>19</sup> No bäl dxuhch gboo diidz ni que' lo guetzy-rie' ni dziguiahc, Dioz nehx zdee ñahz yca' me ni que' lo yahg ni rdee guilmbahñ, no nehx zdee ñahz tzu me leññ xciuda Dioz, ni ziaad lo guetzy-rie'.

<sup>20</sup> Jesús ni gadee diidz gyre nirie' ne:

—Naa ngeueely gahc-e guiala'.

Modé gacu. ¡Güde, Señor Jesús!

<sup>21</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.